

بامقدمه استاد جلال همامی

دیوان
شمس الشعرا
سروش اصفهانی

با تمام محمدجعفر محبوب



کتابخانه و اسناد ملی ایران

دیوان
شمس الشعر امیر محمد علی خان

سروش اصفهانی

بامقدمه
استاد جلال الدین جمالی

گردآوری و تصحیح و مقابله و بحث دربارهٔ سبک و تنظیم حواشی
و نسخه بدلهای و فهرستها و فرهنگ لغات

باتهام
محمد جعفر محبوب

جلد اول



جلد اول و دوم این دیوان در یک‌هزار و پانصد دوره از فروردین ماه یک‌هزار و سیصد و سی‌ونُه در چاپخانه موسوی آغاز و در مرداد ماه یک‌هزار و سیصد و چهل پایان پذیرفت .

این کتاب را به همسر عزیزم
بانوشمسی عسکری رانکوهی
که گذشتها و فداکاریهای وی
مجال تدوین آن را پدید آورد
تقدیم می‌کنم.

فهرست مراجع و مأخذی که در تهیه مقدمه و متن و مستدرکات

و فرهنگ این دیوان بدانها مراجعه شده است

الف - نسخه‌های چاپی :

- ۱- قرآن کریم (با ترجمه ابوالقاسم پاینده) .
- ۲- المعجم فی معانی اشعار العجم ، به تصحیح آقای مدرس رضوی ، چاپ طهران ، ۱۳۱۴ هـ ش .
- ۳- دیوان عنصری ، به تصحیح دکتر یحیی قریب ، چاپ طهران ، ۱۳۲۳ هـ ش
- ۴- دیوان لامعی کرگانی ، به تصحیح آقای سعید نفیسی ، طهران
- ۵- دیوان ابوالفرج رونی ، به تصحیح مرحوم پرفسور چایکین ، طهران ۱۳۰۴ هـ ش
- ۶- دیوان مسعود سعد سلمان ، « رشید یاسمی ، « ۱۳۱۸ هـ ش
- ۷- دیوان خاقانی شروانی ، « دکتر ضیاءالدین سجادی ، « ۱۳۳۸ هـ ش
- ۸- دیوان قاضی « محمد جعفر محبوب « «
- ۹- دیوان حافظ « مرحومان علامه قزوینی و دکتر غنی ، طهران ، ۱۳۲۰ هـ ش
- ۱۰- دیوان عبدالواسع جبلی « دکتر ذبیح‌الله صفا ، انتشارات دانشگاه طهران ، جلد اول ، شماره ۶۰۴ ، ۱۳۳۹ هـ ش
- ۱۱- دیوان امیرمعزی به تصحیح مرحوم عباس اقبال ، طهران ۱۳۱۸ هـ ش
- ۱۲- دیوان منوچهری دامغانی « محمد دبیرسیاقی ، « ۱۳۲۶ هـ ش
- ۱۳- دیوان انوری ، به تصحیح آقای مدرس رضوی ، جلد اول « «
- ۱۴- دیوان فرخی سیستانی به تصحیح آقای محمد دبیرسیاقی ، « ۱۳۳۵ هـ ش
- ۱۵- احوال و اشعار رودکی تألیف آقای سعید نفیسی ، طهران ۱۳۱۹-۱۳۰۹ هـ ش
- ۱۶- دیوان ملک‌الشعرای بهار ، جلد اول « ۱۳۳۵ هـ ش
- ۱۷- دیوان ایرج جلال‌الممالک « بدون تاریخ

- ۱۸- ویس و زامین به تصحیح محمد جعفر محبوب ، چاپ طهران ۱۳۳۷ هـ ش
 ۱۹- مثنوی مولانا جلال الدین محمد بلخی رومی « » ۱۳۰۷ هـ ق
 ۲۰- چهارمقاله به تصحیح و اهتمام دکتر محمد معین « » ۱۳۳۳ هـ ش
 ۲۱- مصنفات افضل الدین کاشانی ، انتشارات دانشگاه طهران ، شماره ۴۸۱ (جلد دوم)

طهران ، ۱۳۳۷ هـ ش

- ۲۲- حیات القلوب ، جلد دوم ، چاپ سنگی ، طهران ، ۱۲۹۰ هـ ق .
 ۲۳- کلیات سعدی ، به تصحیح مرحوم محمد علی فروغی ، طهران ، ۱۳۲۰-۱۳۱۶ هـ ش
 ۲۴- لباب الالباب ، با تصحیح جدید استاد سعید نفیسی ، چاپ طهران ، ۱۳۳۵ هـ ش
 ۲۵- سخنان شیوا ، تألیف استاد عبدالعظیم قریب ، طهران ، ۱۳۱۷ هـ ش
 ۲۶- چهار درویش فارسی ، چاپ هند ، ۱۳۰۹ هـ ق
 ۲۷- ترجمه حال قآنی به قلم خودش به تصحیح ا . برتلس ، چاپ اتحاد شوروی .

۱۹۲۷ م

- ۲۸- شمس المناقب ، چاپ سنگی ، طهران ۱۳۰۰ هـ ق
 ۲۹- روضة الاسرار (چاپهای تبریز ۱۲۸۶ هـ ق ، سنگی ؛ طهران ، سربى بدون تاریخ ، کتاب فروشی گودرزی ستوده ؛ مشهد ، سربى ، از انتشارات روزنامه خراسان بدون تاریخ) .
 ۳۰- تذکره کنج شایگان تألیف میرزا طاهر شعری دیباچه نگار اصفهانی ، طهران ، سنگی ، ۱۲۷۲ هـ ق

- ۳۱- هرمزنامه تألیف استاد پور داور ، طهران ، ۱۳۳۱ هـ ش
 ۳۲- فرهنگ ایران باستان ، اثر استاد پورداور ، طهران ، ۱۳۲۶ هـ ش
 ۳۳- مخزن الاسرار نظامی ، به تصحیح مرحوم وحید دستگردی ، طهران ، ۱۳۱۳ هـ ش
 ۳۴- فهرست نسخه‌های خطی کتابخانه دانشکده ادبیات ، به اهتمام آقای محمد تقی دانش پژوه ، طهران ، ۱۳۳۹ هـ ش (شماره مخصوص مجله دانشکده ادبیات) .
 ۳۵- ترجمان البلاغه تألیف محمد بن عمر رادویانی ، چاپ استانبول ، ۱۹۴۹ م
 ۳۶- امثال وحکم علامه دهخدا ، چاپ دوم ، طهران ، ۱۳۳۹-۱۳۳۸ هـ ش
 ۳۷- فرهنگ‌های عربی و فارسی ، نظیر: برهان قاطع ، به تصحیح آقای دکتر محمد معین ، فرهنگ نفیسی ، غیاث اللغات ، منتهی الارب ، قاموس ، اقرب الموارد ، المنجد ، فرهنگ رشیدی ، فرهنگ جهانگیری ، لغت فرس اسدی (به اهتمام محمد دبیر سیاقی) ، صراح ، فرهنگ آندراج و مانند آنها .

ب - نسخه‌های خطی و یادداشتهای :

- ۱- دیوان سروش متعلق به آقای علی اصغر سروش فرزند زاده شاعر (س)
- ۲- دیوان سروش ، نسخه متعلق به کتابخانه ملی ملک (م)
- ۳- « « « « « مجلس شورای ملی به خط عبرت نائینی (مج)
- ۴- « « « « « ملی به خط مشنری
- ۵- منتخب دیوان سروش نسخه متعلق به کتابخانه ملی
- ۶- اردیبهشت نسخه ممتاز متعلق به کتابخانه سلطنتی (سل)
- ۷- « « متعلق به کتابخانه ملی (مل)
- ۸- تذکره مآثر الباقیه نسخه متعلق به کتابخانه مجلس شورای ملی
- ۹- مجموعه خطی متعلق به کتابخانه مجلس شورای ملی
- ۱۰- دیوان ملک الشعراء صبوری کاشانی ، متعلق به آقای محمد ملک زاده
- ۱۱- قسمتی از دیوان میرزا حسن خان رضی‌الملک (سروش ثانی) به خط مرحوم علی اکبر سروش و متعلق به آقای علی اصغر سروش
- ۱۲- یادداشتهای دستوری استاد جلال‌الدین همایی
- ۱۳- یادداشتهای آقای علی اصغر سروش در باره خاندان شاعر
- ۱۴- یادداشت آقای دکتر بیانی در باره مشخصات نسخه اردیبهشت متعلق به کتابخانه سلطنتی^۱.

۱- این مآخذ مربوط به مقدمه استاد همایی نیست و ایشان در مقدمه خویش به مآخذی که مورد مراجعه و استفاده قرار داده‌اند اشاره فرموده‌اند .

فهرست مندرجات

صفحه	عنوان
۱-۹۰	مقدمه استاد جلال‌الدین همایی
۹۱-۲۰۸	مقدمه مصحح

فهرست قصیده‌ها

شماره قصیده مصراع اول

الف

۱	از باغ ببرند فرش دیبا	۱
۳	باز جهان گشت خرم و خوش و زیبا	۲
۵	بدان ماند رخ رنگین آن شکرلاب زیبا	۳
۷	دوایر بانگ زن گشت از دوسوی آسمان پیدا	۴
۹	شاهی که هست بنده فرمان اوقضا	۵
۱۱	فرش دیبا گسترده در باغ فراش صبا	۶
۱۳	دلم به مهر تو ای سروکاشمر کشدا	۷
۱۴	خزان بیامد تا کیمیا گری کندا	۸
۱۶	خوش نماید همه که زلفک آن خوش پسرا	۹
۱۷	دی دیدم آن شکرلاب زیبارا	۱۰
۱۹	مرا گفت یارم چو آید بهار	۱۱
۲۱	ای شکسته زلف خوش پیراسته دلبر ترا	۱۲
۲۳	اینک بنگر بهار خرم را	۱۳
۲۵	الا ای باد شبگیری بشارت ده خراسان را	۱۴
۲۷	دل و جان هدیه آوردم لب و زلفین جانان را	۱۵

فهرست مندرجات

ط

شماره قصیده	مصرع اول	صفحه
۱۶	نگارمن همی ماند به بالا سرو بستان را	۲۸
۱۷	امروز بدیدم آن بت چین را	۳۰
۱۸	گفتم به لابه آن صنم چین را	۳۲
۱۹	هوا مشکین شد از باد شمالا	۳۳
۲۰	ای بت به قد برشده سرو روانیا	۳۶

ب

۲۱	باد نوروzy همی پوشد درختان را سلب	۳۸
۲۲	بامداد آمد به پیشم لعبت بیجاده لب	۴۰
۲۳	بهار تازه در آمد ز خلد خندان لب	۴۲
۲۴	فغان ازان بت شیرین دهان شکر لب	۴۳
۲۵	همی جهد سر زلفین آن صنم ز طرب	۴۵
۲۶	خوش بتاب ای خلعت سلطان غازی خوش بتاب	۴۶
۲۷	باد بهار بر گل سوزی دمید طیب	۴۷

ت

۲۸	خدای عز وجل را چو دید نتوان ذات	۴۹
۲۹	عیدست و بهارست و جهان خرم و زیباست	۵۰
۳۰	دارد دو دست ایزد دادار هردو راست	۵۲
۳۱	فریاد من ازان سر زلفین مشکاست	۵۴
۳۲	پری وشى که وشى پوش و پرنیان سلیست	۵۵
۳۳	مرا ازان صنم نوش لب حکایاتست	۵۶
۳۴	یکی نگار درین شهر آشکار شدست	۵۸
۳۵	بگذشت مه روزه وعیدست و بهارست	۶۰
۳۶	نوروز نو آیینتر امسال ز یارست	۶۱
۳۷	المنة لله که مه روزه تمامست	۶۳
۳۸	بینی آن زلف که پرحلقه و بند و شکنست	۶۴
۳۹	بالای تو ای میر بتان سرو روانست	۶۶

شماره قصیده	مضارع اول	صفحه
۴۰	عید مولود شاه ایرانست	۶۷
۴۱	خالی زخلل شرع راستینست	۶۹
۴۲	ای آنکه چو رخساره تو ماه سما نیست	۷۱
۴۳	تا آنکه رفتن نگار من دل از من برگرفت	۷۳
۴۴	هر که دامان امیرالمؤمنین حیدر گرفت	۷۶
۴۵	ای تن و جان ملوک بنده جانت	۷۷

ج

۴۶	بئی که بتگر گویی نکاشتش از عاج	۷۹
----	--------------------------------	----

د

۴۷	این منظر فرخنده و این کاخ مشید	۸۱
۴۸	مسلمست علی را همه صفات احد	۸۲
۴۹	هر شب دور از تو ای نگار سپی قد	۸۴
۵۰	ای رخ و زلف تو گل و شمشاد	۸۶
۵۱	ای کاخ فرخچسته و قصر نکو نهاد	۸۸
۵۲	به فرخی سوی ما عید روزه روی نهاد	۸۹
۵۳	در همه روی زمین امروز از بامداد	۹۰
۵۴	عید مبارک رسید درمه خرداد	۹۱
۵۵	کسی گر دل به کس بندد بدان زیبا پسر بندد	۹۳
۵۶	بهار امسال رنگ دیگر و بوی دگر دارد	۹۴
۵۷	بت من زیر سیسنبشکفته ارغوان دارد	۹۶
۵۸	بر سروشکفته یاسمین دارد	۹۸
۵۹	پری رویی که بر چون پرنیان ششتری دارد	۱۰۰
۶۰	بگذشت آن غلامک و بر من سلام کرد	۱۰۲
۶۱	تا کی این زلف بر آن روی سپرخواهی کرد	۱۰۴
۶۲	عید آمد و کام دل عشاق بر آورد	۱۰۶
۶۳	وقت صبح مرغ چو آوا بر آورد	۱۰۸

شماره قصیده	مضارع اول	صفحه
۶۴	ابر آذاری ز دریا در شهوار آورد	۱۱۰
۶۵	وقت آن آمد که ساقی سوی من جام آورد	۱۱۱
۶۶	نگار من که رویش خرده بر شمس وقمر گیرد	۱۱۳
۶۷	بتی کز عکس رویش دیده رنگ ارغوان گیرد	۱۱۴
۶۸	به قد سرو روانی گر مه از سرو روان خیزد	۱۱۶
۶۹	بهار آمد به باغ ارمجلس آرایی روا باشد	۱۱۸
۷۰	خجسته حال آن عاشق که معشوقش به بر باشد	۱۲۰
۷۱	الا یاری که بالایت بلای نارون باشد	۱۲۲
۷۲	بتی کاورا ز تار پرنیان گویی میان باشد	۱۲۳
۷۳	در آمد ماه فروردین جهان دلخواه و دلبر شد	۱۲۵
۷۴	ابر آذاری ز دریا بار گوهر می کشد	۱۲۷
۷۵	امروز کعبه قبله عالم شد	۱۲۹
۷۶	جهان از باد نوروزی نو آیین گشت و خرم شد	۱۳۰
۷۷	زسیم در زنفخ آن دلربای چاهی کند	۱۳۲
۷۸	ابر را و باد را نقاش و بتگر کرده اند	۱۳۴
۷۹	وقت آن آمد که عاشق خیمه زی صحرا زند	۱۳۶
۸۰	ابر نوروزی علم بر گنبد اخضر زند	۱۳۸
۸۱	باد فروردین چو فردوس برین صحرا کند	۱۴۰
۸۲	ماه فروردین گلستان پر گل و دیبا کند	۱۴۱
۸۳	باد خردادای کران باغ پر عنبر کند	۱۴۳
۸۴	باد نوروزی چمن چون سبز شادروان کند	۱۴۴
۸۵	باد فروردین به صحرا نقش گوناگون کند	۱۴۶
۸۶	نقشها کاند در گلستان باد فروردین کند	۱۴۸
۸۷	زمن هر آینه بر ماه روزه باد درود	۱۴۹
۸۸	شنیده ام که زره بود معجز داود	۱۵۱
۸۹	طرفه دیبا روی آن شکر لب زیبا بود	۱۵۲
۹۰	آنکه فرش بارگاهش عرش را افسر بود	۱۵۴
۹۱	عاشقی بر من امسال به از یار بود	۱۵۵

شماره فسنده	فصراع اول	صفحه
۹۶	دزهمه چین چو تو يك لعبت زيبا نبود	۱۵۸
۹۳	دلبر بت روی من پرورده رضوان بود	۱۶۰
۹۴	مرا به خانه دو بت زوی نار پستان بود	۱۶۲
۹۵	باغ بندازی همه دبیای بوقلمون بود	۱۶۳
۹۶	نیسان مهست و فرس چمن عقبوی بود	۱۶۵
۹۷	وقت آن آمد که گیتی خرم و زیبا شود	۱۶۶
۹۸	بامدادان گل شکفته چون رخ دلبر شود	۱۶۸
۹۹	پسرا چون رخ رنگین تو دبا نشود	۱۷۰
۱۰۰	تا بنا گوشت لطافت بر گل و نسرين دهد	۱۷۱
۱۰۱	ای مر مرا به روی توهر بامداد عید	۱۷۳
۱۰۲	دی ماه روزه رخت ز گیتی برون کشید	۱۷۵
۱۰۳	با من بت من گفت که چون روزه سر آید	۱۷۷
۱۰۴	درآمد ماه فروردین که شاخ گل به بار آید	۱۷۹
۱۰۵	در فراق ای دل بشکيب که یار آید	۱۸۱
۱۰۶	بت روی من ز غایله خط بر قمر کشید	۱۸۲
۱۰۷	تا عروس نوبهاری پرده از رخ بر کشید	۱۸۴
ر		
۱۰۸	آفرین بر ملک شیردل شیرشکر	۱۸۶
۱۰۹	آمد از عید که بت دلبر	۱۸۸
۱۱۰	آمد بر من آن صنم دلبر	۱۹۰
۱۱۱	آمد ز صید شاه مظفر	۱۹۲
۱۱۲	ابر آذای همی بارد به لالستان گهر	۱۹۴
۱۱۳	ایا معشوق زیبا رخ برت شیرست و لب شکر	۱۹۶
۱۱۴	ایا معشوق مشکین موی دلبر	۱۹۸
۱۱۵	ای بردو زهره تو دوهاروت دلشکر	۲۰۰
۱۱۶	ای زهره بنا گوش ماه پیکر	۲۰۲
۱۱۷	ای صبا خوشتن آمیخته کن با عنبر	۲۰۴
۱۱۸	این چه جشنست بدین تزهت و آرایش وفر	۲۰۶

شماره قصیده	مصرع اول	صفحه
۱۱۹	به توفیق یزدان و تأیید اختر	۲۰۸
۱۲۰	بوده‌ام دوش تا به وقت سحر	۲۱۳
۱۲۱	بهار دل افروز و نوروز دلبر	۲۱۵
۱۲۲	به رویش گر نشد عاشق پیریشان زلف آن دلبر	۲۱۶
۱۲۳	بهشتی گر از حورخواهی مصور	۲۱۷
۱۲۴	تبارك الله ازین روضه همایون فر	۲۱۹
۱۲۵	جزفد تو ای ترك سمن روی سمن بر	۲۲۲
۱۲۶	چه برجست این درو يك چرخ اختر	۲۲۴
۱۲۷	خلعت سلطان پوشید به فیروزی وفر	۲۲۶
۱۲۸	درآمد عید و آن بت روی دلبر	۲۲۷
۱۲۹	دوش آن نگار دلستان خندان فراز آمد ز در	۲۲۹
۱۳۰	رمضان بود فرستاده فرخنده خبر	۲۳۱
۱۳۱	زان پیش که آید رمضان ای بت دلبر	۲۳۳
۱۳۲	ز صنع ماه فروردین چمن پر گل شد و کوهر	۲۳۵
۱۳۳	زهی کاخی خوش و دلخواه و دلبر	۲۳۷
۱۳۴	زیب دیوان و زینت دفتر	۲۳۸
۱۳۵	شوال مهست ای بت دلبر	۲۴۰
۱۳۶	صفر را مظفر ازان خواند داور	۲۴۱
۱۳۷	عید رمضان آمد ای ترك سمنبر	۲۴۳
۱۳۸	گردید منقش زمین سراسر	۲۴۵
۱۳۹	گرفت دولت و دین قوت و قوام دگر	۲۴۷
۱۴۰	ماه دیگر بهار دیباگر	۲۵۰
۱۴۱	ماه فروردین باز آید تا ماه دگر	۲۵۲
۱۴۲	مرا دی چنین گفت معشوق دلبر	۲۵۴
۱۴۳	من از وصل نگار پرنیان بر	۲۵۷
۱۴۴	مهرگان ماه فراز آمد ای طرفه پسر	۲۵۸
۱۴۵	مه فرودین کرد گیتی معنبر	۲۶۰
۱۴۶	نگارینا درست آمد که در دریا بود عنبر	۲۶۲

شماره قصیده	مصراع اول	صفحه
۱۴۷	نوروز خجسته بهار دلبر	۲۶۴
۱۴۸	هوا شد ز باد بهاری معنبر	۲۶۶
۱۴۹	یمین دولت و تاج تبار و گنج هنر	۲۶۸
۱۵۰	آخته قد آن بت فرخار	۲۶۹
۱۵۱	ایا خمیده سر زلف لعبت فرخار	۲۷۱
۱۵۲	ای فکنده برگل از عنبر گره سیمد هزار	۲۷۲
۱۵۳	بسکه ورزد دل من مهر نکویان هموار	۲۷۴
۱۵۴	بشیر فتح همی آید از سپهسالار	۲۷۶
۱۵۵	پرنیانگر شدست باد بهار	۲۷۹
۱۵۶	پیراسته زلف تو و آراسته رخسار	۲۸۱
۱۵۷	جشنی بود عجم را اکنون بزرگوار	۲۸۳
۱۵۸	چون ماه دوهفته است بت من به دو رخسار	۲۸۵
۱۵۹	درخت هفته دیگر همی گل آرد بار	۲۸۶
۱۶۰	دل ترا دادم ای بت عیار	۲۸۸
۱۶۱	روزی بود خجسته و جشنی بزرگوار	۲۹۱
۱۶۲	زمشک بافته داری دو بند برگلزار	۲۹۲
۱۶۳	زهی مظفر گیتی فروز دولتیار	۲۹۴
۱۶۴	شاه بزرگوار و سپاه بزرگوار	۲۹۵
۱۶۵	شغل نو و تشریف شهنشاه جهاندار	۲۹۷
۱۶۶	شهر هری مسخر شاه و ستاره یار	۲۹۹
۱۶۷	شهنشهی که بود طوق طاعتش هموار	۳۰۱
۱۶۸	عید خجسته مژده همی دارد از بهار	۳۰۲
۱۶۹	فرخنده عید و فرخ روزا که شهر یار	۳۰۴
۱۷۰	کرد شاهنشاه نیک اختر وزیری اختیار	۳۰۵
۱۷۱	گشود بار به گلزار کاروان بهار	۳۰۷
۱۷۲	گشود بار به گلزار کاروان بهار	۳۰۹
۱۷۳	سر زلفین آن بت روی عیار	۳۱۱
۱۷۴	گله کردیم دی من و دینار	۳۱۳

س	فهرست مندرجات	
صفحه	مصرع اول	شماره قصیده
۳۱۴	ماه رخصتست به پیش ای بت فرخار	۱۷۵
۳۱۷	مجلس ما چو بهشتست درین فصل بهار	۱۷۶
۳۱۹	مرا دی شادمانی شد پدیدار	۱۷۷
۳۲۱	منت ایزد را که آسان کرد برعشاق کار	۱۷۸
۳۲۳	نورش محیط آمده برعرش کردگار	۱۷۹
۳۲۵	همی بینم جهانی خلد کردار	۱۸۰
۳۲۷	عید رمضان آمد از خلد بدر بر	۱۸۱
۳۲۹	ندیدی گریه گریه گریه به سرو جویبار اندر	۱۸۲
۳۳۱	ایا ز شاهد خلوتسرای دل مهجور	۱۸۳
۳۳۲	کنون که بر گل سوریست بلبلان را سور	۱۸۴
۳۳۴	ای سر زلف تو کرده از گل سوری سریر	۱۸۵
۳۳۶	ای غمزه تو بر دل عاشق فکنده تیر	۱۸۶
۳۳۸	ای گرفته روشنی از عارضت بدر منیر	۱۸۷
۳۴۰	ای هوای تو بردل من میر	۱۸۸
۳۴۲	چندین کره میفکن در زلف دلپذیر	۱۸۹
۳۴۳	زلف تو و رخسار تو ای لعبت کشمیر	۱۹۰
۳۴۵	گذشت دوش به کوی من آن بت کشمیر	۱۹۱
۳۴۶	گل و می است لبان تو ای بت کشمیر	۱۹۲
۳۴۹	نهاده سر به لبش زلف آن بت کشمیر	۱۹۳
	ز	
۳۵۱	ای به پیش قد تو سرو سهی برده نماز	۱۹۴
۳۵۲	دی در آمد ز درم قاصد آن شمع طراز	۱۹۵
۳۵۴	رمضان رفت ایبا شمسه خوبان طراز	۱۹۶
۳۵۷	ماه فروردین ده روز دگر آید باز	۱۹۷
	س	
۳۵۹	دوش رفتم به حجره نخاس	۱۹۸

شماره قصیده	مصراع اول	صفحه
۱۹۹	دم بهار بیاراست باغ چون طاووس	۳۶۱
ش		
۲۰۰	فریفته شدم وشیفته به یاری کش	۳۶۳
۲۰۱	ننای حیدر صفدر بود بهشت بهاش	۳۶۵
۲۰۲	کشیدم سوی خویش زلف رساش	۳۶۷
۲۰۳	ماه دگر مرغ برآید نواش	۳۶۹
۲۰۴	ماهرویی که نداند کسی از ماه سماش	۳۷۱
۲۰۵	نگر بدان رخ آراسته چو ماه سماش	۳۷۳
۲۰۶	امروز کرد کار بود روز رحمتش	۳۷۵
۲۰۷	هر کس که بشکرد لب و زلفین دلبرش	۳۷۷
۲۰۸	نگار من که مه تیره است پیش روی رخشانش	۳۷۹
۲۰۹	ای شاه نامدار فرزودی به نام خویش	۳۸۱
۲۱۰	گر برخورم ز وصل بت مهربان خویش	۳۸۳
ص		
۲۱۱	اگر ندیدی شب گرد مشتری رفاص	۳۸۵
ف		
۲۱۲	خورشید شد خرامان در خانه شرف	۳۸۷
ق		
۲۱۳	باد فروردین خوشبوی همی کرد آفاق	۳۸۸
۲۱۴	چو من به شادی سوی ری آمدم ز عراق	۳۹۰
گ		
۲۱۵	از بسکه پر از چین بود آن زلف شبه رنگ	۳۹۲
۲۱۶	ای برافشانده شکر از دهن خویش به تنگ	۳۹۴
۲۱۷	باد بافد در گلستان پرینان هفت رنگ	۳۹۶
۲۱۸	مسلم آمد بهرام را به زخم خدنگ	۳۹۷

شماره قصیده مصراع اول صفحه

ل

۳۹۹	آمد مه فروردین با قافله گل	۲۱۹
۴۰۱	بتی که هست به خوبی میان شهر مثل	۲۲۰
۴۰۳	خسرو سیارگان از حوت آمد در حمل	۲۲۱
۴۰۵	ز آفرینش گویی خدای عزوجل	۲۲۲
۴۰۷	به تخت شاهی بنشست شاه نیک اقبال	۲۲۳
۴۰۸	رفت ماه رمضان ای صنم مشکین خال	۲۲۴
۴۱۱	زعقل کردم راه نجات خویش سؤال	۲۲۵
۴۱۳	نیکست به دیدار بتی فال من امسال	۲۲۶
۴۱۴	یکروز محالست که باشد به همه حال	۲۲۷
۴۱۶	چه جادویست ندانم در آن دو چشم کجیل	۲۲۸
۴۱۸	خجسته بادا تشریف شاه و عید خلیل	۲۲۹

م

۴۱۹	ابر نیسانی همی گیرد ز دریا بار نم	۲۳۰
۴۲۲	از خلد فراز آمد عید وصی خم	۲۳۱
۴۲۴	ای حرم کبریا حرم تو در قم	۲۳۲
۴۲۶	بر من آمد امروز آن لطیف صنم	۲۳۳
۴۲۸	بهار تازه جهان کرد تازه و خرم	۲۳۴
۴۳۰	بهار تازه در آمد ز بوستان ارم	۲۳۵
۴۳۲	پشت من و زلف یار هر دو گرفتند خم	۲۳۶
۴۳۳	دارد دوبند مشکین بر لاله آن صنم	۲۳۷
۴۳۶	دل من شیفت بدان زلف پر از حلقه و خم	۲۳۸
۴۳۷	لشکر و کشور مرتبست و منظم	۲۳۹
۴۳۹	مرا همی عجب آید از آن دو زلف بغم	۲۴۰
۴۴۱	مرغزاری چنین خوش و خرم	۲۴۱
۴۴۲	نو بهار آمد آراستد چون روی صنم	۲۴۲
۴۴۵	نو بهار آمد مانند یکی طرفه صنم	۲۴۳

شماره قصیده	مصراع اول	صفحه
۲۴۴	همی روم به سوی شهرخویشتن خرم	۴۴۷
۲۴۵	آمد آن لعبت لطیف اندام	۴۴۹
۲۴۶	به فرخی و سعادت رسید عید صیام	۴۵۱
۲۴۷	جهان خرمست و ملک شادکام	۴۵۲
۲۴۸	چند روزست که بی روی بت سیم اندام	۴۵۴
۲۴۹	چومن بدیدم بر آسمان هلال صیام	۴۵۶
۲۵۰	خدای عرش فرستاد شاه را الهام	۴۵۸
۲۵۱	رفت ماه رمضان ای صنم سیم اندام	۴۵۹
۲۵۲	اردیبهشت گفت که نقاش و بتگرم	۴۶۱
۲۵۳	بہتر که مدحت علی مرتضی کنم	۴۶۳
۲۵۴	چون نظر بر روضه معصومه عذرا کنم	۴۶۵
۲۵۵	کداخت عشق بت انگین لبم چون موم	۴۶۷
۲۵۶	همیشه تا بود آراسته فلک به نجوم	۴۶۹
۲۵۷	باد فرخنده عید ابراهیم	۴۷۱
۲۵۸	چون بنا گوش سیه کردی ای در یتیم	۴۷۲

ن

۲۵۹	ابر آذاری همی شوید به می روی سمن	۴۷۴
۲۶۰	بام گردون را رسن باشد ولای بوالحسن	۴۷۶
۲۶۱	دوش آن پسر ناخواسته سرمست آمد سوی من	۴۷۸
۲۶۲	دوش آن سرو قد سیمین تن	۴۸۰
۲۶۳	گذشت بر من روز گذشته در برزن	۴۸۲
۲۶۴	لب و زلفت ای لعبت سیمتن	۴۸۴
۲۶۵	مهر بریدست صاحب من از من	۴۸۶
۲۶۶	نوروز خرم آمد با سبزه و سمن	۴۸۸
۲۶۷	آمد بر من آن صنم خندان	۴۹۰
۲۶۸	آمن بر من آن صنم گوی زنخندان	۴۹۱
۲۶۹	آمد بهار خرم با روی دلستان	۴۹۴

شماره قصیده	مصرع اول	صفحه
۲۷۰	افسرخوارزمشه که سود به کیوان	۴۹۶
۲۷۱	المنه لله که به فیروزی سلطان	۴۹۷
۲۷۲	ایا سنبل فروهشته به طرف لاله نعمان	۴۹۸
۲۷۳	ای سینّه تو حریر و دل سندان	۵۰۱
۲۷۴	ای موی فرو هشته تا میان	۵۰۳
۲۷۵	باد ستاره شمر ذلیل دو گیهان	۵۰۵
۲۷۶	به پایان رفت ماه روزه داران	۵۰۶
۲۷۷	بدان و آگه باش ای چراغ ترکستان	۵۰۸
۲۷۸	بر سپهر قدر دیدم گشته برج دین عیان	۵۱۰
۲۷۹	برسرو خواهی ازنگری تازه بوستان	۵۱۱
۲۸۰	بس دل همچون تو برفریفته گیهان	۵۱۳
۲۸۱	بهار خرم کلبن همی کند خندان	۵۱۵
۲۸۲	پیام داد مرا فرودین به گاه خزان	۵۱۶
۲۸۳	جشن فرزند خسرو گیهان	۵۱۸
۲۸۴	دوختاوندند شایسته یکی پیدا یکی پنهان	۵۱۹
۲۸۵	سرسالست ونیمه شعبان	۵۲۱
۲۸۶	سهی قدی که چنو سرو نیست دربستان	۵۲۲
۲۸۷	کارجهان بازگونه گشت و دکرسان	۵۲۴
۲۸۸	کرد سپاهان به از حدیقه رضوان	۵۲۶
۲۸۹	گفتم که چیست روی تو ای ترک دلستان	۵۲۸
۲۹۰	لاله به صحرا چو درخورنق نعمان	۵۳۰
۲۹۱	همی رود به نشاط و همی رود به امان	۵۳۳
۲۹۲	چمن گشت چون خانه بتکران	۵۳۵
۲۹۳	ازجهان سقله چشم مهربانی داشتن	۵۳۶
۲۹۴	بود شهنشه پیروز بخت روز افزون	۵۳۸
۲۹۵	آمد برم به زلف بیاراسته جبین	۵۳۹
۲۹۶	آمد به فرخی مه فروردین	۵۴۲
۲۹۷	آمد نوروزماه از پس تشرین	۵۴۴

شماره قصیده	مصرع اول	صفحه
۲۹۸	از خوی تو امروز خوشم ای صنم چین	۵۴۵
۲۹۹	امروز فسرد آذر برزین	۵۴۷
۳۰۰	ای باغ دو رخسار تو پر لاله و نسرين	۵۴۹
۳۰۱	ای پیک غریبان شمال مشکین	۵۵۰
۳۰۲	خوش و فرخنده فراز آمد از خلد برین	۵۵۳
۳۰۳	خیز ای به لطافت بهار چین	۵۵۴
۳۰۴	دل من برد بدان زلف پر از حلقه و چین	۵۵۶
۳۰۵	سپاس ایزد کاراستمست ملک به دین	۵۵۹
۳۰۶	عید فرخنده نوروز و مه فروردین	۵۶۰
۳۰۷	گرم کن خرگه و می خواه که آمد تشرین	۵۶۱
۳۰۸	ماه فروردین فراز آمد ز فردوس برین	۵۶۳

ن

۳۰۹	بهار نوروز فراز آمد زمینو	۵۶۵
۳۱۰	رمضان رفت زهی رقتن جان پرور او	۵۶۷
۳۱۱	دریغ از اصفهان و از صفای او	۵۶۹

ه

۳۱۲	به عید گاه خرامید بامداد پگاه	۵۷۱
۳۱۳	بنفشه داری بر گل ایا بت دلخواه	۵۷۳
۳۱۴	بود هر آینه زلفین آن بت دلخواه	۵۷۴
۳۱۵	سرو سیمین من آن شمس خوبان سپاه	۵۷۶
۳۱۶	عید آمده از خلد به نخچیر گاه شاه	۵۷۸
۳۱۷	عید باز آمد یکپخته پس از موکب شاه	۵۷۹
۳۱۸	گزند تیر قضا دور شد بحمد الله	۵۸۰
۳۱۹	نسیم بوی گل آورد بامداد پگاه	۵۸۲
۳۲۰	نسیم بوی گل آورد بامداد پگاه	۵۸۳
۳۲۱	نماز شام گرفتم چو راه لشکر گاه	۵۸۵
۳۲۲	نوید داد مرا باد بامداد پگاه	۵۸۷

شماره قصیده	مصراع اول	صفحه
۳۲۳	ای روی تو از گل بهاری به	۵۸۹
۳۲۴	تا شکر آن شیرین سخن زان لعل گویا ریخته	۵۹۱
۳۲۵	تا فلك سلطان انجم مهر تابان یافته	۵۹۲
۳۲۶	تا دل من قبله روی آن بت دلبر گرفته	۵۹۳
۳۲۷	آمد به مه از شبه سپر کرده	۵۹۵
۳۲۸	عیدست و مشک افشان صبا از کوی دلدار آمده	۵۹۷
۳۲۹	تا آمد آفتاب ز ماهی سوی بره	۵۹۹
۳۳۰	در باغ و راغ لاله برافروخت مشعله	۶۰۱

ی

۳۳۱	اگر ندیدی گل از بنفشه کرده ردی	۶۰۳
۳۳۲	غیرت خلد و خورنق بود این باغ و سرای	۶۰۵
۳۳۳	ای زلف دلبر من در جادویی عجیبی	۶۰۶
۳۳۴	بینی آن لعبت که گویی بچه حوراستی	۶۰۸
۳۳۵	سرشك ابر آذاری سرشته با گلابستی	۶۱۰
۳۳۶	ای ترك نگویم که توسرو و قمرستی	۶۱۲
۳۳۷	نوروز نو آیین تر امسال ز پارستی	۶۱۴
۳۳۸	زین گونه که خط بر رخ معشوق منستی	۶۱۶
۳۳۹	بهار نو نگار آرای باغ و بوستانستی	۶۱۸
۳۴۰	نگارین منا رویت شکفته بوستانستی	۶۲۰
۳۴۱	ای زلف یار در شکنت مشتریستی	۶۲۲
۳۴۲	نگارینا ز تار پرنیان گویی میان کردی	۶۲۳
۳۴۳	ساعتی دلدار من امروز با من بایدی	۶۲۵
۳۴۴	ای روی تو به گونه دیبای ششتری	۶۲۷
۳۴۵	باد نوروزی همی بافد پزند ششتری	۶۲۹
۳۴۶	دلشکر داری لب و چشم ای نگار لشکری	۶۳۱
۳۴۷	باد سحر گاهی و نسیم بهاری	۶۳۳
۳۴۸	عید آمد و ماه رمضان گشت حصاری	۶۳۵

شماره قصیده	مصراع اول	صفحه
۳۴۹	عید رمضان آمد ای نعبت فرخاری	۶۳۷
۳۵۰	نگارا به رخ چون شکفته بهاری	۶۳۹
۳۵۱	ایا یاری که بالا به زسرو کاشمر داری	۶۴۱
۳۵۲	ایا بتی که مرا آرزوی جان و دلی	۶۴۳
۳۵۳	تویی که شمسه خوبان خلخ و چگلی	۶۴۵
۳۵۴	جهان خادم دوستدار علی	۶۴۷
۳۵۵	ساقی بیا که روز نشاطست و خرمی	۶۴۹
۳۵۶	بلبل به نوبهاران شیدا شود همی	۶۵۱
۳۵۷	چون بت من زلف مشکین را بپیراید همی	۶۵۲
۳۵۸	بهاری دلفروزی دلستانی	۶۵۴
۳۵۹	جوانمرگ شاها دریغ از جوانی	۶۵۶
۳۶۰	زمان ملک بس مبارک زمانی	۶۵۸
۳۶۱	نگارینا بدین خوبی نگویی تا کرامانی	۶۶۰
۳۶۲	گرهمی خواهی که از عرش برین سربر کنی	۶۶۲
۳۶۳	چو حلقه باز ازان زلف مشکبار کنی	۶۶۴
۳۶۴	گر گذر سوی سمنخانه فرخار کنی	۶۶۵
۳۶۵	ایکه از برگ بنفشه لاله را آذین کنی	۶۶۷
۳۶۶	تو ای ترک دلبر ندانم کرایبی	۶۶۹
۳۶۷	عید مبارک آمد ، ساقی چرا نیایی	۶۷۱
۳۶۸	یا امیرالمؤمنین حیدر نمی دانم کیی	۶۷۳
۳۶۹	ایا بتی که به خط سبزه بهار تویی	۶۷۴

فهرست غزلها

۱	گر نه شاه شرع را عکس نکینست آفتاب	۶۷۹
۲	آن نه ابرو ونه کیسو که کمانست و کمندست	«
۳	چون نفس تو صبا غالیه آمیز نیست	«
۴	گر با تو میسرشودم يك دو سه ساعت	۶۸۰

شماره غزل	مصراع اول	صفحه
۵	اگر چه کرده زمن مدعی هزار شکایت	«
۶	مفکن گره به زلفت بهلش که باز باشد	۶۸۱
۷	نو بهار آمد که گل در بوستان لشکر کشد	«
۸	یارب این پرده نشینان که پس پرده درند	۶۸۲
۹	صدر می خواهد که حاجی غزل جاویدان شود	۶۸۳
۱۰	عیش رو آورد و غم پا از میان خواهد کشید	۶۸۴
۱۱	ساقیا یکدو قدح باده رخشان به من آر	«
۱۲	آمد بت روی من مرا به براندر	۶۸۵
۱۳	مگر بلای دل خلق بود در نیتش	«
۱۴	دست به طره ویم نیست که بر فشانمش	۶۸۶
۱۵	بود رخ و لب یار بهشت روی سروش	«
۱۶	نه من دلشده ام کشته خال سپیش	۶۸۷
۱۷	زهجر دوست که هست از همه نکویان طاق	۶۸۷
۱۸	عشق تو ای صنم چنان شعله زده است در دلم	۶۸۸
۱۹	عقلم از سر بر بودست بت سلسله مویم	«
۲۰	تا کی چو آتش اینهمه تندی و سرکشی	۶۸۹
۲۱	ز چهره خوی چکدش چون بر او نگاه کنی	«
۲۲	به بوسه بی گرم ای دوست شادمانه کنی	۶۹۰
۲۳	تا سر زلف عنبرین حلقه به دوش می کنی	«

فهرست هسمتها

۱	فراز آمد مه اردیبهشتا	۶۹۳
۲	نگارینا مه اردیبهشتست	۶۹۶
۳	اردیبهشت ماه فراز آمد از بهشت	۷۰۰
۴	ماه فروردین گلستان پر کل و شمشاد کرد	۷۰۴
۵	آمد بهار تازه چو آراسته نگار	۷۰۷
۶	نوروز فراز آمد آراسته چون حور	۷۰۹

شماره مسمط	مصراع اول	صفحه
۷	بهار خرم و نوروز دلکش	۷۱۲
۸	آمد اردیبهشت ای صنم حوروش	۷۱۵
۹	آمد شوال ماه از پس ماه صیام	۷۱۸
۱۰	نوبهار آمد پوشیده ز دیبا سلبی	۷۲۱
۱۱	نوروز ماه آمد اینک به فرخی	۷۲۴

※

در مستدرکات نیز دو قصیدهٔ رائیه و دو غزل آمده است که مصراع اول قصیده‌ها بدین شرح :

۱۲۷۸

آمد بت روی من مرا ببر اندر

۱۲۸۰

المنة لله که شهنشاه مظفر

و مصراع اول غزلها چنین است :

۱۲۸۳

از پی زخم دل من کرده چو گان موی را

«

چه خلاف با تو کردم که سرخلاف داری

ترجمهٔ حال سروش اصفهانی

بسم الله الرحمن الرحيم

*** میرزا محمد علیخان متخلص به «سروش» ملقب بشمس الشعراء^۱ فرزند قنبرعلی سدهی

*** ترجمهٔ حال سروش را در بهمن‌ماه ۱۳۱۳ شمسی موافق ذی‌القعدة ۱۳۵۳ قمری هجری بتاریخ اصفهان ثبت کرده‌ام؛ و بعد از آن در خرداد ماه ۱۳۲۷ موافق شعبان ۱۳۶۷ قمری قسمتی از آنرا در مجلهٔ «یغما» چهار شمارهٔ متوالی درج کردم که اتفاقاً دنباله‌اش قطع شد و ناتمام ماند؛ اکنون که فروردین ماه ۱۳۴۰ شمسی و ماه شوال از سال ۱۳۸۰ قمری هجری است بمناسبت طبع دیوان «سروش» آنرا با تجدید نظر و تکمیل مطالب تا آنجا که با فرصت کم میسر بود تقدیم بانی طبع و جامع دیوان کردم که در مقدمهٔ سرگذشت احوال شاعر بنویسند.

بار اول که شرح احوال «سروش» را نوشتم جمعی از اعیان اعقاب وی حیات داشتند که اکنون در قید حیات نیستند؛ و در عوض گروهی در این خاندان بوجود آمده‌اند که در آن زمان نبودند؛ همچنین کاروان بشر در رفت و آمد است و عن‌قرب است که از ما نیز اثری باقی نیست.

۱- لقب شمس الشعراء بنوشتهٔ گنج شایگان در سال ۱۲۷۰ هجری از طرف ناصرالدین‌شاه بسروش داده شد و شاید با صباحت منظر سروش بی‌مناسبت نباشد. در اشعار خود مکرر از این لقب یاد نه‌وده است:

ماه رمضان بود و هوا تافته بپذیر	شمس الشعراء مدح تو گرم مختصر آورد
شعر بسیاری از گفتهٔ شمس الشعراء	بود در مدح وزیرالوزرا از بر او

علاوه می‌کنم که تخلص «سروش» پیش از میرزا محمد علیخان شمس الشعراء متعلق بوده است به «میرزا محمد باقر» از بزرگ زادگان اصفهان که در خط شکسته استادی چیره دست از شاگردان «درویش عبدالمجید» بود و در سال ۱۲۰۵ قمری درگذشت و درخت فولاد اصفهان ب خاک رفت. وی نیز در عهد خود به «سروش اصفهانی» شهرت داشت؛ ولیکن اسم و عنوانی از وی باقی نمانده و دیوانی هم از او بنظر ما نرسیده است.

لقب «شمس الشعراء» هم بعد از «سروش» به شاهزاده سام میرزا متخلص به «رضوان» فرزند محمد قلی میرزا ملک آرا تعلق گرفت که بعد از سنهٔ ۱۳۰۵ قمری فوت شده است و تاریخ اعطاء این لقب به سام میرزا مطابق ضبط روزنامه‌های رسمی آن ایام که نگارنده رجوع کرده‌ام سنهٔ ۱۲۸۶ یک سال بعد از وفات سروش بوده و سام میرزا در این باره گفته است:

دل گفت غلام پادشا خواهی شد	از مدح و ثنا کامروا خواهی شد
شه شمس ملوک است و تو مداح ویی	شک نیست که شمس الشعراء خواهی شد

ترجمهٔ حال این «شمس الشعراء» در روزنامهٔ ملت شمارهٔ جمعه ۲۸ ربیع‌الاول سنهٔ ۱۲۸۶ قمری و تذکرهٔ انجمن ناصری مسطور است.

اصفهانى از مردم محله فروشان از « سه محل » یا سه قریه معروف « سده »^۱ از بلوك ماربين در سه فرسنگى شهر اصفهانست . ولادتش در قریه مزبور در حدود سال يكهزار ودويست ويست و هشت و وفاتش در ۵۷ سالگى بسال ۱۲۸۵ يكهزار ودويست و هشتاد و پنج هجرى قمرى بطهران اتفاق افتاد و جنازه اورا از طهران به قم نقل کردند .

سروش از دهقان زادگان سده بود . پدرانش مردمى فقير و بى نام و نشان بودند و بكلسى و مشاغل دهقانى روزگار مى گذاشتند ، اما سلسله نسب خود را به **نجم ثانى** از سرداران نامدار شاه اسمعيل صفوى منتهى مى كرد و نياگان خود را « پيشكار ملوك » مى خواند و با اين انتساب افتخار مى كرد با اينكه حقيقه خود اوباستى مايه افتخار و مباهات آباء واجدادش باشد

و كم اب قد علا بابن ذرى شرف كما علت بر رسول الله عدنان

سروش در قصيده بى كه باستقبال دندانیه رودكى در مدح محمد خان امير نظام ساخته است

نسب و موطن و شرح حال خود را چنين بيان مى كند :

بدانكېي كه مرا بود در سپاهان جاى	هزار دستان را جاى در سپاهان بود
ترا بگويم كز بهر چه فتادم دور	از آن ديار كه مرگوه مرا كان بود
مرا حسودان برخاستند از چپ و راست	ازين قبل كه همه كار من بسامان بود
مطبيع ديوم خواندند سوى عالم شهر	خدای داند و يغمبرش كه بهتان بود
بدین ديار شتابيدم و شتافتم	ز بهر جستن حشمت نه از پى نان بود
اگر چه خود نيم ايدون ز جمله اعيان	ولې نيای من اندر شمار اعيان بود
مرا نياگان بودند پيشكار ملوك	كشان نگاشته با لاجورد ايوان بود
ز كين گيهان شد باژگونه ايوانشان	كه كينه توزى تا بود كار گيهان بود
ز گشت دوران لابد پدرم دهقان گشت	كه اين نتيجه مراورا ز گشت دوران بود
مرا نكه كن و در پارسي عبارت من	بدین نگاه مكن كه پدرم دهقان بود
يگانۀ فن خويشم بروزگار امير	چنانكه نابغه در روزگار نعمان بود

پدرش « قنبرعلى » از كسيه و دهاقين محله فروشان سده بود و بشغل قصابى روزگارى بس فقيرانه مى گذاشت و محمد على « سروش » هم باقتضای محيط زندگاني روستايى بلوازم شغل پدر كار مى كرد^۲

۱- سده مركب است از سه قریه متصل بيكدیگر كه حكم سه محله از دهكده بزرگ را

پیدا کرده باين نامها : خوزان - فروشان - ورنسفادران « ورنسفادران » كه در مجاورات عمومى « بن اصفهان » مى گویند ؛ و اکنون آن كلمه كوتاه سه حرفى بى معنى را بدون جهت تبديل كرده اند بلفظ سه حرفى بى تناسب « همايون شهر » كه بعداً موجب التباس و اشتباه خواهد شد (!)

۲- در تذكره مآثر الباقريه كه عن قريب آنرا در متن معرفى خواهيم كرد در ترجمه حال سروش

(بقیه حاشیه در صفحه بعد)

مى نويسد :

ودارای صباحت منظر بود و از کودکی آثار نبوغ شاعری از خود بروزمی داد و ارباب ذوق و ادب گروهی دلباخته حسن سحر و جمعی فریفته اشعار آبدار او بودند . با وجود اینکه پدرش او را بمکتب نفرستاده و از خط و سواد بکلی بی بهره بود آیات موهبت الهی از وی آشکار می شد و هنوز بسن بلوغ شرعی نارسیده اشعار آبدار می ساخت که موجب حیرت و تعجب شنوندگان می گردید .

بعد از فوت پدر برادرانش بحکم عدم تجانس با اوبنای ناسازگاری نهاده او را بقهر و عنف از خانه پدری بیرون کردند . آری ، اینها همه چشم بند قضای کارخانه سبب سازنهانی و تدبیر دستگاه تقدیر آسمانی بود که نمی بایست آن در یتیم دریغوله نابسمان دهکده ، خاک خورد گردد و گنجینه شعر دردی از گوهرهای گران ارزش طبع وی بی نصیب باشد و گلزار ادبیات فارسی از چنین بلبل دستان سنج محروم بماند .

محمد علی در حدود سال ۱۲۴۳ که وارد مرحله پانزده سالگی بود ناچار از سده شهر آمد و بر اهنمایی بعضی خیر خواهان ارباب ذوق اصفهان به محضر آیه الله اعظم حضرت سید علامه بزرگوار مرحوم حجة الاسلام حاج سید محمد باقر شفتی بیدآبادی اصفهانی متوفی ۱۲۶۰ هجری که بعنوان « سید شفتی » و « سید رشتی » و « سید بیدآبادی » معروفست^۱ راه یافت که متاع علم و ادب را بهترین خریدار بود و در عین ریاست مطلقه روحانیت شیعه و اجراء احکام و حدود شرعی بشوئبق

(بقیه از حاشیه صفحه قبل)

اسمش محمد علی ، طفلی است خرد سال و مستعد هر گونه کمال ، والدش در قریه فروشان ماربین اصفهان بشغل شنیع قصابی می بردازد و از آن کارگریه فقیرانه وجه معیشتی می سازد . او نیز به مقتضای شرط مطاوعت و بلزومات فروغ شغل مزبور گاهی در مراعات دواب با اغنام محصور و زمانی بچربی فضول دار السلخ متنعم و مسرور بودی . در این اوان سعادت اقتران که جناب سید مقتدی الانام را توجیهی بکافه اهل فضل و کمال است محمد علی موماً الیه از تابش پرتو آفتاب تربیت جنابش از خاک فروشان با آن احوال پریشان شبنم آسا برخاسته بهوای قرب جنابش رسیده قرین فر^۲ و شان آمد و بواسطه استعداد ذاتی قصیده بی باعدم سواد و خط - تا بتعلم مراتب شعری چه رسد ، نظم داده در مجمع افاضل معروض داشت . بواسطه مضامین عالیله که بخاطر فحول شعرا کمتر درمی آید موجب حیرت سخن شناسان و مورد عنایات جنابش گردید . انتهى .

مؤلف مآثر الباقیه در اثناء ترجمه حال سرورش شرحی مبسوط می نویسد در باره تجلیل سید و عنایت او در حق عموم فضلا و اهل علم و ادب از فقها و مجتهدان و محدثان و شعرا و ارباب ذوق و ادب ، و سید را بحضرت ختمی مرتبت صلوات الله علیه مانند می کند که آنحضرت در حق شعرا احسان می فرمود . و داستان کعب بن زهیر را بتفصیل نقل می کند .

۱ - توضیحاً نام پدر مرحوم حاج سید محمد باقر حجة الاسلام « نقی » است بانون که جمعی آنرا بایشتمه « نقی » با تاء نوشته اند ؛ در مجله « بادگار » شرح حالی مغرضانه دوران انصاف و با اغلاط تاریخی فراوان از وی نوشته شده است که متأسفانه عین آنرا در « لغت نامه دهخدا » نیز نقل کرده اند ؛ راقم سطور شرح حال وی و خاندان و سلسله نسب سیادت موسوی و ری را بتفصیل در « تاریخ اصفهان » نوشته ام .

وتزیبت شعرا وسخن سنجان هم غایت واهتمامی بسزا مبذول می‌داشت .

سروش قصیده‌یی در مدح سید انشاء کرده بمحضروی در مجمع افاضل فروخواند که موجب حیرت سخن شناسان ومورد تحسین واعجاب سید گردید :

بر سپهر قدر دیدم برج دین گشته عیان و اندر آن دیدم فروزان اختری خورشیدسان
از خرد کردم سؤال از اختر و برج و سپهر کان شده این را مکن و این شده آن را مکان
گفت آن برج و سپهرست اصفهان اندر جهان باشد آن اختر جناب نایب صاحب زمان
امن از خواب گران برخاست در عهدش ولی فتنه بیدار از وی رفت در خواب گران الخ

قصیده مزبور نخستین چکامه‌یی بود که از سروش بعد از آمدن وی از قریه سده بشهر اصفهان شنیده شد و سبب شهرت و قرب و منزلت او دردستگاه سید رشتی بیدآبادی گردید و بنوشته تذکره گنج شایگان تألیف میرزا طاهر شعری دیباچه نگار اصفهانی که خود اوایل عهد جوانی وشاعری سروش را آنگاه که بنوشته او « چهارده ساله جوانی چون مه چارده از حسن تمام » بوده در سال ۱۲۴۴ باصفهان درك و در ترجمه حاشا اطلاعات سودمند بعبارت ذیل درج کرده است^۱:

« خود سپاهانی و سلسله نسبش منتهی است به امیرنجم ثانی، در سال یک هزار و دو بیست و چهل و چهار از هجرت مؤلف رای سپاهان کرد و روی از ری بخانه خویش آورد. چند روزی بعد از ورود، هنگام ایاب وذهاب فصحا از شیخ وشاب اصحاب و نیک و بد آن بلد مکرر شنید و بتواتر رسید که چهارده ساله جوانی محمد علی نام که چون مه چارده از حسن تمام ومتخلص است بسروش از فروشان روی بشهر آورده و از چهر زیبا وطبع غرا فتنه دهر گشته .

۱- میرزا طاهر اصفهانی متخلص به «شعری» ملقب به «دیباچه نگار» بطوریکه خود در ترجمه حال خویش نوشته از سلسله مشایخ اصفهان است که نسب بشیخ زاهد کیلانی می‌رسانند؛ در دهم ذی الحجه سال ۱۲۲۴ هجری سه ماه بعد از فوت پدرش باصفهان متولد شده و در پانزده سالگی بطهران آمده و در مدرسه دارالشفاء از مدارس قدیمه طهران تحصیل کرده و برادر بزرگترش شیخ محمد صالح معلم عربی وامام جماعت مدرسه دارالفنون بوده است .

میرزا طاهر شعری نزد شاهزاده فاضل مرحوم اعتضاد السلطنه علیقلی میرزا تقرب یافته و مدت ده سال در ظل حمایت ومقیم حضرت او بوده وتذکره گنج شایگان را هم بموجب اشارت ودستور وی و بنام میرزا آقاخان نوری صدراعظم ناصرالدین شاه پرداخته وجلد اول آنرا در سه شنبه غره ذی القعدة سنه ۱۲۷۳ بپایان رسانیده است .

در مجمع الفصحا والمآثر والآثار وفات میرزا طاهر شعری را بغلط در سال ۱۲۷۰ نوشته اند که سه سال قبل از اتمام تألیف گنج شایگان می‌شود !

میرزا طاهر شعری در سال ۱۲۴۴ (یک هزار و دو بیست و چهل و چهار) از طهران سفری به وطن اصلی خود اصفهان کرده وآوازه شاعری سروش را در خرد سالگی اوشنیده و در مدرسه‌یی که سروش منزل داشته بدیدارش شتافته و از شنیدن اشعارش حیرت برحیرت افزوده است .

طبعش از فضل گلستان هنر رویش از لطف بوستان زهر
 هو نکته الدنيا وکل کلامه نکت نقدیدن و هی تسیر

« حقیرچندان دیدار وی را شایق گشت که همان شوق همه کار وی را عایق آمد . روزی با یکدوسه نفر از اهل فضل بمدرسه‌یی که منزل وی بود روی نهاد . جوانی دید که هنگام گفتن شعر و نوشتن آن:

گوهر از بحر برون آرد و ریزد بکنار اختر از چرخ بریز آرد و پاشد به ورق
 « طلاق لسان و رشاقت بیان وی به اندازہ‌یی بود که از یک دوقصیده که برسرود همه را حیرت برحیرت برافزود .

«از همان اوان سید علامه سایه‌تون و عنایت برسروش بگسترود در کف رعایت و حمایت خویش در آورد و دیرگاهی در آن درگاه ، گاه در ستایش آن فطرت پاک ، و گاه بفزایش معرفت و ادراک برمی برد و در روزهای مخصوص که شعرای شهر بخواندن شعر در محضر آن بزرگوار بار همی یافتند وی نیز مانند شمع در میان آن جمع همی تافت و بدیدن رخسار و شنیدن اشعارش آن انجمن را همه تن چشم بودی و همه گوش هوش گشتی و از اسلوب معانی بکر و مضامین نغز و زیبایي الفاظ و طرز انشاد آن جمع را در گوش خروش سروش چون نغمه بلبل بود و آهنگ رباب ، و از سایر ارباب طبع آواز دهل می نمود و بانگ غراب . »

بنوشته کتاب مآثر الباقریه که مرحوم میرزا محمد علی بن محمد طباطبائی زواره‌یی اصفهانی متخلص به «وفا» از افاضل شعرا و اصحاب سید مابین سنوات ۱۲۴۲-۱۲۴۷^۲ بعنوان تذکره شعرائی که سید را مدح گفته‌اند در زمان خود سروش تألیف کرده و قدیمترین مأخذ ترجمه حال شاعر است می نویسد :

در آن موقع که سروش از فروشان بشهر اصفهان آمد اولین قصیده خود را در مدح سید

۱- چنانکه عن قریب در متن بیاید منزل سروش در مدرسه بیدآباد نزدیک مسجد و خانه مرحوم سید شقی بیدآبادی بوده است و **بیدآباد** که در کتب قدیم بنام **ویدآباد** هم ضبط شده یکی از محلات قدیم تاریخی اصفهانست .

۲- مؤلف مآثر الباقریه مطالب کتاب را بتدریج مابین سالهای ۱۲۴۲-۱۲۴۷ می نوشته و در مواضع مختلف تواریخ را قید کرده است . از جمله در اشعار متعلق به مسجد سید یک جامی نویسد : « اکنون که اوایل سنهٔ بارسئیل یک هزار و دویست و چهل و پنج هجری است و مدت یکسال از شروع مسجد می گذرد » - و در جای دیگر می نویسد : « اکنون که اوائل محرم الحرام سنهٔ یک هزار و دویست و هفت هجری است و سال سوم بنای مسجد آسمان بنیاد » - و در ترجمه حال خود در خانهٔ کتاب گوید : « اکنون از تاریخ وقف نامهٔ احمد بن علمی بن رستم ۹۲۶ نهصد و بیست و شش سال می گذرد . و چون تاریخ وقف نامه ۳۱۶ هجری است تاریخ نوشتهٔ مؤلف حدود ۱۲۴۲ می شود .

به محضر وی معروض داشت « طفلی خردسال بود و از خط و سواد هیچ بهره نداشت و اشعارش بواسطه مضامین عالیّه که بخاطر فحول شعرا کمتر در می آید موجب تحیر افاضل سخن شناس و مورد عنایات جناب سید گردید » .

مؤلف تذکره مزبور پیش بینی می کرد که : « چنانچه درخور تربیت آن جناب جدی لایق و جهدی فایق بعمل آورد استعدادش مقتضی آنست که از شعرای مشهور روزگار گردد » .
سید بیدآبادی در زمان خود بزرگترین پیشوای شیعه شمرده می شد و دستگاه ریاستش در دوره های تاریخ روحانیت شیعه کمتر سابقه داشت . سلاطین و حکام وقت در پیشگاه نفوذ و قدرت وی سراطاعت و تمکین در پیش داشتند .

وی نه تنها در ترویج فقها و محدثان می کوشید بلکه در تربیت و تشویق شعرا و ادبا و هنرمندان نیز جهد بلیغ بکار می برد ، و چون از مراتب استعداد و لیاقت سروش آگاهی یافت در تربیتش همت گماشت و او را مشمول انعام و ترشیح خویش ساخته در یکی از مدارس محله بیدآباد که نزدیک منزل خود سید بود منزل داد و از محل اوقاف و وجوه برّیه برای او راتبه و وظیفه برقرار کرد و بتحصول خط و سوادش تشویق فرمود . چندی نگذشت که سروش خط و سواد بی هم زد تا درجه بی که از عهده خواندن و نوشتن فارسی برآمد ؛ از علوم و فنون اکتسابی چندان ذخیرتی نیندوخت اما بواسطه بروز استعداد ذاتی در شعر و شاعری محسود اقران و امثالش گردید .
و بنوشته گنج شایگان : « استعداد فطری و فطانت ذاتی وی با اثر تربیت آن سید بزرگوار یار شد و در اندک زمان مشهور ارمصار و دیار گشت . »

صاحب مآثر الباقریه می نویسد : « اکنون که یکسال و اند از تلفیق این نسخه سعادت پیوند می گذرد موماً الیه حسب الحکم سرکار شرایع مدار خداوند بی مانند ، در سایه بلند پایه جنابش بتحصول علوم مشغول و عنایات آفتاب آیاتش را ذره آسا مشمول است . اغلب اوقات معاشر کاتب است و استفاده رموز و اسرار شعری را طالب ، در این زمان قلیل بنوعی ترقی یافت که دیگر شعرا را بسالیان دراز میسر نکرده . اینک عامه طایفه شعرا را محسود است و حقیقت این معانی از قصایدش که مرقوم قلم مآثر رقم می گردد استادان سخندان را مشهود . چنانچه سخافت گوهر و عدم اصلتش عایق مقصود نیامدی ترقیات عظیمه نمودی » .

سروش در آغاز شاعری که هنوز بسن بلوغ نرسیده بود « منشی » تخلص می کرد و از آن پس که باصفهان آمده در دستگاه سید باریافت تخلص خود را به « سروش » مبدل ساخت .
صاحب مآثر الباقریه مدعی است که وی تخلص سروش بشاعر داده است و می نویسد : « تخلص از حقیر دارد » .

سید بیدآبادی خود شخصاً مردی بزرگوار و بلند همت و منشرح الصدر بود . اما حاشیه نشینان

دستگاه وسیعش همگی خوی و سرشت آن پیشوای بزرگ را نداشتند و پیرامن او از علف هرزهایی که در اطراف سرچشمه‌های فیض و منابع نفوذ و قدرت خود بخود سبزی شوند خالی نبود .
 سروش هم بدو سبب نمی‌توانست رفتار خود را بامذاق و مسلک حاشیه‌نشینان مقدس مآب سطحی سید که غالباً پسند و ناپسندشان میزان و اعتباری معین ندارد سازگاری بدهد : یکی اینکه طبعاً شاعر آزاده خلق شده بود ؛ دیگر آنکه خیلی جوان بود و تربیت ساده روستایی داشت و هنوز تظاهرات عوام‌فریب مقدس مآبان شهرنشین را یاد نگرفته بود .
 از طرف دیگر جمعیتی از مدعیان شعر و شاعری در حق او حسد می‌ورزیدند و زیر بار نمی‌رفتند که روستا زاده عامی خردسالی در شاعری بر اعیان زادگان درس خوانده کهن‌سال تقدم و رجحان داشته باشد غافل از اینکه :

حسد چه می‌بری ای سست نظم ر حافظ

قبول خاطر و لطف سخن خدا داد است

در راه عشق و سوسه اهرمن بسی است

پیش آی و گوش دل پیغام سروش کن

سروش را طبعی آزادمنش و روی خوش و خوبی موافق بود و بمقتضی روح شاعری سطح‌فهم و فکرش بر طبقات دیگر برتری داشت . بدین سبب اهل ذوق و حال بمعاشرتش رغبت داشتند . حسودان بداندیش با حاشیه نشینان خشک مغز حجة الاسلام دست بهم داده سروش را بعیاشی و طیاشی و ارتکاب ملامی و مناهمی متهم و بدنام ساختند و نزد سید از وی سعایت کردند تا خاطروی را که کاملاً بسروش معطوف بود از وی مصروف سازند . اتفاقاً در حمله‌های اول تیر بدخواهان بسنگ خورد و سید بزرگوار با وسعت مشرب و فطانت ذاتی که داشت خود در صدد تحقیق برآمد و دانست که حسودان بداندیش و سبکسازان مقدس مآب سعایت و تضییع کرده‌اند . پس در تربیت سروش بیشتر اهتمام ورزید و بر وظیفه‌اش برافزود و او را به محضر خود تقرب داد .

سروش در سایه حمایت و تقرب سید معظم کم‌کم پادبایره شهرت گذارد و در میان شعرا و خوش طبعان اصفهان معروفیتی پیدا کرد . سپس آوازه شهرتش از اصفهان بدیگر بلاد ایران رسید تا بدربار سلاطین و شاهزادگان قاجاریه راه یافت و نزد عموم اعیان و رجال درباری آبرومند و در سراسر ایران سرشناس گردید .

سروش تحصیلات عمیق نداشت و معلومات اکتسابی او محدود بخواندن و نوشتن فارسی بود . خط فارسی را هم بسیار کند و بد می‌نوشت . از این جهت شاگردش حاج میرزا مشتری می‌نویسد :

« شمس الشعراى مرحوم از خط و نوشتن عاجز بود »^۱ و نگارنده نمونه خط سروش را در حواشی دیوانش که بخط حاج میرزا مشتری کتابت شده است زیارت کرده ام .

یکی از علل اینکه طبع موهوبی سروش، مثل رود کی و امثالش جاذبه طبیعی شاعرانه را از دست نداد همان بود که با اصطلاحات اکتسابی چندان آرایش نیافت و سادگی ذاتی جذاب خود را بتلفینات ساختگی کتب آلوده نساخت .

سروش پس از مدتی که به اصفهان در ملازمت دستگاه سید بیدآبادی کارش

بسامان بود ، روز کارش از دست حسودان و ساعیان بداندیش که از پای

نشسته پیوسته برای هتك حرمت و بردن آبروی وی در پی فرصت می گشتند

تیره و تار گردید . چه هر قدر بر شهرت سروش و تقرب و اعتبارش نزد

سید می افزود آتش حقد و حسد دشمنان تنگ چشم نیز تر می شد تا عاقبت خاك تخلیط در قدح عیش

اوپاشیدند و او را به هوسبازی و میخوارگی و لاابالگیری رسوا و بدنام ساختند و توجه سید را هم از وی

تا حدی بر گردانیدند .

سروش بناچار در سال ۱۲۴۷ (یکهزار و دو بیست و چهل و هفت هجری قمری) بادر یغ و حسرت از

اصفهان سفر کرد . نخست از اصفهان بگلپایگان رفت و در آنجا چندان مکث نکرده بطهران آمد .

اولین قصیده یی که آوازه شهرت سروش را بدربار قاجاریه کشید چکامه یی بود بالغ بر یکصد و ده

بیت^۲ که بسال ۱۲۴۸ در فتحنامه سرخس و امیرآباد و چناران بمدح عباس میرزا ولیعهد ساخت

و چهارصد تومان از او صلّه گرفت :

باقبال شاهنشاه داد گستر

بتوفیق یزدان و تأیید اختر

ابوالنصر عباس شاه مظفر

ولیعهد فتحعلی شاه غازی

چومو جی که خیزد ز دریای اخضر

یکی لشکر آراست سوی خراسان

درائنائی قصیده يك جا از قائم مقام فراهانی وزیر دانشمند شهیر یاد می کند :

۱- حاج میرزا ابراهیم طوسی خراسانی منخلص به «مشتری» معروف به حاج میرزا مشتری از

شاگردان و معتقدان سروش است که دیوان استاد بهمت اوجمه آوری و بخط او در ماه محرم ۱۲۷۴ قمری کتابت شده است .

حاج میرزا مشتری يك نسخه برای خود و يك نسخه برای استادش نوشت که نگارنده هر دو را

دیده و از روی آنها برای خود نسخه کاملی برداشته ام .

حاج مشتری پشت نسخه خود مطالبی راجع به خود و استادش ، بعضی را در حیات استاد و بعضی را

پس از وفات او نوشته ، از جمله عباراتی است که در متن نقل کرده ام . و نیز يك جا می نویسد: « یقین دارم

بغیر این دود دیوان هیچکس از اشعار آن مرحوم ندارد » .

۲- در کنج شایگان یکصد و پنجاه فرد نوشته شده اما در دیوانش ۱۱۰ بیت است .

بحکم ولیعهد بنوشت نامه
 ابوالقاسم آن خواجه مشتری فر
 سروش در آنوقت که فتحنامه را ساخت حدود بیست سال داشت چنانکه گوید :
 سپهر دو ده سال برسر گذشته
 کنون کاین قصیده نویسم بدفتر

می‌دانیم که عباس میرزا در ماه ربیع‌الثانی سنه ۱۲۴۷ قمری از طرف فتحعلی‌شاه حاکم فرمانروا و صاحب اختیار مطلق کلی ایالات و ولایات شرقی ایران گردید و مقرر شد که از راه سمنان و دامغان روانه خراسان گردد و خوانین آن حدود را که هوای ثمر و خود سری داشتند سرکوبی دهد و ربه افیاد بر ربه ایشان نهد ؛ وی با کوکبه شاهانه بخراسان رفت و پس از تهیه مقدمات و لوازم آن کار، در محرم سال ۱۲۴۸ عازم فتح امیرآباد چناران گردید و در ماه صفر از همان سال آنجا را فتح کرد و در ماه ربیع‌الاول فتحعلی‌شاه برای او و سرداران فداکار رشیدش خلعتها فرستاد و خاوری شیرازی در ماده تاریخ این فتح گفت : « خرد گفتا امیرآباد فتح الباب فوجان شد » و چون سروش در آن تاریخ بیست ساله بوده و ولادتش در حدود ۱۲۲۸ خواهد بود چنانکه در مقدمه شرح حال نوشتیم .

این استنباط که مستند بصریح گفته خود شاعر و مؤید بقراین و امارات دیگر است ، با نوشته صاحب کنج شایگان که سروش را در سنه ۱۲۴۴ یعنی در سال دوم ورودش از قریه « سده » بشهر اصفهان^۱ « جوانی چهارده ساله » خوانده است^۲ هم منافات ندارد ؛ چرا که مؤلف کتاب اینجاد در صد تعیین سال ولادت و تحقیق سن و سال واقعی شاعر نیست ، بلکه نوشته اوظاهر^۳ مبتنی است بر مساهله و تقریب شهری که از آغاز ورود سروش در چهارده سالگی از دبه بشهر در زبانها افتاده بود ؛ و چون در سال مسافرت صاحب کنج شایگان به اصفهان هنوز از آن تاریخ مدتی معنی به نمی گذشت همچنان آن گفتگو در افواه شایع بود که می گفتند طفلی چهارده ساله بمکتب نرفته بهتر از پیران هشتاد ساله شعر می گوید ؛ و همین اشتها موجب گردید تا مؤلف کنج شایگان بدیدار سروش شافت و از وی يك دو قصیده شنید که موجب اعجاب و تعجب وی گردید .

از جمله شواهد این امر آنست که شاعر را با تخلص «سروش» می بیند و حال آنکه در ابتدای ورودش از دبه بشهر که چهارده سال تمام داشت و وارد مرحله پانزده سالگی شده بود « منشی » تخلص می کرد و بعد از اقامت در شهر و باریافتن بمحضر حجة الاسلام بیدآبادی تخلص خود را به «سروش» مبدل ساخت .

باری نوشته کنج شایگان در مورد بیان سن و سال سروش بطوری که از عبارات خودش کاملاً معلوم می شود مستند بمسموعات و شهرت افواهی است که در این گونه امور غالباً از سهل انگاری و

۱- پیش گفته ایم که آغاز ورودش از دبه بشهر در حدود سنه ۱۲۴۳ بوده است .

۲- در صورتی که در سنه ۱۲۴۴ واقعا سروش چهارده ساله بود باید ولادت او را حدود سال

۱۲۳۰ فرض کرد .

مسامحه و گاهی از اغراق و مبالغه نیز خالی نیست؛ ضمناً در اثر هنردیباچه نگاری که داشت از قریبته بندی جمله « چاره سالگی و ماه چاره » استفاده عبارت پروازی متشیانه نیز کرد.

سروش یکی دو سال در طهران بود و سپس در مصاحبت **محمد محسن میرزا سلطانی** که بسبب مصاحبت از نزدیکان عباس میرزا بود به تبریز رفت و چندی مصاحب و ندیم وی بود و حکام و امرای آذربایجان از قبیل **قهرمان میرزا** و **محمدخان زنگنه امیر نظام** را مدح می گفت تا در سال ۱۲۵۱ که ناصرالدین شاه بولیعهدی در آذربایجان استقرار یافت سروش بوسیله رجال و شاهزادگان نیکخواه درباری خدمت او قرب و منزلت یافت و از مخصوصان دربار وی گردید تا در رکاب او موقع جلوس بر تخت سلطنت (۱۲۶۴) بطهران مراجعت کرد و اقامت او در تبریز چهارده پانزده سال طول کشیده بود.

سروش حدود ۵۷ سال روزگار گذاشت و قسمتی از عهد سلطنت فتحعلی شاه **دوره های زندگی** (۱۲۱۲-۱۲۵۰) و تمام دوره محمد شاه (۱۲۵۰-۱۲۶۴) و حدود **و ممدوحان سروش** بیست و یکسال از پادشاهی ناصرالدین شاه (۱۲۶۴-۱۳۱۳) را درک کرد.

از این مدت پنجاه و هفت سال که گفتیم تا حدود بیست سالگی در موطن اصلی خود اصفهان می زیست و بزرگترین ممدوحش سید بیدآبادی بود.

از آن پس که از اصفهان سفر کرد حدود ۱۴-۱۵ سال در تبریز اقامت داشت و در تمام دوره ولیعهدی ناصرالدین شاه در آذربایجان بسر می برد و حضرت ولیعهد و حکام و پیشکاران و شاهزادگان مقیم آذربایجان را از قبیل محمد محسن میرزا سلطانی پسر عبدالله میرزا متخلص بدارا پسر فتحعلی شاه؛ و قهرمان میرزا پسر نایب السلطنه عباس میرزا که در سال ۱۲۵۱ با پیشکاری محمدخان امیر نظام بجای فریدون میرزا والی آذربایجان شد؛ و ابوالفتح فریدون میرزا پسر دیگر عباس میرزا که در سال ۱۲۵۰ آغاز سلطنت «محمد شاه» با پیشکاری همان «محمدخان امیر نظام» والی آذربایجان شد و اولین حاکم آن ایالت در عهد محمد شاه بود و بهمن میرزا معزالدوله حاکم آذربایجان و محمدخان زنگنه امیر نظام پسر علی خان که یک چند خود والی آذربایجان بود و چون وی در گذشت لقب «امیر نظام» به میرزا تقی خان داده شد^۱ و اعتضاد السلطنه علی قلی میرزا متخلص به «فخری» وزیر علوم که از سال ۱۲۷۲ قمری دارای آن لقب و این منصب شده بود؛ و عزیزخان سردار کل و امثال ایشان را مدح می گفت و شاهزادگان و امرای بزرگ خاصه قهرمان میرزا و

۱- تاریخ وفات «محمدخان امیر نظام» را حاج معتمدالدوله فرهاد میرزا در کتاب «زنبیل» سنه ۱۲۵۷ ثبت کرده و دو ماده تاریخ وفات هم برای او آورده است: «آه از امیر نظام» و «وا از امیر نظام»؛ اما در مرآت البلدان وفات او را مقارن جلوس ناصرالدین شاه در سال ۱۲۶۴ نوشته؛ و این مقدار اختلاف در ضبط تاریخ وفات رجال معاصر موجب استعجاب است (۱)

محمد محسن میرزا و محمد خان امیر نظام و بهمن میرزا که از ممدوحان معروف سرورش اند در حق وی نیکوییها و مهربانیهای فراوان کردند و در تجلیل و تشویق وی سعی کافی بکار بردند و چون محمد شاه بتخت نشست و ناصرالدین شاه بولیعهدی در تبریز استقرار یافت سرش بقوسط همین شاهزادگان و رجال نیکخواه بخدمت ولیعهد راه و در دستگاه وی تقرب بسزا یافت .

از قصاید سرش در ایام ولیعهدی ناصرالدین شاه در تهنیت عید صیام :

المنة لله که مه روزه تمام است وقت طرب و خرمی و عید صیام است
در ضمن تغزل قصیده می گوید :

از پاتزده و شاتزده نگذشته ترا سال چه وقت صیام است و چه هنگام قیام است
معلوم می شود که سرش سن ۱۵ و ۱۶ را حد بلوغ و تکلیف شرعی روزه نمی داند و این فتوی شاعرانه برخلاف اجماع فقهای امامیه است .

و نیز از قصاید سرش متعلق به ایام ولیعهدی ناصرالدین شاه با این مطلع آغاز می شود :
خورشید شد خرامان در خانه شرف در بوستان نسیم گل آید زهر طرف
و در قصیده دیگر خود را مداح دیرینه ولیعهد (ناصرالدین شاه) می خواند و از وی درخواست تشریح و تربیت می کند تا قصاید نیکوتر و غراتر در مدیح او بپردازد :

خسروا من بنده ات دیرینه مداحم مخواه مداح دیرینه ات پژمرده و دروا شود
تربیت را ، ای سحاب مکرمت بر من بیار تا بمدحت شعر من چون لؤلؤ لالا شود
زین سپس بهر تو غراتر همی گویم مدیح گرچه آن مدحی که من گویم همه غرا شود
گاهی در ضمن قصاید مدت خدمت و مداحی خود را در دستگاه ممدوح تصریح می کند که از روی آن می توان تاریخ نظم قصیده را معلوم کرد از این قبیل :

۱- در مدح اعتضاد السلطنه علی قلی میرزا گوید :

از پس سی ساله خدمت چون شود گرنزد شاه کار ویران مرا از لطف آبادان کند
ظاهراً مقصودش سی سال خدمت مداحی ناصرالدین شاه است از آغاز ولیعهدی وی که در سال ۱۲۵۱ قمری بود سرش او را در تبریز تهنیت گفت تا حوالی سال هفدهم سلطنت وی که ۱۲۸۰ قمری است .

اشارات دیگر هم در ضمن قصیده هست که تاریخ نظم آن را در سنه ۱۲۸۰ تأیید می کند ، از جمله اینکه ممدوح را به فرونشاندن فتنه ترکان عاصی می ستاید :

فتنه ترکان عاصی بر نشاند و باز گشت کس نیارد زین سپس اندیشه عصیان کند

گویا منظورش تنبیه و تدمیر ترا کمه خراسان باشد که در سال ۱۲۸۰ واقع شد .

۲- مقارن همان ایام باز در قصیده دیگر بمدح ناصرالدین شاه گفته است :

بود سی سال تا ایدون ز آغاز ولیعهدی که بر درگاه سلطان پیشه مدحت گستری دارد

در این سی سال مدحت گستری از سی هزار افزون
۳- در مدح ناصرالدین شاه می گوید :

شاها مظفراً ملکا هست هر ده سال
تا من مدیح کستر شاه مظفرم
باز چون مبدأ مدیح گستری را سنه ۱۲۵۱ و لیهیدی ناصرالدین شاه محسوب کنیم تاریخ
نظم قصیده حدود ۱۲۶۹ می شود که سال ششم سلطنت ممدوح بود .

۴- در مدح مهد علیا مادر ناصرالدین شاه گفته است :

من ایدون چارده سالست تا مدحتگر شاهم
مر اورا بوده ام اندر حضور و غیب مدحت خوان
بشرف و لیهیدی مر او را تهنیت گفته
بخت شهر یاری خوانده پیشش مدح بی پایان
که نظم قصیده مربوط به حوالی سنه ۱۲۶۵ قمری است .

اما قسمت سوم زندگانی سروش که دوره کمال پختگی طبع و غایت عزت و اشتها استاد اصفهان
است در طهران گذشت .

سروش چنانکه باز نمودیم از آغاز عهد و لیهیدی ناصرالدین شاه در دربار وی تقرب و
معروفیت داشت و در سال ۱۲۶۴ که ناصرالدین شاه در طهران بر تخت سلطنت جلوس کرد^۱ در رکاب
وی بطهران آمده بود و قصیده تهنیت جلوس را با مطلع ذیل در سلام عام حضور پادشاه فروخواند :

بخت شاهی بنشست شاه نیک اقبال
خجسته طالع و فرخنده روز و فرخ حال
سروش از سال ۱۲۶۴ تا ۱۲۸۵ که پایان زندگانی اوست در طهران با کمال عزت و اشتها
بمداحی پادشاه و وزرا و شاهزادگان و رجال دولت روزگاری گذاشت و در دربار ناصری که باد پروری
و شاعر نوازی تالی دربار غزنوی و سلجوقی بود مقامی ارجمند و پایگاهی بلند داشت ، و از طرف آن
پادشاه سخن شناس شعر دوست در شاعری ب لقب « شمس الشعرا » و در مراتب دیوانی ب لقب « خانی » که
از القاب مخصوص امرای درباری بود ملقب گردید و برای او وظیفه ماهانه و مستمری سالانه چندانکه
موجب آسایش زندگانی و آرامش خاطر وی بود برقرار شد .

سروش در جشنها و اعیاد و ایام رسمی قصیده سلام می خواند و صلوات و جوائز و تشریفات شاهانه
اورا دلگرم می ساخت .

ناصرالدین شاه مکرر صلله های پانصد تومان و هزار تومان بسروش داد و در یکی از جشنها به صلّه
یک قصیده که ظاهراً فتحنامه سرخس و کشته شدن خان خیوه (محمد امین خان) باشد و بحسن
مطلع معروفست :

۱- ناصرالدین شاه اول بار در تبریز شب یکشنبه هجدهم شوال ۱۲۶۴ جلوس کرد و سپس روانه
پایتخت شده روز جمعه ۲۱ ذی القعدة وارد طهران گردید و شب شنبه ۲۲ هفت ساعت و ۲۰ دقیقه از شب
گذشته جلوس بزرگ روی داد و روز شنبه ۲۲ سلام عام در تالار تخت مرمر انعقاد یافت (مرآت البلدان
و منتظم ناصری) .

افسر خوارزمشه که سود بکیوان با سرش آمد درین مبارک ایوان
 بیست هزار اشرفی طلا بوی عطا فرمود و تاریخ این واقعه بضبط منتظم ناصری سال ۱۲۷۱ قمری است.^۱
 شاید در همین سال و بنوشته «کنج شایگان» بسال ۱۲۷۰ لقب **شمس الشعراء** و در دو
 سال بعد یعنی در سنه ۱۲۷۲ لقب خانی بسروش داده شده است.^۲ مراحم و عطایای شاهانه که همواره
 در حق سروش مبذول می شد مایه حسد و کینه نوزی تنگ چشمان آن روز کار گردید تا بید گویی
 از وی مجالس آراستند و اورا به لامت و خست طبع و بد کوهری و فرومایگی ولیم ظفری و امثال
 اینگونه ناسزاهای که نقل مجالس کوتاه نظران و حریرسان محروم کوتاه دست است می نکوهیدند و زبان
 بخت بلند شمس الشعرا می گفت :

شب پره کروصل آفتاب نخواهد رونق بازار آفتاب نکاهد
 سروش همچنان در اوج شهرت و حرمت می زیست تا در سال ۱۲۸۵ هجری قمری بدرود
 زندگانی گفت .

۱- قتل خان خیهو باجمعی از بستگانش و هزیمت شدن سپاه وی بنیروی تدبیر «حسام السلطنه»
 والی و فرمانفرمای خراسان یکی از وقایع مهم عهد سلطنت ناصرالدین شاه محسوب می شود . مؤلف
 منتظم ناصری و مرآت البلدان در حوادث سنه ۱۲۷۱ می نویسد :
 « شب سیزدهم رجب که شب عید مولود مسعود حضرت امیر المؤمنین علی بن ابی طالب سلام الله علیه
 بود خبر قتل خان خیهو بدار الخلافه رسید و شب پانزدهم رضاقلی خان با سرها وارد گردید .
 «روز شنبه نوزدهم در سلام عام بعرض خاک پای همایون رسانیدند . احضار سراو و کسان اورا
 بحضور اجازه ندادند و امر فرمودند آنهارا با کمال احترام تفصیل و تکفین نمایند و درجایی مناسب دفن
 کنند . لهذا سری که سودای خوارزمشاهی چند گاهی در آن تمکن داشت در دل خاک جای گرفت و
 میرزا محمد علی خان شمس الشعرا ایصفهانی المتخلص بسروش در این معنی گفته است :
 افسر خوارزمشه که سود بکیوان با سرش آمد در این مبارک ایوان
 ۲- در تذکره کنج شایگان می نویسد : « در سال یک هزار و دویست و هفتاد هجری روزی
 قصیده بی غراکه

ترکیب لفظ و دقت معنیش نزد عقل سحر است بی مبالغه و حی است بی کمان
 بر سرود و در پیشگاه آسمان جاه انشاد نمود . در همان روز از آستان معلی شمس الشعرا لقب یافت و در سال
 تحریر این کتاب بلقب خانی که از القاب مخصوص امراست ملقب گشت . اکنون ملک الشعرا بی است
 برسم و مستقل در منصب ولی بتغییر لقب » .

مقصود مؤلف کنج شایگان از «سال تحریر کتاب» سنه ۱۲۷۲ هجری است که اشتغال بتألیف
 داشت نه سال ۱۲۷۳ که سال ختم کتابست ؛ اتفاقاً در منتظم ناصری و مرآت البلدان هر دو بیک عبارت
 در وقایع سنه ۱۲۷۲ نوشته است : «شمس الشعرا میرزا محمد علی متخلص بسروش بلقب خانی و
 خلعت همایونی مفتخر گردید » .

معروفترین ممدوحان سروش علاوه بر پیغمبر اکرم و ائمه و بزرگان دین صلوات الله علیهم
اجمعین که بخش عمده از اشعار سروش بنام « شمس المناقب » متعلق بمدایح و مناقب ایشانست
عبارتند از:

حجة الاسلام حاج سید محمد باقر بیدآبادی - نایب السلطنه عباس میرزا - محمد شاه -
ناصرالدین شاه - میرزا تقی خان امیر کبیر - میرزا آقا خان نوری صدر اعظم - محمد قاسم میرزا
ولیعهد - شاهزاده محمد محسن میرزا سلطان ابن عبدالله میرزای دارا - شاهزاده قهرمان میرزا
پسر نایب السلطنه عباس میرزا - ابوالفتح فریدون میرزا پسر دیگر عباس میرزا - شاهزاده بهمن میرزا
معزالدوله فرمانفرمای آذربایجان - رکن الدوله اردشیر میرزا ، هردو از پسران عباس میرزا -
اعتضاد السلطنه علی قلی میرزا وزیر علوم متوفی ۱۲۹۸ قمری - سلیمان میرزا - حمزه میرزای
حشمةالدوله متوفی ۱۲۹۷ هم از پسران عباس میرزا - عزیزخان مکرری سردار کل - محمد خان
زنکنه امیر نظام پیشکار آذربایجان - عمادالدوله امامقلی میرزا - معین الدین میرزا - محمد قلی خان
ایشیک آقاسی پسر الله یارخان آصف الدوله - ابوالفضل محمد اسمعیل خان نوری حاجب دربار -
میرزا داودخان - میرزا کاظم خان نظام الملک - میرزا یوسف مستوفی الممالک - مهد علیا مادر
ناصرالدین شاه .

عمده قصاید غرای « سروش » بعد از مناقب حضرت ختمی مرتبت و ائمه طاهرین سلام الله علیهم
اجمعین در مدایح همین بیست و پنج تن است که اسامی آنها را بر شمردیم و تراجم احوالشان موکول
بفرصت بیشتر و محل مناسبتری است .

در سال ۱۲۵۵ (هزار و دویست و پنجاه و پنج) هجری قمری قهرمان میرزا که از ممدوحان
و حامیان بزرگ سروش بود به تبریز در گذشت . سروش در ثناء او قصیده بی سوزناک دارد به استقبال
قصیده منوچهری :

جوانمرگ شاها در یغ از جوانی	در یغ آن بر و بازوی پهلوانی
پس از تو جهان زیستن را نشاید	جهانا پس از قهرمان شه نمائی!
در اواخر قصیده می گوید :	

بود خاکش اندر دهان شاعرتو	که پیش دگر کس کند شعر خوانی
پراکنده تیمار تو خاطر من	چو اوراق نسرین ز باد خزانی

سروش مدتی چند در صدد بود و بمداحی پادشاه و شاهزادگان و رجال دولت متوسل گردید تا
بدربار راه یافت و بمقام قرب و منزلت رسید .

در يك قصیده خطاب بمحمد قلی خان پسر الله یارخان آصف الدوله از کمی مرسوم و وظیفه خویش
شکایت می کند و می گوید متجاوز از هفت سال است که بستايشگری پادشاه پرداخته در مدح او

صد قصیده طرازیدهام و هنوز مثل دیگر شعرا پذیرفته و مسمول عنایت شهریار واقع نشدهام :

کنون هفت سال است افزون که باشم ستایشگر شاه لیل و نهارا
بمدحش طرازیدهام صد قصیده همه بیتها چون بتان بهارا
ندانم چرا چون دگر شعر گویان نگشتم پذیرفته شهریارا
نه بهره تر از من همانا نباشد کسی اندرین دولت نامدارا
همه شرمسارند از جود خسرو ولی جود خسرو ز من شرمسارا

مقدمات نهضت ادبی که در عهد زندیه بکوشش وجد و جهد شعرای اصفهان

خصوصیت دوره

از قبیل مشتاق اصفهانی و عاشق اصفهانی و طبیب اصفهانی و آذر بیگدلی و صباحی بیدکلی کاشانی و سید احمد هائف اصفهانی فراهم آمده بود نتیجه اش بعصر قاجاریه رسید . سلاطین قاجاریه هم مخصوصاً فتحعلیشاه

سروش

و ناصرالدین شاه در نگهداری این میراث گران ارز غفلت نکردند و نهالی را که بدست پیشقدمان سلیم طبع نشانیده شده و در این عهد پای کسرته بود به مدد تشویق و تجلیل از طایفه ارباب شعر و ادب آبیاری کردند تا درختی پر بار گردید و میوه های رسیده اش بساط ادبیات فارسی را رنگین و کام اهل ذوق را شیرین ساخت . عهد ناصرالدین شاه را که ظهور استادی سروش یکی از نتایج آنست آخرین دوره و فور و کمال شعر و شاعری در ایران باید دانست .

ناصرالدین شاه خود مردی شعر دوست و سخن شناس و اهل ادب و هنر بود و از این رهگذر در رعایت احوال گویندگان و هنرمندان می کوشید و در حق این طایفه از هیچگونه تشویق و قدردانی کوتاهی نمی کرد .

دربار ناصرالدین شاه سطوت و شکوه شاهانه را با قریحه و ذوق شاعرانه بهم آمیخته بود . یعنی در یک هنگام سلامهای با جلال و شکوه و هنگام دیگر جشنها و بزمهای پر عیش و نشاط منعقد می گردید . اتفاقاً دوره سلطنت او برای اهالی ایران نسبت بدوره های قبل و بعدش عهد کمال آرامش و آسایش و وفور و ارزانی نعمت و عیش و خوشگذرانی بود .

ظهور شعرای چکامه پرداز و رواج نوع قصیده های غرای پرطنطنه در ایران معمولاً موالود و ملازم دربارهای شاهانه پرشکوه بود که این متاع را بالطبع خریدارست ؛ و رواج نوع غزل و تغزلات و تشبیهات عاشقانه موافق مقتضای محیط عیش و عشرت و شاد خواری و متناسب با ایام آسایش و شادکامی است . چنانکه سایر اقسام شعر از قبیل اشعار مذهبی و سیاسی و عرفانی و اخلاقی و غیره هر کدام متناسب با دوره و محیط مخصوص بخود می باشد . از این جهت هر دو نوع قصیده و غزل مخصوصاً قصایدی که بتغزلات عاشقانه و تشبیهات ملیح آغاز می شود در عهد ناصرالدین شاه بعد کمال رواج و ترقی گرفت و شعرای بزرگ در هر دو فن ظهور کردند .

بزرگترین شعرای قصیده سرای عهدناصری در درجهٔ اول **قائنی شیرازی و شهاب اصفهانی** و **سروش** را باید شمرد که مقدم برایشان از حیث زمان **ملك الشعرای صباي** کاشانی است. این چهار استاد باتفاق چهار رکن قصیده سرای عهد قاجاریه بوده‌اند و بعد از ایشان **محمود خان ملك الشعرای ثانی و فتح‌الله خان شیانی** را باید نام برد.

بزرگترین شعرای غزلسرای عهد قاجاریه پنج تن **نشاط اصفهانی و وصال شیرازی و همای شیرازی و فروغی بظامی و مجمر اصفهانی** بودند و بعد از ایشان نوبت استادی را به **یغمای جندقی و ملك الشعرا عنقا و مسکین اصفهانی** باید داد.

منصب **ملك الشعرایی** و خواندن قصیدهٔ سلام در دربار ناصرالدین شاه هم از حیث درجه و پایهٔ شاعری و هم از حیث رتبه و شؤون درباری و مزیت عطایا و تشریفات خاصه و صلات گرانبها و مستمری و وظیفهٔ وافر بسیار اهمیت داشت و مقامی بس عزیز و ارجمند محسوب می‌شد. بدین سبب شعرا از هر شهر و دیار روی بدار الخلافه نهاده در رسیدن به این مقام بسی جد و جهد و تلاش می‌کردند. بزرگترین وسیله برای نیل بمقصود آن بود که آثار شاعر مورد پسند شاهانه و مطبوع طبع امرا و شاهزادگان که اتفاقاً بسیاری از آنها اهل فضل و ادب بودند واقع شود و چون از مراتب شعرشناسی پادشاه آگاه بودند پیوسته در تکمیل هنر و رونق متاع خویش در نظر خریداران نقاد می‌کوشیدند. در سایهٔ توجه و عنایت دربار و ارباب دولت و وقت و رقابت و همچشمی شعرا با یکدیگر بازار شعر و شاعری گرم شد و از هر گوشه شعرا و سخن سنجان بسیار ظهور کردند که اسامی و تراجم احوال همهٔ آنها متأسفانه هنوز در یک تذکره جمع نشده سهل است که اسامی اکثر آنها براکثر ابنای این روزگار مجهول است.

نگارنده تنها از اصفهان حدود پانصد تن شاعر سراغ دارم که اغلب در فن خود استاد بوده‌اند و تراجم احوال ایشان را در فصل «دانشمندان اصفهان» از کتاب تاریخ اصفهان تألیف خود نگاشته‌ام. سروش یکی از اساتید بزرگ قصیده سرای عهد قاجاری بود که گوی سبقت از همگنان بر بود و بخواندن قصاید سلام در دربار ناصرالدین شاه و مزید حرمت نزد رجال و اعیان دولت ناصری سرفراز و از این رهگذر صاحب جاه و اعتبار و دارای درهم و دینار گردید.

قائنی شیرازی متولد ۱۲۲۳ متوفی ۱۲۷۰ هجری از هر حیث بر سروش تقدم و برتری داشت و تا اوزنده بود سروش چنانکه باید نمودی نمی‌کرد. اما بعد از وفات قائنی مقام اولیت و اولویت در خواندن قصاید سلام بسروش اختصاص یافت و قصایدی را که سروش در سلامها و اعیاد رسمی می‌خواند در روزنامه‌ها و جراید آن ایام جزو اخبار درباری طبع و نشر می‌کردند و نمونهٔ بعضی از آن روزنامه‌ها نزد نگارنده موجود است.

آثارش که از وی بیاد کارمانده بدین قرار است :

آثارش

۱- مثنوی موسوم به **روضه الاسرار** بوزن بحر رمل مسدس محذوف

مقصود دارای ۱۱۵۹ بیت در مقتل و مرثی حضرت خامس آل عبا

سیدالشهداء علیه السلام که اول بار بنام « هزاربیت سروش » در مطبعه سنگی تبریز بسال ۱۲۸۶

يك سال بعد از مرگ سروش بطبع رسیده ؛ بیت اولش این است :

دارم اندر دست خونین خامه‌یی تا که بنویسم مصیبت نامه‌یی
و درخامه گوید :

شکر الله آنچنانکه خواستم این مصیبت نامه را آراستم
دیدمش چون روضه‌یی پر رنگ و بوی روضه الاسرار کردم نام اوی

*

*

*

کردگارا ! ناصرالدین شاه را آن سزای تاج و زیب گاه را
حشمت و جاه سلیمانیش ده رنبت و کام دو گیهانیش ده
کاین جواهر سفته‌ام در عهد او کام و لب آلوده‌ام از شهد او

صاحب کنج شایگان وزن این منظومه را اشتباهاً بحر متقارب گفته است^۱

از قراین اوضاع و احوال چنین برمی آید که در قرن ۱۳ هجری اذهان عمومی از دربار گرفته تا علما و رجال عصر باین معنی توجه داشت که حقایق واقعه کربلا از روی مآخذ معتبر و صحیح هم بصورت نثر تألیف شود و هم به رشته نظم درآید. و ظاهراً اولین شاعری که در آن زمان وقایع کربلا را بطور مثنوی بحر متقارب نظم کرد شاعر دانشمند شهیر **همای شیرازی** است اعلی الله مقامه که در حدود ۲۵ سالگی بسال ۱۲۳۷ هجری قمری مثنوی پر حال سوزناکی که از حیث لفظ و معنی هر دو عالی است در حدود دوهزاربیت پرداخت. نمونه این مثنوی در او اخردیوانش چاپ شده و باقی بصورت مسودات پراکنده بخط خود کوبیده نزد نگارنده موجود است.

همای شیرازی بخوی و ارستگی و تربیت عرفانی و استغنای طبع که بعد کمال داشت چندان کرد رجال درباری نمی گردید و مناقب و مرثی اهل بیت عصمت و طهارت را سلام الله علیهم اجمعین نه برای عرض متاع نزد خریداران دنیوی بلکه حقیقه از روی ایمان و عقیده پاک و بسوز دل دردناک می گفت .

۱- عبارت کنج شایگان با تلخیص چنین است : « در زمان توقف آذربایجان تألیف مقتلی پیش گرفت از روی احادیثی که باصحت مطابق است بحر متقارب و چنان نیکو پرداخت که باوصف آنکه بحر متقارب منشأ سرور و نشاط است در این کتاب چندان اسباب حزن و اندوه است که همانا هزار کوه از اندوه در هر حرفی از آن انبوه است و بزعم حقیر تا با امروز مقتلی را بدین سوز و اثر ننوشته اند » .

۲- **شصت بند** در مرثیه عاشورا ؛ یعنی ترکیب بندی دارای شصت لخت که حکم يك منظومه مستقل دارد ؛ آنرا هم بنام ناصرالدین شاه ودعای او ختم کرده است .

۳- مثنوی موسوم به **اردیبهشت** در بحر متقارب مثنی محذوف مقصور هموزن شاهنامه فردوسی در سرگذشت احوال حضرت رسول اکرم ودوازده امام علیهم السلام مخصوصاً شرح غزوات حضرت امیرالمؤمنین علی علیه السلام که در عهد پیغمبر صلی الله علیه وآله وسلم اتفاق افتاد .
نظم این مثنوی را در اوایل عهد ناصرالدین شاه حدود سنه ۱۲۷۰ که چهل واند سالگی شاعر بود ظاهراً از روی مؤلفات فارسی مجلسی علیه الرحمه و اشباه ونظایر آن شروع کرده و تا اواخر عمرش مشغول این کار بوده است ولیکن گویا فرصت اتمام آنرا نیافته ومطابق نسخ موجود که شماره ابیاتش حدود ۹۲۰۰ بیت می شود ، تاجنگ خندق و نامه نوشتن حضرت پیغمبر پیادشاهان عصر بیشتر نسوده است .

نگارنده از این مثنوی غیر از سه نسخه خطی که در کتابخانه ملی فرهنگ و کتابخانه دانشکده ادبیات طهران و کتب خانه سلطنتی ایرانست سراغ ندارم که خوشبختانه آقای دکتر محمد جعفر محبوب سلمه الله نسخه تصحیح شده آنرا با مقابله نسخ موجود در مجلد دوم آثار سروش بطبع رسانده اند ؛ و این خود نخستین بار است که مثنوی «اردیبهشت» بحلیت طبع آراسته می شود .
سروش در سر آغاز این منظومه می گوید :

که مارا ز اهریمنان داشت پاس

ابر پساك یزدان فراوان سپاس

در باره موضوع ونام منظومه می گوید :

سخن هر چه گویی خوش و سخته گوی

سروشا کنون شعر پردخته گوی

وزان یازده شاه دین پرور را

سخن از علی گوی و پیغمبرا

بنظم اندر آور ز سر تا به بن

پراکنده کرد ارشان کرد کن

*

*

*

چهنده جهان پایداری کند

گر ایزد مرا دستیاری کند

نیوشنده را مغز آرایمی

یکی نامه نغز آرایمی

بیارایم او را چو خرم بهشت

کنم نام این نامه اردیبهشت

و در ستایش پادشاه وتاریخ شروع نظم گوید :

که پیداست دردانش ودین چوروز

بنام شهنشاه کیتی فروز

شکوهش فزاینده چون ماه نو

ملك ناصرالدین شهنشاه نو

*

*

*

ایا شهریار پسندیده رای	خداوند شمشیر کیتی کشای
مرا سال بر سرچهل رفت واند	که می پرورد کرد کار بلند
چنینم زبان سراینده داد	به از همگنان رفته و آینده داد
کنون هدیه بارگاه تو کرد	ستاینده تاج و گاه تو کرد

صاحب مجمع الفصحا در ترجمه حال سروش می نویسد: «بسیاری از غزوات حضرت امیرالمؤمنین منظوم ولی هنوز نسختی از آن بدست نیامده که نگاشته شود».

ناگفته نگذاریم که قبل از سروش **میرزا جعفر صافی** اصفهانی از سادات جلیل مدینه السادات «زواره» که از شعرای عالم فاضل و اواخر زندیه و اوایل قاجاریه بود و در سنه ۱۲۱۹ فوت و در ترکیه میرتخت فولاد اصفهان دفن شد، منظومه بحر متقارب ساخت در معجزات و غزوات حضرت رسول اکرم و امیرالمؤمنین علیه السلام موسوم به **شاهنشاهنامه** که ده سال بنظم این مثنوی اشتغال داشت و آنرا باسم فتحعلی شاه گردانید. نسخه این شاهنشاهنامه را راقم سطور در اصفهان دیده ام؛ نمونه اش در مجمع الفصحا هم نقل شده و شایسته است که آنرا با شاهنشاهنامه صبا و «اردیبهشت» سروش مقایسه کنند.

۴- قسمتی از اشعار فارسی کتاب الف لیل هم از سروش است که بچاپ رسیده و پاره یی از این اشعار ترجمه اشعار عربی اصل کتاب است و بعضی را هم مناسب قصص و حکایات انشاء نموده است. سروش خود قصیده یی در تعریف کتاب الف لیل دارد باین مطلع:

بهشتی گر از حور خواهی مصور	نظر کن بدین نامه روح پرور
ورقهای او همچو اوراق طوبی	جداول دراو رشک تسنیم و کوثر

۵- صاحب گنج شایگان می نویسد: «و همچنین وقایع دولت روزافزون ایل جلیل قاجار را از بدایت تا کنون بهنجاردانای کار آزموده سخن و بینای راه پیموده بیان دانشمند طوس مانند چهر عروس دلپسند و مأنوس بیاراست».

یعنی مثلاً تاریخ قاجاریه را از ابتدای تأسیس آن دولت تا زمان ناصرالدین شاه به اسلوب «شاهنامه فردوسی» و «شاهنشاهنامه صبا» ساخته باشد؛ ولیکن نگارنده تا امروز چنین اثری از سروش ندیده و در هیچ کتابخانه نیز سراغ نکرده ام.

ممکن است صاحب گنج شایگان همان مثنوی بحر متقارب «اردیبهشت» را با تاریخ قاجاریه اشتباه کرده باشد؛ و اگر چنان نیست باید چنین فرض کنیم که نسخه آن مثنوی حالی مفقود و از دست رفته است.

۶- **شمس المناقب**: در حدود دوهزار بیت از قصاید سروش است در مدایح و مناقب پیغمبر اکرم و ائمه دین سلام الله علیهم اجمعین که جمعاً شصت و نه قصیده می شود؛ و این قصاید بضمیمه

بیست و یک غزل هم از « سروش » بهمت حاج میرزا ابراهیم مشتری طوسی از خواص شاگردان و ارادتمندان سروش جمع آوری و با مقدمه حسین قلی خان سلطانی کرمانشاهانی و بعضی فواید متفرقه که « مشتری » بر آن افزوده است بسال ۱۳۰۱ قمری در مطبعه سنگی با خط نستعلیق طبع شده است .

مرحوم میرزا مشتری در نوشته خود پشت دیوان سروش مورخ محرم الحرام ۱۲۷۴ هجری بشرحی که عنقریب عین نوشته او را نقل خواهیم کرد ، آرزومی کند که این دوهزار بیت مناقب را محض ذخیره ثواب آخرت خویش بطبع برساند ؛ و در مقدمه نسخه چاپ شده شرح می دهد که « مشتری » بعد از سفر حج که در سال ۱۲۹۷ قمری همراه « حسام السلطنه سلطان مراد میرزا » عموی ناصرالدین شاه رفته بود بطبع شمس المناقب توفیق یافت .

۷- دیوان قصاید و غزلیات و قطعات و مصمطات سروش بزرگترین و

مهمترین آثار اوست که متأسفانه تاکنون چاپ نشده و نسخه کاملش هم کمیاب است . دیوان سروش از آثار ابتدایی و نهایی او آنچه تاکنون بدست نگارنده افتاده و مدون شده است باستثنای مثنویها به سیزده هزار بیت بالغ نمی شود و حال آنکه صاحب کنج شایگان در سال ۱۲۷۲ یعنی حدود سیزده سال قبل از وفات سروش می نویسد : « دیوانش کمتر از بیست هزار بیت نیست و هیچیک از شعرار را شعر بدینگونه مرغوب که قصاید و غزلیات و رباعی و مقطعات همه مطلوب و تمامی بیک اسلوب باشد از نوادر امور و غرائب روزگار است » . و اگر آثار ۱۳ سال آخر عمر او را نیز علاوه کنیم دیوانش باین حساب از بیست هزار هم متجاوز خواهد بود ولیکن چنانکه اشاره شد نگارنده دیوانی از سروش که بیش از دوازده هزار و چند صد بیت باشد تاکنون سراغ ندارم ؛ بعد از این هم درباره شماره ابیات موجود و مفقود « سروش » گفت و گو خواهیم کرد .

دیوان سروش را اولین بار شاگرد ارادتمندش حاج میرزا ابراهیم مشتری طوسی بهمت و اشتیاق خویش زیر نظر استاد مابین سنوات ۱۲۷۰-۱۲۷۴ هجری جمع آوری و مدون ساخت و نسخه تدوین شده را در ماه محرم الحرام سال ۱۲۷۴ بخط خویش برای خود بنوشت و یک نسخه هم از روی آن کتابت کرده تقدیم استاد نمود و غیر از این دو نسخه که اتفاقاً هر دو را نگارنده زیارت کرده ام بقول او نسخه دیگری از دیوان کامل سروش تا آن زمان نزد هیچکس وجود نداشته است . اینکه تاریخ جمع آوری دیوان سروش را مابین سنوات ۱۲۷۰-۱۲۷۴ نوشتم باین دلیل است که حاج میرزا مشتری بنوشته خودش پشت دیوان سروش ، در سال ۱۲۷۰ هـ - از خراسان بظهران آمده و تاریخ کتابت دیوان بطوریکه هم خود مشتری پشت نسخه بعد از وفات سروش توضیح داده محرم الحرام ۱۲۷۴ هجری است .

عین عبارت حاج میرزا مشتری که پشت دیوان سروش راجع بخود نوشته این است : « این بنده

ستایشگر که نوآموز دبستان سخن وفدوی استادان کهن است در سنه ۱۲۷۰ از ارض اقدس که وطن اصلی و مسقط الرأس حقیقی است بدارالملک پادشاه اسلام پناه روحنا فداه آمد. رشته وزارت در کف کفایت میرزا آقاخان صدراعظم مرحوم بود و شعرای فصاحت شعار در ایجاد بمجلس صدارت حاضر شده هریک فراخور شعر و مایه طبع بصلات شایسته سرافراز می شدند. همان سال میرزا طاهر دیباجه نگار بجمع آوری قصاید ثنا گستران و نوشتن کنج شایگان مشغول بود. در قصیده اول که بحضور آن وزیر بی نظیر عرض شد به میرزا طاهر اشارت رفت که شرح احوال مشتری را با قصایدش در کنج شایگان بنسکار؛ چنانچه چند قصیده مدح با قصیده آخر در تعریف کتاب نوشته است و بسرودن ترجیع بند در هجوفروغی و خاقانی دروغی^۱ در سال دوم معروفیت کامل بهم رسید که بدون دوندگی، جیب و بغل

۱- فروغی مشهور آن زمان میرزا عباس فروغی بسطامی شاعر غزلسرای بزرگ است که بنابر اقرب احتمالات در ۲۵ محرم الحرام ۱۲۷۴ هجری و بنوشته بعضی در ۱۲۷۳ در گذشت؛ در مقدمه دیوانش که ضمیمه دیوان «قآنی» چاپ شده است وفات او را صریح و واضح سنه یک هزار و دویست و هفتاد و چهار ضبط کرده؛ و در مجمع الفصحا ۲۵ محرم ۱۲۳۳ نوشته که ممکن است در رقم (۳۳) بجای (۷۳) یا (۷۴) در طبع اشتباهی رخ داده باشد؛ و در همین کتاب ماده تاریخ تعمیه داری از میرزا محرم نقل می کند: «بی فروغی هست خورشید سخن اندر حجاب» که علی الظاهر کلمه فروغی (= ۱۲۹۶) را باید از جمله (هست خورشید سخن اندر حجاب = ۲۵۶۴) تفریق کرد و باقی مانده ۱۲۹۸ می شود و حال آنکه هجو میرزا مشتری بنوشته خودش در سال دوم ورودش بتهران یعنی ۱۲۷۱-۱۲۷۲ بوده و مهجو^۲ او قطعاً تا آن زمان حیات داشته است؛ و اگر در تعمیه ماده تاریخ «فروغ» بدون بیه منظور باشد سال وفات ۱۲۷۸ می شود؛ ممکن است در مصراع اول بیت ماده تاریخ «محرم» هم تعمیه بی داشته که مجمع الفصحا آنرا از قلم انداخته است؛ راقم سطور که تاکنون تمام آن قطعه را نیافته ام، و در این بیه بضرر قاطع سخنی نتوانم گفت.

اما آنچه از احوال و اخلاق «فروغی بسطامی» آگاهی داریم وی مانند معاصرش «همای شیرازی» مردی کاملاً وارسته و درویش مسلک و دور از کشمکش و مشاجرات و منازعات شعرای مدیحه سرای درباری از قبیل «سروش» و «مشتری» بوده و در آیین جوانمردی این استحقاق را نداشته است که از طرف آن طایفه هدف تیر هجو و دشنام واقع شده باشد (۱) و اگر مراد همین «فروغی» باشد، هجو کردن «مشتری» از وی علی الظاهر جز بدوجهت قابل تعلیل نیست؛ یکی اینکه «مشتری» ذاتاً مردی کیوان خوی و مریخ طبع بوده و مانند پاره یی از شعرای نو پسندگان بد فعل کژ نهاد زبان و قلمش عادت کژ دمی داشته؛ دیگر اینکه «فروغی» بسبب شهرت و رواج و مطبوعیتی که غزلیهای پر شور و حالتش مابین خواص و عوام آن زمان حتی طبقه مطربان و خوانندگان و نوازندگان داشت محسود «سروش» واقع شده بود، و «مشتری» هم که از شاگردان و محامات و معتقدان متعصب (بقیه حاشیه در صفحه بعد)

از درهم و دینار آباد بود باسود کی مشغول دعا گویی و ثنا جویی بودم . در این ایام شعری بهم رسیده اند که بخواندن و گفتن شعر و دادن نیم ورق کاغذ و صله ۱۵ قران عرش را سیر می کنند ! فاعتبر منه یا اولوالابصار»^۲.

در حاشیه همین عبارات این جمله هم یادداشت شده است : « عدد اوراق کتاب دویست و سی و یک ورق بود؛ یک ورقش را از میان برده اند، اکنون دویست و سی و دو ورق است ؛ هشت هزار و چیزی اشعار این دیوان است » .

اما نوشته میرزا مشتری راجع بجمع آوری و کتابت دیوان سروش که بعد از وفات او پشت دیوانش بخط خود توضیح داده دو فقره عبارت است باین قرار :

نوشته مشتری خراسانی در باره جمع آوری و

کتابت دیوان سروش
«کاتب این کتاب مستطاب که اشعار آبدار مرحوم افصح الشعراء میرزا محمد علیخان متخلص بسروش و ملقب بشمس الشعراست کمترین اقل الشعراء ابراهیم المتخلص بمشتری الطوسی است از خوانندگان و بینندگان التماس دارم که آن استاد بزرگوار را بطلب مغفرتی یاد و این ذره بی مقدار را بدعای خیری شاد نماینده حرره فی شهر محرم الحرام ۱۲۷۴ »

پیدا است که تاریخ محرم الحرام ۱۲۷۴ هـ - بطریق اخبار از امر ماضی متعلق است بتاریخ تحریر و کتابت اصل دیوان که در زمان حیات خود سروش حدود بازده سال قبل از وفاتش انجام گرفت ، نه راجع بنوشته مزبور که از سروش بعبارت «مرحوم» که قرینه وفات اوست یاد کرده است .

(بقیه از حاشیه صفحه قبل)

« سروش » بود برای اینکه کاری موافق طبع و دلبخواه استادش انجام داده و باعتقاد خودش حریف او را از میدان بدر کرده باشد «فروغی» را بباد هجو و دشنام گرفت ؛ یا اینکه اصلاً مراد «فروغی» دیگری است که ما او را نشناخته ایم .

علی ای حال نظیر اینگونه رقابتها و مخاصمتهها در روابط مابین « سروش » و « مشتری » با بعضی از معاصران دیگرشان باز هم وجود داشته است .

اما خاقانی دروغی مرادش میرزا حبیب الله شیرازی است خاقانی تخلص برادر که ترمیرزا فرج الله منشی متخلص به «طرفه» که در ابتدا «حبیب» تخلص می کرد و چون در محلات قم متوطن شده بود بنسبت «محلاتی» شهرت داشت و ترجمه حالش در گنج شایگان و مجمع الفصحا نیز بعنوان «خاقانی محلاتی» مندرج است .

۱- در اصل نوشته مشتری بصورت سیاق است .

۲- عین نوشته میرزا مشتری است ؛ اما صحیح آن (فاعتبروا منه یا اولی الابصار) است و اگر مصراع ساختن باشد باز صحیح آن (یا اولی الابصار) است بصورت منادی منصوبه (او اول ابصار) بحالت رفعی ؟

و شاید تاریخ ۱۲۷۴ را قبلاً برای تاریخ تحریر دیوان نوشته و بعد عبارت مزبور را علاوه کرده باشد ؟ فقره دیگر از نوشته مشتری پشت دیوان فروش :

« چون شمس الشعراى مرحوم از خط و نوشتن عاجز بود و اندکی هم بنشر اشعار خود مایل نبود تا آمدن این بنده بطهران احدی قصاید آن مرحوم را ملاحظه نکرده در مسوده جات و کاغذهای باطله این طرف و آن طرف افتاده بود ؛ اصلاً در خیال اونمی گذشت که دیوان نمایم . بعد از معروفیت خدمت آن استاد در اعیاد با این خط بد خود قصایدش را انتخاب می نوشت ؛ در نگارش اشعار مناقب آن مرحوم که در مدح و نعت حضرت رسول و مولای متقیان از عقیده پاک سروده اجر اخروی ملاحظه کردیم باصرار زیاد آن استاد را راضی کردم که اشعارش را دیوان نمایم . این کتاب را از روی این دیوان بجهت ایشان نوشتم و یقین دارم بغیر این دو دیوان هیچکس از اشعار آن مرحوم ندارد مگر اینکه دوهزار بیت از مناقب و مدایح ائمه که علیحده نسخه کرده ام بیعضی از مردمان پاک اعتقاد نسخه داده ام که نوشته اند ؛ از لطف پروردگار امیدوار هستم که توفیق بدهد آن دوهزار بیت نعت و منقبت را چاپ نمایم تا ذخیره آخرت این عاصی شود . العبد الاثیم مشتری الطوسی »

پیش گفتیم که مرحوم میرزا مشتری بآرزوی خود نایل آمد و شمس المناقب فروش را در سال یک هزار و سیصد و یک قمری بطبع رسانید و قسمتی از اشعار خود را نیز ضمیمه شمس المناقب چاپ سنگی زد .

دیوانی که میرزا مشتری برای خود نوشته بقطع وزیری ۲۳۱ ورق و شماره اشعارش هشت هزار و اندی است .

اما نسخه اختصاصی فروش هم از حیث قطع وزیری و شماره اشعار با نسخه میرزا مشتری در اصل یکی بوده و فقط رنگ کاغذ آنها تفاوت داشته ولیکن نسخه های فعلی هم از جهت شماره اشعار و هم از جهت تغییر کلمات و مصاریع با یکدیگر بسیار متفاوت است .

سبب عمده این اختلافات آنست که فروش بشیوه اکثر شعراى

درباری با تصرف در کلمات و حذف و اسقاط و کم و زیاد کردن اشعار

قصاید خود را از مدح یکی بمدح دیگری انتقال می داده و بقول

اثیرالدین اومانی^۱ دختران فکر بکر خود را از حباله شوهری بعقد

دیگری درمی آورده و این عمل را عیب نمی شمردند است :

بدست تربیت مهر پروری دهمش

بدان امید که روزی بهمسری دهمش

بزاد مادر طبعم چو دختری ، در حال

بپرورم چو جگر کوشکان بخون دلش

**تصرف فروش در قصاید
خود و تغییر و تبدیل
اسامی هم دو حان**

۱- توضیحاً اثیرالدین اومانی را ظاهراً برای طول اقامت در «همدان» در تذکره ها «همدانی»

نوشته و گفته اند که در اوایل عمر در اصفهان بود ؛ راقم سطور احتمال می دهد که اصلش اصفهانی باشد از فرقه «اومان» بلوک «کرون» که اکنون در زبان عامه بنام «هومان» و «همیان» معروفست (؟)

بقدر لایق آنگاه خواهمش کابین
بهر طریق که باشد بشوهری دهمش
و گرنه درخور او داردش، چه عیب کند
کزش بازستانم، بدیگری دهمش!^۱
اتفاقاً در نسخه دیوان اختصاصی خود «سروش» که مدتی بطور امانت نزد این بنده بود این نوع
تصرفات و دستکاریها بیش از نسخ دیگر است و پاره‌یی از آنها بخط ناهنجار خود شاعر با مرکب
کم رنگ نوشته شده است.

نگارنده در آن ایام که در گارجمع آوری و تنقیح دیوان سروش بود و نسختهی نسبتاً کامل برای
خود نوشت^۲ از این جهت سخت بزحمت افتاد که این طور قصاید را بنام کدام ممدوح ثبت کند؛
ناچار یکی را که بر حسب قرائن و امارات محفوفه انسب والیق تشخیص داد در متن قصیده، و تغییر
و تبدیلیهای آنرا در حواشی ضبط کرد.

همانطور که اشاره شد تغییر و تبدیل اسامی ممدوحان و برگرداندن قصیده از ممدوح یکی بنام
دیگری اختصاص به «سروش» ندارد؛ بلکه این عمل مابین اکثر شعرای موظف درباری معمول
و متداول بوده است؛ زیرا علاوه بر اینکه متوالیاً در همه اعیاد و جشنها و وقایع اتفاقیه ملتزم
بساختن و خواندن قصاید سلام و مدایح پادشاه وقت بودند، سایر اکابر و شاهزادگان و حکام
و اعیان رجال نیز هر کدام علی قدر مراتبهم از شاعر راتبه‌دار و وظیفه خوار توقع مدح و منقبت داشتند؛
خود شاعر نیز پیوسته مترصد فرصتی تازه بود که یکی از رجال متمکن عهد را بستاید و از وی صلت
و جایزه و خلعت بستاند؛ و چون آنکه وی توقع نعمت و عطا کستری داشت آنان نیز متوقع خدمت و
ستایشگری بودند؛ و پیدا است که طبع شاعر هر قدر هم که توانا و قادر باشد در همه وقت و همه حال
برای ساختن و پرداختن قصاید تازه آماده و مهیا نیست؛ این است که ناچار بر سرقصاید پرداخته
قدیم خود می‌رود، و همانرا با کم و زیاد کردن چند بیت از موضوعی بموضوع دیگر و از نام یکی
بنام دیگری تغییر می‌دهد؛ و بدین وسیله دفع الوقت را روزگاری گذارد و همرا از خود راضی و
خشنود نگاه می‌دارد.

و انکهی، بقیاس ازمنه سابق و لاحق و بمصداق «الناس ناس» و الزمان زمان «لابد در میان
حکام و وزرا و زمامداران امور زمان «سروش» نیز کسانی بوده‌اند که بضرورت احوال ممدوح وی
واقع شده، اما در واقع به بیش از یکبار خواندن مدح بدروغ نمی‌ارزیده و این لیاقت را نداشته‌اند
که چندین قصیده غرا بمدح ایشان در گنجینه دیوان شاعری گوهر سنج همچون «سروش» ثبت

۱- نظیر این مضمون را از کوینده دیگر بخاطر دارم:

دخترانی که فکر بکر منند هر یکی را بشوهری دادم
چونیکه کابین نداد و عنین بود زو گرفتم بدیگری دادم

۲- این عمل در سنه ۱۳۱۹ شمسی موافق ۱۳۵۹ قمری هجری صورت گرفت.

شود و باین وسیله نام آنان مخلد و جاوید بماند؛ پس جاداشت که اینگونه اشخاص را بمدایح
نا سره عالی البدل بستانید و جواهر گرانبهای طبع کوهرزای رابدست مردمی سبکمارنسپارد، و دراین
باره اقتدا به «ناصر خسرو» کند که فرمود:

من آنم که در پای خوگان نریزم مر این قیمتی در لفظ دری را
گاه اتفاق افتاده است که شعرا از راه ثقیه واضطرار اسامی معدوحان خود را تغییر داده اند؛
نظیر «فتحعلی خان صبای کاشانی» که در ابتدا مداح خاندان «زندیه» بود و چون بدربار
«فتحعلی شاه قاجار» پیوست بسبب خصومت و کینه و عداوتی که طایفه «قاجاریه» با «زندیه»
داشتند همه آن قصاید را که در مدح پادشاه رشید جوانمرد «لطفعلی خان زند» داشت بنام «فتحعلی شاه»
بدل کرد؛ و نگارنده اتفاقاً نسخه پاره‌یی از آن قصاید را که از دسترس شاعر بیرون بوده و همچنین
بنام «لطفعلی خان» باقی مانده است یافته و آنرا بگروهی از آشنایان شعر و ادب گفته‌ام.^۱

خلاصه اینکه «سروش» بر حسب سنت شعرای درباری و نیز بحکم جواز تصرف مالک در
ملك خویش، در تغییر و تبدیل اسامی معدوحان معذور است و از این قبل گناهی چندان عظیم که
قابل اغماض و غفران نباشد بر عهده وی متوجه نیست؛ ولیکن در دیوان اختصاصی او دیده‌ام که
گاهی در مدایح و مناقب خاص خالص پیغمبر اکرم و ائمه دین سلام الله علیهم اجمعین هم دست برده
است؛ باین معنی که آنرا از جنبه محوضت و خلوص منقبت بیرون آورده و ستایش دیگران را
بحذف و ایصال چند بیت با آن در آمیخته است^۲؛ من شخصاً این عمل را نمی‌پسندم. اما خود شاعر مختار

۱- از آنجمله است قصیده ذیل که مربوط است به ایام مسافرت «لطفعلی خان» به «بوشهر»
و وقایعی که در غیبت او بشیراز اتفاق افتاد و بهیچ وجه مربوط به «فتحعلی شاه» نمی‌شود؛ و بعلاوه در
سیاق مضمون خود شعر قرآینی است که نشان می‌دهد در اصل «لطفعلی» بوده و در دیوان معمول متداول
«صبا» باسم «فتحعلی» تبدیل شده است:

جانب بندر بوشهر شوای پیک شمال بپر شاه فریدون فر جمشید خصال
خسر و ملک ستان لطفعلی شه که بود یاورش لطف علی یار خدای متعال
کلمه «لطف علی» در مصراع دوم قرینه واضحی است که نام ممدوح در مصراع اول همان
«لطفعلی» است نه «فتحعلی»؛

۲- نظیر قصیده نائیه مدح حضرت رسول اکرم به مطلع ذیل:
خدای عز و جل را چو دید نتوان ذات مسلم است که باید شناختن صفات
که ابتدا خاص خالص در منقبت و تنهیت مولود همایون آن حضرت بوده و همانطور در شمس المناقب
طبع شده است؛ اما در دیوانی که اختصاص بخود «سروش» داشته‌است دیدم که بعداً در آن دستکاری
(بقیه حاشیه در صفحه بعد)

بوده‌است و «لکل امرء مانوی»؛ شاید در این کار هم عذری بوجه از قبیل اجبار و اضطرار داشته و مشمول حکم «الضرووات تبیح المحظورات» بوده است؛ و بالجمله باید گفت: «لعل» له عذراً و انت تلوم» نظر بنکته‌یی که دربارهٔ تصرفات شعرا مخصوصاً صنف گویندگان قیاس مدت عمر با مقدار اشعار گویندگان از هر صنف که باشد در همهٔ اوقات یکسان نیست، نباید شعارهٔ اشعار هر گوینده‌یی را بمدت سنوات عمر، یا بخشی از ایام حیات او را بقسمت دیگرش قیاس کرد و مثلاً گفت که اگر فلان شاعر عمر طولانی کرده بود بایستی شعارهٔ اشعارش بفلان مقدار می‌رسید؛ یا چون تا سی سالگی مثلاً ده هزار بیت داشت باید تا شصت سالگی دوچندان شعر ساخته باشد.

این قبیل قیاسات بی‌اساس که ممکن است رهن اندیشهٔ طالبان نوکار واقع شود و در احتجاجات تحقیقی بدان متمسک شوند بهیچ وجه صحیح نیست؛ بلکه بقول علما «قیاس مع الفارق» است که از یک جهت خالی از جنبهٔ سفسطه و مغالطه هم نیست.

شمارهٔ ابیات موجود سروش، و قسمتی که در دسترس

ما نبوده یا بکلی مفقود شده است

مؤلف کنج‌شایگان در سنهٔ ۱۲۷۲ قمری که مشغول تحریر شرح حال «سروش» بوده است می‌نویسد: «دیوانش کمتر از بیست هزار بیت نیست».

خود شاعر در قصیده‌یی که علی‌الظاهر متعلق بحوالی سنهٔ ۱۲۸۰ قمری، هفدهمین سال سلطنت ناصرالدین‌شاه و سال سی‌ام مداحی شاعر در دستگاه اوست شمارهٔ ابیات خود را که در مدایح پادشاه و مقربان دربارش تا آن زمان ساخته بود از سی هزار بیت متجاوز می‌گوید:

الا ای خسرو محمود سیرت شاعر خود را بسان عنصری دارش که طبع عنصری دارد

(بقیمه از حاشیهٔ صفحهٔ قبل)

کرده و ابیات ذیل را هم در مدح «ناصرالدین‌شاه» بدان افزوده است:

خدای عرش قوی کرد شرع او را پشت	بتیغ شاه جهان خسرو خجسته صفات
سر ملوک ابوالنصر شاه ناصر دین	که برکشیده بخورشید مهچهرهٔ رایات
خجستهٔ بادش عید خجستهٔ مولود	همیشه دولت او باد ایمن از آفات

دربارهٔ این قصیده مخصوصاً تفصیلی هست که در صفحات بعد خواهیم نوشت ان‌شاءالله تعالی.

۸- مبدأ این سی سال چنانکه در نوشته‌های پیش هم گذشت سنهٔ ۱۲۵۱ قمری است که ناصرالدین‌شاه با مقام ولیعهدی در آذربایجان استقرار یافت و سروش بیایمردی رجال نیک‌خواه بدربار وی راه جست.

بود سی سال تا ایدون ز آغاز ولیعهدی که بر درگاه سلطان پیشه مدحت گستری دارد
 در این سی سال مدحت گستری از سی هزار افزون بمدح شاه و مدح اولیا نظم دری دارد
 در صورتی که جنبه تخمین و تقریب در تعیین عده ابیات، یا مبالغه شاعرانه و استفاده از صنعت
 بدیعی تناسب و مراعات نظیر مابین «سی سال» و «سی هزار» را هم احتمال بدهیم، باز قدر مسلم
 این است که شماره ابیات مدحیه وی تا آن زمان بنظر خودش لا اقل بحدود بیست تاسی هزار بیت
 بالغ می شده است.

از طرف دیگر می دانیم که اولین بار که دیوان وی زیر نظر خود او بهمت شاکر صمیم
 حق شناس «میرزا مشتری خراسانی» از حوالی سنه ۱۲۷۰ بعد از روی مسودات استخراج شده
 و اولین نسخه آن در سنه ۱۲۷۴ از سواد بیاض آمد مطابق یادداشت خود مشتری که آنرا در سطور
 قبل عیناً نقل کردیم، عدد اوراقش ۲۳۱ ورق و شماره ابیاتش هشت هزار و کسری بوده است؛ این
 مقدار را با دو هزار اشعار مناقب که آنرا هم «میرزا مشتری» جدا از دیوان قصاید و مسمعات مدحیه
 پادشاه و دیگر رجال عهد جمع آوری و پا کنویس کرده بود، چون جمع کنیم، بر روی هم مجموع ابیات
 مدون سروش تاسنه ۱۲۷۴ فقط بحدود ده هزار بیت بالغ می شد؛ یعنی نصف آن مقدار که مؤلف گنج
 شایگان در دو سال قبل از این تاریخ (سنه ۱۲۷۲) نوشته بود، و ثلث آن مقدار که خود شاعر
 هفت سال بعد از آن تاریخ (در سنه ۱۲۸۰) گفته است.

پیدا است که قسمت مرانی و مثنویات مستقل سروش یعنی «روضه الاسرار» و «اردیبهشت»
 و ابیات متفرقه الف لیل و امثال آن از حساب دیوانش خارج است. اما نسخه‌یی که خود نگارنده
 در سنه ۱۳۱۹ شمسی موافق ۱۳۵۹ قمری برای خود جمع آوری و پا کنویس کرده و بعداً نیز هر چه
 از آثار مسلم «سروش» بدستم افتاده است ضمیمه آن ساختم، با همه جد و جهد و تلاشی که در این
 راه بکار رفت شماره ابیاتش از دوازده هزار گذشته اما هنوز به سیزده هزار تمام نرسیده است، تا
 به بیست و سی هزار بیت چه رسد!

مأخذ بنده علاوه بر نسخ موجود دیوان که پیش اشاره شد، قسمتی از جراید و روزنامه‌های
 قدیم است مربوط بزمان خود «سروش» از قبیل «روزنامه دولتی» و «روزنامه ملتی» که اتفاقاً
 چند قصیده بسیار عالی که متعلق به اواخر عمر سروش و دوره کمال پختگی و سختگی طبع اوست
 و این قصاید را بمناسبت وقایع مهم آن ایام از قبیل احداث خندق جدید و توسیع دارالخلافه طهران
 بامیر ناصرالدین شاه در سنه ۱۲۸۴، و مراجعت ناصرالدین شاه از مفر خراسان، و جشن سلام نوروزی
 در همان سال، و نیز جشن میلاد پادشاه در ماه صفر از سال ۱۲۷۷ قمری، و امثال آن ساخته است
 پیدا کرده‌ام که در سطور بعد بمتن این قصاید و تاریخ نظم آنها اشاره خواهم کرد.

بالجمله از روی روزنامه‌های قدیم عهد ناصرالدین شاه تا آنجا که شماره‌های آن بدست

بنده افتاده است، ونیز از روی شمس المناقب که اشعار آن را «میرزا مشتری» از دیوان جدا کرده بود و همچنین تذکره مآثر الباقریه و سایر کتب و نوشته‌های معتبر خطی و چاپی تاحدی که میسر بود قصاید و مسمطات و غزلیات و قطعات «سروش» را التقاط و ضمیمه دیوانش ساخته‌ام.

با این احوال بطوری که در بالا اشاره کردم تا امروز که سنه ۱۳۸۰ قمری هجری است، هنوز شماره ابیات دیوان به سیزده هزار بیت تمام بالغ نشده است؛ ولیکن ظن متاخم بعلم بلکه یقین قاطع دارم که بازهم قصایدی از «سروش» باشد که بنده تا کنون بآنها دست نیافته‌ام؛ امید است که آیندگان در جستجو باشند و آنرا تکمیل کنند.

نسخه چاپ شده فعلی را که اطمینان دارم جامع و مصحح آن کمال اهتمام و سعی را بکار برده‌اند این بنده هنوز توفیق مطالعه و مجال واریسی دقیق نیافته، و نسخه گرد کرده خطی خود را با آن مقابله نکرده‌ام؛ ممکن است در قسمتهای طبع شده قصایدی باشد که از قلم بنده افتاده است؛ عکس آن نیز محتمل است؛ حالی در صدمم که لااقل فهرست قصاید را مقابله کنم؛ اگر حیثاً بقصیده‌یی برخورد کردم که از چاپ شده‌های فعلی سقط شده است آنرا در اثناء همین شرح حال یا در پایان آن گوشزد خواهم کرد، و علی‌ای حال مجال جبران و استدراک مافات هنوز باقی است. باز تکرار می‌کنم که قسمت شصت‌بند و هزار و چند بیت مرثی و منظومه مثنوی اردیبهشت و مفردات الف لیل و غیره از حساب دیوان قصاید و غزلیات «سروش» جداست.

تا گفته نماند که هیچ کدام از اشعار اوایل عهد شاعری «سروش» را که نمونه‌اش در تذکره «مآثر الباقریه» ثبت شده است «میرزا مشتری» در دیوان نیاورده و ظاهراً نیست که بدانها دسترس نداشته یا خود «سروش» دیگر آن اشعار را نمی‌پسندیده و اجازه تدوین به «مشتری» نداده بوده است. شاید نوشته صاحب کنج شایگان که در سال ۱۲۷۲ می‌گوید: «دیوان سروش کمتر از بیست هزار بیت نیست» مبتنی بر این جهت باشد که آن قبیل اشعار را که خود شاعر دیگر بآنها اعتنا نداشت و در دیوانش ثبت نمی‌کرد هم بحساب آورده، یا اینکه مثنویات را هم جزو دیوان محسوب داشته؛ یا اصلاً نوشته او مبنی و مأخذ تحقیقی نداشته و مستند بشهرت افواهی بوده است (۴) اما گفته خود سروش که شماره ابیات مدحیه‌اش را در مدت سی سال (۱۲۵۱-۱۲۸۱) افزون از سی هزار قلمداد نموده است^۱ بعد از تخفیفی که از جهت مبالغه گویی شاعرانه و اعمال صنعت «مراعاة النظر» می‌توان باو داد، باز باین نتیجه می‌رسیم که مسلماً قسمتی از آثار سروش بنظر ما نرسیده و ممکن است نسخه آنها بعداً پیدا شود؛ احتمال هم می‌رود که پاره‌یی از اشعار وی اصلاً از بین رفته و از حیث وجود خارج شده باشد، برای اینکه اشیاء و نظایر آنرا از گویندگان سلف و معاصر فراوان سراغ داریم.

۱- اشاره بشهر «در این سی سال مدحت گستری از سی هزار افزون ... الخ» که پیش‌تر ذکر کردیم.

از جمله قصاید مهم تاریخی «سروش» که «مشتری» در دیوانش ثبت نکرده و نسخه کامل آن تا امروز بدست ما نیفتاده قصیده تهنیت جلوس ناصرالدین شاه است در طهران که دو بیت اولش در مقدمه «شمس المناقب» باین عبارت نقل شده است :

« پس از رسیدن کوکبه موکب همایون از تبریز بدارالملک و برآمدن بتخت شهریاری
سروش بافرهنگ و هوش چکامه تهنیت سلطنت را که دوبیتش این است :

ای تخت شهنشاهی و ای تاج کیانی جاوید باین خسرو پیروز بمانی

شاهست وجوانست ازو چشم بدان دور خوشتر چه ازین نعمت شاهی وجوانی

در صف بار بدانگونه برسرود که همه نیوشندگان زبان بآفرینش برگشودند » .

تاریخ نظم این قصیده لابد در ماه ذی القعدة از سنه ۱۲۶۴ بوده است که جلوس رسمی ناصرالدین شاه در طهران اتفاق افتاد بعد از آنکه در ماه شوال از همان سال در تبریز جلوس اول واقع شده و «سروش» در تهنیت آن جلوس هم قصیده‌یی ساخته و در سلام پادشاه خوانده بود که تمام آن قصیده در دیوانش موجود است باین مطلع :

بتخت شاهی بنشست شاه نیک اقبال خجسته طالع و فرخنده روز و فرخ‌فال^۱

راقم سطور در این باره متعجب و متحیر است که اگر واقعاً دو بیت مقدمه «شمس المناقب» بطوری که از ظاهر عبارتش مستفاد می‌شود. تتمه‌یی داشته و در اصل قصیده‌یی کامل و تمام عیار بوده است ، بقیه قصیده‌یی بآن اهمیت نچه شده که بعد از شش هفت سال که «میرزا مشتري» در حیات خود «سروش» و زیر نظر خود او بجمع‌آوری و تدوین قصایدش همت گماشت نسخه کامل آن قصیده در دسترش خود گوربنده‌اش هم نبوده و «مشتري» هم با اهمیتی که در جستجو و پاک‌نویس کردن مسودات اشعار استاد داشت بدان چکامه عالی دست نیافته است و گرنه پیداست که اگر چنان قصیده‌غرای تاریخی را یافته بود هرگز در ثبت و تدوین آن غفلت و اهمال نمی‌نمود (!)

باری ظاهر این است که عجله باید آن قصیده را در جزو آثار مفقوده «سروش» محسوب داشت .

اما اینکه احتمال مبالغه‌گویی در گفتار خود سروش راجع بشماره ایاتش دادم از این جهت است که نظیر آنرا باز هم در گفته‌های اومی‌بینیم که علی‌الظاهر بلکه قطعاً محمول بر اغراق و مبالغه است ؛ از جمله همان قصیده که چند بیت آنرا پیش نقل کردم ، خطاب به «محمدقلی خان» پسر خالوی «محمد شاه قاجار» که در دربار وی سمت ایشیک آقاسی باشی خاصه و یک‌چند منصب حاجب اعظم

۱- در صفحه ۱۲ اشتباهاً این قصیده مربوط به جاوس دوم ناصرالدین شاه در طهران

ثبت شده است در صورتیکه مربوط به جلوس اول است که در هجدهم ماه شوال ۱۲۶۴ در تبریز روی داد .

داشت و بسیار مقرب و محرم پادشاه بود^۱:

کنون هفت سالست افزون که باشم ستایشگر شاه لیل و نهارا

بمدحش طرازیده‌ام صد قصیده همه بیتها چون بتان بهارا

که ظاهراً مرادش همان «محمد شاه» است و تاریخ نظم قصیده حوالی ۱۲۵۸ هجری است.

مسلم است که «سروش» در تمام دوره سلطنت «محمد شاه» که چهارده سال و چند ماه بود^۲ یکصد قصیده در مدح او نداشت تا چه رسد باینکه در مدت هفت هشت سال نیمه اول سلطنتش این اندازه قصیده در مدح او ساخته باشد؛ بالجمله در سراسر دیوان وی که تفصیل آنرا پیش‌گفتم بیش از چند قصیده در مدح «محمد شاه» یافته نمی‌شود؛ احتمال اینکه تمام آن یکصد قصیده از بین رفته و مفقود شده باشد؛ یا همه را خود شاعر بشیوه معمولش تدریجاً مبدل به اسامی دیگران نموده و در موارد دیگر خرج کرده باشد، هم انصافاً مستبعد و دور از صوابست.

خلاصه اینکه شاعر برای جلب نظر پادشاه ظاهراً براه مبالغه و اغراق گویی رفته و از جاده عدل و صواب دور افتاده است.

اکنون که این سخن بمیان آمد خود بخود این احتمال در ذهن می‌نشیند که از کجا که دعوی «در این سی سال مدحت گستری از سی هزار افزون ... الخ» هم از آن نوع مجازفات نباشد؛ و با احتمال کزاف گویی نمی‌توان باین صنف گفته‌های شاعر برای تعیین شماره قطعی اشعارش استناد

۱- محمد قلی‌خان پسر «الله یار خان آصف الدوله» است چنانکه خودش هم در قصیده می‌گوید:

امیر معظم پسر خال سلطان محمد قلی ابن الله یارا

بدو پیشگاه ملک یافته فر چنانچه چون بخورشید چرخ چهارا

محمد قلی‌خان در سنه ۱۲۵۱ قمری ایشیک آقاسی باشی خاصه «محمد شاه» شد و مدتی در حضرت پادشاهی حاجب اعظم و بسیار مقرب و محرم و نافذ الکلام بود؛ هر مقصدی داشت شخصاً به «محمد شاه» می‌گفت و جواب و دستخط موافق دریافت می‌کرد؛ عرایض محرمانه پدرش «آصف الدوله» را که اتفاقاً بین او و «حاج میرزا آقاسی صدر اعظم» صفایی هم نبود در خلوت به «محمد شاه» می‌رسانید. (رجوع شود بکتاب «منتظم ناصری» در وقایع سنه ۱۲۵۱ و ۱۲۶۲ قمری).

۲- فتح علی‌شاه عصر پنجشنبه ۱۹ جمادی الآخره سنه ۱۲۵۰ در عمارت هفت‌ست اصفهان فوت شد؛ و وفات محمد شاه شب سه شنبه ششم ماه شوال از سنه ۱۲۶۴ واقع شد چنانکه شرح آنرا مرحوم معتمد الدوله فرهاد میرزا در کتاب «جام جم» نوشته و این بیت را در تاریخ وفات «محمد شاه» هم از خود آورده است:

بسال شصت و چهار از بی هزار و دویست شب سه شنبه ششم هم از مه شوال

بقصر نو شه ایران زمین محمد شاه اجل پیاله عمرش نمود مالا مال

صاحب منتظم ناصری هم بنوشته‌های «جام جم» استناد کرده است.

نمود؛ چه بقول علما «اذا قام الاحتمال بطل الاستدلال».

آنچه گفتم راجع بود بدیوان قصاید و غزلیات «سروش». اما باقی
شماره ابیات اشعارش که شامل **شصت بند** مرثیه کربلا و مثنویات او یعنی
موجود سروش **روضة الاسرار** و **اردیبهشت** است تا آنجا که از نسخ موجود
 اطلاع داریم بر روی هم قریب یازده هزار بیت است، که جمعاً بادیوانش
 بحدود مابین ۲۳-۲۴ هزار بیت بالغ می‌شود.

اکنون که بنگارش این سطور اشتغال داریم حدود یکصد سال از مرگ «سروش»
 می‌گذرد، و تا امروز دیوان کامل وی و سایر آثارش جمع‌آوری و طبع و نشر نشده بود؛ با این حال
 وبا اینهمه مخاطر و هوالک که برای نسخ خطی در کار است، باز هم این مقدار که از اشعار وی در
 دسترس ما باقی و موجود مانده حقاً حاکی از زیافت و خوشبختی خود شاعر و دلیل بر عنایت الهی در
 حفظ کنجینه آثار گرانمای او است؛ و این امر در مقایسه «سروش» با سایر گویندگان عهد قاجاریه
 که مابین آنها اساتید مسلم هم بوده و از اکثر ایشان هیچ اسم و رسمی باقی نمانده است بعقیده من
 کاملاً درخور توجه و اهمیت است؛ چرا که من معتقدم که در اینگونه قضایا نیز مانند امور تکوینی
 علل و اسباب نهانی و تدابیر آسمانی مؤثرتر از علل و اسباب ظاهری است، اما غالب ناس معمولاً
 در تعلیل و توجیه هر امری بهمین وسایط محسوسه قناعت می‌کنند و در جست و جوی علة العلل و
 مسبب الاسباب بر نمی‌آیند و چندان توجه و التفاتی به امور ماوراء الطبیعه ندارند غافل از اینکه:

این سببها بر نظرها پرده‌هاست	که نه هر دیدار صنعتش را سزاست
سنگ بر آهن زنی آتش جهد	هم بامر حق قدم بیرون نهد
سنگ و آهن خود سبب آمد و لیک	تو بیالا تر نگر ای مرد نیک
هست بر اسباب اسباب دگر	در سبب منکر در آن افکن نظر

آخرین حد رشد و ترقی سروش و نمونه قصاید وی

از سال ۱۴۷۳ تا ۱۴۸۵ قمری

از سنه ۱۲۷۴ که تاریخ اولین تدوین دیوان «سروش» است به اهتمام «مشرقی خراسانی»
 و تفصیل آنرا در سطور قبل نوشتیم؛ تا سال ۱۲۸۵ که پایان عمر سروش است، در این مدت یازده سال
 که از هرجهت و هر حیث خواه از جنبه کمال هنری و پختگی و ورزیدگی طبع و احاطه بر موز
 سخن سنجی و سخندانی، و خواه از جهت جاه و مال و شهرت و عزت و تنعم و آسایش زندگانی و آرامش
 خاطر و فراغت از غوغای مایحتاج و سایر اینگونه اعتبارات دنیای که در تشویق شعرا و هنرمندان و
 تجوید آثار هنری عوامل مؤثر شمرده می‌شود، آخرین حد رشد و ترقی «سروش» بوده است هم

قصاید غرا و منظومه‌های تازه بدیع داشت که باعث‌تقداد من باید این دسته از اشعار وی را جزو بهترین آثار وی قلمداد کرد .

اشعار این دوره « سروش » درست نقطه مقابل اشعار اوایل عهد شاعری اوست که نمونه‌اش در کتاب « مآثرالباقریه » درج شده است و پیش در این باره سخن گفته‌ایم .
 راقم سطور قسمتی از آن قصاید را که قطعاً متعلق به همین یازده سال زندگانی اوست ، باین دلیل که در خود قصیده بتاریخ نظم اشعار شده است یا بدلائل دیگر تاریخ نظم آنرا معلوم کرده‌ایم اینجا محض نمونه یادآور می‌شوم ، از آنجمله :

۱- قصایدی که در متن اشعارش تصریح به سی سال خدمتگری و مدحت گستری خود کرده است از قبیل :

بود سی سال تا ایدون ز آغاز ولیعهدی
 که بردرگاه خسرو پیشه مدحت گستری دارد

* * *

از پس سی سال خدمت چون شود گرنزد شاه کار ویران مرا از لطف آبادان کند
 چون از هر دو قصیده در نوشته‌های قبل گفت و گو کرده و گفته‌ایم که تاریخ نظم آنها حوالی سنه ۱۲۸۰ هجری است ، دیگر تکرارش اینجا ضرورت ندارد .

۲- قصایدی که مربوطست به وقایع یازده ساله مابین ۱۲۷۴-۱۲۸۵ ق از قبیل قصیده ۳۳ بیتی ذیل که درباره بازگشت ناصرالدین شاه از سفر خراسان ساخته است و می‌دانیم که این واقعه در سنه ۱۲۸۴ قمری بود^۱ که در سال بعدش « سروش » وفات یافت :

شاهی که هست بنده فرمان او قضا باز آمد از زیارت سلطان دین رضا^۲
 و نیز قصیده نوزده بیتی بمطلع ذیل که در موضوع احداث خندق جدید و توسیع دارالخلافه طهران در زمان ناصرالدین شاه ساخته ؛ و این واقعه نیز از وقایع همان سال ۱۲۸۴ قمری است^۳ :

۱- ناصرالدین شاه روز ۱۵ ذی الحجه ۱۲۸۳ قمری از طهران بقصد مسافرت خراسان و زیارت حضرت ثامن الائمه علیه السلام حرکت کرد و روز ۱۵ جمادی الاخره ۱۲۸۴ به طهران برگشت .
 ۲ - بامقابله اجمالی که نسخه چاپ شده فعلی را بانسخه خود کردم ، این قصیده در صفحه (۹) طبع شده اما ۳۲ بیت است ؛ بیت اضافی نسخه خودم را تقدیم جامع و مصحح محترم خواهم کرد تا در مستدرکات علاوه کنند .

۳ - مطابق اطلاعی که از « روزنامه دولتی » سنه ۱۲۸۴ و مرآت البلدان و منتظم ناصری و امثال آن داریم ناصرالدین شاه دستور داد که خندق تازه دور شهر طهران حفر کنند و شهر را از سمت دروازه شمیران یک هزار و هشتصد ذرع و از سه جانب دیگر هر کدام یک هزار ذرع و سمعت بدهند بطوری که محیط شهر بحدود سه فرسنگ و نیم می‌رسید و دروازه پیدامی کرد .

(بقیه حاشیه در صفحه بعد)

المنة لله که شهنشاه مظفر پیوسته بود از پی آبادی کشور^۱

قصیده مراجعت ناصرالدین شاه از سفر خراسان و قصیده احداث خندق جدید هردورا همان ایام در «روزنامه دولتی» سنه ۱۲۸۴ درج کرده اند؛ و نگارنده هردورا از روی همان روزنامه که متعلق بزمان حیات خود «سروش» است در نسخه خود که شرح آنرا پیش گفتم ثبت کرده ام.

۴- قصایدی که بقرینه درج در روزنامه های زمان خود «سروش» تاریخ نظم آنها را کشف کرده ام؛ از قبیل قصیده غرای ۲۷ بیتی بمطلع ذیل که بمناسبت جشن مولود ناصرالدین شاه در ماه صفر از سنه ۱۲۷۷ قمری ساخته^۲ و عین آن در «روزنامه دولت علیه ایران» مورخ پنجشنبه نوزدهم شهر صفر مطابق پیچی ثیل سنه ۱۲۷۷ با این عبارت درج شده است:

«شمس الشعرا قصیده بی که در تهنیت مولود مسعود همایون انشا کرده بود در کمال بلاغت بعرض حضور مبارک رسانده مستحسن و پسندیده افتاد و مقبول طبع مبارک گردید که عیناً درج می شود»:

آمد بت روی من مرا ببر اندر خوشه سنبل بگوشه قمر اندر^۳

(بقیه حاشیه صفحه قبل)

برای تشریفات این عمل روز یکشنبه یازدهم شعبان ۱۲۸۴ بیرون شهر محاذی دروازه دولت سرایرده مخصوص سلطنتی برپا کردند و وزیرا و شاهزادگان و نمایندگان دول خارجه در آن محل جمع آمدند و سلام عام منعقد گردید؛ بعد با کلنگی که از نقره ساخته بودند ناصرالدین شاه اولین کلنگ حفر خندق را بر زمین زد؛ پس از وی پسرش نایب السلطنه نیز اقتدا بپدر کرده کلنگ دوم را بر زمین زد؛ از آن پس کارکنان دست بکار شدند.

سروش در همان مجلس سلام عام قصیده خود را خواند که مورد تحسین پادشاه و سایر حضار واقع شد؛ میرزا عبدالوهاب محرم یزدی هم که از شعرای معروف آن زمانست در ماده تاریخ آن بنا با تعمیه الف کلمه «شاد» چنین گفته است:

طبع محرم بادل شاد از پی تاریخ گفت جاودان بافریزدان باد شهر ناصری

۱- این قصیده از چاپ فعلی دیوان سروش افتاده است؛ نسخه آنرا خدمت جامع مصحح آن آقای «دکتر محمد جعفر مجبوب» سلمه الله تقدیم کردم و تدار مستدرکات ثبت کنند، ان شاء الله تعالی.

۲- در مرآت البلدان جزو حوادث ۱۲۷۷ می نویسد: «شب ششم صفر که عید مولود ناصرالدین شاه بود در تمام ولایات جشن گرفتند و سلام عام در قصر نیاوران منعقد شد؛ باین قرار معلوم می شود که «سروش» هم قصیده تهنیت مولود را در همان قصر نیاوران در حضور ناصرالدین شاه خوانده است.

۳- این قصیده هم از چاپ فعلی سقط شده است؛ نسخه آنرا خدمت آقای «دکتر محمد جعفر مجبوب» وقفه الله تعالی تقدیم کردم که در مستدرکات علاوه کنند.

و نیز قصیده نوروذیه که در سلام عید نوروز سنه ۱۲۸۴ ساخته^۱ و عین آن در «روزنامه دولتی» مورخ پنجشنبه غره ذی الحجه ۱۲۸۴ ثبت شده است :

نوروز نوآیین تر امسال ز پارستی شادا که جهانستی خوشا که بهارستی

*

*

*

قصایدی که نمونه‌های آنرا ذکر کردم همانطور که اشاره شده در سرگذشت، احوال و تدرج مقامات شعرو شاعری «سروش» بی اندازه مهم و درخور توجه است.

جهات اهمیت و امتیاز یازده سال آخر عمر سروش از دیگر دوره‌های زندگانی وی

سروش را از جمله آن عده قلیل از شعرا و هنرمندان باید شمرد که اتفاقاً از متاع هنر خود کمال تمتع و بهره‌مندی را یافته و از این جهت هیچ تلخی حرمان و ناکامی نچشیده‌اند؛ وی از همان تاریخ که از قریه^۲ «سده» بشهر اصفهان آمد تا آن وقت که در طهران وفات یافت روز بروز در ترقی و پیشرفت بود؛ و طایر روحش آنگاه به آشیان قدس خرامید که در اوج کمال پرواز می کرد؛ و ساغر حیاتش وقتی در هم شکست که بیش از حد کنجایش عادت از مساعدت بخت و اقبال لبریز شده بود.

مخصوصاً آخرین حد کمال صوری و معنوی «سروش» در همان یازده سال آخر عمرش بود (۱۲۷۴-۱۲۸۵) که در فصل پیش از آن گفت و گو کردیم و شمه‌یی از خصوصیات و مزایای آن دوره را باختصار باز نمودیم؛ اکنون برای اینکه دورنمای کاملتری از آن مدت در ذهن خوانندگان تصویر شده باشد، عمده جهات اهمیت و امتیاز آن دوره را از دیگر دوره‌های زندگانی سروش اینجا بیان می کنیم:

اولاً در اترسی چهل سال تمرین مداوم و مسابقت و مصارعت با فحول شعرای وقت، نهایت رشد و ورزیدگی طبع برای «سروش» حاصل شده بود؛ ثانیاً تمام وسایل آرامش خیال و آسایش زندگانی و نشاط و دلگرمی و امیدواری و دیگر شروط و لوازم که برای ترقی و پیشرفت شاعر و هنرمند و ابداع شاهکارهای شعر و هنر در بایست است در آن مدت برای «سروش» فراهم آمده بود. از جاه و مال و مکنت و القاب دیوانی و سایر نعیم و امتیازات دنیوی چیزی کم نداشت؛ در

۱- تحویل آفتاب ببرج حمل در این سال روز بیست و پنجم ذی القعدة چهار ساعت و چهل و دو دقیقه از طلوع آفتاب برآمده واقع شده و روز بیست و ششم سلام عام در تالار بخت مرمر منعقد گردیده؛ سروش هم قصیده خود را در همان روز و همین تالار حضور ناصرالدین شاه خوانده و مورد تشویق و تحسین بلیغ واقع شده و صلت و جایزه شایسته گرفته است.

اوج عزت و شهرت و عظمت می‌زیست؛ کم‌کم میدان شعر و شاعری دربار ناصری خاص‌وی شده بود؛ هرچند اسماً لقب «ملك الشعراء» نداشت رسماً در همان منصب شغل شاعری دربار می‌گذاشت. پهلوانی مانند **حکیم قآنی** که بسبب جامعیت فضایل و تقدم رتبت، و اعتبار حرمت و عزت خانوادگی تا حیات داشت دیگر شعرای درباری تحت الشعاع وی بودند و احدی در این میدان یارای برابری و همسری با وی نداشت، وفات یافته و میدان را برای جولانگاه «سروش» خالی گذاشته بود.

خلاصه اینکه «قآنی» تا زنده بود برسروش تقدم داشت و پس از درگذشت او مقام اولیت مابین شعرای درباری بر سروش مسلم گردید. گروهی از استادان مسلم آن زمان از قبیل میرزا سید علی **شاهنگ** و **همای شیرازی** هم بخوی درویشی و وارستگی اصلاً پیرامن خدمت دربار و درباری نمی‌گشتند و خود بخود آن میدان برای «سروش» خالی‌تر و عرصه برای یک‌تازی وی فراختر می‌ماند.

رقبای «سروش» و کسانی که در منصب و شغل شاعری دربار و گرفتن صلت و خلعت و جایزه با وی هم‌چشمی و احیاناً سرمنازعت و مخاصمت و مکافحت هم داشتند، برخی از قبیل **نشاطی** در آن تاریخ مرده بودند؛ جمعی هم از قبیل **تاج الشعراء شهاب اصفهانی**، و **رضوان** (سام میرزا) که بعد از سروش لقب «شمس الشعراء» گرفت، و **محرر یزدی** (میرزا عبدالوهاب) و **همایون** بروجردی، و **شهدی** و امثال ایشان هم در لافگاه سخن سنجی و آزمایش هنر شاعری، خصوص شعر درباری از «سروش» زمین خورده یا بقول خودشان بسبب عدم مساعدت بخت و اقبال از وی در شهرت و معروفیت عقب مانده بودند؛ باری هرچه بود «سروش» یک‌ه تاز میدان شعر و شاعری دربار ناصری شده و در شهرت و تسلط استادی و مقبولیت دستگاه سلطنت و دولت وقت بجایی رسیده بود که قصاید او را چنانکه پیش اشاره شد جزو اخبار مهم در روزنامه‌های رسمی کشور درج می‌کردند.

تشریفات و صلوات و جوایز و خلعت‌های متوالی که ناصرالدین‌شاه و شاهزادگان و رجال بزرگ درباری به «سروش» می‌دادند، او را کاملاً دلگرم و امیدوار ساخته چندان شور و نشاط در وی پدید آورده بود که طبع وی را به ساختن مضامین شیرین و پرداختن قصاید رنگین برمی‌انگیخت. دورنمایی که از احوال یازده ساله آخر عمر سروش ترسیم کردیم و علل و موجباتی که فهرست‌وار برشمرديم همه برحسب ظاهر مقتضی این است که شاعر در آن بخش از زندگانی بهترین و پخته‌ترین قصاید را انشاء کرده و کمال قدرت و نیروی سخندانی خود را در پرداختن منظومات بکار برده باشد؛ و اگر احیاناً خلاف این معنی باشد باید علل و اسباب آنرا از جهات دیگر جست و جو کرد.

توضیحاً مقصود ما این نیست که «سروش» هرچه قصاید خوب دست اول دارد متعلق بهمین یازده سال مابین ۱۲۷۴-۱۲۸۵ بوده یا هرچه در این مدت ساخته است، جزو بهترین آثار ممتاز درجه اول او باشد بلکه نسبت این دوره با دوره های قبل بقول علما نسبت «عموم و خصوص من وجه» است.

و بالجمله آنچه در سطور قبل گفتیم منافات ندارد با اینکه از طبع سخن پرداز «سروش» چکامه های نغز ممتاز که همسنگ قصاید عالی درجه اول او محسوب شود هم پیش از آن دوره یازده ساله تراوش کرده باشد؛ چرا که آثار بدیع شعروهنر مولود قوت حال و نشاط روح شاعر و هنرمند است؛ آن هم بستگی به شروط و لوازمی دارد که ایجاد همه آنها در همه وقت مقدور و میسر نیست؛ بلکه پاره یی از آنها جزو نفعات و سوانح و واردات غیبی است که در تحت اختیار بشری نیست؛ و برای پدید آمدن آن احوال میزان و ملاک معین مشخص محدودی که مربوط به جوانی و پیری یا فقر و توانگری یا شهرت و خمول و امثال اینگونه امور باشد نمی توان بدست داد؛ چه بسا که شاعر فقیر خامل الذکر در بحران تنگدستی و گمنامی و شکسته حالی در گوشه حجره یی تنگ و تاریک منظمه یی بدیع انشاء می کند که نظیر آنرا در دستان احوال ایجاد نتواند کرد. خلاصه آنچه درباره موجبات و مقتضیات ساختن شعر خوب و پرداختن قصاید عالی گفتیم محمولست بر ظواهر امور که در حیطه فهم و ادراک ماست؛ اما بواطن و اسرار احوال درونی از حوصله ضبط و درک افهام ناقص بشری خارج است «والله من ورائهم محیط».

سفر سروش به «سنندج» همراه ناصرالدین شاه

و هجو والی سنندج در سال ۱۲۷۵ ق

مقام قرب و منزلت «سروش» در دربار ناصرالدین شاه بجایی رسید که گاهی از ملازمان حضور بود و احياناً در سفرها نیز همراه موکب شاهانه با تجملی شایسته می رفت.

از جمله سفر ناصرالدین شاه است بنواحی «سنندج» و کردستان در ماه ذی القعدة از سنه ۱۲۷۵ قمری که اتفاقاً در اثر کمی و گرانی سیورسات به اهالی اردو بد گذشت و سروش قطعه ذیل را در هجو والی سنندج ساخت^۱:

در شهر سنه اردو روزی دو اقامت کرد والی سنه سینه آماج ملامت کرد

۱- شرح این مسافرت را در «منتظم ناصری» و «مرآت البلدان» و روزنامه های آن زمان نوشته اند. اما قطعه هجوه را فقط مرحوم «حاج فرهاد میرزا معتمد الدوله» که ظاهراً خود او نیز در این سفر همراه موکب پادشاه بوده در کتاب «زنبیل» درج کرده است با مقدمه این عبارت:

«در شهر ذی القعدة الحرام سنه ۱۲۷۵ که موکب هما یون شریف فرمای سنندج شد به اهالی اردو خیلی برای گرانی و نبودن سیورسات بد گذشت. میرزا سروش اصفهانی ملقب بشمس الشعر این قطعه را در هجو غلام شاه خان والی گفته» (ص ۶۶ طبع طهران).

چون طبل میان خالی بانگست همه والی
عرضه چون بودش هیچ عرض قد و قامت کرد
صد عیب براو انبه ، زونام پدر بر که
احیای بزرگان را اعجاز و کرامت کرد
نه کاه و نه جودر شهر از وصل بتان بی بهر
درفرج بخیلی کرد در خرچ لآمت کرد
از بند بالا جستیم از قحط و غلا رستیم
القصه سخن کوتاه ز نقبه قیامت کرد!

در قصیده بی که باستقبال « رود کی » در مدح محمد خان زنگنه
امیر نظام ساخته است و قسمتی از آنرا در اوایل شرح حال او نقل
یاد کردن سروش
از روزگار جوانی
کردیم روزگار جوانی خود را که در وطنش اصفهان بخوشی و
شادکامی و کامرانی می گذشته است و خود دارای صورتی زیبا و طره بی
مشکین و دلربا بوده و بحسن دلفریب ، عاشقان دلباخته را صید می کرده ، و پیش از سن بلوغ
اشعار نغز می ساخته است یاد می کند :

مرا بخانه دو بت روی نار پستان بود
که روی هر دو مرا نوشکفته بستان بود
بدست گیرد گر خلق نار و سیب مرا
بدست سبب زنج بود و نار پستان بود
نه چون فراخته قدشان یکی صنوبر و سرو
بهیچ سروستان یا صنوبرستان بود
فریفته شده بودند هر دوان بر من
که گرد عارض من بردودسته ریحان بود
که نشستنشان از دو سوی من گفتمی
فرونشسته دوجور از دوسوی رضوان بود
نرسه بود هنوزم برخ خط مشکین
ولی زشمرم پر مشک روی دیوان بود
دو طره من مانند دو شب تاری
دو چهره من چون دو چراغ تابان بود
بدانگی که مرا بود در سپاهان جای
هزار دستان را جای در سپاهان بود

سروش با وجود اینکه در تبریز و طهران نیکویی ها و کامروایی ها
دید و بعالیترین درجه تنعم و تمتع زندگانی و کمال عزت و حرمت و جاه
یاد وطن
و جلال رسید ، باز از یاد وطنش اصفهان غافل نبود و بر خوشیهای ایام
جوانی که آنجا گذرانده بود حسرت می خورد و دریغ می برد ؛ اصفهان را می ستود و بر دیگر شهرها
رجحان می نهاد .

در قصیده بی که باستقبال « منوچهری » هم در مدح محمد خان « امیر نظام » ساخته است
می گوید :

دریغ از اصفهان و از صفای او
که بوی مشک می دهد صبای او
هواش عم زداید از دل حزین
خوشا خوشا هواش غم زدای او
ز کعبه فرّهی بود حجاز را
عراق راست فرّه از فضای او

ز مردمان شهرهای روم و چین	بهند مردمان روستای او
گل و گیای خلد را بود بدل	بماه فرودین گل و گیای او
بگاہ گشت گل بتان سرو قد	چمان چمان بزیر سروهای او
در آن دیار بود رامشی مرا	که ناپدید بود اشتهای او
بتی بدیع بود آشنای من	فری کسی که اوست آشنای او
برآمدهست هفت سال تاکنون	که دیده‌ام گسسته از لقای او

توضیحاً چون تاریخ مهاجرت «سروش» از اصفهان به تقصیلی که در پیش گذشت سنه ۱۲۴۷ قمری بوده است، تاریخ نظم این قصیده که هفت سال پس از مهاجرت ساخته شده است حوالی سنه ۱۲۵۴ می شود والله العالم.

بطوری که از ظواهر احوال و گفته‌های «سروش» مستفاد می شود

مذهب و

مردی نیک اعتقاد بوده و در مذهب شیعه امامیه قدمی راسخ و عقیدتی

جازم داشته است؛ دلش مناقب غرا و مرائی سوزناک اهل بیت عصمت

عقیدت سروش

است سلام الله علیه جمیع که قسمت عمده اش بنام **شمس المناقب**

و **هزار بیت سروش** که نام اصلی آن «روضه الاسرار» است حوالی هشتاد سال قبل از این^۱

طبع شده و سالیان دراز مابین شعرا و اهل منبر و مداحان دست بدست و زبان بزبان می گشته است:

گاهی در اثناء مناقب عقیده تشیع خود را علانیه اظهار می کند؛ نظیر قصیده‌یی که در تتبع

«امیر معزی» بمدح مولای متقیان حضرت امیر مؤمنان علیه السلام ساخته است:

عاشقی بر من امسال به از یار بود که یکی دلبر خوشخوی مرا یار بود

* *

جای خود داد بدو از پس خود پیغمبر هر که شد منکر این، جایگش نابود

عقاید مذهبی «سروش» از حد تربیت اولیه خانوادگی تجاوز نکرده و نه بشکوک کلامی

آمیخته بود و نه بلطایف عرفانی؛ از این جهت است که گاهی صله مدایح خود را «حورالعین»

می خواهد:

خواهد سروش جایزه حورالعین از حیدر این قصیده غرا را

و گاهی نعمت تندرستی و تن آسانی و دین و دولت خواستار می شود؛ چنانکه در قصیده مدح

«معصومه قم» سلام الله علیها گفته است:

۱- تعیین این سال به ملاحظه «شمس المناقب» است که در سنه ۱۳۰۱ قمری طبع شده است؛ اما

مثنوی بحر رمل معروف به «هزار بیت سروش» اول بار در سال ۱۲۸۶ قمری یک سال بعد از وفات

«سروش» در تبریز چاپ شده است چنانکه در فصل آثار سروش به تفصیل گذشت.

دیرگاه کافرین گوی نیاکان تو ام	آفرینشان مرا پیرایه دفتر بود
این قصیده هدیت آوردم ترا در پیشگاه	گریذیری بخت یار و دولتم یاور بود
از تو هم دین خواهم و هم دولت و هم زندگی	جایزه مداح را آن ده که خواهشگر بود
بایدت بخشود بر ناتندرستی سروش	گر قصیده ناپسند و لفظها منکر بود
تندرستی و تن آسایش ده تا مرا ترا	محمدمت آرای باشد منقبت گستر بود

شاید از این جهت که «دین» هم در جزو خواسته‌های او واقع شده است احتمال بدهند که «سروش» در آن ایام اتفاقاً گرفتار شکوک و اوهامی بوده که عقاید موروثی او را متزلزل می‌ساخته است؛ اگرچه من گمان نمی‌کنم که «سروش» هرگز در اینگونه افکار و تردیدات اصولی و کلامی که مزلّه اقدام متحریان سست ایمانست غور کرده و خود را در گرداب هایل اندیشه‌های حیرت‌زا و بحث‌های عقلی و جدلی که غرقگاه سبحان ناپروای بی‌دلیل است درافکنده باشد؛ بلکه ظاهر این است که با همان عقاید و تعلیمات که از آغاز کودکی در روح وی رسوخ کرده بود، همچنان دست نخورده تا آخر عمرش باقی مانده، و این امر هم بعقیده من یکی از دلایل و آثار خوشبختی اوست که همه عمر را قرین آرامش خیال گذرانده و خاطر خود را از تردد و سواوس آسوده داشته و در واقع چنین بوده که خود گفته است:

خالی ز خلل شرع راستین است	این است مرا راه راست این است
کثر می‌نروم زانکه راست بینم	کثر می‌نروم هر که راست بین است

نمونه تصورات خود را که مولود تعلیمات و تلقینات اولیه اوست در این بیت اظهار می‌کند:

مگر عزرائیل را هرگز نیارد باز نافت
فر و برز رستم زاولستانی داشتن

باری عقاید مذهبی سروش در باطن همچنان راسخ و استوار بوده است که باز نمود؛ اما اینکه در عمل نیز از منهیات اجتناب، و در گزاردن فرائض و طاعات و عبادات اهتمام داشته است یا خیر، تحقیق آن بنظر من بی‌فایده و راه آن هم بر ما عجاله مسدود است؛ فقط از روی گفته‌های خود او معلوم می‌شود که در جوانی اهل لهو و لعب و عیش و عشرت بوده و در مواظبت طاعات و عبادات چندان اهتمام نداشته است:

ای برادر در ره طاعت سبک بایست رفت	نه چومن برخیره در طاعت گرانی داشتن
من توان اندر جوانی کرده‌ام در کار لهو	عهد پیری سستی است و ناتوانی داشتن
هم نیم نومید تا مدحت سرای حیدرم	از جمال حور و نعمای جنانی داشتن
مهر حیدر ورز و مهر یازده فرزند او	گر طمع داری بهشت جاودانی داشتن

۱- در شمس‌المناقب که حاج میرزا مشتری در سال ۱۳۰۱ قمری طبع کرده است «تندرستی ده توای خاتون مرا و انا را» نوشته و مأخذ بنده در روایت متن نسخه خطی است که بنظر خود سروش رسیده و در نوشته‌های قبل بعنوان «نسخه دیوان اختصاصی سروش» بدان اشاره کرده‌ام.

این قبیل اشعار که نشانه پاکی اعتقاد و خلوص نیت شاعر است در سایر قصاید و مناقب و همچنین در مثنویات و مراثی «سروش» بحد وفور دیده می‌شود؛ و راقم سطور بر آنست که همین نیاز و سرافکنندگی و اعتراف بر قصور در طاعت و بندگی که «سروش» در این قصیده اظهار کرده است، و تمسك و اعتصام او به رشته ولایت امیرالمؤمنین و اولاد طاهربینش که عروة الوثقی و جبل الله اعظم است ان شاء الله بزرگترین دستاویز رستگاری و مغفرت و نجات و فلاح وی خواهد بود؛ غفرالله له ولنا بحق محمد و آله الطاهرين.

خلاصه اینکه «سروش» در باطن به اصول و مبانی مذهب شیعی امامی معتقد بود؛ اما در عمل شاعری رند و فلاش و لالایی بار آمده بود؛ محیط زندگانی او و معاشرت و مصاحبت دائمش با حکام و شاهزادگان و رجال درباری آن زمان و ارباب ذوق و عیش و طرب، نیز مقتضی و موجب همین احوال بوده است.

درعین اینکه معتقدات مذهبی او از سطح افکار عامیانه تجاوز نمی‌کرد، مانند سایر عوام مقلد متعصب نبود؛ زیر بار مفتیان عصر و زعمای روحانی نمی‌رفت؛ سهل است این طایفه را حرام خواره و دین فروش می‌خواند.

در تغزل قصیده‌یی که در تهنیت ماه صیام ساخته است می‌گوید:

گر روزه ببازار کسی می‌نفروشد	تازم بر مفتی بکنم چاره این کار
روزه چه بود دین بخرم بهر تو آری	کاین طایفه دین نیز فروشند ببازار
دیباي یتیمان تن ایشان را جامه	کالای ضعیفان سرایشان را دستار

قضاوت عادلانه درباره سروش

من درباره «سروش» بانویسنده مقدمه «شمس المناقب»^۱ موافق و همدستان نیستم که

۱- مقدمه شمس المناقب که در سنه ۱۳۰۰ قمری نوشته شده بقلم حسین قلی‌خان سلطانی کرمانشاهانی است از شعرا و مترسلان فاضل آن عهد که در سنه ۱۲۷۴ هـ. راه «عمادالدوله امامقلی میرزا» از کرمانشاه بطهران آمده و بتوسط «میرزا مشتری» با سروش آشنایی و رفت و آمد پیدا کرده و از معتقدان خاص او شده بود.

سلطانی ترکیب بندی در مدح «سروش» داشت که يك فرد آنرا در مقدمه شمس المناقب ذکر می‌کند:

کس در سخن امروز سزاوار ثنا نیست ور هست بجز حضرت شمس الشعرا نیست

قصیده‌یی هم در مدح «رضاقلی‌خان هدایت» مؤلف مجمع الفصحاد دارد که در مجلد دومش ذیل ترجمه حال نسبتاً جامع مفصلی که از وی نوشته آن قصیده را هم نقل کرده است باین مطلع:

الهام خدا سزد سخندان را تا مدح کند رضاقلی‌خان را

توضیحاً علاوه می‌کنم که تخلص حسین قلی‌خان کرمانشاهانی «سلطانی» است، و «سلطان» بدون یاء نسبت که در مجمع الفصحان نوشته سهو القلم یا اشتباه طبع است.

می گوید : از آغاز ظهور شعر و شاعری در ایران بعد از اسلام تا مدت یک هزار سال^۱ شاعری مانند «سروش» نیامده و چشم روزگار چنان سخن طراز چیره زبانی ندیده است (۱) اگر خود سروش هم واقعاً چنین اعتقادی را در حق خود داشت و خود را برآستی از همسه گویندگان سلف و خلف و بقول خودش «رفته و آینده»^۲ بالاتر و برتر می دانست و ابیانی را که نمونه اش ذیلاً نقل می شود نه از جهت خود ستایی های مبالغه آمیز و گزاف کوی های معمول شعرا ، بلکه بر سبیل بیان حقیقت و حکایت صدق و برای تعریف و شناساندن شخصیت واقعی خود می گفت ، هم بی شبهه در غرور و اشتباه بوده است^۳.

۱- تمهین این مدت باین ملاحظه است که مبدأ ظهور شعر فارسی را سنه ۳۰۰ هجری گفته و تاریخ تحریر مقدمه بطوری که در حاشیه قبل اشاره شد سال یک هزار و سیصد هجری قمری بوده و عین عبارتش این است : «از نخست روزگار تابش آفتاب سخن پارسی که در سال سیصد هجری بود تا کنون که به یک هزار و سیصد رسیده چشم روزگار مانند آن سخن طراز چیره زبان ندیده».

۲- اشاره است بگفته سروش در مثنوی اردیبهشت «به از هم گمنان رفته و آینده داد» که تمام بیت در متن نقل شده است.

۳- سروش اتفاقاً از این قبیل خودخواهی و خودستایی ها فراوان دارد که طبعاً موجب تحریک حس رقابت و عداوت و انزجار و نفرت معاصرانش بوده است ، باز از آن جمله :

نه هر که شعر سراید چون بود شعر نه لعل هر حجرست و نه عود هر خشبست

بدان پایه افراشتم شاعری را که شعری بزیست و شعر من از بر

نداده هیچ ثنا کر چنین ثنا ترتیب نگفته هیچ سخنور سخن بدین ترتیب

شاهم سلطان شاعران جهان خواند دید مرا چون بفن شعر مسلم

دستگاه عنصریم ده بدر شاه دانی کز عنصری نوم بسخن کم

بزرگوار امید ا گدای طبع منم چو نیک در نگری شاعران این ایام

دوشهر شیرین در یک قصیده گر گویند ز شعر منشان رفته است چاشنی بکلام

شاه مظفر ا ملکا هست هژده سال تا من مدیح گستر شاه مظفر

هستی شها فزون تو ز محمود زاولی من هم ز عنصری بفصاحت نه کمتر

مدیح آن کندیت بی نیاز از هر مدح چو من وسلوی باشد بصل چه باشد وفوم

(بقیه حاشیه در صفحه بعد)

چنینم زبان سراینده داد	به از همگنان رفته و آینده داد
ز مام هیچ سخنور نژاد تا ایدون	که از سروش نکوتر سخنوری کند
من که هستم از معزی در فنون شعر بیش	پس چرا خسرو مرا از همگنان کمتر گرفت
بودی اگر عنصری کنون بنوشتی	بر سر هر بیت من که قال الامتداد
شاعر فاضل کسائی زنده بایستی کنون	تابسر بر از چه از اشعار من افسر کند
منم شاعران را خداوند ازیرا	که هستم خداوند طبع سخنور
بپیش من همه گر عنصری سپر فکند	گاهی که تیغ فصاحت بر آورم ز نیام
مسعود و عنصری را نهاده می خطر	گر بودمی بدولت آل سبکتکین

شاگرد صمیمش «مشتی خراسانی» که انصافاً خدمتگزاری به استاد را در حیات و مماتش بعد کمال رسانید، هم اگر این قبیل سخنان اغراق آمیز را از روی حسن اعتقاد و یکه شناسی در حق استادش گفته و نوشته باشد معذور است.

در مقابل کسانی هم بودند نظیر همایون بروجردی از معاصران و رقبای سروش که در حق وی حسن اعتقاد نداشتند؛ سهل است که از جاده انصاف خارج شده براه اعتساف افتاده بودند، چندانکه امثال **شهدی لرستانی**^۱ را که هم از شعرای آن زمان بود بر «سروش» ترجیح دادند؛ و گاهی بی انصافی را از حد نیز بدر برده تهمت سرقت و انتحال اشعار «فرخی» و تهمت های اخلاقی

(بقیه از حاشیه صفحه قبل)

فرخنده خسروا ملکا فضل پرورا	بنگر بدین قصیده دوشیزه نهین
تا کسی تواند از شعرای عراق و فارس	هرگز یکی قصیده بیاراستن چنین
گشتم بفر تربیت تو چنانکه نیست	اندر عراق و فارس مرا هیچکس قرین
ترا سزد زدن امروز لاف شعر سروش	که در قصیده مسلم چنانکه درغزلی
اگر برند بفردوس این قصیده من	برو سجود کند جان شاعر جبلی

۱- او را بنسبت «شهدی بختیاری» نیز می خوانده اند؛ در مجمع الفصحا اشتهای نام او را «شهدی بختیاری» نوشته و علی التحقیق «شهدی» است نه «شهدی». برای ترجمه حال و نمونه اشعارش رجوع شود به ذکر انجمن خاقان و همان مجمع الفصحا.

هم بدو می‌بستند ؛ چنانکه همان « همایون بروجردی » که از خصوم و اعادی سرسخت « سروش » بوده محض برای دشمنی با او « شهدی » را تجلیل کرده و گفته است :

اشعار همایون بروجردی در تعریف « شهدی » و مذمت « سروش »

شهدیا طبع تو چو عمانست	سخنت همچو در و مرجانست
خجل از نظمهای دلکش تو	مدح حسان و جان قطرانست
همچو قطران مدیح خواندن تو	در خور پادشاه مملانست
در جناب محمد قرشی	مر ترا جایگاه حسانست
شعرهای سروش و قلزم و من	پیش شعر تو جمله هذیانست
ابر مرداد و تیر و شهرپور	کی کجا همچو ابر نیسانست
گر سروش ازده سپاهان خاست	خاستگاه تو هم لرستانست
همه دانند مردم از که و مه	زانکه ظاهر چومهررخشانست
روبه ماده جاش در رستاست	مسکن شیر در نیستانست
شاعری درخور توانست نه اینک	شعر او مستعار از آنست
سخن فرخی حکیم دقیق	که از او ثبت در بدیوانست
در میان و کنار شعر سروش	همه چون حرف حق نمایانست
گر چه دیوان فرخی قرآن	نیست ، لیکن سروش عثمانست
بسر تو قسم که آن مردود	رانده از خطه سپاهانست
پرده او نخواهما درما	ورنه گویم که حال چواناست
از زبان رمی تو او را کوی	که فلانی نه همچو بهمانست
گرچه او مسلم است و من کافر	لیک کافر به از مسلمانست

باقی اشعار « همایون » را که در هجو « سروش » و گاهی هجو همان « شهدی » نیز گفته و اتفاقاً از روی نسخه دیوان خط خودش بدست راقم سطور افتاده است با ترجمه حال وی بعد از این در فصل روابط سروش با معاصرانش خواهیم نوشت ان شاء الله تعالی ؛ اینجا فقط منظورم نشان دادن نموداری از عقاید متضاد و افراط و تفریطهاست که در حق سروش شده است .

اما اگر بخواهیم از روی عدل و انصاف و بی‌شایبه حب و بغض قضاوت کنیم حق مطلب بعقیده من این است که سروش یکی از بزرگترین شعرای قصیده سرای عهد قاجاری است که در سبک شاعری پیرو اساتید کهن مخصوصاً فرخی و امیرمهرزی بوده و در افتنا و اقتدایان دویش‌وای بزرگ چندان خوب از عهده برآمده است که انصافاً پاره‌یی از قصایدش با آثار آن دواستاد بزرگوار

قابل اشتباه است ؛ و اگر آیین تناسخ بقول خود سروش نکوهیده نبودی^۱ گفتمی که جان « فرخی سیستانی » که او را درعجم همسنگ ابوفراس حمدانی در عرب گفته‌اند^۲ پس از حدود هشت قرن درپیکر « سروش اصفهانی » حلول کرده یا « امیرالشعراء معزی » بعد از هفتصد و چند سال سر از گریبان « شمس الشعراء » بیرون آورده است .

می‌دانیم که اتفاقاً سبک « امیرمعزی » نیز همان طرز و اسلوب « فرخی » است ، با این تفاوت که اندک چاشنی و مایه مختصری هم از شیوه « عنصری » با آن درآمیخته است . خلاصه اینکه چون عهد فاجاریه درواقع دوره بازگشت ادبی و تجدید سبک شعرای باستان بوده است ؛ اگر هر کدام از گویندگان این عهد را یکی از اساتید سلف مانند کنیم ؛ چنانکه مثلاً صبا را به « عنصری » ، و وصال را به « سنائی » ، و نشاط را به « حافظ » و هما را به « سعدی » ، و قاتانی را به « لامعی » و « انوری » ، بی‌شبهه « سروش » را هم باید به « فرخی » تشبیه کرد و او را مجدد سبک فرخی شمرد .

اتفاقاً مابین سروش و فرخی غیر از وجه جامع شاعری و سخنوری و جوه مشابهت دیگر نیز وجود دارد از این قبیل که هردو در وضاعت و خساست نسب و خانواده شرکت داشتند و هردو عصامی بودند نه عظامی ؛ و نیز هردو مقبل و نیک بخت بودند و کارشان بوسیله رجال بلند همت نیک نهاد در دربار پادشاه وقت بالا گرفت ؛ و نیز هیچ کدام عمر دراز نکردند .^۳

۱- اشاره است بشعر سروش در مدح میرزا آقاخان نوری صدر اعظم ناصرالدین شاه بعد از میرزا تقی خان امیر کبیر :

نکوهیده است آیین تناسخ لیک پنداری
که جان آصف بن برخیا او را به پیکر شد

۲- حدایق السحر رشید و طواط .

۳- سروش بطوریکه پیش گفتیم بیش از حدود پنجاه و هفت سال عمر نکرد ، یعنی پنجاه و شش سال قمری تمام از عمرش گذشته و وارد مرحله ۵۷ سالگی شده بود که بدرود حیات گفت .

توضیحاً علاوه می‌کنم که چون در تعیین مدت زندگانی معه و لا سنین ناقصه را بحساب نمی‌آورند و فقط بذکر سنین تامه اکتفا می‌کنند ، دره قدمه « شمس المناقب » مدت زندگانی سروش را پنجاه و شش سال گفته و اینطور نوشته است که : « پس از پنجاه و شش سال زندگانی بسال یک هزار و دو بیست و هشتاد و پنج هجری مرغ روانش از دامگاه تن بریدن و بگلشن خرم بهشت آرمیدن گرفت » . پس این گفتار هم با استنباطی که مادر تاریخ ولادت سروش (حدود سنه ۱۲۲۸ قمری) کرده و در صفحات پیش بشرح نوشته ایم ابدأ منافات ندارد بلکه از بعض جهات مؤید حدس ماست که لایخفی علی من له دربه قی هذه المحاسبات .

اما فرخی که گفتیم عمر طولانی نکرد دلیلش ابیات ذیل است از « لبیبی » که معلوم می‌شود « عنصری »

(بقیه حاشیه در صفحه بعد)

پیروی سرش از شعرای سلف و تتبع وی در دواوین گویندگان قدیم

بطوری که درفصول قبل اشاره کردیم «سروش» درشاعری سبکی تازه نداشت و مبتکر طرزی جدید و بی سابقه نبود؛ بلکه تمام هنرش در این بود که شیوه و اسلوب چکامه پردازی استادان قصیده سرای سلف مخصوصاً «فرخی» و «امیرمعزی» را بسیار خوب و ماهرانه تقلید می کرد؛ و در این فن چندان ورزیدگی و مهارت یافته بود که باهمان فصاحت و بلاغت و حلالتی که خصیصه اشعار فصیحای قدیم است قصاید عالی ممتاز می پرداخت که دست کمی از قصاید اساتید باستان نداشت. اما ظهور این درجه از کمال در وی معلول دو چیز بود: یکی استعداد ذاتی که بعد کامل در وی وجود داشت؛ دیگر تمرین متوالی و تتبع متمادی در دواوین شعرای قدیم چندانکه استعداد موهوبی نهانی او را از قوه بفعلیت رسانید. اقبالها و تشویقها که از اکابر رجال و اعیان و امثال عهد خویش دید همانا بمنزله قداحه و آتش گیره یی بود که زیت امکان استعدادی او را برمی افروخت و نشاط طبع و قوت عزم و جهد مداوم را در پیشرفت و تکمیل هنر شعر و شاعری در وی می انگیخت «یکاد زیتها یضییء ولولم تمسسه نار».

سروش ذاتاً شاعر خلق شده بود نه اینکه با تکلف و بخورد بندی این هنر را اختیار کرده و پیشه خود ساخته باشد؛ اهل تألیف و تصنیف و تحقیق و کنجکاوی در هیچ رشته یی از فنون علمی عقلی یا نقلی هم نبود؛ رنج و زحمت اینگونه از امر را هرگز بخورد راه نمی داد و قوای جسمانی و روحانی خود را در این مشقتها تباه و فرسوده نمی ساخت؛ از آغاز جوانی تا پایان زندگانی تمام همش بر ساختن و پرداختن شعر و تتبع در دواوین شعرا مقصور بود و از این کار بشغل دیگر

(بقیه از حاشیه صفحه قبل)

عمر طولانی کرده، و «فرخی» در جوانی قبل از وی وفات یافته است:

کر فرخی بمرد چـ را عنصری نـمرد	پیری بماند دیرو جوانی برفت زود
فرزانه یی برفت و زرقش هر زبان	دیوانه یی بماند و زماندش هیچ سود

* *

اینجا جمله بی خارج از موضوع می گویم که اگر گوینده این دو بیت همانطور که در کتاب «ترجمان البلاغه» محمد بن عمر رادویانی روایت شده است واقعاً «لمیپی» شاعر معروف معاصر عنصری و فرخی باشد، معلوم می شود که مرد کی فرومایه تنگ چشم پلید طبع بوده که حد رقابت و حسادت را تا این درجه از عداوت و بددلی کشیده که همنی مرگ همکار خود را داشته است (!)

من همان وقت که این ابیات را خواندم بر گوینده اش، هر که گویش، نفرین راندم و او را نکوهیدم و گفتم: شور بخت مردا که بزوال نغمه و جاه مقبلان بسنده نکرده و مرگ آنان را بآرزو می خواسته است (!)

نمی‌پرداخت ؛ و در اثر همین تتبع مداوم متمادی استحضاری بسزا از دواوین گویندگان قدیم و قصاید ممتاز برجسته آنها بهم رسانیده بود و گاهی با ذکر نام و غالب بدون ذکر نام قصاید آنها را استقبال و جواب گویی می‌کرد ، از این قبیل :

۱- سه قصیده ذیل **مجابات فرخی** است با ذکر نام :

دوست دارم کودک سیمین بر بیجاده لب	این قصیده در جواب فرخی گفتم که گفت
ای دل من ترا بشارت باد	این قصیده جواب فرخی است
دوش متواریک بوقت سحر	این قصیده جواب فرخی است

۲- قصیده ذیل هم استقبال از « فرخی » است بدون ذکر نام :

دوا بر بانگ زن گشت از دوسوی آسمان پیدا	بهم ناگاه پیوستند و بر شد از دوسو غوغا
فرخی گوید :	

بر آمد نیلگون ابری ز روی نیلگون دریا	چو رای عاشقان گردان چو طبع بیدلان شیدا
اتفاقاً حکیم قآنی هم آن قصیده را استقبال کرده و خوب گفته است :	

بگردون بامدادان تیره ابری بر شد از دریا	جواهر خیز و کوه ریز و کوه ریز و کوه رزا
-----------------------------------------	-----------------------------------------

۳- استقبال از **لامعی** با ذکر نام :

هست این قصیده بر نمط لامعی که گفت	چون بر فلک گرفت هزیمت سپاه چین
-----------------------------------	--------------------------------

۴- هم در استقبال از « لامعی » بدون ذکر نام :

وقت صبح مرغ چو آوا بر آورد	خورشید نیکوان بر من ساغر آورد
لامعی گوید :	

هر روز دلبرم سخنی دلبر آورد	تا مرا بدان سخن از دل بر آورد
-----------------------------	-------------------------------

۵- قصیده ذیل که قسمتی از ابیات آن را در صفحات قبل نقل کرده ایم استقبال از **رودکی** است :

مرا بخانه دوت روی نار پستان بود	که روی هر دو مرا نوشکفته بستان بود
رودکی گوید :	

مرا بسود و فرو ریخت هر چه دندان بود	نبود دندان لابل چراغ تابان بود
-------------------------------------	--------------------------------

۶- **مجابات منوچهری** با اشاره بنام وی :

هست این قصیده پاسخ آن شاعری که گفت	نوروز فرخ آمد و خوب آمد و هژیر
------------------------------------	--------------------------------

اشاره است بمطلع قصیده منوچهری که مصراع دومش این است : « با اختر سعادت و با	
----------------------------------------------------------------------------	--

طالع منیر » .

۷- در این دو قصیده هم از « منوچهری » استقبال کرده است بدون ذکر نام :

دریغ از اصفهان و از صفای او	که بوی مشک می‌دهد صبا ی او
-----------------------------	----------------------------

عید رمضان آمد ای لعبت فرخاری
بگذشت مه تقوی آمد که میخواری
منوچهری گفته است :

فغان ازین غراب بین و وای او
که بینوا شدم من از نوای او

*

خواهم که بدانم من جانا توچه خود داری
تا از چه بر آشوبی تا از چه بیازاری
۸- مجابات **امیر معزی** با اشاره بنام وی :

این قصیده در جواب شاعری گفتم که گفت
آمد آن فصلی کزو طبع جهان دیگر شود
اشاره بمطلع قصیده « معزی » که مصراع دومش این است : « هم زمین از صنعت او
آسمان پیکر شود » .

۹- در اعمال صنعت سؤال و جواب از « معزی » استقبال کرده است با تغییر قافیت و بدون
ذکر نام مجاب عنه :

پیام داد مرا فرودین بگاہ خزان
که باغ و راغ پس از من چگونه اند و چسان
مقابل صنعت سؤال و جواب « امیر معزی » در قصیده راثیه :

پیام دادم نزدیک آن بت کشمیر
که زیر حلقه زلفت دلم چراست اسیر
۱۰- مجابات **ابوالفرج رونی** بدون ذکر نام :

خیز ای بلطافت بهار چین
مجلس چو بهاران بساز هین
ابوالفرج گوید :

شه باز بحضرت رسید هین
یکران موا بر نهید زین

۱۱- استقبال از **ادیب صابر** بدون ذکر نام :

رمضان رفت زهی رفتن جان پرور او
عید باز آمد و گیتی است پراز لشکراو
ادیب صابر گفته است :

روی زردیم از اندیشه سیمین بر او
چکنم دیده اگر باز نبیند بر او
۱۲- استقبال **عثمان مختاری** بدون ذکر نام :

لاله بصحرا چو در خورنق نعمان
کوه بسبزه چو در سبوق رضوان

*

بگذشت آن غلامک و بر من سلام کرد
پرهیز من تباه بماء صیام کرد
عثمان مختاری گوید :

شاخ مرصع شد از جواهر الوان
شع تل یاقوت شد ز لاله نعمان

*

بیگاه مست پیش من آمد سلام کرد
 دزدیده چشمکم زد و رای خرام کرد
 قصیده دوم را اتفاقاً « امیر معزی » نیز دارد اما ظاهراً نظر سروش بهمان « مختاری » بوده است :
 تا شهریار داد گر آهنگ شام کرد
 صبح مخالفان همه در شام شام کرد
 ۱۳- استقبال قصیده **انوری** در فتنه غزان که او نیز تتبع **عمیق بخارایی** کرده و متأسفانه تمام قصیده « عمیق » تا امروز بدست ما نیامده است :

ای صبا خویشتن آمیخته کن با عنبر
 مژده آمدن شاه باصفاهان بر
 انوری گفته است :
 بسمرقند اگر بگذری ای باد سحر
 نامه اهل خراسان ببر خاقان بر
 و در اواخر قصیده گوید :

هم بر آن گونه که استاد سخن عمیق گفت
 خاك خون آلود ای باد باصفاهان بر
 ۱۴- اقتضای **کسائی** و **بشار مرغزی** بدون ذکر نام :

دی ماه روزه رخت ز کیتی برون کشید
 عید مبارك آمد با ^۱نقل و با نبید
 کسائی گوید :

روز آمد و علامت مصقول بر کشید
 روز آسمان شمامه کافور بر دمید
 بشار مرغزی گفته است :

رز را خدای از قبل شادی آفرید
 شادی و خرمنی همه از رز شود پدید
 ۱۵- اقتضای **کافی بخارایی** در قصیده‌یی که مابین شعرا بحسن تشبیه و حسن تخلص معروفست :

اردیبهشت گفت که نقاش و بت‌کرم
 آموزگار مانی و استاد آزر^۱
 کافی بخارایی گفته است :

زلف نکار گفت که از قیر چنبرم
 شب صورت و شبه صفت و مشک پیکرم^۲
 ۱۶- استقبال قصیده **ملك الشعراء فتحعلی خان صبای کاشانی** و تضمین يك بیت

از وی با ذکر نام :

۱- این قصیده را بطوری که در صفحات قبل اشاره کردیم در حوالی سنه ۱۲۶۹ قمری ساخته است
 بدلیل این بیت :

شاه مظهر املکا هست هزده سال
 تا من مدیح کستر شاه مظفرم
 و مبدأ این هزده سال چنانکه بارها اشاره کرده‌ایم سنه ۱۲۵۱ آغاز ولیعهدی ناصرالدین شاه است .

۲- در حسن تخلص گوید :
 رخ تیره سر بریده نگونسار و مشکپار
 کوی که نوك خامه دستور کشورم

گر ز گفتار صبا بیتی کنم تضمین رواست
 خدمت دیگر غلامان يك دوروزی بیش نیست
 مطلع قصیده « صبا » این است :

چون سحر دارای روم از شاه زنگ افسر گرفت
 از پی رامش جهان را چرخ در زیور گرفت
 کسی که با دواوین گویندگان سلف آشنا باشد و دیوان « سروش » را بدقت و ارسی کند
 می بیند که در کمتر قصیده‌یی است که بحسب انتخاب وزن و قافیت اقتفا و استقبال از قصاید شعرای
 متقدم نشده باشد ؛ چون غرض ما در این مورد استقصاء کامل نبود عجلهٔ بهمین شانزده نمودار
 بسنده کردیم .

با وجود اینکه « سروش » حقیقاً یکی از استادان مسلم شعر
مسامحات ادبی سروش

فارسی در سدهٔ سیزدهم هجری است و پاره‌یی از ساخته‌های طبع
 او را در فصاحت و عذوبت الفاظ و قوت ترکیب و جزالت اسلوب
 و طلاوت و طراوت بیان می‌توان همسنگ آثار برگزیدهٔ فصحا
 متقدم شمرد ، و در رعایت اصول و قواعد فنی هم کاملاً از سنت قدما پیروی داشته است^۱ ، باز هم در اشعار
 وی پاره‌یی از مسامحات ادبی از قبیل رعایت نکردن قوافی معروف و مجهول ، و مخالفت قیاس صرفی
 و لغوی ، و ضعف تألیف ، و آوردن ترکیبات ناپسند ، و اقتباس مضامین از شعرای دیگر و امثال
 آن یافته می‌شود که آنرا از نظرفن « نقد الشعر » باید مورد ملاحظه قرار داد .

نگارنده در این فصل هم مانند فصل قبل قصد استقراء و استقصاء کامل ندارد ؛ این است که
 از این بابت فقط بنمونه‌یی چند قناعت می‌کند و باقی را برعهدهٔ استادان فن و ناقدان سخن می‌گذارد .

۱- در قصیدهٔ دالیه که باقتفای « کسائی » و « بشار مرغزی » ساخته
قوافی معروف

برخلاف سیره و سنت شعرای قدیم کلمات « سپید » و « امید » را که باء
 مجهوله است با « کلید » و « پلید » و امثال آن که باء معروفه است قافیه
و مجهول
 کرده است :

۱- از این قبیل که مسلماً در قوافی مقید باصل قدیم دال و ذال فارسی و عربی است و اگر
 احیاناً از آن قاعده تخلف نمود همانطور که شیوهٔ اساتید فن است عذر می‌خواهد مانند :
 از وزرا يك وزیر چون توشناسم قافیه گودال باش صاحب عباد

✱

دو صفت کوبمش اگر چه بود قافیه دال هر چه بادا باد
 از امیران چو سیف ذوالبزنست از وزیران چو صاحب عباد
 و همچنین رعایت نکتهٔ دقیق استادی قاعدهٔ توالی ساکنین مخصوصاً در بحر رجز مثنیٰ سالم
 که بعداً در متن متعرض خواهیم شد .

عید آمده کلید در خرمن چنانک
دست ملک بود در آمال را کلید
انصاف اوست مردم افتاده را پناه
درگاه اوست مردم آزاده را امید
خصمان تو چونمگر خاصان ایزدند
در آن جهان معذب و در این جهان پلید
تا پر عقیق و درشود اطراف بوستان
وقت بهار از گل سرخ و گل سپید

*

*

*

۲- در قصیده مرثیه « قهرمان میرزا » که با یاء معروفه است کلمه « نی » ادات نفی را که یاء مجهوله است آورده ؛ و در این عمل هم از سنت بلغای سلف تخلف نموده است :

نبودت که مرکب اکنون که بودت
که مرکب اندازی و پهلوانی
بدین زودی از این جهان رخت بستن
خدارا خدارا روانی روانی !

*

*

*

۳- در قصیده بایه مدح « عماد الدوله امامقلی میرزا » باز رعایت قوافی معروف و مجهول را نکرده کلمات « حسیب » و « رکیب » و « عتب » و « حسیب » و نظایر آن را که با اصطلاح ادب یاء مماله مجهوله است ، با « حسیب » و « رقیب » و « نصیب » و « ادیب » و امثال آن که یاء معروفه است قافیه کرده :

کلبن کشید معجز بیجاده کون ببر
بر روی گل درید صبا سبز کون حسیب
اندر کنار سبزه شقایق نهاده سر
چونانکه در کنار حبیبی سر حسیب
بگرفته سبزه لاله سیراب را ببر
نرگس میان باغ بنظاره چون رقیب
بارد عبیر باد بهشتی سیده دم
دارد ز خوی مهتر آزادگان نصیب
والا کهر امامقلی میرزا که اوست
شهرزاده مؤید و آزاده ادیب
بوسد بمجلس اندر بهرویش بساط
گیرد بمو کب اندر فیرویش رکیب
بهر صلاح دولت و ملت عتاب اوست
با هیچکس نکرده ز روی هوی عتب
بادا دل تو خرم و بادا سر تو سبز
عز تو بی کرانه و عمر تو بی حسیب
پیشوای فصحا شیخ سعدی رحمه الله علیه در رعایت این قبیل قوافی مجهوله سرمشق

صحیح بدست داده است :

رفتی و صد هزار دل و دست در رکیب
ای جان اهل دل که تواند ز توشکیب
کویی که احتمال کند شدت فراق
آنها که يك نفس نبود طاقت عتب
تا همچو آفتاب بر آبی دگر ز شرق
ما جمله دیده در ره وانگشت بر حسیب

چون دیگران ز دل نروی گر روی ز چشم کاندر میان جانی و از دیده در حجب

۴- کلمه **ایدون** را که فصحای قدیم در نظم و نثر بمعنی «چنین» و

ایدون «همچنین» بکار می برده اند مرادف «اکنون» و «این زمان» استعمال

کرده و خوب پیداست که همین معنی در ذهن او رسوخ داشته و در

اشعار قدما نیز هر کجا این لفظ را می دیده پیش خود بهمین معنی تفسیر می کرده است :

ز مام هیچ سخنور نژاد تا ایدون که از سروش نکو تر سخنوری کندا

✱

کس باغ را نداند ایدون ز آسمان زیرا که باغ پر مه و پر مشتری بود

✱

اگر چه خود نیم ایدون ز جمله اعیان ولی نیای من اندر شمار اعیان بود

✱

بود سی سال تا ایدون ز آغاز ولیعهدی که بر درگاه خسرو پیشه مدحت گستری دارد

✱

بودی اگر دو راد چنو در همه جهان کس در جهان ندیدی ایدون یکی فقیر

✱

ایدون از من نهی است کلشن بزمش حیف بود بی هزار دستان کلشن

✱

من ایدون چارده سالست تا مدحتگر شاهم مر اورا بوده ام اندر حضور و غیب مدحت خوان

اما انصاف باید داد که گناه این اشتباه بر گردن سروش تنها نیست ؛ بلکه شاید متجاوز از

چهار صد سال باشد که شعرا و نویسندگان فارسی اکثر در این اشتباه بوده اند که لفظ «ایدون»

را که در نظم و نثر فصیح قدیم مرادف کلمه «همچنین» و «چونین» استعمال می شده است در معنی

«اکنون» و «الحال» بکار برده ؛ و همچنین لفظ مقارنش «آدون» و «آندون» را که در اصل

صحیح مرادف «همچنان» و «چونان» بوده است بمعنی «آن زمان» و «آن حال»

استعمال کرده اند .

از باب مثال **ابو نصر شیانی** (فتح الله خان) که هم از گویندگان نامی عهد ناصرالدین شاه

قاجار بود می گوید :

چنانش بینم آشفته حال و سوخته دل که گویی ایدون می بگسلد ز جان پیوند

قائنی نیز پیداست که مانند معاصرانش در حاق معنی این کلمه مشتبه و شاید مردود بوده

و از این جهت غالباً با مهارت و تردستی طوری آن کلمه را استعمال کرده که در ظاهر همان معنی

« اکنون » را می‌بخشد ، اما خصوصیت موردش طوری است که آنرا مرادف چنین و چنان هم می‌توان تفسیر کرد :

آنقدر بدو بوسه که بیخود شوم ایدر آنقدر بخور باد که از خود روی ایدون

✱

از چه نبالم بهر چه در زمی ایدر از چه ننازم بهر چه در فلک ایدون
اتفاقاً در اشعار خود « سروش » هم گاهی اینطور موارد محتمل‌الوجهین یافته می‌شود نظیر:
ور ایدون میغ را ماند سر زلفش بطرف مه چرا از چشم من ریزان همه ساله است بارانش

✱

خسروان را تهنیت گویند بر دیدار عید تا جهان بوده است شاعر تهنیت ایدون کند
در میان شعرای عهد قاجاری استثناء **آصباى کاشانی** هر دو کلمه « ایدون » و « آدون » را درست بمعنی صحیح قدیمش مرادف « همچنین » و « همچنان » بکار می‌برد :

رخ آفتاب شگرف و مخایلش همه ز ایدر فر آسمان بلند و مکارمش همه ز ایدون
بهشت و حور و سپهر و ستاره واله و شیدا کهی معاین ایدون کهی مشاهد آدون
در فرهنگ اسدی کلمه « ایدون » فقط بمعنی « همچنین » تفسیر شده است ؛ اما در فرهنگهای متأخر که از حدود چهارصد سال قبل تا کنون تألیف شده است نظیر « جهانگیری » تألیف ۱۰۱۴ هجری قمری و « برهان قاطع » تألیف ۱۰۶۲ و « انجم‌آرای ناصری » تألیف اواخر قرن ۱۳ هجری که تقلید و اقتباس گونیهی از « فرهنگ جهانگیری » است و امثال آن ، عموماً کلمه « ایدون » را بهر دو معنی « اکنون » و « همچنین » و نیز بمعنی « اینجا » مرادف « ایدر » ضبط کرده ، و بر این قیاس « آدون » و « آندون » را بهر سه معنی « آن زمان ، آنچنان ، آنجا » نوشته‌اند ؛ عجب این است که اشعار قدما را که صریح در معنی اصلی قدیم « همچنین » و « همچنان » است هم بغلط در معنی اکنون و آن زمان یا اینجا و آنجا تفسیر کرده‌اند .

و بالجمله اکنون حدود چهارصد سال است که این الفاظ در غیر معنی اصلی قدیم بکار رفته و چندان شهرت و شیوع یافته که معنی اصلی فراموش شده و با اصطلاح ادبا وضع ثانوی تخصصی پیدا کرده است ؛ و با حدوث این وضع و حال ، و وجود این درجه از شهرت و شیاع باز هم غلط شمردن کلمه و تغلیط استعمال کننده‌اش از جنبه فنی بنظر ما خالی از اشکال نیست ؛ اما ادامه این بحث موجب اطاله مقاله‌یی است که بنای ما در آن بر تلخیص و اختصار بوده است .

✱

✱

✱

۵- استعمال الفاظ معمول عربی از قبیل **استر خاص** بمعنی رخصت گرفتن و دستوری -

خواستن. که در عربی باین معنی نیامده اما در میان شعرا و منشیان زمان «سروش» معمول و متداول بوده است :

شوند چونکه بامری فرشتگان مأمور بیارگاه وی آیند بهر استرخاص
و همچنین لفظ **رخاص** که در همین قصیده بمعنی ارزانی استعمال شده و در عربی نیامده
است ؛ و نیز **شناص** در همین قصیده با تشدید نون ، که صحیح آن با تخفیف نون است :
بهای هریک از ابیات تست هشت بهشت مناقب تو بیازار حشر نیست رخاص
پشت دلدل شها دو نیم کرد درست هزار فارس بر پشت مرکب شناص
و همچنین کلمه **ضمانت** بمعنی تعهد و پابندانی که در عربی باین معنی نیامده و صحیح آن
در این معنی **ضمان** است^۱ اما اگر در فصیح فارسی استعمال شده باشد آنرا هم بقیاس **فراغت**
و **قضاوت** و **خجالت** و امثال آن بعقیده من می توان صحیح شمرد و در کتب لغت فارسی هم
ضبط کرد :

با خویش گفت وقت ادای امانتست بیع بهشت را سر ما در ضمانتست^۲

*

*

*

۶- ساختن جمله های مغلوط مضحك عربی که دلیل بر قلت بضاعت و کم مایگی او در ادب
عربی است ؛ از این قبیل که کلمه «قد» را برسر صیغه صفت مشبیه آورده و «قد قریب» بجای
«قد قرب» گفته است در همان قصیده باینه که قوافی معروف و مجهول نیز در آن رعایت
نشده است :

گوید هزار دستان بر سرو نیمشب یا ایها السکاری الصبح قد قریب

موارد استعمال فعل مرکب شرطی (زیباستی، گویاستی، پیداستی) و امثال آن

۷- فعل شرطی «استی» را در ترکیب «زیباستی، گویاستی، پیداستی» و امثال آن گاهی
در غیر مورد و گاهی بمورد آورده است :

چنبر زلفش فتادی گر بدست عاشقان آستین عاشقان پر عنبر ساراستی
ای نگار خلخی زلفین شهر آشوب تو زاهدی را غارت و پرهیز را یغماستی
چيست ذات او یکی دریای انگیزنده موج عرش و فرش و لوح و کرسی موج آن دریاستی

بیت اول صحیح و بمورد و بیت دوم وسوم نابمورد و برخلاف قاعده است .

۱- [ضَمِنَ ضَمَانًا] الشیء و به : كَفَلَهُ - [ضَمِنَ ضَمَانًا وَضَمَانَةً] الرجل : اصابه

مرض یا لازمه و یشدد علیه وقتاً بعد وقت (المنجد) .

۲- شصت بنمده مرأویه .

این مسامحه نیز اختصاص به « سروش » ندارد که اکثر شعرای متأخر از خصیصه اصلی اینگونه افعال شرطی غافل بوده و آنرا از مجری و مسیر استعمال شعرا و نویسندگان قدیم تغییر داده و بجای مفهوم فعل ماضی شرطی اکثر درمعنی ثبات حالت و تأکید حال حاضر بکار برده‌اند؛ چنانکه **قائنی** هم در قصیده‌یی که بهمین وزن و قافیت ساخته همان مسامحه را مرتکب شده است :

حمد بی حد را سزد ذاتی که بیهمتاستی	واحد و یکتاستی هم خالق اشیاستی
صانعی کاین نه فلک با ثابت و سیارگان	بی طناب و بی ستون از قدرتش بریاستی
منقطع گردد اگر فیض دمی از کاینات	هستی از ذرات عالم در زمان برخاستی

اگرچه در بیت سوم فعل « برخاستی » از ترکیبات « استی » از نوع « بریاستی ، اشیاستی » نیست ؛ اما از نظر فعل شرطی اگر « منقطع کشتی » بجای « منقطع گردد » گفته بود فعل « برخاستی » در آن کاملاً بجا و بمحل می افتاد ؛ اما باین صورت که هست در هیچ کدام از این سه بیت مراعات قاعده اصلی قدام نشده است .

در قصیده معروف **میرفندرسکی** (متوفی ۱۰۵۰) هم گاهی مسامحه شده و گاهی مطابق قاعده افتاده است ؛ مثلاً در این سه بیت ، بیت اولش دارای همان تسامح و بیت دومش محتمل‌الوجهین ، و بیت سومش کاملاً درست و موافق قاعده است :

چرخ با این اختران نغز و خوش‌وزبببانی	صورتی در زیر دارد آنچه در بالاستی
صورت زیرین اگر با نردبان معرفت	برشود بالا همان با اصل خود یکتاستی
جان اگر نه عارضستی زیر این چرخ کهن	این بدنها نیز دایم زنده و بر پاستی

اگر در بیت دوم « برشده بالا » گفته بود از ایهام عیب خلاف قاعده بکلی مبرا می شد . قصیده ذیل را در مجموعه‌یی خطی متعلق بقرن دهم هجری دیدم^۱ که به **جوهری** - زرگر که بنوشته « تذکره دولتشاه » از شعرای اواخر قرن ششم هجری بوده است نسبت داده ، و شاید « میرفندرسکی » بهمین قصیده نظر داشته و آنرا تتبع و استقبال فرموده اما در قصیده جوهری بیشتر رعایت قاعده شده است :

چیت این گنبد که کوبی پر کهر در یاستی	یا هزاران شمع در پنگانی از میناستی
باغ اگر بر چرخ بودی لاله بودی مشتری	چرخ اگر در باغ بودی گلشن حوراستی
هر کسی چیزی همی گوید ز تیره رای خویش	تا گمان آید که او قسطای بن لوقاستی

والد این حقیر « طرب بن همای شیرازی » رحمه الله علیه هم در قصیده‌یی که بمدح حضرت مولای متقیان امیر مؤمنان علی بن ابی طالب علیه السلام ساخته و در خاتمه قصاید دیوان پدرش طبع کرده است هم در مسامحه پیروی از شعرای متأخر نموده است :

۱- این مجعوده در کتابخانه ملی ملک تحت شماره ۵۳۱۹ محفوظست .

هر که او را چون امیرالمؤمنین مولاستی بنده و مولای او دنیا و ما فیهاستی

قاعده فعل شرطی «استی» و «نیستی»

حقیقت مطلب این است که فعل شرطی «استی = هستی» و «نیستی» در استعمالات فصیحای قدیم طوری بکار می رفته که ملازم ادوات شرط و تمنی و تردید از قبیل «اگر» و «مگر» و «کاشکی» و «گویبی» و «پنداری» و امثال آن بوده، و در جمله غالباً افاده مفهوم فعل ماضی «بود، می بود» و «نبود، نمی بود» می کرده است؛ و گاهی بعد از ادوات و افعال تردیدی «گویبی، پنداری، مانا» و نظایر آن معنی اثبات حالت تردید و شك را می بخشیده است.

مثلاً «اگر شمشیر و قلم نیستی این جهان بیا نیستی» (نصیحة الملوك غزالی)؛ یعنی اگر شمشیر و قلم نبود این جهان برپای نبود؛ و همچنین در شعر دقیقی:

کاشکی اندر جهان شب نیستی تا مرا هجران آن لب نیستی
زخم عقرب نیستی بر جان من کر ترا زلف معقرب نیستی

و در فعل شرطی «هستی» که در جمله مستقل می آید، و همچنین «استی» که بکلمات «زیباستی، گویاستی، تنهاستی» و امثال آن ملحق می شود بهترین سرمشق برای طرز استعمال صحیحش قصیده امیرمهرزی است بر همان وزن و قافیت «سروش» و «قاآنی» و «میرفندرسکی» که نمونه ایاتش را اینجا نقل می کنیم:

آن بت مجلس فروز امشب اگر با ماستی
خفته و مست است پنداری که از ما فارغست
گر بدو پیداستی از مهربانی يك نشان
گر نکر دستی دل ما دی بوصل او نشاط
دی ازو در وصل ما را وعده امروز بود
گر نمودستی فروغ جبهت و رخسار خویش
وصف او هستی بمعنی راست چون وصف پری
نعت او هستی بر همان راست چون نعت صنم
بی رقیبی آفتاب اندر فلک تنها رود
بر فلک نتواندی تنها گذشتن آفتاب
افسر شاهان ملك سنجر سر سلجوقیان
گر نه آنتی که جوید هر کس از دریا گهر
ماه اگر هستی برابر با مه منجوق شاه
ای جهان داری که گر خورشید عقلت نیستی

مجلس ما خرمستی کار ما زیباستی
عیش ما خوش نیست بی او کاشکی با ماستی
صد نشان از خرمی بر روی ما پیداستی
در غم هجران او امروز نا پرواستی
کاشکی امروز ما را وعده فرداستی
بزم ما پر مشتری و زهره زهراستی
کر پری را گرد سوسن عنبر ساراستی
کر صنم را گرد مرجان لؤلؤ لالاستی
آفتاب دیگرستی کاشکی تنهاستی
کر نه زیر سایه تخت شه دنیاستی
آن گهر بخشی که گویی دست او دریاستی
بوسه دادن دست او هرگز کرا یاراستی
چرخ کیوان زیر و چرخ ماه بر بالاستی
روز خلق از تیرگی همچون شب یلداستی

ور باطراف ممالك نیستی فرمان تو
 شد معزی در فراق خدمت پیر و کهن
 حاضر آمد تا نماید خاطرش در پیش تو
 تا مثال اختران بر آسمان گویی مگر
 آسمان مختار بادا تا ترا مولی شود
 باد چون ثعبان موسی تیغ تو هنگام رزم
 امیر معزی در این قصیده که اصل آن چهل و پنج بیت است و من مخصوصاً قریب نصف ابیات
 آنرا نقل کردم همه طرق و انحاء استعمال صحیح افعال « هستی ، استی ، نیستی » را نشان داده ؛
 و همچنین است سایر ترکیبات فعل « استی » از این قبیل که باز از همان معزی مثال می آوریم :

گر چون تو بترکستان ای بت پرستی
 هر روز بترکستان عید دگرستی
 و در درختن و کاشغری چو تو یک بت
 محراب همه کس ختن و کاشغری
 هر چند بکوشم دل تو رام نگردد
 آه از دل سخت تو که گویی حجرستی
 گریستی از جور دلت چون حجر ایدوست
 با عارض سیمین تو کارم چو زرستی

*

*

*

کر یار نگارینم در من نگرانستی
 بار غم و رنج او بر من نه گرانستی
 گویی چو بهشتی آراسته و خرم
 کر دوست بکوی من که که گذرانستی
 ای کاش که از بزم غایب نشدی هرگز
 تا بزم من از رویش چون لاله ستانستی

بطوری که از امثله فوق واضح می شود هر کجا افعال « استی ، هستی ، نیستی » بعد از
 ادوات شرط و تمنی از قبیل « اگر » و « کاشکی » و امثال آن واقع شده باشد مفهوم فعل ماضی
 مثبت یا منفی مرادف « بود ، می بود » یا « نبود ، نمی بود » می بخشد ، خواه بصورت فعل بسیط
 آمده باشد و خواه بصورت فعل مرکب . - و هر جا که بعد از ادوات شك و تردید از قبیل
 « گویی » و « پنداری »^۱ و نظایر آن واقع شده باشد ، غالباً معنی فعل حالی مرادف « هست » و
 « نیست » می دهد ، بضمیمه نوعی از تأکید حالت دوام و ثبات و استمرار .
 و علی ای حال استعمال این افعال در قدیم مشروط بآوردن ادوات شرط و تمنی و شك و
 تردید بوده ، و بدون این ادوات بندرت استعمال می شده است .
 اما در تحولات ادبی تدریجاً نوع استعمال اول یعنی مفهوم مرادف فعل ماضی که در قدیم

۱- اطلاق لفظ « ادات » و « ادوات » بر افعال « گویی ، پنداری ، مانا » و امثال آن از
 همان بابت است که در کتب ادب در باره اصطلاح « ادات تشبیه » گفته اند .

بیشتر معمول بوده است، روی بکمی نهاده تا رفته رفته فراموش شده است؛ و در عوض نوع استعمال دوم یعنی مفهوم مرادف فعل حالی « هست » و « نیست » رواج گرفته و اکثر بهمین معنی استعمال شده است. - بازهم تغییر و تحول دیگر در آن راه یافته باین معنی که طرز استعمال دوم که در قدیم غالباً با آوردن الفاظ شك و تردید ملازمت داشت کم کم از قید آن التزام هم آزاد شده و بدون آن کلمات و بدون تقید بمفهوم تأکید حالت دوام و استمرار نیز صاف و صریح در معنی فعل « هست » و « نیست » بکار رفته و دنباله این تحول بقرون متأخر رسیده و همین طرز استعمال مابین شعرای آن زمان معمول و متداول شده است، چنانکه نمونه اش را در اشعار « قآنی » و « سروش » و دیگر شعرای آن عهد می بینیم.

از این جهت هم بعقیده من نمی توان چندان گناه و تقصیری بر کردن « سروش » و اقرا و امثال وی گذاشت.

چون قاعده مزبور مورد ابتلای اکثر ارباب شعر و ادب این زمان مخصوصاً طبقه نوآموزان و دانشجویان بود و مرجع موثقی را سراغ نداشتم که خوانندگان را بدان حوالت دهم، ناچار از حدود اختصار تجاوز کردم، چون در این مقدمه بیش از این جای بحث اینگونه مسائل نیست این مطلب را بهمین جا ختم می کنم و بر سربقیه مطالب نقد الشعر می روم و الله الموفق.

*

* . *

۸- در قصیده مجربات « امیر معزی » که در صفحات قبل بدان اشارت رفت در مدح ناصرالدین شاه می گوید:

کر ظفر بادی شود بخت تواثر آرد بچنگ
و رعدو عادی شود قهر تواش صرصر شود
تشبیه « ظفر » به « باد » مخصوصاً با ایهام ناپسندی که در عرف فارسی زبانان دارد و شعر گلستان شیخ را بیاد می آورد:

چو باد اندر شکم پیچد فروهل !
که باد اندر شکم باری است بردل !
تشبیه خوبی نیست که بامقام مدح مناسبت داشته داشته باشد؛ و آنکه « باد بچنگ آوردن » در فارسی کنایه است از کار لغو و عمل باوه بیهوده کردن یا دست بکار محال زدن؛ پس گفتن اینکه ظفر همچون باد بچنگ آوست؛ یا اگر ظفر باد باشد آنرا بچنگ خواهد آورد، موهم مفهومی است که در مقام مدح پسندیده نیست (۱)

*

* *

۹- باز در همان قصیده گفته است:

خسروی کاندلش گنج معانی مضر است
دیده بی گنجی که اندر حقه بی مضر بود

تشبیه دل شاه به « حقه » با ایهام ناپسندی که این لفظ در استعمالات و محاورات فارسی
بمعنی حقه باز و غدار و منافق و دغل‌کار پیدا کرده است شایسته مقام مدح و ستایش نیست .

اما شعرشین سعدی علیه الرحمه که فرموده است :

مشکن دلم که حقه راز نهان تست ترسم که راز در کف نامحرم او فتد

اولاً ایهامی که گفتیم از مستحدثات فارسی است و شاید اصلاً در زمان شیخ معمول و متداول
نبوده است ، چنانکه پاره‌یی از کلمات و معانی در آن زمان شایع و رایج بوده است که بعداً مجهور
و متروک مانده و کم‌کم بکای فراموش شده است ؛ و از هر دو قسم امثله فراوان داریم که شرحش
از موضوع بحث ما خارج است .

ثانیاً بر فرض اینکه معانی ایهامی در عصرشین هم شیوع داشته باشد ، اضافه کردن « حقه »
به « راز » قرینه صارفیه‌یی است که ذهن شنونده را از آن معانی دیگر منصرف می‌سازد و لا اقل
عیب ایهام ناپسند را می‌پوشد .

ثالثاً بر فرض اینکه ایهام ناپسندی در مورد خود گوینده شعر داشته باشد ، عیب آن کمتر از
ایهام نکوهش در مقام ستایش ممدوحست .

*

*

*

۱۰- در قصیده مدح « محمد خان زنکنه امیر نظام » می‌گوید :

خسرو داود وار داد همی گسترد تو چو سلیمان کنی لابد مرکب ز باد

و در قصیده مدح « میرزا تقی‌خان امیر نظام » که در آن عذر دال و ذال فارسی و عربی را
در قافیه هم خواسته است می‌گوید :

دو صفت گویمش اگر چه بود قافیه دال هر چه بادا باد

از امیران چوسیف نوالیزنت از وزیران چو صاحب عباد

ترکیب « چوسیف » و « چوسلیمان » مخصوصاً با لفظ « باد » در محاورات و استعمالات
متداول فارسی امروزی مستهجن ، و آوردن این نوع کلمات و ترکیبات در مقام مدح و ستایش
بر خلاف اصول فصاحت و بلاغت است مگر اینکه واقعاً گوینده در صدد ایهام و تعریض مذمت و
نکوهش مخاطب باشد .

علاوه می‌کنیم که مفهوم ایهامی « چوسلیمان » ظاهراً از مستحدثاتست ؛ و چون در قدیم
این مفهوم در عرف اهل زبان شایع و متداول نبوده است فصاحتی قدیم از آوردن آن چندان
اجتناب و احتراز نداشتند ؛ و گرنه مسلم است که قدما باین دقایق بسیار توجه داشته‌اند .

*

*

*

۱۱- تقدیم و تأخیر اجزاء جمله بطوری که منجر به تعقید لفظی شده است نظیر این بیت :

ای من غلام عید که امروز بامداد
از دست روزه آمد و جان مرا خرید
یعنی «آمد و جان مرا از دست روزه خرید» .

*

*

*

۱۲- تکرار يك مضمون با اندك تغییری که در عبارت داده است نظیر :

باد فروردین بصحرا نقش کوناگون کند
بوستان را چون بساط شاه افریدون کند

*

باد نوروزی چمن چون سبز شادروان کند
باغ را چون بارگاه شاه نوشروان کند

*

*

*

۱۳- در قصیده مدح ناصرالدین شاه خطاب باو گوید :

میری که نه با پای خود آید بیر تو
مانند خوارزمشه آخر بسر آید
اشاره است بواقعه «خان خیه» و آوردن سر او بدربار ناصرالدین شاه که چکامه نیکو مطلع
سروش « افسر خوارزمشه که سود بکیوان .. الخ » در باره اوست ؛ اما تعبیر « میری » که ایهام
بصیغه فعل امر حاضر دارد ، در این مورد بسیار قبیح و ناپسند افتاده است !

*

*

*

۱۴- در اثر تصرف و تغییر و تبدیل اسامی بمدوحان که پیش بتفصیل در باره آن سخن گفتیم ،
گاهی قصاید او از اسلوب تناسب خارج می شود و صورتی نامتلاطم بخود می گیرد ؛ از قبیل قصیده
ذیل که ظاهراً اول در مدح شاهزاده قهرمان میرزا حاکم آذربایجان بوده و بعد مبدل بمدح
ناصرالدین شاه شده و از این جهت بعضی ابیات نامتناسب در آن باقی مانده است مانند :

بوالمظفر ملك غازی خورشید ملوک
قهرمانشه که کسی او را همتا نشود

در خور همت خود دستگهی یابی ژرف
این سخن بر دل داننده معما نشود

مصراع اول از بیت اول مدح ناصرالدین شاه و مصراع دومش مدح « قهرمان میرزا » است ؛
و بیت دوم با مدح « قهرمان میرزا » انسب است تا مدح ناصرالدین شاه .

در قصیده بی که خود شاعر برای بمدوح خوانده یا فرستاده است لابد این عیبها وجود
نداشته ، اما در نسخ موجود آن عیب بر طرف نشده و همچنانست که ذکر شد (۱)

*

*

*

۱۵- اقتباس مضمون از استادان باستان ، نظیر :

برگرد لبان تو زده خرد خطی سر
نه نه ز پی مور بگلبرگ نشانت
امیرمعزی گفته است :

وان خط سیه چون سپه مورچکانست بر برگ گل و برگ سمن کرده شبیخون

۱۶- درقصیده ذیل کلمات « حکایات » و « کرامات » و « محالات »

قاعده قوافی جمع

و « عادات » و « حاجات » و امثال آنرا باهم قافیه کرده که ممکن

الف و تاء است از نظر فنی مورد این اعتراض قرار بگیرد که حرف روی در

همهجا رعایت نشده است :

ما ازان صنم نوش لب حکایاتست که چند گونه پی دلبریش آیاتست

بچهره آتش موسی بیوسه باد مسیح جز اینکه گفتم او را بسی کراماتست

ما مگوی که در عاشقی صبور بزی که عشق وصابری از جمله محالاتست

اما عذرخواه وی گفتار استاد مسلم « شیخ سعدی » است که می فرماید :

دیدار تو حل مشکلاتست صبر از تو خلاف ممکناتست

ترسم تو بسحر غمزه يك روز دعوی بکنی که معجزاتست

زهر از قبیل تو نوشدارو فحش از دهن تو طیباتست

غزل شیخ از دیرباز مابین قافیه سنجان مورد بحث و گفتگو بوده است تا حدی که بعضی کستاخی نموده برشیخ نیز خرده گرفته اند و حق این است که گفتار شیخ خود بالاترین سند صحت و فصل المقال این جدال است « و ماذا بعد الحق الا الضلال » .

اما نکته بی که در این باره بنظر حقیر می رسد این است که علامت جمع مؤنث سالم عربی درفارسی جزو جوهر کلمه محسوب می شود و با این قبیل کلمات معامله صیغه اسم جمع و گاه هم معامله مفرد می کنند ، همانطور که با جمعهای مکسر عربی در فارسی گاهی معامله اسم جمع و گاهی معامله مفرد می شود و آنرا مجدداً با علامتهای خاص فارسی جمع می بندند .

خلاصه در مورد این طور قوافی عقیده ما این است که اگر حرف ماقبل « ات » علامت جمع مؤنث عربی را بر سبیل صنعت « التزام » رعایت کنند و مثلاً کلمه « حکایات » را با « آیات » و « روایات » ؛ و همچنین کلمات « محالات ، خیالات ، رسالات ، حالات » را با هم قافیه سازند خیلی بهتر و درتناسب و هماهنگی بگوش خوش آیند ترست ؛ ولیکن رعایت آن لازم نیست و بدون این التزام هم قافیه صحیح است .

عجب است که درخود عربی صیغه های جمع مؤنث سالم را بدون رعایت حرف ماقبل علامت « ات » با هم قافیه می کنند و آنرا ابدأ عیب نمی شمارند ؛ با این حال چرا ماکاسه کر متر از آتش باشیم تا جایی که برافصح المتکلمین هم حرف گیری کنیم (!)

اینگ بعض شواهد قافیه جمع مؤنث سالم از شعر عربی :

فدتك الخيل و هی مسومات و بیض الهند و هی مجردات

(متنبی)

لنا خمر^۱ و لیس بخمر نحل^۲ و لكن من نتاج الباسقات^۳

فلائص فی الرؤوس لها ^۴مُروع تراها عن اوایل اولینا

بنی الاحرار اهل المکرمات

(ابونواس)

علو^۵ فی الحیات و فی المعات لحق^۶ انت احدى المعجزات

کأن^۷ الناس حولك حين قاموا وفود نذاك آیام^۸ ا لصلات

مددت یدیک نحو^۹هم احتفاء^{۱۰} کمد^{۱۱}هما الیهم بالهبات

اصاروا الجو قبرک واستعاضوا عن الاکفان نوب السافیات

رکبت مطیه^{۱۲} من قبل^{۱۳} زید^{۱۴} علاها فی السنین الماضیات

ولم^{۱۵} ارقبل^{۱۶} جذعک قط^{۱۷} جذعاً تمکن من عناق المکرمات

(ابوالحسن انباری در مرثیه ابن بقیه وزیر)

از این نوع شواهد در شعر عربی فراوانست ، و لیکن برای احتراز از اطناب بهمین مقدار

اقتصار کردم .

قاعده توالی دوساکن در بعض اوزان عروض^۱

۱۷- قاعده توالی ساکنین والتزام آوردن حرف الف را که از رموز و دقایق استادی فن

عروض است و اساتید سلف همه آنرا رعایت کرده اند ، سروش هم کاملاً متوجه بوده و در یکی از

موارد واضح مسلمش که بحر رجز مثنی سالم باشد آن قاعده را بدقت مراعات نموده است ؛ مثلاً

در این دو قصیده که بر همان وزن است :

دوش آن نگار دلستان خندان فراز آمد ز در بر رویش از شادی نشان در چشمش از مستی اثر

✱

دوش آن پسر ناخواسته سر مست آمد سوی من عذر رقیبان خواسته از دستشان چپته بفر

کاملاً مواظبت که توالی دو ساکن در اواسط لختها اتفاق نیفتد ؛ و هر جا اتفاق افتاده

حرف الف را بعد از دوساکن التزام کرده است :

با صد هزاران رنگ و بوی آراسته رخسار و موی از بیم فلاشان گوی آهسته بر در حلقه زن

۱- این قاعده را نگارنده در چندین سال قبل بدرخواست مرحوم ملک الشعرای بهار تحت عنوان

« قاعده عروضی » در مجله « مهر » بتفصیل نوشته ام .

اما در بحر هزج مثنی‌اخر ب که بروزن «مفعول^۱ مفاعیلن مفعول^۲ مفاعیلن» است از آن قاعده افعال ورزیده؛ و شاید معتقد بوده است که رعایت آن قاعده فقط مخصوص بحر رجز مثنی‌اخر است؛ ولیکن استادان سلف مثل «خاقانی» و امثال وی قاعده توالی دوساکن را در بحر هزج مثنی‌اخر نیز رعایت نموده‌اند؛ اما سروش بدون رعایت آن قاعده گفته است:

زو سال دگر خواهم عذر کنه امسال چونانکه از او امسال عذر کنه پاری

*

آن روز که صاحب بود مشغول وزارت را کی شغل وزارت بود با اینهمه دشواری

۱۸- **بیجاده** را گاهی در سرخ رنگی و گاهی در زردی مورد استعاره و تشبیه قرار داده است؛ چنانکه در اوایل قصیده خزانیه که در مدح «اردشیر میرزا پسر عباس میرزا ولیعهد» ساخته است می‌گوید:

هامون که بود معدن یاقوت ولاجورد اکنون شده است معدن بیجاده و زریز

پیدا است که اینجا «بیجاده» را جسمی زرد رنگ از نوع «کهریا» دانسته و آنرا مثل «زریز» برای زردی برگ درختان استعاره آورده است.

در همین قصیده چند بیت بعد در صفت موسم بهار می‌گوید:

کردد ز سبزه باغ چو پیروزه کون پرند کردد ز لاله راغ چو بیجاده کون حریر

اینجا «بیجاده» را چیزی از جنس یاقوت سرخ رنگ شمرده و بدین سبب «لاله» را بدان تشبیه کرده است.

شاید این اشتباه و تخلیط در میان شعرای متأخر اختصاص به «سروش» نداشته باشد؛ و اصل این کناه برگردن فرهنگ نویسان بی‌تحقیق است که خود در معرفت جوهر و ماهیت بیجاده بتدرید و اشتباه بوده و از این جهت آنرا بطور تردید بدو معنی «کهریا» که بزرده معروفست، و سنگ ریزه‌یی سرخ رنگ از نوع یاقوت تفسیر کرده‌اند.

حق مطلب این است که **بیجاده** که آنرا در فارسی و عربی «بیجاد» و «بیجادی» و «بجادی» هم گفته‌اند قسمی از احجار کریمه قیمتی است از اشباه یاقوت، و در رنگ بسرخ معروف و ضرب‌المثل است؛ و از این جهت آنرا کنایت از لب محبوب می‌آورند و اشیاء قرمز رنگ همچون «لاله» و «خون» را بدان تشبیه می‌کنند:

عجبی نیست اگر در اثر لاله و خوید گفتی آهو بره میناسم و بیجاده لبست

(انوری)

در این فیروزه طشت از خون چشمم همه آفاق شد بیجاده معدن

(خاقانی)

بیجاده در عین اینکه مثل یاقوت سرخ رنگ است خاصیت کهربایی نیز دارد یعنی کاه و پر ریزه مرغ را جذب می کند ، وجواهرشناسان بهمین نشانی بیجاده اصل مرغوب را می شناسند .
ابو ریحان بیرونی در کتاب « الجماهر » در باره بیجاده می گوید : « وکل ما کان اصلب جرماً واعظم جثهً و احمل لزغب الریش المنتوف فهو انفس » (ص ۸۸) .

همانطور که درسرخ رنگ بیجاده شعرای فارسی و عربی مضامین بدیع و استعارات لطیف ساخته اند از جهت خاصیت جاذبه کهربایی آن نیز درفارسی و عربی اشعار نغز گفته اند . **فرخی** می گوید :

چنانکه تیغش برداشت زان لعینان سر ز روی ناخن بیجاده بر نکیرد کاه
گویا کاه ریزه را روی ناخن می گذاشته و بیجاده اصل را بجذب آن امتحان می کرده اند .
انوری گفته است :

در روزگار عدل تو با جذب خاصیت بیجاده از تعرض کاه است بر حذر
منصورهروی بتازی گفته است :
کما جذبت قلبی جفونک لم یکن لیحسن جذب التبن فص بجادی

*

کما سلبت عیناک قلبی لم یکن لیجذب بیجاده ورق التبن
آنچه بنظر نگارنده می رسد ظاهراً وجود همین خاصیت کهربایی در بیجاده منشأ این اشتباه شده است که آنرا با کهربا یکی شمرده و از این جهت گاهی «بیجاده» را در زردی رنگ هم مثل «کهربا» و «زریر» مورد تشبیه قرار داده اند ، و حال آنکه «بیجاده» مطلقاً سرخ رنگ است و جز درمورد قرمزی لون نباید مورد تشبیه و استعاره و کنایه قرار گیرد ؛ و تشبیه کردن رنگ زرد به «بیجاده» بهیچ لون نقش پذیر صحت نیست .

علاوه می کنم که در همین قصیده خزانیه که «بیجاده» در آن بدو لون آمده است سروش تاحدی عجز و ناتوانی طبع و ضیق مجال فکر و اندیشه خود را نشان داده است ؛ برای اینکه تشبیب قصیده را در صفت «تیر» یعنی موسم خزان و پاییز شروع کرده است ، و بجای اینکه در تصویر منظره خزانی باغ و صحرا و وصف گلهای و میوه های مخصوص این فصل داد سخن داده و فسحت میدان اندیشه و قوت تخیلات شاعرانه را بروز داده باشد ناگهان از این بحث تن زده و خود را در وصف بهار انداخته که از جهت هنر شعر و شاعری جادهاش کوبیده تر و راهش هموارتر و میدانش فراختر از صفت خزان و زمستانست .

کسی که می خواهد کمال قدرت و نیروی طبع و وسعت دامن تخیلات شاعرانه و قوت سخنبدانی و چیره زبانی شاعر را در وصف خزان و تیر و مهرگان ببیند **بدیوان ازرقی و عثمان مختاری**

وامیر مهزی و امثال ایشان رجوع کند .

باری این بود خلاصه و نمونه‌بی ازمسامحات ادبی سروش که ما آنرا از جنبه فن «نقد الشعر» مورد بحث و تحقیق قرار دادیم ؛ و در این فصل مخصوصاً جهد بلیغ و عنایت مؤکد داشتیم که بکمال اختصار برگذار شود و دامنه بحث بدرازا نکشد ؛ چه اگر قصد ما استقصاء و استقراء کامل بود ، بایستی در این موضوع رساله‌بی مفرد پرداخته باشیم ؛ و بالجمله چون غرض ما جز این نبود که از بابت نقد الشعر نمونه و نموداری بدست داده و راه این بحث را باز و زمینه آنرا برای جویندگان آماده ساخته باشیم ، مطالب این فصل را بهمین جا خاتمه می‌دهیم و تعقیب و تکمیل آنرا برعهده نقادان چیره دست و سخن سنجان فاضل محول می‌سازیم و من الله التوفیق .

شعر و شاعری در قرن ۱۳ هجری که دوره « سروش » و معاصران اوست

قرن سیزدهم هجری که عهد ظهور « سروش » است یکی از دوره‌های مشعشع تاریخ ادبی و رواج شعر و ادبیات فارسی در ایران شمرده می‌شود ؛ عده شعرا و گویندگان فارسی صد ساله مابین ۱۲۰۰-۱۳۰۰ هجری مخصوصاً بقدری زیاد است که باعتقاد من تألیف تذکره‌بی که پنج برابر مجموع « مجمع الفصحا » باشد هم برای ثبت تراجم احوال و نمونه اشعار آنها کافی نیست ؛ چیزی که هست متأسفانه شهرت شاعر در ایران تاکنون معمولاً منوط بتقرب و معرفیت خدمت درباری بوده است^۱ ؛ و چون همه این شعرا شغل و خدمت و شهرت دیوانی نداشته و از حول و وحوش دربار سلطنت طهران و ولیعهد آذربایجان دور بوده‌اند اکثر گمنام و خامل الذکر مانده‌اند و آثارشان هم بکلی از بین رفته یا در حکم معدوم و از بین رفته است .

چنانکه در صفحات قبل اشاره کردیم آن نهضت و جنب و جوش ادبی که در عهد زندیه باصفهان وجود گرفته بود ؛ اثرش بدوره قاجاریه رسید ؛ یعنی آن نهال که در آن زمان غرس شده بود میوه‌اش در این عهد ظاهر گردید ؛ همانطور که نظیرش در قرون سابق و ادوار تاریخ ادبی ایران در زمانهای پیش هم اتفاق افتاد که اثر نهضت ادبی عهد سامانیان بدوره غزنویه ، و نتایج زمان غزنویان بمهد سلاجقه کشید ؛ و همچنین هر نهضتی که در يك زمان بوقوع پیوست نتایج و آثارش کم کم در دوره‌های بعد آشکار گردید .

خاندان قاجاریه در حفظ و نگاهبانی آن سرمایه‌بیش بها که از دوره‌های قبل بابشان رسیده بود نه فقط غفلت و مسامحه نورزیدند ، بلکه اضافاً نهایت کوشش و اهتمام نیز در تئیمیر و تزئید آن بکار بردند .

از باب نمونه و مثال عطیه شش هزار تومان پول پر ارزش آن زمان معادل بیش از

۱- امید است که از این ببعد تکه گاه شهرت و عزت و آبروی شعرا و نویسندگان افکار ملی و اصلاح امور اجتماعی و اخلاقی جامعه انسانی باشد .

ششصد هزار تومان این زمان که « فتحعلی شاه » بصله قصاید سته فتحعلی خان صبا (متوفی ۱۲۳۸ هـ ق) داد ؛ و گزارش سیه هزار تومان وام نشاط اصفهانی (متوفی ۱۲۴۴ ق) که بحسب ظاهر هیچ موجبی غیر از دالت فضیلت علمی و ادبی و هنر شاعری و نویسندگی « نشاط » نداشت ؛ و جایزه نقد و مستمری سالیانه یک هزار تومان نقد و چندین خروارجنس که « محمد شاه » بشنیدن يك قصیده در حق شهاب اصفهانی (متوفی ۱۲۹۱ ق) مبذول و برقرار داشت ؛ و همچنین توجهات و عنايات شاهانه وی در باره وصال شیرازی (۱۱۹۷-۱۲۶۲) و خاندان جلیل ری ، و قافآنی (۱۲۲۳-۱۲۷۰ ق) و همای شیرازی (۱۲۱۲-۱۲۹۰ ق) و امثال ایشان ، و آنچه خلعت و نعمت و جایزه و وظیفه و مستمری سالیانه و ماهیانه که « ناصرالدین شاه » مخصوصاً بطایفه شعرا و ادبا اختصاص داده بود چندانکه اکثر این خانواده ها بسبب داشتن همان مقرری و راتبه سالیانه از رنج و مشقت کسب معیشت آسوده خاطر و فارغ بال می زیستند و همت خود را یکسر بر اکتساب کمالات و تحسین و تجوید هنر خویش مقصور می داشتند ؛ و بالجمله امثال اینگونه تشویقات و دامنودگی ها که از سلاطین و بتبع ایشان از شاهزادگان و امرا و اعیان رجال قرن سیزدهم سراغ داریم همه جزو دلایل و نشانیهای توجه آن طایفه بهمان میراث گرانمای ادبی است که از دوره های قبل بایشان رسیده بود .

در این قرن که مورد بحث ماست ، آذربایجان بمناسبت اینکه ولیعهد نشین بود پای تخت دوم کشور محسوب می شد ؛ اصفهان هم مقام و رتبه مرکزیت علمی و ادبی و هنری را که از سابق داشت هنوز از دست نداده بود ، یعنی بقایای نهضت علمی و ادبی و هنری که در عهد صفویه و

۱- این قصه نموداری است از احوال « همای شیرازی » و رابطه او با دربار « محمد شاه » که در یکی از اعیاد مذهبی قصیده می غرا که در منقبت حضرت امیرالمؤمنین علی علیه السلام و دعای پادشاه اسلام ساخته بود بر وی فرو خواند ؛ محمد شاه چندان در تحت تأثیر حال و مقال وی قرار گرفت که چندبار با لحن جازم قاطع گفت : « هما ؛ هر چه می خواهی بخواه ؛ » پیداست که هر چه می خواست در آن موقع محمد شاه بدو می داد ، ولیکن « هما » چیزی نخواست و هر چندبار این جمله را در جواب گفت که : « خواست ، در درویشی کفر است . »

محمد شاه بفرمود تا چند نفر به از فرای معتبر اصفهان را که در آن زمان خالصه دولت بود ، از آن جمله « سین » و « کرکاب » و « حسین آباد سیجان » را فرمان تیول و اقطاع بنویسند ؛ هما این عطیه را نیز نپذیرفت ؛ محمد خان سپهسالار قاجار متوفی ۱۲۸۴ و چند تن دیگر از اکابر دولت که سابقه معرفت و ارادت به « هما » داشتند هر چند او را تشویق و تحریض نمودند که برای رفاه حال زن و فرزندش آن تیول را قبول کند ، زیر بار نرفت و گفت : « دوش ضعیف فقیر طاعت بار این مظلومه ها را ندارد ، اگر با من دوستی دارید شولیدگی وقت و حال مرا نخواهید و نپسندید که برای لذت و تن آسانی دیگران من در عذاب دنیا و آخرت باشم ؛ خدای روزی ده من و فرزندانم هم یکی است . »

زندیه ایجاد شده بود باز در آن شهر بیش از سایر بلاد ایران وجود داشت؛ شاهزادگان بزرگ طبقه اول و دوم هر کدام در مقر حکومتشان دارای حشمت و جاه و جلال و دستگاهی بودند که احیاناً دست کمی از تبریز و دربار ولیعهد نداشت.

مثلاً محمد علی میرزا **دولت‌شاه** متخلص به «دولت»^۱ که از پسران لایق «فتحعلی شاه» شمرده می‌شد در قلمرو کرمانشاه؛ و حسینعلی میرزا **فرمانفرما** هم از پسران فتحعلی شاه^۲ در ایالت فارس؛ و حسینعلی میرزا **شجاع‌السلطنه** که برادر اعیانی فرمانفرمای فارس بود، در ایالت خراسان؛ و **سیف‌الدوله** سلطان محمد میرزا متخلص به «سلطان» هم از پسران فتحعلی شاه در ولایت اصفهان^۳؛ و **قهرمان میرزا** پسر عباس میرزا در حکومت آذربایجان؛ و امثال این

۱- ولادتش ۱۲۰۳ و وفاتش ۱۲۳۷ قمری است.

۲- تولد حسینعلی میرزا در سنه ۱۲۰۳ و وفاتش در ۱۲۵۰ ق و واقع شده است.

۳- سیف‌الدوله سلطان محمد میرزا از شاهزادگان فاضل شاعر عارف است که در اواخر عمرش يك چند منزوی شده بزهد و عبادت می‌پرداخت.

صاحب مجمع‌الفصحی مدعی است که بسیاری از غزلیات او را با تبدیل تخلص «سلطان» به «یغما» در دیوان یغما چاپ کرده و اشعار او را بدو معنی یغما کرده‌اند، چنانکه باز هم مدعی است که اشعار وصال شیرازی و میرزا محمد حلّی رازی و روشن اصفهانی داخل دیوان «قآنی» طبع شده است (۴).

ایکاش موارد تخیلیط را هم نشان داده بود تا توهم سهو یا عمد در گفتار وی نمی‌رفت (۴) علاوه می‌کنم که در آخرین سفر «فتحعلی‌شاه» باصفهان و وفات وی در عمارت هفت‌دست که بسال ۱۲۵۰ اتفاق افتاد همین سیف‌الدوله حاکم اصفهان بود.

از جمله آثار ستوده برجسته‌اش در اصفهان این است که ابنیه صفویه را تعمیر کرد و در حفظ آنها اهتمام ورزید و علاوه عمارت مشهور به «رشک‌چنان» را احداث یا تجدید بنا کرد؛ و نیز عمارت «باغ کاج» را که در سمت شرقی باغ «چهل‌ستون» بود احداث نمود؛ و نیز عمارت معروف به «خلوت سرپوشیده» را که ما بین «باغ کاج» و باغ «چهل‌ستون» از نوادر ابنیه زیبای اصفهان بشمار می‌رفته و باعتقاد من ریشه بنای صفوی هم داشته است، وی در سال ۱۲۴۵ قمری برای محل عروسی شاهانه خود بنیادی تازه فرمود و بر قزیانات و تجملات آن چندان برافزود که براستی شایسته حجله‌گاه عروس بود؛ از جمله قصیده‌یی را که فائش «وفای اصفهانی» صاحب «مائرا لیاقریه» و کاتبش نابغه خوشنویسی نستعلیق «آقا محمد باقر سه‌م‌وری اصفهانی» بوده است در آن عمارت کتیبه آیینی‌کاری مذهب کرده بودند و بیت ذیل ماء تاریخ آن قصیده است:

منشی کلک وفا زد بهر تاریخش رقم این همایون جایکه جاوید و شرکاه باد

(۱۲۴۵)

این عمارت بی‌نظیر نوبنیاد را که بنام «سرپوشیده سیف‌الدوله» نیز می‌خوانده‌اند هم

(بقیه حاشیه در صفحه بعد)

شاهزادگان هر کدام بر حسب کفایت و لیاقت شخصی و اهمیت حوزه حکومتشان دستگاهی متجمل شاهانه داشتند که ارباب توقع واز آنجمله شعرا و مداحان را بخود جلب می کرد .

اتفاقاً این اشخاص که نام بردیم و همچنین گروه دیگر از شاهزادگان و حکام و امرای آن قرن از قبیل علی قلی میرزا **اعتضاد السلطنه** هم از پسران فتحعلی شاه ، و خانلر میرزا **احتشام الدوله** ، و حمزه میرزا **حشمة الدوله** که يك چند در زمان ناصرالدین شاه حاکم اصفهان شد ؛ و او و خانلر میرزا هر دو از پسران رشید لایق عباس میرزا و ولیعهد بودند ؛ و **احتشام الملك** عبدالعلی میرزا که مردی حکمت دوست و عارف منش بوده است ؛ و **محمد حسن میرزا** سلطانی پسر عبدالله میرزا دارا پسر فتحعلی شاه که یکی از مربیان مؤثر « سروش » بود و او را همراه خود از طهران به تبریز برد و در دستگاه ولیعهد و حکام آذربایجان معرفی و رهنمونی کرد ؛ و نیز جمعی از حکام آن دوره غیر از طبقه شاهزادگان از قبیل **معمد الدوله** منوچهر خان گرجی که در حکومت اصفهان بسال ۱۲۶۳ ق فوت شد ، و **چراغعلی خان** سراج الملك زنکنه که اول بار در اوائل سلطنت ناصرالدین شاه دوسال بعد از وفات معمد الدوله در سنه ۱۲۶۵ ق و بار دوم در حدود ۱۲۷۹ بیکلریکی و حاکم اصفهان گردید ؛ و امثال ایشان اکثر خودشان اهل ذوق و شعر و ادب بودند و علاوه بر جهت حب مدح و ستایش که غریزی افراد بشر بویژه این طایفه درباریان و صدر نشینان دیوانی است ، بداعیه جنسیت و دالت ذوق و حس نهانی نیز بطبقه شعرا و ارباب ادب توجهی بسزا داشتند و این صنف را تشویق و تربیت می نمودند .

(بقیه حاشیه صفحه قبل)

ظل السلطان مسعود میرزا حاکم اصفهان در حدود سنه ۱۳۰۸ ق مری عمداً خراب کرد و مرحوم «ملك الشعرا» میرزا محمد حسین عنقا چون بر این عمل از راه دلسوزی خرده گرفت مورد شتم و اهانت وی واقع گردید بلکه علی‌الموع بدست کسانی که درصدد نمایش حسن خدمت خویش بودند ، بهین جرم که چرا بر عمل حضرت والا جسارت اعتراض نموده است بقهوه قجری هم مسموم شد ؟

اتفاقاً دو مصراع از آن کتیبه بتوسط یکی از دست فروشان اصفهان نصیب این حقیر شده است که بمبلغی گزاف خریداری کردم و باز خود را در این معامله مغبون نمی دانم .

از بقایای عمارت سر پوشیده چهار پایه ستون فواره يك پارچه سنگی است مجسمه شیر و دختر بصورت دست و دلب که اکنون در چهار گوشه حوض چهل ستون گذارده اند ؛ اینها متعلق بحوضخانه آن عمارت بوده که آب از دهن شیر و دختر بطور آشپز در حوض می ریخته است .

شرح عمارت خلوت سر پوشیده را مرحوم آقا محمد مهدی ارباب اصفهانی در کتاب تاریخ اصفهان موسوم به « نصف جهان » نوشته و اساس این بنارا هم از سیف الدوله دانسته است ؛ اما نگارنده معتقد که اصل بنا از صفویه بوده است و شرح آنرا بتفصیل در کتاب « تاریخ اصفهان » خود نوشته ام که آرزوی طبع و نشر آنرا دارم .

این بود که در آن زمان علاوه بر دربار پادشاه و ولیعهد یعنی طهران و تبریز که محط رحال شعرا و مقصد ارباب حاجات بود، در سایر بلاد ایران نیز هر کجا که جمعی از شعرا و گویندگان وجود داشتند که در تحت تربیت و اصطناع شاهزادگان و حکام عظام که بمنزله ملوک اطراف بوده‌اند می‌زیستند و از خوان نعمت ایشان متنعم می‌شدند، و غالب چنان بود که وظیفه و راتبه ماهیانه و سالیانه داشتند.

غیر از آن طایفه و وظیفه خوار خدمتگزار، گروهی بسیار هم بودند که با وجود استادی و مهارت در فن شعر و شاعری، این هنر را پیشه و دست‌مایه کسب معیشت و تقرب بدربار سلاطین و حکام وقت قرار نداده بودند و اگر احياناً مدح پادشاه و حاکم وقت را می‌گفتند نه از جهت وظیفه خواری و ملازمت خدمت بود بلکه علتها و موجبات دیگر داشت؛ بعضی هم سودای این خدمت و ملازمت را داشتند اما باعتبار خودشان بخت و اقبال یاری نکرده و جریان امور و احوال، ایشانرا بآن دستگاہها راه نداده بود.

اتفاقاً از این هردو صنف اخیر جمعی کثیر را از شعرای قرن سیزدهم اصفهان می‌شناسیم که غالب از هنر خوشنویسی و خطاطی و نقاشی و قلمزنی، یا حرفه خیاطی و سراجی و چلنگری و زنجیره دوزی و زری بافی و امثال این مشاغل تحصیل مؤنته زندگانی می‌کرده و ابداً حول و حوش دستگاه ارباب دولت و دیوانیان نمی‌گشته‌اند.

یکی از خصایص و امتیازات آن طبقه از شعرا این است که اکثر طبع قصیده پرداز نداشته و هنر سخندانی و سخن پردازی خود را در سایر انواع شعر مخصوصاً جنس «غزل» بروز داده و با اصطلاح «شاعر غزل سرا» بوده‌اند؛ یا اگر طبع قصیده پرداز هم داشته‌اند بیشتر قصایدشان در مدح و منقبت پیغمبر اکرم و ائمه طاهرین است سلام الله علیهم اجمعین؛ بعضی را در فن ماده تاریخ گویی و مرثیه سرایی و مثنوی سازی و اشعار فکاهی و امثال آن نیز بد طولی و طبع قادر توانا بوده است.^۱

وجود انجمنهای دایر ادبی بنام **انجمن شعرا**^۲ نیز یکی از مختصات اصفهان در قرن سیزدهم مجری است که چون موضوع بحث مانست از شرح آن خودداری می‌کنیم.

۱- این خصوصیات و همچنین آنچه راجع به حرفه و مشاغل گفتیم هر کدام اشاره است بیکي یا چند تن از شعرای قرن سیزدهم اصفهان که ذکر اسامی آنها با این مقدمه مناسبت نداشت و ماهمه را در تاریخ اصفهان خود ثبت کرده‌ایم.

۲- نظیر «انجمن عنقا» و «انجمن ابوالفرا» و انجمنهای ثابت و بسیار دیگر که شرح همه را در تاریخ اصفهان خود نوشته‌ام؛ و فقهی الله لعلهم و نشره بحق انبیائه و اولیائه و عباده الصالحین.

معاصران سروش خلاصه عدّه شعرا و گویندگان فارسی قرن سیزدهم هجری که دوره طلوع و غروب «سروش» بوده باندازه‌ی زیاده است که **وروابط وی با ایشان** ثبت اسامی همه آنها در این وجیزه میسر نیست؛ ذکر همه اسامی هم برای شرح احوال «سروش» و روابط وی با معاصرانش ضرورت ندارد؛ برای اینکه جمع کثیری از آنها از قبیل **صبحاحی کاشانی** (حاج سلیمان بیدکلی کاشانی متوفی ۱۲۰۷ق) که استاد «صبای کاشانی» بوده، و **رفیق اصفهانی** (ملاحسین متوفی ۱۲۱۲) و **شید اصفهانی** (محمدعلی متوفی ۱۲۱۴) و مظفرعلی شاه کرمانی (متوفی ۱۲۱۵) و **شهاب ترشیزی** (متوفی ۱۲۱۶) و **صافی** (توفی ۱۲۱۹) که نامه‌ش در صفحات پیش ذکر شده است و **سحاب اصفهانی** (سید محمد متوفی ۱۲۲۲) که پیش از «صبا» ملک الشعرای دربار فتحعلی شاه بود، و **رهی اصفهانی** (محمد ابراهیم متوفی ۱۲۲۶)، و امثال ایشان قبل از ولادت سروش فوت شده بودند.

گروهی هم بودند که زمان «سروش» را درک کردند ولیکن در طبقه‌بندی بابت آنها را بعد از طبقه «سروش» و «قآنی» و امثال ایشان قرارداد؛ نظیر همان «مشتی خراسانی» که نسبت وی با «سروش» همچون نسبت عطارد به آفتاب بود^۱ و همچنین **پرتو اصفهانی** و **عمان سامانی** و **ملک الشعراء عنقا** (۱۲۶۰-۱۳۰۸) و امثال ایشان که از شعرای نیمه دوم قرن سیزدهم و اوایل قرن چهاردهم محسوب می‌شوند.

عم اکرم فاضل شاعر این حقیر (میرزا محمد **سها** متولد ۱۲۶۲ متوفی صفر ۱۳۳۸ق) هم «سروش» را بخوبی دیده بود و از حلیه و شمایل و ملامح وجه و اخلاق و وقایع زندگانی او هر جا مناسبتی پیش می‌آمد حکایتی می‌فرمود.

مابین شعرای بزرگ اواسط آن قرن هم کسانی بودند که «سروش» زمان ایشانرا درک کرد و شاید رابطه ادبی نیز در میان آنها بود، مع ذلك نمی‌توان «سروش» را با آنها در یک طبقه شمرد؛ نظیر **وصال شیرازی** که در حدود سی و پنج سالگی سروش بسال ۱۲۶۲ق وفات یافت ولیکن تولد او در سنه ۱۱۹۷ یعنی حدود سی و یک سال قبل از ولادت سروش بود؛ بعلاوه مقام شامخ علمی و ادبی و هنری، و همچنان شهرت و عظمت و حرمت شخصی و خانوادگی «وصال» بر «سروش»

۱- اشاره است بنوشته «کنج شایگان» در باره «محمد ابراهیم مشتري خراسانی» باین عبارت: «اکنون بدانسان که تیر فلک یعنی عطارد از پیرامون شمس دور نمی‌گردد، این مشتري نیز پیوسته در ظل تربیت و عاطفت سپهر فصاحت شمس الشعرا بسر می‌برد و ساعتی مهجور و محروم نیست». توضیحاً نوشته «کنج شایگان» مربوط است بسال ۱۲۷۲ قمری که سال دوم ورود «مشتري» است از خراسان ب طهران و ملازمت خدمت سروش.

و امثال وی برانب تقدم داشت ؛ پس از نظر طبقه بندی نمی توان آنها را در يك ردیف و يك طبقه شمرد .

همای شیرازی (۱۲۱۲-۱۲۹۰ق) و میرزا محمد علی **هسکین اصفهانی** که در حوالی یکصد سالگی بسال ۱۳۰۳ق درگذشت و از اساتید شعرای مسلم زمان خود بود ، هم نسبت به « سروش » تقدم سنی داشتند ولیکن چون تمام دوره شاعری « سروش » با آنها تطابق داشت ، می توان هر سه را معاصر و هم طبقه محسوب داشت .

قآنی ، **شهاب اصفهانی** ، **یغمای جندقی** ، **شباهنگ رازی** ، **حکیم - ذوقی** ، **فروغی بسطامی** ، **فروغ اصفهانی** ، **هدایت مؤلف مجمع الفصحا** ، **سپهر - کاشانی** و **محرم یزدی** را جزو معارف معاصران هم طبقه « سروش » باید نام برد .

مابین این شعرا « تاج الشعراء شهاب اصفهانی » که شاعر مداح درباری خالص تمام عیار بود و از این راه ثروت هنگفتی اندوخت ، بطوری که مسموع افتاد و از بعضی قراین و امارات هم مستفاد می شود چون خود را از هر حیث بر سروش رجحان می نهاده است ، بر مقام شهرت و قرب و منزلت درباری وی رشك می برده ؛ همانطور که خود «سروش» هم بر «قآنی» و «فروغی بسطامی» و «نشاطی هزارجریبی» و «محمود خان ملك الشعراء» و امثال ایشان هر کدام را از جهتی رشك می برد و این امر را مخصوصاً در مورد « نشاطی » و « محمود خان » در گفته های خود نیز علانیه آشکار ساخت ، چنانکه در سطور بعد اشاره خواهیم کرد .

در مقابل این دسته از شعرا دسته دیگر هم بودند از قبیل **شهدی بختیاری** و **خاقانی محلاتی** و **همایون بروجردی** و **رضوان قاجار** (سام میرزا که بعد از سروش در سنه ۱۲۸۶ قمری لقب شمس الشعرا گرفت) که با سروش از رقابت و هم چشمی گذشته مخاصمت و معادات نیز می ورزیدند ؛ سر دسته آن گروه که نمونه بد کویی ها و اهاجی او در حق « سروش » بما رسیده است و شمه یی از آنرا پیش نقل کردیم همان « همایون بروجردی » است که اینجا او را معرفی و باز هم نمونه گفته های او را نقل می کنم تا عیار طبع و پایه و مایه شاعری و سخن دانی او کاملاً هویدا و معلوم گردد .

۱- بطوری که از لحن جراید و روزنامه های رسمی و فجوی بعضی مکتوبات دیگر آن ایام استنباط می شود تا وقتی که « قآنی » حیات داشته مقام استادی و تقدم رتبت وی مجرز و مسلم بوده است و گفتار او را در مباحث ادبی خصوص فن شعر و شاعری سند و حجت قاطع می شمرده و نظر او را در سنجش عیار و تشخیص حد و مقام شعرای دیگر میزان معتبر قرار می داده اند ؛ و در جهت خیرت و حسن تشخیص مخصوصاً بعد از « قآنی » از « شمس الشعرا سروش » و همین « شباهنگ » و « حکیم ذوقی » نام می برده ، و نیز « میرزا مهدیخان بیان الملك » را از این جهت در ردیف آنها می شمرده اند .

شاعر معروف «همایون» تخلص که در این اواخر داشته‌ایم
و ترجمهٔ حالش بامذمت و نکوهش فراوان در تذکرهٔ «انجمن خاقان»

و «مجمع الفصحا» و «طرایق الحقایق» آمده، **همایون فریدنی** **وسروش**

است موسوم به «شیخ عبدالعالی» که نسب خود را بشیخ فقیه عالم معروف «محقق کرکی» اعلی‌الله مقامه^۱ می‌پیوست؛ و لیکن خود مردی لایبالی بد زبان هجاء بود^۲؛ و عاقبت هم جماعتی که هدف تیردشنام و زخم زبان اوشده بودند در یکی از لیالی سنهٔ ۱۲۲۹ قمری در بستر خوابش بکشتند؛ پیداست که زمان این همایون با «سروش» ابداً موافقت ندارد. راقم سطور از آن روز باز که چند بیت هجوسروش را از شاعری «همایون» تخلص در یکی از مجموعه‌های خطی قرن معاصر دید در صدد برآمد که گویندهٔ آن اشعار را بشناسد و مدتی مدید در فحص و بحث بود تا اتفاقاً نسختی از دیوان شعر او را با کتابی در فن صنایع بدیع که در سنهٔ ۱۲۸۸ قمری بتشویق «ملا عباسعلی خرم اصفهانی» تألیف کرده است بخط خود او دیدم، و معلوم شد که این «همایون» اصلاً «بروجردی» است؛ نامش «عباس» فرزند «فتح‌الله بن حسین بن گل محمد بن علی همت بروجردی» بوده و خود را بلقب «افصح الشعراء» خوانده است؛ درابتدا «مریخ» تخلص می‌کرده و بعداً آنرا به «همایون»^۳ مبدل ساخته و علی‌التحقیق تا سنهٔ ۱۳۰۲ قمری حیات داشته است.

اشعاری را که پیش از وی نقل کردم و همچنین دو قطعهٔ ذیل همه مأخوذ از همان نسخهٔ دیوان خط خود «همایون» است:

۱- شیخ نورالدین علی بن عبدالعالی معروف به «محقق کرکی» مؤلف کتاب «جامع المقاصد» در شرح قواعد علامه از فقهای بزرگ شیعی مذهب است که در اوایل زمان سلطنت «شاه طهماسب» صفوی (۹۳۰-۹۸۴ هـ ق) به ایران آمد و نزد آن پادشاه بسیار معظم و مکرم بود تا حدی که عزل و نصب وزرا و حکام را هم منوط بنظر و صوابدید او قرار داد؛ وفاتش در سال ۹۴۰ ق واقع شد؛ از وی پسری عالم فقیه ماند بنام «شیخ عبدالعالی» که در سنهٔ ۹۹۳ درگذشت.

توضیحاً این شخص غیر از سمی^۴ او «شیخ نورالدین علی بن عبدالعالی میسی» است که استاد «شهید ثانی» علیه‌الرحمه بوده و هفت سال قبل از محقق کرکی در سنهٔ ۹۳۳ فوت شده است.

۲- از جملهٔ شعرا که مورد هجو «همایون» واقع شدند، یکی «محمدابراهیم رهی اصفهانی» است که وی نیز همایون را هجو گفت، برعایت ایهام آوازهٔ «همایون» و سایر نغمه‌ها و آوازه‌های معروف؛ راستی گر چه در عراق و حجاز

لیک نو شاعران اصفاهان نغمهٔ تیزشان همایونست!

۳- کلمهٔ «همایون» را مطابق رسم الخط معمول آن زمان در اکثر مواضع بخط خودش «همیون» می‌نویسد که در تلفظ با الف مقصوره می‌خوانده‌اند.

که من که در تو ومن هست، هست خویش گزرا
که تو بگویی هستم بهردوان دانا
که مر شما را ارشاد می کنم انشا
جواب گویی گفت مرا بحرف ندا

خدا شناس سروشا ! دمی بهوش گرا
خدا شناسی تشخیص سجع و قافیه نیست
غرض ز گفتن اندرز من نه این باشد
بلی از آنست کز گفت منت کز حرفی است

*

*

*

فنون شعرگری کمترین شعار منست
سخن بجبر نگفتم که اختیار منست
زیادی و کمی هردو ننگ و عار منست
که با هزار منی شعرشان هزار منست
که هریکی بزیادی زمن هزار منست
کلام هردو چون ماست در تغار منست

بشاعران شهیر جهان فخار منست
در اختیار چه جبر آمدم سخن گفتن
ز رود کی نه زیادم ز عنصری نه کم
غضایی و لبیبی و زینبی منجیک
کمال و عبدالواسع معزی و عمق
سروش و شهدی شیرین سخن بوند ولیک

مقام و مرتبه « همایون » در شعر و ادب از روی همین نمونه ها بخوبی معلوم می شود ؛ زهی
سبکسر مردا که با این پایه و مایه از سخندانی « فنون شعرگری را کمترین شعارا » خویش
می داند و خود را با اکابر استادان سلف همسنگ و دمساز، و خرف را با لعل آبدار انباز می کند !
« کسی بدین قدر شعر نام بزرگان برد ! »

من بر آنم که با این تیغ زبان و تند خویی و تیز گویی که این شاعر مریخ طبع داشت همان
تخلص « مریخ » برای او شایسته تر و بایسته تر بود ؛ چرا آنرا بلفظ رامش بخش « همایون » بدل
کرد (؟) ؛ بیچاره « سروش » که گرفتار چنین خصمی فرومایه ژاژخا بود که گلپای رنگین باغ
طبع او را نیش خار ؛ و سخنان شیرین وی را ، ماست تغار خود می شمرد !

اما این گرفتاری نه فقط اختصاص به « سروش » داشت که عادت عموم محرومان فرومایه
است که حرمان و واماندگی و شکست خود را با اهانت و بدگویی از کام یافتگان جبران می کنند
و خاطر دردناک خویش را باین وسیله تشفی می بخشند !

اتفاقاً خود « سروش » هم در انگیزختن حس رقابت و تحریک و تولید اینطور عداوتها بی گناه
نبود ؛ از این جهت که حماسه سرای و خود ستایی را از حد بدرمی برد و فیروزیها و کامیابیهای خود
را بر روی اشخاص محروم می کشید چندانکه حس رقابت و دشمنی ایشان را برمی انگیزخت ؛ و
یکی از مضار تکبر و خود ستایی و تفاخر همین است که جالب مقت و معادات می شود ؛

دشمن از هر طرف بدو تازد

هر که گردن بدعوی افرازد

برخلاف تواضع که موجب سربلندی و جالب حس رأفت و مهربانی است ولقد صدق من قال « من تكبر ثمقت » و « من تكبر ثم وضع ومن تواضع ثم رفع »^۱.

شاید علت نهانی این صفت در « سروش » این بود که از مقامی پست بمنزلتی بس رفیع رسید و ساقی ایام شرابی از کام درجام او ریخت که بیش از حد ظرفیت و گنجایش حوصله او بود؛ و همان افزونیا و لبریزها بود که بصورت تکبر و تحمس و مباهات و عجب و خود ستایی نامعتمد از روح وی تراوش می نمود؛ هرچه بود چنانکه گفتم بعقیده من خود «سروش» هم درسلسله جنبانی عداوتها و برانگیختن رقبا و دشمنان برضد خود بی نقصیر نبوده است.

سروش از خاندانی سرشناس بیرون نیامده بود؛ نه خوانواده اش

شکایت سروش

شهرت و سابقه دیوانی داشتند تا از این جهت حق آب و گل در دستگاه

سلاطین و حکام داشته باشد، و نه معروفیت علمی و ادبی در ایشان بود

از حسودان

تادرمیان علما و ادبا و شعرا حرمت عالم زادگی و شاعر و ادیب زادگی

داشته باشد؛ از علوم و معارف اکتسابی که دالت ترفع و مایه تفاخر ابناء روزگار است، حتی از حسن خط که متاع رایج آن زمان بود هم سرمایه کافی نداشت.

حقیقت امر این است که در میان شعرا و گویندگان آن زمان هنوز کسانی از قبیل «فآنی»

و «شهاب اصفهانی» و «فروغی بسطامی» و «یغمای جندقی» و «همای شیرازی» و امثال ایشان بودند که نمی توان سروش را بطور مطلق و با ضرس قاطع بر همه آن شعرا ترجیح داد خصوصاً در فن غزل سرایی اگرچه بشیوه و سبک عراقی انصافاً غزلهای شیرین شیوا هم داشت، اما هرگز بیای «هما» و «فروغی» و «یغما» نمی رسید.

خود «سروش» در قصیده و غزل هر دو دعوی بزرگ استادی داشت و می گفت:

ترا سزد زدن امروز لاف شعر سروش که در قصیده مسلم چنانکه در غزلی

ولیکن حق این است که استادی «سروش» مثل «فآنی» و «شهاب» بیشتر در همان فن

قصیده سرایی بود که انصافاً قصیده را در اقیانای سبک «فرخی» و «امیرمعزی» با همان عذوبت

و لطافت و طراوت که صاحب «چهارمقاله» در باره «امیرمعزی» نوشته است سخت نیکو و بسیار

عالی می پرداخت؛ اما در غزل گویی نه رقت طبع «فروغی بسطامی» را داشت، نه فصاحت بیان «همای

شیرازی» را و نه دقت مضمون «یغمای جندقی» را؛ و این خود مبحثی جداگانه است که راقم سطور

۱- هر دو جمله از احادیث مأثوره نبوی است صلی الله علیه وسلم.

۲- اشاره است بنوشته نظامی عروضی در چهارمقاله که می نویسد: «از عذب گویان و

لطیف طبعان عجم یکی امیرالشعراء معزی بود که شعر او در طلاوت و طراوت بغایت است و در روانی و عذوبت بمنهایت».

را فعلاً فرصت و مجال آن نیست .

با همه این مراتب « سروش » از اکثر معاصرانش مقبل‌تر و کامروا تر بود ؛ چه در شهرت و اعتبار و قرب منزلت دربار بجایگاهی رفیع رسید و پایگاهی چندان بلند یافت که بندرت برای کسی اتفاق می افتاد .

اگرچه غالب آنست که بیماری صفت حسادت در نهاد مردمان کوتاه فکر ضعیف عقل چندان راسخ و جایگیرست که معالجتش بهیچ تدبیر میسر نیست و هر کجا فضل و کمالی وجود گرفت و هر که روی در ترقی داشت ، خواه و ناخواه جمعی حسودان پیرامن او را خواهند گرفت « ام یحسدون الناس علی ما آتیهم الله من فضله » ؛ با همه این احوال باز حق این بود که از سروش چندان عجب و تکبر و خود ستایی که مقدحه و آتش زنه حقد و کینه حسود طبعانست صادر نشده باشد .

مانا که « سروش » را بیش از حد فضل ، نواخت روزگار رسید ؛ یا خیاط بخت و اقبال تشریف نعمت و جاه و مالی که فراختر و بلندتر از قامت تحمل و قابلیت وی بود ، بر بالای او دوخت که دامن کشان و آستین فشان بر همگنان می گذشت و تکبر و تفاخر و دعوی داری را از حد بدر می برد چندانکه حس رقابت و حسادت را که در نهاد اکثر افراد ناس نهفته است بیدار می ساخت ؟ هر چه بود ، سروش پیوسته از دست حسودان می نالید .

تا وقتی که در اصفهان بود از دست حسودان دغل پیشه آسوده ننشست ، و پس از مهاجرت نیز هر قدر مقام و آوازه اش بلندتر می شد ، حسودان و دشمنانش بزرگتر و بیشتر می شدند .

گروهی از معاصرانش از این جهت بروی حسد می بردند که خود را شایسته تر از وی می شمردند و اشتها او را از تصادفات ناهنجار روزگار می پنداشتند و از هنر ذاتی موهوبی و لطف طبع خداداد و عنایت خاص الهی در حق وی غفلت داشتند !

باری سروش پیوسته در طهران و تبریز دشمنانی تنگ چشم داشت که در باره او زشت گویی و بدخواهی و کارشکنی می کردند و مقام و شهرت و اعتبار او را در دربار پادشاه و نزدیک شاهزادگان و بزرگان عصر نمی پسندیدند . سروش مکرر در اشعار خود از طایفه حسودان و بداندیشان شکایت کرده است . از جمله ظاهراً در اوایل ایام اقامت تبریز که زمان سلطنت « محمد شاه » بود در قصیده یی بمدح قهرمان میرزا گفته است :

نادان دانا شده است و دانا نادان

جم بشکنجه دراست و دیو درایوان

کوید لالی منم لبیب سخندان

این مثل آدم است و روضه رضوان

کار جهان باژ گونه گشت و دگرسان

پایه هر کس خلاف مایه اویست

کوید زالی منم حبیب سمن موی

خواهند از بارگاه شاه مرا دور

هست سزاوار اگر بسوزم خامه
خامه نسوزم که سوختنش روا نیست
شاه جوانبخت قهرمانشه غازی
با دل حکمت پژوه اوست نکوهش
شاها ! چندی است تا سروش سرايد
لب نگشادند هیچش از پی تحسین
طرفه تر این کش بخیره نیز گرفتند
مقصودش از « سلطان » همان « محمد شاه » است که « قهرمان میرزا » یکی از برادران
اوبود ، چه هردوازپسران « عباس میرزا » ولیعهد بودند .

در دیوان سروش که بخط شاگردش میرزا مشتری نوشته شده است در عنوان قصیده مزبور
می نویسد : « درشکایت از دونفر ومدح قهرمان میرزا گوید » ؛ اما این دو نفر را نگارنده هنوز
بدرستی نشناخته ام . احتمال قوی می دهیم که یکی از آنها همان « نشاطی » باشد که نامش درصفحات
قبل گذشت و ترجمه حالش بعد از این خواهد آمد .

محمد اسماعیل خان نوری حاجب دربار از جمله کسانی است که نسبت بسروش عنایت خاص
و با وی معاشرت دوستانه داشت و سروش از احسان ومحبت های او بسیار متنعم بود ؛ يك چندبسیب
تضریب دشمنان مورد بی مهری محمد اسماعیل خان قرار گرفت و از خدمت او دور و از الطاف او
بی نصیب ماند ؛ دراین معنی دو قصیده نونیه دارد که ازبخت بد خود گله و خود را ازتهمت حسودان
تبرئه می کند :

پیغام ببر زین غریب مسکین
بوالفضل خداوند دانش و دین
چونانکه زدیدار ویس رامین
بر روز جدایی هزار نفرین
فرمود خداوند ماه و پروین
هم نار سقر هم شراب غسلین

ای پیک غریبان شمال مشکین
تزدیک سماعیل حاجب شاه
برگو که جدا ماندم از بر تو
دیرا که جدا مانده ام ز رویت
غسلین و سقر مرد با کنه را
در هجر تو من بی کنه بدیدم

✱

وای و غریوا ز حيله ورزی دشمن
حاشا حاشا درست نبود این ظن
خاك مرا در بكام و چاك مرا تن
بود همه ساله خانه من روشن

مهر بریده است صاحب من از من
وسوسه دشمنش بطن بد افکند
گرجز مدحش گذشت کرد ضمیرم
شمع فروزنده بود مهرش کز روی

بادی ناگه وزید و شمع فرومرد
 کلبه من تیره ماند چون چه بیشن

انصاف را که خود «سروش» هم از صفت شوم بخل و حسدورزی، مبرا و پیراسته نبود، و تا آنجا که از وی پیش می‌رفت با معاصران بویژه همکارانش همان معاملت را می‌کرد که حسودان بخیل تنگ‌نظر در حق خود او معمول می‌داشتند «و جزاء سیئه سیئه مثلها».

احراز مقامات عالی‌بی که آنرا بیش از حد فضل و درجه استحقاق و شایستگی او می‌شمردند، وصف تکبر و عجب و غرور و خود ستایی و تفاخر زاید بر حد معمول، و امثال اینگونه امور همه جزو علل و اسبابی بود که در تولید حس رقابت معاصران سروش مخصوصاً طبقه محرومان، و تکثیر عده مدعیان و خصوم و اعادی وی تأثیر فاحش و نمایان داشت؛ این بود که حسودان و مدعیان از هر گوشه و کناری بروی می‌ناختند.

خود «سروش» هم گاهی در پوستین بی‌گناهان می‌افتاد و بی‌سبب با شعرای معاصرش دشمنی و خصومت می‌ورزید و احياناً سخنانی از وی تراوش می‌کرد که موهم حسد و رزی و تنگ حوصلگی و مخالف و سعت نظر و بلند همتی شاعران آزاده خوی است.

یکی از نمونه‌های احتمالی آن رقابتش با «فروغی بسطامی» و «خاقانی محلاتی» است و هجو گفتن شاگرد وی مشتری از ایشان که در پیش اشاره کردیم.

از جمله نمونه‌های قطعی آن اشعاری است که در تعریض به **محمود خان ملك الشعراء** ساخته و پیداست که وی در این حمله گناهکار و محمودخان بی‌گناه است.

در قصیده مدح «میرزاتقی خان امیر نظام» تعریض به «محمودخان»
 نواده «فتحعلی خان صبا»^۱ دارد که چرا منصب ملك الشعراء بدو
ملك الشعراء اختصاص یافته، و این رتبه و لقب به «سروش» داده نشده است.

محمود خان یکی از شعرای فاضل هنرمند کم نظیر ایران بوده است؛ وی مجموعه‌یی از علم و ادب و هنر بود؛ علاوه بر شاعری در خوشنویسی و نقاشی و منصب کاری و موسیقی‌دانی و چند هنر دیگر استاد بی‌همتای عهد خود شناخته می‌شد؛ گذشته از حیثیت خانوادگی از جنبه شخصی نیز شایستگی داشت که لقب «ملك الشعراء» را که خاص پدر و جدش بوده است بدو نیز داده باشند.

مع ذلك «سروش» بروی حسد می‌برد و همه جهات لیاقت شخصی او را نادیده می‌انگارد و در مقام خود ستایی دور از انصاف در تعریض باو می‌گوید:

امیرا! تودانی که بر شعر گویان
 مرا شاید امروز فرمانروایی
 نبوده‌ست و هرگز نباشد کسی را
 بمیراث بر شاعران پادشایی

۱- محمود خان پسر میرزا حسین خان عندهلیب پسر فتحعلی خان صبای کاشانی است.

سخن گستری گر بمیراث بودی نماید از چه در دودمان سنایی
 باز یکی از نمونه‌های حسد و رزی و تنگ چشمی نمودن «سروش»
سروش و نشاطی شکایتی است که نزدیک ممدوحش «محمد قلبی خان قاجار» می‌کند که
 چرا وظیفه و مرسوم دیوانی **نشاطی** چهارصد تومان است؛ و از این
 غصه می‌خواهد بترك شعر و شاعری بگوید و از آن پس خامه و نامه در دست نگیرد:

کنون يك سخن شكوه آمیز گویم	نه از رشك، از بخت ناسازگار
بود چارصد از چه رسم نشاطی	که مردام و دد را بود در قطارا
گر اورا برابر کنی با چومن کس	برابر کنی دیو را با نگارا
نگیرم سپس خامه اندر یمینا	نگیرم سپس نامه اندر یسارا
مگر تو کشایی مرا طبع ورنه	زدم قفل بر طبع مدحت گزرا

و تاریخ نظم این قصیده بطوری که در صفحات قبل استظهار کردم حوالی سنه ۱۲۵۷ قمری بوده است.^۱

این «نشاطی» که مورد رشك و حسد «سروش»
 واقع شده علی التحقیق «میرزا عباس هزار جریبی
 مازندرانی» است متخلص به «نشاطی» که از زمان
نشاطی که محسود سروش
واقع شده کیست؟

«فتحعلی شاه» تا ایام ولیعهدی «ناصرالدین شاه» را
 درك کرد و از شعرای «محو سرای معروف زمان خود محسوب می‌شد، و بضبط تاریخ «منتظم
 ناصری» و «مرآت البلدان» و تذکره «انجمن خاقان» و «معجم الفصحا» در سنه ۱۲۶۲ ق
 درگذشت.

وی نیز مانند «سروش» از شاعران مدیحه پرداز خدمتگزار خاص خالص درباری بود، و در
 این مرحله نسبت به «سروش» تقدم و پیش کسوتی داشت و مدتها قبل از وی از دربار پادشاه وقت لقب
 «خانی» گرفته و بنام «نشاطی خان» شهرت یافته بود، و در ساختن قطعات مخصوصاً بطوری که
 اشاره شد در نوع «اهاجی» تبرز و مهارت داشت.

صاحب معجم الفصحا در ترجمه حالش می‌نویسد: «سالهاست نظیر وی شاعر طامع سخنوری
 دیده نگریده، قطعات اهاجی مایحه بسیار دارد».

یکی از قطعات «جویه‌اش» که در تذکره هائیت نشده قطعه‌ای است که در «مجموعه محمد علی خان»
 پسر «جانی خان» ایلخانی قشقایی و رئیس دیگر عشایر فارس ساخت؛ در سنه ۱۲۴۵ ق که همراه

۱- بدلیل این بیت:

کهون هفت سالست افزون که باشم. ستایشگر شاه لیل و نهارا
 مقصود از «شاه» در این قصیده «محمدشاه» است که در سنه ۱۲۵۰ قمری بتخت
 سلطنت جلوس کرد.

موکب « فتحعلی شاه » بسفر فارس رفت و « محمد علی خان » را هجو گفت ؛ شاید از این جهت که مطابق دلخواه وی و جمع دیگر از ملازمان موکب شاه عمل نکرده و وسایل عیش و عشرت و رفاه معیشت و علوفه اسب و استرشان را فراهم نساخته بود^۱.

ناگفته نگذاریم که غیر از این « نشاطی » که در تذکره ها بعنوان « نشاطی هزار جریبی » معروف و مذکورست ؛ در شعرای قرن سیزدهم باز هم شاعر « نشاطی » تخلص می شناسیم که زمان او بهیچ وجه با « سروش » سازگاری ندارد ؛ و او « محمد باقر بیگک نشاطی » است برادر کهنتر « احمد بیگک گرجی » متخلص به « اختر »^۲ که تذکره شعرای معاصرش را شروع کرده و قبل از

۱- این قطعه را مرحوم « معتمدالدوله فرهاد میرزا » در کتاب « زنبیل » ثبت کرده است

با مقدمه عبارت ذیل :

« نشاطی خان معروف این قطعه را در هجو محمدعلی خان ایلخانی پسر جانی خان قشقایی گفته در سالی که در کتاب خاقان خلدآشیان به فارس رفته بود سنه ۱۲۴۵ » (ص ۹ طبع طهران) .

زاده ناپاک جانی خان که در اصطبل فارس	بابوی بلخانی و برایل خود ایلخانی است
در ثبوت قتل او حاجت نه بر شاه و نه شرع	کز اب وجد تا که بوده زانی بن زانی است
با وفور گندم و جو از کمی سورات	در ره کز وی عبور لشکر سلطانی است
همچو سال قحط از هر گوشه اسب و مرد را	شبه بی گاهی است و شیون بی نانی است
با چنین بی قابلیت مرد بوچ ناسزا	التفات شاهزاده از ره نادانی است
داشتم در ره الاغی کم شد او را توبره	آخور او دامنم از بی سر و سامانی است
خواستم سازم جوال کاه از کون زنش	گفت فرج مادرم خوشتر که جانی خانی است
مقصودش از « شاهزاده » حسین علی میرزا فرمانفرمای فارس است که محمدعلی خان ایلخانی	
در دستگاه او قرب و منزلت شایسته داشت .	

عجب دارم از بد زبانی و پلید طبعی این شاعر که هجاء بی انصاف که مردی را بگناه اینک کاه و جو باو کمتر داده است واجب القتل شمرده و تهمت قذف « زانی بن زانی » بدو بسته است !

من مخصوصاً این قطعه را اینجا ثبت کردم تا معلوم شود که شعرای درباری آن زمان غالب از یک قماش و یک انبان بوده اند ، و همانا که آن شاعر که تلخ زبان بسبب نامزاکویی در خور ناسزا بوده ؛ و اگر سروش شکایت نه بجا کرده بدگویی او بجا افتاده است ؛ و بالجمله پنداری هجو « سروش » از « نشاطی » بقول متکلمان قبیح فاعلی و حسن فعلی داشته است !

۲ - اختر گرجی هم شاعری هجاء بود و اهاجی رکیک می ساخت ؛ سلیمان خان قاجار بهمین جرم زبانش بیرید ؛ شاعر که زبان بریده بکنجی نشست و مشغول تألیف تذکره معاصرانش گردید که اجلس در رسید و آن کتاب ناتمام بماند ؛ برای ترجمه حالش رجوع شود بتذکره « انجمن خاقان » تألیف فاضل خان کروی .

اتمامش فوت شده بود؛ دنباله آنرا همان برادرش «محمد باقر بیگک نشاطی» گرفت؛ اونیز به اتمام تذکره توفیق نیافت واجلش در ربود؛ تا عاقبت «فاضل خان گروسی» متوفی ۱۲۵۹ ق آن تذکره را که منظور بود بنام تذکره «انجمن خاقان» در سنه ۱۲۳۴ ق بیابان رسانید؛ و در آن تاریخ محمد باقر بیگک نشاطی زنده نبود.

سروش در ایام اقامت تبریز زنی از اهالی آنجا گرفت که «ماهی خانم» نامیده می شد؛ از این زن يك پسر بنام «مسعود خان» و يك دختر باسم «قمر خانم» پیدا کرد.

اولاد و اعقاب

سروش

از «مسعود خان» يك دختر که در مازندران می زیست، و از «قمر خانم» يك پسر و سه دختر آمدند که یکی ازدخترانش تا حوالی سنه ۱۳۵۲ قمری حیات داشت، و اکنون از هیچ کدام از آنها و اولاد و اعقابشان بنده اطلاع ندارم.

چون زوجه تبریزی وفات یافت «سروش» در طهران زن دیگر گرفت از اهالی کاشان بنام «کوهرخانم» و از این زن سه پسر آورد که بترتیب سن عبارت بودند از:

۱- میرزا حسن خان رضی الملك که از میراث شاعری پدر بهره بی داشت و شنیده شد که ناصرالدین شاه برای تشویق او را «سروش ثانی» می خوانده است.

۲- ابوالقاسم خان متخلص به حربا.

۳- اسدالله خان.

از اولاد بلا فصل سروش اکنون هیچکدام در قید حیات نیستند؛ اما نواده های سروش تا آنجا که من اطلاع دارم:

مرحوم «رضی الملك» از زنان متعدد چهارده فرزند ذکور و اثاث آورد که اکبر وارشدشان «میرزا علی اکبر خان سروش» بود در سلك مستخدمان دولت که در نقاشی دست داشت و در رشته تصوف به مرحوم «ظہیر الدوله» ارادت می ورزید؛ در اسفند ماه ۱۳۱۴ شمسی موافق ۱۳۵۴ قمری در طهران وفات یافت.

آقای «میرزا علی اصغر خان سروش» سلمه الله که مدتی در اروپا و يك چند در دارالفنون طهران تحصیل کرده و اکنون از فرانسه دانان کم نظیر ایران است از برادران اعیانی مرحوم «میرزا علی اکبر خان» است.

از پسر دوم سروش «ابوالقاسم خان حربا» هم اولادی ماند؛ معروفترین آنها مرحوم «میرزا عیسی خان سروش» است که مدتی جا کم فروین بود.

۱- رجوع شود بمقدمه تذکره «انجمن خاقان» و ذیل ترجمه حال «اختر گرجی».

از پسر سوم سروش «اسدالله خان» هم چند دختر بودند که فعلاً از احوال و اعقاب و بازماندگان آنها اطلاع ندارم؛ ممکن است آقای «میرزا علی اصفرخان سروش» که اکنون در قلاعه آن خاندانست اطلاعات کافی شافی خود را در باره همه اعقاب و بازماندگان سروش جداگانه بنویسند.

رساله سروشیه عنوانی است که نگارنده برای رساله میرزا فتحعلی آخوندزاده یا «آخنداف» قفقازی در انتقاد بر سروش اختیار کرده‌ام.

رساله سروشیه

یا

آخوندزاده و سروش

سرگذشت این رساله جزو اطلاعات و مطالب تاریخی نسبتاً مهم تازه است که راقم بطور تصادف در بیست و اند سال قبل ضمن تحقیق و تتبع احوال و آثار سروش آنرا بدست آورد و خلاصه‌اش را در فصل

شعرا و گویندگان تاریخ اصفهان خود ضمیمه ترجمه حال شاعر ثبت کرد؛ از آن تاریخ تا امروز هم هیچ کجا ندیده‌ام که در سرگذشت احوال «سروش» یا جزو رسائل انتقادی و تاریخی آن زمان متعرض این رساله شده باشند.

اما تفصیل مطلب باین قرار است که در زمان حیات «سروش» دو روزنامه مهم یکی با اسم **روزنامه دولتی** که اولین شماره‌اش مورخ ربیع‌الثانی سنه ۱۲۶۷ هجری قمری است^۱، و دیگر بنام **روزنامه ملتی** که تاریخ اولین شماره‌اش تحت عنوان «روزنامه ملت» روز چهارشنبه

۱ - تاریخ طبع و نشر اولین شماره روزنامه دولتی در تاریخ «منتظم ناصری» هم ثبت شده است.

این روزنامه زیر نظر مرحوم محمد حسن خان صنیع‌الدوله (= اعتمادالسلطنه) با همکاری مرحوم میرزا محمد حسین خان فروغی اصفهانی که منشی و باصلاح امروز «سردبیر» آن روزنامه بود طبع و نشر می‌شد.

توضیحاً میرزا محمد حسین خان در ابتدا «ادب» تخلص می‌کرد، تا در سال ۱۲۹۱ هجری بمناسبت قطعه ماده تاریخی که برای طرح باغ عشرت آباد و جشن درختکاری آن باغ در بیست و هشتم شوال آن سال ساخت و در حضور ناصرالدین شاه خواند و مورد پسند وی واقع شد تا دستور داد که همان قطعه را در عمارت عشرت آباد کتیبه کردند از طرف وی ملقب به «فروغی» گردید و از آن تاریخ تخلص «ادب» را به «فروغی» بدل کرد.

در جشن درختکاری اولین درخت را ناصرالدین شاه بدست خود غرس کرده بود. شرح این واقعه و عین قطعه فروغی با اشاره باینکه وی منشی «روزنامه دولتی» بوده و با مرحوم صنیع‌الدوله همکاری داشته است، در تاریخ منتظم ناصری و مرآت البلدان در حوادث همین سال ۱۲۹۱ ثبت شده است.

پانزدهم محرم سال ۱۲۸۳ قمری است^۱ در طهران منتشر می شده و یکی از فواید خاصه روزنامه ملتی این بوده است که در هر شماره آن شرح حال و نمونه آثار یکی از مشاهیر شعرای سلف یا معاصرا درج کرده اند که اکثر یا همه مقالات بقلم « اعتضاد السلطنه علی قلی میرزا » وزیر علوم آن زمانست^۲. از جمله در یکی از شماره های آن روزنامه شرح حالی از سرش با قصیده نائیة مدح حضرت رسول اکرم صلی الله علیه وسلم بمطلع ذیل درج شده بود که بیت بعد یکی از ابیات برجسته آن قصیده است:

خدای عز وجل را چو دید نتوان ذات مسلم است که باید شناختن بصفات

✱

۱- در مرآت البلدان جزو حوادث سنه ۱۲۷۲ قمری می نویسد: « قرار طبع روزنامه ملتی در دار الخلافه داده شد »؛ و لیکن همانطور که در متن اشاره کردم اولین شماره این روزنامه که نگارنده دیده ام و بالای آن « نمره اول » قید شده مورخ سنه ۱۲۸۳ قمری است؛ ممکن است در یادداشت مرآت البلدان سهواً ۷۲ بجای ۸۲ ثبت شده باشد (۲)

۲- مثلاً در شماره پنجم آن روزنامه شرح حال « قآنی » را با نمونه یی از اشعارش نوشته اند که مورد اعتراض خوانندگان واقع شده بوده است که با وجود اینکه دیوان قآنی چاپ شده و در دسترس همه کسی قرار گرفته است نوشتن شرح حال و ضبط اشعارش در روزنامه ضرورت ندارد، و در شماره های بعد، از این اعتراض جواب گفته شده و مشت بردن معترض زده است.

و همچنین در یک شماره اش شرح حال « میرزا عبدالوهاب محرم یزدی اصفهانی الاصل » نوشته شده است که از شعرای معروف زمان ناصرالدین شاه است و در مدرسه دارالفنون هم با اصطلاح معمول آن زمان « خلیفه درس فرانسه » بود.

شرح حال شمس الشعرای ثانی سام میرزا رضوان را هم در شماره روز جمعه بیست و هشتم ربیع الاول سنه ۱۲۸۶ درج کرده و نوشته است که حکیم قآنی و شمس الشعرا سرش اصفهانی و میرزا سیدعلی شباهنگ و حکیم ذوقی و میرزا مهدیخان بیان الملک که از اساتید مسلم معاصر وی بودند اورا می ستودند؛ و مخصوصاً قآنی می فرمود که « رضوان » در شاعری همانند من است جز اینکه من در معلومات بروی تفوق دارم.

و نیز در چندین شماره از روزنامه ملتی که نگارنده دیده ام تراجم عده یی از شعرای قدیم نظیر « دققی » و « مسعود سعد سلمان » و « خاقانی » و « انوری » و « ناصر خسرو » و « سنائی » و امثال وی نوشته شده است.

آقای حاج محمد رمضانی صاحب کتابفروشی کلاله شرق سلمه الله تعالی بسیاری از شماره های این روزنامه و همچنین « روزنامه دولتی » و « وقایع اتفاقیه » و « شرافت » و « غلامی » و امثال آنرا در کتابخانه شخصی خود جمع و ضبط کرده اند که همه را بی دریغ در اختیار بنده گذاردند و من فواید بسیار از آنها برگزفتم. و فقه الله لطلب مرضاته.

مطاوعان وی و پیروان عترت او بمعنی آدمیانند و مابقی حشرات
در روزنامه دولتی نیز گاهی بمناسبت وقایع و جشنهای مهم آن زمان قصایدی از «سروش»
درج شده است که درفصول قبل بآنها اشاره کرده ایم.

باری آن شماره از روزنامه ملتی که متضمن شرح حال و قصیده تائیه «سروش» بوده است^۱
چون بدست آخوند زاده که یکی از فضلا و نویسندگان و رجال معروف بلاد «قفقاز» و باصطلاح از
طبقه روشن فکر آن زمانست رسیده آنرا نپسندیده و پاره‌یی از گفته‌های شاعر مخصوصاً همان بیت

۱- با وجود اینکه نگارنده بسیاری از شماره های این روزنامه و روزنامه دولتی را دیده و
خوانده است متأسفانه خصوص این شماره را که متضمن شرح حال و قصیده تائیه «سروش» است
تا امروز ندیده‌ام!

با اینکه در رساله سروشیه صریحاً از روزنامه ملتی نام می‌برد و مسلم است که شرح حال
و قصیده تائیه در همان روزنامه درج شده است، من استطراداً «روزنامه دولتی» و سایر جراید قدیم را
تا آنجا که میسر بود و شماره های موجودش بنظر نگارنده رسید هم تصفح کردم و تاکنون اثری از
آن شماره مخصوص بدست نیآورده ام.

در ضمن جست‌وجو و مراجعه بکتابخانه‌های مهم عده می‌طهران یعنی کتابخانه مجلس شورای ملی
و کتابخانه ملی فرهنگ، و کتب خانه های دانشکده ها و کتابخانه مرکزی دانشگاه، و همچنین
کتابخانه سلطنتی قصر گلستان، با کمال تأسف ملاحظه شد که دوره کامل هیچ کدام از آن دوروزنامه
دولتی و ملتی که مورد احتیاج ما بود، و همچنان سایر جراید و مجلات قدیم که معتبر ترین اسناد
و مدارک تاریخی کشور ماست در هیچ یک از کتابخانه های عمومی کشور وجود ندارد، و فقط در بعضی
کتابخانه ها مثل کتابخانه مجلس شورای ملی قسمتی ناقص از شماره های متفرقه نامرتب پاره‌یی از آن
روزنامه ها یافته می‌شود که آن هم احیاناً جزو مکرراتست یعنی مثلاً چند شماره معین از روزنامه
ملتی هم در کتابخانه مجلس و هم در کتابخانه سلطنتی موجود است بطوری که اگر موجودی همه
کتب‌خانه هارا پهلوی هم بگذاریم باز تمام دوره کامل آن روزنامه فراهم نمی‌شود.

باللجب! که از این همه داعیه داران فضل و ادب و مدعیان علاقه‌مندی بآثار ملی از رؤسا و
و کلا و وزرا و کتاب شناسان و خبرگان فنی و فهرست نویسان که مخصوصاً با کتابخانه مجلس سروکار
و احیاناً درامور آنجا همه نوع مذاکلات داشته و با آنهمه خرج تراشی بی وجه که برای این مؤسسه
و اشباه و نظایر آن نموده‌اند، تاکنون احدی باین فکر نیفتاده است که لااقل این نقیصه را که در
عین اهمیت اتفاقاً بسیار کم زحمت و کم خرج هم بوده است رفع کند و اهتمام نماید که لااقل یک دوره
کامل از این اسناد و مدارک ملی تاریخی در یک کتابخانه جمع و حفظ شده باشد «تو خود حدیث مفصل
بخوان ازین مجمل!»

(بقیه حاشیه در صفحه بعد)

قافیه « حشرات » را که در بالا نقل کردیم ، قول ناصواب دور از انصاف و مخالف مصالح سیاسی و اجتماعی عموم ملل و اقوام اسلامی مخصوصاً ملک و ملت ایران تشخیص داده است ؛ و از این جهت چندان بر آشفتن و بر سرخشم آمده که يك رساله انتقادی حاد در باره « سروش » و « روزنامه ملتی » تألیف کرده و شاعر و ناشر را بباد اعتراض و دشنام و ناسزا گرفته است .

نگارنده خود با همه انتقادات و نوشته های « آخوندزاده » موافق و همداستان نیست ؛ ضرورتی هم نمی بیند که عین نوشته های او را با همان تعبیرات خشن ترکی که قسمت عمده اش ناشی از تعصبات

(بقیه حاشیه صفحه قبل)

ای کاش از حالا بفکر می افتادند و تا فرصت از دست نرفته و قویاً مظلونست که هنوز شماره های ناقص در کتابفروشی ها و پیش اشخاص متفرقه موجود باشد این نقیصه را رفع و این کسر را جبر کنند و کرانه دیری نخواهد گذشت که اینگونه آثار هم مثل بسیاری از کتب و اسناد خطی قدیم از حیز وجود بفرار خنای عدم خواهد افتاد و اثر این یادگار ها از صحیفه روزگار الی الابد محو و زایل خواهد گردید ؛ افسوس که در این باره ها « آنچه البته بجایی نرسد فریاد است ؛ »

تکمله و توضیح لازم

بعد از آنکه این حواشی نوشته و برای ارسال بمطبعه آماده شده بود حضرت دوست ارجمند فاضل شاعر آقای « احمد کلچین معانی » و فقه الله تعالی که از کارمندان شریف لایق کتابخانه مجلس شورای ملی است و از مراتب اشتیاق و فحوص و بحث این بنده برای پیدا کردن شماره مخصوص « روزنامه ملتی » آگاهی داشتند مژده دادند که اتفاقاً در مجموعه تألیفات و یادداشت های مرحوم « اعتضاد السلطنه علی قلی میرزا » که جزو کتب اهدائی جناب آقای « میرزا محمد صادق طباطبائی » مدظله العالی بشماره ۱۲۹۳ در آن کتابخانه مضبوطست ، صورت همه مقالات که اعتضاد السلطنه برای روزنامه ملتی نوشته و از آنجمله همان شرح حال سروش که مورد توجه و علاقه ماست عیناً با سم و رسم و در تحت همین عنوان « روزنامه ملتی » ثبت شده است ؛ و با پیدا شدن این سند معتبر عیناً مثل این است که شماره مخصوص آن روزنامه که مورد علاقه ماست بدست آمده باشد .

آقای کلچین که همواره دعای خیر درویشان بدرقه حال و کار ایشان باد زحمت کشیده عین آن مقاله را با فهرست سایر مقالات مربوط بشرح احوال شعرای قدیم و معاصر که در آن روزنامه بقلم « اعتضاد السلطنه » بوده است برای این بنده نوشتند ، و من همه آن شرح حال را عیناً از روی خط ایشان نقل می کنم .

ضمناً معلوم شد که علاوه بر قصیده تائیه یکی از غزل های خوب سروش هم در ذیل شرح حاشا در آن روزنامه درج شده بوده است ؛ چون قصیده و غزل هر دو در دیوانش طبع شده است ما

(بقیه حاشیه در صفحه بعد)

خام بصورت دلسوزی و مصلحت بینی است اینجا نقل کند؛ کسانی که طالب باشند باید بخود رساله رجوع کنند؛ ولیکن برای اینکه معلوم شود که انتقادات او از چه نوع و چه سنخ مطالبی است پاره‌یی از نمونه‌های آنرا با تلخیص و پیراستن از حشو و زوائد ذکر می‌کنیم:

قسمتی از انتقادات «آخوندزاده» از این قبیل است که می‌گوید ملل اروپایی مسیحی مذهب همگی مظاهر علم و دانش و صنعت و دارای تمدن عالی‌اند؛ و برعکس ما مسلمانان از هر جهت از اروپاییان عقب افتاده و در هر چیز بآنها محتاج و نیازمندیم؛ و باید سالیان دراز بکوشیم و کار کنیم

(بقیه حاشیه صفحه قبل)

فقط بذکر مطلع آنها اکتفا می‌کنیم. اما شرح حال باین قرار است:

«سروش شمس‌الشعراء میرزا محمد علی خان اصفهانی مدعی آنست که سلسله نسبش منتهی به امیر نجم ثانی است، و این امیر نجم از امراء بزرگ و وزراء عظیم‌الشان شاه اسماعیل صفوی بوده اسمش یار احمد است؛ احوالاتش مفصلاً در تاریخ صفویه مندرج است، در دعوی ترکستان شهید شد. امیدی شاعر طهرانی یکی از مداحان او بوده؛ این يك بیت از قصیده‌ایست معروف که در مدح امیر نجم گفته وده هزار دینار صله گرفته:

زهی طلعت بر فراز ركائب فروزان چو بر آسمان نجم ثاقب

بالجمله سروش در سن چهارده سالگی شروع بگفتن شعر کرد و در سال یکهزار و دوست و چهل و هفت از اصفهان بکلیپا یگان رفت و در آنجا چندان مکث نکرده بدار الخلافه طهران درآمد و قصیده‌یی در مدح ولیعهد رضوان مهد نایب السلطنه عباس میرزا طاب الله ثراه انشا و در حضرت والا املا داشت و موقع قبول یافته مورد تحسین آمد؛ پس از چندی به همراهی امیرزاده محسن میرزا امیر آخور عزیمت تبریز کرد، بعد از آنکه پادشاه جهان محمد شاه غفران پناه بر سریر سلطنت متمکن گشت و ولایتعهد بر این خسرو عجم:

شاه عادل ناصرالدین شاه غازی آنکه کرد مملکت را عدلش از آرایش نقصان بری

قرار گرفت. او نیز بمداحی حضرتش سرافراز گشت تا در بدایت این دولت مؤید فرخنده که مؤید و پاینده باد چون شاهنشاه عالم پناه افسر و گاه را بوجود مسعود مشرف ساخت و قن مملکت را روانی تازه بخشید سروش قصیده تنهیت را با سلوبی خوش بپاراست و بدر بار گردون مدار بار جست و واقفان حضور مهر ظهور را از سرودن هر يك از مضامین مایه نشاط و سرور آمد و تاکنون همواره ثنای وی جوید و ستایش می‌گوید؛ در سال یکهزار و دوست و هفتاد هجری بلقب شمس‌الشعرا بی‌مقتدر گردید، چندی نگذشت بخطاب خان سرافراز آمد و قصاید مرعرب و غزلیات و رباعیات و مقطعات

(بقیه حاشیه در صفحه بعد)

و پیش برویم تا شاید خود را به اولین درجه وفودین پایه از مدارج عالیۀ ترقیات ایشان برسانیم ؛ با این حال آیا سزاوار است که مشتی از مردم جاهل و امانده را محض باین دستاویز که دعوی مطاوعت پیغمبر اکرم و عترت طاهرین اورا علیهم السلام دارند و بگفته‌های آن بزرگواران هم ابداً عمل نمی‌کنند ، فقط این عدهٔ قلیل را « آدمی » و باقی اهل دنیا اعم از سایر طوایف مسلمانان یاملل مسیحی مذهب و غیره همه را « حشرات » بخوانیم !

چرا باید از روح شاعر شهیر ایران این قبیل افکار سست و تعبیرات زننده که علامت جمود

(بقیۀ حاشیئۀ صفحۀ قبل)

مطلوب دارد ؛ و دبوانش بیست هزار بیت است که همه را در مدح و منقبت اعلیحضرت اقدس همایون و اولیای دولت روزافزون عرض کرده ، و کتابی نیز در احوالات و غزوات حضرت ختمی مآب صلی الله علیه و آله و سلم ببحر تقارب نگاشته و به اردیبهشت موسوم داشته و تا امروز ده سال از هجرت را نوشته است و قرب پانزده هزار بیت می‌شود و تا کنون بشرح مدح و منقبت و احوالات و غزوات جناب ولایت مآب امیرالمؤمنین و سایر ائمه طاهرین صلوات الله علیهم اجمعین تا غیبت حضرت قائم آل محمد (ص) عجل الله فرجه متوجه است و بقدر سه چهار هزار بیت نیز در مرثیائی گفته که آن هم بجای خود امتیازی تمام دارد .

• قصیدۀ شمس الشعرا

خدای عز و جل را چو دید نتوان ذات مسلم است که باید شناختن صفات

غزل شمس الشعرا

ترسم این پرده نشیمان که پس پرده درند عاقبت پرده عشاق بکلی بدرند

بطوری که می‌بینیم عده ابیات دیوان سروش را عیناً مثل تذکرۀ « گنج شایگان » بیست هزار بیت نوشته ، و شماره ابیات منظومۀ « اردیبهشت » را قرب پانزده هزار بیت گفته و پیدا است که این شماره ها تقریبی است نه اینکه مأخذ قاطع مسلم داشته باشد ؛ و در این باره در متن بتفصیل سخن گفته ایم . اما فهرست تراجم شعرا که در « روزنامۀ ملتی » بوده و متن مقالاتش در یادداشت‌های اعتضاد السلطنه ثبت شده باین قرار است :

شمس الشعراء ، سروش اصفهانی ، دقیقی ، هادی نوری افکر تخلص ، حکیم قافانی ، عسجدی ، حکیم فردوسی ، داود معاصر شاه سلیمان ، منوچهری ، میرزا محرم یزدی ، لطفعلی بیگ آذر ، هاتف ، خاقانی ، میرزا طاهر وحید ، سلطان بایزید بسطامی ، کلیم همدانی ، حکیم سنائی ، نظیری ، میرنجات اصفهانی ، مسعود سعد سلمان ، شمس الشعرا (سام میرزا رضوان) ، حکیم انوری ، بسحق اطعمه ، قصیدۀ مرتضی قلی خان وسام میرزا ، ناصر خسرو ، مهری عرب .

و خمود فکر و بی خبری از اوضاع جهان وانگهی مخالف روح دعوت دین و آیین مبین اسلام است تراوش کند ؛ و چرا در روزنامه رسمی کشور این قبیل نوشته هارا که درپیش ملل راقیه دلیل تنزل فکر و انحطاط اخلاقی جامعه ایرانی ، و بعلاوه موجب تفرقه طوایف اسلامی و تشدید اختلاف مابین شیعه و سنی و مایه کینه و بغض و معادات سایر ملل و ارباب مذاهب است ، درج کرده و بدین وسیله از گوینده و نویسنده اش تجلیل و تبجیل نموده باشند !

آخوند زاده بر آن روزنامه سخت اعتراض می کند که طبع و نشر اینگونه اشعار عیناً نظیر لعن خلفای ثلاثه است که بعضی گذشتگان شیعی مذهب علانیه در کتابها نوشتند و موجب جدایی و تفرقه همیشگی مابین ملل اسلامی ، و باعث آنهمه جنگ و جدال و خونریزی و قتال طوایف شیعی و سنی شدند .

خلاصه رساله سروشیه مشتمل بر چند مطلب است : یکی اعتراض بر ترجمه حال «سروش» از این جهت که آنرا با تعریف و تمجید در روزنامه رسمی کشور درج کرده و بدون شایستگی او را بزرگ نموده اند ؛ دیگر انتقاد ادبی از اشعار سروش که باعتقاد و قول آخوندزاده هم شعربد می گفته و هم یأوه گوئی می کرده است (!) ؛ سدیگر انتقاد سیاسی و اجتماعی هم از اشعار از این جهت که در اشعار خود کلمات زنده و تعریضات تعصب آمیز خصوصت انگیز آورده است ؛ و هم از روزنامه نویس که برخلاف مصالح سیاسی و اجتماعی این قبیل سخنان زهر آکین را طبع و نشر کرده و باعث ایجاد یا تشدید رنجش و تیرکی روابط مابین ایران و سایر ممالک شده است . اینها که گفتیم نمونه انتقادات سیاسی و اجتماعی رساله سروشیه است .

درخصوص شرح حال سروش در آن روزنامه نوشته بوده است که نسب وی به «نجم ثانی» می پیوندد که از امرا و سپهسالاران نامی زمان شاه اسماعیل صفوی بود .

آخوند زاده شرحی مبسوط در سرگذشت احوال نجم ثانی از روی تاریخ «حبیب السیر» و امثال آن نقل کرده و نتیجه گرفته است که نجم ثانی مرد ابله شقی سفاکی بود ؛ و می گوید پیوستن باچنان شخصی دلیل شرافت نسبی نیست ، وانگهی چه دلیل بر صحت آن انتساب هست ؟

آخوندزاده اینطور مطالب را نه بطور ساده و بی پیرایه بلکه با آب و تاب بسیار و تعبیرات تند و عتابهای خشونت آمیز نوشته و در هتک حرمت و سقط و دشنام و ناسزا گوئی چیزی فروگذار نکرده و انصافاً از حدود ادب و اعتدال خارج شده است^۱. اما اگر از این جهت صرف نظر کنیم مابین

۱- از این قبیل که يك جا می نویسد : « این جناب آفتاب شعر از شاعری فرومایه نیست که

او را در ردیف دیو و دد محسوب باید داشت ، بدون مناسبت نام فرشته یعنی «سروش» را بر خود نهاده است .

(بقیه حاشیه در صفحه بعد)

مسائل اجتماعی که وی متعرض شده این نکته قابل توجه است که حتی الامکان از گفته‌ها و نوشته‌ها که منشأ فساد و تولید یا تشدید دشمنی و معادات و اختلاف مابین مسلمانانست باید احتراز جست و در این باره بنص کتاب مبین و سنت و سیره حضرت سید المرسلین و ائمه طاهرين سلام الله عليهم اجمعين باید عمل و تأسی نمود^۱.

اینکه گفتیم باصلاح اهل منطق کبرای قیاس بود؛ و گمان نمی‌کنم هیچ دانشمند منصفی در این کبری تردید داشته باشد، اما اینکه گفته‌های سروش مشمول این قضیه می‌شود یا خیر، نزاع صغروی است که متفق علیه نیست؛ آخوند زاده در این باره عقیده شخصی خود را بیان کرده و ممکن است که خود «سروش» و صاحب «روزنامه ملتی» با آخوند زاده در این باره موافق نباشند! آمدیم بر سر انتقادات ادبی «آخوند زاده» بر «سروش» که باعتقاد نگارنده سست‌ترین بخشهای رساله اوست.

قسمتی از انتقاداتش از این قبیل است که می‌نویسد: «سروش شعر بد می‌گوید» یا «خیلی بد می‌گوید» و «خوب نمی‌گوید» و امثال این تعبیرات که هیچکدام دلیلی همراه ندارد. یکی از انتقادات او این است که: «اشعار سروش سکنه‌های فراوان دارد و سکنه در شعر مخالف

(بقیه حاشیه صفحه قبل)

جای دیگری می‌گوید: «ای سروش ای نادان خانه خراب؛ در این صحر که غیر از ما مسلمانها سایر ملل و مذاهب دنیا همه بیدار و هشیار شده بمراحل ترقی افتاده‌اند چرا این مهملات را بهم می‌بافی و گذشته از اینکه شعر بد می‌گویی مطالبی هم می‌گویی که اثرش مانند نوشته های آن کسانست که لحن خلفای ثلاثه را در کتابهای خود نوشتند و باعث اختلاف و دشمنی مابین طوایف اسلام از شیعی و سنی شدند».

۱ - قال الله الحكيم في كتابه الكريم: «واعتصموا بحبل الله جميعاً ولا تفرقوا واذكروا نعمة الله عليكم اذ كنتم اعداء فآلف بين قلوبكم فاصبحتم بنعمته اخواناً: سورة آل عمران، ۹۸» - هو الذي ايدك بنصره وبالمؤمنين وآلف بين قلوبهم لوانفق ما في الارض جميعاً ما آلف بين قلوبهم ولكن الله آلف بينهم انه عزيز حكيم * واطيعوا الله ورسوله ولا تنازعوا فتفشلوا وذهب ربكم سورة الانفال ۴۸، ۶۴

وليعلم ان الريح هنا كناية عن نفاذ الامر وجر يانه على المراد. تقول العرب: «هب ريح فلان» اذا جرى امره على ما يريد؛ و«ركدت ريحه» اذا ادير امره؛ وقيل ان المعنى ريح النصر وفسراًيضاً بالصولة والقوة.

وايضاً في القرآن الكريم: «انما المؤمنون اخوة: سورة الحجرات، ۱۰»؛ وقال النبي صلى الله عليه وآله وسلم: «سوروا صفوفكم ولا تختلفوا فختلف قلوبكم».

فصاحت و بلاغت است و هر شاعری که چنین کاری کرده از قدیم وجدید هر که باشد غلط کرده است !
سایر انتقادهای او از این نوع است که اشعاری را از «سروش» نقل می کند و دنباله هر شعری
بدون هیچ توضیح و اقامه دلیل این عبارتها را تکرار می کند که : « این شعر خفیف است » یا
« این مصراع ثقیل است » .

ماهر قدر در نوشته های «آخوندزاده» غور کردیم ندانستیم که مقصودش از این خفت و ثقل و سبك
و سنگینی که هر دو طرف تضادش پیش او از عیوب شعر محسوب می شود چیست ؛ و این خفت و ثقل
را با کدام ترازو سنجیده و شعر سروش را با چه میزانی سبك و سنگین کرده است ؛ شاید ترازوی
ترکی باشد که بقول معروف هر دو طرفش پارسنگ می برد !

خلاصه اینکه در انتقادات ادبی رساله سروشیه چیزی که قابل توجه باشد بنظر نگارنده
نرسید ؛ خوب بخاطر دارم در یکی از روزها که در صحبت ملك الشعراء بهار طیب الله نراه بودیم این
رساله را با هم خواندیم و دست آخر هر دو همداستان بك زبان گفتیم که : « انتقادات شعری آخذاف
قفقازی بر سروش اصفهانی خنده آور و علیل ، و خفیف و ثقیلش جمله بی دلیل است ! » من این
بیت « حافظ » را هم علاوه کردم :

تا نگردی آشنا زین پرده رمزی نشنوی گوش ناهجرم نباشد جای پیغام سروش
والسلام* علی من تجنب الهوى و اتبع الهدى .

ترجمه احوال « سروش » را نخستین بار مختصرتر و فشرده تر

پایان مقدمه ترجمه

از مقدمه ای که بنظر خوانندگان محترم می رسد در بهمن ماه ۱۳۱۳

شمسی موافق ذی القعدة ۱۳۵۳ قمری در کتاب تاریخ اصفهان خود

احوال سروش

ثبت کرده بودم ؛ بعد از آن در خرداد ماه ۱۳۲۷ شمسی مطابق شعبان

۱۳۶۷ قمری مندرجات کتاب اصفهان را بسط داده قسمتی از آنرا در مجله شریفه « یغما » چهار شماره

متوالی درج کردم ؛ اتفاقاً دنباله گفتار ما قطع شد و آن مقالت ناتمام ماند ، و با وجود یادآوری

و تأکید متوالی مدیر محترم مجله و سایر فضلاء کشور که این بنده را بتعقیب و تکمیل آن شرح حال

تحریر و تشویق می فرمودند ندانم چرا دیگر رغبت ادامه آن بحث درمن نیامد ؛ گویی

بقضیت « الامور مرهونه باوقاتنا » در لوح غیب بقلم قضائیت شده و تتمه آن مقالت را بوقتی حواله

رفته بود که داعی جفع آوری و طبع و نشر آثار «سروش» در نهاد یکی از جوانان فاضل شایسته این

کشور یعنی آقای دکتر محمد جعفر محجوب سلمه الله تعالی بجنب و دیوان شاعر و سایر آثار موجودش

همه در اثر همت و سعی و کوشش مشتاقانه ری منقح و پاکیزه بحلیت طبع آراسته شود و در ضمن تتبع

و پی جویی شرح احوال «سروش» کرشمه عنایتی از تجلیات شاهد غیب بشهود آید تا گوشه التفاتی

بمطالعه مقالت ناچیز این حقیر که در مجله یغما طبع شده و ناتمام مانده است داشته باشند و از بنده

درخواست کنند که تمه آن شرح حال را بنویسم و بایشان تقدیم کنم تا در مقدمه دیوان شاعر طبع کنند.

واضح تر بگویم : در یکی از روزهای اوایل فروردین ماه سال نو جناب آقای « میرزا علی اصغر خان سروش » سلمه الله تعالی که از نیک مردان آزاده خوی و از جمله معارف دوستان قدیم این جانب است و نام ایشان در احفاد « سروش » گذشت ، در صحبت حضرت آقای « دکتر محمد جعفر محبوب » وفقه الله تعالی که از جوانان فاضل گرانمایه ارجمند روزگار ماست ، این حقیر را در کلبه فقیرانه سرافراز فرمودند و نسختی از دیوان کامل طبع شده « سروش » که بضمیمه مثنویهای « روضه الاسرار » و « اردیبهشت » قریب یک هزار و دویست و پنجاه صفحه وزیر است و من تا آنروز از طبع شدن این دیوان عزیز که بی شبهه یکی از آثار و یادگارهای بیشبهای نظم فارسی قرن معاصر است باین تمامی آگاهی نداشتم ، ولابد خود آقای دکتر محبوب کیفیت جمع آوری و تصحیح و مقابله و طبع و نشر آنرا با قلم توانا و بیان بلیغ رسا جداگانه خواهند نوشت و مقدار رنج و زحمت خود را در این کار باز خواهند نمود ؛ بانسختی از نوشته های سابق این بنده که از روی چهار شماره مجله یغما ، یک جا ماشین کرده بودند پیش من نهادند و با حسن ادب و طلاوت کلام و لطف بیانی که شنونده را در مقابل آن غیر از تسلیم و پذیرفتگی روی نبود از بنده خواستند که تمه آن مطالب را بنویسم ، چندانکه بتوانند آنرا بعنوان ترجمه احوال سروش در مقدمه دیوانش طبع کنند .

حقیقت امر این است که دیدار دوست قدیم که اتفاقاً چندین سال بود ایشان را زیارت نکرده بودم ؛ و مشاهده نسخه مطبوع دیوان « سروش » که یکی از آمال و آرزوهای دیرینه من بود و بهمین قصد در بیست و اند سال قبل مدتی از عمر خود را در جمع آوری و تهیه نسخه کامل آن دیوان صرف کرده بودم و حالی می دیدم که آنچه در آرزوی من بود در نهایت آراستگی و پاکیزگی انجام گرفته و تمام مقصود من بحصول پیوسته است ؛ و نیز مراتب عشق و علاقه مندی به آثار نظم و نثر فصیحی باستان بضمیمه حسن ادب و لطف محاورت و تواضع و ظرافت طبع و سایر اخلاق ستوده که در این جوان فاضل محبوب از همان لحظه اول ملاقات مشاهدت افتاد و امید است که در رعایت شرط ادب و اخلاق فاضله همچنان استوار و پایدار بماند ؛ اینها که گفتم همه علل و اسبابی بود که نشاطی عظیم در قلب من پدید آورد و مرا حالی خوش دست داد چندانکه خستگی روح و ناتوانی تن و کثرت مشاغل علمی و فرهنگی بیش از حد طاقت خود را فراموش کرده اشارت دوستان را بی درنگ انگشت قبول بر دیده نهادم و ایشان را وعده چند روزه دادم .

فصل را در این ایام کسالتی سخت و عارضه یی بی سابقه اتفاق افتاد که قرب بیست روز مرا حلیف بستر والیف بالش ساخت و یقین دارم که اگر از داروخانه الطاف غیب عنایتی شفا بخش در کار این بنده ضعیف نمی شد باین زودی امید بهبود نمی رفت ؛ مع ذلک در همین احوال باز بر سر

عهد و پیمان خود ایستاده دنباله کار تکمیل سرگذشت احوال «سروش» را رها نکردم و قلم از دست نگذاشتم؛ و بالجمله تا آنجا که میسر بود و فرصت اجازت می داد اول بار بقصد اصلاح و پیراستن از معایب، درفصول نوشته شده قبل تجدید نظر کردم و هر کجا لازم بود عبارت یا اصل مطلب را تغییر دادم و همچنان بتدریج هر قدر که آماده می شد برای طبع می فرستادم که زحمت تصحیح آن هم بر عهده آقای «دکتر محجوب» بود و فقط نمونه آخر آنرا من می دیدم؛ و پس از آنکه از اصلاح و طبع نوشته های قبل پرداختم، چند فصل تازه نیز بدان برافزودم تا بصورت حاضر در آمد و تقدیم پیشگاه ارباب ادب گردید.

امید است که از سر سهو و زلتی که لازمه وجود ناقص امکانی انسانی است در گذرند و اگر اقل فایده یی از محصول دست رنج این ضعیف برگرفتند اورا بدعای خیر و طلب مغفرت یاد کنند؛ در هر حال چشم امیدم بدرگاه کرم نامتناهی الهی و دست نیازم بر آستان کریم بی منت کارسازست، همانا چشم دارم که:

عفو الهی بکند کار خویش مژده رحمت برساند سروش

*

*

*

در باره «سروش» مخصوصاً راجع بخصوصیات سبك و انتخاب الفاظ و ترکیبات شعری و مقایسه قصاید وی با اساتید قدیم بخصوص «فرخی» و «امیر معزی» که هردو از عذب گویان و لطیف طبعان پارسی بوده اند و «سروش» در طرز و شیوه شاعری بایشان تأسی داشته است؛ و همچنین مقایسه او با دیگر قصیده سرایان عهد ناصری از قبیل «قائمی» و «شهاب اصفهانی» و «محمودخان ملک الشعراء» و «ابونصر شیبانی» و امثال ایشان؛ و دیگر جزئیات احوال وی باز هم مطالب گفتنی داریم که نگارنده دیگر حال و فرصت و مجال ادامه این بحث را ندارد؛ این است که ترجمه حال سروش را به همین جا ختم می کنم و از آن پس عنان قلم را بدست جامع مصحح دیوان وقفه الله تعالی سپرده می گویم:

نهادم من اکنون ز کف خامه را	سپردم بتو این گران نامه را
من آنرا که آغاز کردم سخن	همی چشم دارم که آری به بن
بتوفیق یزدان همی دار گوش	که پیغامت آرد بدل بر سروش

۲۶ اردیبهشت ماه ۱۳۴۰ شمسی موافق غره ذی الحجه ۱۳۸۰ قمری هجری

جلال الدین همایی

مقدمه مصحح

چنین گوید کردآورنده این دیوان که چون کار تصحیح و مقابله دیوان سروش به پایان آمد ، و طبع و انتشار آن صورتی قطعی گرفت و نسخه اصلی مکتوب آن به چاپخانه رفت ، لازم می نمود که دیباچه‌یی شامل ترجمه حال سخنور با شرح اوضاع ادبی و اجتماعی محیطی که وی را در دامان خود پرورده بود ، و بیان ویژگیهای سبک سخنوری او ، و میزان نفوذ و تأثیر استادان سلف در شعر وی و نیز بیان نوادر لغات و ترکیبات و فواید تاریخی و اجتماعی و لغوی و دستوری که از آن بازتوان جست ، و نقد شعر او بر طبق موازین هنر شاعری و فن نقد الشعر پرداخته آید ؛ و آنچه از احوال و آثار سروش ارباب ذوق و ادب و تحقیق را در بایست است ، لااقل به اجمال باز نموده شود .

ازین روی در همان هنگام که در اقم نمونه‌های مطبعی را برای پیراستن از غلطها در مطالعه می گرفت ، آنچه را که در آن گمان فایده‌ی می برد بر یادداشتی تعلیق می کرد و به کناری می نهاد تا در تدوین مقدمه از آن سود جوید ؛ و هم برای بدست کردن مآخذی که در باره این شاعر توانای قرن سیزدهم سخنی گفته یا نکته‌یی باز رانده بودند ، کمر را استوار در بسته و به تکاپوی طلب برخاسته مدارک و اسناد بسیار ، از قدیم و حدیث ، گرد کرده بود ؛ تا به دلالت دوستی دانشور آکهمی یافت که استاد فرزانه و دانشمند یگانه جناب آقای جلال الدین همایی مد ظله العالی را گفتاری در باب ترجمه سروش در چهار شماره متوالی مجله ادبی «یغما» مندرج است و چون رشحات قلم آن بزرگ استاد را در این باب حجتی قاطع می شمرد بدان روی آورد و پس از مطالعه دریافت که آنچه در سالیان متمادی به راهنمایی یاران خبیر بصیر گرد آورده است سالها پیش ازین از نظر نکته سنج و دقیقه باب استاد گذشته و لطایف بکر و اطلاعات تازه فراوان بر آن مزید گشته و ترجمه‌یی سخت پسندیده و باسلوب ، از آندست که مردی خرد پرورد چنان تواند پرداخت پدید آمده است . اما دریغ که این شاهد دل‌بند از رخسار تابان جز گوشه ابرویی به مشتاقان ننموده و تحقیق دقیق و فاضلانۀ استاد ناتمام مانده است !

با این حال چون نقل اثر گرانبهای استاد را که در عین ناتمامی از عیب نقصان بری بود ، مایه اعتبار و آبروی تألیف ناچیز خویش می دید و فضل تقدم و تقدم فضل آن دانای گرانمایه را

امری مسلم و متفق^۱ علیه می یافت بر آن شد که با دستوری خواستن از استاد گفتار او را چون تاج افتخار بر تارک دیوان فراهم آورده خویش نهد و بدین دیباچه آنرا زیب و رونقی هر چه تمامتر بخشد؛ و چون نیت جزم کرد به درگاه استاد روی نهاد و شرف مفاوضت او دریافت و مأمول خویش با آن بزرگ در میان نهاد و درخواست تا از راه لطف در آن تجدید نظری کنند و عبارتی چند معدود را که بدافتضای درج در مجله « یغما » به صورت مقالات متوالی بدان درافزوده اند و اینک نقل آنها را در مقدمه دیوان مقتضی نمی بینند به اصلاح آورند و سطری چند بر پایان آن علاوه کنند تا مطلبی که به مناسبت قطع آن سلسله گفتارها ناتمام و ابرمی نمود کمال گیرد و رشته کلام گسسته نگردد .

آن استاد جلیل مهربانیها کرد و شفقتها فرمود و ملتمس رهی را به عزاجابت مقرون داشت و تجدید نظر و اصلاح و اتمام گفتار را وعده بی نزدیک نهاد و قرار بر آن داده شد که چون بار دیگر دولت دیدار نصیب افتد و فوز عظیم مفاوضت و درک محضر پربرکت او روزی شود ، بنده نسخه بی از نمونه های طبع شده دیوان را به حضرت رفیع وی عرض دهد .

چون نسخه دیوان به نظر استاد رسید ، چشم رضا و مرحمت بر آن باز کرد و به عین عنایت در آن نگریست ؛ و نه بر رنج دراز مصحح ، که بر حسن سیرت و صفای ضمیر و فرو دست نوازی خویش گواهی داد و محبت و شفقت از حد گذرانید و از ترشیج و تربیت و نواخت هیچ باز نگرفت و روزها عمر گرامی خویش در کار مطالعه و امعان نظر در آن کرد ، و شرف قبول ارزانی داشت ؛ و با آنکه پس از قطع سلسله مقالات مندرج در مجله یغما بارها درخواست اتمام آن از جانب خداوندان ادب و دانشوران نامی شده و موقع اجابت نیافته بود ، همانگونه که در خور سعه صدر و رادی و آزادگی وی بود ، با تنگی مجال و ضعف حال و کثرت اشتغال همت والا بر اتمام این مهم مقصور داشت و تمامی کارها به یکسو نهاد و گرم در کار آمد و بر آن شد که گوهرهای شاهواری را که در طی سالیان دراز در نهانخانه ضمیر منیر خویش پنهان داشته بود ، از دریای ناپیدا کرانه اندیشه بر کران آرد و به دامن دفتر کشد و غور و تدقیق در دیوانهای استادان سلف را نمونه بی بایسته و درخور به دست دهد و دیباچه بی مشحون به لطایف واردات غیبی بیاراید و از معانی رنگین و نکته های دانشین آنرا رشک صنمخانه فرخار کند ، و هدیه ارباب ذوق و حال و ادب و کمال را دامنی پر گل و ربان و سنبل و ضیمران فراهم آورد و جان مشتاقان را ازین باده بی خمار نصیبی بخشد ؛ و در مدتی هر چه کوتاهتر گفتارهای گذشته را نظمی بدیع و نو آیین و صورتی تازه داد و مقدمه بدرساله بی دلاویز در ترجمه سروش متضمن فواید تحقیقی و تاریخی و ادبی و دستوری بیاراست که اینک اکلیل افتخار نوع و روسان دل بند زاده طبع لطیف سروش است ؛ و الحق چنان درین معنی داد سخن داد و نقاب از رخ اندیشه بر کشید که بنده را بیش مجال سخن گفتن نماند ؛ و شرمساری از انباز کردن خزفهای خوارمایه و اندک مقداری که حاصل تحقیق ناساز و بضاعت مزاجه و فحوص و جستجوی

ناقص وی بود با آن درهای شاهوار ولّالی آبدار او را بر آن می‌داشت که در پیشگاه آن صیرفی آزموده و ناقد بصیر سیم ناتمام عیار خویش بر محک آزمایش و سنجش آشنا نسازد و چون نکته‌یی نهفته و حرفی نگفته باز نمانده است انبوه یادداشتهای خود بر طاق نسیان نهد و سخن را در باقی کند و دفتر از گفته‌های پریشان بشوید و بیش پریشان نگوید !

لیکن چون نیک بدان یادداشتهای درنگریست ، به‌مواردی برخورد که شاعر از پست و بلند و سخت و سست زندگانی خویش سخن در میان افکنده یا مضمونی بدیع و ترکیبی تازه پدید آورده ، یا در استعمال لغات و ادراک معنی آنها به مسامحه یا اشتباه گراییده و یا بدانگونه که استاد یادآور شده‌اند ، دختر طبع خویش به شوهری سپرده و چون او را مهر پرور و گشاده دست ندیده ازو باز ستانده و در حباله دیگری آورده است ؛ و یقین کرد که استخراج و گرد آوردن تمامی این نکات جز با مطالعه دقیق دیوان میسر نیست و چون آنها را از جذب منفعتی برای اهل بحث و تحقیق و ارباب ذوق خالی نیافت بر آن شد که شواهد و یادداشتهای خویش را با حک و اصلاح و حذف موارد زاید و مکرر ، با رعایت ایجاز کامل انتظام دهد و چون از جانب آن استاد گرامی نیز درین باب اشارتی رفته بود ، جسارت ورزیده مقدمه ممتنع و فاضلانّه آنجناب را بدان مژدیل سازد و پس از آوردن شواهد و ابیات مستخرج از دیوان در تحت فصول و ابوابی چند از کیفیت کار خویش در تصحیح و مقابله دیوان و بیان مختصات نسخه‌هایی که از آنها سود جسته است سخن گوید و با سپاسگزاری از دوستان و یارانی که وی را درین کار دشوار دستگیر و پایمرد بوده‌اند گفتار خویش به پایان آرد ؛ و اینک به تأیید و توفیق یزدانی به انجامز وعد و اتمام مهم خویش روی می‌نهد بمنه و فضله .

*

*

*

احوال و آثار

و افکار شاعر

سراسر دیوان قصاید (و حتی غزلیات) سروش وقف مدیحه سرایی شده است و مثنوی‌های او نیز هریک موضوعی خاص دارد . بنا بر این کمتر می‌توان انتظار داشت که نکاتی در باب زندگانی او در دیوانش یافت شود . اما جای جای ، شاعر حتی در روزگار خرد سالی هنر خود را ستوده و بدان بالیده و خواستار ترشیح و تربیت از ممدوح شده یا شکایت حاسدان بدو برده و به تعداد اشعار یا سالیان خدمت و ستایشگری خویش اشاره کرده است . این قبیل نکته‌ها در روشن کردن زندگانی شاعر مؤثرست و ازین روی آنها را که از متن دیوان استخراج شده است در زیر می‌آوریم :

تفاخر و خود ستایی :

خواننده ودانی که چون پیشی معزی بر سران
از معزالدین ملک‌شاه و ملک سنجر گرفت
من که هستم از معزی در فنون شعر بیش
پس چرا خسرو مرا از همگنان کمتر گرفت / ۲۵

به طایفان مدینه به عاکفان حرم
به آیه آیه انجیل و حرف حرف صحف
اگر که سایه لطف بود مرا بر سر
به مروه و به صفا و به خانه معمور
به سوره سوره قرآن و سطر سطر زبور
شوند لامعی و انوری برم بی نور/ ۳۳۱-۲

*

بزرگوار عمیدا! کدای طبع منند
دوشعر شیرین در یک قصیده گر گویند
به پیش من، همه کر عنصری، سپرکنند
چو نیک در نگری شاعران این ایام
ز شعر من شان رفتست چاشنی به کلام
کهی که تیغ فصاحت بر آورم ز نیام/ ۴۵۷

*

مقدم ز همه شاعران به حضرت شاه
به پیش طبع بلندم سپهر باشد پست
نه هر سخنگو باشد سزای مدحت شاه
سخن به مدح شهنشاه من توانم گفت
چو از ملوک ترا حق نیافرید همال
چه شد که در لقب من همی رود تأخیر
سپهر شعر تراشده نه سپهر ائیر
چو عندلیب نه هر مرغ را خوشست صفیر
که طبع رود کیم هست با زبان جریر
مدیح گوی ترا هم نیافرید نظیر/ ۳۴۸

*

شعر ازین پیش بدین پایه و این مایه نبود
پایه و مایه بیفزود ز شمس الشعراش/ ۳۷۲

*

هیچ شاعر نسرودست بدین خوبی شعر
باز شد تا به مدیح و به ثنا منطق من
که مبرا بود از حشو و بری از اغراق
شعرا دفتر خود جمله نهادند به طاق/ ۳۸۹

*

شاه! مظفرا! ملکا! هست هر ده سال
کلکم کند نگارگری در مدیح شاه
امروز اگر نه بر خورم از منصب و لقب
هستی شما فزون تو ز محمود زاولی
ور نیستم توانگر مانند عنصری
زین خویشتر مدیح فرستادمی به شاه
ارجو که شه بر آورد امید من رهی
تا من مدیح گستر شاه مظفرم
رشک نگار خانه چینست دفترم
پس کی ز منصب و لقب خویش بر خورم
من هم ز عنصری به فصاحت نه کمترم
کردن به یک عطیه توانی توانگرم ...
بر سر گر آن بلیه نرفتی ز احترام
تا من سری میان قرینان بر آورم/ ۳-۴۶۲

*

شاهم سلطان شاعران جهان خواند
لیکی در خورد این نواخت بیاید
دید مرا چون به فن شعر مسلم
خلعت شایسته و عطای دمام

عنصری اندر زمان دولت محمود
دستگه عنصریم ده به در شاه

داشت به آخور دویت اشهب وادهم
دانی کز عنصری نیم به سخن کم / ۴۳۸

*

فرخنده خسرو! ملکا! فضل پرورا!
تاکس تواند از شعرای عراق و فارس
گشتم به فرتریت تو چنانکه نیست
مسعود و عنصری را ننهاده می خطر
از صد هزار شاعر یکتا سرورش گشت

بنگر بدین قصیدهٔ دوشیزهٔ متین
هرگز یکی قصیده بیاراستن چنین
اندر عراق و فارس مرا هیچکس قرین!
گر بودمی به دولت آل سبکتکین
از صد هزار گونه ملک شد یکی امین! / ۵۴۱

*

یکی درخت ز بهر تو آفرید خدای
نه بار او را آفت بود به وقت نموز
همی به رمز چه گویم؟ خود آن درخت منم
به فر تریت تو چنان شدم ملکا

چنو درخت نرستست در همه گیهان
نه برگ او را غارت بود به وقت خزان
برم مدایح و برگم قصاید الوان!
که در فصاحت گشتم فسانه چون سبحان / ۵۲۴

*

شنیدستم که کنج شایگان بودست کسری را
به کیتی از مدیح تو درخت نامور گشتم
درختی کش عطای چون تو خسرو باغبان باشد

ترا طبع سرورش امروز کنج شایگانستی
که بیخش در زمینستی و سر بر آسمانستی
پر از برگ و برش بالا و پهنای جهانستی / ۶۲۱

*

خسرو! دانی که ایدون درخراسان و عراق
رودکی باید که آید بار دیگر در جهان
تا ازین پاکیزه تر گوید به مدح شاه شعر

هیچکس بر شیوهٔ من شعر نسراید همی
کاو ترا مانند من شاید که بستاید همی
خاطر شاعر ازین آسوده تر باید همی / ۶۵۳

*

اگر چه بسی چیره‌یی در سخن
ستایی‌گرش تا به روز شمار
طربناک و سرخوش همی بینمت

سروش، ای ستایشگزار علی!
یکی گفته‌یی از هزار علی
مگر خورده‌یی از عقار علی! / ۶۴۸

*

یک بیت ازین قصیده کسی که کند جواب

ناشاعری سرورش زنی که ز شعر دم / ۴۳۵

*

خدا یگانا! گر رفت کاهلی به ثنا
نداده هیچ ثنا گر چنین ثنا ترتیب
و با این طبع غرا تقاضای لقب وانعام و خلعت و مرسوم و خانه و مسکن می کند :
در خدمت خواجه نشود ساخته کارم
بر تست مرا حق ستایشگری امروز
گوی که به شمس الشعر اوعده توزیع
دامد دوسره در درس خواجه ولیکن
کارم شود از همت تو ساخته چون زر
بر تو عذر همی خواهد این ثنای جزیل
نیکفته هیچ سخنور بدین ترتیل / ۴۱۷

*

ندانم از چه فراموش رسم و خلعت من
به روز جشن ولیعهد شهریار شدست / ۵۹

*

نه هر که شعر سراید بود چومن شاعر
کنم تقاضا از همت تو در یک بیت
کشاده می نشود طبع من به خانه تنگ
نه لعل هر حجرست و نه عود هر خشبست
از آنکه رسم تقاضا به شعر مستحبست
به حال شمس نگر کاو به عقدۀ ذنبست / ۵۶

*

صورت حال رهی بشنو از روی کرم
بیست سالست که من مدح گرم خسرو را
پنج سالست که غافل نیم از خدمت خویش
خواجه تاشانم گشتند خداوند لقب
خواجه باید که سزارا به سزاوار دهد
ایکه باشد کرم ت پیشه و انصاف شعار
گفته یک دیوان در مدحت خسرو اشعار
شاهرا در سفر و در حضم مدح گزار
من چنین بی لقب و تارک من بی دستار
مر مرا از لقب خویش کند بر خوردار / ۲۷۵

و در دوران صدارت میرزا آقاخان نوری بدو لقب شمس الشعرایی اعطا می شود :
که کند نو بهار با گلشن
بر کشیدی مرا چو سرو چمن
بر فردوی به نام و نعمت من / ۴۸۱

اما شاعر بدین لقب قانع نیست و سالهاست که ملك الشعرایی دربار ناصری را حق خویش
می داند و از این که این منصب موروثی شده است زبان به اعتراض می کشاید ؛ و سالها پیش ، از
میرزا تقی خان امیر کبیر اعطای لقب ملك الشعرایی را چشم می داشته است :

امیرا ! از آن نا شود کار من به
به خدمت بر میر بودم مقدم
به رحمت یکی سوی من بنده بنگر
به رتبت چرا باشم ایدون مؤخر

مرا چشم دارم که بر درگاه شه
منم شاعران را خداوند ازیرا
بدان پایه افراشتم شاعری را
من این شاعری بهر امروز کردم
کز ایدون فزوده نگردد به فرم
دگر شاعری کی فزاید مرا فر ۲۵۶/۹

*

مرا بده ملك شاعران خویش لقب
که شعر من به مدیح توفرخ است به فال ۴۰۸/

*

امیرا! تودائی که بر شعر گویان
نبودست و هرگز نباشد کسی را
سخن گستری کربه میزاث بودی
سروش همواره از دست حاسدان به فغان بوده و پیداست که سخن چینان و فتنه انگیزان که
چشم دیدار ترقی فوق العاده و جلالت قدر وی را نداشته اند همواره خاک تخطیط در قدح جاه وی
می ریخته و آهن سرد می کوبیده اند. شاعر گاه نزد ممدوحان خویش از آنان لب به شکایت
کشوده است:

دی کس از رشك مرا گفت که در پیش ملك
گفتمش ارچه نیی درخور پاسخ، لیکن
من نهالم به مثل میوه من شعر لطیف
خدمت من بر او از پی شعرست و ادب
اینست دیر آمدن و زود شدن با اجلال
بهر مأیوسی تو می بزنم يك دو مثال
پرورد از قبل میوه همی خلق نهال
هم بود قیمت طاووس به زیبایی بال ۴۱۰/

*

حاسد نعام زیر منطرقة رزق
گشتم برنده زیر کوفتن وی
قصیده نونه به مطلع:

کار جهان باز گونه گشت و دگرسان
نادان دانا شدست و دانا نادان ۵۲۵/

که در مقدمه استاد همایی از آن به تفصیل یاد شده است.

کامکارا! کام من تلخنت از مکر رقیب
حیله سازد تا ز فر من بفرساید مکر
کانگبین عیش من مکرش به زهر آلایدی
کرچه دامن آب درهاون همی فرسایدی ۶۲۶/

گاه نیز از ممدوحان خویش و کسانی که بر کردن اوحق تربیت داشته و او را به مراتب عز
و علا بر کشیده بودند شکر می گوید و از زندگانی نابسامان خویش یاد می کند:

من یکی بی نام بودم ، نامور کردی مرا
گبرم باز از گیاه من مدیحت زایدی / ۴۲۶

*

جود ویم با نعیم کرد و گر نه
میوه من بقل بود و نانم ارزن
اویم با کاخ و باغ کرد همه روز
خفته در آن باغ و کاخ بودم ایمن
کاخم ایدون بدل شدست به زندان
باغم ایدون بدل شدست به گلخن / ۴۸۶
و در عین شکر از ایشان درخواست می کند که کارش را از کرم بسازند و قصه اش را نزد شاه
و صدر اعظم بردارند و توجه مقامات عالی را به سوی وی جلب کنند :

هست دیری که منم بنده پرورده تو
من رهی بوده ترا بنده و تو بنده نواز
مختصر گویم پاکیزه و دوشیزه و نفز
نه به اطناب بکوشم بتمنم در ایجاز
نیمه کار مرا چون ز کرم ساخته بی
نیم دیگر راهم از کرم خویش بساز
واسطه هیچ ندارم بجز از خدمت تو
چکنم ! لایه نیارم بر کس برد و نیاز / ۳۵۴

*

ای خواجه کافی ! همه دانند که هموار
شکر تو همی گویم با لفظ چو شکر
کار همه شد ساخته از مکرمت تو
ناساخته بهر چه بود کار ثناگر
خواهم که کند ساختن کار رهی را
خواجه به نظام الملك امروز مقرر
فرزند بزرگ تو و داماد شهنشاه
منت چه برم بی سببی از کس دیگر / ۶-۲۴۵

*

بدین شکرانه کایزد بر گزیدت
ملك بر اوج گیهان بر کشیدت
مراد و کام در بر آرمیدت
خجسته صبح دولت بر دمیدت

به میراث اینهمه حشمت رسیدت

بگو در پیش خسرو حال چاکر / ۶۹۹

و گاه تمنا و تقاضا را به مطایبه و هزل ، اما هزلی سنگین و مؤدبانه می آمیزد و هرگز وفار
و ممانت و حسن ادب را از یاد نمی برد :

کامگارا ! سخنی گویم مطبوع و ظریف
که ظرافت نبود عیب به مداح و ندیم
کرده ام کاری زین پیش یکی کار عجیب
که چنین کار نکرد و نکند مرد فهیم
چبود آن کار؟ دو غریبه به زن خواستام
که مرا صحبت آن هر دو غذا بیست الیم !
به حیل ابروی بی موی موسم دارند
که دل من بفریبند به ابروی و سیم !
گاه گویند ز شوی زن همسایه بیرس
تا نگهداشتن زن کند اویت تعلیم
دوش در خانه همسایه فلان نعمت بود
نواز آن بیش و از آن گونه همی آر نیم

اینکه در مجلس عالی نگرانم همه روز
سروش در تقاضای دست از مفاخره بر نمی‌داد و در نظم دری خویش را گران‌بهار از صله ممدوح
می‌داند و از مدح گویی و ستایشگری خویش، منتهی بر ممدوح می‌نهد :

يك بيت مرا قيمت گر بدره دهی صد
توزیع که فرمودی از بهر ثنا گوی
گر خود شدنی باشد به زین نبود وقت
گاه از دست آشنایان نیز فغان بر لب دارد :

گر آگهیبت باید از حال من رهی
خواهند مرا و نخواهند وسع من
شاه زمانه جود ندارد ز من دریغ
کس نزد شاه صورت حال رهی نگفت
يك نیمه کار من شده آباد ازو بود
نیم دگر به دست تو آباد اگر شود
با چون منی نکویی کردن ز بهر نام
سروش زبان شکر داشته و هر کس نیکی به جای او می‌کرده اورا از صمیم دل سپاس
می‌گفته است :

شخوده بود جگر جور روزگار مرا
ز چند منزل گشتی شفیع من بر شاه
بدت مباد که گشت از تو روزگارم خوش
زندگی درباری مستلزم توسل دائمی به رجال و جلوگیری همیشگی از کید حاسدان و
تفتین سخن چینان و طلب و تقاضا و اصرار و ابرام است :

راد مردا ! داد مدح تو به از این دادمی
صورت حال مرا در پیش سلطان کس نبرد
صبر کردم تا تو باز آیی به درگاه ملک
گفت پیغمبر که کار اهرمن باشد عجز / ۴۰۴

✱

جود تو داماد و طبع من چو عروسست
در دلم آید که این عروس نکو روی
شاعری و مبرمی است هر دو به هم لیک
بهر عروسی چنین ، چنان به داماد
خاطر داماد را پسند نیفتاد
ایزد این خوی در نهادم نهاد !

بودی اکسر عنصری کنون بنوشتی برسر هربیت من که : قال الاستاد / ۹۳-۹۲

*

مرا گفتند خاص از بهر شعری آفریده تو بدین سوزم همی مانند پروانه به نار اندر
گرفتم بهر شعرم آفریده آفریننده مگر شاعر بود نابخردان را در شمار اندر
نه خوبست ارستایشگر چرا افکند پیغمبر ردای خویشتن بر دوش استایشگر از اندر
چرا آکند پس محمود شاه زاولستانی دهان عنصری صد ره به در شاهوار اندر
سزای مدحت تو تاقصیده خوش بیارایم تن و جان را همی کاهم به هر لیل و نهار اندر
اگر نه شوق توصیف و ثنای تو بدی والله نه خامه در بزمین گیرم نه نامه در سار اندر / ۳۳۰

گاه نیز به خدمت ممتد و جوران دراز شاعری و تعداد بیتهای خویش اشاره می کند و از سپهسالار خواستار بذل عنایت در باره فرزند خود می شود :

بزرگ بار خدایا ! کنون بود سی سال که در مدایح شام لطیف ابیاتست
سپید گشت مرا موی و باشدم پسری که نیک خط و جزاینش دگر کمالاتست
هزار بارش گفتم مرو سوی تبریز ! که طاعت پدرت بهترین طاعاتست
برفت و بروی از آنکه داشت چشم امید خدای * داند اگر زنده بی مراعاتست
مراست چشم که در حق بنده زاده کنی هر آنچه در حق من بنده ات عنایتست / ۵۸-۵۷

*

از پس سی ساله خدمت چون شود گرنزد شاه کار ویران مرا لطف تو آبادان کند / ۴۴۵
شاعر مدعی است درسی سال شاعری افزون از سی هزار بیت دری مدیحه سروده است :
الا ای خسرو محمود سیرت شاعر خود را بسان عنصری دارش که طبع عنصری دارد
بود سی سال تا ایدون ز آغاز ولیعهدی که بر درگاه سلطان پیشه مدحت گستری دارد
درین سی سال مدحت گستری از سی هزار افزون به مدح شاه و مدح اولیا نظم دری دارد / ۱۰۱
سروش به امر میرزا تقی خان امیر کبیر در رکاب شاه از تبریز به طهران آمده است و ازین روی رعایت خود را فرض زمه وی می شناسد :

آورده توام من و پرورده تو نیز چشم عنایت از تو مرا هست لاجرم
نظمی بدیعت بطرازم اگر کنی کار رهی چنانکه بیایست منتظم
آهنگ خانه دارم با کیسه تهی دل از جفای حاکم تبریز پر زغم
نه ساز خانه دارم و نه توشه سفر جود تو بنده راست بدین هر دو ملتزم
ناکرده ام تقاضا هرگز ولی مرا طبع کریم تو به تقاضا کشود فم / ۴۳۵
گاه آرزوی رفتن به زاد بوم خویش اصفهان می کند ، اما نمی تواند « شغل مدح

سلطان « را که با اوست فروگذارد :

اصفهان از عدل تو خواهد شدن نعم المآب
تا بیایم در رکاب تو به شهر خویشتن
لیک معذورم که شغل مدح سلطان بامنست
با اینهمه در پایان عمر از وضع خود راضی است . زندگانش از مقررری دربار تأمین شده
و با فراغ بال به سودای سرودن مدایح آل رسول (ص) از خلق گوشه گرفته است :

کنم داستان از نبرد احد
چو کوه احد بار دارم به پشت
چو دامان خواجه است در مشت من
مرا سال نزدیک پنجاه شد
نه چندان مرا آرزو چندان هوس
ستاینده آل در گوشه بی
ز خسرو سپاس فراوان مراست
ز کنج ویم برگ آسودگی
ستایش کنان خواجه پاک را
به ایوان خواجه روم گاهگاه
سرخواجگان یوسف بن حسن
بماناد شادان و خسرو پرست

ز مردانگیهای مرد احد
ز کردار ناخوب و خوی درشت
فرو گیرد این بار از پشت من
ز من پنجه آرزو کوتاه شد
بدین خوش که نبود نیازم به کس
که اندوزم از بهر خود توشه بی
کز ساز و برگ دو گیهان مراست
فرو شسته دل از هر آلودگی
نبوسم بدرگاه کس خاک را
که نیکو شناسد مرا پایگاه
زهی یوسفی مهر آتش رسن

مر اورا بزرگان همه زیر دست / ۱۱۸۴

از شعرهای سروش مشرب فکری وی نیز برمی آید : شاعر با اهل فلسفه و حکمت میانه
خوش نداشته و هر جا دستش رسیده این گروه را هدف تیر طعن و ملامت ساخته است . ظاهراً این
امر زاده تربیت او در دوران جوانی و آغاز تحصیل است ، چه وی اکتساب مقدمات علوم را در
حجر تربیت حجة الاسلام شفتی آغاز کرده و در محیطی دینی و مذهبی شخصیت خویش را باز یافته
و مخالفت فقیهان و اصحاب نقل با فلسفه و حکمت و پیروان علوم معقول امری بدیهی است .
علاوه بر این ظاهراً سروش از خردی و دوران کودکی به تجسس و مباحثه در باب مذاهب
گوناگون علاقه داشته و مدتی به فلسفیان گسرویده و همین امر مایه درد سراو شده است . شاید
« مطیع دیو » خوانده شدن وی ، و هجرت اجباری او از اصفهان نیز با این مطلب بی ارتباط نباشد ؛
در هر حال اینست آنچه شاعر خود درین باب اظهار می دارد :

چون من ایمان پژوه باش زخردی
کوش کن ای بسته مغاک طبیعت !

تات قوی گردد از پژوهش ، ایمان
تات بسایم سر از مغاک به سلطان

گامی چون بخردان ز خویش سفر کن
چون مگره دهریان مباحث ازیراک
بینش ، ما و ترا که داد به دیده ؟
گشت سپید از چه چهرگان چوکافور
گرچه ز کیش بحق گروهی بد کیش
لیک مرا عقل ژرف بین ز ره جهل
بود همانا مرا دلیل نخستین
من نخرم علم فلسفی به یکی فلس
سنجد با عقل ناتمام همی شرع
سخره ابلیس بودمی به همه عمر
خواجۀ پیغمبران محمد مرسل

گام دگر باز نه به طارم کیوان
بر گره دهریان نبخشد یزدان
جنبش ، ما و ترا که داد به شریان ؟
گشت سیاه از که زلفکان چوقطران ؟ ...
رهبر من دیو سان بدند به طغیان
باز رهانید با دلایل و برهان
بسمله یی بر سران لشکر شیطان
نیز به نانی تمام حکمت یونان !
فلسفی از روی عقل نیست مسلمان !
گر نشدی رهبرم خلاصه امکان
آنکه غرض اوست زافرینش گیهان / ۱۴-۵۱۳

می توان حدس زد که سروش پس از آنکه به بد اعتقادی منسوب شده و گروهی در نزد حجة الاسلام شفتی بیدآبادی او را متهم به فساد عقیده ساختند این قصیده را سروده باشد و پس از آنست که « مطیع دیو » بودن خود را « بهتان » می خواند :

ترا بگویم کز بهر چه فتادم دور
مرا حسودان برخاستند از چپ و راست
مطیع دیوم خواندند سوی عالم شهر
شاید هم انتقادهایی که از متشرعان خشک و زاهدان قشری و ظاهری می کرده درین امر بی تأثیر نبوده است :

شهر از گره ظاهری فرو شوی
بر مسند پیغمبری مکینند
با اینهمه گویند کز پی ما
روی زمی از خونشان عجین کن
ازین پس دیگر دل سروش با اهل حکمت و ارباب فلسفه صاف نمی شود و جز به بدی از آنان یاد نمی کند :

بشکافت نه آسمان به یک جولان / ۵۰۱

تا حجت فلسفی کند باطل

✱

درخت طوبی بشناس آخر از زقوم
که شرع باغ پراز سنبلست و تومز کوم

بگیر مذهب جعفر نه مذهب سقراط
به اعتقاد فلاطون میا به روضه شرع

چه پویی از پی قیس در کنیسه روم / ۴۷۰

گرت ز آل پیمبر شفاعتست امید

✱

مطاوعت کن و بشناس عقل را ز عقل
ز سنگ خا را زر عیار و سیم حلال
به پیش علم وی و علم آل باش عیال
اگرچه باشد همرنگ مشک ناب ز گال / ۴۱۲

به عقل جزئی چون فلسفی مشو مغرور
ز خاک شوره چه جویی به خیره آب حیات
عیال علم فلاطون چه بایدت بودن
ز گال بوی خوش مشک ناب می ندهد

✱

که قول او همه دین را بود فساد و خلل
برون او شکرست و درون او حنظل
جزاین هر آنچه بود یافه داند و مهمل
خرد نکرده گردد دروغ و گردد دغل
خرد که نیست خریدار دین به یک خرد! / ۴۰۵

به قول فلسفی ار عاقلی مشو مغرور
ز روی قول مسلمان ، ز راه معنی مغ
پذیرد آنچه به برهان عقل گشت درست
نهاده مرد خرد نام خویشتن به دروغ
خرد که نبود جویای راستی به جوی

گاه مخالفت شاعر از فلسفه تجاوز کرده و به دانشهای دیگر نظیر نجوم نیز رسیده است :
هان یله کن قصه ستاره شمرهان !
تا ملک العرش را چه باشد فرمان
یا به شب چارشنبه گردد ویران
و کار را به جایی می رساند که با آنهمه رعایت حدود ادب و عفت قلم شعر خود را به الفاظ

زشت می آید :

هست مرا پندی ای منجم **کشخان!**
یا که ز علم نجوم لختی بر خوان
بهرچه بود اینهمه گزافه و هذیان
هذیان جاماسب نیز گفته فراوان / ۵۰۵

گرت خوش آید و گر بد آید با تو
یا به درست از نجوم حکم همی کن
گوی بی گر اوستاد فتم بر کو
گر چون جاماسبی به علم ستاره

اما خود نیز گاه اصطلاحات علم نجوم و علم احکام نجوم را در شعر می آورده و پیداست که درین فن لافل « اهل اصطلاح » بوده و از مطالعه دائمی در دیوانهای استادان سلف با اصطلاحات نجوم آشنا شده است :

به حال شمس نگر کاو به عقدۀ ذنبست / ۵۶

گشاده می نشود طبع من به خانه تنگ

✱

شیرست برج ناری ، حوتست برج مایی / ۶۷۲

تا خاک را ثباتست ، تا باد را تحرك

✱

تا بود خانه خورشید به چرخ اندر شیر زهره را خانه ترازو، سرطان خانه ماه / ۵۸۰

*

مفتی چرخ جنبی زین عیش یعنی مشتری چون زهره درخنیای کری با چنگ و مزمار آمده
ساقی به صد شور و شمع بگرفته جام می به کف خورشید در بیت الشرف گویی نمودار آمده / ۵۴۷

*

ماه را دیدم به جوزا چون تو بر بستی کمر خون کشودی مر مرا از دیده چون برخاستی
کاش بگشایی کمر کردیده نکشایم خون خون کشودن را شاید مه چو در جوزاستی / ۶۰۸
در مورد حکمت و فلسفه نیز حال عیناً به همین منوال است و شاعر اصطلاحهای این رشته از
دانش را در شعر خویش وارد می سازد :

به نیروی او در کارها کند تدبیر همان خرد که خردمند خواندش فعال / ۴۱۱

*

حکیم گفت که تعطیل در صفات خدا نه ممکنست و به ذاتش تغیر و تبدیل / ۴۱۹

*

چهار علت بایست آفرینش را تو آفرینش حق را چهارگون علی / ۶۴۴

*

یا امیر المؤمنین حیدر نمی دانم کیی نه عرض نه جسم نه جوهر، نمی دانم کیی
فهم دانا حادثست و گوهر پاکست قدیم خارجی از فهم دانشور نمی دانم کیی / ۶۷۳

*

الا تا مرکز غیرا به زیر نه قباستی عناصر نه فزون از باد و آتش خاک و آبستی / ۶۱۱

در شعر سروش جای جای به اصطلاحات و اصول علوم دیگر نیز اشارت رفته است :

تا خود و تد به نزد عروضی بود سه حرف چنانکه بر دو گونه بود نیز فاصله / ۶۰۲

سروش تصریح می کند که در مدت سی سال شاعری سی هزار بیت مدیحه برای شاه و امیران و افراد خاندان رسالت سروده است . ازین سی هزار بیت تعدادی تلف شده و از میان رفته است و این مطلب از نوشته مشتری در پشت دیوانی که برای خود ترتیب داده بوده است نیز برمی آید .
از وضعی که مشتری شعرهای سروش را توصیف می کند ، اتلاف و از میان رفتن مقداری قابل از آن قطعی نماید . بعضی از عیون قصائد سروش در میان همین قصیده های گمشده است مانند قصیده یی که شاعر در روز تاجگذاری ناصرالدین شاه سروده و مشتری در مقدمه « شمس المناقب » دوبیت از آن را نقل می کند :

ای تخت شهنشاهی ! وی تاج کیانی !
 جاوید براین خسرو پیروز بهمانی !...
 شاهست وجوانست ازو چشم بدان دور
 خوشتر چه ازین نعمت : شاهی وجوانی^۱
 استاد بهار درظهر نسخه خطی دیوان پدرخویش صبوری کاشانی ملك الشعرای آستان قدس
 بیتی را به خط خود یادداشت کرده و آن را از سروش دانسته است . عین یادداشت آن شاد روان
 اینست :

سروش اصفهانی - در روزاسب دوانی :

مرکبان ملك شیر دل شیر شکر
 هریک امروز چو شبدریز نمودند هنر
 به یقین این بیت مطلع قصیده‌یی است . این قصیده در دیوان حاضر نیست و ظاهراً استاد
 بهار آن را از نسخه‌یی از دیوان سروش که در تصرف داشته نقل کرده است ؛ این قصیده در دیوان
 فعلی نیست و نگارنده را دسترس یافتن به نسخه مرحوم «بهار» مقدور نبود .
 سروش خود در قصیده‌یی چنین گوید :

مرا به مدح توده سالیش ازین بیتی است
 « جهان تمامی نخجیر تست ، شاد بزی !
 درین قصیده اش ایدون همی کنم تکریر
 که در کمند توروزی در آید این نخجیر » ۳۴۸

اما قصیده‌یی که این بیت ازان در قصیده دیگر تضمین شده است یافت نشد .
 این بیت را که ظاهراً مطلع غزلی است غلامحسین میرزا صدرالشعراى قاجار متخلص به
 بهجت پدر جلال الممالك ایرج میرزا به خط خود در ذیل نام سروش در جزوه‌یی کوچک که
 اکنون در تملك دوست عزیز و شاعر گرانمایه آقای احمد کلیچین معانی است یادداشت کرده است :
 از ورودم به زمین باره سبکبار آمد
 باره آسود ، مرا نوبت رفتار آمد
 اینهاست نکاتی که در باب زندگانی و احوال و آثار شاعر از مطالعه دیوان وی و دیگر
 مدارک و اسناد برمی آید .

در شعر سروش به نکات تازه دستوری ، استعمالهای نادر و ترکیبهای
 جالب فراوان می توان برخورد . علاوه براین وی کوشیده است تا
 قواعد و ضوابطی را که استادان سبک خراسانی در سخن سرایی معمول
 می داشته اند رعایت کند . ازین روی در مطالعه دیوان سروش بسیاری از مختصات شعر خراسانی ،

مختصات لفظی

۱- شادروین حسین کوهی کرمانی نقل می کرد که مرحوم وحید دستگردی خواست در مجله
 ارمغان این دو بیت را درج کند و جایزه‌یی برای یابنده این قصیده در نظر گیرد تا شاید کسی
 آن را بیابد و در مجله طبع شود . اما استاد فقید ملك الشعرای بهار اورا ازین کار باز داشت و
 گفت ممکن است شاعری به سودای گرفتن جایزه قصیده‌یی بسراید و این دو بیت را در آن درج
 کند و مایه اشتباه و تخیل در شعرهای سروش شود ، مرحوم وحید نیز به همین دلیل ازین کار
 چشم پوشید .

همراه با نکاتی که ویژه شعر اوست در نظارمی آید و قسمتی از آنچه ازین گونه ویرگیها یادداشت شده است ، بارعایت اختصار ذکر می شود .

الف - نشانه‌های تقلید از سبک قدیم :

۱- استعمال ایدون و ایدر (ایدون اصلاً به معنی چنین است . اما در شعر سروش غالباً به معنی « اکنون » استعمال شده است و برای کسب اطلاع بیشتر در این باب به مقدمه استاد همایی رجوع شود) :

بك مدح تو سرود نیارستی از هزار / ۷۲۷

گر زنده بودی ایدون بشار مرغزی

*

باغم ایدون بدل شدست به گلخن / ۴۸۶

کاخم ایدون بدل شدست به زندان

همیدون به خواب اندرون ماند دیر / ۸۴۹

بر او خواب را کرد دادار چیر

حکم حکم تست گرایدون و گرایدر کنی / ۶۶۳

ای وکیل ذوالمنن در کارگاه کن فکان

تو ایدری و اثرهای تو رسیده به شام / ۴۵۲

تو ایدری و اثرهای تو رسیده به روم

۲- استعمال ابا و ابر :

ابا کامیابی ابا کامرانی / ۶۶۰

بماناد دایم به اقبال خسرو

خوش و خرم بیای و شادمان باش / ۶۹۹

ابا عز و سعادت همعنان باش

که مارا زاهریمنان داشت پاس / ۸۳۵

ابر پاک یزدان فراوان سپاس

که یزدانشان در دو گیتی ستود / ۸۳۶

ابر یازده زادگانش درود

۳- به کار بردن الف اطلاق به فراوانی :

کران باغ پر از زر جعفری کندا / ۱۴

خزان بیامد تا کیمیاگری کندا

که حلقه جعد توازقیر بر قمر کشدا / ۱۳

دلیم به مهر تو ای سرو کاشمر کشدا

کنم شادمانت به بوس و کنار / ۱۹

مرا گفت یارم چو آید بهارا

با هوا آمیخت بوی مشک و بوی عنبر / ۷۰۴

باد شبگیری گذر بر سوسن آزاد کرد

بدا ! ناخوشا ! روزگار منا / ۹۴۰

بود با همه کاهنان دشمن

۴- اماله (قلب الف به یاء) :

از تیغ تو کند ملک الموت احتریز

با قوت ولایت اگر تیغ می زنی

سوی عراق بارسفر بستی از حجیز / ۷۵۵

تو از برای کشته شدن در ره خدا

۱- درین خصوص نیز در مقدمه استاد همایی تفصیلی هست ، بدانجا رجوع شود .

جای آن پوشیده رویان حجیز مهد بی پوشش ؛ هیون بی جهیز/ ۸۲۴
 سراپای عباس غرق سلیح همی کرد با او همه کس مزیح/ ۱۱۶۹

۵- استعمال افعال متعدی شده به وسیلهٔ الف تعدیه :

لیکن ازوی باز رخ بر کاشتی شرط عصمت را نگه می داشتی/ ۸۱۹
 بر خوبستن خواند و بنشاختش ز هر گونه پرسید و بنواختش/ ۱۱۴۳
 سپه را یسکایک به برخواستی سپهدار را پیش بنشاستی/ ۱۱۴۶
 جز بهر تو ممکن نبود خاصه به دیمه بگذاشتن لشکر از آن شهر و بیابان/ ۴۹۳
 درین بیت « گذاشتن » متعدی « گذاشتن » و به معنی « گذرانیدن » آمده است .

۶- استعمال فعل ماندن به معنی متعدی :

ممان باد گستاخ بر وی وزد گرش چون دودیده بداری سزد/ ۸۶۴
 به آزم نوری که در روی تست نمائم ازیشان یکی تندرست/ ۸۸۶

۷- در آوردن های زائد در آخر قوافی به شیوهٔ متقدمان :

نگفتمت که تو در عاشقی نبی یکدل نگفتمت که تو در دوستی نبی یکتاه/ ۵۸۵
 نه هر سخنور چون من سخن تواند گفت چگونه بافد دیبای خسروی جولاه/ ۵۸۶
 نشست تا که به رخسار او خوی صحت به خون دیدهٔ و دل بد سگال کرد شناه/ ۵۸۷
 مدیح شاه شنو کر شنیدنش قوت فزایدت به تن و جان شود ازو برناه/ ۵۸۸
 نهفته نیست که کوته بنفشه رسته شود بنفشه وار ترا کوتهست زلف دوتاه/ ۵۷۳
 سپس مطلب کرد جامه سه تاه بیاویخت بر آن رخ همچو ماه/ ۸۷۵

۸- حذف ضمیر اول شخص به قرینه :

دوش باساقی بت روی به خمخانه شدم ناختن بر سرخم کرد و گشودم سر او/ ۵۴۷
 درین بیت ضمیر « م » از فعل « کردم » به قرینهٔ افعال شدم و گشودم حذف شده است . نظیر
 این قبیل حذفها را در شعر قدما خاصه انوری ابیوردی می توان یافت^۱.

۱- « عطف کردن فعل مفرد غایب بر متکلم - یعنی دو جملهٔ معطوف و معطوف علیه که هر دو متعلق به شخص متکلم باشد خواه مفرد و خواه جمع (= متکلم و وحده و متکلم مع الغیر) فعل را در جملهٔ اول به صیغهٔ مفرد غایب بیاورند :
 به خانه بردم و سر چرب کرد و موی سترد کله خریدم و ببرید جنامه و شلوار
 (عثمان مختاری)
 یعنی او را به خانه بردم و سرش چرب کردم و موی او را ستردم و کله خریدم و جامه و شلوار بریدم .

(بقیهٔ حاشیه در صفحهٔ بعد)

۹- آوردن دو حرف اضافه برای مفعول بواسطه :

در زبان فارسی فعلی مرسوم چنانست که مفعول غیر صریح را با يك حرف اضافه (که معمولاً پیش از مفعول درآید) می آورند . اما در قدیم در شعر و نثر بسیار اتفاق می افتاده است که مفعول بواسطه را ظاهراً به قصد تأکید با دو حرف اضافه - یکی پیش و یکی پس از مفعول - آورند و این قاعده تا قرن هفتم هجری نیز معمول و مجری بوده است . شیخ اجل سعدی راست :

به سوق صیرفیان در حکیم را آن به که بر محک تزند سیم تا تمام عیار
(مواعظ سعدی/ ۳۲)

و نیز :

به دوستی جهان بر که اعتماد کند که شوخ دیده نظر با کسیست هر چندش
(همان کتاب / ۸۷)

نمونه های اینگونه استعمال را در دیوان سروش به فراوانی می توان یافت :

شدند او را صد تن پذیره از گروس	ز بهر خدمت او را تمام بسته میان / ۵۳۳
به خواب و به خور می پرداختند	به شهر حجاز اندرون تاختند / ۸۸۰
الا تا مردم آزاده بهر کام راندن را	به هنگام بهاران راه باغ و بوستان گیرد / ۱۱۶
من روی تن شنیدم اسفندیار را	کش تیر آهین به تن اندر نکردار / ۲۸۳
به مینو درون هفت ساعت بزیست	دو صد سال بیرون ز مینو گریست / ۸۳۵
وز آنجا به دریای صبر اندرون	گرایید پیغمبر رهنمون / ۸۴۲
به کرد بهشت اندرون جوق جوق	بهشتی نگاران بیجاده طوق / ۸۴۵

۱۰- تخفیف :

بسیاری از کلمات در شعر سروش به اقتضای استادان قدیم شعر فارسی مخفف شده و حرفی (و گاه دو حرف) از آن حذف شده است تا در وزن شعر او خللی راه نیابد . این گونه تخفیف ها

(بقیه حاشیه صفحه قبل)

کاغذ بدست کردم و برداشتم قلم والوده کرد نوک قلم را به مشک ناب
(انوری)

قاعده فوق مخصوص به نظم و نثر قدیم است که از قرن پنجم هجری به بعد کم کم معمول شده و در قرن هفتم مخصوصاً ما بین بعضی نویسندگان مثل جهانکشی جوینی بسیار معمول بوده و کم کم متروک شده و نظیر آنرا امروز فقط اینطور می گوئیم : بنده کمترین ایثار را نکرده است . اما به این شکل که مثلاً بگوئیم : « من آن کار را کردم و آن سخن را گفتم » معمول نیست .

(یادداشت استاد همایی)

و حذفها گاه از آغاز و گاه از پایان و زمانی از وسط کلمات بوده است و اینست نمونه‌هایی از آن :

همی رفت تا نزد کوهی رسید کشیده سر کوه بر چرخ شید / ۹۵۰

✱

آن قاعده سست براندازد از بن در ملك يكي قاعده‌ی بنهد ستوار / ۲۸۲

✱

چون کار کردند به ملك تیر آتشین بر من درست گشت حدیث سفندیار / ۲۸۳

✱

به نظم چون متنبی به نثر چون صاحب به هندسه چوقلیدس به نحو چون اخفش / ۳۶۳

✱

چنانکه هست بزرگیش اگر قیاس کنی بود ز تارك او تا به آسمان يك رش / ۷۶۳

✱

رای تو چون شهاب کدازنده بلیس کف تو چون سحاب فزاینده نعم / ۴۳۴

✱

خامه نسوزم که سوختنش روانیست شاه حسود مرا بسوزد ستخوان / ۵۲۴

✱

لاله به صحرا چو درخور نق نعمان کوه به سبزه چو درستبرق رضوان / ۵۳۰

✱

در خردمندی چون آصف و چون رسطاليس ناصرالدینشه غازی جم و اسکندر او / ۵۶۷

✱

هر آن جبین که شود سوده بر ستانه تو چو مشتری بدرخشد همی میان جباه / ۵۷۲

✱

فرخنده ترا عید بر اھیم پیمبر چون نوح نبی‌زی به جهان نهصد و پنجاه / ۵۷۹

✱

به چاه تیره و دریای ژرف یاری داد به یوسف بن سرائیل و یونس بن متی / ۶۰۴

✱

بگیرد سخت بر روی خشم اینزد ز کیتی نابرفته بی ستغفار / ۳۲۷

✱

نه پیرامن است کشتی نه زند پرستید نه آفتاب بلند / ۱۱۳۱

درین بیت « است » مخفف اوستاست .

به چشم و به گیسوی و دیدار و دست بنو گشتی سماعیل پیغمبرست / ۸۵۳
کلمه‌هایی که در آنها تخفیف در پایان یا وسط کلمه رخ داده است :

بر او خواب را کرد دادار چیر همیدون به خواب اندرون ماند دیر / ۷۴۹

*

شدش باز پای شکسته درست فسانه به مردی بدان بوم و رست / ۱۱۸۱

*

پیمبر بدو روی پر خون بهشت غریوان زن و مرد آن بوم و رست / ۱۱۸۵
و « رست » به ضم اول ظاهراً مخفف « روستا » است .

چو بنهاد مرثیت را بر زمی ازو نافت نور پیمبر همی / ۸۵۱

*

گواگیر میkal و جبریل را دماننده دم سرافیل را / ۸۵۲
درین بیت گوا - میkal - سرافیل ، مخفف شده است .

ابر روی هاشم همه مانده خیر نیامد برون دم ز برنا و پیر / ۸۶۰

*

کیا را دهد خونتان پرورش زستخوانان دام و دد را خورش / ۸۷۴

*

چرا هوش هفتادیل بر پرید ز يك مرد و يك كودك نارسید / ۸۷۷

*

به گرد اندرون آتش از نعل رخن درخشان چو از ابر تاری درخن / ۸۷۸

*

برافشانند و دوشیزگان برچندند ز هر گونه بر خویش زیور زدند / ۱۱۳۹

*

هیونان خود را سپس آب خواه فرو خوابنیدند نزدیک چاه / ۱۱۵۳

*

زنند خرم و خوش تکیه دوستارانت علی الارائك فی جنه مع الازواج / ۸۰

*

زاد شکوفه پریر و خندید امروز طرفه بود زاده پریری خندان / ۵۳۰

*

به پیش رای او خورشید شمعی درلگن باشد بر کفش درم چون کاه پیش بادخن باشد / ۱۲۲

- دوشهریار جهانگیر از دو کشور خاست فراسیاب ز توران زمی تو از ایران/ ۵۳۴
- * شد هر که تهیدست باستانش (=به آستانش)
- باز آید پر زرش آستین/ ۵۵۵
- * شهنشاہ سر بر کن نهادش کون را استن
- ز آغاز جهان تا بن سپرده در دمی آسان/ ۴۹۹
- * زنان گرد گشتند پیش حرم
- شد از انبهی تنگ جای درم/ ۹۳۶
- * بر دوستانش فصل شتا را کنم بهار
- بر منکرش بهار خرم را شتا کنم/ ۴۶۴
- * هنگام عطا دادن چون معطی طائی
- هنگام وغا کردن چون پهلوی زابل/ ۳۹۹
- * من روی تن شنیدم اسفندیار را
- کش تیر آهین به تن اندر نکرد کار/ ۲۸۳
- * عنایت تو عنا را همی بسوزد بال
- سیاست توستم را همی بدوزد چش/ ۳۶۴
- * به روز سیم شبیه نامدار
- خرید از برایش یکی گاهوار/ ۹۲۹
- * تا آنکه به ره نوفتی ز ببراه
- نفس تو سزاوار هان و هینست/ ۷۰
- * چون آینه چین بود آن روی زدوده
- آن روز مبادا که گرد آینهات زنگ/ ۳۹۲
- * چو تو آمدی رفت ناراشتی
- بر افشان به چرخ برین آستی/ ۹۲۹
- * آن شبی که روز او عاشور بود
- قاف تا ناف جهان پر شور بود/ ۷۸۹

۱۱- افزودن همزه به آغاز کلمات :

بعضی کلمات هست که در زبان پهلوی و در فارسی کهن دارای همزه بوده است (مانند اشکم و اشتر و اشناه و مانند آن) اما بعد رفته رفته همزه از آغاز آن حذف شده و تخفیف یافته است. بعضی کلمات نیز همزه نداشته است و شاعر برای آوردن آن در شعر خویش همزه‌یی بدان

افزوده است . بیهیای زیرشاهد این گونه کلمات است :

ایا بزرگ نژادی که ذوالجلال ترا جمال یوسف داد و بهای اسياوش/۳۶۴

✱

اسرشته تو از فضلی و قوت مردم همه از آتشند و از طین/۵۵۱

✱

یکی آفرینی ز استاره بیش ابر جان پیغمبر خوب کیش/۸۳۶

✱

بسی روزگاران بر افراز عرش همیدون درفشنده رخشان کهرش/۸۴۱

✱

درخشنده چون ماه و خورشید شد خوش و پاک چون در آسپید شد/۸۴۶

✱

چو دیدند افرشتگان گوهرش همان روشنایی و زیب و فرش/۸۴۶

✱

روح نیکان و بدان در پنجهات نیست کس را طاقت اشکنجهات/۷۸۹

✱

جوهر استانیم بر جای عرض جان باقی جان فانی را عوض/۸۰۴

۱۲- اشباع ضمه و واو معدوله :

گاه شاعر برای رعایت وزن شعر همزه و واو معدوله را (که قاعدهٔ در فارسی فعلی رسمی باید مانند ضمه خوانده شود) اشباع می کند :

از ان پیر و برنا بر آشوقتند به سنگ کرانشان همی کوفتند/۹۱۵

✱

سپه سر بسر مانده و کوفته ز کردار عبدالله آشوقته/۱۲۴۲

✱

چو بیدار شد شبیه از خواب خوش بر افکند شمشیرها را به دوش/۸۹۷

✱

بپوشان مرا گفت ای پرده پوش که بی پرده زادن نه کاریست خوش/۱۰۰۲

✱

همی در خوشاب سودن گرفت نگارنده اش را ستودن گرفت/۸۴۰

۱۳- قلب حروف کلمه:

چون بیفکندند او را هردو گفت (= کتف)
 تیغ را چالاک در دندان گرفت / ۷۹۶
 فرومانده مرد و زن آنجا شگفت
 بدان خسروی برز و شاهانه گفت / ۸۵۷
 سپس گفت دادی ابر آن ستون
 به سوی بهشت برین رهنمون / ۱۱۲۵

قلب یاء به الف:

یکی سبز ابریق میkal داشت
 یکی طشت یاقوت جبرال داشت / ۹۵۱
 مانای گردون درزمین آراسته ارژنگ چین
 وز سبزه باغ و راغ بین پر نیلوزنگار آمده / ۵۹۷
 اگر خدای فرستد به این جهانشان باز
 شوند شیفته بر رویش آزر و مانی / ۶۰۳
 در بیت سوم «مانی» باید با الف خوانده شود و در هردو بیت مراد شاعر از «مانا» همان
 مانی پیامبر معروف است و در بیت اول «جبرال» را می توان مخفف «جبرائیل» نیز گرفت.

۱۴- استعمال ضمیر سوم شخص مفرد «او» برای غیر ذی روح:

در هر آن روزی که مانی مستمند
 باز کن او را ، وصیت کار بند / ۷۹۷
 زی حضرت تو هدیه فرستادمی مدیح
 الفاظ او جزیل و معانیش با کره / ۶۰۰
 سپاس دار مرا گر بیوسمت به لبی
 که داده بوسه براو خواجه یوسف بن حسن / ۴۸۲
 تابه هنگام بهاران ز دم باد ضبا
 باغ پر گل شود و شاخ دراو گل گستر / ۲۵۳
 اینگونه استعمال در دیوان سروش بسیار زیاد است و به دست دادن نمونه را به همین اندازه

قتاعت شد .

۱۵- استعمال کجا به معنی که:

ابر روی آبست ماهی هلا
 کجا آب باشد به روی هوا / ۸۴۵
 کجا چوب کهواره از ساج بود
 نشانده به ساج اندرون عاج بود / ۹۲۹
 کمال یافته ایمن ز چشم بد نبود
 کجا گرفته شود چون کمال یابد ماه / ۵۸۰

۱۶- به کار بردن حرف اضافه «با» به معنی «به»:

چو يك دومیل ز سلطانیه براند کمیت
 مه تموز بدل گشت با مه نیشان / ۵۳۳
 با هم آمد عضوهای چاک چاک
 پیش شه سودند یکیک سر به خاک / ۸۲۹
 این استعمال تا قرن هشتم رواج داشته است و در شعر خواجه شیراز می خوانیم:
 در نمازم خم ابروی تو با یاد آمد
 حالتی رفت که محراب به فریاد آمد
 (دیوان حافظ / ۱۱۷)

زاهد خلوت نشین دوش به میخانه شد
 از سر پیمان گذشت با سر پیمانه شد

(همان کتاب / ۱۱۵)

۱۷- استعمال « را » به معنی « برای » :

دیگران را دست آموخته با جام نبید دست تو، نظم ممالک را ، با کلک و حسام / ۴۵۵
 جبریل آمد بسی فریشته با او نصرت ما را ز سوی داور کیهان / ۵۳۱
 قطع دیگر دست را در کار می که بدیل جعفر طیار می / ۷۹۵
 جبرئلا ! کاش صد جان دارمی تا نثارش را به کف بگذار می / ۷۸۶
 مصلحت را خواجه سجاد گفت نیست شه کرچه به رخ با اوست جفت / ۸۲۴
 نوکاندرشهد پرورده دویاقوت و دومر جانی سخن تلخ از چه را گوئی، دل عاشق چه رنجانی / ۶۶۰
 در بیت اخیر « را » با يك حرف اضافه دیگر آمده است و این استعمال در شعر متقدمان تا قرن هفتم سابقه داشت است و شیخ اجل سعدی در ترجیعات فرماید :

گفتست مگر حسود با تو زنهار مرو ازین پس آنجا
 من نیز اگر چه ناشکیبم روزی دو برای مصلحت را
 بنشینم و صبر پیش گیرم دنباله کار خویش گیرم
 (غزلیات سعدی/ ۳۷۲)

۱۸- به کار بردن فعل ماضی به جای مضارع محقق الوقوع :

ای فتنه به خواب کران همی شو ورنه که به چشمت خلیل نشتر / ۲۴۶
 مسلمان شو ایدون و رستی ز بیم وگر نه کنم دستوارت دو نیم / ۱۲۶۴
 خواجه حافظ راست :
 تا فضل و عقل بینی بی معرفت نشینی يك نکتهات بگویم خود را مبین که رستی!
 (دیوان حافظ / ۳۰۲)

۱۹- استعمال فعل مضارع به جای ماضی :

وصالت ناپدیدستی ، چه بودی گردیدستی فراق آسکارستی چه بودی گر نهانستی / ۶۲۰
 جبرئلا ! کاش صد جان دارمی تا نثارش را به کف بگذار می / ۷۸۶
 گر مراد من شفاعت نیستی پیش من کس را شجاعت نیستی / ۷۸۵
 ظاهراً سروش درین استعمال از دقیقی پیروی کرده است آنجا که گوید :

کاشکی اندر جهان شب نیستی تا مرا هجران آن لب نیستی
 زخم عقرب نیستی بر جان من گر ورا زلف معقرب نیستی
 ور نبودی کو کبش در زیر لب مونس تا روز کو کب نیستی
 ور مرکب نیستی از نیکویی جانم از عشقش مرکب نیستی

ور مرا بی یار باید زیستن زندگانی کاش یارب نیستی
(لباب الالباب / ۲۵۲-۲۵۱)

۴۰- استعمال صیغه‌های مختلف از فعل مضارع بودن :

می‌دانیم که در زبان فارسی فعل مضارع بودن را از مصدر باشیدن (باشم - باشی - باشد) می‌گیریم و از مضارع بودن (بوم - بوی - بود ...) فقط سوم شخص مفرد آن در زبان تحریر و لفظ قلم (نه زبان محاوره) مستعمل است. اما در قدیم صیغه‌های گوناگون مضارع بودن استعمال می‌شده است و سروش، به شیوه قدما آنها را در شعر خود به کار برده است :

خسرو ملک ستان باش وشه شهر گشای	همچنین بادی پیروز و مظفر در جنگ / ۳۹۵
سالومه چون شمس برفرق نکوخواهان بتاب	تو شکفته روی بادی بد سگالات دژم / ۴۲۱
لشکر و کشور ایران به تو آراسته شد	جاودان بادی لشکر شکن و ایرانشاه / ۵۸۰
به زیر سایه اقبال شاه ناصر دین	همیشه بادی بر آرزوی دل منصور / ۳۳۳
چنین گفت موبد به نوشیروان	که همواره بادی شکفته روان / ۹۲۷
بفرمود يك يك به یثرب شوید	دو دیده به راه من آنجا بوید / ۱۱۱۲
ز نو برفشانم که خرم شوی	جهان تا بود تازه و تر بوی / ۱۱۲۶
اگر چه بر ما بوند اندکی	بود مرد ده مرد ازیشان یکی / ۱۱۵۸

۴۱- آمیختن افسانه جم و داستان سلیمان نبی :

در ادبیات فارسی از قدیم باز سرگذشت جمشید و سلیمان در یکدیگر آمیخته و ادیبان آندو را یکی دانسته و کارهای این را به آن یا داستانهای آن را به این نسبت داده‌اند. استان فارس را «ملک سلیمان» نیز می‌خوانند و خواجه حافظ «آصف بن برخیا» را وزیر جم می‌شمارد :
زبان مور به آصف دراز گشت و رواست که خواجه خاتم جم یاوه کرد و باز نجست
(دیوان حافظ / ۲۱)

این آمیختگی در دیوان سروش نیز به چشم می‌خورد :

یتیم از بد اندیش اندیشناک	چوبا ما بود جم ز دیوان چه باک / ۱۱۸۶
زین پیش بهر خواری دیوان خدای کرد	رای رزین آصف ضم با نگین جم / ۴۳۴
چون به بر شه ستاده باشد گویی	آصف بن برخیا ستاده بر جم
شاه مظفر بود بدیل سلیمان	کلك همایون میرنایب خاتم / ۴۳۷
پایه هرکس خلاف مایه اویست	جم به شکنجه دراست و دیو درایوان / ۵۲۴
به راه تخت سلیمان همی شتابان گشت	چنانکه بود سلیمان عهد را فرمان ...
از آن سپس چوبه نزدیک تخت جم برسید	هوای شه به ضمیر و ثنای شه به زبان / ۵۳۳

در خردمندی چون آصف و چون رستالیس ناصرالدینشه غازی جم و اسکندر او / ۵۶۷

بود پادشاه و پیمبر چو جم شود هم عرب پیروش هم عجم / ۹۴۸

۴۴- مطابقه دادن صفت و موصوف یا آنچه در حکم صفت و موصوف است :

در زبان فارسی صفت با موصوف معمولاً مطابقه نمی کند و اصل آنست که برای موصوف

خواه مفرد و خواه جمع صفت را مفرد آورند : مرد خوب ، مردان خوب . اما گاه به ندرت و

به اقتضای ضرورت شعر یا علل دیگر از این اصل کلی عدول می شود^۱. مثلاً در بیت :

خلاص حافظ ازان زلف تابدارمباد که بستگان کمند تو رستگارانند

(دیوان حافظ / ۱۳۲)

خواجه حافظ صفت بستگان (رستگاران) را با موصوف (که خود صفتی است برجای اسم

نشسته ، و در نتیجه احکام اسم بر آن جاری شده است) مطابقه داده و آن را جمع آورده است و

بر همین قیاس است بیت دیگری ازین غزل :

تودستگیرشو، ای خضر پی خجسته ! که من پیاده می روم و همراهان سوارانند

اینگونه استعمال نادر و خلاف اصل است . اما در دیوان سروش جای جای بدان برمی خوریم :

فراوان به شهرند دوشیزگان همه پارسایان و پاکیزگان / ۱۲۴۴

که زایند ازو پاک پیغمبران همه خوب کردار و دین گستران / ۸۴۸

۱- «مطابقه صفت و موصوف در فارسی معمول نیست ؛ یعنی صفت مؤنث را به صیغه مذکر

می آورند : زن محترم ، دوشیزه معصوم ، و علی هذا القیاس .

و همچنین صفت جمع به صیغه مفرد آورده می شود : مردان دلاور، دالامان دین پرور ، و

براین قیاس .

گاه هست که صفت و موصوف را در جمع مطابقت می دهند ؛ اما مخصوص به شعراست و در نثر

کمتر دیده شده است :

چو ارجاسپ دید آن سپاه گران گزیده سواران نیزه وران

بپردند کاوان گردونکشان بر آن بیشه کز کرگ بودی نشان

بزرگان رزم آزموده سران زدشت سواران نیزه وران

هوا پر ز آواز را مشک-ران زمین پر سواران نیزه وران^۲

(فردوسی)

یادداشت مذکور شواهد آن از استاد همایی است و از راه لطف در اختیار نگارنده نهادند و فرمودند

شواهد متن مسند و مسند^۳ الهی است در حکم صفت و موصوف و حال آنکه در این شواهد صفت و موصوف

بایکدیگر مطابقه داده شده است .

(درین بیت الف و نون خوب کردار به قرینهٔ الف و نون جمع صفت بعد یعنی دین گستران حذف شده است) .

دختر شاه شهیدان فاطمه	دفتر شرم و حیا را خاتمه
در میان خیمه با پوشیدگان	کام و لب از نشنگی خوشیدگان / ۸۲۴
گرامی تر نبود از واعظان دی	چه شد کامروز خوارانند و زاران / ۵۰۶

*

لقا و لطف تو جان پرورانند	خدنگ و خنجر تو جان شکاران
بقایش را همی خواهند مردم	به روز روشن و شبهای تاران
دلیل خدمت او کامگارست	همه خدمتگزارش کامکاران / ۵۰۷

۴۴- استعمال یا‌های شرطی و مطیعی و استمراری و تمنی و ترجیحی :

زی حضرت تو هدیه فرستادمی مدیح	الفاظ او جزیل و معانیش باکره / ۶۰۰
وصالت ناپدیدستی ، چه بودی کرپدیدستی	فراقت آشکارستی ، چه بودی گر نهانستی / ۶۲۰
نبودی کر این پادشاه سترگ	نه ایدون تو بودی نه عرش بزرگ / ۸۴۴
نبودی کر این شیوهٔ ما ز پیش	نه از کم سخن راندمی نه ز بیش / ۸۶۰

سروش بسیاری از اینگونه یا‌ها را به غلط استعمال کرده و در آن به اشتباهی که از مدت‌ها پیش در زبان ما رایج بوده گرفتار آمده است . استاد همایی درین باب مشروحاً سخن گفته و قاعدهٔ استعمال صحیح اینگونه « یا » ها را ذکر کرده‌اند . ما نیز هنگام انتقاد از شعر سروش تمام موارد خطای وی را یادآور خواهیم شد .

۴۴- به کار بردن « اینت » به جای « این » :

اینست خرم بارگاه و اینست شهره دستگاه	کز شرف درپیششان پشت شهان چنبر بود / ۱۵۵
وینست عجبتر که کرده‌اند فراموش	معرکهٔ با یزید و معرکهٔ وان / ۵۳۲

۴۵- ابدال با به واو و عکس آن :

نه عزم او را باد بزان بود هم تگ	نه حزم او را کوه کران بود همسنگ / ۳۹۸
نه آب اندرو نه نشان گیاه	نه باد بزان را درو بود راه / ۸۹۸
تنگ بود پیش دل جهان فراخت	تنگ بود پیش عزم باد بزانست / ۷۸
بر آن بوی حارث نیاورد تاو	برون جست و شبیه چنان چاه کاو / ۸۹۵
کجا پشته و دره بنگاه دیو	به جان و دل اندر نشستی نهیو / ۱۲۳۹
دره گشت آکنده از نره دیو	نشسته به دل هم‌رهان را نهیو / ۱۲۴۰

۴۶- مطابقه فعل با فاعل غیرذی روح :

باشند سخنها قیمتی تر
از نافه تانار و طرفه چین / ۵۵۲

۴۷- جمع بستن عدد و همدود :

بوسه ها بر آن دو نوشین حقه کرد
چو بگذشت سالان چهاران هزار
یکی بود از آن شش زنان فاطمه
کیسوانش را چهاران شقه کرد / ۸۰۶
مر آن نام را پاک پروردگار / ۸۴۱
فزون از همه تازیانش رمه / ۸۹۹

۴۸- استعمال عدد به منزله قید کثرت :

به گفتار تو در فرزانی سبید دلیستی
ای دلبری که غایه بو زلفکان تست
سبید خواهم قصیده گفت به مدحت
به کردارتو در مردانگی سبید نشانستی / ۶۲۱
در زیر زلفکانت صد دلبرستی / ۶۲۲
وین به مدیحت مرا قصیده سیم / ۴۲۴

۴۹- آوردن چنین و چنان بدون مشارالیه :

من همی خواهم که بی سر برزمین
درمیان مختصات لفظی شعر سروش ، از همه جالبتر نوادر لغات و ترکیبات اوست . در
دیوان سروش لغتهای تازه و استعمالهای نادر به فراوانی می توان یافت که ذکر تمام آنها درین
مختصر مقدمه نمی گنجد و فقط به بعضی از آنها اشارت خواهد رفت .
اما این شاعر استاد ، به مقتضای قریحه سرشار و ذوق سلیم خویش در لغتها تصرفاتی می کند
و ترکیبهایی پدید می آورد که گاه خلاف قیاس و قابل تأمل ولی بیشتر درخور اعجاب و تحسین است .
اکنون نخست قسمتی از واژه های نادر دیوان وی و سپس ترکیبات جالب آن را می آوریم :

الف - نوادر لغات :

دانستن = توانستن :

تو برد دانی از پیش کارهای بزرگ
عشق داند کرد دل را صیقلی
من مدیح تو به انجام ندانم بردن
کاین نه کاریست که پیدا بود اورا انجام / ۵۸۳
خاصه عشق قره العین علی / ۷۹۲

دانستن = شناختن :

ندانم درین مرزیکنن که نیست
کنک دژهخت = بیت المقدس :

کزین خدا تا بدان سال باز
ابر کنک دژهخت کردند پشت
سوی کنک دژهخت بردی نماز / ۱۱۴۴
به رغم جهودان گروه درشت / ۱۱۴۴

بیسراک = شتر :

نشین روی سوی دم بیسراک

دیرانی = اهل دیر:

چو دیرانی آمد زمانش به سر

منم گفت دیرانی ترسکار

بگفتا بگفتم که دیرانیم

دست اورنجن = دست بند :

دوخلخال و دو دست اورنجن

شتالنگ = استخوان کعب پا :

چوجان در شتالنگ آمد رسید

راز = ری :

من به تبریز جدا از تو به تیمار و ترا

بیوراسب = ضحاک :

کر جم آراستی چنین لشکر

افسوس = مسخره :

از شگفتی به پیش عارض او

نیرو = یاری و کمک :

خودآیم به نیرویتان با گروه

نه آل قریظه نه پور ابی

ازرد = سزاوار و شایسته :

از در وحشت بود گیهان فانی هان وهان

به پیش تو ز در بندگی میان بستست

آورد ملک سجده و گشت از در رحمت

ماه نیسان ز در بتگری آید بیرون

درباغ صبا بگذشت ، باغ از در دیدن کشت

از در دشنه و دشنام بود کر کافر

می ندانم هالکم یا ناجیم

پرند = شمشیر، چدار = پای بند اسب :

ز حرص جنگ نیاساید و نیارامد

بکن جامه ات از پس و پیش چاک / ۱۱۵۰

بدو گفت کای پیر روشن کهر / ۱۱۳۲

نباشند دیرانیان کوشنخوار / ۱۱۳۲

مخواهید از باده ویرانیم / ۱۱۳۴

ز سیم و زر آرم ز بهرت منا / ۱۰۴۹

همی خواست از جایکه برجهد / ۸۴۹

روزیبا غالیه خطان خوش در خطهٔ راز / ۳۵۳

کی شدی بیوراسب چیره به جم / ۴۴۲

کرده گل خویش را فسوس و ملام / ۴۴۹

سران قریظه به کردار کوه / ۱۲۰۶

به نیروی ایشان نهادند پی / ۱۲۰۸

بر تو بادا وحشت از گیهان فانی داشتن / ۵۳۶

چنانکه هارون در پیش موسی عمران / ۵۳۴

سرباز زد ابلیس و شد اندر خور سحین / ۵۴۹

شاخ چون بت کند و باغ چو بتخانهٔ چین / ۵۶۱

چون حلهٔ چینی دشت پر نقش و نگارستی / ۶۱۴

دشمنش هم ز در دشنه بود هم دشنام / ۴۶۰

از در سحین و یا معراجیم / ۷۹۱

پرندشان به نیام و نوندشان به چدار / ۲۷۷

نه اسبشان بماند یکروز در چدار / ۲۸۴	نه تیغشان بخشید یکروز در نیام ستر (به فتحین) = استر، هیون = شتر: ز بسکه آلت و ساز نبرد کرد روان نسیاس = ناسپاس :
هیون گسسته نشد از هیون ستر زستر / ۲۴۸	
چون دگر شاعران نیم نسیاس / ۳۶۰	من سپاس عطای تو دارم یشک = دندان نیش ، ناب :
که به پولاد فرو می‌نرود یشک گراز / ۳۵۴	نرود در سخنان تو فرو یشک حسود سزنده = سزاوار :
ز بهر آنکه تودانی که چیست قدربهاش / ۳۷۴	چنین قصیده بود مرترا سزنده و بس آغاردن = مرطوب کردن :
که من به‌خوش آغارد خواهم ایدون سنگ / ۳۹۷	چه گفت ؟ گفت کسی را بدو نباشد کار زمین را به خوش چو آغاردم بادخن = بادگیر :
ز خوش یکی قطره بگساردم / ۱۲۲۸	
رباینده و تند و بشیاد کن / ۱۲۲۸	فرستاد ایزد یکی باد خن درنگیدن = درنگ کردن :
بشتاب و زری تا به لب جیحون مدرنگ / ۳۹۳	کیتی همه از تست زری تا لب جیحون موجه = موج :
شبدیز ترا موجه خون بگذرد از تنگ / ۳۹۳	شمشیر تو بس خون مخالف که بریزد غنگ = صدا و آواز بلند :
در شهر بخارا فکند غلغله و غنگ / ۳۹۳	چون باره تو بر لب جیحون بخروشد تورنگ = قرقاول ، تذرو :
فردا که شود هامون چون سینۀ تورنگ / ۳۹۳	لشکر کشی شاه ترا باز نمایم انبودن = بالای یکدیگر چیدن :
وزبداندیش تو دوزخ را بیناید همی / ۶۵۳	تیغ تو کیتی پردازد زید خواهان شاه نیز درین بیت « پرداختن » به معنی خالی کردن استعمال شده است . ستان = به پشت ، طاق باز :
دخترک در زیر خرما بن ستان / ۸۲۷	رفت سوی خانه از خرماستان کمانیدن = پنداشتن ، کمان بردن :
باغی را ماند که در زمینست / ۶۹	هان تا نکمانی که باغ مینو این مصدر و افعال آن به همین صورت بسیط در قدیم نیز استعمال می‌شده است و شاهد آن

عبارتی است از افضل‌الدین کاشانی :

« و دلیل بر آنکه وهم چیزی نگماند که حس به وی داده بود آنکه : گروهی که نابینا
زایند نتوانند که رنگها را در گمان آرند ... »
(مصنفات افضل‌الدین ، ج ۲/ ۴۳۷)

غار تیدن = تاراج کردن :

هواش تاختن آورد مرا بر سر راننده = ساربان ، رهنمای شتر :

پس آنگاه راننده رهنمون نژاده = نژاد :

بزدان از بهر چون تو پاك نژاده بر سر آدم نهاد تاج تکریم/ ۴۲۴

و بر همین قیاس است افزودن ها به « کام » (کامه) درین بیت :

چون شاعران چكاوك كويد چكامه‌ها از دست دوست گیرد امروز کامه‌ها/ ۷۰۱
پرستاره = پرستار :

برفت آمنه زین شگفتی زهوش پرستاره بازویش مالید و دوش/ ۹۲۲
ابر کرد کسپواره او زدند سروشان پرستاره او شدند/ ۹۲۸
پرستاره را گفت فردا پگاه مرا بر سر کوه بر شامگاه/ ۹۳۱
پرستاره آورد او را به دوش به گفتار من گفت دارید گوش! / ۹۳۶
هوش = مرک :

نخواهد شدن تا رسد هوش من جوانمردی من فراموش من/ ۸۸۰
اختر = درفش :

دلیری کنید از همه بیشتر برید اختر جنگ را پیشتر/ ۱۱۸۷
کریغ = کریز:

نگونسار گردش به يك زخم تیغ گروهش گرفتند راه کریغ/ ۱۱۹۲

*

همی گفت حیدر مرا زد به تیغ چه اندر نبرد و چه اندر کریغ/ ۱۱۶۸

*

چو خورشید فردا بر آهیخت تیغ شب تیره بگرفت راه کریغ/ ۱۲۳۵

*

ز بالایشان سایه گسترده میغ همی دیو از سایه‌شان در کریغ/ ۱۱۳۴

*

- به سوی پدر شد دوان در گریغ علی از پس او چو غرنده میغ / ۱۱۶۴
این لغت به فراوانی در اردبیهست استعمال شده است .
کوی وانگله = حلقه‌بی که تکمه را در آن بند کنند :
- شعر اینچنین بیاید درمدح چون تویی معنی ولفظ درهم چون کوی و انگله / ۶۰۲
اثیرالدین اخسیکتی به نقل رشیدی ازو در فرهنگ خویش گوید :
هرآن کوانگله زرین که چرخ از اختران سازد لباس عمر او را بر گریبان زمان زبید
رشیدی در ذیل همین کلمه (کوانگله) می‌افزاید : «چه کوی تکمه و انگل حلقه‌آن [است] .»
بازخشین = باز کبود ، قزلقوش :
تا نباشد دوستی شیرعربین را با کوزن نا نباشد آشتی بازخشین را با کلنگ / ۳۹۷
لاد = دیوار :
- ابر ماه قبه به ماهیش لاد قلیس ابرهه نام او را نهاد / ۸۸۱
پرستوك = پرستو :
جهان همچو پر پرستوك بود تو گفتی به هرخانه‌یی سوك بود / ۹۰۳
كلند = كلنگ (آلت كندن) ، تك = ته :
تزد برتك چشمه دیگر كلند كه خوابش ربود آن شه ارجمند / ۸۹۵
پایمرد = مددکار و معین :
شما تاخته با من اندر نبرد گروه دگر مرمرای پایمرد / ۱۱۷۰
ژکیدن = در زیر لب سخن گفتن ازخشم :
ژکیدند برخی ز جنگاوران كه ما جمله بردیم رنج گران / ۱۱۷۳
ویر = عقل و یاد و هوش :
ز کردار پریان آیین پذیر برقتش همه رنج طایف ز ویر / ۱۱۰۴
به دل گفت یزدانش شد جایگیر برفت آنهمه بد گمانی ز ویر / ۱۱۱۰
به اندرز آن رهنمای هژیر ببرند کین گذشته ز ویر / ۱۱۲۷
چم = معنی :
فرو خواند مرثیه را ترجمان چم نامه گفتش به رومی زبان / ۱۲۵۵
گزاردن = شرح و تفسیر و تعبیر کردن :
شهنشاه با موبد هوشیار بفرمود کاین خواب را در گزار / ۹۲۷
نازش ، نازش = نازیدن ، نازیدن :
چمن را برارم نازش ، تذروان را به کل نازش دهد اکنون هوا سازش میان تائب و ساغر / ۲۳۵

توانش (به کسرون) = توانایی :	
به روی اندر آمد توانش پروه / ۱۰۷۰	فروغی به چشم آمدش با شکوه
به فرمان تو اختران را روش / ۹۰۵	بوش (به ضم اول و کسردوم) = بودن :
نگارنده نو نکهبان تست / ۹۲۳	به دست ز آغاز کلک بوش
چه چیز آفرید وجه زان داشت رای / ۸۳۹	بودش = بوش = بودن ^۱ :
که ازمن بپرسید گفتار راست / ۹۱۱	چونوسرو در باغ بودش نرست
همی کند از گل بنفشه به مشت / ۸۶۷	بگویم کز آغاز بودش خدای
پس آنگاه کردن یکی خوب جشن / ۸۶۰	تندیدن = تند شدن و درخشم رفتن :
گرفت اهرمن زود راه گریغ / ۸۶۲	بتندید و از آن میانه بخواست
همی دست خورشید بر تافتی / ۸۵۵	نفریدن = نفرین کردن :
علی را ابر جایگه بر نشاخت / ۸۳۶	بنفرید بر گنبد کوژ پشت
کشان بر کرانگاه چرخش بداشت / ۸۳۶	گشن = انبوه ، کلان ، عظیم ؛ کابین = صداق ، مهر :
به ماه و به ماهی زده بیخ و شاخ / ۸۳۶	ولی چاره نبود ز کابین گشن
	آهیختن = بر کشیدن :
	سوی اهرمن هاشم آهیخت تیغ
	بر تافتن = پیچانیدن ، مغلوب کردن :
	فروغ پیمبر ازو تافتی
	نشاختن = نشاندن :
	به مینوی جاوید چون جای ساخت
	کرانگاه = کرانه ، باز کاشتن = باز گردانیدن :
	فرو رفته خورشید را باز کاشت
	سناخ = شاخ نازک درخت :
	ز بستان بودش دو سرو سناخ

۱- «علامت (ش) مصدری علی القاعده به صیغه فعل امر ملحق می شود که در واقع ریشه مشتقاقست : کش ، روش ، دانش ، توانش و امثال آن ؛ والحق این علامت بر صیغه فعل ماضی نادر و سماعی است مثل کلمه «بودش» که در نوشته های ناصر خسرو زیاد آمده است و غیر از این کلمه دیگر به نظر بنده نرسیده است :

« بودش نبات موجب بودش ستور بود و بودش ستور موجب بودش دد کان کوشته خوار بود » .
 (خوان اخوان ، ص ۲۷۱ ، طبع طهران) «بودش او را سبب یکی بوده است». (خوان اخوان، ص ۵۷)
 (یادداشت استاد همایی)

آزادی = شکر و سپاس ، پذیرا = پذیرنده :

بزرگان پذیرای دامادیش / ۷۵۳

جهان پر شد از بانگ آزادیش

باد افراه ، باد افره = مجازات :

فرستند تا روز بادافره / ۸۴۴

که برآل و شاهش درود فره

پذیره = استقبال :

به دیدار و بالاش خیره شدند / ۸۵۶

زن و مرد او را پذیره شدند

پردگی = مستور :

که مهرش بود از در بردگی / ۸۵۶

بود دخت من این مه پردگی

تیر، تیرماه = پاییز :

سرشك خصم توهمچون به تیرماه عصیر / ۳۴۸

به رخ ولی تو بادا چو لاله درخرداد

برخیز و باده ده که فرو جست باد تیر

ای غمزه تو بر دل عاشق فکنده تیر

خاصه که طبع کیتی پثرمرده گشت ویر / ۳۳۶

می پیر ده که طبع کند تازه و جوان

به زیر لاله همه روی دشت بود نهان

پیام داد که تا تیر مه فراز آید

کمی نبیند برگی ز لاله نعمان / ۵۱۶

جواب دادم کز روی دشت سرتاسر

به ماه نیشان سر سبز و تازه و برناه / ۵۷۵

همیشه تا که شود شاخ پیر درمه تیر

در برهان قاطع تیر به « فصل پاییز و خزان » نیز معنی شده است . این استعمال یادگار

روز کاریست که هنوز تقویم سال شمسی اصلاح نشده و بر اثر مختصر اختلافی که بین سال رسمی

نجومی و سال واقعی وجود داشت ، گاه اتفاق می افتاد که فی المثل بهار درآذرماه و خزان در تیرماه

اتفاق افتد چنانکه در ویس و رامین فخرالدین اسعد گرگانی نیز به اتفاق افتادن بهار درآذرماه

اشارت رفته است :

در آذر ماه بودی نو بهاران

کجا آنکه ز گشت روز کاران

(ویس و رامین / ۴۳۷)

و رشیدی بدین بیت سوزنی برای تیر به معنی پاییز در فرهنگ خویش استشهد کرده است :

سال عالم علف و لطف و قهر و کینت مایه کرد تا زمستان و بهار آورد و تابستان و تیر

ولی سروش در عین حال که تحت تأثیر سخن استادان متقدم تیر را به معنی پاییز در شعر

خویش آورده ، از معنی اصلی آن (ماه چهارم سال و نخستین ماه تابستان) نیز غافل نبوده و آن را

نیز استعمال کرده است :

گفتم که درچه ماه به روی توسونسنت

گفتا به تیر، گفتم لا، بلکه درخزان ! / ۴۲۸

درین بیت تیر صریحاً در برابر خزان قرار گرفته است .

آبکند = آبگیر :

فرو شد سم باره در آبکند / ۱۱۹۰

پس دشمنی راند حمزه سمند

خفتیدن = خفتن :

در کنار عم شهیدانه بخفت ! / ۸۱۶

شاه بگرفتش در آغوش و بگفت

و بیت معروف سعدی :

پس از رفتن آخر زمانی بخفت

شتر بچه با مادر خویش گفت

(بوستان / ۱۶۱)

که بسیار مورد ایراد واقع شده و گروهی « بخفت » را فعل ماضی (از مصدر خفتن) دانسته و گمان برده اند که سعدی به اقتضای ضرورت شعر فعل ماضی را به جای فعل امر آورده است ، به گمان بنده کاملاً صحیح و فصیح است و « بخفت » در آن - مانند شعر سروش - دوم شخص مفرد فعل امر از مصدر خفتیدن (= خسیدن ، خوابیدن) است بابای تأکید والله العالم .
دیگر = دوباره :

که دیوار کراید و رنده کر / ۱۲۵۹

فرستادم و ایستادم دگر

سپندار = سپدارمذ ، اسفندارمذ ، اسفند :

همیشه تا که سپندار باشد وبهم / ۴۸۳

همیشه تا که سپیدار باشد و عمر

نام روزهای ماه بر طبق گاه شماری ایران باستان : اورمزد روز :

الا تا جشن نوروزی و روز مهرگان باشد / ۱۲۴

الا تا ماه فروردین و روز اورمزد آید

تا آید اورمزد فروردین / ۵۴۸

تا باشد مهرگان و شهریور

و اورمزد فروردین (با کسرۀ اضافه) روز اول فروردین ماه است چه « اورمزد روز » نام

روز نخستین از هر ماه شمسی است .

استعمال نامهای خاص به معنی عام - شبذیز، رخش = اسب :

برق در صدف نبرد و سیل در صحرایستی / ۶۰۹

ای شهنشاهی که شمشیر تو و شبذیز تو

آری چو جهد برق دلیل مطرستی / ۶۱۳

شبذیز تو چون جست ، شود تیغ تو خونبار

در معرکه شمشیرش سوزنده چونارستی / ۶۱۵

در بادیه شبذیزش پوینده چو بادستی

تا نگردد سوده زیر سم رخش / ۸۲۲

خیز شیرا ! بر تن قاسم ببخش !

تازیدن = تاختن :

بر تن آن معنی الله نور / ۸۲۰

که همی خواهند تازیدن ستور

نالش = نالیدن :

نالش او بگذرد از نالشم / ۸۲۰

بشنود کر ناله شیر نالشم (؟)

بخشودن ، بخشیدن :

در زبان فارسی دومصدر شبیه به یکدیگر وجود دارد که نخستین (بخشودن) به معنی عفو کردن و درگذشتن از جرم و خطای کسی و دومین (بخشیدن) به معنی عطا کردن و چیزی را به کسی دادن و بخش کردن و قسمت کردن استعمال می شود . فعل امر مصدر بخشودن بخشای (= بخشا) و فعل امر بخشیدن بخش (= ببخش) است . سروش گاه صیغه های بخشیدن را به جای بخشودن و گاه بخشودن را به جای بخشیدن استعمال کرده و گاه هر دو را درست در جای خویش آورده است . استعمال بخشیدن به جای بخشودن :

خیز شیرا ! برتن قاسم ببخش
چون گره دهریان مباحث از براک
تا نگردد سوده زیر سم رخش / ۸۲۲
بر کره دهریان نبخشد یزدان / ۵۱۳
نبخشی چرا بر من تنگدل / ۹۰۴
و نیز آخرین بند از ترکیب بند وی معروف به « شصت بند » دارای ردیف « بخش » است

به جای « بخشای » :

یارب مرا به دوستی هشت و چار بخش
استعمال بخشودن به جای بخشیدن :
چیز بدیشان ببخشود هر گونه چیز
به این قصیده که چون حله در مناقب تست
بر سروش منقبت آرای بخشا دانشی
مر مرا از خرمن عفو و عطای کردگار
نور بخشای سپهرست و بروجست و نجوم
گریه ابر ز رشک کف بخشنده تست
درین بیت بخشنده در مصراع اول و ببخشای (دوم) در مصراع دوم درست استعمال شده است .

اما « کم ببخشای » را شاعر به معنی « کم ببخش » آورده است که درست نیست .

برنشتن :

در اصطلاح و عرف زبان - خاصه در قرنهای پنجم و ششم و هفتم - برنشتن به معنی « سوار اسب شدن » و در واقع « بر اسب نشستن » استعمال شده است^۱ . سروش نیز ازین معنی غافل نیست و در بسیار موارد این اصطلاح را درست به کار برده است :

بر زیر زین چو بر نشیند گویی
صورت بهرام کس نگاشته بر زین / ۵۴۴
بر نشینید ای سواران اله !
جان برافشانید جانان را به راه

۱- از مشتقات این فعل صیغه « برنشت » مخصوصاً همواره به معنی « سوار شد » و « بر اسب نشست » استعمال شده است (ازافادات استاد همایی) .

بر نشینید ای گروه عاشقان ! که دمید از کوه صبح صادقان

بر نشینید ای سپاه نوالجلال خوش همی تازید تا صدرجلال !

بر نشستند و به میدان تاختند جان به نوبت در ره شه باختند / ۷۹۰

اما گاه نیز همین ترکیب را به معنی مطلق نشستن در شعر خویش آورده است :

چو بر نشیند بر مسند خداوندی سرشته گویی از عز و از وقار شدست / ۵۹

فتنه ترکان عاصی برنشاند و باز گشت کس نیارد زین سپس اندیشه عصیان کند / ۱۴۹

که اگر در بیت اول نیز محملی برای « برنشستن » فرض کنیم و آنرا « برمسند نشستن » بگیریم و استعمال پیشاوند « بر » را که همواره در مقام استعلا می آید درست پنداریم ، در بیت دوم این معنی از آن بر نمی آید و « فتنه را برنشاند » کاملاً به معنی « فتنه را فرونشاند » است و « بر » و « فرو » از لحاظ معنی درست نقطه مقابلند و شاعر به معنی این دو پیشاوند و تضاد آنها با یکدیگر توجه نکرده است .

تن زدن :

این ترکیب در فرهنگها فقط « خاموش بودن و خاموش شدن و صبر و تحمل و آسودن »

(تفیسی - برهان) معنی شده است . سروش نیز ازین معنی غافل نیست :

مرد و زن از غصه او در خروش بس بس ! از این قصه تن زن ای سروش / ۸۲.۸

اما گاه آن را به معنی امتناع کردن (که ممکن است به ظاهر و بدون مراجعه به فرهنگ

از آن استنباط شود ؛ و در شعر فارسی شواهدی نیز دارد) به کار می برد :

گر آسودگی بایدت تن مزین خویلد پذیرفت و در داد تن / ۹۹۵

درین بیت پیداست که « تن زدن » به عنوان متضاد « تن در دادن » به کار رفته و این معنی

دو فرهنگها نیامده است و همچنین است بیت زیرین :

گاهی در آغوش آمدی گاهی زبوسه تن زدی چشمم کهی سنبل چدی از عارضش گاهی سمن / ۴۷۸

ب - ترکیبهای تازه :

اما ترکیبهایی که سروش از دویا چند کلمه فارسی پدید آورده است در جای خود دلکش تر

و جالب توجه تر است . چه شاعر با آنکه تحصیلات عمیق در زبان فارسی نداشته - و اصولاً در آن

روزگار دستور زبان مدون مفصلی موجود نبوده است تا تحصیل کند - به راهنمایی نوق سلیم ،

قواعد توسعه و تحرك زبان را دریافته و با توسل بدانها لغاتی تازه پرداخته یا ترکیبهای مهجوری را

که در کتب پیشینیان به ندرت مورد استعمال قرار گرفته و سپس قرنهای به طاق نسیان نهاده شده

بود ، اگر موافق میل و ملازم طبع اومی افتاد ، به کار برده است . ازینگونه ترکیبها در بیست و سه

هزار و کسری بیت دیوان وی به فراوانی می توان یافت و این مثالها را نه از روی استقصا بل

برای به دست دادن نمونه در زیر می آوریم :

ترکیب اسم با پسوند « کین » ، بارکین :

زانگونه که درخرد تخم خرما

پوشیده یکی نخل بارکینست / ۷۰

نمکین = نمناک :

یک روز نیاورده ام به سر بر

بی سینۀ غمناک و چشم نمکین

نمکین نه عجب چشم او که ناگاه

از باغ نعیم اوقند به سچین / ۵۵۱

همکین ، ظاهرأ به معنی همگان یا همگی :

زتازیش به دری خسرو جهان آورد

که بهره مند شوند از عبارتش همکین / ۵۵۸

استعمال این ترکیب در زبان فارسی سابقه دارد . در داستان معروف به « شاه آزاد بخت

و چهار درویش » که ناشرش آنرا از مؤلفات امیر خسرو دهلوی دانسته ، چنین آمده است :

« ... و آن جماعت بسان خادمان که رعایت ادب در خدمت مخدوم کنند همگین از تردد

باز ماندند و راه به کوچه می دادند و در عقب ما می آمدند ... »

(شاه آزاد بخت و چهار درویش ، چاپ هند ، ۱۳۰۹ هـ ق / ۳۶)

و مخفی نماناد که قسمت آخر این ترکیب غیر از پسوند معروف « کین » است که اینک مورد

گفتگوست :

درد کین = دردناک ، درد آکین :

ز کربه درد کین بود دو چشم من

جدا ز عارضین پرضیای او

کراست از فراق چشم درد کین

بجز وصال نیست توتیای او / ۵۶۹

چشم عبرت برکشاو باز بین

که کدامین قصه باشد درد کین / ۸۰۶

زخم آکین :

کشت پیکرهای زخم آکین درست

باز آن سرهای ببریده برست / ۸۲۹

ترکیب اسم با پسوند « کر » ، خدمتگر :

دلیل خدمت او کامگار است

همه خدمتگزارش کامکاران / ۵۱۷

تیر کر، کمانگر :

سوی دوزخش دیو رهبر بود

که گوید جهان بی جهانگر بود

کمان بی کمانگر نکرد درست

جهان بی جهانگر، زهی رای سست / ۸۳۵

مدحگر :

کر بود شیفته اش حور بهشتی نه عجب

آنکه او مدحگر حیدر کرار بود / ۱۵۶

یکی ز مدحگزارش منم که از دم من

بود معطر ایوان خسرو دینی / ۶۰۴

- من به بر تو ستاده مدحگر و تو خواهشگر :
 شاد نشسته درین مبارک ایوان / ۵۳۲
- از تو هم دین خواهم و هم دولت و هم زندگی
 چنین ولی از تو خواهشگرا
 ظلمگر :
 جایزه مداح را آن ده که خواهشگر بود / ۱۵۵
 برانگیخته شد چو پیغمبر / ۹۳۹
- آموزگر :
 عدلش به جستجوی مساکین تاخت
 جز ظلمگر نیافت یکی مسکین / ۵۴۲
- دیوارگر، رنده گر :
 پی آنکه پیغمبران سر به سر
 به کردار نیکند آموزگر / ۱۲۵۷
- پیرایه گر = آرایشگر :
 فرستادم و ایستادم دگر
 که دیوارگر آید و رنده گر / ۱۲۵۹
- یاربگر :
 نه با آینه تاب مانده نه توش
 بیفتاده پیرایه گر نیم هوش / ۹۴۴
- چامه گر = شاعر :
 خداست یاربگر آینه
 ز سنگت نگهدارد این آینه / ۹۴۲
- نکوهشگر :
 یکی چامه گر زان نبیره گروه
 بشد سوی بطحا پیمبر نکه / ۱۱۷۹
- شبی خواند بیرون ورا از سرای
 ترکیب با پسوند « مند » ، علقمند :
 بکشت آن نکوهشگر ژاژ خای / ۱۱۷۹
- عاشقان گاهی زبون که چیره اند
 عطش مند :
 علقمندان اندر اینجا خیره اند / ۷۸۴
- العطش گویم نه بر آب زلال
 کشتمند :
 من عطش مندم به وجه ذوالجلال / ۷۸۲
- مرا آمد این شهر خرم پسند
 یارمند :
 نسیم بهشت آید از کشتمند / ۱۰۲۴
- بود بیگمان کردگار بلند
 بفرمود گوید با من نخست
 فرستاده خویش را یارمند / ۱۲۲۲
- نوامند :
 کنیدم اگر یارمندی درست / ۱۱۱۲
- چو شد پادشا مرزبانیش داد
 نوامندی و کامرانیش داد / ۱۲۲۷

رشکمند ، رشکمندی :

چو بشنید بوجهل ازو دور شد
کند رشکمندی تبه دو سرای
ازان رشکمدان نا پاک پی

شادمند :

نشستند با هم خوش و شادمند

ترسمند :

بدو داد پیغام شاه بلند
گرانمایه و ترسمند از خدای

کیشمند :

پرستند کی آشکارا کنند

بویه مند = آرزومند :

ولی بویه مندم که پروردگار

بارمند :

چه شد گفت هفده هیون بارمند

نورمند :

بود جانشان کرد عرش بلند

ترکیبات پسوند « ناک » ، اندرزنالك :

حرام بن ملحان ازان شاه پاک

گرهناك :

غمین دید بوطالب پاک را

آزرمناك :

که این دختری باشد آزرمناك

رشکناك :

ز موسی چو فرعون بد رشکناك

ترکیب با پسوند مکان « ستان » ، چینستان :

ز حد ترك کس برده بدین خوبی نیاورده

بهشتستان :

واهلیدم تا بتازم سوی اصل

مرغ جاناش پر دولت باز کرد

تا بدان پر جعفر طیار وار

دل رشکمندش پر از شور شد / ۹۳۲

بویژه که با ویژگان خدای

یکی بود عبدالله بن ابی / ۱۱۲۹

سخن در میانه ز کابین که چند / ۹۱۶

مرا خوانده بی بی دل و ترسمند / ۱۲۳۰

نباشد چنو يك زن پارسای / ۸۵۵

بدان کیشمندان مدارا کنند / ۱۲۴۸

پسند ندارد مرا شرمسار / ۸۳۶

که بد بارشان پریان و پرند / ۱۰۴۷

گراینده چون اختر نورمند / ۱۰۶۸

یکی نامه آورد اندرزنالك / ۱۲۰۳

همان ابروان گرهناك را / ۹۶۷

ز آلود گیها تن و جاناش پاک / ۱۰۰۰

به آب اندرون غرقه گشت وهلاك / ۱۱۲۹

نه خود نقاش چین کرده چو تونقشی به چینستان / ۴۹۸

سر بر آرم از بهشتستان وصل / ۸۰۸

در بهشتستان جان پرواز کرد / ۸۰۲

خوش بپریم در بهشتستان یار / ۷۹۵

سروستان ، تذروستان :

جعفر طیار جد او خطاب
تا که همپرواز باشی با نیا
نوبت شهزاده کهنر رسید / ۸۰۵

کرد با او از درون نه حجاب
کای نبیره سوی خلدستان بیا
مرغ جانش سوی خلدستان پرید

غریبستان :

از غریبستان به قرب آنکه شوم / ۷۹۸

واهلیدم که به قربانکه شوم

منبرستان :

همه چین منبرستان کن نه بت بگذازونه بشکر / ۲۳۷

سفر زی کافرستان کن غزابابت پرستان کن

پر از باغ و ایوان یکی شارسان / ۱۰۲۳
بدان بوستان شو که بیخت برست / ۸۷۳

خارسان ، شارسان (خارستان ، شارستان) :

چو چندی بر آمد شد آن خارسان

که آن شارسان خانه فرّ تست

ترکیبهای پسوند ور، دین ور:

ولی در امان پیمبر بدند / ۱۲۰۵

اگر چه نه دیندار و دین ور بدند

حق ور :

گیرنده از حقست و دهنده به حق ورش / ۳۷۸

یک روی سوی خالق و یک روی سوی خلق

آب ور :

بنواخت مطرب چنگکونی بر خواند شعری آبور / ۲۲۹

خادم بر رفت و بهر وی آورد مرغ و نقل و می

ترکیبیات « کده » به معنی خانه ، قربانکده :

گفت با دختر که سر را باز ده / ۷۸۹

مصطفی آمد در آن قربانکده

مهمانکده :

کرد قربانگاه را مهمانکده / ۸۲۹

کستریدند آن بهشتی مائده

زادانکده :

پی دیدنش سوی زادانکده / ۹۲۲

فرشته بیامد رده بر رده

صورتکده ، لعبتکده :

لعبت نبود چون تو به لعبتکده گنگ / ۳۹۲

صورت نبود چون تو به صورتکده چین

ترکیبهای پسوند « لاخت » ، ریگ لاخت :

زمینش همه تفته و ریگ لاخت / ۸۹۸

رسیدند در ره به دشتی فراخ

گورلاخ :

بکنند آنجا که بدگور لاخت / ۱۲۳۵

بفرمود تا گورهای فراخ

ساختن قید تشبیه با اسم (یا صفت) و پسوند «انه»، دروغانه :

سی روز روم در صف پیشین بنشینم با زهد دروغانه و تقوای مزور / ۲۳۳
شهیدانه :

شاه بگرفتش در آغوش و بگفت در کنار عم شهیدانه بخفت / ۸۱۶
جعفرانه :

جعفرانه خویشان را زد به صف این چنین بایست جعفر را خلف / ۸۰۴
حیدرانه :

حیدرانه تاخت در صف نبرد خیره مانده چرخ در بازوی مرد / ۷۹۵
شیرانه :

کرد شیرانه یکی جنگ درشت تاچهل تن زان پلیدان را بکشت / ۸۱۷
سوگوارانه :

سوگوارانه نهاده سر به دشت سوی قربانگه دگر ره بازگشت / ۸۱۷
شگفتانه :

نور یزدان کم ز نور مهر نیست شهربانویا ! شگفتانه مایست / ۸۱۹
وگاه از کلمه‌یی مرکب اینگونه قید ساخته شده است مانند :
مرتضی وارانہ :

دشمنان را ازیمین و از یسار مرتضی وارانہ می‌زد ذوالفقار / ۷۹۵
تازیانه = تازی وار :

چوپی کرد آن تازیانه رمه بر افشاند زر در بهای همه / ۸۶۸
ترکیب و تکرار دو کلمه به وسیله آوردن الف پیوند (Infix) ، بین آندو، یا بدون آن .
لونالون = رنگارنگ :

بلکه بنوشته کتاب کون را خوب و زشت خلق لونالون را / ۷۹۸
گروها گروه :

برانگیخت ابری ز بالای کوه سروشان شتابان گروها گروه / ۱۲۲۹
بیابان نشینان گروها گروه گرفتند راه بیابان و کوه / ۱۲۲۹
پسایس :

خوی از شرم بر چهره لاله فام پسایس همی رفت تا چند گام / ۱۲۳۲
خنداخند ، تازاتاز :

کبک ازین لاله بدان لاله چمد خنداخند رنگ ازین سبزه بدان سبزه جهد تازاتاز / ۳۵۷
جوقاجوق ، جفتاجفت :

گوزن جوقاجوق و تذرو جفتاجفت همی چرند به سوسنستان و سنبلزار / ۲۸۶

پوی پوی :

برو آنچه دیدی بیا باز گوی
شدم سوی یثرب ازان پوی پوی
تاز تاز :

حذیفه روان شد به ره پوی پوی / ۱۲۲۹
که او را برم سوی بنگاه اوی / ۸۷۹
برفتند بر يك هیون تاز تاز / ۸۸۰

ابا مطلب شیهه سوی حجاز
جفاله جفاله :

گرفتند بر یاد هاشم همه / ۸۶۸

جفاله جفاله رمه در رمه
مال مال == مالامال :

هواگشت از مرغکان مال مال / ۸۸۹

ز دریا بدین برکشادند بال
خند خند :

که ای اهرمن زاده ناپسند / ۸۷۴
ترکیبهای دیگر (از قبیل : اسم مرکب ، صفت فاعلی مرکب و مانند آن) :
گواهینامه :

مهر کردند آن گواهینامه را / ۷۷۹

اعتراف شاه دشمن کامه را
پرستش سرای :

پرستندگان پرستش سرای / ۹۶۳

همی گفت کای ویزگان خدای
جان کنش == جان کنندن :

که برمن خوش و خوار کن جان کنش / ۸۶۷
ولی خال را دید در جان کنش / ۹۲۷

خدایا بدان خواجه خوش منش
سوی شام شد مرد نیکو منش
به کنش :

چگونه است او را نهاد و منش / ۹۳۴

نکر کان پیام آور به کنش
ژرف رس :

فرستاد از ایرانیان ژرف رس / ۱۲۶۱
سوی شهر یثرب فرستاد کس / ۱۲۵۹

چو نامه فروخواند باذان دو کس
ز غطفانیان قیصر ژرف رس
هاشم پروه :

خروشان وجوشان و هاشم پروه / ۸۶۷

ابا عمرو گریان نجاری گروه
چاه کاو :

برون جست و شبیه چنان چاه کاو / ۸۹۵

بر آن بوی حارث نیاورد تاو.

خون کسار :

به دستش یکی دشنه خون کسار
پوشیده وش :

به شهر اندرون رفت پوشیده وش
ستاره گرای :

شده نور پیغمبر رهنمای
هستی نگار، نهاد آفرین :

به نام خداوند هستی نگار
دیوسار، سر آهنگ :

پژوهنده شیبه نامدار
پیمبر بد ار چه نژند و غمین
ماه درست :

بر آن روی رخشان چو ماه درست
دژ آگاه :

چو از رفتن شیبه آگاه شد
سخت زی ، تنگسال ، یاری سگال :

چه درسخت زی و چه در تنگسال
تاوان سگال :

که کشتی ز ما خیره تاوان سگال
اسب تاز، تیغ زن :

رسید ابرهه با سپاه کشن
دیر پای :

بویژه پیمبر که کردی به پای
پیروزکار :

ولی تیغ مهدی پیروزکار
ناخوب کیش :

چو آید فرو بندش بر میان
دلسوزگی :

مخواه از ره مهر و دلسوزگی

جهودان به نظاره از هر کنار / ۹۰۵

پژوهنده شیبه شید فش / ۸۷۲

ز رخساره او ستاره گرای / ۸۷۳

نهاد آفرین نه و هفت و چار / ۱۰۳۱

سر آهنگشان دحیه دیوسار / ۸۷۵

ازان دیوساران طایف زمین / ۱۱۰۴

همه دستها گشته از کار سست / ۸۵۸

خروشان چوشیر دژ آگاه شد / ۸۷۴

که و مه ازان نور یاری سگال / ۸۸۱

گرفته کی از شیر تاوان شکال / ۸۸۸

همه اسب تاز و همه تیغ زن / ۸۸۳

ز بهر وی این کنبد دیر پای / ۸۹۱

نگردد عیان تا بدان روز کار / ۸۹۷

ز ناخوب کیشان بشوید جهان / ۸۹۷

روم نزد خویشان به دریوزگی / ۱۱۷۱

پیمبر نکوه :

یکی چامه گرزان نبهره گروه
آرش توان ، آتش سهام :

بشد سوی بطحا پیمبر نکوه / ۱۱۷۹

بنام ایزد آراسته لشکری
کاهبن :

که آرش توانند و آتش سهام / ۴۵۲

جاه تویکی قلعه بود بر زیر کوه
دژ آهنگ :

وان دگران کاهبنی در ره ضرر / ۲۴۴

یکچند دگرخیمه زنی بر لب جیحون
بی هسان :

در موکب تو نیز دلیران دژ آهنگ / ۳۹۳

بساط کون را مظهر زاسرار ازل مخبر
پاسگاه :

بگفتا بی میانجی سر بدو دادار بی هسان / ۴۹۹

گروهی که بودند در پاسگاه
کافنده ماه :

چو دیدند از دور کاید سپاه / ۱۲۴۸

ستد نامه زو مهتر نیکخواه
تابخانه :

ستردش به انگشت کافنده ماه / ۱۲۵۰

سوی تابخانه شد از بارگاه
خمانیدن :

بر آسود تنها به بالای گاه / ۱۲۶۴

خمانید بالا به نزدیک تخت
همی رفت کستاخ نامه به مشق
پیغمبر چاهی = حضرت یوسف :

بگفت ای شهنشاه پیروز بخت / ۱۲۵۴

بخمان بدو گفت سالار پشت / ۱۲۵۴

چو پیغمبر چاهی آمد فراز
دماننده دم :

به بازار وهرسوبراو دیده باز / ۸۵۷

گواگیر میکال و جبریل را
آرام جای :

دماننده دم سرافیل را / ۳۶۱

وزان پس نیایش کنان برخدای
شیدفش :

نهم پرده را کرد آرام جای / ۸۴۰

بشد عمروبن امیه سوی حبش
خواهر پدر ، شیدفر :

ابا نامه خواجه شیدفش / ۱۲۲۶

همان عاتکه بانوی شیدفر

که مرخواجه را بود خواهر پدر / ۱۱۵۰

و بر همین قیاس برادر پدر به معنی عم نیز در اردیبهشت بسیار استعمال شده است .

چاه شصت باز :

بیفکندش اندر چه شصت باز کزین ره نداری اگر دست باز.../ ۱۱۳۱
پرستندگی = خدمتکاری :

بگفتا بود تا مرا زندگی کنم مر شما را پرستندگی/ ۱۱۳۴

سروش به غالب صنایع بدیعی و لفظی توجه داشته و آنها را

در شعر خود وارد کرده است . اما در هیچیک از صنایع وی تکلفی

در نظر نمی آید و شعرچندان ساده و طبیعی است که فقط باعطف توجه
و دقت می توان در آن به صنعتگری شاعر پی برد . اینک قسمتی از

صنعتگریهای

بدیعی و لفظی

صنایع لفظی شعرسروش :

۱- لف و نشر (مرتب و غیرمرتب) :

منفعل زین قدرو رای وجود و لطف و دست و دل آسمان و ابر و باد و آفتاب و بحر و کان/ ۵۱۰

*

کمان کند که گلست و عقیق و مروارید هرآنکه بیند آن عارض و لب و دندان/ ۵۲۲

*

مانند روی و موی بتان در حوض که روی آب ساده کهی پرچین/ ۵۴۲

*

چو شد هیجده ساله شاهی نشست در داد و بیداد بگشود و بست/ ۸۳۸

۲- تجنیس (تام ، ناقص ، خط) :

کانون چه کنی سوختن اندر مه کانون باز آی و به نزد من دلسوخته بنشین/ ۵۴۹

*

شاهان چندیست تا سروش سراید بهر دو نان شعر در ستایش دونان/ ۵۲۵

*

عشق ویم در ضمیر نقش بود برنگین مهر ویم در درون مهر بود بر درم/ ۴۲۲

*

یکی از مهر او باشد کجا حکمت در کشور یکی در مهر او باشد کجا آبت در دوران/ ۵۲۰

*

من نخرم علم فلسفی به یکی فلس نیز به نانی تمام حکمت یونان/ ۵۱۴

*

توان کرد سلاطین را مانند به او که سرشته شده از نور و سلاطین از طین/ ۵۳۳

- اژدر بودم زیر تن ، نه بستر
 *
 بر شمر از سر زلفین شبه مویان چین / ۵۰۶
 *
 بدین صفت که توزادی سرشته ازچه کلی / ۶۴۵
 *
 بلبل ز صبر دور شدست و زدل بری / ۷۰۰
 *
 برخیز و بیاور قدح ای ترک حصارى / ۶۳۵
 *
 کی کنم در صحبت دیو انبساط / ۷۹۳
 *
 ازغریستان به قرب آنکه شوم / ۷۹۸

۳- مضارعه :

- پیشه بی را طبع من ماند پراز شمشاد و نسرين
 *
 تاج تبار و قبله احرار یکسره
 آری خطر نیافت کسی بی مخاطره / ۵۹۹
 *
 باید به بانك بلبلست همه باغ و بوستان
 *
 شهباده مظفر سلطانمراد راد
 افکنده در خطرها خود را پی خطر
 *
 پر بانك بلبلست همه باغ و بوستان

۴- رد العجز الى الصدر:

- کمرگان مرد خوار برون کرد از رمه
 *
 بیرون بهند از رمه کمرگان مردخوار / ۲۹۶
 *
 دریای موج خیز در و دشت از سپاه
 *
 چون نوح ، شاه دردل دریای موج خیز / ۷۵۵

۵- تکریر:

- بنگر به سوی مردمك چشم خود که چون
 زان عضو عضو زلزله در جزو جزو خاك
 ازعضو عضو می رودش چشمه چشمه خون
 زان چشمه چشمه روی زمین گشته لاله کون / ۷۵۸

۶- ارسال مثل :

عهد تو عهد خرمی و عهد ایمنی است	فزخندگی سال توان یافت از بهار / ۲۹۶
بہل تا کند هرچه رای وی است	که هرزنده را مردنی در پی است / ۹۰۴
هنوز نامده آن بت فرو شود خورشید	مسلمست که القاص لا یحب القاص / ۳۸۵
ولی باد بستند در چنبره	نگهدار بودش جهانداورا / ۹۰۱
در ره فتد از هان و هین بهایم	این خوب مثل شهره و متینست
تا آنکه به ره نوفتی زبیراه	نفس تو سزاوار هان و هینست / ۷۰

۷- ترجمه و تضمین امثال عربی در شعر فارسی :

درسخواست اقتدا کردست بر آبی خویشت	اقتدا کرد آنکه مرآبای خود را مازلم / ۷۲۰
اقتباس شده است از: من شبهه اباه فما ظلم	
عبید احسان باشد هرآینه مردم	بسا کسا که به احسان عبید کرد و خدم / ۵۲۸
که ترجمه مثل : « الانسان عبید الاحسان » است .	
تا سوی خرد رفعت مکان	بفزاید از رتبت مکین / ۵۵۶
اقتباس شده است از : شرف المكان بالمکین .	
پیش کردار ملک باشد کردار ملوک	چو خبر پیش عیان و چو گمان پیش یقین / ۵۵۶
پادشاهی که همه پادشهان در بر او	چو خبر پیش عیانند و گمان پیش یقین / ۵۵۳
اشاره است به : لیس الخبر کالمعاینه .	

۸- قلب :

بوی ریاحین که صبح بود خوش	خوشا وقت صبح بوی ریاحین / ۵۴۴
غلطان غلطان به سبزه باده همی خور	باده همی خور به سبزه غلطان غلطان / ۵۳۰

۹- موقوف الهعانی :

تا که بود ماه و آفتاب منور	عنبر خوشبوی و شهد و شکر شیرین
عیش نوشیرین و خوش چو شکر و عنبر	بر زبر تخت با سعادت بنشین / ۵۴۵

جز ابرویت ای قبله بتان
وز غالیه نشیده‌ام کمان/ ۵۰۳

جز کیسویت ای فتنه چگل
از تیر ندیدم همی کمند

*

هزارمقتون دیدم ستاده بر سر راه
ز بهر آنکه به بالای او کنند نگاه/ ۵۷۱

هزارعاشق دیدم نشسته بر سر کوی
ز بهر آنکه به رخسار او کنند نظر

۱۰- تشبیه و اضافه تشبیهی :

انجم بسان وحشیان گردش پدیدار آمده
خم کرده مه در چه عنق سیاره آثار آمده
زان پور زال آگاه شد بر چه چو عیار آمده/ ۵۹۷

لیلای خور تا شد نهان مجنون صفت مه شد عیان
تا یوسف زرین تنق افتاده در چاه افق
یابیزن اندر چاه شد خم چون منیژه ماه شد

*

از چشم اهل بیت گل اشک بر شکفت/ ۷۷۱

شد تازه دردشان ز ملاقات فاطمه

۱۱- تشبیه مشروط :

چو ماه خواندمی او را به گوشه ایوان
اگر نبودی مر نور ماه را نقصان/ ۵۲۳

چو بحر خواندمی او را به گوشه مسند
اگر نبودی مر آب بحر را تلخی

۱۲- ترصیع :

خدمت او را جزا عطیت الوان/ ۵۲۷
گوید لالی منم لبیب سخندان/ ۵۲۴
حشمت دارد چنانکه دارد ایمان/ ۵۳۱
زالله دشت بود پر ز توده مرجان/ ۵۱۵

طلعت او را سزا تحیت وافر
گوید زالی منم حبیب سمن روی
همت دارد چنانکه دارد نعمت
ز سبزه کشت بود پر ز توده مینا

۱۳- مراعات نظیر و سیاقه الاعداد :

روزی دهد سه بوسه مرا زان لب و دهان/ ۵۱۱
که مهرش بود از در بردگی/ ۸۵۶
عناصر نه فزون از باد و آتش خاک و آبستی/ ۶۱۱

روزی دوبیت گویم در وصف آن دولب
بود دخت من این مه پردگی
الا تا مرکز غبرا به زیر نه قباستی

۱۴- تضاد :

گفتار کند دیر که کوچک دهنستی/ ۶۱۲
تا بر کند ز روی زمین بیخ کافری/ ۶۲۷
جهان چون پیر شد در سر هوای من جوان کردی/ ۶۲۳
کفن پر بها جامه ارزان شود/ ۸۶۲

کوچک دلکی دارد کازرده شود زود
رخشان چو جان مؤمن دادش خدای تیغ
هوا چون سرد شد کردی دل من گرم از عشقت
سر نیزه او چو لرزان شود

چوبامن گفتگو کردی یقین کردم که داری لب
زبان من همه شد سود چون دیدم دِخان تو
چوب بربستی از گفتن یقین من گمان کردی
چورخ بر تافتی از من همه سودم زبان کردی / ۶۲۳

۱۵- تمثیل :

مستقر ذاتش به جای خویشتن چون آفتاب
جلوه گرنورش چه در پستی چه در بالاستی / ۶۰۹

۱۶- رد القافیه :

تا دل من قبله روی آن بت دلبر گرفته
هر که قبله بت کند لابد بسوزندش بر آتش
هر زمانی در دل من آتش دیگر گرفته
کوبسوز ایندل که قبله آن بت دلبر گرفته / ۶۹۳

۱۷- اغراق در صفت :

که که ستاره باشد سعد و تو جاودان
بهر شنیدن صفت تو شکفت نیست
دیگر بود ستاره به وصف و تو دیگری
کایزد ز آفرینش بیرون کند کری / ۶۲۸

۱۸- سرودن قصیده‌های تمام مطلع :

نکارینا بدین خوبی نگویی تا کرا مانی
الا یاری که بالایت بلای نارون باشد
که لعبت چون تو و صورت نه آزر کرد و نه مانی / ۶۶۰
لعبت با ناردان آمیخته شهد و لبن باشد / ۱۲۲
که بر هر شاخ مرغی در سرود و درنوا باشد / ۱۱۸
نسیم باد نوروزی به بوی مشک نابستی / ۶۱۰

سروش ابر آذاری سرشته با گلابستی
سرشک ابر آذاری سرشته با گلابستی

۱۹- حسن تعلیل :

ای کربلا کنم فلکت نام یا چمن
چون جایگاه ماهی از ان خوانمت فلک
سرو تو چیست ؟ قامت نوباوه حسین
بکشای گوش و خوش بشنو گفتگوی من
چون خوابگاه سروی از ان خوانمت چمن
ماه تو چیست ؟ طلعت نوباوه حسن / ۷۶۷

۲۰- تفسیر خفی :

آمد از عید که بت دلبر
راست گفتی که آمدست از صید
جامه کارزاریان در بر
دل نظارگان به دام اندر / ۱۸۸

تا آخر این قصیده بر همین سیاق و دارای این صنعت است .

۲۱- سؤال و جواب :

گفتم که چیست روی توای ترک دلستان
پیام داد مرا فرودین به گاه خزان
جواب دادم کز باغ و راغ باز می‌رس
این دو قصیده تا پایان دارای این صنعت است .

گفتم کلت ، گفتم لا بلکه ضیمران / ۵۲۸
که باغ و راغ پس از من چگونه اند و چه سان
نه نو کلت درین و نه سنبلیست در آن / ۵۱۶

۲۲- تأثیر آیات و احادیث و روایات اسلامی در شعر سرشوش :

تربیت دوران کودکی سرشوش تربیت مذهبی بوره است و ازین روی روایتهای اسلامی ، احادیث نبوی و آیات قرآنی در شعرهای او - خاصه در مدایحش - سخت مؤثر افتاده و در شعر خود فزون و فراوان به حل آیات و احادیث و درج آن در شعر یا اشارت بدانها پرداخته است .

الف - آیات قرآنی :

بر منبر « سلونی » و رخت « لو کشف »
 بنشسته و نهاده بر سر تاج « انما » ست / ۵۲
 که مصراع دوم اشاره است به آیه کریمه انما یرید الله لیذهب عنکم الرجس اهل البیت و یطهرکم تطهیراً (قرآن کریم : ۳۳/۳۳) و در مصراع نخست نیز به « سلونی قبل ان تفقدونی » گفته مولای متقیان و « لو کشف الغطاء ما ازددت یقیناً » اشاره شده است .

جزویست « هل اتا » ش ز مجموعه کرم
 حریفست لافتی ز کتاب فتوتش / ۳۷۵
 روی همه به روی خداست در نماز
 شو « اینما تولوا » برخوان ز دقتش / ۳۷۸
 به پیش مرد فراز آید آنچه سعی کند
 خدای عرش چنین گفت نیز در تنزیل / ۴۱۸
 اشاره است به : و ان لیس للانسان الا ماسعی (قرآن کریم : ۴۰/۵۳) .
 معاند تو ز سختی برون رود ؟ هیئات !
 رود ز چشمه سوزن برون چگونه جمل ؟ / ۴۰۲
 بد سگال تو تواند رستن از بندم بلا
 گرتواند شد برون از چشمه سوزن جمل / ۴۰۴
 که اشاره است به : حتی یلج الجمل فی سم الخیاط (قرآن کریم : ۳۸/۷) .
 امروز نهاد ایزد منت به سر ما
 برخوان ز نبی آیت اتممت علیکم / ۴۲۲
 نیز ترا در نبی ستود به پاکی
 یزدان در آیت لیذهب عنکم / ۴۲۴

✱

سوی موسی شد چو دیدار حق را خواستار
 هم ازو آوای « انظر » هم ازو آوای « لن » / ۴۷۶

✱

حق خورده به زندگانش سو کند
 بگشای و بخوان « لعمرک » از قرآن / ۵۰۱

✱

رسول داد بدونام خویش و کنیت خویش
 « بقیة الله » خواندش خدای در فرقان / ۵۱۵
 تا به خلوتگه « اودانی » از جامه خواب
 رفته و آمده و گرم هنوزش بالین / ۵۶۱
 با محبان تو رضوان گوید اندر روز حشر
 هده جنات عدن فادخلوها خالدین / ۵۶۴

۱- برای احتراز از طول کلام از آوردن آیه‌ها خودداری می‌کنیم . خوانندگان عزیز خود می‌توانند به کمک « کشف الایات » هر آیه را که بخواهند در قرآن کریم بیابند و ما فقط در موردی که در شعر به آیتی اشاره شده است آن آیه را می‌آوریم .

- مبادا بر گل سوزی—رسد چشم هزار آوا بر او بر خواند قل هو / ۵۶۵
- توغزو پی حق کنی الفتاح مع الحق تو نیغ پی دین زنی النصر من الله / ۵۷۹
- که با مختصر تغییری از نصر من الله وفتح قریب (قرآن کریم : ۱۳/۶۱) اقتباس شده است .
- تا یوسف ازین تنق افتاده درجاه افق خم کرده مه درچه عنق «سیاره» آثار آمده / ۵۹۷
- اقتباس شده است از : قال فائل منهم لا تقتلوا يوسف و القوه فی غیابت الحب یلتقطه بعض السیارة (قرآن کریم : ۱۰/۱۲) .
- فرو گذشت فلک بر فلک شب معراج به نیم چشم زدن تا مقام او ادنی / ۶۰۴
- خواجه را آیت «ارض ابلعی» آورد سروش مدعی گو ترهات از در کعبه بر بای / ۶۰۶
- خدای گفت کجا رو کنند روی منست نو روی او پی در هر مکان و هر محلی / ۶۴۴
- مقتبس است از : والله المشرق والمغرب فاینما تولوا فثم وجه الله (قرآن کریم : ۱۰۹/۲)
- مناقب تو کنم بر دعای خواجه تمام که با ولای تو شد آفریده روز «بلی» / ۶۴۴
- اشاره است به : و اذ اخذ ربك من بنی آدم من ظهورهم ذریتهم و اشهدهم علی انفسهم
- الست بریکم قالوا بلی (قرآن کریم : ۱۲۱/۷) .
- که همی خواهند تازیدن ستور بر تن آن معنی «الله نور» / ۸۲۰
- اشاره است به : الله نور السموات والارض ... الخ (قرآن کریم : ۳۵/۲۴) .
- مریهودان راست در دل استوار که بود مغلول دست کردگار
- این عقیدت گرچه نامقبول شد دست حق بود او چرا مغلول شد / ۸۲۵
- اقتباس شده است از : و قالت اليهود یدالله مغلوله غلت ایدیههم و لعنوا بما قالوا بل یداه مبسوطتان (قرآن کریم : ۶۹/۵) .
- بر جهید ای کشتگان غرق خون حق شمارا گفت «عندی یرزقون» / ۸۲۹
- هست بر تخت «ملیک مقتدر» همچنان از بهر رجعت منتظر / ۸۳۰
- «ارجعی» می آید از حقم به گوش بهر حق رو کم خراش و کم خروش / ۸۰۸
- می دمیدنش ملایک «وان یکاد» که مظفر باز گردد از جهاد / ۸۰۶
- چونکه سبط شاه را بشکافت سر آسمان گفتا که «انشق القمر» / ۸۰۹
- بازوی دست خدا را کرد چاک گفت هم جن و ملک «تبت یداک» / ۸۱۳
- گفته آن سروی که در وصفش خدا «اصله ثابت و فرع فی السما» / ۸۱۸
- اشاره است به : الم ترکیف ضرب الله مثلاً کلمة طيبة کشجرة طيبة اصلها ثابت و فرعها فی السماء (قرآن کریم : ۴۹/۱۴) .
- حق تعالی خواست در آغاز کون که خلایق آفریند لون لون ...

خواند ازان پس جمله را در پیشگاه
 از این آیه کریمه اقتباس شده است : و از اخذ ربك من بنی آدم من ظهورهم ذریتهم
 و اشهدهم علی انفسهم الست بریکم قالوا بلی (قرآن کریم : ۱۷۱/۷)
 عاشقانه رفته اندر مهلکه حکم « لاتلقوا » بدیشان نامده
 حکم « لاتلقوا » بود مرعام را نه که خاصان بلا آشام را / ۷۸۰
 دست یزدانی و آنکه که بخواهد یزدان آسمانها همه پیچیده چو طومار کنی / ۶۶۶
 اقتباس از این آیه کریمه است : يوم نطوی السماء کطی السجل للکتب (قرآن کریم : ۱۰۴/۲۱)
 با سلیمان به سخن گاهی در صورت مور که عصا در کف موسای نبی مار کنی / ۶۶۶
 اشاره بدین آیه شریفه است : حتی اذا اتوا علی واد النمل قالت نملة یا ایها النمل ادخلوا
 مساکنکم لایحطمنکم سلیمان و جنوده (قرآن کریم : ۱۸/۲۷) و نیز : فالتقی عصاه فاذا هی
 نعبان مبین (۱۰۴/۷) .

کای ولی الله دستوری بده تا بسوزمشان به « نار مؤصده » / ۷۸۴
 چون پیام دوست دادی با فراغ باز شو! « مالل رسول الالبلاغ » / ۷۸۷
 مر زبان را در دهانش باز برد علمهای « من لدن » اورا سپرد / ۷۸۸
 بود مطاوع او بر سپهر شمس منیر بود مسخر او در هوا « سحاب ثقال » / ۴۱۲
 ترکیب « سحاب ثقال » مأخوذ ازین آیه کریمه است : وهوالذی یرسل الریاح بشرأ
 بین یدی رحمته حتی اذا اقلت سحاباً ثقالاً سقناه لبلدٍ میت... (قرآن کریم : ۵۵/ ۷)
 « لن » به پاسخ کلیم را در طور گفت و بنمود در حرم دیدار / ۲۷۱

ب - احادیث :

علاوه بر « اردیبهشت » و « روضة الاسرار » دو مثنوی سرود که هر دو از روی روایتهای
 معتبر شیعه در باب ترجمهٔ رسول اکرم و واقعهٔ کربلا سروده شده است ، شاعر به بسیاری از احادیث
 در قصاید خود (بیشتر در قصیده‌های مناقب پیغمبر اکبرم و فرزندان وی) اشاره کرده و گاه لفظی از
 حدیث را در شعر درج کرده و گاهی ترجمهٔ آن را آورده است .
 این احادیث در افواه مردم جاری است و رواج و اشتها فراوان دارد و آوردن متن تمام آنها
 سخن را سخت دراز می کند . ازین روی با رعایت اختصار کامل ، فقط بعضی بیتها را که در آن
 به حدیثی اشارت رفته یا رسمی از رسوم عرب جاهلی و صدر اول یاد شده است می آوریم :
 در ثنایت بانگ « لا احصیت » گوید کلک من خود گرفتم گرب را آرم همچو سوسن صد زبان / ۵۱۱
 امروز بزاد خواجهٔ لولاک داد از بی خویش خاک را تزیین
 خور دست خدا به موی اوسو کند کرد دست خدا به روی او تحسین / ۵۴۷

گر کسی گوید نخستین فعل حق نور نبی است
 ز قوم دید به روزی دوصد هزار آزار
 شعرا چون به در کعبه فصیحان عرب
 خواجه را آیت «ارض ابلعی» آورد سروش
 ای که باز آورد حکمت آفتاب رفته را
 خورشید را کشیدی تا نیمه سپهر
 فرو رفته خورشید را باز گاشت
 گفت داور خود سرشتم گوهر آدم به دست
 بودست از عبادت جن و بشر فزون
 صبر کردم تا تو باز آیی به درگاه ملک
 چون شعرا را رسول ملهم فرمود
 رسول گفت به جابر چو دیدیش برسان
 در حدیث اندر چنین آمد که در غزو احد
 حیدری با ذوالفقاری در فضای هرتنی
 من ترا کردم خداوند لوای حمد خویش
 داده رسول او را در حربها لوا
 بودست از عبادت جن و بشر فزون
 رسول گفت که مولای او بود حیدر
 برون ز باختر آورد قرصه خورشید
 گرانمایه را نام سلمان نهاد
 چنان شد که از خاندان خوانده شد

نور حیدر نیز با نور نبی یکتاستی / ۶۰۹
 ولی نکرد چو دیگر پیمبران شکوی / ۶۰۴
 شعر گفتند و نشستند درین شهره سرای
 مدعی گو ترهات از در کعبه بر بای / ۶۰۶
 تو به تن جانهای رفته یک به یک باز آوری / ۶۳۱
 بگذاشتی فریضه حق اینست اقتدار! / ۳۲۴
 کشان بر کرانگاه چرخش بداشت / ۸۳۶
 گوهر آدم تو بسرشتی که دست داوری / ۶۳۲
 در روز حرب خندق بر عمرو ضربت / ۳۷۵
 گفت پیغمبر که کار اهرمن باشد عجل / ۴۰۴
 نیست شکفت از سروش باشد ملهم / ۴۳۸
 زمن تحیت و کردش بدین لقب موسوم / ۴۶۹
 چونکه در میدان هزیمت لشکر کافر گرفت
 رفتی و حیدر نه پای از جای خود می بر گرفت / ۶۶
 تو بدو باید لوای خویشتن را بسپری / ۶۳۰
 کرده خدای بخشگر نار و جنتش / ۳۷۵
 یک ضرب روز خندق در حرب کافرش / ۳۷۷
 هر آنکسی که منم خواجه و منم مولا / ۳۶۶
 ز خوان کیتی قانع شده به چند اقراص / ۳۸۵
 زهی پارسی مرد نیکو نهاد
 زبان از ستودن در او مانده شد / ۱۱۳۷

تأثیر شاعران متقدم

در شعر سروش

سروش در آغاز جوانی و ابتدای دوران شاعری از خاقانی
 شروانی پیروی می کرده است و بیشتر قصیده های معدودی که در
 متأثر الباقریه از آغاز دوران شاعری وی ثبت است (و چون تذکره
 در ترجمه حال شاعران و علمای مداح حجة الاسلام شفتی تألیف شده
 است ، بطبع آن شعرهای سروش نیز همه در مدح حجة الاسلام شفتی است) استقبال از خاقانی شروانی
 است . مثلاً قصیده شماره ۳۲۴ سروش در مدح حجة الاسلام به مطلع :
 تا شکر آن شیرین سخن زان لعل گویا ریخته دلها به دورش چون مگس بر گرد حلوا ریخته / ۵۹۱
 استقبال از بن قصیده خاقانی است در مدح فخرالدین منوچهر شروانشاه که دارای سه مطلع است :

و در آن دوباره تجدید مطلع می‌شود و مطلع‌های سه گانه آن چنین است :

در کام صبح از ناف شب مشکست عمدا ریخته زرین هزاران نرگسه بر سقف مینا ریخته
ای تیرباران غمت خون دل ما ریخته نگذاشت طوفان غمت خون دلی ناریخته
باز از تف زرین صدف شد آب دریا ریخته ابر نهنگ آسا ز کف لولوی لالا ریخته
(دیوان خاقانی - به تصحیح دکتر ضیاءالدین سجادی - چاپ تهران (زوار) - ص ۳۷۷-۳۷۹)

و قصیده دیگر سروش (شماره ۳۲۸) در مدح حجة الاسلام به مطلع :

عیدست و مشک افشان صبا از کوی دلدار آمده در نکبتش خاک چمن چون مشک تاتار آمده / ۵۹۷
استقبال از قصیده خاقانی است در مدح جلال الدین شروانشاه اخستان بن منوچهر به مطلع :
عیدست و پیش از صبحدم مرده به خمار آمده بر چرخ دوش از جام جم يك نیمه دیدار آمده
این قصیده نیز دارای سه مطلع و دو مطلع دیگر آن بدین شرح است :

ای با دل سودایان عشق ترا کار آمده ترکان غمزه را به جان دلها خریدار آمده
مهر است یار زین صدف خرچنگ را یار آمده خرچنگ ناپروا زنف پروانه نار آمده
(دیوان خاقانی - ص ۳۹۰-۳۸۸)

و گذشته از استقبال از خاقانی ، سیاق سخن و تار و پود چکامه و سبک توصیف و کیفیت استعمال لغات و ترکیبات نیز به روشنی می‌رساند که شاعر به دیوان خاقانی نظر داشته است . اما به زودی عقیده سروش تغییر می‌کند . قصیده سروش که در فتح سرخس و امیر آباد و چنانران در مدح عباس میرزای ولیعهد سرود و چهارصد تومان از و صلح گرفت و نام شاعرا را بلند آوازه ساخت دیگر کوچکترین شباهتی به شعر خاقانی ندارد . در روزگاری که سروش این قصیده را به دامان دفتر تعلیق می‌کرد ، سپهرش دوه سال بیش بر سر نگذشته بود و اگر آغاز شاعری او را در سن چهارده سالگی نیز بگیریم ، دوران تقلید وی از خاقانی بسیار کوتاه و کمتر از شش سال بوده است .

قصیده یکصد و ده بیتی مذکور به مطلع :

به توفیق یزدان و تأیید اختر به اقبال شاهنشاه دادگستر / ۲۰۸

استقبال از قصیده فرخی است در صفت باغ نو و کاخ و مجلس و دریاچه کاخ سلطان محمود
به مطلع :

به فرخنده فال و به فرخنده اختر به نو باغ بنشست شاه مظفر

(دیوان فرخی ، به کوشش محمد دبیرسیاقی ، ص ۵۳)

و تأثیر مطلع فرخی در مطلع سروش نیک هویدا است .

سروش قصیده‌یی دیگر در ستایش ترجمه فارسی کتاب الف لیلة و لیلہ (هزار و یکشب) دارد (شماره ۱۲۳) که به همین وزن و قافیت و استقبال از همین قصیده فرخی است :

بهشتی گر از حور خواهی مصور نظر کن بدین نامه روح پرور / ۲۱۷

پیداست که شاعر ازین پس دیوان فرخی را در مطالعه گرفته و آن را سخت ملایم طبع خود یافته است . زیرا زندگی سروش و فرخی نیز از جهاتی به یکدیگر شباهت دارد :

فرخی دهقانی است از موالی امیرخلف بانو، با سادگی روستایی و طبع روان و ذهن خلاق و تمایل به موسیقی^۱، سروش نیز دهقان زاده است و مانند فرخی قیل و قال مدرسه و هیاهوی علوم رسمی و صنعتگریهای بارد ارباب بلاغت ذهن وی را کمتر تحت تأثیر قرار داده است . هردو از میان توده مردم و به نیروی طبع خلاق و قریحه سرشار و ذوق سلیم به سودای نام و از بهرجستن حشمت به دربارشاهان روی آورده و هردو ازین راه به نام و نان رسیده‌اند .

زندگی مادی ، طرز تربیت ، میزان اطلاعات و سادگی صفای ذهن این دو شاعر یکسان و همانندست^۲. ازین روی پس عجب نیست اگر سروش به فرخی روی آورد و روش او را از دیگر شاعران بیشتر بیسندد و آنرا ملایم طبع و موافق ذوق خویش یابد و چنان بدو اقتفا کند که اگر شعری ازین در دیوان آن اقتد تمیز دادن آن دشوار باشد!

ظاهراً سروش پس از فرخی بیش از همه شاعران به امیرالشعرا معزی و دیوان وی نظر داشته و بسیاری از قصیده‌های او را استقبال کرده است .

با آنکه می‌دانیم سروش تحصیلات منظم مدرسی و اطلاعات عمیق علمی نداشت ، اما دائم درکار مطالعه دیوان شاعران بود و بی شک بسیاری از شاهکارهای شعر فارسی را در دورانهای مختلف به ذهن خویش سپرده بود و این امر از شعرهای بسیار جالب و متناسبی که از دیوان شاعران سلف برای ترجمه فارسی هزار و یکشب برگزیده است به روشنی استنباط می‌شود . اما هیچیک ازین شاعران ، از عنصری و رودکی گرفته تا ابوالفرج و ازرقی و مولانا جلال‌الدین و شیخ اجل سعدی و خواجه شیراز، جای فرخی و معزی را در ذهن وی نگرفتند و نمی‌توانستند گرفت . چه معلومات و ساختمان ذهنی و طبع و شخصیت روانی و اجتماعی سروش بیش از هر شاعر دیگر به فرخی شباهت داشت و د سبک امیرمعزی نیز همان طرز و اسلوب فرخی است با این تفاوت که اندک چاشنی و مایه مختصری هم از عنصری با آن درآمیخته است^۳؛ ازین پس راه اصلی شاعر تعیین شد .

تقلید سروش از فرخی ، و پیروی او از آن شاعر لطیف طبع و دهقان زاده و زیباپسند قولی

۱ - این دو شاعر همانندیهایی دیگر نیز دارند که استاد همایی در مقدمه خویش متعرض آنها شده‌اند .

۲ - مقدمه استاد همایی ، ص ۴۴

است که جملگی برآنند و هر کس که مختصر آشنایی با ادبیات فارسی داشته یا دیوان سروش را مروری کرده باشد، این مطلب را شنیده یا خود به فراست دریافته است و ازین روی در باب آن به آوردن شاهد و قرینه‌یی نیاز نیست.

اما معنی این مطلب آن نیست که سروش یکسره شاعران دیگر را از یاد برده و به آنان نپرداخته باشد. علاوه برآنکه تقریباً تمام قصیده‌های سروش با قصاید استادان سلف شعر فارسی از لحاظ وزن و قافیت یکی است و بدین ترتیب می‌توان پنداشت که غالب آنها را به استقبال از شاعران متقدم سروده است (و درین باره شاهد سراسر دیوان سروش است)، بعضی قصاید وی نشان می‌دهد که قطعاً شاعر در سرودن آن به شعری خاص نظر داشته است. مثلاً قصیده معروف منوچهری در بحر وافر مسدس موقوف (مفاعلن مفاعلن مفاعلن) که ممدوح آن معلوم نیست و خود به استقبال قصیده عتاب بن ورقاء شبیانی (اما صحا اما ارعوی اما انتهی) سروده شده است، در بحری است که به قول شمس قیس «عجم را براین ... بحور... شعر عذب نیست» (المعجم/ ۵۷) و شاعر برای نشان دادن قدرت طبع و نوآوری خویش این بحر را برگزیده است. این قصیده یا مطلوب طبع خوانندگان فارسی زبان نیفتاده و یا به علت دشواری وزن، شاعران خلف منوچهری کمتر به استقبال آن رفته‌اند و به ندرت می‌توان در زبان فارسی شعری بدین وزن یافت^۱. سروش قصیده‌یی به استقبال منوچهری درین بحر و بدین وزن وزن و قافیت سروده است که در آن تأثیر سخن منوچهری را به وضوح می‌توان دید.

منوچهری گوید:

الاکجاست جمل باد پای من	بسان ساقهای عرش پای او
چو کشتیی که حبل او زدم او	شرع او سرون او قفای او
زمام او طریق او و راهبر	ستم او و دست او عصای او
کجاست تا بیازمایم اندرین	سراب آب چهره آشنای او
بیرم این درشتناک بادیه	که کم شود خرد در انتهای او
ز طول او به نیم راه بگسلد	فراز او مسافت سمای او
زمین او چو دوزخ و زنف آن	چوموی زنگیان شده گیای او
بسان ملک جم خراب بادیه	سپاه غول و دیو پادشای او ... الخ

(دیوان منوچهری / ۷۲)

۱- اخیراً استاد فقید ملک الشعرای بهار قصیده «جغد جنگ» خویش را که از عیون قصاید و شاهکارهای شعر وی و از چکامه‌های دوران کمال پختگی طبع او بود به اقتدای اوستاد دامغان سرود و سخت مرغوب و مطلوب افناد و مورد تقلید قرار گرفت. رحمة الله علیه رحمة واسعة.

و سروش سراید :

مرا به زیر باره‌یی که گفتمی
 شمال تعبیه است در دو پای او
 به راه من یکی درشت بادیه
 مهیب تر ز هاویه هوای او
 فرود آمدم فراز پشته‌یی
 به یاد یار و کوی دلگشای او
 فروشدم به خویشتن که ازچه ره
 کسیختم ز روی دلربای او ...
 چنان گریستم به صحن بادیه
 که ترشد ازسرك من هوای او
 زهایبای خویش دادمی خبر
 ز قیس عامری و هایبای او
 وحش را بسوخت دل برای من
 ز بسکه مویه کردم از برای او / ۵۷۰-۵۶۹
 در بسیاری موارد نیز به صراحت از شاعران گذشته نام می‌برد :
 اگر برند به فردوس این قصیده من
 برو سجود برد جان شاعر جبلی / ۶۴۴
 که استقبال از قصیده عبدالواسع جبلی است به مطلع :
 ایا بتی که چو یوسف به نیکوی مثلی
 به چهره ماه و به عارض گل و به لب عسلی
 (دیوان عبدالواسع جبلی / ۴۳۳)
 و شاعر در آن قصیده مصرعی از عبدالواسع جبلی را تضمین کرده است :
 به پیشگاه بزرگی - چنانکه شاعر گفت -
 « چو ماه در سرطان آفتاب در حملی »
 مصرع دوم از عبدالواسع جبلی (دیوان / ۴۳۳) است .
 در قصیده‌یی دیگر از استاد شاعران جهان رودکی یاد می‌کند :
 گفتم قصیده‌یی به مدیح تو نفز و خوش
 چون رودکی به مدح ابوالفضل بلعمی / ۶۴۶
 و این قصیده استقبال از قصیده رودکی است که ظاهراً سه بیت و مصرعی از آن در دست و بیت
 آخر آن را سوزنی سمرقندی نیز در قصیده‌یی تضمین کرده و اینست آن بیت :
 صدر جهان ! جهان همه تار یک شب شدست
 از بهر ما سپیده صادق همی دمی
 (رودکی : احوال و اشعار / ۱۰۳۳)
 نیز قصیده تمام مطلع سروش به مطلع :
 سرك ابرآزاری سرشته با گلابستی
 نسیم باد نوروزی به بوی مشک نابستی
 استقبال از شعر رودکی است و سروش در پایان آن گوید :
 قصیده رودکی را این قصیده در جوابستی
 « بیار آن می که پنداری روان یا قوت نابستی » / ۶۱۱
 در بعضی چکامه‌ها از مسعود سعد سلمان یاد می‌کند :
 مسعود سعد سلمان در روضه بهشت
 مفتون این قصیده غرا شود همی / ۶۵۲
 و در دیوان مسعود قصیده‌یی در همین بحر با ردیف « کند همی » توان یافت بدین مطلع :

چرخ سپهر شعبده پیدا کند همی در باغ کهربا را مینا کند همی

(دیوان مسعود سعد / ۵۰۶)

همچنین قصیده ۳۲۷ سروش به مطلع :

آمد به مه از شبه سپر کرده

استقبال از قصیده مسعود سعد است به مطلع :

ای نصرت و فتح پیش بر کرده

سپینبر را سمن سپر کرده / ۵۹۵

تن پیش سپاه دین سپر کرده

(دیوان مسعود سعد / ۴۸۲)

نیز قصیده سروش به مطلع :

ای بت به قد بر شده سرو روانیا

از قصیده مسعود بدین مطلع استقبال شده است :

شاهان جهان شاهی و شاه جهانیا

آشوب عقل و دین و بالای روانیا / ۳۶

در چشم جور و عدل پدید و نهانیا

(دیوان مسعود / ۴)

ابوالفرج رونی را نیز قصیده بی درهمین بحر و بههمین قافیه هست :

شاهان نظام ملک و قوام جهانیا

با دولت مساعد و بخت جوانیا

(دیوان ابوالفرج / ۸)

قصیده ۱۱۱ سروش به مطلع :

آمد ز صید شاه مظفر

نیز استقبال از قصیده مسعود سعد است :

آن لعبت کشمیر و سرو کشمر

کرده شکار و تاخته اشقر

چون ماه دوهفته در آمد از در

(دیوان مسعود / ۲۳۸)

و در پایان قصیده از مسعود سعد یاد شده است :

مسعود سعد سلمان باید

تا این قصیده را کند از بر / ۱۹۴

سروش از عنصری نیز در شعر خود به فراوانی یاد کرده است و قصیده ۱۵۴ وی در باره فتح

سپهسالار استقبال از قصیده معروف عنصری است . مطلع و مقطع قصیده سروش اینست :

بشیر فتح همی آید از سپهسالار

به سوی شاه جهان شهریار دولت یار / ۳۷۶

من این قصیده بدان وزن و قافیت گفتم

«چنین کنند بزرگان چو کرد باید کار» / ۳۷۸

و همین مصراع در قصیده بی دیگر (شماره ۱۶۷) تضمن شده است :

نکرد جز تو چنین کار از ملوک بزرگ

«چنین کنند بزرگان چو کرد باید کار» / ۳۰۲

این قصیده عنصری :

چنین بماند شمشیر خسروان آثار
چنین کنند بزرگان چو کرد باید کار
در دوران قاجار شهرت فراوان داشته و حکیم قآنی نیز آن را استقبال کرده است :
بهار آمد و دی را گرفت و کرد مهیار
«چنین کنند بزرگان چو کرد باید کار»
(دیوان قآنی / ۳۶۱)

گاه نیز در شعر سروش از عنصری و عنایت ممدوحان بدو یاد شده و شاعر خود را استاد وی خوانده است :

آنچه سودی کرد از روی کرم با عنصری
باید از روی کرم بامن دوصد چندین کنی / ۶۶۸
و قصیده بی درهمن بحر با تغییر قافیت ، مصدر به تغزلی سخت معروف در وصف زلف در دیوان
عنصری هست و شاعر آن را در مدح ابوالقاسم حسن بن احمد میبندی وزیر سروده است :
ای شکسته زلف یار از بسکه تودستان کنی
دست دست تست اگر با ساحران پیمان کنی
(عنصری : دیوان / ۱۳۳)

و نیز :

بودی اگر عنصری کنون بنوشتی
بر سر هر بیت من که : قال الاستاد / ۹۳
قصیده ۱۸۶ سروش به مطلع :
ای غمزۀ تو بر دل عاشق فکنده تیر
استقبال از قصیده منوچهری است به مطلع :
نوروز فرخ آمد و نغز آمد و هژیر
با طالع سعادت و با کوکب منیر / ۳۳۵
(منوچهری : دیوان / ۳۳)
اما سروش نام استاد را در پایان قصیده نبرده و فقط مصراعى ازو تضمین کرده است :
هست این قصیده پاسخ آن شاعری که گفت «نوروز فرخ آمد و نغز آمد و هجیر» / ۳۳۶
لامعی گر گانی قصیده بی دارد به مطلع :
چون برفلك گرفت هزیمت سپاه چین
آورد شاه زنك برون لشكر از کمین
(دیوان لامعی / ۱۲۴)

و سروش در قصیده ۲۹۵ در مدح ناصرالدینشاه بدین مطلع :

آدمم برم به زلف بیاراسته جبین
خور حریر سینه و سرو سمن سرین / ۵۳۹
قصیده لامعی را مورد استقبال قرار داده است :
هست این قصیده برنمط لامعی که گفت «چون برفلك گرفت هزیمت سپاه چین» / ۵۴۱
این قصیده در نهایت جزالت و انسجام و استادی سروده شده و تغزل و مدیح و شریطۀ آن یکسر

چون دیبای چین منقش و رنگین و به گفته خود شاعر «دوشیزه و متین» است. بلندترین تفزل سروش در همین قصیده سروده شده است و قسمتی از آن را در مقام تفاخر شاعر یاد کرده ایم و در آنجا به سراجت می گوید که اگر در دولت آل سبکتکین بودم مسعود و عنصری را خطری نمی نهادم و امروز نیز هیچیک از شعرای عراق و فارس چنین قصیده‌یی آراستن نتوانند!

بعضی قصیده‌های دیگر سروش نیز استقبال از شعر لامعی است گو اینکه در آنها سخنی از ناصرالدین‌شاه و متخلص به سلطانی به مطلع:

وقت صبح مرغ چو آوا بر آورد خورشید نیکوان بر من ساغر آورد / ۱۰۸

استقبال ازین قصیده لامعی گر گانی است:

هر روز دلبرم سخنی دلبر آورد تا مر مرا بدان سخن از دل بر آورد

(دیوان لامعی / ۳۱)

و امیرمعزی را نیز قصیده‌یی در همین بحر و بدین ردیف وقافیت هست.

از گل همی نگارم سنبل بر آورد هرگز کلی که دید که سنبل بر آورد

(دیوان معزی / ۱۸۰)

و از آن جهت که سروش در پایان قصیده به امیرمعزی اشاره می کند:

از نعمت علی فرامرز و شکر او بس شعرها امیر سخن گستر آورد

گر بنگرد معزی احسان تو به من یاد از علی و نعمت او کمتر آورد / ۱۰۹

پیداست که قصیده معزی را در نظر داشته است.

نیز سروش را قصیده‌یی است بدین مطلع:

رفت ماه رمضان ای صنم مشکین خال خیز و در ده می خوشبوی و مرا خوش کن / حال ۴۰۸

که نیک به اسلوب و سخت استادانه سروده است. سرمشق سروش درین چکامه قصیده لامیه لامعی

است به مطلع:

خانه خالیست ز خصم ای صنم مشکین خال رای رامش کن و تدبیر می و لهو سگال

(لامعی: دیوان / ۹۹)

اثر اقتباس از لامعی درین قصیده سروش بسیار دیده می شود:

عید را جز می و قوال چه باید دیگر رای رامش کن ، اینک می و اینک قوال

متأسفانه مجال مقایسه دقیق این دو قصیده در مقدمه دیوان سروش نیست و ما خوانندگان

علاقه‌مند را به دیوان آن دو شاعر استاد دلالت می کنیم.

دو قصیده دیگر سروش (قصیده‌های ۲۴۸ و ۲۵۱) با این مطلعها:

چند روزست که بی روی بت سیم اندام ندهم گوش به مطرب ، نبرم دست به جام / ۴۵۴

✱

رفت ماه رمضان ای صنم سیم اندام جامه عید فرو پوش و فراز آور جام / ۴۵۹

نیز در استقبال از قصیده لامعی بدین مطلع :

تا نمودست مرا روی مه شهر صیام من جدا مانده ام از دیدن آن ماه تمام

(لامعی ، دیوان / ۱۰۵)

سروده شده است .

قصیده دیگری از دوران کودکی سروش که در مدح حجة الاسلام شفتی سروده و در مآثر الباقریه

ثبت است (شماره ۱۸۳ دیوان حاضر) دارای این مطلع است :

ایا ز شاهد خلوتسرای دل مهجور به پنجروزه عیش جهان شده مغرور / ۳۳۱

و پیداست که از قصیده معروف ظهیر فاریابی به مطلع :

سپیده دم که شدم محرم سرای سرور شنیدم آیت « توبوا الى الله » از لب حور

(سخنان شیوا - تألیف عبدالعظیم قریب / ۱۶)

استقبال شده است . اتفاقاً موضوع هر دو قصیده نیز یکی است و با پند و موعظت آغاز می شود .

درین قصیده نیز سروش می گوید که اگر سایه لطف ممدوح بر سر وی باشد ، لامعی و انوری در

برابرش بی نور خواهند بود و این قسمت را پیش ازین یاد کرده ایم .

دیگر از شعری که سروش از شعر آنها استقبال کرده است انوری ابیوردی است . قصیده

معروف انوری :

ای مسلمانان فغان از دور چرخ چنبری وز نفاق تیر و قصد ماه و سیر مشتری

(دیوان انوری به تصحیح آقای مدرس رضوی / ۴۶۹)

درین قصیده سروش ، مورد استقبال واقع شده است :

باد نوروzy همی بافد پرند ششتری گل همی تابد ز گلبن نیمشب چون مشتری / ۶۲۹

و در همین حکم است قصیده بعدی وی (شماره ۳۴۶) دارای این مطلع :

دلشکر داری لب و چشم ای نگار لشکری عاشقان را دلبدان چشم و بدان لب بشکری / ۶۳۱

نفوذ گفته انوری درین قصیده کاملاً محسوس است و آن حکیم را قصیده بی دیگر در همین بحر

و قافیه هست :

حبذا بزمی کزو هر دم دگر کون زیوری آسمان بر عالمی بندد زمین بر کشوری

(دیوان انوری / ۴۶۵)

قصیده شماره ۲۳۶ سرودن به مطلع :

پشت من و زلف یار هر دو گرفتند خم
زلف وی از بار دل پشت من از بار غم / ۴۳۲
استقبال از قصیده خاقانی شروانی است دارای این مطلع :
مرغ شد اندر سماع رقص کنان صبحدم
بلبله را مرغ وار وقت سماعست هم
(دیوان خاقانی / ۲۶۹)

اما سبک و سیاق سخن شعر سعدی را به خاطر می‌آورد و به روانی و لطافت و شیرینی قصیده‌های
سعدی سروده شده است و اثری از طنطنه و طمطراق اشعار خاقانی در آن نیست .

قصیده شماره ۳۴۴ سرودن به مطلع :

ای روی تو به گونه دیبای ششتری
بر ماه لاله داری و بر سرو مشتری / ۶۲۷
به استقبال چکامه شیخ اجل سعدی به مطلع :
ای نفس اگر به دیده تحقیق بشکری
درویشی اختیار کنی بر توانگری
(موعظ سعدی / ۷۴)

سروده شده است .

سروش در قصیده شماره ۳۶۷ نیز در بیتی مصراع‌ی از حافظ را قلب و در شعر خود تضمین کرده
است . شعر حافظ اینست :

دل داده‌ام به یاری ، شوخی ، کشی نگاری
مرضیه السجایا ، محمودة الخصایل
(دیوان حافظ / ۲۰۹)

و اینست شعر سروش :

محمودة الخصایل مرضیه السجیه
زیبنده بهر فخری ، هرمدح را سزایی / ۶۷۲
نیز مصراع‌ی از خاقانی در شعر سروش تضمین شده است :

خواهند مرا و نخواهند وسع من
« قحط و فاست در بنه آخر الزمان » / ۵۱۲
و این مصراع از مطلع قصیده‌ی از خاقانی بدین شرح تضمین شده است :
قحط و فاست در بنه آخر الزمان
های ای حکیم ! پرده عزت بسازهان !
(خاقانی : دیوان / ۳۰۸)

در قصیده‌ی دیگر بیتی از سنایی غزنوی را تضمین کرده است :

تضمین کنم ز گفته استاد غزنوی
بر حسب حال خویش یکی بیت آبور
« از دست ممسکان نپذیرفته‌ام عطا
در پای مفلسان نپراکنده‌ام کهر » / ۲۰۱
گاه نیز مضمونی از شاعران دیگر به عاریت گرفته است . فی‌المثل مضمون این بیت :
ابر از قوس قزح سازد کمان وز ژاله تیر
آزمون را یک به یک بر دیده‌ی بهر زند / ۱۳۸

ظاهراً مأخوذ از شعر اسدی طوسی است :

کمان آزنداق شد ژاله تیر کل غنچه ترك و زره آبگیر

و اسدی در فرهنگ خویش (در ذیل آزنداق) گوید :

« آزنداق ؛ قوس قزح بود . اسدی منصف گوید در کرشاسف نامه : کمان ... »

این دوبیت سروش :

فرورد چراغی که دانای راز شاید فرو کشت با هیچ گاز
و گر دست افروز باشد مکوش بهل کاو به يك باد گردد خموش / ۹۱۱
ازین بیت اقتباس شده است :

چراغی را که ایزد بر فرورد هر آنکس یف کند ریش بسوزد

گاه نیز فقط به نام بردن شاعری عربی زبان یا فارسی زبان اقتصار می کند :

بحتری گر زنده گردد خدمتش بگزیندی عنصری گر زنده گردد مدحتش بسرایدی / ۶۲۶

*

گر زنده بودی ایدون بشار مرغزی يك مدح تو سرود نیارستی از هزار / ۷۲۷

*

نوروز ماه آمد اینك به فرخی آراست گلبنان چونگاران خلخی

بلبل همی مسراید اشعار فرخی گلبن گمرفشاد چون مردم سخی

مانند یار من به نکویی و فرخی

اطراف بوستان شد واکناف جوبار / ۷۲۴

مرغ اشعار فرزدق کرده پنداری ز بر در ثنای خواجه سجاد زین العابدین / ۵۶۳

*

در فصاحت بحتری خوانند او را در عرب در بلاغت عنصری دانند او را در عجم / ۴۲۰

گاه نیز به شعر شاعران عرب اشاره می کند و ممدوح را بدان می ستاید :

خطاب تو به همه وقت بابت دلبر سر قصیده غرای عمروبن کلثوم / ۴۶۸

این عمروبن کلثوم از زعمای تغلب و شاعران جاهلی و اصحاب معلقات است و سروش

درین مقام به « معلقه » وی اشارت کرده است که با این بیت آغاز می شود :

الا هبی بصحنك فاصبحینا و لا تبقی خمور الاندرینا

قصیده ۲۶۴ به مطلع :

لب و زلفت ای لعبت سیمتن عقیق و بنفشه است و رویت سمن / ۴۸۴

استقبال از شعر ابوالمؤید رونقی بخاری است :

نبیدی که شناسی از آفتاب چو با آفتابش کنی مقترن
چنان تابد از جام گویی که هست عقیق یمن در سهیل یمن
(لباب الالباب / ۲۶۴)

و این بیت سرش :

کر به نرکس بنگری در بوستان گویی کسی تعبیه بر کرد يك دينار کرده شش درم / ۴۲۰
ازین بیت خواجه حافظ :

رسید موسم آن کز طرب چو نرکس مست نهد به پای قدح هر که شش درم دارد
(دیوان حافظ / ۸۰)

و این بیت دیگر وی :

نام اندوزد نه مال از بهر این کش در برست نام نیکو بس بزرگ و مال کیتی بس حقیر / ۳۳۴
ازین بیت منوچهری اقتباس شده است :

دینار دهد نام نکو باز ستاند داند که علی حال زمانه گذرانست
(منوچهری : دیوان / ۹)

و این دوبیت از روضه الاسرار وی :

تا یکی نعره درین هامون کیند زهره‌شان بر درد و دل خون کند / ۷۸۳
چشم خون رنگش چو در کس بنگرد خون کند دل زهره‌اش را بر درد / ۸۲۳

اقتباس ازین بیت مولانا در داستان روستایی و شیر است :

گفت شیر از روشنی افزون بودی زهره‌اش بدریدی و دل خون شدی
(مثنوی ، چاپ میرزا محمود / ۱۱۶)

اما چنانکه مذکور افتاد ، اثر فرخی و معزی بیش از دیگر شاعران در دیوان سرش
به چشم می‌خورد . قصیده‌هایی که آنها را به استقبال از فرخی سروده و در آنها از شاعر نام برده
است اینهاست :

قصیده شماره ۷۲ در مدح سلطانمراد میرزا به مطلع :

بتی‌کلورا ز تار پر نیان گویی میان باشد مرا از عشق رویش تن چو تار پر نیان باشد / ۱۲۴
که در پایان آن گفته است :

من این فرخ قصیده در جواب فرخی گفتم «الا تا خسرو غازی خداوند جهان باشد» / ۱۲۵
و مطلع قصیده در دیوان فرخی چنین است :

همی تا خسرو غازی خداوند جهان باشد جهان چون ملکش آبادان و چون بختش جوان باشد
(دیوان فرخی / ۲۹)

قصیده مصنوع درمدح میرزا آقاخان صدراعظم (شماره ۱۰۹) به مطلع :
 آمد از عید که بت دلبر جامه کارزاریان در بر
 راست گفتی که آمدست از صید دل نظارگان به دام اندر/ ۱۸۸
 که در پایان آن گوید :

این قصیده جواب فرخی است
 و اینست مطلع قصیده فرخی :

دوش متواریک به وقت سحر
 اندر آمد به خیمه دلبر
 راست گفتی شدست خیمه من
 میخ واو در میان میخ قمر
 (فرخی، دیوان/ ۱۲۴)

وسراسر هر دو قصیده دارای این نوع تشبیه است که شاعر نخست مطلبی را بیان می کند و در بیت بعد آن را به چیزی مانند می سازد، بیت های زوج هر دو قصیده نیز با « راست گفتی » آغاز می شود :

گاه ترکیبها و تعبیرات فرخی در شعر سروش بعینه دیده می شود :
 باد صبا به باغ تو پنداری
 با کاپوان حله رسید از چین/ ۵۴۲
 که تعبیر « کاروان حله » مأخوذ از قصیده معروف فرخی درمدح ابوالمظفر محتاج چغانی امیر چغانیان است به مطلع :

با کاروان حله برفتم ز سیستان
 با حله یی تنیده زدل بافته زجان
 (دیوان فرخی/ ۳۲۹)

و گاه فقط به نام او و حوادث زندگیش اشاره کرده است :
 کردی تو آنچه بامن از مردی و کرم
 با فرخی نکرد امیر چغانیان/ ۴۹۵
 و ناگفته پیداست که این قصیده خود استقبال از قصیده معروف کاروان حله فرخی است .
 بی مورد نیست که چند نمونه از استقبالیهای سروش از قصاید معزی نیز مذکور افتد .
 قصیده سروش به مطلع :

مرا از آن صنم نوش لب حکا بابتست
 که چند گونه پی دلبریش آیاست/ ۵۶
 استقبال از قصیده معزی است در مدح فخر المعالی ابوعلی شرفشاه جعفری ملک قزوین
 بدین مطلع :

اگر سرای لباساتیان خراب است
 مرا میان خراباتیان لباس است
 (دیوان معزی/ ۱۲۸)

- قصیده دیگرسروش درمدح ناصرالدینشاه بدین مطلع :
- وقت آن آمد که ساقی سوی من جام آورد جام کلگون سوی من یا روی کلفام آورد / ۱۱۱
- استقبال ازین قصیده معزی است در مدح زین الاسلام محمدبن نصر بن منصور :
- بر گل از سنبیل نگارم دام مادام آورد تا چو صیادان دلم را پای در دام آورد / ۲۵۸
- و قصیده سروش درمنقبت مولای متقیان به مطلع :
- عاشقی بر من امسال به از پار بود که یکی دلبر خوشخوی مرا یار بود / ۱۵۵
- استقبال ازین قصیده امیرالشعرا معزی است درمدح سلطان برکیارق :
- تا دلم عاشق آن لعل شکر بار بود دیده من صدف لؤلؤ شهوار بود / ۱۶۴
- قصیده شماره ۹۳ سروش درمدح ناصرالدین شاه بامطلع ذیل :
- دلبر بت روی من پرورده رضوان بود خرم از روی نوآیینش مرا ایوان بود / ۱۶۰
- در مجابات قصیده امیر معزی درمدح سلطان ملکشاه بدین مطلع سروده شده است :
- تا جهان باشد خداوندش ملک سلطان بود وز ملک سلطان جهان چون روضه رضوان بود / ۱۶۷
- قصیده سروش در باره جفر خندق و توسیع دارالخلافه به مطلع ذیل :
- المنة لله که شهنشاه مظفر پیوسته بود از پی آبادی کشور
- که در مستدرکات دیوان حاضر آمده است استقبال از قصیده امیر معزی است درمدح سلطان ملکشاه که با این مطلع آغاز می شود :
- عید عرب وسنت و آیین پیمبر فرخنده کناد ایزد بر شاه مظفر / ۲۲۶
- قصیده دیگر سروش درمدح ناصرالدین شاه با این مطلع :
- عید رمضان آمد از خلد بدر بر راندست مگر موکب شه را به اثر بر / ۳۲۷
- نیز در مجابات قصیده بی است از معزی در مدح امیر داد ابو شجاع حبشی بن آلتوتاق به مطلع ذیل :
- ای تازه تر از برک گل تازه ببر بر پرورده ترا خازن فردوس ببر بر / ۲۲۸
- قصیده شماره ۲۲۶ سروش درمدح شاه به مطلع :
- نیکست به دیدار بتی فال من امسال ارجو که همه ساله چنین باد مرا فال / ۴۱۳
- استقبال از قصیده امیر معزی است به همین وزن وقافیت درمدح سنجر :
- بگذشت مه روزه و آمد مه شوال اکنون من وساقی ومی ومطرب وقوال / ۴۴۴
- اثر کلام معزی در قصیده وی درمدح سلطان ملکشاه بدین مطلع :
- شدست روز همه خلق فرخ و میمون به روزگار شه تیکبخت روز افزون / ۴۹۸
- در قصیده گونه کوتاهی که سروش به جهت تخت پادشاه درهمین بحر وقافیه سروده است

به خوبی مشاهده می شود :

بود شهنشه پیروز بخت روز افزون
برین سریر مرصع چو مهر بر گردون / ۵۳۸
در واقع قصیده‌هایی که به استقبال این دوشاعر (معزی و فرخی) سروده نشده باشد در دیوان سروش کم است و چون مقایسه تمام اینگونه قصیده‌ها مطلب را بیش از حد دراز می کند ، به همین اندازه اکتفا شد .

اما این نکته را نیز ناگفته نباید گذاشت که اقتضای سروش ازین دو استاد به استقبال از آنها و مجابات قصیده‌های ایشان محدود نمی شود و اگر در قصاید سروش و ازان معزی و فرخی ژرف در نگرند مضامین و تعبیرها و ترکیبات و استعاره‌ها و تشبیهات بسیار همانند یکدیگر در آنها به دست می آید و نفوذ فوق العاده آندو در شعر سروش بیشتر و روشنتر آشکار می شود و راقم احتراز از تطویل مقال را از سر آن می گذرد .

انتقاد از سروش

و شعر او

اگر انتقاد را به مفهوم حقیقی و اصطلاحی امروز آن یعنی باز نمودن بد و نیک اثر هنری در نظر بگیریم قسمت عمده آنچه تاکنون درین مقدمه مذکور افتاده است در جزء انتقاد از شعر سروش به حساب تواند آمد ، اما در ذهن مردم معنی انتقاد بیشتر با مفهوم عیب جوئی و نشان دادن نقاط ضعف هنرمند و اثر وی آمیخته است . ما نیز در زیر این عنوان همین قسمت را مورد گفتگو قرار می دهیم ، زیرا در باب هنر شاعر و جلالت قدر و جیره دستی وی در فنون سخن ، آنچه باید تاکنون با ارائه شواهد و مدارك کافی گفته شده است .

قسمت عمده شعرهای سروش ، یعنی نزدیک به تمام آن مدیحه است . ازین مدایح نیمه وقف ستایش رسول اکرم و خاندان پاک رسالت و امامان مذهب شیعه شده است و این گروه از معدود حان سروش در واقع ستوده هر مسلمان پاک اعتقاد و شیعه دوستدار خاندان رسول اکرم است و ازین روی خوانندگان دیوان آنها را با رغبتی بیشتر در مطالعه خواهند گرفت . منظومه اردیبهشت بالتمام ، و نیز مثنوی روضه الاسرار و ترکیب بند اویکسره ازین گونه شعرهاست و قسمتی از قصیده‌های وی (که در نظر بنده شاهکار اوست) نیز در مدح اولیای دین و فرزندان حضرت سید المرسلین است .

ممدوح نیمه دیگر از قصیده‌های وی در درجه اول شاه وقت (مجمد شاه و بیشتر ناصرالدین شاه) و پس از وی شاهزادگان و اعیان و رجال و درباریان دودمان قاجارند (اگر چه در میان آنها قصایدی معدود در ستایش روحانیان و زاهدان نیز سروده شده است) و امروز ، پس از پنجاه و هفت سال گذشتن از عمر مشروطیت ایران دیگر هیچ ایرانی دوستدار شعری نمی تواند با شوق و رغبت و از روی حظ نفس و به طیب خاطر شعر سروش را در مدح محمد خان زنگنه امیر نظام بدین شرح :

کسی شناسم کز بخشش اگر خواهد
 ز زر صافی کاخ چهل دری کندا
 ز مدح گفتن ماح بر او چه افزاید
 ز جود اوست که مداح پروری کندا / ۱۵
 یا در ستایش محمد قلی خان ایشک آقاسی پسر الیهارخان آصف الدوله :

امیر معظم پسر خال سلطان
 محمد قلی بن الیهار
 سر رادمردان و تاج قوت
 خداوند دین آبروی تبار
 همه سیرت خوب و خوی خجسته
 بدو کرد از عرش ایزد ثنار
 جوانمردی اندر نژاد تو باشد
 کجا جای شیرست در مرغزار / ۱۹-۲۰
 و بدتر از همه مدیحه سرایی وی برای میرزا آقا خان نوری فراهم آورنده و سایل قتل
 امیر کبیر وجانشین نالایق وی را با این ابیات :

بر همه خواهندگان از بسکه افشانی درم
 از جهان منسوخ نام حاتم و افشین کنی
 آیت عیسات باید بر زبان رانی دو لفظ
 معجز موسات باید خامه را تنین کنی
 خواجه میمند اگر بودست یکتا در هنر
 صد هنرمندی چو میمندی تود در حین کنی
 سرکشی گرسر بر آرد، مژده نگذاری بهم
 تا به چشمش مژه را مانده زوین کنی (۱) / ۶۶۸
 بخواند و از آن لذت ببرد یا به دیده عیب جوئی و ملامت در سرش نشکند .

آری ، همانگونه که این مدایح رنگین و اغراقهای عجیب در گوش ممدوحان از سرود
 فرشتگان دلفریبتر و جذابتر می آمده است ، امروز گاه اتفاق می افتد که خواننده از مطالعه آن
 حتی احساس اشمعزاز و ناراحتی کند .

این نکته را چه به صراحت در کتابهای تاریخ ادبیات بنویسند و چه به مقتضای « مصلحت »
 آنرا نا گفته بگذارند و از آن در گذرند ، در هر حال ذهن مردم بدان معطوف می گردد و متأسفانه
 قسمت عمده شعرهای لطیف و دلاویزی که از قریحه خلاق سرود تراوش کرده ازین دست و در
 ستایش کسانی است که نه تنها امروز خود در جهان نیستند ، بلکه نسل حاضر (و نسلهای بعد) در
 بسیاری از آنان به چشم رضا و قدرشناسی نیز نمی نگرند .

اما جان کلام اینجاست که سرود در اتخاذ این روش ، و روی آوردن بدین طریقه تا چه حد
 مختار و در نتیجه مسؤول بوده است ؟

به گفته استاد همایی « ظهور شعرای چکامه پرداز و رواج نوع قصیده های پرتنطنه در ایران
 معمولاً مولود و ملازم دربارهای شاهانه پرشکوه بود که این متاع را بالطبع خریدارست » .
 استاد فقید ملک الشعرای بهار نیز خطابه یی در باب « بازگشت ادبی » و نهضتی که در عهد زندیه
 به کوشش جمعی شاعران اصفهان فراهم آمد و در دوران قاجار به اوج کمال خویش رسید القا
 کرده است و خطابه وی در مجله ارمغان (در سال چهاردهم شماره اول به بعد) به طبع رسیده و نگارنده

در مقدمه دیوان قآنی از آن به قدر لازم استفاده کرده است. سروش در چنین دورانی، در دوران رشد و ترقی شاعران قصیده سرا در خاندانی که هیچگونه وسیله بار و رکودن و به ثمر رسانیدن قریحه خلاق و طبع لطیف وی را نداشت دیده به دنیا گشود و راهی جز آن نداشت که برای کسب کمال و اظهار استعداد و توانایی خویش ارباب قدرت را که تصادفاً در آن روزگار بیشتر شعر دوست و شاعر پرور بودند بستاید و ازین راه به حشمت و نعمت رسد.

این سرنوشت غالب شاعران این دوران است. هم اکنون ترجمه حالی کوتاه از قآنی که به قلم خود او نگاشته شده در زیر دست منست. حکیم درین حسب حال می نویسد:

«... چنان شنیده‌ام که روز بیست و نهم شعبان المعظم سنه ۱۲۲۳ هجری ... از مشیمه مام در آغوش زمین قرار گرفته‌ام. پس از دوسال و اندک از شیرم باز گرفت با کودکان به خاکبازی مشغول شده و در هفت سالگی به مکتب فرستادند و در یازده سالگی پدرم کلش به کلشن رضوان خرامیدن گرفت. چون کوهر یتیم بماندم، و از نعم دنیا ... هیچ نداشتم. **افتقار و احتیاجم بر آن داشت که خود پدر خویش شده راهی پیش گیرم.** طریق اسلاف شایسته دیدم. بی تشویق و تحریک احدی به مدرسه بابل که یکی از مدارس شیرازست رفته حجره گرفته به درس و مشق مشغول شدم. **از آنجا که طبعی موزون داشتم به یک دو قصیده فرمانفرمای فارس را بستودم. مرسوم قلیلی که قوت لایموت شود مقرر داشت.** به همان قناعت کردم و در تحصیل علوم چنان توسن همت را کرم جولان کرده که به سالی دو برافران پیشی گرفتم به نوعی که هر کس می‌دید شکفتیها می‌کرد و با آنکه منظم زشت بود در نظر همه زیبا شدم و به جهت تحصیل ریاضی و الهی به اصفهان رفته سالی چند بمانده به شیراز باز گشتم. پایه طبعم بلندی گرفت و به گفتن درس عروض و معنی دیوان خاقانی و انوری مشغول، تا یکی از ابنای ملوک ... به شیراز آمده در تربیت اقدامی سخت نموده انواع ملاطفت به جای آورد ...»

بنا بر این، ستایش صاحبان قدرت و فرمانروایان، برای دریافت مرسوم و گذراندن زندگانی، روش جاری و مذهب مختار عصر بوده است و بر سروش و غظایر وی خرده نتوان گرفت که چرا لب به مدح درباریان گشوده و ستودن آنان را دست موزه سعادت و وسیله رسیدن به اقبال و دولت ساخته و فی المثل درین راه از ادیبان و شاعران بزرگ دیار غرب باز مانده است. محیطی که روسو و ولتر و راسین و کرنی و مولی‌یرا پرورد دربار ناصرالدین شاه قاجار نبود و اگر سروش نیز در آن محیط قدم به عرصه وجود می‌نهاد، یا لااقل پس از استقرار مشروطیت در ایران می‌زیست،

۱- این ترجمه در گزارش‌های آکادمی علوم اتحاد جماهیر شوروی مورخ ۱۹۲۷ میلادی

به همت ا. برتلس انتشار یافته و میکروفیلمی از آن را استاد خاورشناس پرفسور دکتر ژان ریپکا دانشمند معروف از راه لطف در اختیار بنده نهاده‌اند.

در یتیم شعرهای دری وی مضامینی دیگر داشت چنانکه فرزندش رضی‌الملک سروش ثانی را این وضع و موقع به دست آمد و گرچه در مرتبت شاعری به پدر نرسید، اما شعرهایش رنگی دیگر یافت و در آنها گاهی مطالبی جزستایش و کیل‌الملک و سردار کل و ایشک آقاسی‌باشی مطرح می‌شد و در ضمن بحث در بارهٔ فرزندان و بازماندگان سروش بدان اشارت خواهد رفت.

وقتی ازین مطلب که حاوی ایراد اساسی نسبت به زمینهٔ اصلی و محتوی شعرهای سروش و شاعرانی مانند اوست بگذریم، به بعضی سهل انگاریها و مسامحات می‌رسیم که ذکر آنها شاید از فایده‌تی خالی نباشد.

سروش گاه در استعمال کلمات و ساختن ترکیبها بیش از حد به توسع قائل می‌شده و لغات و ترکیبات را در غیر موضع اصلی و آنچه معمول اهل زبان است به کار می‌برده و این مسامحه در باب ترکیبهای وی بیشتر نظر را جلب می‌کند.

فی‌المثل ترکیب نبیره که شاید در اصل (نه + بهره) بوده است، مدتی در زبان فارسی استعمال شده و معنی خاصی - جز آنچه از اجزاء آن مستفاد می‌شود - داشته و در فرهنگها به معنی قلب و ناسره و دون و فرومایه ثبت شده است و عجبترا آنکه سروش خود نیز آن را به همین معنی درجایی آورده است:

یکی چاهه گر زان نبیره گروه بشد سوی بطحا پیمبر نکوه / ۱۱۷۹
اما ظاهراً پیش از آنکه برای دریافتن معنی دقیق کلمه به فرهنگی مراجعه کند، به حدس و قیاس آن را به معنی بی‌بهره پنداشته و به صورت صفتی به خود نسبت داده است:

نبیره تر از من همانا نباشد کسی اندرین دولت نامدارا / ۲۰
ازین قبیل مسامحات در دیوان کم نیست و به عنوان نمونه‌هایی دیگر می‌توان موارد ذیل را یاد کرد:

استعمال بی‌دل به معنی ترسو:

در عرف زبان پارسی - خاصه در زبان شعر و ادب - ترکیب بیدل همواره به معنی دل‌داده و عاشق به کار رفته است. سعدی راست:

بیدل گمان مبر که نصیحت کند قبول من گوش استماع ندارم لمن یقول

(غزلیات سعدی / ۱۹۱)

نرفت تا تو برفتی خیالت از نظرم برفت در همه عالم به بیدلی خبرم

(همان کتاب / ۲۱۱)

بیدلان را عیب کردم لاجرم بیدل شدم آن کنه را این عقوبت همچنان بسیار نیست

(همان کتاب / ۶۴)

وخواجه فرماید :

نشان مهر و وفا نیست در تبسم گل بنال بلبل بیدل که جای فریادست
(دیوان حافظ / ۲۷)

اما در دیوان سروش به کرات بیدل به معنی ترسو به چشم می خورد :

بری از دل و رویشان تاب و رنگ برون باد بیدل ز میدان جنگ !
زدش بر زمین بر نشستش به بر که خوانی مرا بی دل و بی جگر ؟
خود امروز خواهد شدن آشکار که من بیدلم یا تو در کارزار ! / ۱۱۶۲
زنی تو ، ترا باید افزار زن بدین بیدلی لاف مردی مزین ! / ۱۱۹۰
چنین گفت با او نبرده ضرار که با تیر بیدل کند کارزار / ۱۲۲۷
بدو داد پیغام شاه بلند مرا خوانده بی بیدل و ترسمند / ۱۲۳۰
مرد بیدل گر همی دل یابد از اقبال تو آنچنان گردد که زین بر پشت شیر نرزد / ۱۳۹

به کار بردن بد دل به معنی دشمن :

ترکیبی که در زبان ما به معنی ترسو و جبان استعمال شده « بد دل » است . چنانکه می دانیم در رسم الخط قدیم فارسی دال ماقبل متحرك را ذال می دانستند و آنرا منقوط می نوشتند (و همین امر باعث شده است که بسیاری از متون قدیم فارسی که از روی نسخه های خطی به توسط اروپاییان و بعضی از فضلاء ایران طبع شده این رسم الخط را به دقت تمام مراعات کنند و بر اشکال خط فارسی بیفزایند !) بنا بر این بد دل نیز « بذ دل » نوشته و بدیهی است که بد دل خوانده می شد . شاید ترکیب عامیانه و مستعمل فعلی « بزدل » به ضم اول که معنی ترسو می دهد ، صورت تحریف شده بد دل باشد که « بذ دل » نوشته می شد و رفته رفته (ذ) به (ز) تبدیل شد و ضمه نیز جای فتحه حرف اول آن را گرفت و ترکیب تازه « بزدل » پدید آمد . زیرا تا آنجا که بنده اطلاع دارد در زبان فارسی « بز » هرگز به جبن و ترس متهم نبوده و بالعکس به شیطنت و چالاکی و گذشتن از راه های باریک دشوار و پرتگاه های صعب العبور خطرناک معروف است و این شهرت خالی از حقیقتی نیست و حتی در یکی از افسانه های بسیار معروف کودکان موسوم به « قصه شنگول و منگول » که در زبان های اروپایی نیز نظایری دارد از جنگ بز ماده بی با کرک و کشته شدن کرک گفتگومی شود . در هر حال ترکیب « بد دل » در فارسی به معنی جبان و ترسوست و سروش آن را به معنی دشمن و « کسی که با دیگری بد کرده است » گرفته و آن را در شعرهای خود به همین معنی آورده است :

دو شاخ برومند از يك درخت ولی در میان دشمنی بود سخت
ابا یکدگر بد دل و بد سگال گذشته بر این سان صد و بیست سال / ۱۱۲۷

آوردن چرمه به معنی چرم :

اسب و انواع کوناگون آن در زبان پارسی نامهای بسیار دارد ، زیرا مردم ایران از قدیم این حیوان باهوش و نجیب را می شناخته و از آن استفاده می کرده اند ، حتی گاه نامهای خاص نیز بر بعضی اسبها نهاده شده است مانند : رخس ، بهزاد ، کلکون .

درین زبان علاوه بر لغت اسب که رایج ترین و معروفترین نام این چار پاست وازه های خنک ، سمند ، شب دیز ، باره ، بارگی ، نوند ، کمیت ، چرمه نیز به همین معنی است و آخرین نام را که مورد بحث ماست فردوسی در شعری آورده است :

چمانده چرمه هنگام کرد چرانده کرکس اندر نبرد .

(چهار مقاله / ۷۶)

اما سروش ، بی هیچ مناسبت و جهت ، هایی زاید به «چرم» افزوده و گمان نبرده که ممکن است معنی آن تغییر یابد و به همین مناسبت آن را به معنی چرم در شعر خویش به کار برده است :

نه هر خسرو نژادی چون تو باشد در هنرمندی نه از هر چرمه و چوبی درفش کلویان خیزد / ۱۱۸

به کار بردن عنبرینه به معنی عنبرین :

این تنها موردی نیست که سروش هایی بر پایان کلمه یی افزوده است . لفظ عنبرینه در زبان فارسی اسم است نه صفت و به معنی عنبرچه است و آن به قول صاحب برهان « زیوری است که زنان بر عنبر کنند و بر گردن آویزند » و خلاصه به معنی نوعی گردن بند است و سعدی نیز آنرا به همین معنی استعمال کرده است :

وزموی در کنار و برت عنبرینه یی زیور همان دو رشته مرجان کفایتست

(غزلیات سعدی / ۲۷۵)

کیسوت عنبرینه کردن تمام بود معشوق خو بروی چه محتاج زیورست

(همان کتاب / ۳۶)

اما در دیوان سروش آن را به معنی صفت « عنبرین » می یابیم :

کردند کیسوان جوانی به خون خضاب کش کرد لب دمیده خط عنبرینه بود / ۷۶۹

استعمال ژرف به معنی ژرفا و عمق :

در زبان فارسی گاه الفی بر آخر بعضی صفتها افزوده می شود و مانند یای مصدری معنی آنها را به معنی مصدری تبدیل می کند : سرد ، سرما . گرم ، گرما . دراز ، درازا . پهن ، پهنای . خنک ، خنکا و ..

ژرف به معنی عمیق نیز از همین گونه صفاتست و هر گاه الفی بر آن بیفزایند (ژرفا) معنی

مصدری می‌یابد . اما در شعر سروش صفت ژرف ، بدون الف مصدری ، به معنی ژرفا (= عمق ، کودی) آمده است :

شاه بنشیند بر آن تخت شگرف غرق در نوری که آن را نیست ژرف / ۸۳۰
گاهی شاعر پیشاوندها را در غیر معنی مناسب می‌آورد :

فرو گذشت فلک بر فلک شب معراج به نیم چشم زدن تا مقام او ادنی / ۶۰۴
چنانکه می‌دانیم پیشاوند « فرو » معنی سقوط و پایین آمدن می‌دهد و معنی آن درست ضد پیشاوندهایی نظیر « فرا » و « فراز » و « بر » است و شاعر در این بیت « فرو گذشتن » را به معنی « برگزشتن » و گذشتن به سوی بالا استعمال کرده است . در بیتی دیگر نیز « فرو آمدن » را به معنی « بر آمدن » آورده است :

روان چون به مغز وی آمد فرود یکی عطسه کرد و خدا را ستود / ۸۴۹
کلمه « زوال » اگر در مورد خورشید و با اضافه بدان استعمال شود ، به معنی میل کردن آفتاب است از میانه آسمان به سوی مغرب و در اصطلاح « زوال » نقطه‌یی در وسط السماء را گویند که اگر آفتاب از آن گذشت نیمه دوم روز آغاز می‌شود و « زوال ظهر » و « وقت زوال » کنایه از همین نقطه و همین وقت است . اما سروش ، ظاهراً با توجه به معنی لغوی « زوال » که نقصان و فنا نیستی است « زوال خورشید » را کنایه از غروب و پنهان شدن آن دانسته و به همین معنی در شعر خویش آورده است :

زدوده رای او خورشید نادیده زوالستی گشاده دست او دریای ناپیدا کرانستی / ۶۱۸
مبارک روی او خورشید نادیده زوالستی گشاده دست او دریای ناپیدا کرانستی / ۶۱۲
درین دوبیت علاوه بر عیب تکرار مضمون و تغییر یافتن دو کلمه در آن دو ، « خورشید نادیده زوال » ظاهراً به معنی آفتاب غروب ناکردنی آمده است .

استعمال فعل مرکب « دست شستن » به معنی از میان بردن :

جبرئیل هست سر هنگ جنود تا بشوید دست ازین قوم عنود / ۷۸۶
در زبان فارسی نون و یای ادات نفی را (ni) با یای مجهول تلفظ می‌کنند و شاهد آن یکی از بندهای ترجیعات سعدی است :

ای همچو لبان تو شکر نی بادام چو چشمت ای پسر نی
جز سوی تو میل خاطر من نه جز در رخ تو مرا نظر نی ...
پیران جهان نشان ندادند چون تود گری به هیچ قرنی

(غزلیات سعدی / ۳۷۱)

و چنانکه ملاحظه می‌شود ترکیبات « شکر نی ، پسر نی ، نظر نی » با قرنی (قرن + یای

علامت نکره) قافیه شده است و صاحب برهان قاطع نیز گوید نی « به کسر اول ، افاده لای نفی می‌کند» اما سروش آن را نی (nay به فتح اول) خوانده و با «پی» دریتی قافیه کرده است :

اباسر بدو داد پاسخ که نی نخواهم نهادن سوی کعبه پی / ۸۸۶

شاعر درباره کلمه بوزرجمهر (= بزرجمهر، بزرگمهر) گرفتارخطا شده و قسمت اول آن را مخفف « ابو » پنداشته و آن را به صورت ابوذرجمهر با همزه مفتوح و ذال معجمه آورده است . البته در دیوان حاضر (ذ) به (ز) تبدیل و اصلاح شده است ، اما برداشتن همزه آن که بی شک غلط است مقدور نبود ، چه درین صورت وزن شعر مختل می‌شد :

بداد داد وزارت ز روی عقل چنان که زبندش چو ابوزرجمهر صد چاکر^۱ / ۲۴۷

استعمال باختر به معنی مشرق :

اسامی جهات اربعه (چارسو) در زبان فارسی بدین قرار بوده است : خراسان (خورآسان ، خورآیان) = مشرق ؛ خاور (خاوران ، خوروران ، خوربران) = مغرب ؛ باختر (اپاختر) = شمال ؛ نیمروز = جنوب^۲. اما از دورانهای بسیارقدیم ادیبان و شاعران در استعمال این الفاظ به اشتباه گرفتارآمده و حتی فردوسی نیز گاه آنها را درست و گاه غلط استعمال کرده است^۳.

سروش نیز ازین اشتباه مصون نمانده و باختر (= شمال) را به خلاف معنی اصلی و مفهوم رایج کلمه ، به معنی مشرق (خراسان) در شعر خود آورده است :

چو خورشید از باختر بردمید سوی خیمه عمرو هاشم جمید / ۸۶۰

در باره فعل مرکب « برنشستن » پیش ازین درضمن نوادرلغات و ترکیبات گفت و گوشده است . اما شاعر یکجادرشعرخویش آنرا درست به معنی ضدآن - فرو نشستن - به کار برده است : داد جامی ، تشنگیم برنشست (= فرونشست) جام دیگر بهر تودارد به دست / ۸۱۲

آوردن « مشک تری » به معنی « مشک تر » :

بر سیم تاب داری و بر یاسمن شکنج زیر شکنج و تاب نو مشک تریستی / ۶۲۲

۱- برای کسب اطلاع بیشتر در باب کلمه بزرگمهر (بزرجمهر) رجوع کنید به جلد اول برهان قاطع ، ص ۲۷۳ ، حواشی آقای دکترمعین در باره کلمه بزرگمهر و اظهارنظر مرحوم علامه قزوینی درین باب .

۲- نیمروز (نیم + روز) به معنی ولایت سیستان (از نظر آنکه در جنوب خراسان واقع شده است) و وقت ظهر هم هست و عجب آنکه در زبان فرانسوی نوز کلمه « midi » به معنی ظهر (نیمروز) است و هرگاه حرف اول آنرا بزرگ بنویسند (Midi) معنی جنوب می‌دهد .

۳- برای اطلاع بیشتر درین باب رجوع کنید به هرمزد نامه ، تألیف استاد پور داود ، بخش ۲، گفتار بیست و ششم ، چارسو (ص ۳۸۹-۴۰۲) .

ظاهراً شاعر درین مورد « تری » را با « طری » عربی به معنی با طراوت اشتباه کرده و هردو را یکی پنداشته و به جای صفت « تر » لفظ « تری » را آورده است .

در این بیت :

ابر بر کل همی فشاند در کل کند مشکبیز در گلزار / ۲۷۹

ظاهراً باید برای فعل « مشکبیز کردن » مفعول صریح آورد و آوردن مفعول بواسطه (=در گلزار) صحیح و فصیح نیست و باید گفته شود که « کل ، گلزار را مشکبیز کند » ؛ و اگر حتماً مراد آوردن مفعول بواسطه باشد باید به آخر ترکیب مشکبیز یای مصدری افزود و گفت : « کل در گلزار مشکبیزی کند » چه « مشکبیز » علی‌الظاهر صفت مرکب مرخم فاعلی است و « در گلزار مشکبیز کردن » با قواعد دستور زبان فارسی مطابقت ندارد .

به کار بردن « فرو نشاندن » به جای « نشاندن » :

خار خلاف و بدعت از بینج بر کند سنبل فرو نشاندن و سوسن به جای خار / ۳۰۴

درین مورد نیز به معنی پیشاوند « فرو » و استعمال درست آن توجه نشده است .

گاهی شاعر در باره قهرمانان حماسه‌های ملی ایران نیز اشتباه می‌کند و سام سوار را

خداوند رخس می‌شمارد :

بخواست مرکب و تنها نشست از بر زین بدان صفت که خداوند رخس سام سوار / ۲۷۷

البته ممکن است درین مورد غلطی در نسخه راه یافته و صورت اصلی آن خداوند رخس

وسام سوار (با واو عاطفه) بوده و مراد شاعر تشبیه ممدوح به رستم و سام هردو بوده باشد .

بعضی مسامحات و اشتباههای سروش در زمره غلطهای مشهور و رایج آن عصر بوده است .

مثلاً در آن دوران بر اثر اشتباه فرهنگ نویسان غالب بلکه تمام فضلا « سروش » را که نام یکی

از مهین فرشتگان دین زردشت است ، (و گاه به معنی مطلق فرشته نیز استعمال می‌شده) به معنی

جبرائیل ملک مقرب و مأمور آوردن وحی و پیامهای آسمانی می‌گرفته‌اند . در سراسر اردیبهشت

و حتی در بعض قصاید دیوان سروش نیز این کلمه به همین معنی آمده است :

کتاب چهل خواندستم ، هوای نفس راندستم سروشم ، لیک ماندستم زبون پنجه شیطان / ۵۰۰

از بعضی ترکیبهای لغوی شاعر نیز مفهوم دقیق و لطیفی مستفاد نمی‌شود :

شدم بر زر ازان عاشق که تو زرین کمر بندی شدم برسیم ازان مقتون که توسمین میانستی / ۶۲۰

علاوه بر آنکه مفهوم این بیت و مضمون آن لطیف و زیبانیست و عاشق شدن بر زر و سیم

صفتی نیست که شاعری لطیف طبع در تغزل سخن از آن به میان آورد ، ترکیب « سیمین میان »

در آن بسیار نابجا و بی‌معنی افتاده است .

سروش گاهی در آوردن تخلص‌های زیبا و بدیع و ابتکاری منتهای استادی و چیره دستی

خویش را نشان می‌دهد . مثلاً قصیده شماره ۳۳۳ دیوان حاضر در مدح امین‌الدوله غفاری با توصیفی سخت استادانه از کیسوی معشوق آغاز می‌شود :

ای زلف دلبر من ، در جادویی عجیبی که دایره ز شبه که سلسله ز شبی
پیوند جان منی ، گرچه بریده سری هستی اگر چه نژد ، سرمایه طربی
و شاعر با این بیت تخلص بر سرستایش ممدوح می‌رود :

ای زلف ترك چگل ! خواهی دل از من ودل مملوك خواجه شدست از من چه می‌طلبی ! / ۶۰۶
قصیده‌یی دیگر از او در مدح محمد خان امیر نظام (شماره ۲۵۸) با تغزلی در بیان خط بر آوردن معشوق نوخط شروع شده است :

چون بناگوش سیه کردی ای در یتیم ؟ در شبه بر گو از بهرچه پوشیدی سیم
خط بر آوردی تا بوسه کسی را ندهی مگر از بوسه ربایان لبث کردی سیم
و با تخلصی عجیب و بسیار جالب مدح را شروع می‌کند :

روی خوبت را يك چند نگهدار به تیغ راست چونانکه خداوند مظفر اقلیم / ۴۷۲
طبیعی است که از چنین شاعری ، بدین استادی و چربدستی انتظار سرودن تخلص زشت و نامناسب نمی‌رود . اما متأسفانه در دیوان او ، دوسه بار بدین گونه تخلص‌ها بر می‌خوریم :
كوچك دلکی دارد کازرده شود زود گفتار کند دیر که كوچك دهنستی
گر زانکه دهانش نه بدین خردی بودی در خورد ثنا گفتن صدر زمنستی / ۶۱۶
و نیز این تخلص که از اولی نیز نازیباتر است :

پریت خوانم ، نه نه ! نخوانم ، از پی آنك پری ندارد از دانه عقیق دهان
پری ندارد در زیر ماه سرو سهی پری ندارد بالای سرو لاله ستان ...
و پس از آنکه چند صفت دیگر را از پری سلب می‌کند ، گوید :

پری ننوشد جام نبید در مجلس پری نخواند مدح برادر سلطان / ۵۲۳
صرف نظر از آنکه درین شعر زیبایی و لطافتی وجود ندارد ، از مبالغه‌یی که در مقام مدح پسندیده و از لوازم آنست کاسته است .

علاوه بر اینها ، در شعر سروش جای جای جمله‌های معقد و پیچیده و مقلوب ، تشبیهات نامناسب و وجه اشتقاقهای عامیانه وضعف تألیف به نظر می‌رسد . مثلاً درین بیت :

هریک ز وزیران تو درمایه چو پیران هر يك ز امیران تو در پایه چو گر کین / ۵۴۶
وزیران و امیران شاه را به «پیران» و «گر کین» که هیچیک در حماسه ملی ایران شخصیت‌هایی بارز و بزرگ نیستند و اولی به مکر و تزویر و دومی به جبن و ترس معروفست مانند کرده است .
درین بیت دیگر ضعف تألیفی آشکار وجود دارد :

گر نام او به مردم بی‌دیده بردمند
نبود عجب که روشن و بینا شود همی / ۶۵۱
در مصراع اول مفعول «مردم بی‌دیده» است که قاعدهٔ باید در مصراع بعد فاعل واقع شود.
در صورتیکه اگر چنین تصور کنیم، باید «مردم بی‌دیده» «روشن» و «بینا» شوند و روشنی
صفت «مردم» نیست بلکه صفت چشم آنهاست.

درین بیت تعقید لفظی فهم معنی را دشوار کرده است :

گذاشتن به کف تو ملک مصالح ملک
صلاح دولت و دین و رعیتست و حشم / ۵۰۷
معنی بیت اینست : «گذاشتن پادشاه مصالح ملک را در کف تو، به صلاح دولت و دین و
رعیت و حشم است !» و نیز :

دراز باد شهنشاه زندگانی او
که از ولایت کوتاه کرد دست ستم / ۴۲۶
که معنی مصراع اول اینست : زندگانی شهنشاه دراز باد !

گاهی شاعر در خلال قصاید سنگین و شیوای خویش به افسانه‌ها و وجه اشتقاقهای
عامیانه که هیچ مأخذی ندارد متوجه می‌شود و آنها را به صورت حقایق ثابت و قطعی به خواننده
عرضه می‌دارد :

در زمین قم حجر^۱ از آسمان آمد فرود
نام او را کز چه قم شد بر تومن پیدا کنم
کعبه را چون ساخت ابراهیم آزر شد خراب
گفت چون بار دگر این خانه را برپا کنم ؟
جبرئیل آمد که سنگی در فلان جای اندرست
من نیارم رتبت آن سنگ را احصا کنم
این بنا از برکت آن سنگ گردد استوار
خیز تا ایدون ترا من رهبری آنجا کنم
آمد ابراهیم و بر شد بر فراز سنگ و گفت
قم باذن الله ! کت اینک قبلهٔ دنیا کنم
این همایون جایگاه را زین سبب قم گشت نام
گفت رضوان خاك او را سرمه حورا کنم / ۴۶۵
و در استعمال لغتهای عربی و جمعهای مکسر آن نیز گاه دوچار اشتباه می‌شود و صیغه‌هایی را
که در لغت عرب نیامده است استعمال می‌کنند :

زیر کرد سوار ، ماه درفش
چون درخشنده ماه زیر غیم / ۴۴۲
ظاهر آ و به قیاس با سایر قوافی باید «غیم» به کسر اول و فتح ثانی خوانده شود . شاعر
این کلمه را جمع غیم (به فتح اول و سکون دوم و سوم) به معنی ابر گرفته است در حالیکه جمع
مکسر این کلمه «غیوم» به ضم اول است نه غیم .

این قبیل سهل‌انگارهای سروش تنها در مورد لغات عربی نیست ، بلکه در واژه‌های فارسی
نیز ازین قبیل استعمالهای نادر و خلاف قاعده در شعر او توان یافت . مثلاً «برانگیختن» خود

فعل متعدی است و احتیاج به متعدی کردن آن نیست. اما او آنرا به صورت « برانگیزاندن » به کار می برد

دل زاهد برانگیزاند از جای خروش بربط و آوای زممار / ۳۲۵
یا برای رعایت قافیه بعد از « هر که » فعل را جمع می آورد :

هر که اندر سایه او در خزند آفتاب محشرش نارد گزند / ۸۱۸
درحالی که این استعمال نادر و غلط و مخالف قواعد دستوری فارسی است :

هر که آمد عمارتی نو ساخت رفت و منزل به دیگری پرداخت
(سعدی)

هر که را با خط سبزت سر سودا باشد پای ازین دایره بیرون نهد تا باشد
(دیوان حافظ / ۱۰۷)

هر که در او جوهر دانایی است بر همه کاریش توانایی است
(مخزن الاسرار نظامی / ۱۵۶)

درین شواهد نه تنها فعل بلکه ضمیر را نیز مفرد می آورند و عجب اینست که سروش ضمیر راجع به هر که (آفتاب محشرش) را مفرد و فعل آنرا جمع آورده است !

شاعر گاهی حرفی زاید و بی معنی ، فقط برای اتمام وزن شعر، در آن می آورد :

شهری که در او برده شود نام خلافت کر زاهن و رویست که زیر وز برستی / ۶۱۲

و ظاهراً سمرشق وی درین طرز استعمال این شعر سعدی بوده است :

من اگر هزار خدمت بکنم گناهکارم تو اگر هزار چون من بکشی که بیگناهی^۱
(غزلیات سعدی / ۳۵۷)

در بیشتر موارد سروش کلمه « مشک » را به صورت درست ، یعنی به ضم اول آورده و آنرا با کلماتی نظیر « خشک » قافیه کرده است . اما گاه نیز ازین صورت عدول کرده « مشک » را به کسر اول استعمال می کند :

ای پیک غریبان شمال مشکین پیغام ببر زین غریب مسکین / ۵۵۰

بود ابر گریان کلابش سرشک برآید ز شاهسپرم بوی مشک / ۱۲۶۸

یکی دیگر از مواردی که می توان به شعر سروش خرده گرفت خطای وی در استعمال افعال مرکب شرطی است . خوشبختانه استاد همایی درین مورد توضیح کافی در مقدمه خویش (ص ۵۳ به بعد) فرموده و قاعده صحیح استعمال این گونه فعلها را یاد کرده اند . اما چنانکه استاد نیز

۱- مرحوم فروغی مصراع دوم را بدین صورت در حاشیه آورده است و صورت متن در کتاب وی

چنین است : « تو هزار خون ناحق بکنی و بیگناهی » .

متعرض شده‌اند این مسامحه اختصاص به سروش ندارد و اکثر شعرای متأخر از خصیصه اصلی اینگونه افعال غافل مانده و آنرا از مسیر استعمال شعرا و نویسندگان قدیم تغییر داده‌اند . قصیده‌هایی از سروش که در بعضی ابیات آنها چنین مسامحه‌یی اتفاق افتاده به شرح زیر است :

قصیده شماره ۳۳۴ درمدح مولای متقیان و شاه بدین مطلع :

بینی آن لعبت که گویی بچه حوراستی وان رخ رنگین که باغی پر گل حمراستی / ۶۱۰

قصیده تمام مطلع شماره ۳۳۵ درمدح حسام السلطنه سلطانمراد میرزا به مطلع ذیل :

سرشك ابر آذاری سرشته با گلابستی نسیم باد نوروزی به بوی مشک نابستی / ۶۱۰

که درمجاوبات قصیده رود کی :

بیار آن می که پنداری روان یا قوت نابستی و یا چون بر کشیده تبع پیش آفتابستی

سروده شده است :

قصیده ۳۳۶ در مدح شاه که شاعر در بعضی ابیات آن دوچار لغزش شده است و با این

مطلع آغاز می‌گردد :

ای ترك نگویم که تو سرو و قمرستی سرو و قمر با کله و با کمرستی / ۶۱۲

قصیده ۳۳۷ هم درمدح شاه بدین مطلع :

نوروز نو آیین‌تر امسال ز پارستی شادا که جهانستی ، خوشا که بهارستی / ۶۱۴

قصیده شماره ۳۳۸ در مدح صدر اعظم (که ظاهراً میرزا آقا خان نوری است) دارای

مطلع زیر :

زینگونه که خط بر رخ معشوق منستی گویی که بنفشه زده سر از سمنستی / ۶۱۶

قصیده ۳۳۹ دارای این مطلع در مدح محمد خان سپهسالار :

بهارنو نگار آرای باغ و بوستانستی کنون بریای هر گلبن بساط دوستانستی / ۶۱۸

قصیده شماره ۳۴۰ که درایام ولیعهدی ناصرالدینشاه سروده شده و از قصاید نسبتاً قدیم

سروش است با این مطلع :

نگارین منارویت شکفته بوستانستی شکفته بوستانات بر سر سرو روانستی / ۶۲۰

قصیده ۳۴۱ درمدح قهرمان میرزا به مطلع ذیل :

ای زلف یار در شکنت مشتریستی از بوی عنبرینت هوا عنبریستی / ۶۲۲

البته تمام ابیات این قصیده‌ها غلط نیست و بعضی از آنها که ملازم ادوات شرط و ترجی و

تمنی و تردید بوده صحیح و موافق قاعده اصلی دستوری و بقیه نا درست است .

استاد فقید مرحوم ملك الشعراء بهار در نسخه خطی دیوان ملك الشعراء صبورى كاشانى پدر

خویش ، در حاشیه مقابل بند چهارم ترکیب بند صبورى که با این مطلع آغاز می‌شود :

ای بزرگی کز سخا دست و دلت دریاستی خامهات زان دست و دل بر نامه گوهرزاستی
چنین یادداشت کرده است :

« هو، این قوافی بر طبق دستور نیست، و از قرن ششم هجری به بعد استادان بزرگ را
نیز این خطا افتاده و جز به ندرت، رعایت دستور زبان به عمل آمده (ظ : نیامده) است و از
آنچه من می‌فندرسکی در قصیده معروف خود به خطا رفته و ملک الشعرا صبا هم در قطعه :

به شتر گفتمش که میرستی حیف صد حیت زود میرستی
گفت : بارم به پشت و خار به کام مرگ من هر چه زود، دیرستی

خطا کرده است. سروش نیز در قصیده :

سرشک ابر آذاری سرشته با گلابستی نسیم باد نوروزی به بوی مشک نابستی
از حد صواب عدول کرده و بالاخره مرحوم صبوری پدرم نیز در اینجا و در چند جای دیگر به استادان
متأخر تأسی جسته است. حرره بهار غفرله ۱۳۲۵ء.

آخرین قسمتی که باید درین فصل به ذکر آن پرداخت دخل و تصرف سروش در قصاید
خویش و حک و اصلاح آنها و انتقال دادن از نام ممدوحی به نام ممدوح دیگرست. این مطلب را
نیز استاد همایی یادآور شده و کیفیت آنرا باز نموده‌اند و راقم فقط مواردی را که در قصیده‌ها
چنین تصرفی شده است یادآوری می‌کند :

۱- قصیده شماره ۳۵ به مطلع :

المنة لله که مه روزه تمامست وقت طرب و خرمی و عید صیامت / ۶۳

در متن حاضر در مدح محمد خان امیر نظام سروده شده است :

میر سپه شاه جهاندار محمد آن میر که امید کفافتست و کرامست / ۶۴
ولی در نسخه (مج - متعلق به کتابخانه مجلس شورای ملی) قصیده در مدح ناصرالدین شاه و
مربوط به دوران ولیعهدی اوست :

آزاده ولیعهد ملک ناصر دین شاه آنکو سر احرار و سرافراز کرامست

قصیده ۴۱ در مدح حضرت صاحب الامر با این مطلع :

خالی ز خلل شرع راستینست اینست مرا راه راست، اینست / ۶۹
اول به مدح قهرمان میرزا پایان می‌یافت :

تأیید همی ده به قهرمان شاه کش دل به تولای تو رهینست

در ظاهر از جمع خسروانست در باطن از جمع متقینست / ۷۱

و بعد (طبق نسخه ش) به نام ناصرالدین شاه درآمده است :

تأیید همی ده به شاه اسلام کش دل به تولای تو رهینست

شه ناصر دین کاو به تخت شاهی از خیل سلاطین راستینست

- در ظاهر اگر شاه کامجویست در باطن از جمع متقینست
- ۳- قصیده ۴۴ به مطلع :
- هر که دامان امیرالمؤمنین حیدر گرفت رستگاری دامنش تا دامن محشر گرفت / ۷۶
- درنسخه خطی دیوان (س) به مدح حضرت مولای متقیان پایان می‌یابد ولی درشمس‌المناقب (ش) سه بیت درمدح ناصرالدین‌شاه به پایان آن افزوده شده است :
- روز مولود ویست امروز و بر تخت شاهی جای ، شاهنشاه جمجاه فریدون فر گرفت
- ناصرالدین شاه عادل خسرو نیکوسرشت آنکه عدلش همچو مهر آفاق و بحر و بر گرفت
- هر که اورا تهنیت آرای شد همچون سروش شاد و خرم از کف شه بدره‌های زر گرفت / ۷۷
- ۴- در پایان قصیده شماره ۴۶ با مطلع :
- بئی که کوبی بتگر نگاشتش از عاج نهاده بر سر آن بت ز مشک و عنبر / ۷۹
- نیز درنسخه (س) چهاربیت درمدح ناصرالدین‌شاه وجود داشته که بعدها آخرین بیت برداشته شده و به جای آن (برطبق نسخه ش) پنج بیت گذاشته شده است .
- ۵- قصیده ۷۹ به مطلع :
- وقت آن آمد که عاشق خیمه زی صحرا زند در چمن هر مرغ جفت خویش را آوا زند / ۱۳۶
- اول درمدح شاهزاده قهرمان میرزا برادر محمد شاه بود :
- بوالعظفر شاهزاده قهرمان کر رای خویش خنده بر مهر منیر و زهره زهرا زند
- بامحمد شاه غازی چونکه هست از یک کهر رایت فخر و شرف بر طارم علیا زند
- و سپس به مدح ناصرالدین شاه درآمده است :
- بوالعظفر ناصرالدین‌شاه که رای روشنش خنده بر مهر منیر و زهره زهرا زند
- و بیت دوم نیز چون مناسب ممدوح بعدی نبوده حذف شده است !
- ۶- قصیده شماره ۱۰۲ به مطلع :
- دی ماه روزه رخت ز گیتی برون کشید عید مبارک آمد با نقل و با نبید / ۱۷۵
- ابتدا درمدح قهرمان میرزا سروده شده :
- بازوی دین و داد ملک قهرمان که چرخ چو نان ملک به مردی و رازی نیروید / ۱۷۶
- و بعد مصراع نخستین بیت مذکور بر طبق (مج) بدین صورت : « خورشید دین و داد محمد شه آنکه چرخ » درآمده و قصیده به مدح محمد شاه انتقال یافته است !
- ۷- قصیده شماره ۱۲۰ دارای این مطلع :
- بوده‌ام دوش تا به وقت سحر با می‌لعل و رود و رامشگر / ۲۱۳
- درنسخه (س) صریحاً درمدح بهمن میرزاست :

سر آزادگان ملک بهمن پادشا زاده بلند اختر
اما در (مج) این بیت به صورت زیر درآمده :

سر آزادگان و تاج تبار پادشا زاده بلند اختر
وبدین ترتیب قصیده بدون ممدوح مانده است ! یا شاید سرش نخست آن را بدون ممدوح سروده
و به عنوان « ذخیره » نگاه داشته و درموقع مناسبی آن را به نام بهمن میرزا کرده است !
۸- قصیدهٔ ۱۲۴ درمدح حضرت امام موسی کاظم به مطلع ذیل :

تبارك الله ازین روضهٔ همایونفر که خلق را دهد از روضهٔ بهشت خبر / ۲۱۹
در (ش) به مدح ناصرالدین شاه پایان می‌یابد . اما در (س) ۱۷ بیت اضافه دارد که در آنها
« ابوالفضایل عبدالحسین شیخ جلیل » که حرم از یمن سعی وی آباد شده هم مورد ستایش و مدح
قرار گرفته است .

۹- قصیدهٔ شمارهٔ ۱۸۱ که در دورهٔ ولیعهدی ناصرالدین شاه بدین مطلع سروده شده است :
رمضان رفت ایا شمس خوبان طراز جام درده که در صومعه کردند فراز / ۳۵۴
در (س) و سایر نسخ درمدح ناصرالدین شاه است :
پادشا زادهٔ آزاده ملک ناصر دین ملک بی شبه و بی بدل و بی انباز
در میان ملکانت به فضل و به هنر همچو روز از شب پیدا و حقیقت زمجاز / ۳۵۵
ولی در (گ) ممدوح آن میرزا آقاخان نوری است :
آسمان هنر و مجد و شرف صدر جلیل خواجهٔ بی شبه و بی بدل و بی انباز
در میان وزرا باشد در فضل و هنر همچو روز از شب پیدا و حقیقت زمجاز
و در سراسر قصیده کلمهٔ « خسرو » به « خواجه » و « خسروان » به « خواجگان » تبدیل یافته
و در بعضی شعرها بیشتر دستکاری شده است . مثلاً این بیت :

کشور از بدعت پرداخته کردی با عدل شاد باش ای ملک عادل بدعت پرداز / ۳۵۶
در (گ) بدین صورت درآمده است :

کشور از بدعت پرداخته کردی ز هنر شاد باش ای هنری صاحب بدعت پرداز !
۱۰- قصیدهٔ ۲۱۱ با قافیهٔ (ص) درمنقبت امیر مؤمنان به مطلع :

اگر ندیدی شب کرد مشتری رقاص نگریه زلفش کاین صنعتی است اورا خاص / ۳۸۵
که مورد انتقاد استاد همایی نیز واقع شده در نسخهٔ (ش) خاص خالص در مدح حضرت مولا (ع)
بوده و در (س) این دوبیت مدیح ناصرالدین شاه بدان افزوده شده است :

همی مناقب او نزد شهریار بخوان چه قصه بهتر از نیست در بر قصاص !
شهنشه ملکان پادشاه ناصر دین که بی کمند بود شیر شرز را قناص / ۳۳۶

۱۱- قصیده ۲۵۳ به مطلع ذیل در مدح حضرت مولا وقهرمان میرزا :

بہتر کہ مدحت علی مرتضیٰ کنم
تا مرق و پیمبر حق را رضا کنم / ۴۶۳
بعدها بہ مدح ناصرالدین شاہ برگردانیدہ شدہ است . بیت مدح آن در نسخہ (س) چنین است :
بوالفتح قہرمانشہ غازی چہ گفت ، گفت
مرچشم را ز خاک درش توتیا کنم / ۴۶۴
و در نسخہ (ش) چنین تغییر یافتہ است :
شاہ جہان بگفت بہ توفیق کرد کار
مرچشم را ز خاک درش توتیا کنم
و بیتی دیگر در اواخر قصیدہ در نسخہ (س) بدین ترتیب بودہ :
در گوشہ یی نشینم و از روی راستی
پیوستہ مر برادر شہ را دعا کنم
و در (ش) چنین آمدہ است :
در گوشہ یی نشینم و از روی راستی
پیوستہ شہریار جہان را دعا کنم

۱۲- قصیدہ ۲۵۴ در منقبت حضرت معصومہ بہ مطلع :

چون نظر بر روضہ معصومہ عذرا کنم
قبہ او را گمان قبہ خضرا کنم / ۴۶۵
در نسخہ (س) بہ دعای ناصرالدین شاہ پایان می یابد :
فر و حشمت بخش چندان ناصرالدینشاہ را
کز شکوہش خندہ براسکندر و دارا کنم
بر سر من سایہ اقبال او پایندہ دار
تا بہ زیر سایہ او خویش را والا کنم / ۴۶۶
اما در (مج) این دوبیت بہ دعای شاہ و « امیر کشور » وی اختصاص یافتہ است :
ناصرالدینشاہ عادل پادشاہ حق پرست
کز شکوہش خندہ براسکندر و دارا کنم
زندگانی امیر کشورش را کن دراز
تا بہ زیر سایہ او خویش را والا کنم !
۱۳- قصیدہ ۲۸۶ بدین مطلع :

سہی قدی کہ چنوسرو نیست در بستان
چراغ انجمن و آفتاب ترکستان / ۵۲۲
در نسخہ (س) در مدح بہمن میرزا و بیتہای مدیح آن چنین است :
پری ننوشد جام نبید در مجلس
پری نخواند مدح برادر سلطان
یمین ملک ملک بہمن آفتاب ملوک
بلند رای و بلند اختر و بلند مکان / ۵۲۳
و در نسخہ (مج) ممدوح محمد شاہ است :
پری ننوشد جام نبید در مجلس
پری نخواند مدح شہنشہ ایران
ابوالمظفر شاہ جہان محمد شاہ
بلند رای و بلند اختر و بلند مکان

۱۴- قصیدہ ۳۰۸ در مدح حضرت امام زین العابدین (ع) بہ مطلع :

ماہ فروردین فراز آمد ز فردوس برین
گلستان را کرد در بر حلقہ های حورین / ۵۶۳
در (س) فقط در مدح حضرت امام چہارم است اما در (ش) ہشت بیت در مدح ناصرالدین شاہ

(بیتهای ۹۶۱۳ تا ۹۶۲۰) به پایان آن افزوده شده است .

۱۵- قصیده ۳۱۲ به مطلع :

به عیدگاه خرامید بامداد پگاه
بیتی که هست به قدوبه رخ صنوبروماه / ۵۷۱
در نسخه (س) در مدح بهمن میرزاست :
یمین دولت و تأیید دین ملک بهمن
ولی در (مج) ممدوح آن قهرمان میرزاست :

یمین دولت و دین قهرمانشه غازی
ابوالمظفر بنیاد مجد و مایه جاه

۱۶- قصیده ۳۲۶ در مدح حضرت مولای متقیان به مطلع :

تا دل من قبله روی آن بت دلبر گرفته
هر زمانی در دل من آتش دیگر گرفته / ۵۹۳
در پایان به مدح صدراعظم (ظاهراً میرزا آقاخان نوری) پایان می یابد :

عید مولود و بست امروز و بافیروزی وفر
خواجۀ فرخنده منظر جای در منظر گرفته
صدر اعظم خواجۀ اکرم نخستین مرد عالم
آنکه حلم فربه او کوه را لاغر گرفته / ۵۹۴
اما در (ش) این بیتها به مدح ناصرالدینشاه برگردانیده شده است :

عید مولود و بست امروز و بافیروزی وفر
خسرو فرخنده مخبر جای در منظر گرفته
شهربار داد گستر ناصرالدینشاه غازی
آنکه تیغش باختر تا عرصه خاور گرفته

۱۷- قصیده ۳۵۲ در مدح حضرت امیر(ع) به مطلع :

ایا بیتی که مرا آرزوی جان و دلی
به خنده رامش جانی به غمزه دل گسلی / ۶۴۳
در نسخه (س) به دعای « خواجه » پایان می یابد :

مناقب تو کنم بر دعای خواجه تمام
که با ولای تو شد آفریده روز بلی
همیشه همراه او باد در معونت تو
سعادت ابدی و عنایت ازلی / ۶۴۴

و در (ش) به مدح ناصرالدین شاه تبدیل یافته است :

پس از مناقب تو بر ملک دعا گویم
که با ولای تو شد آفریده روز بلی
ستوده ناصر دین شه که در ولای تو یافت
سعادت ابدی و عنایت ازلی

اینست یکی از علل نوشته مشتری طوسی در پشت نسخه دیوان سروش که تصریح کرده است : « ... شمس الشعراى مرحوم ... اندکی ... به نشر اشعار خود مایل نبود ، تا آمدن این بنده به طهران احدی قصاید آن مرحوم را ملاحظه نکرده در مسوده جات و کاغذهای باطله اینطرف آنطرف افتاده بود ، اصلاً در خیال او نمی گذشت که دیوان نماید ... » و شاید به همین جهت می گوید : « ... به اصرار زیاد آن استاد را راضی کردم که اشعارش را دیوان نمایم ... »

ماخذها ونسخه‌های

دیوان حاضر، با منظومه‌های دوگانه و شصت بند سروش از منابع و مراجع مختلفی که ذیلاً به شرح هریک می‌پردازیم گردآوری

شده است : **دیوان و منظومه‌ها**

الف - در تهیه دیوان قصاید و غزلیات، اساس کار نسخه‌یی

است کامل و پاکیزه متعلق به خاندان سروش که اینک در تصرف دوست عزیز فاضل آقای علی اصغر سروش است. این نسخه به خط مشتری نوشته و به استاد تقدیم شده و سپس قصاید و مسمطها و غزلهایی به پایان آن با خطوط دیگر افزوده شده است. پنجاه و شش قصیده از قصاید سروش منحصرأ درین نسخه آمده است و چون در ذیل هر قصیده نسخه‌های آن را به دست داده‌ایم درین مقام دادن شماره هریک ضرورتی ندارد.

امتیاز بزرگ این نسخه، علاوه بر دارا بودن همین ۵۶ قصیده و سه غزل و یک مسمط نسبت به سایر نسخه‌ها، اینست که به نظر استاد رسیده و شاعر به خط خویش آنرا اصلاح و در آن تجدید نظر کرده است. نمونه خط سروش که به نظر خوانندگان عزیز خواهد رسید، از صفحه ۶۴۱ همین دیوان استخراج و کلیشه شده است، در تصحیح دیوان قصیده‌ها و غزلیها و مسمطهای سروش اساس کار همین نسخه بوده که به علامت (س) در ذیل صفحات مشخص شده است. دیوان مذکور با تمام این مزایا از سهو القلم‌ها و اشتباهات و خاصه غلطهای رسم الخطی که در دوران قاجار رواج فراوان داشته است (مانند نوشتن «خواتون» به جای «خاتون» و «برخواست» به جای «برخاست» و «خاموش» به جای «خاموش» و «خواطر» به جای «خاطر» و نظایر آنها) پیراسته نیست و بعضی از قصیده‌های آن به دست نویسنده‌یی کم سواد در دیوان نوشته شده و غلطهای فاحش در آن راه یافته است. مصحح آوردن تمام اینگونه غلطها را در حواشی لازم ندید و آنها را با مقابله با نسخه‌های دیگر تصحیح کرد و هر جا افتادگی و سقطی دید آنرا در میان [] گذاشت تا تصرف وی مشخص و روشن باشد. گاه نیز چون صورت نسخه دیگر برای نسخه رجحان داشت، آنرا در متن آورد و صورت نسخه اساس را در حاشیه قید کرد. این نسخه مجموعاً دارای ۶۷۴ صفحه و غالب صفحات آن حاوی ۱۹ سطر است و مجموع ابیات آن در حدود یازده هزار بیت است.

نسخه دیگر از دیوان قصاید و غزلیات نسخه‌یی است سخت پاکیزه و زیبا به خط مرحوم محمد علی مصاحبی نایینی معروف به میرزای عبرت که در خط نسخ یگانه زمان بود و از کتابت اعاشه می‌کرد. عبرت این نسخه را برای مرحوم تیمورتاش نوشته است. این نسخه به قطع کوچک، دارای کاغذ و عاری از تزییناتی نظیر تذهیب و جدول کشی است. کاتب عنوان قصاید را با مرکب سرخ نوشته و در پایان آن تصریح کرده که آنرا برای تیمورتاش نوشته است.

متن رقم عبرت که آنرا با مرکب سرخ و خط نسخی بسیار زیبا نوشته چنین است :

حساب الامر بندگان حضرت مستطاب اجل اکرم آقای سردار معظم دام اقباله العالی دیوان شمس الشعرا سروش نگاشته شد بید اقل الکتاب محمد علی بن عبدالخالق النائینی المتخلص بعبرت در روز دو شنبه دهم ربیع الثانی من شهور سنه ۱۳۳۷ من الهجرة النبویه . شماره این دیوان ۳۱۹ دارای ۵۵۹ صفحه هر صفحه ۱۸ سطر و قطع آن ۱۳ × ۱۹/۵ سانتیمتر است .

این نسخه که آنرا با علامت « مج » در ذیل صفحات نموده ایم ، بدون کوچکترین اختلافی از روی نسخه محفوظ در کتابخانه ملی ملک نوشته شده است و تعداد ابیات و قصاید و حتی ترتیب قرار گرفتن آنها کاملاً مشابه است . نسخه کتابخانه ملی ملک دارای کاغذ آبی ، به قطع وزیری ۲۷/۵ × ۱۸/۵ سانتی متر و تحریر آن مربوط به اواخر قرن ۱۳ یا اوایل قرن ۱۴ است . کاغذ آن آهار و مهره فرنگی و دارای ۳۳۷ ورق و هر صفحه ۱۵ سطر ، جلد میشن قرمز طلاکوب فرنگی و خط نستعلیقی خوش مجدول به طلافرنگی است و به شماره ۵۰۵۳ در آن کتابخانه محفوظ است . این نسخه را به علامت « م » در ذیل صفحات نموده ایم . درین دو نسخه ۱۹ قصیده وجود داشت که در نسخه « س » نبود و مأخذ تمام آنها را در ذیل صفحات دیوان آورده ایم . دیوان حاضر با نسخه کتابخانه ملی ملک مقابله نشده است ؛ چون بر مصحح یقین حاصل شده بود که نسخه « مج » بالتمام و حرف به حرف عین نسخه « م » است و بنا بر این نسخه بدلای مربوط به نسخه « مج » تمام با نسخه « م » مطابق است .

گذشته ازین سه نسخه ، تمام قصیده هایی که در شمس المناقب (چاپ سنگی ، طهران ، ۱۳۰۰ هجری قمری) آمده بود ، دقیقاً با نسخه حاضر مقابله و اختلافات آنها در ذیل صفحات یادداشت شد . زیرا شاعر در قصیده های مندرج در شمس المناقب اصلاحاتی کرده بود و صورت قصاید شمس المناقب با صورت نسخه های خطی اختلافاتی داشت . علاوه بر این دو قصیده (قصاید شماره ۷۵ و ۱۷۹) منحصرأ در شمس المناقب مندرج بود و در هیچیک از مأخذ دیگر وجود نداشت .

در تمام این موارد ، هر يك از نسخه ها که بیتی یا ابیاتی علاوه داشت ، آن بیتها ، با قید آنکه مربوط به کدام نسخه است ، در متن علاوه گردید چنانکه خواننده بداند کدامیک از بیتها در نسخه اساس (س) وجود نداشته و از چه مأخذی به متن افزوده شده است .

چند قصیده از سروش نیز در تذکره کنج شایگان تألیف میرزا طاهر دیباچه نگار اصفهانی متخلص به شعری آمده بود و دو قصیده شاعر (قصاید شماره ۱۰۹ و ۱۲۵) منحصرأ در این کتاب وجود داشت . آن دو قصیده به دیوان افزوده و باقی قصیده ها با متن مقابله و اختلافات آنها در حاشیه یادداشت شد . رمز « ش » در ذیل صفحات نشانه شمس المناقب و رمز « ک » نشانه کنج شایگان است . یکی دیگر از مأخذ دیوان قصاید و غزلیات تذکره مآثر الباقریه است که قسمتی از چند قصیده مربوط به دوران کودکی سروش در مدح حجة الاسلام شفتی در آن مندرج است . این قصیده ها

نیز از مآثر الباقریه (نسخه خطی متعلق به کتابخانه مجلس شورای ملی و محفوظ در آن کتابخانه در تحت شماره ۱۷۸ کتابهای جناب آقای سید محمد صادق طباطبائی) استخراج و در دیوان وارد شد. يك قصیده و يك قطعه دیگر از سروش نیز در مجموعه‌ی خطی متعلق به کتابخانه مجلس شورای ملی آمده بود. درین قطعه شاعر به بعضی معاصران خود اشاره و نام و لقب آنها را یاد کرده و کاتب نسخه در حاشیه ابیات در باب آن اشخاص توضیحاتی داده است. آن قصیده و این قطعه نیز از آن مجموعه که به شماره ۱۴۵ خارج از فهرست در کتابخانه مجلس شورای ملی محفوظ است استنساخ و ضمیمه دیوان شد و چون طبع قصیده‌ها پایان یافته بود در ضمن غزلها درج شد.

استاد همایی نیز دو قصیده سروش را از روی نسخه‌ی از دیوان سروش که برای خود جمع آوری و تدوین فرموده بودند؛ پاکنویس کرده و از راه لطف در اختیار مصحح گذاشته‌اند که در مستدرکات آمده است. مآخذ این دو قصیده را استاد گرامی در مقدمه خود (ص ۳۲ به بعد) به دست داده‌اند. دو غزل و يك قصیده نیز از دیوان خط مشتری و منتخب دیوان متعلق به کتابخانه ملی در مستدرکات آمد.

بنابر این مآخذی که در تنظیم دیوان قصاید و غزلیات مورد استفاده قرار گرفته عبارتست از:

- ۱- نسخه «س» متعلق به آقای علی اصغر سروش.
- ۲- نسخه «مج» متعلق به کتابخانه مجلس شورای ملی.
- ۳- نسخه «م» متعلق به کتابخانه ملی ملک.
- ۴- شمس المناقب چاپ طهران (ش).
- ۵- تذکره کنج شایگان (ک).
- ۶- تذکره مآثر الباقریه نسخه متعلق به کتابخانه مجلس شورای ملی.
- ۷- مجموعه خطی کتابخانه مجلس شورای ملی به شماره ۱۴۵ خارج از فهرست.
- ۸- نسخه دیوان سروش (شماره ۱۵۲۲ فارسی) و منتخب دیوان (شماره ۲۱۱۳ فارسی) متعلق به کتابخانه ملی.
- ۹- دو قصیده مستخرج از نسخه خطی دیوان سروش متعلق به استاد همایی.

ترتیب تنظیم قصیده‌ها و غزلها نیز بدینگونه بوده است که در آنها آخرین حرف قافیه و سپس حرف قبل و حرف پیشتر و بر همین قیاس معتبر شناخته شده و قصاید و غزلهای دیوان بر حسب آنها مرتب شده است (مثلاً در قصاید حرف (ر) اول قصیده‌هایی که قافیه آنها حرف (ر) بود آمده است بعد قصایدی که به الف و ر (ار) و بعد قصیده‌هایی که به ب و ر (بر) ختم می‌شده آمده است). هر گاه چند قصیده به حروف واحد (مثلاً «ر» یا «ار» یا «بر») ختم می‌شد، آنها را نیز بر حسب نخستین حرف مطلع تنظیم کردیم و مثلاً اول قصیده‌ی را که با حرف الف و پس از آن قصیده یا غزلی را که با حرف (ب) آغاز می‌شد آوردیم تا یافتن قصیده‌ها در دیوان هر چه ممکن است سهلتر باشد.

ب - از شصت بند دوشنخه خطی در دست بود، یکی نسخه‌ی پرغلط و بد خط متعلق به دوست عزیز آقای علی اصغر سروش که در اوراقی نندوخته به قطع کوچک (یک هشتم) بامرکبی کمرنگ و خطی زشت نوشته شده بود، آنرا با علامت «س» نموده‌ایم.

دیگرنسخه‌ی بسیار زیبا و خوش خط، به خط نسخ، با عناوین سرخ رنگ و کاغذ اعلا و جلد چرمی متعلق به حاج آقا حسن نجم آبادی که هم به پایمردی دوست عزیز دانشمند آقای علی اصغر سروش به دست بنده رسید و مالک آن با نهایت گشاده رویی تقاضای ایشان را پذیرفته و آنرا به امانت در اختیارشان نهاده بودند و اینک سپاسگزاری از آن بزرگوار را واجب می‌بینم.

ج - برای تصحیح روضه‌الاسرار از سه نسخه چاپی، یکی چاپ سنگی تبریز مورخ ۱۲۸۶ هـ ق و دیگری چاپ تهران، سری، بدون تاریخ، نشر شده از طرف کتابفروشی گودرزی و سومی چاپ مشهد از انتشارات روزنامه خراسان استفاده شده است. در میان این سه نسخه چاپ سنگی تبریز از همه کم غلط‌تر بود، با اینهمه در آن نیز غلطهای رسم الخطی و چاپی وجود داشت. به همین لحاظ نسخه چاپ تبریز اساس قرار داده شد و با دیگر نسخه‌ها مورد مقابله قرار گرفت و موارد مهم اختلاف و تصحیحات قیاسی در حاشیه یادداشت شد.

د - منظومه اردیبهشت درین دیوان از روی نسخه متعلق به کتابخانه ملی استنساخ و پس از طبع با نسخه ممتاز کتابخانه سلطنتی مقابله شده و موارد مهم اختلاف دو نسخه در پایان آن یادداشت گردیده است.

نسخه کتابخانه ملی (مل) به قطع رحلی، دارای جلد میشن قرمز رنگ ساده و عاری از هر گونه آرایش است و منظومه در آن بر روی کاغذ سفید فرنگی آهار و مهره با خط نستعلیق خوش نگاشته شده است. عنوانهای این نسخه به رنگ قرمز و در هر صفحه ۲۱ سطر و هر سطر دوبیت نوشته شده است. قسمتی از فصول آخر کتاب نیز عنوان ندارد و ظاهراً کاتب فرصت نوشتن عناوین را نیافته و جای آنها را سفید گذاشته است. کتاب دارای ۲۲۹ صفحه و قطع آن ۲۱ × ۳۴/۵ سانتیمتر و شماره آن ۱۳۲۷ (فارسی) است.

یافتن این نسخه داستانی شگفت دارد که ذکر آن خالی از فایده نیست. هفت سال پیش که نگارنده به جمع‌آوری و تدوین و تصحیح و مقابله دیوان سروش روی آورد، از «اردیبهشت» جز نامی نشنیده بود و نسخه این منظومه نیز کم‌تر به دست می‌افتاد و اکنون نیز - چنانکه مذکور خواهد شد - بیش از سه نسخه از آن شناخته و در دسترس نیست.

در آن روزگار بنده از هیچیک ازین سه نسخه نشانی در دست نداشت و فقط دوست فاضل آقای علی اصغر سروش وی را از وجود منظومه‌ی از سروش به بحر متقارب در ترجمه حال رسول اکرم آگاهی داد و افزود که نسخه آن بسیار نادر و کمیاب است و او نیز با وجود جست و جوی بسیار به دیدن آن توفیق نیافته است.

راقم برای تکمیل دیوان به جست و جو خاست و فهرستهای نسخ خطی کتابخانه‌های معتبر عالم را تا آن حد که در دسترس داشت مطالعه کرد و نشانی از گمشده خویش نیافت. چندی بعد به دلالت بعضی دوستان مطلع آگاه شد که فاضل ارجمند آقای حسن ره آورد، فهرستی از کلیه نسخه‌های خطی موجود در کتابخانه‌های ایران برای خود کرده است. آنگاه بی‌هیچ سابقه معرفت و الفت بدیشان مراجعه کرد و نیاز خویش عرضه داشت. وی نیز از سرمهربانی و دلسوزی ساعتی چند وقت گرانبهای خویش در سر این کار کرد و سرانجام پس از تفحص بسیار در میان کتابهای کتابخانه سلطنتی از آن نشانی یافت.

در یادداشت‌های آقای ره آورد مشخصات نسخه کتابخانه سلطنتی، از شماره تا کیفیت جلد بسیار زیبای نسخه و خط و کاغذ و تذهیب آن شرح داده شده بود و آن جوان فاضل کوشا بی‌هیچ لا و نعم اطلاعات خویش را با گشاده دستی خاص اهل فضل در اختیار بنده نهاد و پس از مدت‌ها تلاش و تفحص کلید حل مشکل به دست آمد و تا رسیدن به نسخه مطلوب گامی بیش فاصله باقی نماند! از آن پس نگارنده به کتابخانه سلطنتی که در آن دوران در تحت ریاست آقای حبیب‌الله نوبخت شاعر و فیلسوف و روانشناس و مترجم و رجل سیاسی معروف و ابداع کننده «فیلولوزوفی فازلیسم» اداره می‌شد رجوع کرد و با نهایت تأسف اطلاع یافت که مقام ریاست سفری دوردست اختیار کرده و راه اروپا سپرده و گنجینه کتابخانه را به مهر خویش مهور ساخته است. بناچار مدتی دراز به بوی باز آمدن استاد سفر کرده در انتظاری جان‌گرای نشست و پس از چند ماه خبر یافت که ایشان از سفر باز آمده و در مقر ریاست خویش جلوس فرموده‌اند؛ آنگاه با توسل به وسایلی که در اینگونه موارد ضروری است، از قبیل توصیه دوستان و سفارش‌آشنایان به حضرت وی درآمد و با ادب و فروتنی تمام حاجت خویش در آن پیشگاه رفیع معروض داشت، و فصلی مشبع در فضایل و مناقب آنجناب و تلخی روزگار فراق و محنت هجران و بالا گرفتن آتش شوق خویش باز راند و یکایک نشانهای کتاب را به عرض رسانید و ملتمس آن گردید که لدی‌الافتضا نسخه‌یی را که در حسرت دیدار آن اینهمه رنج و تعب بر خود هموار کرده است، بدو بنمایند!

آن شاعر نکته سنج و فیلسوف نامدار با طمأنینه و وقاری عالمانه یادداشت راقم را بگرفت و وعده فرمود که خود در جست و جوی نسخه برآید و فردای آن روز بنده را از نتیجه آن آگاه سازد.

اما افسوس که چون روز دیگر نگارنده افروخته از آتش شوق به زیارت فیلولوزوف معروف رفت و فیض اسلام عتبه عالیّه و سده سنیّه آن عالم مفضال وی را روزی شد، خبری سخت یأس‌آور شنید و استاد با همان متانت و وقار معهود، فرمودند که نسخه خطی اردیبهشت وجهاً من‌الوجوه در آن کتابخانه وجود ندارد!

بنده لمحهی چند از فرط یأس چون سودا ز دکان ماخلوبایی پروای گفتار نیافت ! شکفتا که نتیجه اینهمه فحص و بحث و تلاش و تکاپو جز یأس و نومیدی نبود و تمام دوستان دست یکی کرده بودند تا او را به دروغی بفریبند و با نسخه‌بی موهوم دلخوش دارند و از همه عجبترا آقای ره آورد بود که با آن دقت و احتیاط صورت و جزئیات مشخصات این کتابها را (که لابد تمام آنها موهوم و زاده خیال بوده است) فراهم آورده و به حفظ و نگاهداری آن کوشیده و حتی کیفیت تجلید و تعداد برگها و نوع کاغذ و خط نسخه‌بی غیر موجود را یادداشت کرده و آنرا سرمایه آگاهی و اطلاع خویش ساخته بود !

سرانجام با زبانی الکن ، از سر تردید و احتیاط ، ترسان و لرزان از هیمنه و شکوه مقام والای علمی استاد گفت : اگر چه چون و چرا در اینگونه کارها در حد امکان و اختیار این ضعیف نیست ، اما جسارت و رزیده استدعا دارد بر بنده منت نهاده بفرمایند با نشانهایی که از این نسخه در دست است ، چه بر سر آن آمده است و آیا ممکن است آنرا در جایی دیگر جست و جو کرد ؟

استاد که از پیرشانی و حیرت راقم به رقت آمده بودند ، چنین افاده مرام فرمودند که ممکن است این نسخه با عده‌بی دیگر از نسخه‌های خطی این کتابخانه به کتابخانه ملی انتقال یافته باشد ! ناگزیر بنده به دلالت استاد فیلولوزوف راه کتابخانه ملی را در پیش گرفت و در آنجا اطلاع یافت که فعلاً دسترسی به نسخه‌های خطی آن کتابخانه میسر نیست و در نتیجه چاره را منحصر بدان دید که تجسس و تحقیق را از طریق دیگر پیش گیرد و چون آقای دکتر صفا استاد محترم دانشکده ادبیات در کتاب حماسه سرایی در ایران (ص ۳۸۷) ازین منظومه نشانی داده و بیتی چند نقل فرموده بودند و مأخذ ایشان نسخه‌بی از اردیبهشت متعلق به استاد فقید عباس اقبال آشتیانی بود ، در طلب آن نسخه برآمد . اما مرحوم اقبال نیز در آن هنگام بدرد حیات گفته بود و شهرت داشت که دانشکده ادبیات کتابهای ! را خریداری کرده است . آنگاه به کتابخانه دانشکده ادبیات روی آورد و با آنکه دوستان صمیمی وی در آن کتابخانه نهایت جد و جهد را به جای آوردند و ازدلال دروغ نکردند و دفاتر ثبت کتابهای کتابخانه را نیز مورد مراجعه قرار دادند ، به علت نظمی تازه که در آن مؤسسه در کار انجام یافتن بود دسترسی بدان نسخه مقدور نگردید و یکسر از استنساخ و تصحیح این منظومه نومید شد و تصمیم گرفت که این کار را به فرست مناسبتر واگذارد .

سالی دو ازین ماجرا گذشت و دوست عزیز و فضل آقای دکتر مهدی محقق دانشیار دانشکده

۱- اکنون کتابخانه دانشکده ادبیات نظم و ترتیبی منظم یافته و نسخه‌های خطی آن به همت آقای محمد تقی دانش پژوه دوست دانشمند و دبیر فاضل دانشگاه تهران فهرست شده و فهرست آن به عنوان شماره مخصوص مجله دانشکده ادبیات انتشار یافته است . درین فهرست (ص ۲۳) نسخه منظومه اردیبهشت متعلق به مرحوم اقبال به شماره (۳۴ ب) ثبت شده و دسترسی بدان میسر است .

ادبیات که هرگز از راهنمایی و یاری بنده دریغ نکرده است کارتنظیم و تصدی نسخه‌های خطی کتابخانه ملی را برعهده گرفت و نگارنده با اعتماد به گفته فیلوزوف شهیر و سراینده شاهنامه معروف مشکل خویش را با وی در میان نهاد و از او درخواست که اگر به نسخه‌یی از اردیبهشت انتقال یافته از کتابخانه سلطنتی برخورد، مرا آگاه سازد و چند روزی پس از آن آقای محقق راقم را به وجود نسخه‌یی از اردیبهشت در آن کتابخانه آگاهی داد؛ اما با نخستین نظر درین نسخه معلوم شد که مربوط به کتابخانه سلطنتی نیست، بلکه با تعدادی کتابهای خطی دیگر و من جمله دیوانی از سروش که «مشرقی» برای خود نوشته برای کتابخانه ملی خریداری شده است.

اما بنده که جز یافتن اردیبهشت و استفاده از آن غرضی نداشت وجود این نسخه را غنیمت شمرد و با شوق فراوان که نتیجه سالها کاوش و جست و جو و برخورد با موانع بسیار بود؛ و نیز از بیم فوات فرصت به استنساخ آن درمدتی هرچه کوتاهتر مصمم شد و آن دوست صدیق که دلیل راه وی بود آنچه لازمه محبت و شایسته خلق نیکو و مقتضای نجات فطری او بود به جای آورد و چون استنساخ از روی نسخه‌های خطی کتابخانه مستلزم اطلاع دادن به مقام ریاست کتابخانه بود، اینکار را نیز خود برعهده گرفت و ماجرا را با آقای دکتر بیانی که در آن هنگام علاوه بر ریاست کل کتابخانه ملی سمت ریاست کتابخانه سلطنتی را نیز داشتند در میان نهاد و آقای دکتر بیانی پس از اطلاع یافتن از جریان امر، در ضمن ابراز موافقت با استنساخ از روی نسخه کتابخانه ملی فرمودند که **نسخه‌یی پاکیزه‌تر و صحیح‌تر از همین منظومه در کتابخانه سلطنتی وجود دارد و بهتر است که مصحح برای استنساخ از نسخه موجود در کتابخانه سلطنتی استفاده کند!**

با این بیان پس از سالها گذشت زمان معلوم شد که مبدع معروف فیلوزوفی فازلیسم و سیاستمدار کهنسال و آزموده و شاعر شهیر و ادیب اریب و مترجم چیره دست و فاضل مقدم و علامه تحریر عالیمقام ظاهراً به مقتضای حفظ «مصالح عالی» درین باب نیز به یکی از روشهای «سیاسی» معمول خویش تمسک بسته و خواسته بودند با منکرشدن وجود نسخه اردیبهشت در کتابخانه سلطنتی حقیر را که پس از سالها تحقیق و تجسس به وجود آن پی برده بود از سر باز کنند و به دنبال نخود سیاه بفرستند و سودای خام یافتن آنرا از دماغ این ضعیف بیرون آورند و با گفتن سخنی «مصلحت‌آمیز!» خط بطلان بر آنهمه تلاش و تکاپو بکشند و طالب مشتاق مبرمی را که از هر درش می‌رانند از دری دیگر روی به عقبه عالی ایشان می‌آورد یکسره نومید سازند و از در برانند تا بیش زحمت وقت عزیزان ندهد و مصدع اوقات کرانهای آن بزرگوار (که قاعده باید صرف ابداع فیلوزوفی دیگری می‌شد) نگردد!

نگارنده بی‌کم و کاست ماجرای رفته را با آقای دکتر بیانی در میان نهاد و ایشان با لطف

و گشاده رویی تمام برای دیدن نسخه کتابخانه سلطنتی وعده‌یی نزدیک فرمودند و چون در روز معهود بدان کتابخانه مراجعه شد، بی‌مدد یادداشت و نشانه و شماره، در مدتی که از ده ثانیه تجاوز نمی‌کرد، کتاب را از گنجینه کتابخانه بیرون آورده در اختیار راقم نهادند؛ نسخه‌یی سخت زیبا و پاکیزه با همان مشخصاتی که در یادداشت آقای ره‌آورد قیده شده بود و در هنگام معرفی نسخه‌های اساس طبع جزئیات آن ذکر خواهد شد!

اما چون اوقات کار کتابخانه سلطنتی محدودتر از کتابخانه ملی بود، و کار تهیه و تصحیح اردیبهشت در نتیجه عنایات شامله فیروزوف معروف بیش از حد به تأخیر افتاده بود، استنساخ از روی نسخه کتابخانه ملی و مقابله آن با نسخه ممتاز کتابخانه سلطنتی به مصلحت نزدیکتر می‌نمود و قرار کار نیز بر همین روش نهاده شد.

لیکن هنگامی که کار نسخه برداری به پایان آمد مقابله آن با نسخه کتابخانه سلطنتی (سل) مقدور نگردید و ناگزیر متن منظومه با رعایت اصلاحات لازم از روی نسخه کتابخانه ملی به طبع رسید و سپس صورت طبع شده با نسخه «سل» مقابله و موارد مهم و مؤثر اختلاف آن دو در پایان کتاب یادداشت شد.

خوشبختانه موارد اختلاف نیز بسیار جزئی و کم اهمیت بود و جز در چند مورد که نسخه «سل» یکی دو بیت علاوه داشت، یا بیتی در آن به صورتی صحیح‌تر و پسندیده‌تر آمده بود، اختلاف اساسی و مهمی در آنها مشاهده نشد.

اما اگر به صرف تصادف و اتفاق، نسخه‌یی از اردیبهشت در کتابخانه ملی وجود نمی‌داشت «مانورسیاسی» فیروزوف عالیقدر بدین نتیجه می‌رسید که دیوان حاضر بدون «اردیبهشت» انتشار می‌یافت و این منظومه فصیح که بی‌شک از یادگارهای گرانمای نظم و زبان دری است لباس طبع نمی‌پوشید و خدا داناست که انتشار جداگانه آن کی و چگونه میسر می‌شد و بنده نیز به جای یادآوری فضایل اخلاقی و مراتب راست‌قولی و درست‌کرداری و صدق‌لهجت سراینده شهیر «شاهنامه نوبخت» در مقدمه کتاب می‌نوشت ظاهراً نسخه‌یی از اردیبهشت در کتابخانه سلطنتی موجود بوده است که اکنون نشانی از آن در دست نیست و اردیبهشت سومی سیم‌رخ و کیمیا شده است! یا این تفصیل مبادا خوانندگان گمان ببرند که خدای ناخواسته آن شاعر و فیلسوف و مترجم و روانشناس و ادیب و حکیم را در سرگردان کردن طالبان مشتاق نظری بوده است! حاشا و کلا! ساحت قدس ایشان ازین گونه ظنون و اوهام سوء منزّه و مبرا است و ایشان که صداقت و امانت و اخلاق را از سقراط و حماسه‌سرایی را از فردوسی و سیاست را از ارسطو به میراث برده‌اند، به اقتضای تعلیم فلسفه و اخلاق که جلیلی ذات شریف و مخمّر طبع لطیف ایشانست در نظر داشته‌اند که به این طفل سبق‌خوان مکتب ادب درس ثبات قدم و پای افشردن در راه

وصول به مطلوب دهند تا دست در آوردن در آغوش شاهد مقصود بر وی چون ابری که در بیابان بر تشنه‌یی بیارد مایه شادی و انبساط خاطر شود ولذت توفیق و شیرینی وصال دو چندان گردد . هر کجا هست خدایا به سلامت دارش !

استاد محترم آقای دکتر صفا در حماسه سرایی این منظومه را « اردیبهشت نامه » خوانده‌اند . اما سروش به صراحت آنرا « اردیبهشت » می‌نامد :

کنم نام این نامه اردیبهشت بیارایم او را چو خرم بهشت / ۸۳۸

سیم بخش بسرای از اردیبهشت به رویت دری باز کن از بهشت / ۱۱۴۵

چنانکه مذکور افتاد ، فعلاً از « اردیبهشت » سه نسخه شناخته شده و در دسترس است . مختصات نسخه کتابخانه ملی (مل) پیش ازین گفته شد . نسخه متعلق به کتابخانه دانشکده ادبیات به خط نستعلیق نوشته شده و عنوان‌های آن شنگرفی است . کاغذ این نسخه فرنگی و جلدش تیماج سبز ضربی است و ۱۲۰ ورق ۲۱×۳۴ سانتیمتری دارد و هر صفحه آن دارای بیست سطر است^۱ .

نسخه کتابخانه سلطنتی در تحت شماره ۳۷۹ در آن کتابخانه محفوظ و مشخصات آن (بر طبق یادداشت آقای دکتر مهدی بیانی ریاست محترم کتابخانه) بدین شرح است :

« اردیبهشت سروش ، به اندازه ۲۱۲×۳۴۵ (میلیمتر) جلد روغنی ، بوم زیتونی ، گل و بوته نقاشی ، اندرون بوم سرخ ، بوته مذهب ، کاغذ ترمه ، جدول و کمند زرین و عناوین به خط رقاع به سرخی نوشته شده ، دوصفحه اول متن و حاشیه بین‌السطور طلااندازی و حاشیه دندان موشی مذهب منقش و یک سر لوح و چهار سر سخن مذهب مرصع اکلیلی ، ۲۵۵ صفحه ، هر صفحه ۱۹ سطر ، هر سطر دویست ۱۳۲ میلیمتر ، خط نستعلیق ، کتابت خوش ، بدون رقم و تاریخ تحریر » .

به حکایت شرحی که آقای دکتر صفا در باب منظومه اردیبهشت از روی نسخه کتابخانه دانشکده ادبیات نوشته‌اند (حماسه سرایی / ۳۸۹-۳۸۷) پیداست که این نسخه نیز شبیه دونسخه دیگر است و مانند آنها پایان می‌یابد چه در آخرین واقعه بخش سوم آن « نامه فرستادن پیامبرست به روم و ایران و کشورهای دیگر » .

سروش اردیبهشت را در پایان عمر خود سروده و در آغاز آن به چهل و اند سالگی خود اشاره می‌کند :

ایا شهریار پسندیده رای	خداوند شمشیر کشور گشای
مرا سال بر سر چهل رفت و اند	که می‌پرورد کردگار بلند
چنینم زبان سراینده داد	به از همگنان رفته و آینده داد
کنون هدیه بارگاه تو کرد	ستاینده تاج و گاه تو کرد / ۸۳۸

و در اواخر منظومه سال خود را نزدیک پنجاه می گوید و پیداست که هنوز به پنجاه سالگی نرسیده است :

کنم داستان از نبرد احد	ز مردانگیهای مرد احد
چو کوه احد بار دارم به پشت	ز کردار ناخوب و خوی درشت
چو دامان خواجه است درمشت من	فرو گیرد این بار از پشت من
مرا سال نزدیک پنجاه شد	ز من پنجه آزار کوتاه شد
نه چندان مرا آزار و چندان هوس	بدین خوش که نبود نیازم به کس / ۱۱۸۴

اما سروش در پنجاه و هفت سالگی در گذشته و اگر بیهیایی را که یاد کردیم درست در سن پنجاه سالگی نیز سروده باشد در هفت سال بعد، کمتر از دوهزار بیت از اردیبهشت را سروده است زیرا بیهیای نقل شده ابیات ۷۳۴۳ تا ۷۳۵۱ از منظومه است و اردیبهشت دارای نه هزار و دویست و کسری بیت بیش نیست .

شاعر در نظر داشته است این نامه را در پنج بخش بسزاید :

بیا ای نگارنده نامه ام	نگارنده نامه و چاهامام
بکن خامه خویش پیراسته	که دارم بسی نظم آراسته
همیدون کنم نامه را پنج بخش	ابر من ز بخش گذشته ببخش
بسی رنج بردم به بخش نخست	که کردم جدا نادرست از درست / ۱۰۱۱

و بدین قرار، این قسمت بخش دوم اردیبهشت است. این بخش تا فصل « مأمور شدن پیغمبر مختار (ص) به جهاد کردن با گروه کفار » ادامه می یابد و در آنجا سروش به آغاز شدن بخش سوم تصریح می کند :

سروش ! کنون داستان تازه کن	ز نامت جهانی پر آوازه کن
سیم بخش بسرای از اردیبهشت	به رویت دری باز کن از بهشت / ۱۱۴۵

ظاهراً بخش « نبرد احد » که در آنجا نیز داستان تازه کرده و سخن را با مقدمه بی درستی مولا ی متقیان در مدح شاه و مستوفی الممالک از سر گرفته، بخش چهارم منظومه به شمار می آید . بیهیای مربوط به آغاز این قسمت را قبلاً نقل کرده ایم، این بخش علی الظاهر در پایان قسمت موجود منظومه خاتمه می یابد . معلوم نیست که مراد وی از « پنج بخش » کردن نامه خویش تقسیم ترجمه احوال رسول اکرم به پنج بخش بوده یا در نظر داشته است تا پایان شرح احوال امامان علیهم السلام را در یک بخش بیاورد .

مأخذ منشور

اردیبهشت

داستانهای حماسی هر يك اصل و مأخذی منشور دارند که روزی به دست شاعری می افتد و به نظم آن همت می گمارد . مثلاً شاهنامه یعنی داستانهای حماسی ایران باستان را چند شاعر نظم کردند ؛ نخست مسعودی مروزی آن را به نظم آورد . سپس دقیقی به سرودن آن پرداخت و سرانجام فردوسی به اتمام آن توفیق یافت . حال دیگر داستانهای حماسی نیز بدین منوال است و حتی نسخه منشور بسیاری از آنها در دست است .

شاید این قاعده کلی را بتوان در مورد داستانهایی که جنبه حماسی نیز ندارد ، صادق دانست . فی المثل « کلیله و دمنه » از پهلوی به عربی و از عربی به فارسی ترجمه شد و آنگاه رودکی آنرا نظم کرد ، پس از فراموش شدن و از میان رفتن کلیله منظوم رودکی بار دیگر قانعی طوسی از روی ترجمه نصرالله بن محمد بن عبدالحمید آنرا در بحر متقارب به نظم آورد . نظامی گنجوی در آغاز هر يك از منظومه های خویش از داستانهای منشور آنها سخن می گوید و تصریح می کند که داستانها پیش از وی وجود داشته و در بین مردم مشهور و زبان زد بوده است .

اردیبهشت نیز ازین قاعده کلی مستثنی نیست . شاعر به یقین کتابی را برای منظوم ساختن برگزیده و یکایک فصلهای آن را نظم کرده است . اما این کتاب کدامست ؟ و آیا اکنون در دسترس هست یا نه ؟

بدبختانه سروش درین باب تصریحی نکرده و در آغاز منظومه فقط نیت خود را در باب سرودن ترجمه اولیای دین - پیغمبر اکرم و ائمه طاهرین - ابراز کرده است :

سخن از علی گوی و پیغمبرا	وزان یازده شاه دین پرورا
پراکنده کرد ارشان کرد کن	به نظم اندر آور ز سر تا به بن
بگوی از پیمبر و زو خواه نصر	چنین تا به مهدی خداوند عصر / ۸۳۷

بنا بر این باید مأخذ سروش را به حدس و تخمین باز شناخت . اما کتابهای مربوط به سیره نبوی و ترجمه امامان شیعه همه به یکدیگر شبیه است ، خواه از آنجهت که مأخذ تمام آنها اخبار و احادیثی است که درین باب مجدثان معروف در کتابهای خود گرد آورده اند ، و خواه از آنروی که مؤلفان اینگونه کتب معمولاً اثر خود را با اندک اختلافاتی ، از روی آثار گذشتگان تألیف می کرده و آنها را کمی مختصرتر یا مفصلتر می ساخته اند .

اما کتابی که بیش از هر کتاب دیگر با منظومه سروش نزدیکی و همانندی دارد ، قسمتی از جلد دوم حیات القلوب مولامحمد باقر مجلسی است .

در اردیبهشت شاعر حتی به اتمام ترجمه رسول اکرم نیز توفیق نیافته و سلسله حوادث را تا اواخر سال ششم هجری آورده و به روش خود می خواسته است بابتی دیگر بگشاید و داستان را

از نو آغاز کند و وقایع سال هفتم و هشتم هجرت به بعد را از غزوه موته و غزوه ذات السلاسل و فتح مکه باز گوید ، اما عمر او بدان وفا نکرده و منظومه در همان جا ناتمام مانده است .
گفته های سرش در اردیبهشت کاملاً با نیمه اول از جلد دوم حیات القلوب که حاوی ترجمه پیغمبر اکرم و ولادت و بعثت وی و حوادث قبل از هجرت و بعد از آنست به نحوی شکفت انگیز تطبیق می کند و گاه جمله و کلمه ای را از آن فرو نگذاشته است و چون معروفترین کتاب سیره نبوی در عهد سرش همین حیات القلوب بوده است می توان قویاً حدس زد که مأخذ وی در سرودن اردیبهشت همین کتاب بوده است . اینک برای روشن شدن میزان مطابقت منظومه با اصل آن قسمتهایی از حیات القلوب را با اردیبهشت مقایسه می کنیم :

حیات القلوب

« ... و در زمین یمامه دو کاهن مشهور بودند که بر همه عالم زیادتی داشتند یکی ربیع بن مازن بود که او را سطیح می گفتند و از همه کاهنان اعلم بود ... و سطیح خلقتی غریب داشت و حق تعالی او را خلق کرده بود گوشتی بی استخوان و در غیر سرش استخوان نبود و او را مانند جامه بر هم می پیچیدند و چون او را پهن می کردند بر روی حصیر یا سله می افکندند و در شب خواب نمی کرد مگر اندکی و پیوسته به اطراف آسمان نظر می کرد و چون پادشاهان او را می طلبیدند بر روی سله او را گذاشته نقل می کردند ... شبی خوابیده بود و به اطراف آسمان نظر می کرد ناگاه برقی را دید که لامع گردید و اطراف جهان را احاطه کرد پس کواکب را دید که مشتعل گردیدند و دودی از آنها ساطع شد و فرو می ریختند و بر یکدیگر می خوردند و به زمین فرو می رفتند . پس او را از مشاهده این احوال غریبه دهشتی عظیم عارض شد و چون شب شد امر کرد غلامان خود را که او را برداشتند و

اردیبهشت

یکی گوشت پاره همه پیکرش
نبود استخوان جز که اندر سرش
نور دیده گشتی به سان کلیم
کشادند او را به سان ادیم
به جنبش زبان و دو بیننده اش
چنین آفرید آفریننده اش
عنان همه کاهنانش به مشتش
شبی خفته بالای بستر به پشت
دو دیده گشاده به سوی سپهر
شگفتی بدو چند بنمود چهر
درختی پدید آمد از آسمان
پس آنگاه بر کشت کرد جهان
به چرخ برین دید چند اخترا
شده سرخ مانده اخگرا
فرو ریختندی ز چرخ بلند
همی سوختندی بسان سپند
به هم باز خوردندی اندر هوا
شدی تیره دودی زهریك جدا
پرستاره را گفت فردا پگاه
مرا بر سر کوه بر شامگاه

اردیبهشت

شب آمد ببردش به بالای کوه
 شده هوش او راز گردون پثروه
 یکی نور دید از کران سپهر
 برآمد ، فروغی ازو ماه و مهر
 به روی همه اختران چیره شد
 دو چشم سطح اندرو خیره شد
 همی گفت با خود پریشیده هوش
 شکفتی فزون بینم امشب زدوش
 همانا که پیغمبر واپسین
 نهد یا نهادست پی بر زمین
 ۹۳۰-۹۳۱

*

* *

دگر روز بوجهل ناخوب کیش
 برفت از همه کاروانان به پیش
 به رودی رسیدند در راه شام
 درختش فراوان و دیبا به نام
 دو فرسنگ بیشه پس بیشه بود
 درختانش افزون از اندیشه بود
 بر آمد یکی ازدهای دمان
 هیون ابو جهل ازان شد رمان
 دمان گشت از آن پیکر سهمگین
 بیفکند بو جهل را بر زمین
 زمانی زهش رفت و آمد به هوش
 شده خرد ستخوان زتن رفته توش
 چنین گفت با بندگان نابکار
 کشیدن بیاید ز ره برکنار

حیات القلوب

برقله کوه بلندی گذاشتند و به اطراف آسمان
 می نگرست ناگاه دید که نوری عظیم ساطع
 گردید و بر همه انوار غالب شد و به اقطار
 آسمان احاطه کرد و آفاق جهان را پر کرد .
 پس به غلامان خود گفت که مرا به زیر برید ...
 و چنین گمان می برم که خروج پیغمبر هاشمی
 نزدیک باشد .

(حیات القلوب ، ج ۲ ، در بشاراتی که انبیا و
 غیرهم به بعثت و ولادت آنحضرت داده اند)

*

* *

ابوجهل و یارانش « به وادی ازوادی های
 شام رسیدند ... و درخت بسیاری در آن وادی
 بود . ناگاه ازدهایی عظیم از آن جنگل بیرون
 آمد به بزرگی درخت خرما و دهان را گشود
 و صدای موحشی ازو ظاهر شد و از چشمهایش
 آتش می بارید . پس شتر ابوجهل رم کرد و
 آن ملعون را انداخت و استخوانهای پهلوش
 شکست و مدهوش شد . چون به هوش باز آمد
 با غلامان گفت به کناری فرود آید شاید که
 چون قافله محمد به اینجا برسد شتر آنحضرت
 رم کند و او را هلاک کند . چون در آنجا فرود
 آمدند و قافله حضرت رسول به ایشان رسید
 حضرت فرمود که ای پسر هاشم چرا فرود
 آمده اید ؟ این جای فرود آمدن نیست ! ابوجهل

حیات القلوب

گفت : ای محمد ! من شرم کردم از مقدم شدن بر تو و توسید عربی ! پس خواستم که تو مقدم باشی ، بفرما تا ما از عقب تویباییم . لعنت خدا بر کسی که بر تو تقدم جوید ! پس عباس شاد شد و خواست که پیش رود حضرت فرمود که ای عم باش که مقدم داشتن ایشان مارا نیست مگر برای مکاری که تدبیر کرده اند . پس حضرت در پیش قافله روان شد و چون داخل دره شدند ازدها پیدا شد و نفاقه حضرت خواست که رم کند حضرت بر او صدا زد که از چه چیز می ترسی و خاتم پیغمبران بر تو سوار است ! پس به ازدها خطاب فرمود که برگرد از راهی که آمده ای و متعرض احدی از قافله مامشو ! ناگاه ازدها به قدرت الهی به سخن آمد و گفت السلام عليك يا محمد ! السلام عليك يا احمد ! حضرت فرمود السلام على من اتبع الهدى . پس ازدها گفت : ای محمد ! من از جانوان زمین نیستم بلکه منم پادشاهی از پادشاهان جن و نام من هام بن الهیم است و ایمان آورده ام بردست پدرت ابراهیم خلیل و از اوسؤال کردم که مرا شفاعت کند ، گفت شفاعت مخصوص یکی از فرزندان منست که او را محمد می گویند و مرا خبر داد که در این مکان به خدمت تو خواهم رسید ...

(همان کتاب ، ج ۲ ، در بیان احوال شریف

آنحضرت)

اردبیهشت

محمد بیاید کنون بگذرد
چگونه ازین ازدها جان برد
فرود آمد اندر کناری بزیست
پیمبر بیامد بدو بنگریست
بخندید و گفتش که پور هشام
بدینجا فرود آمدی بر چه کام ؟
چنین داد پاسخ که نادان بدم
ز پیشی گرفتن پشیمان شدم
تویی مرعوب را کنون شاه نو
کیم من که باشم ترا پیشرو
بدین شادمان گشت عباس نو!
بدو گفت مهتر که درنگست و ربو
بمان تا من از پیش رانم هیون
نگر تا چه از پرده آید برون !
چو نزدیک بیشه پیمبر رسید
بدید ازدها را هیونش رمید
بزد بانگ بر آن رمیده هیون
بدو گفت پیغمبر رهنمون
به پشت تو پیغمبر راستین
رمان از چرای ؟ بیارام هین !
سپس گفت با ازدهای دمان
ره خویش گیر ، ایدر ممان
مبادا رسائی کسی را زیان
چنین ازدها راند اندر زبان
الا ای محمد ابر تو سلام
ستاره رهی آسمانت غلام !

حیات القلوب

اردیبهشت

نیم ازدها از پزی زادهام
بر ایشان شهنشاه آزادهام !
بود مرا نام هام بن هیم
میان اهرمن را زدم بردونیم
براهیم آمد مرا دستگیر
شدستم به دست وی آیین پذیر
بگفتم بدان شاه بسا دستگاه
که آمرزش من زیزدان بخواه
منم گفت رهبر سوی راه راست
ولی روز یاداشن و بازخواست
شفاعت ازان محمد بود
خوشا آنکسی کاو بدو بگرود
مرا آگهی داده او اینچنین
که بینم ترا اندرین سرزمین ...
اردیبهشت / ۹۷۶-۹۷۷

چو این آیت ازسوی یزدان پاك
فرود آمدش بر دل تابناك
که نزدیکتر خویش خود را نخست
بخوان سوی آیین و دین درست
بترسان ز دوزخ بده شان نوید
به خرم بهشت و به روشن نبید
همانگاه در بر علی را بخواست
خورش گفت رو کن بدین مایه راست
ز يك صاع گندم بپز نان چند
یکی پای پخته کن از کوسپند
یکی دوستکائی فراز آر شیر
بزرگان کوهر چه برنا چه پیر

... روایت کرده اند که چون این آیه نازل
شد : وانذر عشرتك الاقرین ... پس حضرت
امیرالمؤمنین (ع) را طلبید و فرمود که يك
صاع گندم برای ایشان نان کن و يك پای
کوسفند را بپز و يك کاسه شیر حاضر کن و
فرزندان عبدالمطلب را بطلب که در شعب ابی
طالب حاضر شوند چون حضرت ایشان را طلبید
و ایشان چهل نفر بودند و به روایتی سی نفر
بودند ... پس ابولهب گفت محمد گمان می کند
که ما را سیر می تواند کرد . هر يك از ما
يك کوسفند می خوریم و سیر نمی شویم و يك
کاسه بزرگ شیر می خوریم و سیراب نمی شویم .

حیات القلوب

پس چون روز دیگر صبح شد ایشان درخانه
ابوطالب جمع شدند و عموهای آنحضرت همه
حاضر شدند و عباس و حمزه و ابوطالب و ابولهب
چون داخل شدند تحیتی که در جاهلیت شایع
بود گفتند ... پس امیر المؤمنین از انان و
گوشت تریدی ساخت و باکاسه شیر نزد ایشان
گذاشت و اول حضرت رسول (ص) دست مبارك
خود را بر بالای ترید گذاشت و گفت : بسم الله
بخورید به نام خدا . این سخن هم ایشان را
خوش نیامد و چون بسیار گرسنه بودند شروع
کردند به خوردن طعام و خوردند تا همه
سیر شدند و از طعام هیچ کم نشد و از شیر
آشامیدند تا همه سیراب شدند و هیچ کم نشد
و چون حضرت خواست با ایشان سخن گوید
ابولهب مبادرت کرد و گفت عجب سحری به کار
شما کرد مصاحب شما که شما را با این طعام
قلیل سیر کرد و هنوز باقیست .
(همان کتاب ، ج ۲ ، باب بیست و سیم)

از دیب هشت

به نزد من آنگاه مهمان طلب
که فردا شوند انجمن در شعب
علی خواند مهمانشان یکسره
چنانچون که فرمود شاه سره
بخندید ناپاک دل بولهب
پس آنگاه به بیغاره بگشود لب
که هر يك ز ما راست کبشی خورش
که دهقان به سالی دهد پرورش
کجا شیر از بهر ما هر یکی
یکی دوستگانی بود اندکی
محمد کند سیر ما را چسان
کشد شرمساری میان کسان
برفتند فردا سران عرب
به بنگاه ابوطالب اندر شعب
پس آنگاه محمد در آمد ز در
نوگفتی در آمد مه از باختر
بگسترده خوان زن سپس حیدرا
خورش آنچه دی گفت پیغمبرا
نشسته چهل مرد بر کرد خوان
بدان خوردنی خواجه را میهمان
به سوی خورش خواجه بازید دست
به نام خداوند بالا و پست
به لب گفت نام خدای آورید
به خوردن پس آنگاه رای آورید
همه روی کردند آنان ترش
کشان می نیامد ازین گفته خوش

اردبیهشت

حیات القلوب

به خوان دست بردند ناشادخوار
 خورش کم، خورش خواره بسیارخوار
 بخوردند هر يك ز اندازه بیش
 خورش همچنان بود برجای خویش
 گشودن به فرمان نبی خواست لب
 که آورد بر لب چنین بولهب
 محمد دمید این خورش را فسون
 کزو سیر خوردید و آمد فزون
 اردبیهشت / ۱۰۳۷-۱۰۳۶

چنانکه ملاحظه می شود شاعر با امانت تمام از متن پیروی کرده و حرفی را ناکفته نگذاشته است ، فقط در دومورد ازین روش عدول شده است :

نخست : هنگامی که در کتاب مأخذ طعن و دقّی برخلافی را شدین و یاران پیغمبر خاصه آنان که مورد توجه و احترام اهل سنت هستند زده شده است . اینگونه طعن و تعصبها در دوران تألیف حیات القلوب به مناسبت مقتضیات سیاسی و اجتماعی عصر صفوی - که ذکر آن در حوصله این مقال نیست - رواج تمام داشته و زعمای ایران می کوشیدند که حتی المقدور بر شدت اختلاف مذهبی بین شیعه و سنی بیفزایند و ازین راه مملکت را در برابر هجوم عثمانیان و ازبکان حفظ کنند و مردم را به مقاومت در برابر پیروان مذاهب اهل سنت وادارند و آنان را درین کار راسخ و استوار سازند .

اما این امر درعصر سروش دیگر لزومی نداشت و وسعت مشرب شاعر و نیک اندیشی و نیکخواهی او در باره ملت اسلام و فرقه های گوناگون آن ، و نیز رقت احساس و عاری بودن از تعصب و غلبه حس نوع دوستی او را بر آن می داشت که ازین مقولات پرهیز کند و دامن عروس سخن خویش را از لکه های تعصب و توهین و دشنام منزّه دارد و بر آتش اختلافی که در هر حال در روزگار وی به سود مسلمانان نبود دامن نزند .

فی المثل این روایت حیات القلوب در اردبیهشت حذف شده است :

« واقدی وجمع کثیر ازایشان (= سنیان) با شیعه متفقند در گریختن عمر (در جنگ احد) و نقل کرده اند که ضرابن الخطاب سرنیزه بر عمر زد و گفت این نعمتی است که می باید شکرش را به عمل آوری که ترا نکشتم و اکثر ایشان گفته اند که ابوبکر نگرینخت با آنکه اتفاق کرده اند که از او هیچ جنگی و جراحت زدنی و جراحت یافتنی نقل نشده است و زیاده از این بی حیایی و حماقت

ولجاحت تصور نمی‌توان کرد که دعوی کنند که در جنگ ثابت ماند و يك کسی را ضربتی نزد يك جراحت نیافت. آخر فکر نمی‌کنند که در چنین سفر که همه بگریزند و حضرت رسول را تنها بگذارند و کسی با حضرت نماند چون می‌شود که يك جراحت نزنند و يك کس را آسیبی نرساند و اگر از نامردی جنگ نکنند و جراحت نرسانند چرا يك زخم برندارد و يك کس متعرض او نشود مگر گویند که کفار می‌دانستند که او در باطن با ایشان موافق است. (حیات‌القلوب، ج ۲، باب سی و دوم در بیان جنگ احد).

سروش از نظم کردن اینگونه مطالب که در حیات‌القلوب کم هم نیست صرف نظر کرده و هرگز بدانیها نپرداخته است.

دوم - مواردی که حادثه‌یی به چندین وجه و با اختلاف فراوان روایت می‌شود، سروش يك یا دو وجه را که از همه پسندیده‌تر و قابل قبول‌تر دانسته بر سروده و احتراز از تطویل را از سر باقی وجوه گذشته است.

در اردیبهشت جای جای مواردی نیز توان یافت که شاعر عقیده خود را ابراز داشته یا از مأخذهای دیگر مطلبی را که مقتضی می‌دانسته بدان افزوده است.

اینگونه تصرفها، علاوه بر آنچه در مقدمه هر منظومه یا مقدمه فصلها و قسمتهای مختلف آن بر طبق سنت شعر و شاعری در زبان فارسی یاد می‌شده است، مطالب مربوط به ایران و ایرانی است.

سروش یکبار تحت تأثیر دساتیر و گفتارهای مجعول آن در باب پیامبران ایران باستان قرار گرفته است ولی از حسن تصادف، از لغتهای مجعول دساتیر چه در دیوان قصاید و غزلیات و چه در منظومه‌های روضه‌الاسرار و اردیبهشت اثری نیست. فقط شاعر در پایان اردیبهشت کوشیده است تا گفته دساتیر را در باب ظهور دادگری از دوده پیامبران عجم، با احادیث مربوط به ظهور مهدی، و اعتقاد شیعیان دوازده امامی مبتنی بر آنکه مهدی موعود حضرت صاحب‌الامر (ع) است تطبیق دهد و قائم موعود ایرانیان را همان امام دوازدهم در شمار آورد:

چنین آگهی داد بی بیش و کم	به ساسان ز پیغمبران عجم
عجم راست از پیروانش زبان	که پیغمبری آید از تازیان
کشد هر کسش باسوی خویشتن	بود معجزش آسمانی سخن
به آیین آن فرخ آیین شوند	بدو بخردان عجم بگروند
عجم را به پایان رسد فره‌ی	سوی تازیان باز گردد شهی

*

*

*

دگر گفته یزدان به ساسان زمهر	که ماند دمی گر ز گشت سپهر
پدید آرم از تو یکی سرفراز	که آب تو آرد به سوی تو باز
بداند کسی کش خرد راهبر	که آنکس بود مهدی دادگر
بود از سوی مام ساسان نژاد	خداوند دین مهدی پاکزاد
پی آنکه باشد چهارم امام	نیای ورا شهر بانویه مام
بود شهر بانوی فرخنده فر	خدایو عجم یزد گردش پدر
به ساسان کشد کوهر یزد کرد	هش و رای کن اندرین گفته کرد
نگیرد اگر گفت ساسان فسوس	بیاید که اسلام گیرد مجوس
	(اردیبهشت - ص ۱۲۶۶)

این قطعه تحت تأثیر مندرجات دساتیر سروده شده^۱ و با آنکه پیامبری به نام « ساسان » (که در دساتیر ساسان پنجم خوانده شده است) وجود نداشته است، سروش برای اثبات مطلب خویش قدری مسامحه نیز روا داشته و ساسان پیغمبر را همان ساسان که نیای خاندان ساسانی است در شمار آورده و از اصل یجوز للشاعر مالا یجوز لغیره استفاده کرده است !

اردیبهشت از فصیح ترین و شیواترین منظومه های حماسی دوران قاجار بلکه تمام دورانهای شعر فارسی است و شاعر در آن کوشیده است به پیروی از شیوه استاد طوس کمتر لغت عربی به کار برد و تا آنجا که مقدور است منظومه یی خالی از واژه های عربی بسراید. اما درین کار به تکلف دچار نشده و گرفتار « فارسی سره سازی » نگردیده است.

ترکیب های جالب و لغتهای زیبای این منظومه را هنگام بحث در باب سبک سروش یاد کرده ایم و در اینجا تکرار آن را زاید می دانیم و تنها یک نکته را یادآور می شویم که بیشتر لغتهای فارسی و ترکیبات زیبایی که پرداخته قریحه روشن سروش است درین منظومه به کار رفته است زیرا شاعر آن را در سالهای آخر زندگی و در منتهای پختگی طبع سرود و چنانکه مذکور افتاده است عمر وی به اتمام آن وفا نکرد و آنچه اکنون در دستست عشری از اشار کتابی است که به سرودن آن همت گماشته بود زیرا وی در نظر داشت علاوه بر ترجمه حال حضرت رسول اکرم به بیان احوال امامان دوازده گانه شیعه نیز بپردازد؛ اما ترجمه رسول را نیز تا سال هفتم هجرت بیش نرساید و مکه را فتح ناکرده چشم از جهان برپست !

تصحیح اردیبهشت و پیراستن آن از غلطها، و خاصه تصحیح اعلام و نامهای کتاب، بارنجی دراز میسر شد. غالب نامها در هر دو نسخه غلط نوشته شده بود و علاوه بر این در مأخذهایی مانند

۱- برای کسب اطلاع بیشتر در باب دساتیر و فرقه آذر کیوان رجوع کنید به « فرهنگ

حیات القلوب و نظایر آن نیز بسیاری از آنها غلط ثبت شده و به واسطه بی اطلاعی کاتبان در اردیبهشت دوچندان شده بود. در مثل «خبیب» (به صیغه تصغیر به ضم اول و فتح ثانی) در هر دو نسخه «خبیب» و «بنی قریظه» در هر دو نسخه همواره «بنی قریضه» و «بنی النضیر» به صورت «بنی النظیر» و «غزال» به صورت «غزال» و نام قبیله «ویش» در همه جا «دیش» به دال مهمله آمده بود. مصحح برای دریافتن صورت صحیح آنها به کتب معتبر نظیر تاریخ طبری و تاریخ یعقوبی و نظایر آنها مراجعه کرد و تا آنجا که در حد امکان وی بود درین راه کوشید و ثبت نسخه بدل غلط واضح روشن را که هیچ فایده بی جز دانستن میزان سواد ناسخان اردیبهشت ورنج گردآورنده دیوان حاضر و افزودن بر قطر کتاب نداشت فرو گذاشت و به دادن همین گونه نمونه‌ها بسنده کرد. در دیوان قصاید و غزلیات، و شصت بند و روضه الاسرار نیز حال بر همین منوال بوده است و هر جا که مصحح بر وجود غلطی در نسخه یقین کرد، آنها را به اصلاح آورد و فقط نسخه بدل‌هایی را در ذیل صفحات یادداشت کرد که آنها را درست می‌دانست، اما به دلایلی صورت متن را بر آن ترجیح می‌داد.

چنانکه می‌دانیم سی و نه سال پس از مرگ سروش در نتیجه مبارزات

تأثیر شعر سروش

آزادبخواهان و مشروطه طلبان ایرانی فرمان مشروطیت ایران

به امضا رسید و انقلاب مشروطیت وضع زندگی فردی و اجتماعی ملت

در شاعران بعد

ایران را دگرگون ساخت و افکار آزادبخواهانه که در اواخر دوران

زندگانی سروش و پس از مرگ وی هر روز در ایران رشد و توسعه بیشتری می‌یافت امکان آنرا که شاعران درباری دیگر تربیت شوند و در مدیحه سرایی از یکدیگر تقلید کنند از میان برد و حتی فرزندان سروش نیز به سرودن اشعاری که جنبه وطنی و انتقاد اجتماعی داشت پرداختند.

اما در همه حال، ادیبان و شاعران خلف سروش بدو به دیده استادی می‌نگریستند. مرحوم میرزا عبدالجواد ادیب نیشابوری که بسیاری از استادان ادب امروز دست پرورده و شاگرد مکتب اویند شعر سروش را می‌پسندید و از بر کردن تغزلهای زیبای وی را به شاگردان خویش تکلیف می‌فرمود.

شادروان ملک الشعرای بهار نیز در دیوان سروش تتبع بسیار داشت و شعر او را بیش از شعر قافانی شاعر چیره دست دیگر دوره قاجار می‌ستود و چند قصیده نیز در دیوان وی یافت می‌شود که در سرودن آنها به سروش نظر داشته است.

قصیده کیک نامه به مطلع:

کیکان به غارت تن من لشکر آوردند

چون اختران پلاس سیه بر سر آوردند

(دیوان بهار: ص ۲۹۰)

به استقبال قصیده معروف سروش در مدح شاهزاده محمد محسن میرزا بدین مطلع:

وقت صبح مرغ چو آوا برآورد خورشید نیکوان بر من ساغر آورد / ۱۰۸
و با تبدیل فعل ردیف از صیغه مفرد به جمع سروده شده است . نیز قصیده وی بدین مطلع :
خورشید بر کشید سر از باره بره ای ماه برگشای سوی باغ پنجره
(دیوان بهار ، ص ۵۱۸)

درمجاوبات قصیده سروش به مطلع ذیل :
تا آمد آفتاب ز ماهی سوی بره سنبل دمید و سبزه به هردشت و هر دره / ۵۹۹
پرداخته شده است .

مرحوم ایرج جلال الممالک نیز قصیده‌یی در شکایت دوستانه از استاد بهار به مطلع ذیل
سروده است :

ملکا ! با تو دگر دوستی ما نشود بعد اگر شد ، شده است ، اما حالان شود !
(دیوان ایرج / ۷۳)

که استقبال از قصیده سروش در مدح قهرمان میرزا است و اینست مطلع قصیده سروش :
پسرا ! چون رخ رنگین تو دبا نشود روز ما تا تو نیایی خوش و زیبا نشود / ۱۷۰
بعضی از شاعران غزلسرا و قصیده سرای امروز نیز به دیوان سروش نظر دارند و به شعرهای
لطیف وی به دیده تحسین می‌نگرند و با آنکه دیوان کامل سروش برای نخستین بار به طبع می‌رسد
غالب ارباب فضل و ادب شعرهای او را به عنوان یکی از استادان بزرگ شعر فارسی دوره قاجار
از بر دارند .

علاوه بر آنچه استاد همایی در باب بازماندگان سروش در

فرزندان سروش مقدمه متع خویش آورده‌اند ، دوست ارجمند آقای علی اصغر سروش
نیز اطلاعات خود را در باب خاندان سروش جداگانه نگاشته و در

اختیار راقم نهاده‌اند و این متن نوشته ایشانست :

« از مطالعه دقیقی که حضرت استاد همایی در باب سوانح زندگی نیای من فرموده و جامعترین
ترجمه حال را در باب وی نگاشته‌اند و نیز از محبت بی‌پایانی که به نگارنده ابراز فرموده‌اند یکدنباً
سپاسگزارم و مختصر اطلاعی را که از زبان و ادبیات فارسی دارم از یمن تربیت و درک محضر آن
بزرگوار می‌دانم و از عهده شکر ایشان بر نمی‌توانم آمد .

« چون حضرت استاد اشاره فرموده‌اند که ممکن است اینجانب درباره اولاد و احفاد سروش
اطلاعاتی داشته باشم ، آنچه درین باب می‌دانم به اختصار می‌نگارم :

سروش از نخستین زن خود به نام گوهر خانم که گویا در تبریز با وی ازدواج کرده بود
پسری به نام میرزا مسعود خان و دختری به نام قمر خانم داشت .

«میرزا مسعود خان اندك مدتی پس از وفات سروش به مازندران (ساری) رفت و در آنجا پنج فرزند (دو پسر به نامهای میرزا مصطفی خان ملقب به آصف دفتر و میرزا مرتضی خان وسه دختر) آورد . «از میرزا مرتضی خان و خواهرانش چند فرزند در وجود آمد که سروشهای مازندران از نسل آنانند و دوفتر از نوه های دختری میرزا مسعود خان به نامهای ابوالحسن خان و محمد تقی خان جوانانی برومند و تحصیل کرده و دکتر در پزشکی هستند .

« قمر خانم دختر سروش نیز دو دختر به نامهای رقیه خانم و شهر بانو خانم آورد .

« پس از آن شاعر زنی به نام « ماهی خانم » از اهالی کاشان گرفت و از وی سه پسر آورد که به ترتیب عبارتند از : ۱- میرزا حسن خان ملقب به رضی الملك و متخلص به سروش (ثانی) ۲- میرزا ابوالقاسم خان ۳- میرزا اسدالله خان .

« میرزا حسن خان رضی الملك ، فرزند ارشد سروش از زن دوم ، پنج همسراختیار کرد که نخستین آنها مادر من بود . فرزندان میرزا حسن خان از زن اول عبارت بودند از : ۱- میرزا حسین خان که در هیجده سالگی فوت شد و از زبان معلم او مرحوم آقا سید محمد رضا درسی داستانها درباره استعداد فوق العاده وی شنیده ام . ۲- میرزا علی اکبر خان که در ترجمه وی مختصری خواهم نگاشت . ۳- میرزا غلامعلی خان ۴- علی اصغر سروش - و چند خواهر دیگر که در سنین مختلف در گذشتند .

« از زن دوم : ۱- فرنکیس خانم ۲- میرزا جواد خان ۳- حلیمه خانم ۴- میرزا قاسم خان ۵- معصومه خانم .

« از زن سوم : میرزا محمد خان که از مریدان مرحوم شمس العرفا و مردی صوفی و وارسته بود .

« از زن چهارم : میرزا صادق خان که در علوم قدیمه دارای تحصیلات عمیقی است . وی در سر رشته داری ژاندارمری کل کشور مشغول به کار بود و اینك باز نشسته شده و در رشته تحصیلی خود از فضلا به شمار می آید .

« از زن پنجم : ۱- فرزانه خانم ۲- خجسته خانم ۳- میرزا عباس خان ۴- میرزا فضل الله خان که خوشبختانه هر چهار نفر از نعمت حیات برخوردارند .

« برادر ابی و امی پدرم مرحوم میرزا ابوالقاسم سروش متخلص به « حربا » مردی وارسته و فاضل و بسیار عزلت گزین بود . زبان فرانسه را به خوبی می دانست و رمان معروف « مانون لسکو » از ترجمه های ایشان به طبع رسیده است .

مرحوم حربا شاعر و نویسنده نیز بود و شعرها و نوشته هایش غالباً در روزنامه های « رعد » و « ناهید » درج شده است . وی رمانی موسوم به « گل آقا ، گل تاج » نوشت که در آن افکار

و مقاصد آزادیخواهانه مطرح شده بود و تمام آن در روزنامه ناهید به طبع رسید و انتشار یافت .
 حربا مردی نوع دوست ، آزاده ، آزادی خواه و روشنفکر بود .
 « از مرحوم حربا پسری به نام میرزا عیسی خان سروش در وجود آمد که سالهاؤ فرماندار قزوین
 و از صاحب منصبان عالی مقام وزارت کشور بود و در دوره اول مجلس سنا نیز عضویت داشت و چندی



از راست : ۱- میرزا عیسی خان سروش ۲- میرزا ابوالقاسم عارف قزوینی

۳- میرزا ابراهیم خان مدیر روزنامه ناهید

پیش در گذشت . میرزا عیسی خان نیز فریحه نویسنده گی داشت و پدر و پسر با روزنامه ناهید
 همکاری قلمی و فکری داشتند .

« مرحوم حربا دختری به نام نصرت خانم نیز داشت که چند سال است در گذشته است .

« ۳- میرزا اسدالله خان که از وی سه دختر به نامهای صدیقه خانم ، طابوس خانم و

احترام الملوك خانم باز ماند . ازین دختران نیز فقط طابوس خانم حیات دارند . »

افراد برجسته خاندان

سروش و آثار آنها

۱- طبع غرا و ذوق لطیف سروش اصفهانی را میرزا حسن خان رضی‌الملک به میراث برد. وی در هنگام وفات شمس‌الشعرا قریب یازده سال داشت و به سال ۱۳۱۳ هجری شمسی در ساری درگذشت. میرزا حسن خان در اواخر دوران سلطنت ناصرالدین شاه کدخدای

سنگلج بود و سپس در دوره کنت دومونت فوراتریشی فرانسوی الاصل با کنت مذکور و مرحوم

نظم‌الدوله برای بنیان‌گذاری تشکیلات نظامیه همکاری کرد و تا درجه سرتیپ اولی ارتقا یافت؛ سپس مدتها بیکار و خانه‌نشین بود. مدتی نیز در خدمت فردوس مکان میرزا علیخان ظهیرالدوله به عنوان منشی و پیشکار به سربرد. در اواخر عمر به خدمت وزارت عدلیه درآمد و قاضی آن وزارتخانه بود و در حال بازنشستگی درگذشت.



میرزا حسن خان (رضی‌الملک)

رضی‌الملک از شاعری بهره فراوان داشت و مانند پدرش سروش تخلص می‌کرد. در دیوان وی قصیده‌هایی در مدح ناصرالدین شاه، مظفرالدین شاه و احمد شاه، و منقبت اوایای دین یافت می‌شود. علاوه بر این شعرهای وطنی و آزادیخواهانه بسیار دارد و به خلاف

پدرش که غزل کمتر می‌سرود، غزلهای لطیف ازوبه یادگار مانده است. افسوس که تفصیل فوق‌العاده مقدمه مجال آوردن نمونه‌های متعدد اشعار او را نمی‌دهد و امیدست که روزی دیوان او نیز به طبع رسد. اینک برای نمونه یکی از قصیده‌های رضی‌الملک را که در شکایت از ستمکاری روسیه تزاری و انگلستان سروده است نقل می‌کنیم:

به درشد از مه ماتم به صد شکوه و جلال
ز هفت حبله برون شد بدناز و غنچ و دلال
ز لعبتان چمن باغ کرد مالامال
به رقص نرگس و خیری ز لطف باد شمال
که کرد عید نبی را ز شوق استقبال
که داد شادی بدهند مرد و زن امسال

بهار تازه و نوروز بعد چندین سال
چو نوعروس به هر هفت کرده هفت اندام
فکند قافله گل به دشت میلامیل
به شاخ بلبل و قمری چو مطرب و مقری
به عید زهرا شد هم عنان چنان نوروز
ربیع بود و این هر سه عید را میعاد

ولی چه سود که این نوبهار خرم دل
 بیست همه‌مه زاغ صاصلان را نای
 نشست خار به پیرامن گل سوری
 نبوده هیچ بهاری چنین به غم مدغم
 نشاط جشن جم، آنگاه این غم و اندوه!
 بهار و همه‌مه زاغ در صحاری و باغ
 به ماه دی بود آوای زاغ و ناله بوم
 سخن درست سرایم دلا به طعنه مگوی
 بلی، بهار برد غم ولی نه از دل ما
 وطن به دست اجانب زبون و ما همه کور
 بین حقوق شناسان با تمدن را
 همان کسی که به ما لاف دوستی می‌زد
 همان کسی که به ما وعده حمایت داد
 همان که برد ز ما امتیاز استقراض
 همان که در ره ما دام وام پنهان کرد
 همان که داد به دولت یکی دو کاغذ برگ
 همان که برد ز قفقاز تا به بحر خزر
 همان که برد به تبریز لشکر و می‌گفت
 همان که کرد به قزوین سپاه جور کسیل
 همان که خواند سوی خود رحیم‌دزد رجیم
 همان کسی که به تیرنگ ورنک و حیل و فن
 همان که تفرقه انداخت در ممالک روم
 همان کسی که زیران توب گردون کوب
 همان که کرد به افغان دراز دست ستم
 همان کسی که بود زورمند عاجزکش
 دریغ و درد که از بس نفاق دین بهی
 فتاده ملت اسلام در میان دو سنگ
 یکی به مصر و به سودان و هند و سند و بلوچ
 یکی شرق به غرب آنچنانکه بشمردم

گشاد بر دل ایرانیان دری ز ملال
 شکست دمدمه بوم بلبلا ترا بال
 کشود گرگ سوی غم پنجه و چنگال
 ندیده عید دل آشوب کس بدین منوال
 طلوع اختر نوروز و این هبوط و وبال!
 نعوذ بالله بینم به خواب یا به خیال
 به مهرگان بود از باد و برف رنج و کلال
 که این تصور خام است و آن خیال محال
 که بسته اند ز هرسو به ما در آمال!
 عدو به خانه ما رهسپار و ما همه لال
 که می‌کنند به ناحق حقوق ما پامال
 کشیده بر سر ما لشکر از برای قتال
 گشاده دست به ما بر پی فنا و زوال
 ربود و کند سراویل خلق تا سربال
 کشیدمان به سوی دام و بستان به حبال
 به جای زر عیار و به جای سیم حلال
 به مکرو حیل و تیرنگی به جنگ وجدال
 که حمل زاد بود قصد ما ازین افعال
 به هیچ حجت و برهان، به هیچ استدلال
 که خورد خون بسی بیگنه چو آب زلال
 نشاند در همه اسلام از نفاق نهال
 همان که تنگ به عثمانیان نمود مجال
 شکست پنجه ترکان بر فراخته یال
 همان که خال مذلت نهاد بر آخال
 ولی زبون بود اندر برابر ابطال
 ذلیل و خوار و زبون شد به دست فرقه ضال
 یکی ز سمت جنوب و یکی ز سوی شمال
 گشاده دست طمع تا به مرز رستم زال
 پی خرابیشان همچو سیل شد سیال

فشانند این يك كاغذ ز بانك زر بگرفت
اگرچه آتش این يك نكردد اصلاً سیر
گرفته خوش به میانش چو دانه كنندم
اگرچه هردو به اسلامیان كشوده كمین
نمانده هیچ كه لشكر سوی جنوب كشد
جنوبیان را با دین كس نباشد كار
كسی كه سوخت دلش آتشین زبان دارد
كجا رواست به ایران چنین ستمكاری
كجا رواست كه لشكر كشند بر سر ما
چه کرده ایم به همسایگان آخته دست
چه کرده ایم بدان میهمان عاجز كش
بجز حقوق خود آخر چه خواستیم مگر
كجا شدند مگر مردمان نوع پرست
كجا شدند مگر حامیان آزادی
كنون كه گشت ز هر سوی بسته راه علاج
بهار و عید در آن ملك كی بود آری
كجاست خرمی اندر ولایتی كه در آن
بدین صفت كه به ماجای کرده میهمان تنگ
سزد كه خوانم این ماه را مه ماتم

نهاد دام ز وام آن و برد مال و منال
چو آب سرزند آن يك ز بر و بحر و جبال
به نرم كردنش این ساكنست و آن جو ال
و ليك گویم این نكته بر طریق مثال
رقیب را فكند در مضیق استیصال ...
شمالیان خود در ملك و دین كنند اخلاص ...
بنالم از زغم دین كه گویدم كه منال ؟
كه صبح و شام بلرزد همی تن اطفال
كه تا كنند ازین ملك سلب استقلال
به غیر دوستی و مهربانی بكمال
كه گشته ایم سزاوار این عقاب و نكال
كه خون ماست هدر ملك و مال ماست حلال
كه خیر خواه عمومند در همه احوال
كه کرده اند ز احوال ما چنین اغفال
كجا به عیش و طرب طبع كس كند اقبال
كه اجنبی بود آنجا كجا یسا فعال
بود سپاه اجانب به گونه كون اشكال
روا بود كه بنالند ازو نساء و رجال
كه نیست هیچ دلی شاد و خرم از این حال
شعرهای رضی الملك هنوز در دفتری فراهم نیامده و تنها قریب دوهزار بیت از آن را فرزند
بزرگش مرحوم میرزا علی اكبرخان سروش به خط شكسته یی بسیار زیبا و دلپذیر در دفتری
نوشته است .

۲- چنانكه مذکور افتاد میرزا ابوالقاسم سروش متخلص به «حربا» نیز از فرزندان شایسته
و مطلع شمس الشعرا سروش بوده است . خوشبختانه آثار وی در جراید معاصرش به طبع رسیده و
از دستبرد فنا و زوال مصون مانده است .

حكايت ذیل نمونه یی از آثار منظوم اوست :

كه در فن خود دست مائی بیست
كشد صورتی خوب و مطبوع و نفز
قلم برگرفت آن سپهر كمال

شنیدم كه صورتگری چیره دست
به روزی فتاد این خیالش به مغز
چو بر سر مر او را نشست این خیال



میرزا ابوالقاسم حربا

مرآ در بدن عضو بی حاصلی !
 همین پنج انگشت بی کم و کاست
 بدین کاهلی رهنما کیست ؟
 ز تو در تن اندر چه سودی مراست ؟ !
 بیفت از بدن ! با توام کار نیست !
 بدو داد دست چپ آنکه جواب :
 چه تازی چنین ؟ لحظه‌یی کن درنگ !
 گر انصاف بدهی گنه مر تراست
 مرا هیچ ناوردی اندر شمار
 مرا از همه کار انداختی
 مرا خوار کردی به هر انجمن
 از آن هیچکس بار شیرین نچید
 که آن را کند تربیت باغبان

بیفکند طرحی و با دست راست
 یکی صورت آراست آنسان که خواست
 به دست یمن پس فراوان درود
 همی گفت و او را به نیکی ستود
 که هر قدر شکر تو گویم رواست
 که از همت تست هرچ آن مراست
 توام گسر نبودی درین کار یار
 مرا کی چنین شهره می گشت کار
 بیفکند آنکه قلم را ز دست
 لب از گفته بر بست و خواهش نشست
 سر خود چو غمدیدگان ساخت خم
 تو گفتی زند غوطه در بحر غم
 دمی بعد درج دهان باز کرد
 بدست چپ اینسان سخن ساز کرد :
 که ای دست ! بی حس و ناقابلی
 بود مر تو را بیز چون دست راست
 بگو مر مرا زو کمی چیست ؟
 مرا یآوری نیست جز دست راست
 چو در تن ترا ذره‌یی عار نیست
 بگفت این و بر بست لب از عتاب
 که ای چیره استاد با هوش و هنگ
 نیم گر هنرمند چون دست راست
 فکندی تو دست یمن را به کار
 چنانش که می خواستی ساختی
 از اول نظر بر گرفتگی ز من
 درختی کز اول مربی ندید
 بر خوب خورد از درختی توان

*

که ازدست چپ بشنوی حرف راست !

گر از من سخن راست خواهی ، رواست

بلی ، آنکه را نبود آموزگار
هر آن ملتی کاو مربی نداشت
ولیکن اروپا مربی چو یافت
نبد لازم از خلق را رهبری
به هر ملک و هر ملتی کاندراوی
مربی نبینی مربا مجوی ۱

۳- مرحوم علی اکبرسروش فرزند دوم رضی‌الملک نیز از فرزند زادگان شایسته وهنرمند و با ارزش سروش بود . وی به سال ۱۳۰۱ هجری قمری چشم به جهان گشود و در سن ۱۸ سالگی به خدمت مرحوم ظهیرالدوله مشرف شد و آن بزرگوار در تشویق و تربیت و به تمرسانیدن استعداد فطری وی بسیار کوشید . میرزا علی اکبرخان به سال ۱۹۱۲ میلادی به آمریکا رفت و در آنجا وابستگی افتخاری سفارت ایران را یافت و چون پس از پنج سال اقامت در آن سرزمین مجبور به بازگشت شد ، از راه فیلیپین و ژاپن و چین و هندوستان به ایران بازگشت و بدین ترتیب شاید نخستین فرد ایرانی بود که به دور دنیا سفر کرد . وی در شانگهای با یکی از افراد خاندان « نمازی » آشنا و دوست شد و با یکدیگر قرار بر آن دادند که میرزا علی اکبرخان به بلوچستان انگلیس برود و در آن سرزمین واسطه تجارت نمازی با ترکستان روس باشد .

اما چون در دوران اقامت وی در آمریکا یک نفر هندی به نام غلام احمد ، به تحریک حس میهن پرستی خویش در زمان نخستین جنگ بین المللی برضد دولت بریتانیا تبلیغ می کرد ، انگلیسها مرحوم سروش را برائراشتباه یا شباهت موری وی با « غلام احمد » دستگیر و بامرحوم موقرالملک (پدر آقای مجید موقر) در بوشهر زندانی کردند .

چون مرحوم ظهیرالدوله ازین ماجرا آگاهی یافت فوراً به دربار مرحوم احمد شاه شتافت و بر اثر اقدامات وی تلگرافی آزادی او را خواستار شدند . سروش پس از بازگشت به ایران مدتی در عدلیه و مالیه خدمت کرد و در پایان عمر در کابینه وزرا شغلی داشت و درین دوران مورد محبت مرحوم ناظم الدوله دیبا بود . سرانجام در روز دهم اسفند ماه ۱۳۱۴ هجری شمسی در طهران به بیماری سل ربوی در گذشت و در آرامگاه مرحوم ظهیرالدوله به خاک سپرده شد .

مرحوم میرزا علی اکبرخان خطوط شکسته ، رقاع ، نسخ و نستعلیق را در نهایت زیبایی می نوشت و با آنکه از شاگردان مرحوم عمادالکتاب بود و بدو ادرات می ورزید ، در بعضی فنون بدو برتری داشت . علاوه بر آن در تمام رشته های نقاشی مانند تصویر و دورنما و کارهای رنگ و روغنی و سیاه قلم مهارت داشت و کارهای خود را نیز به دوستانش هدیه می کرد . اکنون دوست عزیز آقای علی اصغر سروش برادر گرامی آن شادروان چهار تابلو از وی به یادگار دارد که بهترین آنها صورتی است که با مرکب چین با نقطه و آشور از مرحوم ظهیرالدوله کشیده است و چون

از هواداران و جان نثاران او بود منتهای هنر و استادی خود را در آن به کار برده است . یکی



میرزا علی اکبر سروش با تصویر ظاهرالدوله کار خودش

دیگر از کارهای او تصویری است با رنگ و روغن از پدرش رضی المملک ؛ سومی تصویر محمد حسن میرزا برادر ولیعهد مرحوم سلطان احمد شاه و چهارمی تابلو کوچکی است از چهار پسر بچه که سرگرم بازی «دام» (نوعی بازی با مهره در روی صفحه شطرنج) هستند .

از یادگارهای خط زیبای مرحوم میرزا علی اکبر سروش یکی دیوانی است از ایرج میرزا (جلال المملک) که برای مرحوم ناظم الدوله دیبا نوشته و دیگری قسمتی از اشعار مرحوم رضی المملک است که به خط شکسته و به شکل چلیپا در دفتری نگاشته است و قبلاً ذکر آن رفت .

۴- جای آن دارد که در گفتار مربوط به بازماندگان لایق و برجسته سروش از دوست عزیز فاضل و صاحب دل آقای علی اصغر سروش نیز سخن گفته شود . آقای علی اصغر سروش که بنده سالهاست به دوستی ایشان مباهی است ، به سال ۱۲۸۸ هجری شمسی در تهران به دنیا آمده و در مدرسه دارالفنون طهران تحصیل کرده و سپس برای آموختن زبان فرانسه به اروپا رفته است .

وی اکنون یکی از مترجمان زبردست روزگار ماست که زبان فرانسه را به حد کمال می داند و علاوه بر ترجمه از فرانسه به فارسی ، در ترجمه از فارسی به زبان فرانسه اگر بی نظیر نباشد به یقین کم نظیر است . وی علاوه بر زبان فرانسه به زبانهای عربی و انگلیسی نیز آشناست و گذشته ازین فنون فضایل مردی است آزاده و فرشته خوی و بزرگوار و بلند همت و لطیف طبع و بسیار ظریف و با ذوق که درك محضر گرم و پربرکت وی برای اهل ادب و کمال فوزی عظیم است .

محرك اصلی نگارنده در گردآوری و تنظیم و تصحیح این دیوان آن بزرگوار بود و الحق



آقای علی اصغر سروش

درین کار یاری و مددکاری را به کمال رسانید و از هیچ مساعدتی دریغ نکرد. ایزد هر آنچه هست مرادش، برآورد.

قسمتی از شعرهای
سروش در دیوان حاضر
نیامده است. این شعرها
ابیاتی است که وی برای
ترجمهٔ فارسی کتاب

شعرهایی از سروش

که درین دیوان

نیامده است

هزار و یکشب سروده است. در پایان دوران سلطنت محمد شاه و آغاز فرمانروایی ناصرالدینشاه کتاب الف لیلة وایله از روی متن عربی به توسط عبداللطیف طسوجی تبریزی به فارسی فصیح و بسیار پخته و شیوا

ترجمه شد. در همان اوان، سروش که در آذربایجان می‌زیست مأمور شد تا برای شعرهای عربی آن کتاب معادلی در کتابهای شعر فارسی بجوید و آنچه را که به حکایتی مربوط است خود بسراید. یکی از شاهکارهای این استاد انتخاب شعرهای مناسب برای ترجمهٔ الف لیلة وایله از دیوانها و منظومه‌های فارسی است. سروش چندان درین کار مهارت و استادی نشان داده است که براستی موجب حیرت است و علاوه بر آنکه مطالعهٔ مستمر و اطلاع وسیع وی را در شعر فارسی می‌رساند بر نهایت ذوق و حسن تشخیص و چیره دستی و استادی او نیز گواهی مسلم است، با آنکه شاعر در آن روزگار هنوز در اوان جوانی بود و بیش از سی و اند سال نداشت!

شعرهای منتخبی که در هزار و یکشب آمده است، نمونهٔ بهترین شعرهای فارسی در موضوعات مختلف است. سروش این شعرها را از دیوانهای استادان بزرگ شعر فارسی مانند سعدی، حافظ، معزی، فرخی، عنصری، منوچهری، ابوالفرج رونی، سنائی غزنوی، مسعود سعد سلمان، مولانا جلال‌الدین بلخی رومی و دیگران برگزیده است، اما جای جای نیز از تغزلهای لطیف خویش به مناسبت مقام در کتاب آورده یا شعری را از آنجهت که نظیرش در دیوانهای استادان یافت نمی‌شد سروده است، مثلاً در هزار و یکشب گاه اتفاق می‌افتد که قهرمان داستان سرگذشت خویش را به شعر باز می‌گوید، یا مصراع معروف - به زبان عربی - در شعری تضمین می‌شود. درین قبیل موارد، سروش کاری دشوار در پیش داشته است. باید سرگذشتی را در قالب قصیده یا قطعه‌یی بریزد، یا مصراع از شعر عرب را بر همان وزن و قافیت در شعر فارسی تضمین کند؛ اما وی با نهایت لیاقت از عهدهٔ این کار دشوار برآمده است.

راقم نخست در نظر داشت که شعرهای پراکنده سروش را در الف لیله و لیلله گردآورد و در پایان دیوان درج کند. اما به دواعی ازین کار چشم پوشید:

نخست اینکه این شعرها در جای خویش در هزار و یکشب محفوظ است و هرگز بیم زوال و پراکندگی آن نمی‌رود و از آن گذشته چون بسیاری از شعرهای استادان دیگر نیز درین کتاب آمده است، جدا کردن شعرهای سروش رنجی جانکاه به همراه داشت و سرانجام نیز احتمال آن می‌رفت که بعضی از آنها بر جای ماند یا شعرشاعری دیگر با آن آمیخته گردد.

اما علت دوم که نگارنده را قطعاً از استخراج و گردآوری آن اشعار منصرف ساخت این بود که اینگونه شعرهای سروش هر یک به مقتضای مقام و موقعی خاص سروده شده است؛ و اگر شعرها از میان قصه یا حکایت مربوط بدان استخراج و جداگانه در دیوان درج می‌شد، لطف و زیبایی آن به نظر نمی‌آمد و مطالعه جداگانه آن لذتی نمی‌بخشید و اگر می‌خواستیم آنرا با متن حکایت مربوط در دیوان بیاوریم، کتاب از صورت دیوان خارج می‌گشت و مقداری از قصه‌های هزار و یکشب که بارها به طبع رسیده است، در دیوان وارد می‌شد و بی‌جهت بر فطر آن می‌افزود. ازین روی به همین اشارت اکتفا رفت^۱.

اینک که این مقدمه به پایان می‌آید، بر خود فرض می‌داند که از تمام استادان و دوستان و سرورانی که نگارنده را در کار تهیه و تصحیح و طبع دیوان سروش یاری و راهنمایی کرده‌اند به ویژه این دانشمندان و عزیزان و یاران:

۱- استاد فاضل جلیل نبیل جناب آقای جلال‌الدین همایی که تصحیح و تکمیل متن دیوان و ترجمه احوال شاعر، مستقیم و غیر مستقیم مرهون ابراز لطف و عنایت آن استاد فرزانه و دانای یگانه است؛

۲- استاد محترم آقای دکتر مهدی بیانی که چه در هنگام تصدی ریاست کل کتابخانه ملی و چه در سمت ریاست کتابخانه سلطنتی از هیچ مساعدت و کمکی دریغ نکردند و دسترس یافتن بنده به نسخه گرانبهای کتابخانه سلطنتی با موافقت و مساعدت ایشان صورت گرفت؛

۳- دوست عزیز دانشمند آقای دکتر محقق دانشیار محترم دانشکده ادبیات که نخستین بار نسخه کتابخانه ملی را یافت و بنده را از وجود آن آگاه کرد و تسهیلات لازم در کار استنساخ و مقابله آن فراهم آورد و دو نسخه دیوان سروش (نسخه خط مشتری و نسخه منتخب دیوان) به دلالت و پیامردی ایشان به دست افتاد و مورد مطالعه واقع شد؛

۱- برای کسب اطلاع بیشتر درین باب رجوع کنید به مجله سخن - دوره دهم شماره‌های

۹ تا ۱۲ سلسله مقاله‌های نگارنده در باره الف لیله و لیلله در تحت عنوان کلی «داستانهای عامیانه»

فارسی».

۴- دوست فاضل بزرگوار و پاک نهاد آقای علی اصغر سروش که نسخه خانوادگی دیوان سروش را مدتی دراز به رسم امانت و به منظور نسخه برداری و مقابله به راقم سپرد و در کار فراهم آوردن مأخذهای دیگر نیز یاریها و لطفهای بیکران کرد ؛

۵- شاعر لطیف طبع و دوست دانشمند عزیز آقای احمد گلچین معانی که نگارنده را از وجود نسخه خطی مآثر الباقیه و مجموعه خطی دیگری در کتابخانه مجلس آگاهی داد و در دوران کوه دوستی با کمک های ذی قیمت خود همواره حقیر را منت پذیر خویش داشته است ؛

۶- فاضل ارجمند آقای حسن ره آورد که به دلالت ایشان از وجود نسخه اردیبهشت در کتابخانه سلطنتی آگاهی یافتم ؛

۷- جناب آقای حاج حسن نجم آبادی که نسخه نفیس شصت بند سروش ملکی خویش را بی هیچ مضایقه و قید و شرط برای مقابله مرحمت فرمود ؛

۸- دوست دانشور کرامی آقای عبدالحسین حائری که مقابله دیوان غزلیات و قصاید و مسمطات سروش با نسخه « مج » به همراهی و یاری ایشان به انجام رسید ؛

۹- دوست ارجمند صمیم آقای علی اکبر فرزام پور دبیر محترم دبیرستانهای طهران که قدیمترین نسخه چاپی روضه الاسرار سروش به همت و با وساطت آن دوست عزیز مدتی به امانت در اختیار نگارنده نهاده شد ؛

۱۰- شادروان حسین کوهی کرمانی که مدتی دراز نسخه های کمیاب شمس المناقب و تذکره کنج شایگان خویش را به منظور مقابله و استنساخ و تحقیق در دسترس بنده گذاشت و به نیکی یاد کردن از وی درین مقام واجب می نماید ؛

۱۱- اعضای محترم کتابخانه مجلس شورای ملی خاصه بانوی فاضل پاک سرشت خانم فخری راستکار که در پیدا کردن نسخه خطی دیوان سروش بذل توجه بسیار فرمود ؛

۱۲- دوست عزیز آقای احمد و کیلی دانشجوی دانشکده ادبیات که با نسخه برداری از اردیبهشت راقم را سپاسگزار خویش ساخت خالصانه و از صمیم قلب تشکر کند .

علاوه بر این سروران و دوستان ، بسیاری از یاران صاحب دل و رفیقان ادب دوست طی هفت ساله اخیر که به کار تصحیح و مقابله دیوان سرگرم بودم هر یک به نحوی مرا مورد تشویق و عنایت خاص خویش قرار داده و بدین خدمت تحریر و ترغیم فرموده اند و بدین وسیله از تمام آنان سپاسگزاری می کنم .

اما دوست عزیز جوانمرد آقای تقی جعفری مدیر محترم مؤسسه مطبوعاتی امیر کبیر و ناشر این دیوان که با سعه صدری کم نظیر زیاده رویهای نگارنده را به دیده قبول نگرست و با انتشار دیوان به دو برابر حجمی که در آغاز کار مقرر بود موافقت فرمود و همکار و رفیق کرامی و کوشا

آقای اصغر دستگیری که کارسنگین تهیه فیش فهرست‌ها و فرهنگ لغات را در عهده گرفت و در طی یکسال و نیم کار و کوشش مداوم و شبانه‌روزی قریب سه هزار فیش تنظیم کرد و این خدمت فرهنگی را بی هیچ مزد و منتی به پایان آورد ، شایسته حق‌گزاری و سپاس آزادی‌خاصند . کامروایی و شادکامی آن دو عزیز را از صمیم قلب آرزو مندم .

تردید نیست که درین دیوان بزرگ ، با وجود دقت فراوان ، پرباشیها و ناباشامانیهای فراوان روی داده است و با آنکه قسمتی از اینگونه اشتباهات و خطایا زاده سهل انگاری کسانی غیر از نگارنده این سطور است ، وی خود را در برابر خوانندگان صاحب نظر و خردمند مسؤول می‌شمارد و از اینکه براو منت نهاده به هر نحو که مقتضی می‌دانند بر خطبی واقف و از خطایی آگاهش سازند امتنان قلبی خود را ابراز می‌دارد .

تهران - شنبه دهم تیر ماه ۱۳۴۰ هجری شمسی

محمد جمشید محبوب

سروش اصفهانی

قصیده ها



شمس الشہرا میرزا محمد علی خان سروش

نمونه خط شاعر :

بدگوی را نباشد در مجلس تو راه
چونانکه در بهشت برین راه اهرمن
گشتند حاسدان تو بیچاره و زبون
مانند مار در سله و مور در لکن
(دیوان - ص ۴۸۹)

بدگوی را نباشد در مجلس تو راه
چونانکه در بهشت برین راه اهرمن
گشتند حاسدان تو بیچاره و زبون
مانند مار در سله و مور در لکن

بسم الله الرحمن الرحيم

۱- در مدح حضرت امیر المؤمنین علی علیه السلام

از باغ ببرند فرش دیبا	از راغ ستردند نقش زیبا
نه باه نگارد بیباغ صورت	نه ابر طرازد براغ دیبا
شنگرف بشستند پاک از دشت	تا کوه بسیماب شست سیما
نه رنگ ریاحین خورد بهامون	نه گور شقایق چرد بصحرا
مینا بچمن کرد باد یکچند	امروز کند کهربا زمینا ۵
نه دشت بود از در نظاره	نه کشت بود از در تماشا
بلبل ننوازد بیباغ بریط	صلصل نفرزد زشاخ آوا
گر بلبل گوینده گشت خاموش	وانزاغ خمش مانده گشت کویا
گوینده چو بلبل زبان من به	در مدح خداوند آل طه ۶
حیدر که ازو بود قر ^۱ احمد ۸	حیدر که بدو بود فخر ^۲ زهرا ۱۰
آن احمد و سیصد هزار معراج	آن موسی و سیصد هزار سینا ^۳
بیننده غیب و شهود عالم	زیرا که خدا راست چشم بینا
با صورت عرشی بعرش ظاهر	با صورت ^۴ فرشی بفرش پیدا
جسمش پسر آدمست لیکن ^۵	جانش پدر آدمست و حوا
در کون و مکان ذات اوست ظاهر ^۶	گفته است بر مزیل حدیث شعیا ۱۵
میدان فرودینه مادحش را	تنگست سپهر فراخ پهنای

*- نسخه ها : س ، ش ، م ، مع

۱- ش : بدو بود چشم ۲- ش : باو بود روی ۳- مع : «احمد سیصد هزار معراج» در مصراع بعد : «موسی سیصد هزار سینا» بدون واو عاطفه ۴- ش : طلعت ۵- مع : قاهر

- برعرش بنازد زمین بطحا
 بر حیدرو برآل او تولا
 از دشمن او داشتن تبراً
 آدم را آموزگار اسما^۲
 اندر همه امکان نشیب و بالا
 مشروح کنم بر تو این معما^۳
 ذاتش متصرف بود در اشیا
 زیرا که بترسم همی ز غوغا
 لختی^۴ کنم از وصف تو گرانشا
 آن چیز که گفتند در مسیحا
 گر پشه برد پی بکنه عثقا
 موجند و بود گوهر تو دریا
 چونانکه بکلّ باز گشت اجزا
 آنانکه گزیدند بر تو هولا
 زان دل بتوان کرد صد ثریا
 بر شادی عید تو شاه برنا^۵
 بخشنده و پیروزمند و دانا
 هم دولت او دولتیست والا
 پاینده بدو باد دین و دنیا
 شادان و مظفر ملک بر اعدا
- زین فخر که حیدر بر او خرامید
 دانی که چه چیزست رستگاری
 و ندر دوجهان مایه سعادت
 ۲۰ خاتم را آموزگار ملت^۱
 جز دست علی نیست دست دیگر
 جنمیدن اشیا ز جنبش اوست
 چون تن که بود در تصرف جان
 در مدحت او گفتنی نگویم
 ۲۵ فرمود پیمبر بدو که بر خلق
 اندر تو بگویند خلق عالم
 در کنه کمالش خرد برد پی
 ای آنکه همه انبیا کهومه
 سوی تو بود باز گشت ایشان
 ۳۰ بهت را بگزیدند بر خداوند
 هر دل که بمهر تو گشت روشن
 بنشسته بر اورنگ و بار داده
 سلطان عجم شاه ناصرالدین
 هم همت او همتیست عالی
 ۳۵ فرخنده بدو باد عید حیدر
 بر طلعت او اولیاء دولت

۱- پروردگار ارامت ۲- س : حوا - و متن بطبق مع تصحیح شد. ۳- س : مسما - و متن مطابق

نسخه مع است. ۴- ش : نعتی ۵- ش : دنیا

۲- در مدح عزیزخان سردار ☆

باز جهان گشت خرم و خوش وزیا
 سفته و ناسفته دانه‌ای عقیقند
 روی نهادند بیدلان سوی گلشن
 پرده برافکند گل ز روی و بر آورد
 بلبل خواند حدیث ویسه و رامین
 باد رباید ز شاخ برگ شکوفه
 ریخته در جویبار برگ شقایق
 لاله در او بامداد قطره باران
 باغ پر از توده‌های عود قمازی
 خندد بر روی باغبان گل صد برگ
 تابد هر شب ز شاخ گلبن سوری
 بلبل بر سرو بن قصیده سُراید
 بار خدای عجم سپهد اعظم
 رادی و آزادگی و عزو سعادت
 گشتی اگر حشمتش تمام مصوّر
 فرّ جوانمردی و فروغ فتوّت
 پار جهان کرد از مخالف خالی
 سال دگر آنچنانکه خواهد خسرو

باغ و گلستان گرفت گونه دیبا
 لاله نشکفته و شکفته بصحرا
 دست گشادند عاشقان سوی صہیا
 بر سر گلبن هزارستان آوا ۴۰
 صلصل خواند حدیث و امانق و عنذرا
 گویی از هم گسست عقد ثریا
 بیخته بیجاده بر صحیفه مینا
 درج عقیقست پر ز لؤلؤ لالا
 راغ پر از طبله‌های عنبر سارا ۴۵
 صبحگهان چون بروی رضوان حورا
 وقت سپیده هزار زهره زهرا
 چون من در آفرین مهتر دنیا
 در گهر و در هنر یگانه و یکتا
 یافته میراث هر چهار زآبا ۵۰
 جای نماندی بزیر گنبد خضرا
 تسابد او را چو آفتاب زسیما
 امسال از ظلم وجور ملک مصفا
 لشکر بی مر کند بمرو میا

۵۵ ولوله از هیبتش فتد بسمرقند
 مرز بیاراید آنچنان که ز فردوس
 آنچه در او گفتمت بدعوی امروز
 معجزه باشد مهام لشکر و کشور
 با دل او گر کند مقابله خورشید
 ۶۰ خورشید افتد ز نور آن دل در شرم
 ای زده جاه تو خیمه بر سر کیوان
 چون توسز او ار پیشگاه بزرگی
 فضل تو بر خواجگان و بار خدایان
 از نظر تو رسد ذلیل بعزّت
 ۶۵ دوستی تست بر خلائق واجب
 جز برضای تو کس نیابد حشمت
 خواجگی و مهمتری تراست مسلم
 تو بنهاد و باصل خویش بزرگی
 صدر وزارت بود بقرّ تو نازان
 ۷۰ دریا پهناورست و ژرف ولیکن
 گوید بر طبع من عطاردا حسنت
 تا که شود از نسیم باد بهاری
 روی تو چون گل شکفته باد و سرت سبز
 دیرزی و شادمان زی و بدهادت
 ۷۵ خلعت و شمشیر خاص بر تو همایون

زلزله از حشمتش فتد بیخارا
 خازن فردوس آیدش بتماشا
 باز نمایم ترا معاینه فردا
 بردن چونین ز پیش از تن تنها
 با کف او گر کند مناظره دریا
 دریا گدرد ز جود آن کف در وا
 فرّ تو گسترده سایه بر سر جوزا
 مرد نژاد از نژاد آدم و حوّا
 چون گهر از سنگ و مه ز انجم پیدا
 از اثر مهر لعل گردد خارا
 وز غدوی تو ضرورتست تبرّا
 جز بولای تو کس نگردد والا
 زانکه تو کُلی و دیگران همه اجزا
 مهر بود خود فروغ خود را مبدا
 چشم امارت بود بروی تو بینا
 چون دل تو کی بود بژرفی و پهنّا
 چونکه کنم مدح و آفرین توانشا
 گلبن پژمرده سبز و تازه و برنا
 فال تو فرخنده باد و عیش مهتا
 آنچه کنی از خدای خویش تمنا
 روشنی چشم ما و کوری اعدا

۴- در مدح امیر المؤمنین علی علیه السلام ☆

- بدان ماند رخ رنگین آن شکر لب زیبا که بر گوار غوان و گل کسی گسترده بردیبا
نسوزد عنبر بن زلفش همی بر آتشین عارض اگر چه بر سر آتش بسوزد عنبر سارا
بدان یاقوت شهد آمیز جانها را دهد قوت بدان هاروت سحر انگیز دلها را کند یغما
اگر در خو برویی لعبت یغما چنین^۱ باشد ملامت نیست بر مغ^۲ گر پرستد لعبت یغما
بود آراسته از^۳ روی رنگینش کنار من چنان کر لاله نعمان بود آراسته صحرا
چمن فردوس را ماند پر از آرایش و نزهت درو گلبن چو حورالعین میان حله حمرا
فکنده دیبه صنعا بهامون ابر نیسانی نموده صنعت مانی صبا بردیبه صنعا
شدست از سبزه لاله کجا کوه و کجا هامون پراز بیجاده و مرجان پر از پیروزه و مینا
سحر چون گل شکفتن گیرد از باد سحر گاهی شود تابنده بر گلبن هزاران زهره زهرا
گهی بر لحن موسیقار و گه بر لحن داودی همه شب در مناجاتست بر گلبن هزار آوا
جهنده برق بر روی هوا شبگیر پنداری کشیده تیغ در میـدان سوار دلدل شهبها
ولی^۴ ایزد داور امیر المؤمنین حیدر که بود از وی قوی پشت نبی در غرضه هیجا
ازو جان و ازو جامه خدا را خامه و نامه^۵ چه خامه خامه قدرت چه نامه نامه گویا
صدف ایمان بدو آورد و او را شد خرف منکر یکی شد خوار و بی قیمت یکی پر لؤلؤ لالا
بود چون موج و چون دریا وجودش با وجود حق نگیرد هر گز الا این عقیدت مردم دانا
نباشد در میان موج و دریا را دویی هر گز ولیکن موج را باشد همیشه نیرو از دریا^۶

*- نسخه ها : ش ، مج ، م

۱- مج : چنان ۲- ش : بت ۳- مج : بر ۴- مج : نامه و خامه ۵- مج : شداورا

۶- ش : ندارد .

کتاب صنع دادارست و پیش از بودش عالم نبشته خامه قدرت سراسر بودنی آنجا گرفته گرد بر گرد همه امکان وجود او^۱ چنانچون گرد بر گرد زمین را گنبد خضرا بسوی او بود مر آفرینش راهمه^۲ جنبش بلی لابد بسوی کل بود جنبیدن اجزا سوی خود خواند موسی را گهی دروادی ایمن تجلی کرد سیمایش گهی در سینه سینا نکردی رتبش را در بهشت ار^۳ آرزو آدم نگشتی جاودان خالی بهشت از آدم و خو^۴ا پیمبر گفت با او گفتمی از وصف تو چیزی که خود آن چیز را من دانم و دادار بی همتا ولی ترسم ازین گفتن که اندر حق تو مردم همان گویند کاندلر حق عیسی^۵ نبی ترسا نگفت و باز گفتندش گروهی ایزد بی چون^۶ چه بود آن سر نا گفته تعالی خالق الاشیا علی^۷ و عترتش اسماء دادارند و قائم دان برایشان عرش و فرش و آنچه در پستی و در بالا^۸ ایافرمان تو نافذ به نه گردون و هفت اختر ایا احکام تو جاری بجایلقا و جابلسا زهر کس فعل نیک و قول نیک اندر وجود آید تویی آن فعل را مصدر تویی آن قول را مبدا تو بودی انبیا را در گه درماندگی یاور تو بودی اولیا را در گه بیچارگی ملجا تو گفتمی مر زمین را تا تن قارون بیو بارد تو بردی ناقه صالح برون از صخره صما خوردند از خوان تو امروز روزی مؤمن و کافر کلید جنت و دوزخ بدست تو بود فردا بهر چیز یکده در اوصاف تو گویند جز یزدان مالایک در فلک گویند آمنا و صدقنا سروشا مایه آمرزش تو مدح حیدر بس بسا سودا که خواهی کرد فردا از^۹ چنین سودا مدیحش را بی بازار قیامت بر که کالایی بی بازار قیامت قیمتی تر نیست زین کالا

۹۵

۱۰۰

۱۰۵

۱- ش : طفیل او ۲- ش : جملگی ۳- مع : در بهشت از رتبش را ۴- مع : فضل

۵- مع : یکتا ۶- ش : ندارد ۷- ش : با

۴- در مدح امیر مؤمنان ☆

- دو ابر بانگ زن گشت ازدو سوی آسمان پیدا
 میان ابر^۱ تاری گشت پنهان چشمه روشن
 کشیدستند گویی از پی ناورد هم لشکر
 چو پیوستند باهم بانگ هیجا ازدو سویر شد
 خروشان سوی هم رفتندی و گاه خروشیدن
 همی رفتند زی هم لیک نز رفتار خود آگه
 چو کوشیدند^۲ لختی بی توان کشتندوبی فوت
 دگر باره خروشیدند با هم تا بگاه شب
 الا ای ابر کوشنده که بی کینی خروشنده
 برنگ خون اسياوش چو کشتی لاله در پستی
 ز جرم^۳ تیره ات خورشید روشنک بر بون تابد^۴
 امیر المؤمنین حیدر سپهسالار پیغمبر
 خیام قنبر او را ندارد لامکان عرصه
 پدید از بازوی او شد تمامی نیروی ایزد
 مؤثر اوست در گیهان چه در پیده چه در پنهان
 نسیم رحمت او داد مرا یوب را راحت
- ۱۱۰ بهم ناگاه پیوستند و بر شد از دوسو غوغا
 چنانچون شخص مؤمن در میان جامه تر سا
 سر لشکر بجابلسا بن لشکر بجابلسا
 سوی هم تاختن کردند گفتی^۲ از پی هیجا
 رجز خواندند پنداری چو گردان عرب عمدا
 همی گفتند باهم لیک نز گفتار خود دانا
 معین بر خاست بهر هر دو پشتاپشت از دریا
 ز گاه شب خروشیدند با هم نیز تا فردا
 چرا بی کین خروشی گرنی کالیوه و شیدا
 چو کوس شاه کیخسرو خروشی هر دم^۴ از بالا
 چنان کز گرد لشکر که سوار دلدل شهبها
 ۱۲۰ که بود از وی قوی پشت نبی در عرصه هیجا^۵
 خرام دلدل او را ندارد آسمان پهنها
 عیان از گوهر او شد تمامی گوهر اشیا
 مدبر اوست در امکان چه در سرا چه در ضرا
 شمیم رأفت او کرد مر یعقوب را بینا

*- نسخه ها : س ، ش ، میج ، م.

۱- س : کرد - میج : مطابق متن ۲- ش : کوبی ۳- س : بکوشیدند ۴- ش : خروشان کشتی

۵- س ، ش : کرد ۶- ش : تازد ۷- میج ، ش : که نور ایزد داو همی تابیدش از سیمیا

فکنده لرزه بر^۱ خبیر گهی در عالم سفلی
 چنین فرمود پیغمبر که چون در لامکان رفتم
 همی رفتند و بر هر یک یکی صندوق آکنده
 مرا جبریل گفت از بهر چه استاده بی بگذر
 یکی صندوق بگشودم درو نظاره بنمودم^۲
 وزان پس گفت جبریل^۳ که هر کز این قطار از هم
 یکی تاویل این گفتار اینک از ره بشنو
 محیط آفرینش گوهر او بوده و باشد
 علی^۴ و عترتش اسماء دادارند و قائم دان
 نشاید جز بدیشان خواندم دادار را هر گز
 ایادر هر زمان ظاهر چه در اول چه در آخر
 یکی دژه ز نور تو فرو تا بید از^۵ هیبت
 بدست^۶ خویش سرشتی سپس در وی دمیدی جان
 زبان عیسی مریم تو بگشودی بگهواره
 تو مهری او سیادژه تو بحری اصفیا^۷ قطره
 چو جبرائیل باشد صد هزاران مر ترا بنده
 فکندی در گلو مرا هر من را چنبر لعنت
 بود از روی صورت مولد و منشای تو کعبه
 همه جنبند گان مقهور تو از مهر تادژه
 ستایش مر ترا گفتم چنانچون مر ترا شاید

گزرفته راه پیغمبر گهی در عالم علیا
 قطار اشتران دیدم نه سر اورا نه بن پیدا
 ستادم تا تمامی بگذرند و بگذرم زانجا
 که نبود این قطار اشتران را مقطع و مبدا
 کتاب فضل حیدر بود و بس آکنده در آنها
 گسسته می نگر در تا که بودست و بود دنیا
 کزین گفتار جز ظاهر نبیند عامه^۸ عمیا^۹
 محیط گوهر او گوهر دادار بیهمتا
 برایشان عرش و فرش و آنچه در پستی و در بالا
 چنانچون خلق را خواندن نشاید جز که با سما
 ایادر هر مکان حاضر چه در دنیا چه در عقبی
 کلیم از هوش برفت و شد پراکنده که سینا
 جز این حوا و این آدم هزاران آدم و حوا
 ز جیب موسی عمران تو بنمودی ید بیضا
 تو بیخی انبیا شاخه تو کلی اولیا اجزا
 چو میکائیل باشد صد هزاران مر ترا مولا
 چنانچون بر سر آدم نهادی تاج کرمنا
 ولی از روی معنی لامکانت مولد و منشا
 همه پرندگان مأمور تو از پشه تا عنقا
 ولی ترسیدم از آشوب و اندیشیدم از غوغا

۱- ش: در ۲- ش: فرمودم ۳- ش: جبرئیل گفت ۴- ش: دیده عمیا، س: این بیت

راندارد ۵- ش: فرو تا بید از نور تو وز ۶- س: زدست ۷- س: انبیا

۱۲۵

۱۳۰

۱۳۵

۱۴۰

- ۱۴۵ بدین شادی که بر جای نبی امروز بنشین^۱ گشاده روی بنشسته در ایوان خسرو بر نا^۲
 شهنشاه مظفر ناصر الدین شاه دین پرور جهانداری که از مهر تو اش انباشته اعضا^۳
 ولای تو بجان اندوخته^۴ چون در صدف لؤلؤ هوای تو به دل آراسته چون در جان حورا
 فرو آویخته زین روی تمثال تواز گردن که بروی سجده آرند او لیای مملکت آرا^۵
 الا تا هست بالنده بیستان گلبن سوری الا تا هست تابنده بگردون زهره زهرا
 بدو پیروز گاری دمه عینش باش و یاری ده بر آور قبه چتر^۶ جلالتش بر سر جوزا
 سروشا جاودان در سایه اقبال این خسرو بیاغ منقبت دستان همی زن چون هزار آوا
- ۱۵۰

۵ - در بازگشتن و کب شاه از سفر خراسان *

- شاهی که هست بنده^۷ فرمان اوقضا باز آمد از زیارت سلطان دین رضا
 هنگام رفتن او را اقبال پیش روی هنگام بازگشتن تأیید در قفا
 با خرّمی^۸ برفت و پیامد بفرخی^۹ چونانکه باز گشت زمعراج مصطفی
 کردست کار دولت و دین هر دو ساخته آری چنین کنند سلاطین پاسا
 بردست بر خلاف سکندر درین سفر مانند خضر راه بسر چشمه بقا
 در ملک شاه راه نجوید^{۱۰} دگر زوال بر شخص شاه دست^{۱۱} نیابد دگر فنا
 زان پیش کاندران حرم کبریا رسد بگذاشت^{۱۲} از برون حرم تاج کبریا
 گفتا چه میر بردارین روضه چه فقیر گفتا چه شاه بردارین بقعه چه گدا
- ۱۵۵

* نسخه‌ها : س ، ش

- ۱- ش : بنشستی ۲- ش : خوش و خرم نشسته اندر ایوان خسرو دنیا ۳- ش : که از مهر
 تو شاید چتر او بر کنبه خضرا ۴- ش : افروخته ۵- س : ندارد ۶- ش : قصر
 ۷- ش : پیرو ۸- ش : فرخی ۹- ش : بخرمی ۱۰- ش : ندارد ۱۱- ش : راه ۱۲- ش : بنهاد

- ۱۶۰ چونانکه پیش تختش بالای مهتران^۱
 اورا فرشته خواند بدان^۲ بارگاه قدس
 بر بست باخدای در آن بارگاه عهد
 دادش خدای وعده پیروزی و ظفر
 شمس ملوک ناصر دین شاه داد گسر
 ۱۶۵ شبیدیز او بفرق مخالف زند^۳ قدم
 دریا بپیش دستش اندکتر از شمر
 تیغش بر آورد ز تن مفسدان دمار
 گرفته بی بزاد پس از غیبت کلیم^۴
 از بهر نیست کردن دجال و سامری
 ۱۷۰ شاه آمد و زخیل مخالف کشید کین
 چون راه کهکشان شده^۵ از برده رهنگر
 بهر بقای^۶ دولت سلطان همی کنم
 آن سروری که بار گهش قبله ملوک
 روح الامین بفرش همی بوسدش زمین
 ۱۷۵ ذاتش چه بود مظهر اوصاف ایزدی
 از مصطفی رسیده^۷ بدو معجز رسل
 ای معجز تو یکسان با^۸ معجز کلیم
 از شکل شیر مسند^۹ کردی توشیر نر
 بالای خویش کرد بدان بارگاه^{۱۰} دوتا
 زیرا که با فرشته بود جانش آشنا
 کردن بتیغ هندی با کافران غزا
 تا عهد خویش خسرو غازی کند وفا
 اسلام را محافظ و ایام را بها
 شمشیر او ز خون مبارز کند غذا
 خورشید نذر ایش کوچکتر از سها
 بارد سیاستش بسر ملحدان بلا
 از سامری مدبر و دجال ناسزا
 موسی ز کوه طور و مسیح آمد از سما
 هم خوشان هدر شد و هم مالشان هبا
 از کشته روی هامون چون سینه^{۱۱} منا
 مدح امام هشتم سلطان اولیا
 آن^{۱۲} رهبری که پیشگهش کعبه رجا
 روح القدس بعرض همی گویدش ثنا
 خلقش چه بود نسخه اخلاق انبیا
 میراث یافته ز علی تاج انما
 هر دو نه در شگفتی از یکدگر جدا
 از چوب کرد موسی عمران گراژدها

۱- ش : خسروان ۲- ش : بآن آستان ۳- ش : سوی ۴- ش : نهد ۵- س : ملک ۶- ش : شد

۷- ش : پشت ۸- ش : دعای ۹- ش : وان ۱۰- ش : رسید ۱۱- ش : چون (۲)

۱۲- ش : شیر پرده

- ۱۸۰ کاید بپای بوس تو بی‌روی و بی‌ریا
تا گرد آستان حریمت بچشم کرد^۱
نابوده هیچ شاه بدین^۲ اعتقاد نیک
یارب هزار سال بماناد بر سریر
آسایش خلائق باشد درین دعا
پذرفته‌اش زیارت و پاینده باد ملک
منصور باز گردد هر سو کشد لوا

۶- در مدح محمد محسن میرزا *

- ۱۸۵ فرش دیبا گسترده در باغ فرّاش صبا
وز منقشش پرنیان آید صبادربوستان
درمیان گلستان بیجاده گون رویدشتیق^۳
کهر با بسترد باد از باغ و مرجان بر فشاند
چون رخ معشوق ما آراسته رخسار^۴ گل
نوبهار امسال چونان با جمال آمد که هست
پار بر من نوبهاران خرّم و زیبا نبود^۵
نوبهار امسال بر من خرّم و زیبا بود^۶
آنکه باشد در روز زلف‌هند ویش صدمکرو فوّن
نقش زیبا پرورد در راغ نقّاش هوا
وز منقشش پرنیان پوشد درختان را قبا
بر کران بوستان پیروزه گون رویدگیا
خوشر آید توده مرجان بجای کهر با
نسبتی دارد مگر گل بارخ معشوق ما
نو بهار پیاپیش بی جمال و بی بها
زانکه بر من ازبت من بود گوناگون جفا
زانکه بر من ازبت من هست گوناگون وفا
آنکه باشد در دو چشم جادویش صد کیمیا

*- نسخه‌ها : س ، مع ، م

۱- ش : آستان تو بر چشم خود کشید ۲- ش : باین ۳- س : درمیان گلستان گل بشکند بیجاده گون

تصحیح متن طبق نسخه مع است . ۴- مع : دیدار ۵- مع : نوبهار پار بر من فرخ و زیبا نبود

۶- مع : مرمرا امسال فروردین خوش و زیبا بود

کس ندید از غالیه بر عاج دام و تر لخم
 چونکه مانند رخسار لختی بود گلنار و گل
 ۱۹۵ فتنه چین و ختا باشد دل من گر بود
 در میان بند و چین زلف گردد ناپدید
 گه کنم وصف نگارو گه کنم وصف بهار
 از بهار جانقرا بستان بود آراسته
 باغ را از سبزه هر ساعت بیفزاید شرف
 ۲۰۰ دوستان را هر زمان آسایشی باشد دگر
 چون بر آید بامدادان بانگ بلبل از چمن
 راست گویی ماح میرست در ایوان میر
 قبله آزادگان شهزاده محسن آنکه هست
 با کمند اژدها پیکر چو آید سوی جنگ
 ۲۰۵ چشم نابینای مادر زاد را بینا کند
 هست خرّمتر گه پاداش از باغ بهشت^۳
 مهتران یابند مجد و کبریا از در گهش
 دوستان یابند از لطفش بقای جاودان
 نیست از شهرادگان یکتن عدیلش در هنر
 ۱۲۰ ای بقای نیکخواهان و فنای بدکنش
 هر که گرداند دو تاپیش در عالیت پشت
 در هنر آنانکه با میران شناسندت قرین
 چون گرایی گاه ناورد از قفای دشمنان

گرد عاج از غالیه آویخته دام بلا
 هست بر گلنار و بر گل خاطر من مبتلا
 همچو لعبت به لعبتخانه چین و ختا
 گر کند لختی سر لقمین چین بر چین رها
 زانکه باشد چون نگار من بهار جانقرا
 چون سرای من که از چهر نگار دلربا
 شاخ را از میوه هر ساعت بیفزاید صفا
 بوستان را هر زمان آرایشی باشد جدا
 جوق مرغان را بر آید نیز از هر سو نوا
 کش بشعر شکرین گویند هر کس مر حبا
 همچو معن زائده هنگام احسان و عطا
 کی عجب باشد گرفتد در کمندش اژدها
 گر پذیرد خاصیت از خاکپایش توتیا
 هست محکمتر گه پر خاش از کوه منا
 هست گویی در گهش بنیاد مجد و کبریا
 هست گویی لطفش اندر خاصیت آب بقا
 با همه شهزادگان این گفته ام من برملا
 نیکخواهان را بقایی بدسگالانرا فنا
 پشت پیش سفلیگان هر گز نگرداند دوتا
 راست خواهی باز شناسند مرجان از حصا
 شیر را مانی که گوران را گراید از قفا

شور بختا^۱ هر کسی کز خدمت بیگانه کشت
 از در مدح و ثنایت شکرین گردد زبان
 بر روان بوالعلا گر طبع من عرضه کنند
 تانه بر مانده سروسپی بالد گیاه
 باش در باغ شهی بالنده چون سروسپی
 هیچگه بخت نکو باوی نگردد آشنا
 این کسی داند که چون من گویدت مدح و ثنا
 پیش طبع من سجود آرد روان بوالعلا
 تا نه بر مانده ماه سما تابد^۲ سها
 باش در کاخ مہی تابنده چون ماه^۳ سما

۷- در مدح پادشاه *

دلم بمهر تو ای سر و کاشمر کشدا
 ز تنگ بستن تو بر میان خویش کمر
 تراست روی لطیف و مراست طبع لطیف
 عبیر بوی کند دست و مشک بوی کنار
 بماء مانی و سرو و مرا همیشه ببر
 سزد^۳ غلام شوم پیش خواجه گهری
 ز چهره سازم زر و زدیده بام سیم
 نظر بیندم تا جان من بر آساید
 کسی بیاید کز عکس روی و لفظ خوش
 نه بس کنی توزییداد و زان همی ترسم
 سر ملوک ابوالنصر ناصر الدین شاه
 نه بر کشیده او را زمانه سازد پست
 که پرده جعد تو از قیر بر قمر کشدا
 چه رنجها که میان تواز کمر کشدا
 لطیف طبع غم عشق بیشتر کشدا
 کسی که دست بدان زلف گل سپر کشدا
 خوش آنکه سرودر آغوش و مه ببر کشدا
 اگر برشته چو دندان تو گهر کشدا
 که کار وصل تو آخر بسیم و زر کشدا
 که این بلا همه جان من از نظر کشدا
 سمن برد ز کنار من و شکر کشدا
 که داوری به در شاه داد گر کشدا
 که بر سپهر برین رایت ظفر کشدا
 نه پست کرده او را زمانه بر کشدا

* - نسخه‌ها: س، مع، م

۱- س: نیکبختا ۲- مع: نجم ۳- مع: روم

بگوش حلقه فرمان اوقضا کردست
 بنام او شه ترکان همی زند سگه
 خجسته دولت خسروی کی قوی شجرت
 اگر بخاور یکروز می بر آرد تیغ
 ۲۳۵ بود بعزم چو اسکندر و سکندر وار
 شهان ز تیغش لرزان و تیغ او بنیام
 ایا شهنشه کشور فرای دشمن گاه
 مبارزی که تو اش دل دهی بروز نبرد
 عطای تست عیان آن خسروان خبرست
 ۲۴۰ جهان بگیر و ملک باش تا بدان هنگام
 بدوش غاشیه حکم او قدر کشدا
 بیاد او ملک روس می بسر کشدا
 که بر سپهر برین شاخ آن شجر کشدا
 زمانه شعله تیغش بباختر کشدا
 بسی نماند که لشکر به بحرو بر کشدا
 نعوذ بالله اگر از نیام بر کشدا
 همای بخت تو گیتی بزیر پر کشدا
 برون ز پهلوی شیر زیان جگر کشدا
 عیان چو آید خط بر سر خبر کشدا
 که آفتاب سر از باختر بدر کشدا

۸ - در مدح محمد خان امیر نظام ☆

خزان پیامد تا کیمیا گری کندا
 سه ماه از آن پس دی سیم گستری کندا
 نه گل میانه گلزار دلبری کندا
 بیار از آنچه رخ من معصفری کندا
 ۲۴۵ بودش گونه گلنار و بوی اسپرغم
 اگر شعاعش بر اهرمن فروتابد
 خرد بدو جهان گر مشتری دوجره زوی
 کران باغ پراز زر جعفری کندا
 سه ماه از آن پس دی سیم گستری کندا
 نه گل میانه گلزار دلبری کندا
 بیار از آنچه رخ من معصفری کندا
 ازو گسار که غمهاست اسپری کندا
 مر اهرمن را با گونه پری کندا
 هنوز سود چنان دان که مشتری کندا

بط شراب مراده که مر مرا چون بط
 مرا که سرخوش و در دست ساتکین کران
 کسی کز و خورد و مدحت امیر کند
 امیر عالم و عادل محمد بن علی
 چنین که داد همی گسترد بمر زاندر
 هر آنکسی که نساید بر آستانش روی
 ز مدح گفتن ماح بدو چه افزاید
 کسی شناسم کز بخششش اگر خواهد
 ایا امیر زبردست زیر دست نواز
 ز داد تونه رعیت نه لشکری شاکی
 تو آن بلند مقامی که در تو هیچ اثر
 هر آنکسی که نه در بر آستانه تو
 مدیح تات نگفتم فری نشد بختم
 زمام هیچ سخنور نژاد تا ایدون
 هر آن سخنور کاین گفته دری شنود
 همیشه تا که بهنگام فرو دین بلبل
 تو شادزی و نخواهد هر آنکه شادی تو
 میان شط غم دل شناوری کندا
 زمانه کیست که با من گرانسری کندا
 همیشه بر نسق من توانگری کندا ۲۵۰
 که مشتری بشد بدرگاه^۱ چاکری کندا
 زمین مرز چو دیبای ششتری کندا^۲
 ز جهل پشت بفر خنده اختری کندا
 ز جود اوست که مداح پروری کندا
 ز زر صافی کاخ چهل دری کندا ۲۵۵
 خدای در همه حالیت یاوری کندا
 نه بارعیت بیداد لشکری کندا
 نه نحس کیوان نه سعد مشتری کندا
 بسرفرازان میری و سروری کندا
 مدیح گفتن تو بخت را فری کندا ۲۶۰
 که از سر و شکو تر سخنوری کندا
 بسی درود بدین گفته دری کندا
 غزل سرای بر نو گل طری کندا
 حریر چینش بر اندام نشتری کندا

۹. در مدح پادشاه ایران ☆

۲۶۵ خوش نمایدهمه گه زلفک آن خوش پسرا خاصه آنگه که ببرندش لغتی ز سرا
 نه که آن زلف دلاویز دراز اولیتر که بود در شب کوتاه طرب مختصرا
 بهر صید دل عشاق چوزنجیرو چودام زلفکان تافته و بافته بر یکدگرا
 پشت عاشق شکند یا دل عاشق شکرد طره اش پشت شکن گشت و مره دلشکرا
 لب او طعم شکر دارد و رنگ گل سرخ با گل سرخ در آمیخته گویی شکرا
 ۲۷۰ کمرای ترک چه بندی بمیان اندرتنگ ترسم آسیب رساند بمیان کمر
 تو مگر سرو بهشتی که قمر داری بر شاید ابرو سرو بهشتی ببر آرد قمر
 خال مشکین توزیر لب نوشین تو کرد توبه من تبه و دانش زیروزبرا
 قامت من بچه ماند؟ به خم ابروی تو ابروی تو بکمان ملک دادگرا
 ناصرالدین شه غازی ملک نیک اختر که بود رایت او آیت نصر^۱ و ظفرا
 ۲۷۵ آفریدست کف اوز سخاوت یزدان دل او از خرد و بازوی او از هنرا
 خدمت او ره خیرست و خلافتش ره شر^۲ همچو من کسی نمودست ره خیر و شر
 اعتمادش بخداوند بود در همه کار نه بر اجرام و بر احکام ستاره شمرا
 فتنه گرد است و سپاهش مطراز روی قیاس گرد نشیند آنجا که بیار د مطرا
 گر کشد سوی عدونیمی از لشکر خویش نگسلد تا در قنوج نقر از نفرا
 ۲۸۰ تاکنون بود بایرانش^۱ لشکر مشغول زین سپس جنگ بود شعلش در بحر و برا
 ای شهنشاه مظفر که خداوند جهان از همه پادشهان سوی تو دارد نظرا

* - نسخه ها : س ، مع ، م

۱- مع : فتح ۲- مع : بآرایش

بود جم خاور تا باخترش زیرنگین وارث جم تویی از خاور تا باختر
 وقت آن‌شد که زیگانه بگیری میراث تیغ هندی کنی از خون شهبان معصرا
 برسولی بگشادی هری و تا درچین بگشایی چو کنی خویش بدانسو سفرا
 از یکی منزل نگذشته سپاه تو هنوز بگذرد گرد هزیمت شده از کاشغرا ۲۸۵
 فاتح گیتی خواندش ملک العرش بنام ساخت شمشیر تو آنروز که شمشیر گرا
 حشر آراسته باید که ملک گیرد ملک منت ایزد را کاراسته داری حشرا
 تا گرازنده شود رنگ بکپسار و براغ تا نوازنده شود مرغ فراز شجرا
 سوی دشمن بگراز و تن عاصی بگداز باش در صفه شاهی چو بدیده بصرا
 طاعتت باد پذیرفته و عیدت مسعود شب و روز تو ز یکدیگر فرخنده ترا ۲۹۰

۱۰- در مدح جناب امیر مؤمنان *

دی دیدم آن شکر لب زیبا را	کز رخ شکسته قیمت دیبا را
آراسته ز خیمه برون آمد	خوشبوی کرد و خرم صحرا را
از جادوی بطرف بنا گوشش	زنجیر کرده عنبر سارا را
چون سرو برفراخته قامت را	چون ماه برفروخته سیما را
خلقی بتیر غمزه شده نخجیر	زنجیر زلف برشده بالا را ۲۹۵
قیمت شکسته از لب و دندانش	یا قوت سرخ و لؤلؤ لالا را
بردم نماز پیش دور خسارش	چون آنکه بر* همن بت یغما را

*- نسخه‌ها: س، ش

گفتم که ای بلای مه و خورشید
 گفتا نکو بدارمش ارگویی
 ۳۰۰ دست خدا علی ، وصی احمد
 مولای ماش خواندنبی، زن چنگ
 امروز اگر نه چنگ زدی در وی
 روی حقست و بهر چنین رویی
 در کاینات گر نه جز او بینی
 ۳۰۵ بنهاد چون بدوش پیمبر پای
 هستی ازوست عالم و آدم را
 يك ذره تافت از دل پاکش نور
 ذاتش فرو گرفته زسرتا بن
 داند ستاره چند و چه باشد دُر
 ۳۱۰ گوینده بهر پاکی مریم کرد
 ایزدش خواندمی نه اگر بردی
 اندر جهان گل پدر و مادر
 و ندر^۱ جهان دل پدر و مادر
 دانای سَر او نبود هر کس
 ۳۱۵ گر ذائقه نداری باری تو
 خورشید وار نور تو لایش
 بو نصر شاه ناصر دین شاهی^۳
 ای خسروی که خاص تو کرد ایزد

نیکو بدار این دل شیدا را
 مدح سوار دلدل شهبها را
 کافراشت هفت گنبد خضرا را
 در دامن این مبارک مولا را
 آماده باش حسرت فردا را
 آینه دان تمامت اشیا را
 رو شکرگوی دیده بینا را
 در زیر خویش دید ثریا را
 روزی ازوست پشه و عنقا را
 پر نور کرد سینه سینا را
 اوج سپهر و مرکز غبرا را
 چرخ ثوابت و تک دریا را
 در مهد نوبزاده مسیحا را
 سجده پیش ایزد یکتا را
 باید شناخت آدم و حوا را
 مشناس جز که حیدر و زهرا را
 رو باز جوی مردم دانا را
 منکر مشو حلاوت خرما را
 تابان زچهره خسرو برنارا^۲
 کاراست^۴ دین و دولت دنیا را
 دین درست و رأی مصفا را

تا نام هست عیش مهتا را	فال تو سعد و عیش مهتا باد
ناصر تو باش ملت بیضا را ۳۲۰	عید غدیر بر تو بود فرخ
از حیدر این قصیده غرا را	خواهدسروش جایزه حورالعین

۱۱- در مدح امیر بار محمد قلی خان قاجار ☆

کنم شادمانت ببوس و کنار	مرا گفت یارم چو آید بهارا
فزون از هزار و برون از شمار	بهارست و اکنون از بوسه خواهم
یگان و دوگان بوسه ناید بکار	یگان و دوگان بوسه از وی نخواهم
اگر چه بیک بوسه گردد فگار ۳۲۵	چنان لب سزاوار صد بوسه باشد
مرا کام داد و نداد انتظار	نهان از که دارم که از بوسه یارم
کزین هر دو بوسه بچین تا هزار	زنخدان و لب داشت هر دو به پیشم
شکرهای او را همه تار و مار	چنان چیره گشتم بر آن لب که کردم
چنین گفت و بر بود از من قارا	پس از بوسه کردم چو قصد کنارش
ببوسه یک امروز کن اقتصارا ۳۳۰	که فردا شوی شادمان از کنارم
که باز آیی از مجلس میر بار	ز خرّم کنار من آنگه خوری بر
محمد قلی بن ^۳ اللهیار	امیر معظم پسر خال سلطان
خداوند دین آبروی تبار	سر راد مردان و تاج فتوّت
شکفته برویش هزاران بهار	نهفته به خویش هزاران بهشتا

* نسخه‌ها : س، مج، م

۳- مج : محمد قلی پور

۲- س : اختصارا

۱- مج : سزای دوصد

۳۳۵ همه سیرت خوب و خوی خجسته بدو کرد از عرش ایزد نثارا
 نه هر میر باشد چنو در بزرگی نه هر تیغ برنده چون^۱ ذوالفقارا
 بیك جان که دیدست چندین محامد؟^۲ بیکنن که دیدست چندین فخارا؟
 بدویشگاه ملك یافته فرس چنانچون بخورشید چرخ چهارا
 بسازد همی کار بی برگ و سازان در آید سپس از در اعتذارا
 ۳۴۰ ایسا نام تو بر زبان سخنور چو بر ساعد خوب رویان سوارا
 جوانمردی اندر نژاد تو باشد کجا جای شیرست در مرغزارا
 بهاران که گردد ازو حالها خوش ز خوی تو دارد خوشی یادگارا
 در مجلس تو گشاد دست یکسان بروی صغار و بروی کبارا
 نشسته کسی نیست در مجلس تو که برخاسته از تو ناشادخوارا
 ۳۴۵ مبارك ضمیر و مبارك زبانت یکی حق پذیر و یکی حق گزارا
 نه کردار بد را روانت مسختر نه گفتار بد را زبانت^۳ شکارا
 چنین خوی ابدال رانیست ممکن پس از جهد کردن بسی روزگارا
 همه پادشارا سخن با تو باشد که دانی سخن گفتن شاهوارا
 میان سخنها که گویی پیایی یکی حرف زاید نبندی بکارا
 ۳۵۰ کنون هفت سالست افزون که باشم ستایشگر شاه لیل و نهارا
 بمدحش طرازیده ام صد قصیده همه بیتها چون بتان بهارا
 ندانم چرا چون دگر شعر گویان نگشتم پذیرفته شهریارا
 نبهره تر از من همانا نباشد کسی اندرین دولت نامدارا
 همه شرمسارند از جود خسرو ولی جود خسرو ز من شرمسارا
 ۳۵۵ کنون يك سخن شکوه ای میر^۴ گویم نه از رشك، از بخت ناسازگارا

بود چارصد از چه رسم نشاطی که مردیو ودد را بود در قطارا
 گراورا برابر کنی با چومن کس برابر کنی دیورا با نگارا
 نگیرم سپس خامه اندد یمینا نگیرم سپس نامه اندد یسارا
 مگر تو گشایی مرا طبع ورنه زدم قفل بر طبع مدحت گزارا
 الا تا بود مشتری را فروغا الا تا بود آسمان را مدارا
 سرت سبز باد و سرایت گشاده دلت خرّم و بازویت استوارا
 دوچشمتم همیشه بر خسار یاری پرندین بنا گوش و مشکین عذارا

۳۶۰

۱۲= در مدح شاه *

ای شکسته زلف! خوش پیراسته دلبر ترا حلقه بر حلقه است و چنبر بر سر چنبر ترا
 چونکه چیزی بشکند اورا شود مقدار کم پس چرا گشت از شکستن قدر تو افزونتر ترا
 دست پیراینده تو از تو گردد عنبرین عاریت دادست گویی بوی خود عنبر ترا
 گرچه خوشبویند مرزنگوش و سیسنبرولی بنده بویند مرزنگوش و سیسنبر ترا
 نسترن با گل بچین داری و گوید هر کسی عود گل پوش و عبیر نسترن پرور ترا
 باد هر ساعت میان بند و چینت بر جهد تا کند گرد گل خود روی بازیگر ترا
 چون سپاهی کش مللکزیزد بروی یکدگر ریخته بند و شکن بر روی یکدیگر ترا
 ناصرالدین شاه غازی کش چو آرایی مدیح خامه گوهر بار گردد نامه پر گوهر ترا
 خدمت او را میان بر بند از روی وفاق تا میان بندد بخدمت گنبد اخضر ترا
 اینکه بر منبر طرازی خطبه بر نام ملک مشتری خواهد که بوسد پایۀ منبر ترا

۳۶۵

ای شه‌نشاهی که خواند آسمان گاه خطاب آفتاب خسروان و سایه داور ترا
 آن خداوندیکه از گل پیکر آدم سرشت راست پنداری سرشتست از خرد پیکر ترا
 چرخ همت بر گماریده است کارد زیر حکم از کنار باختر تا گوشه خاور ترا ۳۷۵
 اختر شاهان همه روزه رود سوی فرود روی دارد سوی بالاد مبدم اختر ترا
 باش تا گردون بدرغم خسروان روزگار برکشد بر گوشه مه گوشه افسر ترا
 چون یکی عاشق که بوسد ساعد معشوق خویش فتح و فیروزی ببوسد ساقه لشکر ترا
 هر کجا باشد شتاب و هر کجا باشد درنگ حزم چون کوه متین و عزم چون صرصر ترا
 زیور و پیرایه شاهان بود تنها گهر هم گهر پیرایه باشد هم هنر زیور ترا ۳۸۰
 چون نشینی بر فراز تخت شاهی آسمان باز نشناسد ز افریدون و اسکندر ترا
 آنکه طاعت و رزقت بهر مکافات و یست خلق چون خلد برین و کف چون کوثر ترا^۱
 شرع پیغمبر قوی کردن بود کردار^۲ تو لاجرم خواهد بقا در خلد پیغمبر ترا
 تا بگردد آسمان و تا بتابد آفتاب شاه باش و شهریاران جهان چاکر ترا
 تیغ توماوند آذر جان بدخواهان چو عود باد فرخ عید ابراهیم بن آذر ترا ۳۸۵

۱- مع : هست از بهر مخالف تیغ چون آتش ترا هست از بهر مؤلف کف چون کوثر ترا

۲- مع : آیین

۱۲- در مدح صدر اعظم^۱

خوشبوی ^۱ چگونه کرد عالم را	اینك بنگر بهار خرم را
باز اینهمه جامه‌های معلم را	گویی بدرخت بر، که پوشانید
ماند سر زلفکن پرخم را	بر رسته بنفشه گرد باغستان
پاك از دل عاشقان برد غم را	هنگام صبح بوی اسپرغم
۳۹۰ بر برگ سمن‌چوبنگری نم را	بر چهره لیلی اشك مجنون بین
نالیدن عاشق متیم را	نالیدن مرغ نيك مانندست
بر سبزه شكوفه فراهم را	چون باد صبا کند پراکنده
بر سبز حریر زر ^۲ و درهم را	گسترده کسی بعمد پنداری
گلنار و بنفشه گونه و شم را	گویی ستند دازمی و از مشك
۳۹۵ صلصل بر سرو ساخته بسم را	بلبل بر گل‌همی نو از دزیر
خواهند ^۳ بقای صدر اعظم را	مرغان بدعاشبان و شبگیران
کردار درست و رأی محکم را	صدرالوزرا که حق درو بنهاد
بشکافد سرهای مبهم را	چون تیر کز و هوا شکافد سهل
مر عقل و کفایت مجسم را	او را بنگر اگر ندیدیستی
۴۰۰ رادان مؤخر و مقدم را	منسوخ همی کند برادی نام
گو تیز متاز خیره ادهم را	حاسد نرسد بجاه او با جهد
چند آنکه کنی بلند ^۴ سلم را	بر بام فلک بدون شاید رفت

*- نسخه‌ها: س، مع، م، ک

۱- ک، مع: کلبوی

۲- ک، مع: در

۳- ک: خوانند

- نام ارچه کنی مسیح کی دانی
خسرو داند که چیست مقدارش
۴۰۵ ای آنکه فروغ رأی تو روشن
خاتم همه راست زینت انگشت
چون آدم مهربانی و مشفق
گشتی نه بخون مجرمی راضی
آن آنکه نه شکر چو تو کس کو بند
۴۱۰ هستی توطیب دولت و ملت
دانی که دهی چگونه دارو را
دادست خدای عرش يك تأثیر
تا دیدم خامه ترا دیدم
هر سطری ازو صفیست دشمن را
۴۱۵ ایام گزیده را بود تریاق
مدح تو مرا همی شود الهام
با اینکه نکرده بی دریغ از من
لیکن به ازین نگاه باید داشت
تافقی بود همیشه مرلن را
۴۲۰ خرمزی و امرونی ران هموار
داردار کناد بر تو فرخنده
- افسونهای مسیح مریم را
داند کاووس قدر رستم را
چون روز کند شبان مظلم را
وانگشت تو زینتست خاتم را
امروز همه نژاد آدم را
کردی نه ذلیل يك مکرم را
بالله نسزد جز جهنم را
از جنبش نبض پی بری دم را
دانی که نهی چگونه مرهم را
توقیع تو و قضای مبرم را
دانای خمش فصیح ابکم را
هر قطره ازو نمونه زمزم را
هست ارچه شبیه مار ارقم را
آورده بر تو مدح ملهم را
اکرام و عطیت دمامد را
چون من سخن آور مسلم را
تا جزم بود همیشه^۱ مرلم را
بزرگ همه کارهای معظم را
این عید بجای مانده ازجم^۲ را

۱۴ - در مدح ناصرالدینشاه ☆

الا ای باد شبگیری بشارت ده خراسانرا که آمد خسرو غازی مهیا باش مهمانرا
 طلوع اندر تو خواهد کرد خورشید همه شاهان که سازد طلعتش تاریک خورشید درخشانرا
 بگو کاید شهنشاهی، عدو بندی عدوگاهی بر اورنگ شهی ماهی که گردون کردایوانرا
 معطر کن بدین مرده هوایش چون دم حورا زمینش را چنان خرم که رضوان باغ رضوانرا ۴۲۵
 برو باناز و با کشی براه اندر کشان دامن پراز مشک و پراز عنبر همی کن جیب و دامانرا
 غبار مر کب سلطان ببر با خوبستن همزه کز و روشن کنی دیده سپهسالار سلطانرا
 ز گردمو کب سلطان چو کردی دیده اش روشن بدو بر گو عنایت های سلطان جهانانرا
 فشاند جان بدین مرده ولیکن تومشوراضی که بهر خدمت شاه جهان دارد بتن جانرا
 شهنشاه مظفر ناصرالدین شاه دین پرور که جمشیدست مسندرا و خورشیدست ایرانرا ۴۳۰
 دهد تیغش نشانی روز کوشش ناربرزین را زند دستش گوازه گاه بخشش ابرنسانرا
 جهاننداری که نازش باشد اورابر جهانداران چنانچون بر شبه نازش بودیاقوت و مرجانرا
 بفر دولتش دست ارسوی سندان فراز آری عجب نبود که همچون موم سازی نرم سندانرا
 زشمشیرش توپنداری اثیر اندوخت آتش را زشبذیش توپنداری سپهر آموخت جولانرا
 دمد صبح ظفر هر سو گشاید شقته رایت بر آید گردمشک آنجا که ساید نعلیکران را ۴۳۵
 زدارالملک سوی شهر طوس آمد پیروزی طواف مشهد رکن وجود و قطب امکانرا
 امام مشرق و مغرب علی موسی جعفر که حبش برترین شرطست مرتوحید یزدانرا
 خداوندیکه شیرش رزه کرد از شیر شادروان چنانچون موسی عمران که کرد از چوب ثنبرانرا
 مشو جز برپی او تا نبینی هفت دوزخ را مرو جز برره او تا بیابی هشت بستانرا

۴۴۰. فرشته هرغباری کش ز راه زایران خیزد بهدیه بهر حور العین برد عطر گریبان را
 گشادن جز بنام او نشاید قفل جنت را نشاندن جز بحب او نشاید تف نیرانرا
 طرازد خازن از بهر مقش جامه سندس ز بهر منکرش مالک لباس قیرو قطران را
 موحد خواند نتوان بی قبول او موحد را مسلمان گفت نتوان بی ولای او مسلمانرا
 بدین حضرت ملک امسال آمد بهر دستوری که سال دیگر آید ساخته پیکار تورانرا
 ۴۴۵. کنندیجاده گون از خون دشمن آب جیحونرا بر انگیزد بگردون لشکرش خاک بیابانرا
 همیشه عادت او بر فکندن اهل بدعت را همیشه پیشه او بر کشیدن اهل ایمانرا
 الا تا بر آذاری کند خندان شقایق را الا تا باد نوروzy کند خندان گلستانرا
 شهنشه را بقا بادا همه کامش روا بادا بزبر شقه رایت کشیده ماه و کیوان را
 ریارت باد پذیرفته سفر فرخنده و فرخ ظفر چندانکه عجز آید ز تقریرش سخندانرا
 ۴۵۰. بتخت ملک جاویدان کند شاهی همه فرمان سپهسالار اعظم پیش تخت از بهر فرمانرا
 ایا اسپهد عادل مبارک رأی و دریا دل نباشد چون تو نیکو خواه شاهنشاه ایرانرا
 امارت را چنان باشی که رستم گاه کی خسرو صدارت را چنان بودی که آصف مرسلیمانرا
 بود دربار گاه شاه ایرانست همان حشمت که در پیش منوچهر ملک سام نریمانرا
 ترا توفیق یزدانی بسوی طوس برد از ری که یکچندی بیالایی ز آرایش تن وجانرا
 ۴۵۵. موفق آمدی اینک دو سلطانرا پی خدمت یکی سلطان ملک دین یکی سلطان گیهانرا
 خراسانرا چنان کردی بفر دولت خسرو که از سر عاصیان یکسر برون کردند عصیانرا
 بزیر سایه خسرو میان بند از پی خدمت به روی کهتر و مهتر گشاده دست احسانرا

۱۵ - در مدح مجدالدوله ❖

دل و جان هدیه آوردم لب و زلفین جانانرا گرازم هدیه بپذیرد طرب دل را فرح جانرا
 بچشم نامسلمان ریخت خون ما مسلمانان بخون ما مسلمانان که گیرد نسا مسلمانرا
 چو زلف خویشتن بشکست پیمان وفاداری شکسته زلف کی دیدی که نشکستست پیمانرا ۴۶۰
 یکی بنگر لب سیراب و چشم پر خواب او اگر خواهی که بینی اصل درد و اصل درمانرا
 رخس سوسن ولیکن در شبه پوشیده سوسن را لبش مرجان ولیکن در شکر پرورده مرجانرا
 دلش ماند بسندان در میان سینه سیمین ندانم تعبیت در سینه چون کردست سندانرا
 شدست از شرم مروارید پنهان در صدف، گویی شنیده وصف آن بت روی مروارید دندانرا
 چو به باروی زرینم همه آسیب دل بینم ندیدم روز به تا دیدم آن سبب زنخدانرا ۴۶۵
 چو نار کفته دارم دل، بنارتفته دارم جان از آن روزی که دل دادم نگار نارپستانرا
 مگر بنشانم این آتش که ز دیر جان من عشقش فروخوانم براومدح عمیدالملک سلطانرا
 امیر عالم و عادل گشاده دست و دریا دل که عدلش کرد چون فردوس دارالمرزگیلانرا
 گهر اندر گهر میر و پدر اندر پدر مهتر حد او ندی کزو نازش بود آل سلیمانرا
 امیر و شیر باشد نام او در تازی و ترکی که هم میرست ایوانرا و هم شیرست میدانرا ۴۷۰
 عمیدالملک بود و خواندم مجدالدوله اش سلطان هنوزش منتظر اقبال القاب فراوانرا
 چنین کاقبال اوتازد همه روزه سوی بالا تو پنداری که منزل قصد کرده چرخ کیوانرا
 چنو میر و چنو مهتر ستوده منظر و مخبر ندیدم من تو گر دانی بمن بنمای ایشانرا
 کند بادشمنان احسان نه از نیرنگ و از دستان چو با کش نه دشمن چون کند نیرنگ و دستانرا
 الا ای میر آزاده هم از آزادگان زاده که دادی داد فضل و داد جود و داد احسانرا ۴۷۵

نهاده کردگار عرش در طبع و نهاد تو سماحتهای^۱ حاتم را فصاحتهای سحبانرا
 نکونامی چه باشد؟ آب حیوان مرد ازو زنده ازین جویندگان تنها توجستی آب حیوانرا
 بر فضل تو نتوان نام بردن فضل صاحب را بر عقل تو نتوان یاد کردن عقل لقمانرا
 امارت را چو لقمانی سخاوت را چو عثمّانی چو در تو بنگرم بینم بهم نعمان و عثمّانرا
 ۴۸۰ تو بودی شاهرا روز نخستین میر خدمتگر مبارک بود خدمتهای تو شاه جهانبا نرا
 چو دیدت بهتر از میران بعقل و رای در ایران ازان دادت شهنشه بهترین مرزی ز ایرانرا
 ترا در خدمت سلطان بسود از اولیا پیشی چو اندر طاعت خیرالبشر مرشیر یزدانرا
 کسی را کی رسد پیش تو کردن دعوی دانش که دعوها شود باطل چو بنمایی تو برهانرا
 خلاف اندیش تو افتد ز آسانی بدشواری چرا عاقل کند برخویشتن دشوار آسانرا
 ۴۸۵ دهی گر ماه آبانرا ز خوی خویشتن بهره کسی از ماه فروردین نداند ماه آبانرا
 الا تا ابر نیسانی همه ساله بیاراید بگلهای نو آیین کوه و دشت و باغ و بوستانرا
 بزی شاد و شکفته رخ همه سال و مهت فروخ بیارای از بتان خلّخی خرگاه و ایوانرا

۱۶ - در مدح امیر مؤمنان *

نگار من همی ماند بیالای سروستان را چنان کز نو گل بشکفته رخسارش گلستان را
 نباشد پیش قدش راستی سرو [و] صنوبر را نباشد پیش رویش روشنی خورشید تابان را
 ۴۹۰ دل من آشتی جوید همیشه باخم زلفش اگر چه آشتی نبود دمی با گوی چو گان را
 نماید عقد مروارید در یاقوت رّمّانی چو بنماید بگاه خنده آنمه عقد دندان را
 فرو پوشد همانا چشم از رخسار حورالعین اگر چشم او فتد روزی بآن رخسار رضوان را

لب و دندان‌ش را بوسی ازو طعم شکریابی که با طعم شکر دیدست مروارید و مرجان را؟
 برون سینه بی زخم و درون سینه زخم آگین هوایش از کدامین ره به دل بنشانند پیکان را
 اگر با من بر آشوبد بت نخجیر چشم من شوم بر وی فرو خوانم مدیح شیر یزدان را ۴۹۵
 امیر قاهر و غالب علی بن ابیطالب که هم افراخت کردون را و هم فروخت گیهان را
 درون عالم و بیرون عالم راست فرمانده بدست او کند ایزد روان بر کون فرمان را
 قسیم جنت و نارست و حق از حق و بغض او منور کرد جنت را و مظلم ساخت نیران را
 فرو سجد بدو حق گوهر نیل بود مردم باین دعوی درست آمد که معنی اوست میزان را
 شنیدستم که موسی گفت یارب در کجا بودی نکرده خلق عرش و فرش و انجم را و ارکان را ۵۰۰
 جواب آمد که بودم در درون سینه حیدر نکرده آشکارا عالم پیدا و پنهان را
 بلی بوده علی مر انبیارا یار در سختی گهی فرزند داود و گهی موسی بن عمران را
 مگر نشنیده‌یی رستم ز سوی شاه کی خسرو بامید خراج آمد بدرگه مرسلیمان را
 درشتی با سلیمان کرد و بیرون رفت از مجلس چو اعرابی علی بگرفت راه پوردستان را
 که با پیغمبر یزدان چرا ناخوش سخن گفتی بگفت این و زجا بر بود فرزند نریمان را ۵۰۵
 فکندش سوی گردون ساعتی زان پس فرود آمد گرفتی ورنه کردی پیکرش بدرود مر جانرا
 بیاورد آن زمان نزد سلیمان بر علی ایمان چورستم دیدکان نیرو میسر نیست انسان را
 خردمان دست حیران کاو خداوندست یا بنده مقام حیرتست و طعن نتوان کرد حیران را
 چنین فرمود پیغمبر که چون در آن مبارک شب بزیر پی سپردم هفت قندیل و نه ایوان را
 خجسته منبری دیدم خجسته منظری دروی نهاده بر سرش از نور دیهیم زر افشان را ۵۱۰
 زده افروشتگان از هر سوی او بهر طاعت صف که زیر پرّه یک ذره بی دیدی دو گیهانرا
 گمان بردم که یزدانست با آن حشمت و فره چو اندروی همی دیدم همه اوصاف یزدان را
 پیرسیدم ز نامش جبرئیل گفت در پاسخ امیر المؤمنین حیدر که مقصودست امکان را
 ایا داننده انجیل و بر خواننده فرقان فرو ناورده جبریل امین انجیل و فرقان را

۵۱۵ تویی آغاز ذات و تویی پایان هر گوهر گرفته گوهر پاکت فرو آغاز و پایان را
 کلیم و نوح بر خواندند نام تو بآب اندر یکی بشکافت دریا را یکی بنشاند طوفان را
 تویی گنجینه هستی فزایش از توهستی را تویی آئینه سبحان نمایش از تو سبحان را
 کجا نیرو بود کس را شمار فضل تو کردن که با پیمانه پیمودن میسر نیست عثمان را
 کنی چون تشنگان حشر را سیراب از کوثر در آندم ساتکینی ده سروش منقبت خوان را

۱۷ - در مدح پادشاه ایران *

۵۲۰ امروز بدیدم آن بت چین را	صد حلقه زده دوزلف پُر چین را
می آمد و در دوزلفک مُشکین	می برد دل هزار مسکین را
با آنهمه دل همی ندانم کاو	چون می کشد آندوزلف مشکین را
بر آن صفتش که من همی دیدم	فرهاد ندیده بود شیرین را
گلپای بدیع رسته بر عارض	آن سرو قد بدیع آیین را
۵۲۵ از توده مشک و سوده عنبر	آراسته ارغوان و نسرين را
دیدم ز دوزلف او بر آن عارض	بر صورت صلح صورت کین را
شیرین نبود بکام او شکر	هر کاو مزّ د آن لبان شیرین را
چون دیدم را خوشک همی خندید	در ماه نمود عقد پروین را
گفتم که بدین خوشی نمی شای	جز خدمت شاه ناصرالدین را
۵۳۰ تاج ملکان که مُلک ترا عدلش	آراسته چون صبا بساتین را
شاهی که کند نسیم خُلق او	آزرم بهار ماه تشرین را

احسنت وزه آن سرشت و این^۱ طین را
 افراز سرب و کوهه^۲ زین را
 قهرش بدلت ناز برزین را
 گاه سخط تو زهره^۳ تئین را ۵۳۵
 دولت ز تو یافتست آذین را
 شایسته تویی ثنا و تحسین را
 از حزم تو خاک یافت تمکین را
 مهری که به ویس بود رامین را
 گیری چو بچنگ خویش زوین را ۵۴۰
 چو نانکه همی پیاده فرزین را
 ناچار بود شکار شاهین را
 سالار طراز و میرسقسین را
 چو نانکه امیر غور غزین را
 سازند شقایق و ریاحین را ۵۴۵
 خصم تو کند ز خار بالین را
 جبریل شریک باد آمین را

از جود سرشته طینتش ایزد
 کی خسرو دیگرست^۲ پنداری
 لطفش عوضست آب حیوان را
 ای خسرو نامور که بشکافد
 ملت بتو یافتست آرایش
 از جمله خسروان آزاده
 از عزم تو باد یافت سرعت را
 پیروزی راست با لوای تو
 مو برتن خصم تو شود پیکان
 خصم تو زبون تست در هر حال
 هر چند که کبک تیزپر باشد
 از جو که پیش تخت تو بینم
 بوم و بر دشمنان بخواهی سوخت
 تا وقت بهار آهوان بالین
 احباب ترا ز گل بود بستر
 جاوید بز^۳ درین دعا بامن

۱۸ - در نهیت مولود جناب امیر مؤمنان ☆

گفتم به لابه آن صنم چین را
تازیر سایه تازه نگهدارد
گاه سخن بپاگند از شکر ۵۵۰
نادیده نوشکفته گلستانش
همزاد بود^۲ گفتمی یوسف را
دیدم ستاده نقد روان بر کف
گفتم ز من چه خواهی بر کوکت
شیر خدا علی که بمهد اندر ۵۵۵
از مام چون بزاد پیمبر کرد
روز از پی خدای زده شمشیر
کوثر زند ز بهر محبتش موج
گر نه ز بهر منکر او بودی
چون شد مقرّ او فلك هشتم ۵۶۰
کینش هر آنکه جای دهد در دل
منکر ز بهر منکر او دارد
آراسته ز بهر محبتش
دیوان من ز منقبتش ماند

کافزون^۱ مکاه طره^۱ پر چین را
در باغ روی تو گل و نسرين را
دامان عاشقان شکر چین را
آسیب تیر و آفت تشرین را
همشیر بود^۲ گفتمی شیرین را
قومی نثار آن لب شیرین را
مدح سوار خندق و صفین را
درّید تا بدم تن تئین را
روشن بروی او دوجهان بین را
شب نان بدوش برده مساکین را
خشمش چشمنده شربت غسلین را
ایزد نیافریدی سچین را
جست از کواکب اینهمه تزیین را
خواهد کشید دوزخ ازو^۳ کین را
در چنگ تفته گشته تبریزین را
رضوان و ثاقهای نو آیین را
بستان پر ز سرو و ریاحین را

* - نسخه ها : س ، ش ، مع ، م

۱ - ش : چندین ۲ - مع ، ش : بوده

۳ - مع : دوزخ کشید خواهد ازو

تا حفظ دین حق کند از دشمن	احمد بدو سپرد در دین را ۵۶۵
در حفظ دین خلیف خود کردست	امروز آفتاب سلاطین را
بونصر شاه ناصر دین کامیخت	باجان ولای عترت یس را
مدح علی خرد ملک و محمود	افسانهای بیژن و گر گین را
ای خسروی که فرّ تو بسپرده ^۱	در زیر گام تارک پروین را
رای ترا ستاره نماز آرد	چونانکه موبد آذر برزین را ۵۷۰
سهمت مبارزان بگریزاند	چونانکه مرشهاب ^۲ شیاطین را
چرخ وزمین ز حکم تو و حلمت	دارند وام سرعت و تمکین را
تا هر بهار ابر بیاراید	از سبزه و بنفشه بساتین را
آراسته بفرّ تو بادا ملک	در زیر حکم کن کره طین را
فرخنده باد عید و صی بر تو	با من ملک یکی شده آمین را ۵۷۵

۱۹- در مدح جلال الدوله ☆

هوا مشکین شد از باد شمالا	فزود از گل گلستان را جمالا
صبادر کوه و صحرا بر نگارید	هزاران گونه تصویر و مثالا
میان گلستان گلهای رنگین	چو حوران بهشتی در حجالا
بود بیجاده بار هر ستاکا	بود پیروزه برگ هر نهالا
پر دبر سبزه خوش خوش هر تندروا	چرد بر لاله نونو هر غزالا ۵۸۰

نسخه‌ها: س، مع، م

۱- ش، مع: بسپردست ۲- ش: ماننده شهاب

شنوتا چون همی گوید جوابش
 خروش مرغ عاشق بامدادان
 هزار آوا در آمد در گلستان
 خوشامر عاشقانرا وصل معشوق
 ۵۸۵ سپیده دم بر آهنگ سپاهان
 که آهنگ سپاهان دارد امسال
 چراغ خسروان سلطان حسینا
 چوپیران جهان گشته خردمند
 بمان تاشو کتش گیرد قرارا
 ۵۹۰ شود مانند بهمن در شجاعت
 چنان نیرو دهد اورا خداوند
 بگوید برز و یال بدسگالان
 سپاهان را بدوشاه جهان داد
 نشستگاه شاهان مقدم
 ۵۹۵ کنون برخویشتن کشور بیبالد
 سپاهان را فراز آمد سعادت
 خرابش باز خواهد گشت معمور
 عنایت کرد با اوشاه غازی
 وزیری چون قوام الدوله داش
 ۶۰۰ کند در دسترادی را سوارا
 ایا شهزاده فرخنده گوهر
 کند بلبل زصلصل هر سؤالا
 بشورانید بر عشاق حالا
 غراب از گلستان کرد ارتحالا
 که بلبل را بود با گل وصالا
 سَرایان بلبل شیرین مقالا
 شهنشه زاده نیکو خصالا
 جمال دین و دولت را جلالا
 بروچندان نگشته ماه وسالا
 بمان تا حشمتش یابد کمالا
 کند منسوخ نام پور زالا
 که در پولاد بنشانند نصالا
 بروز بر کشیدن برزو یالا
 سر رایت کشیدش بر هلالا
 بدو این موهبت بادا حلالا
 گه گردید اخترش دوراز وبالا
 مبدا این سعادت را زوالا
 هوایش باز یابد اعتدالا
 ولایت داد و تشریف و مثالا
 کریم و کافی و نیکو سگالا
 نهد بر پای زفتی را عقالا
 ایا آزاده نیکو فعالا

- شهنشه برگزیدت از همالان
قوام الدوله نعمان و تو بهرام
چنان خواهی شدن در جود و بخشش
نه گوهر را شناسی از خرف باز
برون آری سپاهی از سپاهان
بسان بندگان آری بحضرت
کنی با دشمن ملت جهادا
ز شمشیر تو بگریزند شیران
موالی را دهی نعمت چو نیلا
بدانجا خسرو خواهد رسانید
هنرها از تو خواهد شد پدیدار
سعادت راست با تو اقترا تا
الاتا ژاله بارد از سحابا
بمان اندر جلال و کامکاری
بزیر سایه شاه مظفر
همه سال و همه ماه و همه روز
- ازان دادت وزیر بی همالا
ترا فرخ بود رایش بفالا
که جودت را جهان باشد عیالا
نه زر را بسازدانی از سفالا ۶۰۵
بفرمان شه دریا نوالا
ز توران هم تکین و هم ینالا
کنی با عاصی دولت جدالا
چنان کز شیر بگریزد شگالا
مخالف را کنی پیکر^۱ چو نالا ۶۱۰
کز آنجا نگذرد و هم وخیالا
فراوانتر عدادش از رمالا
سلامت راست با تو اتصالا
الاتا لاله روید در جبالا
معین و ناصر تو ذوالجلالا ۶۱۵
ترا تا جاودان بادا مجالا^۲
پناه تو پیمبر باد و آلا

۲۰ - در نهیت عید اخعی و مدح ناصرالدین شاه ☆

ای بت به قدّ بر شده سرو روانیا	آشوب عقل و دین و بلای روانیا
باطره شکسته تر از پشت بیدلان	با چهره شکفته تر از ارغوانیا
۶۲۰ عشقت بزرگ شد به دل اندرز بهر آنک	تو کودک شکر لب و کوچک دهانیا
نزدیک تو چو آیم دورم کنی ز خویش	گویی مرا که گویم و تو صولجانیا
آه و رمد ز آدمیان وین شگفت نیست	تو آهویی بدین سبب ازما رمانیا
گویند کز زمین شد زهره بر آسمان	کی بر زمین تو آمده یی ز آسمانیا
عاشق شدم به نازون و ناردان که تو	چون نازون به قدّ و بلب ناردانیا
۶۲۵ کاری بنفشه بر گل و داری بسرو باغ	چشم بد از تو دور نکو باغبانیا
خالی بود گلستان در مهرگان ز گل	تو با رخان پر گل در مهرگانیا
چون خوی کند ز خجلت روی لطیف تو	پروین گسسته گویی بر پرنیانیا
گر خواجه تورای فخر ختن کند ترا	بالله گرت خرنده به جان رایگانیا
یعقوب وار بارم در عشق تو سرشک	تا تو بحسن چون پسرش داستانیا
۶۳۰ در عشق تو ندیدم جز هون و جز هوان	ای عشق سر بر سر همه هون و هوانیا
جانکاه و جانستانی و نامت بخیره عشق	نه عشق، تیغ خسرو گیتی ستانیا
بونصر شاه ناصر دین کش سپهر گفت	خلق خدای را ملک مهربانیا
دولت چه گفت گفت بخدمت ستاده ام	زانکه که بر نشسته به گاه کیانیا
نصرت چه گفت گفت که در موکب توام	تا تو بیادشاهی بسته میانیا

- ماه ستاره افسرو خورشید چرخ تخت
 گویی شدند زنده فریدون و کیقباد
 ای خسرو مظفر و شاه خجسته فر
 آنجا که عزم باید باد شمالیا
 گیتی گشادن تونگشتست دیرازانک
 شاه هزار ساله‌یسی از روی تجربت
 برفرق تاج و برزبر تخت خسروی
 با ملك جاودانی گشته قرینیا
 بالای تخت همچو فریدون آتبین
 نوشیروان عادل آذر پرست بود
 لشکر همه ز نعمت تو شادمانه‌اند
 در تابش و بزرگی و در بخشش و کرم
 مهمان پیش جود تو آید نیاز و آرز
 آید چو کاروان سعادت ز آسمان
 از حادثات پاس تو دارد همی قضا
 تا مشتری بتابد با او بتاییا
 خرم زمین به تست که ابر فتوتی
 عید خلیل یزدان بر تو خجسته باد
- شاه شهاب تیر و مجرّه کمانیا ۶۳۵
 کز حشمت و جلال هم این و همانیا
 خورشید خسروان زمین و زمانیا
 آنجا که حزم باید کوه گرانیا
 صد قرن زندگی را در عنفوانیا
 گرچه چو بخت خویشتن آیدون جوانیا ۶۴۰
 لیکن بقدر بر زبر فرقدانیا
 با سعد آسمانی کرده قرانیا
 وندر سپاه چون علم کویانیا
 ایزد همی پرستی و نوشیروانیا
 چونانکه تو ز خدمتشان شادمانیا ۶۴۵
 خورشیدی و سپهری و دریا و کانیا
 تو هر دورا کریم و سرو میزبانیا
 از خسروان تو مقصد آن کاروانیا
 اکنون درست شد که قضا پاسبانیا
 تا آسمان بماند با او بمانیا ۶۵۰
 زنده جهان به تست که جان جهانیا
 بررس بهر مراد و رسیدن توانیا

۲۱ = در مدح شاهزاده محسن میرزا *

باد نوروزی همی پوشد درختانرا سلب
 مردم آسوده دل را دل برانگیزد زجای
 مرغزاران را قبا دربر بریدند از حریر
 ابر آذاری بگرید گل بخندد بامداد
 غلغل افکندست بلبل در میان گلستان
 بلبل وصلصل توپنداری خطیب و شاعرند
 بامدادان باد کارِ باده سوری کند
 درمیان باغ مجلس، در کنار دوست می
 ماه فروردین دو صنعت با خود آوردای شگفت
 مرغ مطرب گشت و نر کس جام زرین بر گرفت
 لاله بر سبزه چو بر پیروزه لعل آبدار
 بلبل اندر باغ هر شب با زبان پهلوی
 پادشا زاده محمد محسن آن آزاده مرد
 در سخامندی بود همتای معن زائده
 از یکی حُب بردم صد خوشه از روی قیاس
 عادت و اخلاق اورا داشتن چشم از حسود
 بارها گفتست خسرو هر لقب خواهی بخواه
 گل همی خندد بگلبن چون بت بیجاده لب
 نعره صلصل سحر که بانگ بلبل نیمشب
 کوهساران را ردا بر سر کشیدند از قصب
 خنده این بی شگفتی گریه آن بی سبب
 از سر شب تا سحر که در خروش و در شغب
 این همی گوید قصیده و اندک خواند خطب
 مغز را تری فزاید در دل انگیزد طرب
 در درون لاله لؤلؤ در دهان گل ذهب
 حله ها بافد بدیع و نقشها بنسدر عجب
 بر سماع مطربان داد طربده، می طلب
 ژاله در لاله چنان کاندل لب خوبان شنب
 همچو من گوید مدیح خسرو دارا نسب
 کز همه آزادگان پیشی گرفت اندر ادب
 در جوانمردی بجای عمرو بن معدی کرب
 گریباده همتش پیرا کنی در شوره حُب
 همچنان باشد که بوی عود جویی از خشب
 گفته در پاسخ^۳ که قربت بهمر ازهر لقب

* - نسخه ها : س ، مع ، م

۱ - در مع عنوان قصیده چنین است : در مدح جلیله السادات آقامیرزا هاشم .

۲ - مع : وان همی خواند ۳ - مع : داده پاسخ او

- چونکه اوشبدین تازد باد ازو ماندشگفت
جز نبات تلخ ازو هرگز نروید جاودان
هفته‌یی از فضل و از رحمت پشیمانی خورد
با چنین خوی بهشتی کاندرو ایزد نهاد
خلق او را گر صفت گوئی همی بویی عبیر
ربّ دیگر هست اندر مذهب هر نوع را
ای بهشتی در شمایل ای سپهری در شرف
خالقی کاو خلق را از آب و از خاک آفرید
در کیاست بی بدیلی در فراست بی عدیل
مجد تو مجد اصیل و زان میران عاریت
گر کند انکار فضل تو حسود از روی جهل
از همه آزادگان این عادت نیکو تراست
با کرب نزدیک باشد آنکه باشد از تو دور
تا ز نزدیک تو بودم دور، از غم حسود
من غلام میر فاضل هاشم بن مهدیم
مر مراد خدمت تو او بری کرد از گناه^۱
چون نماز پنجگانه شکر نعمتهای تو
خاک تا باشد گران و باد باشد تا سبک^۲
گلبن اقبال تو شاداب بادا جاودان
بدسگالان ترا بادا بلب آب حمیم
- چونکه اوشمشیشریازد شیر ازو گیرد هرب
اندران صحرا که باشد باد قهرش را مهت
لحظه‌یی بازیر دستان گر بحق گیرد غضب
هز که با او کینه ورزد هست دوزخ را حطب
شعر او را گرز بر خوانی همی خایی رطب
مذهب من اینکه انواع هنر را اوسترب^۳
ای عصامی در فضایل ای عظامی در نسب
آفرید از مردی و رادی ترا عرق و عصب
در قوت بی همالی در مروت منتخب
نور خورشیدست اصلی نور انجم مکسب
فر پیغمبر نکاهد از لجاج بولهب
مال دادن بی ریا و جود کردن بی ریب
و آنکه نزدیک تو باشد دور باشد از کرب
بالله ار بودم زمانی خالی از رنج و تعب
هاشمی اصلی کز ایشان بر عجم نازد عرب
ورنه بود از تیر حرمان سینه من پر ثقب^۴
بر من و بر هر که از من بازماند قد و جوب
آب را تری بو دچو نانکه آتش را لهب
ناصحت در عز و ناز و حاسدت در ثواب و تب
نیکخواهان ترا بادا بکف ناب عنب

۲۲ - در مدح سالار کل ☆

- ۶۹۰ بامداد آمد به پیشم لعبت بیجاده لب
 سرو را بر ساق سیمینش همی آمد حسد
 گفتمش سروی بقامت ننگش آمد این صفت
 گفت ماه آسمانی کی چو من نوشد قدح؟
 حجره من گلستان کرد از رخ نکیخ خویش
 بامدادان باده خوردم بر رخش تا شامگاه
 ۶۹۵ از سر زلفین مُشکین و لب نوشین او
 بوسه هر چ از وی طلب کردم نکرد از من دریغ
 میر میران لشکر آرای عجم سالار کل
 ز اید از تیغش ظفر چو نانکه از آهن شرار
 روی هامون گردد از سیر سمنش پر هلال
 ۷۰۰ ابر نیسانست پنداری بهنگام نوال
 گر نبودی در میان روم و ایران دوستی
 نیست هر گز همت او غافل از اهل نیاز
 گویی از باد شمالی اسب او دارد نژاد
 نیست فارغ یکدم از نظم سپاه و کار ملک
 ۷۰۵ ز اهتمام عدل او در غیبت شاه جهان
- عارضش تابان چو روز و در سرش مستی زشب
 ماه را از نور رخسارش همی آمد عجب
 گفتمش ماهی بصورت خشمش آمد زین لقب
 گفت سرو بوستانی کی چو من پوشد قصب؟
 چون گل سوری برون آمد پس آنگه از سلب
 شامگه تا بامدادان می نخفتم از طرب
 گاه بوییدم عبیر و گاه خاییدم رطب
 آفرین میر در هر بوسه کرد از من طلب
 در خداوندی مثل در رادمردی منتخب
 خیزد از طبعش هنر چو نانکه از آتش لهب
 کوه آهن گردد از خشم خدنگش پر ثقب
 شیر غضبانست پنداری بهنگام غضب
 مو کبش بودی کنون در شام و رایت در حلب
 نیست هر گز مجلس او خالی از اهل ادب
 گویی از باد یمانی تیغ او دارد نسب
 راحت سلطان بود مقصود میر اندر تعب
 باز از تیهو گریزان شیراز آهو درهرب

حاسد او کی شود اندر هنر او را قرین
 ای بهیبت در چشم چو نانکه ضیغم در عرین
 همت تو مرا ممتاز کرد از مهتران
 روشن از روی تو و خوی تو چشم مردمی
 نام تو از سوی رب ذوالمنن آمد عزیز
 تو بدار الملك و از سهمت بآذربایگان
 فتنه را آمد تب از بیم سیاستهای تو
 خلق را در گردن از انصاف تو حرز امان
 آفتاب حشمت تو برخلاف آفتاب
 زیر دستان ترا باشد محلّ خواجگان
 مدح جز بهر تو گفتن کاری حاصل بود
 چون تو با من هیچیک از مهتران نیکی نکرد
 تا ادیبان را بنعت نیکوان باشد غزل
 گوش تو سوی سماع و چشم تو سوی نگار
 عید مولود شهنشه بر تو خرم باد و خوش
 این قصیده در جواب فرّخی گفتم که گفت

شاخ حنظل کی شنیدستی که بار آرد غنّب
 ای بهمت در عجم چو نانکه حاتم در عرب
 بوی خوش عمود قماری را جدا کرد از خشب
 همچنان که بوی یوسف گشت بینا چشم اب
 ۷۱۰ منت ایزد را که زادستی عزیز از سوی رب
 نیست کس را زهره بیداد و آشوب و شغب
 سر زبالین بر نیارد داشتن دیگر ز تب
 عقل را بر تارک از الفاظ تو تاج ذهب
 ۷۱۵ ایمن از بیم زوال و فارغ از تنگ دنب
 همچو گردون هم بزرگی هم بزرگی داسب
 بپنده باشد پراکندن ب خاک شوره حبت
 شکر احسان تو و بر تو بر من قد و جب
 تا خطیبان را بنام خسروان باشد خطب
 سوخته بادا حسود تو چو در آتش حطب
 ۷۲۰ خدمت او کن همه وین بی ریا و بی ریب
 دوست دارم کودک سیمین بر بیجاده لب

۲۲ - در مدح ناصرالدینشاه *

بهار تازه در آمد ز خلد خندان لب بریده خازن خلدش بدست خویش سلب^۱
 سرود بلبل آید ز گلستان همه روز خروش صلصل آید ز بوستان همه شب
 ۷۲۵ کند بکوه و به هامون صبانگار گری نگارهاش نو آیین و نادر است و عجب
 بگوش لاله کشیدند قُرطهای عقیق بدوش کوه فکندند کمرتهای قصب
 ز عشق روی گل از شامگاه تاشبگیر هزارستان درمستی و سماع و طرب
 شکوفه را نشناسی زلؤلؤ خوشاب بنفشه را نشناسی زغبیر اشهب
 رسید عاشق اکنون بدانکه داشت هوا بباغ آمد، بلبل هر آنچه کرد طلب
 ۷۳۰ مرا بهار دلایز و عشق شور انگیز بعاشقی و بمستی شدند هردو سبب
 درخت، منبر مینا و بلبلان همه روز بنام خسرو عادل برو کنند خطب
 سرملوک جهان پادشاه ناصر دین ابوالمظفر شاهنشاه بزرگ نسب
 مؤیدی که بدو تازه گشت رسم عجم موفقی که بدوشد عزیز دین عرب
 چو ابرو دریا هنگام بخشش است و عطا چو آب و آتش هنگام رحمتست و غضب
 ۷۳۵ بخدمتش گروی با طرب شوی نزدیک بطلعتش نگری دور گردد از تو کرب^۲
 به روز بخشش چون مشتریست در ماهی به روز کوشش مریخ وار در عقرب
 کف ملک به چه ماند بیجر موج انگیز ولیک بحری کش موج گوهر است و ذهب
 چو او^۳ ز بهر مکافات بر کشد شمشیر شود سرای مخالف پراز دخان ولهب
 زمین که بادِ خلافتش برو وزیده شود درو شرنگک ببار آورد درخت رطب

* - نسخه ها : س ، م ، م

۱ - س : قصب ۲ - س : ندارد. ۳ - س : چنو

بود هر آینه از بهر تشنگان نیاز بگاه‌جود هر انگشت او دگر مشرب ۷۴۰
 نه‌به ز حضرت او بهر زایران مقصود^۱ نه‌به ز مدحت او بهر شاعران مکسب
 ایا تو سایه رب دولت تو فرّهای بزیر فرّهای از تو ییم و سایه رب
 دهد مطاوع امر ترا ستاره مراد کند مخالف حکم ترا زمانه ادب
 ز خسروان تویی امروز خسرو اسلام روان باشد جز بر تو این ستوده لقب
 هر آنکسی که سر از طاعت تو باز کشید بود هر آینه خورش حلال در مذهب^۲ ۷۴۵
 همان کنی تو بروز نبرد باشمشیر که شیر با چنگال و عقاب با مِخَلب
 فراز کوه زین از مهابت تو سوار چنان بلرزد بر خود که بیدین به مهت
 زهی خجسته و فرخنده کو کب تو کزو خجسته تر نبود اندر آسمان کو کب
 بدان خجسته و فرخندگی که کو کب تست شمایل تو بود در میانه مو کب
 همیشه تا که خوش آید بخاصه وقت بهار نبید از کف معشوق یاسمین غبغب^۳ ۷۵۰

۲۴ - در مدح عمادالدوله امامقلی میرزا *

فغان ازان بت شیرین دهان شکر لب کزان خط شب پین کرد روز من چون شب
 ازان دو چشم بخواش دلم همیشه بخون از آن دو زلف بتابش تنم همیشه بتب
 بسادالا که بخونست و چشم اوست مدد بسا تن که بتابست و زلف اوست سبب
 دو خوشه غنیش بردو گوشه رخسار همه عنای دل من ازان دو خوشه غن
 بطرف ماه دو عقرب زغالیه است او را که دیده برمه تابان زغالیه عقرب؟ ۷۵۵
 ببر حریر و میانش بسان تار حریر لبانش چون رطب و غمزگان چو خار رطب

* - نسخه‌ها : س ، مع ، م

۱- مع : مقصد ۲- س : ندارد. ۳- چنین است در جمیع نسخه‌ها و شریطه قصیده ناقص می‌نماید.

نخوانمش بدود، خوانمش فزایدناز حکایت من وجانان حکایتیست عجب
 بر من آمد ناخوانده بامداد پگاه زره شکسته بنسری-ن زعنبر اشهب
 هزار مستی کردم بدان دو چشم سیاه بدان لبان عقیقین هزار گونه طرب
 ۷۶۰ گهی ترنج گزیدم گهی به سیمین ازان لطیف زنخدان و سیمگون غنجب
 بدو چه گفتم گفتم بهای بوسه بخواه چه خواست مدحت شهزاده بزرگ نسب
 عماد دولت شاه عجم امامقلی امیر عادل فرمانده عراق عرب
 جمال دولت، خورشید آل دولت شاه سپهر مجد و معالی جهان فضل و ادب
 بزرگ بار خدایی که آب بر آتش چنان نباشد قاهر که حلم او بغضب
 ۷۶۵ نهد ولایت او ظلم و درنهادش بخل که ظلم ازوبه هر است و بخل ازوبه هر ب
 زگاه خردی آموخته بکسب علوم نه خوی کرده بله و نه داده دل بلعب
 امیر یوسف رویست و بر کشید همی بسان یوسف نام اب و نژاده اب
 زهر کسب فضایل بمجلسش بشتاب که به زمجلس او نیست فضل را مکسب
 چو علم عرضه دهد آنچنان پنداری که با فلاطون بودست در یکی مکتب
 ۷۷۰ حسام اورا مغز عدوی شد مطعم سنان اورا چشم مخالفش^۲ مشرب
 امیر شاه پرستش همی گذارم نام ازانکه شاه پرستیدنش بود مذهب
 فریضه داند و دانستنی بود به درست پرستش شه عادل پس از پرستش رب
 اگر اجازت یابد ز شهریار جهان در افکند زلب دجله شور تابه حلب
 ایا به از پسر زائده بگاه نوال ایا به از پسر ساعده بگاه خطب
 ۷۷۵ بمو کب ملک عادل آمدی ز عراق بدان صفت که شد آراسته بتو مو کب
 بگوش خویش شنیدم ز مردم نظار که یک سوار چنودیده نیست بر مر کب
 نواخت یافتی از شهریار و حشمت و جاه بمان که رتبت تو بگذراند از کو کب

همیشه تا که بپوشد بماه فروردین درخت سبز قبا لاله‌زار سرخ سلب
درخت بخت تو سبز و رخ تو بادا سرخ بیایی آنچه کنی از خدای خویش طلب

۲۵- در مدح حضرت امیر و مدح شاه ☆

همی جهد سر زلفین آن صنم ز طرب همی خورد می سوری^۱ از آن عقیقین لب ۷۸۰
خطش بگرد بنا گوش چون شبه بر ماه رخس بزیر سر زلف چون ستاره بشب
بدین لطافت اورا جز این چه دانم گفت نگارسیم ز نخدان ویاسمین غبغب
دو عارضش به چه ماند بمشتری^۲ و بماه که دید مشتری و ما را ز مشک سلب
شدند^۳ چیره رخ و زلف او بر نگ و بیوی یکی بلالاه و دیگر بعنبر اشهب
مراد لیست ز عشقش همیشه اندر تاب مراتب نیست ز هجرش همیشه اندر تب ۷۸۵
همان کنند خم ابروانش بادل من که ذوالفقار علی کرده بود با مر حب
پسرا کننده کفتار حیدر کسار بخیر اندر شمشیر او فکنده شغب
ندیده هیچ مبارز قفای او به گریز نه در قفای گریزنده تاخته م-ر کب
رسول کرده مر اورا وصی^۴ خویش خطاب خدای داده مر اورا ولی^۵ خویش لقب
بسا کسا که بدین شبهت اندر افتادند که اوست رب جهان یا که آفریده رب ۷۹۰
مگوی رب و بگوی آنچه اندر خواهی ستود هتر نبود در جهان ازین مذهب
نبات شیرین روید ازو بشورستان اگر به حبش درشوره بر فشانی حب
درخت طوبی اندر بهشت رشک برد زمبیری که بنامش برو^۶ کنند خطب
مقر و معترفش را بجنت الفردوس بود ز طوبی^۷ و تسنیم مطعم و مشرب

*- نسخه ها : س ، ش ، م ، مع

۱- ش : نوشتین ۲- ش : شود ۳- ش : بنام علی ۴- ش : کوش

۷۹۵ نشاندہ جاهش جبریل را بدربانی همی بنازد تاجاودان بسدین منصب
 هر آنچه خواهد گردون همی نهد^۱ کردن هر آنچه گوید فرمان همی برد کو کب
 وجود آدمیانرا وجود اوست مدد بقای عالمیانرا بقای اوست سبب
 گشاده روزه بنان جوین تمامت^۲ عمر براہ یزدان داده خزینهای ذهب
 بکعبه زادوتبانرا ز کعبه کرد نگون فکند در جگر مشرکان بتیغ لہب
 ۸۰۰ نشسته از قبل شادی ولادت او بزرگوار ملک خسرو بزرگ نسب
 سرمملوک عجم پادشاه ناصر دین که استوار بشمشیر اوست دین عرب
 همای دولت اورا بزیر پر گردون عقاب رایت اورا ستاره در مِخلَب
 ایاشنشه دولت فرای دین افروز چو آفتاب درایوان چو بدر درمو کب
 خدای بادت یار و رسول بادت پشت^۳ خجسته عید وصی بر تو باد و ماه رجب^۴

۲۶ - در مدح قهرمان میرزا *

۸۰۵ خوش بتاب ای خلعت سلطان غازی خوش بتاب کت فرستادست سوی ماه تابان آفتاب
 گرچه پنهان نیست اصلا کافتاب و ماه کیست پادشاهست آفتاب و مه شه مالک رقاب
 بوالمظفر قهرمان شه نایب سلطان که هست کامگار و کامجوی و کامبخش و کامیاب
 در حضر مر ساز لشکر را همی دارد درنگ در سفر مر ساز لشکر را همی دارد شتاب
 گرد آورده سپاه و سوی زی کرده روان بازگشته با سعادت اینش کردار صواب
 ۸۱۰ ای همیشه منظرت را با فتوت اتصال ای همیشه گوهرت را با مروّت انتساب

* - نسخه : س

۱- ش : فرو نهد ۲- مج : به مدت ۳- ش : معین پیمبرو آل ۴- س : این بیت

را ندارد .

نایب جمشید گویم مرترا زیرا که هست شاه جمشید و توایی جمشید را نایب مناب
تا نگهبانست شمشیر تو مر اقلیم را نگذرد پیرامن اقلیم هرگز انقلاب
با معادی قهر تو چونانکه با خاشاک برق با موالی مهر تو چونانکه با گلبن سحاب
چون تو نبوده هر کسی کز خسروان دارد گهر گرچه پرنده است کی باشد کبوتر چون عقاب
دیگران فتنه بر آوای ربابستند و تو فتنه بر آوای کوسوی نه بر آوای رباب ۸۱
خیزد از روی تو آرامش چو تزهت از چمن خیزد از خوی تو آسایش چو نکبت از گلاب
حاسد تو خوش نخسبد از نهیب رُمح تو و ربخسبد از دهارا او همه بیند بخواب
تا زمین پاید پسای و تا فلک پوید بزی تا جهان باشد بیاش و تا قمر تابد بتاب

۲۷ - در مدح شاهزاده عمادالدوله ❖

باد بهار بر گل سوری دمید طیب	بگذشت ابر بر چمن و شاخ شدر طیب
بر شاخ بید زمزمه سر کرد زندباف	بر شاخ سرو بانگ برافراشت عندلیب ۸۲۰
از باغ رفته بلبل آمد وطن گرفت	وان آمده غراب شد از بوستان غریب
گلبن کشید معجز بیجاده گون ببر	بر روی گل درید صبا سبز کون حجیب
بر سرو و بید صصل و بلبل دوشاعر ند	گوید یکی مدیح و سراید یکی نسیب
گوید هزار دستان بر سرو نیمشب	یا ایها السکارا الصبح قد قریب
نر گس خمار ناک و بیو داروی خمار	هم دردمند نر گس و هم درد را طیب ۸۲۵
بتخانه گشت باغو درو بلبلان شمن	منبر شدست سرو و بر او فاخته خطیب
از لعل کرده پود و زیروزه کرده تار	دیبا طراز باد و طرا زیدنش عجیب

اندر کنار سبزه شقایق نهاده سر
 بگرفته سبزه لاله سیراب را ببر
 ۸۳۰ بارد عبیر بباد بهشتی سپیده دم
 والا گهر امامقلی میرزا که اوست
 فرخ عماد دولت میر ستوده خوی
 فاضل نیافتست به از حضرتش پناه
 بوسد بمجلس اندر به روزیش بساط
 ۸۳۵ بهر صلاح دولت و ملت عتاب اوست
 حاسد بهیچ حیلہ نیارد شدن چنو
 یک چند گاه مانده سخاوت یتیم بود
 کردست گرد مہتری و فضل را بہم
 ای شہرہ در فضایل مانند آفتاب
 ۸۴۰ گرباد را دهند ز خلق تو خاصیت
 ہر روز بامداد دہد بر بساط تو
 دست تو ابر بہمن و تیغ تو آذرخش
 تا سازد از معانی لفظ تو گوشوار
 نظم ت لطیف و نثر شیرین بود چنانک
 ۸۴۵ فال موالیان تو فالی بود سعید
 ناگفتن مدیح تو جر می بود بزرگ
 گفتم قصیدہ بی مدیح تو نغزو خوش
 تا از پس بہار در آید ہمی خزان
 بادا دل تو خرم و بادا سر تو سبز
 چو نانکہ در کنار حبیبی سر حبیب
 نر گس میان باغ بنظر آہ چون رقیب
 دارد زخوی مہتر آزادگان نصیب
 شہزادہ مؤید و آزادہ ادیب
 در بز مگہ شکفتہ و در رزمگہ مہیب
 سائل نیافتست بہ از ہمتش مجیب
 گیر دہمو کب اندر فیر و زیش رکیب
 باہیچ کس نذرہ زروی ہواعتیب
 پیرست پیر ارچہ کند موی را خضیب
 بردست خویشتمش پیرو د چون ربیب
 بی فضل مہتری چو درختی بود سلیب
 در فضل تو یکی نبود منکر و مریب
 سوسن ز خارہ بردم و سنبیل از کثیب
 فال خجستہ بوسہ چو قسّیس بر صلیب
 لطف تو روح بخش بود قہر تو مذیب
 سوی لب تو گوش گشادست ہر لبیب
 در سامعہ اغانی و در ذائقہ زیبیب
 روز مخالفان تو روزی بود حصیب
 باز آدمم بمحدث تو لاجرم منیب
 مانند بونواس کہ در مدحت خصیب
 و ندر پس شباب بود نوبت مشیب
 عزّ تو بی کرانہ و عمر تو بی حسیب

- ۸۵۰ خدای عزّ وجلّ را چو دید نتوان ذات مسلمست که باید شناختن بصفات
صفات حقّ که بدو حق شناس گردد خلق محمدست و تبارش علیهم الصّوات
بزرگ^۱ بنده معبود و اصل هر موجود که در^۲ وجودش عقل درست ماند مات
بیش علمش علم فرشتگان و رسل چو درّه در بر مهرست و قطره^۳ پیش فرات
چو او بزاد فرومرد آتش زردشت ز طاق کعبه نگونسار گشت عزّی ولات
ز بهر خلقت او بر کشیده شد افلاک ز نور طینت^۴ او آفریده شد جنّات
نهادِ او را مرآت خویش کرد خدای که خو بروی بود ناگزیر^۵ از مرآت
چو در نهادش دیدار^۶ خویش درنگریست حبیب خویشتش خواند و مظهر آیات
ز فیض اوست که روید، نه از ترشح ابر ز سنگ خاره درخت و ز خاک مرده^۷ نبات
خجسته نامش بر چرخ و بر زمین خواندند بگردش آمد چرخ و زمین گرفت ثبات
درخت گوهر او را ده و دو بر شده شاخ بزیر هر یک جاری هزار نهر حیات
جهان بدریا ماند چهار سو زده موج برو پیمبر و آتش سفینه های نجات
همه زینده بدویند و او زینده بحق سبیل راست همینست و مابقی ترهات
زهر که خیر زنده سر، ازو بود بدرست که اوست اصل نکوئی و مبدأ^۸ خیرات
پدید گشت همد آفرینش از نسورش بدان صفت که ز ابجد تمامی کلمات
بعقل خویش نه بانبروی شریعت او حکیم داند یزدان شناختن؟ هیات!

* نسخه ها: س، ش، م، م

- ۱- ش: نخست ۲- س: از ۳- ش: مهر و چو قطره ۴- ش: طلعت
۵- ش: ناگزیر بود خو بروی ۶- س: مرآت ۷- ش: شوره ۸- س: مبدأ

بچرخ ساده رسد نیروی تحرّك ازو^۱ وزو بدیگر افلاك نیروی حرکات
 جهان یکی ظلماتست و کس بدر نرود مگر بمشعلۀ شرع^۲ او ازین ظلمات
 مطاوعان وی و پیروان عترت^۳ وی بمعنی آدمیانند و سابقی حشرات
 بیافرید خدا از پی پرستش او فرشته و پری و آدمی، بنین و بنات
 خدای کردش پیدا پی پرستش خویش بدانگهی که نه گه^۴ بود نه جهان نه جهات
 بود بهر دو جهان رستگار و آسوده علی ولایتہ من یعیش او من مات
 سروش مدح^۵ رسول خدای و عترت گوی کسہ سیئات ترا بستر د چین حسنات
 روان اورا این منقبت بهدیه فرست بود^۶ که از تو پذیرد بضاعت^۷ مزجات

۸۷۰

۲۹ - در مدح شاه *

عیدست و بهارست و جهان خرم و زیباست گلبن همه لعلست و گلستان همه دیاست
 در کوه بهر سونگری تودۀ یاقوت در دشت بهر سو گذری سودۀ میناست
 در جیب هوا دانۀ لولوی خوشابست در دست صبا مشک خوش و عنبر ساراست
 افروخته چون معجمه عود شقایق در وی سیپی سوخته عود^۱ مطر است
 پوشیده ببر گلبن و بر بسته بخود شاخ پیراهن است برق و پیرایۀ حور است
 چون مجلس پرویز بود باغ و در و مرغ با زمزمه بار بد و بانگ نکیاست
 از برگ گل زردنگون قطره باران آویخته از قرطۀ زر لؤلؤ لالاست
 بر سبزه و بر لاله همی تازد نخجیر هنگام برون تاختن از خانه بصحراست

۸۷۵

۸۸۰

* - نسخه ها : س ، م ، مح

۱- س : او ۲- ش : نور ۳- س ، ش : حضرت ۴- ش : کس ۵- ش : نعت

۶- مح ، ش : سزد

هم باغ نگارین شدو هم راغ نوآیین
 خرم شدن باغ و نوآیین شدن راغ
 بونصر ملك ناصردین خسرو عادل
 در جبهه او نور خداوندی تابان
 از رسم وی راه وی آرایش دولت
 با همت او نیست شود حاصل معدن
 لشکر که شاهست چودریا بگه موج
 ای خسرو غازی ملك عالم وعادل
 امسال بهار ظفر و نصرت و فتحست
 آماده بود لشکر و آباد بود گنج
 از دست تو جان می نبرد دشمن ازیراک
 از امر تو ونهی تو در مشرق و مغرب
 شاهان چو نجومند بیکدیگر مانند
 روی تو همان آینه پاک زدوده ست
 بالنده بناغ اندر تا سرو و صنوبر
 شاهی کن وشادی کن واقلمی گیری
 پذیرفته ترا روزه و فرخنده ترا عید
 تخت تو بدانجای که گردیدن گردون

نوروز بدیبا و به در شاخ بیاراست
 از بهر نشاط ملك مملکت آراست
 شاهی که بهمت زبر گنبد خضراست
 در طلعت او فر شهنشاهی پیداست
 از عدل وی و داد وی آسایش دنیاست
 با هیبت او موم شود گر همه خاراست
 فریاد تبیره چو غریویدن دریاست
 هر جا که بود عدل تو آسودگی آنجاست
 کرده فلک این هر سه زبهر تو مهیاست
 روی اختر اقبال نهاده سوی بالاست
 شمشیر تو برنده و دست تو تواناست
 سرتافتن امروز کرا زهره و یاراست
 شخص تو چو خورشید بهر فضلی تنهاست
 کامروز پدیدار درو صورت فرداست
 تابنده بچرخ اندر تا زهره زهراست
 پیروزی و اقبال دوان از چپ واز راست
 خوش زی که بهر حال ترا عیش مهیاست
 تاج تو بدانجای که تاییدن جوزاست^۱

۸۸۵

۸۹۰

۸۹۵

۳۰- در ستایش شیربزدان و شاه *

- ۹۰۰ دارد دو دست ایزد دادار هردو راست یکدست مصطفی و دگردست مرتضاست
 هستند ایندو کارکنان خدای و بس کاین^۱ معنی قدر بود آن معنی قضاست
 ایزد سرشت گوهر آدم بدین دو دست «آدم بهر^۲ دودست سرشتم» بر این کواست
 در زیر این دودست که نیروی ایزدند هم جنبش ستاره و هم گردش سماست
 در دامن علی زن و آل علی دو دست تا آورند دست بدست^۳ براه راست
 ۹۰۵ بیخ درخت طوبی در خانه علیست جاری بزیر سایه او چشمه بقاست
 گردش و صی^۴ خویش پیمبر بروز خم ز آواز او هنوز خم چرخ پر صداست
 پیغمبر و علی را یک دان و یک شناس ذات و صفات هردو نه از یکدگر جداست
 برده بگاہ زلت، آدم بدو پناه خورده بروز لعنت ابلیس ازو قفاست
 مقصود کرد گار مبارک لقای اوست هر جا که در کتاب مبین وعده لقاست
 ۹۱۰ از آب ذوالفقارش تا روز رستخیز شرع نبی هر آینه در نشو و در نماست
 در^۵ دست اوست روز قیامت لوای حمد محمود بخت آنکه بزیر چنین لواست
 بینا به پی گذاشتن مور بر زمین دانا پیر فراشتن مرغ در هواست
 وصف خدای باشد ذات وی و محیط وصف خدا پیرا نه کرانه نه منتهاست^۶
 گه در سفینه همدم نوح پیمبرست گه در کرچه مونس ایوب مبتلاست
 ۹۱۵ ایزد بدو سپرده^۷ در جنت و جحیم بر دوستان مبارک و بر دشمنان بلاست

*- نسخه ها : س، ش

۳- ش : کردند تا که راهنمایت ۴- ش : بر

۱- ش : این ۲- ش : باین

۵- ش : انتهاست ۶- ش : سپرد

پیش‌خدای پشت‌دوتا کردنش دلیل بر بنده بودن وی و یکتایی خداست
 از آب، آسیارا دانی که جنبشست ذات ولیست آب و همه هستی آسیاست
 بر خلق ازو رضا و سخط گردد آشکار ایزد منزّه از سخط و فارغ از رضا است
 قهر و یست در تک دوزخ که بهر خصم آنجا بشکل سلسله و شکل ازدهاست
 خاک در علی کش و آل علی بچشم کابدر دو چشم عقل گرانمایه توتیاست ۹۲۰
 بر منبر سلونی و بر تخت لـو کشف بنشسته و نهاده بسر تاج ائمه‌است
 دستور مصطفی بود و دست ذوالمنن و ندر^۱ دو کون دوستیش دستگیر ماست
 خواهی توانگری^۲ دو جهان حبّ او کزین حبّ علی بهر دو جهان طرفه کیمیاست
 جز بر پی علی نبیری ره بشهر علم کاوسوی شهر علم ترا شهره پیشواست
 جز بر در علی مطلب آرزو^۳ سروش کاین در در عنایت و بخشایش و عطاست ۹۲۵
 بر گو دعای شاه جهان خسرو کریم واجب جهانیا نرا بر جان او دعاست^۴
 کشف ملوک ناصر دین شاه داد گـر شاهی که استوار بدو شرع مصطفاست
 ننشست پادشاهی مانند او بتخت خسرو چنومیان همه خسروان نخاست
 جاوید باد ناصر اسلام و پشت دین تمامه راست روشنی و مهر را ضیاست

۱- ش : اندر ۲- ش : خواهی تو دولت ۳- ش : انزوا (۲)

۴- چهار بیت پایان قصیده در (ش) به شرح زیر است :

کافاق را بدر که او روی التجاست	بر گو دعای ناصر دین شاه داد گر
واجب جهانیا نرا بر جان او دعاست	از کف راد و بخشش و انصاف و عدل و داد
شاهی که استوار بدو شرع مصطفاست	شاهی که پاک طینت و صافی عقیدتست
تا ماه راست روشنی و مهر را ضیاست	جاوید باد ناصر اسلام پشت دین

۹۳۰ فریادم از آن سرزلفین مُشک‌ساست
چیره بدلفریبی ویکتا بدلفری
از تنگ‌بستن کمر و گفتن سخن
این جادوی ندانم آموخته ز کیست
در زلف او دیست شکنجست و چنبرست
۹۳۵ دل را از او گزیر نباشد ز بهر آنک
بیگانگی گزیدم از مهر نیکوان
آزاده یوسف بن حسن مهتر اجل
خویش بود خجسته و رایش بود درست
در جو دو در سخاوت چون سیف‌دوین
۹۴۰ پاسخ نداده کس را الا بخلق نیک
یکسان بجال که‌تر و مهتر کند نظر
رویی چنین گشاده و خوبی چنین لطیف
بر بالش وزارت چون مهر در حمل

کاشوب جان زاهد و آسیب پارساست
آن چشمک مشعبد و آن زلفک دوتاست
بر آن میان تطاول و بر آن لبان جفاست
این نیکوی ندانم آورده از کجاست
در چشم او هزار فریبست و کیمیاست
دل‌بند و دلفریب و دلاویز و دل‌رباست
تامر خواجه بادل من گشته آشناست
چون یوسف نبی همه صدق و همه صفاست
کردار هاش محکم و گفتار هاش راست
در عقل و در کفایت چون پور بر خیاست
داند که زیر خُلق نکو چشمه بقاست
بالله که خوی خواجه ما خوی اولیاست
شایسته ستایش و بایسته ثناست
بر مسند صدارت چون ماه بر سماست

۳۲- در مدح سپهسالار ☆

- پری وشی که وشی پوش و پرنیان سلبست نگار لاله بنا گوش و یار نوش لبست
 ۹۴۵ در آتش اندر چون افکنی بسوزد عود بر آتشین رخ ، زلفش نسوزد این عجبست
 از آن دو چشمک پر خواب چشم من بیدار از آن دوزلفک پرتاب جان من بتبست
 چو خوشه عنبم دل نوان شدست و نگون که بردو گوشه ماهش دو خوشه عنبست
 هزار خواری بینم زبهر یک بوسه مرا درست شدا کنون که خار بارطبت
 همی ندانم با روی و موی آن دلبر که شب ز روز ویا اینکه روز به زشبست
 ۹۵۰ مرا هوای بت من همی گدازد جان هـواش گویی ماهست و جان من قصبست
 بسر هـوای نگار و بلب ثنای امیر ازین دو چیز دل من همیشه در طربست
 پناه لشکر و کشور محمد بن امیر که هر که در دل کینش گرفت بولهبست
 وزیر اعظم و صدر عجم سپهسالار که زیب هر صفت و آبروی هر لقبست
 زبهر خادم شاهنشاه آیت رحمت زبهر خائن شاهنشاه آیت غضبت
 ۹۵۵ نه روز دارد آسایش و نه شب آرام زبهر راحت سلطان همیشه در تعبست
 بزرگی و نسب او راست از همه امرا بزرگ شرط بزرگی ، بزرگی نسبت
 دلش بیحری ماند که موج او خردست کفش بهابری ماند که قطره اش ذهبست
 حدیث بدعت و انصاف او زروی قیاس حدیث صرصر و خاشاک و آتش و خطبت
 چنانکه آیت فصل الخطاب از آیات زخواجگان و بزرگان دهر منتخبست
 ۹۶۰ رضای او طلب ارعافیت همی طلبی رضای او طلبد هر که عافیت طلبست
 ایا خجسته امیری که در جهان امروز فروخته بتو بیازار دانش و ادبست

نبوده بخشش بخشندگان برون زریا توئی که بخشش توئی ریسا و بی‌ریبست
 بمسنداندر کلاک توامن را مددست بمو کب اندر تیغ توفتح را سببست
 هنوز گوش مخالف بهدشت ترکستان زعره کردن شب‌دیز تو پراز شغبست
 ۹۶۵ ازین دو چیز بود پیکرترا ترکیب زم-ردمیش عظام و ز مکرمت عصبست
 بزرگی آمدی ازخانه پدر بیرون بزرگی تونه خود عاریت نه مکتسبست
 برادردی و آزادگی نظیر ترا زمین هنوز عقیامت و آسمان عزبست
 بسی نماند که مظلوم کس نشان ندهد بدین صفت که زدست تو ظلم در هر بست
 نه هر که شعر سُراید بود چو من شاعر نه لعل هر حجرست و نه عود هر خشبست
 ۹۷۰ کنم تقاضا از همت تو در یک بیت از آنکه رسم تقاضا بشعر مستحبست
 گشاده می‌نشود طبع من بخانه تنگ بحال شمس نگر کاو بعقدۀ ذنبست
 همیشه تا مه نیسان پس از مه آذر همیشه تا مه شعبان پس از مه رجبست
 توشاد باش مه‌وسال و هفته و شب و روز که بدسگال تو در شدت و در کربست
 رفیع بادت صدر و منبع بادت قدر ربیع تا مه مه-ولود سید عربست

۳۳- در مدح سپهسالار ☆

۹۷۵ مرا ازان صنم نوش لب حکایاتست که چند گونه پی دلبریش آیاتست
 یکی که دارد رخساری و بُناگوشی که مشتری را با نسبتش مباحثاتست
 دگردو زلف و رخسار چون نکه کنی کوی که روز و شب را بایکدگر ملاقاتست
 بچهره آتش موسی بیوسه باد مسیح جز اینکه گفتم او را بسی کراماتست

مرا مگوی که در عاشقی صبور بزی که عشق و صابری از جمله محالات است
 خراب کرده عشقم مخواه توبه زمن که عشق و توبه نه در مذهب خراب است ۹۸۰
 نه روز دارم آسایش و نه شب آرام زبسکه در سرم از عشق او خیالات است
 بهر دو روزی ده بار جنگ آرد و صلح میانه من و معشوق طرفه حالات است
 دلم بکوی دلارام رفت و خوی گرفت دگر بسوی منش باز گشت هیبت است
 بمانده خیره بدین بیدلی که چون گویم ثنای بار خدایی که ابر خیرات است
 امیر عالم عادل سپهد اعظم که مغفرت را اصلست و مجرد از است ۹۸۵
 امیر دین محمد محمد بن امیر که از فرشته براو گونگون تحیات است
 گشاده در گه او مبدأ شرافت است خجسته مجلس او مرکز سعادت است
 بقول و فعل و عقیدت درست باشد و راست جز این سه پا کی اصل ورا علامات است
 بمسند اندر پیش از دمیدن خورشید نشسته بهر روا کردن مهمات است
 مرا بشاعری اندر بضاعتیست بزرگ ولی بضاعت من در ثنائش مزجاست ۹۹۰
 ایا ستوده امیری که رسم و عادت تو ستوده تر ز همه رسمها و عادات است
 مخالفان تو و احباب عزّی و لاتند جهّم از در احباب عزّی و لات است
 کرانه می نبود مدّت جلال ترا که سوی تو مدد از جانب سماوات است
 چنین که رأی تو باشد صواب پنداری که از عطار رأی ترا رسالات است
 پدید بر تو بود آنچه حاسد اندیشد ز بهر آنکه دل تو زوده مرآت است ۹۹۵
 عدوی تو بهمه حال شوم دارد بخت که با تو اختر فرخنده را موالات است
 چنان که سوی حرم کاروان حاج روان بسوی در گه تو کاروان حاجات است
 بجز مدیح تو گفتن مرا نباشد کار که مدح، مدح تو و مابقی خرافات است
 بزرگ بار خدا یا کنون بود سی سال که در مدایح شاهم لطیف ابیات است
 سپید گشت مرا موی و باشدم پسری که نیک خط و جز اینش دگر کمالات است ۱۰۰۰

هزار بارش گفتم مرو سوی تبریز که طاعت پدرت بهترین طاعتست
 برفت و بروی از آنکه داشت چشم امید خدای داند اگر ذره‌یی مراعاتست
 مراست چشم که در حق بنده زاده کنی هر آنچه در حق من بنده ات عنایاتست
 همیشه تا ببرم مردم خدای شناس خدای بیرون زاندیشه و اشاراتست
 ۱۰۰۵ نشست شادان برمسند صدارت باش نثار مجلس توهر کجا بشارتست

۳۴. در مدح نظام‌الملک *

یکی نگار درین شهر آشکار شدست که تیر غمزه اورا دلم شکار شدست
 فرون شدست برویش هوای من امسال چرا که رویش امسال به زیار شدست
 چو بردمیده یکی گلبنی بهشتی بود چو بر کشیده یکی سروجو بیار شدست
 دویت بود مرا وراشکنج و حلقه بزلف شکنج و حلقه زلفش کنون هزار شدست
 ۱۰۱۰ اغزال مجلس و شمع سرای عاشق بود ستاره سپه و شیر مرغزار شدست
 میان خلاف سرین و سرین خلاف میان که این چو در نگرم فربه آن نزار شدست^۱
 زعکس چهره و زلفین او دو دیده من بنفشه زار و سمن زار و لاله زار شدست
 کنون بروی نگارین او به آید عشق که باغ و راغ چو آراسته نگار شدست^۲
 زعشق گل چو من از عشق آن بهشتی روی هزار دستان بیصبر و بیقرار شدست^۲
 ۱۰۱۵ بدین صفت که بود جانقزای و بزم افروز سزای برم عمید بزرگوار شدست^۳

*- نسخه‌ها: س، مع، م

۱- مع: که فربه این يك و آن دیگری نزار شدست ۲- س: این دوییت را ندارد .

۳- مع بجای این بیت دارای بیت ذیل است:

میان باغ همه روز مرغ شعرسرای چو من بزم عمید بزرگوار شدست

۸ جهان مجد و سپهر شرف نظام الملك که عمده گهر و قدوه تبار شدست
 به نیک خوئی مذکور در همه آفاق برادر مردی مشهور هر دیار شدست
 هنروران ز کمیت هنر پیاده شوند چنین که او بکمیت هنر سوار شدست
 مگر بخدمت او عز و فخر بتوان یافت^۱ که خدمتش سبب عز و افتخار شدست
 ازین ستایش او را کنند پیرو جوان که در جوانی چون پیر بردبار شدست ۱۰۲۰
 چنین که درد شغل و چنین که بُرد کار گمان بری تو که برنده و الفکار شدست
 چو زاهدان ز حرام و جوانبیا ز خطا ز بخل و کبر و حسد هر سه بر کنار شدست
 بگونه گونه مکارم بگونه گونه هنر درست چون پدر خویش کامگار شدست
 چو بر نشیند بر مسند خداوندی سرشته گویی از دانش و وقار شدست
 عنایت ازلی را بدو بود پیوند سعادت ابدی بر سرش نثار شدست ۱۰۲۵
 بود جواد و جوانمرد و حق شناس و حلیم شدست هر که نگو نام ازین چهار شدست
 ایاستاره روشن بر آسمان شرف ضمیر روشن تو آفتاب وار شدست
 گرفته از توبها خاندان صدر اجل^۲ صدف گرامی از در شاهوار شدست
 پیش کف جواد تو ابر باران بار چو روز باد برانگیخته غبار شدست
 بود خصال تو و شیمت تو زینت ملك چنانکه زینت دست بتان سوار شدست ۱۰۳۰
 هوای خواجه گزیدست خدمت تو بطوع کرا ستاره مساعد زمانه یار شدست
 بزرگوار عمیدا ثنای خواجه و تو مرافریضه به هر لیل و هر نهار شدست
 ز آفرین تو و مدح خواجه دیوانم چو بوستان^۳ پراز گل بنوبهار شدست
 ندانم از چه فراموش رسم و خلعت من بروز جشن ولیعهد شهریار شدست
 همیشه تا بخیبر هست کز نظام الملك بلند نام ملک شاه نامدار شدست ۱۰۳۵
 نظام ملك شهنشاه تاجدار تو باش که سد ملك ز کلک تو استوار شدست

۱- س: مکرانه خدمت او عز و فخر بتوان یافت ۲- مج: خاندان خواجه بلی

۳- مج: گلستان

رخ ولّی تو بادا بگونه گلنار دل غدوی تو گر چون کفیده نارشدهست
همی چه گویم نوروز بر تو فرخ باد که از تو فرخ نوروز و نو بهار شدهست^۱

۳۵- در مدح پادشاه اسلام ☆

بگذشته روزه و عیدست و بهارست ای ترک بیار آنچه دزین فصل بکارست
۱۰۴۰ دانی چه بکارست؟ می سرخ ازیراک عیدست و بهارست و گل سرخ بهارست
گل باز بباغ آمد و مُل باز بمجلس باساقی گلرخ گه بوسست و کنارست
عاشق که بمه رمضان سبجه شمردی بر دلب معشوق کنون بوسه شمارست
بلبل بدل مؤذن برشد بسر سرو قمری عوض مقری برشاخ چنارست
چون کار گه مانی و چون خامه آزر کهسار پراز نقش و چمن پر ز نگارست
۱۰۴۵ برطرف چمن ابرهمی ریزد لؤلؤ بر برگ سمن باد صبا غالیه بارست
چون قطره که ریزد بقطار از مژه عاشق باران شبانگهی ریزان بقطارست
تازان بهوا ابر و درخشنده درو برق چون آخته شمشیر که در دست سوارست
خورشید پس قوس قزح گویی در دست بگرفته کمان پادشه شیرشکارست
سلطان سلاطین جهان ناصر دین شاه کاورا ملک العرش بهر کاری یارست
۱۰۵۰ شاهی که بیزم اندر دینار فشانست شاهی که بر زم اندر شمشیر گذارست
دشمن کش و دشمن فکن و دشمن کاهست لشکر کش و لشکر شکن و لشکر دارست
بر کوهه شیرنگ همه نصرت و فتحست بر گوشه اورنگ همه حلم و وقارست
بی سکه او زر نبود زر که سفالست بی خطبه او

* نسخه : س

۱- س : این بیت را ندارد .

ای خسرو دینار ده‌وشاه درم بخش از گنج بر آورده عطای تو دمارست
 پیروزی و بهروزی از چرخ و ستاره بر تاج تو تو تخت تو هر روزه نثارست ۱۰۵۵
 عزم تو و حزم تو سپهرست و زمینست حلم تو و جود تو جبالست و بحارست
 منظور ستاره مدد تو و مسیرست مقصود زمانه مدد تو و مدارست
 شمشیر تو گویی چه بود؟ آتش سوزان مریخ بر آن آتش سوزنده شرارست
 از جنبش جیش تو زری تابدر مرو مانند ره کاهکشان راهگذارست
 تیغ تو کشد جان بداندیش فرا خویش خور تیغ تو و جان بداندیش بخارست ۱۰۶۰
 از بیم تو و آسوده نخسبند بمشرق هر جا که بود قلعه و هر جا که حصارست
 آنجا که بود مهر تو عالم همه نورست آنجا که بود خشم تو گیتی همه نارست
 شمشیر نزار تو کند ملک تو فربه فربه شدن ملک بشمشیر نزارست
 کردست زمان عهد که بر کام تو گردد تاهست زمان بر سر این عهد و قرارست
 تاهفت بود کوکب سیّاره و نه چرخ چونانکه موالیدسه و طبع چهارست ۱۰۶۵
 عید رمضان بر تو بود قرّخ و میمون در زیر نگین آرک جاشهر و دیارست
 بادا بمراد توروان چرخ و ستاره خوش‌زی که بقای تو فزونی تر ز هزارست

۳۶- در مدح شاه *

نوروز نو آیینتر امسال ز پارس است ای ترک بده‌باده که عیدست و بهارست
 گلبن چویکی حوربهر کرده حریرست هامون چویکی حله پر نقش و نگارست
 چون بر شکفد گل بچه ماند بعروسی کز جامه برون آمده از بهر کنارست ۱۰۷۰

برشاخ چناران چورود بلبل شبگیر داود تو پنداری بر شاخ چنارست
 هنگام سحر باده می خیزد مشکین گویی که گذارش سوی چینست و تتارست
 گرنه زسر زلف بتم خیزد هر شب باد سحری از چه سبب غالیه بیارست
 بلبل نه اگر بادل من دارد نسبت از بهر چه شوریده و بی صبر و قرارست
 ۱۰۷۵ نر گس نه اگر شب همه شب باده گسارد چشمش ز چه آلوده خوابست و خمارست
 باران سحر گاهی در لاله نعمان چون در قدح از شب قدری مانده عمارست
 چون لشکر سلطان که رود بر سردشمن بر روی هوا ابر خرامان بقطارست
 سلطان سلاطین جهان ناصر دین شاه شاهی که بداندیش کش و شیرشکارست
 قرکلهش افزون از فرستاره فوج سپهش افزون از موج بحارست
 ۱۰۸۰ روزی که برون آرد شمشیر چو آتش در شرق ازوشعله و در غرب شرارست
 خورشید زمینست چو بر کوهه زینست جمشید زمانست چو بر صفه بارست
 هرسو که کشد رایت و هرسو که نهدد روی فیروزی و فتحش بیمین و بهیزارست
 در دیده خاقان همه شب خواب نیاید کز هیبت سلطان مژده بر چشمش خارست
 سلطان جهان خواسته لشکر ز همه جای مانند ره مور همه راهگذارست
 ۱۰۸۵ لشکر همه آماده و سالار معین جنبان زغو کوس بلادست و قفارست
 بارب که بتنگ آمده از زندگی خویش؟ باینکه سر کیست که شایسته دارست
 یارب که بتنگ آمده از زندگی خویش باینکه سر کیست که شایسته دارست
 آنکس که ز فرمان ملک سر کشد امروز فرداست که سر کوفته مانده مارست
 صد قلعه افراشته در پیش سپاهش چون توده خاشاک بر شعله نارست
 ۱۰۹۰ فرداست که آید بسوی شاه بشارت کای شاه جوان بخت ترا دولت یارست
 امروز گشادیم فلان قلعه و فردا آهنگ سپه سوی فلان شهر و دیارست
 ای خسرو دیندارو شه مملکت^۱ آرای دولت بتو آراسته و دین ستوارست

شمشیر تو در عهده گرفتست که گیرد از بهر تو دز روی زمین هر چه حصارست
 المنّة الله که سوی مشرق و مغرب لشکر کشیت دسترس و دست گذارست
 دشمن چو غبارست و سپاه تو چو باران باران چو فرو و بار دچه جای غبارست ۱۰۹۵
 تاخیر و شر از جنبش چرخست و نجومست تانفع و ضراز گردش لیلست و نهارست
 فرخنده بود سال و مه و لیل و نهارت خوش زی که خدا ناصر تو در همه کارست

۳۷- در مدح محمد خان امیر نظام ☆

المنّة الله که مه روزه تمامست	وقت طرب و خرّمی و عید صیامت
امروز سحرگاه در آفاق فکندند	آواز که در میکده ها دعوت عامست
دی آنکه بصف صلحاست ریا بود	امروز میان ندما مست مدامست .
کاسد شده بازار امام از قبل آنک	عید رمضان کاسد بازار امامست
واعظ که بمه رمضان داممی توخت	عید آمد و در کار فروچیدن دامست
من بنده عیدم که خلاف مه روزه	باز آمده با نقل و شرابست و طعامست
دیربست که تانسته ام باده پخته	از دست نگاری که بتن نقره خامست
یکماه نگه داشته ام حرمت روزه	آنکس که چون حرمت او داشت کدامت ۱۱۰۵
پرهیز ز می داشتم و توبه زمعشوق	پرهیز من و توبه ازین بیش حرامست
مهروی من! سبجه نه و جام فراز آر	کانگشت بلورین تو شایسته جامست
از پانزدهم شانزده نگذشته ترا سال	چه وقت صیامت و چه هنگام قیامت
آنکس که رضا داد ترا روزه گرفتن	والله که سزاوار عتابست و ملامست

*- نسخه ها : س ، م ، مع

۲- مع : قمر دست

۱- مع : در تنهیت عید صیام و مدح ولیعهد

۱۱۱۰ گرمام تودارست ترا رخصت روزه حقّا که چه بیرحم و چه سنگین دل مامست
 دارد لب تو بوسه سی روزه بمن وام امروز بتا روز ادا کردن وامست
 از بسکه میان دولبت بوسه شده جمع مشتاق لب مادح خورشید انا مست
 میر سپه شاه جهاندار محمد آن میر که امید کفایتست و کرامست^۱
 چون کو کبه او شود از دور پدیدار احسنت بزى شاد برو از درو بامست
 ۱۱۱۵ ای آنکه وفارا دل پاك تو و محلتست چون آنکه سخارا کف راد تو مقامست
 چونین که تویی حامی اسلام بروزی صد ره سوی تو از ملك العرش پیامست
 تا روز و شب و مهر و مه چرخ و نجومست تانفع و ضر و خیر و شر و نور و ظلامست^۲
 گردنده بکام تو شب و روز و مه و سال زیرا که ز تو کار همه خلق بکامست^۳

۳۸- در مدح مستوفی الممالک *

بینی آن زلف که پر حلقه و بند و شکنست سایبان گل سیراب و حجاب سمنست
 ۱۱۲۰ مشک را ماند توده شده بر گوشه ماه یا بنفشه ست که سر بر زده از ستر نست
 نارون گر نشیندی که بود بازش ماه بت من بین که برخ ماه و بقدر نارونست
 ختنی دارد زلف و چگلی دارد رخ می ندانم ز چگل آمده یا از ختنست
 دل زهر کاری کردم بر سن بازی خوش تافر و هشته بر خساره دو مشکین رسنست
 چون بر افشاند زلفین و سخن گوید خوش عنبر سارا با خرمن و شکر بمنست

*- نسخه ها : س ، م ، م

۳- در مبع بجای این بیت ، بیت ذیل دیده می شود :

آزاده ولیعهد ملك ناصر دین شاه آنکوسرا حرار و سرافراز کرامست

۴- س : این بیت را ندارد . ۵- س : حبشی

جعد بوینده‌اش از مشک فزون دارد بوی مگرش نسبت باخوی امید زمنست ۱۱۲۵
یوسف بن حسن آن صاحب آزاده گهر که خداوند دل صافی و خلق حسنست
ملك و ملت را شایسته^۱ تر از نور بچشم دین و دولت را بایسته تر از جان به تنست
در خردمندی جای پدید فضل بود در جوانمردی جای پسر ذوالیزنست
سیر اقبالش باشد همه ساله به فراز که گزین شه و برداشته ذوالمنست
بسخن^۲ اندك لیکن خرد او بسیار هر که بسیار خرد باشد اندك سخنست ۱۱۳۰
سخنش سخت عزیزست از آن گوید کم رایگان کی گهر سفته و در عدنست^۳
همچو شمشیر یمانی قلمش بُرد کار نه قلمزن بود این خواجه که شه شیرزنست
خواب و آرام نداند که چه باشد شب و روز بسکه بر بندگی شاه جهان مفتتنست
هر کجا انجمن بار خدایان عجم افتخار همگانست و سر انجمنست
ای ز تو گنج شهنشاه دفتر معمور گنج سلطانرا كلك تو نكومت منست ۱۱۳۵
ملك را اهرمانند و لی خامه تو چون شهابیست که سوزنده هر اهرمنست
نه به دشنام لب آلودی^۴ نه از کین دل آفرین بر تو که پا کت دل و پا کت دهنست
نیست در خانه تو مجد و شرف امروزی خاندان تو و مجد تو قدیم و کهنست
مدحتی گفتم بهر تو چنان چون که سزااست مدح هر کس بسزا گفتن آیین منست
داستان من و احسان تو از روی قیاس قصه یوسف و آن بوی خوش پیرهنست ۱۱۴۰

۳ - س : این بیت را ندارد .

۲ - مع : سخنش

۱ - س : بایسته

۴ - مع : آلودی و

۴۹ - در مدح صدر اعظم *

بالای توای میربتان سرو روانست نه نه که بلای دل و آشوب روانست
 رخسار تو برگ سمنست و گل سیراب نه نه که پراز لاله یکی لاله ستانست
 ماه ختننت خوانم. یاشمسۀ خوبان نه نه که ترا نام بت نوش دهانست
 زلفین گر هگیر تو آویخته تادوش نه نه گر هیش باز کنی تابه میانست
 ۱۱۴۵ بر گردلبان توزده خرد خطی سبز^۱ نه نه زپی موربه گلبرگ نشانست
 نوشین دهنی داری چون غالیه دان تنگ نه نه دهننت تنگتر از غالیه دانست
 دامیست سر زلفک تو بافته از قیر نه نه زرهی ساخته از عنبر و بانست
 مانی به یکی بت که کنون ساخته بتگر نه نه که زدستت بت و بتگر به فغانست
 روی تو در خشنده چو ماهست و چو خورشید نه نه چو دل صدر زمینست و زمانست
 ۱۱۵۰ صدری که مهین مرد نخستست عجم را نه نه که مهین مرد نخستین جهانست
 بودند همالش دو وزیر: آصف و صاحب نه نه که همالش نه یگان و نه دو گانست
 خوانند مرا و را به لقب خواجه اقلیم نه نه لقبش خواجه اقلیم ستانست
 بگرفت هری را که یکی حصن کلان بود نه نه که ستاننده صد حصن کلانست
 بنمود هنرها زپی تقویت ملک نه نه که هنرهایش یک نیمه نهانست
 ۱۱۵۵ اینک بُود آشفته ازو خاطر جیپال^۲ نه نه که ز جیپال بتر خاطر خانست
 باشد نظر سعد کواکب سبب امن نه نه نظر او سبب امن و امانست
 گویند کلانست و گران جودی و ثهلان نه نه بر خلمش نه کلان و نه گرانست

* - نسخه ها : س ، م ، م

۱ - م : س ۲ - م : جیپال

باشد سخطش برق و بداندیش چو خاشاک نه نه سخطش باد و بداندیش دخواست
 ما چون رمه و خواجه شبان گرگ: ستمکار نه نه چو شبان اوست ز ما گرگ: رمانست
 در سال چه بودی که شبی خواجه غنودی نه نه نه غنودن به شبان شرطِ شبانست ۱۱۶۰
 همچون عرفانست درش ز اهل حوایج نه نه همه روزه چوره کاهکشانست
 ای دولت و دین یافته از رای تو رونق نه نه بتن هردو ز تدبیر تو جانست
 بدعت بر انصاف تو چون رنگ بر یوز نه نه که چو روبه به بر شیر زیانست
 از جود تو دایم بزیانست تو را مال نه نه که بسی سود درین مایه زیانست
 دست تو بود در همه احوال گشاده نه نه مگر آنگه که به دست تو عنانست ۱۱۶۵
 از قلم و کان مایه گرفتست کف تو نه نه کف تو مایه ده قلم و کانست
 خواهند بقیات بدعا بنده و آزاد نه نه که بقا خواه تو پیرست و جوانست
 مدح تو عرب را و عجم را به زبان بر نه نه که مدیح تو بهر گونه زبانست
 بادولت و اقبال دو صد سال بزی شاد نه نه بزی تا که جهان را دَ و رانست
 بنیان بقای توقوی چون هر مان باد نه نه که قویتر ز بنای هر مانست ۱۱۷۰

۴۰ در مولود شاه *

عید مولود شاه ایرانست عدل آباد و ظلم ویرانست
 آیت نصر ناصرالدین شاه کافریده ز عدل و احسانست
 بوالمظفر سر ملوک بزرگ که جهان را بزرگ سلطانست
 خسرو خسروان که دست و دلش آفت گنج و فتنه کانست

دولت آراسته بدوست چنانک	عقل آراسته به ایمانست	۱۱۷۵
عبدل داود دارد و او را ^۱	مژده ملک سلیمانست	
فخر را با هوش پیوندست	فتح را با لَواش پیمانست	
می نماید بساط او را چرخ	چون نشسته ملک درایوانست	
کاینطرف سجده گاه جیپالست	وانطرف بوسه گاه خاقانست	
چشم بد دور دولت خسرو	محکمی را چو کوه ثیلانست	۱۱۸۰
گنج آباد و مملکت معمور	عدل را استوار بنیانست	
باملك در همه جهان امروز	کیست آنکس که مردعیانست	
لشکرش هست و گنج و بخت فوی	تا در چین گشادن آسانست	
می خروشد به زیر شه شبدیز	که سوی روم وقت جولانست	
دولت شهریار جفت کمال	وان شاهان قرین نقصانست	۱۱۸۵
سوی هر مملکت سپه بردن	شاهرا قدرتست و امکانست	
ای سر خسروان و تاج ملوک	عدل تو ملک را نگهبانست	
ظلم در روزگار تو منسوخ	فتنه دیربست تا به زندانست	
پیش تیغت ستیزه شاهان	خرمن و برق و مشت و سندانست	
کف ^۲ راد تو ژرف دریاییست	کش زروسیم موج طوفانست	۱۱۹۰
باغ اقبال نیکخواهانرا	لطف تو جای ابر نیسانست	
شاخ آمال بد سگالان را	قهر تو جای باد آبانست	
جود تو میزبان اهل امید	میزبان خوش به روی مهمانست	
بخت فرخنده بهر خدمت تو	برزده آستین و دامانست	
تا ترا خدمتی کند بسزا	دمبدم نیرویش ز بردانست	۱۱۹۵

کمترین خدمت وی آوردن	پیش تخت تو قیصر و خانست
آفرین بر زُدوده شمشیرت	که هنرهای او فراوانست
بسته بر قبضه خجسته او	فتح خوارزم و فتح تورانست
تا درخشنده از سپهر برین	تیرو ناهید و ماه و کیوانست
دل تو خرّم و لب خندان	دولت از تو خندانست ۱۲۰۰

۴۱- در مدح حضرت صاحب الامر *

خالی ز خلل شرع راستینست	اینست مراد راه راست ، اینست
کثر می‌نروم زانکه راست بینم	کثر می‌نروم آنکه ^۱ راست بینست
ظاهرش بود چون صدف شریعت	باطنش به از ^۲ لؤلؤ ثمینست
رفتگی سپس قشری و شدی گم	رفتن سپس قشریان ^۳ چنینست
گفتمت که نفر دوس مؤمنان را	جوشنده یکی چشمه ^۴ معینست ۱۲۰۵
هست از می و [از] انگینشان قوت	گر مرد رهی ره ورای ^۲ اینست
دیدار الهست قوت مؤمن	نه جوی می و جوی ^۱ نگینست
هان تانگمانی که باغ میهنو	باغی را ماند که در زمینست
باغ رمی از ماء وطن مرگب	وان باغ منزه ز ماء وطنست
اورا بطیور و شجر مکن وصف	اخلاق طیور و شجرش دینست ^۴ ۱۲۱۰
آن عالم بین عالمست مضمر	هر چند که این ^۳ خرد و آن مهینست

*- نسخه ها : س ، م ، مج ، ش

۱- مج ، ش : هر که ۲- ش : پراز ۳- ش : توورای ۴- س ، ش : اینست

زانگونه که در خرد تخم^۱ خرما
 درخویش چرا ننگری به تحقیق
 تابینی کت در تن فرودین
 ۱۲۱۵ کرمرد روی راستی گزین باش
 دره فتد از هان وهین بهایم
 تا آنکه به ره نوقتی ز بیراه
 هر گه که ز بیراه به راه افتی
 بامردم گیتی پرست منشین
 ۱۲۲۰ گر راهروی نیست باش در پیر
 گر روی زمینش دهند و گیرند
 در پیر فنا چون شدی بقا اوست
 زان پس که نه خویش و نه پیر بینی
 دانی که مرا دید و داد و دین داد
 ۱۲۲۵ بی اوست ره و رسم شرع ناقص
 کردارش برگلبن شریعت
 ای حامی اسلام! محکمه شرع
 برگام زنان طریق تحقیق
 وقتست که بیرون چمی ازیراک
 ۱۱۳۰ شهر از گر^۶ ظاهری فروشوی
 برمسند پیغمبری مکنند

پوشیده یکی نخل بار گینست
 گر زانکه ترا دیده یقینست
 پوشیده^۲ یکی عالم برینست
 جوینده ره راستی گزینست
 این خوب مثل شهره^۳ و متینست
 نفس تو سزاوار هان وهینست
 جان تو سزاوار آفرینست
 ز نهار که ناخوب هم نشینست
 پیری که ترا سوی دین^۴ معینست
 زین هر دونه خرسند و نه غمینست
 کاو فانی در خالق مبینست
 با جانت حیات ابد قرینست
 مهدی که خداوند داد و دینست
 چون پیر هنی کش نه آستینست
 مانده بازاران فرو دینست
 بسیار بر آمد^۵ که بی امینست
 چیره شده اهریمن لعینست
 گمره چه بناست و چه بنینست
 کن نسبتشان دیو شرمگینست
 و امیخته دلشان نه کبر و کینست

۱- ش: تخم خرد ۲- ش: بنهفته ۳- این خوش مثل دلکش ۴- مع: بی رهبریش

۵- ش: گذشته ۶- ش: دهر از رمه (۲)

با اینهمه گویند کز یی ما ^۱	در غرقه فردوس ^۲ حور عینست
روی ز می از خوشان عجین کن	ای آنکه تنت با خرد عجینست
تأیید هم می ده به قهرمان شاه ^۳	کش دل به تولای تو رهینست
در ظاهر از جمع خسروانست ^۴	در باطن از جمع ^۵ متقینست ۱۲۳۵
عالی گهر و خسروی کلاهست	صافی سیر و مشتری نگینست
ای شاه قوی دل که باغ خویت	خوشبوی تراز باغ یاسمینست
خرسند همی باش و داد گستر	کز داد تو خرسند هر غمینست
زی مرد خرد این قصیده خوشتر ^۶	از دیبه روم و حریر چینست

۴۲ - در مدح شاهزاده ملک محسن میرزا *

ای آنکه چو رخساره تو ماه سمانیست	بی صحبت تو رامش در مجلس مانیست ۱۲۴۰
گفتم که نهم نام ترا سرو ولی سرو	سیمین بر وز زین کمر و تنگ قبانیست
همتای مهت خوانم در حسن ولیکن	مه چون تو خداوند سر زلف دو تانیست
طعم لب نوشین تو در شهد و شکر نه	بوی خط مشکین تو بامشک ختانیست
تو هر شب و هر روز جدایی کنی از من	عشق تو ز من یکشب و یکروز جدانیست
آشوب و بلا باشد عشق بت دلخواه	روزی دل من دور ز آشوب و بلانیست ۱۲۴۵
خار تو مرا خست و گل تو بهد گردست	هجر تو مرا خست و وصال تو مرا نیست

* - نسخه : س

۱- ش : در خور ماست ۲- ش : در خلد هر آنجا که ۳- ش : بشاه اسلام - و پس از آن بیت ذیل آمده است :

شاه ناصر دین کاو بتخت شاهی از خیل سلاطین راستینست
 ۴- ش : اگر شاه کامجویست ۵- ش : خیل ۶- ش : بهتر

ای آهوی سیمین، دل من کرده چرا گاه
 بیمم همه زان غمزه و امید بدان لب
 اندر دل من هر چه بجویی و بکاوی
 ۱۲۵۰ بوالفضل امان الله تاج سر احرار
 اندوختنش نام نکو باشد نه مال
 چون آب بقا نام نکو زنده کند مرد
 در سال جوان باشد و در عقل و دها پیر
 منت ننهد بخشد گر مه ز منا زر
 ۱۲۵۵ ای خوب لقایی که چو تودر همه آفاق
 از سوی پدر نام و نژاد تو بزرگست
 با این نسب عالی و با این حسب پاک
 جَدان تو بودند خریدار ثنا را
 پیرایه بود حلم و حیا محشمان را
 ۱۲۶۰ طبعت چو هوا پاک و ذکا تیز چو آتش
 هم جود تویی منت و هم جد تویی هزل
 خواهنده نعم از تو همی یابد پاسخ
 شهزاده ملک محسن آن بار خدایی
 مهرست و وفا با همه تن عادت او [را]
 ۱۲۶۵ صدقست و صفا با همه تن سیرت او [را]
 بی روی و ریا با تو بود دوستی او
 چون گوهر او گوهر فرخنده و نیکو
 دریا چو کف او به نوال و به عطانه
 سوی من دلجسته نگاه تو چرا نیست
 از تو دل من هر گز بی خوف و رجاست
 جز عشق تو و مدح امیر الامر نیست
 میری که چنو میر بفضل و بسخاست
 از بهر نکونامی داند که فنا نیست
 بیهوده که گوید بجهان آب بقا نیست؟
 پیران مجرب را این عقل و دها نیست
 تمکین وی و حلم کم از کوه منا نیست
 فرخ رخ و والا گهر و خوب لقانیت
 از سوی دگر حشمت و فقر تو کیانیت
 در روی زمین چون تویی کی میر و کیانیت
 و امروز کسی چون تو خریدار ثنا نیست
 در محشمان چون تو بحلم و بحیا نیست
 چون طبع تو طبع و چو ذکا تو ذکا نیست
 با منت و با هزل ترا میل و هوا نیست
 الا که تهلیل بگفتار تو لانیست
 کاندر همه آفاق چنو بار خدا نیست
 با هیچ کسی چون تو بمهر و بوفانیت
 با هیچ تنی چون تو بصدق و بصفانیت
 وین دوستی میران بی روی و ریا نیست
 چون منظر تو منظر با فقر و بهانیت
 خورشید چو رای تو بنور و بضایانیت

در بندگی شاه جهان یکدل و یکتا	جاوید بمانید که همتای شما نیست
تاما نه بی هفته و تهافته نه بی روز	تاروزه بی ساعت و بی صیف و شتا نیست ۱۲۷۰
سال و مه و روز و شب رانید بهم کام	در سایه شاهی که چنو کامر وانیست
شایسته و بایسته ترا دیدم در مدح	مدح همه کس شیوه شمس الشعرا نیست

۴۲- در مدح ناصرالدین شاه ☆

تا که رفتن نگار من دل از من بر گرفت	دل برفت از جای و جای دل غم دلبر گرفت
بر دلم دام بلا گسترده معشوق و بسر رفت	وای آن عاشق که معشوق بلا گستر گرفت ۱۲۷۵
پاسبان ماه و اختر گشته ام بسی روی او	بلکه بی رویش دلم از ماه و از اختر گرفت
چون نباشم تنگدل بی روی ماه نیکوان	کز نکویان دل بدو مر جان جان پرور گرفت
مانده ام بر صورت هاروت در چاه بلا	تا دو چشمش پیشه هاروت افسونگر گرفت
راحت و آرام و آسایش مرا بدرود کرد	از پی بدرود کردن چون مرا در بر گرفت
گفتمش خواهی که جاشده نر کسان پر آب کرد	بر ک گل را در گلاب از نر گسان تر گرفت ۱۲۸۰
گفت فردا راه لشکر گاه گیرم بامداد	این بگفت و ژاله باران بر گل احمر گرفت
گفتم ای بت نیکویی کن امشب بی بامن گذار	خاصه چون خواهی که فردا خورده لشکر گرفت
گر ترا یکماه خواهد بود مهر و یا سفر	مر مرا یکماهه باید از تو امشب بر گرفت
لا بهمن ترک من پذیرفت و جام و باده خواست	بانگ نوشا نوش و مستی و سماع اندر گرفت
بود ماه با کلاه و بود سرو با کمر	سرو و مه را قد و رویش بنده و چا کر گرفت ۱۲۸۵
لیک سرو بی کمر گردید و ماه بی کلاه	چون کمر بگشود و بنشست و کلاه از سر گرفت

شب همه شب در میان جز بوسه و ساغر نبود من ز جانان بوسه و جانان زمن ساغر گرفت
 چون دو بهر از شب بر آمد سر گران شد از نبید خوابش اندر چشم چون بادام و چون مبهر گرفت
 دست او بگرفتم و بردم بسوی خوابگاه خوابگاه بوی گل و نسربین و سیسنبهر گرفت
 گردنش را دست بالین کردم و بامن غنود من به بر او را گرفتم او مرا در بر گرفت
 بستم را بسترشادی از آنشب گشت نام کان نگارین روی بامن جای در بستر گرفت
 بر لب و دندانش بنهادم لب و دندان خویش تالب و دندان من در شهید و در شکر گرفت
 بامداد از خواب سر بر کرد و قصد راه کرد حرز راه از من مدیح خسرو کشور گرفت
 بوالمظفر ناصر الدین شه که در ایام او زینت و زیب دگر آیین پیغمبر گرفت
 عدل از و سرمایه و انصاف از و تشریف خواست دین از و پیرایه و دولت از و زیور گرفت
 لشکر از وی هر زمانی قوت دیگر نمود کشور از وی هر زمانی رونق دیگر گرفت
 رسم و راه خسروان را يك بیک آورد یـاد رسمهای بهترین و راه نیکوتر گرفت
 از طبایع گنبد اخضر گرفته برتری ليك طبعش برتری از گنبد اخضر گرفت
 مایه نصرت بو چون پای بر مر کب نهاد سایه رحمت بود چون جای در منظر گرفت
 یکجهان هوشست در يك پیکر و دارم شگفت تا چگونه یکجهان جا در یکی پیکر گرفت
 طبع او جوهر بود آزادی و رادی عرض کی عرض تابندگی دیدی که بی جوهر گرفت
 نیتی دارد درست و مخبری دارد نـکو برتری بر جمله با آن نیت و مخبر گرفت
 عنبر خلق ملک را عرضه کردم پیش عقل خلق او را بر گزید و خوشتر از عنبر گرفت
 ای شهنشاهی که بوسد سعد گردون دست آن کز برای آفرینت خامه و دفتر گرفت
 اصل تو آزادگی گویی که از طوبی ستد طبع تو پا کیزگی گویی که از کوثر گرفت
 معطیان را با تو من انباز کردم در عطا گرشبه راهی چکس انباز با گوهر گرفت
 کی حسود تو تواند حشمت تو یافتن کی سها داند فروغ زهره ازهر گرفت
 طایر دولت گشاده بر سر آن بال و پر کش همای دولت در سایه شهر گرفت

۱۲۹۰

۱۲۹۵

۱۳۰۰

۱۳۰۵

- حکم دین و حکم دولت یافت از رایت نفاذ راست چونان کز فسان بَرند گی خنجر گرفت
 همّت تو گاه احسان پیشی از ابر بهار مر کب تو گاه جولان پیشی از سر سر گرفت
 آنکه ورزد با هوای تو هوای دیگران دین ابراهیم هشت و مذهب آزر گرفت ۱۳۱۰
 بدسگالیدن بود با بختیاران بد بقال هر که بدخواه تو گشت از بخت بد کیفر گرفت
 خسرو از نامدن در مو کب عالی مرا در میان جان و دل پنداشتی آذر گرفت
 جان من بی خدمت پژمرد و پژمرده شود سایه چون خورشید باز شاخ نیلوفر گرفت
 غم نگشتی در حضور تو برگرد من و لسی بی حضور تو مرا بیچاره و مضطر گرفت
 مرغ مدحت خوان تو بودم قوی پرّم ز تو مر مرا در غیبت سستی ببال و پر گرفت ۱۳۱۵
 من بدین شادم که دانایی به اخبار ملوک شاد آن مادح که او ممدوح دانشور گرفت
 خوانده ودانی که چون پیشی معزّی بر سران از معزّ الدّین ملک شاه و ملک سنجر گرفت
 من که هستم از معزّی در فنون شعر بیش پس چرا خسرو مرا از همگان کمتر گرفت
 گر ز گفتار صبا ییتی کنم تضمین زواست کلاو بر جدّ تو بر خواند و فراوان فر گرفت
 «خدمت دیگر غلامان یک دو روزی بیش نیست خدمت من دامت تا دامن محشر گرفت» ۱۳۲۰
 تابود افسانه در گیتی که مر ظلمات را بهر آب زندگی در پیش، اسکندر گرفت
 خسروار از زندگانی شاد و بر خوردار باش یاورت باد آنکه او را عالمی یاور گرفت
 روز گارت دستیار و کرد گارت دستگیر ای که انصاف تو دست کهنتر و مهتر گرفت

۴۴- در مدح جناب امیر المؤمنین

هر که دامان امیر المؤمنین حیدر گرفت رستگاری دامنش تادامن محشر گرفت
 ۱۳۲۵ بی‌ولایش گره‌زاران سال کس طاعت کزاشت آب اندر مشت سود و باد در چنبر گرفت
 تا که بنویسم مدیحتش رایکی از صدهزار باید از اوراق روز و شب مرا دفتر گرفت
 آنکه^۱ اندر قبضه^۲ فرمانش جان کاینات این نه مدح او که گویندش ز خیبر در^۳ گرفت
 در به نیروی بدن از باره^۴ خیبر نکند بل به نیروی ربوبیت دراز خیبر^۵ گرفت
 بازویش بگرفت میکائیل در روز مضاف باز اسرافیل او را بازوی دیگر گرفت
 ۱۳۳۰ تا انبرد کوهه^۶ گاو زمین را، جبرئیل هم بزیر ذوالفقار حیدری شهر گرفت
 کرد در دست سلیمان همتش انگشتی هیتش^۷ انگشتی از دست پیغمبر گرفت
 از برای اینکه حیدر در حریم کعبه زاد قبله عالم شد و این حشمت و این فر گرفت
 نام او را خواند بر آذر گل و نسرين شکفت جای در آذر چو^۸ ابراهیم بن آذر گرفت
 گفت او با پور عمران غم مدار و لا تخف چون عصای پور عمران پیکر^۹ آذر گرفت
 کرده حق مظهر صفات خویش را پیغمبرش مرتضی را از برای ذات خود مظهر گرفت^{۱۰} ۱۳۳۵
 مصطفی چون در هوای قرب حق پرواز کرد و ز تمامی آفرینش رخت بالاتر گرفت
 رفت تاجایی که آنجا غیر^{۱۱} ایزد کس نبود دید حیدر را وحیرت پای او تاسر گرفت
 گفت با حیدر تو او بی گفت لا بل او منست اندرین منزل دویی در خرمنش آذر گرفت^{۱۲}

*- نسخه‌ها: س، ش، مع، م

- | | | | |
|-----------------------------------------|------------------------------------------|------------------------------------|-------------|
| ۱- ش: باشد | ۲- ش: در از خیبر | ۳- ش: قلعه | ۴- ش: زخیبر |
| ۵- ش: در فلك | ۶- ش: چون بر آذر جای | ۷- ش: صورت | ۸- ش: |
| تا که بنماید کمال قدرت خود آشکار | | | |
| ۹- س: جز که | ۱۰- ش: بجای سه بیت اخیر بیت زیر را دارد: | مرتضی را ذات یزدانی بخود مظهر گرفت | |
| ۱۱- ش: این بیت را ندارد | | | |
| ۱۲- ش: میزبان مصطفی بود از سوی پروردگار | | | |

چون شب معراج راه گنبد اخضر گرفت

در حدیث اندر چنین آمد که در غزو^۱ اُحد چونکه در میدان هزیمت لشکر کافر گرفت
 حیدری بسا ذوالفقاری در قفای هر تنی رقتی و حیدر نه پای از جای خود می بر^۲ گرفت ۱۳۴۰
 نام او بر چرخ و برا ختر بخواند ندان نخست چرخ در گشت او فتاد و روشنی اختر گرفت
 گفت گردان شو، به گشت این^۳ کنبد خضرا فتاد گفت ساکن شو، سکون این توده اغبر گرفت
 قطره‌یی در کوثر از دریای فضلش ریختند اینهمه لطف و حلالت چشمه کوثر گرفت
 هر زمینی کاو بفضل مرتضی اقرار کرد رستن از وی سوسن و شمشاد و سیسنبهر گرفت
 روز مولود ویست امروز و بر تخت شهبی جای شاهنشاه جمجاه فریدون فر گرفت^۴ ۱۳۴۵
 ناصرالدین شاه عادل خسرو نیکو سرشت آنکه عدالتش هم چون مهر آفاق و بحر و بر گرفت^۴
 هر که اورا تنهیت آرای شد هم چون سروش شاد و خرم از کفش بدره‌های زر گرفت^۴

۴۹ - در مدح ناصرالدین شاه *

ای تن و جان ملوک بنده جانت باد پذیرفته طاعت رمضان
 خسرو گیتی گشای ناصر دین شاه نصر و ظفر بسته رکاب و عنایت
 روی زمین بسپرد جهان بگشاید اسب سبک حمله و سپاه گران ۱۳۵۰
 ناستده قلعه‌یی گذاشت نخواهد در همه آفاق عزم قلعه ستانت
 گیتی روزی هزار بار شنیدست^۵ فتح سمرقند از زبان ستانت
 دشمن مال خودی^۶ و جان بد اندیش هم نرسیدست جز بدین دوزیانت
 دعوی شاهنشهی ترا سزد امروز نیز گواهی دهد زمین و زمانت

* - نسخه‌ها: س، مع، م

۱ - ش: جنگ ۲ - مع: برتر ۳ - ش: به گردش ۴ - س: این بیت را ندارد.

۵ - س: گشاید

۱۳۵۵ بود گمان چرخ را که مه شوی ازجم
 هست خلاف خبر عیان سلاطین
 محکم بر بسته اند با هم بیعت
 بیعتشان اینکه جاودانه به درگاه
 باش که شاهان شرق و غرب گذارند
 ۱۳۶۰ از سپس هم زحّد ترك و حد روم
 گنج و سپاه و سلیح و کوشش و بخشش
 خدمت خواه از امیر بلخ و بخارا
 لاله ستان کن زخونشان لب جیحون
 هست مرگب ز عدل و داد تن تو
 ۱۳۶۵ گوهر تو هست پاک و پاکتر از هم
 فتح مصور شد دست و نصر مجسم
 بستن خوارزم شاه و کشتن او را
 تنگ بود پیش دل جهان فراخت
 گفت زمانه که شادمانه همی چم
 ۱۳۷۰ دانی گیتی چه خواندت که بخشش

گشت عیان آنچه کرده بود گمانت
 با خبر تو موافقت عیان
 شاهان تدبیر پیر و بخت جوان
 باج گزارند از ملوک جهان
 روی سوی آستان یگان و دو گانت
 بنده فرستند و برده قیصر و خانت
 داده به هر پنج کردگار توان
 دیر شتابد به برگر این و گر آنت
 بر لب جیحون خوشست لاله ستانت
 وزید و بدعت مجرّد دست روان
 چشم و دل و دین و دامنست و زبانت
 گویی شمشیر هندوی بمیانت
 داری در گوشه^۱ کمند و کمان
 لنگ بود پیش عزم باد بزانت^۲
 در چمن خسروی چو دید چمان
 راحت آزادگان و آفت کانت

۴۶- در مدح حضرت رسول اکرم و شاه ☆

بتی که بتگر گویی نگاشتش از عاج نهاده بر سر آن بت زمشک و عنبر تاج
 برش به لطف گلست و خویش^۱ به بوی کلاب لبش به رنگ عقیق و خطش^۲ به گونه ساج^۳
 دو عارض و درو بنا گوش او بنور و برنگ^۴ زماه گیرد پیشی ز گل ستاند باج
 هواش تا ختن آورد مر مرا بر سر بغارتید دل و کرد صبر من^۵ تاراج
 لبش تو گویی کس مل سرشته باشگر^۶ رخس تو گویی کس گل فشانده بردی باج ۱۳۷۵
 بسرو ماند و باغ شکفته بر سر سرو بکاج مانده و ماه دو هفته بر سر کاج
 کسان نه کاج ندیدند آفتابش بر به قد و خدبت من نگه^۷ کنند ای کاج
 کمان ابروی او را بود ز غمزه خدنگ خدنگ غمزه او را دل منست آماج
 لبش حلاوت باید ستاند از لب من که هست بر لب من مدح صاحب معراج
 یگانه گوهر اوّل محمد مرسل که کاینات بدویند جاودان محتاج ۱۳۸۰
 ز روح قدسش جسم و ز لطف محضش جان ز عقل صرفش طینت ز نور ناب مزاج
 به فرش آمد و دین را کشید سرسوی^۸ فرش به عرش بر شد و بر گشت و گرم بود دواج
 بدستش اندر آمد یکی سراج منیر جهان ز تیرگی کفر^۹ گشته چون شب داج
 خود آن سراج چه باشد^{۱۰} کتاب بار خدای جهان منور جاوید ازان منیر سراج
 زجاج راست زمصباح روشنی همه وقت وجود اوست چو مصباح و کاینات زجاج ۱۳۸۵
 دوائی چهل ز دار الشفای شرعش جوی که چهل را بجز این در نیافتند علاج
 سماء ذات بر وجست مصطفی به درست ده و دوشهره وصیش دوازده آبراج

*- نسخه ها : س ، ش ، مع ، م

۱-س : کل و خوی او ۲- ش : عقیقست و خط ۳- مع : عاج ۴- مع : بگونه و رنگ
 ۵- ش : صبر و دین ۶- مع : گوهر ۷- ش : نظر ۸- ش : بر سر ۹- ش : ظلم ۱۰- س : دانی

طریق^۱ حَبّوی و آلوی^۱ سپار که نیست بسوی جَت ازین مستقیم تر منهاج
 لوای حمد چنو بر کشد بزیرِ لواش رسل در آیند افواج از پی افواج
 ۱۳۹۰ چولب زبهر شفاعت گشود بر خیزد ز بحر رحمت امواج از پی امواج
 زنند خرّم و خوش تکیه دوستارانش عَلیّ الْأَرَائِکُ فِی جَنَّةٍ مَعَ الْأَزْوَاجِ
 مقرّ و منکر گشتند فضل آتش را خوشند و ناخوش از آن آبهای عذب و اجاج
 مطیع او شد سلمان برآستی^۲ و به طوع سر از اطاعت او تافت بولهب ز اجاج
 یکی شمرده شد از خاندان پیغمبر یکی ز خویشی پیغمبر خدای^۳ اخراج
 ۱۳۹۵ بدین دل اندر مهرش بدان دل اندر کین که از یکی کان زر خیزد و ز دیگر زاج
 زمانه بحر پر از موج و حَبّ او کشتی^۴ چنین بیاید کشتی چو بحر شد مَوَاجِ
 نشسته اکنون بر شادی ولایت او فراز تخت خداوند طلعت^۵ و هاج
 قوی کننده اسلام ناصر الدّین شاه که یافت مَلِکَ ز تیغش قوام و شرع رواج
 چو تیغ یازد و تازد به رزمگاه شود هوا پر آتش و هامون چو زیبق ز جزاج
 ۱۴۰۰ رکاب او را پیروزی و ظفر همه روز^۶ زنند بوسه بدانسان که بر حجر حَجّاج
 ایامظفّر و پیروز گر چو اسکندر که آمدی بجهان باخضر بیک هیلاج^۷
 بعهد عدل تو بی بیم باز و وحشت یوز بسبزه تازد آهو بگل پُرد دُرّاج
 همیشه تا نشود شیر شَرزه سخره رنگ همیشه تا نبود باز جَرّه صید دُجاج
 عدو شکار و ممالک سپار و نام بر آر دو یست گیر ولایت هزار بخش خراج
 ۱۴۰۵ کمان چاچی کرده به زه غلامانت بتاز گاه سوی چین کمیت و گه سوی چاج

۱- ش : او ۲- میج : مهتر خدّاش کرد ۳- ش : سر ملوک خداوند افسر
 ۴- ش : همه سال ۵- ش : به جای این بیت و باقی ابیات تا پایان قصیده فقط بیت ذیل را دارد:
 به عمر نوحش دادست روزگار نسوید که در جهان بوجود آمده به این هیلاج

۴۷. در مدح ناصرالدین شاه *

<p>این منظر فرخنده و این کاخ مشید بگشاده در منظره اش بر رخ ناهید فردوس برین خوانم یا گنبد خضراش احسنت بر این کاخ و بر این قصر دل افروز ایمن بود از حادثه زیرا که بنایش در ساعت بنیانش بهروزی جاوید گر بر زبیر بامش اندیشه کند قصد کاخی به دل افروزی چون غرقه حورا بشکفته درونر گس چون چشم نگارین خرم شود از نزهت او مردم غمگین خود نیست کهن گشته جهان از در دیدار آویخته بر هر درازو پرده دیبا بر کنگره اش دیتوان حدس ندیب بر گوشه افراشته بامش زپی پاس آن بر که نگر باد برانگیخته ز موج از آینه صافی، دیوار و در کاخ پیداست درو صورت چون برفلک آینه گون طلعت خورشید</p>	<p>از قصر خورنق به و از صرح مُمرّد بگذشته سر کنگره اش از سرفرقد اندیشه من مانده در این هر دو مردّد ارجو که بود کوتاه از حادثه را ید چون چرخ زینست و متینست و مشدّد ۱۴۱۰ در طالع بنیادش فیروزی سرمد چندانکه شتابد نبرد راه به مقصد باغی به دل آرایی چون خلد مخلّد بر رسته درو سنبل چون زلف مجعّد روشن شود از دیدن او دیده مرده ۱۴۱۰ این شهره بنایین که جهان نیست مجدّد آویزه هر پرده گهرهای منضّد پهنای سرایش را پیدا نبود حدّ باشد همه شب کیوان با چشم مسهد گویی که درو آب، گلایست مصعّد ۱۴۲۰ مانند بنا گوش و رخ لعبت امرد در عالم تر کیب تابنده درو طلعت سلطان مؤید</p>
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

خورشید سلاطین جهان سایه یزدان
 ۱۴۲۵ شاهنشاه غازی مدد ملت تازی
 دربار گهش بسته همه ناموران کام
 جمشید دگر باشد در صفت شاه
 از بارگاه او بدر آیند بزرگان
 ایام بر آورده او را نکند پست
 ۱۴۳۰ تامر دهد روشنی و مشک دهد بوی
 شادان بنشیناد درین کاخ همایون
 گنجور شهنشاه جهان دوستعلی خان
 در بندگی شاه جهان یافت بزرگی
 تاریخ بر آوردن این کاخ سروشا
 بنو نصر ملک ناصر دین بن محمد
 کاسلام قوی کرد بشمشیر مهند
 در پیشگاهش سوده همه تاجوران خد
 خورشید دگر باشد بر گوشه مسند
 باد و لب پر خنده و باروی موژد
 افلاک پذیرفته او را نکند رد
 تاروز بود ایض و تاشب بود اسود
 با حشمت و بادولت و اقبال مؤید
 افراشت بکیوان سراین کاخ مشید
 جاوید بماناد بدین حشمت و سؤدد
 هشتاد و سه افزون ز هزار آمد و دوصد

۴۸- در مدح شاه مردان علی علیه السلام ☆

۱۴۳۵ مسلمات علی را همه صفات احد
 با حمد و با حد جز بدو نیابی راه
 بدو رسد مدد از آفریدگار نخست
 بر آسمانها نامش فرو نبشت خدای
 ز بد مقررش ایمن بود بروز حساب
 ۱۴۴۰ ولای اوست در رحمت خدای رحیم
 برون ازین دو صفت، لم یلد و لم یولد
 که نایب احد است و خلیفه احمد^۱
 وزو هر آینه بر جمله کاینات مدد
 از ان بیای بود جاودان بغیر عمد
 گرش معاصی چندان که بحر است زبد
 در آی کاین در باشد گشاده^۲ تا به ابد

*- نسخه ها: س، ش، مع، م

۱- س: این بیت را ندارد. ۲- ش: کشوده

برون ز نیروی عقلست باز دانستن
 در آشکار و نهان حکم حکم او جاوید^۲
 گرا و نبودی احمد نداشت هیچ وصی
 بود بفرقان عهد ولایتش مقصود
 خلیفه کرد خدایش بمشرق و مغرب
 بود مآثر او از عداد ذره فزون
 بفرق تاج کرامت بدست رایت حمد
 کنند سجده مر او را فرشتگان در پیش
 بدوست گردون کردند چون بقطب رجا^۳
 میان لشکر اسلام و لشکر کفر
 مبارزان را گفتی دل از مهابت او
 بگوش ناصبی اندر فضایلش بدرست
 مخالفش را مالک گرفته دارد روی
 برون نباشند از مهر او و کینه او
 قصیده گوی همه روزه در مناقب او^۴
 در آن جهان ز خداوند حوریابی و خلد
 قوی کننده اسلام ناصر الدین شاه
 بمردی و بهنر از همه شهران ممتاز
 خجسته بسادش عید وصی پیغمبر
 فضایلش را عدد و مناقبش را حد^۱
 در آسان و زمین دست دست او سرمد^۳
 گرا و نژادی آدم نداشت هیچ ولد
 خطاب یزدان با آدمی : الم اهد
 فریضه کرد و ولایش بر ابیض^۵ و اسود^۶ ۱۴۴۵
 بعلم داند ذرات را که چیست عدد^۷
 بمحشر آید رایت گذشته از فرقد
 زنند بوسه مر او را پیمبران بر آید
 بدوست گیتی پاینده چون بروح جسد
 کشیده بود ز برنده ذوالفقارش سد^۸ ۱۴۵۰
 چنانکه زهره روباه از زئیر اسد^۹
 چو نور شمس بود پیش دیده مرمد
 مطاوعش را خازن^{۱۰} شکفته دارد خد
 هر آنچه در دو جهانند مقبل و مرئد
 سعادت دو جهان گر ترا بود مقصد ۱۴۵۵
 درین جهان ز شهنشاه نعمت و سؤد
 جمال موک و میدان و منظر و مسند
 برادی و بعطا در همه جهان مفرد
 جهان مسخر و دل شاد و زندگی ممتد

۱- ش : فضایلش را حد و مناقبش را عدد .
 ۲- ش : حکم او بود جاوید .
 ۳- دست
 ۴- س ، ش : نبودی
 ۵- ش : بابیض
 ۶- س : این بیت را ندارد .
 ۷- ش : سر و شاهمی به مناقبش
 ۸- مؤالفش را رضوان
 ۹- ش : جدی

۴۹- در مدح حضرت رسول اکرم *

۱۴۶۰ هر شب دور از تو ای نگار سهی قد
 برد هوایت دل مرا به اسیری
 هست همه روزه قصدمن سوی زلفت
 تا لب و دندان تو بدیدم دیدم
 غالیه بو از چراست گر ندیدی
 ۱۴۶۵ اروی تو بر ضد هر چه باغ بگیتی
 گویی از ارغوان و لاله خداوند
 برده ز مشک سیاه زلف^۲ تو رونق
 تا چه گنه کرده ام که جان و دلم را
 نه نه اندر خور عذاب نباشد
 ۱۴۷۰ خواجه لولاک بر کشنده افلاک
 سایه یزدان بر آستی و درستی
 آمده از سوی حق مبشر و منذر
 زیر قدم در سپرده عرش خداوند
 گشت خمش گاه زادن وی و بشکست
 ۱۴۷۵ تیغش خوانم که نای شرک ببرید

باز بگیرم همی^۱ دو دیده ز فرقد
 کردش از آن پس بطره^۳ تو مقید
 روزی بینی مرا رسیده بمقصد
 زیر گل نوشکفته در منصف
 غالیه در زیر زلفکان مجعد
 در مه تیر و مه تموز^۴ مورّد
 لون و لطافت گرفت و داد بدان خد
 کرده ز عاج سپید جعد^۵ تو مسند
 عشق تو افکند در عذاب مخلّد
 آنکه بود دوستدار آل محمد
 ملت او جاودان و ملکش سرمد
 در همه آفاق آفرینش ممتد
 بر همه خلق زمانه اییض و اسود
 سوده خداوند عرش بر کتفش بد
 قبله کسری و بار گاه مشید
 لیکن تیغ خدا نه تیغ مهند

*- نسخه ها : س ، ش ، مج ، م

۱- ش : دمی ۲- ش ، مج : سر ۳- ش : جعد ۴- ش : زلف
 ۵- ش : افکند

گر نه سر مشرکان بریدی ایدون
 در بر دینش ز دست قدرت یزدان
 بنده جود وی و طفیل و جودش
 طاعت او را خدای از رسل خویش
 نامش بر چشمه حمیم بخوانی^۲
 هست مهیا مقرر و منکر او را
 درس کند هر کجا مدرّس شرعش
 اختی از نعت^۳ او نگاشت نیاری
 دینش تا روز رستخیز بر افزون
 تاج ملوک زمانه ناصر دین شاه
 اسبش پرنده تر ز تخت سلیمان
 ای ملک کامگار و شاه جهاندار^۴
 روی گهر از لقای تست منور
 خرم و خوش باش و بر تو باد همایون
 هیچکس اندر جهان نگفتی اشهد
 روز همه روز^۱ خلعتیست مجدد
 هر چه زاشیا مجسمند و مجرد
 بیعت محکم گرفت و عهد مؤکد
 گردد خوشبوی چون کلاب مصعد^۵ ۱۴۸۰
 نعمت بی منتها و نعمت بی حد
 پیشه^۶ ادریس چیست خواندن ابجد
 گربنگاری دو صد هزار مجلد
 خاصه در ایام شهریار مؤید
 آن بخصال و فعال چون پدر وجد^۷ ۱۴۸۵
 رایش پاکیزه ترز صرح ممرّد
 زیر رضای تو سودمندی و سودد
 پشت ظفر از لَوای تست مسدد
 عید همایونقر^۸ ولادت احمد

۱- ش : همه روزه ۲- ش : جحیم فروخوان ۳- س : مدح

۴- ش : کامگار شاه - بدون واو عاطفه ۵- ش : خجسته فر

۵۰- در مدح امیر نظام ☆

۱۴۹۰ ای رخ وزلف تو گل و شمشاد
 نسکنم یسار پیش دیدارت
 سر زلفین عنبرین بگشای
 زاده حور خواهمت خواندن
 باپری از یکی نثرادی تو
 ۱۴۹۵ نیکویی وام خواهد از تو پری
 ای بسا آتشا که در دل من
 در دل من چرا بود آتش
 برخلاف پریر و دی امروز
 دی همانا شنیده‌یی ای بت
 ۱۵۰۰ میر عادل اتابك اعظم
 جز محمد تقی امیر اجل
 گشت بوزر جمهر ازان معروف
 زان هنرها و زان کفایتها
 دوصفت گویمش اگر چه بود
 ۱۵۰۵ ازامیران چو سیف ذوالیزنست
 باش تاملک شهریار کند

چون به دیدار تو نباشم شاد؟
 از بت چین و لعبت نوشاد
 تا که عنبر فروش گردد باد
 نه، نخواهم، که حور چون تو نژاد
 نه پری را نبوده چون تو نژاد
 دلبری از تو حور گیرد یار
 دل پولاد وار تو بنهاد
 گردل تست ای پسر پولاد
 چون تراسوی من گذر افتاد؟
 که مرا میر بدره زر داد
 خواجه پاك رای پاك نهاد
 کس ندادست مردمی را داد
 که قوی کرد ملک را بنیاد
 میر ما راست هفته‌یی هفتاد
 قافیه دال هر چه بادا باد
 از وزیران چو صاحب عبّاد
 بهتر از ملک اردشیر و قباد

تیغ گودرز و نیزه کشواد	آنچه رای امیر کرد نکرد
لشکری نامدار نفرستاد	سوی مشرق کدام روز که او
بندگانرا همی کنند آزاد	در بخارا کنون زحمت میر
خیمه شاه بسر در بغداد ۱۵۱۰	نکنند خواب نوش تانزند
خواجگی بر تو جاودان بزیاد	ای جهانرا بخواجگی در خور
چارده ساله بدعت و بیداد	رایت از روی مملکت بستر
چون تواندر همه جهان استاد	نیست در کار لشکر و کشور
خیره شد طبع و کلک باز استاد	مر مرا در کمال و دانش تو
عقل کافی توداری و کف راد ۱۵۱۵	از همه خواجگان روی زمین
که فرو بسته کارمن بگشاد	آفرین بر کف گشاده تو
خانه کرده به زر تو آباد	بسته ام خلعت ترا به میان
تا بود تیر از پس خرداد	تابود آذر از پس آبان
دم خصمت چو باد در مرداد	باش خرّم چو باغ در نوروز
عید اضحی ترا همایون باد ۱۵۲۰	شادمان باش و کام خویش بران
ای دل من ترا بشارت باد	این قصیده جواب فرخی است

۵۱- برای تصویر محمد شاه گوید *

خورشید از توسر ز دو جمشید از توزاد	ای کاخ فرّ خجسته و قصر نکو نهاد
فرّخ تر از تو کاخ ندارد ستاره یاد	زادنگه شهبی و پرستشگه ملوک
زیرا که از توسر ز دو خورشید دین و داد	مشرق سرایمت من یا چرخ گویمت
کان فرّهی و حشمت مر کعبه ران داد	۱۵۲۵ دادت خدای فرّهی و حشمتی بزرگ
زادنگه محمد شاه نکو نژاد	زاده نشد محمد در کعبه و تویی
خوشر بسی ز صورت کاووس و کیقباد	یکسوی تست صورت خسرو نگاشته
خشتی بود که از کف معماری افتاد	مهر منیر از زبر چرخ چارمین
عالی چو بخت خویش که جاوید خوش زیاد	افراشتت برادر شاه خجسته بخت
کز فرّ شاه بخت بدر گاهش ایستاد	۱۵۳۰ بازوی دین و دولت شهزاده قهرمان
چونان که در بهاران بوی سمن زباد	پیوسته بوی مهر ملک آید ازدلش
در سایه شهنشه خرّم زیاد و شاد	تامشری بتابد و نه امید بردم

۵۲- در تهنیت عید صیام و مدح سلطان *

به قرّخی سوی ما عید روزه روی نهاد برفت روزه که یادش بخیر و خوبی باد
 چو داد روزه ندادیم آنچنانکه سزا است کنون چنانکه سزد داد عید باید داد
 بزهد و تقوی یک چند گاه کوشیدیم بعشق و مستی کوشیم هر چه بادا ۱۵۳
 بنای توبه گر امسال استوار نبود کنیم سال دگر توبه قوی بنیاد
 من آنکسم که نگشتم به گرد می‌سی‌روز^۱ ز بهر آنکه زمن ماه روزه باشد شاد
 میان بطاعت پروردگار بسته بدم زبان گشاده بمدح و ثنای خسرو داد
 سرمملوک ابوالنصر ناصرالدین شاه که بر فروخته بازار دین و دولت و داد
 ثنای او را خوانند که پتر و مهتر بقای او را خواهند بنده و آزاد ۱۵۴
 همش سخاوت و عدل و همش ریاست و عفو بدین چهار توان کرد مُلک و دین آباد
 گه سخاکف او را سحاب شاگردست گه سخن دل او را خرد بود استاد
 مگر حکایت جودش کسی بدریا خواند که هست ازین غم دریا همیشه در فریاد
 کشید تیغ سیاست گلولی فتنه برید دهان از بیست و درِ عطا بگشاد
 ایا شهنشه رزم آزمای بزم افروز فراز اسب فریدون، فراز تخت قباد ۱۵۵
 تراست حشمت و اقبال شاه کی خسرو سران خیل تو هر یک چو بیژن و کشواد
 سعادت فلکی از فلک بزیر آمد پیش تخت تو چون بندگان پیاپی استاد
 نه چون تو چرخ تواند یکی ملک پرورد نه ذوالفقار توان ساختن ز هر پولاد
 بود نهاد تو از عدل و جود و فضل و هنر نهاد شاهان از آب و خاک و آتش و باد

*- نسخه‌ها: م، مج

۱- مج: بگردمی سوز - و تصحیح متن قیاسی است.

۱۵۵۰ پیش تخت تو دولت مراد دل طلبد بدان صفت که شمن پیش لعبت نوشاد
 نه چون تو تاجوری بر سریر ملک نشست نه چون توداد گری از نژاد آدم زاد
 ترا قیاس به محمود زاو لی نکنم از آنکه خردمنش بود و تو بزرگ نژاد
 ترا گماشته ایزد بشاهی و محمود یکی گماشته بود از خلیفه بغداد
 همیشه تاشعرا روی و موی خوبان را چو برگ نسرین خوانند و شاخ شمشاد
 ۱۵۵۵ یزی به شادی و بر خور ز پادشاهی و بخت خدای هر چه ترا آرزو بود بدهاد
 فلک مساعد و اقبال و جاه روز افزون خجسته باد ترا عید روزه و خرداد

۹۲- در مدح ولیعهد محمد قاسم خان *

در همه روی زمین امروز از بامداد جشن ولیعهدی است ایزد قرخ کناد
 زاده شاه عجم بسته بدو دل حشم نسخه جود و کرم عنصر انصاف و داد
 بود امیر سپاه گشت ولیعهد شاه کوکب^۲ فرخنده اش روی به بالانهاد
 ۱۵۶۰ والا دارد گهر باش که بندد کمر پیش سریر پدر چون پسر کیقباد
 هست بخردی دلیر میلش با تیغ و تیر شیر شکاری بود از گهر و از نژاد
 هیچ ملک را پسر نیست بدین قدر وافر بچه بازست باز بچه خادست خاد
 همت خواهد گماشت رایت خواهد فراشت لشکر خواهد گذاشت کشور خواهد کشاد
 بختش چون بخت شاه سخت خجسته بود کف^۳ درم بار او چون کف شاهست راد
 ۱۵۶۵ ای پسر شهریار روزبه و بختیار نیک پی و نامدار شاه و ش و شاهزاد

*- نسخه ها: س، مع، م

۱- مع: در جشن ولیعهدی محمد قاسم خان امیر نظام. ۲- مع: کوهر

حاجت استاد نیست کاو هنر آموزدت گوهر تو بس بود نیز ترا اوستاد
 خسرو داود وار داد همی گسترد تو چو سلیمان کنی لابد مرکب ز باد
 مهر تواش در ضمیر نام تواش بر زبان در تو امیدش قویست ایزد کامش دهاد
 همچو فریدون که بود شاد بروی پسر خسرو پیروز گر هست بروی توشاد
 خسرو آزاده بی در ملکی زاده بی چون تو ملک زاده بی چرخ ندارد^۱ بیاد ۱۵۷۰
 باش که لشکر کشی دشمن خسرو کشی پیشرو لشکرت صد چون گیو و شغاد
 تاز می است و زمان تابچمد آسمان تو بسعادت بمان شاه به شادی زیاد
 تو بنشین شاد کام کز قبل بندگی زاده فغفور چین پیش تو خواهد ستاد

۵۴- در مدح صدر اعظم *

عید مبارک رسید در مه خرداد خوردن باید نبید و داد طرب داد
 نیمه خرداد را نخوردم باده باده خورم نیم دیگر از مه خرداد ۱۵۷۵
 شکر خداوند را که گل^۲ بتمامی
 بلبل بر شاخ گل هنوز غزل گوی
 باده سوری هنوز شاید خوردن
 بر گل و بر یاسمین و خیری و شمشاد
 بودم یکماه پارسای زمانه
 تاختن آورد روزه بر سر من پار^۳
 آمد امسال نیز وقت گل سرخ
 از گل سوری هنوز ناستده داد ۱۵۸۰
 هر گرهی را که ماه روزه فرو بست
 بنده عیدم که اینک آمد و بگشاد
 روز و دو سالست پیشه اش همه بیداد

* - نسخه‌ها : س، مج، ک، م

۱- س: نیارد ۲- مج : شکر خدا را که سرخ گل ۳- س : روزه بر سر من

نه نه من بنده ام عمید اجل را
 صدر جهان کافتاب را نتوان گفت
 ۱۵۸۵ گردون نه خواجه جواد چنودید
 سجده سعادت برد پیش بساطش
 شاد چنان پادشاه ازو که سلیمان
 دولت او دیر پای، رای قوی کرد^۱
 باعدوی ملک آنچه خامه او کرد
 ۱۵۹۰ حشمت و نعمت خدای دادر اورا
 ای به خرد بر خرد وران همه سرور
 تا تو نشستی به پیشگاه وزارت
 روز بهی در کنار تست چوشیرین
 گردد دشوار ها به دست تو آسان
 ۱۵۹۵ ویران از تو یکی سرای ندانم
 نیست یکی هفته کز سرای تو خشنود
 مایه پذیرد اگر ز ابر کف تو
 رای تو صائب چنانکه در همه کاری
 از وزرا يك وزیر چون تو شناسم
 ۱۶۰۰ خصم بکاهد چو حشمت تو ببیند
 جود تو داماد و طبع من چو عروسست^۲
 درد لم آید که این عروس نکوروی

آنکه مطیع ویند بنده و آزاد
 پیش ضمیرش منیر و پیش کفش راد
 گیتی نه مهتری کریم چنوزاد
 هم چو بر همن پیش لعبت نوشاد
 از پسر برخیا نبوده چنان شاد
 دیر بپاید سرا^۳ قویست چو نیاد
 تیغ تهمتن نکرد و نیزه کشواد
 حشمت و نعمت بهند هر دو خداداد
 ای به هنر بر هنروران همه استاد
 دولت و اقبال پیش روی تو استاد
 حاسد گوجان بکن ز رشک چو فرهاد
 در کف داود نرم گردد فولاد
 وز تو هزاران سرای دانم آباد
 زایر ناید برون غنی شده هفتاد
 عبره نه ممکن بود ز دجله بغداد
 سوی تو گویی خدای وحی فرستاد
 قافیه گودال باش: صاحب عباد
 خصم بکاها و حشمتت بقزایاد^۴
 بهر عروسی چنین چنان به داماد^۵
 خاطر داماد را پسند نیفتاد

۱- میج: اصل قوی کرد پایدار جلالت

تو بیفزاد - و ترتیب ابیات تا سه بیت بالاتر از آن نیز اندک اختلافی با نسخه س دارد.

۴- میج: عروسیست ۵- گ: طبع من از روی رسم شهره عروسیست کاو نپذیرفته است جز تو که داماد

شاعری و مبرمیست هر دو بهم لیک
ایزداین خوی در نهادم تنها
بودی اگر عنصری کنون بنوشتی^۱
بر سر هر بیت من که قال الاستاد
تا که پس از مهر ماه آید آبان
تا که پس از تیر ماه باشد مرداد^۲ ۱۶۰۵
محتشم و بختیار و کامروا زی
حشمت تو جاودانه با تو بماناد
خرّم و خوش باش و بر تو فروخ و فیروز
آمدن عید و رفتن رمضان باد^۳

۵۵- در مدح ناصرالدین شاه^۴

کسی گردل به کس بندد بدان زیبا پس بندد
که جعدش عقده‌ها از مشک بر طرف قمر بندد
همی ترسد که گم گردد میان حلقه و چنبر
ازان زلفین مشکین را سراندر یکدگر بندد
سجن چون بر لبان آرد فشانند شکر از مر جان
کمر چون بر میان بندد عیان را بر خبر بندد ۱۶۱۰
مرا کرد دست عمدا چون کمر خمیده وز زین
که بر گرد میان روزی مرا جای کمر بندد
نهادست از شبه پر چین بگرد عارض زنگین
همی خواهد بچشم عاشقان راه نظر بندد
اگر در شهر بندند از پرند ششتی آذین
ز مشک آذین بت من بر پرند شوشتی بندد
قدش گر باغبان غایت فریبند کند توبه
که وصف راستی زین پس بسرو غایت فریبند
نه عطّار ختن عطری چو جعد آن صنم ساید
نه نقّاش چگل نقشی ازو دلخواه تر بندد ۱۶۱۵
ندارد آن صنم در اصل کبر و خویشتن داری
ولیکن چون مرا ببیند بخود بر کبر بر بندد
همی گفتم که تادیری جهان با او گذارم خوش
ندانستم به این زودی که او بار سفر بندد
سپهر بندند بر روی زره ترکان و ترک من
ز جعد خود زره بر روی چون سیمین سپهر بندد
چنان آراسته مژگان که او دارد بدان ماند
که صف لشکر به پیش خسرو پیروز گر بندد

* نسخه‌ها : مج ۲

۱- گ : بنوشتی ۲- مج : رفتن مه خرداد - گ : این بیت را ندارد.

- ۱۶۲۰ سرشاهان گیتی ناصرالدین شاه دین پرور که دل چون عاشقان برایتش فتح و ظفر بندد
 ابوالقاسم شهنشاهی که شمشیر وی و خلقتش یکی راه قضا گیرد یکی راه قدر بندد
 خصال خوب او طبع مدیح آرای بگشاید خیال تیغ او بدخواه را خون در جگر بندد
 چوبیند صورت خسرو بماند عاجز و خیره هر آن صورتگر چیره که گوناگون صور بندد
 نیارد بهمن و تشرین فروپژ مردن او را قش کسی گرد دفتر اخلاق او را بر شجر بندد
 ۱۶۲۵ چنان آگه بود انصافش از احوال مظلومان که حاجت نایدش زنجیر چون کسری بدر بندد
 اگر نه هر سحر خواهند شب خیزان بقای او فلك تا روز محشر بند بر پای سحر بندد
 بود در طاعتش سود و ضرر اندر خلاف او کسی کاو سود خود بیند که جادل در ضرر بندد
 طپد میر طراز و کاشغر را دل در اندیشه گراو اندیشه در فتح طراز و کاشغر بندد
 کسی کاو گشت چون خوار زمشه از امر او عاصی بیشت با ره خود رخت از بهر سقر بندد
 ۱۶۳۰ نسوزد گر بپزد در هوای تافته دوزخ اگر مرغ هوایی نام او بر بال و پر بندد
 بملك خسرو ماضی نشد تنها ملك راضی کمال همش نگذاشت دل در مختصر بندد
 بدو بر بسته دل گردون میان خسروان یکسر چنان چون باغبان دل بر درخت بارور بندد
 بیالا کردن دو نان شهان بندند همّت را ملك همّت بیالا کردن اهل هنر بندد
 ایاشاهی که گر در خلد خوانند آفرین تو بگردن آفرینت حور چون عقد گهر بندد
 ۱۶۳۵ تو آنشاهی که در ملك توهر گزره نیابدش که سد آهنین شمشیر تو بر روی شر بندد
 نخواهد رستن از تیغ تو با حزم و حذر دشمن قضا آنکه که آید دیده حزم و حذر بندد
 کسی کاو نانشسته در همه عمرش بر روی زمین بفر دولت تو زمین بیشت شیرین بندد
 گذر گر بر شمر یا بدم سرد بدان دیشست عجب نبود که در مرداد آب اندر شمر بندد
 حسامت روز را سازد بمیر قیروان چون شب پیامت آب را در چشم شاه باختر بندد
 ۱۶۴۰ نهد تا کوه را افسر بهار از لعل و در بر سر چو آمد ماه دی دستار سیمینش بسر بندد
 بمان آنسان که خود خواهی بر بر افرشاهی میان پیش تو گیتی با ملوک تاجور بندد

۵۶- در مدح ابن الدوله *

بهار امسال رنگ دیگر و بوی دگر دارد به باغ و راغ گویی جنت الفردوس در دارد
 نسیم باد شبگیری دم حور است پنداری و یا بر طبله عطار شبگیران گذر دارد
 صبا آموخت گویی صنعت صورتگران چین نه باغ و راغ و هامون را پراز چینی صور دارد
 نگاری را همی ماند بهنگام شکفتن گل که از روی نگارین اندك اندك پرده بردارد ۱۶۴۵
 سرود مطربان صلصل باغ افکنده شبگیران خروش بیدلان بلبل همه شب تاسجردارد
 درخت ارغوان سرمایه از یاقوت رُمّانی درخت یاسمین پیرایه از لولوی تر دارد
 هوا انگیزخته گوهر زخاک تیره و عنبر صبا آمیخته با برگ گل آب شمر دارد
 بگرد راغ هر لاله زمر جان مجمری بر کف میان باغ هر گلبن قبای معصفر دارد
 ملون شد همه هامون مصور شد همه صحرا مرصع کوه از یاقوت و از مر جان کم. دارد ۱۶۵۰
 فکنده سندس^۲ پیروزه کون در دشت فروردین کشیده معجز بیجاده گون گلبن بسردارد
 چنین کز باد بوی خوش همی آید سحر کاهان خوشی گویی زخوی خواجه فرّخ گهر دارد
 امین دولت عالی که اقبال و نکوفالی به سوی او همی تازد به روی او نظر دارد
 ابوطالب خداوندی جوانمردی خردمندی که از هر دانشی بهره ز هر رازی خبر دارد
 همه کسردار او نیکو همه گفتار او زیبا زبده گفتن بپرهیزد زبده کردن حذر دارد ۱۶۵۵
 چو گردون از بلندی همّتی اورا بود بر سر چواختر از درفشانی بمغز اندر فکّر دارد
 زیك تدبیر او حاصل هزاران سود دولت را فراوان معنی کامل به لفظی مختصر دارد
 نه خورشید دست و چون خورشید از روشن بود کیتی نه گرد و نست و چون گردون به ملک اندر اثر دارد

*- نسخه ها : س ، م ، م

۱- س : کوبی ۲- م : مسند

به عقل و دانش و رای و جوانمردی و آزادی فرو گسترده نام از باختر تا باختر دارد
 ۱۶۶۰ وفا و رادیش پیشه برون فضلش ز اندیشه بکار مملکت چندانکه اندیشی هنر دارد
 وزیر بودری گوهر به دل بوزر جمهر آسا بنار دجان بود ز کاینچنین فرخ پسر دارد
 الا ای خواجه کافی خداوند دل صافی به دیدار تود دیوان وزارت فخر و فردا دارد
 ز گفتار تو بردانش فزاید مردم دانا ز کردار تو بینش مردمی اندر بصر دارد
 قد کز آسمان آید کند دیدار با رایت بنام ایزد چه خویست اینکه بارایت قدر دارد
 ۱۶۶۵ نه هر کاه و لفظ داند کرد موزون، شاعری داند نه هر معدن دهد یا قوت و هر دریا گهر دارد
 سخن را معنی باید که بخشد گوش را راحت چه سود از بانگ بیم معنی جز آن کت گوش کرد دارد
 نگر بادیده شفت بسوی آنکه هر ساله هوای تو همی ورزد ثنای تو زبر دارد
 الا تا ابر فروردین گلستان پر گل سوری الا تا ابر آذاری چمنها پر خضر دارد
 بزی شاد و شکفته رخ فلک یار اخترت فرخ شب و روز ترا گیتی زهم فر خنده تر دارد

۵۷ - در مدح صدر اعظم *

۱۶۷۰ بت من زیر سیسنبه شکفته ارغوان دارد مـ را از ارغوانش رخ برنگ زعفران دارد
 مرا این و بتم گر زعفران و ارغوان خواهی که رویم رنگ این و عارضینش رنگ آن دارد
 کشیده خطی از عنبر بگرد پر نیان اندر خطی چون عنبر سارا رخی چون پر نیان دارد
 فروشد ضمیران و گل مرا از خط و از رویش که رویی چون شکفته گل خطی چون ضمیران دارد
 مرا از عشق زلفش دل بود در بند و تاب اندر بدین معنی که زلفش بند و تاب بیکران دارد
 ۱۶۷۵ ایایار صنوبر قد میان تست چون مویی شنیدستی صنوبر را که چون مویی میان دارد

- بود پیوسته بوی مشک و بان زنجیر زلفت را کسی دیدست زنجیر یکه بوی مشک و بان دارد
گلستان گرچه بر سر کس ندیده سرو کشر را تویی آن کشمیری سروی که بر سر گلستان دارد
مرا پیدا نیامد تا ندیدم زلف تو بر رخ که از جرّاره گلنار بهشتی سایبان دارد
شگفت آیدمرا از باد کز بهر چه زلفت را گهی چون دایره سازد گهی چون مولجان دارد
عبیر و غالیه بارد ز چین زلف تو چندان که پنداری نصیب از خوی صدر کامران دارد ۱۶۸۰
خداوند نکو سیرت عمید اشرف امجد که پیروزی و بهروز بدی گاهش مکان دارد
رسوم استوار و عقل پیر و منظر نیکو ضمیر پاک و عزم محکم و بخت جوان دارد
بسوی آستانش پوی تا گردد فری بخت فری بخت آنکه اورا روی سوی آستان^۱ دارد
چگونه مهر بانی ماه نیسان راست با گلبن چنان مرخویشتن را باهنر و مهربان دارد
سه چیز اوراست هر یک را یکی نیکو صفت دربی کف راد و دل رخشان و رای کاردان دارد ۱۶۸۵
زبان نیک باید تا شود کشور بدو مفتون سزای مملکت داری^۲ یکی نیکو زبان دارد
ایا صدی که یکتن جز تو نبود در همه ایران که در گوهر خداوندی همی از باستان دارد^۳
بود شهره درخت رادی و فرزانیگی^۴ تو که بیخ اندر زمین و شاخها بر آسمان دارد
بلند اختر و زیری تو^۵ بزرگ بی نظیری تو بزرگی و سخاوت بادل و دستت قران دارد
تویی مر عقل را بر جای دل گر عقل دل دارد تویی مر عدل را بر جای جان گر عدل جان دارد ۱۶۹۰
ترا باشد دل بوزر جمهر و دانش آصف ملک فرّجم و داد ملک نوشیروان دارد^۶
بگیتی نیست سود بی زیان الا سخن پائیت که کار مملکت را سود های بی زیان دارد
هوای مدحت تو جای دارد مر مرا در دل بدانگونه که حورا جای در باغ جنان دارد
الا تالاله خود روی دارد رنگ بیجاده چنانچون دولب معشوق رنگ بهرمان دارد
جهان را جاودانه با خوشی بگذار و خرمی که از خویت خوشی و خرمی باغ جهان دارد ۱۶۹۵

۱- س: بوستان - این بیت درگ نیست. ۲- میج: سزاوار خداوندی ۳- گ: ندارد - و

به جای این بیت درمج آمده است:

مبارک رای صدرا جز تواند در کشور ایران که در گوهر نسب از خواجگان باستان دارد

۴- گ، میج: سخا و تمند میری تو ۵- درگ، نیست.

۵۸ = در مدح عین الملک خوانسالار ☆

بر سرو شکفته یاسمین دارد	در مرجان لؤلؤ ثمین دارد
صورتگر چین زرشک رخسارش	ابرو همه ساله پر زچین دارد
من پیروی شمن کنم ناچار	این نیکویی ارنگار چین دارد
چشمم چند از دو عارضش لاله	جز من که دو چشم لاله چین دارد؟
۱۷۰۰ کاویدن جعد او مرا هر روز	پر غالیه دست و آستین دارد
دارد دهنی چوانگبین شیرین	پاسخ به خلاف انگبین دارد
نه ماه و نه زهره بایدم کان بت	چون زهره و مه رخ و جبین دارد
تیره چو گمان دوطره مشکین	تابنده دو چهره چون یقین دارد
یکروز گر آشتی کند با من	یکسال سر عتاب و کین دارد
۱۷۰۵ در لعل دهان او نگین دانی	بنشانده درو ز در نگین دارد
خوراش بزاد و خازنش پرورد	و نه که چهره وی نازنین دارد
از مادر خود که کرد او را دور	یار چه دلا که حورعین دارد
نه نه نخورد غم از بداند جای	در مجلس میر راستین دارد
خاص ملک الملوک عین الملک	کاقبال مساعد و معین دارد
۱۷۱۰ خورشید تبار میر نوشروان	میری که نه شبه و نه قرین دارد
از جود سرشته وز جوانمردی	گوهر نه چوما زماء وطن دارد
در گوهر او بزرگواری جای	چون شیر که جای در عین دارد
بنشانده فلک بهمر کیی او را	کز فخر و شرف ستام و زین دارد

- گرد دل او نگشته هر گز بخل
فرخنده کسا که دل چنین دارد
- بیهوده نه آفرین کنند او را
کردار سزای آفرین دارد ۱۷۱۵
- دیدار بسان جنت الفردوس
دل پاک چو چشمه معین دارد
- از روی خرد دوصد سنین دارد
از روی خرد دوصد سنین دارد
- باید چون کوه مهتری را دل
چون کوه منا دلی متین دارد
- خندان دل رادی و مروّت را
چون باغ به ماه فرو دین دارد
- تدبیر صواب و خاطر روشن
روی مه و رای دور بین دارد ۱۷۲۰
- دعوی نکند و گر کند با خلق
از خلق خوش آیت مبین دارد
- چون جدّ و پدر همی بود در جود
هر گز نه خزانه نه دفین دارد
- ضّئت نبود درو عجب نبود
خصمی با مردم ضنین دارد
- بی کبری و مهر بانیش با خلق
بس دل که بمهر اورهین دارد
- ای آنکه سؤال سائلت در گوش
خاصّیت چنگ را متین دارد ۱۷۲۵
- میران مقرّبند سلطان را
کس چون تونه پایه برین دارد
- بسیار فرشتگان نزدیکند
حبریلی و بس لقب امین دارد
- از رای تو برده قسمتی خورشید
از حلم تو بهره یی زمین دارد
- با دست تو نیست بحر را نسبت
نسبت چه به دجله پار گین دارد
- چون من نبود بشاعری هر کس
بلبل نغم و مگس طنین دارد ۱۷۳۰
- هر فال زدم ترا درست آمد
دل راه به عالم یقین دارد
- تا هست صدف عزیز از لؤلؤ
تا مرد شرف بعقل و دین دارد
- برمسند جاه و صدر عزّ بنشین
زیرا بتو فخر آن و این دارد
- پیش تو پپای باد در مجلس
سروی که بدست ساتکین دارد

۵۹- در مدح ناصرالدین شاه *

- ۱۷۳۵ پریروی که بر چون پر نیان ششتی دارد فراز بر کشیده سرو ماه و مشتری دارد
ازان چون حلقه انگشتی زلفین خم در خم خمیده پشت من چون حلقه انگشتی دارد
نه تنها من همی باشم خریدار وصال او چو من آن مشتری عارض هزاران مشت دارد
فغان من همه از جور آن زلفین چون چنبر اگر هر کس فغان از جور چرخ چنبری دارد
پری بگرفته رامانم ز عشق آن پری پیکر که هم رویش پری وارست و هم خوی پری دارد
۱۷۴۰ ندانم نقش آزر خوانمش یا صورت مانی که رخ چون صورت مانی و نقش آزی دارد
به گاه دلفریبی جلوۀ طاووس در دیده بهنگام خرامش کشی کبگ دری دارد
دل لشکر گه غم گشت و باشد این چنین آری هر آنکو دل اسیر زلف یار لشکری دارد
همیشه تیرد و برگشته باشد اختر عاشق کسی کاو خدمت سلطان کند نه اک اختری دارد
شهنشاه مفاخر ناصر الدین شاه دین پرور که چون خورشید از انجم ز شاهان برتری دارد
۱۷۴۵ نه چون قدر بلند او بلندی هفت گردون را نه دریا چون دل او ژرفی و پهناوری دارد
کفی بخشنده تر دارد ز نیل و دجله و جیحون دلی رخشنده تر از آفتاب خاوری دارد
گشاده روی پر سد حال مسکینان و مظلومان نه چون شاهان دیگر شیوۀ مستکبری دارد
خلاف شاعران اورا نگوییم هست چون کسری که کسری گر چه عادل بود نام کافری دارد
بود با همّت والای او نجم ثریا را همان نسبت که با فوق السمات تحت الثری دارد
۱۷۵۰ بری دارد کسی کاو دل ز فرمان چنین سلطان بدان ماند که از فرمان یزدان دل بری دارد
مند از عالم علوی رسد او را بهر کاری نه پیغمبر ولیکن سیرت پیغمبری دارد

نباشد بردلش پوشیده راز لشکر و کشور که دل صافی‌تر از آئینه اسکندری دارد
 عجب نبود که جم‌آسا گشاید مشرق و مغرب که چون جم‌لشکر جزار و فرمان جری دارد
 بیاو گو بدر گاهش میان بند از پی خدمت به گیتی هر که اندر سر هوای مهتری دارد
 ایا شاهنشاه عادل جهان آرای و دریا دل که چترت برتری از گنبد نیلوفری دارد ۱۷۵۵
 ولی را لطف تو بخشد خواص باد فروردین عدو را قهر تو تأثیر باد آذری دارد
 تو آن سلطان اسلامی که آمد طاعتش واجب بود سلطان اسلام آنکه دین جعفری دارد
 نه هر شاهی بود چون تو بروز مریدی و میدان نه هر تیغی هنر چون ذوالفقار حیدری دارد
 الا ای خسرو محمود سیرت شاعر خود را بسان عنصری دارش که طبع عنصری دارد
 بود سی سال تا ایدون ز آغاز ولیعهدی که بر درگاه سلطان پیشه مدحت گستری دارد ۱۷۶۰
 درین سی سال مدحت گستری از سی هزار افزون به مدح شاه و مدح اولیا نظم دری دارد
 الا تا باغ پوشد جامه زر بخت در تشرین الا تا راغ در نیشان قبای عبقری دارد
 سرت سبز و دولت شادان جهان از دادت آبادان رخت بادا بدان رنگی که گلبرگ طری دارد
 بکن شاهی چو افریدون بران فرمان بر این کردون که پیش بخت تو ایدون سرفرمانبری دارد

۶۰- در مدح قهرمان میرزا *

پرهیز من تباه بماء صیام کرد
دیدن بآن غلام سزای ملام کرد
کز چشم ناصواب نظر بر غلام کرد
تا آن غلام زلف بکردار لام کرد
دانم شمار حلقه او را تمام کرد
تکبیری سپاهی تکبیر شام کرد
رفت و بخانه طاعت رب الانام کرد
عشق بتی فسانه بر خاص و عام کرد
بر خود بهر مه رمضان التزام کرد
گفتا که روزه را بدرست احترام کرد
تسبیح پارسایان بر من حرام کرد
وقتی که باده می نتوانم بجام کرد
ناچار اقتدا بامام همام کرد
بر اینکه اقتدا همه کس بر امام کرد
از غالیه بطرف گل سرخ دام کرد
نه کبگ چون خرام توای بت خرام کرد
شمشاد بوی از سر زلف تووام کرد
از قیروغالیه که کمان با سهام کرد؟

۱۷۶۵ بگذشت آن غلامک و بر من سلام کرد
در ماه روزه از قبل شرع مر مرا
نه نه کسی بشرع سزای ملامتست
نگریزم از عتاب و نپرهیزم از ملام
دی زلف او بدست گرفتم که تا مگر
۱۷۷۰ يك نیمه ناشمرده از آن حلقه های زلف
باهر دو زلف نیم شمرده پیاپی خاست
در ماه روزه پارچو امسال هم مرا
گویی که عاشقی دل معشوق باز من
گفتم که عشق و روزه نیاید بهم درست
۱۷۷۵ بر من حلال کرد غزل های پارسی
با عشق باده باید و بر من بتاخت عشق
عاشق که بود او را معشوق مقتدا
من اقتدا کنم بدلارام و ننگرم
ای لعبتی که زلفک تو صید خلق را
۱۷۸۰ نه حور چون حدیث توای بت حدیث گفت
گلبرگ رنگ از رخ تو عاریت ستد
جز تو که کردی از مرثه و ابرو این چنین

عاقل ز شهر آمده بودم برون ولی
 وای ارخبر بشهر برد کس که عشق تو
 هر کار پخته کردم نا کرده عاشقی
 خام همی شناسی در عشق و نیست خام
 کوشید در مه رمعنان عشق تا چنین
 کی بدشوم به عشق تو تا روز رستخیز
 شهزاده قهرمان که ازوبر همه ملوک
 شهزاده بی که حشمت و کردار خویش را
 آزاده بی که نعمت دیدار خویش را
 عزّت به کوی ماح او کرد اعتکاف
 هر جا که اوست ایمنی آنجا گرفت جای
 پرسد به تازه رویی احوال داد خواه
 ای شهریار زاده عادل که عدل تو
 بیت الحرام کرد یکی در جهان خلیل
 مانست تو سن یله را کار مملکت
 گویی درم خریدده بود بخت مر ترا
 آنچ از کرم تو کردی با کهران خویش
 شهادت در نیام یکی آزموده تیغ
 آن آزموده تیغ تو بی کت بغزو روم
 جز با تو می نیارد گیتی گشود شاه
 یکچند گاه ناطقه از من رمیده بود
 با کار بی نظام بخدمت شتافتم
 تا راویان بنامه شاهان کنند یاد
 خوش باش و فتح نو کن هر روز بهر شاه

عشق تو نام عقل بمن اّتهم کرد
 عقل مرا فریفته و مستهم کرد
 عشق تو کار پخته من جمله خام کرد ۱۷۸۵
 آنکس که عاشقی را شغل مدام کرد
 نام ترا به نام بدان انضمام کرد
 مدح امین ملک^۱ مرا نیکنام کرد
 عبّاس شاه فخر به دارالسلام کرد
 پیرایه بزرگی و تاج کرام کرد ۱۷۹۰
 سرمایه مراد و کلید مرام کرد
 دولت به روی ناصح او اّتسام کرد
 هر جا که اوست خزّمی آنجا مقام کرد
 ورنه ز حشمتش نتواند کلام کرد
 بر ظلم تاختن چو ضیا بر ظلام کرد ۱۷۹۵
 عدل تو مرز راهمه بیت الحرام کرد
 رای توائش گرفت و بسر بر لگام کرد
 هر جا که بر نشست پیشت قیام کرد^۲
 با سبزه در بهار سرشک غمام کرد
 کاو را عزیز از قبل انتقام کرد ۱۸۰۰
 از بهر انتقام بیرون از نیام کرد
 با اّره می نشاید کار حسام کرد
 او را کرامت تو بمن باز رام کرد
 کار مرا مروّت تو با نظام کرد
 آن کارها که بهر منوچهر سام کرد ۱۸۰۵
 شادان بزی که جود تو ام شاد کام کرد

۶۱ - در مدح پادشاه *

تا کی این زلف بر آن روی سپر خواهی کرد تا کی این مشک سیه لاله سپر خواهی کرد
 تا کی این چهره زیبا و بنا گوش بدیع سبب خجلت خورشید و قمر خواهی کرد
 ای هوای رخ تو تافته جان و جگرم چند بیداد بدین جان و جگر خواهی کرد
 من ز یک ناز و عتاب تو نیاسوده هنوز که عتاب دگر و ناز دگر خواهی کرد ۱۸۱۰
 از پی اینکه 'تو ۵ از پار نکوتر شده یی حال من امسال از پار بتر خواهی کرد
 نظری کن سوی من گر چه مرا طاقت نیست زخم این تیر که همراه نظر خواهی کرد
 مشکن بر زبر گل سر زلفان و ز نه زهد و پرهیز مرا زیر و زبر خواهی کرد
 گویی از باز شمر حلقه زلفین مرا در همه عمر مرا حلقه شمر خواهی کرد
 حلقه زلف تو چون حلقه انگشتی است هم تو آنی که از آن حلقه کمر خواهی کرد ۱۸۱
 زان سر زلف مشکین و لب شهد فروش شهر تبریز ۳ پراز مشک و شکر خواهی کرد
 با دو چشمان فریبنده ایا بجه ترک بس زن زاهده کز پرده بدر خواهی کرد
 گر زن و مرد بدینگونه ترا مشتربند نرخ یک بوسه دوصد بدره زر خواهی کرد
 نفست غالیه گین باشد و دندان گهرین پس بخود هر نفسم شیفته تر خواهی کرد
 بر حقی گر لقب و نام دهان و لب خویش حقه غالیه و درج گهر خـ خواهی کرد ۱۸۲
 شسته یی با می و با شیر لب خویش، مگر مدحت خسرو آزاده گهر خواهی کرد
 ناصر الدین شه آزاده که در دولت او پرنیان گردد اگر قصد حجر خواهی کرد
 چون کنی جمع پی مدحت او فکرت خویش چرخ پروین را در زیر فکر خواهی کرد

* - نسخه ها : س ، م ، م

۱- مج : آنکه ۲- مج : آن ۳- مج : بزم عشاق

- بی‌هوایش همه از چشمهٔ فردوس برین گرخوری آب، دهان‌پرزشرخواهی کرد
 ۱۸۲۵ بخت‌اریار بود گردپی بارگیش تاج‌آزادگی و نور بصرخواهی کرد
 گر نویسی سیر بار خدایان بزرگ سیرت او را فهرست سیرخواهی کرد
 ورکنی همتا طبعش را با قلزم و نیل نیل و قلزم را همتای شمرخواهی کرد
 حشمتش خواه و ازو فایده و نام بجوی ورنه ازحشمت و از جاه ضررخواهی کرد
 افسر خویش بخورشید و قمرخواهی سود لشکر خویش برون از حد و مرخواهی کرد
 ۱۸۳۰ ای شهنشاه^۱ نکو رسم و نکو راه که تو در جهان تازه ره و رسم پدیدخواهی کرد
 بامدادان که نهی روی سوی^۲ صفته‌داد^۲ شام مظلومان زان روی سحرخواهی کرد
 گرنسیمی زخوی خویش فرستی بهوا ابرها را همه از مشک مطرخواهی کرد
 بس مبارک سحری لشکریان راهمه گوش سوی فرمان که تو کی رای سفرخواهی کرد
 دولت آید که زند بوسه بدان پای رکاب چون تو بر مر کب رهوار مقررخواهی کرد
 ۱۸۳۵ کافی و معطی و پاکیزه بیانی^۳ و حلیم بس شگفتی که بدین چاره‌نرخواهی کرد
 طبع شاعر بتو تازه است که از مدحت خویش^۳ باغ طبع شعرا پرز زهر^۴ خواهی کرد
 بود پژمرده گل طبعم و دانسته بدم که تو اش خرم چون گل بشجرخواهی کرد
 تا توان گفت بدان زلف که خود را چوزره چند گرد رخ آن طرفه پسرخواهی کرد
 برتن ملک زره باش و بمان دیر که تو مملکت را زره امن بی‌سرخواهی کرد

۳- مع : بسکه باری درم ای ابر کرم بر شعرا

۲- مع : بار

۱- مع : خداوند

۴- مع : تازه و نر

۶۲ - در مدح پادشاه *

- ۱۸۴۰ عید آمد و کام دل عشاق بر آورد شاخ طرب و شادی ما را به بر آورد
دوش از سفر آمد بسعدت مه شوال ماه رمضان روی بسوی سفر آورد
باز آمدن عید و برون رفتن روزه داد دل ما داد و غم ما بسر آورد
بر جایگاه آب سحر گاهی زین پس باید سوی می روی بگاه سحر آورد
چندی می و معشوق ز هم دور بماندند عید رمضان شان به بر یکدگر آورد
۱۸۴۵ من شیفته ساقی خویشم که سحرگاه از آمدن عید بر من خبر آورد
بنشست پس از تهنیت عید و قدح خواست خادم بشد و باده و نقل و شکر آورد
خوش کرد سر از باده و از هر دلب خویش صد بوسه مرا يك زد گر خوبتر آورد
من باده همی دادم و او بوسه همی داد ناگه بمیان مدح شه دادگر آورد
بونصر ملك ناصر دین آنکه بگیتی در داد و دهش سیرت^۲ جد و پدر آورد
۱۸۵۰ نه چرخ چنو شاه پسندیده گهر دید نه دهر چنو خسرو کامل هنر آورد
حق خواست که بنمایدمان صورت انصاف زان صورت او را بجهان^۳ ص-ور آورد
شاخ کرمش راست بقای ابدی بار نیکوتر ازین میوه کد امین شجر آورد
نبود نیتش جز که بر افراشتن دین خواهد نیت نیکو نیکو ثمر آورد
یک-روز فرو خوانی در نامه اخبار کزری سوی مشرق شه غازی حشر آورد
۱۸۵۵ بشکست فلان لشکرو بر بست فلان شاه^۴ چون سوی فلان قلعه سپاهش گذر آورد
وانگاه نویسند که برگشت زمشرق با خرّمی و روی سوی باخت-ر آورد

* - نسخه ها : س ، م ، مع

۱- مع : بسر ۲- س : صورت ۳- مع : میر

مغرب همه بسپرد بزیر پی شبدیز بسیار زر سرخ و فراوان گهر آورد
 ای خسرو گیتی که رضا و سخط تو بر روی زمین مایهٔ نفع و ضرر آورد
 بر بست فلک بر رخ شاهان در نصرت بهر تو کلید در فتح و ظفر آورد
 ۱۸۶۰ نه هر ملکی چون تو تواند ملکی کرد نه هر که نبی شد چو پیمبر سُر آورد
 نازش بسرییر و به نگین تو کند ملک چون کعبه که نازش بمقام حجر آورد
 چون حکم همی رانی گویی ملک العرش در زیر نگین تو قضا و قدر آورد
 در پیکر آزادی و در دیدهٔ رادی احسان و عطای تو روان و بصر آورد
 هر گز به کله داری کی چون تو کمر بست جمشید که آیین کلاه و کمر آورد؟
 ۱۸۶۵ شایستهٔ تیر تو که یارد زره آراست اندر خور تیغت که تواند سپر آورد؟
 تا در صفت یار دلارام توان گفت جعدت سپه از قیر بروی قمر آورد
 خورشید صفت نور همی پاش و ملک باش من بنده دعا کرد^۱ و ملک دست بر آورد
 طاعات تو پذیرفته و رایات تو پیروز ای آنکه ترا سجدهٔ سعادت بیر آورد
 ماه رمضان بود و هوا تافته پذیر شمس الشعرا مدح تو گر مختصر آورد

۶۳- در مدح محمد محسن میرزا

۱۸۷۰ وقت صبح مرغ چو آوا بر آورد خورشید نیکوان بر من ساغر آورد
 گوید مرا که وقت صبح آمدست خیز ترسم کنون خمارت درد سر آورد
 چون در کشم قدح دهم بوسه زان لبان خوش خوش پس از شراب مرا شکر آورد
 داند که يك قدح ننشاند خمار من خیزد بچابکی قدح دیگر آورد
 امروز مجلسی ز نو آرایدم چو دی نقل و نبید و مطرب و رامشگر آورد
 ۱۸۷۵ گه رود و گه سرود و گهی نوش و گاه بوس گرد من از نشاط یکی لشکر آورد
 چون روز را گذارم خوش تابگاه شب از نو یکی بساط نو آیینتر آورد
 خادم در آید از در و شمع آرد و شراب زان پس بخور خادمه با مجمر آورد
 از شب دو بهره چون سپری شد ز بهر خواب از پرنیان ساده یکی بستر آورد
 آراسته در آید سر خوش بخوابگاه زان پس که جامه از تن چون گل بر آورد
 ۱۸۸۰ بندد گره بزلف که سودن بزیر بر آسیب ترسدش به خم و چنبر آورد
 طوق گرانها بگشاید و زان سپس دست مرا چو طوق بگردن در آورد
 خسیم هر دو مست در آغوش یکدگر چونانکه رشک بر ما دو پیکر آورد
 من سیر ساعتی نشوم از کنار او سیری کجا کنار چنو دلبر آورد
 از خانه ام برون ز کنار نگار خویش حرص لقای^۱ میر رهی پرور آورد
 ۱۸۸۵ شهزاده محسن آنکه باقبال شهریار بهرام را برایشی اشقر آورد
 گردد بزرگ شغل بمرد بزرگوار باید کلیم تا ز عصا اثر آورد

*- نسخه ها : س ، مع ، م

۱- مع : عرض ثنای

یکچند نگنزد که بمیدان ز مرغزار سیصد هزار باره که پیکر آورد
 هر گه که پیش تخت ملک آورد نماز گویی بر آفتاب نماز اختر آورد
 گرم دحتش بریشه حنظل فرودمند نبود عجب که خوشه خرما بر آورد
 نه دهر به ز گوهر او پرورد گهر نه چرخ به ز مخبر او مخبر آورد ۱۸۹۰
 ای میر محتشم که به فضل و کرم ترا نه آسمان قرین نه جهان همبر آورد
 بازیست همت تو که از شرق تا به غرب چون بال بر گشاید زیر پر آورد
 هر پادشا گهر نبود چون تودر هنر هر کوه نه عقیق و نه هر کان زرا آورد
 دریا بود دل تو و غواص فکر تن از دل همیشه فکر تو گوهر آورد
 چون تو مدیح شاه نویسی عجب مدار گر تیر بهر تو قلم و دفتر آورد ۱۸۹۵
 سازدا گر خدای سپهری جز این سپهر از رای استوار تو اش مح و آور
 ورز آنکه نوح کشتی دیگر کند درست از طبع بردبار تو اش لنگر آورد
 دست تو جوی کوثر و ما جمله تشنگان جود تو تشنگان به لب کوثر آورد
 از نعمت علی فرامرز و شکر او بس شعر ها امیر سخن گستر آورد
 گر بنگرد معزی احسان تو بمن یسار از علی و نعمت او کمتر آورد ۱۹۰۰
 تا ساختن هر آینه شاه ستارگان هر روزه سوی باختر از خاور آورد
 بادا ترا سمند سعادت به زیر زین ایزد هر آنچه هست امیدت بر آورد

۶۴- در مدح پادشاه *

- ۱۹۰۵ ابر آذاری ز دریا دُرْ شهوار آورد
گر نشد شاگرد مانی ماه فروردین چرا
بوی مشک آید سحر گاهان ز طرف بوستان
بر پرد چون بلبل از گلبن بگلبن بامداد
وقت آن آمد که عاشق ساتکین می بدست
بانگ بلبل عاشقان را دل برانگیزد ز جای
در میان باغ از برگ شکوفه آب جوی
شاخ گل یک بهر ازوی سرخویک بهر است سبز ۱۹۱۰
ماه فروردین گل سوری ز فردوس برین
بوالمظنّر ناصر الدین شه که پیش بخت او
خسروان صد دعوی آرد نویکی کردار نه
تیغ بهر دشمن و دینار دارد بهر دوست
۱۹۵۱ خصم ز نهار آورد هر گه که شه لشکر کشد^۱
خاطر او بحر زخا رست و الفاظش گهر
این چنین کاسان بر آرد کام او را کردگار
ای شهنشاهی که بر اندازۀ جود تو نیست
باز گردد گر بعهد تو ملک نوشیروان
- گوهر ناسفته شاخ نسترن بار آورد
در گلستان نقش گوناگون پدیدار آورد
باد هر شب تاختن گویی بتاتار آورد
سوی جفت خویش برگ گل بمنقار آورد
حمله بر قلب غمان و صف تیمار آورد
عشق گل در باغ بلبل را به گفتار آورد
هر زمانی صد هزاران نجم سیار آورد
راست گویی برگ و بر شنگرف و زنگار آورد
هدیه بهر مجلس شاه جهاندار آورد
سجده پیروزی و بهروزی دو صد بار آورد
شه چویک دعوی کند صد گونه کردار آورد
زیر حکم آفاق را با تیغ و دینار آورد
بلکه لشکرنا کشیده خصم ز نهار آورد
چون بر اندیشد گهر از بحر زخا ر آورد
بر جهانداران گیتی کار^۲ دشوار آورد
هر چه از معدن برون گردون دوار آورد
بر کمال عدل و انصاف تو اقرار آورد

- ۱۹۲۰ ملک بحرو بر سزای تست و روزی روزگار
مر سزا را زیر فرمان سزاوار آورد
چون بجنبذ لشکر تو از ملوک بحرو بر
کیست آنکو سوی تو لشکر به پیکار آورد
گردن گردنکشان بر بندد و بیچاره وار
پیش تو رای بلند و بخت بیدار آورد
تا بهراغ اندر بر وید ضیمران و شنبلیله
تا به باغ اندر درخت نار گلنار آورد
شادمان باش و پیروزی و بهروزی بزی^۱
روی گیتی زیر فرمان تو دادار آورد
دیرمان در بارگاه و چرخ بر درگاه تو
چون فریدون و سکندر بنده بسیار آورد
۱۹۲۵

۶۵- در مدح ناصرالدینشاه *

- وقت آن آمد که ساقی سوی من جام آورد
جام گلگون سوی من با روی گلفام آورد
جامه عیدی بعدا پوشد و آید بکوی
تا خلل در زهد خاص و توبه عام آورد
ممت ایزد را که عید آمد نرفته گل زباغ
تا مرا بر گل قدح سرو گل اندام آورد
سوی من امروز می آورد پیش از بامداد
ساقی آن بهتر که جام می بهنگام آورد
خاصه کنون کز گل سوری بسوی عاشقان
باد شبگیری ز سوی باغ پیغام آورد
باد بر سرو او فتد پیش سمن آرد سجود
سجده پنداری شمن در پیش اصنام آورد
هر کجا باغیست عاشق با بت بادام چشم
رخت زیر شاخ بید و شاخ بادام آورد
فاخته نالان بسان عاشق دلباخته
صبحدم بباد صبا بوی دلارام آورد
بانگ بلبل نیمشب مارا بر انگیزد ز خواب
تا بهیاد ما دعای شاه اسلام آورد
ناصر الدین شاه دین پرور ابو القاسم که چرخ
سجده اورا هر زمان بر کنیت و نام آورد
۱۹۳۵

کنیت پیغمبر آمد بهر او از آسمان نام او را بر زبان گیتی باکرام آورد
 نه چنو شاهنشهی در زیر افلاك آمدست نه چنو فرماندهی تأثیر اجرام آورد
 گرتوبر گیری بسوی بارگاهش هفت گام روی سوی توسعادت هفتصد گام آورد
 تیر را تدبیر او از آسمان آرد فرود شیر را شم شیر او بیرون ز آجام آورد
 لشکری دارد که روز کوشش و هنگام کار حمله در چشم پلنگ و روی ضرغام آورد ۱۹۴۰
 بهره‌بی از لشکرش در مرو [و] خاقان سو کوار چون بود گر خود بمیدان جنگ بهرام آورد
 مرغزار مرو را شناسی از پرتندرو بسکه از هر سوی آنجا روی اعلام آورد
 بامخالف پیشه او نیست بیرون زین دو حال یا بریزد خون او را یاش در دام آورد
 خون شود گر صخره صفا بود دل خصم را دست چون شاهنشه غازی بصمصام آورد
 گر بخواهد در مصاف دشمنان ملك و دین صد سپهد یاد گار از رستم و سام آورد ۱۹۴۵
 ای شهنشاهی که از چرخ برین ارواح را آرزوی خدمت تو سوی اجسام آورد
 نه تواند کس چو تو رسم جهان داری نهاد نه کسی چون مصطفی آیات و احکام آورد
 داروی سودا همی باید بداندیش ترا زانکه سودای فره اضفاك و احلام آورد
 چرخ را بر در گهت آغاز خدمت کردنست باش تا مر خدمت خود را به انجام آورد
 تارك خاقان ترك و افسر فغفور چین بندگان شاه را در زیر اقدام آورد ۱۹۵۰
 هدیه پیش تخت تو هر روز گردون بامداد دولت و پیروز و بهروزی و کام آورد
 من چو بنویسم ستایشهای تو نبود شگفت گر زمرگان حور عین بهر من اقلام آورد
 تا که عاشق هر شب عید از پی دیدار ماه دست یار خویش گیرد بر لب بام آورد
 بر سریر پادشاهی بر نشین خورشید وار چرخ از نو خدمتی هر صبح و هر شام آورد
 عید تو فرخنده باد و پيك لشکر گاه تو مژده فتح و ظفر سوی تو مادام آورد ۱۹۵۵

۶۶- در مدح نظام الملك

- نگار من که رویش خرده بر شمس و قمر گیرد
 بسیمین سرو ماند بار او نسرین^۱ اوسینبیر
 گراز اندام او نرمی همی دزد^۲ حریر چین
 بسرو غاتفر چندین سپاس ار بر نهد شاید
 خوردنوش و مزد شیر و شکر خایدهر آن عاشق
 کمند طرّه اودل فراوان بسته در هر خم
 همی گفتم که تادیری بر ما او بشادی سر^۳
 بدان رخشنده گی رخساره او نور پنداری
 جوانبختی جوانمردی با حسان و کرم فردی
 بود چون خواجه آیینش کرم با که تر و مهتر
 فتوّت جای در جانش چوماه اندر فلک دارد
 یکی خرّم شجر باشد زباغ مجد بر رسته
 گرت جاه و خطر بایدهمی روسوی در گاه
 مقدم بر همه آزادگان جز بر پدر لیکن
 بود هر ناخرمندی که او را در جهان حاسد
 بنام ایزد چو بنشیند بدیوان شمار اندر
 الا یا صاحب کافی گفت راد و دلت صاف سی
 ۱۹۶۰
 ۱۹۶۵
 ۱۹۷۰

* نسخه ها : س ، مع ، م

۱- مع : در مدح میرزا کاظم خان نظام الملك ۲- مع : شمشاد ۳- مع : کبرد

۴- مع : جهان با او گذارم خوش

بودشغل وزارت بس گران وخواجه را باید چو تو فرزند نیک اختر که بار از دوش برگیرد
گرفته نام خواجه قیروان تا قیروان ارجو که نام تو جهان از باختر تا باختر گیرد
ترا بد کس نیندیشد بدین خوی و بدین خصلت مگر آنکس که ایزد باز از لطف و نظر گیرد
بها گیرند و حشمت ز احتشام تو تبار تو چنان کز روح قیمت در همه حالی صور گیرد
نشاید بندگی کردن بنزد هر فرومایه خداوند ار کسی گیرد چو تو^۱ والا گهر گیرد
مدیحی گفتمت شیرین و جان پرور که خوانند گرش صدره فرو خوانند گرباره ز سر گیرد
گشاید بر سر من بال فرخ طایر دولت همای همت تو گر مرا در زیر پر گیرد
الاتا درمه اردیبهشت و ماه فروردین گلستان گونه دیبای چین و شوشتر گیرد
بقایت بادو پیروزی بهرامید و بهروزی زهر مکروه شون حق به پیش تو سپر گیرد
هر آن حاسد که بر بندمیان بهر خلاف تو مرا ورا خواری و بیچارگی بند کمر گیرد

۶۷- در مدح امامقلی میرزا عمادالدوله *

بتی کز عکس رویش دیده رنگ ارغوان گیرد زیاقوتین لبش عاشق همه قوت روان گیرد
اگر نه^۲ گل فروشت از چه معنی آن بت کلرخ طبق اندر طبق گل بر سر سرو روان گیرد
فشاند حسن او بر عارض اولاله و نسرین هوایش چهره من در زیر و زعفران گیرد
گشاده عاشقان آغوش بهر آن میان لیکن ندانم جز کمر کس را که کام از آن میان گیرد
زدندان و لبش چون بوسه خواهم در متاب آید بزیر گوهرین دندان لب چون ناردان گیرد
مرشد خواستد بر باد بهر بوسه بی زان لب چرا باد بهاری کام از ان لب رایگان گیرد
چو گویم از کنارت بهره کی باشم مرا گوید بدان گاهی که باغ و راغ رنگ بهرمان گیرد

* - نسخه ها : س ، مع ، م

۱- س : او ۲- در همه نسخه ها : چه

- ز روی دلستان من ستانی کام دل آنکه که روی کوه و صحرا را بهار دلستان گیرد ۱۹۹۰
 بزیر خلعت دیبا همی پنهان شود گلبن بروی مسند مینا گل سوری مکان گیرد
 ز بهر اینکه بر تخت زمرّد خوش بخسبد گل همه شب عندلیب از سربیکی خوش داستان گیرد
 درآید پر نیان باف بهشتی در جهان اندر جهان از صنعتش رنگ بهشتی پر نیان گیرد
 صبا در جام گل ریزد نسیم گل زمل خیزد چو عاشق جام در زیر درخت گل فشان گیرد
 چند از بس گل سوری همی بینی سحر گاهان که بوی مشک و عنبر دست مرد باغبان گیرد ۱۹۹۵
 بطرف جوی هر دل داده بگسارد غمان از دل بیای سرو هر آزاده بی رطل گران گیرد
 چو من هر شب در اوصاف عماد دولت سلطان هزار آوا سرودن شعرهای باستان گیرد
 چراغ آل دولتشه کز انصاف و کرم هر دم فروغ دیگر از وی ساحت کرمانشهان گیرد
 خداوند نکو طلعت کریم آسمان همّت که فال از طلعت او مشتری بر آسمان گیرد
 سپرده خانه دولتشهی را تا بدو سلطان زشادی روی دولتشه شکفتن در جنان گیرد ۲۰۰۰
 بعقل و دانش و تدبیر پیرست و ازان می‌دان که هنگام جوانی کام از بخت جوان گیرد
 خرد بینی مصوّر چون بصدا ندر سخن گوید هنر بایی مجسم چون قلم اندر بنان گیرد
 برند از شعر او راهدیه سوی روضه رضوان سرانگشت از شگفتی عنصری اندر دهان گیرد
 چنان بر هر زبانی چیره باشد در سخن گفتن که اهل هر زبانی را ببیش او زبان گیرد
 کفایت در دل او شمع و حکمت مشعل افروزد سعادت بر سر او چتر و دولت سایبان گیرد ۲۰۰۵
 حدیث مخلق او را بر شمال مهر گانی خوان که بوی باد نوروزی شمال مهر گان گیرد
 نه ظلم از حشمت او بگذرد بر گرداقلیمش نه راه از هیبت او راهزن بر کاروان گیرد
 اگر صورت پذیرد جزوی از فضلش عجب نبود که پهنای زمین را با درازای زمان گیرد
 زمال خویشتن کاهد فزاید بر نکو نامی ببااید لاجرم سودی که تا جای زیان گیرد
 جواز کارزار از شاه و خواجه گر بود او را نیارد تا بعد شام کس او را عنان گیرد ۲۰۱۰
 گذارد لشکر از جمله کشد رایت سوی حله ز سهمش سرکشان الرزه اندر استخوان گیرد

۲۰۱۵ الا یا پادشاهزاده سعادتمند آزاده که پیشی همت تو بریقین و بر گمان گیرد
 زانصاف تو و طبع جواد بدعت و زفتی هزیمت همچو ضحاک از درفش کاویان گیرد
 یکی باغی بود آراسته فرخنده اقبال که بر خرّم درختش مرغ دولت آشیان گیرد
 چوپردشری از کیوان پیر سدخانه خصمت چو تازد خیری از گردون ز کاخ تونشان گیرد
 دل تو گاه بینش پرده بر سر فلک درّ کف تو گاه بخشش خرده بر دریا و کان گیرد
 ز شرم رای تو بر روی بندد قیر گون پرده شبا هنگام چون خورشید راه قیروان گیرد
 فرستادم یکی غرّا قصیده در مدیح تو که هر بیتش خرد همتای گنج شایگان گیرد
 چنان بگرفته الفاظ و معانی دست یکدیگر که عاشق گاه پیمان دست یار مهربان گیرد
 ۲۰۲۰ الا تا مردم آزاده بهر کام راندن را بهنگام بهاران راه باغ و بوستان گیرد
 بمان با کام و آسایش جلال تو در افزایش چو من آنکس که خواهد کام تو کام از جهان گیرد
 بزی در سایه شاهی ولی پرور عدو گاهی که با بشمشیر هندی راه بر شیر ژیان گیرد
 شهنشه شادمان بادا بقایش جاودان بادا ز بختش بخت تو منشور قرّ جاودان گیرد

۶۸- در مدح رکن الدوله اردشیر میرزا *

۲۰۲۵ به قد سرو روانی گرمه از سرو روان خیزد به عارض مشتری از مشتری گرانخوان خیزد
 نه مانند تو نقاش چگل آراسته نقشی نه چون رخساره ات از چین منقّش پرنیان خیزد
 سر زلف تو پنداری خورد می زان لبرنگین که بر روی تو از مستی چنین افتد چنان خیزد
 ز جعد تو همی خیزد مرا از خانه بوی خوش چنان کز کلبه عطّار بوی مشکوبان خیزد
 چو بنمایی رخان گویی که ماه از نارون تابد چو بگشایی لبان گویی که شهد از نارودان خیزد

- به‌زنگار و دخان ماند خطت بر گرد رخسارت بلی از آینه زنگار و از آتش دخان خیزد
- نه چون خدّت به گرد لاله زاران بشکفد لاله نه چون قدّت به طرف^۱ جویباران خیزد ۲۰۳۰
- گریزی گر ز من پیوسته چون تیر از کمان شاید که از پشت من و بالای تو تیر و کمان خیزد
- چنانم زعفرانی کرد تیمار فراقت رخ که گر شویم بجوی از جوی بوی زعفران خیزد
- دم سردم جدا از تو فرو پشمر مرد روی من بخواهد باغ پشمردن چو باد مهر گان خیزد
- ز سنگ تیره آب روشن ار خیزد عجب نبود عجب گرمهربانی زان دل نامهربان خیزد
- گذارم چون لبّت بر لب سپاس از من بدارای بت کرین لب آفرین عمّ شاه کامران خیزد ۲۰۳۵
- قوی دل اردشیر بن ملک عبّاس شیر افکن که از هر موی او صدارد شیر واردوان خیزد
- ز خلق او خداندی ز طبع او هنرمندی یکی چون گوهر^۲ از دریا یکی چون زرد زان خیزد
- ولای خسروش با گل سرشته چون روان باتن هوای خسروش از دل چو بوی از بوستان خیزد
- اگر فرماید خسرو که اکنون سوی مشرق رو خروش مر کبش فردا دشت خاوران خیزد
- اگر بر خوابگاه خصم شه ناهش فرو خوانی بروز رستخیز از خوابگاهش بی زبان خیزد ۲۰۴۰
- ز بس کرد دست در راه او ز درازان دران بخشش هنوزش ماح از اهواز واز مازندران خیزد
- چو بردی نام حاتم ذکر جودش در میان آید حکایت از حکایت داستان از داستان خیزد
- زمحتاجان نرفته کاروانی از سرای او سخایش دیده بان تا گرد دیگر کاروان خیزد
- چو در ایوان نشیند مایه امنست و آسایش چو در میدان رود از خصم بانگ الّمان خیزد
- ز حرص خدمت سلطان بر آرد سر ز خواب خوش بدان زودی که بانگ مرغ عاشق ز اشیان خیزد ۲۰۴۵
- ستوده در فعال و در خصالست و بهر مجلس که نامش بر زبان رانی شناس از هر دهان خیزد
- بسی جنبش کند اختر که زایده دآوری چون او بسی گردش کند گردون که چون موسی شبان خیزد
- ایـا شهزاده عادل مبارک رای و دریا دل که چون تو در هنرمندی نه در سیمد قران خیزد
- به خلق تو بهشت جاودان ماند، ازان زاهد سحر گاهان بامید بهشت جاودان خیزد
- ز دست تو سنا چون گل ز شاخ گلبن سوری ز طبع تو و وفا چون شادی از طبع جوان خیزد ۲۰۵۰

به جسم بی‌روان گریبگذرد بویی زخلق تو عجب نبود اگر از جای جسم بی‌روان خیزد
 زلف شادی افزای و عنایت‌های گوناگون نشیند هر که اندر مجلس تو شادمان خیزد
 ملک نوشیروانست و تواس در تخت‌گه نایب همه انصاف و عدل از نایب نوشیروان خیزد
 نه هر خسرو نژادی چون تو باشد در هنرمندی نه از هر چرمه و چوبی درفش کاویان خیزد
 ۲۰۵۵ ز رای تو همه نور و ز روی تو همه شادی زلف تو همه سود و ز قهر تو زیان خیزد
 چو کلک اندر بنان گیری شود نامه نیکارستان بنام ایزد زهی صنعت کزان کلک و بنان خیزد
 خط مانند شب معنی چور و زو خامه چون گردون درست آمد مرا کز جنبش گردون زمان خیزد
 چو از دل بر زبان خویش رانی علم کونا کون بدان ماند که موج از بحر ناپیدا کران خیزد
 الا تا شاخ برگ آرد و زد چون باد نوروزی فرو ریزد رزان را برگ چون باد خزان خیزد
 ۲۰۶۰ ترا از آسمان روزی سعادت باد و پیروزی بدست تو ازان رخشنده گوهر کز رزان خیزد
 همیشه از سرای نیکخواهت نغمه بربط زبنگاه بداندیش تو فریاد و فغان خیزد

۶۹- در مدح سردار گل *

به بهار آمد بباغ از مجلس آرای بی‌روا باشد که بر هر شاخ مرغی در سرود و درنوا باشد
 قدح بر پای گل از دست ساقی جانفزا باشد مرا باری نگوید کس که ساقی در کجا باشد
 اگر معشوق ما باشد چرا از ما جدا باشد نباید ساعتی غافل کنون از حال ما باشد
 ۲۰۶۵ مرا امروز می‌خوردن بروی او هوا باشد که بادا کنون گل افشانست و جان پرور هوا باشد
 نخوردن [می] درین موسم به جان خود جفا باشد بخاصه اینکه ساقی مهربان و با وفا باشد
 سیه موی و سمن رخساره و سیمین قفا باشد بنفشه پیش زلفینش پی خدمت دوتا باشد
 رسیده کاروان در باغ از چین و ختا باشد کم از یک هفته می‌خوردن بباغ اندر خطا باشد

- گل و مل را بسوی هم پیام آشنا باشد چو گل بامل پیوندد طرب را کیمیا باشد
- گلستان پر گل سوری و هامون پر گیا باشد ندیمان را سخن مطرب بزن ساقی بیا باشد ۲۰۷۰
- مرا بر لب ثنای مهتر نیکولقا باشد امیر اشکرایران که جاویدش بقا باشد
- چونام او بری بر لب زهر سو مر حبا باشد تو گویی یکجهان مردی بزیر یک قبا باشد
- خداوند بزرگ و مهتر و میر و کیا باشد نه بر مانند او یکتن میان اولیا باشد
- ازین چندین هزار انجم که تابان بر سما باشد یکی هر گز نه چون خورشید در نور و ضیا باشد
- به یک خدمت از خدمتگران راصد جزا باشد خداوندی بدین خصلت ستایش راسزا باشد ۲۰۷۵
- بچشم مهتران گرد بساطش توتیا باشد خداوند کرم باشد خداوند عطا باشد
- گراز عزمش همی گویی سبکتر از صبا باشد و راز حزمش همی گویی گرانتر از منا باشد
- کسی کاو بنده او شد ز بند غم رها باشد گزیند خدمت او هر که با عقل و رها باشد
- امارت را ازو رونق بزرگی را پها باشد بیش رای او خور چون بیش خور سپا باشد
- ز معن زائده افزون که بر و سخا باشد کفایت را به جای آصف بن برخیا باشد ۲۰۸۰
- سپاه ازوی بودشادان و سلطان زو رضا باشد عتاب و لطف او سرمایه خوف و رجا باشد
- بدین شایستگی اسپهبد از شاهان کرا باشد کسی را اندرین معنی نه چون و نه چرا باشد
- همه خواهند گانرا سوی جود تو صلا باشد ولایت کان بنام تست ایمن از بلا باشد
- امیرا بخششت بی ریب و جودت بی ریا باشد سرشته گوهرت از حلم و تمکین و حیا باشد
- نه هر فرماندهی همچون تو فرمانش روا باشد نه هر چوپان شود موسی نه هر چوب اژدها باشد ۲۰۸۵
- چنان قصد تو در خدمت رضای پادشا باشد که خشنودی حق از طاعت مراد پارسا باشد
- الا تا باغ در نیسان چوروی دلربا باشد الا تا شاخ در آبان برنگ کهربا باشد
- لبت خندان و رویت سرخ و امیدت روا باشد ولایت بانوا باشد عدویت بینوا باشد
- تن و جان تو ایمن از زوال و از فنا باشد بگوید ای سپه آمین که این خیر شما باشد

۷۰ = در مدح ناصرالدینشاه *

- ۲۰۹۰ خجسته حال آن عاشق که معشوقش ببر باشد نه چون من مانده تنها زبر آن سیمبر باشد
دلارامی که زلفش پرشکنج و پرشکن باشد دلاویزی که چشمش دلفریب و دلشکر باشد
از آن روزی که من دوری گزیدم از کنار او همه روزه کنار من ز آب دیده تر باشد
الایا بادمشکین بو بدان معشوق مشکین مو بگوازم ترا گریب سر کویش گذر باشد
نگارین سرو قدًا گنج نوشا گل بُنا گوشا سروش آن نیست کشدیدی کنون حالش دگر باشد
۲۰۹۵ ازان تاروی خوبت زودتر بیندهمی خواهد که یا بادبزان گردد و یا مرغ پیر باشد
ندانم در فراق چندی باشم جفت نومیدی شب نومیدی عاشق همانا بی سحر باشد
بهارست و من از تو بیخبر بیچاره آن عاشق که هنگام بهاران از نگارین بیخبر باشد
بخاصه چون سر زلفت بنفشه گرد باغستان بخاصه چون بنا گوشت شکوفه بر شجر باشد
بساط نیکوان اکنون پهای گلبن سوری نشاط آهوان اکنون بر اطراف شمر باشد
۲۱۰۰ همه که یاسمینستان چمن آرم چینستان زمینها نقش در نقش و صور اندر صور باشد
کنون در کوهساران کبگ را رفتار بر لاله کنون در مرغزاران رنگ رایی بر خضر باشد
شقایق ناشکفته چون زیبروزه است پیکانها شکفته چون شود بر شکل یا قوتین سپر باشد
درین هنگام از معشوق تنها مانده عاشق را شکیب ارنیست کی جای شگفتی و عبر باشد
دمی بی تو نیاسایم بدان قصدم که باز آیم گرم دستوری از درگاه شاه داد گر باشد
۲۱۰۵ سرشاهان گیتی ناصرالدینشاه نیک اختر که از وی تازه رسم و سیرت جد و پدر باشد
شهنشاهی که در میدان کین شمشیر و بازویش بتیزی چون قضا باشد بقوت چون قدر باشد
جهان را خسروی عادل بدانسان همّتش کامل که در پیش عطایش گنج قارون مختصر باشد

- دل‌ورایش درفشنده چو خورشید درخشنده درایوان ابر بخشنده بمیدان شیرنر باشد
 بود بردر گهش پیروز بخت و روزبه مردم که پیروزی و بهروزی بدین فرخنده در باشد
 همش والا بود همت همش نیکو بود سیرت ملک باید که والا همت و نیکو سیر باشد ۲۱۱۰
 میان خسروان در فضل و احسان و جوانمردی چوماه از اختران پیدا و چون لعل از حجر باشد
 فریدونست پنداری چو آید در میان صف منوچهرست پنداری چو بر تختش مقرر باشد
 جهاندار است بخشنده بهر آزاد و هر بنده که بی بخشش جهاندار درخت بی نمر باشد
 بزور و کوشش و مردی چو بهرامست لشکر کش بداد و دانش و رادی چو نوشر و ان سمر باشد
 تو گویی کی قبادست او میان جوشن و خفتان و یا کاووس کی چون با کلاه و با کمر باشد ۲۱۱۵
 ز سهم تیر او قیصر نداند پای را از سر ز بیم تیغ او فغفور چین خونین جگر باشد
 کجا خندد پرند شاه گرید بخت بردشمن کجا پوید سمند شاه فتحش بر اثر باشد
 ای شاه فلک قدرت قضا فعل و قدر قوت که گردون برین بر زیر و قدرت بر زبر باشد
 نگین و تیغ تو بنیاد پیروزی و بهروزی رضا و خشم تو^۱ سرمایه نفع و ضرر باشد
 بگاه بخشش از لطف تو باشد گوشه‌یی جنت بگاه کوشش از قهر تو دوزخ یک شر باشد ۲۱۲۰
 بود بهرام راهمواره کین بابدسگال تو همیشه مشتری را بانکو خواست نظر باشد
 الا تادر چمن بالنده شاخ سنبل و سوسن الا تا بر فلک تابنده خورشید و قمر باشد
 جهان را خوش خور و خوش زی و بهروزی و بهروزی مطیع حکم تواز باختر تا باختر باشد

۷۱- در مدح امین الدوله ☆

- ۲۱۲۵ الایاری که بالایت بلای نـارون باشد لبـت بـا ناردان آمیخته شهـدولبن باشد
 بزیر زلف مشکینت شکفته نسترن باشد زعکس روی رنگینت پراز گل انجمن باشد
 چوزلفان بر فشانی مشک در مجلس بمن باشد سرای من ز تو تبت کنار من ختن باشد
 برویت چون شهن بر بت دل من مفتتن باشد نه چون تو بت بچنیستان نه چون من یک شمن باشد
 نمائی تو بدان سروی که رسته در چمن باشد بسیمین سرومانندی که رسته در چمن باشد^۱
 رسن مشکین دوو چاهی زسیمت در دقن باشد عجب نه چاه سیمین را که از مشکش رسن باشد
 بجای تن ترا جان در میان پیرهن باشد هوای تو همی ورزم مرا تاجان بتن باشد
 نهان در چشم جادویت هزاران سحر و فن باشد جهان در پیش زلفینت پر آشوب و فتن باشد
 دهن شیرین همی داری چرا تلخت سخن باشد ترا پاسخ همی خواهم که از جنس دهن باشد
 مرا از توسؤالی ای بت سیمین بدن باشد گره در حلقه زلفت فزونتر یا شکن باشد
 شمار حلقه و چینش^۲ نه کار تو نه من باشد تو پنداری هنرهای و زیر مؤتمن باشد
 امین دولت سلطان که جودش بی منن باشد سزاوار خداوندی سر افراز ز من باشد
 بمردی و وفا مانند سیف ذی یزن باشد یکی رایش بجای یکجهان شم شیرزن باشد
 بپیش رای او خورشید شمعی در لگن باشد بر کفتش درم چون گاه پیش بادخن باشد
 به در گاهش پناهیدن حوادث را مجن باشد به طوع او را رهی بودن رهایی از محن باشد
 نگاهش بیشتر سوی کسان ممتحن باشد به طبعش گوهر فضل و فتوت^۴ مختزن باشد
 خردمند و مجرب کاردان و رای زن باشد فلك نبود چنو در تجربت گرچه کهن باشد

*- نسخه ها : س ، م ، مع

۱- س : ندارد . ۲- مع : حلقه زلفش ۳- مع : بجود و مردمی ۴- س : ادب را

ایا آزاده‌یی کت لفظ چون درّعدن باشد یکی لفظت بکار ملک صد ملکش ثمن باشد
 ترا خاطر درفشان ترز شعرای یمن باشد نکاهد ماه اگر رویت براو پر توفکن باشد
 رسوم تو چنان محکم که دولت راسنن باشد همه کار تو از بهر رضای ذوالمنن باشد
 نه هر گز گردد رای تو گذشته اهرمن باشد نه مغرورت کمد گیتی نه با تو ماومن باشد
 بزرگی زی تو تا زان چون مسافر زی وطن باشد سعادت بر تو مفتون چون بر همین بروثن باشد
 کتاب جود تو خالی ز حرف لاولن باشد عطای تو به سر اندر فزون تر از علن باشد

۲۱۴۵

۷۲ - در مدح سلطان مراد میرزا *

بتی کاو را ز تار پرنیان گویی میان باشد مرا از عشق رویش تن چو تار پرنیان باشد
 قدور خسار و دندان و لبش چون بگری کویی قمر بر نارون تابد گم - ر در ناردان باشد
 ز نخدان دلاویزش سر زلفین خم در خم بگردی گوی راماند بگوژی 'سراجان باشد
 دو هفته ماه را ماند رخ رنگین آن دلبر اگر ماه دو هفته پر شکفته ارغوان باشد
 بود درد لبری رویی برنگ لاله بر گک اورا مرا در عاشقی رویی برنگ زعفران باشد
 ز دیده بهرمان بام بدامان تاسه بهر از شب ز عشق کودکی کاو را قبای بهرمان باشد
 مژه از قیر دارد راست گویی از شبه ابرو شنیدستی که از قیر و شبه تیرو کمان باشد
 بسرو بوستان ماند تبه کردم ز عشقش دل کسی را دل تبه دیدی ز سرو بوستان باشد
 خرامد چون بکوی اندر در بغ آید مرا زان بت که آن سرو روان خواهم که بر چشم روان باشد
 بهست آندولب شیرین ز شکر مر مر ابر لب و زان به آفرین عم شاه کامران باشد
 حسام السلطنه سلطان مراد آن مهتری کاو را مراد و کام خدمت بهر سلطان جهان باشد

۲۱۵۵

۲۱۶۰ گراز حلمش همی گویی زمین جزوی ز حلم او گراز علمش همی جوینی به هر علمش توان باشد
 دلش دریاست گفتم رای، خورشید جهان آرا خرد ز دبر سرم آوا نه این باشد نه آن باشد
 مخوان خورشید را بش را که که پیداست که پنهان مگو دریا دل او را که دریا را کران باشد
 رود در پیش هر لشکر ظفر مندی بود او را همانا شاه گیتی را درفش کاویان باشد
 بمان تا نامه فتحش سوی شاه جهان آید کمینه فتح او را فتح مرو شاهجان باشد
 بدو بسپرد شاهنشاه زمام لشکر و کشور بلشکر یافت سالاری بکشور قهرمان باشد
 زمشرق سوی دارالملک فردا بنده و برده گروه اند گروه و کاروان در کاروان باشد
 ۲۱۶۵ الا ای باد شبگیری خراسان را بشارت ده بگو باز آمد آن کت مایه امن و امان باشد
 کنون آبت بروی آمد بهی روزت بسوی آمد امیر نامجوی آمد که در جسم توجان باشد
 ایا شهزاده والا خداوند دل دانا زوالایی ترا پیکر ز دانایی روان باشد
 ترا افزونی حشمت، ترا بسیاری نعمت بود پاداش خدمت، دیگران را رایگان باشد
 فتوح طوس تو وقت طلوع دولت سلطان سپس فتح هری کردن به گیتی داستان باشد
 ۲۱۷۰ نه هر لشکر کشی چون تو کشد سوی عدو لشکر نه هر اسپهبدی چون رستم زاولستان باشد
 سبکدل کی تواند پیش دشمن پای افشردن سپهبد را دلی باید که چون کوه گران باشد
 بود در روز لشکر کش بتازد بر سر سرکش چو آید شب بلشکر گاه حزمش پاسبان باشد
 رخ سلطان ازو باید بخدمت بشکفد نونو دل لشکر ازو باید بنعمت شادمان باشد
 تو آنمردی که در کشور چنین سیرت و آیین^۱ تو آن میری که در لشکر بدین رسم و نشان باشد
 ۲۱۷۵ نه بر خیره ترا بگزید از پیوستگان خود شهنشاهی که رایش پیرو اقبالش جوان باشد
 کسی را با تو گر باشد بخدمت لافان بازی بگوی این گوی و این میدان که وقت امتحان باشد
 بلی هر خون نه مشک آید نه اولوهر سرشک آید نه عیسی هر پز شک آید نه موسی هر شبان باشد
 گهی کشور فرا باشی گهی دشمن شکن، بر تو گوارا مکر رفتهای شه کشور ستان باشد
 الاتا ماه فروردین و روز اورمزد آید^۲ الاتا جشن نوروزی و جشن مهرگان باشد

بزی خرّم بمان شادان بزیر سایه سلطان زمانه دوستار تو ، ستاره مهربان باشد ۲۱۸۰
 هنر بنمای و پیروزی بمان با کام و بهروزی بیایی تا زمین پاید بیاشی تا زمان باشد
 من این فرخ قصیده در جواب فرخی گفتم الا تا خسرو غازی خداوند جهان باشد

۷۲- در مدح میرزا آقاخان صدر اعظم *

رآمد ماه فروردین جهان دلخواه و دلبر شد هزار آوا سرایان بر سر شاخ صنوبر شد
 گوزن ایدون براغ آمد گل سوری بناغ آمد شقایق با چراغ آمد همه هامون منور شد
 شد از باد بهاری پر ز نقش آزی هامون تو گویی در تن ابر بهاری جان آزر شد ۲۱۸۵
 بنفشه در نماز آمد پیش گلبن سوری سحر گاهان چو مؤذن فاخته بر شاخه مرشد
 درخت نسترن پیرایه بست از لؤلؤ بیضا درخت ارغوان را حلیه از یاقوت احمر شد
 شقایق چون بنا گوش بتان بشکفت در صحرا بنفشه چون سر زلفین دلبدان معطر شد
 نسیم از گلستان خوشبوی برخیزد سحر گاهان سرشته گل تو گویی با عبیر ناب و عنبر شد
 نه بی مستی همی خندد همه شب کبگ کهساری که او را ژاله همچون باده گشت و ابر ساغر شد ۲۱۹۰
 ز بس خوانند مرغان اندر او اشعار گوناگون گلستان چون بساط خواجه فرخنده منظر شد
 عمید اشرف امجد وزیر و میر جدّ بر جدّ خداوندی که چون خورشید در رادی مشر شد
 بر آرد آرزوی زیر دستان در همه حالی از آن بر آرزوی خویش منصور و مظفر شد
 بسا مفلس که آمد بامدادان در سرای او نگشته چاشتگاهان از عطای او توانگر شد
 بصدر اندر چو بتشیند بشغل مملکت راندن تو پنداری که عقل کل بصدر اندر مصور شد ۲۱۹۵
 نکوهیده است آیین تناسخ لیک پنداری که جان آصف بن برخیا اورا به پیکر شد

ز عشق خدمت سلطان نخسبد درمهی یکشب بلی آنکس که عاشق گشت خواش نامی سر شد
 میان هر دودستش خاورست و باختر گویی که هم از باختر آگاه رایش هم ز خاور شد
 خصالش در بر دولت قبا کردست نوروژی فعالش بر سر مملکت همی بر جنای افسر شد
 ۲۲۰۰ رضای خواه و اجب کرد حق بر که ترومهر زواج کرده حق هر که رخ بر تافت کافر شد
 ایبا رخشنده دل صدری که شد بر رای توروشن بکار مملکت سرتی که بر آصف مستر شد
 بود پهنای کوثر در خبر از شام تـصـاصـعا کف رادتودر پهنای همتای کوثر شد
 نه چون تو کاردان آمد نه چون خسرو جهاندازی نه هر دستور رسطالیس و هر سلطان سکندر شد
 مقدر کرد یـزدان در تبار تو خداوندی تغیر کی پذیرد آنچه از یزدان مقدر شد
 ۲۲۰۵ رسیدی تو بدین عالی مکان از همت والا چنان که احمد بگردون بابر اقی تیز تک بر شد
 مؤلف را فرایی جان مخالف را بر اندازی که لطفت آب حیوان کشت و قهرت باد صرصر شد
 بود گنج تـواز دست فراوان بخش تو لاغر ولی نام تو فربه گشت اگر گنج تو لاغر شد
 دلم صحرای چینست و ثنای تو ریاحینش عجب نه گرسر شک کلک من مشک معطر شد
 الاتا سبز گردد بوستان از ابر آذاری الاتا زرد گردد برگ چون ایام آذر شد
 ۲۲۱۰ بزی خرّم بمان شادان سرایت باد آبادان که خرّم از تو گشت اقلیم و آباد از تو کـشـوـبـشـد
 هزاران ماه فروردین به پیروزی رسان بر سر که ماه فروردین گردید واسپندار بر سر شد

۷۴ - درمدح شاه ☆

ابر آذاری ز دریا بار گوهـر می کشد باد شبگیری نقاب از روی گل برمی کشد
دوست باعاشق همه روزه خرامدسوی باغ^۱ عاشق اندر پای گل بادوست ساغرمی کشد
مرغ عاشق گشت و چون عاشق همه شب تاسحر نعره بر شاخ گل و شاخ صنوبر^۲ می کشد
بهر مجلس کردن و خوردن قدح بادبهار مردل آزادگان را يك بدیگرمی کشد
سوی باغ و بوستان باد بهشتی بامداد مشک با پیمانه و عنبر به زنبرمی کشد
همچو گوش و گردن خوبان صبا مشاطه وار گردن و گوش درختان را بزبور می کشد
تا فرو شوید ز روی خیری و شمشاد گرد ابر پنداری که آب از جوی کوثر می کشد
نیم شب رضوان گل صدبرگ سوی بوستان هدیه بهر مجلس شاه مظفر می کشد
ناصر الدین شاه غازی خسرو پیروز گر آنکه فرخ رایت او سر بر اختر می کشد
حشمت او را کند ایزد قویتر هر زمان دولت او را فلک هر روز برتر می کشد
بیست ساله خسروی مانند اسکندر یافت لاجرم لشکر بر آیین سکندر می کشد
شاه را بنگر نشسته بر فراز باد پای گر ندیدی کوه کاورا باد صرصر می کشد
می درد از هم صف شیران چو دبیای یمن چونکه شمشیر یمانی از میان بر می کشد
گوشوار بندگی در گوش خاقان می کند مسند فرماندهی از زیر قیصر می کشد
روزمیدان چون کشد بر پرچم شبدیز دست دست گویی بر سر زلف معنبر می کشد
در بر شاهان مشرق دل همی لرزد از انك سوی مشرق سال دیگر شاه لشکرمی کشد
تارك میر بخارا را فرو کوبد به گرز گردن خوارزمشه را زیر چنبر می کشد

* - نسخه ها : س ، م ، ج

۱ - م ج : خرامد در همه روزی بیباغ ۲ - م ج : نعره بر گل ناله بر شاخ صنوبر

آنچه از گنجش کند دینار در کار سپاه شاه تورانش غرامت صد برابر می کشد
 فاش می بینم نشسته شاه بر بالای زین پیش جیچون شیبه در زیرش تکاور می کشد
 ایستاده حاجب در گاه و در خرگاه شاه هدیه میران و شاهان مشهر می کشد
 گاه رجعت سوی دارالملک می بینم بتنگ^۱ پیلان بر پشت پیلان دمان زر می کشد
 ای شهنشاهی که چون باشی نشسته بر سریر خجلت از تاج تو خورشید منور می کشد
 تافرو خواند بمنبر خطبه بر نامت خطیب^۲ انتظار از بهر هر آدینه منبر می کشد
 جان دشمن آهن و شمشیر تو آهن ربای چون برابر شد بدو جانش زیگر می کشد
 با تو هر شاهی که بر بند میان از بهر جنگ قصد جانرا دست بر یال غضنفر می کشد
 بی رضای تو به سر بر آنکه او افسر نهاد دوش او بار سر و سر بار افسر می کشد
 گر شود طوس بن نوذر زنده در ایام تو غاشیه در پیش تو طوس بن نوذر می کشد
 چون به مهد اندر نشینی بر فراز پیل، باد گویی او رنگ سلیمان پیمبر می کشد
 آنکه هفت اندام او در زیر فرمان تو نیست هر سر مویش بر اندام خنجر می کشد
 تا به هنگام بهاران باد گرد باغ و راغ پر نیان سبز و دیبای معصفر می کشد
 شاه باش و باج گیر و تاج بخش و حکم ران صید شمشیر تو آن کز حکم تو سرمی کشد
 عید تو فرخنده باد و ملک تو پاینده باد ایکه دامن همّت بر چرخ اخضر می کشد

۲۲۳۰

۲۲۳۵

۲۲۴۰

۷۵- در تهنیت عید ولادت شاه اولیا ☆

ام- روز کعبه قبله عالم شد	دین تازه گشت ودنیا خرم شد
امروز ماه رایت پیغمبر	تابان به این فراشته طارم شد ۲۲۴۵
امروز زاد یار و سپهدارش	برگ پیمبریش فراهم شد
درباغ دین شکفته چنین روزی	شمشاد و یاسمین و سپرغم شد
امروز از نژاد ابی طالب	پشت نبی قوی شد و محکم شد
شیر خدا علی که محمد را	در عرش و فرش با صرو مجرم شد
آمد گه خدای پرستیدن	بالای لات و پشت هبل خم شد ۲۲۵۰
چون در حریم کعبه ز مادر زاد	کعبه مطاف م- ردم عالم شد
نورش بتافت چون زرخ آدم	مسجود هر فریشته آدم شد
گه پایمرد موسی عمران گشت	گه دستگیر عیسی مریم شد
در حبث اوسعادت مضمهر گشت	در بغض او شقاوت مدغم شد
بهر مقّر و منکر او مشتاق	قصر نعیم و قعر جهنم شد ۲۲۵۵
گیتی رخسرم ماه رجب آراست	ماه رجب بوصف مکرّم شد
دو بنده سپید و سیاه او را	روز منور و شب مظلم شد
علمش چنانکه در بر او جبریل	مانند ک- ودکان معلّم شد
استاد جبرئیل عجب نبود	کز انبیا به علم متّدم شد
شهره فضایلش بهمه عالم	در روزگار خسرو اعظم شد ۲۲۶۰
بو نصر شاه ناصر دین کاو را	اسلام و دین و داد مسلم شد

ملک عجم بدولت او آباد	چون عهد کیقباد و گه جم شد
دولت سرای او را خدمتگر	نصرت لَوای او را پرچم شد
ای خسرو جهان که بتونازان	تاج و سریر و مسند و خاتم شد
آنها که خست حادثه گردون	عدلت پزشک و جودت مرهم شد
در رزم هر که دید رخت گفتا	پیروزی و فتوح مجسم شد
در هر بهار تا بتوان گفتن	صحرا به رنگ دیبۀ معلم شد
خسرو تو باش و نظم ممالک ده	کز حشمت تو ملک منظم شد

۲۲۶۵

۷۶ = در مدح اعتماد الدوله صدر اعظم ☆

جهان از باد نوروزی نو آیین گشت و خرم شد	گلستان پر گل سوری و صحرا پر سپر غم شد
همانا باد نوروزی گذر کردست بر عنبر	و گر نگذشت بر عنبر چگونه عنبر بن دم شد؟
شکوفه ریخته بر سبزه از باد سحر گاهان	تو گویی سبز دیبایی به مروارید معلم شد
شقایق چون بنا گوش بتان بشکفت بر هامون	بنفشه چون سر زلف نکورویان پر از خم شد
میان باغها بلبل، فراز ^۱ شاخها اصلصل	یکی با بانگ زیر آمد یکی با نغمه بم شد
بنفشه با گل و نر گس شدند از باغ در مجلس	هر آنچهیزی که مستان را طرب زاید فراهم شد
زمین از ابر آذاری بسان روضه رضوان	هوا از باد نوروزی چو خلق صدر اعظم شد
معین ملک و ملت اعتماد دولت سلطان	که در آزادگی ممتاز و در رادی مسلم شد
ز بهر اینکه ^۲ خشنودند ازو ذریت آدم	بفردوس برین اندر ازو خشنود آدم شد
قلم اورا مسلم شد چنانچون سیف سلطانرا	جهان بتوان گشودن چون قلم باسیف تو اُم شد
ببر داز پیش هر کاریکه مشکلتز نبود آسان	از آن گاهی که خدمت را مهیا و مصمم شد

۲۲۷۰

۲۲۷۵

- ۲۲۸۰ شنیدستم که مریقیس و تختش را بنزدجم
فراز آورد آصف تا سر افراز و مکرّم شد
بمان تاپیش خسرو آورد خاقان و تختش را
که گویی خواجه زاصف پیش و خسرو برتر از جم شد
مقدم بود بر احرار گوهر از پس گوهر
نه او امروز بر احرار در گیتی مقدم شد
بدین شغل بزرگ از بهر این خسرو سزادیدش
که از خردی میان شغل های سخت معظم شد
زین این که از وی یافت صدر خواجه کی تزیین^۱
بنام شه مزین درهری دینار و درهم شد
به عون همت و نیروی رای عالم آرایش
همه ملک شهان خواهد بملک شاه منضم شد
چون نام شاه و خواجه ناصر الدینست و نصر الله
نصیب ملک و دین زین هر دو ان^۲ نصر دما دم شد
ملک را وقت آن آمد که تازد سوی روم و چین
که هم لشکر مرتب گشت و هم کشور منظم شد
الا یا خواجه کافی خداوند دل صافی
کف راد تو بر زخم نیاز و آزر هم شد
معیشت مردمان را بهره از خورشید و ایم باشد
نگینت جای خورشید و یمینت نایب یم شد
منور گشت روی ملک و ملت از نگین تو
چنان کنز تابش خورشید روشن روی عالم شد
توانگر گشت مرد فقر و فاقت از یمین تو
چنان کن بخشش یم هر کجا کشتیست پر نم شد
زانگشت تو باشد فخر ایدون کلک و خاتم را
زهی فرخنده انگشتی که فخر کلک و خاتم شد
نه هر خواجه تواند چون تو داد خراجگی دادن
نه هر کو نام او عیسی است چون عیسی بن مریم شد
بود گرد سرای تو طواف خواجگان زیرا
سرایت کعبه آمال و کف راد زمزم شد
الا تا کبگ نتواند نمودن صنعت شاهین
الا تا زال نتواند به کوششگاه رستم شد
بمان شاد و بزی خرم اساس جاه تو محکم
که دولت از تو خرم گشت و رسمش از تو محکم شد

۷۷- در مدح شاهزاده محسن میرزا

زسیم در زنج آن دلربای چاهی کند
 خطش بمشك سرچاه را فرو پوشید
 گریست خواهم بهر دل فتاده بیچاه
 ۲۳۰۰ پرند ساده به روی لطیف بود و نبشت
 نبشته گویی گرد پرند بر، تعوید
 چگونه چشم بد اکنون رسد بدان بت روی
 ربود روزی جعد عبیر بیزش باد
 زمن که گوید با آزر نگار تراش
 ۲۳۰۵ به خیر خیر مکن دعوی نگار گری
 چو مرد سحر بر او دست یافته همه روز
 نزار کرد مرا عشق آن میان نزار
 خجسته روزی کان قند لب نگارین را
 گرفته حلقه زلفش بدست خویش چنانک
 ۲۳۱۰ بلندرای ملکزاده محسن آنکه خدای
 خرد ندادش جز فعل خیر کردن یاد
 پیش خسرو گیتی ستان بحرمت جاه
 ز بهر آنکه دلش با بدی نپیوندد

دلم ربود و بسیمین چش فرو افکند
 دلم بماند بدان چاه جاودان در بند
 چنانکه یعقوب از بهر گمشده فرزند
 ز مشك سوده خطی خوش برگرد ساده برند
 که چشم بدنرساند بنیکویش گزند
 که خط مشکین تعوید کرد و خال سپند
 بنگرد رویش گرد عبیر پیرا کند
 نگار من بین نوشین دهان و شکر خند
 چو کرد خواهی باری چنین نگار برند
 خرد بشوردم آن چشمکان سحر آکند
 نژند کرده مرا یاد آن دو چشم نژند
 به بر نشانم و کام از لبش کنم پر قند
 رکاب خسرو گیرد امیر فره مند
 نهاد در سر او همتی چو چرخ بلند
 پدر ندادش جز نام نیک جستن پند
 چو پیش خسرو غزنین علی^۳ خویشاوند
 هوای او را با هر دلی بود پیوند

نگه نداشتن مال و داشتن دل دوست^۱
 درست فعل و نکو عهد و راست قول چنو
 چو حلم و رزد الوند را بماند راست
 چو کار زاری پیش آیدش دلیر بود
 چگونه باد زخمر من همی رباید کاه
 مدایح دگران بر دروغ و ترفندست
 به پیش جودش آمد در مشکایت کرد
 ایا مقدم در فضل و پیشرو در جود
 مفاخر تو یکی جامه یی بود فاخر
 نفاق با تو نورزد کسی و گر و رزد
 همیشه تا که عزیزست نزد مافر آن
 عزیز باش و گرامی امیر باش و بزرگ
 بود معینت پیغمبری کش از هجرت
 همین دو خصلتش افتاد در زمانه پسند
 ندیده دیده گردون، بر استی سو گند ۲۳۱
 چو خشم گیرد پیشش نایستد الوند
 بکار نیزه و شمشیر و تیرو گرز و کمند
 مبارزان بر باید چنان ز پشت سمنند
 مدیح او بشنوبی دروغ و بی ترفند
 که من زدست تو آواره چند باشم چند ۲۳۲
 بفضل بی همتایی بجود بی مانند
 که جاودانه نقرساید و نگردد ژند
 بدست خود زده باشد بپای خویش کنند
 همیشه تا که بزرگست نزد موبدزند
 منافقانت غمگین، موافقان خرسند ۲۳۳
 هزار و دوصد و هفتاد بر گذشته و اند

۷۸- در مدح قهرمان میرزا

ابر را و باد را منتاش و بتگر کرده اند باغ را چون خانه مانی و آزر کرده اند
آمدند از چین همانا در چمن صورتگران کاینچنین اطراف بستان را مصور کرده اند
باغ را چون عارض خوبان منتش ساختند باد را چون گیسوی حوران معتبر کرده اند
۲۳۳۰ بلبان و گلبنان در طرف باغ و بوستان از زمرد تخت واز یاقوت افسر کرده اند
باد ها را نافه تاتار و تبت داده اند ابرها را گنج مروارید و گوهر کرده اند
هرچه کبگانند از گلبرگ بالین یافتند^۲ هرچه رنگانند از شمشاد بستر کرده اند
زیور فردوسیان دارند بستانها ، مگر عاریت از خازن فردوس زیور کرده اند
دیبه صنعا زبس بافند و فرش ششتری باغ را چون رسته صنعا و ششتر کرده اند
۲۳۳۵ بید و ناژو را قبای و گلبنان را پیرهن از پرند سبز و از دیبای احمر کرده اند
راست پنداری بزرگانند خلعتها به بر جمله در جشن خداوند مظفر کرده اند
شاهزاده قهرمان آنکو همایون گوهرش از خداوندی و از رادی مخمر کرده اند
جشن را در گوشه ایوان نشسته شاد کام صف به پیشش راست سالاران کشور کرده اند
توده کبر دستند از یکسوی او سیم سپید از دگر سویش بدانسان زرافصر کرده اند
۲۳۴۰ خویشان را هر دودستش سیم پاش و زرفشان چون شجر در ماه فروردین و آذر کرده اند
آستین مطربان انباشته از سیم ناب دامن رامشگران آکنده از زر کرده اند
از نثار سیم و زر مانند راه کهکشان صحن میدان و سرار پر زاختر کرده اند
خرم جشنی که هر چ آن بگذری خنیا کران بر کشیده بانگ عود و بانگ مزمر کرده اند

* - نسخه ها : س ، م ، م

۳- م : مج : وز

۲- م : مج : ساختند

۱- م : مج : پیروزه

- مرحباسوری که هر سو بنگری^۱ میخوار کان دست سوی سآتکین و سوی ساغر کرده‌اند
- محتسب معزول و شیخ شهر معذورست از انك میگساران را به می خوردن مخیر کرده‌اند ۲۳۴۵
- دست افشان پایکوبان بر بساط پرنگار ماهر و یان جامه‌های رقص در بر کرده‌اند
- هر یکی در جلوه اندر بر قبای هفت رنگ وام پنداری که از طاووس شهر کرده‌اند^۲
- در فلک ناهید باشد يك ولی در این بساط رقص را بر پای ضد ناهید ازهر کرده‌اند
- بینی آنانرا که در هنگام رفتن واژگون بر فراز مه عیان سیمین صنوبر کرده‌اند
- باز چون بالا بر افرازند و بخرامند باز^۳ ماه را بینی عیان از سرو کשמ کرده‌اند ۲۳۵۰
- زین همه خوشتر نگه کن تاجچه خوش سیماب وار هر یکی لرزان سرینهای مدور کرده‌اند
- از شگفتیها که در میدان کنند آتشگران صحن میدان را چو صحن چرخ اخضر کرده‌اند
- بسکه بنمایند هر دم صورتی از مهر و ماه تیره شب را خجلت روز منور کرده‌اند
- حرز ابراهیم دانندی که آذر را چنین گلستان بر خود چو ابراهیم آذر کرده‌اند
- گر مقتنع کرد يك ماه مزور آشکار آشکار اینان دو صد ماه مزور کرده‌اند ۲۳۵۵
- خسروان بس جشن شهر آرای کردند و سور کی چنین جشن و چنین سور مشهر کرده‌اند
- در بهشت عدن بر این جشن و بر سالار جشن جبرئیل و حور عین را تهنیت گر کرده‌اند
- خسروا جشن تو و طبع^۴ جوادت کرد راست آن حکایتها که از فردوس و کوثر کرده‌اند
- عالم نام ترا دیباچه^۵ اوراق خویش شاعران مدح ترا فهرست دفتر کرده‌اند

۲۳۶۰ وقت آن آمد که عاشق خیمه‌زی صحر ازند
 باد فروردین بصره گسترده دینی لعل
 در میان بوستان شاخ گل و شاخ سمن
 دشت دیوارنگ گشت و رنگ تایی کچندگاه
 کاروان عنبر سارا همی آید به باغ
 ۲۳۶۵ بر گل سوری زند نر گس همی از دور چشم
 سرو که پیش آورد سر که بر دسر باز پس
 ماند آن بت را که گه پیش آورد سر گاه نه
 مسند و مینازند^۲ شاخ گل سوری بباغ
 بوستان گشت از بدایع مجلس آراسته
 ۲۳۷۰ کرد باغ و راغ را پردیبه^۳ صنعا بهار
 ماه فروردین برون آمد ز فردوس برین
 بوالمظفر شاهزاده قهرمان کز رای خویش^۴
 خسروان آذین بخویش از لؤلؤ لالا زند
 بامحمد شاه غازی چونکه هست از یک گهر
 ۲۳۷۵ ایزد یکتا بود یارش به هر کاری از انک
 رایش از گرد مصور حلمش از گرد پدید

در چمن هر مرغ جفت خویش را آوازند
 ابر نوری علم بر گنبد خضرا زند
 زیور از یاقوت سرخ و لؤلؤ بیضا زند
 هر کجا بردشت پوید گام بر دیبا زند
 باد راه کاروان عنبر سارا زند
 راست پنداری که وامق چشم بر عذر ازند
 خوش را چون باد شبگیری بدو اعمدا زند
 چونکه خواهد بوسه بروی عاشق شیدا زند
 بامدادان تکیه گل بره مسند مینا زند
 و ندران مجلس همی بر بطن هزار آوازند
 هر شبی گویی شبی خون باد بر صنعا زند
 تا که بوسه بر بساط خسرو برنا زند
 خنده بر مهر منیر و زهره زهرا زند
 واو همی آذین بخویش از گوهر والا زند
 رایت فخر و شرف بر طارم علیا زند^۵
 تکیه اندر کارها بر ایزد یکتا زند
 جلوه بر اختر فرو شد سینه بر سینا زند

*- نسخه ها : س ، م ، م

۱- م : در صفت ربیع و مدح ناصرالدین شاه غازی ۲- م : بر او ۳- م : شود
 ۴- م : بوالمظفر ناصرالدین شاه که رای روشمش ۵- این بیت در م ، م نیست .

- دست آنکس بر مراد خویشتن گردد دراز
گاه بخشش تازه دارد چهره احباب را
حاسد او کی تواند در هنر گشتن چنو
ای خداوندیکه چون من آفرین گویم ترا
فرّخا آن فرو آن سیمما که نارد مشتری
هر کجا عزم تو، فیروزی کند آنجامقام
چون تویی باید که بُرد کارهای صعب را
پیش ازین از عدل نوشر و ان زدی دانامثل
گر کند رای تو او را یاوری نبود شکفت
هر کسی کاو با تو بیرون آید از روی خلاف
بخت تو برنا و بخت بدسگال تست پیر
جز بمدح تو سخن گفتن بدان ماند که مرد
تا بهنگام بهاران در میان گلسستان
بدسگال تو زدست بخت بد نوشد شرنگ
جشن آفریدون وعید جم ترافر خنده باد
- ۲۳۸۰ کز برای خدمت او آستین بالا زند
گاه کوشش آتش اندر خرمن اعدا زند
کی تواند پشه پر بر شهر عتقا زند
آفرین گوید ستاره چرخ صدقنا زند
لاف انبازی^۱ بدان فر و بدان سیمما زند
هر کجا حزم تو بهروزی کوا آنجا زند
موسئی باید بلی تا خویش بردیا زند
واینک از عدل تو در گیتی مثل دانا زند
تیر را گر بر نشانه مرد نابینا زند
همچنان باشد که عمدا مشت بر خارا زند
کی تواند پیر هر گز پنجه با برنا زند
روز چو گان گوی در میدان بی پنهان زند
عاشق از دست نکویان باده حمرا زند
نیکخواه تو زدست نیکوان صهبا زند
نوبت جاه ترا اقبال بر جوزا زند

۸۰ = در مدح پادشاه *

ابر نوروزی علم بر گنبد اخضر زند سبزه های نوبهاری از زمین سر برزند
 فرشهای ششتری در بوستان گسترده باد نیمشب گویی شبیخون باد بر ششتر زند
 مردم نظاره زین پس در گلستان چند گاه کام بر گلزار و برنسرین و سیسنبهر زند
 ۲۳۹۵ بگندد چون باد بر شاخ درختان بامداد راست پنداری که مطرب زخمه بر مزمر زند
 مرغ هر ساعت بسان مطربان چیره دست پرده دیگر نوازد نغمه^۲ دیگر زند
 باز نشناسد کسی منقار اورا از عقیق فاخته منقار از بس بر گل احمر زند
 کرد نیلوفر کنار جویباران پر زنیل باغبان در نیل گویی بر گ نیلوفر زند
 ابر از قوس قزح دارد کمان وز ژاله تیر آزمون را یک بیک بر دیده عبهر زند
 ۲۴۰۰ داد خازن عقد حوز العین تو گویی باد را تا عروسان بهاری را بدو زیور زند
 ژاله بر گلبن بدان ماند که طاووس بهشت پروبال خویشتن بر چشمه^۳ کوثر زند
 مرغ نوروزی زندستان همه شب تا سحر وانهمه بریاد بزم شاه نیک اختر زند
 ناصر الدین شاه غازی شهریار داد گر آنکه دادش خرمن بیداد را آذر زند
 ۵ هر کجا تدبیر باید به زافلاطون کند هر کجا شمشیر باید به زاسکندر زند
 ۲۴۰۵ روز عرض لشکرش پهنای هامون فراخ موج بر ماننده دریای پهناور زند
 نعره^۴ شب دیز اوتندر بود شمشیر برق خویشتن را بر عدو با برق و باتندر زند
 پشت دشمن بشکند چون روی دشمن کند قلب لشکر بر درد چون بانگ بر لشکر زند
 پای چون شاه جهان بر مر کب تازی نهد دست چون بر ذوالفقار هندوی گوهر زند
 گر بود در باختر، شورش^۵ فتنه در باختر و ربخاور باشد، آتش در همه خاور زند

* نسخه ها : س ، م ، ج

۱- م : افکند ۲- س : زخمه

خیمه خواهد زد ملک امسال در سلطانیه چند دیگر خیمه در صحرای کالج رزند ۲۴۱۰
 شهریار بت شکن خواهد شدن اورا لقب باش تارو زی که بت را بر سر بتگر رزند
 چون زند بر لشکر دشمن تو گویی تند باد خویشتن را نا گهان بر تلّ خا کستر رزند
 نقطه هایی کز سر کلک ملک آید پدید هر یکی بر روی دولت خالی از عنبر رزند
 فرّ یزدانی فرو گیرد ز ماهی تا به ماه چون ملک بر تخت زرین تکیه با فرزند
 ای شهنشاهی که روشن رای و عالی همت طعنه بر چرخ اثیر و زهره از هر زند ۲۴۱۵
 ملک را عدلت لباس عافیت^۱ در بر کند فتنه را قهرت لگام آتشین بر سر رزند
 مرد بیدل گر همی دل یابد از اقبال تو آنچنان گردد که زین بر پشت شیر نرزند
 هر که بر خیزد بقصد خدمت تو بامداد نصرت و پیروزی اورا بامدادان در رزند
 تابہنگام بہاران چون مؤنّس عندلیب بامدادان بانگ بر شاخ گل و عرعر رزند
 شاه باش و شاد باش و کامران و نام^۲ جوی دولت از یک گریبان تا ابد سر برزند ۲۴۲۰
 فرّخ و فرخنده بادا بر تو روز عید جم ملک تو بام ملک اسکنند بر اندر برزند
 کو معزّی تابیند شعر من در مدح شاه تازہ لاف از شعر خود در مدحت سنجر رزند

- ۲۴۲۵ باد فروزدین چو فردوس برین صحرا کند کوهسارانرا پراز بیجاده همرا کند
سندس خضرا بدو دادست خازن صد هزار تابه بر هر گلبنی راسندس خضرا کند
نقشهای طرفد بنگارد بهار مشکبوی نو بهار آراسته چون غرفه حورا کند
عندلیب جفت گم کرده بیابد جفت خویش بهر او هر شب حدیث وامق وعذرا کند
بر گل سوری دمد باد بهشتی بوی خوش برک گل بوینده تر از عنبر سارا کند
بگنند باد بهاری بر گل بادام و سیب توده زیر هر درختی لؤلؤ بیضا کند
جان ماننی بر دمیدستند گویی در صبا کاینهمه نقش بدیع و صورت زیبا کند
۲۴۳۰ ابر دیبای منتقش بافد اندر بیوستان هیچ دیبا گردیدم اینچنین دیبا کند
باد نوروزی بیاراید بدیبا باغ را عدل سلطان جهان آرایش دیبا کند
ناصرالدین شاه غازی خسرو پیروزگر آنکه اقبالش جهان پیر را برنا کند
چشم را مهر لقایش چشمه مهر منیر سینه را زور رضایش سینه سینا کند
گو ز گردسم خنگش دارویی سازد طبیب چشم نایینای مادر زاد را بینا کند
۲۴۳۵ گل کند خار مغیلا نرا نسیم خلق او آفتاب دولت او گوهر از خارا کند
هست سلطان معظم در تمامی آفتاب ساخته کار جهانرا با تن تنها کند
کردش ارستان همه صحرای ملک خویش را شارسان دشمنان را باش تا صحرا کند
ای شهنشاهی که انصاف تو واحسان تو سیرت شاهان ماضی را همی احیا کند
روشنی از روی رخشان تو گیرد آفتاب مشتری فال همایون وام ازان سیما کند
۲۴۴۰ در همه حالی دلت یکتا بود با ذوالمنن فرخ آنشاهی که دل با ذوالمنن یکتا کند

هر که سودای خلاف تو دهد بر مغز جای سربزودی در سر این بیهوده سودا کند
 چرخ بر خود کرده واجب کیفر اعدای تو دیگرش ممکن نشد این بندگی فردا کند
 تا گل سوری بهنگام بهاران بر درخت افسر از یاقوت سرخ و مسند از مینا کند
 مسند شاهنشاهی بادا بتـ و آراسته دولت تراز بلندی سایه بر جوا کند
 بر تو عید روزه فرخ باد و نوروز بزرگ مرترا فیروز گر پیروز بر اعدا کند
 ۲۴۴۵

۸۲- در مدح پادشاه *

ماه فروردین گلستان پر گل و دیبا کند در گلستان هر چه فروردین کند زیبا کند
 چون عروسان مرد درختان را کند از رنگ و بوی گوشوار هـ- ر عروس از لؤلؤ لالا کند
 خوش بیاراید بگل‌های نو آیین باغ را راغ را چون کارگاه ششتر و صنعا کند
 کوهسار انرا پراز بیجاده کردست و عقیق مـ- ر غزاران را پر از پیروزه و مینا کند
 زاغ دور از بوستان گردد چو شاد از ارم باد پنهان گشته^۱ شاد را پیدا کند
 ۲۴۵۰ سوی می‌خواران ز خلد آید صبا وقت صبح مغز می‌خواران ببوی عنبر سارا کند
 لاله نعمان چکیده قطره باران درو^۲ چون لب معشوق کش آلوده^۳ صبا کند
 گلستانرا ابر آذاری اگر دادست می پس چرا مستی همی بر گل هزار آوا کند
 روی بنهادست بر روی شقایق شنبلیله راست چون وامق که او بدرد باعدرا کند
 خوش چمن نخجیر در صحر او هر جا عاشقیست با^۴ بت نخجیر چشم آهنگ‌زی صحران کند
 ۲۴۵۵ باد نوروزی دم^۵ حو^۶ را دمدم بر گلبنان تابدان خوشبوی گل را چون دم حورا کند
 شاعری آموخت بلبل را تو پنداری بهار تا همه شب آفرین خسرو بر نا کند
 بوالمظفر ناصر الدین شاه غازی کاسمان خویشتن در خدمت او یکدل و یکتا کند

* - نسخه‌ها: س، مع، م

۱- مع: کرده ۲- مع: براو ۳- س: آلوده در ۴- س: خودرا

۲۴۶۰ سهم تیغش گنگ سازد مردم گوینده را حرص مدح او کجاست گنگ را گویا کند
 گاه کوشیدن هوا را تافته از تف^۱ تیغ گاه بخشیدن زمین را سیمگون سیمما کند
 درخور جولان جودش نیست میدان چرخ را گرزمین را از درازای زمان پنهان کند
 چون بتابد تیغ او سازد ز دریا بادیسه چون بیارد کف^۲ او از بادیسه دریا کند
 روی دنیا را بیاراید به عدل خویشتن شاه کاو عادل بود آرایش دنیا کند
 مرغ گاه آب خوردن بسکه جفت ایمنیست شکر عهد عدل او را سر سوی بالا کند
 ۲۴۶۵ پستی و والایی از چرخست و قهر^۱ و لطف او بد کنش را پست و نیکو خواه را والا کند
 خصمی او قصد جان خود بعمدا کردندست باخرد کی قصد جان خویش برعمدا کند
 کسوت یوسف مگر کردست دیبای علم زانکه چشم دین دولت را بدو بینا کند
 خار گل گردد زخارا بر دمد شمشادتر بوی خلقش گرگند بر خار و بر خارا کند
 باش تا از خون دشمن تیغ چون نیلوفرش خاک توران را برنگ لاله حمرا کند
 ۲۴۷۰ آوردن را زتر کستان و خاقان را ز چین هردو را در خدمت خود بنده و مولا کند
 ای شهنشاهی که تیغ تو نخسبد^۲ در نیام بسکه دایم آرزوی کشتن اعدا کند
 تیغ تو بر آرزوی خویش گردد کامگار لعل از خون مخالف عرصه هیجا کند
 کردگار عالمت شمشیر عالمگیر داد آنچه صد لشکر کند شمشیر تو تنها کند
 جز که اندر دست تو شمشیر ننماید هنر موسی باید بلی تاجوب اژدرها کند
 ۲۴۷۵ اسب در زیر تونازد^۳ برچه بر شیر ژیان باز در دست تونازش برچه بر عنقا کند
 من بطبع خویشتن غراندانم شعر گفت^۴ آفرین تو همی شعر مرا غرّا کند
 تا مرصع شاخ و شیخ را باد هنگام بهار چون بساط و مسند اسکندر و دارا کند
 روی بدخواهان تو بادا چو درآبان^۵ گیاه چرخ باغ دولتت را خرم و خضرا کند
 عید تو فیروز و روز تو همه نوروز باد هر چه رای تو بود او را قضا امضا کند

۱- س، مع: مهر- و تصحیح متن قیاسی است. ۲- مع: بخندد. ۳- مع: نازش

۴- مع: گفت شعر. ۵- مع: آذر

۸۲ - در مدح شاهزاده قهرمان میرزا ☆

باد خردادی کران باغ پر عنبر کند باغ پر بیجاده و گلزار پر گوهر کند ۲۴۸۰
 کس نداند باغ و راغ از دیبه ششتر که باد باغ را و راغ را چون دیبه ششتر کند
 بامدادان گلبن از شاخ گل بیجاده گون^۱ گلستان را معدن بیجاده احمر کند
 مایه از فردوس گیرد بوستان و هر زمان گونه گونه جامه فردوسیان در بر کند
 ماه نیسان خیری و عبهر برویاند زدشت دشت را پوشید زیر خیری و عبهر کند
 چون سحر گاهان کسی بر شاخ گلبن بنگرد^۲ شاخ گلبن را گمان زهره ازهر کند ۲۴۸۵
 از فراوان گل دم باد بهاری باغ را چون رخ معشوق مشکین موی نسرین بر کند
 عارض و مویش که چون نسرین و چون سیسنبست مر مر امستغنی از نسرین و سیسنبست کند
 روی پنهان دارد از من ترک یوسف روی من تا مرا مانده یعقوب پیغمبر کند
 بهر این را دولب شیرینش دادستی خدای کفرین بر قهرمان شاه نکو منظر کند
 گر بگاه خشم سوی کوه بیند لاجرم تاب خشمش کوهر امانند خاکستر کند ۲۴۹۰
 تا کجا تاشم - ر کالنجر بتازد عمتش گرسراغ سائلی در شهر کالنجر کند
 گه ز آذر بایجان لشکر برد تا نیمروز گاه پهنای خراسان را پر از لشکر کند
 در خراسان قلعه ها بگشاد در یک تاختن هر که در غز و خراسان بود این باور کند
 خانه قیصر از و خواهد شدن روزی خراب باش تا روزیکه قصد خانه قیصر کند
 چونکه گیرد کشوری را عزم بی آرام او خوش نیار امید عزم کشور دیگر کند ۲۴۹۵
 هست اکنونش پیش اندریکی غزو عظیم باش تا زین غزو تیغش سر کشان بی سر کند

* - نسخه ها : س ، م ، مج

۱ - مج : شاخ گل از گلبن بیجاده کون ۲ - مج : بکنرد ۳ - مج : فروزان گل

۴ - مج : بگرفت ۵ - س : سر کشان راسر

ای نیشاه ویدرشاه و برادر نیشاه از تو شاهی فخر چونان کز روان بیکر کند
هر که بشنید دست یادیدست پر خاش ترا خنده بر پر خاش افریدون واسکندر کند
خنجری داری گران و بازوی داری قوی کافرین هر کس بدان بازوی و آن خنجر کند
۲۵۰۰ صید شیر نر کنی تازی چو درنخجیر گاه کرچه هر کس می نداند صید شیر نر کند
چونکه نام ترا نگارم در ستایشگاه شعر بر ستایشگاه شعر من سجود اختر کند
عنصری گر زنده گردد بار دیگر بی خلاف آفرینت را چو من پیرایه دفتر کند
شاعر فاضل کسائی زنده بایستی کنون تابسر بر از چه از اشعار من افسر کند
تا همیشه چون پیروزی فراز آید بهار بوستان را باد نوروزی خوش و بافر کند
۲۵۰۵ رایقت را آسمان هر روز بالاتر کشد دولتت را آسمان هر روز بالاتر^۲ کند

۸۴- در مدح اعتضادالدوله

باد نوروزی چمن چون سبز شادروان کند باغ را چون بارگاه شاه نوشروان کند
جویباران را دهد پیرایه حور بهشت مرغزاران را به بر پیراهن رضوان کند
بامدادان ابر بارد ژاله اندر لاله زار لؤلؤ و لالا نثار لاله نعمان کند
بر سمن تازد تذرو و بر پردقمری بسرو سازه ساعت هزار آوا دگر دستان کند
۲۵۱۰ آهواژ لاله کند بیجاده گون دندان و لب سرخ آب آبدان باز از لب و دندان کند
عندلیب اندر گلستان عاشقی گیر دزسر از سر شرب تا سحر گه ناله و افغان کند
گل بندر جامه در بر از سماع بلبلان گریه ابر بهاری باغ را خندان کند
باد پیریشد بروی سبزه بر گارغوان تا بهم آمیخته پیروزه و مرجان کند

مرغ هر شب شعر گوید باز بان پهلوی
 میر نوشر وان سرا حرار و خورشید تبار
 کو کب پیر وزیست او چون بمو کب کرد جای
 نام را هر ساعتی از رتبتی سازد بلند
 در بزرگی باتواضع در جوانی برد بار
 در سخاوت اقتدا کرد دست بر اسلاف خویش
 برق را ماند کجا شمشیر او شد آخته
 خسرو گیتی ستان همت بر این بگماشتست
 همچو یاقوت از جواهر همچو خورشید از نجوم
 زین هنرها کاو نمود امسال اندر این سفر
 فتنه تر کان عاصی بر نشاند و باز گشت
 کرد عقل کاملش کاری چنان دشوار سهل
 کرد مهمان شاه را پیر در مازندران
 باش تا از استرا بباد اهتمام رای او
 عاصیان را بی مصافی حلقه در گوش ملک
 فال نیک و دولت فر خنده و بخت جوان
 در هنر چون چشمه خورشید گشتی آشکار
 دل که ناخرم بود لفظ تو سازد خرّمش
 از پس سی ساله خدمت چون شود کر نرد شاه
 تاصبا عنبر فروشی در مه اردیبهشت
 شادمان باش و طربناک و خوش و خرم بزی
 باده رنگین ستان و بوسه شیرین شمر
 آفرین اعتضاد دولت سلطان کند
 آنکه عالی همت او سایه بر کیوان کند ۲۵۱
 مایه بهر وزیست ارجای در ایوان کند
 شاهرا هر لحظه بی از خدمتی شادان کند
 چشم بد دور از کمال خلق او بزدان کند
 سیرت اسلاف خور اتا زه در گیهان کند
 باد را ماند کجا شب دیز او جولان کند ۲۵۲
 کش بگیتی داستان چون رستم دستان کند
 همچو آتش از عناصر بر ترش زاقران کند
 شاهرا آسوده دل از کار تر کستان کند
 کس نیارد زین سپس اندیشه عصیان کند ۲۵۲
 عقل چون کامل بود دشوارها آسان کند
 بر در خوار زم سال دیگرش مهمان کند
 بر کشیده دزپس دز تادر گرگان کند
 سر کشان را بی نبردی بنده فرمان کند
 باتو بهر بندگی محکم همی پیمان کند ۲۵۳
 کیست آنکو چشمه خورشید را پنهان کند
 سر که بی سامان بود جود تو با سامان کند
 کار ویران مرا لطف تو آبادان کند
 تاصبا لؤلؤ فشانی در مه نیسان کند
 آنچه از گیتی مراد تست گیتی آن کند ۲۵۳
 بر لب یاری که رویش بزم لالستان کند

۸۹. در مدح ناصر الدین شاه *

باد فروردین بصرا نقش گوناگون کند بوستانرا چون بساط شاه افریدون کند
 شاخ را چون ساعد حوران بسته دستبند هفته دیگر صبا پرلؤلؤ مکنون کند
 آمده نوروز و آوردست گوناگون گهر تابساط گوهری گسترده در هامون کند ۲۵۰۳
 باد هر ساعت که باشاخ درختان بر جهد هر درختی جلوۀ طاووس و بوقلمون کند
 چون بنا گوش نگار نو برون آورده خط از کران گلستانها سبزه سیر و ن کند
 باد سقلاطون همی بافد بدشت و کوهسار از زمرد پودواز در تار سقلاطون کند
 قمریان گویند هر شب قصه های عاشقان شب همه شب عندلیب آن قصه هاموزون کند
 ابر اوراق گلستانرا فرو شوید همی عکس گل اطراف گلبن راهمی کلکون کند
 باغبان از بس گل سوری چند هر بامداد باعبیر و عالیه انگشت رامعجون کند ۲۵۴۵
 و ربخواهد نیز از بوی خوش انگشت خویش مغز خود را از عبیر و غالیه مشحون کند
 ابر پنداری کلید گنج قارون یافتست کز در ناسفته باغ و راغ را قارون کند
 وقت آن آمد که عاشق در میان گلستان مل خورد بایارو گل توده ببیرامون کند
 و ربنا که پارسایی در رسد ساغر شکن ساغر مل را بزیر تل گل مدفون کند
 بامدادان گل برون آید چو لیلی از نقاب نیمشب آوای بلبل مرد را مجنون کند ۲۵۵۰
 بلبل خوشگوی گویی شاعر خسر و شدست و آفرین بر خسر و پیروز روز افزون کند
 بوالمظفر ناصر الدین شه که تفت تیغ او بر عدوی دین جهان چون تافته کانون کند
 دولت او دولت احباب را سازد بلند رایست او رایست بدخواه را وارون کند
 هر که سازد جان و تن در خدمت او مرتین بخت و دولت خویشتن در خدمت مرهون کند

* - نسخه ها : س ، مع ، م

- ۲۵۵۵ برسرملك ازخصال خویشتن افسرنهد دربر دین ازشعار خویشتن اکسون کند
 احتشام اوسرای خصم^۱ راسازد خراب اهتمام اوخراب ملكرامسكون کند
 کامگاری خواهد اذدارنده گردون وبس لاجرم گردش همی برکام او گردون کند
 بنده و آزاد را یکسان شمارد روز داد داد گستر داوری باید بدین قانون کند
 هیبت اونسرم سازد روز گیار تند را حکمت اوژدهای چهل را افسون کند
 ۲۵۶۰ ای شهنشاهی^۲ که گرخوی تو گیرد آدمی ای بسا افرشته را برخوی خودمقتون کند
 عقل ازتوکار آموزد نه تواز عقل کار کی مسیح پاک شاگردی^۳ افلاطون کند
 لفظ توگویی دم خضر ولقای یوسفست کافزاید حکمت وشادان دل محزون کند
 غفلت ازمدح توعمدا خویش مغبون کردنت کی بعمدا مرددانا خویش را مغبون کند
 کرد دست راد تو با زیر دستان از کرم آن کرامتها که بالب تشنگان جیحون کند
 ۲۵۶۵ کس نبخشد خواسته بی منّتی لیکن زتو هر که خواهد خواسته جودتر امانتون کند
 مهر تو دردل نهفتن دولت اندر دولتست دولتی مردا که دردل مهر تو مخزون کند
 کین تو دردل گرفتن محنت اندر محنتست محنتی مردا که دردل کین تو میکنون کند
 خسروان را تهنیت گویند بردیدار عید تاجهان بودست شاعر تهنیت ایدون کند
 من بدیدار تو گویم تهنیت مرعید را زانکه دیدار تو اش بافرخی^۳ مقرون کند
 تادم باد بهاری باغ را و راغ را معدن خیری و مرزنگوش و آذریون کند
 ۲۵۷۰ نیکخواهان ترا گیتی چو خیری تازه رو بدسگالان ترا چون لاله دل پر خون کند
 ماه فروردین و جشن جم ترا فرخنده باد صدچنین نوروز را ایزد بتومیمون کند

- نقشها کاندرا گلستان باد فروردین کند
 بشکفاند باد چون شاخ گل و شاخ سمن
 ۲۵۷۵ بر کران گلستان خندد گل سوری زدور
 از گل و نسرين چو گردد بوستان آراسته
 گر نه مشک آورد از چین بادسوی لالهزار
 ابرشگیران بگرید بر هوا فرهاد وار
 باد گویی در^۱ گلستان عطر ساید هر شبی
 ۲۵۸۰ بازوی دولت ولیعهد آنکه بر دیدار او
 آنکه گوید مدح او^۲ پر در کند مر نامه را
 مر کبی را کاو بخواد بر نشستن روزگار
 پرورد سیمرغ اکنون بچه خود بهر آنک
 باش تا گردد هنر هایش یکایک آشکار
 ۲۵۸۵ باش تا روزی که بگشاید کف از بهر عطا
 باش تا از فرّ خسرو آنچنان گردد که او
 باش تا روزی که شاه او را فرستد سوی چین
 باش تا روزی که چون موسی که کرد از چوب مار
 باش تا قاهرش کند بر لشکر اعدای شاه
 ۲۵۹۰ باش تا روزی که لشکر سوی قسطنطنین کشد
- بر پرند ساده کی تقاش هند و چین کند
 بوستان و باغ را پر زهره و پروین کند
 از دریچه سر برون گویی که حورالعین کند
 ای بسامستی که بلبل بر گل و نسرين کند
 پس دهان لاله از بهر چه مشک آگین کند
 گل بگاہ بامدادان خنده چون شیرین کند
 مرغ گویی مدحت سلطان معین الدین کند
 آفتاب احسنت گوید مشتری تحسین کند
 آنکه بنویسد زبان خامه را مشکین کند
 از ثریّا و زهلال او را ستام و زین کند
 جای بردستش بر وز صید چون شاهین کند
 وان هنرها را نیارد هم کسی تخمین کند
 همشش دریا و کان را مفلس و مسکین کند
 خسروان را رسم و راه خسروی تلقین کند
 ابروی خاقان چو موی زنگیان پر چین کند
 از کمند و نیزه اندر حربگه تئین کند
 آنچه بابر گ درختان باد در تشرین کند
 با زمین هموار دارالملک قسطنطنین کند

بر کشد شمشیر هندی بر لب دریای روم آب دریا را ز خون رومیان رنگین کند
 باش تار و زیکه گرز نه منی گیرد بدوش^۱ با عدوی شاه عزم رزم و قصد کین کند
 باش تا زوین برد در پهنه میدان بکار بر تن بدخواه خسرو موی چون زوین کند
 آنچه من گفتم بخواهد کرد از مردی فزون^۲ خود باقبال شه غازی دوصد چندین کند
 تا جهان باشد بیاید در پناه کردگار چون سروش آمد دعا گو جبرئیل آمین کند ۲۵۹۵

۸۷- در مدح پادشاه ایران ☆

زمن هر آینه بر ماه روزه بباد درود که دوش از اوّل شب کرد خلق را بدرود
 یکی چه گفتش؟ گفتش که سخت ماندی دیر یکی چه گفتش؟ گفتش که رخت بستی زود
 مگوی بهر چه آمد، مگوی بهر چه رفت ز رفتن آمدنش هر دو شاد باید بود
 نه روی در هم نباید کشید از آمدنش نه دست بر دست از رفتنش بیاید سود
 کنیم خشنود او را ز خویش سال دگر ز پیش ما اگر امسال رفت نا خشنود ۲۶۰۰
 چو رفت روزه بیاید گرفت کار از سر که که ردگار گناهان رفته را بخشود
 کنون چه باید؟ نقل و نبید و ساقی کش خروش بر بطو بانگ رباب و نغمه رود
 در نشاط و در لهو ماه روزه بیست هر آنچه روزه فرو بست عید روزه گشود
 غلام ساقی خویشم که حق عید شناخت بیاد عبد مرا يك دو ساتکین پیمود
 سرود گویان آورد ساتکین شراب سرود مدح شهنشاه در میان سرود ۲۶۰۵
 ستوده خسرو منصور ناصر الدین شاه که روزگار بشاهی و خسرویش ستود
 به عهد دولت او سلطنت گرفت کمال بزیر سایه او مملکت فرو آسود

* - نسخه : س

۱- مع : تیغ هندوی گیرد بدست ۲- مع : بخواهد کرد از مردی و زور

فلک فرو نگذارد هر آنکه او برداشت زمانه باز نگردد از آنچه او فرمود
 ملک بدین کرم و جود و بردباری و حلم نه چشم دهر بدید و نه گوش چرخ شنود
 ۲۶۱۰ بداد و رادی دست از همه ملوک ببرد براد مردی گوی از همه شهان بر بود
 زسنگ خارا شب‌دیز او کند سُرمه ز قعر دریا شمشیر او بر آرد دود
 بود نگینش نایب مناب مهر منیر بود حسامش قایم مقام چرخ کبود
 جهان بداد نگهداشتست، دانستست که داد ورزی تارست و پادشاهی پود
 امید سود بیاید پس آنکهی جنبش فلک ز جنبش گیرد بقای او را سود
 به تیر بر درد اندر تن مخالف درع بگزرز بشکند اندر سر مبارز خود
 ۲۶۱۵ می خلافش کاو خون خصم بفزاید ملک بقبضه شمشیر خواهدش پالود
 بسی نماند که لشکر کشد سوی مشرق کند گدازه ز جیحون کلیم وار ز رود
 به پیش رایت او رایت سپهسالار ز جنبش سپهش روی چرخ گرد آلود
 همی رسد سوی شاه جهان از همه روز نوید پشت‌پشت و برید زودا زود
 زهی سپهبد نیکو سگال دولتخواه که بهر راحت شه سیر چشم او نغنود
 ۲۶۲۰ صلاح ملک همی جوید و رضای ملک نه خیر خیر ملک بر جالالتش افزود
 همیشه تا بود اندر جهان خزان و بهار همیشه تا بود اندز زمین فراز و فرود
 فراز مسند جیم باد جای شاهنشاه سر مخالفش آسیمه چون سر نمروود
 ستاده پیش سریرش سپهبد اعظم نشسته شاه جهان بر سریر زر اندود

۸۸. در مدح جناب ختمی مآب (ص) ☆

شنیده ام که زره بود معجز داود
 چرا مرا زره زلف تو ببرد از راه
 زره ز آهن داود کرد و نیست شکفت
 لبان تو به چه ماند ؟ بلالۀ سیراب
 همی زنی ره مردم همی بری دل خلق
 ولیک برد نیاری دل مرا از راه
 بر آورنده افلاک خواجۀ لولاک
 مقدم رسل و بدر کل و صدر سبل
 حکایتیست ز حبش بقای عیسی و خضر
 یکی درخت بود پر شکوفۀ رحمت
 غرض چه بود ز بودش خدا یا ؟ گهرش
 سراین همه عالم بپیش او مکشوف
 طریق معرفت ذات و دانش صفتش
 شدست علمش آگاه از درون حجاب
 بدو سپرد و بدو داد اختیار همه
 ز قول اوست کجا عقل را رسوم و سنن
 سعود گردون کردند از وسعادت وام
 نشد فراشته جز با معونتش افلاک

ز بهر رهبری خلق سوی رب و دود ۲۶۲
 گراز زره بهره آورد خلق را داود
 شکفت باشد کردن زره زعنبر و عود
 میان لالۀ سیراب لؤلؤ منضود
 ایابتی که بتان حاسدند و تو محسود
 که حرز دارم نعت خلاصۀ موجود ۲۶۳
 بفرق تاج لعمرك محمد محمود
 مغيث شیت و دلیل خلیل و هادی هود
 کنایتیست ز بغضش بالای عاد و ثمود
 که سایه اش زازل تا ابد بود ممدود
 که باغبان ارمیه است از شجر مقصود ۲۶۴
 ضماین همه عالم بپیش او^۱ مشهود
 بود هر آینه بر روی انبیا مسدود
 زده است ذاتش خرگاه از برون حدود
 خدای عرش هر آنچش خزانست و جنود
 بحول اوست کجا خلق را قیام و قعود ۲۶۵
 چو کرد در شب معراج سوی عرش صعود
 چنانکه خیمه نشاید فراشت جز بعمود

* نسخه ها : س ، ش

۱- ش : مدح ۲- ش : همه امکان برای او

پیگیری را مبعوث گشت با شمشیر
 بجتتند همه دوستان او مخصوص
 ۲۶۴۵ رسول مارا امروز عید مولودست
 معین ملت مختار ناصرالدین شاه
 تبارك الله ازین عهد کز سعادت او
 ایامظفر^۲ شاهی که بخت و دولت راست
 فلک به تربیت دولّت بود مأمور
 ۲۶۵۰ بمان بگیتی چندا نکه کوه راست ثبات
 توشاد باش و همه اولیا بروی توشاد
 جهان بشست ز خبث مجوس و لو^۱ث یهود
 بدوزخند همه دشمنان او موعود
 که باد بر ملک ما خجسته و مسعود
 که هست عهدش فرخترین جمله عهود
 نحوس چرخ مبدل همی شود بسعود
 بحضرت تو نزول و بخدمت تو ورود
 ظفر بنصیت مر کبت بود معقود
 چشیده بادا^۳ اقبال تو شراب خلود
 خجسته بادت عید خجسته مولود

۸۹ - در مدح امین الدوله ☆

طرفه دیبا روی آن شکر لب زیبا بود
 جز که ایزد اینچنین دیبا که یارد^۴ بافتن
 ۲۶۵۵ عنبر سارا دو صد چندین کند قیمت پدید
 لؤلؤ لا لا نیارد کس شمرد او را بها
 چون شب آید مشتری پیدا شود بر آسمان
 ارچه دارد بردو رخسارش هزاران سلسله
 گریغما ترک من بردست صبر من رواست
 ساخته با زلف مشکینش دل سودا زده
 سال و مه بادیگران باشد نگرود تنگدل
 ۲۶۶۰ لاله گویی بود و نسرین تار آن دیبا بود
 کرده دیبا گران کی اینچنین زیبا بود
 گر بیوی زلفکانش عنبر سارا بود
 گر چو دندان و لب او لؤلؤ لا لا بود
 لیکن از شرم رخس در روز نا پیدا بود
 سلسله او را نه بر اندازه شیدا بود
 آری آری خوی ترکان در جهان یغما بود
 سازگاری مشک را گرچه نه با سودا بود
 تنگدل گردد همه گر ساعتی با ما بود

* - نسخه : س

۱-ش : لو^۱ث مجوس و خبث یهود ۲-ش : موفق ۳-ش : چشیده بادی ۴- اصل : آرد

- مونسیم بی روی او مدح امین دولتست آنکه او مونس چنین دارد کجا تنها بود
 خواجه فرخنده گوهر مهتر آزاده خوی آنکه در آزادگان بیمثل و بیمتا بود
 رسم او برجامه مردانگی باشد طراز نام او بر نامه فرزاندگی طغرا بود
 طبع او ماند بدریا حلم او ماند بکوه کاو جهانست وجهان با کوه وبا دریا بود
 در جوانمردی بود سر دفتر آزادگان در خردمندی نخستین زاده دنیا بود ۲۶۶۵
 سایه اقبال او چون سایه پیر همای جستن همتای او چون جستن عتقا بود
 خانه آزادگی از رسم او باشد پیاپی بی رومش خانه آزادگی صحرا بود
 جز مراد او نجوید گره فلک را اختیار جز مدیح او نگوید گر جهان گویا بود
 چون سخن گوید تو گویی تیر آمد در سخن چون بصد آید تو گویی مهر در جزوا بود
 مسند از رویش نه مسند آسمان چارمین مجلس از خویش نه مجلس جنت المأوی بود ۲۶۷۰
 منتظر باشد مرا ورا پایگاهی بس بزرگ رستنش از انتظار امروز یا فردا بود
 در بدی کردن نباشد با کسی همدستان نیکخواه دودمان آدم و حوا بود
 ای خداوندیکه روی و رای تو در روشنی چشمه خورشید باشد سینه سینا بود
 در صلاح دین و دولت لفظی از الفاظ تو برتر از یکساله باج تبت و صنعا بود
 پیش فکر تو عطارد پیش رایت آفتاب این یکی شرمنده باشد و اندر گرسوا بود ۲۶۷۵
 قوت رای تو اش سازد بسان موم نرم گر همه پولاد باشد و همه خارا بود
 مهتری را شادی از کردار تو آید پدید مردمی را دیده از دیدار تو بینا بود
 ای کریم بنده پرور خواجه والا گهر چفته زیر بار بر تو مرا بالا بود
 من نه آن باشم که نشناسم حق احسان تو نا سپاسی خود نه کار مردم والا بود
 کاهلی کردم گراز رنجوری اندر مدح تو عذرخواه بنده بس این مدحت غرا بود ۲۶۸۰
 تا بهنگام بهاران از شقایق کوهسار راست گویی معدن بیجاده حمرا بود
 بوستان مانند فردوس برین از رنگ و بو گلستان آراسته چون حجله حورا بود
 باش بر صدر بزرگی کامران و کامگار طالعت میمون و قالت نیک و دل برنا بود

۹. در مدح حضرت معصومه *

آنکه فرش بارگاهش^۱ عرش را افسر بود کیست دانی بضعه موسی^۲ بن جعفر بود
 ۲۶۸۵ آفتاب خاندان معصومه عذرا که او با امیردین رضا^۳ همپشت و هم گوهر بود
 شاه خاتونان فردوسست و ماه بانوان لاجرم چونین برادر را چنین خواهر بود
 دختر عمران بدین نازد که اورا بنده است^۴ خرّما موسی بن جعفر کش چنین دختر بود
 منقبت اورا است صدچندان که در دریا گهر^۵ بل دوصد^۶ چندان که اندر آسمان اختر بود
 کاخ اورا چون ببینی دیده را باشد فروغ خاک او را چون ببویی مغز را غنبر بود
 ۲۶۹۰ پرورنده گوهرش هم موسی است و هم رضا دست پروردو سلطان بانوی بافر بود
 صفت^۷ او را شرف بر روضه^۸ عرش برین بقعتش را مفخرت بر مروه و مشعر بود
 ای که باشی هم بنام و هم بعفت فاطمه هردو را رتبت یکی در پیش پیغمبر بود
 عطر حورالعین همی باشد نسیم^۹ روضه ات تربت جبریل را پیرایه شهر بود
 تربت پاک و نسیم روضه ات از دیر باز داروی بیمار باشد نیروی پیکر بود
 ۲۶۹۵ تا که وصف عفتت رضوان کند با حورعین صد هزاران جای در خلد برین منبر بود
 تا مگر قندیل ایوان تو باشد هر شبی سوی ایوان تو قصد زهره ازهر بود
 از برای آنکه بسود خاک درگاه ترا از همه اندام زائر لب گرامی تر بود
 می نباشد قیمت لختی غبار در گهت هر چه اندر گنج گنجور جنان^{۱۰} گوهر بود

*- نسخه ها: س، ش، م، مج

- ۱- س: فرش بارگاه ۲- ش: بارضا سلطان دین ۳- ش: جاریه است
 ۴- ش: در دریاست در ۵- ش: بلکه صد ۶- ش: مج: ذروه ۷- ش: غبار
 ۸- س: جهان

بارگاهت سجده گاه هر امیر و هر فقیر پیشگاهت بوسه گاه مهتر و کپتر^۱ بود
 اینت خرّم بارگاه و اینت شهره دستگاه^۲ کز شرف در پیششان پشت‌شهان^۳ چنبر بود ۲۷۰۰
 کعبه باشد قبله امت چنانچون در عرب بقعه تو در عجم خود قبله دیگر بود
 مر پرستاریت را بلقیس باشد خواستار گر پذیرفته شود بلقیس را مفخر بود
 هر که با مهر تو و ابای تو خیزد ایمنست گر همه صحرای محشر شعله آذر بود
 دیر گاه کافرین گوی^۴ نیاگان توام آفرینشان مر مرا پیرایه دفتر بود
 این قصیده هدیه آوردم ترا در پیشگاه گرپذیری بخت یار و دولتم یاور بود ۲۷۰۵
 از تو هم دین خواهم و هم دولت و هم زندگی جایزه مدّاح را آن ده که خواهشگر بود
 بسایت بخشود بر ناسا تندرستی سروش گر قصیده ناپسند و لفظها منکر بود
 تندرستی و تن آسانیش ده تا مـر ترا^۵ محمّدت آرای باشد منقبت گستر بود

۹۱- در منقبت امیر مؤمنان ☆

عاشقی بر من امسال به از پار بود که یکی دلبر خوشخوی مر یار بود
 عمر نو یافتم از عشق^۶ نو و دلبر نو عشق نو چون نگری عمر دگر بار بود^۷ ۲۷۱۰
 علم زهد مرا کرد نگونسار بتی که خداوند سر زلف نگونسار بود
 خوشتر از عشق نباشد بهمه گیتی کار خاصه آنرا که درم باشد و دینار بود
 حور زادی که ز نظاره رخساره او چشم نظار گیان پر گل و گلنار بود

*- نسخه‌ها: س، ش، مع، م

۱- ش، مع: کپتر و مهتر ۲- ش، مع: پیشگاه ۳- ش، مع: فلك ۴- ش: دیرگاهست آفرین گوی ۵- ش: تندرستی ده توای خاتون مرا و اراترا ۶- ش: یار ۷- در مع این مصرع بجای مصرع دوم مطلع و آن يك بجای این آمده است.

دهنی دارد کوچك ذقنى دارد گرد
 ۲۷۱۵ آفت دل بدو زنجیر دلاویز بود^۱
 در کنار من از آن روی شکفته چو بهار
 عارضی دارد روشن چو دل نیکو کار
 گر چنو باشد در خلخ و فر خار صنم
 نتوان خواند پیری را بر دیدارش خوب
 ۲۷۲۰ حور را ماند و دل شیفته دارد بر من
 گر بود^۲ شیفته اش حور بهشتی نه عجب
 دست حق نایب مطلق اسدالله علی
 جای خود داد بدو از پس خود پیغمبر
 آنکه بشناخت بن گوهر او را بدرست
 ۲۷۲۵ جز که حیدر نبود نور خداوند قدیم
 نتوان گفت که خورشید دو باشد بر چرخ
 گم کند کو کب سیاره بچرخ اندر راه
 عکس يك شخص بود گر چه نماید بسیار
 نبود چاره نکورو را از آینه یی^۳
 ۲۷۳۰ ذاتش از آن سوی کونست و مؤثر^۴ در کون^۵
 کار کن ذات خدا را شمری باشد کفر
 بوده بایزدان چون نور که با مهر منیر
 مهر در ذات ولی هست مقدم از نور

زیر لعلش سی و دو لؤلؤ شهوار بود
 راحت جان بدو هر جان شکر بار بود
 گل بخر من بود و لاله^۶ بخروار بود
 تیره زلفینش چون جان گنهار بود
 قبله من پس ازین خلخ و فر خار بود
 با چنین خوبی خوشخوی و کم آزار بود
 حور دل شیفته هر چند که دشوار بود
 آنکه او مدحگر حیدر کرّار بود
 که بحق وارث پیغمبر مختار بود
 هر که شد منکر آن^۷ جایگاهش نار بود
 بیقین دان که شناسنده دادار بود
 گه ز آدم گهی از نوح پدیدار بود
 نوراو خواه بچین خواه ببلغار بود
 گر نه او راهبر کو کب سیار بود
 در یکی خانه اگر آینه بسیار بود
 ذات او ایزد را آینه کردار بود
 مهر بر چرخ و ورا بر زمی آثار بود
 کار کن دست خدا در همه ادوار بود
 وین^۸ یکی زانهمه ناگفتنی اسرار بود
 جز بدین راه مرو کاین ره اختیار بود

۱- ش: بدو عیار و دو مشکین زنجیر
 ۲- ش: مشک
 ۳- ش: شود
 ۴- مع: کونست منور
 ۵- ش: بر کون
 ۶- ش: زاینه پاک
 ۷- ش: این
 ۸- ش: این

کوهش چون خط پرگار و درو عرش خدای
 گفتمی مدحش بی پرده ولیکن چکنم
 شعر در منقبت حیدر آرای سروش
 مایه کن منقبتش را که بحور و بقصور
 مهر اورا گهری دان که دو کیش بهاست
 ناصر الدین شه غازی ملک ملکستان
 در جهان اوست شهنشاه جزا و ازملکان
 عدل را ازوی افراخته باشد رایت^۱
 ای شهنشاه مظفر که پیش کف تو
 نیست معمور تر از ملک تو در کیتی جای
 تیغ رخشنده بود^۲ در کف بخشنده تو
 شهر یاری کن تا مهر بود در جنبش
 بر تو فرخنده بود آمدن عید غدیر
 چون یکی نقطه درون خط پرگار بود
 بیا دل خلق که در پرده پندار بود^۳
 که کنون شعر تو آرایش اشعار بود
 از تو اورا ملک العرش خریدار بود
 صدفش سینۀ سلطان جهاندار بود
 که خداوند دل و دولت بیدار بود
 کس نباشد که بدین نام سزاوار بود^۴
 فضل را ازوی افروخته بازار بود
 گنج زر بی خطرو کان گهر خوار بود
 که بملک اندر انصاف تو معمار بود
 برق وابری که به نیسان و به آزار بود
 پادشاهی کن تا چرخ برفتار بود^۵
 کرد گارت بهمه حال نگهدار بود

۹۲- در مدح شاه *

در همه چین چو تو یك لعبت زیبا نبود
چون بنا گوش و رخ تو گل و دیبا نبود
با بت یغما هر گز نکند نسبت تو
که بتی چون توبه بتخانه یغما نبود
سلسله داری از عنبر سارا بر ماه
ماه را سلسله از عنبر سارا نبود
۲۷۵۰ بر گل سوری از غالیه داری طغرا
گل سوری را از غالیه طغرا نبود
لاله رنگین نبود پیش دور خساره تو
غالیه پیش سر زلف تو بویا نبود
بوسه یی زان لب شیرین تو در مان منست
عشق را خوشتر ازین هیچ مداوا نبود
من مدارا کنم از بهر تو بادشمن خویش
با منّت از چه سبب هیچ مدارا نبود
سوی من دیده بعمدا نگماری تو و من
خوش کنم دل را کاین از سر عمدا نبود
۲۷۵۵ دل من بردی و گویی مغرور و بشکب
هر که را دل رود از دست شکبیا نبود
من ز بیداد تو فردا بدر شاه روم
مگر امروز مرا ای بت فردا نبود
ناصر الدین شه غازی ملک روی زمین
که چنو هیچ ملک مملکت آرا نبود
بهمه حال دل گردون با او یکتاست
کیست گردون که دلش با او یکتا نبود
هر کجا مو کب او نصرت آنجاست مقیم
هر کجا دشمن او ایمنی آنجا نبود
۲۷۶۰ در همه گیتی اندر خورلشکر گه او
گر ملک عرضه دهد عرصه صحرا نبود
بی تقاضا نبود هیچ ملک را بخشش
بخشش او را حاجت بتقاضا نبود
ای شهنشاه جوانبخت که چون گوهر بر
گوهر هیچیک از شاهان والا نبود
فارغ از شکر تو و غافل از مدحت تو
در همه روی زمین بنده و مولا نبود

هیچ کشتی نتواند که کشد جود ترا راد مانند کف راد تو دریا نبود
 پیرتر از خرد تو نبود هیچ خرد هیچ اقبال چو اقبال تو برنا نبود ۲۷۶۵
 خرد پیر که تو داری و اقبال جوان مشکل از بهر تو بگشادن دنیا نبود
 زانهمه ساز که بایست جهانگیری را نیست يك ساز که بهر تو مهیا نبود
 کشوری ماند نخواهد بهم روی زمین که ز کوس تو در آن کشور آوا نبود
 از فراوان سپه تو که روند از پی هم نیست یکروز که وحشت ببخارا نبود
 با چنین لشکر کامروز بود در خاور ملك چین را پیکار تو یارا نبود ۲۷۷۰
 ملکان چون تو نباشند بفضل و بهنر باز هرگز بتوانایی عنقا نبود
 ز هر در کام نکو خواه تو گردد چو شکر و رخورد شکر خصم تو گوارا نبود
 تا بود مشتری و ماه پدیدار بشب تا که در روز پدیدار ثریا نبود
 باد گسترده همی سایه تو بر سر خلق خلق را نیز جز این هیچ تمنا نبود
 عید اضحی را این دب تو فر خنده کناد جز بکامت روش گنبد خضرا نبود ۲۷۷۵

۹۳- در مدح ناصرالدینشاه *

خرّم از روی نو آیینش مرا ایوان بود
زانکه رویش در همه هنگام لالستان بود
گوی دیدی کش قرار اندر خم چو گان بود
چون فراز آید شب اورا بر فلک جولان بود
کی بدین شیرینی و پاکی لب بودندان بود
هست رویم چون زیر از این سبب ارزان بود^۲
قوت جان من از ان یاقوت و آن مرجان بود
غمزه او درد باشد بوسه اش درمان بود
اینچنین کامیخته عشقش مرا با جان بود
در جهان خوشتر چه چیز از مدحت سلطان بود
ناصرالدین شه که یار و ناصرش یزدان بود
پیشگاهش پیشگاه شاه نوشروان بود
حمله کردن کی عجب از شیرشادروان بود
آنکه او را شد مخالف حاصلش خذلان بود
زانکه چتر دولتش را سایه بر کیوان بود
عدل او آباد سازد هر کجا ویران بود
دیر پاید دولتی کاو را ز دین بنیان بود

دلبر بت روی من پرورده رضوان بود
نیستم بی لاله با او در بهار و در خزان
دل نگیرد جز به خمّ زلف مشکینش قرار
مشتتری از شرم رخسارش برواندر حجاب
گفتمش مانی بحورا گفت کاورا^۱ ای عجب
غالیه ماند بزلفش نرخ از ان دارد گران
دارد از یاقوت و مرجان لب نگار ماهروی
در دودرمان هر دو اندر دلب و دود چشم اوست
عشق او از جان و جان از عشق شناسم همی
مدحت سلطان گزیدم حالیا بر عاشقی
بواله ظفر خسرو منصور خورشید مملوک
بار گاهش به ارگاه جم بود در روز بار
از پی در پی بدن ظالم ز فـرط عدل او
نصرت از یزدان همی خواهد ز بهر عزّ دین
سعدا گراز دولتش کیوان بود نبود شگفت
جود او منع کند هر جا که یابد مفلسی
دولت فرخنده را بنیانش از دین بر نهاد

*- نسخه ها : س ، م ، م

۱- م : او را ۲- س : ندارد.

- مہلت خصم‌ش بگیتی چند روزی بیش نیست
از ازل اقبال او را تا ابد میدان بود
- موم و خارا پیش تیغ او یکی روز مضاف
شیر و آهو روز صید اندر برش یکسان بود
- از قدر کردند گویی قبضه شمشیر او
بر سر تیرش تو گویی از قضا پیکان بود ۲۷۹۵
- دست او بحر یست کاو را موج دینار و درم
تیغ او ابری کش از خون عدو باران بود
- نیست يك بی برگ در گیتی زمین عدل او
ور بود در پیش عالی همش مہمان بود^۱
- ای شہنشاہی کہ انصاف توو اقبال تو^۲
مایه آسایش و آرایش گیہان بود
- خسرو اسلام امروز از مہمہ شاہان تویی
بر تو این نسبت حق و بردیگری بہتان بود
- مشورت مر عقل را در کار ہا بارای تست
زان بہ نزد تو ہمہ دشوار ہا آسان بود^۳ ۲۸۰۰
- زندہ کردی عادت و رسم ملوک باستان
مر ترا بی دعوی پیغمبری برہان بود
- می نگویم بحر را ماند گفت از بہر آنک
بحر گاہی در زیادت گاہ در نقصان بود
- تا زمین را روشنی باشد ز ماہ و آفتاب
سبز و خرّم باغ در آزار و در نیسان بود
- چون مہو چون آفتاب اندر مہمہ عالم بتاب
تا کجا فرمان توان راندن ترا فرمان بود
- عید اضحی بر تو فرخ باد و میمون باد و خوش
تیغ بُرّان ترا جان عدو قربان بود ۲۸۰۵

۹۴ - در مدح محمد خان امیر نظام *

<p>که روی هر دو مرا چون^۱ شکفته بستان بود بدست سیب زنبخ بود و نار پستان بود بهیچ سروستان یا صنوبرستان بود که گرد عارض من بردودسته ریحان بود فرونشسته دوحور ازدو سوی رضوان بود ولی زشعرم پر مشک روی دیوان بود دو گونه^۲ من چون دو چراغ تابان بود هزار دستان را جای در صفاهان بود ازان دیار که مرگوهر مرا کان بود ازان قبل^۳ که همه کار من بسامان بود خدای داند و پیغمبرش که بهتان بود ز بهر جستن حشمت نه از پی نان بود ولی نیای من اندر شمار اعیان بود کشان نگاشته با لاجورد ایوان بود که کینه توزی تا بود کار گیهان بود که این نتیجه مرا و راز گشت کیوان بود بدین نگاه مکن که پدرم دهقان بود</p>	<p>مرا بخانه دو بت روی نار پستان بود بدست گیرد گر خلق نار و سیب مرا نه چون فراخته قدشان یکی صنوبر و سرو فریفته شده بودند هر دو ان بر من ۲۸۱۰ که نشستنشان از دو سوی من گشتی نرسته بود هنوزم به رخ خط مشکین دو طره^۴ من مانند دو شب تساری بدانگی که مرا بود در صفاهان جای ترا بگویم کز بهر چه قتادم دور ۲۸۱۵ مرا حسودان برخاستند از چپ و راست مطیع دیوم خواندند سوی عالم شهر بدین دیار شتابیدم و شتافتنم اگر چه خود نیم اکنون^۵ ز جمله اعیان مرا نیاگان بودند پیشکار ملوک ۲۸۲۰ ز کین گیهان شد باژ گونه^۶ ایوانشان ز گشت کیوان^۱ لابد پدرم دهقان گشت مرا نگه کن و در پارسی عبارت من</p>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

* - نسخه ها : س ، م ، مج

۱- مج : نو ۲- مج : دوچهره من ۳- مج : ازین ۴- مج : ایدون

۵- مج : بازونه گشت ۶- مج : نجس کیوان

یگانه فن خویشم به روزگار امیر
چنانکه نابغه در روزگار نعمان بود
امیرعالم و عادل محمد بن غلی
که هر چه گفتم غیر از ثنائش هذیان بود
خدنگ حادثه اکنون شخوده بود تنم
اگر نه بر تن من از هواش خفتان بود ۲۸۲۵
اگر نبودی آزاد گسی و رادی او
سرای رادی و آزادگی بیابان بود

۹۰ - در صفت بهار و مدح سلطان

باغ پنداری همه دیبای بوقلمون بود
شاخ گویی از شکوفه پر در مکنون بود
در هوا گویی کشیده پرده سنجاب گون
در زمین گسترده گویی فرش سقلاطون بود
تا در آمد از در مشاطگی باد بهار
چون عروس خوب روی آراسته هامون بود
بر نگیرد شاخ نر گس دیده از دیدار گل
راست پنداری که بر دیدار گل مفتون بود ۲۸۳۰
از خروشیدن نیاساید همه شب عندلیب
چون کندمسکین بمهر گل دلش مرهون بود
لاله چون لیلی بر خسارست و چون مجنون به دل
دیده بی چیزی که هم لیلی وهم مجنون بود
خنده گل حال بلبل را بشوراند همی
حال بلبل این بود، تا حال عاشق چون بود!
گر فراز آمد بهار خرم و کانون گذشت
کوه چون از لاله پرافروخته کانون بود
بامدادان بوی خوش آرد نسیم از گلستان
گل همانا باعبیر و غالیه معجون بود ۲۸۳۵
ژاله بر لاله فرو باریده وقت بامداد
چون یکی درج عقیقین کز گهر مشحون بود
بسکه بارد باد شبگیری شکوفه از درخت
باغبان هر بامدادان از درم قارون بود
ابر دیباف گشت و باد مینا گر شدست
بوستان و باغ دیباپوش و مینا گون بود
بر کشیده صف درختان باقبای سبز و سرخ
باغ گویی بارگاه شاه روزافزون بود
ناصرالدین شاه غازی آفتاب خسروان
آنکه بر سر بندگانرا سایه بیچون بود ۲۸۴۰

عدل و داد و ایمنی در کشورش دارد وطن فتنه و آشوب و ظلم از کشورش بیرون بود
 دجله و جیحون فروخوشد گراز روی قیاس هر دو دست او بجای دجله و جیحون بود
 حق سرشته گوهر او را ز علم و حلم و داد گوهر شاهان سرشته از گل مسنون بود
 کتف راد و گوهر آزاده شاه جهان رادی و آزادگی را مایه و قانون بود
 ۲۸۴۵ خسرو ما خواسته بهر عطا دارد بگنج خسرو انرا خواسته در گنجها مسجون بود
 گر بغیر کس دهد گرد پی شبدیز شاه مشتری را سود باشد بایعش مغبون بود
 ای شهنشاهی که در ایوان و در میدان ترا حشمت کیخسرو و اقبال افریدون بود
 کاروان نصرت و پیروزی و نیک اختری سوی درگاه تواش آهنگ از گردون بود
 طاعت سلطان عادل کرد واجب کرد گار هر که عصیان تو ورزد ملحد و ملعون بود
 ۲۸۵۰ تو بر اورنگ شهنشاهی بدار الملک ری هیبت در چین و سهمت در بلا ساغون بود
 بسکه در صحرای مشرق لشکر تو ریخت خون هر چه خیزد سیل ازو آمیخته باخون بود
 شادمان از بخشش تو هم رعیت هم سپاه گنج تو از بخشش تو سال و مه مخزون بود
 تا که اشکال مجسطی در کتاب هندسه است تار دیف و قافیه در گفته موزون بود
 خسروان محصور تو چون نقطه اندر دایره قدشاهان پیش تخت تو بشکل نون بود
 ۲۸۵۵ خرم و شادان زی و کشور گشای و خصم بند بر تو جشن جم خوش و فر خنده و میمون بود

۹۶- در مدح محمد خان امیر نظام ☆

نیسان مهست و فرش چمن عبقری بود
 شاخ سمن بود چو بت آزر و چمن
 کس باغ رانداند ایدون ز آسمان
 هر روز بامداد سوی 'مرد گلفروش
 بلبل چو چنگ نالد از بهر گل رواست
 گراسپری بود گل ، روی نگار من
 معشوق راست قد که چو آید سوی چمن
 دارد لطیف رویی مانند سمن
 با عاشقی که اوست پری باشدش قرین
 دارد ز زلف درع بت لشکری من
 کرده کمر ز حلقه انگشتی رواست
 از من بری پریر خمن گشت و باک نیست
 تاج امم محمد اسپهبد عجم
 نه کبر و رزد و نه نکو آیدش ز کبر
 ریزد بهای شعر دری در شاهوار
 یا خدمتش گزیند یا مدحتش کند
 ای میر نامدار که در دودمان تو
 با خوی خوش همیشه بود آشتی ترا

گلزارها چو کار که ششتی بود
 آراسته چو بتکده آذری بود
 زیرا که باغ پر مه و پرمشتی بود
 پوینده مشتری ز پی مشتری بود
 زیرا که دیر آید و زود اسپری بود ۲۸۶۰
 خوشتر ز گل بناز کی و دلبری بود
 بالای سر و پیش قدش چنبری بود
 گرد سمن دمیده خط عنبری بود
 فرخنده عاشقی که قرین پری بود
 بهتر که زلف درع بت لشکری بود ۲۸۶۵
 زانکش دهان چو حلقه انگشتی بود
 هرگز مباد میر من از من بری بود
 میری کش آسمان ز در چاکری بود
 با آنکه میر درخور مستکبری بود
 شایسته چنو کس ، شعر دری بود ۲۸۷۰
 آنرا که نیک روزی و نیک اختری بود
 اردیر باز خواجگی و مهتری بود
 باخوی بدهمیشه ترا داوری بود

فریاد بد سگالت در گوش کم رسد زیرا همیشه درچه سبصد کری^۱ بود
 ۲۸۷۵ باینهمه تواضع و نیکو خوئی ترا بر جمله سروران عجم سروری بود
 تا ایمنی همیشه به از بستگی بود تا مؤمنی همیشه به از کافری بود
 گردون ترا متابِع و اختر ترا مطیع دولت ترا مساعد و بختت فری بود

۹۷- در مدح شاه *

وقت آن آمد که گیتی خرم و زیبا شود باغ چون فردوس گردد راغ چون دیبا شود
 باد شبگیری همی بارد شکوفه از درخت باغ از رنگ^۲ شکوفه سیمگون سیماشود
 ۲۸۸۰ صنعت دیباگران گیرد همی باد بهار تا ز صنّعش بوستان پردیبه صنعا شود
 شب همه شب نغنوند مانند وامق عندلیب گل شکفته بامدادان چون رخ عذرا شود
 عنبر سارا دمد باد صبا در بوستان تا گل سوری بیوی عنبر سارا شود
 بشکفت از بس گل سوری بهنگام سحر شاخ گلبن هر سحر پر زهره زهرا شود
 کوهسار از لاله همچون روی ساقی از شراب لاله از ژاله بسان جام پر صبا شود
 ۲۸۸۵ غمگسار عاشقان گردد همی باد بهار تا که عاشق بر گسارد غم سوی صحرا شود
 هفته دیگر همی از سبزه واز ارغوان باغ و بوستان معدن بیجاده و مینا شود
 بار بد گویی مسراید لحنهای خسروی چون سرایان بر گل سوری هزار آوا شود
 مرغزار از خرمی و جویبار از نیکویی راست همچون طبع و خوی خسرو برنا شود
 ناصرالدین خسرو عادل^۳ ولیعهد ملک آنکه نابینا ز گرد مو کبش بینا شود
 ۲۸۹۰ خوار گیتی گر گزارد خدمتش گردد عزیز پست گردون گر گزیند خدمتش والا شود
 داد نوشروان به پیش داد او باشد ستم فرّ افریدون به پیش فرّ او رسوا شود

* - نسخه ها : س ، مع ، م

۳- مع : فازی

۲- مع : .. رنگ

۱- مع : سبصد کزی

چون براسب‌اند نشیند اسب ازو گردد سپهر چون بتخت اندر نشیند تخت^۱ ازو سینه شود
ناصر دین پیمبر بود خواهد بی‌خلاف زانکه نازل بر زمین از آسمان اسما شود
مردمی پنهان بود آنجا که او پنهان بود خرمی پیدا شود آنجا که او پیدا شود
عداش آراید نه تنها مرز آذر بایگان^۲ باش تا از عدل وی آراسته^۳ دنیا شود ۲۸۹۵
فرش افزاید کنون کامد بدار الملك جد^۴ فرخورشید آنگه افزاید که در جوا شود
هیچ‌گه بیرون ز دریا می نیاید بی‌گم-ر گر بیاد همتش غواص در دریا شود
فر او بر جامه شاهی همی گردد طراز نام او بر نامه دولت همی طغرا شود
شیر را ماند گرفته اژدهایی دریمین چونکه باتیغ یمانی در صف اعدا شود
ای خداوندی که نام تو برادی و سخا رفته رفته تابجا بلسا و جابلقا شود ۲۹۰۰
خار در دست نکو خواهد تو گردد همچو گل موم در دست بدانندیشان تو خارا شود
آنکه اورا نیست در دل بهره از دانشوری گر رضای تو پژوهد زیرک ودانا شود
اصل اقبال همایونت همانا ز آتشست زانکه او پیوسته چون آتش سوی بالا شود
همبردت را بیاید زهره شیر ژیان تا برابر با تو اندر عرصه هیجا شود
تیغ در دست تو تیغی گیرد^۵ اندر روز جنگ در کف موسی تواند چوب اژدها شود ۲۹۰۵
بخت روز افزون تو داری ملک روز افزون تراست زانکه از امروز تو بهتر همی فردا شود
یکدل و یکتا بود با او همیشه روزگار آنکه اندر خدمت تو یکدل و یکتا شود
خسرو امن بنده ات دیرینه مداحم مخواه مادح دیرینه ات پژمرده و دروا شود
تربیت را ای سحاب مکرمت بر من بیار تا بمذحت شعر من چون لؤلؤ لالا شود
زین سپس بهر تو غرّامن همی گویم سخن^۶ گر چه این^۷ مدحی که من گویم همه غرّاشود ۲۹۱۰
تا گلستان در مه اردیبهشت و فرودین راست مانند یکی فردوس پر حورا شود
چهره اعدای تو بادا برنگ شنبلید وان احباب برنگ لاله حمرا شود
عمر تو ارجو که بیش از عمر خضر و عمر نوح فر فروتر از فر اسکندر و دارا شود

۱- مج: چرخ ۲- مج: آذربایجان ۳- مج: تا آراسته از عدل او ۴- مج: کرد
۵- مج: غرّامن همی گویم مدح ۶- مج: آن

۹۸- در مدح شاه *

بامدادان گل شکفته چون دلبر شود باد عشق انگیز و عنبر بیزو گل گستر شود
 ۲۹۱۵ راست گویی خوی دلبندها همی دارد هوا ورنه هر ساعت چرا بر گونه دیگر شود؟
 شاخ زر گس چون جهد بروی سحرگاهان صبا مست را ماند که کژ اندر کنش ساغر شود
 باده نوشیدن کنون باید که شد گلبوی باد باد چون گلبوی گردد باده جان پرور شود
 گل چو یوسف بر نشیند بر زمرد گون سریر بوستان چون بانوی مصری جوان از سر شود
 لاله جامی را همی ماند زمرجان ساخته چون برو بارد هوا پردانه گوهر شود
 ۲۹۲۰ معدن پیروزه گردد جو بیاران را کنار دامن هردشت پر بیجاده احمر شود
 آسمان رنگین حمایل بندد از قوس قزح تابجای بندگان شاه نیک اختر شود
 بوالمظفر ناصر الدین شه که رسم و راه او دین و دولت را همی پیرایه وزبور شود
 خسروی کاندردش گنج معانی مضمرست دیده بی گنجی که اندر حقه بی مضمر شود
 عقل کلی درس شاه جهان دارد وطن سرچنین باید بلی تا در خور افسر شود
 ۲۹۲۵ ساختن از همتش گریپگری خواهد خدای هفت گردون جزوی از اجزاء آن پیکر شود
 نعل خنگش بر حجر ساید حجر گردد گهر ابر جودش بر شمر بارد شمر کوثر شود
 زینت لشکر بود وز لشکر آید چون برون هیبتش بر گرد وی آراسته لشکر شود
 اصل عزمش آتشست و گر جهد و یك شرر قلعه های خسروان چون تلخا گستر شود
 ابرویش چرخ سعادت را همی باشد هلال بازویش قطب شجاعت را همی محور شود
 ۲۹۳۰ ای شهنشاهی که از نامت ستایشگاه شعر با فروغ ماه و نور زهره ازهر شود
 بسکه هر آدینه منبر بالید از اقبال تو رفته رفته سوده برمه پاینده منبر شود

*- نسخه ها : س ، م ، مج

۱- مج : چون ۲- س : نامش

گر ظفر بادی شود بخت تواس آرد بچنگ ورعدو عادی شود قهر تواس صرصر شود
از لب جیحون بشورد تالاب دریای چین يك سپهدار^۱ از سپاهت گرسوی خاور شود
شاه چینستان بود مضطر نه دست چینیان لشکر آنسو کش ممانش عاجز و مضطر شود
مو کب میمون تو آرد بهر اقلیم روی سنگ او یاقوت گردد خاک او عنبر شود ۲۹۳۵
چون بخندد تیغ او خیزد خروش از رزمگاه برق چون خندد خروشان از پیش تندر شود
مر کبت کشتیست کاورا کس نیارد باز داشت گر نه نیروی عنان تاب تواس لنگر شود
تیغ تو خون دل دشمن خورد زان لاغرست آری آری هر که خون دل خورد لاغر شود
گرتو بالشکر زنی بر دجله چون موسی بنیل دجله گردد خشک و گردازوی بکیوان بر شود
تا پرند سبز پوشد درمه آزار باغ بوستان زر بفت پوش اندر مه آذر شود ۲۹۴۰
در شهنشاهی بیای و در جهان داری بزی^۲ تیغ تو بر خرمن اعدای دین آذر شود
جشن افریدون و عید جم^۳ ترا فرخنده باد ملک تو ارجو که بیش از ملک اسکندر شود
این قصیده در جواب شاعری گفتم که گفت آمد آن فصلی کزو^۴ طبع جهان دیگر شود

۹۹- در مدح قهرمان میرزا *

پسرا چون رخ رنگین تودیا نشود^۱ روز ما تا تو نیایی خوش وزیا نشود
 ۲۹۴۵ حوررمانی بی روی توام نیست شکیب هر که آمیزد^۲ با حور شکیبا نشود
 با چنین رخ که بود خوبتر از باغ بهشت کیست رضوان که ترا بیند و شیدا نشود
 گرد گلنار چلیپا بود از مشک ترا گرچه از مشک بگلنار چلیپا نشود
 زهره را ماند رخسارت بر سر و سپی گرچه بر سر و سپی زهره زهرانشود
 هیچ هنگام نکاوم سر زلفین ترا. که مرا دست پراز عنبر سارا نشود
 ۲۹۵۰ نهلی کت بعقیق شکرین بوسه دهم تا مرا دیده پراز لؤلؤ لالا نشود
 بیشتر بینم در رویت تا رسته خطت باغ بی سبزه سزاوار تماشا نشود
 تا ترا گرد گل تازه بود توده مشک چون مرا از تو گل و مشک تمنا نشود؟
 گرتو خشنود شوی بر من چندین بیداد ملک عادل فرمانده دنیا نشود^۳
 بوالمظفر ملک غازی خورشید ملوک قهرمانشه که کسی او را همتا نشود
 ۲۹۵۵ بهر آراستن لشکر و گستردن عدل ساعتی از پی آسایش تنها نشود
 نه چنویست هر آنکس که بود شاه نژاد هر کرا نام مسیح هست مسیحا نشود
 ای خداوند نکو منظر و نیکو مخبر^۴ که کسی چون تو بنیروی و بسیمان نشود

*- نسخه ها : س ، م ، مع

۱- مع : بت مهر و یا چون رویت دیبا نشود ۲- این بیت در مع نیست و در نسخه س بجای
 آمیزد، آموزد و غلط واضح است و متن بقیاس تصحیح شد. ۳- بجای این بیت در مع بیت زیرین
 آمده است :

دل من بیش میازار کز آزدن من گرتو خشنود شوی خسرو برنا نشود
 ۴- مع : نکو منظر نیکو مخبر، بدون واو عاطفه.

مملکت صافی بی رای مصفا نشود	رای تو مملکت از بدعت دارد صافی
رتبت بیهنران سوی تو والا نشود	رتبت مرد هنرمند بیفزایی تو
این سخن بردل داننده معما نشود ۲۹۶۰	در خور همّت خود دستگهی یابی ژرف
مگر آنکس که در اندیشه فردا نشود	همه را روی بدرگاه تو بینم امروز
چکند جوی که لابد سوی دریا نشود	ملکان لابد آیند سوی درگاه تو
چشم کش چرخ فرو بندد بینا نشود	چشم بدخواه ترا چرخ ^۱ فرو بست بهم
مرد را با تو سخن گفتن یارا نشود	تا تو خندان نشوی نرم و نیایی بسخن
تا که چون نور قمر نور ثریا نشود ۲۹۶۵	تا که چون شکل ثریا نبود شکل قمر
بدسگالان ترا عیش گوارا نشود	خیمه بر سبزه زن و عیش کن و دیربری

۱۰۰ - در مدح بهمن میرزا *

عارضینت روشنی بر ماه وبر پروین دهد	تابنا گوشت لطافت بر گل و نسربن دهد
عاریت آن هر دو را بر سنبل و نسربن دهد	باد از جعد تو گیرد بوی و از روی تورنگ
تا بدو آرایش بتخانه های چین دهد	نقش رویت بت پرست چین همی خواهد چین ^۲
دیده بی باغی که او گل درمه تشرین دهد؟ ۲۹۷۰	درمه تشرین دهد باغ دو رخسار تو گل
مر ترا مشاطه ^۳ تو طرفه تر آذین دهد	تا نمایی به بچشم عاشقان هر بامداد
زان دو رخسار ترا آذین بدین آیین دهد	چشم عاشق تا نگارستان کند مشاطه ات
شیر بایستی کش از پستان حورالعین دهد	مادری پرورد خواهد گر چو تو شیرین پسر
هر که روزی بوسه بر آن دولب شیرین دهد	در همه حالی خوش و شیرین گذارد روزگار

* - نسخه ها : س ، مع ، م

۱ - مع : بخت ۱ - مع : زچین

- ۲۹۷۵ گربتر کستان کسی گوید حدیث روی او
تازه خواهی کرد گویی ملت زردشت را
عشق تو بیتاب خواهد جان عاشق لاجرم
در فراق تو فرو گیرد مرا تیمار تو
باتو هر شب بستر و بالین مرا گوید سپاس
چشم من باران همی بارد جدا از روی تو ۲۹۸۰
من زبیداد تو خواهم گشت روزی داد خواه
خسرو عادل ملک بهمن که عدلورای او
مردمی را رونق و آزادگی را آبرو
داد مسکینان فکنده خسروان بر پیشکار
دیده‌یی بر چرخ پرتو دادن خورشید را ۲۹۸۵
کرد نفرین و ستایش را دو قسمت روزگار
رای او گویی بدلها بر نشانده پاسبان
حشمتش در مرز قسطنطین در اندازد غریو
ایکه رادی و جوانمردی تو ما را خبر
گر جهان شوریده باشد این کران تا آن کران ۲۹۹۰
چون پیشترین فراز آیی بکف زرین عنان
نو عروس ملک را کابین بود عقل تمام
خویس را اقبال آراید همی از بهر تو
تا خداوند جهان به کار و بد کردار را
- ای بسا خجالت که بر پرورده تکسین دهد
زانکه رخسارت فروغ آذر برزین دهد
تاب من گیرد بدان زلفین چین بر چین دهد
یاد رویت باز تیمار مرا تسکین دهد
بی تو دشنام همه شب بستر و بالین دهد
آنچنان باران همانا ابر فروردین دهد
تامگر داد مرا خورشید داد و دین دهد
دین و درلت راهمی پیرایه و تزیین دهد
رادمردی را کمال و فضل را تمکین دهد
وان خود اندر پیشگاهش داد هر مسکین دهد
رای او در مملکت پرتو دو صد چندین دهد
دو ستارش را ستایش خصم را نفرین دهد
کز همه سرّی خبر بارای روشن بن دهد
گر شه‌شاهش جواز غزو^۱ قسطنطین دهد
از جوانمردی سیف و رادی افشین دهد
رونق و آرام تدبیر تو اش در حین دهد
فتح و نصرت بوسه هابر آن عنان وزین دهد
کس ندانم جز تو کاو را^۲ اینچنین کابین دهد
بهر خسرو خویش را زینت بلی شیرین دهد
وعده گلزار نعیم و حفره سجّین دهد

۱- مع : عدل و داد ۲- مع : خود ملک در ۳- مع : تو ۴- مع : تو
۵- س : بر ۶- مع : جنگ ۷- س : اورا

۲۹۹۵

نیکخواهت راستاره شربت نوشین دهد بدسگالت را زمانه شربت غسلین دهد
جاودانه کام ران و نام جوی و شاد باش وین دعا را روز و شب روح الامین آمین دهد

۱۰۱ - در مدح میرزا سعید خان *

ای مر مرا بروی تو^۱ هر بامداد عید باد از روی خوب تو چشم بدان بعید
گه رام و گاه توسن و گه نرم و گه درشت گه جنگ و گاه صلحی و گه^۲ وعد و گه وعید
خواهم ز چشم و تابم از تن ربوده اند آن چشمک مکحل و آن زلفک جعید
پاکیزه و لطیف بدانسان که هر دو اند گویی زسیم و عاج ترا ساعدست و جید ۳۰۰
بر چون حریر چینی داری لطیف و نرم زیر حریر نرم دلی سخت چون حدید
گر من شهید شهد لب تو شدم رواست بس کس که کرد شهد لب نیکوان شهید
هجرت بناسپاسی وصلت دلم بسوخت آری عذاب هجر عذابی بود شدید
هر روز بامداد ز بهر بلای من آرایدت مشاطه به^۳ پیرایه جدید
حسن تو راست گویی اقبال صاحبست هر روزه بر فزون و همه ساله بر مزید ۳۰۰
سرمایه سعادت و پیرایه شرف کف ملل وزیر دول صاحب سعید
پاکیزه منهجست و سرآل خزر جست در فضل و در رفعت^۴ و در مردمی و حید
شادند در بهشت نیاکان بدین خلف زانصار کس نژاد چنو مقبل ورشید
نیکو سگال خلق بنزدیک شهریار هم عادتش خجسته و هم خصلتش حمید
هر کس که نیک خواهد خلق خدای را بد خواه او هر آینه دیوی بود مرید ۳۰۱

* - نسخه‌ها : س، م، مج

۱- مج : بر فلك ۲- مج : زروی تو ۳- مج : گاه صلح و گهی ۴- مج : مروت

عقلش بسان عقل فلاطون بود تمام رایش بسان سدّ سکندر بود سدید
 بر فضل بر نهاد بنای جلال و جاه آری بنای فضل بنایی بود مشید^۱
 ای مر ترا مسلم امروز نظم و نثر در نثر چون بدیعی و در نظم چون لبید
 طبع تو کار هست و مریدست و در دو چیز در بخل کار هست و در احسان بود مرید
 ۳۰۱۵ گر علفتی پدید شود در مزاج ملک رای تواس بکار برد داری مفید
 با تو عنایتیست دگر زافرید گار زیرا که آفرید ترا در^۲ هنر فرید
 بابخت تو سعادت بر بست از نخست عهدی درست و گفت کفی ر^۳ بناشید
 باشد ز خواجگان و عمیدان خطاب تو مخد و منا المعظم و استادنا العمید^۴
 پاینده عز و مجد تو باشد ز بهر آنک دادست عز و مجد ترا خالق مجید
 ۳۰۲۰ از دیر باز با تو ارادت بود مرا خواهش نکرده هیچ در این مدت مدید
 آگاه از ارادت من با تو باشد آنک نزدیکتر ز ماست بما^۵ از رگ ورید
 در خدمت تو زاده آزاده رهبری یکسال پیش رفت که عبدیست چون^۶ عبید
 خواهم ز رادمردی تو نظم حال او پاداش این قصیده چون لؤلؤ نصید

۱- س : ندارد . ۲- س : از ۳- س : الوحید ۴- مع : نزدیکتر بـ ماست زما
 ۵- مع : عبدیت از

۱۰۱ - در مدح پادشاه^۱ ✽

دی ماه روزه رخت ز گیتی برون کشید عید مبارك آمد با نقل و بانبید
ای من غلام عید که امروز بامداد ازدست روزه آمد و جان مرا خرید^۲
ساقی نبید لعل بیاور بیاد آنک بگذشت ماه روزه و شوال در رسید
مارا زرنج روزه و ترك نبید لعل سی روز بود تا گل شادی بیژ مرید
منت خدایرا که مه روزه در گذشت عید آمد و گل طرب و لاهو بشکفید
رفت آنکه جام گلگون عاشق ز کف نهاد رفت آنکه دام افسون و اعظ بگسترید
آن جام را که عاشق بنهاد بر گرفت آن دام را که واعظ^۳ گسترد باز چید^۴
از می فروش آنکه ارادت بریده بود باشیخ شهر تار عقیدت^۵ همی تنید
امروز باز دست ارادت بدو سپرد امروز باز تار عقیدت ازو^۶ برید
عاشق نوید عید^۷ بمعشوق داد دوش معشوق بوسه داد مرا و را بدین نوید
یکچند روزه از پی آزار عاشقان روی چولاله برگ بتان کرد شبیلید
برداشت هر دو دست همه روزه در دعا هر عاشقی که روی بت خود چنین بدید^۸
بار سفر بیست مه روزه و برفت گفתי که دوش ناله عشاق را شنید
بر یاد رفتن رمضان پیر می فروش خوش خوش بضحن میکده امروز برچید
عید آمده کلید در خرّمی چنانک دست ملک بود در آمال را کلید

* - نسخه ها : س ، مع ، م

۱- مع : در تهنیت عید صیام و مدح محمد شاه غازی - و هیچیک از این دو عنوان بامتن قصیده که در مدح
ملك قهرمانست وفق نمی دهد. البته در مع قصیده به نام محمد شاهست و مورد اختلاف را در همین
حواشی آورده ایم. ۲- مع : زاهد ۳- مع : ارادت ۴- مع : ازین ۵- مع : عشق

بازوی دین و داد ملک قهرمان که چرخ^۱
 ۳۰۴۰ دولت کند مقام کجا او کند مقام
 در گوشه بساط از آنکه که برنشست
 انصاف اوست مردم افتاده را پناه
 تابر گرفت خصلت پاکیزه بر گرفت
 گیتی بدو بچشم بزرگی کند نگاه
 ۳۰۴۵ نازش کند بچرخ سریروی و سزاست
 ای خسروی که پیش رکابت چوبندگان
 آنکس که از رکاب توروزی گسست دست
 خصمان تو چو منکر خاصان ایزدند
 از جبهت تو نور مروت شد آشکار
 ۳۰۵۰ فرق هنروان را فضل^۲ تو بر فراشت
 پیش کیاست تو شود خیرد چشم عقل
 بدخواه تو بجهد نیارد شدن بزرگ
 در نامه نعت خوی ترا بر نگاشتم
 تا پر عقیق و در شود اطراف بوستان
 ۳۰۵۵ خوش باش و تندرست و تن آسان و شاد کام
 عید صیام را بتو ایزد کناد سعد

چونان ملک بمردی و رادی نپرورید
 نصرت شود پدید کجا او شود پدید
 لابد برفت بدعت و در گوشه بی خزید
 درگاه اوست مردم آزاده را امید
 تابر گزید سیرت آزاده بر گزید
 کاو^۳ سوی ما بدیده انصاف بنگرید
 از بهر آنکه تکیه او را همی سزید
 پیوسته فرخی^۴ و سعادت همی دوید
 ای بس که هر دو دست بدندان همی گزید
 در آنجهان معذب و در اینجهان پلید
 و زطلعت تو صبح فتوت همی دمید
 خلق ستمگران را عدل تو بفشرد
 پیش فراست تو بود تیره نور شید
 هرگز بجهد میوه نیارد درخت بید
 از نوك خامه نافه اذفر همی چکید
 وقت بهار از گل سرخ و گل سپید
 هرگز مباد کام بداندیش تو لذید
 کایزد سعادت از قبل تو بیافرید

۱- مع : خورشید دین و داد محمد شه آنکه چرخ
 ۲- مع : کو - س : کر - و تصحیح متن
 ۳- مع : فر
 ۴- مع : فر

۱۰۳ = در مدح پادشاه *

بامن بت من گفت که چون روزه سر آید از لعل شک-ر بار منت کام بر آید
 امروز که خواهم زلبش کام دل خویش هر لحظه به طبع نو و خوی دگر آید
 من عشوه او را به دل ساده خریدم عاشق که دلش ساده بود عشوه خر آید
 سه بوسه از آن راحت جان خواستم امروز تابو که تن از سختی روزه بدر آید ۳۰۶
 گفتا که کند عاشقی و روزه درون گرم با طبع تو سازنده چگونه شکر آید
 گفتم که شبی آی در آغوش و بر من ای آنکه رخت نایب شمس و قمر آید
 گفتا که مرا شمس و قمر خوانی در شعر کی شمس در آغوش و قمر کی ببر آید
 گفتم که ظفر یابم بر هر دو لب تو روزی که بر شاه برید ظفر آید
 تاج سرشاهان جهان ناصر دین شاه شاهی که زاندیشه برونش^۱ هنر آید ۳۰۶
 پیروزی و به-روزی مانند غلامان هر روز به درگاهش بسته کمر آید
 گر عرضه دهد لشکر خود را بتمامی بیش از عدد رمل و شمار مطر آید
 شاهی که خردمندی شاهان خردمند در پیش خردمندی او^۲ مختصر آید
 خواهند خلایق بدعا دولت او را در حق چنوشاه دعا کارگر آید
 روزی که ملک را چو فریدون و سکندر آهنگ جهانگیری و رای سفر آید ۳۰۷
 از شهر بهامون نزده خیمه و خرگاه هدیه سوی او از ملک کاشغر آید
 در بیشه بود شیر و دل شیردلان خون فرداست که از بیشه برون شیرنر آید^۳
 شیری که زغریدن او شیردلان را در مغرب و در مشرق خون در جگر آید^۴
 شمشیر تودر دست توهر گه که بتابد هر ذره بچشم عدویت چون شرر آید

*- نسخه ها : س ، مع ، م

۳۰۶

۱- مع : کافزون ز همه تاجوران
 ۲- مع : پیش خردگاه او
 ۳- س : ندارد

۳۰۷۵ ای قلعه گشایی که به یک تاختن تو صد قلعه افراشته زیروزبر آید
 تیر تو بدوزد به سپر^۱ چشم مبارز گرسوی تواز آهن کرده سپر آید
 شمشیر تو گر بر حجر اندازد سایه نبود عجب ارچشمه خون از حجر آید
 هر کس که خلاف تو براندیشد با خویش برگشته شود عیشش^۲ و خوش هدر آید
 میری که نه با پای خود آید بسوی^۳ تو مانده خوار زمشه آخر بسر آید
 ۳۰۸۰ تازد سوی درگاه تو پیروزی و اقبال چون آهوی تشنه که بسوی^۴ شهر آید
 اکنون بتن میر بخارا ز نهیبت هر موی گزاینده تر از نیشتر آید
 هر گرد که برخیزد از دشت بخارا گوید که زایران سوی توران حشر آید
 هر تاجوری را که رود تاج بتاراج چون سجده بتخت تو برد تاجور آید
 تا در مه آزار ز باران بهاری پرسبزه شود باغ و پراز گل شجر آید
 ۳۰۸۵ باد اسر تو سبز و رخت سرخ و دلت شاد هر دم سویت از فتح دیاری خبر آید
 فرخنده بود بر تو فراز آمدن عید و زیکد گر ایام تو فرخنده تر آید

۱۰۴- در مدح صدر اعظم *

در آمد ماه فروردین که شاخ گل بیار آید ز شاخ نر گس و نسرين همه شب بوی یار آید
 بهر دشتی و هر کوهی ز گل و زلاله انبوهی نماند در دل اندوهی چو باد نو بهار آید
 شود گلبن دگر باره عروسی^۱ خوب رخساره زیبر و زه کند یاره ز لعلش گوشوار آید
 ز بس گل رسته پیش و پس زدیدن کرد نارد^۲ بس چو وقت بامدادان کس بسوی جویبار آید ۳۰۹۰
 بیوی سوسن و خیری همان بهتر که می گیری که بانگ مرغ شبگیری ز طرف مرغزار آید
 بنفشه سرفرو برده ندانم تا چه غم خورده که اورا در غم آورده چه^۳ اورا غمگسار آید
 هوا گوهر همی ریزد صبا عنبر همی بیزد طرب با جان در آمیزد چو بوی لاله زار آید
 گل آمد مل ز دنباله ز دور اندر نظر لاله چو بارد اندرو ژاله چو جام پر عقار آید
 بیای گل اگر پویی سحر گه مشک تر بویی همه شب کاروان گویی سوی باغ از تنار آید ۳۰۹۵
 خروش بلبل و قمری سحر گاهان ز بیصبری گه از شاخ گل حمری گه از شاخ چنار آید
 چمن خلدیست آماده چه باید^۴ در چمن باده سرود^۵ مطربی ساده که جانرا سازگار آید
 درخت گل همی بالد بر او بلبل همی نالد بسنبیل مشک تر مال د چو باد مشکبار آید
 زمی خوردن مکن دوری خرد داده بمزدوری که هنگام گل سوری می سوری بکار آید
 چو دست خواجه والا که باردسیم وزر برما سحر گه ابراز دریا بسوی^۶ کوهسار آید ۳۱۰۰
 عمید امجد اشرف گشاده دل گشاده کف بنامه بشکند صد صف چو روز کارزار آید
 جهانرا صدر آزاده ز پشت خواجگان زاده دلش داد هنر داده هنرا خواستار^۷ آید
 عنان ملک در مشتش بحق در کارها پشتش سرخامه در انگشتش کلید صد حصار آید

* - نسخه ها : س ، م ، مج

۱- مج : عروس ۲- مج : نازو (؟) ۳- مج : چو ۴- مج : باده ۵- س : سرودی

۶- مج : کوهرا ز سوی ۷- مج : سازگار

خصالش نیک و خلقتش به نژاد خواجہ بی زومه شود نامش همی فر بہا گر گنجش نزار آید ۳۱۰۵
 سزاوار خداوندی ستم از داد او بندی بمیدان هنرمندی نہ چون او یک سوار آید
 بجز نیکی نیلغنجد^۱ نہ مورش زیر پی رنجد نہ فضلش در میان گنج نہ جودش در شمار آید
 کسی کاو باشدش حاسد بود اندیشہ اش فاسد همی بازار او کاسد بنزد شہر یار آید
 خرد را رای اوقاضی ملک از خدمتش راضی دودستش گاہ قیاضی چو ابر تندبار آید
 الا یا خواجہ بادل گشادہ دست و دریا دل عطای توسوی سائل^۲ همی بی انتظار آید ۳۱۱۰
 بکار کشور و لشکر^۳ نباشد کس ترا ہمببر کہ از ہر تیغ و ہر خنجر نہ کار ذوالفقار آید
 کریمت کفر حیمت دل توازنوری و ما از گل کسی کت بر بدی مایل تنش سوزان بنار آید
 درون حاسدان سوزی بفر پادشا روزی کہ پیک فتح و فیروزی بدو از قندہار آید
 عدوا ز بد شدہ نادم کہ ہستم خواجہ را خادم مشو جسم مرا ہادم کہ جان در زینہار آید
 مخالف را بر اندازی مؤالف را بر افرازی بدر گاہ شہ غازی زہر مرزی^۴ نثار آید ۳۱۱۵
 چو باشد با تو حق عو نش عدم باشد عدو کونش چہ غم موسی ز فرعونش چو عون^۵ کرد کار آید
 جهانی حلم کوہ تو بہ دلہا در شکوہ تو دل حکمت پژوہ تو چو گردون بی کنار آید
 الا یا فریزدانی چہ گویم من کہ خود دانی کہ چون من در سخندانی یکی از صد ہزار آید
 الا تا در مہ تشرین بروید لالہ و نسرین زفر^۶ ماہ فروردین جہان فردوس وار آید
 خداوند جہان بادی بخور گیتی با آزادی ترا شادی پس از شادی^۷ بہر لیل و نہار آید

۴ - مع : سوی

۳ - مع : لشکر و کشور

۲ - س : بادل

۱ - مع : نیلغنجد

۷ - مع : پس شادی

۶ - مع : همی

۵ - مع : عون از

۱۰۵- در مدح شاهزاده محسن میرزا ☆

روز روشن سپس هر شب تار آید ۳۱۲۰	درفراق ای دل بشکیب که یار آید
نغمه زیر به از ناله زار آید	ناله زار بنه نغمه زیر انگیز
زیرهر گلبن آوای هزار آید	خاصه ایدون که بر اطراف گلستانها
باد مشاطه و آب آینه دار آید	نوعروسیست نو آیین گلبن ^۱ کاورا
برگ گلناران چون تافته نار آید	عوض تافته نار از پس کانون مه
متمایل به یمین و به یسار آید ۳۱۲۵	سرو از باد صبا بر صفت مستان
گل خو کیحسرو در صقه بار آید	چون سحر گاهان با افسریاقوتین
یکهزار و دو هزار و سه هزار آید	سوی گلشن بسلامش نفر از بلبل
مست با عاشق در بوس و کنار آید	آمد آنوقت که بر سبزه گل معشوق
در چمن قافله چین و تترار آید	نیمشب باد چو بر گل گذرد گویی
صبحدم فاخته بر شاخ چنار آید ۳۱۳۰	تا دعا گوید بر جان خداوندم
که بدو مفخرت آل و تبار آید	میر میران و خداوند خداوندان
که خجل پیش کفش انر بهار آید	مایه احسان شهزاده ملک محسن
آنکه با هیبت او کوه نزار آید	آنکه با رأفت او کاه سمین گردد
در چمن گلبن پژمرده به بار آید	مایه از خلقتش اگر باد خزان گیرد
بر زبان از دل معنی به قطار آید ۳۱۳۵	چون کنی قصد مدیحتش به ضمیر اندر

*- نسخه ها : م ، مج

۱- مج: کل- و بدین صورت وزن آن خارج آهنگ می نماید. تصحیح متن قیاسی و به قرینه ذکر گلبن در

مصراع دوم بیت قبل است .

ادبا غاشیه بر دوش همی گیرند / چون بر اسب ادب و فضل سوار آید
 بیند احسان و کرم زائر ازو هر بار / گر بیروزی بر او سیصد بار آید
 ای خداوند که اندر همه گوهر ها / گوهر تست که بی عیب و عوار آید
 هنر و فضلت پذیرفته سلطان گشت^۱ / هنر و فضل بلی سخت بکار آید
 ۳۱۴۰ ننگرد خیره بدو حادثه گردون / آن کت از جور حوادث بجوار آید
 چون بر انگیزی در عرصه کین شب دیز / روی خورشید نهفته به غبار آید
 خواستم کردن نسبت کف تو با بحر / باز گفتم کس ازین نسبت عار آید
 تا چو تشرین سفری گشت رسد کانون / تا چون یسان سپری گشت ایار آید
 جاودان شاد زی و خرّم و دولت یار / آسمانت رهی و اختر یار آید

۱۰۶. در مدح ناصرالدین شاه *

۳۱۴۵ بت روی من ز غالیه خط بر قمر کشید / بر آفتاب دایره از مشک تر کشید
 زلفش نقاب از شب بر روی روز بست / خطش سپه زمور بگرد قمر کشید
 عاشق که دید خندان او را میان کوی / در خانه توده گل و تنگ شکر کشید
 چون عارضش نه ماه رخ از باختر نمود / چون قامتش نه سرو سراز غاتفر کشید
 گفتم کمر بگرد میان تنگ بر مکش / امروز چون بگرد میان بر کمر کشید
 ۳۱۵۰ زازردن میانش تا خون کند دلم / عمدا کمر بگرد میان تنگتر کشید
 دیدم ز هجر آن بت مهری چه دقن / رنج پیمبری که فراق پسر کشید

* - نسخه ها : مع ، م

زرین شدست رویم و زرین شود رخس
 هر روز غمزه اش زدلم کین کشد چنان
 تاج ملوک ناصر دین شاه ملک بخش
 رایات او مظفر و منصور باز گشت
 دادش خدای حشمت و جاه سکندری
 در حشمت و جلال ز جد و پدر گذشت
 در بحر و بر سپاهش یکسان کنند رزم
 گردی که بر شد از سم شب دیز شهر یار
 مهرش مقام در دل آزادگان گرفت
 مطرب بروز بزمش و شاعر بروز بار
 ای خسروی که هر که سر از طاعت بتافت
 آنکس که راه داد بخاطر خلاف تو
 شد هر مخالفی که بشمشیر تو هلاک
 در موقفی که گشت حسام تو آخته
 خاقان گرفت جام بکف و ز نهیب تو
 بس میر نامدار که از بهر بندگی
 تدبیر تو نهنگ ز دریا کشد برون
 سر فلک که دارد گیتی بزیر پر
 بر دولت و دعای تو کرد ای ملک دعا
 دریا اگر کف تو بود سال و ماه ابر
 تا در خبر دراست که اسکندر ملک
 دشمن بیند و ملک سکندر صفت کشای
 هر کس که بار عشق بت سیمبر کشید
 کز خصم کین سپاه شه داد گر کشید
 شاهی که بر سپهر لوای ظفر کشید
 هر جای غزو کرد و بهر سو حشر کشید ۳۱۵۵
 بی آنکه چون سکندر رنج سفر کشید
 وز عادت و خصال بجد و پدر کشید
 دیدی که چون سپاه سوی بحر و بر کشید
 بر جای توتیا فلکش در بصر کشید
 قهرش لگام بر سر شیران نر کشید ۳۱۶۰
 بارطل و من بخانه درون سیم وزر کشید
 چرخش گلیم خواری^۱ و خذلان بسر کشید
 خود را بدست خویشتن اندر خطر کشید
 مالک روان او را سوی سقر کشید
 بهرام جنگجوی سر اندر سپر کشید ۳۱۶۵
 افتاده جامش از کف و خون جگر کشید
 زی آستانه^۲ تو قضا و قدر کشید
 شمشیر تو پلنگ بزیر از کمر کشید
 او راهمای همت تو وزیر پر کشید
 هر نغمه بامداد که مرغ سحر کشید ۳۱۷۰
 خواهد بجای آب ز دریا گهر کشید
 روی زمین بزیر نگین سر بسر کشید
 در کش هر آنچه خضر از آن چشمه در کشید

۱۰۷ - در مدح شاه *

- تا عروس نو بهاری پرده از رخ بر کشید
 ۳۱۷۵ ژاله بر سنبل بدان ماند که رضوان بهشت
 باغبان در بوستان گو بی همه شب مشک سود
 کرد از بس نقش گوناگون بیاغ و بوستان
 لاله نعمان برون آمد زمینا گون حجاب
 خوب رویان بهشتی را صبا صورت نگاشت
 ۳۱۸۰ خرم آن عاشق که بامعشوق جام می کشان
 می کند خنیاگری در باغ بلبل رایگان
 باید اکنون ساخت بر بطن باید اکنون باخت^۱ عشق
 باید اکنون بر سماع و مطرب و بوی بهار
 ناصر الدین شاه غازی آنکه بر خورشید و ماه
 ۳۱۸۵ آیت نصرت همی بردیبه رایت نبشت
 غیرت از رای منیرش^۲ چشمه خورشید برد
 خطبه بر خواند بنام او چو بر منبر خطیب
 هفت شهپر داد باز دولت او را خدای
 در هوای ملک شهپرهای دیگر کرده باز
 ۳۱۹۰ قیصر و خان را اکنون باید از روزنهار خواست
- باد چون مشاطه اش در حلیه وزیر کشید
 موی حوران بهشتی در درو گوهر کشید
 دست مشک آلود را بر شاخ سیسنبه کشید
 اب-ر آذاری قلم بر صنعت آزر کشید
 گلبن سوری بسر فیروزه گون معجر کشید
 چهره شان از لاله برگ و دیده از عیبه کشید
 بامدادان رخت زیر شاخ گل گستر کشید
 مست رازین پس نباید ناز خنیاگر کشید
 باید اکنون با بتان در بوستان ساغر کشید
 می بیاد دولت شاه بلند اختر کشید
 پایه اورنگ برد و گوشه افسر کشید
 رایت دولت همی برگنید اخضر کشید
 خجلت از کف جوادش چشمه کوثر کشید
 مشتری بردوش خواهد پایه منبر کشید
 کشور ایران کنون در زیر یک شهپر کشید
 خواهد اندر زیر هر شهپر یکی کشور کشید
 ورنه سوی روم و توران چون ملک لشکر کشید

* - نسخه ها : س ، م ، مع

۱- س : ساخت ۲- مع : بلندش

تارک خان را بسم بارگی خواهد سپرد
 برق در خرمن فتد جان عدوی ملک را
 خواهد ارری بر فراز باره اشقر نشست
 ای شهنشاهی که شمشیر تو و اقبال تو
 عکس شمشیر توروزی گر بجی چون او فتد
 منظر شاهی تو داری طلعت^۱ شاهی تراست
 تخت را شه چون تو باید دور نه یابد کی^۲ فروغ
 دین پیغمبر بحق نالید از عهد تو پیش
 حق بدو فرمود کای دین پیغمبر شادزی
 نصرت را خسروی خواهم نشان دادن بر سریر
 اینک آن خسرو توبی بنشسته بر افر از تخت
 تا دهد گلزار را اردیبهشت و فرودین
 داد ورز و مرز گیر و شادباش و شادزی
 جشن افریدون ترا فرخنده و پیروز باد

پوست خواهد هیبت او از تن قیصر کشید
 هر کجا شیدیز خسرو شیعه چون تندر کشید
 در بلا ساغون عنان از باره^۱ اشقر کشید
 گردن گردنکشان را در خم چنبر کشید
 ۳۱۹۵ خواهد از جی چون بهامون باد خا کستر کشید
 آفتاب خجلت از آن منظر و مخبر کشید
 هر که اندر کاخ مرخورشید را پیکر کشید
 گفت بر من سالیان پیروزی کافر کشید
 مرترا خواهم ز هفتم آسمان برتر کشید
 ۳۲۰۰ خواهی از نیروی او بر چرخ کیوان سر^۴ کشید
 از تو سر بر چرخ کیوان دین پیغمبر کشید
 داد هر سختی که در آبان و در آذر کشید
 ای که از عدل تو بدعت سر بجیب اندر کشید
 لشکر آنجا کش که افریدون و اسکندر کشید

۱- مع : عنان باره
 ۲- چنین است در مع و س- ولی مع بالای آن بخط ریزتر کلامه
 ۳- مع : کی یابد
 ۴- س : بر

۱۰۸- در مدح شاه و شکار گردن او *

۲۲۰۵ آفرین بر ملک شیردل شیرشکر که نه از صید شود سیرو نه رنجه ز سفر
 راحت او ز سفر باشد و شادی ز شکار رسم بهرام گرفتست و خوی اسکندر
 نه چو بهرام بود خسرو در کار شکار کز شکار ایچ نپرداخت بکار دیگر
 بامدادان ز پی صید بود تا گه شام از گه شام دهد نظم جهان تا به سحر
 در سفر بود و نیاسود زمانی از صید هفته یی بر سر بی صید نبرده بحضر
 ۳۲۱۰ هیچ نخجیر ز تیرش نرهد و برهد تیر خورده بود و سرخ ز خون پهلوی بر
 نعره کوس بر آمد زدر پرده سرای سوی نخجیر خرامید شه نیک اختر
 بسوی کوه و سوی دشت پرا کند سوار از دوفر سنگ برانند شکاری بی مر
 لشکری پره زده تنگ در آن دشت فراخ باد ازان پره نیارست همی رفت به در
 شاه در پره خرامان شد و بگرفته^۱ بکف ازدهایی تن^۲ از آه-ن و دم از آذر
 ۳۲۱۵ کردی از خون دد و دام یکی لاله ستان هر کجاروی نهادی سوی دشت و سوی در
 نتوانستند از تیر شه شاه گریز که تواند که گریزد ز قضا و ز قدر
 چند نخجیر شه غازی افکند بتیر که یکی غرم که نسال بر آمد بکمر
 خسرو گیتی دو تیر برو برد بکار با چنان زخم گران بود بتک^۳ چون سر مر
 تیر دیگر ملک غازی افکند بدو سرنگون شد چو درخت قوی از زخم تبر
 ۳۲۲۰ اثر خون بر برف بر از زخمی شاه همچو بر سیماب از سوده شنگرف اثر
 برده شیران شکاری چه پیاده چه سوار کبک نخجیر بنزد ملک و یافته زر
 چو منوچهر و چو کیخسرو شاه از برزین امرا با او چون سام یل و رستم زر

*- نسخه ها : س ، م ، مع

۱- مع : شد بگرفته - بدون واو عاطفه ۲- مع : تنش ۳- مع : سبک

شاه با محتشمان کرده نشاط نخجیر سوی خرگاه خرامید بغیروزی و فر
 داد فرمان که یکی آتش بر ذروه کوه بر فروزند بد انسان که شود خیره بصر
 صد مه نخشب دریک شب آورد پدید خردم خیره شد از جادویی آتشگر ۳۲۲
 ز آتش بر شده و روشنی لشکرگاه شب تو گویی ز جهان رخت برون بر دمگر
 فلک دیگر گفתי بزمین گشت پدید معدن مشتتری وزهره و خورشید و قمر
 تیرها ز آتش پُران شد و بشکافت هوا چون صف خصم خدنگ شه فرخنده گهر
 ناصرالدین شه غازی که براوشیفته اند نصرت و دولت و فیروزی و اقبال و ظفر
 ای شهنشاه مظفر ملک روز افزون آفریده شده از عقل و سرشته زهر ۳۲۳
 تو بصحرای ری اینک بشکازی مشغول بخت تو جان مخالف شکر در خاور
 بخت از بهر تو در عهده گرفتست فتوح تو گهی بزم و گهی صید کن ورنج مبر
 ساعتی در صفت صید که داند گفتن این چنین شعری از زنده تراز عقد گهر
 بخط عالی منشور من اریا باید زیب عدل باشد که رسیدست حقی با حق ور
 شعر من خوشتر نزد تو ز شعر دگران کز نشانیده خود میوه بود شیرین تر ۳۲۴
 طعمه کبک دری تا نشود باز سپید سخره آهوی دشتی نشود شرزه نر
 خرّم و خوش زی و شادی کن و شاهی هموار صف شیران بشکن افسر شاهان بشکر

۱۰۹ - در مدح میرزا آقاخان صدراعظم *

آمد از عید گه بت دلبر	جامه کارزاریان در بر
راست گفتمی که آمدست از صید	دل نظارگان بدام اندر
۳۲۴۰ به تماشای خال مشکینش	ریخته عاشقان به یکدیگر
راست گفتمی که کوی من مرفات	بود و خالش بتیرگی چو حجر
دست در حلقه های زلفینش	دل آزادگان زده یکسر
راست گفتمی که حاجیانندی	دستها برزده بحلقه در
گرد نظاره گاه بنشسته	بسر زلف آن لطیف پسر
۲۲۴۵ راست گفتمی بروز باد غبار	برنشسته به شاخ سیمینبر
زان سر زلفکان ستردم گرد	خیمه بگرفت بوی نافه تر
راست گفتمی که آهوی ختنست	خیمه من ختن شدست مگر
تافت از حلقه های زلفینش	روی آن ماهروی سیمین بر
راست گفتمی فروغ از پس میغ	سوی بیرون دهد دوهفته قمر
۲۲۵۰ رسته از گوشه بنا گوشش	طرفه خطی به گونه عنبر
راست گفتمی بگوشه منشور	کرده توقیع صدر نیک اختر
صدراعظم نخست مرد عجم	قلم و تیغ را بدو منفر
راست گویی عطارد و بهرام	هر دو پرورده خواجه را در بر
گر ترا فر خجستگی باید	منظر فر خجسته اش بنگر
۳۲۵۵ راست گویی فرشته کرده نثار	فرّه ایزدی بدان منظر
کف او چیست ابربی گوشه	دل او چیست بحر پهناور

- راست گویی جهان بود خواجه
طلعت او بهشت را ماند
راست گویی بسوی منکر خلد
فرسلطان ورای روشن او
راست گویی که خواجه رسطالیس
ای خداوند خامه و شمشیر
راست گویی که از کفایت ورای
خواجگی راست بر در تو مقام
راست گویی دل تو دریاییست
بشکند تیغ شاه صف' عدو
راست گویی که ذوالفقار بود
در مدیح تو دفتری کسردم
راست گویی که شعر من دیباست
چون بخشیم ترا ثنا اندیش
راست گویی که زاده است مرا
چون چنینست پس چرا گفتند
راست گویی که خواجه سیر شدست
دیر زی دیر با جلالت وعز
راست گویی که آفریده خدای
عید بن آذرت همایون باد
راست گویی که تهنیت گوید
این قصیده جواب فرخی است
- که ازو ابر و بحر نیست بدر
قلم و طبع طوبی و کوثر
حجتست از مهیمن داور
۳۲۶۰ باختر بر زنند بر خاور
بود و شه-ریار اسکندر
کار فرمای لشکر و کشور
دو جهانی تو در یکی پیکر
مردمی راست در دل تو مقر
مردمی اندرو بجای گهر
۳۲۶۵ چون شود رای تو بدو همبر
آن واین يك دعای پیغمبر
چون یکی پرنیان پر زصور
طبع من چون طراز و چون ششتر
چون بخیزم ترا ثنا گستر
۳۲۷۰ از برای مدیح تو مادر
بدمن پیش تو بشعر اندر
از چو من بنده ستایشگر
فلکت بنده و جهان چاکر
بهر تو عز و کامگاری و فر
۳۲۷۵ بر سر دشمنان فشان آذر
مر ترا عید زاده آذر
دوش متواریك به وقت سحر

۱۱۰ - در مدح حضرت امیر (ع)

آمد بر من آن صنم دلبر
 ۳۲۸۰ آراسته بسان بت کشمیر
 گفتی بدان لطیفی و زیبایی
 گرسودتش برند بچینستان
 پیکر پرست را نکند افسوس
 دندان بسان رسته^۴ مروارید
 ۳۲۸۵ گفتا دریغ نیست شکر از تو
 گفتم مرا هر آینه شکر رس
 شیر خدا علی که زشمشیرش
 چون ذوالفقارزد بسرمرحب
 بازو همی گرفت سرافیلش
 ۳۲۹۰ ورنه ز پشت گاو گذشتی تیغ
 در روز رسته خیر به^۵ حب او
 از تشنگان یکمست خضر آنجا
 بر مؤمنان امیر بروز خم
 چندان نداد فرصت جبریلش
 ۳۲۹۵ گیتی بود ز روی مثل دریا

بر سر نهاده سلسله از عنبر
 شد خانه ام^۱ ز قامت او کشر
 حوراش دایه بود و^۲ پری مادر
 ماند بکار خویش فروبتگر
 در چین اگر کنند چنوپیکر^۳
 دلب چو دوعقیق پر از شکر
 آنک^۵ لب تووین لب جان پرور
 بر لب مدیح و منقبت حیدر
 باشد هنوز و لوله در خیبر
 بشکافت تاعیان وی از مغفر
 جبریل زیر تیغ گشودش پر
 واسیمه^۶ گشتی این کره اغبر
 مؤمن شناخته شود^۷ از کافر
 فردا که ایستد بلب کوثر
 کردش بحکم ایزد پیغمبر
 تا کرد از جهاز هیون منبر
 دریای بی کرانه و بی معبر

*- نسخه ها : س ، م ، ش

۳- مچ : بتگر چنوناگرد اگر پیکر- ش : چنین پیکر
 ۶- ش : آسیمه ۷- ش ، مچ : شود شناخته

۱- ش : حجره ام ۲- ش : بوده
 ۴- ش : رسته ۵- ش : اینک

حبّ علی و آل در او کشتیست	در وی نشین و نیک ازو بگذر ^۱
از بهر منکرش بود آماده	گر ز نکیح و مطرقه منکر
واندر بهشت حور بهشتی را ^۲	بهر مقرّ اوست بکف ساغر
بی او بشهر علم نیایی راه	او یست شهر علم نبی را در ^۳
امروز نعمت دو جهانی را	بر ما تمام کرد جهان داور ۳۳۰۰
امروز جشن کرده بدین شادی	شمس ملوک شاه بلند اختر
بونصر شاه ناصر دین شاهی ^۴	کاور اسزاست از ملکان افسر ^۵
ایوان و کاخ راست بدو نازش	او رنگ و تاج راست بدو مفخر
ای خسرو مظفر و دولتیار ^۶	ای شهریار عادل دین پرور
عید غدیر بر تو همایون باد	گردون ترا مطیع و فلک چاکر ^۷ ۳۳۰۵
صد عید این چنین بنشین بر تخت	نزدت سروش آمده مدحتگر ^۸
عید وصی خجسته بود بر تو	یارت شبیر باد و معین شبر ^۹

۱- س: ندارد ۲- ش: یکسره حوران را ۳- ش: هست او بشهر علم پیغمبر د:
 ۴- ش: کایزد ۵- ش: او را بداده مملکت و افسر ۶- هج: مظفر دولتیار د ش: مظفر
 روشن رای ۷- س: این دو بیت را ندارد و مصراع دوم از بیت اول را در بیت ماقبل
 آورده است.

۱۱۱- در وصف شکار آهوی شاه و تعریف معشوق ☆

آمده ز صید شاه مظفر	کرده شکار و تاخته اشقر
تاج ملوک ناصر دین شه	خورشید خسروان مشهر
۳۳۱۰ شد سوی صیدگاه خرامان	زاهن یکی بدستش ^۱ اژدر
آن صید گه که هر که بدیدی	گفتی بود نمونه محشر
از بانگ کوس و نعره شندف	که سار پر ز غرش تنه در
پره زده سپاه ^۲ بهامون	هر پره بی چو سد سکندر
گاهی بشیب و گاه ببالا	پوشیده جامه های معصفر
۳۳۱۵ برخی از سواره چو خورشید	به ری ازو پیاده چو اختر
گفتی گهی بلند شود گه پست	در پیش باد شعله آذر
یا اینکه برده اند فرو جامه	در خون خصم خسرو صفدر
از دور گشت روی هوای میغ	میغی که بود ژاله اش اخگر
خسرو نشسته از بر باره	چون بر سپهر مهر منور
۳۳۲۰ بر چپ و راست از پی آهو	به رام وار راند ^۳ تکاور
تیغش بخون دشمن ^۴ تشنه	تیرش ز خون آهوکان تر
صحرا ز خون صید ملون	گردون ز گرد خیل مکدر
از کوهسار جانب هامون	رانندند آهوانرا لشکر
آنجا که جای پویه آهو	هرگز ندیده چرخ معمر
۳۳۲۵ از بهر صید کردن خسرو	شد معدن غزالان یکسر

* - نسخه ها : س ، مع ، م

- بر این صفت که شاه بود زو
نشگفت اگر نهند غزالان
تا شاه ما بتیر زندشان
امروز داد صید چنان داد
در پرّه ماند آهوی دشتی
تیر ملک نکرد خطایی
بر تیر و بازوی شه غازی
زاهوی تیر خورده همی رفت
گفتی منم چکان ز مژه خون
آن بت که هست فتنه مانی
بنگر بسوی بر شده قدش
جز چشم او که صید کند دل
کم کن سروش مدح نگارین
شاهی که آسمانش مسند
صید غزال کرد گر ایدون
تعلیم خصم کشتن بودست
نخجیر گاه خسرو غازی
صیدی بزرگ خواهد کردن
ای خسروی که مجلس میدان
در صید و بزم ورزم ستردی
برد از شهان بکار تودانی
تا اینکه یوز و باز نگرود
- زین معجزات بینی بی مر
زی دشت ری زدشت ختن سر ۱
سازد زمین ز خونشان احمر
کاحسنت گفت چرخ مکرر
چون خصم شاه عاجز و مضطر ۳۳۳
گفتی بود قضای مقدر
احسنت کرد ۲ چرخ مکرر
بر روی خاک خون مقطر
بر یاد روی آن بت دلبر
آن بت که هست قبله آذر ۳۳۳
تا بنگری ز سیم صنوبر
صیاد می ندیدم عبهر
باز آ بمدح شاه فلك فر
شاهی که آفتابش افسر
زین پس کند شکار غضنفر ۳۳۴
زین صید قصد خسرو صفدر
باشد به روم سالی دیگر
وان صید چیست ؟ افسر قیصر
خسرو ندیده چون تو هنرور
نام همه ملوک ز دفتر ۳۳۴
شمشیر و تیر و نیزه و خنجر
صید غزال و صید کبوتر

ملک جهان شکار تو بادا جهان در نشاط ورامش پزور
مسعود سعد سلمان باید تا این قصیده را کند از بر

۱۱۲ - در مدح میرزا یوسف مستوفی الممالک *

۳۳۵۰ ابر آذاری همی بارد به لالستان گهر
پرده پیروزه گون بستند بستانرا بروی
چون رخ دلدادگان در باغ وزلف دلبران
مرغزاران پر بدایع لاله زاران پر طرف
جامه های شوشتر کردست در بر گلستان
۳۳۵۵ بسکه ریزد در شمر برگ گل و نسرين صبا
طاووسان در گلستان گویی گشادستند بال
بلبل خوشگوی هر شب در میان گلستان
صدر ایوان وزارت بدر دیوان شمار
گر بزرگی را سخا باید سخا دارد سخا
۳۳۶۰ هست هر کس را میسر دولت دیدار او
از پی کار خلاق ساختن آید برون
معدن فضلست و رادی زونیاید هیچ بخل
هست لفظش نوشدارو خادمان شاه را
بی سبب نه شهریار حق شناس و حق سپاس^۳

باد نوروزی همی پیرایه بندد بر شجر
معجر بیجاده گون کردند گلبن را بسر
بر دمیده شبلید تازه و شمشاد تر^۱
کوهساران پر صنایع جویباران پر صور^۲
نقشهای مانوی بر جامه های شوشتر^۱
بوی کافور و گلاب آید همی ز آب شمر
طوطیان در بوستان گویی فکندستند پر
آفرین خواجه کافی همی خواند ز سر
خواجه آزاده یوسف مهر والا گهر
گر وزارت را هنر باید هنر دارد هنر
نیست آیینش نشانند حاجب و دربان بدر
پیشتر زان کافتاب آید برون از باختر^۱
مصدر^۲ خیرست و خوبی زونخیزد هیچ شر^۱
نوک کلکش خائن مال او را نیست^۱
از همه آزادگان افزون بدو دارد نظر

* - نسخه ها : س ، م ، م

۱ - س : این بیت را ندارد .

۲ - م : معدن

۳ - م : حق گزار

- علم او پیش علوم و رسم او پیش رسوم
 ای سرشته از کرم ای آفریده از وقار
 شاهرها چشم عنایت با تمامی اولیاست
 یافتی این رتبت و این پایگاه از راستی
 صدر را شایسته‌یی چونانکه روح اندر بدن
 زیرستان را ز سوی حق مبارک نعمتی^۱
 جز که باروی گشاده می نباشی هیچگاه
 خصم این خوی خوش و لفظ خوش و دیدار خوش
 مدحتی گفتم سزاوار تو غرا و لطیف
 تاهمی روید نبات و تاهمی بوید عبیر
 اخترت فرخنده و بختت جوان و فال سعد
 عید روزه بر تو فرخ باد و نوروز، عجم
- ۳۳۶۵ چون یقین پیش گمانست و عیان پیش خبر
 در خردمندی فسانه در جوانمردی سمر
 سوی تو لیکن کند نظاره با چشم دگر
 مرد را از راستی چیزی نباشد خوبتر
 شغل را بایسته‌یی چونانکه نور اندر بصر
 هر که کافر از تو گردد خون او باشد هدر
 پاسخ مردم نگوویی جز بلفظ چون شکر
 اندرین گیتی بدی بیند در آن گیتی سقر
 معنی کامل در آورده بلفظ مختصر
 تاهمی تابد ستاره تا همی رخشد قمر
 بر بساط عزّ و اقبال و شرف بادت مقرر
 جاودانه بر مراد خویشتن بادت ظفر
- ۳۳۷۵

۱۱۳ = در مدح نظام الملك

ایامعشوق زیبارخ برت شیرست و لبشگر نکوروی و نکو پاسخ سمن بوی و سمن پیکر
 بطرف روی شهر آرا شکستی عنبر سارا بخیلی کم کن و مارا بده لختی ازان عنبر
 سرزلفت زشب کرده بروی مشتری پرده رخانت را قمر برده لبانت راشکر چاکر
 ۳۳۸۰ مرا آشوبدل گشتی به از نقش چگل گشتی گرت دیدی خجل گشتی ز صنع خوشتن آذر
 ازان رخسار و پیکر می ستاند پرنیان نرمی چنانچون از دلم گرمی بروز هجر تو آذر
 ز سنبل زلف تو هشتی جدا زان سنبلم کشتی تو بالیلی زیك پشتی من و معجون زیك مادر
 ترا بر ماه و بر پروین شکفته لاله و سرین بنا گوشت پرند چین لب ت بیجاده احمر
 چو گل در مجلس سوری لطیف و پاک چون حوری فکنده بر گل سوری هزاران حلقه و چنبر
 ۳۳۸۵ ز جعدت غایبه بارد صبا زو بوی مشک آرد همانا نسبتی دارد بخوی ناظم کشور
 ۸ نظام الملك آزاده که داد مردمی داده وفا از طبع او زاده بدانسان کز صدف گوهر
 خداوند دل آگه مهین داماد شاهنشاه رضایش باغنا همره خلافتش باغنا همبر
 خرد را کار فرموده هنر بسیار بنموده دوده سالش بیموده بسر بر گنبد اخضر
 همه گفتار او حکمت رضایش مایه حشمت ملک خوی و ملک همت قوی رای و نکو مخبر
 ۳۳۹۰ چو گیرد در بنان خامه پراز کوهر کند نامه خداوندی یکی جامه بود او را سزای بر
 کر مرا کف او معنی خرد را مغز او مأوی سران سر و نند او طوبی مهان جویند او کوثر
 الا یا فضل را مایه هنر را طبع تو دایه خرد را اولین پایه عجم را دومین مهتر
 بر تبت از مهان بیشی بهمت از جهان پیشی چراغ دوده خویشی فروغ دیده گوهر
 کفایت مندو آهسته رسومت سخت شایسته بکار ملک بایسته چودل را دین و تن راسر

- بزرگی را ز تور و نق‌شناسی که‌تران را حق ز قولت راستی مشتق چنانچه چون فعل از مصدر
 چوپیران جهان‌دیده سخن‌گویی پسندیده جهان‌پیر کم‌دیده چو تو^۱ بر نای دانشور
 درون تیر بخراشی بچشمش خاك برپاشی قلم در دست چون باشی بدیوان شمار اندر
 سوی رادی ترا تازش گفت را باعطا سازش ز تو اسلاف را نازش بتو اعقاب را مفخر
 عزیزخواجه عصری بر او بر آلت نصری چنانچه چون یوسف مصری بر اسرائیل پیغمبر
 ضعیفان را مددکاره خصال تست همواره بدست خواجگی یاره بفرق مهتری افسر
 ز فرّ تو شود فاسد جلال و حشمت حاسد شود بازار مه‌کاسد چو بر تابد خور از خاور
 بلفظت^۱ معنی طرفه بود چون حور در غرفه جریر واعشی و طرفه ترا شایند مدحتگر
 همه شب دوش نغمه‌وم درین سودا بفرسودم که از بهر چه نستودم ترا در شعر تا ایدر
 بخدمت رفت گر غفلت گرم گیتی دهم مهلت بر این خوی و بر این خصلت بیارایم یکی دفتر
 الا تا بر دمد^۲ لاله بیارد از هوا ژاله بر آید گرد مه‌هاله بیالد در چمن عرعر
 بمان در نعمت و شادی سعادت را قرین بادی خداوندی کن و رادی عدوگاه و ولی پرور
 نکو خواهی درخش کملکون بدانندیش ترا دل خون بکامت جنبش^۳ گردون برایت گردش^۴ اختر

۱۱۴. در مدح فرمان میرزا *

<p>ایا معشوق مشکین موی دلبر بزیر بافته^۱ جعد تو^۲ رستست ۳۴۱۰ نه چو گانند و چنبر گر دو زلفت ز نخدان و خط سیم و بنفشه است گهر کشنیده رسته در بیا قوت گره از زلفکان چون بر گشایی یکی بر گوی با زلف دلاویز ۳۴۱۵ که ترسم تر از جنبش زلف مرا عشق رخ تو به زهر چیز معرّ دین و دولت قهرمانشاه همه رادیت چون باشد بمجلس همه کس روز و شب در وصف اویند ۳۴۲۰ یکی گوید چنو خسرو نژادست یکی گوید ازین پس هم نژاید سپهرست و بهشت ورای و طبعش ایا اقلیم را چون چشم را نور پیش طبع تو قطره است جیحون ۳۴۲۵ ز خون خصم تیغت را گذر نیست</p>	<p>سمن داری شکفته زیر عنبر گل وبر گرد گل خط^۲ معنبر چرا چفتند^۱ چون چو گان و چنبر لب و دندان مروارید و شگر ترا^۲ رستست در یاقوت گوهر بعنبر درشوی از پای تا سر که رویم را چنین گستاخ مسپر شود افکار دو گلبرگ احمر وزان به خدمت شاه مظفر سر آزادگان شه را برادر همه مردیست چون باشد بلشکر ز حد^۲ باختر تا حد^۲ خاور بگیتی در صف آرای و دلاور چنو دینار پاش سیم گستر بجای چشمه^۲ خورشید و کوثر ایا دیهیم را چون جسم را سر پیش رای تو تیره است اختر چنانچون طفل را از شیر مادر</p>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

* - نسخه ها : س ، م ، مع
 ۱ - مع : تافته ۲ - مع : خفتند

ترا آن شاعر طامع چرا گفت
ترا در دادن زر حکم کردست
ندانسته که تو ناخواسته مال
تقاضا گفت مدحت نا بگفته
چو کار شاعران امروز کدیه است^۱
ازان روزیکه من در موکب تو
نگشتم هیچکس را مدحت آرای
بجز مدح تو و مدح شهنشاه
ز بهر نام و نان گویند گر مدح
بخدمت گر چه دیر آیم ندانم
نه هر کاو شعر گوید چون سروشت
الا تا چون فراز آید بهاران
بباغ ملک چون گلبن همی بال

بده مال و بده سیم و بده زر
چه خیره شاعرست الله اکبر
همی بخشی فزون از حد و از مر
چنو طامع که دیده تا باید
مرا از شاعران منگار و مشمر^{۳۴۳۰}
گشودم بار در این خوب کشور
چه دستور و چه سالار و چه مهتر
نرانده هم نرانم^۲ بر زبان در
مرا شد هر دو از فرت میسر
جز از در گاه تو در گاه دیگر^{۳۴۳۵}
نه هر بافنده باشد پرنیانگر
ز لؤلؤ گلبنان بندند زیور
ز شاخ شهریاری بر همی خور

۱۱۵ - در مدح صدر اعظم و تهیت فتح هرات *

ای بر دو زهره تو دو هاروت دلشکر
 چشم و لب تو از پی آشوب دل شدند ۳۴۴۰
 زلفین تو ببوی بنفشه است و ضیمران
 با من چرا ستیزی ای ترك سنگدل
 خواهم که بی بهانه و بی جنگ و بی جدل^۱
 اندر کنار من بنشینی و بشمری
 خاصه که فتحنامه خسرو همی برم ۳۴۴۵
 تاج سر صدور و خداوند خواجگان
 امروز چون ازو هنری سرزند بزرگ
 آثار کاردانی و رای کفایتش
 بر حسن رای^۲ خواجه ازین فتح نامدار
 بود استوار ارچه^۳ بدو اعتقاد شاه ۳۴۵۰
 زان کارها که خواهد کردن ز بهر شاه
 چون شاه حق شناس بود خواجه حق گزار
 تاسوی خواجه مرده فتح هری رسید
 از اهتمام خواجه و از احتشام شاه

بردی دل مرا بدو یاقوت پر شکر
 یاقوت پر ز شکر و هاروت دلشکر
 رخسار تو بگونه دیبای شوستر
 از من چرا گریزی ای سرو سیمبر
 هر گه که خوانمت بر من آیی ای پسر
 تو بوسه بر لب من و من بر کف تو زور
 در مجلس عمید اجل صدر نامور
 صدر فرشته خوی و وزیر فرشته^۴ فر
 فردا بزرگتر بنماید یکی هنر
 گاهی بخاور اندر^۵ و گاهی بباختر
 بفزود اعتقاد شهنشاه دادگر^۶
 زین فتح و زین بشارت گشت استوار تر
 خواهد نمود فتح هری سهل و مختصر
 آسان بتیغ و کلک^۷ گشایند بحر و بر
 هر موی گشت بر تن حاسد چو نیستر
 ملت فروخت چهره و دولت فراخت سر

* - نسخه ها : س ، م ، ک ، مج

۱ - ک ، مج : عتاب ۲ - ک ، مج : خجسته ۳ - ک : آرد ۴ - ک : بر حسن
 ای ۵ - مج : نامور ۶ - مج : کرچه ۷ - ک ، مج : بکلك و تیغ

- تا پایگاه خواجه بدانی به نزد شاه
دستش گشاده کرد بگنج و سپاه و ملک
ای پیش رای روشن تو مهر چون سپاه
یکچند دل بفتح هری بر گماشتی
فارغ ز کار توران چون گشت خاطرت
از فضل و بذل مرد شود نامدار^۲ و هست
شهر هری گشوده شد و شاه از تو شاد
وقتست اگر گره بگشایی ز کار من
تضمین کم ز گفته^۱ استاد غزنوی
«از دست ممسک نپذیرفته ام عطا
تا ز آسمان بتابد شمس و قمر، بتاب
از رای نیک و عزم درست تو شاه را
- در حق خواجه خط همایون شه نگر^۱ ۳۴۵۵
زیرا که کس نیست بخدمت چنو کمر
پیش کف جواد تو دریا کم از شمر
بگمار دل بفتح سمرقند و کاشغر
با شهریار کن سوی هندوستان سفر
فضل تو بینهایت و بذل تو بیشمر ۳۴۶۰
ای در سخا و مردمی وجود مشتهر
تا طبع من بمدح تو گردد گشوده تر
بر حسب حال خویش یکی بیت آبور
در پای مفلسان نپراکنده ام گهر
برمسند بزرگی^۳ چون شمس و چون قمر ۳۴۶۵
هر روز نصرت نو و پیروزی دگر

۱- ک: خط شه شاه در نگر ۲- س: پایدار- واصل مصرع در مج بدین ترتیب آمده: از فضل و بذل

شود مرد نامدار و هست ۳- مج: وزارت- ک: صدارت

۱۱۶۔ درمدح شاه و تنهیت مولود جناب امیر مؤمنان ☆

ای زهره بُنا گوش ماه پیکر
رضوان بلب جویبار فردوس
تا دو لب نوشین تو مزیدم
۳۴۷۰ کردست مرا زلف و عارض تو
جز حلقه زلفین تو ندیدم
مانند بت آزی و مارا
زلفین تو ماند به درع داود
اسپهد بدر و امیر صفین
۳۴۷۵ گیرنده رایت گر او نبودی
خوردست و خورد مؤمن و منافق
یک بهره درین گیتی آب شمشیر
مشتق ز وجود وی آفرینش
چون تاخت پیمبر بسوی معراج
۳۴۸۰ ننگشود کسی جز علی برویش
گه آدم و گه شیث بود و گه نوح
تا خلق نداند خدای او را
عالم همه موجند و اوست دریا

خورشید همه نیکوان لشکر
نشانده چو بالای تو صنوبر
گلبرک بدیدم بطعم شکر
از غالیه و ارغوان توانگر
زنجیر که باشد بیوی عنبر
عشق تو به دل در زدست آذر
ابروی تو چون ذوالفقار حیدر
داماد پیمبر ولی داور
کی راست شدی رایت پیمبر
از دست ولی خدای اکبر
یک بهر مدر آن گیتی آب کوثر
چون فعل که مشتق بود از مصدر
بگذشت زنه چرخ و هفت اختر
دروازه نه آسمان اخضر
هم آید و هم آمده مکرر
زین شکل بر آمد بشکل دیگر
آدم عرض و ذات اوست جوهر

*- نسخه ها : س ، ش ، م ، مع

تا راه نماید بسوی واجب
 جزا و که به مہدان درون فروخواند
 رضوان کہ و مالک چہ گردانی
 رضوان کرم اوست گاہ پاداش
 وصفش چہ^۱ نگویم چنانکہ دانم
 گویم صفت او چنانکہ دانم^۲
 سلطان عجم شاه ناصرالدین
 آمیخته با مهر خاندان دل
 ارجو کہ دہد کردگار او را
 ہر سالہ نشیناد از بر تخت

در کسوت امکان شدہ مصوّر
 ہر چار کتاب خدای از بر ۳۴۸۵
 من با تو بگویم کنون مفسّر
 مالک سخط اوست گاہ کیفر
 باللہ کہ دلم بر کفید^۲ در بر
 در سایہ شاہنشہ مظفر
 خورشید سلاطین ہفت کشور ۳۴۹۰
 از حبّ علی طینتش مخمّر
 عمر خضر و ملکیت سکندر
 بر شادی عید امیر خیبر

۱۱۷ در مدح ناصرالدین شاه *

<p>مژده آمدن شاه به اصفاهان بر به بود گرد سم باره شاه از عنبر تا کنی چشم همه خلق چوروشن اختر چوشتابی مشتاب الا برسیسنبر برفشاندن گلاب و می در هر معبر گونه گون آذین بندند و فراوان زیور گو فرو ریزند اسپند بزین مجمر مرغزاری که ز فردوس فزون دارد فر موج برخیزد گویی که ز دریای خزر خیمه لشکریان یکیک بر روی خضر بر فکنند همه از بر دریا لنگر لاله در لاله بود هر چه گمارند نظر با همه رنگ و همه بوی درین دشت اندر خیمه اندر وی شاهنشاه فیروز اختر ناصرالدین شاه غازی ملک شیر شکر باز شناسد از کوه کبه اسکندر همه پولادین جان و همه روین پیکر چون بغرنند شود روی زمین پرتندر</p>	<p>ای صبا خویشتن آمیخته کن با عنبر نه که باخویش ببر گرد سم باره شاه خلق را لختی ازان گرد به چشم اندر کش چون درنگی مدرنگ الا برسوسن برگ کوی و برزن را بر گوی که خوشبوی کنند صفت های ملکی را پی آسودن شاه چشم بر طلعت شاهانسه اوتانرسد گر ببرسند ز لشکر که سلطان بر گوی سبزه انبوه و وزد چون زبر سبزه نسیم چون بدریای خزر کشتی خردند و بزرگ راست گویی که پراز مرد هزاران کشتی سبزه بر سبزه بود هر چه گذارند قدم خلد خرّم را گویی که فرستاد خدای تا برافرازد با خرّمی و فیروزی بوالمظفر ملک بن ملک و تاج ملوک چون کسی درنگد رد کو کبه شاه جهان ازدها دارد در سلسله باخویش بسی چون بجنبند شود زیر زمین پر آشوب</p>
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

- مَدَّتْ ایزد را گر دست چه باید دیگر؟
 مَدَّتْ او را یارب که نه حد بادونه مر
 شود از باختارش زیر نگین تا خاور
 بهمه روی زمین خواهد بردن لشکر ۳۵۱۵
- زاد اندر وی وبگشاد زمین سر تا سر
 زوپدیدار وز علوانی نگذاشت اثر
 شاه کیخسرو وتوران شد ازو زیروزبر
 رفت و از خون عرب بحر همی راند ببر
- گاه برخاقان زدخویش و گهی برقیصر ۳۵۲۰
 حذر ای شاهان از سطوت این شاه حذر
 گردان دشت ازین مرز کنی رای سفر^۲
 هر کجا خطبه بنام تو ، بیالد منبر
- بشکفد چون رخ معشوق شکوفه بشجر
 تو خوش و خرم^۳ چون شاخ شکوفه بشجر ۳۵۲۵
- مَدَّتْ مُلْك ستانی همه از بهر ملك
 مَدَّتْی دارد کاو رانتهوان کرد شمار
 تابدان مَدَّتْ و مَدَّتْ^۱ همه روی زمین
 چند گاه دگر این شاه بتأیید اله
- این همان ایرانشهرست که شاهی چون جم
 این همان ایرانشهرست که گشت افریدون
 این همان ایرانشهرست که از وی برخاست
 این همان ایرانشهرست که شاپور ملك
- این همان ایرانشهرست که در وی بهرام
 این شهنشاه عجم نیز ازان شاهانست
 ای شهنشاه نهی بر همه ترکستان باج
 هر کجاسگه بنام تو ، بخندد دینار
- تا که اندر مه خرداد و مه قورردین
 خصم تو بادا پژمرده چو در آبان شاخ

۱- میج : مدت و مدت ۲- س : روی سفر - و مصراع در میج بدینگونه است : گرا زین دست

بدان مرز کنی رای سفر . ۳- میج : خندان

این چه جشنست بدین نزهت و آرایش و فر باز کردند مگر جنت رضوان را در
 باغ فردوس بدان رنگ و بدان بوی و نگار گر ندیدستی این جشن دلارای نگر
 کاخها هریک آراسته چون لعبت چین چون بنا گوش نکورویان پرنقش و صور
 چشم بد بادا آواره ازین رامشگاه بر کشیده بفلک زمزمه رامشگر
 ۳۵۳۰ مجلس رامش آراسته بین چندین جای هر گروهی بهم آمیخته چون شیر و شکر
 مطربان کرده همه دست بزین بربط ساقیان برده همه دست بزین ساغر
 ای شنیده صفت جشن بزرگان جهان مانده در عبرت و شاید که بود جای عبر
 خیز و بامن بسوی خانه گنجور خرام تا ببینی بعیان آنچه شنیدی بخبر
 زهره خواهد که بپذیر آید از چرخ برین خدمتی گیرد در پیش و ربابی در بر
 از پی خدمت

۳۵۳۵ کودکان باخود آورده ز فردوس برین همه آموخته آیین سماع از مادر
 طوطیانند تو پنداری با سبز قبای طاوسانند تو پنداری آراسته پر
 چشمشان گاه کرشمه دل نظاره ربای پایشان گاه خرامش دل عشاق سپر
 همه بازار سرورست و همه برزن سور شادی افکنده بشارستان گویی لنگر
 بهر نظار گیان هر شب در صحن سرای جادوی در نگر و شعبده آتشگر
 ۳۵۴۰ هر زمان باغی پیدا کند از آتش تیر پر گل تازه و پر یاسمن و سیسنب
 صفت جادوی و شعبده آتشباز گر بگویم بتمامی نتوان برد بسر
 خانه و کوی زانبوهی قنديل و چراغ پرسهیلست و ثریا همه شب تا بسحر

* - نسخه : س

۱ - این بیت در صحافی نسخه س بریده شده و از میان رفته است و فقط سه کلمه از آن در
 پایین صفحه قبل باقی مانده است.

جشن گنجوری برپای دو هفته شب و روز روز تا روز دل افروز تر و زیبا تر
 از پی عامه نهادست یکی خوان بزرگ مردم خوانده و ناخوانده ازو یافته بر
 نعمت آنگونه که اورا نه کنارست و نه حد خلعت آنگونه که اورا نه شمارست و نه [مر] ۳۵۴۵
 توجه گویی بجهان کرد چنین جشن کسی نه! نکردند چنین جشن بآفاق اندر
 آفرین بادابر خازن سلطان جهان وین فروریختن سیم و پراکندن زر
 برده از پرده خسرو بسوی پرده خویش مایه فخری کان فخر بود تامحشر
 برید آنچه ز کشتی بدر آید دیا بخرد آنچه زد ریا بدر آید گوهر
 آنچه او برد درین جشن گرانمایه بکار نه درآمد بقیاس و نه درآمد بهشمر ۳۵۵۰
 هر کرا باید پیوستگی شاه جهان گوچنین جشن کن و گر نکنی رنج مبر
 اینهمه خواسته کاو کرد درین جشن نثار از پی حشمت شه کرد نه از بهر پسر
 از بر افشاندن دینار و درم بر سر مهد راست گفتی که فشاندند ز گردون اختر
 حتما جشنی زیبا و نو آیین که سترد صفت جشن بزرگان جهان از دفتر
 یارب این جشن بگنجور ملک فرخ باد تاجهانست پسر بادا بر کام پدر ۳۵۵۵
 درپناه ملک گیتی شادان بزیاد مشتری را بسعدت سوی او باد نظر

۱۱۹ - در مدح عباس میرزا و فتح سرخس و امیر آباد *

بتوفیق یزدان و تأیید اختر
 ولیعهد فتحعلی شاه غازی
 یکی لشکر آراست سوی خراسان
 ۳۵۶۰ بفر فرامرز بر کوهه زین
 چو گویند در بزم، خیری مجسم
 همه راه گشت از سوار و پیاده
 ده و دو هزارش پیاده بمو کب
 نه جزمغز گردان شکارند زیر
 ۳۵۶۵ تو گفתי که از جنبش توپ رویین
 نه نتین و تندر و لیکن به میدان
 شود دودشان از ثری تا ثریا
 ملک با چنین لشکر رزم آرا
 بسوی خراسان همی راند مر کب
 ۳۵۷۰ نگون کرد بس قصرهای مشید
 نخستین سپه راند سوی چناران
 چنو باره نادیده چشم ستاره
 همه روزه گفתי ز بالای برجش
 یکی کنده ژرف بر گرد باره

باقبال شاهنشاه داد گستر
 ابوالنصر عباس شاه مظفر
 چو موجی که خیزد ز دریای اخضر
 ببرز فریبرز بر پشت اشقر
 چو پویند در رزم شری مصور
 چو راه مجرّه ز ری تا بخاور
 رده بر رده همچو سد سکندر
 که ضحاک سانشان بدوشست اژدر
 بجنبش در آمد همی گوی اغبر
 خروشان چو نتین غریوان چو تندر
 رود بانگشان از هری تا بکشم
 ملک با چنین عسکر رزم آور
 چنان آسوی توران زمین رستم زر
 فرو کوفت بس حصنهای مشر
 بییکار حضان نستوده مخبر
 سر برج او با ستاره برابر
 بر آید همی آفتاب منور
 چو جیحون فراخ و چو دریامقعر

* - نسخه ها، س، م، ع، ج

۱ - مج: شبیری ۲ - مج: کجا

که این باره با خاک سازید همبر ۳۵۷۵
 هوا شد زگرد سواران مغبر
 بد اندیش را دل بدرید در بر
 همه دشمنانرا درونها پر از شر
 چنانچون بخیبر جهودان خیبر
 بجستند از کنده مانند صرصر ۳۵۸۰
 گرفتند باره چو میخواره ساغر
 سپاه شه و دشمنان يك بدیگر
 که یکهفته بر جوی خون بود معبر
 چو آن قلعه نامور شد مسخر
 بگفتند ای خسرو نیک منظر ۳۵۸۵
 کنون تا چه فرمان دهد شاه صفد
 رویم ار فرستی بکام^۱ غضنفر
 که بگشاید آن باره آهنین در
 بگرد خبوشان فکندند لنگر^۲
 زبهر نصیحت بدان پیرا بتر ۳۵۹۰
 ابوالقاسم آن خواجه مشتری فر
 بفعل نکوهیده شخص تو مصدر
 بریزم بکام تو صبر سقوطر
 سراسر زخون چنارانیاں تر
 پریشیده میسند گیسوی مادر ۳۵۹۵
 بود مرد در حصن چون زن بچادر

سپه را ولیعهد شه داد فرمان
 بغرید توپ و بلرزید هامون
 زبس نعره توپ و آوای شندف
 همه پردلانرا بروها پر از چین
 مخالف به ستواری قلعه شادان
 کجا لشکر آذرآباد گانی
 بدیوار باره نهادند سلم
 فتادند مانند موران جنگی
 بکشتند چندان مرآن عاصیانرا
 سپاه ولیعهد شاه جهان را
 بسوی ملک باز گشتند و با او
 ببستیم خصم و گشادیم باره
 شویم ار فرستی بکام نهنگان
 ملکشان نوازید و شدزی خبوشان
 سپاه ولیعهد جوشان چو دریا
 یکی پیرا بتر خداوند باره
 بحکم ولیعهد بنوشت نامه
 که ای سرکشان همه خاورانرا
 بمان تا که بر جای شهد گوارا
 هنوزست خاک حصار چناران
 بزهار باز آئی و بر کشته خود
 بحصن از چه داری همی روی پنهان

کشم از تومن^۱ کینه دیر گاهی
 بشد پیک و نامه ببرد و ملک را
 که شاهابر آمد بسی روز گاران
 ۳۶۰۰ نهنگی چه غوغا رساند بدریا
 گراییم با یکدگر از در کین
 چو بر خواند پاسخ ولیعهد سلطان
 تو گفתי همی مرگ بارد ز گردون
 فتناده بیکسو سنان بی سنان زن
 ۳۶۰۵ یلان کشته و چشمهای زره شان
 دوروز و دوشب بر سر آن دز از کین^۲
 چو شد بر خداوند آن باره پیدا
 سراسیمه از دز برون تاخت لابد
 گرفتند و بردند او را سواران
 ۳۶۱۰ ولیعهد گفتا بدو کای کثر آیین
 کشیدی سراز حکم من اینت پادشاه
 بخیره همی آب سودی بهاون
 ز گفتار شهزاده آن پیر جادو
 ملکزاده بگماشت بروی نگهبان
 ۳۶۱۵ بسوی سرخس آنکه افراشت رایت
 ز گرد سواران و نعل ستوران
 ز دیبای اعلام و چتر پرندین
 پیش ملک تو پها در سلاسل

در آی از در کین گرت نیست باور
 چنین پاسخ نامه آورد در بر
 که کس را نشد فتح این دزمیسر
 پلنگی چه نیرو نماید ببر بر
 شود تا که را یار یزدان گر گر
 بفرمود تا حمله بردند لشکر
 تو گفתי همی مرد روید ز کردر
 فتناده دگرسو کمان بی کمان ور
 گرسند خون بر یلان دلاور
 شب و روز نگذشت جز دود آذر^۳
 که بر باد خواهد مر او را شدن سر
 که بگریزد از آن قضای مقدر
 بنزد ولیعهد آزاده گوهر
 برون کینه توز و درون کینه پرور
 دل آکندی از کینه ام اینت کیفر
 بیاوه همی باد بستی بچنبر
 سرافکنده مانند عاصی بمحشر
 که بادا خدایش نگهبان و یاور
 سر رایش بر سپهر مدور
 هوا شد مقیر زمین شد مقیر
 هوا شد بکردار بازار ششتر
 گروهی زایمن گروهی زایسر

تو گفتی که درموکب خود سلیمان
سپاه ملک در شب تیره پویان
سپس پیش آمد سپاه ملک را
ز قرب مه‌الک درو دیو عاجز
بهر پشته اقطاع گیتیش مدغم
نه طی کرده پهنای او دیو بایی
شخودی دمش چشم و روی سواران
شهاین راه بسپرد و حق رهنمونش
پس آنگه بگرد سرخس اندر آمد
پی باره بنهاد بر پشت ماهی
گروهی دران باره از خیل ترکان
همه عمر شب روز کرده بهامون
شکافند چون آب با تیغ^۱ خارا
چنانشان دل از شیئه اسب شادان
برون آمدند از در باره تازان
ازین سو پس آنگه بفرمان خسرو
باین گفتی آن یک که مندیش و بشکن
بکین مرد یازان چوشیر^۲ دژاگه
پراکند ختلی همی خاک میدان
یکی بر سر خصم گرز آزمودی
یکی کوفت باتوپ صفها بصفها
نمود از سر بسی تن رزمجویان

برد در سلاسل غفاریت منکر
چو اندر سیاهی سپاه سکند^۳ ۳۶۲
رهی پیچ در پیچ چون جعد دلبر
ز بعد مسالک درو وهم مضطر
بهر دره اقطار گیاهش مضمهر
نه پیموده صحرای او مرغ با پر
گرفتگی گلش دست و پای تکاورد^۴ ۳۶۲
خنک رهروی کش خداوند رهبر
بیرخاش ترکان پرخاش گستر
سرباره سوده به روی دوپیکر
زطغیان سرشته زعصیان مخمر
سپر جای بالین حجر جای بستر^۵ ۳۶۳
فشارند چون موم در چنگ مرمر
که مؤمن ز آوای الله اکبر
ببر کرده جوشن بسر هشته مغفر
سواران برون تاختند از معسکر
بآن گفتی این یک که مهراس و بشکر^۶ ۳۶۳
بخون اسب تازان چو مرد شناور
خراشید خطتی همی خط محور
که هان قوت بازوی مرد بنگر
یکی دوخت باتیر پیکر بپیکر
زمین چون کدو زار مرد کدیور^۷ ۳۶۴

در آن پهنه سهمگین تاقیامت
 سر هر خسی گشت در آن بیابان
 سوی باره گشتند ازان پس شتابان
 گشادند آن بازه آهنین را
 ۳۶۴۵ سپه برگرفتند چندان غنیمت
 بدامن یکی کرد لولوی بیضا
 کرادامن از خواسته گشت مشحون
 بخدمتگری ماند یک خیل خادم
 ولیعهد را شد چو آن فتح روزی
 ۳۶۵۰ وزان جایگه کرد آهنگ تربت
 عیان چون ملخ از بر پنبه زاران
 عساکر به رنج و پرستار خسرو
 که از طرف هامون سپهدار تربت
 فرود آمد از مرکب ولرز لرزان
 ۳۶۵۵ چوشه دید کردار اورا منافق
 بفرمود کارندش اندر سلاسل
 بهر شهر بگماشت از خویش عامل
 الا پادشاه زاده لشکر آرای
 تن طاغیان را بسودی بنا چرخ
 ۳۶۶۰ پیاداش این فتحهای پیایی
 چو کیخسروی تو همیشه بکوشش
 فرستادم ابرسن فتحنامه بر تو
 ز بهر ملوک اینچنین فتحنامه

سر آرد بیار از نشاندن عرعر
 زخون یلان سر خسی معصفر
 چو شاهین که تازد بصید کبوتر
 باقبال سلطان و توفیق داور
 که گشتند هر یک چو قارون توانگر
 بخرمن یکی برد یاقوت احمر
 به بنگاه بسپرد و آمد مکرر
 بخربنده یی ماند یکدشت استر
 همی گفت شکر خداوند اکبر
 بفصلی که بفسردی از باد اخگر
 بصحرای آکنده از برف لشکر
 فرخی خسروی کاو پرستار عسکر
 پدیدار شد بسا رخاں مزعفر
 پیش ملک قامت آورد چنبر
 چوشه یافت گفتار اورا مزور
 ابا سرکشان خراسان سراسر
 بهر مرز بگذاشت از خویش مهتر
 چو خورشید پویان ز کشور بکشور
 سر سرکشانرا بریدی بخنجر
 شهنشاه بخشد ترا تاخت و افسر
 چو کاوس کسی پادشاه معمر
 عبارت چو شهد و معانی چو شکر
 نگفته کس از شاعران مشهر

الا تا بدن هست پاینده از جان
بشمشیر تو ملک پاینده با دادا
سپهرم دوده سال برسر گذشته
الا تا عرض هست قایم بجوهر
ستاره ترا یار و اقبال چاکر ۳۶۵
کنون کاین قصیده نویسم بدفتر

۱۲۰ - در مدح بهمن میرزا *

بوده‌ام دوش تا بوقت سحر
داشتم نیز درخور مجلس
ارغوان چهر گانش را بنده
نه چنین^۱ نقش بود^۲ در کشمیر
بوسه ها داشت در لب نوشین
حلقه‌ها داشت بر رخ رنگین
ساقی اینچنین کرا بودست
گناه بر بوده‌ام ازو بوسه
سر خوش و مست هر دو خفته بدیم
از لبش چار چیز^۳ داد مرا
انگبین و شراب و شکر و شیر
اینهمه داد مرا آن بت
که بپوشید خلعت سلطان
سر آزادگان ملک بهمن^۴
آنکه مشهور شد بدو رادی
با می لعل و رود و رامشگر
ساقی ماهروی سیمین بر
غالیه زلفکانش را چاکر
نه چنوسرو^۵ رسته^۶ در کشمر ۳۶۷۰
زیر هر بوسه تنگها ز^۷ شکر
زیر هر حلقه طبله ها غنبر
که مرا دوش بود^۸ تا ایدر
گاه پیموده‌ام بدو ساغر
تا سحر گاه در یکی بستر ۳۶۷۵
از سر زلف چار چیز دگر
مشک و عود و عبیر و سیسنبیر
از پی این نوید جان پرور
خسرو نیک رای نیک سیر
پادشا زاده بلند اختر ۳۶۸۰
آنکه معمور شد بدو کشور

* - نسخه‌ها: س، م، مج

۱ - مج: وقال فی الامدیحة ایضاً ۲ - مج: چنو ۳ - مج: بوده ۴ - مج: تنکهای

۵ - مج: بوده ۶ - مج: بوسه ۷ - مج: سر آزادگان و تاج تبار - و بدین ترتیب

در مج محدود قصیده معلوم نیست .

مایه خرمی و پیروزی
 سبب ایمنی و به-روزی
 باموالیست نرم چون دیبا
 ۳۶۸۵ هیچکس همچین بطوع و بطبع
 پادشاه جهان محمد شاه
 ای سرشته ز رادی و مردی
 نظر رحمت حق تو بما
 آفرین بر تو و خصال تو باد
 ۳۶۹۰ نظر مشتری و فرّ همای
 دیدن طلعت مبارک تو
 نه بمردانگی ترا همتا
 پیش‌رای تو چون سهاخورشید
 بارگاه تو جنت فردوس^۴
 ۳۶۹۵ رفت دیری که رفته بود بهار
 از برای نشاط خلعت تو
 باغ را کرد باز مشک آگین
 دشت را داد صدره صنعا
 اینهمه بندگی ز بهر تو کرد
 ۳۷۰۰ تا بنالد بیوستان بلبل
 سر تو سبز باد و رویت سرخ
 خلعت شاه فرّخ و میمون
 خرم و شادمان زی و دریاب

طلعت اوست رو درو^۱ بنگر
 خدمت اوست رو ازو^۲ مگذر
 بر معادیت گرم چون آذر
 خدمت شاهرا نبست کمر
 بر کشیدش ازان پیروین سر
 ای خجسته بمنظر و مخبر
 حق بما باد جاودانش نظر
 همه حلمی تو و حیا و هنر
 فال گیرند کهنتر و مهتر
 از همه فالهاست نیکو تر^۳
 نه بفرزانگی ترا همبر
 پیش لفظ تو بی بها گوهر
 وان کف راد چشمه کوثر
 در جهان هیچ ازو نبود اثر
 باز گردید با فراوان فر
 باد را پسر ز نافه اذفر
 کشت را داد دیبه ششتر
 هم تو او را ز بند گانت شمر
 تا بتابد بر آسمان اختر
 چهره بد سگال تو اصفر
 بر تو باد و برین خجسته پسر
 زند گانی^۴ خضر پیغمبر

۱۲۱ = در مدح شاه *

همی آید از بوستان بیوی عنبر
 تو گویی شود باغ ، فردوس دیگر ۳۷۰
 بسر^۱ ارغوان را ردای معصفر
 بروی گل نو گلاب مقطر
 دمیده صبا اندرومشک اذفر
 چو پیروزه در زیر یاقوت احمر
 جهان تازه از عدل شاه مظفر ۳۷۱
 ملک ناصر الدین شه داد گستر
 هم از کار کشور هم از کار لشکر
 کند چون زمانهای پیشین مشهر
 فرشته بدیشان برد مرده اینر
 فزاینده فر اورنگ و افسر ۳۷۱
 بهمت فروتنتر ز دریای اخضر
 سپاهش فراوان سلیحش موثر
 نه رایت ز رایت نه لشکر ز لشکر
 زهی رایت سوده سر بر دو پیکر
 کنام پلنگست و ببر و غضنفر ۳۷۲
 سپاهی ز تو بسا جهانی برابر

بهار دل افروز و نوروز دلبر
 ز فرش منقش ز نقش نو آیین
 ببر گلبنان را قباى ملون
 زند هر سحر گاه ابر بهشتی
 بنفشه به زلفین معشوق مانند
 بود سبزه تر بزیر شقایق
 بهاری خوش و روز گاری خجسته
 خداوند عادل شهنشاه غازی
 جهاندار شاهی که فارغ نباشد
 بسی بر نیاید که ملک عجم را
 شکفته شود جان شاهان پیشین
 که شاهی نشستست بر تخت ایران
 بدولت قویتر ز گردنده گردون
 لوائش مؤید بقایش مؤید
 گسسته ز درگاه او می نگردد
 زهی همت برده گوی از ستاره
 چنان شد بفر تو ایران که گویی
 سواری ز تو بسا سپاهی مقابل

در ایران زمین از پی خدمت تو پسر جنگجو زاید ایدون ز مادر
 بود قبله تیغ تو فتح و ظفر را چنانچون بود قبله موبد آذر
 الا تا بود زهره و ماه و پروین الا تا بود تیر و خرداد و آذر
 ۳۷۲۵ بزی شادمانه بمان جاودانه ملوکت متابع جهانست مسخر
 بود بر توفرخنده جشن فریدون بمان چون فریدون بنیروزی وفر

۱۲۲ = در مدح حاج سید محمد باقر شفتی *

بهرویش گرنشد عاشق پریشان زلف آن دلبر چرا مانندی قد من گرفته پیکر چنبر
 بهر خسارش خط مشکین چو بر بر کسم نریعان بهرویش زلف عنبر ساچویر گلبرگ مشک تر
 حدیثی از لب لعلش همی تابنگری لؤلؤ شمیمی از سر زلفش همی تا بگذری عنبر
 ۳۷۳۰ ندیدم غیر زلف و خط بهر خسار و بنا گوشش دهد بر نسترن سنبل دمد از لاله سیسنبیر
 به بیخ حنظل ارخوانی حدیثی زان لب شیرین به جای حنظل از شاخش بروید چون زنی شکر
 به کنج لعل نوشینش عیان خال سیه مانا نشسته طفل هندویی کنار چشمه کوثر
 اگر حربان شد زلفش به خورشیدش چرا الفت سمندر گرنشد خالاش چرا بنشست بر آذر
 عیان آن خط عنبر فام بر آینه رویش چو عکس جوشن داراست در مرآت اسکندر
 ۳۷۳۵ همی گاه بیان لؤلؤ ز لعل لب فرو ریزد چو هنگام گهر بخشی کف دارای دین پرور
 امیر آسمان دربان امام مشرق و مغرب سمی قبله پنجم رواج مذهب جعفر
 بخوانی بر سراب ارنام میمونش برون آید هزاران معدن لؤلؤ هزاران چشمه کوثر

نباشد جز به طوع او به گیتی فعل نه گردون نباشد جز به کام او به گردون سیر هفت اختر
 به هر کشور که حکم او قدر آنجا سپارد دل به هر مملکت که امر او، قضا آنجا گذارد سر
 تو خود شهباز اوج قدسی و از شوق جاه تو بسی مرغان بام عرش افتادند از شهر ۳۷۴۰
 ز دریای شکوه تو پرافشان بگذرد گردون بسان مرغ آبی در کنار بحر پناور
 خداوند مرا غم نی اگر خاکم اگر خاره کنی هم خاره را لؤلؤ کنی هم خاک را گوهر

۱۲۳ = در صفت کتاب *

بهرشتی گر از حور خواهی مصور	نظر کن بدین نامه روح پرور
ورقهای او همچو اوراق طوبی	جداول درو رشک تسنیم و کوثر
نه مینو ولیکن پر از حور مینو	نه کשמ و لیکن پر از سرو کشم ۳۷۴۵
چو بتخانه چینیاست و در وی	زهر گونه صورت ز هر گونه پیکر
گر از بهر آزر و ر از بهرمانی	تماشای این نامه گردد میسر
کند مانی از دعوی خویش توبه	خجل گردد از صنعت خویش آزر
نگارنده او گرفتست گویی	بوام از لب لاله رویان معصر
ز هر گونه رنگی ورقپاش رنگین	چو باغ بهاری چه احر چه اخضر ۳۷۵۰
بیباد آورد سبزی و سرخی او	خط دلستان و لب یار دلبر
حکایات او رامش افزا و دلکش	روایات او مجلس آرا و دلبر
چو برخواندش پیر نابوده عاشق	جوان گردد و عاشقی گیرد از سر

* نسخه ها : س، م، مج

۱- مج : در مدح ناصرالدین شاه - و ظاهراً این قصیده در توصیف ترجمه فارسی الفهله و لیلله است.

۲- مج : چه اخضر چه احر.

خبرهای او جان فزاید چوشیرین
 ۳۷۵۵ گرت زندگانی مکرر بیاید
 هم از نیک بینات سازدهم از بد
 بدان ماند آن کش سراسر ببیند
 به طاووس ماند سراپای رنگین
 درو صورت باغهای نوآیین
 ۳۷۶۰ رسد نغمه مرغهای ننگارین
 نماید چنان آب در بر که هایش
 یکی صفحه چون رزمگاه فریدون
 بصید اندرون صورت شاه غازی
 کجا اندرو رزمگاه سواران
 ۳۷۶۵ کجا اندرو بزمگاه نگاران
 صنمهای رقاصه اش دلبری را
 نهاده بکف جامهای بلورین
 ببر کرده هر یک سلبهای دیبا
 نگردد کهن جامه هاشان همانا^۱
 ۳۷۷۰ نظر کن بسوی کنیزك فروشان
 بر آورده سر هر کنیزك زحجره
 درو نقش مطرب چنان برنبشته
 به یکجای روزست و خورشید تابان
 ز یکسو درو صورت ژرف دریا
 ۳۷۷۵ کشیده درو کوهها سر بکیوان^۲

سیرهای او دل رباید چو شگر
 حکایات او را فرو خوان مکرر
 هم از خیردانات سازدهم از شر
 که دیده بود مر جهانرا سراسر
 و یا چون عروسان بر بسته زیور
 درختان او تازه در ماه آذر
 تو گویی بگوش از درخت صنوبر
 که در جام صافی گلاب مقطر
 یکی صفحه چون بزمگاه سکندر
 بتخت اندرون پیکر شاه صفدر
 تو گویی بود در جهیدن تکاور
 تو گویی زند موج صہبا بساغر
 که رقص چشمک زنان یک بدیگر
 شکسته بر رخ زلفهای معنبر
 ولیکن نه زیبای صنعا و ششتر
 کشان حله های بهشتیست دربر
 که هر یک فروشد ماهی منور
 چو از باختر ماه و چون خور زخاور
 که گویی بگوش آید آوای مزمر
 بیکجای شب و ندر و ماه و اختر^۱
 ورا^۲ موج خیزد چو دریای اخضر
 بسرشان برانگیخته ابر لشکر

دگر جای بر باره کوه پیکر	به یکجای بر تخت تمثال خسرو
ویا زنده جمشید شد باردیگر	تو گویی که بهرام شد آشکارا
که چرخش سزد تخت و خورشید افسر	شهنشاه گیتی ملک ناصرالدین
محالست مانند شاه مظفر	همه خلق گفتند مانند یزدان
که مشرک نمانند مردم بدآور ۳۷۸۰	ازان صورت خویش فرمود کردن
چنانچون بود سوختن فعل آذر	بود فعل تیغش بد اندیش سوزی
ولی خشم او حلم او را مسخر	مسخر بود حلم خشم شهنرا

۱۷۴ - در مدح امام هفتم امام موسی کاظم *

که خلق را دهد از روضه بهشت خبر	تبارك الله ازین روضه همایون فر
حریم او را رضوان چو یبرده دار به در	رواق او را کیوان چو پاسبان بر بام
بخلد نازد ازین روضه توده اغبر ۳۷۸۵	بعرش بالذ ازین بقعه عالم سفلی
فیرو دکنگره اش گشت گنبد اخضر	بزیر منظره اش سیر کوکب سیار
برفت و باز پس آمد شمیمه و مضطر	سوی دریچه اش اندیشه رای رفتن کرد
سپاسدار منست آفتاب تا محشر	غلام شمس او آفتاب را خواندم
ز بهر عطر گریبان حور با شهپر	فرشته گرد بساطش فرو همی سترد
دو چشمه چشمه حیوان و چشمه کوثر ۳۷۹۰	بصحنش اندر جاری شدن همی خواهند
ازین حریم نسیمی و توده با غبر	ازین بساط غباری و بیضه ها کافور
بدو چه گفتم؟ گفتم حجاب خویش مدر	سپهر خواست که باشد بر این دراز حجاب
بدو چه گفتم؟ گفتم که آب خویش مبر	بهشت گفت که هستم بصحن او مانند

*- نسخه ها: س، ش

۱- ش: زخلد چشمه نسیم ۲- ش: رواق

۳۷۹۵ در حوایج خلقت و روی خلق زمین^۱ ز باختر سوی این بارگاه تا خاور
 ز بهر پرده ایوان او همی رضوان فرو کشد ز سر حور سُنَدسین معجر
 اگر چه هست نهاده پیش بروی زمین ولیک پایگش از نه آسمان برتر
 دری که در خور این بارگه بود سزدش ز ماه حلقه سیمین ز مهر حلقه زر
 گناهکاره^۲ در آید در این خجسته حریم برون خرامد چونانکه زاده از مادر
 سپهر فضل درین خوابگه بود مدفون جهان علم درین جایگه بود مضمّن
 ۳۸۰۰ مرا همی عجب آید ازین خجسته زمین^۳ که چون سپهر و جهان را گرفته^۴ اندر بر؟
 همی چه خوانم این قبه را؟ سپهر برین^۵ ز بهر اینکه بود خوابگاه شمس و قمر
 منورست ازین شمس و این قمر دو جهان بسوی جنت فردوس نورشان رهبر
 یکی امام خلائق محمد بن علی یکی امین خداوند موسی جعفر
 بیک ضریح چنانچون دوه غزد بیک پوست بیک سپهر دو کوکب، بیک صدف دو گهر
 ۳۸۰۵ یکی خجسته نبیره یکی ستوده نیا براین^۶ نیا و نبیره فلک ستایشگر
 دومیوه از یک شاخ و دوشاخ از یک بیخ^۷ فضایل از عدد قطره بیش و برگ شجر
 رضای هر یک ازیشان رضای بار خدای ولای هر یک ازیشان ولای پیغمبر
 در خزینة فضل و در مدینة علم خلاصه همه هستی سلاله حیدر
 چو راه ایشان گری نگیردت مالک چو مهر ایشان ورزی نسوزدت آذر
 ۳۸۱۰ فرشته طاعتشان خوانده کیمیای نجات ستاره تربتشان کرده توتیای بصر
 بجای کشتی نوحست حبشان بدرست نشست هر که درو بر کران بود ز خطر
 ثنای هر یک تا بر بهشتیان خوانند ز شاخ طوبی روح الامین کند منبر
 دو آیتند بزرگ و دو حجّتند قوی بسوی خلق جهان از مہمین داور
 میانجیند میان خدای و خلق خدای حیات را مددند و صفات را مظهر

۱- ش: بود ۲- ش: گناهکار ۳- ش: ستوده زمین ۴- ش: کشیده
 ۵- ش: بلند ۶- ش: بآن ۷- ش: پنج

- دوبنده اند بفرمانشان مه و خورشید
 ببوستان ولایت شکوفه سیراب
 غبار مشهدشان را برد بخلد نسیم
 رواق و منظر این بارگاه فخر کند
 بود به ثبت هر رکن او بجای حطیم
 بر آستانه این در برد همیشه نماز
 ز بهر اینکه^۲ بر این در پرا کند همه روز
 به طور موسی نور خدای اگر خواهی
 چو فرقدان که در آید بچشم اهل زمین
 فرا ز مآذنه اش جبرئیل در تهلیل
 ابوالمظفر پیروز^۳ ناصرالدین شاه
 بهر زمینش، چون ابر بخششت و عطا
 چو بر نشیند بر تخت، آسمان خواهد
 گراز عدالت گویی بجای نوشروان
 ز بهر قوت دین و معونت اسلام
 گذشته پایه تختش ز پایه کیوان
 جهان زرایش روشن چو آسمان ز نجوم
 من این نگویم کاو را به دجله ماند دست
 دلش بدوستی خاندان شکفته و خوش
 نهاد از نو بنیان این رواق و حرم
 ابوالفضایل عبدالحسین شیخ جلیل
- ۳۸۱۵ دو پیشکار بدرگاهشان قضا و قدر
 بر آسمان هدایت ستاره ازهر
 دهد بگیسوی حورا چو نافه اذفر^۱
 بفر ایشان بر نه رواق و نه منظر
 بود بحرمت هرسنگ او بجای حجر
 شدست از پی این پشت آسمان چنبر
 کند فلک همه شب آستین پر از گوهر
 یکی در آی و باین قبه و استان بنگر
 سپهریان را آید دوقبه اش بنظر
 دعای خسرو عادل کند بشام و سحر
 که نام و کنیت او اصل نصرتست وظفر^۴
- ۳۸۲۰ بهر مکانش مانند آفتاب اثر
 کز آفتاب گذارد به تارکش افسر
 گر از جلالت گویی بجای اسکندر
 چو کس از همه شاهان فرو نیست کمر
 رسیده گوشه تاجش بگوشه محور
 زمین ز عدلش خرّم چو بوستان ز مطر
 که خیزدش زهرا نگشت دجله دیگر
 چو بوستان پر از یاسمین و سیسنب
 باهتمام خداوند علم و فضل و هنر
 بیارسانی سلمان برآستی بودر
- ۳۸۳۵

۱- ش: دمد بگیسوی حورا بجای نافه تر

۲- ش: آنکه ۳- ش: معین ملت اسلام

۴- ش: که آسمان بودش تخت و آفتاب افسر و باقی قصیده درین نسخه حذف شده است.

موفقست و مـؤید بکارهای صواب تو این زیبا کی دین دان و نیکی گوهر
 رضای ایزد مقصود اوست در همه کار نکرده گردد ریا گردکارهاش گذر
 شدست این حرم از یمن سعی او آباد چنانکه کعبه بسعی خلیل بن آذر
 سروش از پی تاریخ این حریم و رواق فرو نشست بفرمان شاه نیک اختر
 ۳۸۴۰ هزار و دوصد و هشتاد بود از هجرت که این خجسته بنا سود بر ثریا سر
 بزرگ بار خدایا بجای این دو بزرگ بر آراکم دل شهریار دین پرور
 همیشه قاهر کفار باد و ناصر دین خورد ز دولت اقبال و زندگانی بر

۱۲۵ - در مدح میرزا آقاخان صدر اعظم *

جز قد تو ای ترک سمن روی سمن بر من سرو ندیدم سمن تازه دهد بر
 قد تو صنوبر بود و خدّ تو گلنار گلنار بود نادره بر شاخ صنوبر
 ۳۸۴۵ خواهی که شوی پنهان در عنبر سارا بکشای گره از سر زلفین معنبر
 آن دو خط مشکین که نبشتست بنسربین وان دولب نوشین که سرشتست بشکر
 عشق تو و زلف تو خداوند دوشغلند بر روی من و روی تو ای لعبت دلبر
 عشق تو کند زر گری اندر درو رخ من و ندر دو رخ تو سر زلف تو زره گر
 از عشق چو بیجاده احمر دولب تو از دیده همی بارم بیجاده احمر
 ۳۸۵۰ خواهم که یکی بر لب من از دولب نوش تو بر شمری بوسه و من بر شمرم زر
 آراسته فردا بر من آی چو آیم از مجلس فخر همه احرار تو انگر
 خورشید بزرگان عجم صدر معظم کاسایش خلق آمد و آرایش کشور

گویی ملکست او که نه خورد دارد و نه خواب دیدی بشری کش چو ملک باشد گوهر
 کس نیست همالش ز همه بار خدایان هر شاخ چو طوبی نه وهر جوی نه کوثر
 يك نکته او راست دوصد حکمت همراه يك دعوی او راست دوصد معنی همبر ۳۸۵
 با دعوی تنها نتوان کرد بزرگی موسی نتوان گشتن بی دست منور
 معنی چو نباشد چه بکار آید دعوی چون روح نباشد چه خطر دارد پیکر
 شغلیست گران شغل وزارت که نگردد از بهر سبکساران با جهد میسر
 باید هنری کامل و باید گهری نیک یکدل که درو گم شود این گنبد اخضر
 صافی نسبی باید و در خورد نسب نیز عالی حسبی در همه آفاق مشهور ۳۸۶
 صید دل مردم را دستی^۳ و زبانی وان دست و زبان هر دوسخامند و سخنور
 این وصف بدین جمله کرا باشد گویی جز خواجه که او یست بزرگی رامفخر
 در معرض اندیشه سخنهای نگنجد بسا آنکه هنوز ست سخنهای مستر
 خواهی که هنرهای بینی نگران باش تا خواجه برد شاه جهان را سوی خاور
 در بارگه خان فکند لرزه بتدبیر در خانه خوار زمشه اندر زند آذر ۳۸۷
 گیرد زیکی تاج و گذارد بیکی باج واید سوی ری با شه منصور مظفر
 ای آنکه بود ملک بتدبیر تو بر پای چون آنکه عرض باشد پاینده بجوهر
 جز تو که بر آمد زسرای پدر خویش با نعمت و با دولت و با حشمت و با فر
 زان پیش که بر صدر وزارت بنشیند روزی ز سر کلک تو خوردندی لشکر
 در گاه تو پیوسته پناه امرا بود امروز نه تنها شده بی بر همه سرور ۳۸۷
 جاه تو یکی قلعه بود بر زبر کوه وان دگران کاهی اندر ره صرصر
 دشمن چکند گرنه ترا گردد مقهور جالوت چه باشد بر داود پیمبر
 ای خواجه کافی همه دانند که هموار شکر توهمی گویم بالفط چو شکر
 کار همه شد ساخته از مکرمت تو نا ساخته بهر چه بود کار ثناگر
 خواهم که کند ساختن کارهی را خواجه بنظام الملك امروز مقّر ۳۸۷

فرزند بزرگ تو و داماد شهنشاه. منت چه برم بی سببی از کس دیگر
 عقل دومست او و تویی عقل نخستین هر دو ز پی خدمت شه گشته مصور
 تا شاخ دهد میوه و تا خار دهد گل تا بحر دهد لؤلؤ و تا کوه دهد زر
 چرن کوه بیای و چو گل تازه همی خند چون بحر ببخش و بخور از شاخ مهی بر
 ۳۸۸۰ عید پسر آزر بادا بتو فرخ بد خواه بر انداز و نکو خواه پیرو

۱۲۶ = در صفت بقعه بضعة موسی بن جعفر ☆

چه برجست این درو یک چرخ اختر	چه در جست این درو صد گنج گوهر
ندیدستی اگر چرخ بیبرجی	و یا درجی درو صد گنج مضمهر
درین خرم حرم آ تا ببینی ^۱	ضریح بضعة موسی بن جعفر
مبارک اختری پنهان درین برج	غلامش صد هزاران سعد اکبر
گر او دیدار بنماید ز نورش ^۲	زمین و آسمان گردد منور
ضریحش چون تن حوران مصفا	حریمش چون دل پاکان مطهر
نهاد قدسیان بر تربتش روی	چنانچه چون خسروان در حضرتش سر
همی گردد بگرد خوابگاهش	چو دیگر زایران چرخ مدور
ز صندوقش همه روزه بعیوق	بر آید بوی مشک و بوی عنبر
۳۸۹۰ بخاک آستانش روی سودن	بهست از روی شستن زاب کوثر
همی خواهد ز بهر پرده داریش	گزیند هجرت از فردوس هاجر
در قصر جنان گردد گشاده	ضریحش را گشاده چون شود در

* - نسخه ها: س، ش، م، مج

۱ - ش: با چشم دل بین ۲ - مج: زربوش

زمین بوس درش را ساره هر روز
 همه روزه بسوی بارگاهش
 طواف بارگاهش زایران را
 چنانچون نازش حوا بزهر را
 قنادیش بجای ماه و پروین
 بساطش بوسه گاه شهریاران
 فرستد قبه اش بر آسمان نور
 بزیر گام زایر هر شب و روز
 اگر خورشید افسر بر نهادی
 حرمش بیت معمورست گویی
 زمین بارگاه اوست هموار
 بسیم خالصش از روی اخلاص
 مؤید ناصرالدین شاه غازی
 معین ملت تازی که در خلد
 همه جهش ز بهر عز اسلام
 سرشته طینت پاکیزه او
 همه کردارش از بهر ثوابست
 مکانهای مقدس را دهد زیب
 دل او پاک و نیت پاک و دین پاک
 خلوص او بدین فرخنده خاتون
 بلند ایوان او را کرد زرین
 بود درج در عصمت ضریحش
 سروش از بهر تاریخش چنین گفت
 اجازت یابد از فرزند آذر
 زگردون کاروان آید مکرر
 طوافی دان بگرد عرش داوره ۳۸۹
 همی نازد بدو زهرای ازهر
 حریم او بجای چرخ اخضر
 بدو امید درویش و توانگر
 فروشد روضه اش بر اختران فر
 فرشته پرفشان و بال گستر ۳۹۰
 ز سنگ آستانش کردی افسر
 که بر روی زمین گشته مصور
 ز نقش جبهت شاهان مقعر^۱
 همی آراست سلطان مظفر
 موفق پادشاه عدل گستر ۳۹۰
 بود خشنود ازو جان پیمبر
 زهی نیک اعتقاد شرع پرور
 بحث حیدرست و آل حیدر
 ثوابش باد از یزدان گرگر
 که او را باد روح القدس یاور ۳۹۱
 زپاکی گوهر او شد مخمر
 بود چون سیم خالص پاک چون زر
 ضریح پاک او را سیم پیکر
 درو گنج در عصمت مستر
 عجب درجی است^۲ دروی گنج گوهر ۳۹۱

۱ - ش، مج : مقمر ۲ - ش : درجیست - و اگر بدین سیاق نوشته شود ماده تاریخ ۱۲۷۶ خواهد شد ،
 در صورتیکه در (س) درذیل قصیده رقم ۱۲۷۷ افزوده شده است.

۱۲۷- در مدح قهرمان میرزا *

خلعت سلطان پوشید بفیروزی و فرّ	قهرمانشاه مظفر ملک شیر شکر
از خصال و گهرش هر چه کنی وصف رواست	که پسندیده خصالست و پسندیده گهر
میل شاهان همه باشد بطراز مجلس	میل اویست همیشه بطراز کشور
مرشجاعت رامایه ^۱ است و خرد را معنی	مر سخاوت را دایه است و ادب را زیور
۳۹۲۰ از سخاوتش بهر جای رسیدست نصیب	از شجاعتش بهر جای رسیدست خبر
ایکه گیرنده اقلیمی مانند نیا	ای که زیننده دیهیمی مانند پدر
نسبتی داری شایسته چنانچون که حسب	صورتی داری بایسته چنانچون که کهر ^۲
نصرت آجاست که آهیخته کرده تیفت	هست بآنصرت تیفت مگر از یک مادر
روز پاداش فزون باشی از حاتم طی	روز پر خاش فزون باشی از رستم زر
۳۹۲۵ آزماینده شمشیر و گشاینده مرز	در همه شاهان مانده تونیست دگر
قول بدگویان نپذیری در حق کسی	بلکه بدگوار در بار گهت نیست گذر
من ترا تهنیت خلعت گویم همه روز	حاسدانرا همه از رشک پدیدل در بر
تا همی تابد پیوسته ز گردون پروین	تا همی زاید پیوسته ز عمان گوهر
جاوران کشور بگشای و معادی فرسای	ازشهان افسر بر بای و موالی پرور

* - نسخه ها : س ، م ، مج

۱- س : پایه ۲- س : پدر

۱۲۸- در مدح محمد خان امیر نظام

در آمد عید و آن بت روی دلبر
 قباى پرنیان در برش دارد^۲
 قدح نوشیده و گرد بنا گوش
 برون آمد بروز عید و بنمود
 به بوسه کرد عید من همایون
 بی-ویدم سر زلفین او را
 بدست اندر گرفته شاخ نرگس
 صنوبر بود قد او و گفتی
 مرا زان شاخ نرگس بهره‌ی داد
 هر آنکه کز دو چشم دور مانی
 ایسا نازك نگار ارغوان رخ
 فراز پرنیانت در چینی
 مرا از جزع مروارید پیداست
 ترا یاقوت احمر گرد لؤلؤ
 همی خی-زد گه تیمار و شادی
 یکی در مقدم معشوق ریزم
 سپهدار عجم خورشید احرار
 قباى پرنیان پوشید^۱ در بر ۳۹۳۰
 کلاه خسروانی نیز بر سر
 فرو هشته دو جادوی زره گر
 مرا از روی نیکو عید دیگر
 فرو بارید بر من تنگ شکر
 تو گفتی مغز من شد کان عنبر ۳۹۳۵
 سرای و کوی از بویش معطر
 دو نرگس بار آورده^۳ صنوبر
 که این نرگس گرامی دارد بر
 نظاره کن بدین خوشبوی عبهر
 ایا چابکسوار پرنیان بر ۳۹۴۰
 طراز ارغوانت مشک اذفر
 ترا در لعل مروارید مضمهر
 مرا در دیدگان یاقوت احمر
 ز چشم و طبع من دو گونه گوهر
 یکی در مجلس میر مظفر ۳۹۴۵
 محمد خواجه فرخنده منظر

*- نسخه‌ها : س ، م ، مج

۱- مج : پوشیده ۲- مج : در برش و دارد - باو او عاطفه ۳- مج : که نرگس

ندانم یکتن ازمیران ایران
 بزرگی در تبارش بوده جاوید
 دل لشکر بخوی اوست مفتون
 ۳۹۵۰ چو در گاهش کفی دارد گشاده
 ایسا رویت دلراتر ز مینو
 به دیوان عدالت تا نشستی
 فتوت را جمال تست معنی
 کسی کافزون هنردارد ز مردم
 ۳۹۵۵ گشاده همت بر شاعران دست
 ز انصاف تو و عدلت ستمکار
 دل و جان همه آزادگانرا
 همیشه تا درختان در بهاران
 بیروزی هزاران عید بگذار

که در گوهر بود او را برابر
 نه امروز است او را حشمت و فر
 چنین کس راسزد میری لشگر
 چو دیدارش دلی دارد منظور
 ایسا خوبت گواراتر ز کوثر
 فروشتی ز بدعت روی کشور
 مروت را خصال تست زیور
 سوی تو جایگاه اوست برتر
 فشانده دولت بر زایران زر
 چنان ترسد که از شاهین کبوتر
 بکردار نکو کردی مسخر
 فرو پوشند دیبای معصفر
 منافق نیست کن مداح پرور

۱۶۹- در مدح صدر اعظم ☆

دوش آن نگار دلستان خندان فراز آمد ز در^۱ بر رویش از شادی نشان در چشمش از مستی اثر
 زلف سیه پیراسته عارض چو خلد آراسته رخ چون مه نا کاسته خط چون شبه لب چون شکر
 ماه ختن شمع چگل سیمینش بر سنکینش دل از نقش رخسارش خجل نقش پرند شوستر
 رشك نگار مانوی پنهان بچشمش جادوی پیدا ز رویش نیکوی از پای زیبا تا به سر
 بنشاندمش در پیشگاه بوسیدمش روی چومه بر بودمش از سر کله بگشودمش بند کمر
 گفتم چه خواهی گفت می آواز چنگ و بانگ نی گفتم نشینی تا بکی گفت از سر شب تا سحر
 شب روز کن بر روی من خوش کن مشام از بوی من بگشای بند از موی من بر روی کس مکشای در
 خادم بر رفت و بهر روی آورد مرغ و نقل و می بنواخت مطرب چنگ و نی بر خواند شعری آ بور^۲
 چون لختی از می مست شد جان و دالم بایست شد يك بود مهرم شصت شد بر روی آن زیبا پسر
 از عکس روی دلبرش پر گل همی شد ساغرش چون شد گران از می سرش افتاد مست و بیخبر
 آوردمش در خوابگاه کرد از سر زلف سیه بالین پر از مشک و شبه بستر پر از شمشاد تر
 گاهی مزیدم دولتش گاهی گزیدم غمغیش ارجو که گیرم هر شبش چون دوش در آغوش و بر
 چون جست باد صیحدم بر خاست از خواب آن صنم چشم از می دوشین دژم زخ چون گل سرخ ببر^۳
 گفتا شبست بگذشت خوش از روی^۴ چون من ماهوش گاه از کف من باده کش گاه از رخ من لاله چر^۵
 بر خیز کامد عید شه با خرّ می اینك ز ره جشنست^۶ دذر جایگاه سورست در هر رهگذر
 شهری پر از رنگست و بو^۷ شعری بدین شادی بگو نغز و دلارای ونکو در مجلس خواجه ببر
 صدر بزرگ محتشم نصر الله نیکوشیم نازان بدوسیف و قلم دانا دل و والا گهر^۸

*- نسخه ها: س، م، گ، مع

۱- گ: خندان مرا آمد ببر

۴- گ: بر روی ۵- مع: لاله خر

۲- ک: نغز و نر

۶- مع: عیشت

۳- مع: از اثر

۷- مع: پر است از رنگ بوو

دست و دلش نیلست و شطرایش ز نرفته بر غلط اورا بود مهر و سخط سرمایه نفع و ضرر
 شاه و سپاه از وی رصا بادلش گیتی کم فضا چون کلك بر گیرد قضا توقیع بنویسد قدر
 صافی دل و روشن روان خود ساکن و نامش روان از باختن تا قیروان از قیروان تا باختن
 صدر کشاده رخ بود خوشخوی و خوش پاسخ بود رایش همه فـرخ بود در کار شاه دادگر
 دین پیمبر را عزّ رایش بگرد ملک دز خواهی اگر اقبال و عزّ راه رضای اوسپر
 تا هر کجا خیزد عدوا ز سر در آرندش برو شمشیر شاه و کلك او تکیه زده بر یکدگر^۱
 ایخواجه و الانسب رادی بطبع منتسب از ادمردان منتخب چون سورة الحمد از سور
 آزادگان بنواختی افتادگان افراختی^۲ خواهند گانرا ساختی از نعمت خود بهرور
 داند ملک مقدار تو حق را نظر در کار تو در ملک و دین کردارتو چون روز باشد مشتهر
 گر حاسدی و رزد حسد خود راهمی کاهد جسد کبک دری را کی رسد انبازی باز پیر
 تا مشک آید از ختن تابوی خیزد از سمن تا سروبالد در چمن تا از صدف زاید گهر
 خرّم بیای و شادزی با خانه آبادزی بر آسمان دادزی تا بنده چون شمس و قمر
 اقبال روز افزون ترا بر کام دل گردون ترا فرخنده و میمون ترا عید شه و ماه صفر

۳۹۸۰

۳۹۸۵

۱۳۰ = در مدح شاه ☆

<p>یازده ماهه ره از خلد برین کرده سفر ۳۹۹۰ رخصت ماندن سی روزه^۱ نبود افزونتر رفتنش دوش و فراز آمدنش سال دیگر میگسارانرا بیگاه در آمد از در جای دادیم و نشانیدیمش بر دیده و سر ننهادیم ز فرموده او پای بدر ۳۹۹۵ دست خود باز نبردیم بسوی ساغر ره ندادیم سوی مجلس خود را مشگر جای ما بود همه روزه بیای منبر دولت وعز و بقای ملک شیرشکر خسرو داد گر و پادشه دین پرور ۴۰۰۰ بست شمشیرش بر روی خلایق در شر شاه تر کستان خون بفسردش در پیکر کامدستم زپی خدمت تو بسته کمر چیست فرمان، بسوی بحر شوم^۲ یا سوی بر؟ نرسد مرثده فتح و نرسد پیک ظفر ۴۰۰۵ صید شیران ملک شد سپهش سر تاسر</p>	<p>رمضان بود فرستاده فر خنده خبر مرثده رحمت حق داد و رهی شد کاورا دارد دل آخوش که مهر و زه فراز آید باز گر چه در فصل گل و وقت بهار آمده بود داشتیمش خوش و رخساره نکردیم ترش آنچه فرموده او بود بجای آوردیم چشم خود باز نکردیم بروی^۳ ساقی رامش خویش فکندیم بماه^۴ شوال روی ما بود همه روزه بسوی محراب خواستیم از حق هر شام و سحر که بدعا ناصر الدین شه غازی سر شاهان جهان باز بر روی جهان کرده عطایش در خیر گریکی پیک فرستد بسوی تر کستان بامدادان سوی شاه آید هر روزه^۵ قضا کس چو من حرب نه در بر و نه در بحر کند هفته بی نیست که بر درگاه شاه از طرفی گهر سدانامه که کشتیم فلان دشمن را</p>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

* - نسخه ها: س، م، مج

۴ - مج: روم

۳ - س: بسوی

۲ - مج: مابدين

۱ - مج: یکماهه

گه رسد مژده که کردیم باقبال ملک
 همچنین باد شهنشاه جهان کامروا
 ای شهنشاه مظفر ملک ملک افروز
 ۴۰۱۰ باد از جایگاه بزم تو خیزد مشکین
 ابر احسان تو از خار^۱ه دماند سنبل
 باد از دریا اینگونه^۲ نینگیزد موج
 ازلب جیحون تا برب دریای چگل
 باللهار کرده بود^۳ رستم دستان در تور
 ۴۰۱۵ پادشاهی بزمین چونتوندارد فرمان
 هر که لشکر بخلاف تو بر آرد گردد
 نایباند قضا و قدرت نیکو خواه
 خسروی را که نکو خواه قضا و قدرند
 چون قضا نایب داری زپی مالش خصم
 ۴۰۲۰ تا بهنگام بهاران دمد از دشت گیاه
 سربد خواهان مانند گیاهان بدرو
 بر تو فرخنده بود آمدن عید عرب
 دریکی حمله فلان حصن حصین زیروز بر
 دولتش بادا بیحد و فتوحش بی مر
 روز و شب نور همی بخش چو خورشید^۴ و قمر
 سیل از جایگاه رزم تو خیزد احمر
 برق شمشیر تو از خار^۱ه کند خاکستر
 که توانگیزی در جنگ مخالف لشکر
 شهریاران را خونست ز سهم^۲ تو جگر
 آنچه کرد دست یکی بنده^۳ تو در خاور
 شهریاری بفلک چو توندارد اختر
 خون او هم چون خون شه خوار ز مهر
 سر فغفور طلب کن ز قضا و ز قدر
 بگشاید همه گیتی را نا رانده حشر
 خود همه ساله تن آسان بزی و رنج مبر
 چون بنا گوش نکوبان شکند کلز^۴ شجر
 باش خندان چو گل تازه بهنگام سحر
 شاه باش و عجم و جز عجمت فرمانبر

۱۳۱۔ در ولیمدی ناصرالدین شاه ☆

زان پیش که آید رمضان ای بت دلبر برخیز و فرو ریز می لعل بساغر
مقری بدل مطرب و واعظ بدل رود مصحف بدل جام شود هفته دیگر
آوخ که شدن باید فردا^۱ سوی مسجد یکماه با کراه نشستن بر منبر ۴۰۲۵
با خادم خود گویم زی مسجد بخرام سجاده^۲ خواجه بصف پیش بگستر
سی روز روم در صف پیشین بنشینم با زهد دروغانه و تقوای^۳ مزور
خود را بنمایم با امام از ره سالوس یعنی که منم صالح دیندار^۴ مطهر
بشکافم ازان پس رده معتقدان را بردست مر او را بدهم بوسه مکرر
یکماه چنین کار کنم تا^۵ بر مفتی در زهد کنم خود را معروف و مشهور ۴۰۳۰
فارغ پس ازان یازده مه باده گسارم با زمزمه^۶ بر بطن و با نغمه^۷ مزمر
کرزانکه کسی گوید ازان پس بر مفتی دیدم که فلان مست همی رفت بمعبر
گوید که منش متقی و صالح دیدم در حق من از کس نکند این را باور
بر من صنما سهل بود محنت روزه لیکن بتو مشکل بود و ناخوش^۸ و منکر
من چون زتف روزه توانم نگرستن پشمرده مر آن دولب چون لاله^۹ احمر ۴۰۳۵
والله که مه روزه رضا می ندهد نیز کز روزه شود روی چو گلبرگ تو اصر
داند که بود بر تو ستم روزه گرفتن هر گر که شنیدست مه روزه ستمگر
کویی که میانست صنما روزه همی داشت زیرا که نزارست بسی چون تن چا کر

*- نسخه ها : س ، مع ، م

۱- مع : فردا باید ۲- مع : دروغانه و تذویر (؟) ۳- مع : صالح و دین دار -

با واو عاطفه ۴- س : در ۵- س : وز ۶- مع : ناخوش بود و مشکل

بهر تو میان تو همی دارد روزه تو روزه مدار ای بت مهروی سمنبر
 ۴۰۴۰ از داشتن روزه همی گیر کرانه ترسم که سرینت چو میان گردد لاغر
 گر روزه پی جنت گیرند همه خلق هستی تو خود از جنت بسیار نکوتر
 مشتاق ترا روزه بکارست ازیراک روزی شودش جنت روی تو میسر
 ز بهار مکن ای بت مهر وی سیه موی قدّ چو صنوبر را در سجده چو چنبر
 بالله که خماندن زپی سجده روا نیست قدّی که بدو سجده برد شاخ صنوبر
 ۴۰۴۵ تکلیف همه خلق باندازه نیروست نیروی تو و روزه نباشند برابر
 در داشتن روزه و تکلیف نمازند مردم همه مجبور ولیکن تو مخیر
 من در رمضان روزه گشایم بلب تو گر خلق همه روزه گشایند بشکر
 نه نه صنما روزه بچیزی نگشایم الا بمدیح ملک فرخ منظر
 بونصر ولیعهد ملک ناصر دین شاه شایسته بگردار و پسندیده بمخبر
 ۴۰۵۰ آن بار خدایی که بایوان و بمیدان^۱ آسایش خلق آمد و آرایش لشکر
 عدلست تو پنداری گردیده مجسم مجدست تو پنداری گردیده مصوّر
 باحشمت و بانعمت بودست در آغاز با نصرت و با دولت زادست ز مادر
 در گوهر اویست جوانمردی و رادی چونانکه بود فقر و بها در^۲ و گوهر
 ای خوی تو افروختن دولت عالی ای رای تو افراختن شرع پیمبر
 ۴۰۵۵ از رای تو بردند مگر نور بخورشید از خوی تو دادند مگر بوی بعنبر
 کان یک بهمه حال چنینست جهانتاب وین^۳ یک بهمه حال چنینست معطر
 در حلم و جوانمردی و انصاف و مروّت هستی تو مقدم همه احرار مؤخر
 سنگند همه بار خدایان و تویی در خاکند همه شاه نژادان و تویی زر
 در زیر خلاف تو شقاوت شده مدغم در زیر رضای تو سعادت شده مضمر

اقبال ترا خصم تو صیدست بهر حال کاقبال تو شاهین بود و خصم کبوتر ۴۰۶۰
 باغست نکوخواه تو و مهر تو باران خارست بداندیش تو و خشم تو آذر
 بستست با انصاف تو آسایش اقلیم چونانکه عرض هست فرو بسته بجوهر
 گشتست باقبال تو و فر تو تبریز شعتگر فردوس زبس زیب و زبس فر
 هر کوی که دروی گذری خجلت خلدست هر جوی که دروی نگری غیرت کوثر
 طوبی شود از فرخی نام تو خامه جنت شود از فرهی نام تو دفتر ۴۰۶۵
 تا بر طرف باغ همی بالد گلبن تا بر زبر چرخ همی تابدد اختر
 چون باغ بهمان خرم و چون چرخ بزی دیر خوشباش و همی خورز خوشیهای جهان بر
 ماه رمضان آمدنش بر تو همایون شادان زی و بسیار چنین ماه بسر بر

۱۳۲- در مدح شاه *

ز صنع ماه فروردین چمن پر گل شد و گوهر هوا چون موی حور العین دمیده اندر و عنبر
 سمن ایدون همی بالد هزار آوا همی نالد عبیر و غالیه مالد صبا بر شاخ سیسنب ۴۰۷۰
 سرایان بلبل و قمری بسان مطرب و مقری گل زرد و گل حمری چوروی بیدل و دلبر
 کنون می در قدح باید که همی در دل فرح زاید عیان قوس قزح آید بزیر گنبد اخضر
 چمن را برارم نازش تدروان را بگل تازش دهد اکنون هوا سازش میان تائب و ساغر
 بجوی افتاده عکس گل گرفته آب رنگ مل کل سرخش^۳ بود بلبل بچگ و چنگ^۴ در حنجر

*- نسخه ها: س، م، مج

۱- س: فرخی ۲- مج: جان ۳- مج: سمن برکش ۴- مج: نای

- ۴۰۷۵ چو مطرب مرغ در ناله نشسته بر سمن ژاله هواش گریه بالاله سرشت و مشک باغبهر^۱
 بودهامون چو طاووسی خروش رعد چون کوسی درخت گل چو کاوسی زیاقوتش به سرافسر
 برون آمد گل از پرده چو حور ناز پرورده بنفشه پیش گل کرده بخدمت بشت چون چنبر
 بر آمد میخ بر قله بیست اندر هوا کله همنی باقد صبا حله بیاغ و راغ و کوه و در
 پراز گل شد درخت گل ز پیروزه است تخت کل شود پیروز بخت گل بهزم شاه نیک اختر
 ۴۰۸۰ مظفر ناصرالدین شه بروی و رای مهرومه قضا با حکم او همره قدر با امر او همبر
 معین ملت تازی عجم را خسرو غازی اگرزی خدمتش تازی بتازد دولت دربر
 خدای عرش را سایه گرفته عقل ازومایه مروّت راست پیرایه فتوت را بود زیور
 سبک عزم و گران عدت خضر خوی و خضر مدّت خلافتش برده شدت رضایش راحت آرد بر
 کرم و زرد^۲ درم پاشدستم را روی بخراشد نه هرشاهی چنوباشد نه هر جو چشمه کوثر
 ۴۰۸۵ ازو بیداد رنجیده ز ملک او بسیجیده شگفتی یمن که گنجیده دو کیتی در یکی پیکر
 کفش را دودلش صافی بعهد خویشتن وافی بکار مملکت کافی چه باید شاهرا دیگر؟
 خرد ازوی برد توشه چند از خرمنش خوشه عطایش ابر بی گوشه سخایش بحر پناهور
 الا یا خسرو عادل مبارک رای و دریا دل سخادر طبع تو کامل سخن بی مدح تو ابرتر
 شهنشاه عطا ورزی دو گیتی را همی ارزی بداد آسایش مرزی بهرای آرایش کشور
 ۴۰۹۰ لقاییت اصل پیروزی لوایت اصل بهروزی ترا خیر از فلک روزی وزان بدسگالت شرّ
 طریق عدل بسپردی جهان از^۳ جور بستردی گلوئی بخل بفشردی بدان دست عطا گستر
 ز چرخ فقرهی بهر مدلت^۴ رخشانتر از زهره تویی از خسروان شهره بعقل و فضل و عدل و فر
 همه کردار تو معجز همه گفتار تو موجز نثار تو جلال و عزّ بود از گنبد اخضر
 کله را از تو آرایش سپه را از تو افزایش ز عدل تو در آسایش خلاق کهتر و مهتر
 ۴۰۹۵ هنرداری گهرداری فراوان فال و فرداری ترا خود از پی کاری گزیدست ایزد داور

سفر زی کافرستان کن غزا بابت پرستان کن^۱ همه چین منبرستان کن نه بت بگذارونه بتگر
 الا تا ابر آذاری کند بر گل گهریاری چمن را گونه دیناری شود اندر مه آذر
 رخت سرخ دولت شادان جهان ازدادت آبادان نهاده روی آزادان بدربارت زهر کشور
 همایون بر تو سال نو بگستر در جهان پر تو بکش لشکر چو کیهنسر و جهان بکشا چو اسکندر

۱۳۲- ماده تاریخ قصر شاه^۲ ☆

زهی کاخی خوش و دلخواه و دلبر	بخوبی و خوشی فردوس دیگر ۴۱۰۰
همایون منظری نغز و نو آیین	گشاده سوی باغش هر سویی در
که دیدست اینچنین کاخی میشد	که دیدست اینچنین قصری مشهر
پی دیوارها بر پشت ماهی	گذشته کنگره کاخ ازدو پیکر
نه چندان بس بود از بس بلندی	زبامش تا بیام چرخ اخضر
شمیمش جانقرای و عنبر آمیز	نسیمش غم زدای و روح پرور ۴۱۰۵
بساتینش چو روی نیکوان خوش	ریاحین چون خط خوبان معطر
جداول در میان باغ جاری	چو جوی سلسبیل و حوض کوثر
همی بوی گلاب آید ز آبش	ز خاکش بوی مشک و بوی عنبر
نه کاخست و نه باغست این بهشتیست	که بر روی زمین گشته مصور
یکی حوض فراخ از مرمر ناب	درین کاخ خوش و فرخنده منظر ۴۱۱۰

*. نسخه ها : س، م، مج

۲- مج : درصفت

۱- مج : غزا با بت پرستان کن سفر زی کافرستان کن

سلطنت آباد.

بسختی بسا دل خوبان موافق
 دیوان دایم درو آب روان بخش
 میان باغ مرغان بهاری
 همیشه سلطنت آباد بادا
 ۴۱۱۵ مؤید ناصرالدین شاه غازی
 ببزم اندر منوچهرست و جمشید
 نشسته باد جاویدان درین کاخ
 تن آسانی و عیش و تندستی
 سروش از بهر تاریخش رقم زد
 ۴۱۲۰ عطایا حاجب الدوله ز شه یافت
 بنرمی با برجنان برابر
 خوش و پا کیزه چون عیش توانگر
 همی خوانند این بیت من از بر
 نشستگاه سلطان مظفر
 خداوند ملوک هفت کشور
 به رزم اندر فریدون و سکندر
 بقال قرخ و فرخنده اختر
 درین کاخ و درین ایوان مجاور
 بود قصری کزو فردوس رافر
 چو بر داین خدمت شایسته بر سر

۱۳۴ - در مدح شاه *

زیب دیوان و زینت دفتر
 زین سپس مدحت شهنشاهی
 شاه گیتی گشای ناصر دین
 سایه ذوالمنن که سایه او
 ۴۱۲۵ بدهادش خدای و خواهد داد
 حمد یزدان و نعت پیغمبر
 که فزون دارد از فریدون فر
 خسرو کفر کاه دین پرور
 جاودان باد خلق را بر سر
 مدت نوح و ملک اسکندر

*-نسخه : س

۱ : در (س) کنار مصراع قید شده است : ۱۲۸۱ - اما این مصراع به حساب جمل مساوی

۱۲۸۶ است . ۲ - مع : عنایت

- افسرش سوده باد بر خورشید
 تا که آدینه هست بر خوانند
 نام شه باد زینت زر و سیم
 شاه کردست جشن فرخنده
 داده فرزند را ولایت عهد
 شهر پر را مشست و پرشادی
 میر عادل نشسته در مجلس
 شاهرا صد پسر خدای دهداد
 هریکی باشکوه کی خسرو
 بنشیند یکی بقسطنطین
 تا ز دریاست ابر را مایه
 جاودان زیر سایه خسرو
 باد قائم بشاه شوکت او
 خسروان را دهنده افسر
 خطبه شاه بر سر منبر
 تا زمعدن همی بزاید زر
 بهر فرزند خویشتن ای در
 عهد شه باد تا صف محشر ۴۱۳۰
 کویها پرسرود و رامشگر
 ایستاده مقدمان حشر
 خدمت شاهرا بیسته کمر
 هریکی با توان رستم زر
 بنشیند یکی بکالنجر ۴۱۳۵
 تا ز خورشید روشنست قمر
 خرم و شادمان زیاد پسر
 تا عرض قائمست بر جوهر

۱۳۵- در مدح محمدخان امیر نظام *

شوال مهست ای بت دلبر	
زیرا که رسید چون مه شوال	۴۱۴۰
باد ^۱ دی ورنج روزه گر آزد	
خوش زی که بهار در رسد واید	
در راغ پرا کند هوا لؤلؤ	
در گلشن زیر شاخ گل عاشق	
چون باد بهار بگردد بر شاخ	۴۱۴۵
مانند زلفکان مشکینت	
زلفت گرنیست مرغ آتشخوار	
صورت ننگاشته چو تومانی	
شکر نبود سرشته با یاقوت	
خورشید بگوهر لب چون دید	۴۱۵۰
تا آنکه پدید آورد در ^۳ لطف	
زان لب که تراهمی غزل کویم	
فخر الامرا ^۴ سپهد ایران	
فرمانده مملکت نظام الجیش	
دستان باشد به پهنه میدان	۴۱۵۵
بر خیز و بریز باده در ساغر	
می باید خورد بابت دلبر	
نازک برت ای نگار نازک بر	
مانند روزه ماه دی بر ^۲ سر	
در باغ بیا کند صبا عنبر	
بنشیند با نگار و با ساغر	
گردد برخ نگار گل گستر	
روید ز کران باغ سیسنب	
از چیست شده مجاور آذر	
لعبت ننگاشته چو تو آذر	
یاقوت لب سرشته با شکر	
گردید بیجر و کان گهر پرور	
مانند لب ز بحر و کان گوهر	
خوانم مدح امیر دانشور	
کش فتح بود طایفه لشکر	
کز دانش نظم یافته کشور	
نعمان باشد بگوشه منظر	

*- نسخه ها : س، م، مج

۴- مج : فخرالوزرا

۳- س : از

۱- مج : ماه ۲- س : در

دریای محیط را است معبر لیک	دریای سخای اوست بی معبر
بزم نتوان شناخت از فردوس	بزم نتوان شناخت از محشر
عمان گردد ز تاب قهرت خشک	نیران گردد ز آب مهرت تر
در پیشگهت چو بندگان هموار	احرار جهان ستاده بر در بر
یاور نبود سپهر گردانت	گردنده سپهر را تویی یاور ۴۱۶۰
گردد زنده شود جری دیگر بار	مدح تو کند نگار بر دفتر
چون عرضه کنی که بیان دانش	سجده بردت روان بو معشر
هستی تو باید و رسیدستی	آوازه بخششت بیکالنجش
میرا چندی رود که در تبریز	از مرز ریم کشیده آبشخور
از کس نه مراست نعمتی بر خوان	از کس نه مراست خلعتی در بر ۴۱۶۵
زین پیش بشهر ری زاعیان بود	هر روز مرا عنایت دیگر
وندر این شهر از بد گردون	هر روز مراست محنت بی مر
ایدون مضطر چو آمد مزی تو	ارجو که نمایم چنین مضطر
تا خلق زمانه را رسد هموار	هر نیکو بود از قفای یکدیگر
بادند منافقانت بد فرجام	بادند موافقانت نیک اختر ۴۱۷۰

۱۳۶- در مدح شاه *

که اندر صفر زاد شاه مظفر
 سر شهریاران هر هفت کشور
 دلیلی بود آشکارا نه مضمّر
 مظفر کند بر ملوک مشرّف
 که از وی بود چشم دولت منور
 شد امروز کاخ فتوّت معمر
 که آمد جهانرا شهی داد گستر
 هم از کفر و طغیان هم از فتنه و شر
 ازان پس که گردیده باشد مکدر
 ولایت گشاید بسان سکندر
 که گردد ز خون آب جیحون معصّر
 نه از سطوتش بغنود چشم قیصر
 کند چون سکندر جهانرا مسخّر
 ز مغرب فرستد سپه سوی خاور
 بود تنگ پیش دلت بحر اخضر
 سخای تو بسر دیده بخل نشتر
 ز خلق تو گیرد هوا بوی عنبر
 چنین کرد بهر تو یزدان مقدّر

صفر را مظفر از آن خواند داور
 شهنشاه گیتی ملک ناصرالدین
 بدرین ماه شاه جهانرا ولادت
 دلیل آنکه دادار گیهان مر او را
 ۴۱۷۵ فری جشن مولود سلطان غازی
 شد امروز شاخ مروّت شکفته
 بشارت همی داد امروز گردون
 جهانرا بشوید بشمشیر هندی
 کند روی آئینه دین زدوده
 ۴۱۸۰ بداندیش بند بسان فریدون
 کشد خصم چندان بر اطراف جیحون
 نه از هیبتش بغنود چشم خاقان
 کند چون سلیمان شاهانرا متابِع
 ز خاور فرستد سپه سوی مغرب
 ۴۱۸۵ ایا شهریاری که هنگام بخشش
 نهیب تو بر سینه خصم زوین
 ز تیغ تو گیرد زمین رنگ هر جان
 بقدر از همه خسروان بگذری تو

* نسخه ها: س، م، ج،

الا تا بود در جهان چار گوهر	الا تا بود بر فلک هفت انجم
بکام تو گردیدن هفت اختر ۴۱۹۰	ترا چار گوهر قوی باد و محکم
همه کام بهر تو بادا میسر	همه عیش بهر تو بادا مهیا

۱۳۷- در مدح صدر اعظم *

درده می وازدل غم سی روزه من بر	عید رمضان آمد ای ترک سمنبر
نه زاهد محرابم و نه واعظ منبر	سوی من قلاش فراز آر قدح فاش
می ده که کنم توبه ازین زهد مزور	زاهد نتوان بودن یکماه به تزویر
امروز شوم بوسه دهم بر لب دلبر ۴۱۹۵	دی بوسه همی دادم بردست فقیهان
یکماه جدا زیندور وانیست فزوتتر	من بی می و معشوق نشستن نتوانم
در خوردن می باشم امروز مخیر	در توبه و در تقوی دی بودم مجبور
از هیبت او باز نشد میکده را در	گویی رمضان محتسبی بود که سی روز
خمر را بیگشودند بر غم رمضان سر	عید آمد و از محتسبی کردش معزول
خوردم همه شب تا بسحر باده احمر ۴۲۰۰	من دوش بدین شادی گامد مه شوال
در مجلس فخر الوزرا خواجه مهتر	نه باده نخوردم چه نهم بر خود تهمت
کاسایش خلق آمد و آرایش کشور	خورشید بزرگان عجم صدر معظم
بازست درش بر رخ درویش و توانگر	بیش از همه دربار پی دادن انصاف
دیدنی بشری کش چوملک باشد کوه	گویی ملکست او که نه خوردارد نه خواب
هر شاخ چوطوبی نه وهر جوی چو کونره ۴۲۰۵	کس نیست همالش ز همه بار خدایان

يك فكرت اوراست دوصد حكمت همراه يك دعوى اوراست دوصد معنى همبر
 با دعوى تنها نتوان كرد بزرگى مـوسى نتوان گشتن بى دست منور
 معنى چو نباشد چه بكار آيد دعوى؟ چون روح نباشد چه خطر دارد پيكر؟
 شغليست گران شغل وزارت كه نكردد از بهر سبكباران با جهد ميسر
 ۴۲۱۰ بايد هنرى كامل و بايد گهرى پاك يك دل كه درو گم شود اين گنبد اخضر
 صافى نسبى بايد و در خورد نسب نيز عالى حسبى در همه آفاق مشـتر
 صيد دل مردم را دستى و زبانى و اندست وزبان هر دو سخامند و سخنور
 اين وصف براين جمله كرا باشد گويى جز خواه چه كه اويست بزرگى را مفر
 در معرض اندیشه هنرهاش نكنجد با اينكه هنوزست هنرهاش مسـتر
 ۴۲۱۵ خواهى كه هنرهاش بينى نگران باش تا خواه بهر شاه جهان اسوى خاور
 در بارگه خان فكند لرزه بتدبير در خانه خوارزمشه اندر زند آذر
 گيرد زيكي تاج و گذارد بيكي باج آيد سوي رى باشه منصور و مظفر
 اى مصلحت ملك بتدبير تو برپاى چونانكه عرض باشد پاينده بجوهر
 دولت بتو نازنده چو فردوس بطوبى ملت بتو بالنده چو طاووس بشهـر
 ۴۲۲۰ جز تو كه بر آيد زسراى پند خویش با دولت و با نعمت و با حشمت و با فر؟
 زان پيش كه بر صدر وزارت بنشینی روزى زسر ملك تو خوردندى لشكر
 درگاه تو پيوسته پناه امرا بود امروز نه تنها شده بى بر همه شرور
 جاه تو يكي قلعه بود بر زبر كوه وان ديگران كاهبنى در ره صرصر
 دشمن چكند گر نه ترا گردد مقهور؟ جالوت كه باشد بر داود پيمبر؟
 ۴۲۲۵ اى خواه كه كافى همه دانند كه هموار شكر تو همى گويم با لفظ چو شكر
 كار همه شد ساخته از مكر مت تو نا ساخته بهر چه بود كار ثنا گر
 خواهم كه كند ساختن كارهى را خواجه به نظام الملك امروز مقرر

فرزند بزرگ تو و داماد شهنشاه منت چه برم بی سببی از کس دیگر؟
 تا شاخ دهد میوه و تا خار دهد گل تا بحر دهد لؤلؤ و تا کوه دهد زر
 چون کوه پپای و چو گل تازه می خند چون بحر بیخش و بخور از شاخ مهی بر ۴۲۳۰
 عید رمضان باد بتو فرخ و میمون بدخواه بر اندازو نکوخواه پیرو

۱۲۸ - در مدح محمد خان امیر نظام *

گردید منقش زمین سراسر بگشود کشاورز باغ را در
 شد زاغ هزیمت زباغ تا دید بر روی هوا از کلنگ لشکر
 باغست پر از نقشهای دیبا^۱ راغست پر از فرشهای اخضر
 ای ژاله نیشان بیار در راغ^۲ ای لاله نعمان بگیر ساغر ۴۲۳۵
 ای گل برخ اندر بمال غازه ای مل به خم اندر بگرد احمر
 ای بلبل خوشگویی هر سحرگاه پیش گل خوشبوی شو نواگر
 ای فاخته خوش بر نواز طنبور ای مرغ بهشتی بساز مزمر
 ای کبگ بکپسار خوش می خند ای آهو در راغ خوش همی چر
 ای باغ بیازای خویشتن را از خیری و از یاسمین و عبهر ۴۲۴۰
 ای آب همی غلت بر ریاحین ای باد همی بسیز گردعنبر
 ای ابر گهر کن نثار کامد اینک ز سفر میر نیک اختر
 خورشید همه خواجگان محمد اسپهد عادل ابوالمظفر
 رونق ده دینست و قوت ملک وین هر دو بدو یافت عز و مفضل

* - نسخه ها: س، مج، م، ک

۱ - مج: زیبا ۲ - مج: باغ

۴۲۴۵ هر مير نباشد چنوبه رتبت
 عدلست و فتوت شده مجسم
 سوگند بيزدان خورم که نبود
 نه نه که بسوگند نيست حاجت
 ای دولت عالی ز تنگ رستی
 ۴۲۵۰ ای خار موافق کنون شوی گل
 ای فتنه بن خواب گران همی شو
 ای دست ستمگر بگرد کوتاه
 ای بدعت منسوخ شو ازيراک
 ای ظلم گران مير باردادست
 ۴۲۵۵ ای لشکریان مر سياستش را
 ای خسرو ايران بچنگ شیران
 ای مير خوشاما که باز گشتی
 هر جوی نباشد چو جوی کوثر
 عقلست و کفایت شده مصور
 مانند کس او را بهفت کشور
 قولی که همه خلق راست باور
 کز مير مخالف بدید کیفر
 ای خير منافق کنون شوی شر
 ورنه که بچشمت خلید نشت
 ورنه که بریده شوی بخنجر
 بدعت چو گیاهست و مير آذر
 اينک متواری شوید و مضطر
 دیدید مپیچید از ملک سر
 تارای امیرست رنج کم بر
 با خر می و [با] نشاط و بافر

گرفت دولت و دین قوت و قوام دگر زرای خواجه صافی دل ستوده گهر
 سپهر حشمت و قطب جلال صدر جلیل که باز بسته بتدبیر اوست فتح و ظفر
 اگر نبشتن خواهی مآثرش بدرست فرونگنجد جزوی از آن بصد دفتر ۴۲۶۰
 سخاوتش را در هر مکان دویست نشان کفایتش را در هر زمان هزار اثر
 بزرگیش چو دگر خواجهکان نه امروز است بزرگوار برون آمد از سرای پدر
 بهر ده سالگی اندر ز روی استحقاق گزیده امرا بود و مهر لشکر
 به رای و مشورتش بود جنبش وزرا بدانصفت که بجانست جنبش پیکر
 به پیشگاه وزارت نشست یکدو وزیر ولی وزارت بر روی خواجه داشت نظر ۴۲۶۵
 چو پیشگاه وزارت بدو گرفت قرار که باد او را بروی قرار تا محشر
 بداد داد وزارت ز روی عقل چنان که زبیدش چو ابو زر جمهر صد چاکر
 حدیث صاحب عباد خوانده بی بسیار مآثرش را یکیک شنیده بی بخبر
 چو از مآثر خواجه حدیث پیش آید شود مآثر صاحب همه هبا و هدر
 کنون فرو شمرم برخی از مآثر او کز و چه مایه هنر سرزدست تا ایدر ۴۲۷۰
 لَوای دولت شه زرد بشهر قسطنطین نبشته بر روی نام امیر دین حیدر
 نهاد عهد میان دو خسرو اسلام که یکدلست کنون شهریار با قیصر
 بدانگهی که جهان بود جمله پر آشوب ملوک روی نهاده برزم^۲ یکدیگر
 یکی سپاه بسطانیه فراز^۳ آورد فزوتتر از عدد رمل و از شمار^۴ مطر

*- نسخه ها : س، م، ک، مج

۱- س : ندارد . ۲- مج : در ۳- مج : بجنگ ۴- مج : فرود ۵- ک، مج : قطره های

۴۲۷۵ شمار لشکر منصور و عرض لشکر گاه. برون زحدّ قیاس و فزون ز مدّ بصر
 غرض ازین سپه آراستن دو فایده بود شکوه دولت سلطان^۱ و دین پیغمبر
 چوباز گشت بیپروزی و بیپروزی بزیر سایه سلطان معدلت گستر
 نهاد مهتر^۲ خوارزم سرکشی آغاز بسوی مرو برانگیخت لشکری^۳ پیمر
 ز شاه رفت اشاره بدو که باید کرد بنای شوکت خوارزمشاه زیر وزیر
 ۴۲۸۰ عنایت فلک و رای خواجه بر بستند ز بهر کشتن خوارزمشاه هر دو کمر
 هنوز چندی نا بر گذشته کاوردند پپای تخت شهنشاه تاجدارش سر
 کنون حکایت فتح هری شنو که بود ز قصه سر خوارزمشه عجایب تر
 گمان که داشت که شهر هری کفوده شود نه کشته گشته سپاه و نه شاه کرده سفر
 بین که صد راجل خواجه بزرگ چه کرد بکاربرد دراین کار تا چه مایه هنر
 ۴۲۸۵ ز بهر قوّت اسلام و نیکنامی شاه نکرد راحت و پهلو نسود بر بستر
 نداشت گوش بژاژ و نه داشت گنج دریغ امید بست بتوفیق ایزد داور^۴
 بفتح شهر هری کان^۵ سکندرش نگشود فشرد پای بمانند سدّ اسکندر
 ز بسکه آلت و ساز نبرد کرد روان هیون گسسته نشد از هیون سترز ستر
 سپاه چیره بر آن شهر گشت و کس نرساند بعرض و مال و بجان کسی گزند و ضرر
 ۴۲۹۰ از آنکه پیشتر از فتح خواجه خواسته بود ز شهریار جوان بخت معدلت گستر
 که چون سپاه بر آن شهر چیره گشت کسی ز آستین نکند دست اعتراض بدر
 فریضه دانند اکنون بزرگ و خرد هری دعای خسرو و صدر بزرگ^۶ شام و سحر
 بسی نما بند کز اهتمام خواجه دهد بمیر کابل خورشید خسروان کیفر
 چو جای کابل کایدون بروی لشکر شاه بود گشاده ره هند تا بکالنج^۷

۱- ک: اسلام ۲- مع: والی ۳- ک: لشکر ۴- س: ندارد.
 ۵- ک: مع: شهری کاسان ۶- ک: بجان و مال و بمرض ۷- مع: جلیل
 ۸- مع: در هند تا بجالندر

بدین بزرگی خدمت نکرد هیچ وزیر ز بهر شاهی در زیر گنبد اخضر ۴۲۹۵
 ولی چو خدمت او را ملک بدو شمرَد ز شرم گردد رویش چو لالهٔ احمر
 بساط بیوسد و گوید بفرد دولت تست و گر نه خدمت این بنده را چه قدر و خطر
 ز بهر آنکه کنم خدمت آنچنانکه سزاست هزار چندین توفیق خواهم از داور
 ملک چنانکه سزای بزرگواری اوست فزود قدرش و افراشتش بکیوان سر^۱
 هزار سال دهد خواجه را خدای بقا ز بهر بندگی خسرو رهی پرور ۴۳۰۰
 ایما بکشور گیری بنان و خامهٔ تو بجای نیزهٔ کشواد و تیغ رستم زر
 زحق نیای تو بوصلت خواجهٔ هروی بهمت توهری را گشاده خواست مگر^۲
 کز احتشام تو آمد گرفته آن اقلیم کز اهتمام تو آمد گشاده آن کشور^۲
 بدین نشاط نیای تو در بهشت برین پیش خسرو ماضی همی فراز دسر^۲
 ترا سیر دگرو آن خواجگان دگرست دویست بیش فرو خوانده ام کتاب سیر ۳۰۵
 همیشه تان بود سرخ گل به تشرین ماه چنانکه لاله نباشد بماء شهریور
 چو گل شکفته همی باش و هم چو لاله بخند فکنده سر عدوی تو چو شاخ سیسنبیر
 حسود لاغر و بختت همیشه فربه باد که ملک فربه کردی^۳ بخامهٔ لاغر

۱۴۰ = در مدح محمد خان امیر نظام *

فرش دیبا برد بباغ اندر	ماه دیگر بهار دیباگر	
برنگازد هزار گونه صور	در چمن باد مانوی صنعت	۴۳۱۰
شاخ عریان ز دبیۀ ششتر	گر چه ایدون ز باد بهمنی است	
دبیۀ ششترش کند در بر	چون بر آید بهار دیبا باف	
جویباران چو خانه بتگر	ماه اردیبهشت بتگر بود	
مر بتانرا ز جویبار بدر	باد آذمهی بجست و ببرد	
تازه کن عهد با من ای دلبر	تازگی بردی مه از رخ باغ	۴۳۱۵
خرمی را کشود باید در	در گلزارها فرو بستند	
روی خوب تو فرو دیند گر	گرمه فرو دین گذشت مراست	
جعد تو به مرا که سیسنب	شاخ سیسنب ارفرو پژمرد	
از سر زلف برفشان عنبر	نوزد گر نسیم عنبر بار	
از گل سرخ و لاله احمر	باغ و راغ ارنهی شدست چه باک	۴۳۲۰
یا گل نوشکفته راجه خطر	پیش روی تو لاله راجه فروغ	
نو بهار بدیع گل گستر	راست کویی گریختست از باغ	
دردور خساره تو کرده مقر	وامده با هزار گونه نگار	
بنگرد میرفر خجسته سیر	تا ببوی بهار در رخ تو	
میر عادل سپید لشکر	بوالمظفر محمد بن علی	۴۳۲۵

مدحتش گوی تا شوی مهتر	گر ترا آرزوی مهتری است
خدمتش جوی تا شوی سرور	و رترا آرزوی سروری است
روی ^۱ او یست رو درو بنگر	درخشنودی ارهمی خواهی
ای نکوسیرت و نکو منظر ^۲	شاد زی ای سپهد سلطان
۴۳۳۰ فضل داری چنانکه داری فر	عقل داری چنانکه داری عدل
کی ربودی سریرش اسکندر؟	گر تو بودی وزیر دارا را
رنج و تیمار و انده بی مر	شفقت تو ز طبع من بگسست
نگذارد گهیم بی ساغر	نگذارد گهیم بی رامش
ای سروش بلیغ مدحتگر	چون چنینست با تو شفقت ^۳ میر
۴۳۳۵ گل سوری بیوی و سنبل چر	از رخ و زلف یار خویش برو
میر یوسف بیفتدش ز نظر	فرخی کو که میر من بیند
خرم و شاد تا گه محشر	من نگویم جز این دعاش که باد
روزش از یکدگر همایونتر	فرخش باد خلعت سلطان

۱۴۱- در مدح امیر نظام *

ماه فروردین باز آید تا ماه دگر باغ پر گل کند و راغ پر از سیسنبیر
 ۴۳۴۰ ابر نوروزی بر شاخ نشاند لؤلؤ باد شبگیری^۱ بر خاک فشاند عنبر
 گلبنان زینت بندند زیاقوت خوشاب گلستان خلعت پوشد ز طراز ششتر
 هرستاکی کند از صدره صنعا آذین هر درختی کند از لؤلؤ لالا زیور
 مرغ شبگیری برگیرد بر سرو نقر ابر آذاری آرد سوی گلزار نقر
 باغ آراسته چون جشنگه میر شود مرغ چون مطرب در باغ نوازد مزمر
 ۴۳۴۵ میر آزاده محمد تقی آن تاج کبار خواجه راد محمد تقی آن گنج هنر
 جشنی آراست بخوبی و خوشی از پی خویش جشنگاهی که ز فردوس فزون دارد فر
 زهره راهست در آن جشن دلارای سماع مشتری راست در آن سوردل افروز نظر
 نه عجب گر بسماع آید در جشن امیر هر چه در صفا و در ایوان نقشست و صور
 دستها گشته درم باران در برزن و کوی چون شکوفه که ز باد سحر از شاخ شجر
 ۴۳۵۰ تختی آراسته زر صحن سرای از پی سور تخت نه بلکه سپهریست پر از شمس و قمر
 چون نگونسار خرامند بر افر از بساط رسته بر ماه سما گویی سیمین عرعر
 گاه چون کبگ که تازه شده در کفسار گاه بر صورت طاووس که آراید پر
 گاه تازیدن و یازیدن نشان پنداری کبگشان مادر بودستی و طاووس پدر
 چون ستاره که کند کس بر ماه نثار دستها بین درم افشان بر خنیاگر
 ۴۳۵۵ از در باغ ملک تا بدر خانه میر کوی زرین شده از بسکه پراکندن زر
 باغ پیراسته مانده فردوسی نغز کاخ آراسته مانده طاووسی نر

* نسخه ها: س، م، مع

۱- مع: در مدح میرزا تقی خان امیر کبیر
 ۲- مع: نوروزی
 ۳- مع: زند
 ۴- مع: بفرزد در باغ
 ۵- مع: آراسته

باغ را باز ندانی ز بهار خلج کاخ را باز ندانی ز نگار آذر^۱
 شاه در باغ و امیر همه میران در کاخ این چو افلاطون آن بر صفت اسکندر
 آتشی در باغ افروخته خوش از پی جشن شب تو گویی که برون بردز گیتی اشکر
 هر طرف رسته درختی نگری آتشبار دیده بی هیچ درختی که دهد آتش بر^۲ ۴۳۶۰
 عکس آتش شب تازی در کاخ بلور راست مانند ستاره بسپهر اخضر
 رسم جشن سده را گویی از نو بنهاد ناصرالدین شه غازی ملک شیرشکر
 پادشاهی که چو جمشید بود بر اورنگ شهر یاری که چو خورشید بود در منظر
 باش تا در بر او تاج گذارد خاقان باش تا بر در او باج فرستد^۳ قیصر
 شاه مانند سلیمان و اتابک آصف خدمت شاه جهان را بمیان بسته کمر^۴ ۴۳۶۵
 زین ودیعت که بدو داد شهنشاه جهان زین کرامت که بدو کرد خداوند بشر
 خواجگی نگسلد ازدوده او جاویدان فرهی نگسلد از گوهر او تا محشر
 بود کامل نظر شاه جهاندار بدو کرده آیدون نظر خویش بدو کاملتر
 بود بر بسته شاه از قبل عز و شرف گشت پیوسته شاه از قبل اصل و گهر
 گرچه بر بستگی سلطان فخریست بزرگ لیک بر بسته دگر باشد و پیوسته دگر^۵ ۴۳۷۰
 ای امیر همه میران و سر محتشمان ای که خورشید چورای تو نباشد ازهر^۶
 در اقبال بروی تو گشادست خدای بسته دولت را بر روی بداندیش تو در
 تا بهنگام بهاران ز دم باد صبا باغ پر گل شود و شاخ درو گل گستر
 باغ اقبال تو بادا همه ساله پز گل روی بدخواه تو چون برگ رزان در آذر
 تا جهان باشد باشی تو خداوند جهان کام دل ران و بشادی بزی ورنج مبر^۷ ۴۳۷۵

۳- معج : کرد

۲- معج : مصراع اول : باج فرستد و دوم : تاج گذارد

۱- معج : کشر

۴- معج : بنظر ۵- معج : راغ شود

۱۴۲ = در مدح میرزا تقیخان امیر کبیر *

مرادی چنین گفت معشوق دلبر
 چه چیزست آن بر کشیده درختی
 گهی شاعرش خوانده سرونو آیین
 چو بنشست ماند به نو رسته گلبن
 ۴۳۸۰ بیاغ نکویی درختیست طرفه
 بگفتم بدین وصف چیزی ندانم
 بگفتا بگو چیست آن بوستانی
 بر اطراف او رسته شاخ بنفشه
 به خورشیدماند که ابرش پیوشد
 ۴۳۸۵ چو لاله برافراز عرعر شکفته
 ز بس دلبری فتنه نقش هانی
 بگفتم که بر این صفت جز رخ تو
 بگفتا بگو چیست آن شهره جادو
 نه بادام لیکن بیادام ماند
 ۴۳۹۰ گهی خفته باشد گهی نیم خفته
 بود گرد بر گرد او بر دمیده
 بگفتم خداوند این نعت و نسبت
 بگفتا بگو چیست آن سبب سیمین

که هر چ از تو پرسش کنم پاسخ آورد
 که عاشق دهد آتش از دیده تر
 گهی عاشقش خوانده سروسمنبر
 چو بر خاست چون بر کشیده صنوبر
 که از سیم و عاجش بود ساق و پیکر
 بجز قد تو در جهان هیچ دیگر
 که پرسنبل و گل بود ماه آذر
 بیالوده شاخ بنفشه بعنبر
 ولیکن بود ابرش از مشک اذفر
 که دیدست لاله برافراز عرعر
 ز بس نیکوی قبله جان آزر
 چه چیزست ای لعبت ماه منظر
 که اورا پسندست هاروت چاکر
 نه عبهر ولیکن بمانند عبهر
 بهر دو صفت مایه فتنه و شر
 دود خار هر يك خلنده چو نشتر
 ندانم جز آن چشمان فسونگر
 که بر رسته باشد بسرو سهی بر

چو بر سر و سیبست و هر گز شنیدی
 بود در میان وی از سیم چاهی
 بگردی چو گوی و بنرمی چون سرین
 بگفتم که نیکو شناسم من این را
 بگفتا بگو چیست آن بند مشکین
 فرو چون کشندش بزنجیر ماند
 بر آذر شکفته چو دو شاخ سنبل
 گر اورا بیوی کنی مغز مشکین
 بگفتم سر زلف تست اینکه گفتی
 خداوند میران و خورشید ایران
 امیری کز او شد امارت ستوده
 مسخر بخوبی نکو کرد دلها
 اگر ابر از خوی او بهره گیرد
 نه با عقل او هیچ عقلی مقابل
 دو بهره است روز و شب میر عادل
 گذشت آنکه دیدی تو ایران سپه را
 همه گشته بیگانه از کار و کوشش
 گروهی همه رایگان خواه دولت
 امیری بایران نشستست اکنون
 همیشه بود سعی و اندیشه او
 چنان کرد خواهد سپاه ملک را
 همه حربه هاشان ز پولاد هندی
 بسی بر نیاید که شاه جهانرا
 که سر و سپی سیب سیمین دهد بر؟
 دل خلق دروی چو در چه کبوتر ۴۳۹۵
 چونقره سپید و چو زهره منور
 ز نخدان تست ای بت پر نیان بر
 فرو هشته بر طرف گلبرگ احمر
 رها چون کنندش بچو گان و چنبر
 شکفتست سنبل شکفته بر آذر ۴۴۰۰
 بر او بگذرد باد گردد معنبر
 بدین بوی و خوی امیر مظفر
 محمد تقی خواجه بنده پرور
 وزیری کز او شد وزارت مشهر
 بلی دل چنین کرد باید مسخر ۴۴۰۵
 بما بر بیارد گلاب مقطر
 نه با رای او هیچ رایی برابر
 یکی وقف لشکریکی وقف کشور
 نه با اسب و تیغ و نه با درع و مغفر
 یکی جفت لهو و یکی جفت ساغر ۴۴۱۰
 فرومایگان فربه و گنج لاغر
 که تأیید ملکست و نظام لشکر
 که گردد سپاه و رعیت توانگر
 که آنرا نتابد همی گوی اغبر
 همه جامه هاشان ز دیبای ششتر ۴۴۱۵
 کند بر لب رود جیحون معسکر

یکی تحفه آرد که این آن قیصر
 که هستش تن از عقل و دانش مخمّر
 ایا شرع را از خصال تو زیور
 کند رای تو کار در حدّ خاور
 بر حمت یکی سوی من بنده بنگر
 بر تبت چرا باشم ایدون مؤخر
 کنی چون معزّی بدر گاه سنجر
 که هستم خداوند طبع سخنور
 که شعری بزیست و شعر من از بر
 که گردم بقرّ تو بر همگنان سر
 دگر شاعری کی فزاید مرا فر
 الا تا بود بر فلک ماه و اختر
 بچرخ وزارت چومه نور گستر
 چنین کرد بهر تو یزدان مقدّر

یکی هدیه آرد که این آن خاقان
 ازین میر چشم بدان دور بادا
 ایا ملک را از فعال تو آذین
 ۴۴۲۰ تو بر صدر مشغول کار خلایق
 امیرا ازان تا شود کار من به
 بخدمت بر میر بودم مقدم
 مرا چشم دارم که بر درگاه شه
 منم شاعران را خداوند ازیرا
 ۴۴۲۵ بدان پایه افراشتم شاعری را
 من این شاعری بهر امروز کردم
 گرایدون فزوده نگردد بقرم
 الا تا بود در چمن لاله و گل
 بیباغ امارت همی خند چون گل
 ۴۴۳۰ بمان با مراد و بزی با سعادت

۱۴۲- در مدح بهمن میرزا *

من از وصل نگار پر نیان بر	شب دوشین فراوان خورده‌ام بر
گهی بنشاندم اوزا مست در پیش	گهی بگرفتم او را تنگ در بر
بکاویدم سر زلفین او را	هنوز آید : دستم بوی عنبر
نمودی که بخنده عقد لؤلؤ	فشاندی که بیوسه تنگ شکر
خوش آن خنده های شکر آمیز	خوش آن بوسه های روح پرور ۴۴۳
گهی گفتم بیا بنواز طنبور	گهی گفتم بیا پیش آرساغر
بدین شادی که از بهر خداوند	فرستادست شاهنشاه خنجر
ملک بهمن یمین دولت و دین	خداوند تبار و تاج و گوهر
چراغ دولتست و چشم اقلیم	پناه ملتست و پشت لشکر
همه جان ^۱ از خردمندی سرشته	همه تن از خداوندی مخمّر ۴۴۴
خصالش بر رخ عدلست آذین	فعالش بر سر عقلست افسر
بنامیزد یکی بنگر سوی او	که عدل و عقل را بینی مصوّر
سلامت خدمت او یست بشتاب	سعادت طلعت او یست بنگر
رضای اوست با نعمت هم آغوش	خلاف اوست ^۲ با محنت برابر
کنون بگزین کدامین را که خواهی	میان نعمت و محنت مخیر ۴۴۵
ایا درج خرد را دژ شهوار	ایا برج شرف را نجم ازهر
خردمندی ترا باشد مسلم	خداوندی ترا باشد مقرر
نه بر خیره چنین خنجر فرستاد	ترا شاهنشاه فرخنده اختر

*- نسخه‌ها : س ، م ، مج

۱- س : تن ۲- مج : در مصراع اول : رضایش چیست - و در مصراع دوم : خلافت هست

تودست شاهی و شه دید بسیار
 ۴۴۵۰ فرستادش ز بهر تو ازیراک
 بلی خنجر هنر آنکه نماید
 الا تا بر فلک ماهست و خورشید
 بیباغ دولت و چرخ معالی
 دلت شاد و سرت سبز و رخت سرخ
 ۴۴۵۵ چو نام آورنده بر تو فیروز
 بدو جان بدانندیشان همی گیر
 هنرها اندرین خنجر مستر
 هنرهای ورا سازی مشهر
 که او را دست باشد یار و یاور
 الا تا در چمن سرو و صنوبر
 چو سرو و مه ببال و نور گستر
 جهان با خرمی بگذار و مگذر
 نشاط خنجر شاه مظهر
 بدو پهلوی بدخواهان همی در

۱۴۴ - در مدح شاه *

مهرگان ماه فراز آمد ای طرفه پسر
 سرمن در همه هنگام همی باید خوش
 داد منشور ولیعهدی امروز بدو
 ۴۴۶۰ ذوالمنن عاقبت او را محمود کناد
 باد مانند نو شروان در پیش قباد
 زود باشد که یاقبال شهنشاه جهان
 هر کجا خسرو او را بفرستد بنبرد
 خنجر او جگر شیران خواهد بدرید^۲
 ۴۴۶۵ لشکر آرا شود و نیز بهرمان ملک
 خیز و خوش کن ز می لعل کنون مارا سر
 خاصه در جشن ولیعهد شه شیرشکر
 ناصرالدین شه غازی که زید نام محشو
 که بدیدارش مسعود بود فال پدر
 پیش تخت ملک گیتی بر بسته کمر
 هنری گردد و لشکر کش چون رستم ز
 باز گردد بسوی خسرو با فتح و ظفر
 باش تا دستش مانوس شود با خنجر
 ببرد تا به در روم و در چین لشکر

* - نسخه ها : س، م، مج

۱ - مج : چنانچه ۲ - س : بدر

سوی شه‌مژده^۱ فرستد که گرفتم خاقان
 خطبه بر نام شه‌نشاه کند در بلغار
 شاهرا باز خدا شصت پسر خواهد داد
 باج گیرد یکی از پادشه قسطنطین
 ای شه‌نشاه مظفر ملک گیتی دار
 داد تو بیرون بردست ز گیتی بیداد
 ملک‌العرش ترا نعمت‌روز افزون داد
 همه افزایش اقلیم تو خواهد گردون
 بخت تو گیتی یک‌رویه ترا خواهد داد
 تیغ تولعل کند هامون از خون عدو
 رایت خود بز آنجا که بزدا فریدون
 تا بود خرّمی بستان از سرو و سمن
 ملک خرّم بتو و گیتی روشن^۲ بتو باد
 سوی شه‌نامه^۳ فرستد که گرفتم قیصر
 سگه بر نام شه‌نشاه بسقلاب اندر
 هریکی دز گه کوشیدن بهرام دگر
 تاج گیرد یکی از پادشه کالنجر
 که فروشید شمشیر تواز گیتی شر ۴۴۷۰
 جاودان شادزی و داد بگیتی گستر
 روی دارد سوی افزونی هر روزت فر
 همه آرایش دیهیم تو خواهد اختر
 تو بدین بخت همه گیتی بگرفته‌شمر
 آفرین یاد بر آن تیغ زمرّد پیکر ۴۴۷۵
 لشکر خود ببر آنجا که ببردا سکنند
 تا بود روشنی گیتی از شمس و قمر
 جاودان شادزی و جشن کن و رنج‌مهر

۱۴۹- در مدح شاهزاده ملك قاسم میرزا *

بپوشید هامون بدییای اخضر	مه فرودین کرد گیتی معنبر
پر از درّ خوشاب و یا قوت احمر	۴۴۸۰ درخت از شکوفه است و دشت از شقایق
همه باغ دیبا همه شاخ گوهر	همه دشت مینا همه کوه مر جان
گلستان منقش بساتین مصور	درختان مرصع چمنها موشح
همه کوهساران پر از نقش آزر	همه مرغزاران پر از فرش رومی
همه برفشانند گلاب مقطر	بطرف چمن ابر اردیبهشتی
ز پیروزه کردست کهسار زیور	۴۴۸۵ زیباجاده بستست ^۱ گلزار آذین
چمن در چمن یاسمینست و عبهر	کران تا کران شنبلیلدست و لاله
مدیح ملک زاده نیک اختر	تو کوئی که بلبل چومن بر آسراید
خردمند ودانا و پاکیزه گوهر	ملک زاده قاسم سپهدار خسرو
که آزادگی برگ دارد شرف بر	نهالست رسته ز باغ معالی
چنانچه چون ملک شه بدیدار سنجر	۴۴۹۰ بدیدار او شادمانست خسرو
که چشم بدان دور بادا از آن فر	پدیدست قر بزرگی ز رویش
زعقلست تارک زهوشست پیکر	همه عقل و هوشست گویی که اورا
ازین هر سه کرده خدایش مخمّر	خبردار و شرم و حرمت شناسی
بزرگست لیکن باصل و بمخبر	بود خردا گرچه بسال و بمدت
بمدح خداوند دیوان و دفتر	۴۴۹۵ مرا بود آراسته چون عروسان
کنون گشت دیوانم آراسته تر	ولیکن بمدح خداوند ^۲ زاده

*- نسخه ها : س ، م ، مع

۱- س : در مدح امیر نظام ولیعهد شاه گوید- و این عنوان بامتن قصیده موافق نیست .

۲- س : کردست ۳- مع : چوبر من ۴- مع : شهنشاه

الا ای بچرخ شرف نجم ازهر	الا ای بگنج خرد دُرِ یکتا
خصال تو بر تارك عقل افسر	فعال تو بر ساعد ملك یاره
بیالد میان درختان صنوبر	از آن تا که چوب سریر تو گردد
چه چیزست آن هر دو پولاد باز ۴۵۰۰	دو چیز از پی دست تو پرورد کان
وزان افکنی مریدان دیش راسر	کزین آکنی دامن نیکخواهان
چو میوه که در شاخ باشد مستر	هنرهای تو هست پوشیده اکنون
چو خورشید و چون ماه کرده مشر	بمان تا بگیتی هنر نامه تو
نگهدار با یاد این فال چاکر	بخواهی شدن آیتی در بزرگی
که هستند فال و قضا هر دو همبر ۴۵۰۵	خداوند دانش چنین گفت مارا
که هست از دو سو خسرو داد کستر	بزرگی بلی کم نیاید کسی را
الا تا شود شاخ زرین بآذر	الا تا شود باغ رنگین به نیسان
تن بدسگال تو چون نی بآذر	رخ نیکخواه تو چون گل بیستان
ز دیدار فرّخ پدر خور همی بر	بمان خرم و تند رست و تن آسان
هزاران چنین جشن بگذار و مکنر ۴۵۱۰	ترا باد فرخنده جشن فریدون

۱۴۶ - در مدح دولای منقیان ۵

نگارینا درست آمد که در دریا بود عنبر خیال زلف عنبر یا رخود در چشم من بنگر
 سر زلف تو عنبر چشم خود^۱ دریا از آن گفتم که این جوشنده چون دریاست و آن بوینده چون عنبر
 پیش لاله^۲ احمر^۳ بیداری گریخ رنگین شود رنگ رخت چیره برنگ لاله^۴ احمر
 در آذر بفکنی لاله شود ناچار پشمرده شگفتا این^۵ شکفته رخ که هم لاله است و هم آذر
 سرم شوریده گردیدست و پشتم نیز خمیده ازان کیسوی^۶ خم در خم ازان زلفین^۷ در در سر
 شدم بر صورت چنبر ز عشق چنبر زلفت^۸ و گر خواهم توانم نیز بیرون رفتن از چنبر
 نه گرد باغ چون بالای تو بر^۹ رسته شاخ گل نه گرد راغ چون زلفین تو بشکفته^{۱۰} سیسنبیر
 چه چندین خون همی ریزی نه آخر نسبتی دارد دوا برویت بشمشیر امیر المؤمنین حیدر (ع)
 امیر قاهر غالب علی بن ابیطالب نبی را اولین نیرو خدا را اولین گوهر
 نه میکائیل بی تقدیر اوقسمت کند روزی نه جبرائیل بی تأیید او از هم گشاید پر
 بر انگیزنده ابرست و گرداننده گردون فروریزنده باران و تاباننده اختر
 خداوند نعیمست و جحیمست و بدین هر دو^{۱۱} موالی را دهد پاداش و کافر را دهد کیفر
 غبار دلش در دیده فردوسیان سرمه مبارک نعل او بر تارک^{۱۲} کروبیان^{۱۳} افسر
 هر آنکو جز علی بر منبر پیغمبری بر شد ندانم تا چه داند عذر پیش خواجه^{۱۴} منبر
 کسی بر جای پیغمبر تواند پای بنهاند که بتواند نهادن پای را بر^{۱۵} کف پیغمبر
 یکی گلزار ذات اوست در وی یازده گلبن یکی دریا وجود اوست در وی یازده گوهر
 تمامی انبیا بویی از آن گلزار ربانی تمامی اولیا جویی ازان دریای پهناور

۴۵۱۵

۴۵۲۰

۴۵۲۵

* - نسخه ها: س، م، مع، ش

۱- ش: من ۲- ش: حمرا

۳- مع: آن ۴- ش، مع: زلفین

۵- ش، مع: کیسوی ۶- ش: چنبرین زلفت ۷- س، ش: برسته ۸- ش: باین هر دو

۹- س: گردونیان ۱۰- ش: اندر

- دش لوح قدیمست و درو بنگاشته ایزد زهر بگذشته تا آغاز و هر آینده تا محشر
 پیمبر تاخت در معراج تا جاییکه از هیبت براق آنچارمان گشت و قتادش لرزه در پیکر
 ۴۵۳۰ فرواستاد از رفتن که از یزدان خطاب آمد بجبرائیل و میکائیل و دو افرشته دیگر
 کز اینجا با ادب باید گذشتنتان که در اینجا هزار افرشته هر یک با شما هم نام و هم مخبر
 بدست هریکی باشد براقی آسمان پیما که گام هر براقی را نتابد گنبد اخضر
 همی نور علی را می برند ایشان سوی بالا^۱ هزاران قرن پیش از بودن افلاک تا ایدر
 همانا تا خدا بودست با او بوده و باشد چنانچون نور با خورشید و ضو با زهره از هر
 ۴۵۳۵ بود مصنوع یزدان را و صانع آفرینش را بدین^۲ دعوی یکی بر هانت گویم تا کنی باور
 هر آنکس را که باشد صنعتی با دست^۳ ینماید ازین رودست خود خواندست و اورا خالق اکبر
 بیامد با همه پیغمبران همراه در پنهان ولی در آشکار و در پنهان با مصطفی همبر
 ایا در روضه فضل تو پروین شاخک نسرين ایا در بر که فیض تو گردون برگ^۴ نیلوفر
 کتاب الله گویایی و باب الله را معنی صفات الله علیایی و ذات الله را مظهر
 ۴۵۴۰ تو کردی آب در یار ایمی در چشم قبطی خون تو کردی چوب موسی را همه بر جادوان اژدر
 تو شارستان قوم لوط را بر کندی از بنیان فرستادی تو مر عاد و گروه عاد را صرصر^۵
 اگر نه نور تو سوی خدایش رهنمون گشتی کی از اختر پرستی رستی ابراهیم بن آذر
 که داند لختی از فضل تو بنوشتن اگر گردد درختان کلک و دریاها مداد و آسمان دفتر
 خجسته عیدتست امروز و در ایوان پیروزی نشسته ناصر الدین شه درم بخشای وزر کستر
 ۴۵۴۵ کند به رضای تو همی با که تران بخشش دهد خاص از برای تو همی خواهند گانر از
 الا تا آسمان گردد بگرد توده عبدا الا تا مشتری تا بد برین^۶ فیروزه گون منظر
 تن آسان^۷ دارش و کامش ده و اقبال و پیروزی معینش هر دو فرزند تو هم شتیر و هم شتر
 سروش از تو همی خواهد صلت مر این مناقب را بزیر سایه طوبی پیش چشمه کوثر

۱- ش : همه نور علی را میبرندی جانب بالا
 ۲- ش : باین
 ۳- ش : از دست
 ۴- ش : شاخ
 ۵- ش : قوم عاد را از قهر خود صرصر
 ۶- ش : بدین
 ۷- ش : تن آسا

۱۴۷- در مدح حضرت صاحب الزمان و شاه *

نوروز خجسته بهار دلبر	امسال رسیدند هر دو همبر
۴۵۵۰	امسال ز نوروز تاختن پیش
این تاختنش نه ^۱ برای خود بود	نوروز بدو گفت تاختن بر
با باد دل انگیز عنبر آمیز	با ابر گهریز ژاله گستر
در صید گه خسروی فرود آی	کش نیست کس از خسروان برابر
فر خنده رکابش بجای من بوس	گو ^۲ آمدن من نشد میسر
۴۵۵۵	در بار گه آیم بماه دیگر
بالاله و با ارغوان و شمشاد	باسوسن و با یاسمین و عبهر
عذر از قبل من بخواه بسیار	شعذر پذیرست [و] بنده پرور
بر گام سمندش بریز لؤلؤ	بر چتر بلندش ببین ^۴ گوهر
از سوی منش تهنیت همی گوی	بر جشن ^۵ خوش مهدی مظفر
۴۵۶۰	فرمانده کل قطب آفرینش
در فرقان نامش بقیة الله	دین باقی ازو تا به روز محشر
زنده چو خضر زاب زند گانی	بی منت همراهی سکندر
پنهان و اثرهای او پدیدار	چون آنکه بتن جان و عقل در سر ^۶
فر خنده زمانی خجسته روزی	کان شاه کند کوفه را معسکر
۴۵۶۵	لشکر کشد اندر جهان و عیسی

*- نسخه ها: س، ش

۱- ش: نی ۲- ش: کر ۳- ش: بر شاه ۴- ش: بیار
۵- ش: در جشن ۶- ش: بر سر

جزیه نپذیرد همی ز کافر ^۱	یا کشته شدن یا گرفتن اسلام
بر جایگه بت پپای ^۲ منبر	مسجد کند آنجا که خانه بت
دستش بگشاید بهفت کشور	توزان بسپارد بشاه ایران
کوید که جهان کن بدین ^۳ مسخر	بندد بمیان تیغ خود ملک را
۴۵۷۰ پیکار همی کن برآه داور	کفار همی کش بفر دادار
شبدیز برانگیز و شرک بشکر	شمشیر برافراز و کفر بشکن
پیوسته شود عهد ^۴ شاه صفدر	ارجو که بعهد خجسته او
نازنده بدوتاج و تخت و افسر	سلطان عجم شاه ناصرالدین
شاهی ز شجاعت دلش مخمّر	شاهی ز سخاوت کفش سرشته ^۵
۴۵۷۵ بر گل گسلد رشتهای گوهر	تا ابر باردیبهشت و نیسان
از سبزه تندروان کنند بستر	از لاله گوزنان کنند بالین
بختش فری و نصرتش موافر	سلطان زمان شادمان بماناد ^۶
گردون رهی و روزگار چاکر	فرخنده بدوباد عید مهدی

۱- ش : زهیچ کافر ۲- ش : باین ۳- س : پیوسته بود عید(؟) ۴- ش : مرکب
 ۵- ش : سلطان جهان شادمان همی باد

۱۴۸- در مدح امیر نظام ملکزاده قاسم خان *

<p> گل تازه بشکفت چون روی دلبر شکسته صبا در چمن طبل عنبر سحاب بهشتی گلاب مقطر همه راغ دنیا همه باغ گوهر چو فربوسیان بر لب جوی کوثر بنفشه چو زلفین خوبان معطر بشاخ گل و یاسمین داد زیور دمیدند گوی بی درو جان آزر ندانی گلستان ز بازار ششتر که شهزاده ایوان شاه مظفر بچرخ امارت فروزنده اختر چو نامش در آفاق بادا مشهر چو عیسی که شد شیر خواره پیمبر همان به^۲ که بالا کشد چون صنوبر بـ اقبال شاهنشاه داد گستر بزرگان خوردند از بزرگی او بر بیند میان پیش تخت پدر بر^۳ </p>	<p> هوا شد ز باد بهاری معتبر ۴۵۸۰ گسسته هوا بر سمن عقد لؤلؤ سپیده دمان بر گل نو بیارد همه دشت مینا همه کشت مرجان درختان بپیرامن جـ و بیاران شکوفه چو رخسار حوران دلارا ۴۵۸۵ سحر که مگر حور آمد بیستان صبا کرد پر نقش آزر چمن را ز بس ششتری فرش گسترده هر سو بیاراست گل بوستان را بدانسان امیر عساکر ملکزاده قاسم ۴۵۹۰ بدو زنده نام نیای ملک شد بمهد اندرون شد امیر عساکر نهالست نو رسته از باغ شاهی^۱ فرو گسترد سایه روی زمین را کشد هر کسی رخت در سایه او ۴۵۹۵ چو مسعود در پیش محمود غازی </p>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

* - نسخه ها : س ، مع ، م

۱- مع : رسته زیباغ معالی ۲- مع : همان تا ۳- مع : برادر

هنرها ازو شاه بیند بدانسان
 گرفت آن بمردی اگر هفتخوان را
 بیروزی او را فرستد شهنشه
 کند سنگ صحرای هندوستان را
 گروگان ز جیپال گیرد پسر را
 از آن پس بتازد سوی چین و آرد
 زدم بهراو فال و از جو که یزدان
 ز کوهه بخواهد ربودن یلان را
 بر آن نی که خواهد شدن نیزه او
 فرو گیرد او را بدانگونه هیبت
 چنان گشت خواهد بیرز و بیازو
 آلا تا چمن سبز گردد و باران
 بماناد در سایه شاه غلای
 ز خاور سوی قیروان گد بتازد
 که گشتاسب ز اسفندیار دلاور
 بگیرد بمردی همین هفت کشور
 سوی هند برایت و طبل و لشکر
 بشمشیر هندی چو یاقوت احمر
 بیارد بدر گله سلطان صفدر ۴۶۰۰
 اسیر از شهبستان فغفور دختر
 کند فال من باقضایش برابر
 چو دستش بگیرد عنان تگاور
 بهیشه کنون بگذرد چون غضنفر
 که لرزد تنش چون نی از باد صرصر ۴۶۰۵
 که نام یلان را بشوید ز دفتر
 قمر نور گیرد ز شمس منور
 ستاره مساعد زمانه مسخر
 گاه از قیروان تازش آرد بخاور

۱۴۹ - در مدح بهمن میرزا *

ز بهر راحت مردم گزید رنج سفر
 برادر ملک شهر گیر شیر شکر
 بداد کوته دستان عاجز مضطر
 کسیکه بود ستمگر بدید ازو کیفر
 یکی نبینی مردم گزای بدعتگر
 که نیست نیشانشان جز که رود و رامشگر
 که بود نیت او داد کمتر و مهتر
 بجز بقای شهنشاه معدلت گستر
 بهیچ کشت نبایده بود هیچ مطر
 بخرمی و نشاط و بایمنی و ظفر
 که مملکت را سیراب کرد سرتاسر
 بتاخت ابر همی با رکاب او همبر
 رکاب فرخ او راست ابر فرمانبر
 ز دست خسرو بگرفته بود نامه مگر
 ایا بسوی سعادت لقای تو رهبر
 یکی بهشت شد از اهتمام تو کشور
 همیشه تا که بتابد بر آسمان اختر
 جهان بشادی بگذار و جاودان مگند
 نشستن تو و باز آمدن درین منظر

۴۶۱۰ بهمین دولت و تاج تبار و گنج هنر
 ابوالمظفر خورشید خسروان بهمن
 بگرد کشور از آن گشت تا که باز آید
 کسیکه بود ستمکش بدید ازو انصاف
 کنون زحشمت او در تمام کشور او
 ۴۶۱۵ فریضه را ملکان در سفر درست کنند
 ولی فریضه حق را ملک شکسته گذاشت
 غرض نبودش ازین عدل گسترانیدن
 سه سال بلکه فرون رفته بود کاندر ملک
 چو سایه رایت او گرد مملکت افکند
 ۴۶۲۰ بخاست ابری همراه گرد مو کب او
 کجار کاب همایون او بجنبش بود
 دمی نبرید ابر از رکاب او گفتمی
 نایستاد ز باریدن ای عجب یکماه
 ایا بکوی سلامت رضای تو برهان
 ۴۶۲۵ ازین سفر که تو کردی بگرد کشور خویش
 همیشه تا که بروید بیوستان نسرین
 عدو بسوز و موالی بساز و نام بر آر
 خجسته باد و همایون و فرخ و فیروز

۱۹۰- در مدح شاه و حضرت رسول ﷺ

آخته قد آن بت فرخار ^۱	گلبنست و بر او گل بسیار
چفته گردد ز بار گل گلبن	قد او آخته به و دهموار ۴۶۳۰
فتنه جان بغمرة خونریز	غارت دل بطرة طرار
لختی از موی او فرستادم	دی بنزدیک خواجه عطار
که باین رنگ و بوی آنچه ترا	مشک باشد مرا بود در کار
رفت خادم فراز و باز آورد	موی آن شمه بتان بهار
که باین ^۲ رنگ و بوی در همه شهر	مشک ناورده کاروان تبار ۴۶۳۵
بت پرستم کمان کنند این خلق ^۳	تا شدم فتنه بت فرخار
کی شوم بت پرست زانکه نیم ^۴	جز بدین محمد مختار
خواجه کاینات ختم رسل	در دو گیتی خلیفه دادار
تا بشارت دهند از آمدنش	آمدند انبیا هزار هزار
چرخ ذات البروج گوهر اوست	بر جهایش وجود هشت و چهار ۴۶۴۰
فعل حق زو شود پدید که هست	مصدر فعل و مظهر آثار
رفته مهمان خدایرادر عرش	برده با خویش موزه و دستار
تاخته بر سپهر با پیکر	فلسفی بیهده کند پیکار
زانکه از پیکر سپهر برین	پیکر اولطیف تر صدبار
آسمان کمال را خورشید	بوستان وجود راست بهار ۴۶۴۵

* - نسخه ها : ش ، م ، مج

۴- بت پرستم

۳- مج : کمان کند مردم

۱- مج : عیار

۲- مج : بدین

۵- مج : بود از

کمان کنند ونیم

آنکه افلاك بهراوشدخلق	گر بر افلاك شدشگفت مدار
گر درنگت بود درین معنی	قدرت حق بکرده بی ^۱ انکار
کارفرمای روز رستاخیز	کرده او را همیمن دادار
بر نشیند فراز منبر نور	خیره در نور روی او ابصار ^۲
فرقه‌یی را روان کندسوی خلد	فرقه‌یی را بهسوی دوزخ و نار ^۳
خوانی ارنام او ^۴ بنارسعیر	بردمد زو بنفشه و گلزار
نامه تابعش پرد زیمین	نامه عاصیش پرد زیسار
از همه انبیا که داشت جز او	چون علی نایب و سپهسالار؟
خواست آدم مقام و مرتبتش	کرد یزدانش از بهشت آوار
نام او را شفیع کرد و برست ^۵	زانهمه رنج و اندوه و تیمار
بی میانجی بليلة الاسری	گفت با او خدای عرش ^۶ اسرار
مهرش از قهر حق حصار بلند	اندر آی اندرین بلند حصار
عید مولود وی ^۸ فراز آمد	با هزاران هزار گونه نگار
شاه بنشسته بر فراز سریر	اولیا یافته بخدمت بار
ناصرالدین شه بلند اختر	که از ویافت شرع دین بازار ^۹
قرنها بادش این جلالت و عز	باد از عمرو جاه بر خوردار

۱- مع: حق را کنی ۲- مع: نوری اولوالابصار ۳- مع: فرقه‌یی را روان کند
 ۴- مع: نامش از بر دمی ۵- مع: سپس ۶- مع: رست ازان
 ۷- مع: خدای او ۸- مع: او ۹- مع: خسرو دین فروزدولت یار

۱۵۱ - در مدح قهرمان میرزا

ایا خمیده سر زلف لعبت فرخار
 بروی عاج بود مر ترا هزار شکن
 مرا فروشی عنبر ولی نه عطاری
 ایا نگار بهشتی بدینصفت که تویی
 رخ تو سوسنزارست و خط بنفشه ستلن
 خط بنفشه تازه است و زلف جراره
 همی ندانم رخساره لطیف^۱ چیست
 فغان من زدل زار وار خویشتمست
 همیشه بسته دلدار ماه روی بود
 نبود هیچ مرا رای عاشقی امسال
 چه جلوه کردی کامسال عشق دورخ تو
 همی چه گفتم کی مستمندوزار شود
 یمین دولت و دین قهرمانش غازی
 که سخاوت اورا عدیل کیست بگو
 ایا مظفر پیروز بخت گیتی گیر
 خصال تست همه تخم نیکویی کشتن
 تو آن شهی که همه نیکو بیست کردارت
 ز جود تو همه خواهند گان بیر که رسند

بلای جان منی یا شکنج غایه بار
 بزیر هر شکنت نیز بند و حلقه هزار
 چرا فروشی عنبر چو نیستی عطار
 نگار گر نگارد بخوبی تو نگار ۴۶۵
 مرا بپل که بنفشه چمن ز سوسنزار
 بدیع باشد جراره بنفشه سپار
 که در بهشت نروید بدین خوشی کلندر
 که تا بمیرد^۲ جز عاشقی ندارد کار
 بدا کسی که^۳ دل اوست بسته دلدار ۴۶۷
 که من ز عشق بتان توبه کرده بودم پار
 چو پار کرد مرا مستمندوزار و نزار
 کسیکه دارد در بار گام خسرو بار؟
 که بر کننده فخرست و بر کنند عار
 که شجاعت اورا بدیل کیست بیار ۴۶۸
 ایا مظفر پیروز بخت گیتی دار
 هر آنچه کشتی ارجو که بدروی هموار
 فری شهی که مراورا نکو بود کردار
 چنانکه شاخ درختان زابر باران بار

* - نسخه ها : س ، م ، مع

۱ - مع : لطیف تو ۲ - مع : بمیرم

۳ - مع : بدا بدان که

۴۶۸۰ ز نعمت تو در خشنده گشت روی امید
 عزیز کرد زرو سیم راهمی یزدان
 چنین که لشکر از بهر شه بیارایی
 همیشه تا نبود به ز راستی کثری
 هزار ملک بگیر و هزار شاه ببند
 ز حشمت تو در خشنده گشت روی تبار
 عزیز کرده یزدان ز چیست نزد تو خوار
 شریک باشی با شاه در فتوح دیار
 چنانکه می نبود به ز آشتی پیکار
 موافقات بتخت و منافقات بدار

۱۵۲ - در مدح قهرمان میرزا *

۴۶۸۵ ای فکنده بر گل از عنبر گره سیصد هزار
 در دو زلف عنبرین سیصد هزار انت گره
 در عقیق آبدار تو دو عقد گوهر ست
 لاله و گل را دگر در چشم من قیمت نماند
 هر کرا تو در سرایی سرو دارد در سرای
 ۴۶۹۰ گل پرستی پیشه کرد و گل نگاری جعد تو
 رسته بر اطراف نسرین خوشه های سنبلست
 خط بگرد عارضت بر رست و جای عنبر هست
 هست روی تو بهار و خط مشکین تو مور
 مردمان گویند زرقیمت فزون دارد ز سیم
 ۴۶۹۵ روی سیمین تو و رخساره زرین من
 آن حلاوت نیست امسال که پاز از عشق تو
 کرده بر گلبرگ سوری عنبر سار انثار
 نو شکفته گل بزیر هر گره سیصد هزار
 طرفه باشد عقد گوهر در عقیق آبدار
 تاب دیدم آن رخ چون گلستان و لاله زار
 هر کرا تو در کناری ماه دارد در کنار
 خوشه سنبل که دیده گل پرست و گل نگار
 یا بر اطراف بنا گوش تو جعد مشکبار
 کس در این معنی نیاورد دست چون من اعتذار
 مور بر جوشد فراز آید چو هنگام بهار
 گر چه باشد راست لکن من ندارم استوار
 آن یکی چون شد عزیز و آند کرجون کشت خوار
 زانکه بامن مهربانتر بودی از امسال پاد

* - نسخه ها : م، مج

۱ - مج : چراست پیش

پار آسان بود با عشق تو کار من همی
 روز تا شب بردبارم در عنای عشق تو
 گزنگار آزاری در نیکه-وی و دلبری
 باقد چون سرو [و] نقش عارض رنگین تو
 خانه اش چون قندهار و حجره اش کمرشود
 آفتاب دین و دولت شاهزاده قهرمان
 مهر او باشد موالی را نسیم اندر نسیم
 تارک دین را خصال او بجای افسرست
 مرغ یاغرم است در گیتی شکار خسروان
 خسروی بس عادلست و عادل بیس مهربان
 هیچگاه نهاده از حق گام آنسو تر که هست
 ای خداوند بزرگان و سر آزادگان
 پیشکار تو بهر کاریست عقل پیش بین
 دوستار زایرانی خواستار شاعران
 کیست جز تو در همه کتی یکی خسرو که هست
 بر نیاید با تو حاسد بر نیاید با تو خصم
 بدسگالان تو باشند از نوایب در محن
 روزگار ما همایونست از اقبال تو
 اختیار حق چو دیدی عقل و داد و دین بود
 بیپده نبود که از بهر دعای تو همی
 آن همی گوید که یارب حشمتش ده بی کران
 آن یکی گوید که ما را یاد گارست از پدر
 آند گر گوید که بر خوردار از عدل و بیم

مر مرا با عشق تو اموال صعب افتاده کار
 تا نپنداری که هستم عاشق نا بردبار
 چون تو بودستی روا بودی پرستش بر نگار
 خانه من کشر است و حجره من قندهار ۴۷۰۰
 هر که باشد مدح گوی خسرو پیر و زکار
 آنکه بودست و بود او را بزرگی در تبار
 خشم او باشد معادی را شرار اندر شرار
 گوش دولت را فعال او بجای گوشوار
 لیک نام نیک باشد خسرو ما را شکار ۴۷۰۵
 مہتری بس کاملست و کاملی بس هوشیار
 حق پرست و حق پژوه و حق شناس و حق گزار
 در خداوندی و آزادی نداری هیچ یار
 خسرو آن بهتر که باشد عقل او را پیشکار
 همچنین باش و بیر گوی از ملوک نامدار ۴۷۱۰
 زایران را دوستار و شاعران را خواستار
 چون شکسته با سپاه و چون پیاده با سوار
 نیکخواهان تو باشند از حوادث در حصار
 چون توان گفتن سپاس این همایون روزگار
 این سه خصلت را بدین معنی تو کردی اختیار ۴۷۱۵
 دستها برداشته هر یک بسوی کسرد گار
 آند گر گوید که یارب دولتش ده بیکنار
 جاودان باد از پدر بر تخت دولت یاد گار
 یارب او را جاودان از بخت بر خوردار دار

با چنین مایه دعا کاندِر پی تست ای ملک
 دولت و عزّت تو خواهد بود تا روز شمار
 تا بهنگام بهاران حله پوشد بوستان
 باد اردی فرش دیبا گسترد در کوهسار
 شادمان باش و تن آسان و بملک اندر بمان
 کامجوی و کام بخش و کامران و کامگار
 تا که نام یمن باشد یمن بادت در یمین
 تا که نام یسر باشد یسر بادت در یسار

۱۵۳- در مدح میرزا آقاخان صدر اعظم *

بسکه ورزد دل من مهر نکویان هموار
 دل من گشت ز جان سیرو من ازدل ییزار
 ۴۷۲۵ من پشیمان شدم از مهر بتان ورزیدن
 باز دل مهر بتان ورزد یارب زنهار
 دل خود را بفروشم دل دیگر بخرم
 کاینکه من دارم دل نیست غمست و تیمار
 یکدو سالست که دل شیفته ثرووی بتیست
 که بود رسمش بیمبری و خویش پیکار
 غم او را نخورم دیگر امروز چو دی
 بار او را نبرم دیگر امسال چوپسار
 پار پیرامن نسرینش یک خار نبود
 هست امسال پیرامن نسرینش خار
 ۴۷۳۰ دی بنا گوش در فشانش تاریک نبود
 هست امروز بنا گوش در فشانش تار
 ناز او را نکشم تا نکشد ناز از من^۱
 بار او را نبرد آمده او را نخورد
 بار دلبر نبرد آمده او را نخورد
 صدر اعظم سراحرار عجم کُهِف امم
 اصل آزادگی آن خواجه نیکو کردار
 دانش و رایش مقدار وزارت بفزود
 کار در دست سزایش بفزاید مقدار
 ۴۷۳۵ کیست آنکس که بود در خور این کار بزرگ
 جز که خواجه همه خردند و بزرگست اینکار
 نیست کافی تر از او در همه گیتی امروز
 کس ندانم که بدین قول ندارد اقرار

* - نسخه ها: س، م، مج

۱- مج: از من ناز

نیکوی کردن با خلق جهان دارد خوی بر چنین خوی فرشته کند احسنت هزار
 بداین خواهی هر آنکس که بدل جای دهد در خور لعن بود گر نکند استغفار
 خدمت و طاعت او شرط رضای ملکست همچو فرمان نبی شرط رضای دادار
 صید کرد دست با حسان دل خلق از که و مه جز با حسان نتوان کرد دل خلق شکار ۴۷۴۰
 بدره در بدره ازو گاه مکافات مدیح ادب را در دست و شعرا را دینار
 گزاف و کاوی گفتار وی از سر تابن يك سخن حشونیا بی ز هزاران گفتار
 ای بصدر اندر شایسته چو در مغز خرد ای بملک اندر بایسته چو در باغ بهار
 گر بدست تو فتد مشغله هفت اقلیم پیش توراندن آن مشغله نبود دشوار
 رای تو بر فلک ملک یکی اختر سعد که بیک ساعت صد پیش نماید آثار ۴۷۴۰
 حدت خاطر تو تیره کند خاطر تیر بامدادان که نشینی تو بدیوان شمار
 تا که ایوان وزارت بتو آراسته شد روی دولت را آراسته کردی چون نگار
 نه فرو کاستی از نعمت و از حشمت کس زیر دستا را حرمت بفزودی بسیار
 صورت حال رهی بشنو از روی کرم ای که باشد کرمیت پیشه و انصاف شعار
 بیست سالست که من مدح کرم خسرو را گفته يك دیوان در مدحت خسرو و اشعار ۴۷۵۰
 پنج سالست که غافل نیم از خدمت خویش شاه را در سفر و در حضر مدح گزار
 خواهی تا شانم گشتند خداوند لقب من چنین بی لقب و تارک من بی دستار
 خواهی باید که سزا را بسزاوار دهد مرا از لقب خویش کند برخوردار
 تا شود باغ پرندین چو در آید نیسان تا شود راغ عقیقین چو در آید آزار
 خوش و خرم زی و بر صدر وزارت بنشین رویت از شادی چون در مه نیسان گلنار ۴۷۵۰
 عید مولود ملک بر تو همایون بادا نیکخواه تو بتخت اندرو بدخواه بهدار

۱۵۴- در فتح سپهسالار ☆

بشیر فتح همی آید از سپهسالار
 شکفته دارد روی ملک بمژده فتح
 بفر بخت ملک فتح نو کند همه روز
 ۴۷۶۰ گهی فرستد از بندیان گروه گروه
 ز لشکر ملک و لشکر مخالف کرد
 غنیمت آنچه ستاند کند بشکر بخش
 بدانصفت که سر سر کشان همی درود
 ز خون ترکان کنون زمین تر کستان
 ۴۷۶۵ گرفت از همه سو بر سپاه ترکان تنگ
 بر این صفت که کشد یا کشد ببنداندر
 نبوده هیچ ملک را سپاهدار چنو
 چو خیره چشمی ترکان بدید شاه جهان
 تو برد دانی از پیش کارهای بزرگ
 ۴۷۷۰ جواب داد که آماده ام به هر خدمت
 کمر که بسته نباشد ز بهر خدمت شاه
 برون خرامید از بارگاه شاه جهان
 بهیچ چیز نبودش بفر شاه نیاز
 بفرخی و بغال و بخرمی و خوشی
 بسوی شاه جهان شهریار دولت یار
 شکفته باذا روی ملک بند و هموار
 تو این فتوح ز بخت ملک شکفت مدار
 گهی فرستد از بردگان قطار قطار
 بسا سواره پیاده بسا پیاده سوار
 چنانکه بود طریق محمد مختار
 بهدار ملک زیك بیشه بیش باید دار
 گرفته رنگ طبرخون و گونه گلزار
 چنانکه کرد بر ایشان فراخ دشت حصار
 از آن گروه نماند در آن زمین دیار
 ز بهر خدمت بسته میان تهمتن وار
 بدو بفرمود آماده باش از پی کار
 نهنگ داند کردن شنایان بحار
 تو بر سر بر بمان از زمانه بر خوردار
 هزار بار نکوتر ازان کمر زئار
 دورخ شکفته چو در باغ گل بوقت بهار
 ببرد باخود از خویش بدره و قنطار
 کشید سوی بد اندیش لشکر جرار

همی برفت باقبال خسرو غازی
 خجسته صورت او پیش دیده کرده نگار ۴۷۷۵
 بمرغزاری افراشت خیمه و خرگاه
 که در رسند پیای پی سپاه از اقطار
 سوی مخالف افراشت زان سپس رایت
 زمین بزیر سپاه آسمان بزیر غبار
 زدشت گرگان تاداشت خاوران همه جای
 مبارزانی هر یک چو گرگ مردم خوار
 دو جای کرد معسکر بجز معسکر خویش
 بی پیش دشمن عاصی چو آهنین دیوار
 گسیل کرد همه روزه فوج از پی فوج
 زهر کرانه پی نیست کردن اشار ۴۷۸۰
 درین گمان که شد از شیر مرغ غارتی
 هزار ترک همه جنگجوی و نیزه گذار
 بروز روشن در دست آخته شمشیر
 بتاختند چو شیر گرسنه بهر شکار
 طلایه آمد تازان بسوی لشکرگاه
 امیر لشکر رخساره بر فروخت چو ناز
 بخواست مرگب و تنهانشست از برزین
 بدان صفت که خداوند رخسار سوار
 برون شدند سواران جنگجو مازی
 بدست آخته شمشیر های جان اوبار ۴۷۸۵
 بدان گروه رسیدند و رزم در پیوست
 برون شدند سواران جنگجو مازی
 چو زور بازو دیدند و شعله شمشیر
 فر از بیشه رسیدند و آمدند بزیر
 نصیب لشکریان شد سلیح و مرگشان
 بخرمی و خوشی سوی خیمه باز آمد
 ز بهر بندگی شهریار بنده نواز
 سخن زلهو و بلشکر گمش نگوید کس
 سلیح خود همه شب بهر جنگ پیرایند
 ز حرص جنگ نیاساید و نیارآمد
 سپاهرا ز سپهد چو هست بیم و امید
 چو قهر باید قهر و چو لطف باید لطف
 ز نند خویش بدریای ناپدید کنار ۴۷۹۰
 بهر دو چیز خداوند راست دست گذار

چودشت گران از بدسگال صافی کرد
 فرو گرفت زد دریا گروه تا جیحون
 نبوده هیچ ملک را بهیچ وقت مطیع
 ۴۸۰۰ امیر کرد بناوردشان روان لشکر
 سپه مظفر باز آمدند و دشمن دید
 برابری نتوان کرد با چنین لشکر
 فرو دمید ولی دیو بادشان در سر
 نگشت ایمن تا کام شاه سیر نخفت
 ۴۸۰۵ خجسته روزی کاید بسوی دارالملک
 ملک بر آورد اورا بدان بلند محل
 همیشه بادمیان بسته بهر خدمت شاه
 من این قصیده بدان وزن و قافیت گفتم
 کشید رایت منصور سوی دریا بار
 مبارزانی بگرفته خوی با پیکار
 ملوک تافته روی از نبردشان ناچار
 نشسته لشکریان گرد راه از رخسار
 که بخت گشت دگرگون و کار شد دشوار
 سپاه را نشنیدند این چنین سالار
 یکی شدند بر این آن جماعت غدار
 ز بهر بندگی شاه روز و شب بیدار
 روان سعادت و اقبال از یمین و یسار
 کجا بدو نرسد دست گنبد دوار
 نموده صد ره افزون ازین قبیل آثار
 چنین کنند بزرگان چو کرد باید کار

۱۵۵ = در نهیت مولود مولای متقیان (ع) ☆

چمن و باغ پرنیان کـردار	پرنیانگر شدست باد بهار
باد بشکست طبله عطار ۴۸۱۰	ابر بگسست رشته لؤلؤ
دشت چندانکه بسپری زنگار	کوه چندانکه بنگری شنگرف
که براو شد سحاب گوهر بار	شاخ گوهر ازان بیار آورد
جام بردست و تا سحر بیدار	می گسارد بروی گل نرگس
گل کند مشکبیز در گلزار	ابر بر گل همی فشاند در
عید مولود ^۲ حیدر کسار ۴۸۱۵	کز بهشت برین فرا آمد
اسدالله قـاهـر کفار	روی دادار و پشت پیغمبر
هر دو اورا مطیع لیل و نهار ^۵	دو غلامند زنگی و رومی ^۴
هر دو اورا مطیع و خدمتگار ^۶	تا بفرمان او شوند روان
در حرم زاد شیر ^۷ شکار	شرك امر و زنیست گشت ازانک
روی بنمود خلق را دادار ۴۸۲۰	چون نمودار کرد روی از غیب
گفت و بنمود در حرم دیدار	لـن بپاسخ ^۸ کلیم را در طور
بوده و هست در همه ادوار	حجت داور زمان و زمین ^۹
شد پدیدار ازو ^{۱۰} دگر انوار	نورش از مشرق ازل رخشید
گاه ^{۱۱} سختی پیمبران رایار	بود ^{۱۲} در هر زمان و در هر عصر

* - نسخه ها : س ، م ، ش

- ۱- ش : بردست تا - بدون واو عاطفه
 ۲- م : در کند
 ۳- م : میلاد
 ۴- ش : رومی و زنگی
 ۵- ش : چون نکوبنگری بلبل و نهار
 ۶- س : ندارد
 ۷- ش : شاه
 ۸- م ، ش : بی میانجی
 ۹- ش : زمین و زمان
 ۱۰- ش : زو
 ۱۱- ش : بوده
 ۱۲- ش : روز

۴۸۲۵ تا گه آخر الزمان آمد
 کعبه گشتست جایگاه بتان
 گفت خود بایدم کنون رقتن
 صورتی بر گزینم از پی خویش
 آمد اندر نکوترین صورت
 ۴۸۳۰ بت نگون کرد و بت پرست بکشت
 در خیبر بدان نمط بر کند
 زد چنان تیغ بر سر مر حب
 حرب صفین و حربهای دگر
 قرص خورشید باز گرداندن^۳
 ۴۸۳۵ با چنین فر که بر شمر دم
 خواهد آمد هزار بار دگر
 آنکه او را جز این چنین داند
 روز مولود^۵ او خدای از عرش
 قدر این عید بود پوشیده
 ۴۸۴۰ داد فرمان ملک که عید کنند^۶
 ناصرالدین شه بلند اختر
 از در مرو تا در عثمان^۷
 با ولای رسول وحید روآل
 یا رب این پادشاه دین افروز^۹
 گیتی از کفر دید تیره و تار
 بت عزیزست و حق پرستی خوار
 تا بر آرم ز کفر خانه دمار
 در لباس بشر کنم پیکار
 بهر عون یمبر^۱ مختار
 با چه؟ با ذوالفقار جان اوبار
 که بجنبید هفتگانه حصار
 که ازو پشت گاو شد افگار
 خوانده یی و شنیده یی بسیار
 یکی از معجزات او بشمار
 رفته و آمده^۴ هزاران بار
 خواه باور بدار و خواه مدار
 بایدش توبه کرد و استغفار
 بر حرم کرد نور خویش نثار
 بر ملوک عجم صغار و کبار
 در چنین روز مردمان هموار
 خسرو دین فـروز دولت یار
 رفت منشور شاه گیتی دار
 سال و ماه هست شاد و بر خوردار^۸
 باد پاینده تا بروز شمار

۱- ش: محمد ۲- ش: جنگهای ۳- ش: باز آوردن ۴- ش: رفته باز آمده
 ۵- مج: میلاد ۶- مج: کند ۷- ش: س: اب جیحون- تصحیح متن بر طبق مج است.
 ۸- س: تعداد ۹- ش: شهر یار دین افروز

حشمش گاه بر در بلغار^۱ ۴۸۴۵
طیب^۲ کالتسیم فی الاسحار

علمش گاه بر در قنوج
در مناقب قصیده یی گفتم^۳

۱۵۶- در مدح امیر نظام میرزا تقیخان

پیراسته زلف تو و آراسته رخسار	بردند دل و دین مرا هر دو یکبار
بستی تو مرادل بدو پیراسته سنبل	بردی تو مرا دین بدو آراسته گلنار ^۴
رخساره دل بند و بنا گوش بدیعت	پا کیزه ترو تازه ترست از گل بر بار
انگیختی از عنبر و آویختی از مشک	بر لاله دوزنجیر روز گلبرگ دوزنار ^۵ ۴۸۵۰
عیار بود چشم تو و بردن او دل	نر گس نشنیدم که بود دلبر و عیار
با این همه خوبی و دلاویزی و کشتی	ای کاش که بد مهر نبودی و دلازار
با غیر همه مهری و بامن هم کینه	با خلق همه صلحی و بامن همه پیکار
من بندگی تو بگزیدم بهمه چیز	روزی که مرا گشت هوای تو خریدار
خواهی تو ز من بندگی و قدر ندانی	من بنده میرم که مرا داند مقدار ^۶ ۴۸۵۵
میر همه میران و وزیر شه ایران	بوالفضل محمد تقی آن خواجه احرار
شد زنده بدو سیرت و هنجار بزرگان	جاوید بماناد بدین سیرت و هنجار
کافی بود و کامل ودانا و هنرمند	اینست و ازین نیز فزون باشد صدبار
یکچند نباید که بانصاف و بتدبیر	سازد همه اقلیم جهان ^۷ جنت کردار
المنة لله که امیری بوزارت	بنشست نکو گوی و نکو خوی ^۸ و نکو کار ^۹ ۴۸۶۰

*- نسخه ها: س، م، مج

۱- ش: علمش را بزمایه ظفر حشمش چیره در صف پیکار ۲- ش: قصیده گفت سروش

۳- مج: رخسار ۴- مج: خصم ۵- مج: از نیست فزون باری ۶- مج: جنان

۷- مج: خواه

آن قاعدهٔ سست بر اندازد از بن
رفت آنکه عزیزان جهان خواران بودند
امروز بزرگند بزرگان شده خرد
— یارب تو بدین میر که این خلعت دارد
۴۸۶۵ کردست دل خلق بگفتار نکو صید
گفتار نکو باید تا صید شود خلق
ای از تو امارت را افراخته رایت
تا تو بنشستی بامیری و وزیری
ایوان امارت بتو و صدر وزارت
۴۸۷۰ تو رحمت داداری بر مردم ایران
سلطان جهان را ز بر افراختن تو
شه خواست وزارت بکسی بدهد کافی
در جمله نظر کرد و ترا از همه بگزید
کار سپه و کار رعیت بتو بسپرد
۴۸۷۵ آراستن کشور و آرایش لشکر^۱
در عقل نداری بهمه روی زمین جفت
خواهد شدن از کوشش تو مملکت شاه
تا هست فلک جایگاه اختر تابان
بر صدر وزارت بزی وقصر امارت
۴۸۸۰ فرخنده بتو عید بر اهیم پیمبر

در ملک یکی قاعده‌یی بنهد ستوار
دیدند بزرگان همه از خردان آزار
امروز عزیزند عزیزان شده خوار
هم نعمت نعمان ده و هم عمر خضر وار
چه که ترو چه مهتر و چه بنده و سالار
خاصه که در آمیخته کردار بگفتار
ای از تو وزارت را افروخته بازار
بدعت سپری گشت و ستمکاران آوار
آراسته چون باغ بگل در مه آزار
اندر سر ما دیرزی ای رحمت دادار
باشد بسر خلق جهان منت بسیار
هر کس هوسی بخت که او را هدایا نکار
بیهوده نباشد نظر شاه جهاندار
زیرا که ترا دید بدین کار سزاوار
نزدیک تو آسان و بنزد همه دشوار
در فضل نداری بهمه روی زمین یار
حدیثش بچین اندر و حدیثش ببلغار
تا هست صدف جایگاه لؤلؤ شهوار
با طالع فرخنده و با دولت بیدار
صدعید بدین عز و بدین حشمت بگذار

۱۵۷ = در هنگامه بایها و تندرستی شاه ☆

جشنی بود عجم را اکنون بزرگوار
هر خانه پرترا نه و هر کوی پرسرود
عید جهانیان خوان امروز را بنام
مارا بقای شاه بود نعمتی بزرگ
گر بر شمار قطره باران کنند خلق
شه سایه خدای بود خلق را بسر
نمرود از سفاهت قصد خدای کرد
م-ن روی تن شنیدم اسفندیار را
نا استوار بود پیش من این حدیث
چون کارگر نشد بملک تیر آتشین
از پاکی عقیدت خویش ودعای خلق
جبریل را خدای فرستاد بر زمین
گستاخی که کرد قضا با شه جهان
برداشت دستها بدعا در بهشت و گفت
تنها نه خلق گیتی بودند مضطرب
از بهر اینکه کرد زحل اینچنین عمل
لشکر بشکر اینکه زجان و تن ملک
کردند عهد و پیمان با هم که تا کنند

بر یاد تندرستی سلطان کامگار
جشنی چنین بدیده ندیدست روزگار
زیرا که يك جهانند امروز شادخوار
ای-ن نعمت بزرگ بماناد پایدار
شکر بقای شاه ، یکی باشد از هزار ۴۸۸۵
باشد خدای سایه خود را نگاهدار
تو قصد سایه اش زسفیهان عجب مدار
کش تیر آهین بتن اندر نکرد کار
گفتم شنیده را نتوان داشت استوار
بر من درست گشت حدیث سفندیار ۴۸۹۰
از حادثات شاه جهانست در حصار
تا شد نگاهبان تن و جان شهریار
از بهر دین خویش نبی گشت سوگوار
یارب بیاش ناصر دین م-را تو یار
سرخ و بنفش خاست زروی هوا غبار ۴۸۹۵
اکنون زحل میان نجومست شرمسار
ایزد قضای آمده را کرد تار و مار
با دشمنان ایزد پیوسته کارزار

نه تیغشان بخسبد یـکروز در نیام
 نه اسبشان بماند یـکروز در چدار
 ۴۹۰۰ بردندسوی روضه رضوان فرشتگان
 چون مژده سلامت سلطان تاجدار
 پیش فرشتگان بنهادند يك بیک
 حوران بمژد گانی خلخال و گوشوار
 مفلس بدین سپاس کند قوت خویش بند
 وانکو توانگرست کند سیم و زرنثار
 شاها خلاقند هـواخواه تو تمام
 بر جان و دل هوای ترا کرده اختیار
 شاهی که عادتش همه عدلست و مردمی
 او را چگونه خلق نباشند خواستار
 ۴۹۰۵ کشتی زبسکه دشمن دین رسول را
 کردی زمین زخونشان رنگین چوله زار
 مکروهی ادرسید ترا، بهر دین رسید
 خرم ز تو رسول بود شاد کرد گار
 ایزد سزای رنج تو در راه دین کند
 عمر تو بیکرانه و ملک تو بیکنار
 شاه مجاهدی و ثواب مجاهدان
 در پیش کرد گمار فزونست از شمار
 گر خون کافران را تیغت نریختی
 امروز کافرستان بودی همه دیار
 ۴۹۱۰ هر کاملی زنائبه یی هست ناگزیر
 این را قیاس گیر ز ماه دو پنج و چار
 تو در بزرگواری چون بدر کاملی
 بیند خسوف بدر و شود باز نور باز
 گر شعرشکر عرضه نکردم بچابکی
 بالله که مانده بود زبان رهی ز کار
 طبعم رمیده بود و روانم شمیمه بود
 عذرم پذیر و عفو کن و جرم در گذار
 تا رنج اسپری شود آید چو خرمی
 تا باد غمبری شود آید چو نوبهار
 ۴۹۱۵ بادا تمت درست و دلت خرم و بیال
 در باغ شهر یاری چون سرو جویبار

۱۵۸ - در تهنیت ولادت حضرت پیغمبر ﷺ

۴۹۱۵ چون ماه دو هفته است بت من بدو رخسار بر ماه دو هفته دوشب تیره نگونسار
 از غالیه بر لاله فرو هشته دو چنبر^۱ و آویخته از قیر دو زنجیر بگلنار
 در زیر خم جعدش و در چین^۲ سر زلف گلبرگ بخرمن بود و لاله بخروار
 نرخ شگر^۳ و قیمت یاقوت شکسته است آن سرو سمنبر بدو یاقوت شکر بار
 بوسی اگر آن لعل دل افروزش یکره کاوی اگر آن جعد دلاویزش یکبار ۴۹۲۰
 شکر بلب و کام همی یابی هر روز عنبر ز سر انگشت^۴ همی بویی هموار
 دیر آمد و آراسته آمد ببر من بر چهره سر زلف شکسته چگلی وار
 گر دیرتر آمد بر من خوبتر آمد^۵ دیر آمد و خوب آمد پیغمبر مختار
 تاج رسل و خواجه^۶ معراج^۷ محمد آن بر همه هستی بسزا سید و سالار
 سر همه هستی ملک العرش بدو گفت نا گفته یکی با رسل از آنهمه اسرار ۴۹۲۵
 تا تیرگی کفر ز عالم بزداید آمد سوی این عالم از عالم انوار
 انگیزخته شد از پی این^۸ عیسی مریم کز آمدنش مرده فرستد سوی اقطار
 آنکس که پذیرفتش و آنکس که نپذیرفت خواند بسوی جنت و راند بسوی نار
 اوراست دو سو بهر ستانیدن و دادن یکسوی سوی خلق و دگر سو سوی دادار
 امروز پی اینک^۹ نبی زاد درین شب جبریل فرود آمد از گنبد دوار ۴۹۳۰
 امروز ازین رو که نبی زاد درین شب^{۱۰} بنشسته غمین دیو لعین روی بدیوار

*- نسخه ها : س ، م ، مع ، ش

- | | | |
|-------------------------------|----------------------------------------|---------------|
| ۱- مع : دوچوکان- ش : دو زنجیر | ۲- ش : در زیر | ۳- مع : لب چه |
| ۴- ش : بسر انگشت | ۵- مع : آید | ۶- ش : اولاک |
| ۷- ش : آنکه | ۸- ش : امروز که شادان ز وجودش شده عالم | ۹- ۲ - |

امروز نوان شد بجنان اندر طویی امروز روان شد ببهشت اندر انهار
 امروز نهادند بخلد از نو^۱ بنیاد بس قصر زیاقوت تر و لؤلؤ شهوار
 خواندند بنام آنهمه را قصر ولادت با زینت و با زیور و پیرایه بسیار
 ۴۹۳۵ بنشسته بدین^۲ شادی بر گوشه اورنگ سلطان نکورای و شهنشاه^۳ نکوکار
 تاج همه شاهان جهان ناصر دین شاه شاهی که بدو دین پیمبر شده ستوار
 افروزد بدو دولت عالی را رونق افروخت بدو ملت باقی را بازار
 پیروزی و بهروزی بادش بهمه وقت تاهست جهان باد جهانگیر و جهاندار

۱۵۹- در مدح محمد خان امیر نظام *

درخت هفته دیگر همی گل آرد بار عبیر بوی شود باد و خاک عبیر بار^۴
 ۴۹۴۰ گوزن گیرد شاخ بنفشه در دندان تذرو گیرد برگ شکوفه درمنقار
 عقیق بارد و مرجان گهر فشاند و در چو بامداد جهد بر درخت باد بهار
 بیاب و راغ فرو گسترند^۵ فرش پرند بر آن پرند نبشته هزار گونه نگار
 قبای چینی در برهمی کند گلبین کلاه رومی بر سر همی نهد کپسار
 گوزن جوق جوق و تذرو جفتا جفت همی چرند بسو سنستان و سنبلزار
 ۴۹۴۵ گل از لباس بر آید همی بوقت سحر چنانکه دوست بر آید ز جامه وقت کنار
 نهاده گل بسر خویش تاج یاقوتین همه درختان بر گرد گل کشیده قطار
 درخت گویی میران لشکر ملکنند بر امیر کشیده صف از یمین و یسار
 امیر لشکر ایران سپاهدار ملک فرشته خوی و فلک طبع و مشتری دیدار
 سپرد خسرو سالاری سپاه بدو پسر زبهر پدر خوبتر سپهسالار

*- نسخه ها: س، م، مج

۱- ش: بخلد اندر ۲- ش: باین ۳- ش: نکوروی نکورای ۴- مج: عبیر بوی
 شود خاک و باد عبیر بار ۵- مج: شود گستریده ۶- مج: برای

گرفته جای بدل شاهراونیست شگفت از آنکه بحر بود جای لؤلؤ شهوار ۴۹۵۰
 همی چه خوانم اورا امیر یوسف روی پیش پادشش بر فروخته بازار
 بزرگواری دیگر ملک درویدست^۱ بدو سپرد نه برخیر لشکر بسیار^۲
 چنان شود بهنرمندی وشجاعت وزور که شیر را نبود پیش او دل پیکار
 توان شناختن از اخترش که نگشاید زروم تا حد ترك و ترك تا بلغار
 بحکم خسرو آفاق چندگاه دگر کشد سوی همه آفاق لشکر جرار^۳ ۴۹۵۵
 امید هاست درو شهریار گیتی را بزرگ بار خدایا امید هاش برآر
 خدای در گهر او شجاعتی بنهاد که کرد خواهد منسوخ نام سام سوار
 سپاه شاه جهان را چنان بیاراید که خیره ماند در وی دو دیده نظار
 جهان زطلعت او روشنست و نیست عجب^۴ که روشنست بدو چشم شاه گیتی دار
 ملک بجنگ برد چند دیگرش باخویش چنانچه شیر برد شیر بچه را بشکار ۴۹۶۰
 ایا شهنشہ غازی بتخت خوش بنشین بدین خجسته یسر جنگ و تاختن بگذار
 ازو بخواه بهر هفته و بهر روزی یکی فراخ ولایت ، یکی بلند حصار
 همیشه تا که ببالد بباغ سروسهی بر آسمان بفروزد مه دو پنج و چهار
 توشاه باش و خداوند لشکر تو امیر امیر از تو و تو از امیر بر خوردار
 خجسته باد بروی امیر نوروزت وزان خجسته تـرت عید حیدر کـرار ۴۹۶۵

۱۶۰ - در مدح شاهزاده حمزه میرزا

دل ترا دادم ای بت عیار	دل من داده را گرامی دار
روی با او ترش مکن هر گز	تلخ با او سخن مگوزنهار
ناز پـرورده منست این دل	خوی نگرفته با غم و تیمار
صدره اورازمن طلب کردند	نیکوانی بروی چون گلنار
۴۹۷۰ همه با چهرگان لاله فروش	همه با زلفکان غالیه بار
همه نوشین دهان و سیمین بر	در خور بوسه و سزای کنار
مهر تودل ازین بتان بگزید	مهربانی ازو دریغ مدار
مسپارش بدست محنت و غم	رخ و زلفین خود بدو بسپار
تا بنفشه چرد ازان زلفین	لاله و گل چند ازان رخسار
۴۹۷۵ دل نیاری بدست چون دل من	گرچه دل در جهان بود بسیار
دل چون من کسی نواختنیست	هم وفا پیشه هم وفا کردار
ننوازی چرا دلی که کند	مدح شهزاده بلند آثار
آنکه مجلس چنوندید کریم	آنکه میدان چنوندید سوار
آنکه در منظر خجسته او	خیره مانده دو دیده نظر
۴۹۸۰ حشمت الدوله حمزه غازی	فخر آزادگان و تاج تبار
نزند بی هوای خسرو دم	نکند بی رضای سلطان کار
هست چون حمزه پیش پیغمبر	در بر شهریار گیتی دار
اسب او چیست کوه دریا کش	تیغ او چیست آب آتشبار

درخراسان شنیده‌یی که چه کرد
 نه فرود آمد از فراز سمند
 گر بمردش متابعت کردی
 زو نکردن برزم کـوتاهی
 بر فزودش به رتبت وحشمت
 باز تا غزو روم ازو خواهد
 نغزود جز بیاد جنگ و نبرد
 کی توان منع باز کرد از صید
 ای سرشته کف تو از رادی
 در شجاعت ترا که باشد مثل
 هر چه از مردی تو برشمرند
 در جوانمردی و شجاعت تو
 هر ولایت که شاه داد ترا
 وقت تو وقف داد گستردن
 مدحتی گفتمت چنانکه سزد
 خوب و آراسته 'بدیع و لطیف
 تا شود برگ زرد در آبان
 سر تو سبز باد و رویت سرخ
 گوش تو سوی مطرب خوشگوی

وقت سر بر کشیدن سالار؟
 نه بیاسود روزی از پیکار ۴۹۸۵
 آنکه من دانم و همه احرار
 گشت معلوم شاه دولتیار
 کشور او را سپردی گربار
 گوید از رومیان بر آردمار
 نشود جز ازین هوس بیدار ۴۹۹۰
 یا نگهداشت شیر رازشکار؟
 خجل از کف رادتست بحار
 در سخاوت ترا که باشد یار
 نیست جای ستیزه وانکار
 نبود حـاسد ترا گفتار ۴۹۹۵
 کردی ازداد چون بهشت و بهار
 نه بگرد آوریدن دینار
 قیمتی تر ز لؤلؤ شہوار
 لفظ و معنی چو لعبتان بهار
 تا شود شاخ سبز در آذار ۵۰۰۰
 موکب آراسته بتو هموار
 چشم تو سوی لعبت فرخار

۱۶۱- در تنهیت ولادت حضرت صاحب الامر *

روزی بود خجسته و جشنی^۱ بزرگوار باز آمده ز خلد چو آراسته نگار
 این نوبهار خرم و این روزگار خوش خرم چو روی دلبر و خوش چون هوای بار
 ۵۰۰۵ بلبل غزلسرای شده بر فراز سرو صلصل سرود گوی شده بر سر چنار
 چون بار بدسرایان بر شاخ عندلیب خسرو نشسته بر زبر تخت و داده بار
 فرخنده قصر و فرخ باغیست دلپذیر نوروز روز و خرم^۲ جشنیست غمگسار^۳
 جشنی که هست ماشطه روی حورعین روزی که هست واسطه عقد روزگار
 روزی عزیز کرده یزدان دادگر جشنی پدید کرده سلطان کامگار
 ۵۰۱۰ روزی که زاد مهدی فرخنده پی دزو از پای تابسر همه تأیید کردگار^۴
 فرخدای صاحب غایب امام عصر روح جهان و پنهان از دیده روح وار
 زنده بدو شریعت و خود زنده چون خضر تازه بدو حقیقت و خود تازه چون بهار
 پنهان و فیض اوست بهر جایگاه پدید در پرده و مر اورا جبریل پرده دار
 خورشید اگر چه باشد پنهان بزیرابر آثار اوست در^۵ همه آفاق آشکار
 ۵۰۱۵ بی حکم او نه رَد مرغی از آشیان بی امر او نیفتد برگی ز شاخسار
 دادست نام و کنیت خود را بدو رسول کردست نور خویش بدو ذوالمنن نثار
 از برکت وجودش گیتی بود بیای و ایزد^۶ ز آفرینش اوراست خواستار
 حاضر^۷ بدین بلاد چنانچون^۸ بدان بلاد ناظر^۹ دین دیار چنانچون در آن^{۱۰} دیار

*- نسخه ها: س، ش، م، مع

- ۱- ش: عیدی ۲- مع: نوروز روز خرم ۳- ش: روز و جشن بزرگ است غمگسار
 ۴- ش: آرایش و نگار ۵- ش: بر ۶- ش، مع: ایزد- بدون واو عاطفه
 ۷- مع: نظر ۸- ش: چنین چون ۹- مع: حاضر ۱۰- ش: بدین دیار چنانچون بآن

از بارگاه یزدان فرمان بدو رسد درکارگاه امکان در^۱ دست اوست کار
 روزی که آشکار شود طلعتش زغیب فرّالهی از رخ او گردد آشکار^۲ ۵۰۲
 یوسف رکابدار و سلیمان جنبه کش موسی سلاح دارش و عیسی سپاهدار
 آراستست لشکر و آهیختست تیغ شاه زمانه نصرت او را در انتظار
 تاج ملوک ناصر دین شاه دادگر سلطان حقشناس و شهنشاه^۳ حقگزار
 عید ملوک دولت اسلام پیش ازین^۴ در مهرگان و در سده بودست پایدار^۵
 این هر دو عید بود پر آیین گبرکان آیین گبرکان را برداشت شهریار^۶ ۵۰۳
 بر جای این دو عید دو عید خجسته کرد از بهر شادی ملک العرش اختیار
 یک عید در ولادت داماد مصطفی یک عید در ولادت مهدی^۷ نامدار
 ای خسرو زمین و شهنشاه پاکدین اسلام را شعار تو نیکوترین شعار
 شرع رسول گشت در ایام تو قوی دین خدای گشت بعد تو استوار
 با اینچنین عقیدت و با اینچنین نیت زیر نگین خویش کنی تا در تبار^۸ ۵۰۴
 از کوه تا بزاید یاقوت قیمتی از بحر تا برآید لولوی شاهوار^۹
 خسرو تو باش و تاج^{۱۰} تو بخش و درم تو باش دشمن تو بند و باج تو گیر و جهان تو دار
 شادان همیشه از تو دل اولیای دین^{۱۱} هم اولیای دولت تو از تو شاد خوار

۱- مع : بر ۲- س : ندارد ۳- ش : حقشناس شهنشاه ۴- ش : عید
 شهنشان عجم پیشتر ازین ۵- س، ش : یادگار ۶- مع : زیر نگین کنی زاب کنگک تا تبار
 ۷- ش : آبدار ۸- ش : سیم ۹- مع : تو

۱۶۲ = در مدح صدر اعظم *

زمشك بافته داری دو بند بر گلنار ز قیر تافته داری کمند بر رخسار
 ۵۰۳۵ همی ندانم نسبت کنم بعیاری ویا بساحری آن چشمکان پر زخم‌ار
 مرا چو خواب فرو بست خوانمش ساحر دل مرا چو بدزدید خوانمش عیار
 شنیده ام ز رسن مار کردن ساحر بعهد پیشین ای شمسۀ بتان بهار
 من این ندیدم و دیدم که گرددت زلفین گهی بصورت کژدم گهی بصورت مار
 بسا کسا که سر زلف تو شکستش پشت شکسته زلف شکستست پشتها بسیار
 ۵۰۴۰ ولی چگونه مرا پشت بشکند که مراست همیشه روی بدرگاه خواجه احرار
 سر صدور جهان صدر اشرف امجد که فخر مجد و شرف را بدو بود هموار
 فزود قدر لقب چون بنام او پیوست بنام هر که پیوست گشت بی مقدار
 شرف نگردد الا بخدمتش حاصل شرف پڑوهی، او را بباش خدمتگار
 دل از غبار نفاقش بشوی و بنگر بخت چگونه جلوه کند در وی از درودیوار
 ۵۰۴۵ هر آینه نماید درست در وی عکس گرفته باشد چون روی آینه زنگار
 خدای عرش وزیری زبهر هیچ ملک نیاف-رید چنو زیر گنبد دوار
 قمر که شمس فلک را بود بجای وزیر سه شب نهان کند از چشم مردمان دیدار
 ولیک از سرمه تابه بن شبی نبود که نیست خواجه پی خدمت ملک بیدار
 بگو بشمس که ایدون بود وزیر تو به و پا وزیر شه نیکبخت دولتیار ؟
 ۵۰۵۰ هر آن شهری که وزیر بدین هنر دارد سفر گزیدن و لشکر کشیدنش بچه کار ؟
 ازان زبان همه دانش همی فروباری چنانکه باران بارد ز ابر باران بار

ایا گهر را اف-راخته بتو گ-ردن ایا هنر را اف-روخته بتو بازار
 نه هر زبان چو زبان تو معنی انگیزد که ه-ر سحاب نبارد ببوستان امطار
 صریر کلك عمیدان همی رسد تا گوش صریر کلك تو از ری رسیده تا بلغار
 چه سطری از قلم تو چه^۱ صفی از لشکر کند شکسته بیک جر دو لشکر جرّار ۵۰۵
 چنین که لفظ تو پرفایده است چون باران بود زبان تو ابر و ضمیر دریا بار
 تو برد دانی از پیش کارهای بزرگ نهنگ داند کردن شنا میان بخار
 مدیح جز تو ستغفار لازم آرد و من نه مدح جز تو کنم کم^۲ نباید استغفار
 تن تو ثابت وراثت بمشرق و مغرب همیشه سیر کنان چون ستاره سیار
 موافقان را سوزی منافقان را سوز^۳ مؤالفان را نوری مخالفان را نار ۵۰۶
 اگر چه خویش ستودن رعوتست ولی گهی شود که بود مرد ازین صفت ناچار
 هزار شکر که بر در گه ملک امروز فراهمند همه شاعران مدح گزار
 پیمبران را هر یک فضیلتیست ولی چگونه گردد هر تن پیمبر^۴ مختار
 چو شمس روی نماید نجوم را چه خطر چو من زبان بگشایم کرا رسد^۵ گفتار؟
 همیشه تا چو^۶ مه فرو دین فراز آید درخت پوشد بر خویش جامه زنگار ۵۰۷
 پرند سبز بود هر چه بسپری هامون حریر لعل بود هر چه بنگری کپسار
 مراد خویش بیاب و بکام خویش برس^۷ شکفته روی بزی^۸ همچو لاله وقت بهار
 خجسته بادت عید ولادت خسرو^۹ ملک ز ملک و تواز جاه^{۱۰} خویش بر خوردار

۱- س : چو ۲- مج : تا ۳- گ : مج : سوگ ۴- مج : مخمد
 ۵- گ : کراسر ۶- گ : تا که ۷- مج : بزی ۸- مج : بمان ۹- مج : حیدر
 و بعضی ابیات آخر این قصیده در مج پس و پیش شده است. ۱۰- گ : ملک ز ملک تواز رای

۱۶۳- در صید کردن شاه پلنگ را *

زهی مظفر گیتی فروز دولتیار که روز صید پلنگ افکنست و شیر شکار
 ۵۰۷۰ جهانخدای ابوالنصر ناصر الدین شاه که آفتاب ملوکست و سایه دادار
 ز بهر صید برون رفت بامداد پگاه بفر اختر فیروز و دولت بیبار
 بصید گاه در آمد بصید شد مشغول فکند باز پی کسبگ از یمین و یسار
 شکاریان برسیدند و آگاهی دادند که خفته شرزه پلنگی میانه کھسار
 ملک بخاصان فرمود همچنین باشید شما بجای که مارا نیاز نیست به یار
 ۵۰۷۵ برفت و با خود جزیک سلیح دار نبرد پدید گشت بنا که پلنگ جان اوبار
 اجل تو گفתי کرد دست چنگ اورا تیز سپهر گفתי بروی ستاره کرده نثار
 سر سواران از هیبتش بگشت چو گوی دل دلیران از نعره اش بگفت چو نثار
 گهی ز خشم خروشان چو ابر در بهمن گهی ز کبر گرازان چو سیل در آزار
 بزیر شاه یکی باد پای آهوتک بدست شاه یکی ازدهای آتشبار
 ۵۰۸۰ بسوی شاه جهان حمله کرد خشم آلود رسید شاه و بر آورد ازو بتیر دمار
 بخرمی ز شکار پلنگ باز آمد چنانکه گفתי آمد ز نزهت گلزار
 مظفریکه بزیر آورد ز کوه پلنگ مسلمست که زاسب آورد بزیر سوار
 نماند هیچ دودام کاو شکار نکرد شکار شیر کنون آرزو کند هموار
 ایانسیم اگر بگندی بیشه پارس ز عزم شاه بشیران خبر مده زنه بار
 ۵۰۸۵ و گر نه شیران ترسم که بیشه بگذارند ز بیم شعله شمشیر شاه گیتی دار
 بگیر پیشی از موکب مظفر شاه که شیر کشتن بینی و بازوی پیکار

مثل زنند که بهرام چیره بود بصید ملك بصید ز بهرام چیره تر صد بار
تهی کند زپلنگ وزشیر بیشه و کوه زبهر ایمنی جانوران بسی آزار
بفرّ دولتش از افکنی بدریا شست نهنگ آسان بیرون کشی ز دریا بار
همیشه تا که بروید بنفشه در نوروز همیشه تا که بخندد شکوفه وقت بهار ۵۰۹۰
تنش درست و سرش سبز باد و خرّم دل زتخت و بخت و جوانی و جاه بر خوردار

۱۶۴ = در مدح شاه *

شاه بزرگوار و سپاه بزرگوار هنگام کارهای بزرگست و نامدار
خردست پیش این سپه و این شه بزرگ هرچ آن بزرگتر نبود در زمانه کار
از همت بلند و دل استوار او دولت بزرگوار شد و ملت استوار
بر تخت شهریاری و ایوان خسروی شایسته خسروست و پسندیده شهریار ۵۰۹۵
تاج سرملوک و خداندن خسروان^۱ ایرانخدای ناصر دین شاه کامگار
بردوش او زمانه یکی خلعتی فکند کز فرخیست پودش و از فرهیست تار
دارد جهان امید که او را بود تمام یارب بر آر امید جهان امیدوار
زانگه که شاه خیمه برون زد بفرّخی پیوندش سپاه بمو کب زهر دیار
بر آن نمط که مورهمی جوشد از زمین جوشیدن سوار بود از پس سوار ۵۱۰۰
دلها بخدمتست و روانها بطاعتست واید زهر دیار نثار از پی نثار
ایدون به دار ملك نهادست روی ، باش کز دار ملك روی نهد سوی قندهار
بنشست و باخوشی سپه خویش عرضه کرد در این خجسته خر گه و این شهر مرغزار
تا بر چهل هزار رسیدست لشکرش خواهد رسید هفته دیگر بصد هزار

* - نسخه ها : س ، م ، مج

۱ - مج : ملوک و خداوند خسروان - باواو عاطفه.

۵۱۰۵ بس نگذرد که بر لب جیحون همی کند عرض سپاه خویش وز جیحون کند گذار
 گویی بچشم خویش همی بینم ای عجب برخاسته ز خون بخارا بیان بخار
 در چشم شاه ترکان اکنون ز سهم او جای مژه سنان بود و جای خواب خارا
 زودا که ناشکسته نماید یکی مصاف زودا که ناگرفته نماید یکی حصار
 آراسته سپاه و سلیح سپه درست هنگام تاختن بود و وقت که از راز
 ۵۱۱۰ گه تاختن بشرق و گهی تاختن بغرب گشتن بشرق و غرب جهان آفتاب وار
 توفیق کردگار بود یار این ملک گیتی توان گشود بتوفیق کردگار
 بروی قرار یافت سریر شهنشاهی ارجو که جاودانه بماند بدین قرار
 هر کار را بدست خداوند کار داد تا گشت کار ملک چو آراسته نگار
 گرگان مردخوار برون کرد از رمه بیرون بهند از رمه گران مردخوار
 ۵۱۱۵ ای خسرویکه مدح تو و آفرین تست دیباچهٔ بزرگی و فهرست افتخار
 عهد تو عهد خرمی و عهد ایمنیست فرخندگی سال توان یافت از بهار
 تا هر بهار ابر ز دریای قیروان لشکر کشد بکوه قطار از پی^۳ قطار
 شاهی کن و سپاه کش و مملکت بگیر شادان و تندرست همی باش و بختیار

۱۶۵- در نهیت وزارت لشکر و مدح میرزا داود خان *

شغل نوو تشریف شهنشاه جهاندار فرخنده بود بر پسر خواجه احرار^۱
 فرزانه وزیر سپه سلطان داود کز جبهت او نور بزرگست پدیدار. ۵۱۲۰
 کشور ز پدر یافته آرایش و آذین لشکر ز پسر گردد آراسته ناچار
 همواره نگاه دل^۲ خواجه بسوی اوست یارب تواش از بهر دل خواجه نگهدار
 چون ماه ده و چار دلی دارد روشن با آنکه بود سالش ایدون بهده و چار
 بس پیر که رایش نبود محکم و اورا چون جوشن داود بود رایستی ستوار
 اندر همه الفاظش چندانکه بکاوی يك لفظ نیابی که بود خام^۳ و سبکسار. ۵۱۲۵
 دادست خداوند بدو طرفه دزکایی کاندل دل تو بر شمرد هر چه که آسرا
 هر خوی که به باشد آمیزد با جان خوئی که نه به باشد ازو باشد بیزار
 در کسب فضایل بود و کسب معالی زاموختن علم نگیرد دلش آزار
 یا علم فرا گیرد یا خط بنگارد داند که بدین هر دو بیفزاید^۴ مقدار
 هر کس که بدین جهد و بدین جد منر آموخت شك نیست که نامش برود در همه اقطار. ۵۱۳۰
 افزود ملک قدرش و افزاید ازین بیش چندانکه سرش ساید بر کو کب سیار
 زان فضل و عنایت که بدو خواهد کردن این رتبت و این خلعت عشریست زاعشار
 تو خردی اورا منگر رای و خرد بین آری به خرد در نگر مرد مردم هشیار
 خردست بسال و بخرد سخت بزرگست مردم بخرد^۵ گشت عزیز و شجر از بار

*- نسخه ها : س ، مع ، م

۳ - مع : آنچه که

۲ - مع : نگاه دل - بدون واو عاطفه.

۱ - مع : ابرار

۶ - س : بشجر

۵ - مع : افزوده

۴ - س : کر و مردم

۱۳۵. يك خرد گرانمایه ز صد پیر سبك رای به باشد و يك شاخ گل از شصت سپیدار
 ای مردمك دیده آن بار خدایی کافروخت بدو بار خدایی را بازار
 آباد بر آن خواجه که دارد چو توفیر زند شایسته و بایسته بگفتار و بگردار
 تا یافت بتو جایگه جد تو زینت شادست بفردوس برین جد تو هموار
 کس نیست بدین شغل سزاوار تر از تو هستی تو بدو در خور و او بر تو سزاوار
 ۱۴۰. چند دگر از سعی تو لشکر گه سلطان چون چرخ پراختر شود و باغ پر اشجار
 یکدست تویی خواجه پاکیزه منش را یکدست نظام الملك آن قدوة اخیار^۱
 در خدمت سلطان جهان داده بهم دست تا خواجه بر آساید لختی مگر از کار
 آید سپه شاه نگهداشتن از تو داود سزد بر در طالوت سپهدار^۲
 تا در مه نیسان شکفتد لاله و نسرين تا در مه تشرین نبود سوسن و گلنار
 ۱۴۵. خوش باش و تن آسان زی و شادان و جوانبخت^۳ ایام پیروزی و بهروزی بگذار
 منشور شه و خلعت شه بر تو همایون با بخت مساعد زی و با دولت بیدار

۱- مع: چندی ۲- مع: آن ابر درم بار ۳- س: طالوت سزد بر در جالوت سپهدار (۱)
 ۴- مع: تن آسان و جوانبخت بشادی

۱۶۶ = در ثنیت فتح هرات و مدح شاه *

شهر هری مسخّر شاه و ستاره یار ای غیرت ستاره بدین مرّده می بیار
 کردست چرخ عهد که هر ساله آورد از بهر شاه مرّده فتحی بجز گوار
 امسال داد مرّده فتح هری بدو چونانکه مرّده سرخوار ز شاه پسار
 هر هفته پیک نصرت و هره به برید فتح گویی در فتوح بود عهد شهریار ۵۱۵۰
 دی فتحنامه هری آمد بنزد شاه فردا بدو رسد خبر فتح قندهار
 آمد کلید قلعه چندین هزار شهر در دست شهریار ازین فتح نامدار
 جان سه پادشاه ازین فتح در بهشت خشنود کرد شاه جوان بخت حق گزار
 این فتح شاه ماضی از کردگار خواست لیکن نصیب شاه جهان کرد کردگار
 جبریل برد مرّده این فتح سوی خلد شد جان شاه ماضی ازین مرّده شادخوار ۵۱۵۵
 افراشتند بر سر برج هری علم لشکر بقرّ دولت سلطان تاجدار
 تا تاختن برند سوی کشور دگر هستند حکم شاه جهان را در انتظار
 این فتح و این ظفر هنریک سپهبدست دارد چنین سپهبد شاه جهان هزار
 امسال اگر زمستان کردند در هری سال دگر کنند بهندوستان بهار
 زین فتح نو بهندو بتوران خبر رسید خاقان شکسته دل شد و جیپال سو گوار ۵۱۶۰
 شهر هری بقهر گرفتن طلسم بود بشکست این طلسم شهنشاه کامگار
 تاج ملوک ناصر دین شاه دادگر شاهنشاه مظفر و منصور بهختیار
 شاهی که هست او را توفیق پیشرو شاهی که هست او را تابید پیشکار

* - نسخه ها : س ، مع ، م

در همت و شجاعت و در مردی و هنر
 ۱۶۵ هـ ملت بدو قوی شد و دولت بدو بزرگ
 یکچند نگذرد که سوی چین کشد سپاه
 گویی بچشم خویش همی بینم ای عجب
 باشد شکار گاه ملک مر غزار چین^۲
 ای خسروی که هر که سر از طاعت کشید^۳
 ۱۷۰ هـ زین پس نیاز نیست ترا تا ختن بجنک
 یک پیک و یک پیام بگرد جهان فرست
 توقیع اولیای ترا زین سپس ملوک
 رزم سران خیل تو باطل همی کند
 اسپهبدی بفتح هری بر گماشتی
 ۱۷۵ هـ در چشم شاه ترکان اکنون زبیم تو
 فال ظفر چنانکه زدم در مه صفر
 در دولت تو سخت خجسته ست شهر من
 تا برگ زرد گردد آید چو مهر گان
 روی عدوی تو ز نهیب تو باد زرد
 ۱۸۰ هـ هر ماه اشکری بسوی کشوری فرست
 خسرو نیافریده چنو آفرید گار
 ارجو که جاودانه بماند بدین قرار
 تیغش بر آرد از سپه چینیان دمار
 برخاسته ز خون بخارایان بخار^۴
 هنگام رفتن ملک آمد سوی شکار
 یکچند نا گذشته تنش بر کشی بدار
 با این همه پیاده و با این همه سوار
 بگشای ازین کنار جهان تابدان کنار
 بر سر نهند از قبل عز و افتخار
 افسانه تهمتن و آن^۵ سفندیار
 اسپهبدی بفتح سمرقند بر گمار
 جای مژه سنان بود و جای خواب خار^۶
 باراستی قرین شدو با صدق گشت یار
 وین تجربت شدست نه یکبار، چند بار
 تا شاخ سبز گردد آید چو نوبهار
 میدان تو ز خون بد اندیش لاله زار
 هر هفته قلعه‌یی چو هری گیر استوار

۱ - در قصیده «شاه بزرگوار و سپاه بزرگوار» نیز آمده است. ۲ - مع : هند
 ۳ - مع : بتافت ۴ - مع : رزم ۵ - این بیت در قصیده «شاه بزرگوار و سپاه بزرگوار» نیز آمده است.

۱۶۷- در تهنیت تمثال همایون جناب امیر مؤمنان

شهنشاهی که بود طوق طاعتش هموار طراز گردن میران و گردن احرار
 بفرّخی وسعدت کنون فرو^۱ آویخت بگردن اندر تمثال حیدر کسّار
 سرملوک ابوالقصر شاه ناصر دین که اوست ناصر دین محمد مختار
 قوی عقیدت و صافی دل وزدوده ضمیر فرشته خوی وفلاک طبع و مشتری دیدار
 ز بهر شادی تمثال شیر ایزد کرد بزرگ جشنی آراسته چو باغ بهار ۵۱۸۵
 نهاد^۲ صورت فرخنده خواجه بر سر^۳ دست پذیره گشت شه دین فروز دولتیار
 گرفت و کـردش آویزه مبارک بر بختر می و خوشی باز شد بصفه^۴ بار
 فشاند بر حشم و جز حشم بدین شادی به صرّه سیم سپید و بیدره زرّ عیار
 چو بنده خدمت شایسته و بزرگ کند دهند صورت خود را بدو ملوک کبار
 ز بسکه خدمت در راه دین حیدر کرد سرملوک جهان شهریار گیتی دار ۵۱۹۰
 سزای این شد کاویزد از برو گردن^۵ خجسته صورت شیر مهیمن دادار
 فرو فکنده ز گردن^۶ مثال شیر خدای نشسته از بر اورنگ آسمان کردار
 درست گویی شاه زمانه خورشیدست ز برج شیر دهد نور بر بلاد و دیار^۷
 یکی بگوی علامت نگار را زین پس چنین علامت خورشید و شیر را بنگار^۸
 ایا شهنشه غازی که در دل تو بود ولای حیدر چون در صدف در شهوار ۵۱۹۵
 بفرّ صورت شاهی که زیب گردن تست بـ زیر پای همه گردن شهان بسیار
 مثالش از بر آویختی بفتح هری بفتح کابل بر تاج صورتش بنگار

*- نسخه ها: س، ش، م، مج

۱- س: فرود ۲- مج: نهاده ۳- ش: کف ۴- ش: از بر کردن

۵- مج: فرو فکنده بگردن ۶- ش و مج: قفار ۷- س: ندارد

ز پشت آدم چون تافت نور این صورت سجود بردند اورا فرشتگان ناچار
 کنون که تابد خورشیدوار از بر تو برند سجده پیش تو خسروان بسیار^۱
 ۵۲۰۰ بر آسمان چهارم بود مثال علی^۲ تو بر زمینی بز جای آسمان چهار
 ازین مثال و خداوند این مثال گرفت بر تو زینت و دوش رسول ایزد بار
 ز بهر تهنیت تو فرشتگان امروز همی رسند ز چرخ برین هزار هزار
 نکرد^۳ جز تو چنین کار از ملوک بزرگ «چنین کنند بزرگان چو کرد باید کار»
 بپا کدینی و پاکیزه اعتقادی خویش همی نمایی هر روز گونه گون آثار
 ۵۲۰۵ همیشه تا نبود یاسمین بگونه گل چنانکه بوی بنفشه نیاید از گلزار
 ولی نواز و ولایت گشای و دشمن بند^۴ بفر دوستی حیدر و ولای تبار

۱۶۸ - در مدح شاه

عید خجسته مرده همی دارد از بهار کاید پس ازدو هفته چو آراسته نگار
 عید آمدست بامی لعل و سماع خوش واید بهار با گل صد برگ کامگار
 امسال ماه روزه و نوروز را بهم آندوستی نماند که پیرار بود و پار
 ۵۲۱۰ پیرار و پار باهم بودند همسفر امسال ازو گرفت ندانم چرا کنار
 دامن، چرا ندانم، نوروز خوی داشت با مطربان دلکش و معشوق میگسار
 مه روزه پارسایی و پرهیز داشت خوی تا لاجرم بطبع نگشتند سازگار
 نوروز کرد پیروی خوی او سه سال هرگز جوان که دید بدانگونه بردبار؟

*- نسخه ها : س، م، مج

۱- ش : برویت ملوک لیل و نهار ۲- مج : در ۳- ش : که کرد

۴- این مصراع از عصری است . ۵- مج : هر روزه ۶- مج : کشا و کشور بند .

خود باز پس بماندو فرستاد عید را تا مژده آورد سوی ایوان^۱ شهریار
 خورشید خسروان عجم یادگار جم فخر ملوک ناصر دین شاه کامگار ۵۲۱۵
 او را بود مساعدو او را بود قرین توفیق آسمانی و تأیید کردگار
 اختر دوام دولت او خواهد از مسیر گردون بقای حشمت او خواهد از مدار
 طاعت و مخالفت او نشد پدید صورت نبست در دل سازنده تخت و دار
 بی یاد جنگ نیست پی عز ملک و دین داند که پادشاهی جنگست و کارزار
 ای آفتاب شاهان در عز و در شرف بر آسمان ملک بتاب آفتاب وار ۵۲۲۰
 از بهر اینکه شمس ملوک جهان تویی دولت ترا پرستد روزی هزار بار
 فال خجسته در همه آفاق بنگریست از جمله ملوک ترا کرد اختیار
 آنکس که فخر نامه شاهان کند بهم بر سر نهد ز نام تواس تاج افتخار
 هر روز فر تازه و هر روز فال نو گردون نگشته گرد تو یکروز بی نثار
 بستمست روزگار بشمشیر تو امید و قنست اگر وفا کنی امید روزگار ۵۲۲۵
 بر نایی و بلندی بخت و تن درست فرصت خدای داده ترا سالیان هزار
 یکچند که خوران و چران کربود بدشت ناگاه شیر شرزه مرا و را کند شکار
 خواهد که از نیام بر آید ز حرص جنگ بی آنکه دست خویش بری سوی ذوالفقار
 سوی دیار خصم تو هنگام تاختن اکنون عنان رباید اسب از کف سوار
 تا مهرماه باشد آبان مهش زپی چونانکه از پس مه نیسان بود ایار ۵۲۳۰
 گیتی ترا مطاوع و گردون ترارهی دولت ترا مساعد و اقبال باد یار
 عید تو باد فرخ و فال تو باد سعد صد عید روزه بیش بفرخندگی گذار
 گیرد بنام تو ملک قیروان قدح نام تو بر نگیں ملک چین کند نگار

۱۶۹ - در تهیت خلعت وزارت مستوفی الممالك *

فر خنده عید و فرخ روزا که شهریار
 ۵۲۳۵ کنون همای فرخی^۱ آراست بال و پر
 سال نو و بهار نو و اختیار نو
 گیتی بآرزوی دل خویشان رسید
 بنشسته بر^۲ بساط وزارت بخرمی
 آزاده یوسف بن حسن فخر انجمن
 ۵۲۴۰ میراث یافت از پدر خویش این لقب
 خورشیدخواجگان و خداوند مهران
 بوده ز گاه خردی با قدر و منزلت
 دولت شکفته تر شود و ملک تازه تر
 بر کلک خواجه کرد حوالت مدار ملک
 ۵۲۴۵ بوده مدار ملک همیشه بگرد کلک
 چندی دگر برای کندروی مملکت
 خار خلاف و بدعت از بیخ بر کند
 یکچند نگذرد که شود زاعتماد او
 در هر ولایتی بگمارد یکی امین
 ۵۲۵ خورند خون خلق پیایی چنانکه می
 دولت شود بتقویت رای او قوی

با بندگان عنایت خود کرد آشکار
 اکنون درخت خرّمی آورد برگ و بار
 فر خنده تر نداشت ازین روز روزگار
 یارب همیشه آرزویش باد در کنار
 نیکو سرشت بار خدای بزرگوار
 مستوفی الممالك تاج سر کبار
 رایش نکرد از آن لقب دیگر اختیار
 در عقل و در کفایت و در عزّ و در وقار
 این قدر و منزلت نه مر او راست مستعار
 زین موهبت که کرد بدوشاه کامگار
 از کلک خواجه این هنر اید و عجب مدار
 چونانکه گرد قطب فلک را بود مدار
 مانند خلد خرّم و آراسته بهار
 سنبل فرو نشاند و سوسن بجای خار
 آباد هر ولایت و آسوده هر دیار
 کلکش بر آورد ز سر خائنان دمار
 آن خوردن پیایی اکنون کند خمار
 آری چنین بود اثر رای استوار

* - نسخه ها : س ، م ، مج

با کهتران ندارد جز رای نیکوی	داند که نام نیکو ماند بیادگار
ای آفریده از خرد و شرم و راستی	باشد بسوی تو نظر آفریدگار
هم مشفق خلائق و هم نیکخواه ملک	شاه از تو شادمانه و خلق از تو شادخوار
فر خنده دولتی که و را چون تو نیکخواه	آسوده خسروی که و را چون تو پیشکار ۵۲۵۵
تا با سهایکی نبود ماه چارده	تا با گیا یکی نبود سرو جویبار
شادیت باد و خرّمی و حشمت و شرف	بر مسند وزارت بادا ترا قدر او
هر با امداد منزلت و حشمتی زنو	بادا ترا ز ناصر دین شاه کامگار

۱۷۰- در مدح صدر اعظم *

کرد شاهنشاه نیک اختر وزیری اختیار نیک رای و نیک روی و کار دین و بر دبار
 قطب گردون معالی کف ارباب هنر صدرا یوان وزارت بدر دیوان شمار ۵۲۶۰
 اعتماد دین و دولت صدر اعظم آنکه هست در همه احوال بروی اعتماد شهریار
 پیشکار نیک رایست و وزیر نیکدل اینچنین باید شنشه را وزیر و پیشکار
 از همه ارکان دولت شاه او را برگزید زانکه او را دید از ارکان دولت مردگار
 خواجه بی باید چنو تا چشم دین گرد دفریر صاحبی باید چنو تا مملکت گیرد قرار
 مدتی صدر وزارت انتظار خواجه داشت رسته شد صدر وزارت این زمان از انتظار ۵۲۶۵
 او وزارت را بطبع خویش خواهشگر نبود راستی خواهی وزارت بود او را خواستار
 چند دیگر کرد خواهد گنج شاهنشاه را از چه از زر و درم آکنده چون از دانه ناز

*- نسخه ها: س، م، مع، ک

۱- ک: دل ۲- ک: خواستگار

بود^۱ ملک‌ت را پدر اندر پدر رونق‌فزای بود^۱ دولت را گهر اندر گهر خدمت‌گزار
 کرد خواهد خدمتی شاه مظفر را چنانک بر زبان شاه باشد نام او لیل و نهار
 چشم ملت را کند چون چشمه مهر منیر روی دولت را کند چون روی بستان در بهار^۲ ۵۲۷۰
 آشتی از اهتمام و احتشام^۳ او کنند کبک با باز سپید و گور با شیر شکار
 گستراند نور رای خویشان چون آفتاب بر وضع و بر شریف و بر بلاد و بر قفار
 از خصال خود کند در دست دولت دستبند و زفعال خود کند در گوش ملک^۴ گوشوار
 ای خداوندیکه باشد مر ترا از دیر باز خواجگی اندر نژاد و مهتری اندر تبار
 شاهرا در شغل تو آموز گاری کس نکرد بود جبریل امین مر شاهرا آموز گار ۵۲۷۵
 بر سپاه و بر رعیت کرد حکم تو روان شهریار شهر گیر و پادشاه کد امگار
 بندگان شه دعا گوی و هوا خواه^۵ تواند در حضور و در غیاب و در نهان و آشکار
 هم صغارو هم کبارت نیکخواهند و تویی نیکخواه خلق عالم از صغارو از کبار
 داد شاهنشاه عصایی گوهر آگین مر ترا با قلمدانی سراسر پـرز دژ شاهوار
 نه قلمدان بل بهشتی در میانش سلسبیل وان عصا چون شاخه طوبی گهر آورده بار ۵۲۸۰
 سلسبیلی کاو کند بر دوستان نعمت سبیل شاخه طوبی که بر گش عز و بارش افتخار^۶
 بر موالی شربت حیوان چنان زان سلسبیل چون چشاندی خوش بزی شاخه طوبی^۷ بدار
 تا بتابد بر فراز چرخ ماه و مشتری تا ببالد بر کنار جوی سرو جویبار
 نام تو بادا بلند و بخت تو بادا قوی خوش بزی در سایه اقبال شاه نامدار
 عید مولود شهنشه باد فرخ مر ترا جاودان صدر وزارت بر تو بادا پایدار ۵۲۸۵

۱- ک: بوده ۲- ک: بستان بهار ۳- ک: احتشام و اهتمام ۴- م: دولت
 ۵- ک: ثناخوان ۶- در ک این بیت و بیت بالا یک بیت ثبت شده است بدین صورت:

نه قلمدان بل بهشتی و در میانش سلسبیل شاخه طوبی که بر گش عز و بارش افتخار
 ۷- ک: شاخ طوبی شان

۱۷۱- در مدح حضرت امیر ☆

گشود باد به گلزار کاروان بهار
 بکوه ودشت گسستند رشته گوهر
 حریر سبز بود هر چه بگذری هامون
 گل نهان شده در پرده چند گاهد گر
 ازین درخت بدیگر درخت پرتدمرغ
 کنند مجلس، آزادگان کنون در باغ
 یکی به مطرب گوید نشین و رود بزن
 سمن شکفته و گل تازه و جهان خرم
 جهان گرفت جوانی ز سر از آنکه نشست
 مجاهد صف بدر و مبارز صفین
 ز قیروان بگذشتی سر هزیمتیان
 بدو شناخته گردد خدای عز وجل
 نه جز خدایش خواندن توانم و نه خدای
 گرش خدای نخواهم مدیح گردد بدست
 به نار دوزخ اگر نام او فرو خوانند
 ستاده مالک با بند آتشین تا او
 ولای اوست حصاری بلند و زینمه^۳ خلق

چه بود بارش نسرين وسوسن و گلنار
 بی-اغ و راغ شکستند طبله عطّار
 عقیق سرخ بود هر چه بنگری که سار
 فرو کشد ز سر خویش معجز زنگار
 سمن گرفته بچنگ و شکوفه در منقار ۵۲۹۰
 سرود گویان بلبل بشاخ سرو و چنار
 یکی بساقی گوید بیا و باده بی-ار
 گهر کند بسر گلبنان سحاب نثار
 بجای خویشان امروز حیدر کرار
 ابوالحسن اسدالله قاهر کفسار ۵۲۹۵
 چو او بقبر گفתי که ذوالفقار بیار
 که اوست مصدر افعال و مظهر آثار
 ندانمش که چه خوانم خدای را ز نهار
 و گر بخوانم بایست کردن استغفار
 شگفت نیست که گلنار بردم دازنار ۵۳۰۰
 کرا بگوید گیر و کرا بگوید دار
 خدایگان منست اندران بلند حصار

* نسخه ها : س ، م ، مج

وزیر کافی مستوفی الممالک شاه
 که گنج سلطان فربه کند بکلك نزار
 خدایگان زمن خواجه یوسف بن حسن
 سپهر مجد و معالی جهان عز و وقار
 ۵۳۰۵ شریف اصل و درست اعتقاد و رادو کریم
 نکو سرشت و نکو سیرت و نکو دیدار
 بزرگ بار خدایی که خدمت سلطان
 فریضه داند مانند طاعت دادار
 فزود گنج ملک را و هم بیفزاید
 نه بدعت و نه فزونی نه ظلم و نه آزار
 بزیر یار وزارت نرفت ورنه بدو
 ملک وزارت خود داده بود چندین بار
 چومغز باشد بر جای گو نباشد پوست
 چوهست معنی صورت هر آینه بچکار
 ۵۳۱۰ کنونکه معنی آمد چکار با صورت
 کنونکه کردار آمد چسود با گفتار
 ایا فزوده هنر از قبول تو قیمت
 ایا گرفته قلم از بنان تو مقدار
 تو بر کشیده داداری و نگردی پست
 چگونه پست شود بر کشیده دادار
 ز بهر تقویت دولت و مصالح ملک
 همی نماید کلك تو گونه گونه آثار
 همیشه تا که شود باغ تازه در آزار
 همیشه تا که شود باغ تازه در آزار
 ۵۳۱۵ بزیر سایه شاه جهان بزی شادان
 تو شاد باش و بتو شادمان دل احراز

۱۷۲- در مدح سپهسالار *

گشود بار بگلزار کاروان بهار چه بود بارش؟ نسرين وسوسن و گلنار
 فرو همی کسلد ابر رشته گوهر فرو همی شکند باد طبله عطار
 ز صنع باد بهاری بباغ و راغ اندر هزار حجله عروست و صد هزار نگار
 چمن زلاله خود رنگ و سبزه خود روی گرفته گونه شنگرف و گونه زنگار^۱
 پرند باقد در دشت باد فروردین ز سبزه او را بود و زلاله او را تار ۵۳۲
 شدست باغ چو فرخار و اندرو گلبن هر آینه به نکویی چو لعبت فرخار^۲
 کنند ساخته مرغان زشام تا شبگیر بر ارغوان و سمن ارغنون و موسیقار
 نه عاشقست چومن رعدا زچه^۳ نالد سخت؟ نه بیدلست چومن ابر از چه گریذار؟
 میان باغ شکوفه شکفته چون رخ دوست بنفشه گرد گلستان دمیده چون خطیار^۴
 خروش بلبل در جان همی فزاید عشق سرود صلصل از دل همی برد تیمار ۵۳۳
 هزار دستان هر شب چومن سراید شعر در آفرین امیر اجل سپهسالار
 امیر لشکر سلطان محمد بن امیر خجسته خوی و خجسته پی و خجسته شعار
 بدو امارت ببالد چنانکه مرغ پیر بدو بزرگی نازد چنانکه شاخ بیار
 ستوده بار خدایی که طاعت سلطان فریضه داند مانند طاعت دادار
 کمر که بی نیت خدمت ملک بندد بتر شناسد صدره زبستن ز تار^۵ ۵۳۴
 بزرگ آمده از خانه پدر بیرون همه بزرگان را بر^۶ بزرگیش اقرار
 میانه امرا در جلال و جاه پدید چو در میان کواکب مه دو پنج و چهار

* - نسخه ها: س، م، مج

۱ - مج: گلزار ۲ - س: ندارد ۳ - مج: از چهارم ۴ - س: اندر

کریم باشد با دوستان خود پیوست حلیم باشد با دشمنان خود هموار
 بزرگواری اوزان گذشت و حشمت او که بدسگال و بداندیش را نهدمقدار
 ۵۳۳۵ نسب بلندتر از مهر در میانه روز حسب پدیدتر از مشتری بشب صدار
 چنین حسب زهمه خواجگان کراست بگو چنین نسب زهمه مهتران کراست بیار
 برسمها و بکردارها فرو نگر نیست گزید خوبترین رسم و بهترین کردار
 جز او که ازهمه آزادگان و محتشمان بیک عطیت پانصد همی دهد دینار
 ایسا امیر زدوده دل و زدوده ضمیر^۱ بلندرای و بلند اختر و بلند آثار
 ۵۳۴۰ هنر بکار بود مرد را و پاکی اصل خدای داده ترا آنچه مرد راست بکار
 مصوری ز کفایت مخمری از جود سرشته بی ز خرد آفریده بی زوقار
 بود بصدر امارت خجسته منظر تو چو مشتری که نماید با آسمان دیدار
 همیشه تا که بود تر و سرد گوهر آب بدان صفت که بود گرم و خشک گوهر نار^۱
 چو آب عیش تو صافی چو نار بخت بلند دل عدوی تو بادا کفیده همچون نار
 ۵۳۴۵ خجسته بر تو بود عید جم وافر بدون خجسته تر زو عید محمد مختار

۱۷۲ = در مدح سلطان مراد میرزا

<p>دو زنجیرست گویی بردو گلنار بزیر هریکی صد دل گرفتار چو لعبتخانه چینیست و فرخار چو زلفش باد بر باید زرخسار بیا و توده کن عنبر بخروار ۵۳۵۰ برد از زلفکانش مایه عطار کهدر چاه زنجمانده نگونسا؟ چه بودی گزنبودی مردم آزار نگاه بوسه لعل او شکر بار ثنای عم سلطان جهاندار ۵۳۵۵ حسام السلطنه امید احرار مرادش خدمت سلطان بهر کار موافق هم بفعل و هم بگفتار نه دریا پیش طبع اوست زختر بود چون ماه در انجم پدیدار ۵۳۶۰ ز فرش فارس شد فردوس کردار کزان کشور نشد آشوب آوار؟ کسی را مرزبانی نیست دشوار</p>	<p>سر زلفین آن بت روی عیار هزاران حلقه او را در دوزنجیر ز عکس روی رنگینش مرا چشم پندید آید گل از زیر بنفشه دو زلف عنبرین چون برفشاند شود بر چهر گانش خیره نقاش مگر سرزد ز زلفش فعل هاروت چنو معشوق نبود در همه شهر بگاه غمزه جزع او جگر دوز شکر بر من نیارد ناشنیده مهین شهزاده آزاده گوهر امیر محتمش سلطان مراد آنک موافق هم بدین و هم بدانش نه گردون پیش قدرا و بلندست میان راد مردان و بزرگان خراسان کرد صافی از مخالف کدامین کشور او را داد خسرو ز جهداوست کایدون در خراسان</p>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

چونامش بر لب جیحون برد کس
 ۵۳۶۵ ایا چشم معالی بر تو روشن
 نباشد چون تو سلطانرا سپهبد
 بمغرب از خبرهای تو تاریخ
 ز بهر عزّ دین و عزّ دولت
 بسا صفها که از هم بر دریدی
 ۵۳۷۰ بروز اندر شتابیدن چو صرصر
 بهر نیکی ز شاهنشاه عالم
 تو بنشاندی ز هر جا خاست فتنه
 چو باشد در نیام اندر غنوده
 همیشه آخته باش و زدوده
 ۵۳۷۵ الا تا جرم گیهانست و ناهید
 جوانت بخت و نیکت فال و دل خوش
 همانا همت تو نیست آگه
 گرش با رسم امسالین فرستی
 شود در چشم ترکان مژده مسمار
 ایا بند ممالک از تو ستوار
 درین دعوی کسی را نیست انکار
 بمشرق از هنرهای تو آثار
 نه شب نه روز آسودی ز پیکار
 بیابانها بریدی در شب تار
 شب اندر تاختن چون نجم سیار
 سزاواری سزاواری سزاوار
 حسام آری نشاند فتنه هموار
 عجب نبود که گردد فتنه بیدار
 مخالف نیست کن دشمن بیو بار
 الا تا ماه نیسانست و آزار
 نکو خواست عزیز و حاسدت خوار
 که مانده نیمه رسم من از پار
 بنزد همت تو نیست دشوار

۱۷۴- در مدح قهرمان میرزا *

هر دو از دست شاه گیتی دار ^۱	گله کردیم دی من و دینار
۵۳۸۰ سوی شاهیم خوار و بیمقدار	گله‌مان بود بهر اینکه چرا
من بخواری زر گـرستم زار	زر گـرستی همی بخواری من
که دو رویست زر منافق وار	خواری زر ولی نه بی سببست
من که یـکرویم آینه کردار	سبب خواری من از چه بُوَد
نبود جز ثنای شاهم کار	نبود جز دعای شاهم شغل
۵۳۸۵ زار مانده بپوئۀ تیمار ^۲	من و دینار هردوان زردیم
هر که نزدیک شاه گردد خوار	زرد روییم و زرد روی شود
قهرمانشه خدایگان تبار	بوالمظفر برادر سلطان
جود او را پندید نیست کنار	مر جهانرا بود کـرانه پدید
هر کجا مدحتش کنم تکرار	نگسلد آفرین ز یکدیگر
۵۳۹۰ با دعایش همی شوم بیدار	با ثنائیش بخوابگه غنوم
بار من مدح شاه گیتـی دار	چیستم من یکی درخت که هست
که همه از منند برخوردار	شعرا زیر سایه‌ام گـردند
چه مه تیر و چه مه آزار	میوه از من بیک نمط روید
ای همایون پی نکو دیدار	شهریارا مظفـرا ملکا
۵۳۹۵ که سرشته ز شرمی وز وقار	آفرین بر تو باد و گوهر تو

*- نسخه‌ها: س، م، مج

۱- مج: شهرشکار ۲- مج: مانده در پوئۀ غم و تیمار

پار بر منت پیش بود نظر	تاچه کردم که شدد گر گون کار
همّت تو ازان زر گنرست	که در آید بهوهم یا گفتار
هم مرا آن فصاحتست که پیش	هم ترا آن سخاوتست که پار
یکدو ماهست تا بدرگه تو	خرج من فر به است و دخل نزار
۵۴۰۰ خانه از خرج ناگزیر بود	اینخوش آنکو و راست دست گذار
نان بمدح تو بایدم خوردن	نه ضیاعت مر مرا به عقار
تاز دیوان عنصری خوانند	مدح محمود زاولی هموار
شادمان باش و کام خویش بجوی	شاعران را درم ده و دینار
که زمحمود این اثر ماندست	مجو گشتست آندگر آثار

۱۷۵- در مدح شاه *

۵۴۰۵ ماه رمضانست به پیش ای بت فرخار برخیز و گرانی مکن و باده به پیش آر
تا هفته دیگر که در آید مه روزه بالله که حرامست دمی بودن هشیار
تا اول روزه بخورم باده از ام-روز یکماهه کنم زان پس از باده ستغفار
کس از چومنی توبه هموار نخواهد نه قاضی اسلام و نه مفتی دیندار
افسوس که در روزه فرو خواهد پژمرد مهر روی مرا بی می سوری لب و رخسار
۵۴۱۰ یک هفته که از آب جدا ماند گلبن پژمرد شود برگ گل سوری ناچار
سی روز که بی باده بماند بت مهر روی یارب گل رخسارش گردد بچه کردار؟
مهر روی مناروزه صوابست ولیکن تن را که زیان دارد نیست ز دادار

* - نسخه ها: س، م، ج، م

۱- م: همواره

تو نازکی و روزه گرفتن نتوانی هر کس که چو تو باشد روزه ست بدو بار
 دست تو بگیرم بپریم در بر مفتی گزفتوی روزه دهدت روزه همی دار
 نازک تن تو نیز بدو باز نمایم وان دلب نازکتر از دو گل برابر ۵۴۱
 گویم که دهدفتوی روزه بچنین لب؟ دست من و دامان تو ای مفتی از نه بار!
 بستانم ازو خط که ترا روزه حرامست تا سر نزن خطت از انروی چو گلزار^۱
 از بهر خدا را دل من دار نه روزه کاین به بود از داشتن روزه بسیار
 يك بوسه مراده زلب خویش و چنان دان کاند روضان روزه گرفتستی هموار
 ما روزه ترا برتن نازک نپسندیم تو نیز تن نازکت از روزه میازار ۵۴۲
 هر گز که شنیدست که گل گیر در روزه یاسرو که سجده برد اندر صف ابرار^۲
 یکماهه خریدار شوم بهر تو روزه؟ گر زانکه^۳ همی روزه فروشد بیزار
 آواز برآرم که مرا روزه فروشید یکماهه ایا طایفه روزه^۴ فرختر
 از بهر بیتی کش نبود طاقت روزه هم مزد بده باشم و هم منت بردار
 گز روزه بیزار کسی می نفروشد تازم بر مفتی بکنم^۵ چاره اینکار ۵۴۳
 روزه چه بود دین بخرم بهر توزیشان^۶ کاین طایفه دین نیز فروشد بدینار
 دیبای یتیمان تن ایشانرا جامه کالای ضعیفان سرایشانرا دستار
 خون همه خوردندی گز زانکه^۷ نبودی عدل ملک عادل تاج سر احرار
 بونصر ملک ناصر دین بن محمد شاهنشاه جانپرو و سلطان جهاندار
 هر گه که برون آید بر باره نشسته احسنت بر آید همی از مردم نظار ۵۴۴
 امید ازو خواه و مخواه از کس دیگر شو روشنی از روز بجو نه زشب تار
 در مملکتش نیست یکی ظلم رسیده کز مملکتش ظلم گریزان شد و آوار
 تا داد رعیت دهد و تمشیت ملک فارغ نبود گر همه یکساعت از کار

۱- مع: کلنار ۲- س: احرار ۳- مع: گرآنکه ۴- مع: که کنم

۵- مع: از وی ۶- مع: دین پرور (بدون واو عاطفه)

یا آنهمه مشغله بی روی گشاده يك لحظه نبودست زهی کاری دشوار
 ۵۴۳۵ ای روی تو فرخندم تر از طلعت خورشید ای خوی تو پاکیزه تر از طینت اخیار
 از خوی تو يك نعت بدیوان بنو شتم دیوان منست اکنون چون طبله عطار
 نه رای کسی باشد چون رای تو روشن نه قول کسی باشد چون قول تو ستوار
 در مرز تو جایی نبود نشده معمور تا گشت بمرز اندر انصاف تو معمار
 چیره نشود رای بی رای تو زیراك رای همه خفته بود و رای تو بیدار
 ۵۴۴۰ تدبیر تو دولت را بسی فایده مندست مانده داروی مجرب که بیمار
 کشور بتو افروخته چون روز بخورشید لشکر بتو آراسته چون باغ به آزار
 بر مردم بسیار هنر شعر پسندیده است حقا که پسندیده نبود جر بتو اشعار
 باشد بچه مانند؟ بمنکر شدن روز فضل تو و رادی ترا کردن انکار
 از تربیت تو هنر ما بفزودست بایست بهاران که شکوفه دهد اشجار
 ۵۴۴۵ تا چون علم روزه در آفاق در آید خرسند شود واعظ و غمناك قدح خوار
 خصم تو غمین باد و هوا خواه تو خرسند تو خرم و شادان و تن آسان و بقادر
 ماه رمضان آمدنش بر تو همایون سیصد رمضان با طرب و شادی بگذار

۱۷۶ - در مدح شاه *

مجلس ما چو بهشتست درین فصل بهار خیز ای ساقی مستانه یکی باده بیار
 باده همچو گل سرخ و یا دانه ناز باده همچو دل عاشق یا روی نگار
 باده کهنه که پرسی چو ز سالش گویند که ز پنجاه فزونست و صد آید بشمار ۵۴۵۰
 آنچنان می که چو در شرق نهی شیشه‌وی می نیایی تو به غرب اندر مردی هشیار
 باده صافتر از روی حکیمان جهان تلخ چون زاهد سجاده فکن^۱ در بازار
 باده تلخ بیاید که کند شیرین عیش خاصه بالعبت نوشین لب شیرین گفتار
 دلفریبی که شود خانه زمویش تبت دلستانی که شود حجره زرویش فرخار
 خرّم آنروز که آید بر من باده بدست^۲ جام از عکس رخس گیرد رنگ گلزار ۵۴۵۵
 ای تهی مانده کنارم ز تو وقت آمده وقت که کنم از دو رخت پرز گل سرخ کنار
 تابه کی باشم از دوری تو در آذر تا بکی باشم از فرقت تو در آزار
 عاشقان را بسر کوی تو نه خواب و نه خور مهربانان را بهر تو نه صبر و نه قرار
 مر مرا با تو همه مهر و وفا باشد خوی یامنت از چه همی جو و جفا باشد کار؟
 مهر پیش آرو جفا پیش مکن ورنه برم داوری از تو پیش ملک گیتی دار ۵۴۶۰
 ناصر الدین شه‌غازی ملک نیک اختر که فروزنده ملکست و فریدون کردار
 همتی دارد مانند رایش عالی دولتی دارد مانند بختش بیدار
 خسروان را ز هنرها بیکی دسترسست خسرو مارا بر هر هنری دست گذار
 بانظر مندی شاپور بود روز نبرد با هنرمندی بهرام بود روز شکار
 داشت بهرام هنر آنکه بنخجیر اندد نام خود بر کفل گور همی کرد نگار ۵۴۶۵

* - نسخه ها : س ، م ، مع

باش تا شاه بلند اختر بر تاج ملوک نام فرخنده خود را بنگارد هموار
 گرهمی گویی بهرام سخن گفتمی خوش خوشترست از سخن اوسخن شه صدبار
 شعر گوید که شود گوش ازودرج در خط نگارد که درو خیره بماند نظار
 نه بیزم اندر مانده او هیچ ملک نه برزم اندر مانده او هیچ سوار
 ۵۴۷۰ شهر یاری که بدینگونه هنر دارد وفر ستن ملک شهن نیست بر او دشوار
 غزو کفار بود نیت او بیگانه و گاه عز اسلام بود عادت او لیل و نهار
 نصرت دین نمی کردن کام دل اوست یارب اورا کن بر کامه خود بر خوردار
 ای شهنشاه جهان دیرزی و رنج مبر همچنین خرم و آسوده دل و دولتیار
 خیمه بر سبزه زن و کام دل خویش بجوی که بکام تو کند گردون امروز مدار
 ۵۴۷۵ خرد پیرو جوانی و هنر داری و گنج سپهری نیز فروتر ز صدو بیست هزار
 بهره یی از سپه خویش به مشرق بفرست بهره یی از حشم خویش به مغرب بگمار
 مشرق و مغرب در زیر نگین آرسپس هر یکی گوشه شاهی ده اسکندر وار
 تا بود سرو سپی نازان اندر بستان تا بود کبک دری تازان اندر کهسار^۲
 پادشا باش و بداندیش کش و لشکر کش مملکت گیر و تو خواسته شاهان ز نهار^۳
 ۵۴۸۰ تا ستایشگاه شعر ملک داد گریست این قصیده که بود غیرت در شهوار^۳
 گشت آراسته از شعر ملک دفتر من چون زانجم فلک و از گل سوری گلزار^۲

۱- س : گفتمی
 ۲- مع : بدین مایه
 ۳- س : ندارد

۱۷۷- در مدح بهمن میرزا

مرا دی شادمانی شد پدیدار
 ز نخدانش گرفتم با دوانگشت
 شب دوشین من از شادی نخفتم
 گهی غیر خریدم زان دو گیسو
 نبید و نقل بود و بر بط و چنگ
 ندانم تا چه گفتم وقت مستی
 بنادانی زدم ، دانم چه گفتم
 نشست از من بیکسو و زدنر گس
 مرا گفتا کنی مستی بهانه
 همانا دل ز مهرم بر گرفتی
 ستردم آتش از مژگان و گفتم
 یکی^۱ نیمه ز شب بودی دلارام
 بنه پیکار و باز آ بر سر صلح
 جمال ملت و بازوی دولت
 کفایت دارد و مردی و رادی
 محمد شاه غازی را برادر
 سه ماه و نیم یکساعت نیاسود
 خدایا بهر شاهنشاه گیتی
 خلاف شاه ایران کسر دقیصر
 شهنشه بازوی خود را فرستاد
 که کردم بانگاز خویش دیدار
 ربودم از لبانش بوسه بسیار
 دو دیده دوخته بر روی دلدار
 گهی سوسن چریدم زان دور خسار ۵۴۸۵
 همه روزم چو امشب باد هموار
 که بود آن گفتنی بس ناسزاوار
 ولی شرم آیدم گفتن دگر بار
 فرو بارید لؤلؤ بر دو گلزار
 نه مستی تو که هستی سخت هشیار ۵۴۹۰
 الا با تا جوانمردی^۲ ستمکار
 دل عاشق مکن زین بیش افکار
 دگر نیمه ز شب گشتی دلازار
 که باز آمد ملک بهمن^۳ ز پیکار
 خداوند گهر خورشید احرار ۵۴۹۵
 دل داننده و اقبال بیدار
 بدیده خدمت او را خریدار
 پی آسایش شاه جهاندار
 مر این فرخ برادر را نگهدار
 سپاه خویش را بنهاد مقدار ۵۵۰۰
 که بازوی^۴ چنین بازی میندار

*- نسخه ها : س ، م ، مع

۱- مع : الا یا نا جوانمرد ۲- مع : بیک ۳- مع : ملکزاده ۴- تو بازویی

پشیمان گشت قیصر چون بدانست
 سپه کش کاردان دید و سپه چیر
 بصلح آمد که عاجز بود از جنگ
 ۵۵۰۵ کنون رومی سپه را کارشکرست^۱
 هر آن نخجیر کش مهلت دهد شیر
 سپاه روم ازین شادی سوی روم
 ولی شیران مارا ناشده جنگ
 یکی گفتا دریغا قصر قیصر
 ۵۵۱۰ یکی گفتا^۲ سر اسپهبد روم
 ایا گنج وفا و اصل رادی
 نه خرمتر زخوی تو^۳ بو دخوی
 بمان تا در جهان^۴ چاره دهنصر
 در ایوان بزرگی شاد بنشین
 که بر ناید بدین بازوی ستوار
 ز شاهنشاه ایران خواست زنهار
 بلی عاجز گزیند صلح ناچار
 که جان بردند از شمشیر خونخوار
 چه گوید گر نگویدشکر دادار؟
 بیریدند چون مرغان طیار
 سوی خانه شدن بس بود دشوار
 نکردم با زمین روم هموار
 نیفکندم چرا پیش ملک خوار؟
 بتو این هر دورا افروخت^۳ بازار
 نه محکم تر ز گفتار تو گفتار
 بزی تا برفلک هفتند سیار
 سروشت در برابر خوا نداشتار

۱۷۸- در تعریف تلگراف *

- ممت ایزد را که آسان کرد بر عشاق کار
عاشقان بی پیک و نامه در سؤال و در جواب
کار گاه وصل خواهم کرد ازین پس نام او
بد گمان تا کی که قاصد راست کوید یاد روغ
در یکی لحظه برد پیغام و پاسخ آورد
بامدادان آمدم گریان بر این کار گاه
من بدو پیغام دادم زو بمن آمد جواب
راست گفتی پیش اویم باهم اندر گفتگوی
او ز حال من خبر شد من خبر از حال او
چون ز شهر یار من آمد بدین زودی خبر
کارها در روزگار شهر یار آسان شدست
ناصرالدین شاه غازی خسرو پیروز گر
بس هنرها شاه خواهد کرد در ایران پدید
کارهای او بود امروز محکمتر ز دی
باز گشت آن رسمهای رفته از ایران زمین
ناش تا عهد ملک چون عهد اسکندر شود
علم جنگ و علم هیأت علم طب و هندسه
- زین همایون کار گاه کاندر جهان شد آشکار
بانگارین در میان فرسنگها گر سیصد هزار
جاودان از من بدو این نام بادا یادگار
رشک بردن تا بچند از وی که بیند روی یار
عاشق اردر دقیر و ان معشون اگر در قندهار
تا که آگاهی مرا آرد زیار واز دیار
لحظه بی از همت منزل بی عنای انتظار
چا کر این کار گاهم شا کر پرورد گار
نا فرستاده رسول و نادوانیده سوار
شادمان گشتم دعا کردم بیجان شهر یار
آفرین بر روزگار شهر یار کامگار
کافتاب تخت افروزست و شاه بختیار
باش تابینی هنرها زو در ایران بشمار
رسمهای او بود امسال نیکوتر ز پار
زنده شد نام جم و دیگر ملوک نامدار
از علم سودمند و از رسوم استوار
زین علوم آورده ز اقصادی جهان آموزگار

- چند دیگر در همه ایران زمین از فرّ شاه
نو کند آیین و رسم اردشیر اندر عجم
کار ایران در زمان دولتش بالا گرفت
کار گاهی گشت اندر روزگار او پدید ۵۵۳۵
جز بوحی آسمانی کرد نتوان این عمل
جام کیخسرو بود کاندروی از کار جهان
تعبیه گویی بدو کردند جان جبرئیل
اینچنین کاین کار گه گیتی بزودی بسپرد
کرد این فرخنده خدمت اعتضاد السلطنه ۵۵۴۰
داد منشور وزارت خسروش اندر علوم
خدمت سلطان شناسد واجب اندر روز و شب
جایگاهش بر فرزند و پایگاهش بر کشید
هست سلطان را کنون خرگاه در سلطانیه
چون سپاه آیند در جنبش بهامون فوج فوج ۵۵۴۵
شرزه شیر اندو باشد گرزها را نشان بدوش
چون سوی لشکر گه آید شاه گوید آسمان
روی لشکر گه بنور طلعتش روشن کند
داده روزی نظم لشکر داده روزی داد خلق
از سپهسالار لشکر یافته فرّ و شکوه ۵۵۵۰
هر یکی از اولیا مشغول کار خویشتن
اعتضاد السلطنه بر شادی تمثال شاه
آسمانی شد بقدر از خدمت شاه جهان
- بیهنرم مردم نبینی از صفار واز کبار
بلکه زو آیین و رسمی به نهد هفتاد بار
همچنین بالا همی گیرد بهر لیل و نهار
گرم دوتر ز آسمان و تیزتر از روزگار
تازه شد گویی بگیتی بازوحی کرد کار
آگهی یابد بروزی شاه کیخسرو شعار
زین خبر آوردنش سوی ملک جبریل وار
سرعت از عزم ملک کردست گویی مستعار
یافت از شاهنشه گیتی نشان افتخار
تا کند کامل هر آن علمی که دولت را بکار
خیزه از شهزادگان خسرو نکردش اختیار
آفرین بر شهریار حق شناس حقگزار
بر کشیده قبه خرگاه بر چرخ چهار
موج خیزد گویی از دریای ناپیدا کنار
شرزه شیران را بدوش اندر که دیده گرزها مار
ماه سوی انجم آید شیر سوی مرغزار
چون شود خورشید روز عرض لشکر در غبار
بوده روزی در سپاه و بوده روزی در شکار
از امین الدوله کشور یافته نظم و قرار
این بدیوان عدالت آن بدیوان شمار
اولیا را کرده دعوت شادمان و شادخوار
آسمان گشتن عجب از خدمت سلطان مدار

سوی اوشو بر زمین خورشید بین و آسمان
 طاعت شه بین که همچون آسمان کردش بلند
 کاسمانست او و تمثال ملک خورشیدوار
 خدمت خسرو^۱ نگه کن کافتاب آورد بار ۵۵۵۵
 بند گانرا بند گسی باید ازو آموختن
 بنده پروردن شهانرا زین شه پیروزگار
 تادرخت آرد گل^۲ و معدن زر و دریا گهر
 جاودان از تابش خورشید و تأثیر بهار
 پادشا در پادشاهی چا کران در چا کری
 بنده پرور پادشاه و بند گان امیدوار

۱۷۹- در ستایش حضرت امیر المؤمنین *

نورش محیط آمده بر عرش کردگار
 نورش محیط آمده بر عرش کردگار
 گر بشنوی تو منقبتش بدهم از سخن
 خرمات خوشه خوشه و شکرت بار بار ۵۵۶۰
 در انبیای مرسل و یکسر پیمبران
 از اولیا که جاست یکی همچو او بیار
 فضلش محیط هر دو جهانست بی سخن
 توفضل دست ایزد ازان بیشتر شمار
 برترز ممکنات بود از خدای عرش
 وین نیز پیش رتبت او هست پست و خوار
 تابنده گشته اختر او را مسخرند
 هم چرخ و هم ستاره و هم لیل و هم نهار
 باشد بیش^۳ خویش فردوس خاکبوس
 چونانکه پیش رویش خورشید خاکسار ۵۵۶۵
 در روزگار چونکه وجودش پدید کرد
 بنهاد حق فراوان ممت بروزگار
 بالای عقل و روح مراورا بود مقام
 زیرا که عقل و روح مراوراست پیشکار
 نورش بود مشیت دادار بسی خلاف
 گردید ازین مشیت موجود نورونار
 ای آنکه ز آفرینش مقصود بود تبست
 چونانکه از صدف گهر و از درخت بار

* - نسخه : ش

۱- مع : سلطان

۲- مع : بر

۵۵۷۰ بودی تو پیش از آنکه زمین و آسمان نبود هستی و نیست چون تو سوی حق بزرگوار
 سرتاسر فریشتگان لشکر تواند امر ترا همه زره مهر خواستار
 از بهر کسب حکمت و از بهر کشف سر جبریل پیش آید روزی هزار بار
 بر هر چه هست و نیست ترا اختیار بود زان پیش کافریده شود جبر و اختیار
 مرعقل را چه حد که بتو حید ره برد توحید را تو که ردی در عقل استوار
 ۵۵۷۵ نه در حواس گنجد فضلت نه در بیان نه در قیاس سنجد بذلت نه در شمار
 از باختر بخاور [و] از عرش تا بفرش فیضت فرو گرفته ره ای فیض بی کنار
 خورشید شرع بود نهان در غبار چهل تابید نور عقل تو وارست از غبار
 از عقلها کدامین والا ست؟ عقل تو از فصلها کدامین زیبا ست؟ نوبهار
 آن دم که نه خلاق و نه گفتگوی بود در گفتگوی بودی با آفریدگار
 ۵۵۸۰ خورشید را کشیدی تا نیمه سپهر بگزاشتی فریضه حق اینست اقتدار
 هر علم و هر یقین که رسولان پاک راست آن علم و آن یقین ز تو دارند مستعار
 باشد مناقبت سپهی در قوام دین یکصف بقیر و آن و دگر صف بقند هار
 در این چنین سپاه تو کارا هسته خدا باشد سپهد تو شهنشاه کامگار
 او هست معتقد بتو و آل و عترت او را بخسروی جهان دار پایدار
 ۵۵۸۵ در سایه ولای تو افکنده رخت خویش تا مشتری بتابد از و سایه بر مدار

۱۸۰- در جشن ولیعهدی و مدح صدر اعظم *

همی بینم جهانی خلد کردار
همه بازار و کوی آراسته خلق
بدان ماند همه شهر از نکویی
همه گیتی نشاط اندر نشاطست
نه ساقی ساعتی واماند از شغل
بدین گویند مردم پرده نوکن
دل زاهد بر انگیزاند از جای
همه شب عالمی چون روز روشن
در رامش بروی ما گشاده^۳
چهره زست این بدین خوبی و خوشی
یکی بگذر سوی درگاه خسرو
نگه کن جشنگاهی خرم و خوش
نشسته شاه بر اورنگ شاهی
پی جشن ولیعهدی^۴ بشادی
زده بر گرد میدان لشکری صف
تو گویی شد پراز ضحاک میدان
بدین شادی بزرگان در شاه

چنان آراسته دیدار دلداری
چو طاووس سیست گویی^۱ کوی و بازار
که لعبتخانه چینست و فرخار
تو گویی غم ز گیتی گشته آوار
نه مطرب لحظه بی آساید از کار ۵۵۹۰
بدان گویند مردم باده پیش آر
خروش بر بطن و آوای مزمار
سیاهی بسته^۲ از روی زمین بار
فرو بسته در اندوه و تیمار
چه جشنست این بزیر چرخ دوازده ۵۵۹۵
خود آن جشن سده بازیچه انگار
که در روی خیره ماند چشم نظار
فروزان از جبینش فر دادار
گشاده بر چشم دست درم بار^۶
همه پوشیده ساز روز پیکار ۵۶۰۰
زدوش^۷ هریکی رسته یکی مار
فشانده درهم و گسترده دینار

*- نسخه ها : س ، م ، مع

- ۱- مع : چوطا ووسی نماید
۲- مع : بندد
۳- مع : بسوی ما گشاده است
۴- مع : سپس
۵- مع : ولیعهدش
۶- مع : کهر بار
۷- مع : بدوش

نظام‌الملک در ایوان^۱ نشسته
 برون آیند زو^۲ دیده تقصد
 ۵۶۰۵ دگر مجلس وزیر لشکر شاه
 نشسته با خداوندان لشکر
 بباغ خویشتمن جشنی نو آیین
 بصدرا ندر نشسته خواجه چون بدر
 تو گویی کاخ خواجه آسمانست
 ۵۶۱۰ بسوی صدر اعظم - اجب خاص
 که ای خواجه تو شادان زی که ما مییم
 بهر خدمت مهیا و مسلم
 سلف اندر سلف بودی تو مهتر
 بگنج من بود دستت گشاده
 ۵۶۱۱ شود از این نوازشهای خسرو
 بکار لشکر و کشور^۳ کند پاک
 وزیر و پادشا باید بدینسان
 الا یا خواجه آزاده گوهر
 خداوندی که بیدارست جاوید
 ۵۶۲۰ ترا تفزود مقدار از وزارت
 طریق خدمت سلطان تو دانی
 کسی گرد زه بی کین تو ورزد
 بگیرد سخت بروی خشم ایزد

بنزدش یافته آزادگان بار
 زبان از شکر او کرده شکر بار
 که از چشم بدش ایزد نگهدار
 چو پیران جهان دیده بگفتار
 گرفته خواجه فرخنده دیدار
 چو انجم گرد او بگرفته احرار
 درو احرار چون انجم پدیدار
 پیام آورده از شاه جهاندار
 ز خدمتهای تو خشنود بسیار
 بهر نعمت سزاواری سزاوار
 خلف اندر خلف باشی تو سالار
 بکار لشکر و کشور تو مختار
 شکفته روی خواجه همچو گلزار
 بیابد گر دم روزی بخروار
 که مانند مملکت معمور هموار
 دلت آزادی را بوده معیار
 دلی دادت چو بخت شاه^۴ بیدار
 وزارت را ز تو افزود مقدار
 دگرها رایگان خوار ولت انبار^۵
 اگر چه نبودش یارای اظهار
 ز گیتی نابرفته بسی ستغفار

۳- مع : لشکر سلطان ۴- مع : خویش

۱- مع : دیوان ۲- مع : ازو

۵- مع : تن انبار

الا تا آفتابست و ستاره الا تا ماه نیسانست و آذار
 بزی شاد و بده داد بزرگی خداوندت معین و آسمان یار ۵۶۲
 ترا جشن ولیعهدی همایون پیروزی هـ زاران ۱ سال بگذار

۱۸۱ = در مدح ناصرالدین شاه *

عید رمضان آمد از خلد بدر بر راندست مگرمو کب شه را باثر بر
 عید رمضان آمدو ماه رمضان رفت آن یک بسفر بهتر و این یک بحضر بر
 تا بوسه بدو^۱ بر نزنم زدمه روزه مهر وی مرا^۲ مهر بعقاب و شکر بر
 بوسیدن^۳ عقاب و شکر بود ولیکن امشب همه شب پیشه^۴ من تا بسحر بر ۵۶۳
 رضوان بکنار و بر من رشک همی برد زان حور نو آیین که مرا بود ببر
 عشاق همه بردلشان قفل غمان بود تا میکده را قفل نهادند بدر بر
 المنة لله که نگارین رخ من بود یک نیمه ز ماه رمضانرا بسفر بر
 ورنه چو هلال رمضان کاسته گشتی این رخ که همی نور فرستد بقمر بر
 یک نیمه برنج اندر و یک نیمه براحت بردیم مه روزه من و دوست بسر بر ۵۶۴
 من نیمه خود نیز بدو^۵ باز گذارم تا روزه او کم نماید بشمر بر
 هر نقد عبادت که شده بود مرا گرد در باختم امروز بدان طرفه پسر بر
 تا چارده خوش بود و چو از چارده بگذشت بنهاد تنش روی به نقص و بضرر بر
 چون بگذرد از چارده مه نقص پذیرد وان بت چومه چارده باشد بگذر بر
 دادند مه روزه و عشق بت مهر وی دست از پی آزدن من یک بد گری ۵۶۵
 گر حر زرهی مدح شهنشاه نبودی بالله که مرا بود تن و جان بخطر بر

* - نسخه ها : س ، م ، مح

۱ - مع : فراوان ۲ - مع : براد

۳ - مع : صنعت

۴ - مع : بار

بو الفتح ملك ناصر دین بن محمد
 شادند بدو جدد و پند زانکه بماند
 پیروزی و بهروزی مر خلق جهانرا
 ۵۶۴۵ نظاره دیدار و نیوشیدن مدحش
 دستش بود آنگاه که بر قبضه شمشیر
 دانی که خمیدست چراتیغ شاهنشاه
 ای مملکت از روی تو و رای تو خرم
 عهد تو بهارست و درو دولت و ملت
 ۵۶۵۰ نشگفت که چون آب خضر مرفزاید
 فتح و ظفر و نصرت سوی تو گرایند
 سلطان چو بود عادل فرمانش بود فرض
 شایسته و بایسته نبودست و نباشد
 مهر تو بود مهتر و کهتر^۱ را در دل
 ۵۶۵۵ از بیم تو هر گه که ز تیغ تو کند یاد
 هاون ز حجر سازد بی آلت حجار
 در مهر که چون سخت کمان تو ببیند
 دست تو بود حجت گویی قدری را
 نازان بخصال و بفعال تو بود ملك
 ۵۶۶۰ تاباغ بخرداد بود از گل و نسرین
 خوش باش و تن آسان و بداندیش هر اسان
 پذیرفته تر اطاعت و فرخنده تر اعید^۲

شاهی که بود شهره بانواع هنر بر
 در معدلت وجود بجد و پیدر بر
 گردون بستاره دهد و شه بنظر بر
 قوت بفزاید بسمع و ببصر بر
 خیرست تو پنداری پیوسته به شر بر
 از بسکه زده تکیه بدو فتح و ظفر بر^۱
 چونانکه گلستان بشمال و بمطر بر
 این يك بسمن غلطان آن يك بخضر بر
 گر نام تو خوانند بدریای خزر بر
 چونانکه همه چیز گراید بگر بر
 فرمان تو فرضست بنص و به خبر بر
 کس چون تو بتخت و بکلاه و بکمر بر
 چون نقش بهر اندرو چون سکه بز بر
 بدخواه ترا موج زند خون بجگر بر
 شب دیز تو چون گام گذارد بجگر بر
 خصم تو نهد تهمت سستی بسپر بر
 کاو کرده همه چیز حواله بقدر بر
 چونانکه بود نازش طاووس پیر بر
 آراسته چون نامه مانی به صور بر
 خرم زی و خندان چو شکوفه بشجر بر
 بر تخت کیانی بنشین تاج بسر بر

۱۸۲- در مدح شهرمان میرزا *

ندیدی گر نگارستان بسرو جویبار اندر یکی بنگر برخسار و بیالای^۱ نگار اندر
 ترا گر گلستان باید زهم بگشای زلفش را که دارد گلستان در زیر زلف مشکبار اندر
 هر آنگاهی که پیراید سر زلفین چون برچین عبیر و غالیه بارد مرا و را در کنار اندر ۵۶۶۵
 یکی زلفش کشیدم باز بر عمدا رها کردم هزاران حلقه پیدا کرد گرد روی یار اندر
 کشیدم آند گر زلفش رهاند از من بچالای شکنج و چین هزار افزوده شد بر آن هزار اندر
 نگارینا نخواهد کاستن از نیکویی^۲ تو که بر رستست خط از رخ^۳ گلبرگ وار اندر
 رخان تو بهارست و بنفشه خط مشکینت بنفشه زودتر روید بهنگام بهار اندر
 چرا هر ساعت از چشمت دگر کون جادوی خیزد اگر نه جادوان داری بچشم پر خمار اندر ۵۶۷۰
 کسی خوشبو نخواهد مشک را بادار بر دروزی نسیم زلف مشکین تو در چین و تار اندر
 یکی هفته نسیم مشک خیزد از گذر گاهت خرامی باد و مشکین زلف دهر رهگذار اندر
 اگر نه کشتن سنبل بود زلف ترا پیشه چرا سنبل همی کارد^۴ بطرف لاله زار اندر
 سخن در وصف رویت خوش همی گویم^۵ ولی خوشتر که از وصف تو پردازم بمدح شهریار اندر
 مغرودین و دولت قهرمانشه خسرو غازی که پنداری سیا و وشت در ایوان بار اندر ۵۶۷۵
 بپرّد از نهیبش هوش پیکاری سوار از تن چنویک چشم بگمارد بپیکاری سوار اندر
 فتد از پای دیوار حصار از هیبت نامش اگر خوانند نامش را بدیوار حصار اندر
 همی لرزند روز مهر که از بیم شمشیرش پلنگان و نهنگان در جبال و در بحار اندر

*- نسخه ها: س، م، مج

۱- مج: بیالا و برخسار ۲- مج: که خط زود رسته بر رخ ۳- س: بارد

۴- مج: آید

۵۶۸۰ الا ای خسرو غازی بدین قزو سرافرازی چو آفریدون همی آبی بیچشم روزگار اندر
 شهنار ابا تو همبر^۱ در هنر کردن بدان ماند که آری صارم چو بین بیش ذوالفقار اندر
 بود شمشیر تو مشتاق مرخون مخالف را چنان چون مردم تشنه بآب خوشگوار اندر
 بدین پاکیزه خوئی گرتو در عهد نبی بودی یقین وصف تو بودی در کتاب کرد گار اندر
 مرا گفتند خاص از بهر شعری آفریده تو^۲ بدین سوزم همی مانند پروانه بنار اندر
 گرفتم بهر شعرم آفریده^۳ آفریننده مگر شاعر بود نابخردان را در شمار اندر
 ۵۶۸۵ نه خوبست ارستایشگر چرا افکند پیغمبر ردای خویشتن بردوش استایش گزار اندر
 چرا آکند پس محمود شاه زاولستانی دهان عنصری صدره به در^۴ شاهوار اندر
 سزای مدحت تو تا قصیده خوش بیارایم تن و جان را همی کاهم بهر لیل و نهار اندر
 اگر نه شوق توصیف و ثنای تو بدی^۵ والله نه خامه در یمین گیرم نه نامه در یسار اندر
 الا تا در بهاران لاله^۶ نعمان همی تابد^۷ بکردار ستاره بر فراز کوهسار^۸ اندر
 ۵۹۰۶ بمان با فرو و فیروزی قرینت کام و بهروزی نکو خواست بتخت اندر بداندیش بدار اندر

۳ - مع : آفریده است

۲ - مع : شعرت آفرید ایزد

۱ - مع : همسر

۶ - س : جویبار

۵ - مع : پدید آید

۴ - مع : بود

۱۸۳- در مدح سید محمد باقر موسوی شفتی معروف به حجة الاسلام

ایا ز شاهد خلوت سرای دل مهجور
گذشت عمرو دریغا که مانهان باشیم
گمان مبر که بر آید به خانه پر تو صبح
دلت ز آتش سودا سیه چو نافه مشک
زین نوایی خود پیش خلق شکوه مکن
غرض نصیحت مارا نکو نیوش و بیاب
مرا سحر که فر خنده بادل مسرور
نسیمش بود معطر به سان مشک بختن
زلطف باد صبا کرده هر درخت به بر
شهی که جدش باب مدینه علمست
به بارگاه جلالش ملک بود خادم
رسیده مو کب قدرش به پایه یی که در آن
دگر ز نور تجلی زجا بجنبد اگر
ز مهر و مه گذرد نور رای روشن تو
ز بذل مال مدیح و ثنا طمع دارد
زانوریم دوییت نکوست یاد که آن
« نواب فلکی در خلاف تو مضمّر
« قضا نسازد کاری ز حزم تو پنهان
به طایفان مدینه به عا کفان حرم

به پنج روزه عیش جهان شده مغرور
به زیر خاک و بسی بگذرد سنین و شهرور
ز خواب دیدن خورشید در شب دیجور
چه سود ازینکه شدت موی سینه چون کافور
صبور باش که یک نام خالقست صبور ۵۶۹۵
که مطلع خوش دیگر در آورم به ظهور
به گلشنی چو ریاض جنان فتاد عبور
شمیمش بود معنبر به سان گیسوی حور
قبای سبز چو بخت خدایگان صدور
ز بعد باب بود گنج علم را گنجور ۵۷۰۰
به کارخانه قدرش فلک بود مزدور
هلال و انجم باشند نعل و میخ ستور
ز کوه قدر تو سنگی نهند بر سر طور
چنانکه خط شعاعی ز صفحه های بلور
بجز تو هر که به جو داست در جهان مشهور ۵۷۰۵
سزای مدح تو باشد نه در خور منصور
سعادت ابدی بر هوای تو مقصور
قدر ندارد رازی ز عزم تو مستور
به مروه و به صفا و به خانه معمور

۵۷۱۰ به آیه آیه انجیل و حرف حرف صحف
 به سوره سوره فرقان و سطر سطر زبور
 اگر [که] سایه لطف مرا بود بر سر
 شوند لامعی و انوری برم بی نور
 چو کلک من در مدح ترا به نظم آورد
 ز خنده باز شود چون صدف دهان سطور
 گشوده ام در آیات چون قصور بهشت
 نشسته بر در هر بیت معنی چون حور
 حسود گر نپسندد کلام من چه عجب
 ز مهر و مه نبرد فیض دیده بی نور

۱۸۴ = در مدح فرخ خان امین الدوله *

۵۷۱۵ کنون که بر گل سوریست بلبلان را سوز
 هوا فشاند در باغ لؤلؤ منشور
 گیسست ابر بیکسار رشته گوهر
 شکست باد بگلزار بیضه کافور
 همی نماید گل چهره از کرانه باغ
 چنان زغرفه فردوس رخ نمودن حور
 همیشه شبیل مانند زلفک معشوق
 شکفته تر گس مانند چشمک مخمور
 در آمد از درخنیا گری هزار آوا
 همی نوازد چنگ و همی زند طنبور
 ۵۷۲۰ بخور سوزد گویی نسیم شبگیری
 که هر شب آید از جویبار بوی بخور
 بنفشه گویا بر بوده بویی از عنبر
 شکوفه گویا از زهره وام گیرد نور
 هزار دستان داود وار بر سر سرو
 همی سراید هر روز بامداد زب-ور
 زمین منقش مانند نامه مانی
 چمن منقش مانند صفت فغفور
 سرشک ابر بهاری چکیده بر گل زرد
 چنانکه اشک بر خسار عاشق مہجور
 ۵۷۲۵ بیاض بلبل وامق شدست و گل غدرا
 هرانکه عشق ندارد ندارمش معذور
 بز بر گلبن بر بانگ عود و نغمه چنگ
 نبیذ نوش بیاد خدایگان صدور
 امین دولت سلطان و افتخار ام-م
 برادی و بکریمی و مردمی مشهور
 صلاح ملک همی جوید و رضای ملک
 بدین دو باشد همواره همیش مقصور

سرایری که مستر بود زرای حکیم
 بعقل کَلّی نزدیکتر ز نور بشمس
 ز دست اونه بر آید بجز نکویی خلق
 چگونگی گردد مسرور عاشق از رخ دوست
 ایا ز بخل بری چون فرشتگان ز گناه
 ز نیکنامان در هر مکان که یاد کنند
 نبوده سعی تو جز بهر عزّ دولت و دین
 زرای تست یکی لهعه نور زهره و ماه
 نه هیچ حشمت بُردست مر ترا از راه
 زرای ثابت و عقل تمام و دین درست
 میان رای تو و رای خواجگان دگر
 نه بر نوشتن داند مکارم تو دیر
 مراست واجب شکر عطای تو همه نمر
 هزار شکر گزارم سزای یک نعمت
 چو تندرستان تالاله روی دارد سرخ
 مخالف توبه رنج اندر و تن تو درست
 بزیر سایه اقبال شاه ناصر دین
 بود سراسر بر لوح رای او مسطور
 زرای باطل سیصد هزار منزل دور ۵۷۳۰
 ندیده دست وزارت بدین صفت دستور
 چنان ز دیدن خواهند گان شود مسرور
 ایا ز کبر تهی چون پیمبران زغرور
 نخست نام تو گردد بنیکوی مذکور
 بنزد شاه واله است سعی تو مشکور ۵۷۳
 ز حلم تست یکی ذره کوه جودی و طور
 نه هیچ نعمت کردست مر ترا مغرور
 خدای بخشی دادست مر ترا موفور
 همان تفاوت باشد که مغز را ز قشور
 نه در نبشتن پهنای فکرت تو دبور ۵۷۴۰
 که گشت کار من از اهتمام تو معمور
 نیم بخیره چـوابنای روزگار کفور
 چو شنبلیله که او راست گونه رنجور
 بخرمی و خوشی بگذران سنین و شهور
 همیشه بادی بر آرزوی دل منصوره ۵۷۴۵

۱۸۰- در مدح خان خانان سلیمان ❖

نوش داری در عقیق و عاج داری در حریر
 طرفه باشد سلسله بر ارغوان بستن ز قیر
 من کمان از غالیه نشنیدم و از قیر تیر
 شمع راماند در فشان گشته در شبهای تیر
 تو بشب داری نهان آن روی چون شمع منیر
 عشق من بر روی من گشته گل زرد و زریں
 موی من چون شیر خواهی کرد زان روی چو شیر
 تو ز جعد خویش هستی تا کمر گه در عبیر
 تا زغم گشتم توانگر از درم گشتم فقیر
 آستین پر سیم باز آیم زایوان امیر
 در سخاوت بیهمال و در شجاعت بی نظیر
 دست او هنگام بخشش نایب ابر مطیر
 نام نیکو بس بزرگ و مال گیتی بس حقیر
 چون قبابی کاو بلند آید ز بالای قصیر
 صده آسانتر رود کانگشت مرداندر خمیر
 ای که بابخت جوان انباز داری رای پیر
 آری آری بنده جودند مردم ناگزیر

ای سر زلف تو کرده از گل سوری سریر
 جعد تو از قیر بندد سلسله بر ارغوان
 جز کمان ابروان و تیر مژگانت ایش گفت
 عارض تابان تو در حلقه های زلف تو
 ۵۷۵۰ تیره شب روشن شود آنجا که بفروزند شمع
 حسن تو بر روی تو گشته گل سرخ و سمن
 روز من چون قیر کردی زان دوزلف قیر کون
 من ز جزع خویش هستم تا سحر گه در عقیق
 چون بخواهم از تو بوسه عذر پیش آری و ناز
 ۵۷۵۰ ناز بگذاری و بر من بوسه بشماری چو من
 افسر میران سلیمان بن قاسم آنکه هست
 تیغ او هنگام کوشش نایب برق یمان
 نام اندوز دانه مال از بهر این کش در برست
 هست بر بالای گیتی همتش از روی فضل
 ۵۷۶۰ تیر او در آهن و فولاد روز کارزار
 ای خداوند مظفر خال شاه داد گر
 بنده خواهد کرد جودت مردم آزاده را

نیست پشتمی ناشده پیش نیاگان توخم
 دوده تو یك بیک هستند میران جهان
 یك برادر میر بار و یك پسر میرتبار
 نیت^۱ باشد ترا صافی تراز آب حیات
 هم ضمیرت صافی و هم همت^۲ تو عالی است
 دیر در گفتن نیندیشد مدیح آرای تو
 شاه اهواز و سپاهان مر ترا امسال داد
 زایران را جود تو داند توانگر کردوبس
 اصفهان از عدل تو خواهد شدن نعم المآب
 تا بیایم در رکاب تو بشهر خویشتن
 لیک معذورم که شغل مدح سلطان بامنست
 من نکو بیهای تو هر گز فرامش کی کنم
 تا بهنگام بهاران بلبل آید در سرود
 کام از گیتی بجوی و نام در گیتی بر آر
 جاودانه در پناه ناصرالدین شاه باش

در تمام مرز ایران از صغیر و از کبیر
 تو امیر دوده خویشی زهی جاه خطیر
 یك پسر سالار پاس^۱ شهریار شیرگیر
 همتی باشد ترا عالی تر از چرخ اثیر
 شاد باش ای میر عالی همت صافی ضمیر
 شعر زود آید در آنکس کاو هنر دارد کثیر
 سال دیگر هم بیا شیراز و کرمان را بگیر
 ز آب حیوان زنده گرد در مردن آب غدیر
 گر چه بود از ظلم ظالم مدتی بمس المصیر
 دل همی جوشد مرا در بر چو اندر خم عصیر
 شعرها خواهم فرستادن سوی تو دلپذیر
 دیر گاهی شد که هستم در کف جودت اسیر
 بر فراز شاخساران صلصل آید در صفیر
 چشم بر روی بتان و گوش بر آوای زیر
 اخترت بادا معین و ایزدت بادا نصیر

۱۸۶ = در مدح رکن الدوله اردشیر میرزا *

ای غمزۀ تو بردل عاشق فکنده تیر بر خیزو باده ده که فرو جست باد تیر
می پیرده که طبع کند تازه و جوان خاصه که طبع گیتی پشمرده گشت و پیر
۵۷۸۰ هامون که بود معدن یاقوت و لاجورد اکنون شدست معدن بیجاده وزیر
شده باد سرد چون دم عشاق در چمن شد آب سخت چون دل خوبان در آبگیر
آتش فروز و باده فرو ریز در قدح بشکن بدین دولشکر سرهای زمهریر
در شاخ نارسیده ترنجان کشند نم چون کودکان که از سر پستان کشند شیر
مرغان خوب گوی شدند از چمن نفور زاغان همه کنند بیالینشان نفیر
۵۷۸۵ برگ رزان ز باد خزان زرد شد رواست گوسرخ روی باش بختم اندرون عصیر
سرخست و نیز گردد هر روز سرختر تا در رسد بهار دلارای دلپذیر
گردد ز سبزه باغ چوپیر و زه گون برند گردد ز لاله راغ چو بیجاده گون حریر
بربط همی زنند چو خنیا گران بیاغ بلبل بنغمۀ بم وصلصل بلحن زیر
گل بر نهد بسر بر یاقوت گون کلاه شاهانه بر نشیند بسر زمردین سریر
۵۷۹۰ قمری بسر و بر همه شب^۱ بر کشد خروش چون بیدلان بوده بدام هوا اسیر
ابر آید و بروی شکوفه زند گلاب باد آید و ببرگ بنفشه دمد عبیر
هر شب هزار دستان تا وقت بامداد از گل بگل همی پرد^۲ و بر کشد صفیر
چون تخت اردشیر زند مرغ بردرخت باید شدن بباغ ملکزاده اردشیر
شهرزاده یی که طبعش چون آسمان بلند آزاده یی که رایش چون مشتری منیر

* - نسخه ها: س، م، مج

هم شهریار زاده وهم عم شهریار در خوشخویی فسانه و در مردمی شهیر ۵۷۹۵
 شهرانگاه از همه شهزادگان بدوست تو این نگاه شاه مپندار خیر خیر
 دانسته است شاه جهان و شناختست کاورا نباشد از همه شهزادگان نظیر
 ممتاز شد بهمت عالی زهمگنان ممتاز گشت نتوان با همت قصیر
 الارضای خواجه والا هوای شاه بالله نه دردست مراو را نه در ضمیر
 چون تیر در دُکلو چو بهرام در وغا گویی که پرورنده اش بهرام بود و تیر ۵۸۰۰
 هرگز نداشتست فرومایه را بزرگ هرگز نخواستست گرانمایه را حقیر
 بودی اگر دو راد چنو درهمه جهان کس در جهان ندیدی ایدون یکی فقیر
 از غایت کرم شعرا راست دوستار با خلعت و درم ادبا راست دستگیر
 چون تیغ بر کشید نباشد چنوشجاع چون خامه بر گرفت نباشد چنو دبیر
 تیغش که جدال شهابی بود مضیی دستش گه نوال سحابی بود مطیر ۵۸۰۵
 چون زایری شود بر او خواسته طلب گویی زیوسف آمده سوی پدر بشیر
 ای در گه سخاوت استاد تو پدر ای در گه فصاحت شاگرد تو جریر
 با همت بزرگی و با فکرت بلند با پایۀ گرانی و با مایۀ خطیر
 جز مردمی نورزی با پیر و با جوان خیره نه دوستار گرفتگی جوان و پیر
 جسم هنر شدست ز کردار تو قوی چشم گهر شدست بدیدار تو قریر ۵۸۱۰
 بابدل تو نبوده ریا هیچگه قرین بر شخص تو نگشته هوا هیچگه امیر
 اسب تو پردلان را خواند گه صهیل کلك تو سایلان را خواند گه صریر
 پوشیده نیست بر تو که هرگز نکرده ام جز مدح خسرو عجم و خواجه کبیر
 لیکن بطبع گویم در مدحت تو شعر از بهر آنکه نیست چو تو ناقد و بصیر^۲
 تا آب ابر باشد از بحر مستعار تا جرم ماه باشد از مهر مستنیر ۵۸۱۵

بادا سپید روی نکوخواه تو چو روز بادا سیاه روی^۱ بدانیش تو چو قیر
خوش زی بزیر سایه سلطان داد گر بر خور زبخت و کام دل از روزگار گیر
هست این قصیده پاسخ آن شاعری که گفت نوروز فرسخ آمد و نغز آمد و هجیر

۱۸۷- در مدح رکن الدوله اردشیر میرزا^۲

ای گرفته روشنی از عارضت بدر منیر خرم آن عاشق که دارد چون تویاری^۱ دلپذیر
تکیه کرده جعد تو بر گوشه ماه ایعجب هیچ شب دیدی که هست از گوشه ماه سر بر
آن کزان بهتر نبافد کس حریر اندر طراز چون بنا گوش تو نتواند طرازدن حریر
برزیر افتد اگر عکس رخ رنگین تو گونه گلنار از عکس رخت گیرد زبر
گردنر گس بر زمشک تیره داری تیرها زخم من کی به شود چون توزنی از مشک تیر
از شبه داری هزاران سلسله بر آفتاب در سر هر سلسله صد چون من بیدل اسیر^۳
۵۸۲۰ روز من چون شیر بود و موی من چون قیر بود تانیدیم آن رخ چون شیر و آن موی چو قیر^۴
چون بدیدم موی چون قیر و رخ چون شیر تو روز من چون قیر کردی موی من کردی چو شیر
تو کنی از بوی زلف خویشتن هر ساعتی کلبه من پر ز عنبر خانه من پر عبیر
هر زمانی من زنت زلف تو مشکین کنم کاخ رکن الدوله عم شاه غازی اردشیر
خلق او گویی خدای از مشک و از عنبر سرشت شخص او را از چه از رحمت خداوند قدیر
۵۸۳۰ داد رکن الدوله او را خسرو غازی لقب بر همه اقلیم آذربایگان^۵ کردش امیر

*- نسخه ها : س ، م ، م

۳- س : ندارد.

۲- م : یاری چون تو دارد

۱- م : روز

۵- م : آذربادگان

۴- م : شیر من چون قیر کردی قیر من کردی چو شیر

- تختگاه جدّ بدین عمّ نکو سیرت سپرد
بر گزید و بر کشیدش بر سر چرخ اثیر
- چون سرای دولت شاهست آذربایگان^۱
رکن باید تا سرا ازوی بیاید ناگزیر
- سوی آذربایگان هر روزه از آهنگ او
مژده بر درمژده بر بینی بشیر اندر بشیر
- دیده ها در راه تا کی مو کب او در رسد
هم وضع و هم شریف و هم صغیر و هم کبیر
- مو کب او چون بدان کشور رسد نبود شکفت
گرز گرد مو کبش روشن شود چشم ضریب ۵۸۳۵
- داد او از یاد خواهد برد ظلم دیگران
باد نوروزی بخواند عذر باد زمهریر^۲
- مهرتری باید چنو تا مملکت دارد نگاه
مملکت داری بلی کاری نباشد خیر خیر
- بیهنر باشد کجا شایسته کار بزرگ
بی خطر باشد کجا بایسته امر خطیر
- خیره او را خسرو و خواجه نکردند اختیار
خسرو و خواجه بهر کاری علیمند و بصیر
- نایب سلطان غازی تابدار الملك بود
مملکت آسوده بود و خوش دل برنا و پیر ۵۸۴۰
- ای خداوندی که بنویسد چو نعت خلق تو
خامه از شادی برقص آید در انگشت دبیر
- طبع تو طبع جواد و بخت تو بخت جوان
عقل تو عقل تمام و فضل تو فضل کثیر^۳
- خلعت فرمانروایی جـ ز ترا نبود روا
جامه خوش ناید بلند از بهر بالای قصیر^۴
- حکم راندستی بکشور ها ز خردی تا کنون
کو کبت بر^۵ حکم راندن دایماً دارد مسیر
- چون پی خنک ترسد بر خاک آذربایگان
گردد از گرد پی او دیده مردم قریر ۵۸۴۵
- گرچه قحط از آن ولایت ناشده زایل هنوز
با وجود جود تو نه قحط ماند نه فقیر
- پادشا ابر مطیرست و تواش نایب مناب
اندران کشور بیار ای نایب ابر مطیر
- شعرهای من ترا فرخ همی آید بفال
شعر من فرخ همی گیرند سلطان و وزیر
- فال شاعر را همه آزادگان دانند نیک
خاصه چون من شاعری صافی دل و روشن ضمیر^۶
- تا بهنگام بهاران در میان بوستان
بلبل آید در خروش و صلصل آید در تقیر ۵۸۵۰

۱- مع: آذربایگان ۲- س: ندارد ۳- مع: در ۴- مع: شاعر صافی دل روشن ضمیر

۵- مع: صغیر

سال و ماه و روز و شب بارامش و شادی^۱ گذار چشم بردیدار دلبر گوش بر آوای زیر
خلعت و منشور شاهت فرخ و فر خنده باد خرم و شادان بزی کام^۲ دل از ایام گیر

۱۸۸- در مدح ساعد الملك ❖

ای هوای تو بر دل من میر	لعبت فرخ و بت کشمیر
پیش رخسار و قد تو خجلند	سرو نازان و آفتاب منیر
۵۸۵۵ گرد رویت بنفشه سیراب	در بنفشه دمیده گرد عبیر
زلفت آمیخته بمنبر و مشک	لب رنگین بمی سرشته و شیر
عارض تو بلاله ما اند و گل	چهره من بزعفران و زریں
جز سر زلف پر ز حلقه تو	که شنیدست از شبه زنجیر؟
طرفه باغیست باغ عارض تو	پر گل نو شکفته در مه تیر
۵۸۶۰ حلقه داری هزار در سر زلف	زیر هر حلقه صد هزار اسیر
مر مرا از تو و سعادت را	از خداوند زاده نیست گزیر
سر آزادگان و روی گهر	ساعد الملك احمد بن امیر
پشت دولت ز فر اوست قوی	چشم لشکر بروی اوست قریر
میر ماضی بخلد ازو خشنود	که نکردست در هنر تقصیر
۵۸۶۵ سپه آرای و کاردان و جواد	در همه چیز بیهمال و نظیر
گشت نام پدر بدو زنده	همتش هست و دانش و تدبیر
مردمان را امید هاست بدو	کهنتر و مهتر و صغیر و کبیر

* - نسخه : س

۱- مع : شادی و رامش ۲- مع : زی و کام

برد از پیش کار های خطیر	که شود چون پدر بحشمت و جاه
خاصه بختش جوان و رایش پیر	محتشم گردد و بزرگ چنو
حشمت او شود ولایت گیر ۵۸۷۰	هیبت او شود مخالف سوز
تابش آفتاب و دانش تیر	ای خداوند زاده بی که تراست
آفرین بر چنین زدوده ضمیر	بر ضمیر تو رازها روشن
بر کشد مر ترا بچرخ اثیر	باش تانیک بخت و اختر سعد
تو از ان آیتی مهین تفسیر	پدرت بود آیت مردی
بر فروزی چو ماه در شبگیر ۵۸۷۵	باش تا بالش امارت را
آورد خسرو بلند سریر	حق میر گذشته در تو بجای
بر ترست از بیان و از تقریر	بر شهنشاه حق خدمت او
تا بر آرد بباغ مرغ صغیر	تا بیارد به راغ ابر مطر
بدسگال تو باخروش و نفیر	تو همی باش بانشاط و سرور
جاودان دست حادثات قصیر ۵۸۸۰	باد از قصر زندگانی تو

۱۸۹ - در مدح فرمانفرما فریدون میرزا^۱

چندین گره میفکن در زلف دلپذیر کز هر گره هراستد گر عقده در ضمیر
 هر چیز دلپذیر گره بگسلد زدل زلفین دلپذیر تو چون شد گره پذیر
 بوی عبیر آید پیوسته از دهانت داری دهان ازیرا چون حقه عبیر
 در باغ چهره داری نرگس شکفته دو پیرامن دو نرگس رسته هزار تیر
 ۵۸۸۵ سازد همیشه جولان زلفینت بر سمن باز دچنانکه چو گان پیوسته بر حریر
 چون تاب داده قیر ترا زلف و چشم من چون آبگیر گشت ازان تاب داده قیر
 گر قیر آب بگسلد از چشمه چون کنی زان زلفک چوقیر مرا دیده آبگیر
 آمیخته لب شکرینت به شیر ناب شکر لطیف باشد آمیخته به شیر
 گویی گذشت روزی شعر منت بلب در مدحت برادر سلطان شهر گیر^۱
 ۵۸۹۰ آزاده شاهزاده فریدون که آیدش هنگام جود حاصل دریا و کان حقیر
 تیر دبیر زود فرود آید از سپهر دیوان مدحتش را خواند^۲ اگر دبیر
 از گنبد اثیر چو پرسند کنیتش بوالفتح پاسخ آید از گنبد اثیر
 مانده فقیر که جوینده سخیست^۳ باشد سخای خسرو جوینده فقیر
 کبود ز شهریاران جزوی بکار ملک مستغنی از مشارکت موبد و وزیر
 ۵۸۹۵ روزی فرو گذارد گر کار مملکت روز دگر بر آید از مملکت نفیر
 ای اختیار کرده سلطان بیهمال بل اختیار کرده یزدان بی نظیر
 نزدیک شهریار ترا پایگاه بزرگ نزدیک کردگار ترا جایگاه خطیر

* - نسخه ها : س، م، مع

۱ - مع : گاه سخن لبنت شکر آکین بود مکر کو بی ستایش پسر شاه شیر گیر

۲ - س : خواهند ۳ - مع : سخاست

بر روزگار چیره بود چاکر درت بر چاکر درت نبود روزگار چیر
پیوسته دستگیری مرد هنر کنی کت کردگار بادا پیوسته دستگیر
درگاه تست کعبه چندین هزار مه خرگاه تست قبله چندین هزار میر ۵۹۰۰
تامر پلنگ را نبود جای در سراب تامر نهنگ را نبود جای در غدیر
میران ترا غلام و پلنگان ترا مطیع شیران ترا بدام و نهنگان ترا اسیر
باقی به تست رسم کرم سالیان بپای فانی ز تست رسم ستم جاودان ممیر

۱۹۰ = در مدح محمد شاه ☆

زلف توو رخسار تو ای لعبت کشمیر مشکست بماه اندر وما هست بزنجیر
رخسار ترا هست فروغ مه ولیکن مه را نبود چون رخ تو جعد گر هگیر ۵۹۰۵
خط تو کشد بر سمن از مورچه لشکر زلف تو کند بر قمر از غالیه تصویر
چون و امق و مجنونت بسی شیفته زیر اک با عذرا همزادی و بالیلی همشیر
بس دل که ببرد تو بدان سنبل پر تاب بس جان که بخستی تو بدان نر کس بر تیر
تا زلف و خط بر رخ تو چیره شدستند گشتست هوای رخ تو بردل من چیر
دندان ولبت در خوشابست و می ناب رخسار و خط روز سپیدست و شب تیر ۵۹۱۰
نخجیر کند گر همه کس آهو کان را کردست مرا آهو ک چشم تو نخجیر
گرد لب رنگینت تا بر ندمد خط از من نپذیری که ز شنگرف دمد قیر
زنجیر بگل داری و هر چو نش بکاوی مشک تبتی یابی در حلقه زنجیر
در وصف دلارام غزل گویم شبگاه وز بهر شهنشاه دعا گویم شبگیر

۵۹۱۵ بنیاد بزرگی عضد دولت عالی بونصر محمد شه سلطان جهانگیر^۱
 آنجا که بود او ملکان را نبود فخر وانجا که بود مهر فروغی ندهد تیر
 سه چیز بدو داد خداوند یگانه رای قوی و بخت جوان و خرد پیر
 کار همه کشور بتن خویش گذارد بی آنکه فتد کاری در عقدۀ تأخیر
 با خوی پسندیده و گفتار ستوده کردست دل کهتر و مهتر را^۲ تسخیر
 ۵۹۲۰ ای بار خدایی که بمقدار و برتبت خاکند همه بار خدایان و تو اکسیر
 پاس تو ستادست همی بر ره فتنه عفو تو نشستست همی برره^۳ تقصیر
 معمور بعدل تو ولایت شده آری از عدل توان کرد ولایت را تعمیر
 نه امر تو و نهی ترا باشد تبدیل نه عهد تو و قول ترا باشد تغییر
 از رای تو خورشید منیرست بخجلت از خلق تو فردوس برینست بتشویر
 ۵۹۲۵ جان از تو بهر حال بیندوزد دانش عقل از تو بهر کار بیاموزد تدبیر
 تدبیر ترا آمده تقدیر برابر پیشی نگرفتست ز تدبیر تو تقدیر
 هم آیت خوبی^۴ را گفتار تو معنی هم سورت^۵ رادی را کردار تو تقصیر
 بی نام بزرگ تو سخن باشد باطل گویی که نمازست سخن نام تو تکبیر
 دفتر شود پیر^۶ درو زر بچکدم از کلک هر گه که کنم وصف کف راد تو تحریر
 ۵۹۳۰ تا شاخ بنوروز شود پر ز جواهر تا باغ بدیماه شود پر ز دنانیر
 احباب ترا چهره چو گل باد بنوروز واعدای^۷ ترا گونه چو بستان بمه تیر

۱ - مع : آن برملکان میر ۲ - مع : مهتر همه ۳ - مع : بر در ۴ - مع : مردی
 ۵ - س : صورت ۶ - مع : اعدای

۱۹۱- در مدح ناصرالدینشاه ☆

گذشت دوش بکوی من آن بت کشمیر فرو نهاده بگرد مه از شبه زنجیر
 همی گذشتی و کردی نگاه از چپ و راست بهر نگاه دلی کرد غمزه اش نخجیر
 نگاه کردم و دیدم که در نکویی بود چنانکه گفتی بودست با پیری همشیر
 براز گفتم کامشب بمیهمان من آی بناز گفت که هستم ترا سپاس پذیر ۵۹۳۵
 نیامده ز سر کوی در سرای هنوز گرفت از سر زلفش سرای بوی عمیر
 ز در در آمد و گفتا شبیست خرم و خوش گسارد باید می تا دمیدن شبگیر
 شب سعادت ملکست بی سماع مباش شب ولادت شاهست جدام باده بگیر
 جهانگشای ابوالنصر ناصرالدین شاه که هست در همه کاریش کرد گار نصیر
 مظفری که بروز ولادتش اقبال ز بهر تهنیت آمد پیش تاج و سربر ۵۹۴۰
 که شهر یاری آمد سزایتان بجهان که کرد گار جهانش نیافرید نظیر
 علم گشاید و عالم همی کند معمور حشم فرستد و گیتی همی کند تسخیر
 نه در مساعدت او قدر کند سستی نه در معاونت او قضا کند تقصیر
 غزل سُراید بر شادی ولادت شاه زند بماه صفر چون بشاخ مرغ صغیر
 چنونه زاده ملک از نژاده آدم ز دوده رای و ز دوده دل و ز دوده ضمیر ۵۹۴۵
 ایا شهنشه پیروزمند دشمن بند جهان گشای و ولایت ده و ولایت گیر
 تویی براستی امروز خسرو اسلام کشیده رایت اسلام بر سپهر اثیر
 جهان بجای تنست و تواندرو چوروان شگفت نیست گراور انباشد از تو گزیر
 مخالفت بعذاب اندرست در دو جهان عذاب بند تو بیند و یا عذاب سعیر

۵۹۵۰ ملك بقوت تو نیست در همه آفاق بهر چهرای تو باشد ستاره راست مسیر
 اگر بکوه بری حمله بر کنی از جای اگر حدید بود صف زهم دری چو حریر
 غلام تست ظفر هر گهش که بر خوانی بر تو آید نا کرده زامدن تأخیر
 کدام هفته و روزیست کاندرو نرسد بسوی تو مدد از اخترو ز فتح بشیر
 همه ولایت مشرق بزیر طاعت تست پی گشادن خوارزم بس بود يك میر
 ۵۹۵۵ بسی نماند که لشکر کشی و باز آیی شده امیر بخارا ترا ببند اسیر
 همیشه تا نبود یاسمین بگونه گل همیشه تا نبود ارغوان برنگ زریں
 توسرخ روی همی باش و داد جشن بده بچنگ روی بداندیش توسیاه چوقیر
 هزار عید چنین کن بخرمی و خوشی بی زی بنصرت و اقبال سالیان کثیر

۱۹۲ = در مدح پادشاه ایران ☆

گلومی است لبان توای بت کشمیر سرشته گل بسر شک و گلابومی باشیر
 ۵۹۶۰ برنگ عنبر و بوی عبیر داری زلف مگردوزلف تو در اصل عنبرست و عبیر
 حریر و آتش باشد بر تو و دل من گرم نگیری در برنگویمت که بگیر
 ازان نگیری در بر مرا که گرگیری زیان همی رسد از آتش منت بحریر
 زقیر دایره بر گرد مشتریست ترا زمشک سلسله بر طرف آفتاب منیر
 که دید سلسله بر طرف آفتاب ازمشک؟ که دید دایره بر گرد مشتری ازقیر؟
 ۵۹۶۵ شنیده ام بحکایت که سرزد از هاروت گناه و اکنون در چاه بابلست اسیر

گناهکار چو هاروت چشم جادوی تست چراست در خم زلف تو زهره در زنجیر
 هزار لابه کنم بهر بوسه یی زان لب از آن هزار یکی لابه مرا بپذیر
 ز بسکه هر شب بی روی تو زخم بر روی بنگشه کارم بادست خود ببرگ زیر
 تو مست باده شبگیر خوش^۱ غنوده و من دعای شاه مظفر^۲ همی کنم شبگیر
 سر ملوک ابوالنصر ناصرالدین شاه که اوست از همه شاهان سزای تاج و سریر ۵۹۷۰
 مظفریکه^۳ بدو جسم ملتست قوی مؤیدی^۴ که بدو چشم دولتست قریر
 ز خسروان جهان بگذرد بحشمت و قدر خدای عرش چنین کرد بهر او تقدیر
 نتیجه هنر اوست فتحهای بزرگ نصیب^۵ گمرا اوست کارهای خطیر
 ملک مدایح او را همی کند از بر فلك مصالح او را همی کند تدبیر
 خدای خواست که باشد سرملوک جهان از آنچه خواسته باشد خدای نیست کریر ۵۹۷۵
 کثیری از نعمش بسته بر ثنای قلیل قلیلی از سپهش چیره بر سپاه کثیر
 ز فخر تیر بیالد بشست شاه اندر زشت او چو جدا شد همی بنالد تیر
 ز خشم اینکه چرا شد زشت شاه جدا همی بگوید با خصم شاه کشور گیر
 که دور بهر تو ماندم از آن مبارکشست بدین خصومت ایدون^۶ فرستمت بسعیر
 ز روی دولت او چشم حادثات بعید ز قصر همت او دست نایبات^۷ قصیر ۵۹۸۰
 ایا مظفر^۸ شاهی که تیغ در کف تو بود چو برق یمانی میان ابر مطیر
 دل تو سوره مردی همی کند تکرار کف تو آیت رادی همی کند تفسیر
 اگر غدیر زدست تو مایه ور گردد شگفت نیست که کشتی رود بروی غدیر
 حدیث جوشن و تیر تو سوزنست و پیرند حصار دشمن و خشم تو آتشست و حصیر
 کراست زهره که در دولت شود عاصی کراست زهره که در خدمت کند قصیر ۵۹۸۵
 زوال دولت شاهان طلوع دولت تست که دولت تو جوانست و آن شاهان پیر

۱- مج : شبگیر و خوش ۲- مج : مؤیدی که ۳- مج : مظفری ۴- مج : اکنون

۵- مج : سوی ۶- مج : حادثات

شماره گر نتواند شمار جود تو کرد هم از نوشتن مدح تو عاجزست دبیر
 کند سپهر و ستاره بعهد دولت تو یکی بفتح مدار ویکی بنصر هسیر
 چنان بعهد تو دارد اثر ستاره فتح که هست فتح بخاراش اولین تأثیر
 ۵۹۹۰ بسی نماند که لشکر کشی سکندروار جهان بسان سکندر همی کنی تسخیر
 مرا بمدح توده سال پیش ازین بیتیتست درین قصیده اش ایدون همی کنم تکریر
 «جهان تمامی نخجیر تست شاد بزی که در کمند توروزی در آید این نخجیر»
 هر آنچه فال زدم باقضا برابر گشت هر آنچه فال زدم باقدر برابر گیر
 مقدمم ز همه شاعران بخدمت شاه چه شد که در لقب من همی رود تأخیر
 ۵۹۹۵ پیش طبع بلندم سپهر باشد پست سپهر شعر تراشده^۲ نه سپهر اثیر
 نه هر سخنگو باشد سزای مدحت شاه چو عندلیب نه هر مرغ را خوشست صفیر
 سخن بمدح شهنشاه من توانم گفت که طبع رود کیم هست بازبان جریر
 چو از ملوک ترا حق نیافرید همال مدیح گوی ترا هم نیافرید نظیر
 بگوی مدح شهنشاه و غم مدار سروش زبهر اینکه شهنشاه ناقدیست بصیر^۴
 ۶۰۰۰ همیشه از پس آزار تا بود نیسان چنانکه از پس خرداد ماه آید تیر
 رخ ولی^۳ تو بادا چو لاله در خرداد سرشک خصم تو هم چون بتیر ماه عصیر
 جهان بشادی بگذار و باش در همه حال نصیر دین خدای و ترا خدای نصیر

۱۹۳- در مدح مولای متقیان *

نهاده سر به لبش زلف آن بت کشمیر نه شیر خواره بود میل او چراست به شیر
 بود به خلد و خورد شیر و شکر از لب حور چوروی دوزخیان از چه شد سیاه چوقیر؟
 به شیر خوردن بالیده^۱ تر بود^۲ همه روز غنودنش به پرید و غزیدنش به حریر
 توخواهی او را زنجیر گوی خواه زره رها کنی ز رهست و فرو کشی زنجیر
 یکی نگاه درو کن اگر ندیدیستی شب سیاه ز روز سپید کرده سریر
 گهی زمشک زند گرد مشتری خرمن گهی ز قیر کشد پرده پیش بدر منیر
 شکسته بند و شکنجش بر ارغوان و سمن سرشته حلقه و چینش ز عنبرست و عبیر
 هزار بند و به هر بند صد هزار گره هزار دام و بهر دام صد هزار اسیر
 اسیر کرد نیارد دل مرا هرگز از آنکه بردل من حبّ حیدرست امیر
 ابوالحسن اسدالله قاهر الکفتار^۳ سوار بدرو حنین و امیر روز غدیر
 خدای عرش بدانگه که از مادر زاد^۴ پیام داد سوی مصطفی بشیر و نذیر
 که پنج نوبت پیغمبری بزن کامروز بیامد آنکه بود مرترا وصی و وزیر
 در آفرینش تدبیر او کند همه وقت بدان صفت که خرد در بدن کند تدبیر
 دو راه باشد حبّ وی و عداوت وی^۵ یکی بسوی نعیم و یکی بسوی سعیر
 مقرر و منکر او را عمل برون آید یکی بصورت رضوان یکی بشکل نکیر
 ثواب اگر همه کاهيست باهواش گران^۶ گناه اگر همه کوهيست با ولاش حقیر^۷

* - نسخه ها : س ، ش ، م ، مع

۱ - ش : بالنده ۲ - مع ، ش : شود ۳ - ش : قاهر کفار ۴ - ش : چو حیدر

بازاد از مادر ۵ - مع : او ۶ - ش : باولایش کوه ۷ - ش : باهواش حقیر

قلم ز بهر نبشتن^۱ چو شد بلوح روان نخست کرد بر او مدح مرتضی تحریر
 ۶۰۲۰ بود بزرگترین آیت خدای بزرگ^۲ فرودش آنکه فرستاد داندش تفسیر
 ولی^۳ مطلق باشد فراز عرش بلند وصی^۴ برحق باشد بزیر چرخ اثیر
 فرشتگانرا بر چرخ ازو بود تعلیم ستارگانرا بر فرش ازو بود تأثیر
 نوشته بودش بر خاتم سلیمان نام شدند از آن پری و آدمیش حکم پذیر
 چنانکه نامش بر خاتم سلیمان بود ولاش بردل شاهنشاه ولایت گیر^۵
 ۶۰۲۵ سرملوک ابوالنصر ناصرالدین شاه شهری که دارد دولت جوان و دانش پیر
 مظفریکه بدو پشت دولست قوی مؤیدی که بدو چشم ملتست قریر
 ز بهر نصرت دینست غزو کردن او خداهش در همه احوال یاورست و نصیر
 جزاین سپاهش باشد یکی سپاه بزرگ بدین سپاه توان کرد شهرها^۶ تسخیر
 دعای خلق و رضای خدا و دین درست نبوده هیچ ملک را چنین سپاه کثیر
 ۶۰۳۰ خجسته بادش عید ولادت حیدر ز قصر دولت او دست حادثات قصیر
 هزارسال فزون عمر خواهیمش بدعا^۷ و بالا جابه^۸ ربی^۹ و رازقی^{۱۰} لجدیر

۱ - ش : نوشتن ۲ - ش : خدای جهان ۳ - در ش بجای این بیت و بیت بالا
 بیت ذیل را آورده است : نوشته بودش بر خاتم سلیمان نام ولاش بردل شاهنشاه ولایت گیر
 ۴ - ش : بدان سپاه توان کرد ملکها ۵ - ش ، مع : ز خدا

۱۹۴- در مدح ناصرالدینشاه *

<p>ای به پیش قد تو سروسهی برده نماز چابکی را زطرازی و کشی را زچگل وام خواه پریت خوانم زیرا که پری تا کمر بستی بر گرد میان دانستم گل زره پوش ندیدم که بود جز رخ تو بر دلم بازو فرازنت در شادی و غم رشکم آید ز سر زلف خم اندر خم تو سرنگون گردد و پیچد به میان تو کمر گفتمی نعت سر زلف تو زین پیش ولی آیت نصرت بونصر ملک ناصر دین ملکی جز ملک انست به فضل و به هنر از بی قوت اسلام همه روزه ازو تیغ او ابر و ازو قطره همی آید خون جانور گردد گویی به سر انگشتش تیر عدل او بیخ ستم بر کند از روی زمین دستش آموخته با تیغ و سنانست و عنان ببرد تیغش بر تارک گردان مغفر ای شهنشاه جهان کت ظفر اندر حضرت</p>	<p>بر گل سوری باروی توام نیست نیاز باز گوتا زچگل آمده یی یا ز طـراز وام کردست ز تو دلبری و کشی و نار که توان بست حقیقت را بر گردم مجاز ۶۰۳ نه بجز چشم تو نور گس که بود تیر انداز تا در وصل تو بازست و در هجر فـراز که به گوش تو همه روزه همی گوید راز گریکی حلقه کنی از سر زلفینت باز نتوان کردن در پیش ملک قصه دراز ۶۰۴ خسرو و مملکت آراوشه دوست نواز چون گه از حجر و مهر ز انجم ممتاز فضلا را کرمست و علما را اءـزاز دست او بحر و درو غرقه همی گردد آاز که چو سیم رخ کند سوی مخالف پرواز ۶۰۵ شاه را عدل به کارست و نبی را اعجاز نبرد دست و نبرده است بسوی بگماز سپهتر زانکه بیتری تو سمن بر گـبگاز ایستادست چو در خدمت محمود ایاز</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

۶۰۵۰ چون تو بدخواه کشی کام گشاید دوزخ چون تو شمشیر کشی شیر بدزد آواز
 مه ازین برج بدان برج و خور از شرق بفرج همه ساله ز بی خدمت تـ و در تـك و تاز
 حاصل خدمتشان اینکده بنام تو کنند از عدن تا به سمرقند وز چین تا به حجاز
 صد و پنجاه هزار ست ترا جنگی مرد هریکی با صد و پنجاه مبارز انبـاز
 هنر افزون بنمایند چو شد افزون خصم بیشی کبگک پدیدار کند صنعت بـاز
 ۶۰۵۵ هفت چیز ست ترا درخور شاهنشاهی عزم و حزم و دلورای و هنر و لشکر و ساز
 باش تاروی زمین پر شود از حشمت تو که هنوز ست جوانی و شهی را آغاز
 تا چو آید مه نیشان و مه فروردین حله پوشد چمن و باد شود حله طراز
 باد بر حله پیروزی نام تو علم باد بر جامه بهروزی رسم تو طراز
 بر تو عید پسر آزر فرخ بادا رخ دولت بفروز و سر دولت بفراز

۱۹۹- در مدح انابك ☆

۶۰۶۰ دی در آمد ز درم قاصدان شمع طراز که میان دارد باویکتر از تار طراز
 دل من بروی چون غالیه بر آتش سوخت چون سرنامه آن غالیه مو کردم باز
 کرده فریاد ز کوتاهی آرام و شکیب زان سپس با من مسکین گله پیوسته دراز
 کای همه عشق و تولا ف و همه عهد تو کزاف وعده های تو دروغ و سخنان تو مجاز
 نه تو گفתי بگه رفتن کایم بر تو یا ترا در بر خود خوانم با نعمت و ناز
 ۶۰۶۵ طنز گویندم کت کرده فراموش سروش تا بکی طنز کند با من مسکین طناز
 تو غنوده همه شب با صنم دیده فروز من بیاد تو همه شب نکمن دیده فراز

من بتبریز جدا از تو به تیمار و ترا روز با غالیه خطن خوش در خط‌آراز
 خامه بگرفتم و بنوشتم در پـاسخ وی کای سر زلف تو بر برگ سمن چو گان باز
 یا بیایم بر تو یات بخوانم بر خویش دیده از چهره تو لالهستان سازم باز
 نه نه از آمدن من صنما دیده بیوش گرهواخواه منی تو بسوی من بگراز ۶۰۷۰
 چه شوی راضی ای شمس خوبان چگل که من از خدمت شمس الامر امانم باز
 کشور آرای محمدتقی آن بار خدای که ندارد بهنرمندی و رادی انباز
 خواجه سیف و خداوند قلم میرحشم آن بازادی معروف و برادی ممتاز
 آیت ظلم ازو روی نهاده بنشیب رایت عدل ازو روی نهاده بفراز
 بار غماز ندارد بر او از پی آنک بی خبر دادن غماز بداند همه راز ۶۰۷۵
 آنکه راز همه کس داند و پوشد ز کرم لاجرم در بر او بار نیابد غماز
 بخت شه گوید با شاه با آواز بلند گوش هر کس بحقیقت شنود این آواز
 که تراداده خداوند و زیری چو امیر با همه شاهان بر زن! بهمه گیتی تاز
 ای مروّت را آورده چو داود زبور ای قنوّت راپرورده چو محمود ایاز
 ملک بی نیروی رای تو نگیرد قوّت مرغ کاو را نبود پر نتواند پرواز ۶۰۸۰
 بتو بالنده و نازیده بود دولت و دین همچو طاووسان باپر و عروسان بجهاز
 داد مظلوم و نظام سپه و رونق ملک هر سه یکدم دهی این نیست برون از اعجاز
 بدعت از گیتی پرداخت سرخامه تو آفرین باد بر آن خامه بدعت پرداز
 رسمهایی که تو بنهادی در ایران شهر نهادهست کسی تابگه آدم باز
 خلق ایران را واجب بود از خرد و بزرگ که دعای تو بگویند پس از پنج نماز ۶۰۸۵
 دولت ایران پیش از تو زبون بود و ذلیل شادمان زی که ز تو یافته دولت اعزاز
 هفته بی لشکر گرد آری هفتاد هزار همه بنشسته بزین و بتن آراسته ساز
 سطرهایی که تو در نامه فرستی سوی خصم^۳ هر یکی هست صفی جان شکر و مردانداز

خامه بالیدن گیرد بسر انگشت مرا چون کنم بنده مدیح تو نبشتن آغاز
 ۶۰۹۰ نرود در سخنان تو فرو یشک حسود که بیولاد فرو می نرود یشک گراز
 هست دیری که منم بنده پرورده تو من رهی بوده ترا بنده و تو بنده نواز
 مختصر گویم پاکیزه و دوشیزه و نغز نه باطناب بکوشم بتنم در ایجاز
 نیمه کار مرا چون ز کرم ساخته یی نیم دیگر راهم از کرم خویش بساز
 واسطه هیچ ندارم بجز از همت تو چکنم لابه نیارم بر کس برد و نیاز
 ۶۰۹۵ تا شود باغ بفروردین چون پَر تذرو چمن از سبزه و از سوسن چون سینه باز
 شادمان باش و تن آسان بزی و کام بران رخ دولت بفروز و سر ملت بفراز

۱۸۱ - در ولیعهدی ناصرالدین شاه^۲ ☆

رمضان رفت ایا شمس^۱ خوبان طراز جام در ده که در صومعه کردند فراز
 بیم آن بود که از داشتن روزه شود تن سیمین تو باریکتر از تار طراز
 راستی را گله مندم ز مهر روزه که چون داشت بازار چو توزیبا صمنی نعمت و نواز
 ۶۱۰۰ چندی از باده ننوشتی پَر مرد لب پَر مرد بر گُل از آب چنو ماند باز
 سال از پانزده و شانزده نگذشته هنوز پارسایانه چه خمّانی بالای دراز
 قد چندین بنماز از نخمانی خوشتر زانکه سروی تو و بر سرو نبودست نماز
 شاهدو لشکری زاهد و دینداری چند ازین سبجه شماریدن^۳ بر بطن نواز
 چنگ تو در خور چنگست چه کیری سبجه چنگ در چنگ نه و سبجه بیکسو انداز
 ۶۱۰۵ باده لعل فراز آورو مجلس بفروز چو تذروان بخرام و چوغزالان بگراز

* - نسخه ها: س، م، مع، ک

۱ - مع: کویم و پاکیزه ۲ - مع: در مدح صدر اعظم ۳ - ک: شمردن هله

رفت يك مه كه كهم از كف تو نستمی لب من بالبت از دور همی کردی راز
 وقت آن شد که ره‌ی راده‌ی ازباده نصیب و زلب چون شکر خویشتنم بوسه جواز
 صنما تاختن تو سوی مسجد تا چند جام بردست نه و مست سوی مجلس تاز
 وقت در دادن آواز مؤذن بگذشت تایبان را سوی می داد مغنی آواز
 ساقی و جام بها کنون که فراز آمد عید من و ساقی پریچهره و جام بگماز ۶۱۱
 بیش ازین بی‌می‌وبی رود^۱ نشستن نتوان ساقیا بساده بسده! رود زنا! رود نواز^۲
 زود بگذشت مه روزه و بسیار نزیست ننهاند مگر مقدم او را اعزاز؟
 چه خوری حیف که ماه رمضان زود گذشت زندگانی^۳ ولیعهد ملک^۳ باد دراز
 پادشا زاده آزاده ملک ناصر دین ملک بی شبه و بی بدل و بی انباز^۴
 بهنرمندی مشهور^۵ و برادی معروف^۶ بخداوندی موصوف و بمردی ممتاز ۶۱۵
 خسرو^۷ دوست نوازست و عدو گاه بلی^۸ خسرو^۷ آن به که عدو گاه بود دوست نواز
 در میان ملکانت بفضل و بهنر^۹ همچو روز از شب پیدا و حقیقت زمجاز
 دولت و نصرت^{۱۰} و پیروزی و اقبال بدو فتنه گشتند چو محمود بدیدار ایاز
 ای خداوند مظفر^{۱۱} که بروی همه خلق هست در گاه تو چون در گه نوشروان^{۱۲} باز
 عجبی نیست که از عدل تو در کشور تو^{۱۳} بامدادان سوی کبگان بسلام آید باز ۶۱۲
 ملک تافروخته باتست چو کردون بنجوم دولت آراسته باتست چو دیبا بطراز
 گرد قصر تو کند نجم سعادت جنبش گرد چتر^{۱۴} تو کند طایر دولت پرواز

۱ - ک : بی می و معشوق ۲ - ک : رود بساز ۳ - ک ، مع : خداوند اجل

۴ - این بیت در ک ، مع چنین است :

آسمان هنرو مجد و شرف صدر جلیل خواجه بی شبه و بی بدل و بی انباز

۵ - مع ، ک : معروف ۶ - مع ، ک : مشهور ۷ - ک ، مع : خواجه ۸ - مع : بسی

۹ - مع : در میان وزرا باشد در فضل و هنر ۱۰ - ک : حشمت و شوکت ۱۱ - ک : مؤید

۱۲ - در نعمت و در دولت ۱۳ - مع : از رای تو در دولت شاه - ک : از عدل تو در کشور شاه

۱۴ - ک : کاخ

گرچه بر چرخ بود خصم تو از هیبت تو سرنگو نثار در افتد^۱ به چه سیصد باز
 روی ساینده خداوندان بر درگاه آن که بدرگاه تو اش سوده بود روی نیاز
 ۶۱۲۵ چرخ کوشد که کند خدمتی اندر خورتو بیهوده نیست چنین روز و شب اندر تک و تاز
 شرف و مفخرت اصل و تبار تو به تست چون به پیغمبر فخر و شرف اهل حجاز
 چون کف موسی قول تو تمامی حجّت چون دم عیسی لفظ تو سراسر اعجاز
 عدّت و ساز ملوک^۲ از سپه و گنج بود مر ترا از هنر خویش بود عدّت ساز
 خسروان^۳ از باندوختن زر دارند تو باندوختن نام نکو داری از
 ۶۱۳۰ کشور از بدعت پرداخته کردی با عدل^۴ شاد باش ای ملک عادل بسدعت پرداز
 هر دهان کاو نه ثنای تو کند در خور خاک هر زبان کاو نه دعای تو کند در خور گاز
 سخن موجز گفتم بمدیح تو از آنک در سخن هست ز اطناب نکو تر ای حجاز
 تا شود باد بخرداد چو طبل^۵ عطار طرف گلزاران مانده تخت برآز
 جاودان جشن^۶ کن و بار زده و کام بران شادمان باش^۷ و ولی پرور و دشمن بگداز
 ۶۱۳۵ طاعتت باد پذیرفته و عیدت فرّخ فرّخی باتو قرین باد و سعادت دمساز^۸

۱- معج : بیفتد ۲- ک : مهان ۳- ک ، معج : خواجگان ۴- ک : زهنر

۵- ک ، معج : ای هنری صاحب ۶- ک : طبله ۷- ک : عیش ۸- معج : جاودان باش

۹- معج : انباز

۱۹۷- در مدح امیر مؤمنان علی علیه السلام *

ماه فروردین ده روز دگر آید باز گل سرازیده برون آرد با کشتی و ناز
 باد نوروزی در باغ شود غالیه سای ابر آذاری در راغ شود حله طراز
 کبک ازین لاله بدان لاله چمد^۲ خندا خند رنگ ازین سبزه بدان سبزه چهد^۲ تازا تاز
 گلستان گردد از گلبن چون پرتندرو بوستان گردد از سوسن چون سینه باز
 در چمن بلبل بی رود شود رود^۳ سرای بر سمن^۳ صلصل بی چنگ شود چنگ نواز ۶۱۴
 بلبل بیدل ششماهه فرو بسته زبان هفته دیگر بر سرو شود دستان ساز
 بشکفد شاخ شکوفه چورخ ماه چگل^۴ بر دم دبر گ بنفشه چو خط ترک طراز^۵
 خورد بایدمی بر سبزه و گل چو پرویز خاصه چون مرغ کند بر گل سوری پرواز
 به نماز آید نو^۶ رسته بنفشه چو علی که بر یزدان نوزاده در آید به نماز
 دست یزدان اسد الله که در طاعت اوست آنچه در ملک خداوند نشیبست و فراز ۶۱۵
 مصدر فعل خداست و ندارد مانند مظهر ذات خداست^۷ و ندارد انباز
 ذاتش آغازی کاو را نه پدیدست انجام وضعش انجامی کاو را نه پدیدست آغاز
 گشت رخشنده بد آنگاه که زاد از مادر چون^۸ که سپینا هر سنگ ز کهسار حجاز
 انبیا را همه بردامن او دست^۹ امید اولیا را همه بر در گه او روی نی-از
 چنگ اندر رسن دوستی حیه-در زد تا برون آمد یوسف زچه سیمد باز ۶۱۵
 نام فر خنده^{۱۰} او را بدر گردون خواند گشت بر روی پیمبر در^{۱۱} نه گردون باز

*- نسخه ها : س ، ش ، م ،

۱- س : در مدح جناب ختمی مآب و مدح شاه گوید - و این عنوان با متن قصیده موافق نیست.

۲- مج : شود ۳- مج : در چمن- ش : در دمن ۴- ش : ترک چگل ۵- ش : شمع طراز

۶- ش : الهست ۷- س : روی

سوی پیغمبر آواز که از عرش رسید نیک مانست بآواز علی این^۱ آواز
 چون بفرش آمد بشمرد بدوشیر خدای گفته بود آنچه به پیغمبر خودیزدان راز
 مر حقیقت را معنی چه بود گوهر او و آنچه او را تو حقیقت شهری هست مجاز
 ۶۱۵۵ بر محبتان وی و معترفانش جاوید در فردوس و در دوزخ بازست و فراز
 هر زبانی که نه در وصفش جنبیده بود مالک از بهرش پرداخته در آتش گاز^۲
 بر سر امت او را سری و میری داد کرد آن روز که پیغمبر منبر زجهاز^۳
 نکند خازن فردوس یکی حله بی-ر کافریش نه بر [آن] حله بود جای طراز
 مدحتش زینت بزم ملک ملک افروز صورتش زیب بر خسرو مداح نواز
 ۶۱۶۰ بوالمظفر ملک غازی شه ناصر دین خسرو صف شکن و شاه مبارز انداز
 ای شهنشاه جوانبخت علی ناصر تست کابلستان بستان بر سر هندستان تاز^۴
 هند تا بود^۵ شکار ملک ایران بود کبگ تا هست بود سخره سر پنجه باز
 از دل شاه چگل کن هدف و تیر افکن از^۶ سرمیر ختن گوی کن و چوگان باز
 نام حیدر به در بتکده چین بنویس علم دین نبی بر در خلج بفرراز
 ۶۱۶۵ کشوری داری چون چرخ کیان پهناور لشکری داری چون شیر ژیان جنگ آغاز
 عید حیدر را ایزد بتو فرخنده کناد باد چون عمر خضر مدت عمر تو دراز

۱- مع: آن ۲- س: ندارد ۳- ش، مع: که نه نام و لقب اوست بر آن حله
 ۴- ش، مع: کشور رای بگیر و بر خاقان تاز ۵- ش: چون ازین پیش ۶- ش: وز

۱۹۸ = در مدح سلطان مراد میرزا *

دوش رفتم به حجره نختاس	دل زسودای عشق در وسواس
در هوای کنیزك بت روی	شمسه نیکوان و فتنه ناس
عشق او از شنیدن صفتش	در دل من فکنده بود اساس
ناگهان مر مرا بچشم آمد	صنمی زیر خوار مایه لباس ۶۱۷۰
قمری بود در میانه میغ	گهری بود در میان پلاس
کشی و دلبری هزار افزون	زانچه من کرده بودمیش قیاس
لبودندان چولعل و مروارید	سر مژگان به تیزی الماس
غمزه اش جای کرد در دل من	راست چونانکه تیردر بر جاس
گفتمش خواجه را، بها بر گو	دید چون مر مرا شمیده حواس ۶۱۷۵
گفت دینار در به - اسیصد	شمر آنکه زمن پذیر سپاس
گفتمش دارد از چه جنس هنر؟	گفت اوراست از هنر اجناس
چنگی و دف نواز و نادره گوی	مجلس آرای گاه دادن کاس
چون شنیدم نوادر هنرش	دل بدو بیش یافت استیناس
نیمه یی از به - اش بشم - ردم	نیم دیگر سپردمش قرطاس ۶۱۸۰
چکند تا سخای بار خدای	پادشا زاده نکو انفاس
عم سلطان حسام سلطنتش	راد سلطان مراد بن عباس
فخر شهزادگان و تاج تبار	قطب آزادگان و کهف اناس
او چولعلست و دیگران چوخزف	او چوزرست و دیگران چونحاس
جود را طبع او بود معیار	عقل را رای او بود مقیاس ۶۱۸۵

رتبتش گشته با ستاره قرین
 هیتش بر مخالف سلطان
 صفه‌ها کرده خالی از دشمن
 پاس کشور چنانکه او دارد
 ۶۱۹۰ بر درش دادخواه را گهر داد
 بهره دارد تو گویی ازهرمس
 زو گریزان عدوی مُلک مَلک
 عاجز از وی مبارزان چونانک
 بشکند پشت سر کشان آنگاه
 ۶۱۹۵ هر کجا کرده رزم و ریخته خون
 ای چومعن بن زائده گه جود
 نیست آنجا که عدل تست ستم
 بوی خلق خوش تو نیکوتر
 چون تو گردد حسود تو؟ هیهات!
 ۶۲۰۰ من سپاس عطای تو دارم
 نا پسندیده تر بود بر من
 بیش ازین مزد مدح من بفرست
 تا بود در فن عروض زحاف
 باد گوش تو بر سرود [و] غزل
 ۶۲۰۵ قد احباب تو نونده چو سرو
 دهدت کردگار عزّ و جلّ
 یافت انجام در ربیع دوم

همتش کرده با سپهر مماس
 هست چون قل اعوذ بر ختناس
 صف‌ها بر دریده چون کرباس
 مام فرزندان را ندارد پاس
 نشانند دیر در کریاس
 زهره دارد تو گویی ازهرماس
 همچو از کاوه زاده مرداس
 مار در سلّه مور اندر طاس
 کاو نشنید به کوهه افراس
 زو نروید گیاه جز روناس
 ای چو نعمان گه سیاست و باس
 هست آنجا که سهم تست هراس
 از نسیم عبیر و نکبت آس
 کی بود همچو فریبهی آماس
 چون دگر شاعران نیم نسیاس
 مردم نا سپاس از شناس
 بیش ازین قدر شعر من بشناس
 تا بود در فن بدیع جناس
 چشم تو سوی لعبت میّاس
 پشت اعدای تو خمیده چوداس
 عمر خضر پیمبر و الیاس
 این قصیده ز شب گذشته سپاس

۱۹۹- در مدح امام علی بن موسی الرضا (ع) ☆

دم بهار بیاراست باغ چون طاووس شدست شاخ مرصع چوتاج کیکاووس
 بیاباغ و راغ پراکنده اند پنداری همه خزاین قارون و گنج دقیانوس
 هوا زابر چو لشکر گهی پر از لشکر خروش رعده درو چون خروش کردن کوس ۶۲۱۰
 فتاده عکس گل نوشکفته اندر آب چنان هر آینه در آینه است روی عروس
 نه باغ را بشناسی کنون زپر تذرو نه راغ را بشناسی کنون ز چشم خروس
 هزار دستان بر گل همی زند آواز که عاشقان را وقت کنار آمد و بوس
 گرفته نرگس زرین قدح بکف گوید هر آن کسیکه نگیرد قدح بر او افسوس
 چو گل زپرده زنگار گون برون آمد تنید نتوان بر خوش پرده سالوس ۶۲۱۵
 چنین که بوی خوش آید ز باد نوروزی گذشته گویی بر تربت غنوده طوس
 امام مشرق و مغرب علی بن موسی که هست حجت یزدان و شرع را ناموس
 وصی احمد مرسل که بهر منکر او گرفته منکر در دست آتشین دپوس
 نثار مشهد او را بدست روح قدس^۲ طباق زور فرستد مهیمن قوس
 اگر نه بر پی او از پی پژوهش دین هزار سال روی رفتنی بود معکوس ۶۲۲۰
 جز او بمجلس مأمون که خوار کرد و خجل مقدمان نصارا و موبدان عجوس
 بتخت ملک دنیا از آن جلوس نکرد که بود او را بر تخت لایزال جلوس
 طریقه های سپهر و دقیقه های نجوم از او بی پرس نه از استاد بطلمیوس
 گر او بخواهد تأثیر اختران بخلاف خجسته گردد کیوان و مشتری منحوس
 چنانکه هست بکل باز گشتن اجزا بسوی اوست گراییدن عقول و نفوس ۶۲۲۵

*- نسخه ها : ش ، م ، ج

۱- م ج : که هر ۲- م ج : روح القدس

نه انبیا را جز بر صراط اوست روش نه اولیا را جز بر بساط اوست رؤوس
ایامدس ادریس و خواجه برجیس که هست پیش علوم تو علمها مدروس
نه گر سلیمان کردی شفیع نام ترا هنوز بودی در چنگ اهرمن محبوس
فکند نورنبی در ازل دوازده عکس تو عکس هشتم هستی ازان دهو دوعکس
۶۲۳۰ بر مقرّ تو خندان بود فرشته مرگ پیش منکر تو با هزار گونه عبوس
ترا زهر چهرودردو گیتی آگهی است که در دو گیتی داری فرشتگان جاسوس
اگر بخوانی ناقوس را بملت حق درست بانگ شهادت بر آید از ناقوس
تواصل خلقتی و کائنات جمله فروع تو مغز طینتی و ممکنات جمله سبوس
باین قصیده که چون حله در مناقب است^۴ مرا بیخشی از آب سلسبیل کئوس
۶۲۳۵ بزیر سایه طوبی مرا مقرّ ده ازانک درخت مهر تو در سینه کرده ام مغروس
مگر عنایت او باز دارم ز گناه چنین که طبع مرا گشته با گنه مأوس
مکن تو فردا مأیوسم از شفاعت خویش که من ز خویشتن امروز گشته ام مأیوس
زمن تحیت بادا بجان روشن تو فرو روند و بر آیند تا نجوم وشهوس
سروش ختم ثنا در دعای شاه رواست که بخت بدهد بر خامه و بنات بوس^۵

۱ - مج : در بند ۲ - مج : ازین ۳ - مج : رود ۴ - مج : تو
۵ - مج : مرا بیما ۶ - مج : داردش ۷ - در مج بیت بدین صورت آمده :
سروش منقبت او نگار بر دفتر بکنج خانه زرا ندوخت بایدت نه فلوس

۲۰۰ - در مدح حسان السلطنه *

<p>فریفته شدم و شیفته بهیاری کش بخت و زلف تو گویی ز تبتست وز چین فغان من همه زان غمزگان تیر انداز اگر ندیدی در زیر حله زاده حور بسی نماید که گرد رخس بر آید خط دلم ر بوده بدان زلفکان مشک فروش بر از لطافت آبی برو وزیده شمال از آن دو چهره گل فش همی فشاند گل خوشا خوشا لب و دندان آن بهشتی روی حدیث آن لب و دندان فرو گذار سروش امیر عادل سلطان مراد بن عباس علی المخالف یوم النزال قط فظ گشاده طلعت او چیست مهر کاخ افروز چنانکه هست بزرگیش اگر قیاس کنی چو منظرش همه گفتارهای او نیکو بنظم چون متنبی به نشر چون صاحب ز بحر بخشش او بخشش کریمان نم نه هر هنرور باشد همال او بهنر</p>	<p>سیاه چشم و دلاویز و دلیر و دلکش ۶۲۴ بقدر روی تو گویی ز کشرست و ز کش که تیر دارد چندین هزار در تر کش ببز قبا و شی بنگر آن بهشتی و ش هزیمت افتد بر روم از سپاه حبش کش از حریر سریرست و از سمن مفرش ۶۲۵ همی زند بدل من هوای او آتش زهی بهار گل افشان و چهره گل فش اگر نبودی گفتارهای او ناخوش بهرشته در ثنائی عماد دولت کش که در برابرش اقبال دست کرده بکش ۶۲۶ علی المؤلف یوم التوال هتش بش خجسته مر کب او چیست کوه دریا کش بود ز تارک او تا با سمان یک رش چو منظرش همه کردارهای او بی غش بهندسه چو قلیدس بنحو چون اخفش ۶۲۷ زابر دانش او دانش حکیمان رش نه هر که تیر گشاد از کمان بود آرش</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

کریم و کافی و حرّ و حلیم و معطی و راد
 ز حرص مدحت او ده زبان شود ابکم
 ۶۲۶۰ شد دست دوده عباسیان بزرگ بدو
 ایا بزرگ نژادیکه ذوالجلال ترا
 سوار چون تونداند نگاشتن نقاش
 ز دوده تیغ تو باشد هر آینه عطشان
 چگونه با توزند لاف همسری حاسد
 ۶۲۶۵ عنایت تو عنا را همی بسوزد بـال
 عدوی شاه جهان راسنان نیزه تو
 همیشه تا که شود گستریده وقت بهار
 بخرّمی بخرام و بفَرّخی بگراز
 خجسته باد و همایون رسیدن تو بیارس
 ۶۲۷۰ هر آنکه هست بداندیش تو فَلَک با او
 برون نباشد شرط بزرگی از این شش
 بیاد طلعت او تیز بین شود اعمش
 چنانکه دوده خوارزمشاهیان به تکش
 جمال یوسف داد و بهای اسماوش
 چو روز رزم بر آیی بکوهه ابرش
 فرو نشانش از خون خصم شاه عطش
 چگونه دعوی سیمرغی آید از برغش
 سیاست توستم را همی بدوزد چش
 گزنده تر بود از مار ارقم و ارقش
 بکوهسار و بهامون ز مردین مندش
 گل مراد بچین و می سعادت چش
 مدام رام تو بادا زمانه سرکش
 همان کند که و با با جذیمه ابرش

۲۰۱ = در تنبیت عید مولود حضرت امیر (ع) ☆

ثنای حیدر صفدر بود بهشت بهاش اگر بهشت برین بایدت بگوی شناس
 هر آن مدیح که از بهر اوهمی گویی فرو نویسد رضوان بچهره^۱ حوراش
 و کیل کار که^۲ ایزدست و میکائیل ز بهر قسمت روزی یکیست ازو کلاش
 لوای حمدش در دست روز^۳ رستاخیز پیمبران همه در زیر شقه‌یی ز لواش
 منورند بدو^۴ نه سپهر و هشت بهشت مسخرند چهار امهات و هفت آباش^۵ ۶۲۷
 خدای لپس کمثله ز بهر آن^۶ فرمود که آفرید چو خود بیهمال و بی همتاش
 ز فرش بر زبر عرش سید^۷ مرسل برفت و باز پس آمد ندید جز که لقاش
 موحدان مسلم فتند در شبته چو در قیامت بینند صورت زیباش
 بهشت رضوان مشتاق روی شیعت او^۸ درخت طوبی مفتون سایه بالاش
 مقرر و معترف بر تریش گشت سپهر خدای ازپی آن^۹ کرد خرم و خضراش^{۱۰} ۶۲۸
 حدیث چشمه حیوان فرو گذار بخضر^{۱۱} نمیرد آنکه بنوشد ز چشمه سار ولاش
 دلیل راستی دعوی رسول امین همین بس است که شیر خدای بود گواش
 نداشت معجزه‌یی مصطفی از آن برتر ز بهر باز نمودن به عرصه هیجاش
 شدند منہزم از ذوالفقار او کفتار چو قبطیان که زدست کلیم و اژدرهاش
 نه از قفای گریزنده تاخت در صف جنگ نه دید هیچ مبارز بروز جنگ قفاش^{۱۲} ۶۲۹
 سپهر حلقه بگوش و ستاره غاشیه کش بدست چپ قدرست و بدست راست قفاش

* - نسخه ها : س ، ش

۱ - ش : بجبهه ۲ - ش : بار که ۳ - ش : حمد بدستش بروز ۴ - ش : این
 ۵ - ش : بی نظیر ۶ - ش : اوست ۷ - ش : این ۸ - س : فرو گذارد خضر

خدای آینه‌یی خواست بهر جلوۀ خویش نمود خویش بکلی درو چو دید صفاش
از وجود بود جمله آفرینش را ز بهر آنکه همه آفرینشند اجزاش
علی و آلش اسماء پاک یزدانند^۱ جواب یابی خوانی اگر بدین اسماش
۶۲۹۰ ز نام او شد گردنده آسمان برین^۲ ز نور^۳ اوشد^۴ تابنده زهره زهراش
مطیع فرمان از دره گیر تا خورشید رهین روزی از پشه گیر تا عنقاش
رسول گفت که مولای او بود حیدر هر آنکسی که منم خواجه و منم مولاش
بر آسمان و زمین اوست نور هستی و بس فرو گرفته زمین و آسمان فروغ ضیاش
بجبل حبّ وی آویخت لاجرم ادریس که بر کشید ز تحت الثری باوج سماش
۶۲۹۵ بکام زهر گیا خاید ار ثنا گر او چو نیشکر بگوارد بکام زهر گیاش
دو چا کردند متابِع دوبنده اند مطیع هر آینه فلک پیرو خسرو بُرناش
سرملوک ابوالنصر شاه ناصر دین که زیر چتر جمست و قباد زیر قباش
مظفری که نگردد ستاره و گردون یکی مگر بمراد و یکی مگر برضاش^۵
خجسته بادش عید ولادت حیدر بتخت شاهی بادا هزار سال بقاش

۱ - س : بار یزدانند ۲ - ش : آسمان و زمین
۳ - س : ز نام ۴ - ش : شده
۵ - ش : فروغ و ضیاش ۶ - ش : بهوش

۲۰۲ - در مدح اردشیر میرزا *

دگر باره کردم سوی او ره‌اش ۶۳۰۰	کشیدم سوی خویش زلف رساش ^۱
کشیدمش زنجیر شد مشک پاش	رها کردمش درع شد لاله پوش
بهارى رخس باسمن خواجه‌تاش	نگاری لبش بسا شکرهم نه‌ژاد
چو مشک و چو عنبر ببوید گیاش	بصحرا بر باد اگر بوی او
لطاقت زدندان سرشك هواش	حلاوت ستد از لب او شکر
نه‌جستن توانم زدام هواش ۶۳۰۵	نه‌رستن توانم ز بند غمش
غم عاشقی کرد چون کهر باش	مرا چون گل ارغوان بود روی
بود زان دو عذاب نوشین دواش	دل من که بیمار تیمار اوست
شوم گیرم از رکن دولت بهاش	سه بوسه دهد گر بیک بدره زر
که خورشید خیره‌شود در بهاش	سر پادشازادگان اردشیر
گزیده ز عمان خود پادشاش ۶۳۱۰	بود پادشا را گرانمایه ^۲ عم
به گاه سخا حاتم طی گداش	به گاه سخن صاحب ری رهیش
بهر کار باشد خرد رهنماش	بهر حال دادش بود پیشرو
بدو پایدارست رادی بناش	بدو استوارست رکن هنر ^۳
اگر بهره از رای گیرد سهاش	دهد به ز خورشید رخشنده نور
که نز خلق بر آسمان شد دعاش ۶۳۱۵	نشد کار فرمای در کشوری
گشاده بدان کشور ایدون لواش	خوشا خرّما مرز گیلان که هست

* - نسخه‌ها : س ، م ، مع

۳ - مع : امید

۱ - مع : دوتاش ۲ - مع : پسندیده

بر جود يك قطره بحر خزر بر حلم يكدژّه كوه مناش
 مگر شرم بحر خزر خواست شاه كه كرداندران مرز فرمانرواش
 رضای ملك جوید و هیچوقت نرفتست گردون مگر بر رضاش
 ۶۳۲۰ شود از عطایاش خواهنده شاد وزو شادتر از شكفته لقاش
 نگیرند ازو حاسدان از حسد جز این عیب كز دخل افزون عطاش
 کسی كش عطا باشد افزون ز دخل خردمند خواند سر اسخیاش
 الا یا درم پاش دینار بخش همیشه درم بخش و دینار پاش
 تو باقی بهمان وزو سیم تو بدست تو بادا هلاك و فناش
 ۶۳۲۵ نباشد ز آزادگان جز تو كس كه هر مدح گویند باشد سزاش
 نكونا می ، سیم و زربخش كن كه از نام نيكوست مردم بقاش
 الا تا در آید چو اردیبهشت دهد بوستان را بهشتی قباش
 شكفته شود گل چو روی بتان دمد در دهن مشك باد صباش
 برامش خرام و بشادی بچم همیشه تن آسان زی و شاد باش

۲۰۲ = در ستایش عید غدیر *

۶۳۳۰	باغ بيفزايد برگ و نواش	ماه دگر مرغ بر آيد نواش
	تازه کند باز نسيم صباش	گلبن پژمرده ز باد خـزان
	مايه دهد ايزد زاب بقاش	زنده کند ابر درختان همه
	عنبر گستر شود و مشک پاش	باد صبا بر گل و بر ياسمن
	خفتن گه بر گل و گه بر گياش	سبزه شود گردشگاه تذرو
۶۳۳۵	بر سمن از اين پس بينی ^۱ چراش	سير نه در دشت چريده گوزن
	پوشد نوروز پرندين قباش	گرچه برهنه است کنون بوستان
	باز کند شيفته و مبتلاش	گل برد از جای دل غندلپ
	از بر مدح علی مرتضاش	مرغ بهاری بگشايد زبان
	شهره شده اين لقب از مصطفاش	نايب دادار و در شهر علم
۶۳۴۰	بر دچو باخویش بزير کساش	نفس خودش خواندنبی در نبي
	معجزه موسی عمران عصاش	معجز پیغمبر شمشير او
	تيغ علی بود نی اژدهاش	موسی گر کرد عصا اژدها
	کرد سرو سرور و سالار ماش	دستش بگرفت بروز غدیر
	کردم امروز امير شماش	گفت بفرمان خداوند عرش
۶۳۴۵	آنکه بود دست بدست خداهش	دست بدوده که زلفش بريست
	بر کشد از چاه بچرخ شماش	دست کسی کاو بچنين دست داد
	برخی ^۲ قنبر پسر بر خياش	تخت سليمان رهی دل دلش

* - نسخه ها : س ، ش

کرسی از مرتبتش پایه یی
 کعبه ولاد تکه حیدرست
 ۶۳۵۰ آنچه طلب کرد کلیم و ندید
 با او همراه بعش و بفرش
 گرد که بنشستی بر موزه اش
 دیو گریزان شود از کلامن
 جان و دل شاه ولایت ستان
 ۶۳۵۵ ناصر دین شاه مظفر که هست
 گنج شود مفلس و مفلس غنی
 کرد منور همه روی زمین
 عصیان دانند خلافتش ملوک
 خرم و شادان و تن آسان زیاد
 ۶۳۶۰ باد بدو فرخ عید وصی
 در کرم و همت و انصاف و عدل
 عرش برین عسری از کبر یاش
 کرد خلیل از قبل این بناش
 دید رسول قرشی در لقا
 یار زمین بود و رفیق سماش
 دیده ربودی ز پی توتیاش
 چونکه بدیوان بنویسم ثناش
 معدن حبست و محل ولاش
 فتح و ظفر بنده چتر و لواش
 روز عطا دادن و روز سخاش
 خاطر پر نور و دل پر ضیاش
 طاعت دانند بزرگان رضاش
 شاد بدیدار دل اولیاش
 گیتی یکسر بمراد و هواش
 بار خدایا چو خضرده بقاش

۲۰۴ = در مدح محمد خان امیر نظام ❖

ماهرویی که نداند کسی از ماه سماش مستی و بیخودی آورد سوی مجلس ماش
 بنده مستیم و بیخودیم از پی آنک سوی ما بیخودی و مستی شدراهنماش
 منت^۱ بیخودی و مستی بر خود چه نهم که من سوخته دل خواسته بودم بدعاش^۲
 سرهمی سودم چون زلف دو تایش بقدم بر سر همسیریم با سر زلفین دوتاش ۶۳۶۵
 با چنین حسن دل افروز چه گویم گویم صنم زهره بنا گوش و بت ماه لقاش
 با چنین روی دلارای چه خوانم خوانم زینت مجلس مداح امیرالامراش
 لشکر آرای شهنشاه محمد که بود چون محمد بر سل فخر و شرف بر امانش
 آنکه درمو کب نشناسیش از مهر منیر آنکه بر مر کب اندیشی چون کوه مناش
 آن درختیست که فخر و شرفش برک و برست بوده در باغ بزرگی و شرف نشو و نماش ۶۳۷۰
 چون دگر محتشمان حشمتش امروزی نیست این^۳ بمیراث رسیدست ز باب وزیناش
 دید بی همتا او را چو بهرای و به خرد برگزید از همه میران ملک بی همتاش
 زو نبینند گشایش بهمه حال دو چیز از پی خدمت بند کمر و بند قباش
 آنچه دشوار تر از آن نبود نزد خرد نیست دشوار پیش خرد عقده گشاش
 با چنین مشغله لشکر و اندیشه ملک ره نیابد بضمیر اندر نسیان و خطاش ۶۳۷۵
 سخنش سخت بجدست و سخانیك بجای^۴ نبود خیره سخن گفتن و بیهوده سخاش
 خواسته بخشد آنجا که روا داند عقل آنچه بخشی بره لاهو نخوانند عطاش

*- نسخه ها: س، م، ع

بخششی کان بود از روی و ریا بخشش نیست آفرین بادا بر بخشش بی روی و ریاش
 نشود کاسته در مجلس او کس راعز بفزاید خداوند بعز و به علاش
 ۶۳۸۰ ای امیر بن امیر و سر میران سپاه که امارت بتوشد محکم بنیاد و بناش
 لاف انبازی آنکس که زندبا تو بعقل عقل می نشمرد الا بشمار سفه اش
 بی سبب نیست که بر حشمت و جاه تو فزود ناصر الدین شه غازی که فزون باد بقاش
 نه گذاری نه بر آری مه و سال و شب و روز قدمی جز بمراد و نفسی جز برضاش
 از همه بار خدایان و بزرگان عجم جز تو کس نیست که شایسته بود مدح و ثنائش
 ۶۳۸۵ تا چو آید مه نیمان و مه فروردین مرغ خوش بانگ بر آید بسر سرونواش
 شاخ شمشاد و بنفشه اشک قد بر لب جوی گرد عنبر بسر زلف دمد باد صباش
 فال تو فرخ و بختت فری و روزت به کامرانی کن و خرّم بزی و شادان باش
 بر تو فرخنده بود آمدن عید عرب چاکر شاه جهان باش و همی ورزه واش
 شعرا زین پیش بدین پایه و این مایه نبود پایه و مایه بیفزود ز شمس الشعراش

۲۰۵- در مدح عمادالدوله امام قلی میرزا *

نگر بدان رخ آراسته چو ماه سماش چراغ چین [و] چکل خوان و شمع مجلس ماش ۶۳۹۰
 بهار انجمن و باغ پر گل و سمنست دوعارض و دوبنا گوش انجمن آراش
 نوشته حرزی از مشک بر صحنه سیم ز بیم چشم رسیدن بچهره زیباش
 بنفشه دارد و شمشاد ولاله دارد و گل بزیر زلف زره پوش و جعد عنبر پاش
 رخس بدیا ماند تنیده ششتر نگاشته بعیر و بغالیه دیباش
 ندانی از زچه معنی مرا دو تا شد پشت نگاه کن سر زلفین گوژ پشت دو تا شد ۶۳۹۵
 چو دیدم این سر زلفین همچو بند [و] کمند بیند دوستی افتادم و کمند هواش
 حلاوت از لب نوشین او گرد شکر لطافت از بر سیمین برد سرشک هواش
 چو بینمیش رخ رنگین و بوییش سر زلف ندانی از گل سیراب [و] عنبر ساراش
 بدو نگر اگر ت جفت ماه باید سرو که ماه زیر کلاهست و سرو زیر قباش
 چنین که شهد و شکر باردش ز لب کویی گذشته بر لب مدح ستوده دنیا ش ۶۴۰۰
 امیر عالم و عادل عماد دولت و دین که نیست همتا در زیر گنبد خضراش
 خدایگان عراق و عجم امام قلی خجسته فال و زفالش خجسته ترسیماش
 نونده سروی از بوستان دولتشاه بیباغ دولت و اقبال بوده نشو و نماش
 بود چو دریا در جود و کوه در بخشش کنم ندانم کوهش خطاب یا دریاش
 درخت فکرت او را خرد بود میوه جهان همت او آسمان بود صحراش ۶۴۰۵
 محلّ کلّ صفات ستوده گوهر اوست فتوتست و سخاوت دوجزو از اجزاش

شدست زنده بدو نام فضل و نام ادب که باد تا ابد اندر جهان ثبات و بقاش
 مسلمست چه در پارسی چه در تازی به هر هنر نبود در جهان کسی همتاش
 هنر نماند که اورا نگشت حاصل و باز همی نگردد سیر از هنر دل بُرنانش
 ۶۴۱۰ نه دوستاران تنها مُقرّ فضل و یند که بر فضایل او یند متّفق اعداش
 تبارک الله ازین رای مملکت افروز که بر گذشت زخورشیدومه فروغ و ضیاش
 سپرده نیست چنوهیچیک ز محتشمان طریق طاعت شاه جهان و راه رضاش
 رعیت ملک عادل از رعایت تست روان ز بهر ملک بر فلک همیشه دعاش
 چنان ز داد وی آباد گشت کرمانشاه که باز می شناسی ز جنت الماواش
 ۶۴۱۵ خدای عرش برو چند چیز داد گزین بزرگی و شرف و علم و حلم و داد و حیاش
 هر آنکه دارد سودای همسریش بسر بسوزد اورا گردون بر آتش سوداش
 ضمیر او را مانند می نشاید کرد مگر بچشمه خورشید و سینه سیناش
 [نظیر اورا گر نام بایدت بر خوان] بدین دو نام یکی کیمیا یکی عنقاش
 چنانکه بر پسر نیک شادی ابوام بروی شادان چارامهات و هفت آباش
 ۶۴۲۰ ای بچرخ جوانمردی آفتاب کمال جهان پیش دلت مختصر بود پهناش
 کند گر آرزوی دیدن تو نابینا شگفت نیست گراقبال تو کند بیناش
 ز معطیان تویی آنکس که شادمانه شوند هم از لقایش آزادگان و هم ز عطاش
 سپهر مهتری و جاه را تویی بدرست مه دو هفته و دیگر مهان سهیل و سهاش
 بزیر سایه عدل تو در ولایت تو شدست کوتاه از گله گرگ دست جفاش
 ۶۴۲۵ بلند همت تو آفتاب را ماند بدانگهی که بود جایگاه در جوزاش
 بزرگ بار خدایا ز مهتران بزرگ تویی که بر من واجب شدست مدح و ثنانش
 چنین قصیده بود مرترا سزنده و بس ز بهر آنکه تودانی که چیست قدر و بهاش
 همیشه تا چو در آید بباغ باد بهار به بر کند سلب سبز و حله حمراش
 مخالف تو مبادش بکام جز حنظل مؤالف تو مبادش بکام جز صهباش

خجسته بادت فال و بلند بادت بخت چو گل شکفته درخ و چون بهار خندان باش ۶۴۳۰

۲۰۶- در مدح پیدفدیر *

امروز کرد کار بسود روز رحمتش	بر بندگان تمام ^۱ همی کرد نعمتش
امروز دین و داد کمالی تمام یافت	اسلام سود بر سر عیوق رایش
امروز با پیمبر مرسل پدید کرد	مقصود آنچه داشت خدای از رسالتش
بسپرد مصطفی در دین را بمرتضی	مولای مؤمنان شد و هارون ^۲ امّتش
مرد ^۳ احد مبارز صفّین ^۳ امیر بدر	شهره در آسمانها صیت شجاعتش ۶۴۳۵
جزو یست هل اتاش ز مجموعه کرم	حرفیست لافتی ز کتاب فتوتش
بر خلق آسمان وزمین حجّت خدای	شمشیر تیز بر سر کفتار حجّتش ^۵
داده رسول او را در حربها لوا ^۶	کرده خدای بخشگر ناز و جنتش
بودست از عبادت جنّ و بشر فزون	در روز حرب خندق بر عمر و ضربتش
از باره در بقوّت دادار در ره بود	زیرا که بود قوّت دادار قوّتش ۶۴۴۰
گردد مشیّت ملک العرش ازو پدید	از بهر آنکه اوست محلّ مشیّتش
دست خدا و صنع خدا زو شود پدید	هر صانعی نماید بادست صنعتش
روزی که شد پیمبر انگیخته بخلق	مر خلق را بحبّ علی بود دعوتش

*- نسخه ها : س، م، مج

۱- ش : پدید ۲- ش : هارون به امّتش ۳- ش : خندق ۴- ش : بر

۵- مج : نعمتش ۶- ش : علم ۷- مج : قاسم نیران و

بیخ درخت بر شده طوبی بود نبی
 ۶۴۴۵ تابنده شد بطور و پراکنده شد زهم
 خوانده ولایتش را ایزد حصار خویش
 تا شهد حبّ او نچشی کی بری نصیب
 روز 'خمس'ت و خسرو اسلام کرده عید
 تاج ملوک ناصر دین شه که ذوالجلال
 ۶۴۵۰ او را نگر بتخت و سپاهش بپیش روی
 لشکر گرفت مایه^۱ و کشور گرفت نظم
 ای خسروی که ساحت لشکر گه ترا
 کردی کنون بساحت سلطانیه دوعید
 دوش از سروش عرش دعای تو خواستم
 ۶۴۵۵ عید غدیر بر تو بود فرّخ و سعید
 شاخ درخت و ساق علیند^۱ و عترتش
 همچند چشم سوزنی از نور شیعتش
 ایمن کسیکه شد بحصار ولایتش
 از جوی انگبین بهشت و حلاوتش
 نور ولای حیدر تابان ز جبهتش
 اقبال داد و ایمنی و فتح و نصرتش
 تابنگری درست سلیمان و حشمتش
 در روزگار شاهی و ایام دولتش
 باد شمال کرد نیارد مساحتش
 سیصد هزار عید دگر کن بساحتش
 آمد ندا که تا به ابد باد فرصتش
 سعد فلك نثار تو بادا سعادتش

۲۰۷- در مدح حضرت امیر (ع) ☆

هر کس که بنگر دلب و زلفین دلبرش شناسد از عقیق و نداند ز عنبرش
 جعدش بدین صفت^۱ که کزشت و کرفته خم خوانم چرا نخوانم چو گان و چنبرش
 قد و رخس چنین که بحسن و براستیست گویم چه را نگویم ماه و صنوبرش
 گلبرگ احمرست لب‌آوی و تعبیه است^۲ ای بس شکر که زبرد و گلبرگ احمرش
 از بهر هیچکس نگذارم شکر بجای گرم لبان خود برسانم^۳ بشکرش ۶۴۶۰
 زلفش زیم ابرو گویی که مرحبت اندام گشته لـرزان از تیغ حیدرش
 اسپهد حنین و امیر^۴ احد علی کایزد و لیش خواند و محمد^۵ برادرش
 شاهی که بر درید صف مشرکان زهم^۶ در حـربگاه^۷ نـعـرۃ الله اکـبرش
 بـودست از عبادت جنّ و بشر فـزون يك ضرب روز خندق در حرب^۸ کافرش
 در روز رستخیز بدستش آوای حمد همچون آوای فتح که در روز خیبرش ۶۴۶۵
 با سیرت رسول یکی بود سیرتش با پیکر رسول یکی بود پیکرش
 نور خدا ز عرشه منبر شدی بعرض روزیکه^۹ جای بود برافـراز منبرش
 از صحبتش نداشت نبی هیچگه گزیر در عرش بود هـمره و در فرش همبرش
 ظلمت سترده^{۱۰} گردد از روی روزگار گر ذردبی بتابد از نور قنبرش
 در گاهواره کرم و دوش تربیت طفلی بود پریری چه رخ معمرش ۶۴۷۰
 در خورد خویش خواست یکی شهره آینه روزیکه آفرید خداوند گوهرش

*- نسخه ها : س ، ش ، م ، مج

- | | | |
|-----------------|---------------------------|-------------------|
| ۱- ش : باین صفت | ۲- ش ، مج : لب او هر آینه | ۳- ش : خویش رسانم |
| ۴- ش : پیغمبر | ۵- ش : بهم | ۶- ش : در روز حرب |
| ۷- ش : جنگ | ۸- ش : سپرده | ۹- ش : آن دم که |

کرد اندرو تجلی با گونگون صفات زیرا که بود آینه در خورد منظرش
تا بود کردگار علی بود روی او تغییر ذات باشد تغییر مظهرش
گردد بدو شناخته یزدان چو ما بروی زان روی خویش خواند خداوند اکبرش
۹۴۷۵ روی همه بروی خدایست در نماز شواینما تولوا برخوان ز دفترش
او راست روی برحق و مارا بدوست روی در خلق خویش واسطه کردست داورش
یک روی سوی خالق و یک روی سوی خلق گیرنده از حقست و دهنده بحق ورش
یک جرعه نوش کرد^۱ که ماندست جاودان از چشمه تولّا خضر پیمبرش
قصده ز کعبه بود همی کز پی شرف مولود گاه سازد فرزند آزرش^۲
۹۴۸۰ باز آمده ز خلد برینست عید او نیکو عزیز داشته شاه مظفرش
تاج ملوک ناصر دین شه که مهر و ماه تحسین همی کنند بر اورنگ و افسرش
ای خسرو مظفر! گیتی ازان تست خواهی بیباختران خواهی بخاورش
فرخنده عید حیدر فرخنده بر تو باد یار تو و معین تو شبنم و شبرش

۳ - درش، مع این بیت چنین آمده است :
کویی که ساخت از پی این پور آزرش

۱ - ش : باوست ۲ - ش : کرده
زان گشت کعبه قبله که حیدر در او بزاد

۴ - ش : این عید کامکار بتو فرخسته باد

۲۰۸ در مدح مولای مؤمنان *

نگار من که مه تیره است پیش روی رخشانش ستاند سرخی از لب عاریت لعل بدخشانش
 شود آتش پدید از عود و ماه از میغ و روز از شب چو باد از روی بر باید سر زلف پریشانش ۶۴۸۵
 اگر عود دست جعد تابدارش بر سر آتش چرا چون عود بر آتش دل من گشت سوزانش
 و رآیدون میغ را ماند سر زلفش بطرف مه چرا از چشم من ریزان همه ساله است بارانش
 و رآن زیبا صنم چون روز دارد روی تابنده چرا بر من جهان تاریک دارد روی تابانش
 ز نخدانش دل من کرد زندان در چه سیمین شنیدستی گرفتاری که از سیمست زندانش
 گر او پنهان شود از خصم و آید سوی من روزی ز بوی زلف مشک آگین نیارم^۲ کرد پنهانش ۶۴۹۰
 و گراز من شبی پنهان شود در خانه دشمن^۴ شوم^۵ بر بوی زلف او بیابم سخت آسانش
 فری آن روی مه افروز^۱ و آن حسن نو آیینش فری آن چشم رنگ آمیز^۷ و آن سحر فراوانش
 فری آن درمی رنگین فروشته دو عتابش فری آن بر گل سوری فرو هفته دو چو کانش
 تو پنداری یکی حورست کز خلد برین هدیه بمداح ولی^۳ حق فرستادست رضوانش
 امیر المؤمنین حیدر علی داماد پیغمبر که هستند آفرینش قطره‌یی از بحر احسانش ۶۴۹۵
 بود در گردن دلدل کم از گویی نه افلاکش بود در مو کب قنبر کم از موری سلیمان^۸ش
 غلام رومی و زنگی نباشد خواجه خود را بدانسان بنده فرمان که فردوست و نیرانش
 بمحراب اندرون انگشتی بخشید^۶ سایل را به میدان خصم را چون خواست شمشیر سرافشانش

* - نسخه ها : س ، ش ، م ، مح

۱ - مح : چون ۲ - ش : کرم ۳ - مح : مشکین می نیارم

۴ - مح : و کراز من رود پنهان شبی در خانه خصمان - ش : شود پنهان ۵ - مح : روم

۶ - مح : بزم افروز ۷ - ش ، مح : خواب آلود ۸ - س : بخشود

بجز حیدر که بخشیدست^۱ سایل را و دشمن را بدینسان خاتم و شم شیر در محراب و میدانش
 ۶۵۰۰ چهل تن میهمان خواندند او را یکشب از یاران تمامی را پذیرفت و نشد بیرون ز ایوانش
 فراز آمد چو فردا بامدادان هریکی گفتی که امشب تا سحر گه داشتم در خانه مهمانش
 شگفتی را شتابیدند پیش پاک پیغمبر ز سر این شگفتی يك يك گشتند پرسانش
 بدیشان گفت پیغمبر که منم چون شما امشب بنزد خویشان مهمان همی دیدم بدینسانش
 فرود آمد در آن هنگام جبریل امین کامشب^۲ فراز عرش مهمان بود پیش پاک یزدانش
 ۶۵۰۵ محیطست و بدین^۳ دعوی شمر دم بر تو^۴ بک برهان قدیمست و بر آسا تا بگویم با تو بر هانش
 نشسته بود روزی مصطفی جبریلش اندر بر در آمد مرتضی از در درود آرای بر جانش
 چو دیدش جبرئیل از جایگه بر جست و در^۵ پیشش چنان استاد خدمت را که بنده پیش سلطان
 بدو فرمود پیغمبر که چندین^۶ چون نهی حرمت جوانی را که خود از عمر نگذشتست چندان
 پیاسخ جبرئیلش گفت^۷ چون باشد جوان آنکر که من بودستم از آغاز شاگرد دبستانش
 ۶۵۱۰ ازو پرسید پیغمبر که بر چندست عمر تو بگفتا عمر من عمری که پیدا نیست پایانش
 من این دانم ز عمر خود که حق را هست يك اختر که سازد از پس هر سی هزاران سال تابانش
 من او را سی هزاران بار دیدستم شده تابان^۸ نبی گفتا شناسی گر کنون بینی فروزش
 بگفت آری شناسم جبهت حیدر نمود او را همان اختر در آنجا دید خیره ماند و حیرانش
 درو گفتم دو برهان مر قدم را و احاطت را بساز از بهر منکر مشیت و درهم کوب دندان
 ۶۵۱۵ الا یا نایب داور تو بودی نوح را یاور در آن دریای پهناور رهندی تو ز طوفانش
 خجسته عیدتست امروز شاه و خواجه بنشسته یکی در^۹ صفت شاهوی یکی بر صدر دیوانش
 یکی با حبت تو دایه فشرده شیر در کامش یکی از مهر تو ایزد سرشته آخشی جانش
 یکی با خاندان مصطفی چون کوه اخلاصش یکی بر آفتاب و ماه چیره نور ایمانش

۱ - ش : بخشودست ۲ - ش : گفتا ۳ - ش : باین ۴ - ش : مع : باتو

۵ - ش : جست در ۶ - ش : س : چندان ۷ - مع : گفت جبریلش ۸ - مع : طالع

۹ - ش : مع : تو بر هاندی ۱۰ - ش : مع : بر

یکی بر قبضه شمشیر او بستست پیروزی یکی در پنجه تدبیر چون مومست سندانش
 خداوند تو این صدر فلك قدر ملك خورا تن آسان دار زیر سایه سلطان ایرانش ۶۵۲۰
 چنان کن شاه غازی را معین دین باری را که اندر ترك و چین فرمان برد دفعه و روقا فانش
 سرشاهان گیتی ناصرالدین شاه دین پرور که باحث تو بسرشت ایزد دادار سبحانش^۱
 ظفر بخشای و نصرت ده مبارك رایت او را فرونه پایۀ تخت شهبی بر فرق کبوانش
 نبشتن این چنین شعری بگنج شایگان باید^۲ که نبود چاره گنج شایگان از در و مر جانش^۳

۲۰۹ = در مدح شاه ☆

ای شاه نامدار فزودی بنام خویش ای شیرش رزه آمدی اندر کنام خویش ۶۵۲۵
 ای دار ملك تبریز آمد سوی توشاه منت خدای را که رسیدی بکام خویش
 تاج ملوك ناصر دین شه که دولتش گردون مطیع کرد و ستاره غلام خویش
 خنگش بزیرپی همه آفاق بسپرد در دست فتح داده عنان لگام خویش
 در شرق و غرب دامی گسترده از عطا و آورد اهل مشرق و مغرب بدام خویش
 چرخ حرون که هیچکسی را نکشت رام کردش بتازیانه اقبال رام خویش ۶۵۳۰
 دریا بود که بخشد نزدیک را گهر و آنجا که دور دست فرستد غم نام خویش
 ای خسروی که شیرژیانی بروز رزم بر پشت زین مر کب آهو خرام خویش
 بوزر جهمر دیگر و نوشیروان نو هستی بعقل کامل و عدل تمام خویش
 گردون بفتح چین و چگل و ام دارتست روزی گزارد خواهد پیش تو و ام خویش

* - نسخه ها : س ، مع ، م

۱ - مع : معین دین داور ناصرالدین شاه دین پرور که با دادا میردین حیدر بهر حال نگهبانش

و ابیات زیر و بالای بیت منقول در متن در مع نیست. ۲ - مع : ماند

۳ - ش : دعای ناصرالدین شاه سروش از جان و دل بر گو که یابی بهره ها از زور و سیم و در و مر جانش

۶۵۳۵ باشد فتوح باسر پیکان تیر تو آموخته چو طفل به پستان مام خویش
 سهمت بدین نمط که ممالک فرو گرفت صد مملکت بگیری بایک پیام خویش
 گردنکشان مشرق و مغرب زبون شوند تیغ تو چون زبانه کشد از نیام خویش
 امروز چون کند ملک قیروان نشاط بر یاد تو نبید گسارد ز جام خویش
 از بهر عرضه دادن شیران لشکرت کردی دو مر غزار مقرو مقام خویش
 ۶۵۴۰ امروز اگر بغرب زدی نوبت سلام فردا بشرق بین زده طبل سلام خویش
 باز آمدی بمولد میمون خویشتن افراشته بگوشه گردون خیام خویش
 کردند روز آمدن مو کب تو خلق از گرد مر کب تو معطر مشام خویش
 بر شادی ولادت تو زهره خواست دوش بر بط زنان بزیر خرامد زبام خویش
 بر چتر لعل فام تو اختر نثار کرد عز و سعادت از فلک سبز فام خویش
 ۶۵۴۵ آمد زمین هر آینه از خرّمی برقص چون مز کب تو سود برین مرز کام خویش
 تا آنکه پایدار بجوهر بود عرض بیند بدن بروح ثبات و قوام خویش
 گرد جهان سفر کن با نصرت و ظفر بر رس به منتهای مراد و مرام خویش
 گردد دعای خسرو اسلام مستجاب خود از خدای خواه بقا و دوام خویش

۲۱۰- در مدح عزیز خان سردار گل *

گر بر خورم ز وصل بت مهر بان خویش خرم تر از بهار کنم مه -- رگان خویش
 ناخورده از بهار و خزان بر، گذاشتم امسال در فراق بهار و خزان خویش ۶۵۵۰
 يك نامه سوی من نفرستاد ماهر وی هر شب بسوی ماه فرستم فغان خویش
 هر هفته يك غزل بسرایم لطیف و خوش بفرستدش بسوی بت دأستان خویش
 ای نارون بقدر و بلب ناردان مزن نارم بجان ز نارون و ناردان خویش
 داری تو توده بر گل و گلنار مشک و بان بر من بیاش مشتی از ان مشک و بان خویش
 زهره بر آسمان شد و هر کاو رخ تو دید گوید بزیر آمده از آسمان خویش ۶۵۵۵
 رنجه مکن میان و کمر تنگ بر مکش اوزان تست ظلم مکن با ازان خویش
 گرد در میان خلق بود دشمنی رواست این دشمنی چراست ترا با میان خویش
 خواهی اگر ز بهر میان ساختن کمر اندازه گیر ازدل من وز دهان خویش
 با روی ارغوانی کردم تـ را وداع گریم کنون بدین رخ چون زعفران خـ
 ترسم که مرا انشناسی چو بنگری کرده چو زعفران رخ چون ارغوان خویش ۶۵۶۰
 دیر است تا که دورم از ان شگرین لبان و آمیخته بزهر فراق روان خویش
 زهر فراق گردد در کام من شکر نام خدایگان چو برم بر زبان خویش
 سالار لشکر شه ایران عزیز خان گسترده بر توانگر و درویش خوان خویش
 بر خلق بی هوا و هوس گشت قهرمان هر گز هوانگر و هوس قهرمان خویش
 گرداشتی سزای چنین مملکت امیر شاهش جدا نداشتی از آستان خویش ۶۵۶۵
 آکنده مهر خسرو خدمت شناس را چون خون و مغز در درگ و در استخوان خویش

فرّخ بفال بُد^۱ علم کاویان سزا است گر شاه خواندش علم کاویان خویش
 در مرغزار مردی شیری بود ژیان چنگال تیغ کرده و دندان سنان خویش
 شیری چنین ملک را در مرغزار ملک روزی برد بهامون شیر ژیان خویش
 ۶۵۷۰ ای مهتر ستوده و میر خجسته رسم کردی جهان فریفته رسم و سان خویش
 در عهد خود برادی معروف بود معن اکنون تو معن دیگری اندر زمان خویش
 در خیمه تو آمد مهمان شهی که کرد جودش خلایق از که و همه میهمان خویش
 شادست از تو شاه جهاندار آنچنانک کیخسرو ملک ز جهان پهلوان خویش
 افزون همی کنی بدرستی و راستی در پیش پادشاه محلّ و مکان خویش
 ۶۵۷۵ یابی اگر اجازت از خسرو جهان تا حدّ دوم باز نتابی عنان خویش
 طبعم زرنج راه و سفر گشته نا توان گفتم ترا مدیح بقدر توان خویش
 هدیه برند هر کس چیزی بدوستان من مدح تو بهدیه سوی دوستان خویش
 تا هست طبع دهر گهی پیرو گه جوان از عقل پیر بر خور و بخت جوان خویش
 ایزد نگاهدار تو بادا که خلق را نیکو نگاه داشته یی در امان خویش
 ۶۵۸۰ هستی به خلق زینت ایّام ده نوید ایّام را به زندگی جاودان خویش

۲۱۱ - در منقبت امیر مؤمنان *

اگر ندیدی شب گردم مشتری رقتا ص نگر بزلفش کاین صنعتیست اورا خاص
 دو چشم جادویش ارخون عاشقان ریزد چرا دو زلفش لرزان بود ز بیم قصاص
 بسوی بالا پیچیده گیسوان دراز درو ز عنبر چنبر ز مشک ناب عفاف
 چه لعل پیش لبانش چه پیش لعل شبه چه سیم پیش رخانش چه پیش سیم رصاص
 چو شب در آید آید بر من آن بت روی نهان ز چشم عوام و نهان ز خشم خواص ۶۵۸۵
 هنوز ناهمه آن بت فرو شود خورشید مسلمست که القاص " لایحبت القاص "
 گر او نیامد شب خود نهان شوم براو و کلّ لیل " حراسه علی " حراس
 تزورنی و ازورثها بجنح اللیل و بالصّوارم حرّاها علی " حراس
 کمندوبنددو زلفش پرازشکنج و گره چگونیه یابد دل زان کمندوبند خلاص
 مناص بود و ملازم در بتان یکچند کمون در وصی^۴ بت شکن ملازم مناص ۶۵۹۰
 ابو الحسن اسدالله قاهر الکفار که تنگ داشت براعدای دین فراخ عراض
 امیر روز غدیر و سوار خیبر گیر و کیل ربّ العرش و ولی خاص الخاص
 بروز معر که لرزان ازو چو حلقه درع دلاوران مبارز بزیر درع دلاص
 بیشت دلدل شهبای دو نیم کرد درست هزار فارس بر پشت مرکب شئاص
 برون ز باختر آورد قرصه خورشید ز خوان گیتی قانع شده بچند اقراص ۶۵۹۵
 ز کوه صالح اگر ناقه یی برون آورد ز سنگ بیرون آورد او قطار قلاص

* - نسخه ها : س، ش، م، مع

۱ - مع : رود ۲ - این بیت به همین صورت در «ش» نیز آمده است ولی در مع نیست.

۳ - این بیت در «ش» نیست و در مع آمده است. ۴ - مع : ولی

رسول چاهی ازودردو جای جست دوجیز بچاه استمداد و ببند استخلاص
 شوند چونکه بامری فرشتگان مأمور بیار گاه وی آیند بهر استرخاص
 ازوست جنبش افلاك و جنبش انجم بدان صفت که زارواح جنبش اشخاص
 ۶۶۰۰ کشند منکر او را موگلان عذاب در آتشین زنجیر و در آهنین اقفاس
 بیغضش اندر نارو بجبش اندر نور چو در حجر شررست و چو در نبات خواص
 مخالفان که بعدا حقش فرو هشتند لَنهَشْهَمَ خَلَقَ اللَّهُ حَيَّةً قَاصَّاص
 عدو گواهی دادست بر فضایل او در خدایش خوانده بشعر زادهٔ عاص^۱
 زهی بیانش کز بهر گوهر توحید کنند غوص حکیمان درین شکر مفاس
 ۶۶۰۵ سروش فکر تودر منقبت بر آرد در که هست طبع تودریا و فکرت غواص
 بهای هر یک از ایات تست هشت بهشت مناقب تو ببازار حشر نیست رخاص^۲
 امیر لات شکن به مناص تو امروز که حق نگوید فردات لات حین مناص
 همی مناقب او نزد شهریار بخوان چه قصه بهتر از نیست دربر قصاص^۳
 شهنشه ملکان پادشاه ناصر دین که بی کمند بود شیر شرزه را قناص^۳

۲۱۲ - در مدح شاه *

خورشید شد خرامان در خانه شرف در بوستان نسیم گل آید زهر طرف ۶۶۱۰
 دشتست پرصنایع و کشتست پر صور باغست پر بدایع و راغست پر طرف
 رضوان گمان بری تو که هر روز بامداد فردوس را گشود سوی بوستان غرف
 بگرفت شنبلید و سمن جایگاه برف البرد قد ترخل والورد قد وقف
 درمر غزار تنگ شد از سبزه جای گام در کوهسار تنگ شد از لاله جای کف
 لاله بسان آتش و اورا نه تف نه دود آتش بدیع باشد خالی زدود و تف ۶۶۱۵
 بر سبزه لاله چون مه نا کاسته بچرخ بر لاله ژاله چون در ناسفته در صف
 شبگیر برق خنده زند در میان ابر چون تیغ شاه ناصر دین در میان صف
 تاج سر ملوک ولیعهد شهریار شاهی که پیش جودش گوهر کم از خرف
 در هیچ بارگاه نبوده چنو ملک از هیچ پادشاه نزاده چنو خلف
 ترسنده بود ملک ز بیداد مدتی انصاف شاه گفت: رسیدیم! لا تخف ۶۶۲۰
 گر باج هفت کشور آید به پیش او سازد بهفته یی همه را همتش تلف
 دارد شعف بدیدن خواهند گان چنانک عاشق بروی دوست ندارد چنان شعف
 ای خسروی که چرخ کند باوی احترام آنرا که احتشام تو بگرفت در کنف
 مهرست دولت تو ولی مهر بی زوال ماهست طلعت تو ولی ماه بی کلف
 اجرام را نباشد با رای تو فروغ افلاک را نباشد با طبع تو لطف ۶۶۲۵
 آنرا که پشت پیش تو چون چنک خم نکشت بس زخم و بس قفا که خورد چون رباب و دف

از تبارك يلان بود و چشم پر دلان تیغ ترا نیام و خدنگ ترا هدف
 پرد عقاب وار چو تیر تو^۱ روز رزم سیمرخ سر فروبرد از بیم چون کشف
 یکچند نگذرد که بتوران کشی سپاه در مو کبت هزار چو افشین و بودلف
 ۶۶۳۰ بر باره های محکم و بر قلعه های سخت آتش فروزنی ز در بلخ تا نسف
 آید بحضرت تو خراج از پی خراج واید بدرگه تو^۲ تحف از پی تحف
 زان پس کشی سپاه سوی دشت تازیان شاپوروار بر کشی از پشتشان کتف
 امروز هر که دست نزد در رکاب تو فردا گزید خواهد انگشت از اسف
 تا باغ را شجر بود و راغ را گیاه تا شاخ را ثمر بود و کاخ را شرف
 ۶۶۳۵ بنشین بکاخ دولت و بر خورزشاخ عزّ پیروز بازگرد خرامان بهر طرف
 بر گیر از خزینه خاقان چین گهر بنشان بخش^۳ زرین در صفه نجف

۲۱۲- در مدح نهرت الدوله ❖

باد فروردین خوشبوی همی کرد آفاق ابر گل را بمی و شیر فروشت^۴ اوراق
 چون خط لاله رخان شاخ بنفشه بویا چون بنا گوش بتان برگ شقایق براق
 بلبلان پرده عشاق همی راست کنند می گسارند بیای گل سوری عشاق
 ۶۶۴۰ سرخ گل چهره چنان دارد نا خورده نبید زرد گل گونه چنین دارد نادیده فراق
 بلبل از عشق گل آرام نگیرد شاید چکند، دیری بودست بدو بر مشتاق
 هست نرگس چو یکی ساقی ساغر بر کف کز زمرد بودش ساعد و از میناساق
 گل و مل چندی بودند ز یکدیگر دور باز بر بست گل سوری با مل میثاق

* - نسخه ها : س ، م ، مج

۱ - مج : خدنگه تو ۲ - مج : آید به خدمت تو ۳ - مج : به بخش

۴ - س : فروشت

می‌همی بارد از ابر بهشتی در دشت نر گس‌دشتی بگرفته بکف کأس دهاق
 عندلیب از سر شب تابش شعر سُرّای تهنیت گویان بر منصب سالار عراق ۶۶۴۵
 نصرت الدوله ملک‌زاده فیروز اختر آنکه اوزاست بهر نام و لقب استحقاق
 يك ولايت نبود حکم درو نارنده مهر انصافش کردست بهر جای اشراق
 گه ولایت سپرد شاه بدو گاه سپاه از همه اقران در خدمت بگرفته سباق
 مملکت بودش و اکنون سپه افزود بدو باش تا بر کشدش بر سر این هفت طباق
 دیده بودیش بآراستن کشور فرد باز بینیش به آراستن لشکر طاق ۶۶۵۰
 هیچ شغلی زدگر شغل ندارد بازش بر کران دارد ازو چشم بدان را خلاق
 ای نهاد تو مصفا ز هوا و ز هوس وی ضمیر تو مبرا ز ریا و ز نفاق
 مهتران از تو نگویند همه جز نیکی کهتران از تو بینند همه جز اشفاق
 کرده‌بی خلق با خلاق نکوبنده خویش آفرین باد بر این عادت و بر این اخلاق
 دارد اقبال توزینسان که سوی بالا روی بر نشستست تو پنداری بر پشت ابراق ۶۶۵۵
 زیر دستان ترا از تو بود بیم و امید زهر قهرت را هم لطف تو باشد تریاق
 مهر اجلال ترا هیچ نبودست کسوف ماه اقبال ترا هیچ نبودست محاق
 چارده ساله نشست پی خدمت برزین نرم درپارس تو کردی همگی را اعناق
 مردی و راستی و ارادی و آزادی را از خصال تو بود روشنی اندر احداق
 هیچ شاعر تسرودست بدین خوبی شعر که معرّابود از حشو و بری از اغراق ۶۶۶۰
 باز شد تا بمدیح و بشنا منطق من شعرا دفتر خود جمله نهادند بطاق
 تا طرب‌زای شود باده سوری در مغز تا گوارنده بود شهد مصفا بمذاق
 عیش تو صافی و کام تو مهیا هم‌روز بخت را با تو همه ساله وفا باد و وفای
 بزم کن جام‌ستان شاد بمان کام‌بران از پی بندگی شاه فرو بسته نطق
 باد از کودک بت روی و مه‌غالیه موی غیرت تبت و کشمیر ترا بزم و وثاق ۶۶۶۵

۲۱۴ در مدح اتابك اعظم امير نظام *

چومن بشادی سوی ری آمدم زعراق به بن رسیده غمان و بسر رسیده فراق
 بحجره شمع بتان ریم فراز آمد فرو گذاشته گیسوی عنبرین تاساق
 نشاندمش بوئاق و فشاندمش سر زلف درست گفתי کس عود سوخته بوئاق
 نظاره کردم رویی که از نظاره او همه شقایق روید ز دیدۀ عشاق
 ۶۶۷۰ گرفته از گل گفתי رخان او بیعت گرفته از مل' گفתי لبان او میثاق
 چه گفت گفت که مشتاق بودم ده روز جواب دادم کافز و نتر از تو من مشتاق
 بسینه برق همی داشتم بجای نفس جدا ازان بر سیمین و سینه براق
 اگر چه بودم ششماه با فراق تو جفت ز عارضین لطیف تو مانده^۱ بودم طاق
 نمود سهل مرارنج راه و سختی هجر^۲ ز بسکه دیدم از خواجه گونگون اشفاق
 ۶۶۷۵ امیر لشکر و کشور اتابك اعظم که خلق کرد ز بهر امارتش خلاق
 بلی سزای امارت کسی بود که چو او است بحسن طلعت موصوف و نیکی اخلاق
 تبارك الله ازان طلعتی که ظلمت ظلم سترده کرد چو از صبح معدلت اشراق
 نهد بدوات و دین گرسپاس هست محق که ماه دولت و دین شدا ز و برون^۳ زمحاق
 جریده درجاتست خدمتش الحق بدان جریدت شو نام خویش کن الحاق
 ۶۶۸۰ خدای خدمت او را کلید حشمت کرد چنانکه خامه او را وسیلت ارزاق
 موافقانش بهروز تر ز انجم سعد منافقانش بد روز تر ز مردم عاق
 چنین که تازد سوی فراز اقبالش نشسته گوئی بر پشت میغ و پر براق

* - نسخه ها : س ، م ، مع

۳ - مع : رنج و سختی هجران

۲ - مع : لطیف بمانده

۱ - مع : کل

۴ - مع : برون ازو

برد بروزی سیصد هزار شغل از پیش ز شوق^۱ خدمت سلطان برو نیاید شاق
 بمهد راحت ز انصاف او غنودستند همه خلایق از شهر گیر تارستاق
 فریضتست که مردم هر آنچه گرد کنند کنند نیمی بهر بقای او انفاق ۶۶۸۵
 ایا مظفر میری^۲ که در کفایت و رای گرفته یی ز همه کافیان دهر سباق
 مسلمست که کس چون نودر کفایت نیست بروی گیتی زیر زهر دین اطباق
 بتست محکم شرع محمد مختار بتست روشن چشم^۳ شهنشه آفاق
 چنانکه محکم پشت کلیم برهارون چنانکه روشن چشم خلیل براسحاق
 معین ملت باقی تویی باستقلال یمین دولت عالی تویی راستحقاق ۶۶۹۰
 عدو گزای و ولی پرورست خامه تو بدین چشاند زهر و بدان دهد تریاق
 ستوده باشد اغراق در مدیح ولی بمدح تو سخن من تهیست از اغراق
 همیشه تا به می و شیر ابر آذاری همی بشوید بستان و باغ را اوراق
 بخرمی بخرام و بفرخی بنشین ستاده میران پیش تو خاضع الاعناق
 خجسته بادت عید خجسته اضحی مراد خویش بران بالعشی^۴ والاشراق ۶۶۹۵

۲۱۵- در مدح شاه

از بسکه پراز چین بود آن زلف شبه رنگ کردست بر خساره تو جای نیکه تنگ
 من بنده آن عارض و آن لب که تو گوینی گل داده بدو خوبی و می داده بدو رنگ
 بر سرو سبی داری باغ گل سوری بر طرف گل سوری صد سلسله آونگ
 صورت نبود چون تو به صورت کده چین لعبت نبود چون تو به لعبت کده گنگ
 ۶۷۰۰ من دعوی مانی بدرستی بپذیرم گر چون تو یکی نقش بود در همه از تنگ
 زلف تو عطار فروشنده مشکند عطار بمقال و سر زلف تو با تنگ
 از عنبر و از مشک به ده گام رود بوی بوی سر زلف تو رود تا بدو فرسنگ
 سنگین دل و سیمین بری و نرمی و سختی از سینه تو سیم ستد از دل تو سنگ
 چون آینه چین بود آن روی زدوده آنروز مبادا که گرد آینه ات زنگ
 ۶۷۰۵ تا ماند تهی چنگ من از زلف چو عودت نالنده تراز عودم و خمیده تراز چنگ
 یکروز کنم چنگ پر از عود قماری یعنی که بچین سر زلف تو زخم چنگ
 از من چه گریزی نه منم باز تو یی کبک بامن چه ستیزی نه تو یی شیر و منم رنگ^۱
 چشم تو به نیرنگ دل و دین ستد از من در چشم تو یارب که نهاد این همه نیرنگ
 بردی تو ز من دانش و فرهنگ و بیاید در مدح شهنشاه مرا دانش و فرهنگ
 ۶۷۱۰ شاه همه شاهان جهان ناصر دینشاه در زخم چو کیخسرو و در بزم چو هوشنگ
 بر درگاه او دولت و بهروزی دربان در لشکر او نصرت و پیروزی سرهنگ
 اندر بر عزمش نبود باد سبک خیز اندر بر حزمش نبود کوه گرانسنگ
 شمشیر چنو بر کشد اندر صف پیکار نصرت بدود تا دهدش بوسه به آرنک

*- نسخه ها : س ، م ، مج

۱- مج : سنگین دلی و سیمین

۲- مج : نه منم شیر و تو یی رنگ

لشکر بزمستان کشد و لشکر او را بر چهره نه از برف و نه از باران آژنگ
 لشکر کشی شاه ترا باز نمایم فردا که شود هامون چون سینه تورنگ ۶۷۱
 ای خسرو پیروز و شهنشاه عدو سوز پیوسته عدو سوزی و پیروزی در جنگ
 هر جا که بود جود تو آنجا نچوید فقر هر جا که بود نام تو آنجا نزید آنگ
 گر همت والا ی تو صورت بپذیرد دریا بودش تا بکجا؟ تا بهشت آنگ
 شمشیر تو برنده و شمشیر عدو کند شبدیز تو برنده و شبدیز عدو لنگ
 از جنگ توجان در نبرد هیچ مخالف روزیکه تو بنشینی بر کوه شبرنگ ۶۷۲
 خاقان ز تو ترسان و سپاهت بخراسان سهم تو بخوارم و تو خود بر سر اورنگ
 پیداست که چون زلزله افتد ببخارا چون سوی بخارا بتن خود کنی آهنگ
 یکچند دیگر خیمه زنی بر لب جیحون در موکب تو نیز دلیران دژ آهنگ
 چون باره تو بر لب جیحون بخروشد در شهر بخارا فکند غلغله و غنگ
 شمشیر تو بس خون مخالف که بریزد شبدیز ترا موجه خون بگذرد از تنگ ۶۷۳
 گیتی همه از تست زری تا لب جیحون بشتاب وزری تا لب جیحون مدرنگ
 تا مرغ شاهنگ همی نالد شبگیر بلبل ز سر^۲ سروسپی بر کشد آهنگ
 در گوش^۱ نکو خواهم ترا نغمه بلبل نالنده بداندیش تو چون مرغ شاهنگ
 رامشگه تو بادا گاهی به در چین کوششگه تو بادا گاهی به در زنگ

۲۱۶ = در نهیت هید مولود جناب ختمی مآب ❖

- ۶۷۳۰ ای بر افشاندۀ شکر از دهن خویش به تنگ دل ما چون دهن خویش چرادراری تنگ
سر زلف تو مشعبد شد و چشمت جادو هر یکی نادره در شعبده و در نیرنگ
زلفت از قیر کند بر گل سیراب زره چشمت از مشک زند بردل عشاق خدنگ
خانه از طره مشکین تو گردد تبّت حجره از چهره رنگین تو گردد ارتنگ
دوبنا گوش و دوزلف تو چه چیز ندیده وصف^۱ دو مه غالیه پوش و دو شب غالیه رنگ
۶۷۳۵ نکنم نسبت زلفین شبه رنگ ترا جز بدان شب که نبی کرد بگردون آهنگ
کار فرمای نه افلاک محمد که زدند کوس پیغمبریش بر زبر هفتورنگ
چاکراو را از خسروی اختر عار بنده او را از خواجگی گردون ننگ
گر نهشتی ز وجودش حق بر کعبه سپاس کعبه امروز چنان بود که بتخانه گنگ
مژده مقدم او را بزمین داد خدای بر سر آب ازین مرده زمین یافت درنگ
۶۷۴۰ یوسف از موهبت و یونس از مکر متش از تک چاه برون آمد و از کام نهنگ
گر سخنگوی بگهواره همی گشت مسیح در کف خواجه امکان بسخن آمد سنگ
در نوردید بیک چشم زدن کون و مکان و انسوی کون و مکان تاخت هزاران فرسنگ
بسکه عالم سپس عالم طی کرد و برفت پر جبریل امین سست شد و رفر ف لنگ
ذات او مهر بود تافته از صبح ازل آفرینش همه چون آینه رنگ برنگ
۶۷۴۵ دید سختی بسی از خویشان^۲ در اوّل کار نه بلب نفرین آورد و نه بر رخ آژنگ

* - نسخه ها : س ، ش ، م ، مع

پیش آهنگ رسل اوست بسر چشمه فیض تشنه مُرد آنکه نرفت از پی این پیشاهنگ
 منکر و معتقد فضلش آمد دو نبات این یکی نیشکر و آن دگری کشت شرنگ
 یکی نامه که بنوشت شکستند صلیب قیصر رومی در روم و نجاشی در زنگ
 شادی زادن او را بسعدت امروز بار دادست و نشستست ملک براورنگ
 ناصرالدین شه غازی که زدوده تیغش بزداید همی از آینه^۱ دولت زنگ ۶۷۵۰
 چون برزم آید میدان و هزاران بهرام چون بزم آید ایوان و هزاران هوشنگ
 کوس کنند که جهانگیری ازو گیرد یاد یا فریدون که ازو وام ستاند فرهنگ
 ای شهنشاه مظفر که ز سهم تو کنون از هری تا در ققوج غریوست^۲ و غرنک
 سر که پیچیده شود روزی از طاعت تو یا زندهش بسنان یا کنی از دار آونگ
 سرشمشیر تو پهلوی دلیران بدرد بمثالی^۳ که درد شیرزیان پهلوی رنگ ۶۷۵۵
 تا نباشد بهنر تیهو مانند عقاب تا نباشد بگر آهو مانند پلنگ
 خسرو ملک ستان باش وشه شهر گشای همچنین بادی پیروز و مظفر در جنگ

۱- ش : نیشکر آمد دگری ۲- ش ، مج : زرخ آینه ۳- ش : تابختن شور و غریوست
 ۴- ش : دم ۵- ش ، مج : بر مثالی ۶- ش ، مج : منصور

۲۱۷ = در مدح شاه *

باد بافد در گلستان پر نیان هفت رنگ هفته دیگر برند از باغ مردم گل به تنگ
 بردمید از جویباران باد های مشکبوی بشکفید از کوهساران لاله های لعل رنگ
 ۶۷۶۰ هم معنبر گشت خاک^۱ و هم معطر گشت باد هم موشح گشت کوه و هم مرصع گشت سنگ
 لاله رست از کوهسار و سبزه سر بر زد ز دشت^۲ بسدین سم گشت کور و زمر دین پی گشت رنگ
 آمد آن فصلی که عاشق کام بر گیر دزد دوست آمد آن وقتی که تائب جام بر گیرد بچمنک
 گرنه شاعر گشت بلبل چون همی کوید غزل^۳ ورنه مطرب گشت صلصل چون زند بر سر و چنگ
 ابر پشتاپشت از دریا شتابان زی هـ و ا چون سوی دشمن سپاه خسرو پیر و ز جنگ
 ۶۷۶۵ بوالمظفر ناصر الدین شه که بز دایده می هندوی شمشیرش از آیینۀ ایام رنگ
 پیکر اورا سرشته روزگار^۴ از عدل وجود گوهرش را آفریده کرد گار از هوش و هنک
 هر کجا خرگه زند پیروزی اورا پاسبان هر کجا لشکر کشد بهروزی اورا پیش منک
 پیش اسب و پیش تیغش باد ساکن برق کند پیش حزم و پیش عزمش کوه سست و چرخ لنگ
 یا گـذار لشکر او یا برید فتح اوست از لب دریای عمان تا لب دریای گنگ
 هند صافی کرد خواهد تیغ او از مشرکان بیخ کفر و بیخ کافر بر کند از چین و زنگ
 ۶۷۷۰ چشم و دل جیپالیان^۵ را سوی شاهنشاه ماست گوشها بگشاده کز کوس ملک خیزد غرنک
 لشکر شه نارسیده بر در کابل هنوز کافران رازهره کی باشد بهندستان درنگ
 گر چه مغر و رست خصم از رنگ و از نیرنگ خویش پیش تأیید خدایی چون کند نیرنگ و رنگ

* - نسخه ها : س ، م ، مع

۱ - باغ و آخرین کلمه فصراع نیز در صحافی نسخه بریده شده است . ۲ - مع : سنگ

۳ - مع : غزل کوید همی ۴ - س : کرد کار ۵ - مع : فتح و ظفر

نیست سیری لشکر اورا زخون دشمنان سیر کی گردد زخون آهوی دشتی پلنگ
 ای جهاندار^۱ که دادست خداوند جهان دولت پور قباد وصولت پوز پلنگ ۶۷۷۵
 در همه روی زمین لشکر کش و کشور بگیر^۲ نه زایران لشکر آید کم نه از دریان پلنگ
 خادمی داری چو گردون بنده یی چون روزگار هر دو پیش تو میان از بهر خدمت بسته تنگ
 هر کجا گردنکشی خیزد ز اطراف جهان سوی درگاه تو آرندش بگردن پالنگ
 بگذرد گر باد خشم تو سوی هندوستان نیشکر در بیشه هندوستان گردد شرنگ
 اصل نام و تنگ داند طاعت و عسین تو هر خردمندی که نام خویش^۳ بشناسد ز تنگ ۶۷۸۰
 تا نباشد دوستی شیر عرین را با گوزن تا نباشد آشتی باز خشین را با کلنگ
 تارک عاصی شکاف و دیده دشمن بدوز تارک این با حسام و دیده آن با خدنگ

۶۱۸ - در تعریف شکار پلنگ *

مسلم آمد به - رام را بزخم خدنگ شکار کردن گورو شکار کردن رنگ
 هنر نباشد چندان شکار کردن گورو حدیث شاه شنو کاو چگونگی کشت پلنگ
 بصید گاه خرامید بامداد پیکاه نشسته با او میران بکوهه شبرنگ ۶۷۸۵
 خیال صید پلنگش بدل همی گردید بخرمی چو بنخجیر گاه کرد آهنگ
 بتیر کرد همی پشت غرم چون غربال زخون رنگ همه روی کوه مر جان رنگ
 پدید گشت بناگاه پلنگی از سر کوه بر آنداز همه نخجیریان غریو و غرنگ
 ستاده خسرو پیروز بخت چون بهرام میان پره یکی ازدها گرفته بچنگ
 چه گفت؟ گفت کسی را بدو نباشد کار که من بخونش آغار دخواهم ایدون سنک ۶۷۹۰

* - نسخه ها : س ، م ، مع

۳ - مع : نپک

۱ - مع : خداوندی ۲ - مع : کشای

گشاده روی همی رفت شاه شیر شکار
 نه در جبینش چین و بهابروان آژنگ
 سپس گشاد بدو یکدو تیر و اینت شگفت
 که پیش تیر شهنشه چگونه کرد درنگ
 فکند تیر دگر خسروش فتاد از پای
 بدان مثال که از تیر تهمتن ارژنگ
 شهنشهی که شکارش بود پلنگ دمان
 خطر ندارد پیشش سوار در صف جنگ
 ۶۷۹۵ چنو بصید خرامد برو بین بهرام
 چنو بتخت نشیند بیا بین هوشنگ
 نه عزم اورا باد بزبان بود هم تک
 نه حزم اورا کوه گران بود هم سنگ
 ایا شهنشه گیتی که ذوالجلال ترا
 شجاعت پدر زال داد و پور پشنگ
 درخش تیغ به آید ترا ز خنده جام
 غریو کوس به آید ترا ز نغمه چنگ
 مگر ز سہم تو کردند بانہنگ حدیث
 کہ در میانہ دریانہان شدست نہنگ
 ۶۸۰۰ اگر مدیح تو خوانند بر شرننگ وزیر
 شود چو لاله زریر و شود چو شہد شرننگ
 ز صید غرم و پلنگ آمدی بیپروزی
 فراشته سر رایت بیام هفتو رنگ
 ترا بینم باز آمده ز صید ملوک
 سرملوک زفتراک بندگان آونگ
 مآثر تو چو آراسته نگار بود
 دفاتر من ازو چون نگار خانہ گنگ
 همیشه تا کہ نگرده ز بر صید گوزن
 همیشه تا کہ نگرده عقاب صید کلنگ
 ۶۸۰۵ نشاط صید همی کن بساط عدل فکن
 میان بخدمت تو بسته نیکخواہان تنگ
 فراخته بتو بادا همیشه رایت فتح
 فروخته بتو میدان و مسند و اورنگ

۲۱۹- در مدح عزیز خان سردار گل *

آمد مه فروردین با قافله گل
من قافله هرگز نه شنیدم نه بدیدم
بارش همه مشک آبت و حله چینی
که سار عقیقین شده از رنگ شقایق
سر برده فرو بی سببی شاخ بنفشه
نرگس همه شب تاب سحر گاه نخسبد
هر لحظه بشاخ گل نو بلبل بیدل
زین شاخ بدان شاخ پر دمرغ بهاری
نالیدن مرغان و خروشیدن مطرب
در زیر درختان چو نگاران بهشتی
هنگام صبحست و قدح راحت روحست
در مدح امیر الا مرا شعر سراید
خورشید امیران و سر لشکر ایران
نزدیک شهنشاه عزیزست و گرامی
زینسان که بر آورد [ورا] دست شهنشاه
هنگام عطا دادن چون معطی طایی
با صبر و تأمل بودش کار بهر وقت

پیش آر بدین شادی ساقی مدح مل
کایند ز سفر باز بدین مایه تجمل
راهش همه بر سوسن و بر سبزه و سنبل
گلزار عبیر آگین از بوی قرنفل ۶۸۱۰
نا خورده غم فرقت و نادیده تطاول
خواش بر بودست ز سر نعره صلصل
از نو کند آغاز دگر گونه تغزل
برگ گل صد برگ بمنقار و بچنگل
افکنده ببستان و بیباغ اندر غلغل ۶۸۱۵
طاوس گرازان شده با کبر و تدلل
بر خیز و مکن از طرب و لهو تغافل
هر شب بزبان دری و تازی بلبل
آنکو بودش بر حق پاسپیدی کل
مهرش سبب عزت و کینش سبب دل ۶۸۲۰
دردامن جاهش نرسد دست تخیل
هنگام و غا کردن چو پهلوزابل
در وقت عطا دادن بی صبر و تأمل

مهرست و سپهرست و سحابست و بحارست
 ۶۸۲۵ ای مهتر آزاده و ای قبله احرار
 هر چیز که اقبال تو از گردون خواهد
 بر حسب مراد تو همی گردد گردون
 بر کرده یزدانی [و] پرورده سلطان
 تقدیر خداست ترا عزت جاوید
 ۶۸۳۰ هر جا که برافرازد انصاف تو خرگاه
 در باد ز عزم تو نه اندک تحریک
 از شعله شمشیر تو و شیهه شب‌دیز
 چون تو نبود هر که زند تکیه بمسند
 گرد جله به پناوری کف تو بودی
 ۶۸۳۵ بوده شعرا را ز تو پیوسته تفقّد
 تا هست به شعر شعرا سجع و قوافی
 جاه تو و اقبال تو بادا بفزایش
 صد شهر ز بهر ملک گیتی بگشای
 در همت او هر چه باندیشه رسد قل
 اقبال تو با سعد فلک کرده تقابل
 بر دیده نهد گردون انگشت تقبل
 کت در همه کاریست [بدادار] تو گل
 در منزلت تو نه در راه تنزل
 هرگز [نبرد] راه به تقدیر تبدل
 بر بند از آنجای ستم بسارتر حل
 در خاک ز حلم تو نه اندک تحمل
 در چرخ شزار افتد در کوه تزلزل
 حیدر نشود هر که نشست از بردل
 بستن به سرد جله میسر نشدی پل
 بوده ادب را ز تو همواره تفضل
 تا هست بلفظ حکما دور و تسلسل
 این را نه تغیر بود آنرا نه تحوّل
 صد قرن بزی! اینست دعا اینست تفال

۲۲۰. در مدح وزیر خان سردار ❖

<p>خطش بیوی عبیر و لبش بطعم عسل بود نه او را در نیکوی به دهر بدل ۶۸۴۰ کسی ببر گسمن کرده مشک و غالیه حل فروغ رویش با نور مشتری به جدل بزیر بوسه حیات و بزیر غمزه اجل به هر زمان و به هر ساعتی هزار حیل غزال سیمین آری بود سزای غزل ۶۸۴۵ چنانکه خلعت شه بر خدایگان اجل عزیز کرده پرورد گار عز و جل کراست از همه میران چنین مقام محل چو کوه جودی کردن توان هزار جیل که بر شمردن نتوانش با حروف جمل ۶۸۵۰ عجب نباشد گر چون شکر شود حنظل چو انبیا ز خطا و چو اولیا ز زلل ازین چهار خدات آفریده روزازل کشند گردپی مرکب ترا به مقل بدان مثال که صابی پرستش هیکل ۶۸۵۵ نه هر رسول بود چون محمد مرسل</p>	<p>بتی که هست بخوبی میان شهر مثل بود نه او را در دلبری به شهر نظیر خطش چو گردبنا گوش بنگری کوی نسیم زلفش با بوی غالیه به ستیز دو چیز باشد او را همیشه زیر دو چیز بکار بندد چشمش پی ربودن دل غزل سُرایم بر آن غزال سیمین ساق قبای خوبی بر قامت وی آمده زاست امیر لشکر سلطان عزیز خان که بود همش سیاست ملک و همش ریاست خیل اگر مصور جزوی شود ز حلمش ازو خدای در او چندان صفات نیک نهاد اگر بحنظل اوصاف او فرو خوانی ایا مبرا از کبر و از حسد هموار تویی یگانه بحلم و حیا و صدق و صفا چنین که لشکر مفتون و خواستار تواند کند سعادت و فرخندگی پرستش تو نه چون تو باشد هر میر در جوانمردی</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

میان میران در مردی و هنرمندی
 بود به نیکی نامت رسیده در همه جای
 ۶۸۶۰ معاند تو ز سختی برون رود هیات
 به پیش تخت شهنشه فزوده گشتت جاه
 چنانکه میل ملک را ببر کشیدن تست
 نه در میان کریمان بود کریم چو تو
 بود چو خاطر گیتی فروز تو خورشید
 ۶۸۶۵ ترا بدیل نباشد کنون به درگاه شاه
 مرا بمدح تو از بس صفات خوش که تراست
 بنزد شاه جهان عرضه دار حال رهی
 همیشه تا که در آید چوماه فروردین
 بلند بادت بخت و خجسته بادت روز
 ۶۸۷۰ چو بخت خویش بلند و چو نام خویش عزیز
 پدیدتر تویی از نار بر فراز قلل
 که نام نیک تو سایر بود بسان مثل
 چنانکه بوی گل و یاسمین هلاک جعل
 رود ز چشمه سوزن برون چگونه جمل؟
 بجاه تو نرسانید حاسد تو خلل
 سپرد خواهی در زیر گام فرق زحل
 نه در میانه ابطال بوده چون تو بطل
 بدانگهی که خرامان شود ببرج حمل
 فزون چه گویم؟ خیر الکلام قل و دل
 نه کند گردد اندیشه و نه طبع کسل
 اگر مفصل ممکن نباشد مجمل
 چمن حریر همی پوشد و درخت حلل
 بزی بشادی و دررس بمنتهای امل
 تو کامگار و بداندیش باد مستأصل

۲۲۱ - در مدح عزیز خان سردار گل *

<p> خسرو سیارگان از حوت آمد در حمل باد بر برگ سمن خوش خوش همی ساید عبیر مطرب بی طرفه است بلبل رود سازد در گلو پر ز نقش آذری اطراف باغست و چمن سرخ شد از لاله خود رنگ رنگانرا سروی راست گویی باغبان گنجور که خسرو شد ست کودک بت روی را ماند ز خجالت کرده خوی باغبان از بس همی چیند بنفشه بامداد شب همه شب فاخته چون مردم دلباخته ابر آذاری ز باریدن نیاساید همی میر میران لشکر آرای شهنشاه عجم آنکه در مو کب امیر ست آنکه بر مرکب شجاع هم خداوند بزرگی هم خداوند عطاست همچو نام خویشتن در دیده سلطان عزیز در وفاق اوست راحت در خلاف اوست رنج خوی او بر خاک بندی خاک گردد چون عبیر طبع او باشد میرا از ریا و از طمع </p>	<p> مرغزاران پر حلی شد کوهساران پر حلل ابر بر روی هوا نو نو همی بندد کلل شاعری چیره است صاصل شعر گوید مرثجل پر زفرش عبقری اکناف راغست و جبل سبز شد از سبزه خود روی گورانرا کفل ۶۸۷۵ در میان گلستان یاقوت و مر جان کرده تل لاله نعمان سحر گاهان برو باریده طل باسر انگشتان تو گویی غالیه کردست حل گه ز سر گیرد سماع و گه زبر خواند غزل نسبتی دارد همانا با کف میر اجل ۶۸۸۰ در جوانمردی فسانه در هنرمندی مثل آنکه در مجلس جوادست آنکه در میدان بطل بی عطا دانی بزرگی چیست ؟ علم بی عمل خوار باد آن کش نخواهد این چنین جامه و محل زیر لطف او حیات^۱ و زیر قهر او اجل ۶۸۸۵ نام او بر زهر خوانی زهر گردد چون عسل رای او باشد منزّه از خطا و از زلل </p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

- چون بر اندیشی زد ادش بشکند پشت ستم
 حق شناس و حق گز ارست و جوان مرد و کریم
 ۶۸۹۰ کرده بر جود و جوان مردی بزرگی را بنا
 ای بهر رسمی ستوده ای بهر فخری سزا
 معنی رادیت خـ و انم صورت آزادگی
 بد سگال تو تواند رستن از بند بلا
 حاسد تو با تو گر دعویّ انبازی کند
 ۶۸۹۵ راد مردا داد مدح تو به از این دادمی
 صورت حال مراد پیش سلطان کس نبرد
 صبر کردم تا تو بازایی بدرگاه ملک
 تاهمی رخشد سهیل و تاهمی تابد سُها
 سال و ماهت نیک و فالت سعد و اقبال بلند
 ۶۹۰۰ در پناه شاه غازی ناصر الدین شه بزی
 شاید از بحر رمل نازد بدیگر بحر ها
 چون سخن گوینی ز جودش بشکند روی امل
 خصلت نیکو بود او را فراوان زین قبل
 چون چنین باشد بزرگی هیچ نپذیرد خلل
 در قوت نبی همالی در مروت بی بدل
 هیچکس رانیست با من اندین معنی جدل
 گر تواند شد برون از چشمه سوزن جمل
 بوی نر گس نیک داند مردم از بوی بصل
 گر نبودی طبع من از ناگواریها کسل
 نه توانم خـود رسانیدن بتدبیر و حیل
 گفت پیغمبر که کار اهرمن باشد عجل
 سعد باشد او رمزد و نحس باشد تا زحل
 تو بر اسب کام تازان بد سگال اندر و حل
 ناصر و یارت خداوند جهان عزّ و جلّ
 کاین قصیده در مدیح تست بر بحر رمل

۲۲۲ - در ثنیت هیدمولود پیمبر (ص) ☆

<p>غرض چه داشت وجود محمد مرسل بزرگ بار خدا را بزرگوار مثل یکی بسوی ابد دیگری بسوی ازل نهاده فلسفیش نام گوهر اول^۱ ۶۹۰۵ میان هر دو جماعت زروی لفظ جدل بس است رهبر ما این فروخته مشعل درو زدانش ودین جوی شیر و جوی عسل چشیده آب بقا خضر نیز ازین^۲ منهل نبوده حکمت بقراط جز خطا و زلال^۳ ۶۹۱۰ پناه خویش چو کنعان مکن بخیره جبل بفر^۴ شرع توانی شدن بر اوج زحل چو آفتاب که گیرد شرف ببرج^۵ حمل بهشت عدن نیایی مگر ازین دو قبل بورز مهرش و آنگه بکار بند عمل^۶ ۶۹۱۵ که قول او همه دین را بود فساد و خلل برون او شکرست و درون او حنظل</p>	<p>ز آفرینش گویی خدای عز و جل سرسل را تاج و گزیده معراج دودست قدرتش از هر دو آستین یازان بنزد عالم آغاز آفرینش اوست زروی معنی هر دو یکی بود بدرست یکی فروخته مشعل بود شریعت او بباغ شرع پیمبر در آی و جاری بین بدوستیش^۱ توان گشت زنده جاوید صراط راست بود حکمت پیمبر و آل گرت سلامت باید در آ بکشتی نوح بپر عقل نبری مگر ز بام بیام شرف پذیرد جانت بدار شرع رسول پی نبی^۲ و وصی گیر و مهر ایشان ورز عمل درست نگردد مگر بمهر وصی بقول فلسفی ار عاقلی مشو مغرور زروی قول مسلمان ز راه معنی^۳ مغ</p>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

* - نسخه ها : ش ، س ، م ، م

۱ - مع : صادر اول ۲ - مع : زدوستیش ۳ - ازان ۴ - ش : خلل

۵ - ش : زبرج

پذیرد آنچه بیرهان عقل گشت درست
 نهاده مرد خرد نام خویشتن بدروغ^۱
 ۶۹۲۰ خرد که نبود جویای راستی به جوی
 اگر بدین خرد خرد کار بودی راست
 ترا ز جهل فرو رفته پای درو حلس
 شکست صفه کسری به گاه زادن او
 بزاد در عرب و ملتش گرفت قوام
 ۶۹۲۵ پناه ملت اسلام ناصرالدین شاه
 کجافرستد لشکر کجا کشد شمشیر
 خجسته بادش عید خجسته مولود
 سروش منقبت آل گوی و نعت رسول
 علل گرفته فرو جانت را ز جهل ضلال
 ۶۹۳۰ سخن که ایدون در منقبت به رشته کنی
 جز این هر آنچه بودیافه داند و مهمل
 خرد نگردد گرد دروغ و گرد دغل
 خرد که نیست خریدار دین بیک خردل
 دگر رسول چه بایست و نامه منزل
 مگر که شرع نبی دست گیردت زو حل
 ز طاق کعبه نگو نثار گشت لات و هبل
 بتیغ شاه عجم خسرو بلند محل
 ز خسروان به^۲ چون دین مصطفی ز ملل
 ز پشته سازد هامون ز کشته سازد تل
 ز باد قهرش قصر ملوک باد طلل
 بخط و خال غزالان دگر بس است غزل
 ز جان برون نبرد جز که این دوات^۳ علل
 همه ز بهر تو فردا حلی شوند و حلال

۲۲۳ - در نهیت بر نعت نشستن شاه *

<p>بنخت شاهی بنشست شاه نیک اقبال سرملوک ابوالنصر ناصر الدین شاه^۱ مظفّری که ز عدل وی و مروّت وی زبهر - رایمنی ملک و استواری دین چنان شود بجهانگیری و جهاننداری بعدل و داد گراید بسان نوشروان بساط جود فرو گسترد بروی زمین خجسته دولت او طایر همایونست همش بلندی همّت همش بلندی رای زمین سپارد اسب ملوک و اسب ملک چو بر فرازد رایت ز بهر نصرت دین چنانکه رایت موسی علامت فرعون ایا مظفّر پیروز گر که خوانندت نشستن تو بشاهی^۲ و بارش رحمت بدین دلیل توان یافتن که خواهد کشت بسی نماند که خاقان ترافرسند باج</p>	<p>خجسته طالع و فرخنده روز و فرخفال بر آسمان خداوندی آفتاب کمال شگفت نیست که گیتی شود بهشت مثال بدو سپرد جهانرا مهیمن متعال که کس نباشدش اندر همه ملوک همال^۳ کند جهانرا از عدل و داد مالا مال نوردد از همه روی زمین بساط سؤال زفتح دارد پر و ز نصر دارد بال بدین دو چیز بود ملک را جلال و جمال سر ملوک زمین بسپرد بزیر نعال^۴ نگون کند علم اهل کفر و اهل ضلال چنانکه رایت مهدی علامت دجال شه ستوده سرشت و شه ستوده خصال دلیل خوبی و نیک اختر است در هر^۵ حال بروز گار تو سیراب کشته آمال^۶ بسی نماند که قیصر ترا فرستد مال</p>
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

* - نسخه ها : س ، م ، مج

۱ - مج : شاه ناصر دین ۲ - مج : کند نگون ۳ - مج : همه

خداى از آن 'مه شوال رامکرم خواند که بر سر یرنشستی تو در مه شوال
همیشه تا که بود آسمان محلّ قمر بدانصفت که بود بوستان محلّ نهال
بر آسمان شهی و ببوستان مهی بسان ماه بتاب و بسان سرو ببال
۶۹۵۰ جهان بگیر و مخالف بسوز و داد بورز بتخت پادشهی بر نشین هزاران سال
مرا بده ملک شاعران خویش لقب که شعر من بمدیح تو فرخست بقال

۲۲۴ - در ولیعهدی ناصرالدین شاه *

رفت ماه رمضان ای صنم مشکین خال خیز و درده می خوشبوی و مرا خوش کن حال
مجلس آراسته کن باده بده مُنقل بنه مجلس آراسته به خاصه که ماه 'شوال
عید را جزمی و قوال چه باید دیگر رای رامش کن ، اینک می و اینک قوال
۶۹۵۵ رطل اوّل را تالبدۀ از آن پس تانیم اوّلین رطل همان به که بود مالامال
هر سؤال از تو کنم بوسه و می ده پاسخ^۲ منم از تو نکنم جزمی و جز بوسه سؤال
رنج طاعت چه نهی بر تن سیمین می نوش کز ننوشتن می گشت سهی سرو تو نال
غزلی چند بگوی و قدحی چند بنوش که قدح نوش نگاری و غزل گوی غزال
مکن اندیشه بد نامی ، پیش آرنبید! نه ترا مفتی عمست و مرا قاضی خال
۶۹۶۰ لال شد و اعظو مطرب بسرود آمد خوش مطرب آن به که سُراینده بود و اعظلال
روزه امروز نگیرم که حرامست حرام! باده امروز بگیرم که حلالست حلال!
من نگویم که شب عید نخوردم باده گر بگویم همه دانند خلافست و محال

* - نسخه ها : س ، مع ، م

۱ - مع : ازین ۲ - مع : آمد ۳ - مع : پاسخ ده

عاشقم من، بجز از باده نخواهد عاشق کی چنین دعوی کردم نه منم از ابدال
 شده بیچاره عشقم به میم کن چاره که جز این چاره نفرمود مرا چاره سگال
 خاصه عشق تو دلارام و دلارای صنم که ز سر تا بقدم عشوه و غنجی^۳ و ذلال ۶۹۶۵
 حلقه در گوش تو کرد دست خم جعد توام که چو جیم از بر جیمست و چو دال از بر دال
 نه! نیم حلقه بگوش تو که کرد دست مرا حلقه در گوش عطای ملک خوب خصال
 داد گر ناصر دین شاه ولیعهد ملک آنکه دولت را پیرایه و دین راست جمال
 بهره از خدمت فرخنده او یابد مرد زهره از طلعت فرخنده او گیر دفال
 خو گرفته ست جلال و شرف و عز با او کامد از پشت پدر با شرف و عز و جلال ۶۹۷۰
 پارسا شاید اهمال کند در طاعت لیک در وعده او هیچ نشاید اهمال
 راد مانده ابرست مراو را گوهر راست مانده ابرست مراو را اقبال
 اوست در لشکر چون نوح که اندر کشتی اوست در کشور چون روح که اندر صال
 ای شده فضل تو بر فرق فتوت افسر ای شده عدل تو در^۲ ساق مروّت خلخال
 در فتوت همراهست و ترانیست نظیر در مروّت همراهست و ترانیست همال ۶۹۷۵
 پیرو بر نامه دیدار ترا مشتریند که عزیز همه خلقی چو شب عید هلال
 بدسگالان تو اصحاب شمالند همه ای خوشا که برو نیم ز اصحاب شمال
 حجت بار خدایی تو بر دعوی خصم مثل دعوی مهدی و فسون دجال
 ای بسا کس که رسیدند و بخواهند رسید همه در بندگی تو به نعیم و بنوال
 از پی بندگی تو پس ازینت نشگفت^۲ که میان بسته بزاینده ز مادر اطفال ۶۹۸۰
 خود گرفتگی ملک اشغل ممالک در مشقت ظالمان را همه از اشغل گسستی چنگال
 مال مظلومان واپس ستدی از ظالم ستدی و یله کردی بخداوندش مال
 اینهمه کردی ز بهره ای دل خویش بلکه از بهره بقای ملک دشمن مال^۴

تختگاه پدر تو بتو آراسته شد لشکری سیرور عیّت همه خرم احوال
 ۶۹۸۵ روز باز آمدن تو سوی ایوان پدر من کجا بودم باطبع بدیع و سیال
 تا که در تنهیت آمدنت ساختمی شعرهایی همه پاکیزه تراز آب زلال^۱
 دی کس از رشک مرا گفت که در پیش ملک اینت دیر آمدن وزود شدن با اجلال
 گفتمش ارچه نیی در خور پاسخ لیکن بهر مأیوسی تومی بزخم یکدو مثال
 من نهالم بمثل میوه من شعر لطیف پرورند از قبل میوه همی^۲ خلق نهال
 ۶۹۹۰ خدمت من براوازیی شعرست وادب هم بود قیمت طاووس بزبایی بال
 خسروا تا بودم چون تو خداوند مرا از حسد کردن حاسد نبود هیچ ملال
 تا بود عابد مزدور طلبکار بهشت تا بود عاشق مهجور خریدار وصال
 کامران باش و طلبکار تو باشد تأیید شادمان باش و خریدار تو باشد اقبال

۱ - در نسخه س این بیت و بیت بالا يك بیت و بصورت زیرین است :
 روز باز آمدن تو سوی ایوان پدر شعرها گفتم پاکیزه تراز آب زلال

۲۲۵- در نعمت حضرت رسول (ص)

<p>ز عقل کردم راه نجات خویش سؤال سررسل را تاج و ستوده^۱ معراج^۱ ظهور هستی از چون ظهور نور ز شمس صفات ایزد از ذات او همی تابد شود شناخته چون آنکه شخص با صورت بپای خویش بر انداخت از قبایل کفر ز نور او شد افسرده نار ابراهیم نگون شدند بتان در شب ولادت او فرشته معنی او دید در گسل آدم بنیروی او در کارها کند^۲ تدبیر فروخت مشعل^۳ دعوت و چراغ هدی عجم پرستید آتش که هست نور قدیم شدند هم عرب و هم عجم ز دعوت او شود زیرویش تازه جان و زنده خرد^۴ بود شریعت از روی معنی آبشخور بیا بنوش ازین آب و زنده شو جاوید</p>	<p>ز دست گفت مده دامن محمد و آل گرفته عرش برین از پیش بها و جلال^۵ هر آینه^۶ گهرش مظهر صفات و کمال چنانکه ماه و ستاره در آب صاف و زلال^۷ بدو شناخته گردد مهیمن متعال بدست خویش پیرداخت کعبه از تمثال حرم ز حرمت اوقبله^۸ نساء و رجال^۹ فتاد کسری در کاخ و منظرش زلزال نبود سجده مرا و را بصورت صلصال همان خرد که خردمند خواندش فعال بدانگهی که ندانست کس هدی ز ضلال عرب مقر شده از بهر بیم مال^{۱۰} هم مال^{۱۱} بری ز آتش و سیر از پرستش اشکال^{۱۲} چنانکه خاک ز ابر بهار و باد شمال کسی که خورد از ورست از فنا و زوال مگو که چشمه حیوان فسانه است و محال</p>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

* - نسخه ها : س ، ش ، مع ، م

- ۱- ش : سرآمد همه پیغمبران که در معراج - مصراع متن در بیت دوم قصیده ۲۲۲ عیناً تکرار شده است .
 ۲- ش : از آنکه بد ۳- ش ، مع : صاف زلال ۴- س : نمود
 ۵- کند بنیروی او بر بکارها ۶- مع : تمثال ۷- ش : زنده جان و تازه خرد

۷۰۱۰ بدو نمود خداوند آفرینش خویش
 پدید آمده و نامده به دیده دل
 چشم خویش همی دید روز رستاخیز
 گذشت از جبروت و بماند جبرائیل
 بود هر آینه هم راه پیک تا درگاه
 ۷۰۱۵ بود مطاوع او بر سپهر شمس منیر^۱
 یکی فراخ دبستان بود شریعت او
 بعقل جزئی چون فلسفی شو مغرور
 ز خاک شوره چه جوئی بخیره آب حیات
 عیال علم فلاطون چه بایدت بودن
 ۷۰۲۰ ز گال بوی خوش مشک ناب می نهد
 قویست شرع و قویتر همی شود همه روز
 بر آورنده اسلام ناصرالدین شاه
 مؤیدی که بود عادتش معونت حق^۲
 خجسته بادش عید خجسته^۳ مولود
 ۷۰۲۵ بتختگاه خرامیدنش مبارک باد
 ز مبداء همه هستی سپرد تا به مال
 یکی به پیشش آینده و گذشته و حال
 چه فرقه اهل یمین و چه فرقه اهل شمال
 و گرنه گشتی بر جبرئیل بال^۱ و بال
 جواز نیست مراورا بیارگاه وصال
 بود مسخر^۲ را و در هوا^۳ سحاب ثقال
 بدان دبستان اندر پیمبران اطفال
 مطاوعت کن و بشناس عقل را ز عقل
 ز سنگ خارا زر عیار و سیم حلال
 پیش علم وی و علم آل باش عیال
 اگر چه باشد هم رنگ مشک ناب ز گال
 بعهد شاه جهان خسرو بلند اقبال^۴
 سرملوک عجم خسرو ستوده خصال^۵
 مجاهدی که پی دین کند جهاد و قتال
 شکفته روی شب و روز و هفته و مه و سال
 همیشه خرم و فیر و روز و فرخ فال

۱- مع : حال ۲- مع : شمس و قمر - ش : مطاوعش بفلک بر مهست و مهر منیر
 ۳- ش : مسخرش بهوا در بود ۴- ش : ستوده خصال ۵- ش : بلند اقبال
 ۶- ش : دین

۲۲۶. در مدح ناصرالدینشاه ☆

نیکست به دیدار بتی فال من امسال ارجو که همه ساله چنین باد مرا فال
 در صحبت آن ماه دلارای دل افروز خرم بهمه وقتم و خوشدل بهمه حال
 رفت آنکه گزیدم دولب خویش بدندان رفت آنکه شخودم دورخ خویش بچنگال
 اینک رخ من بر رخ آن ماه سیه چشم اینک لب من بر لب آن سرو سیه خال
 چون جیم خم جعدش و چون دال سر زلف هم شیفته جیمم و هم سوخته دال ۷۰۳۰
 بنگر خم زلفینش بر گرد بنا گوش گر دال ندیدستی دام دل ابدال
 آزر نتراشیده بدین خوبی لعبت مانی نگاریده بدین خوبی تمثال
 بر من شکر از بوسه همی بارد و من در بروی ز مدیح ملک قرخ اقبال
 خورشید سلاطین جهان ناصر دین شاه سرمایه پیروزی و پیرایه اجلال
 شاهی که خجسته بود اندر همه اخلاق شاهی که ستوده بود اندر همه افعال ۷۰۳۵
 آمال وی افراشتن دین خداست ارجو که خدایش برساند بآمال
 جز خدمتش ار کام همی خواهی مکزین جز طاعتش از نام همی جوئی مسگال
 در طاعت او باشد خشنودی ایزد در خدمت او باشد بهبودی احوال
 ای خسرو منصور [و] شاهنشاه مظفر سلطان ولی پروری و شاه عدو مال
 عز همه در پستی و عز تو سوی اوج بخت همه در سستی و بخت تو قوی حال ۷۰۴۰
 بر چتر تو و تاج تو پیروزی و دولت افکنده یکی سایه و گسترده یکی بال
 رسم تو و قانون تو در ملت و در ملک چون نوح بکشتی بود و روح بصلال

آنجا که بود بزم تو رامشگه امید آنجا که بود رزم تو کوششگه آجال
 از شعله شمشیر تو و پویه شبدیز در چرخ فتد صاعقه در هامون زلزال
 ۷۰۴۵ هرگز خلاف تو مخالف نکند سود پیمودن آبست خلاف تو به غربال
 شهری که در برده شود نام خلافت خواهد شدن از قهر تو قصرش همه اطلال
 آنکس که بعصیان تو گستاخ کند خویش بر خیره همی خارد شیر یله را ییال
 وقتست که تازد سپه تو بسر خصم چون لشکر مهدی به سر لشکر دجال
 از بند تواش خصم محالست رهایی در ساختن سلسله فرمان ده و اغلال
 ۷۰۵۰ تا عید مسلمانان باشد همه ساله در عاشر ذیحجه و در غره شوال
 بخت تو بود فرخ و فال تو بود سعد چون سروسهی در چمن ملک همی بال
 عید پسر آزر بادا بتو فرخ خوش باش و بران کام شب و روز مه و سال

۲۲۷ - در مدح شاه *

یکروز محالست که باشد بهمه حال	خالی دلم از مهر نکویان سیه خال
در بند نکورویان بسیار افتادم	لیکن نه بدینگونه که افتادم امسال
۷۰۵۵ بر بوده دل از دست من امسال نگاری	کز عارض او لاله توان برد بچنگال
بر زو نتوان خورد نه بالابه نه باعجز	وصلش نتوان یافت نه با جان و نه با مال
تمثال نگاران که بفر خار و به چینند	هرگز ننگارند بدین خوبی تمثال
خواهی شود انگشت تو بدوینده تراز مشک	جعدش بسر انگشت همی گیر و همی مال
ور کام تو خواهی که شود پر شکر و شهد	بسرای مدیح ملک فرخ اقبال

بو نصر ملك ناصردین شاه مظفر
 افعال پسندیده ز شاهان همه اوراست
 دستش زسَخا کرد و دلش را زوفا کرد
 کیخسرو عهدست و بود در سپه او
 گر عرضه دهد لشکر خود را بتمامی
 در گوش همی پست رسد غرّش تندر
 ای خسرو پیروز و شه مملکت افروز
 کردار تو ملت را رخشنده کند روی
 از اختر مولود تو پیداست که گیری
 دست تو بود چشمه حیوان گه بخشش
 از آرزوی خدمت و از حرص مدیحت
 بر خلق جهان عدل تو گسترده عنایت
 از بهر تن آسانی خلق و مدد دین
 تا از پس دیماه فراز آید بهمن
 لشکر کش و دشمن کش و اقلیم همی گیر
 صد جشن و ولادت کن و بنشین بسعدت
 شاهی که بود در گه او قبله آمال ۷۰۶
 باید که بود شاه پسندیده بافعال
 ایزد که تن آدمیان کرد ز صلصال
 صد چون پدری ثن و صد چون پسر زال
 از جنبش لشکر بزمین افتد زلزال
 خیزد چو زلشکر گه او غلغل طَبّال ۷۰۶
 مهر تو ولی پرور و خشم تو عدو مال
 دیدار تو دولت را فرخنده کند فال
 هم مملکت خاقان هم دولت جیپال
 در دست تو شمشیر تو سر چشمه آجال
 تا زنده شود لنگ و سر اینده شود لال ۷۰۷
 چون مرغ که بر بیچگان کسترده کند بال
 پوستانه دعای تو بود بر لب ابدال
 چون آنکه پس از ماه صیام آید شوال
 خرّم بزی و کام بران در همه احوال
 بادولت و بانعمت و باحشمت و باجلال ۷۰۷

۲۲۸- در مدح اسماعیل خان و کیل الملك

چه جادو یست ندانم در آن دو چشم کحیل
 کمند طره او را چومن هزار اسیر
 شکسته زلفش تاریک چون دل نمرود
 فسانه گشته چو یوسف بخسن دلبر من
 ۷۰۸۰ کند بخیلی بامن ببوسه و بک-نار
 مرا تنیست ببند بلا همیشه زب-ون
 چومن مبادا نومیدوار کس در عشق
 تن نزار من اندر میان آب دو چشم
 زبس طپانچه زنم هر شب از فراق بروی
 ۷۰۸۵ شود فرامش تیمار و فرقت ازدل من
 بزرگ باز خدای اجل و کیل الملك
 وزیر کشور دار و امیر لشکر کش
 بود منزّه رایش ز لغزش و ز خطا
 چگونه باشد تعجیل عابدان^۲ بنماز
 ۷۰۹۵ شدست خطه کرمان زابر مکر متش
 چه جای خطه کرمان که رای کافی او
 طبیب ملک بود گر چنوم مجرب مرد
 که از فسونش خوابم زدیده کرد در حیل
 خدنگ غمزه او را چومن هزار قتیل
 شکفته رویش مانند گلستان خلیل
 منم به حزن شده داستان چو اسرائیل
 بخیل بامن وبا دیگران بودنه بخیل
 مرا دلیست بدست هوا همیشه ذلیل
 نه از فراق رهایی نه سوی وصل سبیل
 بود هر آینه چون نال در میانه نیل
 گرفته گونه نیلوفرست و گونه نیل
 کنم چو یاد لقای خدایگان جلیل
 امیر عالم و عادل^۱ محمد اسماعیل
 ز خاندان بزرگو زدودمان اصیل
 چنانکه گویی وحی آورد بدو جبریل
 بخدمت ملک او را بود همان^۳ تعجیل
 چو بوستان پراز سرو باغ پر ز نخیل
 ز بهر نظم جهان سر بسر بسست کفیل
 هزار سال نگردد مزاج ملک علیل

*- نسخه ها : س ، م ، مع

نبوده^۱ هیچ تن آسان ز حرص خدمت شاه
 نه خیر خیر مر اورا همی ستاید شاه
 جزای خدمتش از شاه جملتیست هنوز
 کثیر مایه بعقل و کفایتست و هنر
 همیشه تا کند از فتنه مملکت صافی
 ایا فسانه بتدبیر و شهره در دانش
 بعقل بر همه فرزنانگان ترا سبقت
 کف تو چشمه حیوان بود ز روی قیاس
 بیش رای تو فرزنانگان ودعوی رای
 نهاده گردون گوش و گشاده کیوان چشم
 بزرگ زیستن توقضاست از سوی حق
 نکرده هر گز طبع تو سوی زفتی میل
 بزیر دست ، زبردست را زسطوت تو
 وفا و صدق و فتوّت کمال یافت بتو
 خدایگانا گر رفت^۲ کاهلی به ثنا
 نداده هیچ ثنا گر چنین ثنا ترتیب
 چنان مدان که فراموش کرده ام نعمت
 همیشه تا که شود حله باف بادشمال
 بر آسمان بزرگی چو آفتاب بتاب
 ز مجلس تو بگردون کشیده باد سماع
 که نام کس نکند جز به رنج تن تحصیل
 نشسته بر سر تخت شهی بسر اکیل
 مسلمست که این جمله را بود تفصیل^۳ ۷۰۹۵
 پیش مایه او مایه کفایت قلیل
 عنان خفیف همی دارد ورکاب ثقیل
 خصال تست خجسته فعال تست جمیل
 بفضل بر همه آزادگان ترا تفضیل
 بسوی چشمه حیوان سخای تست دلیل^۴ ۷۱۰
 بنزد شمس بود بر فروختن قدیل
 که بر کشد ز حد سندمر کب تو صهیل
 نه بوده و نه بود در قضای حق تبدیل
 میان زفتی و طبع تو صد هزاران میل
 نه قدرت ستمست و نه زهره تحمیل^۵ ۷۱۰۵
 بدانصفت که نبوّت بمصطفی تکمیل
 بر تو عذر همی خواهد این ثنای جزیل
 نگفته هیچ سخنور سخن بدین ترتیل
 زبان من بود از شکر نعمت تو کلیل
 چو آفتاب بیرج حمل کند تحویل^۶ ۷۱۱
 خجسته بخت زی و زند گانی تو طویل
 سرای حاسد تو پر ز ناله باد و عویل

۲۲۹- در مدح صدر اعظم *

خجسته باد تشریف شاه و عید خلیل
 مؤیدی که ز رویش همی درخشد مجد
 ۷۱۱۵ بزرگ بار خدای عجم امید^۲ امم
 بخامه و به بنان صد مصاف بشکافد
 بعدل و رادی نزدیکتر ز جان بیدن
 طیب ملکش خوانم که با حذاقت او
 جمیل خوی بود با بزرگ و خرد بلی
 ۷۱۲۰ چنانکه باشد تفضیل لعل را بر سنگ
 بزیر چرخ نباشد کنون وزیر چنو
 کسیکه مرد نخستین بود بایران مرز
 اگر دوروزه عطایش به پشت پیل نهند
 ز کار باز نماند به نیم چشم زدن
 ۷۱۲۵ بییش مرد فراز آید آنچه سعی کند
 ایابه پیکر ملت خصال تو جوشن
 کفایت وزرا بهر ملک ناقص بود
 موگست سر خامه تو بر سر خلق
 ز بهر داد ضعیفان و داد مظلومان
 به قبله وزرا خواجه عمید جلیل
 چنانکه نور پیمبر ز روی اسماعیل
 سر صدور و خداوند خاندان اصیل
 بدانصفت که نبی مه شکافت موسی نیل
 جدا ز بدعت و زفتی بود هزاران میل
 بهیچگونه نگردد مزاج ملک علیل
 چه خواجگان را خوشتر بود ز خوی جمیل؟
 ز خواجگان جهان خواجهر ابود تفضیل
 برین که گفتم دارم هزار گونه دلیل
 مسلمست کش اندر زمانه نیست عدیل
 شود زبون و شکم بر زمین گذارد پیل
 چنین بزرگی کردند خواجگان تحصیل
 خدای عزش چنین گفت نیز در تنزیل
 ایابه تارک دولت فعال تو اکلیل
 ترا خدای فرستاد کش کنی تکمیل
 مگر قضا را گشتست خامه تو و کیل
 بود گشاده سوی در گهت هزار سبیل

*- نسخه ها : س ، مع ، م

کدام هفته و روزی بود که تو نکنی
 بزرگ خیلی زی حدی از حدود گسیل ۷۱۳۰
 حکیم گفت که تعطیل در صفات خدا
 نه ممکنست و بذاتش تغیر و تبدیل
 مگر صفات خداوند در تو پیدا گشت
 که لحظه یی نپسندی بکار در تعطیل
 دو اخترند خداوندی و جوانمردی
 که هر دو را بود اندر سرای تو تحویل
 پیش همت تو خدمت قلیل کثیر
 پیش نهمت تو نعمت کثیر قلیل
 مدیح چون تو خداوند من توانم گفت
 چنانکه باید معنی لطیف و لفظ جزیل ۷۱۳۵
 سخن بمدحت تو نفز و مختصر گویم
 از آنکه نیست پسندیده در سخن تطویل
 همیشه تا که نباشد غنی بسان فقیر
 همیشه تا که نباشد سخی بسان بخیل
 جهان بر غم بخیلان چنان ببخش و بخور
 مؤالفات عزیز و مخالفات ذلیل
 ترا سلامت باد و سبیل خون حسود
 که نیت تو سلیمست و نعمت تو سبیل

۲۳۰- در مدح امام قلی میرزا حمادالدوله ❖

ابر نیسانی همی گیرد ز دریا بار نم
 گل شود آراسته چون روی فرخاری صنم ۷۱۴۰
 سبزه و لاله دمیده ریخته باران بر او
 شسته هامون روی پنداری بزنگار و بقم
 آمد آن وقتی که بنشستند میخواران بهم
 باد هر ساعت کشد بر جانب هامون سپاه
 حله چینست گویی باغ پر رنگ و نگار
 ابر هر ساعت زند بر گوشه گردون علم
 چون سز زلف بتان شاخ بنفشه پرز خم ۷۱۴۵
 چون بنگوش نکویان شد شکوفه دلفروز
 ورنه اورا چون بیم ناید همی از خنده فم؟
 گل تو گویی زعفران سوده دارد در دهان

گر بنر گس بنگری در بوستان کوی کسی
 مطربی بلبل ندانم از که آموزد همی
 چون دلارامی که اورانیک دریا بشراب
 ۷۱۵۰ مرغزاران باز شناسد کس از باغ بهشت
 بوستان آراسته چون جنت ذات العمام
 عمده احرار آفاق و خداوند عراق
 از همه شهزادگان خسرو بدو دارد نگاه
 خیره نبود در دل سلطان عادل مهراو
 ۷۱۵۵ مدحتش گفتن نشاط آرد برد ازل حزن
 گشته اورا با بزرگی همت والا قرین
 در فصاحت بحتری خوانند اورا در عرب
 وارث خود کرده اند اورا مگر بهرام و تیر
 بهره از فضلش همی گیرند و فضلش بر فزون
 ۷۱۶۰ گر قسم گویی خورم کش نیست مثل اندر جهان
 تا بمصر از آفتاب رای او رفتست نور
 در همه کرمانشهان امروز از انصاف او
 گر تواند گشت گرد آشیان باز کبگ
 ساعتی از خدمت خسرو نیاساید همی
 ۷۱۶۵ گر بیخشد آنچه دارد در خزینه بامداد
 در سخاوت اقتدا کردست بر آبای خویش
 ای خداوندیکه چون دریاست کف راد تو
 هم خداوند جلالی هم خداوند جمال
 فضل باید مرد را تا برام گردد امام

تعبیه بر گرد یکدینار کرده شش درم
 کاوه می چون مطربان بر گل نوازند بیرویه
 گشته یازان از دوسو شاخ گل و شاه سپرم
 جویباران باز شناسد کس از باغ ارم
 باغ چون بزم عماد الدوله نیکو شیم
 نزد شاهنشاه گرامی نزد خواجه محترم
 از همه آزادگان خواجه گزیدش لاجرم
 دل بدست حق بود سلطان عادل را نعم
 طلعتش دیدن شباب آرد برد ازل هر ام
 هر کرا باید بزرگی بایدش والا هم
 در بلاغت عنصری دانند او را در عجم
 کان یکی دادش حسام آندیگری دادش قلم
 کی شود از بر گرفتن آب دریا بار کم
 نه چو منکر نیست کی خوردن چرا باید قسم
 تا بشام از بوستان خلق او رفتست شام
 زهره نبود حمله بردن گرگره راسوی غنم
 گرد اقلیمش تواند گشت بیداد و ستم
 در وجود آمد تو گویی بهر اینکار از عدم
 شامگاهان ننگری بر رویش آثار ندانم
 اقتدا کرد آنکه مرآبای خود را مظلوم
 بل پیش کف تو دریا به رادی مژم
 هم خداوند کمالی هم خداوند کرم
 تو بفضل خویشتن ایدون امامی برام

- در گذشتی از پدر در فضل و در دانش ولی
 برد دولت شاه غازی تا لب دجله سپاه
 چون پدر تازی سوی بغداد از کرمانشهان
 باش تا نگرفته شمشیر یمانی در یمین
 جسم اعدای شهنشه را بینباری بخاک
 بامعادی آن کنی که موسی عمران بهچوب
 آمدستی سوی درگاه شهنشاه از عراق
 باز خواهی گشت مانند پیمبر زاسمان
 توشناسی قیمت اشعار من چون شاعری
 تا نباشد مشتری را پر تو شمس الصّحی
 سال و مه چون شمس بر فرق نکو خواهان بتاب
 باد قرخ باز گشت تو سوی کرمانشهان
- ۷۱۷۰ چون پدر در دیده ها کشتی بزرگ و مختم
 تو بفر شاه خواهی تا حلب بردن چشم
 شیرزاده شیر آری می بر آید از اجم
 بگندی از دجله چون موسی باسانی زیم
 سنگ صحرای بداندیشش بیاغاری بدم
 با موالی آن کنی که عیسی مریم به دم
 چون خضرزی چشمه حیوان و حلجی ز حرم
 تارك کیوان سپرده قدر تو زیر قدم
 لَدَت الحان داودی کجا یابد اصم
 تا نباشد فرقدان را تابش بدر الظلم
 ۷۱۸۰ تو شکفته روی بادی بدسگالانت دژم
 بر گل و شمشاد و نسرین در عمادیّه بچم

۲۳۱- در نهیت عید فدیر و ستایش حضرت امیر ☆

شادند بدین عید نو آیین همه مردم
 بر خوان ز نبی آیت اتمت علیکم
 در زیر قبایل شده پهنای زمین گم
 چون چشمه خورشید که بر چرخ چهارم
 شاهی که به نه گردون اوراست تحکم
 جز آنکه^۱ منزّه بود ایزد ز تجسم
 صد معجز عیشش نهان زیر تبسم
 بر هر گهری گوهر او راست تقدّم
 زانو نزد ارنزد وی از بهر تعلّم
 خیره مطلب بوی خوش عود زهیزم
 خواهی که شوی بر سر این بر شده طارم
 از سجده نکردن گزدانگشت تندّم
 کردند گروهی بخداییش توهّم
 چون دلدل اوسودی بر روی زمین سم
 مار^۲ آمده در پیشگش بهر تظلم
 هستی همه زوخیزد چون موج ز قلزم

از خلد فراز آمد عید وصی خم
 امروز نهاد ایزد منت بسر ما
 امروز نبی داد سزا را بسزاوار
 ۷۱۸۵ دست وصی بر حق بگرفت و برافراشت
 پشت نبی و روی هدی حیدر کترار
 در هر صفتی باز ندانیش ز ایزد
 صد آیت موسیش عیان از دم شمشیر
 جز بر گهر ختم رسل خواجه لولاک
 ۷۱۹۰ حاصل نشدش معرفت کامل جبریل
 علم از علمی و آل علی بایدت آموخت
 اندر رسن دوستی عترتش^۳ آویز
 تا زاد علمی از گهر آدم، ابلیس
 دیدند درو چون همه اوصاف خداوند^۴
 ۷۱۹۵ بردی فلک ماه^۵ بدیدار زمین رشک
 مور آمده در بار گش از پی حاجت
 روزی همه زوریزد چون زاله ز کردون

* - نسخه ها : س ، ش

۳ - ش : خدایی ۴ - ش : فلک و ماه

۱ - ش : اینکه ۲ - س : عترت

۵ - ش : پشت ۶ - ش : باز

در حفره دوزخ عدوی اوست معذب
هست از مدد فیض وی و پر تو ذاتش
بر دوش وی افکند ردایی ملک العرش
بشکسته بپیرانه سر اندر صف کفار
تا خواهی نخواندش بدر خاک بکنیت
ای دست خداوند جهان ای در رحمت
خواهم ز تو بهبودی از این الم صعب
یعقوب لقای تو همی جست بزاری
تا دست نزدنوح بدامان تو نشست
آدم بمقام تو و جاه تو حسد برد^۴
چون تو به همی کرد ازین خواهش باطل
در سدره و در سینا با احمد و موسی
فردا که دهد خصم ترا ایزد^۵ پاداش
مدح علی و آل چنین گوی سروشا
یارب ملک مارا منصور همی دار
بونصر ملک ناصر دین کش کله و تخت
بادا ملک گیتی و در بار گد او
انصاف وی و عدل و را باضعفا باد^۶

در غره فردوس و لیش^۱ بتنعم
گردیدن گردون و درفشیدن^۲ انجام
کاثران رسد دست مهو گردون بر کم^۳ ۷۲۰
در مهد دریده ز دم تنین تا دم
در شرع مقرر نشد آیین تیمم
بر بنده مداح بود جای ترحم
زین بیش^۳ مرا می نبود جای تالم
داود ثنای تو سرودی بترنم^۴ ۷۲۰
کشتی بسر جودی و دریا ز تلاطم
شد فتنه او^۵ از پی این خوشه گندم
بنهاد بسر ذوالمننش تاج تکریم
کرده بزبان تو خداوند تکلم
هرموی زند برتن او نیش چو کژدم^۶ ۷۲۱
پشمینه گدا راده و شاهانرا قاقم
قصر ملک ایمن ز تهدم
افسوس کند برمه و بر مهر تهکم^۷
شاهان جهانرا ز پی بوسه ترا کم
چونانکه بفرزند بود مهراب و ام^۸ ۷۲۱

۱- ش : غره جنت ولی او ۲- ش : درخشیدن ۳- ش : پیش

۴- ش : آدم بجنان رتبه و جاه تو طلب کرد ۵- ش : فتنه دلش ۶- ش : ازان

۷- ش : یزدان ۸- ش : بر چرخ تحکم ۹- ش : عدل ملک باضعفا هست

۲۲۲ - در مدح حضرت معصومه علیها السلام ❖

ای حرم کبریا حریم تو در قم
 زیرپی زایر تو خار نماید
 شیعت جدّ تو چون سلام تو گویند^۱
 قبه زرین بارگاه تو هر روز
 گریک قندیلش از حریم تو بدهند ۷۲۲۰
 روی نشوید خضر بچشمه حیوان
 حوران از یکدگر شکر بر بایند
 پیش تو مشغول بانوان بهشتی
 چون توبه نزهتگه بهشت خرامی
 شب تو ز بهر خدای گرسنه خفتی ۷۲۲۵
 یزدان از بهر چون تو پاک نژاده
 نخله مریم چو چوب خواب که نیست
 راحمه بردا من ولای تو زد چنگ
 عیسی در مهد بهر پاکی مریم
 نیز ترا در نبی ستود^۲ بپاکی ۷۲۳۰
 آنکه ترا جز بتول عذرا داند
 معنی هر دو یک است صورتشان دو
 چرخ نگفتست بامقیم^۳ درت قم
 نرم چو استبرق ولطیف چو قاقم
 جدّ تو شان گوید السلام علیکم
 نور فرستد بدین فراشته طارم
 گردون بدهد بها تمامت انجم
 تازد زی تربت تو بهر تیمم
 چون تو کنی در بهشت عدن تبسم
 معرفت کردگار را بتعلم
 حوا^۴ جستن نیارد از تو تقدّم
 خود را حوا نگه نداشت ز گندم^۵
 بر سر آدم نهاد تاج تکرّم
 شاخه طوبی کجا و شاخه هیزم
 کرد برایوب کردگار ترحم
 کرد گر از قدرت خدای تکلم
 یزدان در آیت لیذهب عنکم
 هست بظلمات وهم^۶ جان و دلی که
 باده سوری چه در قنینه چه در خم

* - نسخه ها : س ، ش ، م ، مع

۳ - س : حوا با نبی حق بخورد ز گندم

۱ - س : حریم ۲ - س : نمایند

۴ - مع : ستوده ۵ - ش ، مع : چهل

عین بتولی تو و بتول ترا عین
 مآند پتر ملک بزیر پی خلق
 زایر از روضه تو باز گراید
 حرمت درگاه تو چنانکه درو نیست
 نام تو گر کس براو دمد^۱ بدرستی
 چون سپرد راه بارگاه تو زایر
 مرکب او^۲ سم نهد پتر^۳ فرشته
 روزی کاعمال را دهند تشکّل
 حبّ تو گردد بهشت و بغض تو دوزخ
 مأمون سازد بکام تئین مأمّن
 منقبت تو فزون^۴ بود زتخیل
 مدح^۵ سرا بس بود ترا نسب تو
 مهر تو و ابای تو سفینه نوحست
 نامه سیه کرده از گنه بسوی تو
 گرتو نشویی بآب رحمت او را
 سیمدخواهم قصیده گفت به مدحت^۶
 طبع تو باشد سروش بلبل خوشگوی
 مدحت این بانوی ستوده که گفتی
 خسرو پیروز بخت ناصر دینشاه
 یارب شاه زمانه دیر بماناد^۸
 وین مثل ختم و باده بهر تهمت
 بسکه ملکراست بر درتو تراکم
 و ردّ^۷ فی جیبه و آسأ فی الکتم^{۷۲۳۵}
 سلطانرا بر سر گدای تحکم
 چشمه حیوان بر آید از دم کژدم
 مرکب او بر پر فرشته نهد^۸ سم
 مشک فشانند بروی خورشید از دم
 روزی کافعال را دهند تجسم^{۷۲۴۰}
 هر دوز بهر عذاب و بهر تنعم
 چون تو زنی در خدای دست تظلم
 محمّدت تو برون^۹ بود ز تو هتم
 ای که محمّد ابست و فاطمه ات ام
 گیتی دریای پرز جوش و تلاطم^{۷۲۴۵}
 آمده ام با هزار گونه تندم
 شسته نگردد بآب دجله و قلزم
 وین به مدیحت مرا قصیده سیم
 منقبت اهل بیت را به ترّم
 کن بدعای شه زمانه تختّم^{۷۲۵۰}
 کز ملکان باشدش بدهر تقه^{۱۰} دم^{۱۰}
 نیک^{۱۱} دعا ییست این بزمه^{۱۱} مردم

۱ - ش : نام تو خوانند گر براو ۲ - س : پی ۳ - مع : برون ۴ - ش : فزون

۵ - ش : چشمه ۶ - ش : باشد اگر عمر مدحیات سرایم ۷ - س : ندارد

۸ - ش : یارب پاینده دار دولت و جاهش ۹ - ش : طرفه ۱۰ - ش : ززمه

۲۲۲ = در مدح محمد خان امیر نظام

بر من آمد امروز آن لطیف صنم
 دویست خوشه سنبل فکنده بر سر دوش
 ۷۲۵۵ مه دو هفته نهان زیر زلف چین بر چین
 ندیده دیده آزر چنو صنم در خواب
 دو عارض و دو بنا گوش او بزیرد زلف
 بسادلا که دژم کرده بود و جان که نژند
 برخ تو گویی باغ گلست اینت شکفت
 ۷۲۶۰ دو گونه اش بچه ماند بصد هزار نگار
 زپای تاسرد لخواه و دلپذیر و لطیف
 جهان مجدو محامد محمد بن امیر
 بکشور اندر اورا صدارت آصف
 بدین صدارت زیبنده کشوری خشنود
 ۷۲۶۵ بتیغ کرد جهان از مخالفان صافی
 نرفته چند دگر مملکت به رای رزین
 نهاد اکنون انصاف روی سوی وجود
 دراز باد شهنشاه زندگانی او
 بدست بار خدایی سپرد کار جهان
 ۷۲۷۰ گماشت بر سر مردم یکی شبان سره
 دورخ چو گل که بر او بامداد بار دند
 هزار حلقه عنبر شکسته بر سر هم
 گل شکفته نهان زیر جعد خم در خم
 نکرده خامه مانی چو نگار رقم
 شکوفه زیر بنفشه است و نور زیر ظلم
 بزلف کان نژند و بچشم کان دژم
 که هر چه گل چینی از باغ او نکردد کم
 سه بوسه اش بچه ارزد بصد هزار درم
 چو شعر من بشنای سپید اعظم
 امیر عالم و عادل امید گاه امم
 بلشکر اندر اورا امارت رستم
 بدین امارت فرخنده عالمی خرم
 کند ز بدعت اقلیم را تهی بقلم
 کند چو روضه رضوان و بوستان ارم
 کشیدا کنون بیدار رخت سوی عدم
 که از ولایت کوتاه کرد دست ستم
 خجسته رای و نکو سیرت و ستوده شیم
 که گرک گرسنه بیرون کن از میان غم

بیچشم جمله ستمکارگان بر افشان خاک
 چنین کند که ملک گفت [و] ازین فزون صد بار
 ز عمر خود نشمارد شبی و روزی را
 بمیش خسرو گیتی ستان کند بر پای
 ایا ز روی نسب فخر گوهر قاجار
 گزیده دو ریاست ستوده دو جلال
 برند فایده احرا رات از یسار و یمین
 خورند گانرا ا کنون فشرده گرد پای
 کنون گرفته شود داد که تر از مهتر
 گذاشتن بکف تو ملک مصالح ملک
 فرشته کرد بدین رای شاهرا تأیید
 مدیح چون تو خداوند من توانم گفت
 بشهر تهنیت ار رفت اندکی تأخیر
 همیشه تا نبود ارغوان بر نگ زریر
 تنت درست و رخت سرخ باد و بخت قوی
 بزیر سایه اقبال شهر بار جهان
 بزخم جمله ستمدیدگان بنه مرهم
 چنانکه گردد گیتی بایمنی چو حرم
 که خدمتی نکند بهر خسرو عالم
 مخالفان را اندر صف عبید و خدم
 ایا ز روی حسب کف دوده آدم ۷۲۷
 کسی بصد روزارت نسود چون تو قدم
 که در یسار تو کانست [و] در یمین تو یم
 ستمگرانرا ا کنون فشرده گرد دم
 که بر بساط عدالت نشست چون روحه
 صلاح دولت و دین و رعیتست و حشم ۷۲۸
 خدای کرد بدینکار شاهرا ملهم
 که سمع بخشدا گر خوانیش بکوش اسم
 تنم رهین عنا بود و جان زیون سقم
 همیشه [تا] نبود زعفران بلون بقسم
 تو جفت شادی و بدخواه جفت محنت و غم ۷۲۸
 بخرمی بخرام و بشادمانی چن

۷۳۴- در مدح هریز خان سردار گل *

بهار تازه جهان کرد تازه و خرم
چمن ز بتکده چینیان ندانی باز
علم بگوشه گردون کشید قوس قزح
۷۲۹۰ ز سبزه حله همی بافت بادبرهامون
گل دوروی یکی روی زردود یگر سرخ
بکوه و صحرا بادبهار و فروردین
نسیم خیزد هر بامداد غالیه بسوی
چو چشم جانان شسته باشکروز وداع
۷۲۹۵ ترانه گوی شد ستند بلبل و قمری
کنند هر دو بهم تهنیت که بردر شاه
امیر لشکرو کشور عزیز خان که بود
عدو گدازد روز و غابا به نوک سنان
بچشم لشکر او را مهابتست عظیم
۷۳۰۰ نه در ولایت او کس نهاد پای خلاف
نه هیچ رایی مانند رای او کامل
بدو نیاز بری تازه روی آیی باز
عبید احسان باشد هر آینه مردم
هزار بار نکویی کند بجای کسان

شدست باغ نو آیین چو بوستان ارم
بنفشه پشت شمن شد شکوفه روی صنم
بچند لون ملون شده پرند علم
زالله کرد مر آن سبز حله را معلم
دوروی شسته تو گویی بزعفران و بقم
نگارهای بهشتی همی کنند رقم
ز شاخ سنبل سیراب و شاخ اسپرغم
بچشم زر گس هر شب همی نشیند نم
یکی بنغمه زیر و یکی بنغمه بم
امیرو عید و بهار آمدند هر سه بهم
ازو شنشه خشنود و شاد خوار چشم
ولی نواز در روز عطا به نوک قلم
به بار گاه شهنشاه حشمتی معظم
نه باسیاست او کس گشاد دستم!
نه هیچ عهدی مانند عهد او محکم
دگر بهر که جز او ناشکفته روی و دژم
بسا کسا که با احسان عبید کرد و خدم^۲
ز بار منت پشت یکی نخواهد خم

* - نسخه ها : س ، م ، مج

۱- مج : نهاده

۲- مج : کشاده

۳- س : ندارد.

بدر که ملک آمد بفرّخی^۱ و خوشی
 بروز آمدنش گفت هر کسی کامد
 نواخت یافت سزای بزرگواری خویش
 ایا ربوده برادی ز رادمردان گوی
 همه سخاوت باشی بگوشه مسند
 بسان ارقم وافعیست نیزهات بدرست
 کند منادی اقبال تو بیانگ بلند
 شناختست که باشد درم ز بهر عطا
 سرای رادی آباد گشت از کف تو
 چو میوه کس نخورد زوجه خار بن چه درخت
 شخوده بود جگر جور روزگار مرا
 ز چند منزل گشتی شفیع من یرشاه
 مرا هزار دهان باید و هزار زبان
 بدت مباد که گشت از تو روزگارم خوش^۲
 همیشه تا که نماند گیا به سرو سہی
 بر آسمان امارت بسان بدر بقیاب
 خجسته باد ترا آمدن بحضرت شاه
 چنان بدر که کاووس رفتن رستم ۷۳۰
 ببیشگاه ملک مشفق بنی آدم
 ز شهریار جهان خسرو بزرگ عجم^۱
 ترا مسلم رادی^۲ و مردی است و کرم
 همه شجاعت باشی بکوهه ادهم
 سنان نیزه چو دندان افعی و ارقم ۷۳۱
 که هر که سوی من آمدندید روی ندم
 عزیز در بر او ز ایرست و خوار درم
 بدان صفت که شد آباد کعبه از زمزم
 چو تشنه زونبر دهره چه سراب و چه نیم^۲
 نهاد مهر تو بر آن شخودگی مرهم ۷۳۱
 چنین کریمی هر گز که کرد در عالم
 ز بهر اینکه گزارم ترا سپاس نعم
 غمت مباد که کردی مرا رها از غم
 همیشه تا که نباشد سہا چو بدر ظلم
 بیوستان سعادت بسان سرو بیجم ۷۳۲
 چنانکه رفتن آزادگان بسوی حرم

۲۳۵- در مدح امیر نظام میرزا تقی خان *

بهار تازه در آمد ز بوستان ارم
 دمید^۱ سبزه و برگ گل سفید بر او
 پراز شکوفه درخت و پراز بنفشه چمن
 ۷۳۲۵ شکوفه زار بود هر کجا کنند نگاه
 بگویمت که دم باد از چه شد مشکین
 گل دو روی بمعشوق ماند و عاشق
 بنفشه پیش گل تازه کرده پشت دوتا
 دو مطربند^۲ سراینده بلبل و قمری
 ۷۳۳۰ چو روی عاشق گاه فراق و گاه وصال
 چمن هر آینه ماند بنامه^۳ مانی
 بود میان درختان ستاده سرو سہی
 بلند رای محمد تقی سر احرار
 بود که مبہم ماند بعقل کار جهان
 ۷۳۳۵ بخند متش گروی مرترا بر آرد نام
 ندیده هیچ میان چون میان میر حسام
 حقیر کاری بیرون زدست او نبود^۴
 از آن کفایت^۵ هر شغل را بدست گرفت
 ۷۳۴۰ کجا نباشد دیدار میرو مدحت او

نسیم گشت خوش و مرغزارها خرم
 چو برفشاندہ کسی بر پرند سبز درم
 شکوفه لؤلؤ لون و بنفشه غالیہ شم
 بنفشه زار بود هر کجا نهند قدم
 گذشت بر گل بادام و کردمشکین دم
 نهاده از پی بدرود هر دو روی بہم
 بدان صفت کہ شمن در نماز پیش صنم
 یکی بنغمه^۶ زیر و یکی بنغمه^۷ بم
 گہی هوا را بینی گشاده گاہ دژم
 زبس بدیع شمایل^۸ زبس شگرف رقم
 درشت گویی میرست در میان حشم
 امیر لشکر و کشور اتابک اعظم
 ولی بدو^۹ نبود سر مملکت مبہم
 بطلعتش نگری مرترا گسارد غم
 ندیده هیچ بنان چون بنان میر قلم
 اگر چه خواجہ بزرگست و شغل او معظم
 کہ گنج کرددمعمور و ملک و دین محکم
 بہ از بصیر ضریر و بہ از سمیع اصم

* - نسخه ها : س ، م ، مج

۱ - مج : دمیدہ ۲ - : مثال و ۳ - مج : - : براو ۴ - مج : - : نرود ۵ - مج : کفایت

که رَو بگوید آنرا که میر گفت بیا
 چنین که عدلش مر ظلم راهمی شکرد
 همیشه پاشش دارنده رعیت باد
 ایا خصال تو فرخنده و شیم نیکو
 تو اصل جودی چونانکه آب اصل حیات
 همیشه کوشش تو بهر عون دین عرب
 سپرد هر که طریق خلاف کین خسرو
 تو با مخالف خسرو بخامه^۱ دو زبان^۲
 جهان بخاتم بگرفت سر بسر جمشید
 شدست زنده بتو رسم و راه ملک مگر
 چو بی هوای تو باشد گلو گدازد شهد
 نخاست هیچ امید و نه نیز خواهد خاست
 بر سپاه ورعیت پس از پیمبر و آل
 همیشه تا چو^۳ مه فرو دین فراز آید
 بفرخی بنشین و بشادمانی خیز
 بدار گیتی از بهر خسرو گیتی
 خجسته بادت عید خجسته نوروز

که لا بگوید آنرا^۱ که میر گفت نغم
 غزال را نه همانا که بشکرد ضیغم
 که پاس اوست شبان ورعیتند انغم
 فرشته یی تو همانا بدین خصال و شیم
 تو دفع ظلمی چونانکه نور دفع ظلم^۲ ۷۳۴۵
 همیشه جنبش تو بهر عز ملک عجم
 حسام رستم بروی گشود راه عدم
 همان کنی که بشمشیر هندوی رستم
 بود شهنشه جمشید و رای تو خاتم
 برو دمیدی افسون عیسی مریم^۳ ۷۳۵۰
 چو بارضای تو باشد نکو گوار دسم
 زدوده رای تراز تو زدوده آدم
 بزرگوارتر از تارک تو نیست قسم
 همه درختان پوشند جامه معلم
 بخرمی بخرام و بکامرانی^۴ ۷۳۵۵
 بگیر^۵ عالم از بهر خسرو عالم
 موافقانت بیش و مخالفانت کم

۳- مج : مخالف سلطان بخامه خوزی

۱- مج : آنجا ۲- مج : رعیتست

۴- س : که ۵- س : بدار

۲۳۶ - در مدح ناصر الدین شاه *

پشت من وزلف یار هر دو گرفتند خم
عشق ویم در ضمیر نقش بود بر نگین
۷۳۶۰ تاختن آورد عشق صبر بهامون کریخت
زان رخ افروخته جان و دلم سوخته
دارد در چهرگان آب چو لعل بدخش
قامت او راست سرو عارض او راست گل
ماهش گفتم ولی بر مه دارم سپاس
۷۳۶۵ گاه گراید بجنگ گاه در آید بصلح
سیم زیبا کی بود پیش برش عذر خواه
روی من و روی او بنگر روز وداع
حسن وی آراستن می نکند هیچ بیش
طبع زر خسار او داده بگلزار لون
۷۳۷۰ لعبت چون او نکرد رنده آزر پدید
گر گذرد سوی او زو نشکبید پری
مست ز می بامداد روی بمجلس نهاد
بر بطدر بر گرفت شادی از سر گرفت
خسرو بادین و داد ناصر دین شاه راد
۷۳۷۵ خوش منش و خوش سرشت دورز کرد از زشت

زلف وی از بار دل پشت من از بار غم
مهر ویم در درون مهر بود بردرم
عاشقی و صابری گردد نیاید بهم
هیچ نیاموخته جز ره جور و ستم
دارم در دیدگان اشک برنگ بقم
این ز قطار عبید و ان ز شمار خدم
سروش خواندم ولی بروی کردم ستم
جنگ وی و صلح وی پی زپی و دمبدم
سنگ ز سختی بود پیش دلش مٹم
تانگری شنلید با گل سوری بهم
زلف وی از کاستن می نشود هیچ کم
باد ز زلفین او برده بشمشاد شم
صورت چون او نکرد خامه مانی رقم
ور نگرد روی او شیفته گردد صنم
سنبل پر چین پریش نر گس مشکین دژم
خواند میان سرود مدحت شاه عجم
پاکدل و پاکزاد شاه ولی التعم
روی چو باغ بهشت خوی ببوی ارم

همش خرد هم حیا همش سخن هم سخا	همش دهش هم عطا همش وفا هم کرم
دولت دارد جوان سیرت نوشیروان	معدن دانش روان اینهمه دارد بهم
آنکه ببالای کوه شمس بود بی زوال	آنکه میان سپاه بدر بود بی ظلم
با نظر عدل او کـرد نیارد نگاه	باز بسوی تذرو گرگ بسوی غنم
دولت و بهروزی است مر کب اورا عنان	نصرت و فیروزی است مو کب اورا علم ۷۳۸۰
جورز گیتی سترد ملک بدودل سپرد	گوی ز شاهان ببرد از هنر و از شیم
چونش سگالی ثنا جنبش گیرد زبان	چونش نویسی مدیح بر خود بالدقلم
نعره شبدیز او گر شنود شرزه شیر	گیرد راه گریز باز گذارد اجم
پادشه حق گزار سایه پرورد گار	مردمی او را شعار ازملکان محترم
ای ملک بی همال خسرو بخشنده مال	گردون وقت جدال دریا وقت کرم ۷۳۸۵

۲۳۷- در مدح امیر نظام میرزا تقی خان *

دارد دوبند مشکین بر لاله آن صنم دارم ز عشق لاله او دیده پر زخم
 در عشق لاله دیده کسی پر زخم نکرد جز من ز عشق لاله رخسار آن صنم
 گویی ربوده اند لب و زلف کان او از شهید ناب و سنبل سیراب طعم و شم
 خواندم گل و بنفشه بنا گوش و زلف او کردم همی بزلف و بنا گوش او ستم
 گل را کهجا زعنبر سارا بود طراز شاخ بنفشه را گل خندان بزیر خم ۷۳۹۰
 چون جعد او بنفشه نرستست در بهشت گل چون رخان او نشکفتست در ارم

*- نسخه : س

۱- این قصیده در آخرین برگ نسخه س ثبت شده و ناقص است. کتاب دریای صفحه نوشته
 «آنکه» و از اینجا پیدا است که بیت بعد با این کلمه آغاز می شده است.

پیچیده گاه و گاه^۱ نیچید زلف اوست پیچیده تا میان و نیچیده تا قدم
 پشتم همی دو تا کند^۲ آن زلفک دو تا حال همی دژم کند آن زلفک دژم
 پیش برش حریر زرمیست بی نصیب پیش دلش حدید به سختیست مژم
 ۷۳۹۵ گفتم مرا بده شکری زان لبان خوش^۳ گفتا شکر کسی نخریدست بی درم
 گفتم درم چگونه بدست آورم؟ بگو! گفتا بگوی مدح خداوند محتشم
 میربلند رای محمد تقی که هست نازان بروز گارش هم سیف و هم قلم
 اصل بزرگواری و بنیاد مردمی فهرست راد مردی و مجموعه کرم
 معمور ازو ولایت و والا بدو هنر خشنود ازو شهنشه و راضی ازو حشم
 ۷۴۰۰ کوثر همی ز صفوت رایش برد نصیب رضوان همی بنیت پاکش خورد قسم
 از او اشارتی^۴ و جهانی پر از سپاه از او اجازتی^۵ و جهانی پر از خیم
 الا بخدمتش نتوان یافت دستگاه الا بحرمتش نتوان بود^۶ محترم
 کردار او چو چرخ برین مایه حیات گفتار او چو عقل متین دایه حکم
 زین پیش بهر خواری دیوان خدای کرد رای رزین آصف ضم بانگین جم
 ۷۴۰۵ و امروز کرد از پی تأیید ملک و دین با تیغ شاه رای منیر امیر ضم
 ای فکرت بدیع تو صافی تر از فکر وی همت رفیع تو عالیتر از هم
 شد تازه دولت عجم از اهتمام تو خرم زی! ای تو آب رخ دولت عجم
 میران برون کنی تو بتوقع از حصار شیران برون کنی تو بتدبیر از اجم
 باشد طبیب دولت رای مجربت این دولت سقیم شده رست از سقم
 ۷۴۱۰ اندر حمایت تو خلائق زیند خوش موسی شبان بیاید تا خوش زید غم
 رای تو چون شهاب گدازنده بلیس کف^۷ تو چون سحاب فزاینده نعم
 نام ترا وزیری و میری علم نکرد نام امارتست و وزارت بتو علم

طبع تراست کوثر در زمره عبید خوی تراست عنبر از جمله خدم
 جان را وفاق تست گوارنده تر زنوش دل را نفاق تست گزاینده تر زسم
 مردیست شیمت تو و بخشایش و وفا آری زیند بارخدایان بدین شیم ۷۴۱۵
 آورده توام من و پرورده تو نیز چشم عنایت از تو مرا هست لاجرم
 نظم بدیعتر بطرازم اگر کنی کاررهی چنانکه بیایست منتظم
 آهنگ خانه دارم باکیسه تپی دل از جفای حاکم تبریز^۱ پر ز غم
 نه سازخانه دارم و نه^۲ توشه سفر جود تو بنده راست بدین هر دو ملتزم
 نا کرده ام تقاضا هرگز ولی مرا طبع کبریم تو بتقاضا گشود فم ۷۴۲۰
 تا نیکوان رخان بفروزند بانیید تا عاشقان غمان بزدانید با نغم
 در جام بدسگال تو بادا شرنک^۳ ناب در گوش نیکخواه تو بادا نوای بم
 مانند ماه از فلک فرهی بتاب مانند سرودر چمن خرمی بچم
 یک بیت ازین قصیده کسی گر کند جواب ناشاعری سروش زنی گر ز شعر دم

۲۳۸- در مدح شاهزاده قهرمان میرزا *

۷۴۲۵ دل من شیفت بدان زلف پراز حلقه و خم
بت مهر روی مرا زیر قدم ساید زلف
روی او یست چو گلزار و خطش سیسنبر
صنم سیمین رویست و منم شیفته اش
هست رخسارش ماننده دیبای بهشت
۷۴۳۰ گر چه کس راستم از سنبل هر گز نرود
از رخ و زلفک او یم عجب آید که بود
چند روزست که بی روی نگار ینش مرا
عاشق او یم ماننده مفلس که بسیم
بوال مظفر ملک بن ملک شمس ملوک
۷۴۳۵ بهر خود هیچ نیندوزد جز نام نکو
مرحشم را و رعیت را دارد چونان
از هم نامش بر رفته به اقلیم اندر
ای جهانجوی و جهانگیر و جهاندار^۲ ملک
نیبود دست ترا نسبت با دست شهان
۷۴۴۰ بکرم نام نکو جستن مشکل نبود
علمت بر در کشمیر زده نیست هنوز

که فرو ریخته چین از بر چین تا بدم
گر نپیراید و لختی نکند او را کم
خوش همی آید سیسنبر و گلزار بهم
خنک آنکس که بود شیفته روی صنم
گرد دیبای بهشتی زده از مشک رقم
بر من از سنبل مشکینش ستم رفت ستم
قمر غالیه پوش و شبه غالیه شم
دل همی شورد و از دیده همی زاید نم
گر چه مفلس نیم از دولت خورشید عجم
قهرمان شاه بلند اختر فرخنده شیم
ملکان هیچ نیندوزند الا که درم
که رعیت نبود شاکی هر گز از حشم
بر کند نام بود آنکه خداوند هم
که سرافراز تباری و سرافراز امام
که ترا دست گشادست و شهانرا درهم
نام جوئی تو که کارت همه روزه است کرم
باش تا آنکه زنی بر در کشمیر علم

* - نسخه ها : س ، م ، مع

دوست دارنده مالند همه مردم و تو - دشمن مالی وین نیست بمردم مبهم
 کف تو رادتر از ابر بهارست و بدو - مرز را کردی مانند بهاران خرم
 مرترا نبود از شیر دژ آگاه گریز - ولی از ظلم گریزانی چون حلق زسم
 جاودان درهم و دینار بسائل بخشی - می نگویی که تهی ماند گنج از درهم ۷۴۴۵
 هیچ غم نیست مرا تا که شدم مادح تو - مرترا هر که بود مادح اوراست چه غم؟
 جاودان تا نبود گردون مانند زمین - جاودان تا نبود هامون مانند ارم
 باد همراه نکوه خواست جاویدخوشی^۲ - باد همراه بداندیشست جاوید آلم

۷۳۹ - در مدح امیر گیر *

لشکر و کشور مرتبست و منظم - هر دو بمیر اجل اتابك اعظم
 راد محمد تقی ستوده آفاق - معدن حمد و تقی یگانه عالم ۷۴۵۰
 کرد منظم همه ولایت ایران - باش که توران کند بایران منظم
 از قدم خواجه بر بساط وزارت - شاه جهان را فتوح نگسلد از هم
 از هنر میر باد فتح سمرقند - رایت شه را وزیده گیر بیرچم
 اختر مانند رای او ندهد نور - عنبر مانند خوی او ندهد شم
 گوید هر که که نعت خوی خوش او - ملاح او را پر از عبیر شود قم ۷۴۵۵
 خیز و بایوان خواجه آی که بینی - عقل مصور شدست و فضل مجسم
 چون ببر شه ستاره باشد گویی - آصف بن برخیا ستاده بر جم
 شاه مظفر بود بدیل سلیمان - کلک همایون میر نایب خاتم
 ای سر آزادگان و تاج بزرگان - بر همه آزادگان بفضل مقسم

* نسخه : س

۱ - مج : مرد ۲ - مج : بی

۷۴۶۰ قائم مکرمت قوی بتو گشتست
 جود وجوانمردی و وفای تو امروز
 بستگی چرخ را کف تو کلیدست
 جز تو که دارد میان بار خدایان
 آدم یکچند که بخلد غمین بود
 ۷۴۶۵ زانکه همه زادگان آدم بودند
 تا تو نگهبان آل آدم گشتی
 نعمت نعمان بود بخوان تو موجود
 هست سرای تو کعبه همه میران
 روزبزرگان شد از لقای تو روشن
 ۷۴۷۰ نامه رادی شد از خصال تو معروف
 با تو و اقبال تو فتوح عظیمست
 شاه جوانبخت را بسعی تو گردد
 هرچه زبهرشه و امیر زدم فال
 چون شعرا را رسول ملهم فرمود
 ۷۴۷۵ شاه سلطان شاعران جهان خواند
 لیکن در خورد این^۱ نواخت بیاید
 عنصری اندر زمان دولت محمود
 دستگه عنصریم ده به در شاه
 تابهاران چوروی و مموی نگاران^۲
 ۷۴۸۰ روی تو بادا بسان لاله شکفته
 بخت تو فرخنده باد و فال توفیروز

قاعده مملکت کجا بتو محکم
 بر همه گیتی مبین است نه مبهم
 خستگی آزا را عطای تو مرهم
 حکمت بوزر جهمر و همت حاتم؟
 داشت همی بهر زاد گانش ماتم
 چون رمه بی کش بود نگهبان ضیغم
 شاد بخلد اندرون بود دل آدم
 حکمت لقمان بود بلفظ تو مدغم
 دست تو بر جایگاه چشمه زمزم
 از پس چندی که بود چون شب مظلم
 جامه مردی شد از فعال تو معلم
 دیر بمان دیر! ای امیر معظم!
 چند دگر مرغزار بلخ مخیم
 گشت همه با قضا برابر و توأم
 نیست شگفت ارسروش باشد ملهم
 دید مرا چون بفر شعر مسلم
 خلعت شایسته و عطای دمام
 داشت باخور دویست اشهب وادهم
 دانی کن عنصری نیم بسخن کم
 گردد بستان زیاسمین و سپرغم
 پشت بدانیش تو چو زلف بتان خم
 بالب پر خنده باش و با دل خرّم

۷۴۰- در مدح پادشاه *

مرا همی عجب آید از آن دوزلف بخم
همی ببرد او را همی بپیراید
بُرد بعمدا هر روز بامدادش سر^۲
مرا دلیست که گویی به عاد ماند و عود
به عود ماند گویی فکنده در آتش
دژم شود همه کس گرز خوردن تیمار
منم غلام لبان ورخان^۳ او که همی
گرا و دهد بدرم بوسه زان لب شیرین
سرملوک ابوالنصر ناصر الدین شاه
قباد گویم و جم خوانمش از آنکه بود
بزخم دولت و دین مرهمی نهاد مفید
شدست چشمه جود از کفش پدید چنانک
کرم همانا گنجی بود ز روی قیاس
بقاش جوید ملک و ثناش گوید دین
برد بگرد جهان بوی فتح و فیروزی
سپاه او را از خون خصم سیری نیست

که از بیدن و پیراستن^۱ نگردد کم
هنوز پیچد بر پای آن لطیف صنم
که گر نبرد ساید سرش بزیر قدم
جدا از آن رخ رنگین و عارض خرم^۴ ۷۴۸۵
به عاد ماند گویی برون ز باغ ارم
چرا خورم من تیمار و چشم اوست دژم
بدین فزاید روح و بدان زدايد غم
بفر دولت شاهش دهم به توده درم
پناه دین عرب پادشاه ملک عجم^۵ ۷۴۹۰
بپشت زین چو قباد و بروی تخت چو جم
پزشک^۶ دانا با فایدت نهد مرهم
ز جای شپیر جبریل چشمه زم-زم
بنان خسرو گیتی کلید گنج کرم
که گشت قاعده ملک و دین از و محکم^۷ ۷۴۹۵
جهد چو رایت او را نسیم بر پرچم
مُحال باشد از صید سیری ضیغم

*- نسخه ها : س ، م ، مج

۱- س : از کاستن ۲- مج : بامداد سرش ۳- مج : رخان و لبان ۴- مج : حکیم

۵- مج : دعاش ۶- مج : بانگ

ز بسکه ریخته خون مخالفان سپهش
 کسی ندانم امروز در همه آفاق
 ۷۵۰۰ نماز شام شهنشه اگر دهد فرمان
 ایا مظفر شاهی که بهر نصرت دین
 بقای عهد تو آدم طلب کند بدعا
 بدین صفت که بود گوهر تو پاکیزه
 مآثر تو میان مآثر ملکان
 ۷۵۰۵ شرر^۲ نماید با تابش ضمیر تو شمس
 همیشه تا که ز مشک تبار خیزد بوی
 مراد خویش بیاب و بکام خویش بزی^۳
 خجسته بادت عید خلیل پیغمبر
 کنار جیحون اکنون بود برنگ بقم
 که از خلاف شهنشه زدن تواند دم
 سپیده دم همه هامون سیه شود ز چشم
 مؤیدی ز سوی حق با تفاق^۴ امم
 که ایمنند به عهد تو دوده آدم
 خورد فرشته بیا کیزه گوهر تو قسم
 بود پدید چو بر کوه بوقییس علم
 شهر نماید با بخشش یمین تو یم
 همیشه تا که ز ابر بهار زاید نم
 براسب ملک بتاز و بیاغ دولت چم
 فلك مساعد گیتی رهی ملوک خدم

۷۴۱- در مدح شاه *

مرغزاری چنین خوش و خرم	چون بهشت برین و باغ ارم
لاله در سبزه سبزه در لاله	لعل و پیروزه یار گشته بهم ۷۵۱۰
باد بر سبزه اوفتد کویی	موج خیزد زمرّ دین از یم
آفت شیر مرغ-زار سپاه	زده بر روی مرغزار خیم
مرغزاری فراخ چون گردون	وندرو از ستاره بیش چشم
فوجها موجهای شورانگیز	خیمهها بیشههای پرضیفم
فرّ دیگر گرفت لشکرگاه	اینک از موکب شه عالم ۷۵۱۵
ماه آمد میانه، انجم	گشت آراسته به شیر آجم
باش کایند خسروان عظام	زیر ریات خسرو اعظم
آیت نصر ناصر الدّین شاه	خسرو خوش خصال خوبشیم
مدحتش گستری فزاید جاه	طلعتش بنگری زداید غم
رایتش را مشاطه وار زنند	ظفر و فتح شانه بر پرچم ۷۵۲۰
نعره کوس آیدش در گوش	خوشتراز لحن زیر و نغمه بم
اندر آمد کنون بلشکرگاه	رایتش با خجستگی توأم
لشکری شاهرا پذیره شدند	بر دمیده به نای زرّین دم
صف کشیده پیادگان سیاه	همه بر دوش آتشین ارقم
آخته تیغها بدست سوار	برق رخشنده در شب مظلم ۷۵۲۵
روی هامون زجوش جیش سیاه	گوش چرخ ازغریو کوس اصم

* - نسخه ها: س، م، مج

زیر گردِ سوار، ماهِ درفش
 خسته‌پشت زمین ز نعل ستور
 شاه کیخسرو و سران سپاه
 ۷۵۳۰ گوش برامر شهریار جهان
 سوی مشرق رویم یا مغرب
 باچنین لشکری فزون ز شمار
 لشکری تا کنون بدین ترتیب
 گرجم آراستی چنین لشکر
 ۷۵۳۵ توجه گویی که کرد این همه کار
 سر آزادگان سپهسالار
 در ضمیرش هوای شه مضمهر
 شادباش! ای شه‌نشه عادل
 در زمینی که برکشی شمشیر
 ۷۵۴۰ عزم تو چون شمال مسرع و باز
 چون طیبی است رای تو حاذق
 تا بود گیسوی بتان را تاب
 لشکر آرای و مملکت بفزای
 صف دشمن شکن چو زلف عروس
 چون درخشنده ماه زیر غیم
 بیشه روی هوا ز شیر علم
 همه چون گیو و بیشن و رستم
 که کدامین سپه زنیم بهم
 ره بسر بسپریم یا به قدم؟
 شاه را مملکت نیاید کم
 کس نیاراست از ملوک عجم
 کی شدی بیوراسب چیره بجم
 شاهرا خدمتی چنین معظم
 میر آزاده تا گه آدم
 در نهاوش ولای شه مدغم
 دیرزی! ای شه بزرگ هم
 رسد از خون به پشت ماهی نم
 حزم چون کوه آهنین محکم
 که ببرد از مزاج ملک سقم
 تابود ابروی بتان را خم
 بر خور از شاهی و بشادی چم
 کارها راست کن چو قد صنم

۲۴۲ - در مدح شاه *

<p>نو بهار آمد آراسته چون روی صنم روی معشوق بود شسته ترکوبی بکلاب باغ از برگ گل زرد همی گیرد بوی لعل دادست بگلنار تو پنداری لون بلبل از باغ بباغ آید با نغمه زیر کبگ بر کوه کند مستی ناخورده نبید گل فشان بر سر میخواره همی گردد باد لاله بر سبزه شکفته چو علم بردیبا کوهساران شد چون چهره جانان رنگین مرغزار امسال از زیب به از پار بود خسرو عادل تاج سرشاهان جهان وصف اخلاقش باخار کنی گردد گل دل او بحری کز فضل و هنر دارد موج روز عرض حشمش تنگ بود دشت فراخ شاه اقلیم ستان و ملک قلعه گشای در جهان داری و لشکر کشی و خصم کشی ای شهنشاه مظفر ملک خوب خصال</p>	<p>باغ چون خلد شد و راغ چو بستان ارم ۷۵۴۵ بر سمن وقت سپیده چو فرو بارد نم شاخ از بار گل سرخ همی گیرد خم مشک دادست بشمشاد تو پنداری شم صلصل از شاخ بشاخ آید با نغمه بم مرغ بر شاخ کشد^۲ افغان نادیده ستم ۷۵۵۰ باغبان سوسن و سنبل سپرد زیر قدم خوبتر باشد آراسته دیبا به علم جویباران شد چون عارض خوبان خرم کاندزو شاه برافرازد خسر گاه و خیم ناصر الدین شه غازي ملك ملك عجم ۷۵۵۵ نام عصیانش بر نوش نهی گردد ستم کف او ابری بارانش^۳ دینار و درم عرضه که گردون باید چو دهد مرض حشم این چنین نامش بر لوح نوشتست قلم چرخ را گفتم بی مثل بود گفت نعم ۷۵۶۰ ای خداوند مؤید ملک خوب شیم</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

* - نسخه ها : س ، م ، مع

هر که آن منظر و آن طلعت شاهانه بدید
 شادمان گردد و او را نگزد هر گز غم
 نور رای تو ز گیتی اثر ظلم ببرد
 مهر باید که ز گیتی برد آثار ظلم
 چرخ جنبد که کند خدمتی اندر خورتو
 دهر کوشد که کند دشمن و بدخواه تو کم
 ۷۵۶۵ نیست امروز کسی در همه اطراف جهان
 که بر آرد بخلاف تو و عصیان تو دم
 مرگ را باز شود روزوغای تو دهان
 حرص را سیر شود روز عطای تو شکم
 همه رای تو متین و همه عزم تو درست
 همه فعل تو صواب و همه قول تو حکم
 این چنین دولت روز افزون کا روز تراست
 نه مرا خواسته آید نه ترا لشکر کم
 خدمتی کردست امسال ز بهر تو بهار
 تا مگر جای دهی او را در صف خدم
 ۷۵۷۰ مرغزاران را کان گل و اسپرغم کرد
 گاه از ابر برانگیزد بهر تو سپاه
 تا ز خورشید بود روشنی اندر آفاق
 تا ز نوروز بود خرمی اندر عالم
 روزو شب بر فلک ملک چو خورشید بتاب
 سال و مه در چمن دولت چون سرو بچم
 بر تو فرخنده بود عید جم وافریدون
 رایت آنجای همی زن که فریدون زد و جم

۲۴۳- در مدح محمد خان امیر نظام ☆

<p>نوبهار آمد مانند یکی طرفه صنم گرمم عاشق ابراز چه همی گرید زار خوش بود باده شبگیری و هنگام بهار عندلیب از درخنیا گری آمد بیرون گاه از پرده بم آید در پرده زیر کنج عادت پراکنده تو گویی در باغ آنچه بنوشت بر اطراف چمن باد شمال بر کشید دست علم قوس قزح بر گردون نه! خطا گفتم درمو کب سالار سپاه میر میران و خداوند همه محتشمان نامداری که بدو چشم گهر شد روشن در حضر لشکر دار و بسفر لشکر کش که توانست سفر کردن نه ماه تمام از درگران تا بر لب دریای خزر آنچه او گوید در مصلحت ملک امروز ای سرشته ز خداوندی و تمکین و وقار سقم و سستی در مملکت از یابد راه</p>	<p>ابر آذاری بر سبزه همی بارد نم ۷۵۷۵ ورمنم بیدل، چون پشت بنفشه شده خم؟ خاصه بر بوی گل و یاسمن و اسپرغم نغمه اش از دل میخواران بزداید غم گاه از پرده زیر آید در پرده بم باغ آراسته مانند بستان ارم ۷۵۸۰ هیچ نقاش نوشتن نتواند به قلم بس علم دیدم لیکن نه بدینگونه علم صد علم دیدم کز قوس قزح ناید کم سر احرار محمد سپه آرای عجم کامگاری که بدو پشت سپید شد محکم ۷۵۸۵ بهمه حال بود مشغله او معظم با چنین خیل فروان و بی اندازه چشم؟ همه جا از پی هم رایت و خرگاه و خیم پاسخ او همه آری بود از شاه [و] نعم آفریده ز جوانمردی و احسان و کرم ۷۵۹۰ باز میرا^۱ ببرد رای تو سستی و سقم</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

* - نسخه : س

۱- اصل : آزمیرا (؟) تصحیح متن فیا سی است .

احتشام تو بزیر آرد و بیرون فکند
 آن هنرها که نمودی تو در این جنگ امسال
 رزمگاهی که درو ریخته‌یی خون عدو
 ۷۵۹۵ صید کردی همه شیران را مانند غزال
 رسم لشکر کشی از خویشتن آموخته‌یی
 دشمن دولت سلطان جهان دشمن تست
 گشت معلوم همه خلق که مانده تو
 ای شه‌شاه مظفر سپه آرای چنین
 ۷۶۰۰ یکدل و یکتا در بندگی شاه جهان
 رنج خود کرده پسند از قبل راحت تو
 تاشکوفه چو بنا گوش بتان دارد لون
 شادمان باد شه‌شاه و امیر سپهش
 روز نوروز [و] سر سال بر او فرخ باد
 چه پلنگ از سر کوه و چه نهنگ از تک‌یم
 نمودست کسی جز که بتوران رستم
 سالیان سیل ازو خیزد مانند بقم
 رام کردی همه گرگان را مانند غنم
 صید کردن ز خود آموخت نه از کس ضمیم
 هر که شد دشمن سلطان هدرست او را دم
 سپه آرای و سپه کش نبود در عالم
 نه فریدون ملک داشت بدرگاه نه جم
 تنهاد و نهد جز برضای تو قدم
 تو بیروزی و بهروزی بخرام و بچم
 تا بنفشه چو خط لاله رخان دارد شم
 بنشیناد در ایوان امارت خرم
 نیکخواهانش دلشاد و بداندیش دژم

۲۴۴ - در مدح امیر نظام ☆

<p>همی روم بسوی شهر خویشتن خرم سپرده راه نه جز بر فراز زنگوش همه نشستن ما بر پرند بود و حریر ز خلد بود بخلد و زباغ بود بباغ نبوده ایم تو گفתי میان لشکرگاه ز سبزه بود همه دشت زیر سبز بساط ز گل نسیمك خوش^۱ خاستی بهر منزل گهی چو روی اتابك گشاده بوذهوا زدوده رای امیری که بر جراح ملک بعقل و رای نیروزد کردگار چنو چنو شدن را صورت بیاید و معنی چو گل نباشد لاله همی برنگ و بیوی مآثر وزرا و مفاخر امرا نه يك وزیر چنو خاسته ز ملک عرب بسی نماند که گردد ز اهتمام امیر هنوز بر در کشمیر ناگشاده لوا^۲ هنوز والی خوارزم را نکرده بیای</p>	<p>بموکب سر میران اتابك اعظم ۷۶۰۵ نهاده گام نه جز بر فراز اسپرغم همه گذشتن مادر بهشت بود و ارم کجا شدیم سوار و کجا زدیم خیم میان شهری بودیم پر ز ناز و نعم زالاله بود همه کوه زیر سرخ علم ۷۶۱۰ درست گفתי ابر از گلاب دارد نم گهی چو روی حسودش گرفته بود و دژم^۳ ز رای او نبود آزموده تر مرهم وگر تو گویی پرورد رُبّه اعلم که گل ز لاله پدیدست و فربهی زورم ۷۶۱۵ که لاله سرخ بود لیک ازو نخیزد شم شنیده ام ز که خویش تا گاه آدم نه يك امیر چنو آمده^۴ ز ملک عجم چنانکه بود عجم در زمان دولت جم هنوز بر در بغداد نانشانده حشم ۷۶۲۰ بیش تخت شهنشاه در شمار خدم</p>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

* - نسخه ها : س ، م ، مع

هنوز سوی سجستان نرانده است سپاه
 چنانکه ولوله افتد بدخمه رستم
 هنوز بر در خاقان پپای نستادست^۱
 که شهریارا در بارگاه خاقان چم
 چنین کند که شمر دم من و هزار چنین
 ز دست خواجه چنین کارها نیاید کم
 ۷۶۲۵ ایامفاخر تو دوش خواجگی رازیب
 چنانکه زیور انگشت خواجگان خاتم
 توئی سزای بزرگی و بس که بار خدای
 بدست کس ندهد خیره اختیار امم
 بدر که تو کسی را سپاس بر کس نیست
 بدین سپاس همه خلق را بود واجب
 مگر بهر دل نشانده بی یکی منهی
 ۷۶۳۰ بزرگی^۲ بار خدایا بفر تربیت
 نه جز ثنای تو ام بر زبان کما تدری
 همیشه تا که بود بت پرست و عابد را
 شدم بخوش سخنی شهره در همه عالم
 نه جز هوای تو ام در روان کما تعلم
 همیشه تا که بود بت پرست و عابد را
 نشسته بر زبر مسند امارت باش
 خمیده پشت پیش خدا و پیش صنم
 پیش مسند تو پشت نامداران خم
 و گرجی و سعادت هزار سال بمان
 و گر حسود نماند مرا نیاید غم

۲۴۹- در مدح عزیز خان سردار گل *

آمد آن لعبت لطیف اندام	بر لب اندر نوید و بر کف جام ۷۶۳۵
صد هزاران شکنج و حلقه و چین	در سر زلفکان غالیه فام
پس زلف سیه بُناگوشش	چون پس تیره شب سپیده بام
چون دو بادام قیر کون بدو چشم	بدو رخسار چون گل بادام
از شکفتن به پیش عارض او	کرده گل خویش را فسوس و ملام
بر قمر از شبه شکسته زره	بر سمن از عبیر بافته دام ۷۶۴۰
آمد اندر کنار من بنشست	گفتی آمد بزر ماه تمام
کردم از بوی زلف و طعم لبش	عنبرین مغزو شکر آگین کام
گفت برخیز و تهنیت برب	بسوی مجلس امیر خرام
آسمان کرم امید امم	لشکر آرای کلّ امیر نظام
میر میران عزیز خان که بود	تاج آزادگان و فخر کرام ۷۶۴۵
ظفر و نصرت و سعادت و عزّ	همه روزه برو میکنند سلام
نام او را بری بهر مجلس	دام عزّه بر آید از در و بام
لشکر اکنون فزود خواهد فرّ	کشور اکنون گرفت خواهد نام
طمع و آز اندرو نبود	متنزه بود ز خوی لئام
درم اندوختن بمذهب او	هست نوعی ز فعلهای حرام ۷۶۵۰
نسرشتست با گلش زفتی	نگذشتست بر لبش دشنام
ای سپاه ملک سپاس کنید	شاهرا زین عنایت و اکرام
مهرتری بر سر شما بگریذ	خوبروی و گشاده روی و همام

*- نسخه : م

۱- اصل : فام - تصحیح متن قیاسی است .

همه در خدمتش برید سجود
 همه در طاعتش کنید قیام
 ۷۶۵۵ کهتران را ازو گشاید کار
 لشکر شاه را کند افزون
 نژند بی هوای خسرو دم
 نیست سالاری سپه آسان
 مرد این پایگاه را باید
 ۷۶۶۰ در زمین دارد این شجاعت میر
 گر هنرهای میر بر شمرم
 باش تا لشکری بیاراید
 ای سپه را بزرگوار امیر
 مردی و رادی است اصل مہی
 ۷۶۶۵ اینچنین باش و اینچنین می‌زی
 گفته‌های تو سر بسر معجز
 تا وزد بر چمن صبا و شمال
 باد آراسته بتو مسند
 خلعت خسرو و عنایت نو
 نکته‌های تو سر بسر الہام
 تا بود در جهان ضیا و ظلام
 کامران باش در همه هنگام
 بر تو بادا خجسته و پندرام

۷۴۶ - در مدح قهرمان میرزا *

<p>بدین بشارت ساقی چرا نیاری جام ۷۶۷۰ که خرّمی را وقتست و باده راهنگام اگر نمانده سوی مرد میفروش خرام نه شیخ شهرم تا روزه دارمی مادام^۲ پسند بودی بر من ملامت و دشنام همی گسارم ساغر که نیست جای ملام ۷۶۷۵ گمان برم که نباشد به عید روزه حرام کنم فراوان عید خجسته را اکرام که می نخوردم تاماه روزه گشت تمام مرا نبود درین ماه بی قدح آرام مدیح خسرو پیروز بخت نیک انجام ۷۶۸۰ ببزم چون جمشید و برزم چون بهرام^۳ چنانکه برهمنان را پرستش اصنام که از خدای بدو رازها شود الهام چنانکه چشم بود بهتر از همه اندام که داد دادن خلقتش شغل تو بمدام^۴ ۷۶۸۵</p>	<p>بفرخی و سعادت رسید عید صیام بیار جام و مرا دل ز باده کن خرّم^۱ ز بازمانده شعبان بیار جامی چند چو رفت روزه بنوشم نبید و نندیشم بمه روزه همی گر گرفتمی ساغر کنون که رفت مه روزه و در آمد عید اگر چه در همه حالی بود حرام نبید بدین سپاس که جان مرا روزه خرید ز پارسایان زین پس مرا شمار کنید مهی گذشت که قصد قدح نکردستم قدح گسارم امروز و خوش بیاغازم یمین دولت شهزاده قهرمان که بود شده پرستش تختش ستار گانرا فرض زهیچ کار بشبّهت نیوفتد رایش نژاد اوست گرامی تر از نژاد ملوک ایا مظفر نیکو خصال نیکو روی</p>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

* - نسخه ها : س ، م ، مج

۱ - مج : خرّم کن ۲ - س : بمدام

۳ - مج : یمین دولت و دین قهرمان شه غازی که بزم راست چو جمشید و بزم را بهرام

۴ - مج : پیشه تو بمدام

ستوده داری رای و زدوده داری دل بدین دو ازمه و خورشید بگذرانی نام
 بدرگه تو بود جایگاه دولت را چنانکه جایگاه شیر شرزه در آجام
 تو ایدری و اثرهای تو رسیده بروم تو ایدری و هنرهای تو رسیده بشام
 منافقان ترا کردگار کرده سخط موافقان ترا روزگار کرده سلام
 ۷۶۹۰ دران مقام که جویند با تو کردن جنگ بکار جنگی داناتر از نیبره سام
 نشستن تو بشاهی چنان مراست یقین که گویی از ملك العرش آمده پیغام
 سزا بود که ستایش گزارمت همه عمر که از نوال توام پروریده گشت عظام
 همیشه تا که بود بزم را بکار نبید همیشه تا که بود رزم را بکار حسام
 برزم نام بر آرو بیزم کام بجوی مخالف از تو به رنج و موالی از تو بکام

۲۴۷ = در مدح شاه *

۷۶۹۵ جهان خرمست و ملك شاد کام ستاره مساعد زمانه غلام
 مرتب سپاه و منظم ثغور دگر کارها زین قبل با نظام
 ز دولت سوی شاه نونو نوید ز نصرت سوی شاه خوش خوش پیام
 فلك عهد بر بسته با اختران که ورزند در خدمتش اهتمام
 نکو خواه او را نکویی کنند کشند از بدانیش او انتقام
 ۷۷۰۰ شتابان سپه چون سوی بحر سیل بلشکر گه شاه از هر مقام
 بنام ایزد آراسته لشکری که آرش توانند و آتش سهام
 نخواهند اندر دعا جز نبرد نبینند جز معرکه در منام
 نتابند از تیغ و کویال روی بدانسان که دلدادگان از ملام

* نسخه ها : س ، م ، مج

۱ - مج : دارند ۲ - مج : نخوانند

بمیدان خرامند چون بامداد
 که از فرّشه ناصرالدین^۱ کنیم
 گرایسو فرستد گشاییم^۲ چین
 دلیران و شیران پرخاش را
 ایا شاه ماضی نیای ملک
 که بینی به نزهتگه خویشتن
 زده خیمها از بر یکدگر
 هوا بیشه گشته ز شیر علم
 نبرده مبارز بشمشیر دست
 شهنشاه کیخسرو لشکرست
 فزونست پهنای لشکر گهش
 مهندس نداند قیاس چشم
 ندانی ز افزونی و انبهی
 الا ای شهنشاه پیروز گر
 بسوی تو نصرت کند تاختن
 نبودند چون تو شهان عجم
 اگر جام بودست جمشید را
 الا تا نباشد صبا چون سموم
 بیارای لشکر بیفزای ملک
 بود بر تو فرخنده عید خلیل
 بود یک بدیگر چنینشان کلام
 بچشم بداندیش خفتن حرام ۷۷۰۵
 و رآنسو فرستد گشاییم^۳ شام
 برون آوریم از حصار و کنام
 نظاره یکی کن ز دارالسلام
 ملک را بدین فرّه و احتشام
 بمه بر شده قبه های خیام ۷۷۱۰
 زمین تفته گشته ز برق حسام
 بر آید ز حرص نبرد از نیام
 امیران لشکر چو دستان سام
 ز پهنای گردون آینه فام
 محاسب نیارد شمردن^۴ تمام ۷۷۱۵
 سپاهش کدام و ستاره کدام
 زدوده به رای و ستوده بنام
 بروی تو دولت کندا بتسام
 نباشند چون تو ملوک عظام
 بدست تو شمشیر برجای جام ۷۷۲۰
 الا تا نباشد ضیا چون ظلام
 بشاهی نشین و بشاهی خرام
 در بارگاهت چوبیت الحرام

۲۴۸ - در مدح قهرمان میرزا

چند روزست که بی روی بتسیم اندام ندهم گوش بمطرب نبرم دست بجام
 ۷۷۲۵ مردل خود را تا دور شدم از رخ دوست تجربت کردم بیدوست نگیرد آرام
 تن من در سفرست و دل من در حضرست پیش یاری که تنی دارد از نقره خام
 گر بیوسی لب او را و بکاوی زلفش عنبرین سازی دست و شکرین داری کام^۱
 زلف پر حلقه و پر چینش نه مشکست ولی بوی مشک آید از حلقه و چینش مادام
 بر دو هفته قمرش مست غزالان دارد جز که بر من نشود مست غزالانش رام
 ۷۷۳۰ دست من بود بر آن زلفک هم چون سنبل چشم من بود بر آن چشمک هم چون بادام
 روم و روی نهم باز بر آن روی چو گل و ندر آویزم در حلقه آن زلف چودام
 عارض او را از شوق چنان بوسه دهم که نشان مآند بر عارض آن ماه تمام
 آرمش چون بکنار اندر کس نشناسد که کدامست کنار من و گلزار کدام
 از که شام لبش بوسم تا نوبت صبح از که صبح رخس بینم تا نوبت شام
 ۷۷۳۵ بر من از بوسه شکر بار و من بروی در از مدیح ملک عادل^۲ خورشید انام
 قهرمان شاه نکو منظر شاه ملکان بوالمظفر عضدالدوله جوینده نام
 در هر آنجای که از رسم و رهش یاد کنم آفرین گویند او را چه خواص و چه عوام^۳
 در ره خدمت او هر کاو گامی بنهد^۴ پیش او خرّمی و شادی آید صد گام
 ای که به روزی تدبیر ترا هست مطیع ای که به پیروزی شمشیر ترا هست غلام
 ۷۷۴۰ مردمی گرد جهان همچو غریبان می گشت تو پدید آمدی و در دل تو کرد مقام

* - نسخه ها : س ، مع ، م

۱ - مع : سازی کام ۲ - مع : غازی ۳ - س : بهلد

بیشتر از آن کاین مرز شود تختگهت حادثه از وی نگستی در هر هنگام
 تا بدیدار تو این مرز گرفتست فروغ تابکر دار تو این مرز گرفتست نظام
 کشته بی آسیبست و رعیت خشنود مرز بی حادثه و خلق همه بی آلام
 از دو صد شاه یکی چون تو شود شاه بزرگ از دو صد مرد یکی مرد شود رستم سام^۱
 گر چه در دست جهانست زمام همه خلق مر جهان راست همه ساله بدست تو زمام ۷۷۴۵
 ملکان پیروی رسم تو شان باید کرد که رسوم تو رسوم ملکان راست امام^۱
 از رسوم ملکان رسم تو و عادت تو هست نیکوتر چونانکه ز دینها اسلام
 همه گیتی^۲ چونیا مست و تویی دروی تیغ چه خطر دارد و چه قیمت بی تیغ نیام
 چون تو شب دیز برانگیخته باشی به نبرد چون تو شمشیر بیا هیخته باشی ز نیام^۱
 دشمن و ارون شب دیز ترا بوسد سم (؟) توسن گردون شمشیر ترا گردد رام^۱ ۷۷۵۰
 دیگران را دست آموخته با جام نبید دست تو نظم ممالک را با کلاک و حسام
 من مدیح تو بانجام ندانم بردن کاین نه کاریست که پیدا بود او را انجام
 نایمی باشد افزایش باغ از باران تاهمی باشد آرایش چرخ از اجرام
 ماجدازی کن و بر چرخ سعادت بفروز شهریاری کن و در باغ جلالت بخرام

۲۴۹ - در نهیت عید رمضان و مدح صدر اعظم *

۷۷۵۵ چو من بدیدم بر آسمان هلال میام بر آن شدم که از آن پس دگر نگیرم جام
 بدست توبه بر آیم ز ننگ قلاشی میان شهر بر آرم به پارسایی نام
 هلال عید چو دوش از فلک پدید آمد در آمد از دم آن لعبت لطیف اندام
 بیک کرشمه تبه کرد زهد و توبه من هر آنچه پختم سی روز شد سراسر خام
 شدم بعشق و بمستی فسانه بار دگر چه در میانه خاص و چه در میانه عام
 ۷۷۶۰ چنان گریزم اکنون زیارسایی وزهد که زهد و رزان از وزر و پارسا ز حرام
 بهار و توبه مرا بر خلاف هم خواندند یکی بزهد و صلاح و دگر بعشق و مدام
 نکردم از پی تمکین هر دو آن سی روز نه عاشقی بدرست و نه زاهدی بتمام
 مرا درست شد از توبه بر شکستن خویش که نیست توبه عشاق را ثبات و دوام
 بسر نرفته بهار و ز در در آمده عید گمان برم که حلاست می درین هنگام
 ۷۷۶۵ کنون چه باید رود و سرود و نقل و نبید ز شام تا گه صبح و ز صبح تا گه شام
 بگستریم بساط و دهیم داد نشاط بیاد مفخر آزادگان و صدر کرام^۲
 عمید عالم و عادل که در مصالح ملک نیافرید نظیرش مهیمن عالم
 میان تندب و آهستگیست او را خوی چنانکه بود خوی مصطفی علیه سلام
 خدای گویی در خاطر زدوده او ذکای تیر نهادست و قوت بهرام
 ۷۷۷۰ بنوک خامه پی طاعت شهنشه کرد هزار سال ز طاعت رمیدگان را رام
 بسا کسا که بصد گنج زرنگشت مطیع مطیع کرد و مسخر بنامه و پیغام

* - نسخه ها : س ، م ، مع

نگاه کن که بتن بر چه مایه رنج نهاد ز بهر تقویت ملک و نصرت اسلام
 بجنگ وصلح بقا و دوام دولت خواست که باد او را تا جاودان بقا و دوام
 چنان میان دو دولت نهاد عهد قوی که شد عزیز بدو دین و ملک یافت اقوام
 کنون ز مشغله جنگ گشت فارغ دل بنظم لشکر و تعمیر گنج کرد قیام ۷۷۷
 سپاه و گنج دو چندان کند که بدین پیش اساس ملک قویتر نهد ز کوه سیام
 نمود بر همه شاهان که شهر یار جهان کجا بخواهد در بحر و بر زند اعلام
 ایا ترا بهمه خواجگان گیتی فضل چو ماه را بکواکب چو نور را بظلام
 بلغزش آید و با سر در او افتد بزمین هر آنکسی که نهد بر خلاف رای تو گام
 ز بس خصایل نیکو که در تو^۲ گردشست فرو شمرد ندانم خصایل تو کدام ۷۷۸
 کجا کفایت باید ز فضل کافی تر کجا سخاوت باید سخی تری ز غمام
 بعون رای تو میران حصار بکشایند سپه بقوت تدبیر تو زنند حسام
 باحتشام تو دین عرب فزود کمال^۳ ز اهتمام تو ملک عجم^۴ گرفت نظام
 قوی ستادی در پاس ملک و یاری دین بفرخی بنشین و بخرمی بخرام
 بزرگوار عمیدا گدای طبع منند چونیک در نگری شاعران این ایام ۷۷۸۵
 دوشعر شیرین در یک قصیده گر گویند ز شعر من شان رفتست چاشنی بکلام
 بیش من همه گر عنصری سپر فکنند^۵ گهی که تیغ فصاحت بر آورم زنیام
 همیشه تا چو بنا گوش نیکوان شکفد بیوستان گل سیب و شکوفه بادام
 شکفته روی چو گل بادی و زحشمت تو عدو رسیده بجان و ولی رسیده بکام
 بود مبارک عید تو و به پیروزی هزار عید مبارک در آیدت اسلام ۷۷۹
 ترا بقصر صدارت همیشه باد مقرر ترا بصدر وزارت همیشه باد مقام

۲۵۰ - در جشن ولیعهدی و مدح شاه *

خدای عرش فـ. رستاد شاه را الهام
 توجاودان^۱ بزی وده بدو ولایتعهد
 بزیر سایه^۲ تو آنچنان کنم او را
 ۷۷۹۵ هزار شهر بگیرد بفر دولت تو
 هر آنچه خواست خدا سایه^۳ خدا آن کرد
 چنین همایون سور^۴ و چنین مبارک جشن
 بهر ولایت و هر شهر بسته اند آذین
 زبر گزیدن این ماه و بهر این سره جشن
 ۷۸۰۰ یکی که زاد درین مه محمد مرسل
 همیشه تا که شود خوش جهان بفصل ربیع
 جهانگشای عدو بند ناصر الدین شاه^۵
 بهر صفت که جهان را توان گرفت غنی
 سخاو حلم و وفا عدل وجود و فضل و هنر
 ۷۸۰۵ مظفر املکا خسروا جهاندارا
 فلک رضای تو جوید همی بسال و بماه
 سوی تو آمدی از عرش جبرئیل امین
 که برگزین بولیعهدیت امیر نظام
 که من بدو هم از ترك تا ولایت شام
 که آیدش پسر شاه چینیان بسلام
 هزار سال تو از روی او بگیری کام
 بفر خجسته ترین ماه^۶ و خوشترین ایام
 ندیده دیده گردون و دیده ایام
 کشیده رایت شادی بچرخ آینه فام
 خجستگی دو بود جز سعادت اجرام
 دگر خجستگی آن کش ربیع باشد نام
 بقای شاه جهان باد و خسرو اسلام
 که بزمر است چو خورشید و زمره بهرام
 بهر هنر که جهان را بود بکار تمام
 خدای کردش ازین هفت چیز هفت اندام
 بزیر سایه^۷ عدالت جهان گرفت آرام
 ملك دعای تو گوید همی بصبح و بشام
 اگر بریده نبودی ز آسمان پیغام

* - نسخه ها : س ، مع ، م

۳ - مع : روز

۱ - مع : شادمان ۲ - مع : جشن

۴ - مع : جهانگشا و عدو بند شاه ناصر دین

ملوك را همه شمشیر در نیام شود بدانگی که تو شمشیر بر کشی ز نیام^۱
 بسی نماند که از فرّ تو خجسته پسر شود ز هر هنری بهر مند چون بهرام
 چو در کنام یکی شیر نا رسیده بود رسیده گردد و روزی برون جهد ز کنام ۷۸۱۰
 قیامت آید آنکه فراز گوران را که نعره شیر ژیان^۲ بر کشید از آجام
 خدای بازوی او را چنان دهد نیرو که چوب تیرش بیرون جهد ز کوه سیام
 عنایت تو بدو ایزد یست زانکه بود دل ملوك بدست مهیمن علام
 همیشه تا که بود ماه را بچرخ مقر همیشه تا که بود سرو را بیاغ مقام
 بسان ماه بگردون برتری بفروز بسان سرو بیستان خسروی^۳ بخرام ۷۸۱۵
 خجسته بر تو ولیعهدی خجسته پسر معین و یاور تو ذوالجلال والا کرام

۲۵۱- در مدح صدر اعظم ☆

رفت ماه رمضان ای صنم اندام جامه عید فروپوش و فراز آور جام
 می سوری یکف اندر نه و مجلس بفروز مجلس افروز بود می ز کف چون تو غلام
 باید از بادیه گساران را بادام و شکر لب تو شکر من باشد و چشمت بادام
 تر کن از بادیه مرا مغز که از یک ماه پیش^۴ خشک لب نتوان از صبح نشستن تا شام ۷۸۲۰
 توبه از بادیه پرستیدن کردم سی روز تانگویند فلان باده پرستد مادام
 روزه در ماه بهار آمد و در تیر بر رفت رفتنی کرد بگه آمدنی بی هنگام
 که گمان داشت که من بی می سوری بزیم خاصه در فصل گل سوری یک ماه تمام

* - نسخه ها : س ، ک ، م ، مع

۱ - س : ندارد . ۲ - مع : عربین ۳ - س : برتری ۴ - مع : باشد

۵ - ک : بیش از یک ماه

دادمستی و طرب خواهم دادن زین پس^۱
 ۷۸۲۵ لب معشوق همی بوسم و نوشم باده
 بالب بوسه زده بر لب معشوق سپس
 خواجه امجد اشرف فلک مجد و شرف
 نامداری که بدو چشم امل گشت قریر
 نازش و فخر حسام و قلم امر و زب دوست
 ۷۸۳۰ منتظم کشوری و از سوی او یک توقیع
 آنچنان کاو بود از بخل گریزنده بطبع
 پای بر بخت زند آنکه بدو ورزد جرم
 گر توده گام نهی روی سوی در گه او
 مهر او مایه نام آمد و کین مایه ننگ
 ۷۸۳۵ کافری داند با خواجه مخالف بودن
 از در دشنه و دشنام بود گر کافر
 خواجه دشمن را ناچیز شمارد ورنه
 گر چه ضرغام کند حلم و نباشد بدلیک
 ای مروّت را در نفس سلیم تو مقرر
 ۷۸۴۰ بتوان راندن از کف تو صد بحر محیط
 حکمت اندر سخن و تیزی در فکر تست
 پیش تدبیر تو تدبیر خداوندان سست
 همه آغاز همی بینند از کار جهان

۱- ک : پس از این ۲- ک ، مع : درما ۳- مع : ملل - ک : امل
 ۴- مع : برو آرد ۵- مع : روی نهاد بهروزی ۶- ک : وی ۷- س : زرین
 ۸- ک ، مع : چون ۹- ک : خداوندان

هست از نیکی تدبیر تو کامروز بود همه کشورها شوریده و ایران آرام
 خسرو از رای تو بیند همه اسرار جهان دید کیخسرو گرسر جهان اندر جام ۷۸۴۵
 هر که از راه خلاف تو نگرداند روی از خوشی در تعب، از نور درافتد بظلام
 چون فریضه است دعای تو بهر کس واجب چه وضع چه شریف و چه خواص و چه عوام
 تا بر آید ز صدف در روز دریا مر جان^۱ بر فروزد مه و مهر از فلک آینه فام
 چون مه و مهر بدیوان^۲ وزارت بفروز شادمان باش و همی زان بجهان اندر کام
 جاودان شغل وزارت بتو بادا قایم که بدین کار نکردست کسی چون توقیام ۷۸۵۰
 طاعتت باد پذیرفته و عیدت مسعود خوش و خرم زی و در باغ سعادت بخرام

۲۵۲ - در مدح شاه *

اردیبهشت گفت که نقاش و بتگرم آموزگار مانی و استاد آزم
 نه نه یکی عروس نو آیینم از بهشت کز دیبه بهشتی کردند معجرم
 مشاطه بود خازن فردوس مر مرا بر بست از جواهر ناسفته زیورم
 دیبا همی بیاف-م و سبزه بریشم عنبر همی بسوزم و لاله است مجمرم ۷۸۵۵
 هستند از دو سویم خرداد و فرودین من در میان چو مهر به انگشتی درم
 ابرست لشکر من و لشکر کشنده باد قوس قزح به-ود علم سبز پیکرم
 با کاروان عنبر سارا شدم بیباغ بر سرخ گل دمید صبا گرد عنبرم
 طاووس گونه گشت همه باغ و راغ و من در زیر پای جز پر طاووس نسپرم

* - نسخه ها : س ، م ، م

۷۸۶۰ امروز بامداد برون آمدم زخلد همراه کرد رضوان دیبای اخترم^۱
 تاهر گهی که خیمه زند شه به مرغزار^۲ بر رسم هدیه زیر پی او^۳ بگسترم
 ایران خدای ناصر دین شه که چرخ گفت مأمورم از خدای که فرمان او برم
 دزدست راست بهر موالیش آب خضر در دست چپ ز بهر معادیش آذرم
 اقبال گفت رفتن بر در که ملک^۴ هر بسامداد باشد رسم مقرر
 ۷۸۶۵ تختش چه گفت گفت که چرخ چهارم تاجش چه گفت گفت که خورشید از هرم
 خلقش چه گفت گفت که هستم بهشت عدن طبعش چه گفت گفت که من جوی کوثرم
 عزمش چه گفت گفت که مانم شمال را حزمش چه گفت گفت که من کوی اغبرم
 فضالش چه گفت گفت که معیار دانشم عدلش چه گفت گفت که معمار کشورم
 خصمش چه گفت گفت که در پیش خشم شاه^۵ همچون چراغ در گد باد صرصرم
 ۷۸۷۰ تیغش چه گفت گفت که بر قم بچنگ شاه اسبش چه گفت گفت که غرنده تندرم
 دستش چه گفت گفت که روز عطای شاه جیحون و دجله را شمری باز نشمرم
 شاه جهان سزد که بگوید بر راستی کی خسروم بهرای و بدانش سکندرم
 در بار گاه شاهی و بر تخت خسروی جمشید راستین و فریدون دیگرم
 از بهر بدسگال و نکوخواه خویشتن در قهر زهر باشم و در لطف شکرم
 ۷۸۷۵ گردد بمن شناخته مردی و مردمی یعنی که روی مردمی و پشت لشکرم
 هر روز بر کشد سرتخت مرا خدای زیرا که بر کشنده دین پیمبرم
 نشکیم از نبرد و نیاسایم از جدال ناگشته ملک مشرق و مغرب مستخرم
 شاهها مظفرا ملکا هست هر ده سال تا من مدیح گستر شاه مظفرم
 کلکم کنندنگار گری در مدیح شاه رشک نگار خانه چینست دفترم
 ۷۸۸۰ امروز اگر نه بر خورم از منصب و لقب پس کی ز منصب و لقب خویش بر خورم

۱ - مع : کرده رضوان هر گونه گوهرم ۲ - مع : خسرو خیمه زند بیباغ

۳ - مع : بر پی خسرو ۴ - مع : ملوک ۵ - مع : او ۶ - مع : باشد

هستی شهافزون توز محمود زاوی منم ز عنصری بفصاحت نه کمتر
 ور نیستم توانگر مانند عنصری کردن بیک عطیه توانی توانگر
 بادا تنم درست و دلت شاد جاودان پذیرفته این دعاست بدرگاه داورم
 زین خوبتر مدیح فرستادمی بشاه برسرگر آن بلیه^۱ نرفتی ز اخترم
 ارجو که شه بر آورد امید من رهی تا من سری میان قرینان بر آورم ۷۸۸۵

۲۵۲ - در مدح حضرت امیر (ع) و قهرمان میرزا *

بهر که مدحت علی مرتضی کنم تا مرحق و پیمبر حق را رضا کنم
 مدح علی^۱ و آتش بر من فریضه بود گر فوت شد فریضه ازین پس قضا کنم
 برپا کی عقیدت و اخلاص خاندان فردا مرا این قصیده خوش را گوا کنم
 روز بلی بچاکریش عهد بسته ام امروز عهد روز بلی را وفا کنم
 با مهر و مدحتش دم و دل^۲ را کنم قرین دل را بهار خرم و دم را صبا کنم ۷۸۹۰
 هر که کنم ز گرد پی دلش^۳ سخن گویی سخن ز نافه^۴ مشک ختا کنم
 از عرش تا بفرش کمینه بهای اوست گرزانکه نعل دلدل او را بها کنم
 جبریل گفت شیعت او را زمان زمان بر رقبه بهشت روم الصلا کنم
 گردون چه گفت گفت که مرهشت خویش را بر آستانش از پی خدمت دوتا کنم
 خورشید نیز گفت که بی نور جرمی ام گر نه ز روی و رایش کسب ضیا کنم ۷۸۹۵
 گیتی چه گفت گفت که روزی هزار بار بردست و ذوالفقار علی مرحبا کنم
 آدم چه گفت گفت که نور مبینش^۴ را تا از صراط در گذرم پیشوا کنم

* - نسخه ها : س ، ش ، م ، مج

۱ - مج : این قضیه ۲ - ش : دل و جان ۳ - ش : موکبش ۴ - ش ، مج : جبینش

ادریس گفت پیش علوم و علای وی ناخوش بود که دعوی علم و علا کنم
 عیسی چه گفت گفت که بی نیروی علی من کیستم که^۱ جای بچارم سما کنم
 ۷۹۰۰ موسی چه گفت گفت که بی دستیاریش من کیستم که^۲ چوب همی اژدها کنم
 رضوان چه گفت گفت که صحن بهشت را از بهر دوستانش همی با صفا کنم
 مالک چه گفت گفت که قعر جحیم را از بهر منکرانش سجن بلا کنم
 قنبر چه گفت گفت که تا چا کر ویم فرمان خویش بر همه گیتی روا کنم
 بوالفتح قهرمان شه غازی چه گفت گفت^۳ مرچشم را ز خاک درش توتیا کنم
 ۷۹۰۵ بر دوستانش فصل شتا را کنم بهار بر منکرش بهار خرم را شتا کنم^۴
 لشکر کشم بگیتی^۵ از قاف تا بقاف مرخون و مال ناصبیان را هبا کنم
 منکر کشم بصارم و مشرک کشم بدار اینها همه بنیروی شیر خدا کنم
 من بنده نیز گویم خود را ز بند نفس^۶ با پیروی حیدر و آتش رها کنم
 باقی شوم بحیدر و فانی شوم ز خویش زالایش دو کون روان را جدا کنم
 ۷۹۱۰ در دیست گمرهی که دوایش مبدیح اوست این درد را مگر بمدیحش دوا کنم
 مونس کنم مدایح^۷ او را و در تنم تا نیرویست از همه کس انزوا کنم
 در گوشه بی نشینم و از روی راستی پیوسته مر برادر شه را^۸ دعا کنم
 گویم که جاودانه بماناد شاد کام من نیز کام دل بمدیحش روا کنم
 یارب عنایتی! که بمدح علی^۹ و آل فردا^{۱۰} قصیده بی به ازین ابتدا کنم

۱- ش: من کیستم که ۲- ش: نتوانم آنکه ۳- ش: من از کجا که

۴- ش: شاه جهان بگفت بتوفیق کرد کار ۵- خرم بهار را بعدویش شنا کنم ۶- ش: به عونوی

۷- ش: گوید سروش خود را از بند و قید نفس ۸- ش: مج: منایش ۹- ش: شهریار جهان را

۱۰- ش: هر مه

۲۵۴- در مدح حضرت معصومه علیها السلام

- چون نظر بر روضه معصومه غذا کنم قُبّه او را گمان قُبّه خضرا کنم ۷۹۱۵
 در بر قنديل زرّين وى و سيمين وى ماه را شرمنده و خورشيد را رسوا کنم
 قُبّه رخشان او را چون همى بينم ز دور ياد از آن نور خداى سينه اسينا کنم
 در زمين قم حجر از آسمان آمد فرود نام او را کز چه قم شد بر تومن پيدا کنم
 که بهر اچون ساخت ابراهيم آزر شد خراب گفت چون بارد گراين خانه را برپا کنم؟
 جبرئيل آمد که سنگى در فلان جاى اندرست من نيارم رتبت آن سنگ را احصا کنم ۷۹۲۰
 اين بنا از برکت آن سنگ گردد استوار خيز تا ايدون ترا من رهبرى آنجا کنم
 آمد ابراهيم و بر شد بر فراز سنگ و گفت قم باذن الله کت اينک قبله دنيا کنم
 اين همايون جا يگه را زين سبب قم گشت نام گفت رضوان خاک او را سرمه حورا کنم
 که بهر چون از فرسنگ اين زينت و آرام يافت ۲ نام او را زينت و پيرايه بطحا کنم
 خرما شهرى که باشد بانوى را خوابگاه کز نسيم روضه او مغز را بوياء کنم ۷۹۲۵
 مدحتى آورده ام معصومه آزاده را بهتر آن باشد که با آزادگان سودا کنم
 چشم جانم را که نابيناهمى کردست چهل آمدستم تا بفر تربتش بينا کنم
 پاره يى از تربتش هديت فرستم ساره را تا توانگر ساره را از عنبر سارا کنم
 چرخ را يك زهره باشد بر خلاف روضه اش کز يکى قنديل اوصد زهره زهرا کنم
 نام او بر خاک خوانم خاک را سازم عبير وصف او بر سنگ خوانم سنگ را گويا کنم ۷۹۳۰
 چون بسايم روى بر در گاهش از روى نياز اى بسا نازش که بر خورشيد و بر جوزا کنم

* - نسخه ها : س ، ش ، م ، مع

۱ - ش ، مع : خدا و سينه ۲ - مع : انشا - ش : من نيارم رتبت آن سنگ را افشا کنم

۳ - ش ، مع : اين زمين اكرام يافت ۴ - ش : مايه ۵ - ش : حور

آسیه بوسند پرستاران او را آستین ساره گوید خدمتش را آستین بالا کنم
 حور گوید سُندس و دیباهمی باقم از آنک زایران را سلب از سُندس و دیبا کنم
 ای خجسته دختر زهرا و فرزند رسول من کیم تا مدح چون توبانوی علیا کنم
 عضو جزو حیدر و زهراست جسم و جان تو^۱ جان فدای عضو جزو حیدر و زهرا کنم
 جز و زهرایی و با زهرا یکی دانم ترا جاهلی باشد^۲ گر از کل تفرقه اجزا کنم
 گل ز گلبن بهترست و تو ز حوا^۳ بهتری من قیاس رتبت زینگونه با حوا کنم
 تو ز حوا زادی و لولوی لالا از^۴ صدف مر^۵ صدف را کی قرین با لؤلؤ لالا کنم
 هر که گوید بهتر و مهتر ز هاجر مر ترا از سر تحقیق آمتا و صدقنا کنم
 گر برادر داشت هاجر چون امیر دین رضا مر ترا با هاجر از روی شرف همتا کنم
 منظری از بهر من رضوان بر آرد در بهشت در مدیح تو به هر بیتی که من انشا کنم
 پر ز آب مغفرت بخری بود درگاه تو ساغری آورده ام تا پر از آن دریا کنم
 از فراوان معصیت سیماسیه کردم ولی با ولای تو سیاهی پاک ازین سیما کنم
 مر مرا از خرمن عفو و عطای کردگار خوشهیی بخشای کلورا توشه فردا کنم
 از گنه آلوده دارم جان! گناه از من^۶ بشوی تا بی آرایش ثنای خسرو دنیا کنم
 قزو حشمت بخش چندان ناصر الدین شاه را^۷ کز شکوهش خنده بر اسکندر و دارا کنم
 بر سر من سایه اقبال او پاینده دار^۸ تا بزیر سایه او خویش را والا کنم
 بر سروش منقبت آرای بخشا دانشی تا ازین خوشتر کلام خویش را غرا کنم

۱- س : او ۲- مع : دانم ۳- ش : در ۴- س : من ۵- ش : از ره

۶- مع : گناه من ۷- ش : دعای خسرو دنیا - مع : برنا

۸- ش : ناصرالدین شاه عادل پادشاه حق پرست ۹- مع : زندگانی امیر کشورش را کن دراز-

ش : در ولای شترت او را جان و دل رخنه دار

۲۵۵- در مدح اعتضاد السلطنه وزیر علوم *

گداخت عشق بت انگبین لبم چون موم	گداخته شدم از عشق و کاسته ز غموم
بتی که هست سر زلفکان و عارض او	بیوی نافه چین و برنگ دینه ۷۹۵۰ روم
که دید دنیا جز روی آن بت زیبا	ز مشک و بانس ^۱ نقش و زار غواش بوم
لبان رنگین گردش دمیده خطسیاه	بسان درج عقیقین بغالیه مختوم
نگاه می نکند کس بسوی نافه چین	که چین زلفش بشکست قدر هر مشموم
چه ظلم دبد ندانم بنفشه از زلفش	که سر بزبان و بنهاده چون یکی مظلوم
گهی کشم دم سرد و گهی کشم دم گرم	فراق کرد دم من چو زمهریر و سموم ۷۹۵۵
ملول دارد جان مرا ملامت خصم	همی ندانم تا کی زیم ملول و ملوم
چرا ملول نشینم چرا ملوم زیم	مرا که هست بلب مدحت وزیر علوم
بزرگ زاده خاقان علیقلی که بود	خجسته هم بخصال و ستوده هم بر سوم
عماد مملکت و اعتضاد سلطنتست	بحرّی و بکریمی و مردمی موسوم
میانه همه آزادگان بفضل و هنر	پدید تر بود از ماه در میان نجوم ۷۹۶۰
نه هیچ فاضل از فضل او نبرده نصیب	نه هیچ سایل از جود او شده محروم
نه هیچ رمزی در پیش علم او مبهم	نه هیچ رازی نزدیک رای او مکتوم
پیش رایش پوشیده هیچ راز نماند	هنوز کوشد تا رازها کند معلوم
نه کبر و رزد و نه بخل داند و نه حسد	ازین سه خصلت باشد منزّه و معصوم
کرب زدا و اخلاق او چو باد صبا	طرب فزاید الفاظ او چو آب کروم ۷۹۶۵
درست مشغله ملک بی کفایت او	چو شیر بی چنگالست و پیل بی خرطرم

*- نسخه ها: س، م، مج

۱- مج: ز مشک نابس

عجب مدار که گردد به طبع چون شگر
بدان خوشی بسرای اندر آیدش زایر
مقدمست بر او به رتبه آن چاکر
۷۹۷۰ ستاره کرد نیارد بچاره او را پست
همه خزانه قارون گرش بدست افتد
هنوز برخی گفتم زوصف همت او
ایا کفایت و رای تو پز تو خورشید
شدی بخصلت محمود در زمانه بزرگ
۷۹۷۵ به نثر نامه کنی پرز لؤلؤ منشور
به بزم تو شعرا راست نعمت موفور
شکفته گردد در مجلس تو طبع دژم
مدیح من کندت بی نیاز از هر مدح
گرت مدیح نگفتم بخویش کردم ظلم
۷۹۸۰ همیشه تا که حکایت بود ز قصر سدید^۲
بود سرای تو آباد و مجلس خرم
خطاب تو بهمه وقت بابت دلبـسر

گراز حلاوت لفظش برند بر ز قیوم
که خواب اندر چشم و شراب در حلقوم
که زایران را آرد بدو نوید قدم
که بر کشیده مراورا مهیمن قیوم
بساعت اندر ناچیز گردد و معدوم
روان حاتم طائی نخواستم مهمـوم
بزرگواری و ذات تو لازم و ملزوم
بزرگ می توان شد بخصلت مذموم
بنظم صفحه کنی پرز گوهر منظوم
ز خوان تو ادبا راست روزی مقسوم
خجسته گردد در خدمت تو اخترشوم
چومن و سلوی باشد بصل چه باشد و قوم
مسلمست که انسان بود جهول و ظلوم
همیشه تا که روایت بود ز شهر سدوم
سرای حاسد تو جاودان نشیمن بوم
سر قصیده غرای عمرو بن کلثوم

۲۵۶ - در مدح امام محمد باقر (ع) *

<p>همیشه تا بود آراسته فلک بنجوم امام پنجم تاج سر همه انجم ولی "بار خدای و وصی" راهنمای رسول گفت بجابر چو دیدیش برسان همه سرایرا مکان بنزد او ظاهر نکرد سجده بر نورش^۱ آفریده نادر شراب کوثر جز با ولایتش غسلین نبوده هیچیک از رمزها بر او مخفی شد از علومش دشوار آفرینش حل^۲ ترا بحکمت باقر یقین شود کامل^۳ مگیر جزپی او زانکه پیروانش را بگوش اگر نکنی حلقه اطاعت او فضایی که ازو بر زبان همی رانند نگفت جز که بفرزند بر گزیده خویش مدیح جعفر گویم از آنکه به باشد امام جن و بشر شارسان دین را در خبر که از قبل او چو من و سلوی خوش^۴</p>	<p>زمن تحیت بر جان هفتمین معصوم محمد بن علی باقر تمام علوم که جبرئیل امین خادمست و او مخدوم ۷۹۸۵ زمن تحیت و کردش بدین لقب موسوم همه حقایق فرقان بنزد او معلوم ز رحمت ملک العرش گشت زان محروم هوای جنت جز در حمایتش یحوم نبوده هیچیک از رازها بر او مکتوم ۷۹۹۰ چنانکه آهن داود را بکف چون موم و گر نه حکمت بقراط نیست جز موهوم حرام باتش^۵ دوزخ بود عظام و لحوم بروز محشر مالک بگیردت حلقوم بگوش چون گهرست و بمغز چون مشوم ۷۹۹۵ ز رازها که بدو گفت ایزد قیوم پس از مدیح پدر مدحت پسر منظوم که تازه شرع نبی را بعلم اوست رسوم ز سوی^۶ شافعی و بو حنیفه ناخوش قوم^۷</p>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

* - نسخه ها : س ، ش

۸۰۰۰ دم از ولای وی و بغض وی زدند^۱ دوباد
 بقصد کشتن روزی بخواستش منصور
 دهان گشاده یکی اژدها پدید آمد
 اگر شود سربیکموی از وجودش کم
 فرو نبشتن^۲ خواهی گراز مناقب او
 ۸۰۰۵ بگیر مذهب جعفر نه مذهب سقراط
 باعتقاد فلاطون میا بروضه^۳ شرع
 گرت ز آل پیمبر شفاعتست امید
 شراب دوستی آل نوش تا نوشی
 مقرّ آلی با منکرانشان منشین
 ۸۰۱۰ همه هموم و غمومست دوری از در آل
 سروش عمر بغفلت گذاشتی و گناه
 کنون سزد که بعمر گذشته نوحه^۴ کنی
 بقول و فعل یکی باش تاشوی مقبول
 سپر همی کن^۵ از این قصیده غزا

یکی نسیم صبا دیگری شدست سموم
 شدند هر دو برابر چو ظالم و مظلوم
 چه گفت گفت که بازای^۶ ازین عزیمت شوم
 ترا وقصر ترا هر دو ان^۷ کنم معدوم
 بقرنها نتوان کرد اندکی مرقوم
 درخت طوبی بشناس آخر از زقت^۸ ووم
 که شرع باغ پر از سنبلست و تومز کوم
 چه پویی از پی قسیس در کنیسه^۹ روم
 از ان شراب که با غالیه بود مختوم
 شکر کشنده بود لابد ار بود مسموم
 بدین^{۱۰} در آی و بر آسای از هموم و غموم
 بجان خویش ستمگر بنفس خویش ظلوم
 بدان صفت که عرب نوحه بر طلوع^{۱۱} و رسوم
 که هست قول تو مطبوع و فعل تو مذموم
 چو مالکان سقر بر تو آورند هجوم

۱ - ش : زنند ۲ - ش : بر کرد ۳ - ش : این زمان ۴ - ش : فرو نشستن
 ۵ - ش : باین ۶ - ش : ندبه ۷ - ش : طلال ۸ - ش : کنی

۲۵۷ - در مدح شاه *

باد فرخنده عید ابراهیم
 شاه آزاده ناصرالدین شاه
 دست او را نگر بقبضه تیغ
 بتن خود سپهد سپهست
 میل اوسوی جنگ و سوی سفر
 در جهانگیری و جهانداری
 زنده بهرام اگر شود گیرد
 شاه کاندلر هنر تمام بود
 نه عجب گر جهان کندروزی
 باش تا خویشتن سپاه کشد
 تاج بر سر نهد مطیعان را
 لشکری بی کرانه موسی وار
 آب آموی و آب جیحون را
 خصم چندان کشد که تاییکچند
 تا تن سرکشان بیو باردار
 گیرد از خسروان مشرق ملک
 شنوی در فتوح شاه از من
 باز گردد بسوی دارالملک

بر سر خسروان هفت اقلیم ۸۰۱۵
 که بنازد به تارکش دیهیم
 گر ندیدی امید را با بیم
 چون سکندر جهان گشا و حکیم
 نه چو شاهان به تختگاه مقیم
 بر ملوک مقدمش تقدیم ۸۰۲۰
 سپه آراستن ازو تعلیم
 لشکر آرای و داد ورز و کریم
 بر ملوک جهان چو حلقه میم
 سوی مشرق بعون رب علیم
 عاصیان را میان زند بدونیم ۸۰۲۵
 بگنداند ز رودهای عظیم
 بر مخالف کند چو آب حمیم
 بوی خون آورد ز خاک نسیم
 نیزه خود کند چو مار کلیم
 کند آنگه ببندگان تقسیم ۸۰۳۰
 شعرها خوبتر ز درّ نظم
 سده ملک خسروان قدیم

* - نسخه ها : س ، م ، مج

۱ - مج : لشکر ۲ - مج : یتیم

بر نشیند بتخت فارغ دل	خرّمی همدم و نشاط ندیم
ای شهنشاه عاقبت گردون	ملك شاهان ترا کند تسلیم
۸۰۳۵ در خزانه ملوك عالم را	بهر تو توده هاست از زر و سیم
تا همه سال در چنین روزی	حاجیانند در طواف حریم
در گه تو طوافگاه ملوك ^۱	ز کن ایوان تو چور کن حطیم
کام دل ران و دادعیش بده	شادمان باش و تندرست و سلیم
شادمان باش و تندرست بزی	دولت پایدار و ملك قویم ^۲

۲۵۸ - در مدح محمد خان امیر نظام *

۸۰۴۰ چون بنا گوش سیه کردی ای دُرّیتیم در شبه بر گو از بهر چه پوشیدی سیم
خط بر آوردی تا بوسه کسی را ندهی مگر از بوسه ربایان لبت کردی بیم
برخ چون سمت مورچگان چیره شدند چه کنی بر گسمن مورچگان را تسلیم
تو که هر چیز نکودانی و وقت همه چیز خطی بوقت ندانی که قبیحست و ذمیم
دود و دوزخ بودت آن خط و لب تسنیمست دود دوزخ را منمای بگرد تسنیم
۸۰۴۵ خنک آنوقت که از مستی در خواب شوی بو که خط سترم زانکه ثوابیست عظیم
روی خوبت رایکچند نگهدار بتیغ راست چونانکه خداوند مظفر اقلیم
لشکر آرای شهنشاه محمد که کسی نام او را نبرد جز بدرود و تعظیم
هر کجا جود بکارست جوادست جواد هر کجا حلم بکارست حلیمست حلیم

* - نسخه ها : س ، م ، مع

۱ - س : ملك ۲ - مع : قدیم ۳ - مع : بودت خط و لبان

بتبار اندر فرش نبود امروزی بلکه فرش بتبار اندر عهدیست قدیم
 ای امیر همه احرار و خداوند سپاه کز هنرداری بر جمله بزرگان تقدیم ۸۰۵
 مرترا نبود در گوهر و خصلت مانند که نژاد تو بزرگست و خصال تو کریم
 گاه وصف تو بروس اندرو گاهی در روم^۱ هیچ نام تو نگشتست بیک جای مقیم
 در خلاف تو جحیمست و رضای تو جنان مرد با^۲ هوش بگزیدست جنان را بجحیم
 طبع من گشت سلیم از اثر مدحت تو طبع شاعر نبود جز بمدیح تو سلیم
 کامگارا سخنی گویم مطبوع و ظریف که ظرافت نبود عیب بمداح^۳ و ندیم ۸۰۵
 کرده ام کاری زین بیش یکی کار عجیب که چنین کار نکرد و نکند مرد فهیم
 چبود آنکار؟ دو عفریته بز^۴ خواسته ام که مرا صحبت آن هر دو عذابیست الیم
 به حیل ابروی بیموی موسم دارند که دل من بفریبند به ابروی وسیم
 گاه گویند زشوی زن همسایه بپرس تا نگهداشتن زن کند اویت تعلیم
 دوش در خانه همسایه فلان نعمت بود توازان بیش و^۵ از انگونه همی آر نعیم ۸۰۶
 اینکه در مجلس عالی نگرانم هر روز سبب اینست نیز دان که سمیعست و علیم

۴- مج : نو ازو بهشی

۳- مج : همی

۲- مج : زمداح

۱- مج : بدمشق

۵- مج : نگرایم

۲۵۹- در مدح صدر اعظم ☆

ابر آذاری همی شوید به می روی سمن
 نوشکفته گل میان باغ و سوسن گرد راغ
 ریخته برگ سمن بر روی سبزه بامداد
 شاخ گل پیراهن بیجاده گون پوشدهمی ۸۰۶۵
 گر بنفشه چون سر زلفین دلبر شده بوی
 باد بتگر گشت و گل بت روی و بلبل بت پرست
 بوستان چون مجلس فخر زمن آراسته
 صدر اعظم بدر اکرم صاحب سیف و قلم
 اعتماد دولست و اعتضاد ملتست ۸۰۷۰
 در دو خصلت نیست اورا در همه گیتی همال
 مملکت بی رای او ماند بقفلی بی کلید
 چیره بر رایش نگشتست و نگردد تیرگی
 دولت عالی بدو بالذ چنان کز بر درخت
 بهر راحت ساعتی خلوت نکردست اختیار ۸۰۷۵
 مرتهن کردست مردم را به خوی خوب دل
 خواجگان بر سود شاهان سود خود بگزیده اند
 گر قلم روزی بیندازد ز بهر امتحان
 بازوی رستم کمان رستمی داند کشید

بادنوروزی همه شب مُشک سایید در چمن
 این دهان بی زبانت آن زبان بی دهن
 لؤلؤ عَمّان بود بر روی دیبای عدن
 باد شبگیری عبیرش بر دمد در پیرهن
 پس چرا مانند پشت بیدلان دارد^۱ شکن
 پیش گل هر شب همی نالد چو پیش بت شمن
 بلبل اندر وی چو من در مجلس فخر زمن
 ناصرالدین شاه غازی را وزیر مؤتمن
 مقتدا اندر سخاو مقتدر اندر سخن
 شغل راندن بی ملال و مال دادن بی منن
 مکرمت بی طبع او ماند بطفلی بی لبن
 حمله بر عقلش نیاورد و نیارد اهرمن
 ملت تازی بدو پاید^۲ چنان کز جان بدن
 شغل وی در خلوت افزونتر که اندران چمن
 مردمان رادل به خوی خوب گردد مرتهن
 خواجه سود شاه بگزیند بسود خویشتن
 در همه روی زمینش بر نگیرد هیچ تن
 پیر زن را کی بود نیروی مرد تیرزن

* - نسخه ها : س ، ک ، م ، مع

۳- ک : بالذ

۱- مع : بر ۲- مع ، ک : شد بر

- حکمتست این کاور نظم ممالک را بکار
گر بکلی خلق خود را خواجه بنماید به خلق
گویدار کبود قرین من فلک گوید که تو
دولت شه را نباشد کس چو او تیمار خوار
باش تا زیر نگین آرند شرق و غرب را
ای بهنگام عطا بر جای معن زائد ده
نه همراهی چو رای تست بروفق صواب
نیکویی خیزد ز خوی تو چون کت از عبیر
گر نبودی طبع تو بودی فتوت بی مکان
در یکی لفظ تو باشد صد معانی مستتر
پایدار از اهتمام تست دولت را رسوم
نشر در مدح تو گیرد رتبت نسر فلک
تا بهنگام بهاران باد گردد مشکبوی
بخت تو پیروز و روز تو همه نوروز باد
صد چنین عید و چنین مجلس پیروزی گذار
- برخی از جنس عتاب و بهری^۱ از خلق حسن ۸۰۸۰
بوی هُشک ناب گیرد از حدری تا ختن
گویدار کبود معین من ملک گوید که من
وین بلفظ خویش فرمودست شاه صف شکن
شاه با بخت جوان و خواجه بارای کهن
ای بهنگام سخا مانند سیف ذوالیزن ۸۰۸۵
یوسفی از چاه بیرون می نیارد هر رسن
مردمی تابد ز روی تو چو شعری از یمن
گر نبودی شخص تو بودی مروت بی وطن
در یکی رای تو باشد صد مصالح مختزن
استوار از احتشام تست ملت را سنن ۸۰۹۰
نظم در وصف تو گردد غیرت عقد^۲ پرن
باغ بوی نیکوان گیرد ز بوی نسترن
نیکخواهت شادمان و بدسگالت ممتحن
با سعادت همنشین با کامکاری مقترن

۴۹۰ - در منقبت امیر مؤمنان ☆

۸۰۹۵ بام گردون را رسن باشد ولای بوالحسن چنگ برزن سوی گردون شو بدین^۱ محکم رسن
 این رسن تارستخیز از آسمان آویخته است^۲ تا کشد بر بام گردون دوستدار بوالحسن
 روی داور پشت پیغمبر امیر المؤمنین آنکه شد جبریل از شاگردی او مؤتمن
 معنی حبل المتین دانی چه باشد؟ حب^۳ او جز بدین^۱ حبل المتین تاجان بتن داری متن
 شیعت او باش بر گردون^۲ فرو گستر شعاع پیرو او^۴ باش و بسپر زیر پی نجم پرن
 ۸۱۰۰ مصطفی خندان شدی شیطان گرستی زار زار چون بدست او گرستی ذوالفقار صف شکن
 فیض حق بر او فرود آید وزو بر کاینات آب تازد سوی بیخ از بیخ بر شاخ سمن
 تیری از حبش بساز و تیغی از مهرش بیاز دیده عصیان بدوز و گردن شیطان^۵ بزن
 چون حوادث حمله آرد در پناه او گریز زین قویتر نیست شمشیر حوادث را مجن^۶
 سوی موسی شد چنو دیدار حق را خواستار هم ازو آوای انظر هم ازو آوای لن
 ۸۱۰۵ بی زبان هر گز سخنگویی سخن با کس نگفت بازبان او سخن گوید خداوند سخن
 گفت پیغمبر بدو کز بهر یاری آمدی با همه پیغمبران در سر و با من در علن
 از دو پیراهن برون کردند سر زین خاکردان سر بر آوردند در معراج از يك پیرهن
 رفته و باز آمده سیصد هزاران بار بیش گر گواهی بایدت خورشید بر چرخ کهن
 رفت چون خورشید باز آید که افروزد^۱ جهان مرتضی چون رفت باز آمد که افرازد^۲ سنن
 ۸۱۱۰ گر نبود ذوالفقار ش تازی و دهقان هنوز این یکی آتش پرستیدی^۳ و آن دیگر وثن
 شهر علم مصطفی را در علی^۴ مرتضاست باید از در شد بشارستان و کرد آنجا وطن

* - نسخه ها : س ، ش ، م ، مع

- ۱ - ش : باین ۲ - ش : آویخته ۳ - مع : وی باش و بر کیوان - ش : بر کیوان
 ۴ - مع : وی ۵ - ش : شیطان بدوز و گردن عصیان ۶ - ش ، مع : بفروزد
 ۷ - مع : بفرازد - ش : بفروزد

گر بشارستان علم آیی ز شورستان چهل گلستان در گلستان یینی چمن اندر چمن
جای خوفست و حزن بیرون ز شهر حباو چون بدان شهر آمدی نه خوف باشد^۱ نه حزن
جویها هر سو ز فردوس برین آنجا روان خواهی از شهد و شرابش نوش خواهی از لبن
منکر فضلش زغن شد معترف آمد همای زان همایون شد همای و ناهمایون شد زغن^۲ ۸۱۱۵
آفرینش را بدن او را بجای جان شناس آری آری جان بود جان کارفرمای بدن
میل والایان ببالا میل دونان سوی پست ناصبی از بهر این شد دیگری را مفتتن
باغ فانی را درین گیتی ثمن^۳ سیم وزرست باغ باقی را در آن گیتی ولای او ثمن
هیچ دانی معنی طوبی چه باشد؟ مهر^۴ او ای برادر رخت زیر^۵ سایه طوبی فکن
تا که مرهون تو گردد هشت باغ و چار جوی دل بمهر یازده فرزند او کن مرتهن^۶ ۸۱۲۰
بوی خوش باد بهشتی عاریت خواهد ازو هر نفس کاید^۷ برون مداح او را از دهن
هر کجا بهر مدیحتش انجمن گردد بیای جبرئیل آید نشیند زیر دست انجمن
شمع مهرش را دل ساز لکن حور بهشت شویدت با آب کوثر دست در زرین لکن
یاد او هر بامداد و نام او هر شامگاه خسرو گیتی ستان^۸ را حرز جان و حرز تن
ناصر الدین شاه غازی خسرو گیتی ستان^۹ آنکه خورشید زمینست آنکه^{۱۰} جمشید زن ۸۱۲۵
از دمش بوی ولای خاندان آید همی آنچنان^{۱۱} کز باد نوروزی نسیم نسترن
بر سر اعدای دین شمشیر او برنده باد این دعا ارجو که گردد با اجابت مقتدرن
در مناقب شد چو دیبای عدن شعرت سروش وه که باغ عدن بگرفتی بدیبای عدن^{۱۲}

۱ - ش : ماند ۲ - ش : بها ۳ - ش : حب ۴ - مع : سوی ۵ - ش : آید
۶ - ش : مرشهنشاه جهان ۷ - ش : کشور کشای ۸ - مع : اوو ۹ - ش : همچنان
۱۰ - ش : در دنیا و منقبت می کوشد و روز شب سروش تا که باغ جنت پاداش بدهد ذوالمنن

۲۶۱- در مدح صدر اعظم ☆

دوش آن پسر ناخواسته سرمست آمد سوی من
 ۸۱۳۰ عمدا زده بر بیهوشی که عربده که سر کشی
 با صد هزاران رنگ و بوی آراسته رخسار و موی
 خادم سوی در شد روان آمد بسوی من دوان
 شوخی که عالم زار او صد بندره زردر کار او
 مست آمده در کوی تو خواهد که آید سوی تو
 ۸۱۳۵ بی آنکه دامی گستری صید تو شد کبگ دری
 رفتم شتابان سوی در دیدم نگار سیم بر
 گفتم در آای شمع ری کاینک من و تو مست می
 در خانه آمد ماهرو می خورده و بالای او
 گفتم چه خواهی کرده ان کردشمن آیدنا کهن
 ۸۱۴۰ امشب که من رام توام یار دلارام توام
 معشوق دیدی نیم شب کاید زره عاشق طلب
 که زلف او بر تافتم گاهش بهم بر بافتم
 گاهی در آغوش آمدی گاهی زبوسه تن زدی
 یار شکر لب داشتم عیش مطیب داشتم
 ۸۱۴۵ با این شب شادی فزامن روز را کردم هوی
 عذر رقیبان خواسته از دامشان جسته بفر
 تا نیم شب با صد کشی در زیده آید سوی من
 از بیم قلاشان کوی آهسته بر در حلقه زن
 کای خواجه بر کف نه روان سر در ره جانان فکن^۲
 کردی^۳ و آمد^۴ عار او تا باتو گوید یک سخن
 سرمست در پهلوی تو خسب نگار سیم تن
 در شیشه ات آمد پری در دام آهوی ختن
 شب پوش بنهاده بسر در بر نه جز یک پیرهن
 ترسم که خصم آید ز پی در^۵ کوی بر خیز دفتن
 یازان زمستی از دو سو چون شاخ سرو اندر چمن
 گفتا شدن خواهم نهان در زیر زلف پر شکن
 افتاده در دام توام بر گیر کلام خویشتن
 بنهادمش لب بر دلب که نوش خوردم که لب
 عنبر بخرمن یافتم در خانه مشک تر بمن
 چشمم گهی سنبل چدی از عارضش گاهی سمن
 گویی همه شب داشتم در جنت رضوان وطن
 کایم بکف خیر و ثنا در مجلس صدر زمن

* نسخه ها : س ، م ، مع

۱ - مع : آمد ۲ - مع : در کف نه روان جان در ره خواجه فکن ۳ - مع : کز کبر آمد

۴ - مع : وز

مرد نخستین عجم نازان بدو سیف و قلم
 دین پرورست و حق شناس ایزد نهاده بی قیاس
 دولت بدو نازش کند نصرت^۲ بگرداوتند
 اورانه جز بر پیشه یی نه جز عطا اندیشه یی
 پرسد خرد زو مشکلش بسرشته بارادی گلش
 غمّین روی گرسوی او شادان شوی از روی او^۴
 آزاد گی معمور ازو رنجش نبیند مور ازو
 ابری بود انگيخته فیض زهم نگسیخته
 سرمایه مجد و شرف گفتار او یکسر طرف
 تا ماه و اختر تافته مهتر چنو کم یافته
 روشن زرای صاف و اطراف و جز اطراف او
 زین پیش آثار کرم مدروس بود اندر عجم
 رسم کرم زو تازه شد احسانش بی اندازه شد
 ای چون سخاوتمند طی شهر بهر اقلیم و حی^۳
 درمفخرتها سابقی در وعده صبح صادقی
 چون تو بیاید مہتری صافی دل حق گستری
 شبه تو ناممکن بود در تو خرد ساکن بود
 جنبد زبان تا در دهان شکر تو گوید هر زمان
 تاهربهار از بادونم گردد گلستان چون صنم
 شادان زی و فرمانروا با نعمت و کام و هوا
 فرخنده بادت عید شه خرم نشین در پیشگاه

صدر جلیل محتشم^۱ ملک ملک را مؤتمن
 از خلق او بر ما سپاس از خلق او بر ما امن^۱
 کلکش بتنهایی زند بر یک جهان شمشیر زن
 زو مملکت چون پیشه یی پر^۳ سرو و ناز و نارون
 ماند سهیلی را دلش تابیده از کوه یمن ۸۱۵۰
 گر بر ستایی خوی او گلبوی گردد انجمن
 کردست یزدان دور ازو مکر و فریب اهرمن
 باران برش ریخته بر بندگان ذوالمنن
 امرش روان از هر طرف چونکه بر^۵ دریاسفن
 خرگاه اورا بافته گردون زیروزی رسن ۸۱۵۵
 سر گشته از انصاف او بدعت چومور اندر لگن
 چونانکه آثار خیم بر ربیع و اطلال و دمن
 گیتی پر از آوازه شد از او ز^۶ توران تا عدن
 نیک اعتقاد و نیک پی مانند سیف ذوالیزن
 بر نیکنامی عاشقی بر راد مردی مفتتن ۸۱۶۰
 آزاد گی چون گوهری در گوهر تو مختزن
 آن از بلا ایمن بود کز عون تو سازد معن
 شکر ت نگوید گرزبان جنبان مبادا در دهن
 پشت بنفشه نیز خم مانند پشت شمن
 ار جو که سازد این دعا حق با اجابت مقتن ۸۱۶۵
 طلعت فروزان تر ز مه احرار گردد چون پرن

۲۶۲ - در مدح صدر اعظم *

دوش آن سرو قد سیمین تن
مرمر از شکفته عارض خویش
در دو چشمش هزار گونه بلا
۸۱۷۰ خوانده او را بنام شیفتگان
داشت بر سرو بن دو هفته قمر
قمرش را ز قیر پیرایه
در کنار من آمد و بنشست
از سر زلفکان گره بگشود
۸۱۷۵ مرمر را پر ز مشک دامن شد
چون مرا دید سبجه^۲ در کف گفت
دعوی عشق وزاهدی هیات
چه نشینی که روزه شد سپری
گفتمش تا بیم به پاسخ گفت
۸۱۸۰ گفتم آری شکست نتواند
صدر اعظم جمال دولت و دین
از خردمندی و هنرمندی^۴
جود را بحر قلزم و عثمان

آمد آراسته بخیمه من
خیمه پر لاله کرد و پرسوسن
در دو زلفش هزار گونه فتن
ماه کوی و ستاره برزن
بر دو هفته قمر شکفته سمن
سمنش را ز مشک پیراهن
گفتی باز گل یکی بود^۱ خرمن
زیر زلفش بداشتم دامن
دوست را مشکبوی پیرامن
نیک مانی بزاهد رهن
زهد و عشقند^۳ هر دو ان دشمن
خیز و پیش آر باده روشن
سر زلف منست توبه شکن
توبه مدح گوی فخر زمن
که دل اوست دادا مسکن
دو جهانست رفته در یکتن
حلم را کوه جودی و قارن

* - نسخه ها : س ، ک ، م ، م

۱- ک : بود یکی ۲- م : سبجه دید ۳- ک ، م : عشق و زهدند ۴- م : هنرمندی

و خردمندی

چون دراز بحروسیم از معدن
 آنچه داود کرده با آهن ۸۱۸۵
 سوی او چون غریب سوی وطن
 از بلای زمانهٔ ریمن
 چون ز نام خدای اهریمن
 بر سر ما هزار گونه منن
 ای بهمت چو ابر در بهمن ۸۱۹۰
 قیمتی تر بود ز در عدن
 اینست بخت جوان و زای کهن
 بادبا گاز و آب در هاون
 در کفایت چو احمد بن حسن
 وز ثنایت فزود قدر سخن ۸۱۹۵
 مادحان را نداده پاداشن
 که کند نوبهار با گلشن
 بر کشیدی مرا چو سرو چمن
 بر فرزودی بنام و نعمت من
 تابود بر فلک^۳ سهیل و پرن ۸۲۰۰
 روی بخت تو چون سهیل یمن
 دوش بر دوش و دست بر گردن
 آستان تو خلق را مآمن
 پیش جیحون سرای پرده بزن

رادی از طبع راد تو^۱ خیزد
 کرده با مشکل جهان رایش
 باز شد عزّ خواجگان جهان
 جز باقبال خواه نتوان رست^۲
 جو رو بدعت ازو گریزانند
 ذوالمنن را زبر کشیدن اوست
 ای برتبت چومهر در جوزا
 لفظهای تو در مصالح ملک
 تو کهن رای و شه جوان بختست
 بدسگال تو خاید و ساید
 در سخاوت چومعن زائده بی
 از سخای تو جسم از بکاست
 هیچ ممدوح چون تو در کیتی
 بسامن از مکرمت همان کردی
 چون بنفشه فکنده سر بودم
 لقبم شمس شاعران دادی
 تابود در زمین بهار و خزان
 خوش و خرّم زی و درخشان باد
 با ابد^۴ باد زندگانی تو
 بر تو فـرخنده عید روزه کشای
 با شهنشاه چند گاه دکر

۱- ک: او ۲- مج: زیست. ک: نتوانست - از بلای زمانه شد ایمن

۳- ک: در فلک ۴- ک: تابید

۲۶۲= در مدح مستوفی الممالك ☆

۸۲۰۵ گذشت بر من روز گذشته در برزن بچهره راهنمای و بچشمکان رهن
 همی گذشت سمن بوی گرد برزن و کوی فرو گذاشته شمشاد بر شکفته سمن
 رخاں چوعاج و در آویخته ز عاج شبه لبان چو شه و در آمیخته بشهد لب
 دوزلف پرشکن و پر گره فکنده برخ گره فرو شده اندر گره شکن بشکن
 بزیر هر گره او هزار گونه بلا بزیر هر شکن او هزار گونه فتن
 ۸۲۱۰ چنان بتافت رخ دلفروزش از سر کوی که تابد از سر کوه یمن سپیل یمن
 مر ایدید چو مانند حسن خویش غریب چنان نواخت که عشقش بدل گرفت وطن
 به لابه گفتم امشب مرا بمهمان آی شبی مرا تو صمن باش و من بجای شمن
 بخر گه آمد و بنشست و زلفکان بفشانند درست گفتمی خر گاه من شد دست ختن
 چه گفت گفت زمن بوسه و کنارم خواه يك امشبى را خشنود شو بصحبت من
 ۸۲۱۵ جواب دادم و گفتم نخواهم از تو کنار فرامن آر لب و سر ز بوسه باز من
 ز بهر اینکه ثنای ملك بدو گذرد زنتد بر لب من بوسه خواجگان زمن
 سپاس دار مرا گر ببوسمت به لبی که داده بوسه بر و خواجه یوسف بن حسن
 وزیر کافی مستوفی الممالك شاه کریم گوهر و آزاده خوی و خوب سخن
 عطا همی دهد و خواهد از تو عند عطا زبان زشکر شایش همی شود الکن
 ۸۲۲۰ به راه خدمت خسرو حلال دارد رنج حرام داند آسودگی بجان و بتن
 نه بر کشیدش بر خیره شهریار جهان بفر خدمت بر شد بر آسمان پرن
 خوردند گانی مانند گر گکان دمان ز بهر خوردن مال ملك گشاده دهن

دهان جمله فرو بست و کند دندان شان چو شیر شریزه برون جست تا که از مکن
 نکرد و هم نکند بر لبش گذر دشنام کسی که گوید دشنام داردش دشمن
 ایا مروّت را در نهاد تو ماوی ایا فتوّت را در نژاد تو مسکن ۸۲۲۵
 بزرگ آمدی از خانه پدر بیرون مفاخر تو قدیمست و خاندانت کهن
 هنر بدست تو آهن به دست داودست ز تو گریزان بدعت چو دیو از آهن
 تو بر کشیده پروردگار ذوالمنی چگونه پست شود بر کشیده ذوالمن
 ملك بدادت تمثال آفتاب مثال که رتبت تو کند بر جهانیان روشن
 کنون که از بر آویختی مثال ملك عروس بخت کند با تو دست در گردن ۸۲۳۰
 ز بهر آنکه ملك بر پرا کند بسپاه بیا کنی همه ساله بسیم در معدن (؟)
 نداد جز تو کسی از همه جوانمردان سخنوران را پیش از مدیح پاداشن
 به زیر سایه میمون تو بیا سودم ترا چه خوانم ازین پس درخت سایه فکن
 نه وعده تو خلاف و نه گفته تو دروغ بود دروغ و خلاف آن مردم ریمن
 همیشه تا که سپیدار باشد و عرعر همیشه تا که سپندار باشد و بهمن ۸۲۳۵
 بزیر سایه شاه جهان بمان شادان نهال بخشش بنشان و بیخ بخل بکن

۲۶۴ - در مدح قهرمان میرزا *

عقیق و بنفشه است و رویت سمن
 رخت باغ گل از بر نـارون
 ز برگ سمن بـادت پـیرهن
 هنوز آیدم شرم از انجمن^۱
 بدین نازکی کی پری را بدن؟
 نتابد ز خجلت سهیل از یمن
 بهـر پـریچـمـرگان مرتـهن
 گـریزان بـوداز من ممتحن
 بـروی نکویان شوی ممتن
 برانم ترا از بر خویشتن
 بدانم که نیرنگ داری^{۲۳} و فن
 نگارین پرستی و توبه شکن
 دل آفرین گوی شاه زمن
 که بختش جوانست و رایش کهن
 نسنجیده هرگز نگوید سخن
 چنانچون که مرکود کانرا لب
 دل او گواهی بود مؤتمن

لب و زلفت ای لعبت سیمتن
 قدت نارون زیر باغ گلست
 بدین نازکی و بدین نیکویی
 ۸۲۴۰ پری خوانده بودم ترا من پریر
 بدین چابکی کی پری را خرام؟
 اگر در یمن یاد رویت کنند
 دل من بود دوستدار هوا
 همه ساله کوی بتان جای اوست
 ۸۲۴۵ الا ای دل خیره گرزین سپس
 نباشم ترا لاجرم خواستار
 گر آیی و گویی که توبه کنم
 ترا من بسی آزمون کرده ام
 به توبه شکستن سزاوار نیست
 ۸۲۵۰ سر خسروان قهرمانشاه راد
 سخنهایش با داش آمیختست
 عطایش بکارست مرخلق را
 دلیرست او و لیریش را

* - نسخه ها : س ، مع ، م

۱ - مع : آن سخن ۲ - مع : دانی

بود تن بجان زنده نه جان بتن
 دلاور زیون گردد و مرد زن ۸۲۵۵
 گریزان چو از بسمله اهرمن
 که از باد آردیبهشتی چمن
 که تیر ستم راست عدالت مجن^۱
 ضمیر تو با روشنی مقترن
 ترا از که؟ از قادر ذوالمنن ۸۲۶۰
 ستاینده تو به سر و علن
 گرفتگی بیک تاختن تا تختن
 پسندد چرا رنج بر خویشتن؟
 بسی شهرها به روی تهمت
 الا تا بتابد ز گردون^۲ پرن ۸۲۶۵
 نصیب حسودت محن در محن

بدو تاج نازنده نه او بتاج
 ایا شهریاری که از هیئت
 بود بدعت جور از انصاف تو
 چنان خرم از داد تو گشت مرز
 ستم ره نکردست در مرز تو
 زبان تو و با راستی متفق
 ز خلقست مر خلق را فرهی
 ندانم درین مرز یکتن که نیست
 گرت بودی از شاه غازی مثال^۱
 شهی را که چون تو برادر بود
 نه کاووس آسوده بود و گشود
 الا تا بروید بهامون گیاه
 نصیب تو بادا طرب در طرب

۱- این بیت و بیت بالا در نسخه س به بیت زیرین تبدیل شده است :

چنان خرم از داد تو گشت مرز

۲- مع : جواز ۳- مع : بگردون

۶۶۵ - در شکایت از محمد اسماعیل خان *

مهر بریدست صاحب من از من
 مانده گراز زندگی من همه یکروز
 وسوسه دشمنش به ظن بد افکند
 ۸۲۷۰ گر جز مدحش گذشت اگر دضمیرم
 شمع فروزنده بود مهرش کزوی
 بادی ناگه وزید و شمع فرو مرد
 اینکه چرا بودم از سخن چین غافل
 حاسد تمام زیر مطرقه زرق
 ۸۲۷۵ گشتم بر رنده زیر کوفتن وی
 جود ویم با نعیم کرد و گرنه
 اویم با کاخ و باغ کرد، همه روز
 کاخم ایدون بدل شدست بزندان
 جز که بپاکیزگی برمش اگر نام
 ۸۲۸۰ ور بمثل بسا مخالفش بنشینم
 من بمثل چون هزار دستان بودم
 ایدون ازمن تهیست گلشن بزمش
 دانی دورم ز بزم خویش که دارد؟

وای و غریوا ز حيله ورزی دشمن
 هست در آروز طاعت وی بر من
 حاشا حاشا درست نبود این ظن
 خاک مرا در بکام و چاک مرا تن
 بود همه ساله خانه من روشن
 خانه من تیره ماند چون چه یژن
 هست سزا گر بهمه رسانم شیون
 کوفت مرا تا شدمش فتنه کردن^۲
 تاش نکوبی بُرنده کی شود آهن؟
 میوه من بقل بود و نانم ارزن
 خفته در آن باغ و کاخ بودم ایمن
 باغم ایدون بدل شدست بگلخن
 نیستم الا یکی پلید برهم
 گرد کنم گرد والله ازوی دامن
 بزمگش گلشن بدیع و مزین
 حیف بود بی هزار دستان گلشن
 آنکه جهان ازهمال اوست سترون

*- نسخه ها : س، م، مج

۳- مج : آفت کردن

۱- مج : گذشته ۲- مج : کلبه من

۴- مج : کرد و همه ۵- س : باغ و راغ

فرّخ سالار شهریار سماعیل
 در مه بهمن گرش بیزم در آیسی
 گربگزینی خجسته طلعت^۱ او را
 ای بهمه کار خاصه کار ممالك
 هست ز روی قیاس دانش بازی
 در همه احوال یآوری ادبارا
 یافته باران ز کوشش نظر تو
 نیست نهفته که تا نیارد باران
 سنگی بودم مرا تو کردی یاقوت
 تا تو ز من بر گرفته بی نظر خویش
 بر سرو تن مرا ز تیغ زمانه
 تا نبود فرو دین بطبع چو دیم‌اه
 دیر بزی با تن درست و دل شاد
 کشت دل پا کست مردمی رامعدن^۱
 بر تو چو آردی بهشت گردد بهمن ۸۲۸۵
 رام شود مرا ترا ستاره ریمن
 رایت برنده تر ز تیغ تهمتین
 گشته مرا آن بازارا دل تو نشیمن
 لاجرمت یار باد قادر ذوالم ن
 کشت امید من ای ستوده بهرفن ۸۲۹۰
 مرد کشاورز برنگیرد^۲ خرمن
 خاری بودم مرا تو کردی سوسن
 ناوک بارد مرا ز کوی وز برزن
 نیروی تو مغفرت و حفظ تو جوشن
 تا نبود یاسمین برنگ چو روین ۸۲۹۵
 دیده بد گوهرا ن بخار بیساکن

۲۶۶- در مدح مستوفی الممالك

نوروز خرم آمد با سبزه و سمن
آید خروش بلبل هر روز بامداد
پیرایه بست باغ ز بیجاده و عقیق
۸۳۰۰ بوی خوش بهار هوا کرد مشکبوی
نالد هزار دستان هر شب به پیش گل
نر گس نگیرد از گل سیراب دیده باز
باران قطره قطره زبرگ سمن چکان
چون بر بساط سندس بگسسته عقد حور
۸۳۰۵ برگ بنفشه چون سر زلفین مشکبیز
پیرایه بزرگی و سرمایه شرف
جز با عنایتش نتوان زیست بی عنا
آنجا که علم اوست بود کوه کم زگاه
از بسکه در حوایج مردم کند شتاب
۸۳۱۰ با اینکه نیست درهمه گیتی چنوبزرگ
شغلی که سالیان بگزارند کافیان
شایسته بهر دولت و بایسته بهر ملک
بر پای از فتوت وجود را رسوم
ای در سخاو رادی چون معن زائده

سیمابگون هوا شد وز نگار گون چمن
گاهی ز شاخ سرو و گه از شاخ نارون
پوشید مرغزار ز پیروزه پیرهن
آید نسیم گویی از تبت و ختن
چونان کجا به پیش بت آذری شمن
گویی شدست بر گل سیراب مفتتن
چون شیر خواره بی که چکد از لبش لب
بر روی سبزه باد پریشیده نسترن
باد سبا چو خوی خوش مهتر زمن
امید خواجگان جهان یوسف حسن
جز در حمایتش نتوان بود بی محن
آنجا که رای اوست کم از ذره بی پرن
بر در گهش نبینی فریاد انجمن
خالی بود ز کبر و منزه ز ما و من
خواجه هر آینه بگرارد بیک سخن
چون نور در بصر بود و روح در بدن
بر جای از کفایت او ملک را سنن
ای در وفا و مردی چون سیف ذی یزن

ز ان سان که باغ تازه شود از نم سحاب
 خسرو بیازمود همه اولیای خویش
 علم و حیا و مردمی و دانش و وفا
 بیدار بوده دیده بخت تو جاودان
 بدگوی را نباشد در مجلس تو راه
 گشتند حاسدان تو بیچاره و زبون
 چشم صدارت اکنون روشن بروی تست
 ای خواجه عمید بود مدتی مدید
 ذکر منست مدح تو در غیبت و حضور
 با اینکه مبرمیست ره و رسم شاعران
 سال نو و بهار نو و روزگار نو
 تا بردم ستاره شامی ز سوی شام
 برمسند صدارت چون مشتری بتاب
 فرخنده باد بر تو سر سال و روز عید
 تو بهر شادمانی زادی نه بهر غم
 نو گردد از نم قلمت عالم کهن ۸۳۱۵
 بر کنج و ملک خویش ترا کرد مؤتمن
 هر پنج راست در دل و در جان تو وطن
 هرگز ندید بخت تو در دیدگان و سن
 چون آنکه بر سپهر برین راه اهرمن
 مانند مار در سله و مورد لگن ۸۳۲۰
 چون بر جمال یوسف یعقوب ممتحن
 تا مر مراست دل بهوای تو مرتهن
 ورد منست شکر تو در سر و درعلن
 دانی که مبرمی نبود رسم و راه من
 چشم عنایتی سوی حال رهی فکن ۸۳۲۵
 تا بر دهم سهیل یمن از سوی یمن
 با فال سعد باش همه ساله مقترن
 تو شادمانه باش و عدوی تو ممتحن
 شاخ طرب نشان به دل و بیخ غم بکن

شسته بشهد و شیر لب و دندان
دل آنچنان که خیره درو سندان
دل‌های عاشقان را زندان
کرده بنفشه را ز سمن میدان
لیکن رخس برنگ دو صد چندان
بیمار و خفته آن صنم فغان
عید ولادت ملک ایران
در مجلس عمید اجل بر خوان
بنیاد مجد و قاعده احسان
بوزر جمهر بینی و نوشروان
با کهران مراحم او الوان
دشوارها بفهم کند آسان
برنامه سعادت و عز عنوان
نه نیز ابر را گند از باران
آراسته چو باغ که در نیسان
نه هر طبیب درد کند درمان
کامسال بود در همه گیهان

۸۳۳۰ آمد بر من آن صنم خندان
بر آنچنان که طیره ازو دیبا
از سیم ساده در زنجش چاهی
چعدش همی جهید برخ گفتی
رنگ ارچه خوش بود گل سوری را
۸۳۳۵ چون دیدم مرا چو دو چشم خویش
گفتا چه خفته‌یی که فراز آمد
بر گو یکی قصیده بدین شادی
صدر الصدور خواجه آزاده
بینی چو بر بساط ملک او را
۸۳۴۰ با مهتران مکارم او بی حد
پندارها بوهم کند روشن
ای خواجه ستوده که رای تست
طبع ترا گزیر نه از بخشش
صدر وزارت از تو بود امروز
۸۳۴۵ نه کار ملک را چو توراند کس
با آنهمه حوادث گردونی

در مرغزار بهر شه غازی	آراستی عساکر بی پایان
رفتگی و آمدی بسعادت باز	در موکب خجسته پی سلطان
بنواختی سپاه و رعیت را	خرّم سپاه و مملکت آبادان
آن خواجه کاو کندبچنین سالی	خدمت زبهر شاه جهان زینسان ۸۳۵۰
سال دگر که سال خوشی باشد	لختی شمرد خدمت او نتوان
آید تموز تا ز پس نوروز	آید بهار تا ز پس آبان
برمسند وزارت خوش بنشین	در باغ مُلك شاخ کرم بنشان

۲۶۸- در مدح حشمت الدوله حمزه میرزا *

آمد برمن آن صنم گوی. زنخدان	ازغالیه برماه فروهشته دو چو گان
درمشک و می ازبهر بلای دل مردم	اندوده و آلوده دو گلنار و دومر جان ۸۳۵۵
ازروی دل افروز و بُنا گوش نگارین	فرخار و چگل کرد کنار من و ایوان
گفتم که پشیمان شده باشد دلت از جور	گفتا دل من چون شود از جور پشیمان؟
رفتم که دهم بر لب و دندانش بی-وسه	ازخشم همی سود لب خویش بدنان
کردم بدرم نرمك نرمك دل اونرم	آری بدرم مشکل عاشق شود آسان
سازند درم نرم بسندان همه و من	خوش خوش بدرم نرم همی کردم سندان ۸۳۶۰
نه نه نتواند که کند سندان را نرم	الّا تف شمشیر عم خسرو ایران
شهادۀ آزاده گهر حمزه که دستش	ازجود مرگب بود و طبع ز احسان
در دولت و دین کوشش کردند دو حمزه	آن يك عم پیغمبر و این يك عم سلطان
چون حمزه که به بود ز عمهای پیمبر	به از همه عمهای ملك اوست فراوان

۸۳۶۵ تنها نه شه غازی بگزیدش از اعمام کاورا شه ماضی بگزید از همه اخوان
 بگزیده شاهست و پسندیده خواجه بگزیده بهر رسم و پسندیده بهر سان
 ای از خردت گشته خردمندان خیره وی در هنرت مانده^۱ هنرمندان حیران
 جز بر تو بود وصف خردمندی تهمت جز بر تو بود نام هنرمندی بهتان
 در جود و جوانمردی و در فضل و شجاعت آن همه دعوی بود و آن تو برهان
 ۸۳۷۰ شد عبرت مردان و دلیران زمانه مردی و دلیری که تو کردی بخراسان
 شمشیر تو یکسال نیالود بجز خون شب دیز تو یکروز نیاسود ز جولان
 هر چند که یکسال فزون خون عدو خورد بر خون عدو باز بود تیغ تو عطشان
 نه خواب ترا بود درین مدت نه خور نه روز و نه شب بودی بی موزه و خفتان
 گراز پس چندین شب لختی بغنودی^۲ بودست غنودنگه تو کوهه یکران
 ۸۳۷۵ یکدم نه بر آوردی بی مشغله و جنگ رویین تن گیپانی رویین تن گیپان!
 بالشکریان کردی چندان کرم و فضل کز یاد بیردند سراسر همه اوطان
 رنجیده نگشتند ز نایافتن آب شمیده^۳ نگشتند ز نداشتن نان
 خوردند تو گفتمی همه از چشمه نوشین بودند تو گفتمی همه با نعمت الوان
 کوشش که تو کردی بر شاه نکر دست اندر ره کاووس ملک رستم دستان
 ۸۳۸۰ وره لشکر کشی آموختی از تو امروز اگر زنده شدی سام نریمان
 از خدمت بسیار بحشمت برسیدی هز گز نبرد راه بدین حشمت نقصان
 حشمت که نه از خدمت در دست کند مرد حشمت نبود کالبدی باشد بیجان
 اکنون بلب جیحون بودی علم تو بودی اگر از ملک عالم فرمان
 گوش تو و هوش تو سوی خدمت شاهست نه گوش بید داری و نه هوش بشیطان^۴
 ۸۳۸۵ بنواخت ترا خسرو و تشریف و لقب داد تشریف و لقب هر دو گرانمایه و شایان
 مخصوص شدی چون بصف دیو دریدن دادت شه غازی لقب خاص سلیمان

۱- مج : از هنرت گشته ۲- مج : غنویدی ۳- مج : آزرده

۴- مج : بهذیان

نام تو یکی جامه نیکو بتو پوشید کش گردش ایام نگرداند خلقان
 فرزند نریمان نمود دست همانا مردی که تو بنمودی دربند فریمان
 جز بهر تو ممکن نبود خاصه بدیماه بگذاشتن لشکر از آن شهر و بیابان
 هنگام بهاران نکشد هیچ سپهد لشکر که کشیدی تو بهنگام زمستان ۸۳۹۰
 آنانکه بودشان هوس منزات تو هشیار بخندد به هوسناکی ایشان
 تو خیمه زده درمه دی بر زبر برف و ایشان همه خیمه زده در باغ گلستان
 تو دست شمشیر گرفته همه در دست در دست گرفته دگران دسته ریحان
 تو یافته بی از هنر خویش بزرگی نام تو هنرهای توافراشت بکیوان
 از خدمت تو چشم نپوشید اتابک نگذاشت که خورشید شود در گل پنهان ۸۳۹۵
 پاس تو نگه داشت بهر حال بر شاه کش باد خداوند بهر حال نگهبان
 تا باغ پر از سبزه بود درمه آزار تا راغ پر از لاله شود درمه نیشان
 چون سبزه و چون سوسن و چون لاله و چون گل در باغ خداوندی خرم زی و خندان
 کامل خودران و مراد دل خود جوی در سایه اقبال شهنشاه جهانبان

۲۶۹- در مدح عزیز خان *

۸۴۰۰ آمد بهار خرم با روی دلستان . آورد باد بوی گل از طرف بوستان^۱
 گویی که از بهشت پیامد یکی عروس از پای تا بسر همه در سبز پرنیان
 باران نوبهاری بازید بامداد با شیرومی فروشت اوراق ارغوان
 از نودمیده سبزه و نو رسته شنبلید هامون گرفت گونه زنگاروزعفران
 نر گس تمام بر نکند سر ز خواب خوش کاورا سر از شراب شبانه بود گران
 ۸۴۰۵ گشتست باغ معدن دیبای شستری آمد مگر ز ششتر در باغ کاروان
 چون ناله سر کند بسحر گاه عندلیب گل را ز خنده باز نیاید همی دهان
 عطّار گشت باد و سر طبله بر گشاد بستان و باغ کرد پراز بوی مشک و بان
 آن لاله شکفته نگر در میان کشت گویی نشانده اند پیروزه بهرمان
 چندین هزار لاله و چندین هزار گل خندند هر سحر گاه بر روی باغبان
 ۸۴۱۰ خوشامی شبانه و خوشامی صبح خاصه که مرغ بر سر گل بر کشد فغان
 اکنون نبید باید و نقل و سماع نغز این هر سه مرمر است بقرّ خدایگان
 پیرایه بزرگی و سرمایّه شرف فرخ امیر لشکر و کشور عزیز خان
 در هر هنر ستوده و در هر صفت بزرگ خورشید مهتران زمین مفخر زمان
 جز با عنایتش نتوان گشت کامیاب جز در حمایتش نتوان زیست کامران
 ۸۴۱۵ جوید بلند نامی و بر حسب رای او نامش رسیده است بهر جای و هر مکان^۲
 زایر عزیز پیش وی و خوارسیم وزر زان بر کشیده رایت عزّت بر آسمان

* - نسخه ها : س ، م ، مع

خواند بمیهمان همه کس راسخای او وافزون دهد نوال بناخوانده میهمان
 ز احسان او بکمترو مهتر رسد نصیب فرمان او ب لشکر و کشور بود روان
 در کار بخششست همیشه کف امیر یارب کفش چه خوانم دریای بیکران
 تیغش بروز کوشش برق نبرد سوز دستش بهروز بخشش ابر درم فشان ۸۴۲۰
 باشد دراز زندگی او ز بهر آنک چون کاهدش ز خواسته افزایدش روان
 در پیشگاه هیچ ملک بهر بندگی هرگز نبست هیچ سپهبد چنومیان
 بندند دیگران کمر اندر میان تن بر بسته او کمر پی خدمت میان جان
 فرزند خویش و کشور خویش و سپاه خویش نسپرد خیر خیر^۱ بدو خسرو جهان^۲
 یکپخته نگذرد که ز درگاه شهریار بفرستد و بیاید^۳ زو لشکر گران ۸۴۲۵
 ای درمیان مو کب چون شیر سهمگین^۴ ای درمیان مجلس چون مهر مهربان
 تازش برد^۵ بکیوان درزیر تو کمیت نازش کند پیروین در دست تو عنان
 جز جود از عطا نبود مر ترا غرض نعمت بزیر دستان بخشی برایگان
 در زیر سایه تو درآمد کدام کس کش رفته رفته بر نکشیدی بکپکشان
 زین پیش هر کسی بجوانمردی و کرم از نام فضل و معن هدی کرد داستان ۸۴۳۰
 تا تو بمردی و بکرم داستان شدی منسوخ گشت نام بزرگان باستان
 کردی تو آنچه بامن از مردی و کرم با فرخی نکرد امیر چغانیان
 بی مهر و مدحت تو نباشم بهیچ وقت مهر تو در ضمیرم و مدح تو بر زبان
 تا شاخ سبز باشد در ماه فرودین تا برگ زرد گردد در ماه مهرگان
 بادا شکفته روی تو چون لاله در بهار رخساره عدوی تو چون برگ در خزان ۸۴۳۵
 درمتری^۶ و محتشمی شادمان بزی کز مهتران به تست دل شاه شادمان^۷
 بزم ترا نثار فرستادمی مدیح راوی که باید آنکه بود ملک را بیان

۱- مع (که این بیت از آن نقل شده است) : خیره خیره ۲- س ندارد ۳- مع : نفرستد و نیاید

۴- مع : خشمگین ۵- مع : نازش کند ۶- س : مهربان

۲۷۰ - در تنهیت آوردن سرخوار از شاه محمد امین خان *

افسر خوازمرشه که سود بکیوان
 از پی کوشش کشیده بود سپاهی
 ۸۴۴۰ بر سر تلی نشسته بود و به پیشش
 لشکر خسرو بتاخت بر زیر تل^۱
 تاج و کمر بند خویش کبش فدا ساخت
 کشتند او را و لشکرش بشکستند
 شمس ملوک زمانه ناصر دین شاه
 ۸۴۴۵ نام بزرگش دلیل نصرت دینست
 طلعت او را سزا^۲ تحیت وافر
 گفتم او را دلیست پاک چو فردوس
 راه بفردوس یافت شیطان یکبار
 گردون باشد بافتاب مزین
 ۸۴۵۰ خدمت او را بملک گیتی مفروش
 سم سمندش ببوس تا بزی دیر
 یک سر رخس در همه سرخس نبینی
 کافر چینی^۳ و بت پرست ختایی
 ای ملک خوبروی و شاه نکو خوی
 ۸۴۵۵ نسبت شاهنشهی^۴ و بار خدایی

با سرش آمد درین مبارک ایوان
 بیش ز برگ درخت و ریگ بیابان
 سیم بی اندازه بود و زر فراوان^۱
 آخته شمشیر ها چو برق درخشان
 بو که ز شمشیر هندوی بیرد جان
 لشکر شاهنشہ مظفر ایران
 بر سر خلق خدای سایه یزدان
 نیکی فعلش دلیل قوت ایمان
 خدمت او را جزا عطیت الوان
 از پس گفتن شدم ز گفته پشیمان
 در دل او هیچ ره نیافته شیطان
 بار که خسروی بطلعت سلطان
 جامه دیبا مده به جامه خلکان
 کاو کندت رهبری بچشمه حیوان
 ناشده از خون بسان^۲ لاله نعمان
 خواهد گشتن بتیغ شاه مسلمان
 مانی جمشید را بمجلس و میدان
 بر تو بود حق و بر سلاطین بهتان

* - نسخه ها : س ، م ، مع

۱ - س : ندارد. ۲ - مع : کند ۳ - مع : برنگ

آنکه نزد دست در رکاب تو امروز فردا خواهد گزید دست به دندان
 دولت تو هست دمیدم به زیادت وان بد اندیش تو همیشه بنقصان
 افسر خوارزمشه گرفتی امروز فردا خواهی گرفت تخت ز خاقان
 سوی سجستان سپه فرست و بیفکن ولوله در خوابگاه رستم دستان
 تا که مه فرودین ونیسان پوشند صدره دیبا بشاخهای درختان ۸۴۶۰
 روی تو پیوسته سرخ بادوسرت سبز خرم و خوش زی و تند رست و تن آسان
 مهر جلال ترا مبادا پستی ماه کمال ترا مبادا نقصان

۲۷۱ - در مدح شاه *

المنّة لله که به بفیروزی سلطان باز آمد و بنشست درین خرم ایوان
 بونصر ملک ناصر دین شاه مظفر خورشید سلاطین جهان سایه یزدان
 شاهی که ز توفیق بسر دارد مغفر شاهی که ز تأیید ببر دارد خفتان ۸۴۶۵
 کارش بهمه حال نگهبانی دینست کش باد بهر حال خداوند نگهبان
 برداشته از هیبت او شد اثر کفر افراشته از حشمت او رایت ایمان
 ای خسرو پیروز و شه مملکت افروز سلطان جوان بخت و شهنشاه جهان بان
 دولت بتو تازه است چنانچون چمن از ابر ملت بتو زنده است چنانچون بدن از جان
 با فرّ فریدونی و با چهر منوچهر با حکمت داودی و با حکم سلیمان ۸۴۷۰
 بستست مدار فلک و جنبش اختر با دولت تو بیعت و با عهد تو پیمان

بنیاد جهانداری احسان بود و عدل	هم مایه عدلی تو وهم معدن احسان
خلق تو بود خوشتر از باد بهاری	بادی که سحر گاهان ^۱ خیزد ز گلستان
جز بر تو بود نعت جهانداری تهمت	جز بر تو بود نام شهنشاهی بهتان
۸۴۷۵ بالله که بقای تو بود قوت اسلام	والله که لقای تو بود زینت ایمان
مستغنی و مسکین و سپاهند و رعیت	از طلعت تو خرّم و از روی تو شادان
از دست تو زر بارد اندر گه بخشش	زاگونه که از ابر فرو بارد باران
تا مُشک همی زاید از آهوی تبّت	تا لعل همی خیزد از کان بدخشان
بخت تو قوی باد و ترا چرخ رهی باد	خشنود زی و خرّم و شادان و تن آسان

۲۷۲- در مدح رسول اکرم (ص)

۸۴۸۰	ایا سنبل فرو هشته بطرف ^۲ لاله نعمان	فراز سرو بُن کشته پراز لاله یکی بستان
	ز حدّ ترک کس برده بدین ^۴ خوبی نیاورده	نه خود نقاش چین کرده چو تو نقشی بچینستان
	شبه موی و شکر پاسخ چو تو ترک نگارین رخ	نباشد در همه خلّج نژاید ^۵ درهمه توران
	رخت ماهست و جعدت شب ز سیم ساده ات غیب	چو یاقوت خوشابت لب چو مروارید تر دندان
	طرب را مایه یی چون ملبت مر جان و عارض کل	شکفته گرد کل سنبل سرشته باشکر مر جان
۸۴۸۵	رخ و چشمت گل و نر گس روان را یاد تو مونس	بعارض ماه در مجلس بیالاسرو در میدان
	بنا گوشت پراز لاله بدندان پاک چون ژاله	رخت ماه و خطت هاله بگرد آن مه تابان

* نسخه ها : س ، ش ، م ، مج

۱- مج : سحر گاهی ۲- ش : بگرد ۳- ش : نه (؟) ۴- ش : باین

۵- س : نباشد

- بمجلس مایهٔ سوری همانا زادهٔ حوری
چو از رخ زلف^۱ برداری قمر از شب پدید آری
تویی چو ماه دو هفته منم چون ماه بگرفته
بدولب قند و یا قوتی بیوسه^۲ طبع را قوتی
رخانت را بهر گوشه ز سنبل رسته صد خوشه
دهد عطار را توشه سر زلف تو مشک و بان
مهی یا سرو آزاده و یا حور بکف باده
ابوالقاسم حبیب حق محمد خواجهٔ مطلق
بمه چیره سر انگشتش بسوده دست بر پشتش
شهنشاه سریر کن نهادش^۳ کون را استن
بساط کون را مظهر ز اسرار ازل مخبر
نبوت راست پیرایه همه امکانش در سایه^۴
محیط رفته و آینده خدا را اولین بنده
همه امکان طفیل او دو گیتی زیر ذیل او
چه در بالا چه در پستی بود او را زبردستی
خدایش میهمان برده برین^۵ فیروزه کون پرده
سوی بالا بنامیزد چنو^۶ رفرف بر انگیزد
نه^۷ و هم انبیا گشته هر آنجا کاو قدم هشته
بچشم سر و سر دیده خدارا او پرستیده
میان جان و جانانش برون رخت دویی دانش
منم فرمود چون بنده محمد را پرستنده
۸۴۹
۸۴۹۵
۸۵۰۰
۸۵۰۵

۱- ش : پرده ۲- مج : بدولب ۳- س ، مج : نهاده ۴- ش : بگفته

۵- س : بدو داد از پی پیمان(؟) ۶- ش : وجود خلق را مایه ۷- ش : همه امکانش در سایه

۸- ش : درین ۹- ش : چو او - مج : چنان ۱۰- س ، ش : ز

وجودش با قدم همه نخستین صنعت الله بشارستان امکان شه^۱ علی سالار شارستان
 نمی کردی گراو پستی بنوح آن را کب کشتی کجالتگر فرو هشتی بکوه جودی از طوفان
 بدست خویش بسرشته هم انسان وهم افرشته زبهر تربیت گشته پدید از کسوت انسان
 شده در عنصری هیکل که مر دین را کندا کمل ۸۵۱۰ میان جامه^۲ مبدل ببازار آمده سلطان
 ایامعراج تخت تو بر از افلاک رخت^۳ تو بکی شاخ از درخت تو فراز و پست و انس و جان^۴
 بود ذات تو دیرینه جهان چون کودک دینه ترا زاغ از^۵ در سینه مصور سر^۶ دو گیهان
 چون نام تست بنوشته بساق عرش از ان گشته پرستشگاه افرشته تجلی خانه^۷ رحمان
 بود جبریل بریکسو زسر حق و تو هر دو سوی تو گر چه پیکست او ز سوی خالق بزبان
 اگر چه پیکره پوید پیام از این و آن گوید بخلوت راه کی جوید میان عاشق و جانان
 ترا الهوت لشکر گه^۸ فراز لا مکان خر گه بود بودرت رادر گه بر از نه گنبد گردان ۸۵۱۵
 زنی چون خیمه در محشر بودا سپهدت حیدر همه پیغمبران لشکر سراهنگ سپه^۹ سلمان
 فروغ حق جمال تو قدم تحت جلال تو زده^{۱۰} نوبت بلال تو بدار الملک جاویدان
 همه مأمور و تو آمر همه مقهور و توقاهر شدست^{۱۱} از گوهرت ظاهر تمامی گوهر اعیان
 ثنایت آفریننده بگردونها پراکنده بمدح تست آکنده زسر تا پا همه فرقان
 بود مدح من مسکین سوی تو با همه آذین صور بردن بهندو چین گهر بردن سوی عثمان ۸۵۲۰
 الا یا خواجه شافع خدا را نامه جامع مراده داروی نافع ز داروخانه^{۱۲} ایمان
 کتاب چهل خواندستم هوای نفس را ندستم سروشم لیک ماندستم زبون پنجه^{۱۳} شیطان
 مرا نیروی طاعت ده ز علم و دین بضاعت ده^{۱۴} یکی گنج قناعت ده^{۱۵} که فارغ گردم از دونان
 مرا آنروز شو یا ور که بگر ایند در محشر گروهی روی چون اختر گروهی روی چون فطران
 من خود رای خود کامه دران آشفته هنگامه ندارم جز یکی نامه در آن نامه همه عصیان ۸۵۲۵

۱- ش: شد ۲- ش: بخت ۳- ن: فراز و شیب انس و جان ۴- ش: ترا آغاز
 ۵- مج: منزلکه ۶- ش: مع: سر آهنگ اندرو ۷- ش: زند ۸- ش: شده
 ۹- مج: علم دین - ن: یکی گنج قناعت ده ۱۰- مج: کنج از - ش: ز علم دین بضاعت ده

۲۷۳ - در نعت جناب پیغمبر (ص) ☆

ای سینه تو حریر و دل سندان	چاه ذقنت دل مرا زندان
بگرفته بنفشه بوی ازان زلفین	بر بوده ستاره نور ازان دندان
از خنده گل شکفته بند لب	گر درنگرد لب ترا خندان ^۱
آید ز دو عارض و دو زلف تو	بوی سمن و نسیمک ریحان ۸۵۳۰
گیرد زلبت لطافت و سرخی	لولوی خوشاب و لاله نعمان
زلف تو چنین که دل را بید سهل	هر گز نر بوده گوی را چو کان
عنبر دازی شکسته بر نسرين	شکر داری سرشته با ^۲ مرجان
از حور نژاد گان ترا بگزید .	واراست بدین نکو بیت رضوان
و انگاه بسوی من فرستادت	پاداش ثنای خواجه امکان ۸۵۳۵
سرخیل رسل محمد مختار	بی واسطه راز گوی با یزدان
ره نه بمیان حق و او ^۳ کس را	جبریل در آذمیان سرگردان
آمد به پیغمبری و او را بود	شمشیر و کتاب حجت و برهان
تا رایت احمدی پدید آمد	کردند ننگون علامت شیطان
چون گام نهاد بر زمین بشکافت	افراشته بارگاه نوشروان ۸۵۴۰
یعنی که من آمدم پیروزی	کاین مجوس را کنم ویران
حق خورده بزند گانش سو کند	بگشای و بخوان لعمرک از قرآن
مهمان شده پیر زال را در فرش	در عرش خدای عرش را ^۴ مهمان
تا حجت فلسفی کند باطل	بشکافت نه آسمان به یک جولان

* - نسخه ها : س ، ش ، مج ، م

۱- ش : چون درنگرد بدان لب و دندان ۲- ش : بر ۳- ش : نه ره بمیان او و حق

۴- مج : کردید ۵- ش : فرقان ۶- ش ، مج : خدای را شده

۸۵۴۵ سرچشمه زند گيست شرع او
 خواهی بزبی چو خضر پیغمبر
 بنیشت بساط جهل و از حکمت
 از فرش بسوی عرش کرد آهنگ
 جبریل پیاده در رکاب او
 ۸۵۵۰ آید چو به دادگاه رستاخیز
 در قبه نور بر سر منبر
 یکسوی ستاده عیسی مریم
 با خویش نظارگان برانداشند
 تازد دو هزار سال^۳ ره واپس
 ۸۵۵۵ دینش بگرفتند همه عالم
 خورشید مملوک ناصر الدین شاه
 مقهور کند ملوک عالم را
 ای خسرو داد ورز دین پرور
 تا ماه کند مسیر در گردون
 ۸۵۶۰ بر تخت نشین و شهر یاری کن
 صد عید چنین گذار باشادی
 زوهر که بخورد زیست جاویدان
 زین چشمه گسار شر بت حیوان
 گسترد یکی فراخ شادروان
 ز آغاز وجود تاخت تا پایان
 بگذشت سواره از نهم ایوان
 آویخته انبیاش در دامان
 بنشسته و ما سواش در فرمان
 یکسوی ستاده موسی عمران
 کز پرده برون شد آنکه دینپنهان
 از هیبت نور احمدی نیران
 بادولت خسروند هم پیمان
 ترکیب هنر سرشته احسان
 با قوت عقل و قوت ایمان
 مشهور بدین و داد در گیهان
 تا مرغ زند صغیر در بستان
 لشکر بفرست و مملکت بستان
 تو شاد و همه جهان بتو شادان

۲۷۴ - در مدح حضرت صاحب الزمان ☆

ای موی فروهشته تامیان	ساعد سمن و سینه پرنیان
دلخواه و دلاشوب و دلفریب	دلبنده و دلاویز و دلستان
بوی از سر زلفت ربوده مُشک	رنگ از رخ رنگینت ارغوان
پیش رخ و بالای تو خجل	ماه فلک و سرو بوستان ۸۵۶۵
سرخ‌ستدند از لب سه چیز	بیجاده و یاقوت و ناردان
جز گیسویت ای فتنه چگل	جز ابرویت ای قبله بتان
از قیر ندیدم همی کمند	وز غالیه نشنیده‌ام کمان ^۱
بگشای سر زلف مُشکبوی	خواهی که شود مُشک‌رایگان
تو میر بتان زمانه‌یی	من مدح گر صاحب الزمان ۸۵۷۰
مهدی مظفر امام عصر	امیدام شاه انس و جان
بر ^۲ روی زمین حجت خدای	در ^۳ کون و مکان امر او روان
برمسند شرع و سریر حکم	هم بار خدا هم خدایگان
در حکم‌وی این چرخ کرد کرد	چون گوی که در حکم صولجان
تا بود ^۴ جهان هیچ‌گه نبود	از حجت یزدان تهی جهان ۸۵۷۵
محکم نشود خیمه بی ستون	ایمن نبود گله بی شبان
کشتی بودش ناخدا بکار	تا اینکه ^۵ رساندش بر کران
بی رهبر ما را گذاشتن	دورست ز دادار مهربان

*- نسخه‌ها س، ش، م، میج

۱- میج : نشنیدم ارغوان (۱) ۲- میج : در ۳- میج : بر ۴- ش : بوده

۵- ش: آنکه

چون مهر پس ابر غیبتست
 ۸۵۸۰ لیکن اثرش آفتاب وار
 پوشیده نماَند بزیر ابر
 روشن کند از نور خود زمین
 روزی که به پیروزی و ظفر
 انگشتی مصطفی به دست
 ۸۵۸۵ آید زپی یاریش فرود
 خاصان خدایش ز شرق و غرب
 منشور عنایت رسد ازو
 تو تاختن آور به باختر
 ای خسرو اسلام شادزی
 ۸۵۹۰ شاه عجمی یادگار جم
 فرخنده بود جشن مَهدیت
 نخجیر فکن صف همی شکن
 تاهست زمین بر زمین تو باش

یک چند پی مصلحت نهان
 پیداست بهرجای و هر مکان
 بیرون شود از ابر ناگهان
 با رایتِ عدلِ آیتِ امان
 رایات فرازد به فرقدان
 شمشیر علی بسته بر میان
 آنروز مسیحا ز آسمان
 تازند به خدمت یکان یکان
 زی ناصر دین شاه کامران:
 من تاختم اینک به قیروان
 توشادوز تو^۱ خلق شادمان
 نا زنده بتو مسند کیان
 خرم زی و خوش باش جاودان
 شمشیر زن و مملکت ستان
 تاهست جهان در^۲ جهان تومان

۲۷۵ - در مذمت اهل نجوم^۱ ☆

هان یله کن قصه ستاره شهرهان	باد ستاره شمر ذلیل دو گیپهان
تا ملك العرش را چه باشد فرمان ۸۵۹۵	حکمش هر روز اینکه زلزله آید
یابه شب چار شنبه گردد ویران	گفت که تیریز روز شنبه دیگر
گفت شب جمعه بیم باشد از جان	چونکه شب چار شنبه نیکو بگذشت
گفت به یکشنبه کوه گردد جنبان	چونکه شب جمعه گشت حکمش یاور
گردد کاخ و سرای جمله بیابان	رفت چو یکشنبه گفت در دوم ماه
بنده چه داند زکار داور دو جهان! ۸۶۰۰	در دوم ماه نیز موی نجنبید
خیمه بهامون زدند عامی نادان	قول ستاره شمر قبول چو کردند
نیمی با جامه خفت و نیمی عریان	نیمی با کامه خفت و نیمی مفلس
تا به سحر گاه بود لرزان لرزان	هر کس بی جامه خفت مسکین از شب
هیچ ندیدند چه فلان و چه بهمان!	چونکه بختند جز که زلزله در خواب
هست مرا پندی ای منجم کشخان! ۸۶۰۵	گرت خوش آید و گربد آید باتو
یا که ز علم نجوم لختی بر خوان!	یابدرست از نجوم حکم همی کن
بهر چه بود اینهمه گرافه و هذیان	گویي گر اوستاد فتم بر گو
هذیان جاماسب نیز گفته فراوان!	گر چون جاماسبی بعلم ستاره
مفلسکانرا درین هوای زمستان!	تا چه فتادت که سوی هامون خواندی
تا که بود حلم شهریار جهانیان ۸۶۱۰	هیچ ندانی زمین نلرزد هر گز

* نسخه ها: س، مع، م

شاه جوانبخت قهرمانشه غازی	خسرو پیروز گر برادر سلطان
نعره کوس نبرد و ضربه تیغش	گاه بروئین دزست و گاه خراسان
همت دارد چنانکه دارد نعمت	حشمت دارد چنانکه دارد ایمان
ای گه پاداش یادگار فریدون	ای گه پر خاش یادگار نریمان
۸۶۱۵ از پی جنگ عدوی ملک نبودست	فارغ یکروز باره تو ز جولان
دولت تو بس بزرگ خواهد گشتن	هست بدین دعویم فراوان برهان
مرد به احسان بزرگ باشد و امروز	در همه اقلیم نیست چون تو ^۱ باحسان
سختی دیدی و نام نیکو جستی	جستن نام نکو نباشد آسان
فضل تو دیهیم را خجسته محافظ	عدل تو اقلیم را خجسته نگهبان

۲۷۶- در مدح شاه *

۸۶۲۰ به پایان رفت ماه روزه داران	در آمد روزگار باده خواران
ره میخانه بسپردند امروز	همه روزه ره مسجد سپاران
بیاد عید کرده عاشقان جشن	نشسته واعظان چون سو گواران
گرامی تر نبود از واعظان دی ^۲	چه شد کامروز خوارانند وزاران
کسی نگذاشت چون من حق روزه	که يك مه بودم از پرهیز گاران
۸۶۲۵ گزارم حق می در ماه شوال	گزارند اینچنین حق حق گزاران
الا یا جام می باز آ به مجلس	ببر هوش از سر ما هوشیاران
ترا مشتاق بودم سی شبان-روز ^۳	چنانچون تشتگان مشتاق باران

* - نسخه ها : س ، م ، مع

۱- مع : چون تو نیست

۲- مع : کس

۳- مع : من شب و روز

ازان روزی که از مجلس برفتی نکر دستند مجلس میگساران
 نشاندی باز مطرب را به مجلس رساندی باز یاران را به یاران
 در آمد بامدادان از در من مه خوبان و خورشید نگاران ۸۶۳۰
 نبید لعل پیش آورد و بنشست کنارم کرد چون باغ بهاران
 به یاد عید جام باده در داد ببوسه کرد بر من نقل باران
 سر من گشت چون خوش از می اعل همی گفت آن قرار بیقرازان
 بیا و بوسه بشمر بر لب من علی رغم همه تسبیحه شماران
 لب خود شکرین کن تا گزاری مدیح آفتاب شهریاران ۸۶۳۵
 جمال دین و دولت ناصرالدین سر شاهان و تاج تاجداران
 ولیعهد محمد شاه غازی بدو چشم همه امید واران
 ستایشش برادی و بمردی ز کوه باختر تا کود فاران
 بقایش را همی خواهند مردم بروز روشن و شبهای تاران^۲
 طریق حلم و رسم بُرد باری پیاموزند از وی بُرد باران ۸۶۴۰
 دلیل خدمت او کامگاریست همه خدمتگراش کامگاران
 شود آب انگبین گر نام او را فرو خوانند در دریا کناران
 ایا شاهی که هستت پایه تخت همیشه بوسه گاه بختیاران
 لقا و لفظ تو جان پروراند خدنگ و خنجر تو جان شکاران
 بود در زیر قهر تو همان زهر که هست اندر بن دندان ماران ۸۶۴۵
 کجا در زیر لطف تو^۳ همان شهید که باغ عدن را در چشمه ساران
 همه کس خواسته خواهند و خواهی ز بهر خواسته تو خواستاران
 اگر از دست تو برخاستی ابر ندیدی کس تهی دست چناران
 بسی ناید که در اطراف گیتی فرستی نایبان و پیشکاران

۸۶۵۰ جهانداران بدرگاه تو آیند همه پوزشگرو زنهار خواران
 الا تا ماه نو همچون طلایه بر آید بـ رفراز کوهساران
 جهان گیر و جهان دار و جهان بخش بهفت اقلیم پیراکن سواران
 دزم پاش و دل بدخواه بخراش مظفر باش و فرمان چون قضاران^۱
 همایون باد بر تو عید روزه بمان شادان فراوان روزگاران

۲۷۷ = در مدح شاه ☆

۸۶۵۵ بدان و آگه باش ای چراغ تر کستان که هفته^۲ دگر آیم بنزد تو مهمان
 بمهر هیچ بتی ناسپرده ام دل خویش چنانکه بر دم باز آرهش بر تو چنان
 بیوی تر کن با نافه گیسوی چو کمند سیاهتر کن باوسمه بروی چو کمان
 بتاب گیسو و از پس فرو همی آویز به پیش^۲ نیز دوزلف سیاه مشک افشان
 زسوی پس همه شودام و سلسله تاساق زسوی پیش زره باش و حلقه تا بمیان
 ۸۶۶۰ فرو گذار از آن موی بر جبین که کنی بزیر غالیه نیممی از آن جبین پنهان
 چنان بنه سر آن مویها بر آن جبهت که هیچیک نپذیرد ز هیچیک نقصان
 سپید و گرد بود گوی عاج و نیست لطیف سپید و گرد و لطیفست مر ترا پستان
 بر تو با بر من به که نو کند پیوند لب تو بالب من به که نو کند پیمان
 بدان لبان چو مر جان چنان زنم بوسه که رنگ می ببرم زان لبان چون مرجان
 ۸۶۶۵ چو در میانه دندان لب تو فرو گیرم گرفته گویی نخجیر لاله بر دندان
 ز کار بوسه سپس با کنار پردازم حجاب ناز ترا با درم کنم در میان

* - نسخه ها : س ، م ، مج

۱ - مج : فرمان قضاران ۲ - مج : زپیش

روم به زر گرو بهر تو طوق و یاره کنم
 سرمملوک ابوالنصر شاه ناصر دین
 بخوی چون ملکست و بطبع چون فلکست
 نه جز بهمت و مردانگی نهاده قدم
 وفاق اوست نشسته بپهلوی دولت
 سخا و طبعش خیزد چنانکه دراز بحر
 نهد بروزی سیصد قواعد محکم
 مصطفیان را با شاعران نواز از آنک
 ضیای ورایش چو ناله نور با خورشید
 ز جود می نشکیند چو و امان از عذرا
 بدوست خرم بستان عقل را ساحت
 نه مهر مکرمتش را همی بود پستی
 همیشه مردم پیمان برآستی بندند
 نه حشمتش را هر گز مقرّرست کنار
 ایاب و عدل و کرامت ستوده در 'عالم
 چراغ لشکر باشی ستاده در لشکر
 چنان گریخت ز پیش تو بدعت و بیداد
 رسوم تست ستوده تر از رسوم مملوک
 ز رادمردی و آزادگی و مجد و شرف
 بجبهت تو ز مردانگی هزار دلیل
 بهر روز روشن خورشید را توان بنهفت
 ز بهر مدحت تو بر زبان بیاید لفظ

از آن زر ستده از خزانه سلطان
 جهانگشای و جهانگیر خسرو ایران
 شریف چون خردست و عزیز چون ایمان
 نه جز بحکمت و وفرا نگی گشاده زبان ۸۶۷۰
 خلاف اوست ستاده برابر خذلان
 عطا زدستش زاید چنانکه زراز کان
 کند بروزی سیصد مکارم الهوان
 بنام او بنگارند نامه و دیوان
 وفا و طبعش چو ناله لطف با باران ۸۶۷۵
 ز بخل می بگرزد چو عاشق از هجران
 بدوست محکم بنیان عدل را ارکان
 نه ماه موهبتش را همی بود نقصان
 بدو ببندد امروز راستی پیمان
 نه نعمتش را هر گز میسرست کران ۸۶۸۰
 ایا بفضل و شهادت یگانه گیمنان
 فروغ ایوان باشی نشسته در ایوان
 که قوم جادو از پیش موسی عمران
 چنانکه دین نبی در میانه ادیان
 بیافرید ترا آفریدگار جهان ۸۶۸۵
 بطاعت تو ز آزادگی هزار نشان
 بهر ای تو توان داشت رازها پنهان
 ز بهر خدمت تو در بدن بیاید جان

به از درستی پیمان و پاکی دین چیست تراست پاکی دین و درستی پیمان
۸۶۹۰ بود گمان خلاق که بحرو بر گیری گمان خلق یقین کن که به یقین ز گمان

۲۷۸- در مدح سید محمد باقر شفتی حجة الاسلام ☆

بر سپهر قدر دیدم گشته برج دین عیان و اندران دیدم فروزان اختری خورشیدشان
از خرد کردم سؤال از اختر و برج و سپهر کاین شده اورا مکین و آن شده این رامکان
گفت آن برج و سپهرست اصفهان اندر جهان باشد آن اختر جناب نایب صاحب زمان
امن از خواب گران برخاست در عهدش ولی فتنه بیدار از وی رفت در خواب گران
۸۶۹۵ تا شد از بحر جلالش ابر دولت قطره بار گشت جاری هر طرف صد قطره امن و امان
ای جهان از دولت باغی که خلق اورا شجر مرغ مهرت بردل هر یک نهاده آشیان
حسرت باران الفاظ تو در جوف صدف روی مروارید را آرد به رنگ زعفران
ای به زیر سایه پر همای عدل تو بر سر عصافور شاهین پر نموده سایبان
معجز عیسی و موسی هر دو اندر کلك تست گاه جان بخشد به مردم گاه باشد جانستان
۸۷۰۰ متکای قدر تو نه اطلس سبز فلك پایه قدرت نهاده پا به فرق آفرقدان
منفعلزین قدر و رای و لطف وجود و دست و دل آسمان و ابر و باد و آفتاب و بحرو کان
سحرا گر گفتم کف راد تو را شرمنده ام کز مداد خامهات هر قطره بی بحری عیان
روبه سوی تست عالم را ز ماهی تا به ماه روشن از رای منیرت قیروان تا قیروان
آسمان اقتداری و ملک دربان تو خاک روب آستان زلف حوران جنان

عقل حیران ضمیر نکته دانت شد بلی طفل در آینه با حیرت بماند تو امان ۷۸۰۵
 سر فرود آرد عطار رد از فلک در مدرست تا بیاید نکته یی از این ضمیر نکته‌دان
 در ثنایت بانگ لا احصیت گوید کلک من خود گرفتم گر بر آرم همچو سوسن صد زبان
 من کجا و مدحت آنکس کداز بهرش ملک با هزاران شوق خواندم دحتش در آسمان

۲۷۹- در مدح اسماعیل خان و کیل الملك

بر سرو خواهی ارنگری تازه بوستان بنگر بقدر عارض آن ترك دلستان
 افکنده رشته های شبه گرد یاسمین آکنده دانه های گهر زیر ناردان ۸۷۱۰
 خطش ز قیر پوشد بر ماه پیرهن زلفش ز مشک بندد بر لاله سایبان
 گیرد قیاس تیر ز بالاش تیر گـر وز ابرویش کمانگر اندازه کمان
 باشد مرا ز عارض اولاله بهره بخش اورا بود ز چهره من بهره زعفران
 چون پر نیان ساده بنا گوش دوست بود خوش خوش خطی نوشت بر آن ساده بر نیان
 روزی دوبیت گویم در وصف آن دولب روزی دهد سه بوسه مر ازان لب و دهان ۸۷۱۵
 باشد مرا زبانی شیرین و دلپذیر وصف چنین لبی را باید چنین زبان
 وقت دگردهم بسزا داد وصف وی دیر یست تا نگفتم مدح خدایگان
 میر جلیل مهتر عادل و کیل ملک تاج سر کفایت خداوند کاردان
 با اسم صاحب ری اسمش بود یکی وز راه و رسم وی ره و رسمش دهد نشان
 زین اعتقاد شاه بدو ز اعتقاد نیک مخدوم خواجگان شود و مهتر جهان ۸۷۲۰
 لشکر بدو سپارد و کشور بدو دهد کردست خسروش بهمه خدمت امتحان

آرام کرده مملکت و رام اهل ملک آمد بخرمی و سعادت ز سیستان
 شد سوی شهر رستم دستان و باز گشت تا کرد در جهان هنر خویش داستان
 ازمال خویش کرد زیان اندرین سفر سودش چه بود نام نکو اندرین زیان
 ۸۷۲۵ چندان که در برابر خدمت دهد درم بخشد هر آینه دو برابر برایگان
 مانند او بفضل و تدبیر هست کس بامن بگو چه ظن بری و چیست گمان؟
 گر گوئیم که هست کس اکنون بجای او سوی تو گوش کی کنم افسانه بر مغوان!
 مردم بروز در شهر ایمن چنان برفت کاندلر ولایتش بشب تیره کاروان
 آسوده خاطر ملک ایدون زکار اوست ارجو که کارها دهد اورا یکان یکان
 ۸۷۳۰ تازو شود زمین چو یکی صفحه از سپهر تازو شود جهان چو یکی گوشه از جنان
 ملت زنوک کلکش خواهد شدن قوی دولت زرای پیرش خواهد شدن جوان
 تدبیر او ولایت سلطان کند بزرگ یک سر بقندهار و دگر سر بقیروان
 اوراست از همه امرا اینچنین محلّ اوراست از همه وزرا اینچنین مکان
 آباد جز بدو نشود مملکت که باغ آراسته شود چو بود چیره باغبان
 ۸۷۳۵ از مشفقی چنو نبود خلق را گزیر کاینان بر این رمه همه گر گندواوشبان
 ای آسمان دانش وای آفتاب دین نه آفتاب دیده نظیرت نه آسمان
 محکم باهتمام توشد بند مملکت کرمان بروزگار توشد کعبه امان
 گر آگهیت باید از حال من ره‌ی از دست آشنایان دارم بلب فغان
 خواهند مر مرا و نخواهند وسع من «قحط وفاست در بنه آخر الزمان»
 ۸۷۴۰ شاه زمانه جود ندارد ز من دریغ لیکن براوست صورت احوال من نهان
 کس نزد شاه صورت حال دهی نگفت الا امیر لشکر سلطان عزیز خان
 یک نیمه کار من شده آباد از و بود کش جان و تن بیادا آباد جساودان
 نیم دگر بدست تو آباد اگر شود گویم سپاس تو بودم تا به تن روان
 با چون منی نکویی کردن زبهر نام دانی که بوده رسم بزرگان باستان

از چون تویی چه آید جز مردی و کرم از بوستان چه خیزد جز بوی مشک و بان ۸۷۴۵
 تاباغ در بهاران زنگار گون شود دینار گون شود چو وزد باد مهر گان
 روی تو سرخ بادا چون لاله در بهار و آن مخالفان تو چون برگ در خزان

۲۸۰- در موعظه و مدح رسول اکرم (ص) ☆

بس دل همچون تو بر فریفته گیهران هان نشوی ای پسر فریفته دل هان!
 هستی دانا مباش سُخره گیتی سُخره گیتی نباشد الا نادان
 چون من ایمان پڑوه باش ز خردی تات قوی گردد از پڑوهش ایمان ۸۷۵۰
 گوش کن ای بسته مغاک^۱ طبیعت تات بسایم سر از مغاک به سرطان
 گامی چون بخردان ز خویش سفر کن گام دگر باز نه به طارم^۲ کیوان
 چون گره دهریان مباش از یراک بر گره دهریان نبخشد یزدان
 بینش ما و ترا که داد بدیده جنبش ما و ترا که داد بشریان
 کشت سپید از چه چهر گان چو کافور گشت سیاه از کندز لکان چو قطران ۸۷۵۵
 بر فلک اندر که بر فروزد خورشید^۳ باز بشب اینهمه کواکب رخشان^۴
 برگ که گیرد ز شاخ درمه تشرین باز مراورا دهد که برگ به نیسان
 فصل بهاران کند که زنده زمین را باز که میراندش بفصل زمستان؟
 مهر ز مشرق که جاشدی سوی مغرب گر نه بدو بود دیگری را فرمان
 گر چه ز کیش بحق گروهی بدکیش رهبر من دیو سان بدند^۵ بطغیان ۸۷۶۰
 لیک مرا عقل ژرف بین ز ره جهل باز رهانید با دلایل و بـر هان

*- نسخه ها : ش ، م ، مع

۳- مع : کوبی

۱- مع : مقام ۲- مع : بتارک

۵- مع : شدند

۴- هر شب چندین هزار شمع در رخشان

بود همانا مرا دلیل نخستین
 من نخرم علم فلسفی بیکی فلس
 سنجد با عقل نا تمام همی شرع
 ۸۷۶۵ عقل بمیزان شرع باید سنجید
 سُخرهٔ ابلیس بودمی بهمه عمر
 خواجهٔ پیغمبران محمد مرسل
 بود^۳ غرض او ز آفرینش حق را
 گر نفرستادیش خدای بگیتی
 ۸۷۷۰ دادی دادار را به نورش سو گند
 ملک ولای رسول بود و تبارش
 ملک فانی ز حق سلیمان خواهد
 ای ملک العرش را نخستین مخلوق
 حب تو و بغض تست نعمت و نعمت
 ۸۷۷۵ از تو سروش این قصیده را صله خواهد

بسمله بی بر سران لشکر^۱ شیطان
 نیز به نانی تمام حکمت یونان
 فلسفی از روی عقل نیست مسلمان
 شرع بود عقل را مبارك میزان
 گر نشدی رهبرم خلاصهٔ امکان
 آنکه غرض اوست ز آفرینش^۲ کیهان
 میوه بود از درخت مقصد دهقان
 بودی شرک آشکار و وحدت پنهان
 وقت مناجات خویش موسی عمران
 آنچه ز پروردگار خواست سلیمان
 خیره منه بر چنین^۴ پیمبر بهتان
 بهر تو شد خلق چرخ و انجم واز کان
 مهر تو و کین تست جنت و نیران
 قصری آراسته بروضهٔ رضوان

۱- مج : بسمله بی بر که بر عساکر

۲- مج : زافریدن

۳- مج : بوده

۴- مج : چنان

۲۸۱ = درستایش امام زمان *

بهار خرم گلبن همی کند خندان همی بر آید گل از زمردین زندان
کند بنفشه حکایت ز طره دلبر کند شکوفه روایت^۱ ز چهره جانان
چودورخ و دوبا گوش نیکوان چگل شکفته سوسن آزاد و لاله نعمان
شدست باغ معطر ز باد نوزوزی شدست راغ منقش ز خیری الوان
ز سبزه کشت بود پرز توده میما ز لاله دشت بود پر ز توده مرجان ۸۷۸۰
عیان شود علم سبز رنگ بر گردون بدان صفت که لوی خلیفه یزدان
امام حاضر غایب^۲ ستوده حجت عصر^۳ که قائمند بدو نه سپهر و چار ارکان
رسول داد بدو نام خویش و کنیت خویش بقیه الله خواندش خدای در فرقان
دهند عرضه بدو روزنامه شب همه شب کنند هر چه خلائق ز طاعت و عصیان^۴
بود بمنظر و مخبر درست چون حیدر بخلق و خلق چو احمد خلاصه امکان ۸۷۸۵
زمانه راست خداوند و چون زما در زاد خدای داد زمین را نوید امن و امان
ز فیض اوست که مردم همی خورد روزی ز نور اوست که انجم همی بود تابان^۵
بود چو عنقا پنهان و چون پدید شود کند چو عنقا شرك و شقاق را پنهان
زمکه خواهد کردن طلوع طلعت او فروغ رویش روشن کند همه گیهان
نشستگاه کند کوفه را و بگشاید ازین کنار جهان تا بآن^۶ کنار جهان ۸۷۹۰
سپاهدارش عیسی وزیر روح قدس^۷ چنانکه خضرش والیاس حاجب و دربان
شود پدید هر آنکه که او پدید شود هر آنچه خواسته در طور موسی عمران

* - نسخه ها : ش ، م ، مع

۱ - مع : حکایت ۲ - ش : حاضر و غایب - با و او عاطفه ۳ - مع : خدای رانایب
۴ - ش : ندارد . ۵ - مع : رخشان ۶ - مع : بدان ۷ - مع : روح القدس

ز بهر نصرت دین گر کنون شود ظاهر^۱ نخست ناصر او کیست شهریار جوان^۲
 سر ملوک ابوالنصر ناصر الدین شاه مظفریکه جهانرا بحق بود^۳ سلطان
 ۸۷۹۵ یا شده بجلالت چو شاه کیخسرو وبا^۴ شده بعدالت همال^۵ نوشروان
 به از درستی پیمان وبا کدینی چیست تراست پاکی عهد و درستی پیمان
 همیشه تا که بر آید شکوفه اندر باغ همیشه تا که بروید بنفشه در بستان
 شکفته روی همی باش و شهر یاری کن جهان گشای و مخالف بیندوباج^۶ستان
 تو شاه عصر و خداوند عصر یار تو باد خجسته بر تو بود روز^۷ نیمه شعبان

۷۸۲ - در مدح محمد خان امیر نظام

۸۸۰۰ پیام داد مرا فرودین بگاه خزان که باغ و راغ پس از من چگونه اندر چسان
 جواب دادم کز باغ و راغ باز پرس^۸ نه نو گلست درین ونه سنبلست در آن
 پیام داد که دستان همی زند بلبل بشاخساران چون گل نماند در بستان
 جواب دادم بر شاخ چون نماد گل مسلمست که بلبل نمی زند در بستان
 پیام داد که تا تیرمه فراز آمد بزیر لاله همه روی دشت بود نهان
 ۸۸۰۵ جواب دادم کز روی دشت سرتاسر^۹ کسی نیند برگی ز لاله نعمان
 پیام داد که دهقان بگاه دولت من غنی شد از بس که گل فروخت گهری جان
 جواب دادم چون دولتت بپایان رفت نرفته چندی بی دستگاه شد دهقان

* - نسخه ها : س ، م ، مج

۱ - ش : حاضر ۲ - مج : جهان ۳ - مج : بود به حق ۴ - مج : ایا

۵ - مج : چوشاه ۶ - مج : تاج ۷ - مج : عید ۸ - مج : هیچ میر

۹ - مج : سربابن

پیام داد ز شاخ جوان گرت خبرست مرا خبرده کش چون گذشت در آبان
 جواب دادم کایدون چوبخت حاسد میر ز باد آبان فـرتوت گشت شاخ جوان
 پیام داد که خوی محمد بن علی همی گواژه زند بر حدیقه رضوان ۸۸۱۰
 جواب دادم کازادی و مہی را روی بدوست تازه چنانچون درخت از باران
 پیام داد که از روی و رای رخشانش بود رعیت شاد و ولایت آبادان
 جواب دادم کاورا بروی و رای نظیر کسی ندانم امروز در همه گیہان
 پیام داد که خدمت شناسد و حرمت زہی سپہبد خدمت شناس حرمت دان
 جواب دادم کز خدمتش بزرگانرا فزونست چنان کز خلاف اوست زیان ۸۸۱۵
 پیام داد کہ او یست بہتر از امرا چنانکہ یوسف پیغمبر از ہمہ اخوان
 جواب دادم کاوراست پایہ بی بکمال بود امارت او را ہر آینہ نقصان
 پیام داد کہ نامش سفرہ می کردست زروم از انسوی روس و زروس تا توران
 جواب دادم کش رفته نام جد و پدر ازین کنار جہان تا بدان کنار جہان
 پیام داد کہ او را تویی ثنا گستر چنانکہ بود ثناگوی مصطفی حسان ۸۸۲۰
 جواب دادم کاورا بدان ثنا گویم کہ سعد گردد بـرمن نحوست کیوان
 پیام داد کہ پیوستہ جز دعاش مگو کہ برکشید ترا در میانہ اقران
 جواب دادم کاورا دعا چہ دانم گفت جز اینکہ گویم سیصد ہزار سال بمان!

۲۸۲ = در مدح شاه *

باد فرخنده بر کهان و مهان
آفتاب همه ملوک جهان
شاه خشنود و اولیا شادان
شاه را بین نشسته در ایوان
خوش و خرم زیاد جاویدان
مدتش بسته با ابد پیمان
معدلت را بجای نوشروان
نیست بیرون ازین دوسودوزیان
نام نیکش گذشت از کیوان
کرد او را^۱ کرامتی یزدان
چون به نوروز لاله نعمان
خواهد از او فتوح بی پایان
صد سپهبد چو رستم دستان
گاه تازد بکشور^۲ خاقان
بفرستاد رحمت از باران
چه بود زین بزرگتر برهان
از تو گیتی چو روضه رضوان

جشن فرزند خسرو گیهان
۸۸۲۵ ناصرالدین شه بلند اختر
آفرین خدای براین جشن
خواهی ارسورت خردنگری
در جهانبازی و جهانداری
دولتش کرده باقضا^۱ پیوند
۸۸۳۰ مملکت را بجای کیخسرو
کینه او زیان و مهرش سود
گشت از وزنده نام جد و پدر
آمد او را خجسته فرزندی
گشت ازین مزد مروی دولت و دین
۸۸۳۵ باش تا سازدش سپهبد خویش
زیر فرمان او کند خسرو
گاه تازد بلشکر فغفور
در شب جشن او خدای رحیم
شاه را بر سعادت قدمش
۸۸۴۰ ای شهنشاه دادگر که بود

* - نسخه ها : س ، م ، مج

۳ - - مج : بلشکر

۱ - مج : بقا ۲ - مج : با او

شد زمانه ز عدل تو خرم	چون تو باید زمانه را سلطان
لشکرت هست و گنج و بخت قوی	خرد پیرو روزگار جوان
ناگشاده حصارها بگشای	ناگ-رفته دیارها بستان
نه عجب گر ز قوت دولت تو	گل سوری بروید از سندان
بهر تاج تو سیم و زر آرد	در خزاین امیرتر گستان ^۱ ۸۸۴۵
برق سوزنده بی بگاه سخط	ابر بارنده بی گه احسان
تا شود باغ نغز در نوروز	ناشود راغ سبز در نیمان
روز تو باد فرخ و فیروز	دل تو خرم و لب خندان
تا ستاره است با ستاره بزی ^۲	تا سپهرست با سپهر بمان ^۳

۲۸۴ = در مدح مهد علیا ☆

دو خاتوند شایسته یکی پیدای یکی پنهان یکی بانوی این گیتی یکی بانوی آن گیهان ۸۸۵۰
 یکی آرایش مینو یکی آرایش مشکو یکی رامولداز یثرب^۴ یکی رامولداز ایران
 یکی را زمره حور^۵ با بخلد اندر پرستنده یکی [را] زهره زهرا بچرخ اندر بردفرمان
 یکی نازان بدو پوشیدگان پرده شاهی یکی بالان بدو مستورگان دوده عدنان
 یکی بیش از همه جدش مساعد جد خسرو را یکی پیش از همه آورده مامش بر نبی ایمان
 یکی ملت بود در دوده او تا ابد باقی یکی دولت بود برزاده او زنده جاویدان ۸۸۵۵

*- نسخه ها : س ، م ، مج

۱ - مج : بهر تاج تو پرورد خورشید در معادن جواهر الوان

۲ - مج : بیای ۳ - مج : تا زمانه است در زمانه بمان ۴ - مج : بطحا

یکی را فایده آمد فزون از سایه طوبی یکی را مایده آمد برون از روضه رضوان
 یکی از مهر او باشد کجا حکمست در کشور یکی در مهر او باشد کجا آبست در دوران
 یکی مهران جود او کجا اندر عجم سایل یکی پیغمبر مارا بخواند اندر عرب مهران
 چه گویند این دو بانور افک قدر و ملک خورا یکی را دختر احمد یکی را مادر سلطان
 خداوندی و خاتونی بمهد اندر کتایونی زلفت^۱ بر تنش جامه عصمت^۲ مرتنش را جان ۸۸۶۰
 نگهبارنده تخت شاهی تا شاه باز آمد بدار الملک و بر تخت شاهی بنشست در ایوان
 همان تدبیر کاو کرد از پی کار پسر بالله نکرده نیم ازان بوزر جمهر از بهر نو شروان
 جهانبا نوست لیک از وی جهانبانی همی آید که مغزش عقل را گنجست و دانش را دل او کان
 پذیر اندر پدر میر و گهر اندر گهر خسرو پسر شاهنشاه گیتی زهی رتبت زهی امکان
 ایا بلقیس آزاده چو مریم پاکدین زاده همانا شیر خور دستی تو با هر دو^۳ زیگ پستان ۸۸۶۵
 بفردوس برین شیطان همی بفریفت حوّا را تو بودی گر^۴ بجای وی ترا نفریفتی شیطان
 ترا معجز بسر به زانکه گردان را بسر مغفر ترا چادر ببر به زانکه مردان را ببر خفتان
 بهنگام نبستن پیش خط و پیش لفظ تو دبیران عجم عاجز ادیبان عرب حیران
 نجو بد جز که خشنودی^۵ تو شاهنشاه گیتی تو خشنود از شهنشاهی و خشنودست از ویزدان
 تو آن فرخ درختی کت بود سلطان ایران بر همیدون تاجهان باشد شکفته باشی و خندان ۸۸۷۰
 من آیدون چارده سالست تا مدحتگر شاهم مرا و را بوده ام اندر حضور و غیب مدحت خوان
 بتشریف ولیعهدی مرا و را تهنیت گفته بتخت شهر یاری خوانده پیشش مدح بی پایان
 سزای مدحت الوان که گفتم اندرین مدت ز شاهنشاه غازی چشم دارم نعمت الوان
 الا تا ذکر بلقیس و سلیمانست در فرقانالاتا گردش برجیس و کیوانست بر کردون
 بمان مانده بلقیس اندر پرده حشمت بکمت جنبش برجیس بادو گردش کیوان ۸۸۷۵
 همیشه چشم تو بادا بدیدار پسر روشن زملکش بر خورودر دولتش خرم زی و شادان

۲۸۹ - در ستایش حضرت صاحب (ع) ☆

عید مولود حجت یزدان	سر سالست و نیمه شعبان
باد برخسرو زمین و زمان	هر سه فرخنده و خوش و خرم
که جهان را بحق بود سلطان	ناصر الدین شه بلند اختر
باز گشتشت عهد نوشروان ۸۸۸۰	عهد عدلش چنانکه پنداری
بسته با رایتش ظفر پیمان	کرده با دولتش ابد پیوند
لشکر آماده کشور آبادان	گنج معمور و رایتش منصور
بشکفت سنبل و گل و ریحان	چند روز دگر بهار آید
دشتهها پر ز لاله نعمان	مرغزاران شود پر از سبزه
رعد گرد چو کوس شاه جهان ۸۸۸۵	ابر لشکر کشد سوی هامون
شاه عرضه دهد سپاه گران	وقت عرض سپه فراز آید
سوی مشرق کند سپاه روان	فوج بر فوج و خیل بر سر خیل
لشکر شهریار شهرستان	بگشایند شهر های بزرگ
سوی زابل شویم یا توران	مژده آید که مرو بگشودیم ^۱
دی-رمان! شادزی! مراد بران ۸۸۹۰	ای شهنشاه عالم و عادل
تو بدین عید خرم و شادان	عید مولود مهدی است امروز
بار داده نشسته در ایوان	جشن کرده فشانده زر و درم
رسم ازین به گذاشتن نتوان	رسم این عهد را تو بنهادی

* - نسخه ها : س ، مع ، م

۱ - مع : بکرفتی

تویی امروز نایب مهدی	مصلحت را گراو بود پنهان
۸۸۹۵ باش تا اینکه آشکار شود	دهدت نیمه بی ازبن گیهان
نظر امروز باتو دارد و بس	مددش دمیدم زمان به زمان
فتح را گفته تا منم در غیب	از رکاب ملك متاب عنان
چرخ را گفته بر مرادش گرد	تازمین ساکنست و تو گردان
باش تا در حمایتش فکند	همتت ^۱ سایه بر سر کیوان
۸۹۰۰ تا به گل باغ را بیارایند	ابر آذاری و مه نیسان
کشور آرای و مملکت بگشای	سال و مه مال بخش و ملک ستان
برتو فرخنده عید مہدی باد	خرم و شاد و تندرست بمان

۷۸۶ = در مدح بهمن میرزا *

سہی قدی کہ چنوسرو نیست در بستان چراغ انجمن و آفتاب تر کستان
 ہمیشہ صنعت زلفش بود زبودن دل بلی زبودن گوشت صنعت چو گان
 ۸۹۰۵ زموی او ستده بوی عنبر سارا ز روی او ستده رنگ لاله نعمان
 گمان کند کہ گلست و عقیق و مروارید هر آنکہ بیند آن عارض و لب و دندان
 ایا بتی کہ بہ پیش رخ تو و لب تو شکستہ گونه گلنار و گونه مرجان
 بدین صفت کہ تویی مرتراہمی خوانم نہ زادہ پری و پروریدہ رضوان
 دل ترا بدرم نرم کردم ای عجبا وصال آمد و برداشت محنت ہجران

* - نسخه‌ها : س ، م ، مج

۱ - مج : رأیت ۲ - مج : در مدح محمد شاه

درم کنند بسندان همیشه نرم و ببین مرا که چون بدرم نرم کرده ام سندان ۸۹۱۰
 پریت خوانم نه نه نخوانم از پی آنک پری ندارد از دانه عقیق دهان
 پری ندارد در زیر ماه سرو سهی پری ندارد بالای سرو لاله ستان^۱
 پری ندارد بر گل زمشک تردو کمند پری ندارد برمه زغالیه دو کمان
 پری نباشد مشکین زره ببرگ سمن پری نبندد زرین کمر بگرد میان
 پری ننوشد جام نمید در مجلس پری نخواند مدح برادر سلطان^۲ ۸۹۱۵
 یمین ملک ملک بهمن آفتاب ملوک^۳ بلند رای و بلند اختر و بلند مکان
 سرفتنوت و تاج تبار و عنصر فخر تن وقار^۴ و دل مجد و مایه احسان
 مظفری که همه خلق گشته اند مقرر که کس بعقل و کفایت چنوندان نشان
 چو بحر خواندمی او را بگوشه مسند چو ماه خواندمی او را بگوشه ایوان
 اگر نبودی مرآب بحر را تلخی اگر نبودی مر نور ماه را نقصان ۸۹۲۰
 هنروان را بی خدمتش هنر باطل سخنوران را بی مدحتش سخن هذیان
 بدو پناه د آنکس که خسته فلکست که خسته فلکی پراست داد او درمان
 فروغ انجم نزدیک رای او تیره امید مردم پیش عطای او مهمان
 چه تیغ او گه کوشش چه بحر در آذر چه دست او گه بخشش چه ابر در نیسان
 به داد پیشرو خسروان داد گریست چنانکه پیشرو تیر ها بود پیکان ۸۹۲۵
 ایا کفایت تو کرده لشکر آماده ایا عنایت تو کرده کشور آبادان
 بکشور تو نبودست راه بدعت را چنانکه جای ستم بر بساط نوشروان
 شدست حشمت بامو کب تو هم سو گند شدست نصرت بارایت تو هم پیمان
 سخا که بی تو بود صورتیست بی معنی عطا که بی تو بود دعوتیست بی برهان
 هر آنکه در کشد از خط بندگی^۵ تو سر زمانه او را بر سر کشد خط خذلان^۶ ۸۹۳۰

۱- س : ندارد . ۲- مع : شهنشه ایران ۳- مع : ابوالظفر شاه جهان محمد شاه

۴- مع : وفا ۵- مع : بطلان

مگر چو رای تو دانست خویشتن راماه که هر مہی سہ شب از شرم آن شود پنهان
 ملک گشادہ زبان باید و گشادہ جبین تو ہم گشادہ جبینی^۱ و ہم گشادہ زبان
 یکی درخت زہر تو آفرید خدای چنو درخت نرستست در ہمہ گیہان
 نہ بار او را آفت بود بوقت تموز نہ برگ او را غارت بود بوقت خزان
 ۸۹۳۵ ہمی بر مزچگویم خود آن درخت منم بر م مدایح و برگ م قصاید الوان
 بفر تربیت تو چنان شدم ملکا کہ در فصاحت گشتم فسانہ چون سبحان
 ہمیشہ تا کہ دہد ماہ از فلک پر تو ہمیشہ تا کہ بود لالہ در چمن خندان
 چو ماہ روشن باش و چو لالہ خندان زی بخ- رمی^۲ و سعادت ہزار سال بمان
 جہان مساعد و دولت رفیق و بخت یار خجستہ بادت عید خجستہ قربان

۲۸۷ - در مدح قہرمان میرزا ☆

۸۹۴۰ کار جہان باز گونه گشت و د گرسان نادان دانا شدست و دانا نادان
 پایہ ہر کس خلاف مایہ اویست جم بشکنجہ درست و دیو در ایوان
 گوید زالی منم حبیب سمن روی^۱ گوید لالی منم لبیب سخندان
 خواهند از بار گاہ شاہ مرا دور این مثل آدمست و روضہ رضوان
 بی ہنرم خواندہ اند بی ہنری چند یارب این خود چہ تہمتست و چہ بہتان
 ۸۹۴۵ هست سزاوار اگر بسوزم خامہ هست سزاوار اگر بشویم دیوان
 خامہ نسوزم کہ سوختنش روانیست شاہ حسود^۲ مرا بسوزد ستخوان

*- نسخہ ہا : س ، م ، مع

۱- مع : سمن موی ۲- مع : عدوی

شاه جوانبخت قهرمان شه غازی
 از دل رخشنده‌اش بغیرت خورشید
 با دل حکمت پثروه اوست نکوهش
 دیدی در چنگک نرم ساختن موم
 با او بر بست ملک پیمان از نو
 دستان گر پنجه آزماید با وی
 ای که ترا حق جمال یوسف دادست
 سام نریمان نبی ولی گه ناورد^۳
 دست چویازی بگرز ازپی کوشش^۴
 لطف باشد موافقان را جانبخش
 قهرت باشد منافقانرا^۵ جانسوز
 شاها چندیست تا سروش سراید
 لب نگشادند هیچش ازپی تحسین
 طرفه‌تر این کش بخیره‌نیز گرفتند
 پایه شناسی مرا تو زانکه شناسد
 تا ز هوا عقل خلق راست نگهدار
 عقل نگهدار سرت باد چو مغفر
 خسرو پیروز گر برادر سلطان
 از کف بخشنده‌اش بخجلت^۱ عمان
 خطه تبریز را به بقعه^۲ یونان
 گرزش زینگویه نرم سازد سندان ۸۹۵۰
 باز مگرداد جاودانه ز پیمان
 درهم خواهد شکست پنجه دستان
 حکمت داودی و جلال سلیمان
 کس نشناسد ترا ز سام نریمان
 پیل دمان را به گرز کوبی دندان ۸۹۵۵
 گویی در لطف تست چشمه حیوان
 گویی در قهر تست تابش نیران
 بهر دو نان شعر درستایش دونان
 زر نقشاندند هیچش ازپی احسان
 با که با حاسد فرودین همسان ۸۹۶۰
 پایه مرد سخنسرای سخندان
 تا ز بلا عدل مرد راست نگهبان
 عدل نگهبان^۶ تنت باد چو خفتان

۱ - معج : بحسرت ۲ - معج : بقعه تبریز را بخطه ۳ - معج : کوشش

۴ - معج : ناورد ۵ - معج : با ۶ - معج : مخالفان را ۷ - معج : نگهدار

۲۸۸- در مدح شاه *

<p>آمدن شاه دادگر بسپاهان بر سر خلق خدای سایه یزدان کسری در مجلس و قباد بمیدان^۱ همچو سبازا بفرّ خویش سلیمان فرّخی است و مبارکی را برهان اینت ملبکشه درین مبارک ایوان بارگه خسروی بطلعت سلطان روشنی دیده را برند بگیهان اکنون از گردمو کب شه ایران^۲ رایت شاهی فراشته^۳ سوی کیوان داد بود تخم و نام نیک بر آن^۴ خسروی از خسروان دوده سامان دست نیازید کس بشاخ درختان لشکراو خوشه یی زخ-رمن دهقان گنج گران^۵ دارد و سپاه فراوان نیکی فعلش دلیل قوّت ایمان</p>	<p>کرد سپاهان به از حدیقه رضوان ۸۹۶۵ شمس ملوک زمانه ناصر دین شاه شاه ظفرمند و شهریار عدو بند شهر سپاهان بفرّ خویش بیاراست موکب شاه اندرو بهام مبارک بود گراین شهر تختگاه ملک شاه ۸۹۷۰ گردون باشد بافتاب مزین مردم از خطه سپاهان سرمه خلق سپاهان کنند روشن دیده گشت چو خورشید کرد مملکت خویش داد بگستر دو نام نیک بر آورد ۸۹۷۵ مردم گویند چون گرفت هری را لشکراورا گذر بمیوهستان بود شاه بیامد سه ماه راه و نبردند گیتی بتوان گرفت باسپه و گنج نام بزرگش دلیل نصرت دینست</p>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

* - نسخه ها : س ، م ، مع

۱ - مع : آنکه ازو شد چو خلد خرم ایران

۲ - مع : لیکن ایدون ز کرد موکب خسرو

۳ - مع : فراخته ۴ - مع : چو باران ۵ - س : همو

خلق سپاهان کنند دیده رخشان

خواهد گشتن بتیغ شاه مسلمان ۸۹۱۰	کافرچینی ^۱ و بت پرست ختایی
محکم باشد همیشه او را بنیان	شاهی دارد چهار رکن و بدان چار
عدل و جوانمردی و کفایت و احسان	شاه جهان هر چهار دارد کامل
خدمت او را جزا عطیت الوان	طلعت او را سزا تحیت وافر
آرزوی خلق پیش جود تو موهمان ^۱	ای ملک خوبروی شاه نکو خوی
بر تو بود حق و بر سلاطین بهتان ۸۹۸۵	نسبت شاهنشهی ^۲ و بسار خدایی
وان بدانیش تو همیشه بنقصان	دولت تو هست دمبدم بزیادت
فردا خواهد گزید دست بدندان	آنکه نزد دست در رکاب تو امروز
بر ^۲ گل سوری کنند ولاله نعمان	تا شعرا روی نیکوان را مانند
روی تو بادا چو گل شکفته و خندان	باد بدانیش تو چو لاله نگونسار
سال دگر عید کن بخطه ^۳ ختلان ۱۹۹۰	کرده مهر و زه در سپاهان امسال
ولوله در خوابگاه رستم دستان	سوی سجستان سپه فرست و بیفکن
آمدن تو به دار ملک سپاهان ^۳	خرم و فرخنده باد و فرخ و فیروز

۱ - مع: مانی خورشید را بمجلس و میدان ۲ - مع: با ۳ - چند بیت ازین قصیده

در قصیده ۲۷۰ به مطلع: «افسر خوار ز مشه که سود بکیوان» تکرار شده است. سه بیت آخر را «ش» ندارد.

گفتم که چیست روی تو ای ترک دلستان گفتا گلست گفتم لا بلکه گلستان
 گفتم که زلف پر گره و پر خم تو چیست گفتا کمند گفتم لا بلکه صولجان
 ۱۹۹۵ گفتم چه چیز در شکن و تاب جعد تست گفتا شکوفه گفتم لا بلکه ارغوان
 گفتم که ماهر اسر زلفت چه چیز گشت گفتا حجاب گفتم لا بلکه سایبان
 گفتم بود بباغ دو رخسار تو چه چیز گفتا بنفشه گفتم لا بلکه ضیمران
 گفتم که در چه ماه بروی تو سوسنست گفتا به تیر گفتم لا بلکه درخزان
 گفتم چه چیز از خط و خالت خجل شدست گفتا عبیر گفتم لا بلکه مشک و بان
 ۹۰۰۰ گفتم چه سرخی از لب تو عاریت گرفت گفتا عقیق گفتم لا بلکه نار دان
 گفتم که زردی از رخمن وام بستدست گفتا زریر گفتم لا بلکه زعفران
 گفتم گلی بسان شکفته رخ تو نیست گفتا بباغ گفتم لا بلکه در جنان
 گفتم فراق روی تو چشمم چگونه کرد گفتا پر آب گفتم لا بلکه آبدان
 گفتم که بوسه یی ز لب تو برابرست گفتا بیدره گفتم لا بلکه باروان
 ۹۰۰۵ گفتم مرا بده ز لب خویش بوسه یی گفتا بسیم گفتم لا بلکه رایگان
 گفتم دو عارض و دو بنا گوش تو چه اند گفتا پرند گفتم لا بلکه پرنیان
 گفتم که چون چه چیز ملک ابروان تست گفتا چو تیغ گفتم لا بلکه چون کمان
 گفتم بتاج ناصر دین شه که سجده برد گفتا که ماه گفتم لا بلکه فرقدان
 گفتم که بار گاه ملک بوسه گاه کیست گفتا ستاره گفتم لا بلکه آسمان
 ۹۰۱۰ گفتم که بخت روزی صد بار بوسدش گفتا بساط گفتم لا بلکه آستان
 گفتم همال او نتوان یافت هیچکس گفتا بملک گفتم لا بلکه در جهان

گفتم چگونه با سپهست و رعیتست گفتا کریم گفتم لا بلکه مهربان
 گفتم بزیر سایه شاهنشهند خلق گفتا بعیش گفتم لا بلکه در امان
 گفتم همه ملوک نمایند پیش او گفتا چو دژ گفتم لا بلکه داستان
 گفتم چه چیز پیش کف او بود خجل گفتا که بحر گفتم لا بلکه بحروکان ۹۰۱۵
 گفتم که در پناهش آیند هر دمی گفتا دو یست گفتم لا بلکه کاروان
 گفتم که بخت بوسه دهد خسرو مرا گفتا بدست گفتم لا بلکه بر عنان
 گفتم سپاس او را گوید زبان من گفتا که یک تو گفتم لا بلکه هر زبان
 گفتم مخالفانش هستند روز و شب گفتا بدرنج گفتم لا بلکه در زیان
 گفتم موافقانش آسوده از چه اند گفتا ز هول گفتم لا بلکه از هوان ۹۰۲۰
 گفتم بیار گاه ملک چیست نام من گفتا سروش گفتم لا بلکه مدح خوان
 گفتم دعای دولت او را همی کند گفتا فرشته گفتم لا بلکه انس و جان
 گفتم بفر دولت و جاهش بیافتم گفتا که نام گفتم لا بلکه نام و نان
 گفتم که باد حاسد او را گداخته گفتا که جسم گفتم لا بلکه جسم و جان
 گفتم بتخت ملک بماناد سالها گفتا هزار گفتم لا بلکه جاودان ۹۰۲۵

۲۹۰ - در مدح قهرمان میرزا *

لاله بصحرا چو در خور نق نعمان
هر سو نهصد هزار لاله دمیدست
کرد جهان باد فرودین همه گلبوی
گل همه گیتی به نیم هفته گرفتست
۹۰۳۰ کوه پراز لاله کرد و لاله پراز مشک
مخزن لؤلؤ شدست و معدن یاقوت
راد شکوفه پریر و خندید امروز
کوه پراز شنبلیله و لاله سوریست
بهری از کوه گشت چون رخ عاشق
۹۰۳۵ گل همه شب تا سحر غنوده و بلبل
گویى نخجیر را ز بسکد چرد گل
بچند نخجیر هر گهی که مزد شیر
رست ز کهسار گونه گونه ریاحین
داد که شبگیر نرم نرم بجنبید
۹۰۴۰ آید گویی بتی بصحبت عاشق
مرغان يك بيت من که گفته بدم باز
غلطان غلطان بسبزه باده همی خور
کرد مرا دی بباغ دهقان دعوت

کوه بسبزه چو در ستبرق رضوان
راست چو نهصد هزار مجمر مرجان
از حد طایف گلست تا حد توران
بود مگر سرخ گل نگین سلیمان
صنعت اردیبهشت و صنعت نیشان
از گل سرخ و گل سپید گلستان
طرفه بود زاده پریری خندان
از طرفی این شکفت و از طرفی آن
بهری از کوه گشت چون رخ جانان
شب همه شب نغود چو مردن گهپان
باده سرخست جای شیر بپستان
باده سوزی چکدش از لب و دندان
گشت همه کوه پر عجایب الیوان
سرو شود نرم نرم جنبان جنبان
جنبش زیور ز خصم دارد پنهان
خوانند امسال با چغانه و دستان
باده همی خور بسبزه غلطان غلطان
تا بدر باغ با من آمد دهقان

گفت که بی موزه شو بباغ ازیراک
شب همه شب عندلیب شعر سراید
لیک نه چون شاعر برادر سلطان ۹۰۴۵
آن سراحرار و دست خسرو ایران
میر هنرمند قهرمان عدو بند
دولت و دین را بدر قوی شده بنیان
قائمه دولست و قاعدۀ دین
حشمت دارد چنانکه دارد نعمت
تاختنش سوی عدل باشد و احسان
هیچ نتازیده سوی ظلم و سوی بخل^۱
کاو کند رهبری بچشمه حیوان ۹۰۵۰
از پس گفتن شدم ز گفته پشیمان
در دل او هیچ ره نیافته شیطان
جامه دیبامده بجامه خلقتان^۲
شاعر او را فراخ باشد میدان
زین سپس او را یمین دولت و دین خوان ۹۰۵۵
ورنه کنون بود قصر قیصر ویران
تا در قسطنطنیه راند یکیران
بشکند آنجا صلیب بر سر زهبان
از عدوی دین بگیر داغ مسلمان
تا در اسکندریه باره همی ران ۹۰۶۰
نصرت ماراز سوی داور گیران
فرخدا دشمنان دین را خذلان
مردی کردی بغفو کردن ایشان
والله اگر جای غفو باشد و غفران
باز برون آمدند از در عصیان ۹۰۶۵
واسطه انگیختند از پس^۳ زنه‌ار

۱- مج: بخل و سوی ظلم
۲- این بیت و دو بیت بالای آن در قصیده ۲۰۷ عیناً تکرار شده است.

وینت عجبتَر که کرده اند فراموش
معرکه بابزید و معرکه وان
کرد هراچ اندر آن دوجا پدر تو
در طبرستان نکرد رستم دستان
هم تو بدیشان کنی کجا پدرت کرد
بلکه بعون خدای سیمد چندان
باش که شاهنشاه جهان پس ازین غزو
جاه تو را بگذراند از سر سرطان
۹۰۷۰ نیست کسی پیش شاه چون تو بر تبت
کیست چو هارون پیش موسی عمران
منظر تو به ز منظر ملکاست
تابش خورشید به ز تابش کیوان
تا که مه فرو دین و نیسان پوشند
صدر دیا بشاخهای درختان
روی تو پیوسته سرخ بادوسرت سبز
خرم و خوشزی و تندرست و تن آسان
من بهر تو ستاده مدحگر و تو
شاد نشسته درین مبارک ایوان
۹۰۷۵ عید تو فرخنده باد و روز تو پیروز
تو بجهان شاد باش و ما بتو شادان
مهر جلال تو را مبادا پستی
ماه کمال تو را مبادا نقصان

۲۹۱- در مدح قهرمان میرزا *

همی رود به نشاط و همی رود به امان
 هوای شاه نهفتست در میانه دل
 چنان مطیع ملک را که بی رضایش آب
 بخرمی و خوشی باز گشت از در شاه
 فشاند زرها بر سایان که در خواهند
 چنین بیامد با خرّمی و فیروزی
 سپاه شه که بدان جای گرد آمده بود
 چوراست کردند از بهر عرضه دادن صف
 که روزتان خوش و خرم که مر شمارا چشم
 مرا همی حسد آید ازین جلالت و عزّ
 براتخت سلیمان همی شتابان گشت
 چو یکدومیل ز سلطانیه براند کمیت
 درست گفتمی ناگاه در بهشت شدیم
 شدند او را صدتن پذیره از گروس
 درنگ کرد و بکار یکان یکان برسید
 از آن سپس چو بنزدیک تخت جم برسید
 پذیره گشت مرا و را هزار مرد سوار

ز آستانه سلطان به رادر سلطان
 رضای شاه نهفتست در میانه جان
 همی ننوشد ده روز اگر زید عطشان
 چنانکه خضر بیمبر ز چشمه حیوان ۹۰۸۰
 بقای شاه و فنای عدویش از یزدان
 دو روز اندر سلطانیه گزید مکان
 نواخت جمله ز روی عنایت و احسان
 میان صفشان بر گشت و گفت با ایشان
 شود گشوده بدیدار شهریار جهان ۹۰۸۵
 مرا همی حسد آید ازین شرافت و شان
 چنانکه بود سلیمان عهد را فرمان
 مه تموز بدل گشت با ما مه نیشان
 نبرده زحمت کردار و ممت دربان
 ز بهر خدمت او را تمام بسته میان ۹۰۹۰
 عزیز کرد و فرستادشان سوی اوطان
 هوای شه بضمیر و ثنای شه بزبان
 همه بمردی مانند رستم دستان

* نسخه ها : س ، م ، م

۱- م : عدوش ۲- م : سلطان

۳- م : عزیز کرده ۴- س : همی

ز بس دلیری گفתי که شیر خوردستند
 به نیشه اندر با شیر از یکی پستان
 ۹۰۹۵ سپرتو گفתי دارند از چه از فولاد
 جگرتو گفתי دارند از چه از سندان
 پی نوازش ایشان عنان باره کشید
 برادر ملک شاه بند شهرستان
 یکان یکان را خشنود کرد و تحسین گفت
 وزان سپس بسوی خیمه باز تافت عنان
 ترا بگویم از جای خیمه گر پرسی
 کران رودی پا کیزه تر ز جوی جنان
 بخرمی و بفرخندگی برادر شاه
 سه روز ماند بدان جای خرم و خندان
 ۹۱۰۰ بنظم کشور مشغول بود روز نخست
 دو روز دیگر بهر شکار در جولان
 چو از شکار بیامد بفر دولت شاه
 مرا بخواند که اینک مدیح شاه بخوان
 کدام شاه محمد شه بلند اختر
 معین دین، ملک داد ورز حرمت دان
 همه سگالش او بست بهر نصرت دین
 خدای او را نصرت دهد جاویدان
 ایای بگاه شجاعت چو شاه نوشروان
 ایای بگاه شجاعت باشی میانه میدان
 همه شجاعت باشی میانه میدان
 دوشهر یار جهانگیر از دو کشور خاست
 هنوز دیر نگشته جهان گشودن تو
 هر آنکه جست رضای تو و برادر تو
 پیش تو ز بندگی میان بستست
 ۹۱۱۰ جگر ندارد پیش و غای تو ضیغم
 هر آنکه جست رضای تو و برادر تو
 بود عدالت بی تو چو شیر بی چنگال
 خطر ندارد روز سخای تو گیهان
 همیشه تا که ببالد ببوستان گلبن
 بود جلالت بی تو چو تیر بی پیکان
 هر همیشه تا که بتابد بر آسمان کیوان
 جهان بگیر و مخالف بمان و خرم زی
 درم بیاش و مظفر بیاش و حکم بران

۲۹۲ - در مدح حکمران مازندران *

چمن گشت چون خانهٔ بتگران
جهان خرم و رامش افزای گشت
مُتَنانند با قامت عرء-ری
سرازمی گران کرد باید کنون
درختان بتان بهشتی شدند
بنفشه ندانی ز زلفین حور
بدین خرمی خورد باید نبید
که بسپرد سلطان بدست امیر
جمال گهر میر نوشیروان
ز پیوستگان جمله نزدیکتر
در او گوهر مهتران چون بدید
بمان تا باقبال خسرو شود
کند مرز مازندران را بهرای
کند روشن آن مملکت را ز دور
زمین را اختران دور باشد ولیک
بفعل و بدانش میان گهر
الا ای که باشد ترا از شرف
تو ای میر فرخنده پی دیر زی

درختان چو آراسته پیکران
قدح گیر بر بانگ رامشگران ۹۱۱۵
خرامنده در سایهٔ عرعران
که شاخ گل از بار گل شد گران
کشیده ز سُندس بسر چادران
شکوفه ز رخسارهٔ دلبران
بیوی گل و سنبل و ضیمران ۹۱۲۰
همه مرز جرجان و مازندران
که به گوهرش از همه گوهران
بشاه جهان داور داوران
گزیدش ملک از همه مهتران
سرراد مردان و تاج سران ۹۱۲۵
ز خوبی چراغ همه کشوران
چو خورشید کاو تابد از خاوران
بود روشن از تابش اختران
چو یاقوت ناب از دگر گوهران
سری بر بزرگان و بر سروران ۹۱۳۰
چسان بایدت کام دل گستران

بیرگوی نیکی و نام آوری به نیکو خضالی ز نام آوران
 الا تانه خیرست چون نسترن الا تانه لاله است چون زعفران
 سرت سبز و روزت به وروی سرخ شب و روز با خرّم-ی بگذران

۶۹۲ = در نصیحت و تنبیه ☆

۹۱۳۵ از جهان سفله چشم مهربانی داشتن هست چون از گرگ امید شبانی داشتن
 مهر ازین نامهربان بگسل که نازیبا بود خیره با نامهربانان مهربانی داشتن
 از درو حشت بود گیهان فانی هان و هان بر تو باد او حشت از گیهان فانی داشتن
 زهر دارد زیر شهدو خار دارد زیر گل غم هزاران از پس^۱ یک شادمانی داشتن
 چند تلخ از ناخوشان باید چشیدن تادر او تلخ و ناخوش چند روزی زندگانی داشتن
 ۹۱۴۰ می دهد خوش خوش فریبت می ستاند نقد عمر طرفه باشد این نمط بازار گانی داشتن
 خواهه دانی چیست فرزندی تو خصم جان تو چند خود را رنجه بهر خصم جانی داشتن
 مال خود مگذار بهر دشمنان کز ابله است مال خویش از بهر دشمن پاسبانی داشتن
 هین مگو بهر چه نبود قسمت من جز غنا یا چرا باید غنا قسم فلانی داشتن
 از قضای آسمانست این غنا و این غنا جنگ نتوان با قضای آسمانی داشتن
 ۹۱۴۵ خواری تو عزّ خواهه هر دو باشد مستعار پس حسد بروی نشاید رایگانی داشتن
 خوش زبانی پیشه کن ناخوب و باقیمت شوی با بدو نیک جهان صحبت توانی داشتن
 عندلیب از خوش زبانی خوب و باقیمت شدست زاغ بی قیمت هم از ناخوش زبانی داشتن
 در سر کار جهان آزار خلق از عقل نیست وانگهی در پی سؤال آنجهانی داشتن

*- نسخه ها: س، م، مع

۱- مع: پی ۲- مع: از

- خود گرفتم پرسش دیگر^۱ جهان را منکری مرگ را انکار هرگز کی توانی داشتن
- کوی پر بانگ^۲ درای کاروان رحلتست گوش باید بر^۳ درای کاروانی داشتن ۹۱۵۰
- تو بشمشیریمانی گرچه نازانی ولی مرگ نندیشد ز شمشیر یمانی داشتن
- گزر عزرائیل را هرگز نیارد باز تافت فرو^۴ برز رستم زاولستانی داشتن
- هم مرا و هم ترا باید بچشم اعتبار نظره بر حال ملوک^۵ باستانی داشتن
- کوجم و کیخسرو و کوکیقباد و اردشیر وان بمیدان صولت شیر ژبانی داشتن
- کو منوچهر و چه شد سالار او سام سوار وان برو بالای گیتی پهلوانی داشتن ۹۱۵۵
- این شنیدستی که کاووس و فریدون چون بدند غره بر آن تاج و تخت خسروانی داشتن
- زیر خاک اینک مرا ایشانرا فراموشست پاک تاج افریدونی و تخت کیانی داشتن
- وقت رفتن از جهان پرویز را سودی نکرد گنج باد آورد و گنج شایگانی داشتن
- یاد کن البارسلان را تابدانی روزمرگ سود ندهد حشمت الب ارسلانی داشتن
- از ملک‌شاه و ملک سنجر یکی یاد آر یاد وان زمغرب تا بمشرق حکمرانی داشتن ۹۱۶۰
- تاچه بردستند با خود جز دریغ و جز فسوس زانهمه گنج لال و زر کانی داشتن
- فرّه فتحعلی شاهی تو خود دیدی پریر^۶ وان جلال و حشمت صاحبقرانی داشتن
- عاقبت دیدی که چون ناکام برد اورا جهان از پس سی سال^۷ در وی کامرانی داشتن
- چون بدانستی که انجام جهان جز مرگ نیست چند ازین بیهوده آمال و امانی داشتن
- هست چون شاهو گدار عاقبت پوشش کفن جامه چه پشمینه و چه پرنیانی داشتن ۹۱۶۵
- چون ترادر تنگنای گوز باید شد چه سود مر ترا از قصر چون ارتنگ مانی داشتن
- ای برادر در ره طاعت سبک بایست رفت نه چو من برخیره در طاعت گرانی داشتن
- ساختن ساز زمستان در بهاران بایدت توشه^۸ پیری در ایام جوانی داشتن
- من توان اندر جوانی کرده ام در کارلوه عهد پیری سستی است و ناتوانی داشتن
- هم نیم نومید تا مدحت^۹ سرای حیدرم از جمال حور و نعمای جنانی داشتن ۹۱۷۰

۱- س: منکرو مکر ۲- بر بانگ ۳- مع: وز ۴- س: پدید ۵- مع: چل سال

مدحتش را بهر رضوان ارمغان می بر سروش، بهر رضوان چیست زین به^۱ ارمغانی داشتن
مهر حیدر ورز و مهر یازده فرزندی او گر طمع داری بهشت جاودانی داشتن

۲۹۴ = به جهت تخت شاه گفته شد *

بود شهنشه پیروز بخت روز افزون
سر ملوک ابوالنصر ناصرالدین شاه
۹۱۷۵ هجری قمری فتحعلی شاه در بهشت برین
بعهر خویشتن آراستست تخت نیا
قضا به پایۀ اورنگ او دهد بوسه
بتاج و تخت شهنشاه تا بکار برند
چو بامداد دهد بار آیدش بسلام
۹۱۸۰ هجری قمری شهریار جهان بر جمال ملک فزود
سریر خاقان دادش بپای بوسه و گفت
فرود شاه جهان بر جمال تخت نیا
همیشه تاز کواکب چو آید اندر شب
نشستگاه ملک باد این خجسته سریر
برین سر بر مرصع چو مهر بر گردون
که هست گردون با پایۀ سریرش دون
به یاد این ملک راد بشکفت ایدون
بدان صفت که منوچهر تخت افریدون
قدر بگوشه دیهیم او بود مفتون
فلک زرو گهر آرد زبحرو کان بیرون
ز چرخ طالع مسعود و طایر میمون
نهاد خوبترین رسم و بهترین قانون
نشستگاه توام کن جمال من افزون
چنانکه رشک برد زو سپهر مینا گون
شود سپهر مرصع به لؤلؤ مکنون
بر سریرش^۲ بالای خسروان چون نون

* - نسخه ها : س ، م ، مج

۱ - مج : به زین ۲ - مج : به پیش تختش

۲۹۵ - در مدح شاه *

آمد برم به زلف بیاراسته جبین
در چین زلفکانش سیصد هزار بند
در کاشغر نبوده چنوترك ماهروی
بودی زبس حلاوت و سرخیش^۱ در دلوب
باغنج و با دلّال بنزدیک من نشست
گفت از فراق کیست که بینم تراملول
گفتم که از فراق بهارست حزن من
امروز بامداد شدم سوی بوستان
زاغست جای بلبل دیدم شده مقیم
بانگ زغن درو عوض بانگ عندلیب
گشته غراب بر زبر شاخ نوحه گر
بگرفته برف جایگه سنبل و سمن
بگریستم بدرد بر احوال بوستان
رفتم فسوس گویان نزدیک آن درخت
دیدم خزان رزیده از آن نزهت بهار
بگسسته مهرگان و پراکنده کرده باك
بامن چه گفت گفت من آنم که در بهار

حور حبر سینه و سرو سمن سرین ۹۱۸۵
در بند زلفکانش سیصد هزار چین
در کاشمر نرسته چنوسر و راستین
گفتی لبش گلست سرشته بانگبین
بارنج و با ملال مرا دید هم نشین
گفت از فراق کیست که بینم تراغمین ۹۱۹۰
دور از بهار خرم باشم همی^۲ حزین
دیدم تهی مقام گل و جای یاسمین
ماغست^۳ جای صاصل دیدم شده مکین
باد خنک درو عوض باد عنبرین
در زیر برف سبزه و سنبل شده دفین ۹۱۹۵
نفرین نمشته گویی بر جای آفرین
کاندر بهار بود به از روضه برین
کاندر بهار خورده بدم باتو ساتکین
بروی دریده باد سلهبهای حورعین
پیرایه ها که در برش از گوهر ثمین ۹۲۰۰
هر روزه گل بپردی از من بآستین!

* - نسخه ها : س ، م ، مج

۱ - مج : بودش زبس حلاوت و سرخی که

۲ - مج : چنین

۳ - مج : جندست

جز نردمن نمید نخوردی ببوستان
 زیرا که بود قامت من در میان باغ
 چون داشتم بقدر نگار تو نسبتی
 ۹۲۰۵ دل بر گرفتی از من و کردی گسته مهر
 شش مه نکردی از پس خردا دیامن
 تا مر مرا زیاد فراموش کرده یی
 بسیار کرد از من و از عهد من گله
 بشنید چون حکایت من بنده باد رخت
 ۹۲۱۰ گفت انده بهار زرخسار^۳ من گسار
 نوروز و فرودین کن اینک ز روی من
 بر جای شاخ سنبل زلفین من ببوی
 بنشستنت بیای درختان میار یسار
 تیمار گلبن از چه خوری کش نماند کل
 ۹۲۱۵ خوش باش و می گسار که تا هفته دگر
 مانند موی دوست معنبر^۴ کندهوا
 صلصل شود سرایان چون بار بد بسر
 اریب بهشت ماه برون آید از بهشت
 گرد بخرمی و خوشی باغ و بوستان
 ۹۲۲۰ تاج ملوک ناصر دین شه که رای اوست
 فعلش همه خجسته و قولش همه درست
 مهر منیر پیش دل صافیش سیاه

کرده میان بوستان بودی مرا گزین!
 مانده^۱ تر بقامت آن سرو به نشین^۲
 پیوسته دل بقامت من داشتی رهین
 تا باد مهر گانی بامن بتوخت کین
 بد عهد مونس که تو بودستی این چنین!
 شش مه برفت و هست کنون ماه هفتمین
 من نیز گشتم از وی بسیار شرمگین!
 معشوق ماهزوی سیه موی نازنین
 در فرقت بهار ممکن مویه بیش ازین
 زان پیشتر که آید نوروز و فرودین
 بر جای برگ نسر بن زرخسار من ببین
 بالای من نگه کن و در پیش من نشین
 گل هر چه بایدت ز بنا گوش من بچین
 نوروز مشکبوی در آید ز حد چین
 مانند روی دوست منقش کند زمین
 بلبل شود غزلخوان بر کل جو رامین
 عالم همه بمشک و بعنبر کند عجین
 چون روی دوستان شه نشاه راستین^۵
 قرخ ترا ز درفش فریدون آتین
 رسمش همه ستوده و رایش همه زرین
 ابر مطیر پیش کف کافیش ضنین

۱- معج : مانند

۲- معج : دانشین

۳- معج : به رخسار

۴- معج : معطر

۵- معج : داد و دین

هرچ آن رضای اوست طریقی بود صواب
 بهر نثار مجلس او در دهد هدف
 ای پاس تو حمایت اسلام را ضمان
 ورزند هم صغار هوای تو هم کبار
 گردون دیگرست کمیت تو گاه تک
 با خسروان ترا نبود نسبتی از آنک
 از دست فتنه سوی تو آیند خلق از آنک
 جای بزرگی است و شرف در تبار تو
 جز کز تو مردمی و عطا چشم داشتن
 بی عدل تست، ملک فریدون بی درفش
 فر خنده خسرو! ملک! فضل پرور!
 تا کس تواند از شعرای عراق و فارس
 گشتم بفرّ تر بیت تو چنانکه نیست
 مسعود و عنصری را نهاد می خطر
 از صدهزار شاعر یکتا سر و ش گشت
 تا بهتر از جحیم بود روضه بهشت
 خوش باش و تند رست و تن آسان و شاد کام
 هست این قصیده بر نمط لامعی که گفت

هرچ آن خلاف اوست خلافی بود مبین
 در آرزوی خدمت او خون خورد جنین
 ای داد تو هزیمت بیداد را ضمین ۹۲۲۵
 گویند هم بنات ثنای تو هم بنین
 خورشید دیگری تو نشسته پشت زین
 تو از خر در رشته بی و خسروان ز طین
 عدلت بروی فتنه حصار ی بود حصین
 چونانکه هست جایگاه شیر در عرین ۹۲۳۰
 باشد زلال کوثر جستن زپاد کین
 بی عقل تست ملک سلیمان بی نگین
 بنگر بدین قصیده دوشیزه متین!
 هر گز یکی قصیده بیار استن چنین
 اندر عراق و پارس مرا هیچکس قرین ۹۲۳۵
 گر بود می به دولت آل سبکتکین
 از صدهزار گونه ملک شد یکی امین!
 تا خوشتر از حمیم بود چشمه معین
 بادا خدای در همه حالی ترا معین
 چون بر فلک گرفت هزیمت سپاه چین ۹۲۴۰

آورد باد بوی گل و نسرين
 نوروز گوشواره حورالعین
 فردوس وار بسته صبا آذین
 چندین هزار حوربدیع آیین
 شد عندلیب شیفته چون رامین
 گه روی آب ساده گهی پرچین
 با کاروان حله رسید ازچین
 هر بامداد باد عبیر آگین
 وقت سپیده مشتری و پروین
 صلصل^۱ فراز سرو کند آمین
 همّت برازقیاس و بر از تخمین
 قطب^۲ لدو لة فلك^۳ للدین
 بردولتش زمانه کند تحسین
 در بارگاه طلعت سلطان بین
 برگوشه سریر همه تمکین
 جز ظلم گریافت یکی مسکین
 آتش ز آب یافت بلی تسکین

آمد به فـرخـی مه فروردین
 در گوش کرد گلین سوری را
 بینی چو بامداد گلستان را
 گویی ز روی پرده برافکنند
 ۹۲۴۵ تا گل چو ویس روی همی آراست
 مانند روی و موی بتان در حوض
 باد صبا بباغ تو پنداری
 از خیری و بنفشه همی خیزد
 تابنده از درخت گل و بادام^۱
 ۹۲۵۰ بلبل دعای دولت شه گوید
 بونصر شاه ناصر دین کاور است
 شمس^۲ لملّة^۳ قمر^۴ للملک
 بر طلعتش ستاره کند احسنت
 گرت آرزوی طلعت جمشیدست
 ۹۲۵۵ بر کوهه سمنده همه مردیست
 عدلش بجستجوی مساکین تاخت
 شمشیر شاه فتنه نشان آمد

*- نسخه ها : س ، م ، مج

۱- مج : گل بادام ۲- مج : بلبل

ای شاه ملک بخش و جهان آرا	دین از تو یافت عزّ و جهان تزیین
از خدمت تو بخت شود مقبل	از مدحت تو لفظ شود شیرین
از خسروان خدای ترا دادست	رای بلند و خاطر روشن بین ۹۲۶۰
اقبال ایستاده به درگاهت	بهر تو کرده اسب سعادت زین
نام تو آفتاب سلاطینست	کز نور آفریده شدی نوظین
بر دیده مخالف ملک تو	موی مژه خنده تراز زوین
از هیبت کشید نیارد دم	گویی تنش بود بدم تئین
باد خلافت از گذرد بر کوه	بر جای آب زاید ازو غسلین ۹۲۶۵
با نیکخواه تست جهان در صلح	با بدسگال تو فلک اندر کین
تا لاله بشکفتد بمه نیسان	چون روی دوست باغ شود درنگین
رویت شکفته باد و لب خندان	شادان فراز تخت شهری بمنشین
امسال سال نصرت و فتح آمد	بر کش لوای فتح به علّین
بر تو خجسته باد و همایون باد	ماه مبارک و مه فروردین ۹۲۷۰
ارجو که روزه تیغ تو بگشاید	بر خون خان ترك و شه سقسین

۲۹۷ = درمدح شاه ☆

آمد نوروز ماه از پس تشرین
 باغ چو آراسته بهشتی و دروی
 دشت سراپای از بنفشه و نرگس
 ۹۲۷۵ طرف چمن چون نگارخانه چین کرد
 نرگس بشکفته شش ستاره بر او بر
 بوی ریاحین گه صبح بود خوش
 طرف بساتین ز گونه گونه جواهر
 خسرو پیروز بخت ناصر دین شاه
 ۹۲۸۰ حشمت خواهی بجز ثنائیش مسگال
 بر زبر زین چو بر نشیند گویی
 تحسین گوید ستاره طلعت او را
 باد ندارد پیش عزمش سرعت
 رفتن تیغش فرو بفرق مبارز
 ۹۲۸۵ فتنه کند تیغ آبگونش ساکن
 عرضه دهی گر سلیح لشکر او را
 ورعدد لشکرش بخواهی دانست
 گوهر او را ز عدل و عقل سرشتست

دشت پراز لاله کرد سوسن و نسرين
 شاخ گل نوشکفته حور نو آيين
 چشمک معشوق گشت وزلفک پرچين
 بود همانا صبا نگارگر چين
 گم شده گویی یکی ستاره ز پروين
 خوشا وقت صبح بوی ریاحين
 گشت چو طرف بساط تاج سلاطين
 آنکه بخورشید بر فراشت سر دین
 نعمت خواهی بجز هوایش مگرين
 صورت بهرام کس نگاشته بر زين
 بالله کان صورتست درخور تحسین
 خاک ندارد پیش حزمش تمکين
 چون بترنج اندر دست رفتن سگين
 آری آتش ز آب یابد تسکين
 دشت پراز تیغ ونیزه گردد وزوین
 بیش ز حد قیاس باشد و تخمین
 آنکه سرشتهست بوالبشر را ازطین

گر به ترازو عطای او را سنجند
ای ملک مرز و شهریار عطاورز
مایه آسایش و زبانه آتش
زین خبر فتح کآمد از حد عمان
زین پس از خون طاعیان تو یکچند
شاهان چون تو بجدود زهد^۲ نباشند
بر ولی و بر عدوی تو ملک العرش
تا که بود ماه و آفتاب منور
عیش تو شیرین و خوش چو شکر و عنبر^۳
باد مه و سال بر تو فرخ و فیروز

چرخ و مجره سزند گفته شاهین
گنج نیاید بر عطای تو چندین ۹۲۹۰
دست و حسام تو گاه مهر و گاه کین
فالی باشد خجسته خاصه در بن حین
موج بخیزد ز روی دریا رنگین
بر که نباشد چو بحر و عکّه چو شاهین
روز و شبان آفرین فرستد و نفرین ۹۲۹۵
عنبر خوشبوی و شهد و شکر شیرین
بر زبر تخت با سعادت بنشین
شاه جهان باش تا جهان بود آمین

۲۹۸ - در مدح شاه

از خوی تو امروز خوشم ای صنم چین
زانگاه که برداشته بی سر ز شکر خواب
رفت آنکه گرفت تو بمن بی گنهی خشم
تو خوی جفا گستری و جور نبودت
امروز بنام ایزد روز بست مرا خوش
موازی توام خانه پراز سنبل و شم شاد
بر گوی گرامش بر من خواهی بودن
نه در سر تو جنگ و نه در ابروی تو چین
بوده لب من از لب لعل تو شکر چین ۹۳۰۰
رفت آنکه کشیدی تو ز من بی سببی کین
کردت دگری جو رجفا کردن تلقین
عیشیست مرا بالب شیرین تو شیرین
از روی توام حجره پیر از لاله و نسرين
تا وعده ببستر دهم و مژده ببالین ۹۳۰۵

* - نسخه ها : س ، م ، مج

۱ - مج : خوش و خجسته ۲ - مج : بزور وجود ۳ - مج : عنبر و شکر

نه نه که مرا امشب کاریست ازین به مدح ملک عادل سلطان سلاطین
 خورشید همه تا جوران ناصر دین شاه شاهی که برافراشت بخورشید سردین
 گهر مبتدعی یابد در دین پیغمبر خوابش نبرد تاش فرستد سوی سجین
 خورشید در آید چو بر آید بسرتخت بهرام بتابد چو بتابد به سر زین
 ۹۳۱۰ بر جمله سلاطین جهان پیشی اوراست در همت و در نعمت و در حشمت و تمکین
 چونین که بفریاد مساکین برسد شاه کسری نرسیدست بفریاد مساکین
 ای خسرو دین پرور و سلطان مجاهد جهد تو سر شرع بر آورد بیروین
 در خلد ز بهر تو همی خواهد نصرت پیغمبر و جبریل همی گوید آمین
 شمشیر پی دین زن و جنگ از پی دین کن یار تو خدایست بهر حال و بهر حین
 ۹۳۱۵ بیخوبن بدعت بجهان خواهی کندن چونانکه نماند بجهان هیچ بد آیین
 اسلام همی گیرد در عهد تو بالا آشوب همی یابد از سهم تو تسکین
 در عهد تو شود خرّم و آراسته کشور^۱ چونانکه شود تازه بنوروز بساتین
 دست تو که بخشش چون ابر در آذر تیغ تو که کوشش چون آذر بر زین
 بر چتر تو و روایت تو شیفته نصرت چون شیفتن خسرو بر چهره شیرین
 ۹۳۲۰ خصم تو شود طعمه شمشیر تو ناچار مانند کبوتر که بود طعمه شاهین
 در زیر توشه دین ترا غرش تندر در دست تو شمشیر ترا هیبت زین^۲
 هر یک ز وزیران تو در مایه چوپیران هر یک ز امیران تو در پایه چو گر گین^۲
 تاشاخ بود سبز بنیسان و بخرداد تابرگ شود زرد به آبان و به تشرین
 روی تو بود سرخ و سرت سبز و دلشاد جاوید بر اورنگ شهنشاهی بنشین
 ۹۳۲۵ عید پسر آذر بادا بتو فرخ تو شاد زی و باد بداندیش تو غمگین
 هر هفته ترا فتح نو و نصرت نو باد بر بسته بهر فتح در اقلیم تو آذین

۲۹۹- در مدح جناب ختمی مآب

امروز فسرد آذر برزین	کردند بُراقِ محمدت را زین
امروز بهشتیان به استبرق	بستند بهشت عدن را آذین
امروز بگونه گونه زیورها	آراسته کرد خویش حورالعین
امروز بود فرشتگانرا سور	اهریمن سو گووار و اند هگین ۹۳۳۰
امروز شکست صُفهُ کسری	وامد بجهان یکی درست آیین
امروز بگلستان دین بشکفت	شمشاد و گل و بنفشه و نسرین
امروز بزاد خواجه لولاک	داد از پی خویش خاک را تزیین
سالار پیمبران ابوالقاسم	آن کرده خطاب ایزدش یس
چون شعله کشد جحیم تفتش را ^۱	حبّ وی و آل وی دهد تسکین ۹۳۳۰
برجنّ و بشر پیمبر مرسل	نسرشته خدای ابوالبشر ^۲ را طین
خوردست خدا بموی او سو گند	کردست بروی او خدا ^۳ تحسین
از چرخ گذشته با چه باجامه	برعرش نشسته با چه با نعلین
مخدول دم نفاق او ^۴ پرویز	مسمار سُم بُراق او پروین
نقرین کردند انبیا بر قوم	چه نوح و چه هود و صاحب یقظین ۹۳۴۰
آزار از انبیا فزونتر دید	از قوم و نکرد قوم را نفرین
شرعش برپای تا برستاخیز	دینش بر جای تا بیوم الدّین

*- نسخه ها : س ، ش

۳- ش : خدا بروی او

۲- ش : ابوالبشر

۱- ش : آتش را

۴- ش : نفاق او بود

از فرش بعرش رفت و باز آمد
اسرار دو کون در شب معراج
۹۳۴۵ طبع من و صد هزار هم چون من
یک پیرو او شهمنشده عادل
خورشید ملوک ناصرالدین شاه
با تابع او ستاره ورزد مهر
بر درگاه او دویست چون کشواد
۹۳۵۰ ای خسرو داد ورز^۵ دین پرور
چون عزم تو نیست باد را^۶ سرعت
تا باشد مهرگان و شهر پرور
شادان ری و خرم و بگستر داد
بادات خجسته عید پیغمبر

حنبنده هنوز حلقه زلقین
بی واسطه کرده^۱ حق بدو تلقین
در^۲ منقبتش مقصر و مسکین
یک برده^۳ او نبرده^۴ صفین
سلطان زمانه شاه روشن بین
با عاصی او زمانه توزد^۴ کین
در لشکر او هزار چون گرگین
دین از تو فراشت سر بعلین
چون حزم تو نیست خاک اتمکین
تا آید اورمزد^۷ فروردین
شاهی کن وشادی و^۸ پیرو دین
جاوید بگاه خسروی بنشین

۱- ش : کرد ۲- ش : از ۳- ش : یک بنده او نبرده خیبر یک برده او شیر فلک تمکین
۴- ش : ورزد ۵- ش : دین پژوه ۶- ش : باد در ۷- ش : اورمزد
۸- ش : دیرمان

۴۰۰ - در مدح پیغمبر (ص) ☆

ای باغ‌دو رخسار تو پیر لاله و نسرين خرگاه بياراي که آمد مه تشرين ۹۳۵۵
 نار آمد و سيب آمد بر جای گل سرخ نارنگ و ترنگ آمد بر جای رياحين
 کانون چه کنی سوختن اندر مه کانون باز آی و بنزد^۱ من دلسوخته بنشين
 سنبل بخزان خواهی گرزانکه بخرمن یکم هفته مپیرای سر طره^۲ مشکين
 اکنون که خزان بی سببی کین کشد از باغ ای ترک مکش بی سببی از دل من کین
 زانروز که زد دوریت اندر دلم آتش^۳ دود دل من شب همه شب شد سوی پروین ۹۳۶۰
 بنشست ز باز آمدنت دود دل من چون در شب مولود نبی آذر برزین
 سرخیل رسل خواجه لولاک محمد^۴ کز موزه او عرش برین یافته تزین
 در خلوت خود کرده خداوندش دعوت در مصحف خود خوانده خداوندش یس
 در پشت براهیم نبی بود و پذیرفت^۵ آن نار برافروخته از نورش تسکین
 یاد وی و آل وی شد مونس یونس اندر شکم ماهی و در سایه یقطین ۹۳۶۵
 ابلیس و ملک هردو در آدم^۶ نگرستند این نور نبی دید و ندید آن یک جز طین
 آورد ملک سجده و گشت^۷ از در رحمت سر باز زد ابلیس و شد اندر خورسجین
 تابستر^۸ از روی زمین تیرگی کفر آورد چو خورشید فروزنده یکی^۹ دین
 از نیروی او بر سر فرعون ظفر یافت موسی که عصا کرد گه معجزه تنین
 تنها گهرش را چو خدا کرد پدیدار بر قدرت خود کرد بتهنایی تحسین ۹۳۷۰

*- نسخه‌ها س، ش، م، مع

۱- ش: پیش‌آی و پیش ۲- ش: مع: آتش به دل من ۳- ش: نورش بپذیرفت خلیل‌الله
 ۴- س: این ۵- ش: بآدم ۶- ش: شد ۷- ش: نبی
 ۸- از آن یافت ۹- ش: نبی

امروز بُود دیدۀ جبریل منور امروز بود ابروی ابلیس پرازچین
 امروز پی آنکه^۱ خداوند رسل زاد کردست شهنشاه جهان جشن نواین
 بونصر ملک ناصر دین بن محمد خاقان بلند اختر و سلطان سلاطین
 آیین وی و عادت وی نصرت دینست همواره بماناد بدین عادت و آیین
 ۹۳۷۵ ای خسرو اسلام و شهنشاه نکو نام^۲ چرخ بیگه حمله و کوهی گه تمکین^۳
 خورشید جهات تابی و جمشید جهاندار بر مسند شاهنشهی و بر زبر زین
 تا زور غضنفر نبود در تن آهو تا مهر کبوتر نبود در دل شاهین
 خرم زی و شادان زی و منصور و مظفر شاهی کن و بر کام دل خویش جهان بین
 فرخنده و خوش بر تو بود عید پیمبر بسیار چنین عید کن و دیرزی آمین

۳۰۱- در مدح اسماعیل خان *

پیغام ببر زین غریب مسکین	۹۳۸۰ ای پیک غریبان شمال مُسکین
بوالفضل خداوند دانش ودین	نزدیک اسماعیل حاجب شاه
چونانکه ز دیدار ویس رامین	بر گو که جدا ماندم از بر تو
سو گند به طه قسم به یس	دور از تو نباشد مرا خور و خواب
بر روز جدایی هزار نفرین	دیرا که جدا مانده ام ز رویت
بی نورنه مرچشم راست آذین	۹۳۸۵ بی روح نه مرچشم راست قیمت
من بی تو چنانم که چشم بی این	من بی تو چنانم که جسم بی آن

*- نسخه ها: س، م، مع

۱- ش: اینکه ۲- مع: خوی ۳- ش: کوهی بگه کین ۴- ش: شادی کن

۵- مع: در مدح شاهزاده محسن میرزا

بی روی تو هر دم که می بر آرم
 غسلین و سقر مرد با گنه را
 در هجر تو من بی گنه بدیدم
 چون قصر جنان بود و حوض کوثر^۲
 در خانه تو صفت دل افروز
 گشتم ز چنان آجای دور شاید
 دیر یست که نشودم ای دریغا
 در دست جدایی زبون شدستم
 یکروز نیاورده ام بسر بر
 نمگین نه عجب چشم آنکه ناگاه
 بی روی تو لختی غم دلم را
 آری که گسارد غمان یعقوب
 گر خود همه تار پزند بی تو
 مردم ب سرم بر کلاه بینند
 نشتر بودم زیر تن نه بستر
 با آنکه مرا طبع چون بهارست
 هر شعر که گویم در او هزاران
 بی روی تو گویی که ابروی من
 بی خدمت عالی همی ندانم
 احوال من مستمند بی تو
 بار دگرم کاش بخت مسعود
 اسرشته تو از فضلی و فتوت

گویی که درونم به نار برزین
 فرمود خداوند ماه و پرزین
 نار سقری و شراب غسلین^۱
 زیبای درود و سزای تحسین ۹۳۹۰
 در باغ تو آن بر که نو آیین
 گر خوانیم از جمله مجانین
 در مجلس تو بذله های شیرین
 چون آنکه کبوتر بچنگ شاهین
 بی سینه غمناک و چشم نمگین ۹۳۹۵
 از باغ نعیم اوقند به سجن
 بر روی ملک محسنست تسکین
 دور از رخ یوسف جز ابن بامین؟
 در پهلویم اندر شود چو زوبین
 آن نیست کله بل بود تبرزین ۹۴۰۰
 اژدر بودم زیر سر نه بالین
 دم سرد بر آرم چو ماه تشرین
 آداست و فسوسست و وای تضمین
 بر روی من آهیختست سگین
 در جامه درم یا بکام تنین ۹۴۰۵
 اینست نه بل صد هزار چندین
 بر حضرت تو آوارد آمین
 مردم همه از آتشند و از طین

۱- مع : هم نار سقر هم شراب غسلین

۲- س : جوی کوثر

۳- مع : چنین

گویی هنری مرد چون ایازست
 ۹۴۱۰ صبح تو وشادی چورنگ ولاله
 بافکرت فضلی^۱ و رای صاحب
 کردارتو باشد از آن فزونتر
 من مرد بسی دیده ام و لیکن
 جزد در کف تو شغل مملکت هست
 ۹۴۱۵ گردون همدشادیت کرده همراه
 در پیشگاه شاه حشمت هست
 آن کیست که تورد با تو کینه
 خیزد ز تو آزادگی^۲ و رادی
 باشند سخنهاست قیمتی تر
 ۹۴۲۰ تا در مه اردیبهشت و خرداد
 معشوق همی بوس و عیش بگزار
 در گلشن اجلال مل همی خور
 گوینده این شعرها سروشست

توفتنه براو همچو^۱ شاه غر نین
 دست تو و رادی چو بوی و نسرين
 با فطرت معنی^۲ و دست افشین
 کش مرد خرد آورد بتخمین
 کس چون تو^۲ ندیدم به رای و تمکین
 چون با کره اندر سرای عنین
 گیتی همه رادیت کرده تلقین
 چون حشمت موسی بطور سنین
 و ایام نتورد با تمش کین^۲
 چون سرو و صنوبر که از بساتین
 از نافه تاتار و طرفه چین
 از لاله و گل باغ راست تزیین
 خوش باش و خرم زی^۳ و شاد بنشین
 وز گلبن اقبال گل همی چین
 کاتب پسر شهریار قزوین

۱- مج : برد بر چو ۲- مج : چون تو کس

۳- اصل : آن کیست تواند با تو کینه و ایام نتواند با منش کین - تصحیح متن قیاسی است *

۳۰۲- در تنبیت هید مو او د شاه

خوش و فرخنده فر از آمد از خلد بر بن عید مولود ابوالنصر ملك ناصر دین
 پادشاهی که همه پادشهان در ب-ر او چو خبر پیش عیانند و گمان پیش یقین ۹۴۲۵
 نتوان کرد سلاطین را مانند به او که سرشته شده از نور و سلاطین از طین
 لطف او لاله برویاند از آهن و روی قهر او شعله برانگیزد از ماء معین
 آفرین بادا بر خنجرو بر خنامه شاه که یکی خصم گزایست و یکی دوست کزین
 چشمش بر در گرگان و فز ع در خوارزم علمش بر لب جیحون و جزع در سقسین
 منت ایزد را در عهد ملك ملك عجم آنچنانست که در عهد ملوک پیشین ۹۴۳۰
 صدهزاران سپه او را بود آماده جنگ همه پوشیده سلاح و همه بنشسته بزین
 مرده از یکسو آمد که ولی شد قاهر نامه از یکسو آمد که عدو شد مسکین
 هر کجا رای کند دولت او را به یسار هر کجا روی نهد نصرت او را به یمین
 ملکا! داد گرا! شاها! شاهنشاه! مر ترا شاید شاهنشهی روی زمین
 باد از عزم تو آموخته گویی تعجیل خاک از حزم تو آموخته گویی تمکین ۹۴۳۵
 هیبت و مهر ترا در دل خلقست مکان مهر و هیبت که شنیدست بیک جای مکین
 تو بتدبیر کنی آنچه فریدون بدرفش تو بشمشیر کنی آنچه سلیمان به ننگین
 عقد را ماند گفتار تو در گردن عقل همچو در گوش سمن رویان لولوی ثمین
 مکر متهای تو بامحتشمان در خویش همه شایسته شکرست و سزای تحسین
 خرم آنروز که آری سوی ترکستان روی علم نصرت بگذاشته از علین ۹۴۴۰

*- نسخه ها : س ، م ، مع

۱- مع : آفرین باد بر آن خنجرو بر خنامه او

توزده خیمه چو کیخسرو در توران مرز امرایش^۱ تو چون بیشن و گیو و گرگین
 زود باشد که بدرگاه تو بینم همه روز اسب خوارزمشه و باره اسپهد چین
 متفرق سپه شاهان^۲ گردد چو بنات از سپاه تو که مجموع ترند از پروین
 سرفرو دزد سیمرغ کشف وار به بر چون ز دست تو گه صید بپر شاهین
 ۹۴۴۵ خرد شاهان^۳ سنجیده به رای تو شود که بود رای تو میزان خرد را شاهین
 تابدین پایه که رای تو در دستت و صواب کرده پنداری شاگردی جبریل امین
 تا چمن زرین گردد چو در آمد آبان باغ مینا گون گردد بهمه فروردین
 پادشاهی کن و فرمان ده و اقلیم بگیر تاج بر سر نه و بر تخت کیانی بنشین
 نصرت باد فزاینده و دولت بیدار بمرور و بدهور و بشهور و بسنین

۳۰۳ - در مدح محمد شاه *

۹۴۵۰ خیزای بلطافت بهار چین	مجلس چوبهاران بسازهین!
بنشین و بر افروز انجمن	بر خیز و فرود آر ساتکین
می نوش که اردیبهشت ماه	آمد سپس ماه فرودین
با ناز نشین سوی ما که ناز	نیکو بُود از یار نازنین
انگیزی پر خاش تا بچند	پر خاش بهل آشتی گزین
۹۴۵۵ مگشای لبان ازبی عتاب	در زهر میالای انگبین
چبُود می آلوده بر لب	یا قوت روان با شکر عجین
از بوی خوش خانه منست	بوینده تر از باغ یاسمین

* - نسخه ها : م ، مج

۳ - س : شاهین

۱ - مج : کرد ۲ - س : شاهی

دروصف لبث چامه منست — ارزنده تر از گوهر ثمین
 آراسته کاخ من از درخت چون غرقه مینو به حورعین
 تو حور بهشتی و قامت مشکست سرزلف پر شکنت
 سروی تو اگر سرو شعر خوان خورشید سلاطین که آفرید
 بوالفتح محمد شه آن کزو بوالفتح محمد شه آن کزو
 فرخنده روان پدر شکفت چون قارن تر کست با کمان
 شیران دلاور گه نبرد شاهان مظفر گه وغا
 هر گاه که پنهان روزگار خورشید به آواز گویدش
 تنگست بر جاه او سپهر دربان فرودین نابیش
 شد هر که تهی دست باستانش شاه از تو در کارهای صعب
 دینار بود مقصد ملوک بر حادثه چرخ گرد ملک
 نامد ز سواران روزگار ناید ز دلیران کین گذار
 چون دست بر آری پی عطا^۲

چون سرو بهشتست دلنشین ۹۴۶۰
 گرمشک پذیرد شکنج و چین
 در مدح شهنشاه راستین
 یزدانش چو خورشیدی قرین
 شد قاعده مملکت متین
 از فرش در روضه برین ۹۴۶۵
 چون بهمن گردست در کمین
 بگذارند از صولتش عربین
 بسیارند از سطوتش مکین (۹)
 پیدا کند^۱ از خاطر رزین
 بر خاطر روشنت آفرین! ۹۴۷۰
 چونانکه بیدخواه اوزمین
 همتای فریدون آتین
 باز آید پر زرش آستین
 خواهند ملوک جهان معین
 مقصود تو احیای ملک و دین ۹۴۷۵
 حفظ تو حصاری بود حصین
 همچون تو سواری پیشترین
 همچون تو دلیری بدشت کین
 سجده بردت ابر فروردین

۱ - اصل : بود - به قیاس تصحیح شد.

۲ - مع : غنات - و تصحیح متن قیاسی است.

۹۴۸۰ پیوسته خورند از در شرف
 در خاطر گنجد مدایحت
 بر خاک درت خسروان یمین
 گر دریا گنجد به یار گین
 تاسوی خرد رفعت مکان
 بفزاید از رتبت مکین^۱
 با آذین شاهنشهی بمان
 بر مسند فرماندهی نشین
 احباب با نغمه طرب
 اعدایت با ناله حزین

۳۰۴- در مدح شاه *

۹۴۸۵ دل من برد بدان زلف پراز حلقه و چین
 بر گل سویی آذین بودش از سنبل
 لعبت من که چنوبت نبود در همه چین
 خوش بود بر گل تر^۱ خوشه سنبل آذین
 زلف او مشک همی سوده کند بر سوسن
 جمع او عود همی توده کند بر نسرين
 چون برویش نگردد چشم شود پر لاله
 چون بزلفش گذرد باد شود مشک آگین
 بسته بر پروین صد دایره داری^۲ زشبه
 دایره نادره باشد زشبه بر پروین
 دلبری زان بت مهر روی پری گیرد یاد
 نیکویی از رخ او وام کند حورالعین
 هست رنگین لب او شیرین چون شکر و شهد
 پاسخش نیز بود در خور آن لب شیرین
 خوش بود پاسخ او بر من چون شهد [و] شکر
 خوشتر از پاسخ او مدح ملک ناصر دین
 شهر یاری که چو جدشید بود از بر تخت
 کامگاری که چو خورشید بود از بر زین
 دولت او بفزاید بمرور و بدهور
 حشمت او بفزاید بشهر و بسنین
 پیش کردار ملک باشد کردار ملوک
 چو^۴ خبر پیش عیان و چو گمان پیش یقین

* - نسخه ها : س ، م ، مج

۱ - اصل : تاسوی خرد رفعت مکین - تصحیح متن قیاسی است^۱.

۲ - اصل : تاسوی خرد رفعت مکین

۳ - مج : چو

۴ - مج : دارد

باد را در بر عزمش نتوان خواند سبک
 ای مخالف را سوزنده تر از باد سموم
 آفرین باد بر آن منظر شاهانه تو
 عهد عهد تو بود در همه سال و همه وقت
 هر که را مهر تو ایام بدو دارد مهر
 گر بداندش تو زوین تو بیند در خواب
 لشکر تو بدعا خواهد انبوهی خصم
 همّتی داری آنسوی تراز نه گردون
 تو بدین همّت عالی همه اقلیم جهان
 تا شود رنگین گلشن چو در آید نیشان
 روز تو بادا فرخنده همه چون نوروز
 جشن فرخنده پسر بر تو همایون بادا
 شهر غزنین را با تیغ یمانی بگشای

کوه را در بر حزمش نتوان خواند متین
 ای مؤلف را سازنده تر از ماء معین
 که کند بروی خورشید ز گردون تحسین
 ملک ملک تو بود در همه حال و همه حین
 هر که را کین تو افلاک بدو دارد کین ۹۵۰۰
 موی بر چشم بداندش تو گردد زوین
 بدعا خواهد انبوهی کبکان شاهین
 نهّمتی داری آنسوی تر از علیّین
 آوری چون حم و کیخسرو در زرنگین
 تا شود گلبن زرّین^۱ چو در آید تشرین ۹۵۰۵
 ماه تو بادا خرّم همه چون فروردین
 کام در سایه اقبال تو راند آمین
 همچو محمود مراورا بنشان در غزنین

۳۰۰ - در تعریف ترجمه کتاب فایه المرام و مدح جناب امیر (ع) ☆

سیاس ایزد کار استست ملک به دین
 ۹۵۱۰ ابوالمظفر شاهی که دین و دولت ازو
 موفقست و مؤید بکارهای بزرگ
 ملوک میل به افسانه و دروغ کنند
 بمهر دو جهانش عقیدتست قوی
 همیشه همت عالی بدین^۲ کند مقصور
 ۹۵۱۵ مناقبی که پراکنده بود چندین گاه
 یکی از آنها این نامه نوآیینست
 نه نامه بلکه یکی^۳ برج پرستاره سعد
 بود عبارت او نغز تر ز در خوشاب
 چو باز کردی در مجلسش بدان ماند
 ۹۵۲۰ هر آنکه نیست باخبر این کتاب مقرر
 شکفت نیست که آرد پی نبشتمن او
 ز تازیش به دری خسرو جهان آورد
 هر آن حدیث که در وی نبشته حرف بحرف
 بلی نویسد رضوان بچشم و چهره^۴ حور
 ۹۵۲۵ خلیفه ملک العرش حیدر کرار
 که هست چون ملک العرش بی مال و قرین
 بعد دولت شاه زمانه ناصر دین
 چنان بود که گلستان به ماه فروردین
 بکار خرد نکردست همتش تمکین
 ملک بمدحت آل رسول باز پسین
 بشرور دو سرایش ارادتست متین
 که از مناقبشان آکند زمان وزمین
 بگاه دولت او گرد گشت چون پروین
 که برده نسخت او را ملک بعلیین
 نه نامه بلکه یکی^۵ در چهر ز در ثمین
 بود روایت او عذبت ز ماء معین
 که باز گشت بمجلس در بهشت برین
 یقین بود^۶ که بود منکر کتاب مبین
 ز شاخ طوبی اوراق جبرئیل امین
 که بهرمند شوند از عبارتش همگین
 نبشته رضوان بر چشم و روی حور العین
 مناقب شه بدر و مبارز صفین
 که هست چون ملک العرش بی مال و قرین

* - نسخه ها : س ، ش ، م ، مج

۱- ش : در ستایش صاحبقران اسلام و تمجید انطباع کتاب کفایه الخصام . ۲- ش : باین

۳- ش : بود ۴- ش : بدان ۵- ش : دیده (۲)

نه بی ارادت او جنبش سپهر و نجوم
 نه راه در بن ذاتش قیاس برده نه وهم
 بگاه گفتن مدح و نبشتن صفتش
 اگر بدوستیش متفق شدندی خلق
 چو مخزنست دل شاه و حب او چو گهر
 چنین ستوده ملک سایهٔ خدای بود
 نباشدش بفریادون آتیین نسبت
 خلاف خصلت شاهان بود خصایل شاه
 کشند کینه چو باشد عداوتی بمیان
 بر آورندهٔ دینست و گسترندهٔ حق
 شدست شهره بعهدش فضایل حیدر
 همیشه تا بود از بهر دین دلیل قوی
 قوی کنندهٔ دین باد ناصر الدین شاه
 بسر رساند چو شهزاده محسن این خدمت
 سروش چون به دعای ملک گشایی لب
 نه بی اجازت^۱ او گردش شهرو سنین
 نه پی بکنه صفاتش گمان برد نه یقین
 نفس معطر گردد ورق عبیر آگین
 خدای خلق نکردی در آن جهان سجین
 ویا چو خاتم و مهرش درو^۲ بجای نگین ۹۵۳۰
 که قرّ بار خدایی درخشش ز جبین
 که این خلاصه نورست و آن سلاله طین
 که او مخالف^۳ و شاهان درم کنند دین
 سخاوتش^۴ کشد از گنج بی عداوت کین
 که ذوالجلالش از دین و داد کرد عجب ۹۵۳۵
 بهار باید تا بشکفت گل و نسربین
 کتاب ایزد و اخبار عترة یس
 خدای ناصر اوباد تا بیوم الدین
 ز شهر یار جهان بافت گونگون تحسین
 ملک بگوید بر اوج آسمان آمین ۹۵۴۰

۳۰۶ = در مدح قهرمان میرزا *

عید فرخنده نوروز و مه فروردین
 پادشا زاده نیکو سیر و نیکو روی^۱
 رسم نوروز نگهداشته و محتشمان
 با چنین روی و چنین رای که بنشسته بتخت
 ۹۵۴۵ هیچ آزاده نژادست چنو وین گفتار
 ای خداوند نکو منظر و نیکو مخابر
 هر که را روزی دربار گهت باشد بار
 مردمان جمله به طینند سرشته تو بنور^۲
 چون سوی^۳ خلق هنرهای ترا یاد کنم
 ۹۵۵۰ گر ترا فرمان باشد ز شهنشاه زنی
 آرزوی تو هم روز^۴ بود ای که ترا
 بکریمی و بزرگیت قرین با که کنم
 لشکر شاه بیفزایی و خصمش گاهی
 خدمت شاه جهان فرض شناسی که ترا
 ۹۵۵۵ هفته دیگر آید زهری نامه فتح
 من بدین فتح و بدین شادی دربار گهت^۵
 تا بصورت نشود زاغ چو طاووس چمن
 جاودان جشن کن و گنج ده و شعر شنو

هر دو فرخنده بود بر عضد دولت و دین
 قهرمانشاه بر ازنده دیهیم و نگین
 تهنیت گویند او را زیسار و زیمین
 فرزاندانی پیدا بود او را ز جبین
 نیست از روی گمان بلکه همراهست یقین
 که بود خوی تو پاکیزه و گفتار متین
 در همه حال بدو رشک برد حورالعین
 سالیان خرم و خوش روی نه ز ناری نه ز طین
 همه گویند که او راست هنر صد چندین
 خیمه از فر شهنشه به در قسطنطین
 جنگ پیش آید و بر جوشی چون شبر عرین
 که ترا نبود مانده خورشید قرین
 مر ترا کار جز این نه بشه و بسنین
 خدمت اوست گوارنده ترا ز ماء معین
 کوی و برزن را بندند فراوان آذین
 تهنیت گویم پاکبزه تر از دژ تمین
 تا بنزعت نشود راغ^۶ چو فردوس برین
 شادمان باش و برافراز سر از علیین

* - نسخه ها : س ، م ، مع

۱- مع : نیکو سیر و نیکو روی ۲- مع : ز طینند سرشته تو بنور ۳- مع : بر

۴- مع : همه روز ۵- مع : موکب تو ۶- س : باغ

۳۰۷- در مدح جناب ختمی مآب و تنیبت خزان *

گرم کن خر گهومی خواه که آمدتشرین از رخ ساقی گه لاله ستان گه نسیرین
 خر گه گرم به اکنون که نسیم آیدسرد باده لعل به اکنون که چمن شدزین ۹۵۶۰
 باسمن رویان ورزید کنون باید مهر که مه کانون باشاخ سمن دارد کین
 کوه چون دیده یعقوب براه یوسف باد همچون دم فرهاد ز هجر شیرین
 گر نگیرد چین از باد سحر گاه شمر^۲ بر شمر از سر زلفین شبه مویان چین
 ورنشاید بچمن رفتن، در^۳ پیش دو چشم سرو بالایی بر پای کن و خوش بنشین
 دل و کانون^۴ را بی آتش و بی عشق مدار تا بدانگه که در آید بچمن فروردین ۹۵۶۵
 باد نوروزی مشاطه شود دژ بستان مرد رختان را پوشد حلال حور العین
 ماه نیسان ز در بتگری آید بیرون شاخ چون بت کند و باغ چو بتخانه چین
 بگذرد موسم دی و آید عهد گل سرخ چون پس از فترت عهد نبی باز پسین
 خواجه پاک، ابوالقاسم، احمد که خدای داد از موزه او عرش برین را تزیین
 نه بیایان کمالش برسد پای گمان نه بدامان جلالش برسد دست یقین ۹۵۷۰
 دعوت و خلوت^۱ او را دو مکان سره بود دعوتش در حرم و خلوت در علین
 گوشه‌یی باشد از عالم جاهش افلاک خوشه‌یی باشد از خرمن فضلش پروین
 نام او را بنبشتند^۵ پیرامن عرش هست از ان نام درخشند گی عرش برین
 تا بخلوتگه و آدنی^۶ از جامه خواب رفته و آمده و گرم هنوزش بالین
 بوده بایزدان بی واسطه در پرده راز در پس پرده حیرانی جبریل امین ۹۵۷۵

* - نسخه‌ها : س ، ش ، م ، م

۱ - ش : ورزد ۲ - ش : بگیرد - م : روی شمر از باد شمال ۳ - م : از
 ۴ - ش : دل کانون ۵ - ش : آید ۶ - م : خلوت و دعوت ۷ - م : بنوشتند

آفریدش چو بدان خلق و بدان خلق که خواست^۱ کرد بر قدرت خود قادر ذوالمن تحسین
گشت مسجود ملک نور وی اندر آدم ورنه این قدر و شرف داشت کجاستی طین
هیچ دانی که مرا و از چه روسایه نبود گهر ندانی بشنو از من برهان مبین^۲
شمس چون سایه فکن گردد بر تارک شخص سایه زو گه به یسار افتد و گاهی به یمین
۹۵۸۰ بود شخصش بسر شمس فلک سایه فکن زین سبب سایه نیفکندی بر روی زمین
شهری از شرع بر آورد پییر امن خویش^۳ سر بعیوق کشیده ده و دو برج متین
نور بخشای سپهرست و بر وجست و نجوم^۴ کار فرمای دهورست و شهرست و سنین
قوت دین و توانایی شرعش امروز باز بستست بشمشیر ملک ناصر دین
شهریاری که کند بادل و با بازوی خویش آنچه کی خسرو با جام و سلیمان به نگیں
۹۵۸۵ ای شهنشاہ مظفر ملک دین پرور که ز تو یافتد آیین پیمبر آذین
یک ارادت^۵ ز تو و زلزله در تر کستان یک عزیمت ز تو و ولوله در قسطنطنین
تا نباشد بهنر تیهو چون باز سپید^۶ تا نباشد بجگر آهو چون شیر عرین
خسرو شیر شکر باش و همه ساله بتاز بر سر شاهان چون بر سر کبگان شاهین
عید مولود پیمبر بتو بادا قرخ برسی بر همه آمال و امانی آمین^۷
۹۵۹۰ خستن پای ز خدمت اگرم باز گذاشت^۸ عذر خواهم بود این مدحت چون در زمین

۱ - ش : خدا ۲ - ش : متین ۳ - مع : زان ۴ - ش : مع : بر آورد
و پییر امن شهر ۵ - ش : نجومست و بروج ۶ - ش : اراده ۷ - مع : ش : مانند عقاب
۸ - ش : امالی و امین (?) ۹ - ش : ضعیف تن بازار اگرم داشت ز درگاه ملک

۳۰۸ - در مدح حضرت سید سجّاد امام زین العابدین (ع) ☆

ماه فروردین فراز آمد ز فردوس برین
 ارغوان سرمایه بگرفتست از کان^۱ بدخش
 بانگ چنگ رامتین آید همی از نای مرغ
 نیستند اربلبل و صلصل چو من عاشق چراست
 بگذری چند آنکه در^۲ هامون بنفشه است و سمن^۳
 مرغ اشعار فرزدق کرده پنداری ز بر
 وارث پیغمبر و حیدر علی بن الحسین
 معنی رکن و مقام و صورت خیر الانام
 همچو عجم خود حلیم و همچو باب خود صبور
 يك نیا شیر خدا و يك نیا نوشیروان
 هم عجم را نازش از او هم عرب را افتخار
 چون به محراب اندرون بگریستی از بیم^۴ حق
 پیشوای چارمینست و بمحراب اندرون
 این شنیدستی که در محراب طاعت خویش را
 خواجه نندیشید و روی^۵ از قبله طاعت نتافت
 کرد داود پیمبر نرم آهن را بدست

گلستان را کرد در بر حله های حورعین
 یا سمین پیرایه بگرفتست^۶ از در^۷ ثمین
 دارد اندر نای گویی مرغ چنگ رامتین
 بانگ صلصل صبر سوز و ناله بلبل^۸ حزین
 بنگری چند آنکه در بستان گلست و یاسمین ۹۵۹۵
 در ثنای خواجه سجّاد زین العابدین
 چیست میراثش علوم اوّلین و آخرین
 زاده^۹ شتیر فرزند امیر المؤمنین
 مرتضی آسا جواد و مصطفی آسا امین
 از یکی سو شاه دنیا از دگر سو^{۱۰} شاه دین ۹۶۰۰
 زال ساسانست و عدنان پیشوای راستین
 آمدی رضوان و بستردی سرشکش راستین
 تافتی رویش چو خورشید از سپهر چارمین
 ازدها آسا بدو بنمود ابلیس لعین
 کش ندا از غیب^{۱۱} آمد انت زین العابدین ۹۶۰۵
 او پند و موعظه دل های سخت آهنین

* - نسخه ها : س ، ش ، م ، مج

- ۱ - ش : اعل ۲ - مج : بر بستست ۳ - ش : بلبل ۴ - ش : صلصل
 ۵ - مج : بر ۶ - س ، مج : چمن ۷ - مج : یکی سو ۸ - ش : خوف
 ۹ - ش : رخ ۱۰ - ش : عرش

- گر بگویم برترست از موسی عمر از رواست
 حبّ او حصن حصینست و^۳ زخشم کردگار
 بسکه زانو با جبین^۴ در سجده پیش حق بسود
 ۹۶۱۰ ای فروغ دیده پیغمبر و حیدر که هست
 با محبّان تو رضوان گوید اندر روز حشر
 نازش شَبِیر یان بر دوده^۵ شَبِیر ز تست
 شهر یاران عجم را زین سپس تا رستخیز
 ناصر الدّین شاه غازی خسرو نیکو سرشت
 ۹۶۱۵ تاجدار جم گهر سلطان افریدون سیر
 خود بجنگ اندر خدیو پیل بند شیر کش
 عالم اندر عهد شه شرم بهارستان بلخ
 دیده گردون ندید از خسروان شاهی چنان
 تاب گیتی در همی اخبار فتح و نصرتست
 ۹۶۲۰ شاه را همواره بادا فتح و نصرت در رکاب
 کاین^۱ نترسید و بترسید او ز ثعبان مبین^۲
 گشت ایمن آنکه^۴ آمد اندرین حصن حصین
 سوده شد مانند زانوی هیونانش جبین
 بغض تو نار جحیم^۶ و حبّ تو ماء معین
 هذِهِ جَنَائُتِ عَدُوِّ فَادُ خُلُوهَا خَالِدِینِ
 ورنه شَبِیر و شبر هر دو همالند و قرین
 از تولّای تو باشد شوکت اسلام و دین^۷
 نقش کرده مهر تو در سینه چون نقش نگین
 به ز تخم زادشم در دودم - ان آتبین
 غازیانش سلسله در سلسله شیر عربین
 گیتی اندر دور او رشك نگارستان چین
 مادر گیتی نژاد از سروران میری چنین
 از ملوک روزگار و تاجداران مهین
 تا که لیلست و نهارست و شهرست و سنین

۱ - س : کاو ۲ - مع : گر بگویم برتر از موسی است این باشد روا کاو بترسید و نترسید این ز ثعبان مبین

۳ - مع : حبّ تو حصن حصین آمد ۴ - ش ، مع : هر که ۵ - ش : زانو و جبین

۶ - مع : حمیم ۷ - س : این بیت و بیتهای بعد را ندارد

بهار نو فراز آمد ز مینو
 بود بر سر سبزه گردشگاه دُرّاج
 یکی را ز مردین از سبزه منقار
 بر انگیزد دل آسوده از جای
 سحر گه در ره باد بهشتی
 چو بر شاخ شکوفه بگذرد باد
 مبادا بر گل سوری رسد چشم
 بود هامون پراز نقش نو آیین
 نماید از نقاب سبز رخسار
 کشیده صفریا حین چون جواری
 به لالستان فرو بارید ژاله
 همه شب تا سحر مرغ بهاری
 سر آزادگان شهزاده محسن
 امیری کز همه پیوستگان بیش
 دلش رخشنده تر از چشمه مهر
 ملک را مصلحت گوی و نکو خواه
 چناندر همه شهزادگان کیست
 بهر تدبیر و هر رای مسلم

بنفشه پیش گل بنهاد زانو
 بود بر لاله خفتنگاه آهو
 یکی را بسدین از لاله بهلو
 خروش بلبلان بر شاخ ناژو
 فرو هشتست گویی حور گیسو ۹۶۲۵
 گشاید زو هزاران عقد لولو
 هزار آوا بر او بر خواند قل هو
 به از نقش بهار و نقش مشکو
 سپیده دم گل سوری زهر سو
 زده گل تکیه بر گلبن چوبانو ۹۶۳۰
 ز لؤلؤ شد دهان لاله مملو
 مدیح میر گوید نغز و نیکو
 خداوند نکو رای و نکو رو
 بدو دارد شهنشاه جهان خو
 کفش بخشنده تر از رود آمو ۹۶۳۵
 چنانچون مر سکندر را ارسطو
 چناندر همه آزادگان کو
 بهر فرهنگ و هر فعلیش نیرو

ندانم کس ازو نادیده احسان
 ۹۶۴۰ عطایش گنج برزایر بپرداخت
 بسا ابرو که جودش برداز چین
 کم از گاهی بود کوه گرانسنگ
 الا ای آفتاب چرخ رادی
 زرای تو نهان کردن نیارد
 ۹۶۴۵ ضمیر تست بحر و نظم گوهر
 نه اندر سیرت تو هیچ زشتی
 همه روزه علی رغم حسودان
 بدیدار تو آمد شاه گیتی
 نیارستی شدن اورا پذیره
 ۹۶۵۰ زینزدان خواست خسرو تندرستیت
 ز بهر خدمت شامت خداوند
 چو کیخسرو کند خسرو سفرها
 دهی گاهی بدستش باز ایلاک
 الا تا طعمه شیرست نخجیر
 ۹۶۵۰ لبست پر خنده باد و فال فرخ
 مبارک باد و میمون باد بر تو
 هر آنکو بدسگال تست بادا
 عراقی و حجازی ترک و تازی^۱
 سخایش باز گوید قل تعالوا
 ندیده هر گزش کس چین برابر و
 وقار و حلم او را [در] ترازو
 پیش جود تو جیحون کم از جو
 زمانه رازهای توی در تو
 میان تست سحر و طبع جادو
 نه اندر گوهر تو هیچ آهو
 در آید از در تو حشمتی نه
 تو بر بستر نهاده پشت و پهلوی
 فرشته مر ترا بگرفت بازو
 نه بایستت پزشک آیدون نه دارو
 دهد نیروی سام [و] برز برزو
 تو در هر جا تهمتن وار با او
 کشی گاهی بزیرش خنک بیغو
 الا تا سخره بازست تیهو
 دلت شاد و تنت آسوده ارجو
 مبارک مقدم شاه جهانجو
 سیه تر^۲ روزش از پیر پیر ستو

۳۱۰ در مدح میرزا آقاخان صدر اعظم *

و مضان رفت زهی رفتن جان پرور او عید باز آمد و گیتیست پراز لشکر او
 لشکرش جز می و جز ساقی و رامشگر نیست آفرین بر می و بر ساقی و رامشگر او
 خواجه دی منتظر بانگ مؤنن و امروز چشم بردر که ز میخانه رسد چاکر او ۹۶۶۰
 عید باز آمد و واغظ را بازار شکست ننگری هیچ کسی راپس ازین بردر او
 دوش باساقی بت روی بدخمخانه شدم تاختن بر سر خم کرد و گشودم سراو
 ساغر بوده تهی یکمه در برد به خم پس بر آورد پر از لعل شده ساغر او
 خلد آراسته شد زان صنم زیبا روی جام پر می به نگارین دو کفش کوثر او
 باده بی چند از آن دست بلورین ستم بوسه می چند زدم بر لب چون شکر او ۹۶۶۵
 چنگ بگرفت بچنگ اندر وختی بنواخت زهره را زهره نبود که نشیند براو
 شعر بسیاری از گفته شمس الشعرا بود در مدح وزیرالوزرا از براو
 صدر اعظم سر احراز عجم کف امم که سرشتست ز احسان و کرم گوهر او
 اوست خورشید همه بار خدایان جهان صدر دیوان وزارت بمثل خاور او
 در خردمندی چون آصف و چون دسطلایس ناصر الدین شه غازی جم و اسکندر او ۹۶۷۰
 افسر شاهی نازان بسر شاه بود نازش خواجه بود بر سر او افسر او
 دل او را نتوان کرد بدریا مانند کاسمان گم شود اندر دل پهناور او
 مُلک کز بهر مُلک گیرد واپس ندهد چوب موسیست مگر خامه چون اژدر او
 سخن از شاد و چنین خواجه آزاده بیار چند زافریدون وز کاوه آهنگر او
 خواجه گی گرت همی باید شو بنده او مهتری گرت همی باید شو چاکر او ۹۶۷۵

ای خداوند جوان بخت رضایت شجریست که بود دولت و پیروزی برگ و بر او
 شه فزاینده قدر و شرف و حشمت تست تو فزاینده گنج و سپه و کشور او
 قلعه‌یی را که زند آتش دوی سخط روی خورشید فرو پوشد خاکستر او
 می نیابد بسوی اختر او شومی راه آنکه فرخنده کند خدمت تو اختر او
 ۹۶۸۰ بخت مسعود تو مولودی فرخنده بود که پدر مشتری و زهره بود مادر او
 آسمانیست کنون مملکت از روی قیاس رای تو قطب و ضمیر تو بود محور او
 همچنین ژرف که دریای عطای تو بود نوح باید [که] گذریابد از معبر او
 که ترا تیغ همی خوانم گه میغ بوصف تیغ و میغی که مطر زر و هنر جوهر او
 گریه ابر ز رشک کف آخشنده تست کم ببخشای و ببخشای به چشم تراو
 ۹۶۸۵ تا گلستان چو بدو در گذرد باد بهار بشکفت شاخ گل و سوسن و سیسنبه او
 تو شکفته چو گل و سوسن و سیسنبه باش^۱ و آنکه خیمه تو بود موی بتن نشتر او
 عید پیغمبر را ایزد بتو فرخنده کناد ناصر و یار و معین باد پیغمبر او

۳۱۱ - در مدح محمد خان امیر نظام *

که بوی مشک می دهد هوای ^۱ او	دریغ از اصفهان و از صفای او
خوشا خوشا هوای غمزدای او	هواش غم زدايد از دل حزین ^۲
عراق راست قره از فضای او ۹۶۹۰	ز کعبه فرهی بود حجاز را
بهند مردمان روستای او	ز مردمان شهرهای روم و چین
بماه فرودین گل و گیای او	گل و گیای خلدرا بود بدل
چمن چمن بزیر سروهای او	بگاہ گشت گل بتان سروقد
که ناپدید بود انتهای او	در آن دیار بود رامشی مرا
فری کسیکه اوست آشنای او ۹۶۹۵	بتی بدیع بود آشنای هن
سرود نوش باد از قفای او	به ساغری که داد مر مرا بسی
که دیده ام گسسته از لقای او ^۳	بر آمدست هفت سال تا کنون
جدا ز عارضین پرضیای او	ز گریه درد گین بود دو چشم من
بجز وصال نیست توتیای او	کراست از فراق چشم درد گین
چنانکه خیره ماندم از وفای او ۹۷۰۰	که رحیل من دوید سوی من
مرا بسوخت دل ز وای وای او	چه گفت گفت وای از فراق تو
بکای من فزونتر از بکای او	عنای او فزونتر از عنای من
ز من گسیختن نبود رای او	ازو گسیختن نبود رای من
گسیختم ولی نه از هوای او	بگریه کردمش وداع و از رخس
شمال تعبیه است در دو پای او ۹۷۰۵	مرا بزیر بارهیی که گفتمی ^۴

* - نسخه ها : س ، م ، مج

۳ - س : ندارد . ۴ - مج : کفتی

۱ - مج : صباي ۲ - مج : غمین

براه من یکی درشت بادیه
 فرود آمدم فراز پشته یی
 فروشدم بخویشتن که از چه ره^۱
 مرا که بود در حضر چنو^۲ بتی
 ۹۷۱۰ چنان گریستم بصبحن بادیه
 ز های های خویش دادمی خبر
 و حوش را بسوخت دل برای من
 قضای چرخ بود بر من این ستم
 ازین قضیه قصد بود چرخ را
 ۹۷۱۵ امیر نامور محمد علی
 نیافت روی خرمی^۳ و خوشدلی
 نه در فتوتست کس برابرش
 نظرش با شکوه کرد مر مرا
 فزونتر از هزار جای در عجم
 ۹۷۲۰ رضای مهتران همه بدو بود
 شدست دیو رهنمای دیگران
 بزرگی و بهاست آفتاب را
 سزای بوست خواجگی از آن قبل
 ایا سپیدی که هر که بنگرم
 ۹۷۲۵ کجاست جز تو در میان مهتران
 همیشه تا که در بهار شاخ گل
 تو تندرست باش و حلسد ترا

مهیب تر ز هاویه هوای او
 بیاد یار و کوی دلگشای او
 گسیختم ز روی دلربای او
 چرا سفر گزیدم و عنای او
 که ترشد از سرشک من هوای او
 ز قیس عامری^۴ و های های او
 ز بسکه مویه کردم از برای او
 ولی نبود بپیده قضای او
 که روی میر بینم و عطای او
 که واجبست بر همه دعای او
 هر آنکه تافت روی از رضای او
 نه در مرو^۵ تست کس بجای او
 شکوه میر خواهیم^۶ و بقای او
 بجاستی^۷ مآثر نیای او
 که نیست جز بذوالمنن رضای او
 ولی فریشته است رهنمای او
 ولی نه چون بزرگی و بهای او
 که جاودانی است کبرای او
 ز جود تست نعمت و نوای او
 کسیکه بی ریا بود سخای او
 پرند لعلگون بود ردای او
 بجسم چون قفس شود قبای او

۳۱۲ = درمدح شاه *

به عید گاه خرامید بامداد پگاه
 تو گفستی از پی آشوب عارفانش مام
 و یاب به رغم همه مام نیکوان که چومن
 به قدّ بر شده مانند سرو غاتفری
 فرو شکسته به عارض دوزلف خم درخم
 ز سیم کرده یکی چاه در میان زنج
 به پیش طلعت او ماه باختر تیره
 همی نمود چو در زیر میغ نور قمر
 ربود بباد سر زلف او ز عارض او
 هزار عاشق دیدم نشسته بر سر کوی
 ز بهر آنکه به رخسار او کنند نظر
 همی بیامد و از عاشقان گروه گروه
 یمین دولت و تأیید دین ملک بهمن^۳
 چو او به کاخ در آید بدو بیالسد کاخ
 نه در عملش ریا و نه در عطا تأخیر
 بستی که هست به قدّ و به رخ صنوبر و ماه
 برون ز خانه فرستاده بامداد پگاه
 پسر که زاد چنین دلبر و چنین دلخواه ۹۷۳۰
 فراز غاتفری سرو کثر^۲ نهاده کلاه
 فکنده در خم هر زلف بند و چین پنجاه
 ز غالیه دور سن سرنگون به سیمین چاه
 به پیش قامت او سرو کاشمر کوتاه
 سپید عارضش از زیر زلفکان سیاه ۹۷۳۵
 قمر پدیدار از زیر میغ شد ناگاه
 هزار مفتون دیدم ستاده بر سر راه
 ز بهر آنکه به بالای او کنند نگاه
 نظاره دروی تا در گه برادر شاه
 ابوالمظفر بنیاد مجد و مایه جاه ۹۷۴۰
 چو او به گاه بر آید بدو بنازد گاه
 نه در سخنش خلاف و نه در سخا کراه

* - نسخه ها : س ، م ، مج

۱- مج : درمدح شاهزاده قهرمان میرزا - و درمج این قصیده چنانکه در حاشیه شماره ۳ نیز یاد شده است درمدح قهرمان میرزا است ولی در نسخه س درمدح ملک بهمن است و عنوان قصیده بانام ممدوح تطبیق نمی کند .

۲- مج : کج ۳- مج : بهمن دولت و دین قهرمانشه غازی ۴- مج : به او

برون ز کشور او ایمنی مُحال بود جدا ز خدمت اوزند گانی است تباه
 بزرگ و خرد همه روزه دست بر فلک کند که یازب او را از چشم بد بدارنگاه
 ۹۷۴۵ به یک سیاست او جفت کاه گردد کوه به یک عنایت او جفت کوه گردد کاه
 ایا هوای تو منارا ز نایبات سپر ایا بقای تو مارا ز حادثات پناه
 همه سپاه و رعیت به کار شکر تواند که ساخته به تو کار رعیتست و سپاه
 و فاوشرم و جوانمردی است و دادگری بقای دولت و عمر ترا چهار گواه
 هر آن جبین که شود سوده بر ستانه تو چو مشتری بدرخشد همی میان جباه
 ۹۷۵۰ دعای عیسی باشی به وقت پاداشن عصای موسی باشی به وقت بادا فراه
 چنین کریم خصال و رحیم دل که تویی به نیم عذر ببخشی هزار گونه گناه
 همیشه تا نبود ماه با سُها همبر همیشه تا نشود سرو با گیا همتاه
 چو سرو راست ببال و سر عدو کن پست چو ماه نو بفزای و تن حسود بکاه
 نصیب هر که نکو خواهد تست نعمت و عزّ نصیب هر که بداندیش تست حسرت و آه
 ۹۷۵۵ خجسته باد ترا عید اصخی و جاوید بقای جان تو باد و بقای شاهنشاه
 کریم تر ز تو کس نیست در جهان حاشا کریم تر ز تو کس نیست در جهان والله

۳۱۲ - در مدح قهرمان میرزا ☆

بنفشه داری بر گل ایا بت دلخواه
زباغ روی چو زلفینت را بمیرایی
شکوفه داری و سوسن عبیر داری و مشک
شکوفه و رخ تو هردوان بدیدستم
نگون بود رسن زلفت اربچاه زنج
بدیع باشد از مه نگون چه سیمین
نهفته نیست که کوته بنفشه رسته شود
ز کوتهی نشود کم بنفشه را رونق
بدین سبب همه خوبان غلام روی تواند
ستوده ملکان قهرمانشه غازی
ابوالمظفر خورشید خسروان که بود
کرا بود نظر کردگار و شاه بهم
نگاه دارد احرار را به زر و به سیم
چوروی اونگری انده تونیست شود
ایا ستوده شاهان نامور که بتست
دراز گردد از عدل زندگی ملوک
همه سپاه و رعیت ترا ثنا خوانند
سخنت بی خللست و سخات بی ممت

گل و بنفشه تو کرد مر مرا گمراه
بنفشه چینی هر روز بامداد پگاه
عبیر و مشک ترا سوسن و شکوفه پناه
بود به پیش رخت خوبی شکوفه تباہ ۹۷۶۰
چراست چاه زرخدان تو نگون از ماه
ولی بدیع نباشد رسن نگون در چاه
بنفشه وار ترا کوتهست زلف دو تاه
چه باک از اینکه تر از لفکان بود کو تاه
که عاشق تو بود ماح برادر شاه ۹۷۶۵
معین دولت و بنیاد مجد و مایه جاه
بدوی و بس ظر کردگار و شاهنشاه
جهان بگیرد و او را رسد سریر و کلاه
ولی ندارد در بدره زر و سیم نگاه
که هست ویش رامش فزای و انده کاه ۹۷۷۰
امید لشکر و نام آوران کار آگاه
به زند گانی تو نیز عدل تست گواہ
که ساخته به تو کار رعیتست و سپاه
که سخاو سخن نیست مر نرا همتا

* - نسخه ها : س ، م ، مج

۲ - : این بیت بامختصر تقییری در قصیده ۳۱۲ نیز آمده است.

۱ - مج : نگون رسن

۳۱۴- در مدح طهماسب میرزا *

۹۷۷۵ بود هر آینه زلفین آن بت دلخواه دو خوشه سنبل سیراب بردو گوشه ماه
 بتی که چون بدور خساره اش نگاه کنی چنان بود که کنی بر گل شکفته نگاه
 فرو گذاشته مشکین دوزلف بر سر دوش فکنده بر سر هر یک شکنج و چین پنجاه
 شکوفه زیر بنفشه است و عاج زیر شبیه دو عارض بت من زیر زلفکان دوتا
 مبادروزی [کان] عارض چو عاج سپید سیه شود چو شبه زیر آندو زلف سیاه
 ۹۷۸۰ گر او گشاید عتاب شکرین یکبار گراو فشاند زلفین عنبرین یکبار
 چنند شکر مردم بکوی چندین روز برند عنبر مردم بخانه چندین گاه
 خرد ز من برود گر بینمش یکروز نیامش بگمان گر نبیندم یکماه
 زمن چه خواهی صبر و من چه جویی دل که دلز جور بتم خون شد دست و صبر تبا
 اگر چه عشق بتان سر بسر بود محنت ولی ثنای خداوند هست محنت کاه
 ۹۷۸۵ خدایگان خراسان مؤید الدوله امیر عادل طهماسب بن دولت شاه
 بمجلس اندر در روز بزم روی گهر بمو کب اندر در روز رزم پشت سپاه
 قیاس جودش افزونتر از قیاس مطر شمار فضالش افزونتر از شمار گیاه
 میان بار خدایان کسی چنو بر سر سزای بار خدایی نهاده نیست کلاه
 از انگهی که خراسان بدو سپرد ملك گسیخته نشود پیک نصرت از درگاه
 ۹۷۹۰ بروز گار دراز این هنر کسی ننمود زبان حاسد او گشت لاجرم کوتاه
 ز بهر طاعت یزدان و خدمت سلطان ز جای خیزد هر روز بامداد پگاه
 بسی نماند که گردنکشانش مشرق را به طاعت ملك آرد به طوع یا اکراه

متابع ملک از وی رسد به پاداشن مخالف ملک از وی رسد به باد افرا
 بدین بزرگی و آزادگی و محتشمی دل زودۀ او از فنون فضل آگاه
 بزرگی و هنر و فضل گرد کرده بهم بود بزرگی بی فضل و بی هنر پر کاه ۹۷۹۵
 ایا مآثر تو گوی برده از خورشید ایامفاخر تو بر فلک زده خرگاه
 ترا سزد که کسی دعوی بزرگی و بس که داری از هنر خویشتن هزار گواه
 مشابه تو نباشد کسی به قدر و شرف که تو ز قدر و شرف برگزشتی از اشباه
 مجاهد تو یکی بحر بی کرانه بود که نیست در وی اندیشه را مجال شناه
 بسا کسا که ز نامت رسیده اند بنام بسا کسا که ز جاهت رسیده اند بجاه ۹۸۰۰
 میان بخدمت شه بسته بودی از آن پیش که گیرد از وی فر و شکوه افسرو گاه
 ز بیش سودن تو بر بساط شاه جبین بود جبین تو رخشان چومه میان جباه
 سزای مدح تویی و ز من تغافل رفت مرا این قصیده بود بس مرا شفیع گناه
 دگر نورزم اندر مدیح تو غفلت من و تغافل از مدح تو معاذ الله
 همیشه تا که شود شاخ پیر در مه تیر به ماه نیسان سر سبز و تازه و برناه ۹۸۰۵
 سر تو سبز دولت شادمان و بخت جوان زمانه باد ترا یار و کردگار پناه

۳۱۰ - در مدح شاه *

سروسیمین من آن شمسۀ خوبان سپاه بامدادان بر من آمد باروی چو ماه
 کرده از غالیه بر لاله نعمان خرمن خرمن غالیه را لاله سزد خرمن گاه
 بدو رخساره نگین دل من برد از دست بدو جرّاره مشکین دل من برد از راه
 ۹۸۱۰ مُشک چین داشت فرو ریخته تا بر سر دوش تا کمر گاه فرو ریخت چو برداشت کلاه
 پنجه سیمین کرده ز پی جلوه خضیب بوسه بر بودم از آن پنجه سیمین پنجاه
 ساعتی بردم در طره مشکینش دست ساعتی کردم بر چهره رنگینش نگاه
 چشم من گشت از آن چهره پراز لاله سرخ دست من گشت از آن طره پراز مشک سیاه
 غیرت شمس وقمر بود برخ آن دلبر خجلت شهودش کرب بود بلب آن دلخواه
 ۹۸۱۵ هیچ لب می نتوان یافت بدان شیرینی جز لب من که گذر کرده بر او مدحت شاه
 ناصرالدین شه غازی ملک دوست نواز ناصرالدین شه غازی ملک دشمن کاه
 شهرباری که همیشه نیت و عادت او نصرت دین پیمبر بود و دین اله
 همت او بر سیدست بدان پایه که هست کوه زر در بر او خوارتر از مُشتی کاه
 در خور همت خود بخشش نتواند کرد در زمین گر همه زروید بر جای گیاه
 ۹۸۲۰ اینت شاهی که ز خورشید فزون دارد فر اینت شاهی که ز جمشید فزون دارد جاه
 ای شهنشاه مظفر ملک دین پرور نشستست شهنشاه و ملک چون توبه گاه
 هفت چیز تو در آفاق ندارند نظیر بر فلک هفت ستاره که ندارند اشباه
 عزم و فکر و نظرو فرهی و سهم و خرد همتی کاو بود از کیوان بر چندین راه
 هر کجا دست تو آنجا شعر اراست نعم هر کجا پای تو آنجا امرا راست جباه

درهنرمندی و فیروزی و بهروزی و فر همه آفاق حدیث تو بود در افواه ۹۸۲۵
 سرکشان گرنه به درگاه تو آیند به طوع سرشمشیر تو آرد همه را با اکراه
 زود باشد که ببینم همه شیران جهان زیر شمشیر تو دم لابه کنان چون روباه
 در خلاف تو عذابست و رضای تو نعیم که رضای تو ثوابست و خلاف تو گناه
 صفت عیسی داری به گه پاداشن معجز موسی داری به گه بادافراه
 هر مخالف که خلاف تو به دل راه دهد زود از گنج بهرنج افتد و از گاه به چاه ۹۸۳۰
 نی خطا گفتم از مام نژادست آنکس که خلاف تو کند ای ملک بیهمتا
 باش تارایت تو پیش سمرقند زنند باش تامو کب تو روی نهد سوی هراه
 بگشا شهر سمرقند و هری را و زمن شعر فتح هری و فتح سمرقند بخواه
 از کف کاشغری ترکان درمو کب تو بر لب جیحون باده خورم ان شاء الله
 تا شود بستان خرّم به مه فروردین باغ را حال دژم گردد در آبانماه ۹۸۳۵
 نیکخواهان ترا طبع خوش و خرّم باد بدسگالان ترا حال دژم باد و تباه
 پادشاهی کن و لشکر کش و آفاق بگیر باد از دامن تو دست حوادث کوتاه

۳۱۶ - در تعریف شکار شاه ☆

عید آمده از خلد به نخجیر گه شاه
عید آمده درصید گه و شیران درصید
۹۸۴۰ بنو نصر ملك ناصر دین خسرو عادل
خسرو زبر تخت و مساعد فلک و بخت
بس خدمت شایسته که در عهده گرفتست
شیران دژ آگاه فرستاد بمشرق
کردست کمین بهر شکار ملك ترك
۹۸۴۵ چون مرو بود مرو ز بسیاری لشکر
با لشکر خسرو چه کند لشکر دشمن
بس شهر که بگشاید و دشمن که ببندد
ای خسرو پیروز و شه مملکت افروز
گشتند امیران و بزرگان همه شرق
۹۸۵۰ خواهند نهادن سر بی جنگ و بهانه
یا خوبستن آیند بحضرت پی خدمت
وقتست که آید بسوی حضرت معمور
شبدیز جهانندن پی کین وقت بود وقت
هر سر که خلاف تو کند از دار آویز
بر سبز زده محتشمان خیمه و خرگاه
خون ریختن آموخته از تیغ شهنشاه
بالنده بدو افسر و نازنده بدو گاه
پیک ظفر و نامه پیروزی در راه
میل فلک پیر بدین دولت بُر ز راه
شد مشرق ازو پیشه شیران دژ آگاه
فرداست برون آمدن شه ز کمینگاه
در بندگی شاه جهان یکدل و یکتاه
با شیر شکاری چه کند حیل و روباه
تأیید خداوندی و اقبال شهنشاه
در بزم ولی پرور و در رزم عدو گاه
از عزم تو و حزم تو و رزم تو آگاه
در بندگی توجه بطوع و چه به اکراه
یا خود پسر خویش فرستند بدرگاه
پیک ظفر و نصرت هر هفته و هر ماه
شمشیر کشیدن پی دین گاه بود گاه
تا حیرت اقران شود و عبرت اشیاه

تو غزویی حق کنی^۱ القتح^۲ مع الحق تو تیغ پی دین زنی^۳ القص^۴ من الله ۹۸۵۵
 تا بوی دهد عنبر و تا رنگ دهد گل تا سیر کند اختر و تا نور دهد ماه
 شاهی کن و شادی کن و پیروز همی زی کام دل خود جوی و مراد دل خود خواه
 فرخنده ترا عید براهیم پیمبر چون نوح نبی زی به جهان نه صد و پنجاه

۳۱۷ - در مدح شاه *

عید باز آمدیکه فته پس از مو کب شاه کرد چون لالهستان روی همه لشکر گاه
 مرغزارا کنون چون رزمگه شاه بود که بهر سو گذری بر سر خون باشد راه ۹۸۶۰
 سال دیگر بچنین روزی بر جای هیون سر رای و سر خاقان^۵ برد ان شاء الله
 عرفاتست ز بسیاری لشکر هامون کعبه^۶ محتشمان بارگه شاهنشاه
 ناصرالدین شه غازي ملک روز افزون خسرو صف شکن و پادشه دشمن کاه
 بار دادست و نشستست چو جمشید بتخت نه که جمشید نبودست بدین حشمت و جاه
 سپهش هست و سلیح سپه و بخت بلند همتی فکرت من در صفت او کوتاه ۹۸۶۵
 با چنین لشکر جزار و سلیح بسیار زود باشد که فرازد به در چین خرگاه
 ای شهنشاه جوان بخت و جهانگیر که هست بر شیر علمت شیر عرین چون روباه
 پیش عزم تو بود باد گرانتر از خاک پیش حزم تو بود کوه سبکتر از کاه
 جز خداوند ز عزم تو کسی آگاه نیست خسرو آن به که ز عزمش نبود کس آگاه
 سپهی کردی در ساحت سلطانیه گرد که شمردن نتوان نیمی ازو در یکماه ۹۸۷۰

* - نسخه ها : س ، م ، مج

۱ - مج : کن ۲ - مج : زن

عرض لشکر گه چندانکه کند و هم سفر پره لشکر چندانکه کند دیده نگاه
 گویی از چرخ شرر بارد بر جای مطر گویی از دشت سپه روید بر جای گیاه
 چشم بهرام همی خیره کند بر گردون تیغ آهیخته در دست دلیران سپاه
 سوی لشکر گه تادرنگری افتد چشم بدرفشده درفش و بدرخشده کلاه
 ۹۸۷۵ لشکر آرایی کار تو بود در همه وقت کشور افزایی شغل تو بود در همه گاه
 لشکر و کشور ایران بتو آراسته شد جاودان بادی لشکر شکن و ایرانشاه^۱
 تا بود خانه خورشید بچرخ اندر شیر زهره را خانه ترازو سرطان خانه ماه
 لشکر آراسته کن فرشتهان کاسته کن ظفرت هم سفر و فال همایون همراه
 با سرانی چو تهمتن بسوی ترکستان همچو کیخسرو و لشکر بکش و کینه بخواه

۲۱۸ - در شگر گزاری رفع تیر خوردن عمادالدوله *

۹۸۸۰ گزند تیر قضا دور شد بحمد الله ز جان قطب معالی عماد دولت شاه
 کمال یافته ایمن ز چشم بد نبود کجا گرفته شود چون کمال یابدماه
 کمال احمد کردش نگه ز سنگ عدو^۲ جمال یوسف او را فرو فکند بچاه
 چنان جمال و کمال از خطر نبود مصون سپاس باید کردن خدای را صد راه
 نهدر کمال ز آزادگان کسش همبر نه در جمال ز شهزادگان کسش همته
 ۹۸۸۵ ز تیر حادثه و خشم چشم بد او را عنایت و نظر حق سپر شدند و پناه

* - نسخه : س

نگاهداشتن جانب ضعیفان بود
فرشته‌گویی آمد ز آسمان بزمین
درست گشت جهانرا ز تندروستی او
سزد که مردم کرمانشهان هزینه کنند
نداشتند سپاس وجود او گویی
مباد جان و تنش از بد جهان ایمن
بلند گشت سر فضل و عدل گشت قوی
ایا بقای شهنشاه تیت تو ز عدل
بسادریغ که بر ملک خویش و جان تو خورد
اگر نه زخم تو به گشتی از فنون پزشک
نژند باد دلی کاو دل تو داشت نژند
جهت مست سزای هر آنکه قصدتو کرد
نبوده آگهیش از موکلان قدر
نیافت بر تو ز سهم موکلان تو دست
هزار سال ترا تن درستی است و فزون
قضای آمده با خوبی و خوشی بگذشت
ز دست آنکه بود رشک لعبتان سرای
بخرمی و خوشی در سرای دانشین
ز لطف شام نکو خواه کن چو روز سپید
نیامده سوی ری هر زده سلامت تو
گهی ز دیده بیدار برفشاندم اشک
همیشه تا که بود سرخ آسمان ز فلق
تنم درست و سرت سبز باد و پشت قوی

که جان او را از این بلیه داشت نگاه
قضای آمده را برد باز پس از راه
تفقد و کرم حق بر اهل کرمانشاه
دو بهره خواسته خود چه پیر و چه برناه
که داد ایزدشان چند روز باد افرا ۹۸۹۰
کسی که بر تن و بر جان او بود بدخواه
از آنکه باز کمر بست و بر نهاد کلاه
بقای جان تو بادا بقای شاهنشاه
ز تیر خوردن تو گشت چون ملک آگاه
مسیح دارو آوردی از بهشت اله ۹۸۹۵
تباه باد تنی کاو تن تو خواست تباه
که قصد جان بزرگان بود بزرگی گناه
کمین گشود سوی تو قضای بدناگاه
دگر نیارد کردن ز دور در تو نگاه
چه غم که خفتی نا تنم درست یکدو سه ماه ۹۹۰۰
سرود نغم نیوش و نبید لعل بخواه
بروی آنکه بود شمع نیکوان سپاه
بکار ملک برس دست ظلم کن کوتاه
ز قهر روز بداندیش کن چو شام سپاه
گسست خواب و خور از من خدا یار است کواه ۹۹۰۵
گهی ز سینه افکار بر کشیدم آه
همیشه تا که بود سبز بوستان ز گیاه
بقات بادا چون نوح پانصد و پنجاه

۳۱۹ = در مدح مستوفی الممالك

نسیم بوی گل آورد بامداد پگاه
 ۹۹۱۰ فشانند بر زبر سبزه ابر در سپید
 چو کودکان بهشتی درخت گل در باغ
 زده است خرمن بیجاده باغبان از گل
 کجا بیوبی هر پنج گام در هامون
 فرو نشیند بر گل ز شرم خوی شبگیر
 ۹۹۱۵ هزارستان بر شاخ سرو [و] شاخ سمن
 ز بردمیدن شبگیر باد شبگیری
 بزیر سایه سرو [و] بزیر سایه گل
 کنند مرغان از شامگاه تا شبگیر
 سر کفایت جهان خواجه یوسف بن حسن
 ۹۹۲۰ دراز باد زمان جلال و حشمت او
 نگشته حرمت آزادگان و محتشمان
 درست گویی کاورا وصیت از پدرست
 گنه نبرد از مجرمان و دانستست
 بدین کریمی و آزادگی و محتشمی
 ۹۹۲۵ کریمتر نبود زو بوقت پاداشن
 چنین بود بگه حلم و بردباری لیک
 درخت سبز شد و باغ و بوستان دلخواه
 دمید در دهن لاله باد مُشک سیاه
 زمر دینش قباست و بُس دینش کلاه
 شدست معدن فیروزه بوستان ز گیاه
 شکفته لاله نعمان فزونتر از پنجاه
 کند ز بسکه دراو نر گس شکفته نگاه
 غزل سُراید هر ساعتی به دیگر راه
 کند خراب شراب شبانه [را] آگاه
 برند مطرب و میخواره بامداد پناه
 ثنای مهتر آزادگان گه و بیگاه
 وزیر کافای مستوفی الممالك شاه
 که دست بدعت از مملکت کند کوتاه
 بهیچ روی بر خواجه پایمال و تباه
 که پاس حرمت آزادگان بدار نگاه
 که مجرمان را کیفر بس است شرم کناه
 ز خواجهگان جهان کس شنید لا اله
 حلیم تر نبود زو بوقت باد افراه
 چو خشم گیرد شیر ثیان شود روپاه

ایا بقدر و شرف گوی برده از احرار	ایا بفضل و هنر بر گذشته از اشباه
تو برد دانی از پیش کارهای بزرگ	نهنگ داند کردن میان بحر شاه
عصای موسی باید که بر شکافد نیل	بنان احمد باید که بر شکافد ماه
بدین صفت که تویی نیکخواه خلق جهان	کسی ندانم کایدون بود ترا بدخواه ۹۹۳۰
برسم و راه بزرگان و خواجگان قدیم	رسوم تست دلیل و فعال تست گواه
یک نبشتن توقیع تو همی بخشد	خراج کشوری از روی طبع شاهنشاه
جبین بارخدایان گشاده باید و نیست	گشاده تر زجبین تو در میان جباه
همیشه تا که حکایت کنند از یوسف	فتادش در بند و نشستنش بر گاه
مخالف تو چو یوسف بروز محنت و شد	تو همچو یوسف در روز کار حشمت و جاه ۹۹۳۵
خجسته بادت نوروز و ماه فروردین	رخ تو سرخ و سرت سبز باد و دل برناه

۳۲۰ = در مدح ☆

نسیم بوی گل آورد بامداد پگاه	هزارستان افراشت خیمه و خرگاه
فزود عشق [و] فرو کاست انده از دل من	نسیم عشق فزای و بهار اندۀ کاه
تذرو راست کنون بر گل بنفشه وطن	گوزن راست کنون بر شکفته نر کبراه
زده است خرمن بیجاده باغبان از گل	شدست معدن پیروزه بوستان ز گیاه ۹۹۴۰
غنوده نر گس در باغ بود وقت سحر	ز بر دمیدن صبحش نسیم کرد آگاه
صبوری اکنون از عاشقان مدار طمع	که صبر بلبل در عشق گل شدست تباه
فرو نشیند بر گل ز شرم خوی شبگیر	ز بسکه نر گس بروی کند به عمد نگاه

کجا بیویی هر پنج گام در هامون شکفته لاله نعمان فزونتر از پنجاه
 ۹۹۴۵ چو کود کان بهشتی درخت گل در باغ ز مُردینش قبايست و بُسَدینش کلاه
 بود شقایق گر چون بهشتیانِش روی چوروی دوزخیانش بود دل از چه سیاه
 هزارستان خواند سپیده دم بر سرو بقای مهتر کافی امین دولت شاه
 بلند رای و بلند اختر و بلند قوی که دست جور ز ملک ملک کند کوتاه
 همه سگالش او نیکنامی ملکست زهی ملک رانیکو سگال دولته خواه
 ۹۹۵۰ خجسته روی و نکو خوی کس چنوبود که از دو چشم بدان داردش خدای نگاه
 برون ز در گهش امروز هیچ در گه نیست که بردن اورا بتوان ز حادثات پناه
 بهار و نوشدن عید بر تو فرخ باد بمان به خرمی و شادی و جلالت و جاه^۱

۱- بعضی از بیت‌های این قصیده در قصیده شماره ۳۱۹ نیز آمده است . این قصیده در نسخه س ناقص و به قدری مغلوط نوشته شده بود که گویا کاتب خود روی آن را خط کشیده است و غلط‌های آن بدان اندازه فاحش بود که خواندن آن در آغاز کار غیر ممکن می نمود . مثلاً مصراع دوم بیت ۹۹۴۶ چنین : که جبرئیل در عشق کل شده است قباہ - و بیت ۹۹۵۰ چنین ثبت شده بود :

بود شقایق کرخون بهشتیانِش اوی چوروی دور حشایش ادل از چه سیاه

و کاتب مصراع دوم بیت ۹۹۵۵ را چنین نوشته بود : که برون اورا نبودن ز حال ماست پناه !
 با این تفصیل پیدا است که قسمت عمده ابیات آن به حدس و قیاس و با غور و تدقیق و تحمّل رنج فراوان تصحیح شده است . ذکر جزئیات غلط‌های فاحش نسخه اصل در حاشیه نیز جزایجاد ملالت برای خوانندگان ثمری نداشت و ازین روی از آن صرف نظر شد .

۳۲۱ - در مدح ناصرالدین شاه *

نگار سرو قد من گرفت بر من راه	نماز شام گرفتم چو راه لشکر گاه
در سپید فرو ریخت از دوجز عسیاه	چو دید بر من ساز ره و سلیمح سفر
چو قطره بر سمن تازه بامداد پگاه ۹۹۵۵	سروشک نر گس او بر شکفته عارض او
گاه از جدایی من گرم بر کشیدی آه	گاه از عزیمت من نرم برفشاندی اشک
درست گفتمی او بیدلست و من دلخواه	درست گفتمی او عاشقست و من معشوق
و گر نگوئی باری مرا ببر همراه	به لابه گفت بیا و بترک رفتن گوی
یکی بگو که دل از من کسستی از چه کناه	یکی بگو که دل از من گرفتی از چه سبب
نگفتمت که تودر دوستی نیی یکتاه ۹۹۶۰	نگفتمت که تودر عاشقی نیی یکدل
دریغ از آن همه بیعت که سست کشت و قباه	دریغ از آن همه پیمان که لاف بود و دروغ
چرا نداشتی امروز شرط عهد نگاه	نه عهد کردی کز عهد من نتابی سر
مرا به نامه و پیغام یاد کن گاه گاه	کنون که می روی و ناگزیری از رفتن
بدو چه گفتم گفتم که ای برخ چون ماه	بدو چه گفتم گفتم که ای بقدر چون سرو
بهیچ ماهر خی جز توام مباد نگاه ۹۹۶۵	بهیچ سرو قدی جز توام مباد نظر
من و صبوری بی روی تو؟ معاذ الله!	گمان ندارم بی روی تو و صبور زیم
همی روم بخوشی در رکاب شاهنشاه	تو با خوشی بو ثاق اندرون خرام که من
معین ملت مختار ناصرالدین شاه	ابوالمظفر تاج ملوک روی گهر
ز آسمانش تخت و ز آفتاب کلاه	بزرگ بار خدایی که زبیدار سازند

* - نسخه ها : س ، م ، مع

۱ - مع : مدار که ۲ - مع : شاید

۹۹۷۰ میان شاهان اورا بود برازنده
 بپیش قهرش خصم و ببیش تیغش کفر
 مزینست بدو ملک و خزمت جهان
 کند ولایت افزون و کاسته دشمن
 موافقت ستاره موفقتست فلک
 ۹۹۷۵ بسی نماند که شمشیر آب داده او
 چو شاه عزم کند خصم منہزم گردد
 ایا مظفر شاهی که زیر رایت تو
 بطوع داد زمانه زمام خویش بتو
 جهانیان همه بر خدمت توشیفته‌اند
 ۹۹۸۰ بود دراز ترا نوبت جهانبانی
 بود عزیمت تو باد و گاه عمر عدو^۱
 شود فتوح تو افسانه درهمه گیتی
 همی خرامی با خرّمی بدار الملك
 کجا گذارد برخاک بادپای تو گام^۲
 ۹۹۸۵ بپیش تخت تو سال دگر بدین هنگام
 نه هر سخنور چون من سخن تواند گفت
 همیشه تا نبود رنج بهتر از راحت
 جهان گشای و بداندیش بندو کام بجوی
 جهانخدایی دیهیم و خسروانی گاه
 چوپیش باد چراغ و چوپیش برق گیاه
 چو آسمان ز ستاره چو بوستان زمیاه
 که تیغ اوست ولایت فزای و دشمن گاه
 منظمست ولایت مرتبست سپاه
 جهان تمام فرو شوید از بدو بدخواه
 بود ز شیر عزیمت هریمت از روبراه
 همه ملوک مظفر همی برند پناه
 مطیع تو همه خلق زمانه بی‌اکراه
 که خدمت تو بود^۱ مایه جلال و جاه
 که دست ظلم همی کردی از جهان کوتاه
 چو تند باد بجنبد چگونه باید گاه
 کجا فتوح سکندر فسانه در افواه
 فراخته سوی خورشید قبه خرگاه
 مقدمان و بزرگان همه نهند جباه
 قصیده خوانم در فتح بلخ و فتح هراه
 چگونه با فد دیبای خسروی جولاه
 چنانچه^۲ پنج نباشد فزونتر از پنجاه
 تو باش بر سر تخت و حسود در بن چاه

۳۲۲- در تهنیت بهبودی خازن شاه *

نوید داد مرا باد بامداد پگاه
 بشارت آمد و شادی فزود و انده کاست
 مرا از آن خبر جانگداز جان بکداخت
 شکفت جان من ایدون چو کل بوقت سحر
 ز تندرستی او چشم دوستان روشن
 جهانیان همه شادند از سلامت او
 نشست تا که بر خسار او خوی صحت
 هزار شکر که گنجور شه زرنجوزی
 گراز کاب ملک دور ماند روزی چند
 سپاس گفت خداوند را ز بهبودیش
 ایا نگاه تو باز بردست در همه وقت
 امام ثامن از این بلیه گشت ضمین
 ز بهر اینکه پذیرفته شد زیارت تو
 هر آنچه محنت و بیماریت ز تن پالود
 مریض گشتن تو بود تحفه یی از غیب
 موافقان ترا از نوید به شدنت
 مباد کاسته شخص تو جاودانه زرنج
 تباهی تو بود مایه تباهی گنج

ز تندرستی میر جلیل خازن شاه
 زهی بشارت شادی فزای انده کاه ۹۹۹۰
 چو روی اندر آتش چو نقره اندر کاه
 که تندرستی او را رسید مژده ز راه
 چو تیره شب که بهنگام تندرستی ماه
 که از سلامت او شاد گشت شاهنشاه
 بخون دیده و دل بدسگال کرد شناده ۹۹۹۵
 برست و بست میان باز در برابر گاه
 نبود غافل از و شهریار بیمه تاه
 چو شد ز به شدنش خسرو جهان آگاه
 نگاهدار تو بادا خدای در همه گاه
 خلوص باطن از این قصیه داشت نگاه ۱۰۰۰۰
 به از نزاری و بیماری تو چیست گواه
 خدای عرش بیالود جان تو ز گناه
 چنانکه عافیت تو عطیته زاله
 گشاده شد گره از بر و ان و چین ز جباه
 که فر به از تو بود گنج شاه دشمن کاه ۱۰۰۰۵
 تباه باد کسی کاو تن تو خواست تباه

ترا خدای بیفزود بر درازی عمر
 مدیح شاه شنو کز شنیدنش قوت
 سرملوک ابوالنصر شاه ناصر دین
 ۱۰۱۰ بروز بخشش بر روی تخت روی ملوک
 سموم قهرش بر کوه اگر جهد یکبار
 همی بکاهد تا همچو کاه گردد کوه
 ازو عبارتی و گوش عقل پر گوهر
 شدند تر کان در غیبت ملک عاصی
 ۱۰۱۵ هنوز نامده شاه جهان بدارالملك
 بدشت کشته بود هر چه افکنند نظر
 بسی نمازد که گردن کشان روی زمین
 ترا بگویم کز چیست اصل و مایه ابر
 همیشه تا که نتابد چو آفتاب سهیل
 ۱۰۲۰ ملک بتابد چون آفتاب بر سر تخت
 به سال و ماه فزاینده باد و پاینده
 مخالفانش برخی بلند و برخی پست
 ایا نسیم صبا این قصیده هدیه ببر
 هر آنچه کردز عمر عدوی تو کوتاه
 فزایدت بتن و جان شود ازو برناه
 کزوست نازش تاج و نگین و تخت و کلاه
 بروز کوشش بر پشت اسب پشت سپاه
 نسیم لطفش بر کاه اگر وزد یکراه
 همی ببالد تا همچو کوه گردد کاه
 ازو اشارتی و روی دشت پر خرگاه
 چو گشت شیر نهان سر بر آورد روباه
 ز تیغ شاه جهان یافتند بادافراه
 براه برده بود هر کجا کنند نگاه
 نهند روی بدرگاه شاه بی اکراه
 ز رشک دستش دریا همی بر آرد آه
 همیشه تا که نبالد بسان سرو گیاه
 چو شام روز بدانندیش کرده بادسیاه
 خجسته دولت سلطان و این جلالت و جاه
 بلند بر زیر دار و پست درین چاه
 ز بهر خازن شاه جهان به لشکرگاه

۲۲۲ - در مدح شاه *

ای روی تو از گل بهاری به
 گربتگرچین بیندت گوید
 آغوش و کنار را همی شایی
 روی تو بزیر زلف نیکوتر
 چندان سرزلفکن چه پیرایی؟
 روخوی مکن بتلخ گفتاری
 ناساز مباحث و سازگاری کن
 در فُرفت توسپید شد مویم
 در هجر تو جز فغان ندارم کار
 سه بوسه مراست کام از آن دلب

 خورشید ملوک ناصر الدین شاه
 نامش که گرفته زیب ازودینار
 تا اینکه ز بخت بر خوری هموار
 با عدل ملک حدیث نوشروان
 استاده ز بهر یاریش اقبال
 ای خسرو حق گزار دین پرور
 سائل نشنیده از تو جز آری

قد تو ز سرو جویباری به
 بت روی تو از بت بهاری به ۱۰۰۲۵
 آغوشی دلبر و کناری به
 چون ماه که در شبان تاری به
 در پایش اگر فرو گذاری به
 زان لعل لبان شکر بیاری به
 با عاشق خویش سازگاری به ۱۰۰۳۰
 گر شرم ز موی من بداری به
 هجران زده رافغان وزاری به
 کام دل من اگر بر آری به
 از خدمت شاه کامگاری به
 کاو را ز ملوک تاجداری به ۱۰۰۳۵
 بر تاج ملوک برنگاری به
 گرتخم رضای او بکاری به
 با ما به میان اگر نیاری به
 اقبال ستاده بهر یاری به
 پروردن دین و حق گزاری به ۱۰۰۴۰
 آری ز لب ملوک آری به

پیش کف خویش نیل و چیحون را
 زراز کف تو بخواری افتادست
 درخشم تو بیم و در رضا امید
 ۱۰۰۴۵ بر تخت چوبر نشینی از اختر
 خورشید فلک رکابدار تو
 اسکندر دیگری چو اسکندر
 از بهر فتوح مشرق و مغرب
 خوار زمشه ار کند خلاف تو
 ۱۰۰۵۰ از جد و پدر بملک جاویدان
 تا باده تلخ و بوسه شیرین
 روی تو شکفته باد و لب خندان
 بر تخت هزار سال شادان زی
 فرخنده بود نشاط نخجیرت
 کمتر ز شمر اگر شماری به
 افتاده زر از کفت بخواری به
 بیم از ملک و امیدواری به
 بر تاج تو گوهر نثاری به
 جمشید ملک به پیشکاری به
 امر تو بشرق و غرب جاری به
 گر همت خویش بر گماری به
 با نیزه گلویش ار بخاری به
 همچون تو خلف بیاد گاری به
 از دست و لب بت حصار به
 اعذای تو جفت سو گواری به
 چون نوح بقای تو هزار به
 نخجیر ز شیر مرغزاری به

تاشگر آن شیرین سخن زان لعل گویا ریخته دلها به دورش چون مگس بر گرد حلوا ریخته ۱۰۰۵۵
 لعل و لب و دندان نگر بر گوهران مرجان نگر در چشمه حیوان نگر لولوی لالا ریخته
 آن سنبل سیراب بین بر ماه مشک ناب بین زان گاه پیچ و تاب بین دلهای شیدار ریخته
 زلف و رخ نیکوش بین خورشید جوشن پوش بین دل در سر هر موش بین زنجیر درپا ریخته
 خط و رخ دلبر نگر بر برگ گل عنبر نگر وز آن مرا در سر نگر پیوسته سودا ریخته
 آن سنبل مشکینش بین آن زلف مشک آکینش بین لعل لب نوشینش بین آب مسیحا ریخته ۱۰۰۶۰
 لاله نه در صحرایان خونی است کز چشم روان از عشق آن نامهربان بر خاک و خارا ریخته
 از گریه شام محن صبر و قرارم شد ز تن گویی نه آب از چشم من، صبر و شکیبار ریخته
 بین ساقی از جا خاسته مجلس چو خلد آراسته طوبی ز قد پیراسته کوثر ز مینا ریخته
 لعل لب ساقی نگر پیوسته مرجان و گهر چون کلمک میرداد گر گاه محاکا ریخته
 خورشید کیوان پاسبان سید محمد باقر آن کز تیغ احسان هر زمان خون تمنا ریخته ۱۰۰۶۵
 سیم رخ گردون هر نفس آمد پرافشان چون مگس هر گز کلمک آن دادرش شهد مصفا ریخته
 هر صبح مهر چرخ پو بهر نثار راه او زانجم همه گوهر فروزین بحر خضرا ریخته

۳۲۴- در مدح سید محمد باقر موسوی شفتی معروف به حجة الاسلام ☆

- تا فلک سلطان انجم مهر تابان یافته
هر کجا رای تو، خود را ای مه‌ز و علا
گوشت بام جلالت را نیمه‌دست چرخ ۱۰۰۷۰
عقل با بحر شکوهت چرخ گردون را ز قدر
بهر چوگان بازی شخص جلالت روزگار
عکسی از رای ضیاء بخش همایون تو بود
ای کلیم وقت بهر دفع فرء-ون ستم
عکسی از رای تو در آیینۀ گردون فتاد ۱۰۰۷۵
عقل حیران ضمیر نکته دانت شد بلی
سرور از حسرت بحر سخایت عقده‌ها
دایه لطف که چشم عالم امکان بدوست
ای که اندر مزرع هفتم سپهر از جان زحل
فارس عزت اگر رو سوی علّیین نهاد ۱۰۰۸۰
مهر اگر نبود غلامی از غلامان درت
ره کجا یابد به گیتی فتنه در عهدت از آن
چون دلی مرشخص ایمان راز انقاس خوش
شعله قهرت به گردون گرسد بینی قضا
خشم را این بس زیریم قهر تو کاندر جهان ۱۰۰۸۵
- در جهان شرع کی همچون تو سلطان یافته
آفتاب خاوری با ذره یکسان یافته
خویش را تا به گرد خاک گردان یافته
چون خراسی در میان بحر عمان یافته
از هلال واز کواکب گوی و چوگان یافته
آنچه اندر طور سینا پور عمران یافته
کلك سحر از کفت آثار ثعبان یافته
روزگار آن عکس را خورشید تابان یافته
خویشتن را طفل در آیینۀ حیران یافته
از در شهوار بر دل بحر عمان یافته
آسمان را همچو طفلی خود به دامان یافته
خویش را در کشته قدر تو دهقان یافته
خود نخستین منزل اندر کاخ کیوان یافته
از چه خیل اختران در زیر فرمان یافته
کش چو مار افسونگر قهرت در انبان یافته
روح قدسش راه در مجرای شریان یافتد
حوت را بر تابه افلاک بریان یافته
موی را مسمار و بر تن پوست زندان یافته

ای سلیمانی که در گوش از پی فرمان تو
تحفه مورست جز و مدح اندر دست من
کشتزار خاطر ماز طبع دربار تو یسافت
آسمان در دولتت از فیض یزدانی کنون
آمده ممدوح اشراف جهان آنکو چو من
آسمان دیده سخن گستر بسی وز فر تو
تا ز فیض تابش خورشید اندر روزگار
مهر رایت بر سرم چند آنکه گردون خویش را

گوشوار چاکری هم انس و هم جان یافته
همچو موری راه در کاخ سلیمان یافته
آنچنان فیضی که بستان زابر نیسان یافته
مر مر ای مصطفی صفوت چو حسان یافته
خویش را در مدحت ذات ثنا خوان یافته ۱۰۰۹۰
ملک دانش را کجا چون من سخندان یافته
خویش را سنگ سیه یا قوت رخشان یافته
از لالی خاطر مآکنده دامان یافته

۳۲۶ - در مدح جناب امیر (ع) ☆

تا دل من قبله روی آن بت دلبر گرفته
هر که قبله بت کند لا بد بسوزندش بر آتش^۱
عاشق من پشت من مانند چنبر چفته باید
می زنم از بس طپانچه هر شب از عشقش بر رخ^۲
چون بعمدا در دوا گیر دسر زلفین مشکین
بعد خوشبوی و لب رنگین آن ترک نو آیین
نافه را ماند خطش بر روی غنوده بعد مشکین^۳
گر نه خالش گفت مدح مرتضی بر کوش لب^۴

هر زمانی در دل من آتش دیگر گرفته
گو بسوز ایندل که قبله آن بت دلبر گرفته ۱۰۰۹۵
از چه معنی طره او صورت چنبر گرفته
چهره من رنگ نیل و رنگ نیلوفر گرفته
آهویی گویی که بر لب شاخ سیسنبه گرفته
رنگ گویی از عقیق و بوی از عنبر گرفته
بی سبب جعدش نه بوی نافه اذفر گرفته ۱۰۱۰۰
از چه معنی جای پیش چشمه کوثر گرفته

* - نسخه ها : س ، ش ، م ، مع

۱ - ش : آذر

۳ - ش : برویم

۴ - مع : زلف پر چین - ش : زلف مشکین

۵ - ش : پس چرا منزل ببیش

- نایب داور وصی^۱ خواجه لولاک حیدر آنکه ذات او فرو نه چرخ و هفت اختر گرفته
 بوده و باشد میانجی در میان خلق و خالق فیض ازو مخلوق و او از خالق اکبر^۲ گرفته
 دوستارش رفته در خلد برین بی هیچ پرسش دشمنش پیش از قیامت جای در آذر گرفته
 ۱۰۱۰۵ آمده بر عرشه منبر حسد عرش برین را هر گهی کاو جای اندر عرشه منبر گرفته
 زو حیات و رزق باشد دوستان و دشمنان را بهره از فیض تمامش مؤمن و کافر گرفته
 گاه قهرش بر گمارد بر سر نمرود پیشه گاه لطفش دست ابراهیم بن آزر گرفته
 گاه کرده رهبری جبریل رادر زیر سدره گاه بر بالای گردون راه پیغمبر گرفته
 تا ندانندش خدا که قرص نانرا ناشکسته گاه با زور خدایی در ز خیبر برگرفته
 ۱۰۱۱۰ تا نبرد پشت ماهی را زدوده ذوالفقارش آمده جبریل و زیر ذوالفقارش برگرفته
 فضل اورا شد مقر از فصلها فصل بهاران کاینهمه رنگ و نگار وزینت و زیور گرفته
 تا که ایزد را شناساند بایزد ناشناسان چند روزی جای اندر عنصری پیکر گرفته
 چوب چبو دتا بیو بارد طلسم جادوان را قهرش اندر دست موسی صورت^۴ اژدر گرفته
 دوست و صفش داشت پنهان مدتی از بیم دشمن باز اوصافش فرو گیهان پنهان گرفته
 ۱۰۱۱۵ دفتر اوصاف او را عقل با خود کرده تخمین نه فلک راجزوی از اجزای آن دفتر گرفته
 پیشه بی راطع من مانند پراز شمشاد و نسرين پیشه تا مدح ولی^۳ ایزد داور^۵ گرفته
 عید مولود ویست امروز و با فیروزی و فر خواجه فر خنده منظر^۶ جای در منظر گرفته
 صدراعظم خواجه اکرم نخستین مرد عالم آنکه حلم فر به او کوه را لاغر گرفته^۷
 کی رسد بر دامن اقبال او دست حوادث زانکه دامان امیر المؤمنین حیدر گرفته
 ۱۰۱۲۰ هادیش عقلست و رهبر فضل^۸ یزدانی ازیرا مصطفی و مرتضی را هادی و رهبر گرفته

۱- ش : ایزد داور ۲- ش : کرده گاهی ۳- ش : بر ۴- مع : هیأت

۵- ش : خالق اکبر ۶- ش : خسرو فرخنده مخبر

۷- ش : شهریار داد گستر ناصرالدین شاه غازی آنکه تیغش باختر قمار صه خاور گرفته

۸- ش : فیض

بر نشاط اینکه آمد در جهان امروز حیدر^۱ کرده جشن وزیرستان^۲ از عطایش بر گرفته
خواجہ صدعید چنین با تندرستی کرده بادا خوانده نزد او مناقب شاعران و زر گرفته
تا سر و شاند مناقب شهره گشت و مدح خوانی صیت شعرش عرصه آفاق را یکسر گرفته^۳

۳۲۷- در مدح شاه ☆

سپینبر را سمن سپر کرده	آمد به مه از شبه سپر کرده
لختی او را بریده سر کرده ۱۰۱۲۵	بر روی فکنده زلف مشک آکین
بازار پرند شوستر کرده	رخسار و بر لطیف او کاسد
قد ناز بسرو کاشمر کرده	خد خنده زده به لاله نعمان
با لاله و با گل ببر کرده	زلفین مشعبش دوصد بازی
وانگاه نثار بر قمر کرده	رویش قمر و چده گل از فردوس
صدشکوه میانش از کمر کرده ۱۰۱۳۰	بر بسته کمربس میانرا تنگ
پرغالیه و گل و شکر کرده	از جمع دورخ و حدیث خوش مجلس
وین شعر خوش مرا ز بر کرده	دیدم که گشاده پسته نوشین
باحشمت و فرهی و فر کرده	کاهنگ ملک بسوی دارالملک
کایزد علم وی از ظفر کرده	خورشید مملوک ناصرالدین شاه
کوشش گوش ستاره کر کرده ۱۰۱۳۵	ماه علمش گذشته از پروین
در همت پیروی پدر کرده	در عدل سپرده راه جد خویش
بیداد کفش بسیم و زر کرده	داد همه خلق داده از بخشش

*- نسخه ها س ، م ، مج

۱ - مج : در وجود

۲ - ش : در نشاط عید مولود وصی و صهر احمد

۳ - س : ندارد . ۴ - مج : وز

۳ ش : کرده شه جشن و امیران

با چشم عنایت و خداوندی
 گویی که فرشته را خدا از عرش
 ۱۰۱۴۰ از بهر صلاح دین زرنج راه
 بگشوده سلیح خانه ها را در
 از ساز نبرد تا بسی فرسنگ
 از جوش سپاه^۱ تنگ در هامون
 لشکر گاه را ز لشکر منصور
 ۱۰۱۴۵ گشته ملکان خبر ز آهنگش
 تا سوی کدام شاه دارد قصد
 بشکیب که بینیش چو ذوالفرنین
 گاه رانده بسوی قیروان لشکر
 بنهاده ببارك امیران تاج
 ۱۰۱۵۰ ای خسرو پا کرای کز رایت
 آیینۀ بخت بدسگالان را
 کوی که خدای مهر و کیمت^۲ را
 تیغ تو ببیزبانی گفتار
 چندانکه مدیح گویدت شاعر
 ۱۰۱۵۵ تا وقت بهار باغ را بینی
 بلبل بر گل فراشته آوا
 خرم زی و شاد باش و فرمان ده
 از گفته خویش بارگاه تو
 سوی همه بندگان نظر کرده
 آورده و خسرو بشر کرده
 ناسوده عزیمت سفر کرده
 و راسته يك جهان حشر کرده
 در زیر هیون باربر کرده
 بر باد وزان^۱ ره گذر کرده
 پسر بیردمان و شیرنر کرده
 وحشت همگان ازین خبر کرده
 شاهان همه پر ز خون جگر کرده
 بسیار^۲ سفر بیحر و بر کرده
 گاه حمله بشاه باختر کرده
 بی تاج ملوک تاجور کرده
 آرم ستاره سحر کرده
 شمشیر ز دوده ات کدر کرده
 از سودوزیان و خیر و شر کرده
 پیغام بمالك سقر کرده
 مدح تو هنوز مختصر کرده
 دیبای زمر دین ببر کرده
 صلصل بر سرو نغمه سر کرده
 بر بالش خسروی مقرر کرده
 شمس الشعرا پر از گهر کرده

عیدست و مشک افشان صبا از کوی دلدار آمده وز نکهتش خاک چمن چون مشک تاتار آمده
 باغ از ریاحین پر گهر شاخ از شکوفه پر در سروسپی بین جلوه گر چون قامت یار آمده ۱۰۱۶۰
 آن شاخ گلبرگ طری مرغی است بالشر اخضر وز غنچه های احمری یاقوت منقار آمده
 مانای گردون در زمین آراسته از ننگ چین وز سبزه باغو راغ بین پرنیل و زنگار آمده
 بقشاند ابر از آستین گوهر به دامن زمین گویی کف دارای دین از جیب دربار آمده
 ساقی بیاور جامی بنواز مطرب چنگ و نی کاینک دو عید نیک پی توأم به یکبار آمده
 لیلای خورشید نهان مجنون صفت مه شد عیان انجم بسان وحشیان گردش پدیدار آمده ۱۰۱۶۵
 تابیوسف زرین تتق افتاد در چاه افق خم کرده مه در چه عنق سیاره آثار آمده
 یابیزن اندر چاه شد خم چون منیره ماه شد زان پور زال آگاه شد بر چه چو عیار آمده
 زاهد که پیش از ماه نو بودی به مسجد گرم رو دستار و دفتر در گرو از کوی خمّار آمده
 زاهد نگر از هر طرف بر پای خم بر بسته صف بر جای مصحف دف به کف تسبیح زُتار آمده
 مفتی چرخ چنبری زین عیش یعنی مشتری چون زهره در خنیا گری با چنگ و مزار آمده ۱۰۱۷۰
 چندی اگر بنت العنب در خم بدی اندر تعب در محفل اهل طرب امروز در کار آمده
 ماه در خشانست می مهر زرافشانست می شیرین تر از جانست می تلخ و شکر بار آمده
 ساقی به صد شوق و شغف بگرفته جامی به کف خورشید در بیت الشرف گویی نمودار آمده
 هر گه که آن سیمین بدن گردد روان در انجم گویی که در طرف چمن سروی به رفتار آمده
 وه زان قد رعنا و سروسپی شیدای او پیش رخ زیبای او گل خوار چون خار آمده ۱۰۱۷۵
 رخسار آن سیمین دقن گنجیست اندر انجم در هر کنارش حلقه زن آن زلف چون مار آمده

لعل لب آن سیمتن چون نطق شکر بار من در مدحت فخرزمن همواره در بار آمده
 آن سرو [ر] فرخنده فر و ان داور والا گهر کز بحر جودش يك شه ر صد بحر ز ختار آمده
 گراين خيام نیلگون برپای بینی بی ستون هیچش عجب مشمار چون امرش نگه دار آمده
 ۱۰۱۸۰ دارای دین پرور نگر میر فلک چا کر نگر سلطان کیوان فر نگر بر خلق سالار آمده
 ای سرور عرش آستان یکران قدرت آسمان ماه نو و پروین بر آن چون نعل و مسمار آمده
 ای چرخ قصر جاه تو مه قبه خرگاه تو خور شمس در گاه تو اینک به دربار آمده
 انجم نه این اندر فلک، از رشك جاهت يك به يك اشکیست کز چشم ملك بر چرخ دوار آمده
 ای چاکرت هر پادشه با حلم تو کوهست که بارای و رویت مهر و مه نقشی به دیوار آمده
 ۱۰۱۸۵ آورده اینک آسمان گوهر به دامان ز اختران در مدیحت را بر آن از من خریدار آمده
 ای سرور عرش آستان میر ملایك پاسبان جز مدح تو مدح کسان طبع مرا عار آمده
 تاهست اندر آسمان گردش برای اختران تا خاک را باشد توان تا باد سیار آمده
 از دور اختر هر دمی افزونت بادا خرّمی در بند غم بینم همی خصمت گرفتار آمده

۳۲۹- در مدح حسام السلطنه *

تا آمد آفتاب ز ماهی سوی بره سنبل دمید و سبزه به هردشت و هر دره
نقاش گشت باد و بهامون فرونگاشت چندین هزار نقش نو آیین نادره ۱۰۱۹۰
باد شمال گویی پرگار گر شدست کز آب جوی سازد اشکال دایره
لاله بسان مجمره بی از عقیق سرخ وز دود عود^۲ سوخته لیختی بمجمره
بلبل همی نوازد طنبور در گلوئی صلصل همی سُراید^۳ بر بط ز خنجره
گه داستان لیلی و گه قصه رباب هر شب کنند مرغان بر گل مسامره^۴
گشتست زندخوان بسر سروزند باف هدهد نهاده بر سر تاج اکاسره ۱۰۱۹۵
خواند هزار دستان هر روز بامداد^۵ مدح امیر مشرق آن مهتر سره
شهرزاده مظفر سلطان مراد تاج تبار و قبله احرار یکسره
با تیغ او ظفر را باشد مقارنه با رای او خرد را باشد مشاوره
شایسته مفاخره او راست فضلها لیکن نه جز بخدهت شاهش مفاخره
افکنده در خطر ها خود را پی خطر آری خطر نیافت کسی بی مخاطره ۱۰۲۰۰
چندی دگر بفر شه مملکت گشای خواهد بروی جیحون بر بست قنطره
طبعش ز کود کی بهنرها گرفته خوی نه گوش او بهزل و نه چشمش بمسخره
ای در هنر یگانه و در فضل بی نظیر با من دزین سخن نکند کس مناظره
از مدحت تو بند گشاید زنـاطقه از طلعت تو نور فزاید بیاصره
بی صاع و سندر نه بود جود مهتران جود ترا نه صاع بکار و نه سندر ۱۰۲۰۵

* - نسخه ها : س ، م ، مع

۱ - مع : ابر ۲ - مع : وز جود دود ۲ - مع : نوازد ۴ - س : ندارد .

۵ - مع : چون کل نقاب بر کشد از روی نامه او (ظ : بامداد)

آنجا که نارفته کشد سرسوی اثیر آب حسام تو بنشانندش نایره
 تیغ توبی خورش نگذارد ددان بدشت گویی ز تیغ تست ددان را مشا هره
 دشمن همی کشی و نباشی ز جنگ سیر کی از شکار غرم شود سیر قسوره
 عدل توا ز خراسان برداشت رسم جور کس را در او نه زهره جور و مصادره
 ۱۰۲۱۰ میدان کنی پر از خون روز مجادله ایوان کنی پر از در روز محاوره
 اسپهبد دگر بدی ار چون تو شاه را ایدون خراج آمدی او را ز قاهره
 از دیگران هنر نشود چون تو آشکار کار حسام ناید هرگز ز استره
 گسترده دام حزم تو هر روز بهر صید زودا که آوری سر شیران بچنبیره
 پیراستم قلم پی وصف حسام تو خون شد ممداد از فزع او بمحبره
 ۱۰۲۱۵ تا آفتاب آید^۲ با روی دلفروز هر روز بامداد ز پیروزه گون کره
 پیروز باش و مملکت افروز و خصم سوز برکش ز فرّ شاه بمه طرف کنگره
 بگشای رفته رفته باقبال شهریار اقلیم سرکشان و حصار جبابره
 زی حضرت تو هدیه فرستادمی^۳ مدیح الفاظ او جزیل و معانیش باکره

۲۳۰ - در مدح امامقلی میرزا *

میخوار گان به پیش گرفتند مشغله	در باغ و راغ لاله بر افروخت مشعله
باید بیانگ بلبل برداشت بلبله ۱۰۲۲۰	پربانگ بلبست همه باغ و بوستان
گویی ز تبت آید هر روز قافله	در بوستان زبوی گل لعل مشکبوی
گلبن کنون بحور بهشتیست حامله	باد بهشتی آمدو بر شاخ گل دمید
حورش بدست باد فرستاد مرسله	پیرایه خواست گلبن از حور عاریت
بالاله و بنفشه سپردست مرحله	باز آمده بهار پس از رفتن دراز
گاهی زره ز آب کند گاه سلسله ۱۰۲۲۵	باد صبا زره گروزنجیر گرد شدست
از روزگار هجران با گل کند گله	هر شامگاه تا بسحر گاه عندلیب
در بوستان و باغ خروشت و غلغله	پیوسته اند مرغان بایکد گرسماع
گوهر برد به زنبور و یاقوت با سله	یکچند گاه ایدون از باغ باغبان ^۲
کف عماد دولت و دین را که صله	ماند چو ابر باران بارد سپیده دم
در طاعت شهنشه یکتا و یکدله ۱۰۲۳۰	فخر امم امامقلی میرزا که هست
کامل سو زنگردد الا به بسمله	عالی سخن نگردد جز در مدیح او ^۳
هر گز فرو نماند در هیچ مسأله	در هر فنون فضل که از وی کنی سؤال
باید کنی حدیث دگر معطیان یله	چون از عطای او بمیان آوری حدیث
چون برگ نیشکر نبود برگ حنظله	نبود چنوهر آنکه بود پادشا نژاد
بخت تو و سعادت با هم مقابله ۱۰۲۳۵	ای پادشاه زاده عادل که کرده اند

* - نسخه ها : س ، م ، مج

۳ - مج : ناقص بود سخن که [نه] اندر مدیح او است

۱ - مج : در ۲ - مج : کاروان

در کارها چوتیره شود رای بخردان
 ایمن بزیر سایه تو خلق در عراق
 در هر زمین که مرکب تو بر نهادی
 چون تو گشاده دل نبوده هیچ رادمرد
 ۱۰۲۴۰ بودی اگر ز حلم تو یک جزو بازمین
 با دست پر زر آید زایر به پیش تو
 خواهی ز جود کردن و احسان بقای شاه
 تو کعبه امیدی و آرزو نیاز را
 و افد سوی تو آید نه راحله نه زاد
 ۱۰۲۴۵ تا خود و تدبیر و عروسی بود سه حرف
 بادا شکفته روی تو در هر چهار فصل
 همچون عبیر و غالیه عیش تو باد خوش
 شعر این چنین بیاید در مدح چون تویی
 رای زدوده تو کند کار مصقله
 عدل تو نیک پاس همی دارد از گله
 شاید کزو خلاق سازند مکحلله
 هر مرغ را کجاست چو سیمرغ حوصله
 تا رستمخیز ایمن بودی ز زلزله
 و ز پیش دیگران بدو پای اندر آبله
 چونان که پارسایان جنت ز نافله
 چون حاجیان بطرف بساط تو هروله
 هنگام بازگشتن بسا زاد و راحله
 چونانکه بردو گونه بودندین فاصله
 باقال^۱ سعد باتو فلک را معامله
 سوده سر حسود چو در آسیا غله
 معنی و لفظ درهم چون گوی و انگله

۳۳۱ - در تهنیت هیدمولود حضرت خانم المرسلین (ص) ☆

اگر ندیدی گل از بنفشه کرده ردی بدخ و خط بتم بین که جان منش فدی
 بتی به طره خداوند صنعت داود بتی بچهره خداوند معجز موسی ۱۰۲۵۰
 هواش تاخته بر نیست کردن عشاق جفاش خاسته بر باد دادن تقوی
 لبش بلؤلؤ خوشاب کرده استخفاف رخس به لاله سیراب کرده استهزی
 اگر خدای فرستد باین جهانشان باز شوند شیفته بر رویش آزر و مانی
 ز عشق محنت و بلوی فرو گرفت مرا بلی نتیجه عشقت محنت و بلوی
 غزل نگارم در وصف آن صنم شب و روز چنانکه مجنون در وصف طلعت لیلی ۱۰۲۵۵
 همی چگویم وصف نگار لیلی روی من و مدیح خداوند لیلۃ الاسری
 خلاصه همه امکان محمد مختار که هست حبوی و آل عروۃ الوثقی
 چو خلق جاهل بودند از پرستش حق ز بهر تعلیم آمد بعالم سفلی
 فریشته به شب زادنش ندا در داد که گاه عزت دینست و خواری عزّی
 چو این بشارت افروخته داد اهریمن گرفت ماتم بالشکرش باین بشری ۱۰۲۶۰
 هزار حجّت آورد بر نبوّت خویش حکیم حجّت ناورده کی کند دعوی
 بود مخالفت شرع و پیرویش دوراه یکی بدوزخ و دیگر بجنت الماوی
 تو عقل خویش بمیزان شرع او بر سنج که شرع نیک شناسد ضلال را زهدی
 هر آن دلیل که از عقل تو فراز آید گزد روانت فردا چو ارقم واقعی
 کسیکه دیده فرو پوشد از فضایل او بحشر گاه در آید در آنجهان اعمی ۱۰۲۶۵

ولایتش نپذیرفته اند روز نخست نه بیهوداست که تلخست حنظل و دغلی
 فرو گذشت فلک بر فلک شب معراج به نیم چشم زدن تا مقام او ادنی
 همی گذشتی و افرشتگان همی گفتند بزرگوارا ما بنده ایم و تو مولی
 ستاره محمّدت او همی کند از بر فرشته منقبت او همی کند املی
 ۱۰۲۷۰ زقوم دید بروزی دو صد هزار آزار ولی نکرد چو دیگر پیمبران شکوی
 کلیم داد بنامش خدا را سو گند که من زبهره گروه وی آمد و سلوی
 بچاه تیره و دریای ژرف یاری داد بیوسف بن سرائیل و یونس بن متی
 دم مدیح سرایش برند سوی بهشت دمد چو باد بهشتی عبیر بر طوبی
 یکی زمد حگراش منم که از دم من بود معطر ایوان خسرو دینی
 ۱۰۲۷۵ معین ملت مختار ناصر الدین شاه که داد خسروی و داد داده چون کسری
 بگرد تا جش گردد همیشه اختر سعد فرود تختش تابد ستاره شعری
 اگر بآهن و پولاد بر نهی حکمش کند بآهن و پولاد منفذ و مجری
 نشسته بر زبر تخت سالیان دراز بزیر سایه او اولیاش زامآوی
 همیشه کامروا باد و کامگار زیاد بفرّ او شده معمور در گه اعلی

۳۳۲ - ماده تاریخ باغ نظامیه *

- غیرت خلدو خورنق بود این باغ و سرای
 لاله‌هایش همه بگرفته ز بیجاده قدح
 گو برضوان چه همی نازی بر باغ بهشت
 راست پنداری رامشگه پرویز بود
 نرسد وهم مهندس بسر کنگره‌اش
 چرخ افراشته بینی چو ز دورش^۱ نگری
 سوی دربانش هر روز بهنگام سحر
 حبذا بر که و باغی چو بهشت و کوثر
 جنت و کوثر اگر خواهی آیدون بدست
 بهر نزهتگه سلطان جهان صدر اجل
 وزرا قصر ز بهر دل خویش آرایند
 ناصرالدین شه‌غازی ملک^۲ ملک افروز
 بهر بهرام بیاراست خورنق نعمان
 صورت شاه و بزرگان در شاه جهان
 پسران ملک غازی یکسو زده صف
 خواجه و زاده خواجه ببر تخت ملک
- چشم بد دور دراو از پی نظاره در آی
 سروهایش همه پوشیده ز پیروزه قبای
 در نگر باغ نظامیه و انگشت بخای
 باز بد وار درو مرغان سر کرده نوای
 از پی آنکه بود کنگره‌اش کیوان سای
 خلد آراسته بینی چو نهی در وی پای
 خرمی آید و گوید که منم در بگشای
 طرب انگیز و روان پرور و انده فرسای
 بر این بر که نشین و سوی این باغ گرای
 کرده^۳ بر نام نظام الملک این قصر بیای
 خواجه بهر دل سلطان ممالک آرای
 ناصرالدین شه‌غازی ملک^۴ ملک افزای
 خواجه بهر ملک این قصر خورنق آسای
 همه بنگاشته بر صفت او جای بجای
 که نژادست چو ایشان فلک نادره زای
 چو براهیم و چو اسحاق بر عرش خدای

*- نسخه‌ها: س، م، م

دیده از دیدن ایـوانش ارتنگ شود کز تصاویر نو آیین بـود ارتنگ نمای
 نه عجب گر شود از خرّمی گلشن و باغ صورت مرغان در صُفّه او نغمه سُرّای
 شعرا چون بـدر کعبه فصیحان عـرب شعر گفتند و نبشتند درین شهره سُرّای
 خواجه را آیت ارض ابلعی آورد سروش مدعی گو ترهات از در کعبه بر بای
 کلک مشکین سروش از پی تاریخ نوشت^۱ ای نظامیه طرب زائی آباد بیای^۲

۱۰۳۰۰

۳۳۲ - در مدح امین الدوله ابو طالب *

ای زلف دلبر من در جادویی عجیبی که دایره ز شبه گه سلسله ز شبی
 پیوند جان منی گرچه بریده سری هستی اگر چه نژد سرمایه طـربی
 در زیر هر شکنت صد حیلّه است و فسون الله چه حیلّه گری او وه چه بو العجبی
 شمشاد گل سپری صیّاد دلشکری داود درع گری چه نام و چه لقبی
 بر برگ نسترنی دو توده مشک ختن یا بردو گوشه مه دو خوشه عنبی
 زنجیری از شبی یا خود شب سیاهی پیرایه بند مپی خورشید را سلبی
 چون لون تونگرم با قیر هم صفتی چون شمّ تو شنوم با مشک هم نسبی
 افزاید از تو همی حسن رخ بت من هم حسن را مددی هم عشق را سببی
 غلّتان میان گلی گویی که مست ملی کم نیست بهر تو مل تا یار آن دولبی
 برسیم حلقه شمار بر لاله غالیه بار با مه بیوس و کنار با زهره در لعبی
 ای زلف ترک چگل خواهی دل از من و دل مملوک خواجه شد دست از من چه می طلبی

۱۰۳۰۵

۱۰۳۱۰

* - نسخه : س

۱ - مع : نیست ۲ - این مصراع به حساب جمل مادل ۱۲۷۰ است . در نسخه س در ذیل
 فسیده عدد ۱۲۷۰ فهد شد است .

فَرّخ امین دول والا یمین ملل
 بو طالب آن سره مرد از مردمی شده فرد
 ای بحر پیش دلش در نعره یی و فغان
 ای بر گزیده شه اینان نجوم و تو مه
 معن بن زائده یی قَسّ بن ساعده یی
 خورشید آل غفار مقبول شاه عجم
 چون زاهدان ز حرام چون عابدان ز کناه
 عالیست منصب تو صافیست مشرب تو
 قاهره ی نه بتست تو قاهره ی بهوی
 هنگام برّ و عطا با لطف ماء معین
 تالعلرا نتوان گفتن که چون خزفی
 چون عود عیش تو خوش چون لعل روی توسرخ
 گفتم بمدحت تو شعری به لطف هوا

پرورده ملک-ان از روزگار صبی
 پیش درایت او بهوزر حمهر غبی
 ای ابر پیش کفش در ناله و شغبی
 در عقل منفردی در فضل منتخبی ۱۰۳۱۵
 معروف در کرمی ممتاز در ادبی
 هم مهتر عجمی هم مفخر عربی
 از کبر محترزی از بخل مجتنبی
 رادست مذهب تو پاکیزه چون ذهبی
 چیره غضب نه بتست تو چیره بر غضبی ۱۰۳۲۰
 لیکن بگاد عتاب سوزنده چون لهبی
 تا عود را نتوان گفتن که چون خشبی
 هر گز مده کربش یا کاشف الکرب
 یا من هَواه سرّ فی العرق والعصب

۳۴۴- در مدح جناب مولا و شاه *

- ۱۰۳۲۵ بینی آن لعبت که گویی بچته^۱ حوراستی
مردمان اورا پری خوانند و دارد حسن حور
گونه و رخسار اورا گرهمی خواهی صفت
چنبر زلفش فتادی گر بدست عاشقان
ای نگار خلخی! زلفین شهر آشوب تو
جعد^۲ مشکین گرد روی تو بدان مانند سرست
۱۰۳۳۰ ماله را دیدم بجوزا چون تو بر بستی کمر
کاش بگشایی کمر کز دیده نگشاییم خون
سرورامانی که پیراینده اش رضوان بود
عنبر اشهب فشاندی بر سر زلفین خویش
۱۰۳۳۵ روی داور پشت پیغمبر امیر المؤمنین
هم ولی^۳ مطلقست و هم وصی^۴ راستین
شاه باید تانشیند بر سریر از بهر حکم
چیست ذات او یکی دریای انگیزنده موج
انبیا و اولیا را اوست مبدای وجود
۱۰۳۴۰ خالق و رازق نرانم بر زبان او را ولی^۵
- وان رخ رنگین که باغی پر گل حوراستی
گر پری زادست اورا دایه اش حوراستی
برگ گل گویی فشانده از بر دیبастی
آستین عاشقان پر عنبر ساراستی
زاهدی را غارت و پرهیز را یغماستی
کز شب تاری زره بر آبر زهره زهراستی
خون گشودی مر مرا از دیده چون بر خستی
خون گشودن را نشاید مه چو در جوزاستی
سرو کش رضوان پیراید خوش و زیباستی
یابر او گردد سوار دلدل شهباستی
کافرینش را امیر و خواجه و مولاستی
حکم حکم اوچه در سراج در ضراستی
گر نه او بودی خدای افلاک را ناراستی
عرش و فرش و لوح و کرسی موج آن دریاستی
لاجرم هر چیز را جنبش سوی مبداستی
حق تعالی را بکلی مظهر اسماستی

*- نسخه ها: س، ش، م، مع

۱- مع: زلف ۲- مع: بروی (۲) ۳- ش: پیراینده ات ۴- ش: موج از

۵- ش: ولیک

- فعل یزدانست وزو اشیا همه آمد^۱ پدید
 گر کسی گوید نخستین فعل حق نور نیست
 مستقر ذاتش بجای خویشتن چون آفتاب
 بنده فرمان اوی و زنده احسان اوی
 بشنود گفتار خلق و بنگرد کردار خلق
 که فرستد من و سلوی بهر اسرائیلیان
 گرهمی دانی که باشد مرتضی حق رازبان
 ور نمی دانی زبان حق مرا ورا چون کنم
 هست یزدان را بغیب اندر دوشهر نامدار
 صدهزاران سال از دروازه تا دروازه بی
 حجت یزدان علی و آل او در این دو شهر
 گر نپذیرفتی ولایت را ستاره واسمان
 من همی اورا مناقب گویم و در^۸ گوش من
 بنده یی از بندگان او سلیمان ملک^۹
 ناصر الدین شاه غازی خسرو پیروز گر^{۱۱}
 ای شهنشاهی که شمشیر تو و شبدیز تو
 ساعتی از رایت تو فتح را نبود گزیر
 تا بهنگام بهاران از بدایع بوستان
 شاد^{۱۲} باش و شهر گیر و کام ران و نامجوی
 بر تو فرخ باد عید خسرو خیبر گشای
- کی بذات خویش یزدان^۲ موجودا شیاستی
 نور حیدر نیز بان- ورنی یکتا^۳ستی
 جلوه گر نورش چه در پستی چه در بالاستی
 از فرشته تا پری وز پشه تا عنقا^۴ستی
 زانکه گوش حق و حق را^۵ دیده بیناستی
 ۱۰۳۴۵ گاه با موسی سخنگو در^۶ که سیناستی
 حق سخن باهر که گوید مرتضی گویاستی
 با تو اورا داوری در پیش حق فرداستی
 هر دو ان را نام جابلسا و جابلقا^۷ستی
 هر دوی را از ثریا تا ثری پهناستی
 ۱۰۳۵۰ بوده و باشند تا دنیا و مافیهاستی
 کی ستاره روشنستی واسمان خضراستی
 از لب جبریل آما و صد قناستی
 چاکری از چاکران خسرو^{۱۰} برناستی
 آنکه بر تاج و سریرش نازش دنیاستی
 ۱۰۳۵۵ برق در صف نبرد و سیل در صحراستی
 فتح گویی و اقمستی رایت عذراستی
 آنچنان گردد که گویی مسند داراستی
 جاودان بینم که داد تو جهان آراستی
 آنکه^{۱۳} نور مهر اویت از جبین پیداستی
 ۱۰۳۶۰

۱ - مع : آید - ش : اشیا زو ۲ - ش : ایزد ۳ - ش : همتاستی

۴ - ش : او را ۵ - مع : دربر ۶ - ش : مع : جابلقا و جابلساستی

۷ - ش : آندو - مع : هر دو ۸ - مع : بر ۹ - ش : نبی ۱۰ - ش : چاکران اوشه

۱۱ - ش : آن شه فرخ سیر ۱۲ - مع : شاه ۱۳ - ش : ایکه

۳۳۵ - در مدح حسام السلطنه *

سرشك ابر آذاری سرشته با گلابستی
 فرو باریده ژاله بامدادان از سحابستی
 چو دعدستی گل سوری هزار آوا ربابستی
 بنفشه چون سر زلف بتان پر پیچ و تابستی
 کشیده باد از روی گل سوری نقابستی
 درختان را ز دیباهای گوناگون ثیابستی
 شکفته لاله و گل با هزاران نور و تابستی
 بزیر هر درختی عاشقی مست و خرابستی
 سحر گه بلبل ارلختی خموشستی صوابستی
 ز لاله روی لالستان بخون گویی خضابستی
 گراز نامش همی پر سی عیان چون آفتابستی
 نه گرد و نست و چون گردون همیشه در شتابستی
 همیشه با مخالف در طعان و در ضرابستی
 ز یاد تیغ جانسوزش دل ترکان کبابستی
 موالی را ازو راحت معادی را عذابستی
 نه پیش صر صرست و لشکر دشمن ذبابستی
 حسام السلطنه او را ز شاهنشاه خطابستی

۱۰۳۶۵

۱۰۳۷۰

۱۰۳۷۵

* - نسخه ها : س ، م ، مج

۱ - مج : زنگاری ۲ - س : ماهتابستی

- مر او را در خراسان سهم او نایب منابستی
ازو آسوده اقلیمی چنان پر انقلابستی
نه تن از طاعت سلطان زده در پیچ و تابستی
ایا آزاده بی کت فضل بیرون از حسابستی
تو از شهزادگان ممتاز چون زراز ترا بستنی
زمانه با بداندیش تو در جنگ و عتابستی
ترا از هر چه جز رای شهنشه اجتنابستی
چو آتش تیغ تو روز و غا در التهابستی
مفاخر را تو یی معدن معالی را مآبستی
سرایم گر مدیح تو فزون از صد کتابستی
زهی شعری که از خوشی چو عشق اندر شبابستی
الا تا مرکز غبرا بزیر نه قبابستی^۲
ترا بینم که هر روزه فزونت جاه و آبستی
قصیده رود کی را این قصیده در جوابستی
- غیا بش چون حضورستی حضورش چون غیابستی
شگفت اندر شگفتهستی عجاب اندر عجابستی
شده فرمان او را در دم شیران غابستی
ز تو فضل و ادب آزادگانرا اکتسابستی ۱۰۳۸۰
نکردت شاه بر خیره ازیشان انتخابستی
کسی کاندرتو بد گوید سزاوار عقابستی
ازو هر چیز خواهی دعوت تو مستجابستی
کفایت چون ابر هنگام عطا در انصابستی
کدامین فضل کاورانه سوی تو انتسابستی ۱۰۳۸۵
سرودم مدحتی چندان که بامن توش و عتابستی
ز شیرینی تو گویی از لب خوبان رحابستی^۱
عناصر نه فزون از باد و آتش خاک و آبستی
ز پیروزی و اقبال و سعادت بهره یابستی
بیار آن می که پنداری روان یا قوت نابستی ۱۰۳۹۰

ای ترک نگویم که تو سرو و قمرستی سرو و قمر با کلاه و با کهرستی
 گاهی ز در صلیحی و گاهی ز در جنگ هر لحظه بطبع نو و خوی دگرستی
 من خواسته در راه تو در بازم ازیراک نو خاسته معشوق و نو آیین پسرستی
 ۱۰۳۹۵ بی ساعد چون ماهی سیمین توام دل چون ماهی افتاده برون از شمرستی
 زان بوسه که من دادم بر دلب تو دوش امروز بر آن دو لب نوشین اثرستی
 این کبر تو و نازش تو بی سببی نیست معشوق ثنا گوی شه داد گهرستی
 بو نصر ملک ناصر دین بن محمد شاهی که ازو شادان جان پدرستی
 مغز ست جهان شاه درو چون خردستی چشمست جهان شاه درو چون بصرستی
 ۱۰۴۰۰ شهری که درو برده شود نام خلافتش گر ز آهن و رویست که زیر و زبرستی
 بر سر بجز او هیچ ملک را نسزد تاج نه هر که بسرتاج نهد تا جورستی
 پوشیده نباشد که حیر نیست چو یاقوت هر چند که یاقوت ز جنس حجرستی
 یک مرد ز خیل وی و صد خیل^۱ ز دشمن یک بیشه صنوبر را بس یک تبرستی
 در تقویت ملت و در تمشیت ملک گویی که سرشته همه تن از هنرستی
 ۱۰۴۰۵ ای خسرو پیروز و شهنشاه عدوسوز سلطان ولی پرور والا گهرستی
 اسب تونه اسبست شهابیست جهنده تیر تو نه تیرست عقاب پیرستی
 بس قصر که از قهر^۲ تو گشتست بیابان بس شاه که از سهم تو خونین جگرستی

* - نسخه ها : س ، م ، مج

خشم تو چو آتش بود و خصم تو چون موم بدخواه تو خاشاک و حسامت شررستی
 نه بر و نه بحرست باندازه جـ و دت آوازه انصاف در بحرو بـرستی
 شب دیز تو چون جست شود تیغ تو خونبار آری چو جهد برق دلیل مطرستی ۱۰۴۱۰
 از نسبت میلاد تو با ماه صفر بـر ای بس خوش و فرخنده که ماه صفرستی
 سوی تو درین ماه برید ظفر آید این ماه صفر نیست که ماه ظفرستی
 در پیش سپاه تو که گرد آمده در شرق فتح هری و صد چوهری مختصرستی
 خاصه که سوی مشرق از حضرت معمور^۱ رایت پس رایت حشر اندر حشرستی
 بگشاده همی گیر اگر زود و اگر دیر گر شهر سمرقند و گر کاشغرستی ۱۰۴۱۵
 مفتوح شدن مشرق و مغرب بکف تو بنوشته بدیوان قضا و قدرستی
 تا سرو سپی بالان اندر چمنستی تا کبگ دری تازان اندر کمرستی
 در باغ جهاننداری چون سرو همی بال ارجو که درخت طرب تو ببرستی

۳۲۷ - در مدح شاه *

۱۰۴۲۰ نوروژ نو آیین ترا امسال ز پارستی شادا که جهانستی خوشا که بهارستی
 هر گام که بر گیری بر گل نهی و خیری بادخوش شبگیری گوی بی دم یارستی
 سودا زده و سرمست بلبل شد و عذرش هست بر بوده گلش از دست آرام وقه - رارستی
 هر سو گذری در راغ سوسن بود و سنبل هر جا نگری در باغ گل - های بیارستی
 چون روی دلاویزان گل بر سر گلپیزان هر شب ز هوا ریزان قطره به قطارستی
 در باغ صبا بگذشت باغ از در دیدن گشت چون حله چینی دشت پر نقش و نگارستی
 ۱۰۴۲۵ نوروژ جهان افروز شد بر م - ه دی فیروز عاشق همه شب تاروز با جام عقارستی
 گل آمده در مجلس با جام شده مونس وان چشم خوش زر گس پر خواب و خمارستی
 ابر آمد و مروارید بر سبزه فرو بارید خیزید و فراز آید چیزی که بکارستی
 گل افسرجم بر سر چون خسرو نیک اختر روزیکه بسر افسر در صفة بارستی
 فرخ ملک عادل شاهنشہ دریا دل شه ناصر دین کش ظل بر چرخ چهارستی
 ۱۰۴۳۰ شاهی که هنر هایش بیرون ز گمانستی شاهی که اثر هایش افزون ز شمارستی
 فرخنده خصالستی پاکیزه فعالستی در حلم جبالستی در جود بحارستی
 در دانش و در فرهنگ چون کسری و چون هوشنگ چون جم همه بر اورنگ حلمست و وقارستی
 آنجا که فسادستی چون صرصر عادتستی در بزم ج - وادستی در رزم سوارستی
 اسبش چو برد حمله آسان جهد از دجله تیغش چو کشد شعله مریخ شرارستی
 ۱۰۴۳۵ اقبال کسی یابد کش بردر بشتابد و سر ز خطش تابد شایسته دارستی

ابريست عطای او کاو را نبود گوشه بحرست سخای او کاو را نه کنارستی
 در بادیه شبدیزش پوینده چو بادستی در معر که شمشیرش سوزنده چو نارستی
 ای عدل تو گسترده بر روی زمین سایه جود تو بر آورده از گنج دمازستی
 در عهد تو آزادان آسوده دل و شادان از عدل تو آبادان هر شهر و دیارستی
 نيك اختر و فرخ فال دین پرور و دشمن مال پیش تو دوان اقبال چون غاشیه دارستی ۱۰۴۴۰
 دیدار تو در مو کب تابنده ترا ز کو کب پاکیزه ترت مذهب از زر عیارستی
 بر یاد تو انجم را همواره مسیرستی بر کام تو گردون را پیوسته مدارستی
 هر کس که خلاف آرد یا با تو مصاف آرد جنگش همه ننگستی فخرش همه عارستی
 نام تو و جاه تو در هند فکند آشوب ز آهنگ سپاه تو در سند غبارستی
 عقل از تو برد مایه دولت ز تو پیرایه هر جا فکنی سایه لیلش چو نهارستی ۱۰۴۴۵
 تا غمزه معشوقان عشاق فریبستی تا چهره دلبندان اندوه گسارستی
 خرم زی و شادان دل کامت ز جهان حاصل ارجو که بقای تو افزون ز هزارستی
 عید تو همایون باد ملک تو بر افزون باد بگشاده ز شمشیرت هر جا که حصارستی

۳۳۸- در مدح صدر اعظم ☆

گویی که بنفشه زده سر از سمنستی
سروست ولی چشم من اورا چمنستی
بند و گره و حلقه و چین و شکنستی
بارنگ شب و نور سپیل یمنستی
چو گان سر زلفش و گوی دقنستی
آباد بر آن لب که تو گویی لبنستی
یا آنکه ستاره زبر نارونستی
یا چون بگشاید لب شکر بمنستی^۳
کان چشم که او دارد اصل فتنستی
گفتار کند دیر که کوچک دهنستی
در خورد ثنا گفتن صـ در زمینستی
در مُلک مُلک معتمد و مؤتمنستی
در بذل و سخاوت پسر ذوالیزنستی
صد حکمت لقمانش در یک سخنستی
زیرا که خداوند جلال کهنستی
آنکس که بر افراشته ذوالمننستی

زینگونه که خط بر رخ معشوق منستی
ما هست ولی جان من او را فلکستی ۱۰۴۵۰
زلفش ز سر دوش نگون تا به کمر گاه
من بنده آن زلف و بُنا گوش که گویی
چو گان بود و گوی گراز عنبر و زهره
چندانکه^۲ بر اندیشی لبهاش لطیفست
رخسار دل افروزش و بالای دلاویز ۱۰۴۵۵
چون زلف بپیراید مُشکست بخروار
دل داده او روزی بی فتنه نماند
کوچک دلکی^۴ دارد کازرده شود زود
گرزانکه دهانش نه بدین خردی بودی
صدر الوزرا خواجه کافی که بهر حال ۱۰۴۶۰
در عقل و کفایت پدر فضل بود راست
صد نعمت نعمانش در زیر سخایی
غره نه که هر لحظه جلالی بودش نو
افراشته ذوالمننست و نشود پست

*- نسخه ها : س ، م ، گ ، مج

۱- گ : خط ورخ ۲- مج : چنانکه ۳- مج : لب شیرین یمنستی - گ :

شکر شکنستی ۴- مج : دهنی

- مشغول دل و جان‌ش در بندگی شاه
در دیدهٔ امید کف او گه بخشش
ای بارخدایی که ترا اختر اقبال^۱
شایسته وزارت را چون نور به‌دیده
از حزم تو و پاس تولشکر گه سلطان
کلك تورساند همه را نعمت بی رنج
کس را نبود زهره که بروی نگر د کثر
هم^۲ خلق حسن داری و هم سهم بدلها
يك بيت مراقیمت گر بدره دهی صد^۳
توزیع که فرمودی از بهر ثنا گوی
گر خود شدنی باشد به‌زین^۴ نبود وقت
تازهره درخشد همه شب از بر گردون
بادا رخ بخت تو درخشنده و بینم
عید پسر آزر بـادادا بتو فرخ
- سال و مه و روز و شب و سرو علنستی ۱۰۴۶۵
در دیدهٔ یعقوب نبی پیرهنستی
با خواجگی و محتشمی مقترنستی
بایسته صدارت را چون جان بتنستی
بر لشکر و جز لشکر خوش چون وطنستی
آنگونه که پنداری سلوی و منستی ۱۰۴۷۰
گر طشت زر آگین بسر پیرزنتی^۵
و آنرا که بود سهم نه خلقش حسنستی
مؤمن همه دانند فزون از ثمنستی
مشـ...ور بهر شهر و بهـ...را نجمنستی
ور ناشدنی آنهم نوعی منستی ۱۰۴۷۵
چون شمع درخشان که بسیمین لگنستی
خصمت که چو هاروت بچاه محنستی
ای آنکه درت کعبهٔ امید منستی^۵

۱- مع : اختر و اقبال ۲- ک : بیوه زنتی ۳- مع : زر ۴- مع : زین به
۵- مع : قبلهٔ اهل زمنتی

- ۱۰۴۸۰ بهارنو نگار آرای باغ و بوستانستی
 زبرگ یاسمین و گل زشاخ سوسن و سنبل
 سرشک ابر آذای بسان اولؤلالا
 پرند ساده اندرس کشید شاخ نسترون
 دمیده برگ سیسنبه شکفته شنبلیدتر
 ملور شد گلستانها منقش گشت کهساران
- ۱۰۴۸۵ فراز هرستاکی عندلیبی درخروشستی
 درختان عبقری پوشند بوستان سندسین جامه
 تو گویی می گسارد شب همه شب ناسحر گاهان
 درختان سبز و خرم زیر هر شاخه کرم مجلس
 بغرد ابر شبگیران بدر زهره شیران
- ۱۰۴۹۰ محمد میر میران لشکر آرای شه ایران
 زدوده رای او خورشید نادیده زوالستی
 سرشته از بزرگی گل زبان دارد یکی بادل
 چنان کز تهن متن آراسته درگاه کیخسرو
 بقای او همی خواهم ز بهر خدمت سلطان
- کنون برپای هر گلبن بساط دوستانستی
 چمن آراسته چون روی یار دستانستی
 نسیم باد نوروزی بیوی مُشک و بانستی
 قبابی لعل پوشیده درخت ارغوانستی
 فروشته رخ هامون بنیل و زعفرانستی
 یکی چون پَرطاوسان یکی چون پرنیانستی
 بشاخ هر درختی زند بافی زند خوانستی
 ز فردوس آمده گویی بگیتی کاروانستی
 و گر نگسار داین می چون سرر کس کرانستی
 بدان ماند که مستان را زمینا سایبانستی
 تو پنداری سپهسالار شاه کامرانستی
 که در مردانگی شهره برادی داستانستی
 گشاده دست او دریای ناپیدا کرانستی
 خسته مهتری کش دل موافق با زبانستی
 بدو آراسته درگاه سلطان جهانستی
 ازین معنی مرا دایم دعایش بر زبانستی

- گهی گویم که یارب نیست کردان بدسکالانش
موالی را ازو شه دو معادی را شرنگستی
به صف برنده تیغستی بکف بارنده میغستی
ایا اسپهبد کافی گفت راد و دلت صافی
نه افریدون بتنهایی درفش کاویان بودش
دگر گونه دو خوداری پسندم مجلس و میدان
یکی از صدهزاران مرد خیزد چون تو آزاده
خلاف تو عدو را مایه رنج و عذابستی
امارت آیتی باشد ترا بایسته و درخور
همال تو کسی را در جوانمردی کمان کردن
سها کی چون قمر باشد کیا کی چون شجر باشد
الا تا از پس تشرین فراز آید مه کانون
همه روز تو نوروز و همه ماه تو فروردین
- ۱۰۴۹۵ گهی گویم که ار جو عز و عمرش جاودانستی
مؤالف را ازو سود و مخالف را زیانستی
نوالش بی دریغستی عطایش رایگانستی
فسانه در جوانمردی برادی داستانستی
تو اندر لشکر سلطان درفش کاویانستی
۱۰۵۰۰ بمیدان سهم گینستی بمجلس مهر بانستی
نه درهر کان بود گوهر نه درهر کوه کانستی
رضای تو ولی را مایه امن و امانستی
که یزدانش فرستاده فرو از آسمانستی
زهی اندیشه باطل چه جای این گمانستی
۱۰۵۰۵ حجر کی چون گهر باشد خبر کی چون عیانستی
الانا جشن فروردین و جشن مهر گانستی
پایانی تا زمینستی بمانی تا زمانستی

۳۴۰ - دروایمهدی ناصرالدین شاه *

شکفته بوستانت بر سر سرووانستی
 چو نیکو باز بینم باز گونه باغبانستی
 چرا که بر گل و برسنبل و برارغوانستی
 بنا گوش دل افروزت منقش پر نیانستی
 مرا در عاشقی رویی بر نگ زعفرانستی
 همی خواهم که تا باشی رخان تو چنانستی
 فراقت آشکارستی چه بودی گرنهانستی
 بدان ماند که بر سرین فشانده مشک و بانستی
 به چهره جانفزایستی بغمزه جانستانستی
 شنیدی هیچکس نخجیر با تیرو کهانستی
 ازان تو گرانمایه است و ازم رایگانستی
 مرا بوسه ازان لب نه یکان و نه دو گانستی
 همی دانی که گل را از تف آتش زیانستی
 شدم بر سیم ازان هفتون که تو سیمین میانستی
 زبانت مهر بانستی و دل نامهر بانستی
 چرا باینده خسرو دلت ضد زبانتستی
 که گویی در که او در که نوشیروانستی
 امید مهران در پیش جودش میهمانستی

نگارین منارویت شکفته بوستانستی
 ترا بر سروستان باغبان راسرودرستان
 ۱۰۵۱۰ زرخسار تو وزلف و بنا گوش تو چشم را
 معنبر سلسله باشد سر زلف دلاویزت
 ترادر دلبری رویی بر نگ لاله برگستی
 همی خواهم که تا باشم رخان من چنینستی
 وصال ناپدیدستی چه بودی گر پدیدستی
 ۱۰۵۱۵ چو باد آن زلف بفشاند بر آن روی نگارینت
 به عشوه دلر بایستی بوعده دلفریبستی
 چو نخجیر ست چشم تو ولی تیرو کمان دارد
 من و تو هر دو در داریم من در چشم و تو در لب
 هزار و دو هزارستی ازان لب بوسه خصمان را
 ۱۰۵۲۰ زبیم آتشین آهم ندادی بوسه بی زان لب
 شدم بر زان عاشق که تو زین کمر بندی
 مخالف پیشه معشوق همی خوانم که بر عاشق
 زبانت مهر بانستی و دل نامهر بان با من
 ولیعهد محمد شاه غازی ناصرالدین شاه
 ۱۰۵۲۵ گما که تران در پیش عفو اوست پذیرفته

- دلش پاکست و دینش پاک و دامن سخت پاکیزه
 مبارك روى او خورشید نادیده زوالستی
 الا یا بیقرین خسرو که بارای منیر تو
 بود بخت بلند تو ببخت حاسدان چیره
 نه همتای تو باشد آنکه اواز دوده شاهان
 زمین بر تو همی نازد که خورشید زمینیستی
 چو اندر مجلسی خرم بهشت کرد گارستی
 زدست بر سر آزادگان رحمت همی بارد
 بر تو هر که یابد بار آید در جنان زیرا
 بسر بر خسروان را سایبان از پر نیانستی
 کفایت را محلمستی شهادت را مقرستی
 ز احسان تو شمشیر سپاه شاه پُران شد
 بگفتار تو در فرزانی سبب دلیلیستی
 شنیدم که گنج شایگان بود دست کسری را
 بگیتی از مدیح تو درخت نامور گشتم
 درختی کش عطای چون تو خسرو باغبان باشد
 الا تا بادها مُشکین بهماه فرو دینستی
 ولایت را چنان بینم که رویش چون بهارستی
 همایون باد بر تو عید ابراهیم بن آزر
 خداوندی چنین ارجو که مهرش جاودانستی
 گشاده دست او دریای ناپیدا کرانستی^۱
 درستی و صواب و پیش بینی را قرانستی
 که بخت حاسدان فرتوت و بخت تو جوانستی
 نه چون موسی پیغمبر بود هر کاوشبانستی
 زمان بر تو همی بالد که اقبال زمانستی
 چو اندر لشکری فروخ درفش کاویانستی
 که ایوان تو کعبه دست زرین ناودانستی
 در این بارگاه تودر خرم جنانستی
 ولی بر سر ترا تأیید یزدان سایبانستی
 مروت را مقامستی فتوت را مکانستی
 که احسان ملک شمشیر لشکر افسانستی
 بکردار تو در مردانگی سبب نشانستی
 ترا طبع سروش امروز گنج شایگانستی
 که بیخش در زمینستی و سر بر آسمانستی
 پراز برگ و برش بالا و پهنای جهانستی
 الا تا باغها رنگین بهماه مهر گانستی
 عدویت را چنان بینم که رویش چون خزانستی
 همیشه شادمان زی کز تو جانمان شادمانستی

۳۴۱ - در مدح شاهزاده قهرمان میرزا ☆

۱۰۵۴۵ ای زلف یار در شکنت مشتریستی
 از حلقه و شکنج خیزد نسیم^۱ مشک
 بر سیم تاب داری و بر یاسمن شکنج
 برده شکنج تو خطر غالیه^۲ مگر
 ایدلبری که غالیه^۳ با زلفکان تست
 ۱۰۵۵۰ مانند با پریت کنم گر چو قد تو
 دیبا گر از طراز دیبا چو عارضت
 آذر همی ستایم و بر بت کنم سجود
 زلف تو چنبرست بپیش رخت چنانک
 بو الفتق قهرمانشہ غازی که برده کوی
 ۱۰۵۵۵ هر روز اخترش را فرخندگی بود
 جمشید نه چنو به نکو گوهری بود
 ای شهریار نیکو منظر که خوی تو
 چونانکه هست در گهر شیر فرّوزور
 خوش باش و دیرزی که ز عدل و عطای تو
 ۱۰۵۶۰ آنجا که کشت حشمت و اقبال تو پدید
 هرگز کرانه نیست پدیدار بحر را
 از بوی عنبرینت هـ وا عنبریستی
 مشک سیه نسیم ترا مشتریستی
 زیر شکنج و تاب تو مشک تریستی
 با غالیه شکنج ترا داورستی
 در زیر زلفکانت صد^۴ دلبریستی
 مانند با صنو بر^۵ قد^۶ پریستی
 زیبا ترین صنعت دیبا^۷ گریستی
 گر چون توبت به بتکده^۸ آوریستی
 پشت ملوک پیش ملک چنبریستی
 از خسروان^۹ به ردی و کنداوریستی
 چونانکه حاسدش را شوم اختریستی
 خورشید نه چنوبه نکو منظریستی
 ز آلودگی چو خوی فرشته^{۱۰} بریستی
 در گوهر تو فرّهی و صفدریستی
 خشنود هم رعیت^{۱۱} و هم لشکر یستی
 اقبال و حشمت ملکان اسپریستی
 گر چون دل تو بحر بیپناوریستی

* - نسخه ها : س ، م ، مع

۳ - مع : مردمان

۱ - کذا و الظاهر : غالیه بو ۲ - مع : بسی

فربه ز بخشش تو بود دستگاه خلق وز بخشش تو گنج ترا لاغریستی
 ز آنکه که بار دارم در بارگاه تو روز مرا خجستگی و خوشتریستی
 تادر مدیح توبه دری لب گشوده ام خوشتر از شعر تازی شعر دریستی
 دیبا همی بر آرم^۲ در مدح تو ز طبع این طبع نه، که کار گشت دریستی ۱۰۵۶۵
 جاوید شاه زی و فری باد دولت کز دولت تو بخت موالی فریستی

۳۴۲ - در مدح صدر اعظم *

نگارینا ز تار پر نیان گویی میان کردی تن من در هوای خود چو تار پر نیان کردی
 خرامان از سر کوی آمدی دی در سرای من سرای و کوی من پر لاله و پرازغوان کردی
 چو بامن گفتگو کردی یقین کردم که داری لب چو لب بر بستی از گفتن یقین من گمان کردی
 زیان من همه شد سود چون دیدم رخان تو چو رخ بر تافتی از من همه سود زیان کردی ۱۰۵۷۰
 بود مانند تیرو کمان مژگان و ابرویت بقصد من ز قیرو غالیه تیرو کمان کردی
 بهای زعفران باشد گران و رایگان لاله خلاف لاله تو مرز زعفران را رایگان کردی
 ندارد پیش^۳ توقیه ت رخ چون زعفران من وزان رخ برخ بک لاله بگنج شایگان کردی
 دهم من زعفران خویش و گیرم در عوض لاله که روی خود چو لاله روی من چون زعفران کردی
 ستد کی زعفران خواهی^۴ دهی کی لاله عاشق را که نرخ این بکاهیدی و نرخ آن گران کردی ۱۰۵۷۵
 چونار گفته دارم دل به نار تفته دارم جان که قد چون نارون کردی و لب چون نار دان کردی
 چو ماه^۵ مهر گان آمد دلت شد مهر بان بر من بمن بر چون بهار تازه ماه مهر گان کردی

* - نسخه‌ها: س، م، گ، مج

۱ - مج: بهتر ۲ - مج: در آرم ۳ - گ: نزد ۴ - گ: ستد چون زعفران از من
 ۵ - گ: قدر ۶ - گ: رخ ۷ - مج: باد

هوا چون سرد شد کردی دل من گرم از عشقت جهان چون پیر شد در سر هوای من جوان کردی
 خداوند گلستانم به ماه مهر گان ای بت که از روی نوایین خانه من^۱ گلستان کردی
 ۱۰۵۸۰ گره تاباز کردی از سر زلفین چین بر چین کنار خویش و دامان مرا پر مشک و بان کردی
 مرا نااستوار آمد ز عنبر صو لجان کردن تر ایدم که بر نسرين ز عنبر صو لجان کردی
 بسیمین خیز ران ماند ترا بالا گه رفتن چرا بالای من مانند زرین خیز ران کردی
 نگارین منا آراستی رخساره چون باغی دران باغ نوایین هندوی را باغبان کردی
 بود بر روی خوبت شیفته خلقی^۲ بدان ماند که خوبی عاریت از خوی صدر کامران کردی
 ۱۰۵۸۵ خداوندی که چون رفتی بزیر سایه لطفش بسر بر از سعادت چتر و از عز سایبان کردی
 اگر بارای او رفتی سکندر سوی تاریکی بجستی آب حیوان را و عمر جاودان کردی
 چو کردی خدمتش همچون ملک کشتی کران سایه^۳ چو کردی مدحتش همچون صدف پر در دهان کردی
 الا یا خواجه کافی خداوند دل صافی که خود را در هنرمندی بگیتی داستان کردی
 لوای را دمردی بود پیش از تو سرافکنده توا کنون سرفرازش چون لوای کاویان کردی
 ۱۰۵۹۰ بود دریای ناپیدا کرانه^۴ دست راد تو بهر شهری از ان دریای یکی دجله روان کردی
 بزرگی را چو مهری تو به از بوزر جمهری تو عجب نبود که سلطان را به از نوشی روان کردی
 سر پر هوش تو کز او ست خورشید خرد تابان همش بر آسمان سودی همچون آسمان کردی
 دلت را در فراست معدن الهام گردونی گفت رادر سخاوت نایب دریا و کان کردی
 برون آمد چو سیم از کان و ز رصافی از آتش بهر کاری که رای خویشتن را امتحان کردی
 ۱۰۵۹۵ سمر بود و خبر فضل و هنرهای خداوندان سمرها را پدیدار و خبرها را عیان کردی
 بود از فتنه آخر زمان شوریده هر کشور تو ایران را مصون از فتنه آخر زمان کردی
 بچشم دولت اندر عادت خود را چو بینایی بجسم ملت اندر سیرت خود را چو جان کردی
 فرو گسترده از همّت یکی خوانی بر از نبوت جهانی خویش و بیگانه بدان خوان میهمان کردی
 مگر ذریت خود را به دست تو سپرد آدم که بر ذریتش دل را بدینسان مهربان کردی

مخالف با زبان باشد دل دیگر خداوندان تو در هر حال مردل را موافق با زبان کردی ۱۰۶۰۰
 هر آنجا مشتری تابد رسیده نور اقبال مگر با مشتری اقبال خود را هم معنان کردی
 حسودت سفته دل باشد بهر جایی کش اندر دل خیال نوک کلمکت را بتیزی چون سنان کردی
 به رسم شاعران باستان گفتم ثنای تو که احسانم به رسم خواجگان باستان کردی
 من از بهر شرف خواهم ز تو افزونی نعمت و گر نمر مرا با نعمت و نام و نشان کردی
 الا تاهمی توان با ماهروی نوش لب گفتن سر زلفین خود را دلفریب و دلستان کردی ۱۰۶۰۵
 دلت شاد و تنت آباد باد و بخت فرخنده که در این عید فرخینی دلما شادمان کردی

۴۴۳= در مدح محمدخان امیر نظام

ساعتی دلدار من امروز با من بایدی تا ز دیدارش دل من ساعتی آسایدی
 هر کرا گویی ز مهرویان دلارا تر کدام در میان جمله مهروی مرا بنمایدی
 گر گراید سوی هر مهروی هوش عاشقان هوش معشوقان سوی مهروی من بگرایدی
 بر خورد از دوست هر کز دولب و دوزلف دوست گاه عنبر بویدی و گاه شگر خاییدی ۱۰۶۱۰
 عنبرین زلف ترا گر بویدی عنبر فروش کلبه عنبر فروشی هیچگاه نگشایدی
 غالیه بارد ز زلفینت گاه پیراستن وین کسی داند که زلفین ترا پیرایدی
 بالب چون انگبینی لیک خوی تست زهر گر نه زهرست از چه ساعت مرا بگزایدی
 انگبینت آن بیگانه است و زهرت آن من ماه رویا انگبینت آن من می بایدی
 خوش بیا بنشین زمانی تا لب من از لب بوسه ها بر بایدی خوش بوسه ها بر بایدی ۱۰۶۱۵
 تا نیاید میر من از جنگ جنگت با منست عذر خواهی میر من روزی که از جنگ آیدی

دلفریبا میر من امروز از جنگ آمدست چون کنی گر در میانمان داوری فرمایدی
 خواجه کافی محمد صاحب سیف و قلم آنکه گر خورشید اقلیمش سرایم شایدی
 کم مباد از دولت سلطان ایران سایه اش زانکه دولت را همایون سایه اش آرایدی
 ۱۰۶۲۰ گر فراوان رنج داری از بد اختر به دل چونکه رویش بنگری رنجت ز دل بزدایدی
 بختی گر زنده گردد خدمتش بگزیندی عنصری گر زنده گردد مدحتش بسرایدی
 ای امیر بن امیر و ای وزیر بن وزیر از وزارت و ز امارت مر ترا چفزایدی
 از حدود مرز ایران تا حدود مرز روم هر که نامت را نیوشد مر ترا بستایدی
 هر کجا لشکربری فیروز باز آیی وزود گو حسودت از حسدندان به دندان ساییدی
 ۱۰۶۲۵ کامگارا کام من تلخست از مکر رقیب کانگبین عیش من مکرش به زهر آلایدی
 حیلله سازد تا زقرّ من بفرساید مگر گرچه دانم آب در هاون همی فرسایدی
 من یکی بی نام بودم نامور کردی مرا گر مرّم باز از گیاه من مدیحت زایدی
 تا کسی با جام نتواند عُمان پرداختن تا کسی با گام نتواند جهان پیمایدی
 کام خواه و نام جوی و میر باش و دیرزی هر که بدخواه تو گردونش جگر بشخایدی

۳۴۴ - در مدح شاه *

ای روی تو به گونه دیبای ششتری بر ماه لاله داری و بر سرو مشتری ۱۰۶۳۰
خواهم گرم دهی بیکى مشت زرسند مшти ازان بنفشه بر آن لاله طری
مشتی بنفشه را بیکى مشت زر کنون جزمین ز عاشقان جهان کیست مشتری
بر من فسوس کردی و بردی دلم که تو در غمزه سحر داری و در عشوه دلبری
اکنون بری شدست کرا از من دلت رواست هر گز مباد کز تو دل من شود بری
هستی تو چون پری بدور خسار دلفروز باشد بری هر آینه از آدمی پری ۱۰۶۳۵
عنبر دمیده بی بدسر زلف تابدار ورنه چرا بود سر زلف تو عنبری
چون چنبرست چفته و چون عنبرست خوش گه عنبری صفت کنمش گاه چنبری
آراسته چو باغ بهشتی کنار من زان خدا ارغوانی و قد صنوبری
ابروی تو کمان و مژه تیرو خط زره گویی سلیح دار شهنشاه صفدری
تاج ملوک ناصر دین شه که ذوالجلال دادش جلال کسری و جاه سکندری ۱۰۶۴۰
شاهنشاهی که کرد براو آسمان نثار پیروزی و سعادت و فرخنده اختری
از روزگار آدم تا روزگار ما شاهی نیامدست بدین خوب منظری
الا بخدمتش نتوان بود نیکبخت ناممکنست جز بهوایش توانگری
هر خسروی که باشد در زیر عهد او بر خسروان گیتی اوراست برتری
رخشان چو جان مؤمن دادش خدای میخ تا بر کند ز روی زمین بیخ کافری ۱۰۶۴۵
بحری کند ز همت او گر خدای عرش با کشتی اندرو نتوانی که بگذری
ای بارگاه و میدان افروخته به تو جمشید بار گاهی و خورشید لشکری

با فَر تو شکسته شود فَر خسروان کایشان ستاره اند و تو مهرمنووری
 انگشت تست نهری هریک که عطا نیل و فرات و دجله و جیحون و کوثری
 ۱۰۶۵۰ آنجا که حزم باید چون کوه بوقییس آنجا که عزم باید چون باد صری
 پیوند می نگیرد و ناید دگر بهم قلبی که بشکنی تو و صفی که بردری
 بس کس که بردری سپر هندیش بسر چون دست سوی هندی الماس گون بری
 هر که بر آن زمین که بود رزمگاه تو بارد سحاب سیل بر آید معصفری
 بندد جهان ترا کمر بندگی بییش داند جهان که پادشه بنده پروری
 ۱۰۶۵۵ که گه ستاره باشد سعد و توجاودان دیگر بود ستاره بوصف و تود دیگری
 — یک کیقباد نام برند از ملوک و تو صد کیقباد در یک پاکیزه پیکری
 نوشیروان گر آید امروز در جهان آموزد از تو رسم و ره داد گستری
 خواهد پیمبرت بدعا نصرت از خدای از بهر اینکه نه اصر دین پیمبری
 صد گنج اسپری شود از یک عطای تو چونانکه از لقاییت صد رنج اسپری
 ۱۰۶۶۰ سهمت فرو گرفته جهان از چهار سو تو بر چهار بالش شاه سی به ایدری
 لرزد چنان ز سهم تو خاقان که گویا با صد هزار لشکر اکنون بخاوری
 بهر شنیدن صفت تو شگفت نیست کایزد ز آفرینش بیرون کند کری
 تا چون بهار خرم آید بیوستان پوشد درخت خلعت رومی و عبقری
 گیتی تو دارو ملک تو کبر و ملک تو باش آمال تو میسر و اقبال تو فری
 ۱۰۶۶۵ فرخنده باد عید — راهیم آذرت بر چین زچین و خلخ آیین آذری

۳۴۹- در نهیت مولود امیر مؤمنان و نوروز *

باد نوروزی همی بافد پرند ششتری گل همی تابدز گلبن نیمشب چون مشتری
 مشتری پرزر کند ایدون کنار باغبان باغبان پر گل کند ایدون کنار مشتری
 گشته از گلبرگ رنگارنگ زیر هر درخت پرز گوناگون جواهر چون بساط گوهری
 گر نه دین آزی در بوستان پیدا شدست از چه معنی شد درختان چون نگار^۱ آزی
 گلستان چون باغ فردوسست و دروی گلبنان^۲ کرده چون فردوسیان در بر^۳ قبابی عبقری ۱۰۶۷۰
 کاروان عنبر آمد نیمشب در مرغزار بامداد از مرغزاران باد خیزد عنبری
 باده خوردن خوش بود بر گل بهنگام صبح خاصه چون بلبل کند بر شاخ گل^۴ خنیاگری
 تاج جمشیدی بسر بنهاد گلبن و آمدند هر دو باهم عید جمشیدی و عید حیدری
 نایب داور امیر المؤمنین حیدر کز او آشکارا گشت و گردد کارهای داوری
 شد بدو آراسته ام- روز جای مصطفی^۵ زینت دیگر گرفت از وی بساط سروری ۱۰۶۷۵
 هم ولادت هم خلافت شاهرا امروز بود کعبه گشت امروز قبله^۶ کرد منبر منبری
 دیدی ار در پشت آدم نور او را اهرمن کی زدی در سجده آدم دم از مستکبری
 در چنین روزی وجودش کعبه را فزود کعبه زین معنی مطاف آدمی گشت و پری
 چونکه خود را دید زانگاه شیر کرد گار گفت زادن در حرم کاری نباشد سرسری
 پیش حق نالید آخر^۸ من نه مشکوی توام تابکی بتخانه- باشم زیر چرخ چنبری ۱۰۶۸۰
 حرمت شاهی که زانگاه او کردی مرا کز درون من غم بتخانه بودن بستری

*- نسخه ها : س ، ش ، مع ، م

۱- ش : اکنون ۲- ش : گلستانندی بنان ۳- ش : هر گلبن ببر
 ۴- ش : خرم ۵- مع : تاج بر ۶- مع : آراسته کار رسول دادگر ۷- ش : کعبه
 ۸- مع : کاخر

گفت حق بردست او خواهم شکستن لات را تا ترا از تهمت بتخانگی سازم - بری
 سوی پیغمبر پیام آمد که حیدر در وجود اینک آمد بی محابا فاش کن پیغمبری
 ذوالفقار از بهر او خواهم فرستادن فرو تا بفرو ذوالفقارش مشرکان را بشکری
 از رواق کعبه خواهد کرد عزری رانگون دین بدو گردد عزیز و بت پرستی اسپری
 ۱۰۶۸۵ من ترا کردم خداوند لوای حمد خویش - تو بدو باید لوای خویشتن^۱ را بسپری
 هم ترا داماد باشد هم خلیفه هم وصی یاوری زوخواه کاویت کرد خواهد یاوری
 روز نوروزست و عید^۲ زادن شیر خدای جشن در جشنست ایدون از ثریا تائری
 مژده این عید رضوان برد سوی حورعین مژدگانی داد حورش یاره و انگشتی
 ۱۰۶۹۰ تهنیت گویند اینک یکدگر^۳ را انبیا مژده را پیشی همی گیرد یکی بردیگری
 عید حیدر آمد و با^۴ عید جم دیدار کرد عید جم در گوش کرده گوشوار چا کری
 بادرا فرمود تادر راهش از چین تایمن گل همی گسترد و دیبا اینت مهمان پروری
 خسرو غازی بدین^۵ شادی نشسته بر سر بر خازنان در کار سیم افشانی وزر گستری
 ناصرالدین شاه غازی^۶ آنکه دادش کرد کار حکمت^۷ کیخسروی باحشمت^۸ اسکندری
 افسری کردی اگر بر سر کسی را آفتاب می نکردی بر سری جز بر سر او افسری
 ۱۰۶۹۵ ای شهنشاه مظهر خسرو فرخنده فر^۹ عید مولود امیر المؤمنین بادت فری
 عید جمشیدی و عید حیدری آمد فراز هر دو بهر تو دلیل نصرت و نیک اختری
 از ولای آنکه صف مشرکان را بردرید چشم آن دارم که صف شهریاران^{۱۰} بردری
 شاه باش و شاد باش و تاج گیر^{۱۱} و باج گیر از ملوک قیروانی وز ملوک خاوری

۱- ش : لوای حمد خود ۲- ش ، مع : روز ۳- ش : يك بیک ۴- مع : بر

۵- ش : باین ۶- ش : عادل ۷- ش ، مع : حشمت ۸- ش : حکمت

۹- ش : پیروز کر ۱۰- مع : مشرکان را ۱۱- مع : تاج بخش

۳۴۶ - در مدح امیر مؤمنان ☆

- دشکر^۱ داری لب و چشم ای نگار لشکری عاشقان را دل بدان چشم و بدان لب بشکری^۲ ۱۰۷۰۰
 لاغری باشد همیشه در جهان بیمار را چشم تو بیمار و باشد^۳ با میانت لاغری
 باغ گل داری شکفته بر فراز سرو بن سنبل نو رسته بر اطراف گلبرگ طری
 تیرگی گیرد ز تازی زلف تو تاریک شب روشنایی از بُنا گوش تو روشن مشتری
 داری از زلف و ز نخدان ای صنم چو کان و کوی گوی تو سیمین و چو گان تو باشد عنبری
 عاشقان و دلبران شهر را باید کنون عاشقی از من بیاموزند و از تو دلبری ۱۰۷۰۵
 تا تو هستی در سرای و در کنار من بود در سرای من ستاره در کنار من پری
 حور در خورد کنار مدح گوی^۴ حیدرست شاید از تو در کنار مدح گوی حیدری
 اولین گوهر امیر المؤمنین حیدر که هست گوهر پاکش یکی با گوهر پیغمبری
 در مکان و لا مکان و عرش و فرش و شرق و غرب^۵ بنگر دچو نانکه تو در^۶ پشت ناخن بنگری
 هفت دریا گر مدادستی که بنویسی ثنائش اندکی ننوشته گردد هفت دریا اسپری ۱۰۷۱۰
 از پیمبر بسته انگشتی در لا مکان داده سایل را بهنگام رکوع انگشتی
 دست یزدانست و گردد صنع یزدان زو پدید کرده او دان پس این^۷ چرخ بدین پهناوری^۸
 رتبت او را شد اندر خلد آدم خواستار طلعت او را شد اندر طور موسی مشتری
 بر دم موسی را خدای^۹ از هوش و گفتش لب ببند کرد آدم را برون از خلد و گفتش خون کری
 ایکه باز آورد^{۱۰} حکمت آفتاب رفته را تو بتن جانهای رفته یک یک باز آوری ۱۰۷۱۵

* - نسخه ها : س ، ش ، مع ، م

۱ - مع : لشکری ۲ - مع : تابدان چشم و بدان لب قلب عاشق بشکری ۳ - ش : بینم

۴ - ش : شرق و غرب و عرش و فرش ۵ - ش : بر ۶ - مع : کرده او را چاکری

۷ - ش : نه کنبدن پهناوری ۸ - ش ، مع : برون ۹ - ش : آورده

در کتاب کون بنوشتی حروف کائنات ورهمی خواهی^۱ بدان سان کش^۱ نوشتی بستی
گفت داور خود سرشتم گوهر آدم^۲ بدست گوهر آدم^۲ تو بسرشتی که دست داوری
آفرینش بر وجود تو همه پاینده اند عنصری و گوهر هر گوهر و هر عنصری^۴
با تو ایزد را شناسد مردم ایزد شناس زانکه ایزد را تو از روی حقیقت منظری
۱۰۷۲۰ منظر خود حق تعالی بند گانرا وعده داد خود تویی این^۵ منظر و حق هست از صورت بری
شادی عید ترا بنشسته بر بالای تخت^۶ ناصرالدین شاه غازی باشکوه ناصری
حشمت اسکندری دادی بدو باشد روا عمر خضر شده چو دادی حشمت اسکندری
خسروا صد قرن شاهی کن بخت مرتضی زانکه بسرشته دل و جان باولای حیدری^۷

۳۴۷- در مدح عزیز خان سردار *

باد سحر گاهی و نسیم بهاری
کلبن بر سر نهاد تاج زیاقوت ۱۰۷۲۵
سنبل چون زلف لعبتان طرازی
خیزد بوی گل و نسیم بنفشه
بینی گسترده فرشهای نو آیین
لاله شکفته میان سبزه چنانچون
هر شب سوزد بباغ عود قماری
ابر برو بر فشاند دژ نثاری
نرگس چون چشم نیکوان خماری
باد بهاری چو بر وزد به صحاری
هر سو در مرغزار گام گذاری
صورت معشوق بر پرند نگاری

*- نسخه : س

۱- س : بدانسان بر ۲- ش : گفت بزدان خود سرشتم من گل آدم

۳- ش : پس کل ۴- ش : میج : عنصر هر عنصری و گوهر هر گوهری ۵- ش : میج : آن

۶- ش : بالای سر بر ۷- س : ندارد

- پرده برافکند گل ز روی چو خاتون
 نالان چون بیدلان ز دوری دلبر
 لاله نعمان همی درخشد در باغ
 باد همیشه ز باغ بوی خوش آرد
 راه گلستان سپارو باد همی گیر
 مدح امیرست شغل بلبل هرشب
 قطب معالی عزیز خان فلک عز
 مهتری او را بود مسلم امروز
 خوب خویست و گشاده روی و جوانمرد
 مملکتی را که عدل اوست نگهبان
 گر ملک اورا به غزو هند فرستد
 آرد جیپال را به حضرت معصوم
 ای فلک عز و آفتاب سعادت
 جیحون خوانم ویات دجله که جود
 بحر نبخشد بدین نمط که تو بخشی
 گرچه ز روی شمار هستی یکتا
 میر گشاده کف و گشاده جبینی
 جز که بهنگام بر کشیدن شمشیر
 با تو عدوی تو همسری نتواند
 در شرف و در بها پدید چو درشب
 گویی گر صد نکت به انجمن اندر
 مردم شادان و مملکت ز تو آباد
 وز امرا هیچیک نکشت و نکارد
- ۱۰۷۳۰ نرگس و نسرين کشیده صف چو جویاری
 هرشب تا با مداد مرغ به زاری
 چون گهر شب چراغ در شب تاری
 خوشا بر بوی باد باده گساری
 تا دل خود را بدست غم نسپاری
 ۱۰۷۳۵ اینت پسندیده شغل و نیکو کاری
 تاج بزرگان عزیز کرده باری
 دعوی من هان وهان عجب نشماري
 اصل مہی این سه چیز باشد آری
 ظلم از آن مملکت بود متواری
 ۱۰۷۴۰ باوی بخت خجسته از پی یاری
 بر زبر پیل در میان عماري
 از تو ندیدست جز که خواسته خواری
 نه نه دریای نا پدید کناری
 ابر نبارد بدین صفت که تو باری
 ۱۰۷۴۵ ليک ز روی هنر فزون ز هزاري
 مهتر نیکو خصال و نیک شعاري
 گرد سر انگشت خود فراز نیازی
 کاو چو پیشیزست و تو چو زر عیاری
 بر سر کپسار بر فروخته ناری
 ۱۰۷۵۰ يك سخن خام بر زبان نگذاری
 مملکت آرای میر مردم داری
 تخم جوانمردی اینچنین که توکاری

۱۰۷۵۵ خاك شود زرّ ناب [و] خار شود گل
 بخل زدست تو جان نخواهد بردن
 زینت میدان و مجلسی تو ازیراك
 كس نشناسم نبرده فایده از تو
 زاسب تو ام در عجب كه چون كشدت چون
 بندگی شاهرا بطوع و به رغبت
 جایزه پیش از مدیح جز تو كه دادست
 ۱۰۷۶۰ نعمت دیگر مرا بود ز تو هر سال
 تا كه بر آید ز باغ وقت بهاران
 گوش تو بادا بسوی نعمه مطرب
 بنشین جاوید بر بساط امارت
 چونكه فرستادم این قصیده غرّا
 گر نظر خویش سوی هر دو گماری
 جود تو بر وی زدست زخمی کاری
 شهره جوادی و برگزیده سواری
 نعمت از هیچكس دریغ نداری
 زانكه تو دریای جود و كوه وقاری
 ساخته در سال و ماه و لیل و نهاری
 كالا نا بسته به بها بشماری
 نامده بیرون ز شكر نعمت پاری
 زمزمه عندلیب و نعمه ساری
 چشم تو بر روی لعبتبان بهاری
 حكم تو بادا روان و امر تو جاری
 كرده ملك بود قصد آمل و ساری

۳۴۸- در مدح نظام الملك *

عید آمد و ماه رمضان گشت حصارى بر خیز و بیاور قدح ای ترك حصارى ۱۰۷۶۵
 عید رمضان آمد و بر توبه من زد زانگونه که بر کبک زند باز شکارى
 شد خوار شده باده عزیز از پس یکماه خوشا که عزیزى بود اندر پس خوارى
 دیر یست کز آن باده آسوده نخوردم ای ساده زنج باده آسوده چه دارى
 یکماه نبودست مرا با تو سرو کار امروز مرا ای مه دو هفته بکارى
 کار تو چه چیزست می سوری دادن شغل تو همه برب من بوسه شمارى ۱۰۷۷۰
 یکسوی بنه زاهدی و تسبیح شمردن از بهر تو به شاعدی و باده گسارى
 من رنج مه روزه برم یکسره از یاد گرتو دلب خویش فراموش من آرى
 نه نه نکند رنج مه روزه فراموش جز بهر خداوند اجل مدح گزارى
 فرزند وزیرالوزرا کز پدر خویش آموخته رسم کرم و مردم دارى
 آزاده نظام الملك آن راد خداوند کز رادی او خیره شود ابر بهارى ۱۰۷۷۵
 گر نور ضمیرش بتمامی بدرخشد از روی زمین رخت ببندد شب تارى
 از هر در و هر ره که سخن گوید با تو باید نکت او را بر دیده نگارى
 ای صاحب فرزانه وای هیر یگانه معروف بخوشخویى و پاکیزه شعارى
 میران جهانند تبار تو و لیکن تو بار خدای همه میران تبارى
 پیدا بجوانمردی و آزادگی امروز چون بر سر کهسار بر افروخته ناری ۱۰۷۸۰
 هستی همه فضل و کرم و مردمی وجود^۲ زین چار سرشتست ترا ای زرد باری

* - نسخه ها : س ، ک ، مع ، م .

- | | | | |
|--------------|----------------------|------------|----------------|
| ۱- مع : رسد | ۲- ک : زان می | ۳- ک : همی | ۴- ک : ندارد . |
| ۵- ک : نی نی | ۶- مع : پاکیزه نگاری | ۷- ک : دای | |

جز بیخ جوانمردی و جز تخم سعادت در باغ بزرگی نشانی و نکاری
 هر چند که شایسته کبری نکنی کبر با آنکه جوانی همه تن حلم و وقاری
 هستی همه تن حلم ولیکن بگه خشم در چشم بداندیش جهنده چو شراری
 ۱۰۷۸۵ یار پدر خویشی در مشغله ملک آن به که پدر را ز پسر باشد یاری
 عاشق زرخ دوست کند صبر ولی تو در بندگی سلطان بی صبر و قراری
 در بندگی شاه ترا نیست شب و روز آن مایه فراغت که سر خویش بخاری
 گامی ز جوانمردی و انصاف نبی دور صدمرحله از بدعت و زفتی بکناری
 بر رخس نبودست همانا پسر زال زین سان^۱ که تو بر پشت همه شغل سواری
 ۱۰۷۹۰ حاسد نتواند بهنر با تو زدن بر کی بید دهد خاصیت عود قماری
 در خدمت خواجه نشود ساخته کارم گرتو نظر رأفت بر من نگماری
 بر تست مرا حق ستایشگری امروز خواهم که بر خواجه حق من بگزاری
 گویی که بشمس الشعرا وعده توزیع کردی و چه کردست که بر جای نیاری
 دادم دوسه ره در دسر خواجه ولیکن در پاسخ من بنده نه لا گفت و نه آری
 ۱۰۷۹۵ کارم شود از همت تو ساخته چون زر يك لحظه بکار من اگر پای فشاری
 تا باد همی سبزه دماند بلب کشت تا ابر همی قطره فشاند بصحاری
 خوش باش و تن آسان و بکام دل خود رس چون امر پدر بر همه کس امر تو جاری

۳۴۹- در مدح امیر نظام *

- عید زمضان آمد ای لعبت فرخاری
جامی دوفر از آور ازمانده شعبان ماه
دردادن بوسه دی عذر تو پذیرفتم
بالله که نخواهم من عذر تو پذیرفتم
می دوش جمال آراست از بهر خریداران
دوشینه مه روزه بگریخته بی موزه
در داشتن روزه ما کرده گنه لیکن
زو سال دگر خواهم عذر گنه امسال
مردم همه لب تفته من چون گل بشکفته
خورشید خداوندان امید هنرمندان
بگذار نفاقش را بردار وفاقش را
شوبنده او ازدل تا قدر کنی حاصل
از خواه میمندی و ز صاحب ری بیشست
آنروز که صاحب بود مشغول وزارت را
اقلیم خراسان بود در دست بنی سامان
هر گوشه زایرانشهر در دست یکی جبار
صاحب که زری برخاست در یارس دبری کرد
من خواهجه گفتاری بسیار شنید ستم
- ۱۰۸۰۰ بگذشت مه تقوی آمد که^۱ میخواری
ازمانده شعبان ماه دانه قندی داری
امروز چه خواهی گفت یا عذر چه پیش آری
چندانکه بر آشوبی یا آنکه^۲ بیازاری
من صبحدمان رفتم او را بخیرداری
بی هیچ خطا کردن^۳ بی هیچ گنهار
مانند گنهاران روزه شده متواری
چونانکه ازو امسال عذر گنه پاری
۱۰۸۰۵ کز مدح اتا بک بود آب از سخنم جاری
رایش همه تأییدی قرش همه داداری
کاین اصل سرافرازی و ان اصل نگو نساری
با او نتوان کردن غداری و مکاری
دردانش و درینش مندیش و بگو آری
۱۰۸۱۰ کی شغل وزارت بود با اینهمه دشواری
قابوس بتخت اندر در آمل و در ساری
در پارس بنی بویه بر مسند جبهاری
از بهر دبیری چند اوصاف تو بشمار
۱۰۸۱۵ یک خواهجه ندید ستم گفتاری و کرداری

* - نسخه ها : س ، مع ، م

۳ - مع : خطا کرده ۴ - مع : دهنم (۱)

۱ - مع : مه ۲ - مع : چندانکه

ای میر مبارک فر فرخ رخ نیک اختر
 هم نامه نصرت را بر جایگاه عنوان
 گرمایه عطاران روزی سپری گردد
 امید فقیرانت دانند و نکو دانند
 ۱۰۸۲۰ بگماشته بی همت در مه شدن دولت
 بر صدر امارت پای در مشرق و مغرب رای^۱
 وقتیکه بخواب اندر باشند سحر خیزان
 زین سان که تو بیداری آسایش مردم را
 مردم رمه تو چوپان چوپان که^۲ بردخواست
 ۱۰۸۲۵ دادت ملک علام دست قوی و مدام
 پیغمبر مختارت هر روز دعا گوید
 گوید بتو دل خوش دار عون تو منم هموار
 آنکس که معین او پیغمبر مختارست
 مداح بزرگان را برهان نبود در دست
 ۱۰۸۳۰ هم رای قوی داری هم خاطر رخنه
 چون مدح تو بسرایم بر حاسد و ناحاسد
 باشاعری تنها کس مدح چنین کی گفت
 تا درمه فرو ردین پوشد چمن و گلزار
 خرم بزی وشادان جان و نیت آبادان
 ۱۰۸۳۵ عید رمضان بر تو فر خنده و فرخ باد

آزادی و رادی را میزانی و معیاری
 هم جامه دولت را بر جایگاه تازی
 همواره بکند گیتی از خوی تو عطاری
 خورشید امیرانت خوانند و سزاواری
 کوتاه نخواهد شد همت که تو بگماری
 با ظاهر آسوده با خاطر سیاری
 تدبیر ممالک را ای خواجه تو بیداری
 پیروزی بخت تست پاداش تواز باری^۲
 بیند رمه مسکین از گرگ ستمکاری
 الا گلوی ظالم زان دست نیفشاری^۴
 زیرا که معین او را در ملت مختاری
 هم دولت شه راعون هم دین مرایاری
 بالله که خلاف او دورست ز هشیاری
 مداح ترا برهان چون کوه بستواری
 داننده هر سرتی راننده هر کساری
 گویند همه جز راست نسرای و ننگاری
 کردست خلوص من در مدح تو سحاری
 این خلعت شنگرفی آن کسوت زنگاری
 خصم تو زیرین رخ تو بارخ گلناری
 اقبال تو جاویدی اجلال تو همواری

۳۵۰ = در مدح بهمن میرزا

پریچهره معشوق و شهره نگاری	نگار ابرخ چون شکفته بهاری
چنانچون به رخ دیده رالاله زاری	بقدر سرو آزاده بی انجمن را
امیر همه لعبتان حصاری	چراغ همه نیکوان طرازی
نگار سروشی سزای کناری	برخ گل فروشی بدولب چونوشی
دوزنجیر داری ز عود قماری ۱۰۸۴۰	بر اطراف دو لاله نو شکفته
دو شمشیر داری ز مشک تتاری	بر افراز دو زر گس نیم خفته
که لاله بنا گوش و مشکین عذاری	بمشک و بلاله نیازت نباشد
کجا بر ملک خلعت شهر یاری	بود راست بر تو قبای لطافت
کزودین و دولت گرفت استواری	ملک بهمن آن بازوی دین و دولت
کسی در کرامت عدیلش نیاری ۱۰۸۴۵	کسی در کفایت بدیلش نیایی
چنینست آزاده را رسم آری	کند نیکویی با همه زیردستان
بود کهتران را ازو دست یاری	بود مهتران را ازو پایمردی
که خورشید احرا و تاج تباری	الا ای خداوند فرخنده منظر
ببزم اندرون نعمت کرد گاری	برزم اندرون نعمت بدسگالی
ولیکن خرد را تو آموز گاری ۱۰۸۵۰	خرد باشد آموزگار خلاق
همه راد مردان یکی توهزاری	بزرگی و مردی و آزادگی را

*- نسخه ها : س ، م ، مج

۱- مج : نظیرش ۲- مج : فخر

ولیکن به وقت سخط بردباری
 تو آن گنج را گوهر شاهواری
 تو آن چرخ را کوکب نامداری
 یکی را چونوری یکی را چوناری
 همه تیغ چوبین و تودو الفقاری
 که در داد مردم بلیل و نهاری
 که او را مسلم بود تاجداری
 رعیت نوازی و اقلیم داری
 بزرگی همی داد و فرمانگذاری
 سررایت خود بیروین گذاری
 کند چون پرند منقش صحاری
 بزی در خداوندی و کامکاری
 نصیبت همه از جهان بختیاری

بهنگام عفوای ملک ناشکیبی
 فتوت ز روی قیاسست گنجی
 مروت ز روی قیاسست چرخ
 ۱۰۸۵۵ عذابی و راحت ولی و عدورا
 کسی با تو همتا نباشد ازیرا
 دعای تو گویند مردم همیشه
 محمد شه آن آفتاب سلاطین
 هنرهای تودید و رأی و کفایت
 ۱۰۸۶۰ از آن مر ترا بر سپاه و رعیت
 بمان تا به اقبال شاه مظفر
 الا تا نسیم صبا در بهاران
 بمان با ظفر مندی و سرفرازی
 ترا خلعت شاه فرخنده بادا

۳۵۱ - در مدح صدر اعظم ✽

ایا یاری که بالا به ز سرو کاشمر داری به سرو اندر ننگارستان^۱ بمشک اندر قمر داری ۱۰۸۶۵
 لب از یاقوت سرخ و سینه از عاج و بر از نقره بنا گوش از گل سیراب و زلف از مشک تر داری
 ملاححت را ز کشمیری لطافت را ز چینستان بگو تا از کدامین جایگه مام و پدر داری
 چو بنشیننی پری خوانم ترا بنشسته^۲ در مجلس چو بر خیزی نسب گویی ز سرو غایت تر داری
 بیک چشم اندرون داری هزاران حیل^۳ و دستان فراوان؛ جادویی پنهان در آن چشم در گرداری
 خلیدن فعل خارست و دل مارا خلیدی تو ازان گلهها که اندر زیر زلف گل سپرداری ۱۰۸۷۰
 ندانم روی من ز زین چرا شد و اشک^۴ من سیمین همی دانم که بر سیمین میان ز زین کمر داری
 لب تو طعم شکر دارد و رنگ^۵ گل سوری نگارینا سرشته با گل سوری^۶ شکر داری
 همی خواهم دهم^۷ بوسه بر آن لب خاصه آنساء که بر لب آفرین خواجه والا گهر داری
 جمال ملک و ملت صدر اعظم آنکه گردنش همی گوید که زیر مهر و کینت خیر و شرداری
 ز کلك او یکی خط خطیهی رازیر حکم آرد الا ای کلك خواجه قوت و فعل قد داری ۱۰۸۷۵
 نباشد هیچ رازی پیش رای روشنش پنهان^۸ الا ای رای خواجه از همه رازی خبر داری
 ز دست راد او خواری همی بینند سیم و زر الا ای دست خواجه دشمنی با سیم و زرداری
 موالی را ز لطف او همه فرخندگی زاید الا ای لطف خواجه مشتری آسایش^۹ داری
 معادی را ز قهر او همه سوزندگی آید^{۱۰} الا ای قهر خواجه صنعت سوزان شر داری
 برابر گر کنی مردست^{۱۱} او را با چه بادریا بدان ما ند که دریا را برابر با شمر داری ۱۰۸۸۰

* - نسخه ها : س ، م ، ک

- | | | | |
|------------------|----------------|--------------------------|-----------------|
| ۱ - ک : بهارستان | ۲ - ک : پیوسته | ۳ - ک : فتنه | ۴ - م : هزاران |
| ۵ - م : چشم | ۶ - م : لون | ۷ - م : گل سوری سرشته با | ۸ - ک : زنم |
| ۹ - م : بیرون | ۱۰ - م : نظر | ۱۱ - م : زاید | ۱۲ - م : ک : کف |

جوان بختا جوانمردا بمردی^۱ در جهان فردا فزون از فضل یحیی هم کفایت هم هنرداری
 نلغزد رای تو در کارهای مملکت هر گز که در هر کارمر نور خرد را راهبر داری
 پی آرایش ملک و پی آسایش سلطان همه شب خواب را دور از دودیده تاسحرداری
 به پیش حادثات از بهر پاس ملک و پاس دین ز تدبیر و ز رای خویشتن محکم سپرداری
 ۱۰۸۸۵ از بستان^۲ خداوندی همان خرم^۳ درختی تو که از احسان و فضل و دین و دانش برگ و برداری
 حسود تو و همی بندد خیال بیهده در دل تو اندر دل خیال فتح چین و کاشغر^۴ داری
 عمید دولت و صدر کرام و فخر ایامی ولی القاب در خورد بزرگی مختصر داری
 همه رسم صدارت را بخردی کرده پی حاصل همه علم وزارت را چو بسم الله ز برداری
 ز بخل و بدعت و کبر و بدانیشی^۵ و بدخویی چو زاهد از گناه و تائب از صها حذر داری
 ۱۰۸۹۰ سپرده بوالبشر گویی بدست تو نژادش را کزین سان مهربانی با نژاد بوالبشر داری
 سوی گنج ملک حمل ممالک نگسلدهر گز بدین ژرفی که در کار ممالک تو نظر داری
 الا تاجر خ بشتابد سهیل و مشتری تابد بزی شاد و برس بر آنچه در دل مستر داری
 همایون عید اصخی بر تو فرخ باد و فر خنده بدین^۶ مسنده می بینم که جاویدان مقرر داری

۳ - میج ، ک : فرخ

۱ - میج ، ک : بهرادی ۲ - میج : بهستان

۴ - ک : کاشمر ۵ - میج : برآن - ک : براین

۳۹۲ - در مدح جناب امیر (ع) *

- | | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>ببخنده رامش جانی بغمزه دل کسلی
 ۱۰۸۹۵ کنی هزار جفا هر دمی ز من بحلی
 ترا خلیل گرفتم دل مرا چه خلی
 بزلفکان دلاویز مایه حیلی
 پریرخی تو و پنهان زمن ازین قبلی
 نه سرو غاتقری چون قدت بمعتمدلی
 ۱۰۹۰۰ عبیر و غالیه بر برگ لاله کرده طلی
 مرا بگوی که باز آمده کی از چگلی
 بدین لطافت بر گوسرشته از چه کلی
 چنانکه بر سر کفتار ذوالفقار علی
 بدین عقیدت رو از جهان و ذنبک لی
 ۱۰۹۰۵ ز جوی جنت فردا چشندۀ عسلی
 اگر چه عابد هفتاد ساله در عملی
 بدست مالک دوزخ سزای بند و غلی
 جز او که گیر دست که مانده در وحلی
 بخیره روز و شب و سال و ماه در جدلی
 ۱۰۹۱۰ بر آفرینش نبود چه را محیط ولی</p> | <p>ایا بیتی که مرا آرزوی جان و دلی
 بحل نیم ز تو گریک جفا کنم همه عمر^۱
 ترا پناه گرفتم بخون من چه روی
 بچشمکان دلاشوب معدن فتنی^۲
 پری نهان کند از آدمی همی رخسار
 نه ماه باختری را بود چورویت نور^۳
 خطت بگرد بنا گوش راست گویی کس
 شکسته بی چگلی وار بردورخ سر زلف
 اگر تواز چگلی نیستی سرشته ز گل^۴
 کشیده بر زبر چشم تیغ ابروی تست
 بدست اوست حیات و بدست اوست ممات
 محبت او بی با صد هزار ساله گناه
 عدوی او بی خوردن ببایدت ز قـوم
 اگر ندانی او را قسیم جنت و نار
 دو پای در وحل معصیت فرو مانده
 ای آنکسی که تویی منکر احاطت او
 بود محیط بگیتی عدوی حق ابلیس</p> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

* - نسخه ها : س ، ش ، مع ، م

۱ - ش : صد و فاکنم همه روز ۲ - ش : خدت ۳ - ش : ز آب و ز کل ۴ - ش : او

سبیل معرفتش سخت روشنست و فراخ
ایا ولی^۱ خدا و وصی^۲ پیغمبر
گهی بخضر شده رهنمای در ظلمات
نیافرید خدای جهان مثال ترا
خدای گفت کجا رو کنند روی منست ۱۰۹۱۵
نه مجز خدایت خواندن توانم و نه خدای
ز تو روند بدوزخ ز تو روند بخلد
بود ز تو اثر سعد و نحس در گیهان
چهار علت^۳ بایست آفرینش را
مناقب تو کنم بردعای خواجه تمام^۴ ۱۰۹۲۰
همیشه همراه او باد در معونت تو^۵
ترا سزد زدن امروز لاف شعر سروش
اگر برند بفردوس این قصیده^۶ من

تو این سبیل نبینی که صاحب^۷ سبلی
تویی که فارس بدر و مبارز جملی
بگفتگوی گهی با کلیم در جبلی
که مر خدای جهانرا بزرگتر مثلی
تو روی او بی در هر مکان و هر محلی
بدو نه متصلی^۸ و ازو نه منفصلی
از آنکه معنی میزان و رستخیز و پلی
که تو مؤثر بر مشتری و بر زحلی
تو آفرینش حق را چهار گون^۹ عللی
که باو لای تو شد آفریده روز بلی
سعادت ابدی^{۱۰} و عنایت ازلی
که در قصیده مسلم^{۱۱} چنانکه در غزلی
برو سجود برد جان شاعر جبلی

۲- ش : پس از مناقب تو بر ملک دعا گویم

۴- مع : مسلط

۱- ش ، مع : آفرینش را آن چهار گون

۳- ش : ستوده ناصر دین شه که از ولای تو یافت

۳۵۳۔ درمدح و گیل الملك ☆

تویی که شمسۀ خوبان خلّخ و چگلی
 فرو گذاشته یی برسمن هزاران دام
 دوای درد من از آن دهان پر شکری
 بزلفکان دل آشوب زهد را خطری
 نبود قبلۀ آزر چو روی تو دلبر
 به حیلۀ گفتم یابم مگر به وصل تو راه
 نیازموده کسی کاو نهد بعهد تو دل
 ترا صفت گل بی خار خوانده ام صدار
 نخواهی اردل عاشق سپرد زیر قدم
 نبود جای بجل کردن از تو چندین جور
 غزل سرای غزالی و در کطافت و حسن
 امیر عالم و عادل خدایگان اجل
 هنروریکه خزف را کند به رای گهر
 جلیل بار خدایی که در جلالت و جاه
 خدای دادش این منزلت به نیت پاک
 ایا ستوده خصالی که گاه رأفت و حلم
 وفا و مردمی اصل بزرگی است و شرف
 به تست روشن امروز مردمی را چشم

بدین صفت که تو زادی سرشته از چه گلی
 ۱۰۹۲۵ فرو فکنده بهر دام صد هزار دلی
 شفای جان من از آن لبان چون عسلی
 بچهرگان دل آرای توبه را خللی
 ربنوده [دین و] دل عاشقان ازین قبلی
 چه حیلۀ باتوسگالم که مایۀ حیلی
 ۱۰۹۳۰ زبسکه عهد همی بندی و همی گسلی
 به خار غمزه دلم خیر خیر از چه خلی
 نگر بپای سر زلفکان فرو نهلی
 کنون که از در عذر آمدی زمن بجللی
 چو در مدیح خداوند مخلص غزلی
 ۱۰۹۳۵ و کیل ملک سماعیل ابن فتحعلی
 ستوده یی که عدورا کند به جود ولی
 دویست برهان اوراست آشکار و جلی
 چنین بود نیت پاک را نتیجه بلی
 لطیفتر ز شمالی گرانتر از جلی
 ۱۰۹۴۰ بمردمی شده معروف [و] در وفامثلی
 که مردمی را مانند نور در مقلی

اگر به وفاد و زایر به بدیده بخشی زر
 ز عقل کامل با جبرئیل متقی
 شدست خط کرم از عدل تو خرم
 ترا سزد که کنی دعوی سخاوت و جود ۱۰۹۴۵
 بکار کشور و کار حسام و کار قلم
 تمامتر به خرد از همه خردمندان
 زدوده رای و زدوده دل و زدوده ضمیر
 فسانه نزد خلائق بهترین صفتی
 بگاه بخشش مانند ماء منمیری ۱۰۹۵۰
 به پیشگاه بزرگی چنانکه شاعر گفت
 ترا بفکر و فطانت قرین نباشد کس
 همیشه تا که در افعال مردمست خلاف
 ز صدر جاه تو معزول باد دست زوال
 ز روی وفاد و زایر هنوز منفعلی
 ز روی روشن با آفتاب متعلی
 که سازگار در او چون بهار معتدلی
 که سوی خویش گه جود داعی املی
 بیک عمل نه که آراسته بهر عملی
 چو ملت نبی اندر میانه مللی
 چو زر پخته برون آمده ز غش و غلی
 رسیده نزد شهنشه ببرترین محلی
 به روز کوشش مانند نار مشتعلی
 «چو ماه در سرطان آفتاب در حملی»
 که با فطانت تیری و فکرت زحلی
 میان اشعریان و میان معتزلی
 بود قرین و معینت عنایت ازلی

۱- این مصراع از عبدالواسع جبلی است و بدین صورت در دیوان وی آمده است . «چو ماه در
 سرطان و آفتاب در حملی» (دیوان عبدالواسع جبلی انتشارات دانشگاه تهران- شماره ۶۰۴- ص ۴۳۳)

۳۵۴- در مدح جناب مولای متقیان

جهان خادم دوستدار علی	قضا و قدر پیشکار علی ۱۰۹۵۵
ولایش حصار بلندست و من	پناهنده ام در حصار علی
نبی و علی نایبان حقند	سپس یازده یادگار علی
چو بر چرخ بودند خورشید و ماه	حسین و حسن در کنار علی
دو آزاده سروند سر بر سپهر	بر آورده از جویبار علی
قلم کی نگارد به لوح وجود	چو دخت محمد نگار علی ۱۰۹۶۰
بود بوسه گاه سپهر و نجوم ^۱	سم دلدل راهوار علی
زمانه نیارد کشیدن برون	سر از جنب اختیار علی
معین پیمبر علی بود و بود	معین علی کردگار علی
نگشتی پدیدار شرع رسول	نبودی اگر ذوالفقار علی
بیاطن علی شهریار نیست ^۲	به ظاهر نبی شهریار علی ۱۰۹۶۵
درون شهر یار و برون بنده وار	چنین دان نهان و اشکار علی
بود چاکرش آدم و افتخار	مر اوراست نه افتخار علی
قرار از شجاعان برفتی چو بود	بر افراز دلدل قرار علی
سرافیل و جبریل هنگام رزم	دوان دریمین و یسار علی
نبودست جز از دهای دلیر	بگهواره اندر شکار علی ۱۰۹۷۰

*- نسخه ها : س ، م ، مج

که در کعبه شیر مبارز نژاد
 بجز مام پرهیز گار علی
 بزرگند موسی و عیسی ولی
 نه چون قنبر نامدار علی
 محمد بدوداده مرجای خویش
 بفرمان پروردگار علی
 کسی کاو نباشد مر این رامقر
 بمحشر شود خوار و زار علی
 ۱۰۹۷۵ خوشا خرم ما قهرمانشه که او
 بجانست خدمتگزار علی
 به پیکر روان و بیدره درم
 مرا و راست بهر نثار علی
 شعارش قوی کردن ملتست
 چنین بود ازیرا شعار علی
 ندادی جز او را لوای نبرد
 گراو بود در روزگار علی
 فراوان بماناد او را معین
 علی باد و قرخ تبار علی
 ۱۰۹۸۰ اگر چه بسی چیره بی درسخن
 ستایی گرش تا به روز شمار
 سروس ای ستایشگزار علی
 یکی گفته بی از هزار علی
 طربناک و سرخوش همی بینمت
 مگر خورده بی از عمار علی

۳۵۵ = در مدح عزیز خان *

ساقی بیا که روز نشاطست و خرّمی می ده که ابرشت بمشک و بهمی زمی
 اکنون روا بود که همه روزه بامداد در دست باده گیری و در پای گل چمی
 بوی بنفشه برمد از بوستان چنانک عنبر به زیر زلفک معشوق بردمی ۱۰۹۸۵
 خیزد نسیم نسترن از باغ دمبدم باد بهار تازه کند جان آدمی
 بر بوی یاسمین و سپر غم کنون خوشست خاصه که صبح می صاف در غمی
 بنهاد حسن روی گل و صبر عندلیب این روی در فرونی و آن روی در کمی
 ای بلبل ارنه عاشق گشتی بسان من چون من چرا ز ناله زمانی نیارمی
 ای نرگس چکیده برو قطره سحر اندر ره وداع بتان چشم پر نمی ۱۰۹۹۰
 ای باد نوبهار که پیزی عبیر ناب گویی گذشته بر سر زلفین پر خمی
 ای باد تندبار که باری بدین صفت گویی که دست بار خدای معظّمی
 سالار لشکر شه ایران عزیز خان اصل سخا و رکن کرم جان مردمی
 اسپهبدی که پیش وی و دست وی برند دریا به پیشکاری و معدن بخادمی
 خود را چگونه داند حاسد همال او از پار گین روا نبود لاف زم-زمی ۱۰۹۹۵
 ناتندرست فاقه و مجروح ظلم را جودش کند پزشکی و انصاف مرهمی
 ای مہتری که قوّت رای تو بستر د از روی شام تیره سیاهی و مظلّمی
 اندیشه چون گماری اندر صلاح ملک گویی که از سوی ملک العرش ملهمی
 باخرد و با بزرگ به حرمت کنی نگاه با اینکه از بزرگی بر چرخ اعظمی
 هنگام جود کردن و زایر نواختن خندان و تازه چون سمن و چون سپر غمی ۱۱۰۰۰

میران به طبع مایل دینار و درهمند تو برخلاف آفت دینار و درهمی
 اندر میان موب و مجلس هر آینه رخشنده چون ستاره و بخشنده چون بی
 برمسند امارت عدل مصوری بر بالش وزارت عقل مجسمی
 در فضل و در فتوت چون سیف ذی یزن در جود و در سخاوت مانند حاتمی
 ۱۱۰۵ از کبر و کین و زفتی هر سه منزهی در داد و دین و دانش هر سه مسلمی
 پوشیده نیست بردل تو راز روزگار باروزگار در سرگویی که محرمی
 کار سپاه و مملکت از تست ساخته ما را درست شد که بیگتن دوعالمی
 در بزنگه جواد و در رزمگه سوار در هر هنر ز جمله امیران مقدمی
 سیف و قلم ستوده بود هر دو ان بهم تو گرد کرده سیف و قلم هر دو با همی
 ۱۱۰۱۰ گیری چون نیزه در کف و تازی پیش رصف شیر پیشت زین که بکف مار ارقمی
 پشت سپاه ایران اکنون قوی بتست کی خسرو ست شاه و تو بر جای رستمی
 در دنیاز به نشود جز به دست تو ما جمله در دمنند و تو عیسی بن مریمی
 تا از نسیم باد شمال و سرشک ابر که سار عبقری شود و باع مبرمی
 فال تو باد فرخ و روی تو باد سرخ تو شادمانه باش و بدانیش تو غمی
 ۱۱۰۱۵ روی مؤالف تو چو روی بهشتیان روی مخالف تو چو روی جهنمی
 گفتم قصیده بی بدیخ تو نغز و خوش چون رود کی بمدح ابوالفضل بلعمی

۳۵۶- در مدح قهرمان میروزا *

بلبل به نوبهاران شیدا شود همی شیدا شود چو نو گل پیدا شود همی
 از لاله کوهساران وز سبزه مرغزار کان عقیق و معدن مینا شود همی
 چندان بهار بافد دیبا که بوستان چون کارگاه ششتر و صنعا شود همی
 گر زاسمان ستاره نبارید از چرا^۱ گلبن پر از ستاره زهرا شود همی ۱۱۰۲۰
 مستند پیرو بُرنا زیرا که در چمن شاخ درخت بالدو بُرنا شود همی
 صحرا ز لاله گردد پر ماه و مشتری شاخ از شکوفه پر ز ثریا شود همی
 آراسته بگوهر و دیبا شود چمن تا شاه داد گر بتماشا شود همی
 شهزاده قهرمان که غبار سمند او بوینده تر ز عنبر سارا شود همی
 خورشید دین و داد که در مدحش سخن ارزنده تر ز لؤلؤ لالا شود همی ۱۱۰۲۵
 گر نام او بمردم بی دیده بردمند نبود عجب که روشن وینا شود همی
 نه در هنر کس او را کردست رهبری نه در گهر کس او را همتا شود همی
 هنگام داد دادن مظلوم^{*} نا شکیب لیکن بوقت خشم شکیبیا شود همی
 ای خسرو جهان که سبک سنگتر ز کاه در پیش حلم تو^{*} که سینا شود همی
 هر خرد با رضای تو گردد بزرگوار هر زشت با ولای تو زیبا شود همی ۱۱۰۳۰
 گر سوی ناتوان شده چرخ بنگری نیرو کند پدید و توانا شود همی
 سایل بدر که تو و شتابد ز راه دور چونانکه تشنه بر لب دریا شود همی
 بر کام حاسد تو بود^۲ شهید ناگوار بر ناصر تو زهر گوارا شود همی

*- نسخه ها : س ، م ، مج

قهر تو چون عصای کلیمست و مهر تو مانده دعای مسیحا شود همی
 ۱۱۰۳۵ انصاف تست در همه کشور شده روان مانند خون که در همه اعضا شود همی
 نجم مخالف تو شتابد سوی نشیب تا نجم بخت تو سوی بالا شود همی
 تابهر خواجگان قوی بخت کامگار هر کام در زمانه مهیا شود همی
 بخت مخالف توسیه باد و واژگون عیش مؤالف تو مهیا شود همی
 خوش کن نشاط باغ بشادی و خرّمی تا باغ هر بهار دلارا شود همی
 ۱۱۰۴۰ مسعود سعد سلمان در روضه بهشت مفتون این قصیده غرا شود همی

۳۵۷- در مدح شاه *

چون بت من زلف مشکین را بپیراید همی هر چه از شب کم کند بر روز بفرزاید همی
 تا بچشم عاشقان هر روز آید خوبتر بامدادان خویش را عمدا بیاراید همی
 مشک ناب و عنبر سارا را بایند از هوا چون سر زلفین او را باد بر باید همی
 تا نبویدم سر زلفش ندیدم ای عجب حلقه زنجیر کز وی بوی مشک آید همی
 ۱۱۰۴۵ گرنه نقاشی زلفش چون کند بر لاله نقش ورنه عطارت جعدش عطر چون ساید همی
 عقدمروارید پیدا گردد از درج عقیق چون عقیقین لب به گاه خنده بگشاید همی
 هست با خصمان همه در صلح و با من در عتاب خاصه آن ساعت که لب از می بیالاید همی
 نیست مست و بغض و عدا چو مستان تا بخصم خوش ببخشد بوسه و بر من نبخشد همی
 من چو خواهم بوسه دادن بر لب و دندان او خوش بر آشوبد^۲ بدندان لب فرو خاید همی

*- نسخه‌ها: س، م، مج

۱- مج: چونانکه روح ۲- مج: می‌بیاشوبد

- ۱۱۰۵۰ خون کند تیمار عشق او همه روزه دلم وانگش از چشم من هر شب بپالاید همی
زو بدیوان مظالم رفت خواهم دادخواه^۱ تا ولیعهد شه غازی چه فرماید همی
بوالمظفر ناصر الدین شه که باشمشیر خویش زنگ کفر از روی گیتی پاک بزداید همی
سد اسکندر بود شمشیر او در دست او باش تا گیتی چو اسکندر بپیماید همی
نیزه بردارنده او اژدها آرد به چنگ تا بدو خسرو تن بدخواه بگراید همی
دولتش از گوهر علوی همی دارد نسب سوی بالا زین سبب هر روز بگراید همی
صد خداوندی کند یک بندگی را در عوض بندگی کردن چنین آزاده را شاید همی
ای خداوندی که چون تو هیچ رادی در جهان کس ندیدست و ازین پس در جهان ناید همی
تیغ تو گیتی بپردازد ز بد خواهان شاه وز بداندیش تو دوزخ را بیناید همی
هست شاهنشاه بحر جود و تو ابر عطا لاجرم از آن پدر چونین پسر زاید همی
هست چون خورشید در گیتی هنرهای نوافش کیست کاو خورشید را در گل بینداید همی
گرفت و خواند کسی نام تو بر جای فسون اژدهای چرخ را آسان بیفساید همی
گنبد گردان دران ایوان که کسری را نشاند تا ترا ای شاه ننشاند نیاساید همی
جامه جام ترا پودست جود و عدل تار جامه کاو چونین بود هر گز نفرساید همی
خسرو دانی که آیدون در خراسان و عراق هیچکس بر شیوه من شعر نسراید همی
رود کی باید که آید بار دیگر در جهان کاو ترا مانند من شاید^۲ که بستاید همی
تا ازین پاکیزه تر گوید بمدح شاه شعر خاطر شاعر ازین آسوده تر باید همی
تا مه نو در سر هر ماه ازین گوی کبود چون یکی چو گان زرین روی بنماید همی
در خم چو گان تو بادا سر شاهان چو گوی دیر مانی ملک بر تو جاودان پاید همی
باد بر تو فرخ و میمون خرامیدن بباغ باغ دولت را جهان بهرت بیاراید همی

۳۵۸- در مدح مجدالدوله

۱۱۰۷۰ بهاری دلفروزی دلستانی
 تو گویی بامداد از تبت و چین
 صبا بافد بهامون پرنیایها
 سپیده دم ز گلپای درفشان
 ز سبزه دشت چون کان زمرد
 ۱۱۰۷۵ گل افشان چون کند باد سحرگاه
 ز مرغان بهاری بامدادان
 بدین خمیدگی پشت بنفشه
 ز سروی بر پردقمری بسروی
 سرانگشتان کند چون شاخ مرجان
 ۱۱۰۸۰ ز عشق روی گل هر روز بلبل
 هزار آوا همه شب بر سر سرو
 جهان را د مردی مجد دولت
 خداوند معظم خال سلطان
 مبارک طلعتی فرخنده رایبی
 ۱۱۰۸۵ امیر و شیر در تازی و ترکی
 نه ابر بخشش او را کناری
 نه از میران چنویک حقیقت شناسی

دمد بوی گل از هر گلستانی
 بسوی باغ آمد کاروانی
 هزاران نقش بر هر پرنیایی
 نماید هر چمن چون آسمانی
 ز لاله کوه تل بهرمانی
 در آمیزد بگل هر آبدانی
 بگوش آید زهر شاخی فغانی
 مگر دارد غم نا مهربانی
 نهان در چنگ برگ ارغوانی
 چند از بسکه گل هر باغبانی
 ز نالیدن نیاساید زمانی
 به مدح میر خواند داستانی
 زهی از مردی ورادی جهانی
 کریمی کام بخشی کامرانی
 گشاده جبهتی چیره زبانی
 امیر عادل شیر ژیبانی
 نه بحر دانش او را کرانی
 نه در ایران چنویک کاردانی

کند اخلاقش از جنت حدیثی
 خرد را خاطر او شهره گنجور
 بیان او همه باشد نوادر
 بنان او همه بارد جواهر
 برو بر آستانش سرهمی سای
 بیا اندر پناه او فکن رخت
 ازو چشم فتوت را فروغی
 بهر مجلس که نامش باز گویند
 چه کوه جودی و چه کوه نهلان
 الا ای مهتر فرخنده اختر
 مبرهن بر ضمیرت هر چه مبهم
 ز عدل تو اثر بر هر زمینی
 به پیش فضل تو فضل بزرگان
 نباشد چون تو میر مملکت دار
 نبینم در تمامی زیر دستان
 مخالف کی کند فرّ ترا کم
 رسم در منتهای مدح تو من
 ترا در ناتوانی مدح گفتم
 الا تا هر خزانی را بهار است
 بیاغ خرّمی بگراز چون سرو
 بحضرت آمدن بادت همایون
 دلت شاد و سرت سبز و مبادا
 دهد الفاظش از کوثر نشانی
 ادب را خامه او ترجمانی
 که دارد چون بیان او بیانی
 که دارد چون بنان او بنانی
 اگر سایی سری بر آستانی
 اگر خواهی ز سختیها امانی
 وزو جسم هرّوت را روانی
 بر آید آفرین از هر دهانی
 گران با حلم او نبود گرانی
 بود با تو سعادت را قرانی
 هویدا پیش رایت هر نهانی
 ز عقل تو خبر در هر مکانی
 چو در پیش یقین باشد گمانی
 نه چون موسی پیغمبر شبانی
 ز دست تو دل نا شادمانی
 نکاهد نور خورشید از دُخانی
 بچرخ ار کس شود بانردبانی
 نگوید شعر ازین به ناتوانی
 چنانچون هر بهاری را خزانی
 بدان دیشت نوان چون خیزرانی
 همه روزه ز نو عزی و شانی
 کنارت بی بت سیمین میانی

۱۱۱۱۰ جوانمرگ شاها دریغ از جوانی
 پس از توجّهان زیستن را نشاید
 ز روی شهنشاه آرم بادت
 چرا ظلم کردی بدان شه که در تو^۱
 کرا زهره^۲ اینکه باشاه گوید
 ۱۱۱۱۵ چه افتاد^۳ یارب که گویند باهم
 چه افتاد یارب که میران حضرت
 چه افتاد^۲ یارب خداوند مارا
 دریغانگون گشت بالای خسرو
 دریغا که آمد زمانش بآخر
 ۱۱۱۲۰ دریغ آن دو عارض بر آن خسروی قد
 دریغ آن به گاه کیانی نشستن
 همه فرّه آسمان بود رویش
 دریغا! دریغا! هزاران دریغا!
 فسوسا! فسوسا! هزاران فسوسا!
 ۱۱۱۲۵ شها شهریارا یکی خیز و بنگر
 دل بانوان بین چو نار کفیده

دریغ آن برو بازوی پهلوانی
 جهاننا پس از قهرمانشه نمایی
 که جان برادرش را میستانی
 نکردست جز عدل نوشیروانی
 سپرده برادر ترا زندگانی
 بمیدان سپاهی^۳ و بازارگانی
 نیایند بر عادت باستانی
 بلایی مگر آمدش ناگهانی
 نگون گشتن رایت کاویانی
 سر راد مردان آخر زمانی
 چو بر سرو نورس گل بوستانی
 بسر بر نهادن کلاه کیانی
 دریغا ازان فرّه آسمانی
 ازان خوب گفتاری و مهربانی
 ازان نرم خندیدن خسروانی
 تن بندگان در غمت خیزرانی
 سرشک پسر بین برخ ناردانی^۳

* - نسخه ها : س ، م ، مج

۱ - مج : بر تو ۲ - مج : افتاده

۳ - مج : ارعوانی

خروشان و گریان و افغان و خیزان
 ازان کایی از بارگه سوی خانه
 همی گویدش دایه مخروش کاینک
 همیدون پسر مر ترا خواهد از ما
 نبودت که مرگ کنون که بودت
 بدین زودی از این جهان رخت بستن^۱
 شهنشه نبشتست نامه سوی تو
 مرا از تو به پشتوان می نباشد
 که آمد که اینک خاک بخارا
 دریغا زمانی به پیش تو نامه
 چرا تن زدی خدمت پادشا را
 همانا فتادست کاری عظیمه
 بسا پادشا بر تو خواهد گریستن
 بود خاکش اندر دهن شاعر تو
 پراکنده تیمار تو خاطر من
 ز ما سایه ات واگرفتی ازیرا
 علی دوست بودی شها چشم دارم
 همی نازی اندر بهشت مخلد

ملک وای گوید بدین نوزبانی
 دو دیده بدر بر کند دیده بانی
 دو هفته است رفته به نخجیر رانی
 بهانه ندانیم شاها تو دانی ۱۱۱۲۵
 که مرکب اندازی و کامرانی
 خدارا! خدا را! روانی روانی
 که آمد که مردی و پشتوانی
 یکی بر میان بند تیغ یمانی
 ز خون مخالف کنی بهرمانی ۱۱۱۳۰
 بیامد که تورفته از این جهانی
 ستغفار کردم ازین بدگمانی
 ازان نامه پادشا را نخوانی
 گر آگاه گردد که تو بر چسانی
 که پیش دگر کس کند شعر خوانی ۱۱۱۳۵
 چو اوراق نسیرین ز باد خزانی
 که طوبی کند بر سرت سایبانی
 که گیری زدست علی دوستگانی
 همی تازی اندر جهان معانی

۱۱۴۰ ازمان ملك پس مبارك زمانى
 چو بخت ملك جاودانه جوان زى
 همه روز مردم درين عهد فرخ
 همه گرم عشقند و مشغول رامش
 جوانى كند احمد سالخورده
 ۱۱۴۵ ايا احمد سالخورده كه طبع
 به مهمانى مير بار شهنشه
 قصيده يكي گفته بودى كه چونان
 به وصف پريچهره بى سرو بالا
 ز نابودنش كرده بودى شكايت
 ۱۱۵۰ چو در وصف او شعرهاى تو خواندم
 كه يكر روز در مجلس مير حاجب
 چگونه رخی راحت جان عاشق
 لباسش تو گویی بهم بر سرشته
 در آویختن خواستم با هوايش
 ۱۱۵۵ مرو تا توانی بمیدان عشقش
 قوی استخوانی ببايد غمش را

زمان خوشی روزگار امانی^۱
 كه دادی پیران نشاط جوانی
 بود جشن نوروزی و مهر گانی
 برون شد ز گیتی فسرده روانی
 بدان موی اسپید و قد کمانی
 تو چون طبع پیران ندارد گرانی
 كه گیتی ندیده چنو میهمانی
 ندیدم قصیده بخوش داستانی
 سخن رانده بودی چو آب روانی
 وزان پس بدیدار او شادمانی
 بجوشید بروی مرا مهربانی
 بدیده بدم آن رخ ارغوانی
 چگونه رخی خجلت نقش مانی
 رحيق بهشت و^۲ عقیق یمانی
 ندیدم بخود لیکن آن پهلوانی^۳
 ازیرا كه نه مرد میدان آنی
 نه چون تو كه دوباره استخوانی

مقرر دل میرِ بارسست زلفش
چو بازست میر از بزرگی رحمت
مکن قصد زلفش که با بازهر گز
شدی عاشق و عاشقی با جوانان
عجبتر که در وصف آن حور چهره
کجا بود قاآنی آن چیره شاعر
طبیعی ز تو شاعری بر نیاید
ز عتاب گوی و ز بیخ و بنفشه
کسی از تو و صف چمنو^۱ بت نخواهد
ز کافور مویان ستوده^۲ نباشد
هوای بتان گر نورزی نکوتر
گرفتن پی عشق دور از رخ تو
مکافات این یکدو طبیعت که کردم
بدان سرو بالا کنم لابه^۳ تو
ایا دل ربوده ازان گوژ قامت
منه بار محنت بران پیر عاشق
طبیعت و بیمار عشق تو گشته^۴
تنش را بود با میان تو نسبت
اگر آید از عاشق پیر ننگت
بیک بوسه اورا جوان کن ازیرا
گرش بوسه ندهی سم خنک خسرو

من این باتو^۱ گفتم بدان گردانی
تو نیز از حقیری بگنجشک مانی
نکردست گنجشک هم آشیانی
عجب باشد از ماندن^۲ باستانی ۱۱۱۶۰
کنی رنجه خود را و ایات رانی
که کردی تو آنجا گشاده زبانی
چنان کز تهیدست بازار گانی
نه از جعد یار و لب ناردانی
نخواهد ز خارا کسی پرنیانی ۱۱۱۶۵
که کافور طبعی کنند و جوانی
بدین دیر عمری بدین نیم جانی
بهنگام پیری بود قلیت بانی
ازان تا ز من در ملالت^۴ نمانی
مگر لابه ام بشنود رایگانی ۱۱۱۷۰
بیالای چون رایت کاویانی
که با طبع پیران بود ناتوانی
ببخشا بران^۶ چهره زعفرانی
که اولاغ رست و تولاغرمیانی
رهانیدن از پیری او را توانی ۱۱۱۷۵
که داری بلب چشمه زندگانی
بیوسد شود زنده جاودانی

۳ - مج ۱ پسنده ۴ - مج : ملامت

۱ - مج : که من باتو ۲ - مج : چنان

۵ - مج : کشتست ۶ - مج : بدان

ابوالنصر سلطان غازی محمد	که حلمش زمینست علم آسمانی
بود عهد او عهد فرخنده روزی	بود عدل او عدل نوشیروانی
۱۱۱۸۰ بیک لفظ رنجی برد دیر گاهی	بیک بذل گنجی دهد شایگانی ^۱
گزید از بزرگان خداوند مارا	چو آیاز را میر زاولستانی
محمد قلی بن اللهیار آن	که تاج کرامست و گنج معانی
نه همتای او کس پیا کیزه خوبی	نه برجای او کس بچابک زبانی
بماناد دایم باقبال خسرو	ابا کامیابی ابا کامرانی

۳۹۱ - در مدح مجدد الدوله *

۱۱۱۸۵ نگارینا بدین خوبی نگویی تا کرامانی که لعبت چون تو و صورت نه آزر کرد و نه مانعی
 چه چیزست آن دلب گویی دو یاقوتند آرمانی به زیر هردوان رسته^۲ دو رشته در عَمّانی^۱
 هزاران درد هجران را بیک دیدار درمانی اگر در چشم من آبی بروی خویش درمانی
 بعارض ماه گردونی ببالا سرو بستانی نخواهی باز پس دادن دل هر کش که بستانی
 گشاده صید دلها را پیایی^۵ تیر مژگانی نهاده بر سر هر تیر از الماس پینکانی
 ۱۱۱۹۰ تو کاندرشهد^۶ پرورده دو یاقوت و دو مرجانی سخن تلخ از چهره^۷ گویی دل عاشق چهره نجانی
 چه گویی رای آن داری که روی از من بگردانی مگردان ورنه عالم را کنم از گریه طوفانی
 شنیدستم پشیمان زان جفاهای فراوانی پشیمانی مبدا هر گزت از این پشیمانی
 کجادرانجمن زلفین مشک آگین بر افشانی کرا در^۸ انجمن باشد میان مشک بنشانی

* - نسخه ها : س ، م ، مج

- ۱ - مج : رایگانی ۲ - این قصیده در «س» نقائص داشت به همین سبب از مج نقل
 و با «س» مقابله شد . ۳ - مج : یاقوتست ۴ - مج : میان هردوان اندر
 ۵ - مج : بهر صید مستمندان ۶ - مج : شهر ۷ - مج : بر ۸ - مج : کبر اورا (۱)

بمجلس شمس^۱ مجلس بایوان ماه ایوانی چنین خوب آمده بیرون مگر از دست رضوانی^۱
 سیه چشم و سیه خالی^۲ و آرام دل و جانی مگر پرورده^۳ رضوان ز بهر خال سلطانی ۱۱۱۹۵
 خداوندی که از دادش رعیت در تن آسانی جهان مجدمجدالدوله کاوا بریست نیسانی
 بعهد عدل او ظالم بود در ملک زندانی ستم از تیز چنگی ماند و ظلم از تیز دندانی
 نه او را در گهر همتا نه او را در هنرثانی ز دشواری باقبالش توان رستن بآسانی
 مسلم در سخامندی مقدم در سخندانی ادیبانرا همی خواند سخای او بمهمانی
 الا ای آنکه از قدر و شرف برترز کیوانی درفشان تر ز بدر اندر فلك بر صدر دیوانی ۱۱۲۰۰
 سر آزادگان سرمایه فضلی و احسانی^۲ بگاه نشر چون صابی بگاه نظم حسانی
 شرف راو بزرگی را بفضل وجود برهانی کجما مظلوم در کشور ز چنگ ظلم برهانی
 سپاهان رشك فردوست چون تودر سپاهانی بانصاف و کرم چون روز پیدایی نه پنهانی
 بنسبت از همه نزدیکتر باشاه ایرانی بزیر سایه اش ارجو که کام دل همی رانی
 سپهر مجد را مهری فنون فضل را کانی میان مهتران چون آتش اندر چار ارکانی ۱۱۲۰۵
 خرد را طرفه معیاری ادبدا شهره میزانی بزرگی بر تو شایسته امارت بر تو ارزانی
 نه خورشیدی و چون خورشید پاک از عیب نقصانی بزرگان انجمند و تو در انجم ماه تابانی^۳
 بگاه جود و گاه فایده مانند بارانی^۳ بر اهل فضل چون بر جادوان موسی عمرانی^۴
 گره نگذاشت خوی تو زنی هر گز بییشانی بود معجز چنین پاکیزه و خوشخوی انسانی
 کیاست را چو قابوسی سیاست^۱ را چون نعمانی برون آورده با اقبال سر از يك گریبانی ۱۱۲۱۰
 الا تا وقت گل بلبل کند گل را نگهبانی الا تا شاخ را زربغت پوشد باد آبانی
 بزنی شادان و کامدل بران چندانکه بتوانی گذاری سال و مه خرّم به گیتی جاودانمانی
 کند بر تن دو چیزت از بد ایام خفتانی یکی تأیید گردونی یکی توفیق یزدانی
 جواب شعر قطران گفتمت باوصف نالانی که گفت از بهر مملان و مرا تو جای مملانی^۷

۱- س : ندارد . ۲- س : این مصراع را ندارد . ۳- س : این دو مصراع را ندارد .

۴- س : موسی بن عمرانی ۵- مع : فرخنده ۶- مع : ریاست

۷- س : به جای این بیت مصراع دیگر را دارد : رخت چون باغ نوروزی به شادابی و شادانی

۳۶۲ - در مدح امیر مؤمنان *

- ۱۱۲۱۵ گره می خواهی که از عرش برین سر بر کنی بایدت مدح امیر المؤمنین حیدر کنی
 با^۱ تولای علی گر پی گذاری بر^۲ زمین خاک را در زیر پی مانده^۳ عنبر کنی
 دست بر ز قنوم اگر با حب او آری فراز چشمه ز قنوم را چون چشمه کوثر کنی
 مبعض او بی بمام خویشان نقرین فرست ورمحبی آفرین بایدت بر^۴ مادر کنی
 در جهان جان ولایش بی نهایت کشور است جهد کن تا خویش را سالار این^۵ کشور کنی
 هست بی معبری کی دریا جهان ترسم که تو خویشان غرقه در آن^۶ دریای پهناور کنی
 قنبرش نام غلامی گر گذارد بر سرت خواجگینا بر سر نه چرخ و هفت اختر کنی
 خواند ایزد دست خود او را و باید ناگزیر نسبت روزی بدست ایزد داور کنی
 دفتر فضلش اگر پرداخت خواهی بایدت مصحف و تورات را دیباچه دفتر کنی
 همسفر بودست حیدر مرنبی را در نهان^۷ قشریا^۸ از این سخن دامن که شور و شر کنی
 یا ترا باید مقرر بودن بدین گفتار من یا نباید از نبی معراج را باور کنی
 جز علی بر خلق نامد از حق و تو نام وی گاه نوح و گاه ابراهیم بن آزر کنی
 مهر یک باشد بتابد گر بسیمد منظره آب یک باشد گر او را در دوصد ساغر کنی
 چون بخوانی مدحتش لاغر شود دیور جیم دین تو فربه شود گر دیو را لاغر کنی
 گر بمیدان ولایش انسدر آبی مردوار پوشی از رحمت زره وز مغفرت مغفر کنی
 نام پیغمبر نبردش نا بشسته^۹ دست و روی پیروی باید درین معنی به پیغمبر کنی

* - نسخه ها : س ، ش ، م ، مج

- | | | | |
|-----------------|-------------------|--------------------|--------------------|
| ۱ - مج : بر | ۲ - ش : در | ۳ - ش : بوینده چون | ۴ - ش : با |
| ۵ - ش ، مج : آن | ۶ - ش ، مج : درین | ۷ - ش : نهاد | ۸ - ش ، مج : منکرا |
| ۹ - ش : چون | ۱۰ - مج : تانسته | | |

ای و کیل ذوالمنن در کارگاه کن فکان حکم حکم تست گرایدون و گرایدن کنی
 راه‌دهد سوی خود بی حکم تو کس را بهشت در رباید هر کرا تو حکم بر آذر کنی
 آنکه نسپردست سر در چنبر فرمان تو شعله آتش بگرد گردنش چنبر کنی
 گر نهاد آفرینش را جز این خواهی که هست آسمان سازی زمین را بساختر خاور کنی
 ۱۱۲۳۵ مردمان گویند در محشر خدا بنمود روی چون تو باقر خدایی روی زی محشر کنی
 روی گیتی را ز بهر نصرت دین خدای زیر حکم ناصرالدین شاه دین پرور کنی
 افکنی در گوش خاقان گوشوار حکم او باز طوق طاعتش در گردن قیصر کنی
 ای شهنشاه مظفر شادباش و دیر زی کامرانها بفر حیدر صفدر کنی
 افسرت را آفتاب آرد سجود از بهر آنک سجده بر نامش فـراز تخت با افسر کنی
 ۱۱۲۴۰ دیر برناید که از فرّ امیر مؤمنان کافرستانرا تهی از کفر و از کافر کنی
 خون ترکان را برانی سوی جیحون سیل وار آب جیحون را برنگ لاله احمر کنی
 نیروی خود را نمودی بر سران خاوران وقت آن آمد که رای کشور دیگر کنی
 تا بود گیتی تو شاهنشاه گیتی دار باش پادشاهی به زافریدون و اسکندر کنی

۳۶۳ - در نهیت مولود شاه *

- ۱۱۲۴۵ چو حلقه باز ازان زلف مشکبار کنی
شکفته روی چو آبی فراز دیده من
بدان دو عارض آراسته چو باغ بهار^۱
پری بزاد و پیرو در مرترا به کنار
بدین سپاس که دادت خدای روی چو گل
ازان پسندی زرین کمر بگرد میان
۱۱۲۵۰ بدین صفت که تویی دست پرور رضوان
سر ملوک ابوالنصر ناصرالدین شاه
ز خدمتش نبود خوبتر بد گیتی کنار
خدای عرش سپهر بلند را فرمود
رضای اوست بلندی خلاف او پستی
ایا مظفر شاهی که ابرو دریا را ۱۱۲۵۵
بیک عبارت گیتی کنی پر از دانش
بزیر سم ستور سوار اگر خواهی
مه ملوکی و بر فرق تاج چون خورشید
ملوک مشرق و مغرب ز گل حصار کنند
۱۱۲۶۰ کنی به گاه سیاست نهار را چون لیل
- سرای و کوی مرا تبت و تبار کنی
مرا دو دیده سمن زار و لاله زار کنی
اگر بهار نباشد جهان بهار کنی
شگفت نیست گر از آدمی کنار^۲ کنی
روا نباشد ما را به دیده خوار کنی
که عشق من بمیان خود استوار کنی
سزد که خدمت سلطان کامگار کنی
که بر ستاره ز فر وی افتخار کنی
مرا بگوی کزین خوبتر چکار کنی
که بایدت بمراد ملک مدار کنی
کنون بلندی یا پستی^۳ اختیار کنی
که سخا و که جود شرمسار کنی
بیک اشارت هامون پر از سوار کنی
زمین مملکت خسروان غبار کنی
چو بر نهی مه و خورشید را چهار کنی
ولی تو از دل آزادگان حصار کنی
که عنایت مر لیل را نهار کنی

* - نسخه ها : س ، م ، مع

۳ - مع : بایست

۱ - مع : بهشت ۲ - مع : فرار

نیشته گردون در طالع ولادت تو که تازه رسم ملوک بزرگوار کنی
 سپه کشی بسوی چین چو شاه کیخسرو امیر چین را در گوش گوشوار کنی
 هزار شهر بکوبی به ترک و چین زان پس بنام خویش در او شهر ها هزار کنی
 ملوک تخت گذارند و جنگجویان رخت چو عزم تاختن و رای کار زار کنی
 کنیز کان ختایی و بردگان طراز ز مسرو تا به در مرزری قطار کنی
 هر آن صفی که بدری بهم نیاید باز^۱ گهی^۲ که دست بشمشیر آبدار کنی
 چو در میان صف آبی و دل دهی بسپاه سپاه را همه چون شیر مرغزار کنی
 کنند تا شب و روز از قفای هم گردش تو شاه باشی و شاهی^۳ بروزگار کنی
 فراز تخت نشینی بخرم^۴ و خوشی پی ولادت خود جشن بیشمار کنی

۳۶۴ - در مدح جناب امیر (ع) *

گر گذر سوی صنم خانه فر خار کنی صنمانرا همه در چشمن خوار کنی
 گر^۱ به آزر بنمایی رخ رنگین در خواب جان آزر ز بت آزر بیزار کنی
 چاه بابل بزنج داری و هاروت^۲ صفت ای بسادل که در آن چاه نگوینسار کنی^۳
 کس بطرف قمر از غالیه زتار نکرد تو بطرف قمر از غالیه زتار کنی
 حلقه ها باز کنی چون ز سر زلف سیاه کلبه ها باز^۴ بر کلبه^۵ عطار کنی
 نکنند کاری ازین بهتر در باغ بهشت باغبانی که تو در باغ دو رخسار کنی

* - نسخه ها : س ، ش ، م ،

۱ - م : نیامده باز ۲ - م : اگر
 ۳ - ش : داری هاروت ۴ - ش : گرفتار کنی
 ۵ - ش : دکه ۶ - م : شادی
 ۷ - ش : در

- گاه شمشاد بپیرایی بر^۱ برگ سمن
اندرین فصل که گل هیچ نباشد درباغ
نکند هیچ صنم چشم شمن پر ز سمن
حوررامانی و شسته دولب از شیر و شراب^۲
۱۱۲۸. اسدالله علی آنکه گرش ورزی مهر
مظهر یزدان او یست رسان خویش بدو
گر نگویش خداوند^۳ ثنا گردد پست
نهد فایده اقرار به توحید ترا
مصطفی گفت بود ساده زمینهای بهشت
۱۱۲۸۵ هر جهانرا شجر دیگر و نه در گریست
گرد آن خرم اشجار بیاید که ترا
ای ولی^۴ ملک العرش که در هر دو جهان
دست یزدانی و آنکه که بخواهد یزدان
روز محشر گذری گرسوی دوزخیان
۱۱۲۹. اختر آن نور ندارد که بتابد^۵ جاوید
داوری فردا با تست میان دو گروه
باسلیمان بسخن گاهی بر^۶ صورت مور
گاه خود را پی باطل شدن قول حکیم
که کنی غرقه بآب اندر^۷ فرعون و سپاه
۱۱۲۹۵ زیر فرمان تو دارد دل شاید که جهان^۸
- که به سیمین^۹ آراسته گلزار کنی
خانه از رنگ رخت^{۱۰} پر گل بر بار کنی
چشم عاشق تو بدان چهره سمن زار کنی
تا بدو منقبت حیدر^{۱۱} کرار کنی
جای چون مهر بر این گنبد دوار کنی
گرهمی خواهی با یزدان دیدار کنی
ورهمی گویی باید که ستغفار کنی
گر نه بر فضل وی و آل وی اقرار کنی
حمد و تسبیح در او باید اشجار کنی
باید اندیشه درین معنی بسیار کنی
از ولای علی و آل وی انهار کنی
تو ز سوی ملک العرش همه کار کنی
آسمانها همه پیچیده چو طومار کنی
سلسله مرسله و نیران انوار کنی
نور خود را مدد ثابت و سیار کنی
گر سوی خلد روان یا بسوی نار کنی
که عصا در کف موسی^{۱۲} نبی مار کنی
در یکی دم بچهل جای پدیدار کنی
اینهمه از مدد ایزد دادار کنی
زیر فرمان شهنشاه جهاندار کنی

۱ - ش : در ۲ - ش : دورخ ۳ - ش : شهد و شراب ۴ - ش : خداوند

نکویش ۵ - ش : بماند ۶ - ش : در ۷ - ش : که کنی غرقه بنیل اندر

۸ - ش : دل و شاید دو جهان

ناصرالدین شه دین پرور و سلطان عجم^۱ که بدو ملت تازی را ستوار کنی
 ای شهنشاه جوانبخت فروزنده^۲ تخت باش تا زبر نگینت همه اقطار کنی
 از همه تاجوران دولت بیدار تراست کام-رانیها زین دولت بیدار کنی
 عید مولود وصی بر تو خوش و خرم باد دشمنانش را سرها بسر دار کنی
 سوی حیدر گروی مدحت حیدر شنوی دامن مادحش آکنده به دینار کنی ۱۱۳۰۰

۳۶۵ - در مدح صدر اعظم *

ایکه از برگ بنفشه لاله را آذین کنی از چه معنی با وفاداران جفا آیین کنی
 لعبت پروین بناگوشی^۳ و ترك ماهروی از شب تازی زره بر ماه و بر پروین کنی
 چون بیندی لب زمر جان قفل بر لؤلؤ نبی چون گشایی زلف مشکین بادرامشکین کنی
 جعد تو جرّاره و عارض پرند ششترست^۴ از پرند ششتری جرّاره را بالین کنی
 زان رخ پرارغوان و عارض پر یاسمین نو بهار تازه پیدا در مه تشرین کنی ۱۱۳۰۵
 خشم بر من گیری و خایی لب شیرین خویش بی گناهی چون ستم با آن لب شیرین کنی
 دیده نظارگان پر گل ز عکس روی خویش چون بهنگام بهاران دامن گلچین کنی
 خصم ازان دندان لب چند آنکه خواهی^۵ بوسه چین چون من از تو بوسه خواهم ابروان پر چین کنی
 خواجه از انعام و بخشایش کند قارون مرا گر تو از آرام و آسایش مرا مسکین کنی
 صدر اعظم آفتاب گوه-ر با صلتیان^۶ کز صلتهايش کنار خویش زر آگین کنی ۱۱۳۱۰
 مرتبت دارد برون از آنچه تو آری بوهم مکرمت دارد فزون از آنچه تو تخمین کنی

*- نسخه ها : س ، گ ، مع ، م

۱ - س : غازی ملک ملک محم ۲ - ش : فرازنده ۳ - گ : ششترست

۴ - گ : خواهد نماید ۵ - گ : بوصلتیان

دانش آموزی گر از رای جهان آرای او بر همه دانشوران دانشوری تلقین کنی
 مایه او را اگر سنجید خواهی بسایدت ز اسمانها گفته و از کهکشان شاهین کنی
 حد عالم را معین گر کنی شاید ولی حد نشاید از برای همّتش^۱ تعیین کنی
 ۱۱۳۱۵ تا روان باشد ترا باید براو گفتن^۲ سپاس تا زبان جنبد ترا بر حاسدش^۳ نفرین کنی
 ای خداوندی که از طبع جواد و خوی خوش صنعت ابر بهار و باد فروردین کنی
 بر همه خواهند گان از بسکه افشانی درم از جهان منسوخ نام حاتم و افشین کنی
 زهر را بر دوستان خویشتن چون سلسبیل شهدا بر دشمنان خویش چون غسلین کنی
 آیت عیسات باید^۴ تر زبان رانی سخن^۵ معجز موسات باید^۶ خامه را^۷ تثین کنی
 ۱۱۳۲۰ زاسب دانش آوری فرزانه مردان را فرود چون تواسب دانش و فرزانی را زین کنی
 بر کسی چون خشم گیرد و ناشانی خشم شاه آب حیوان آشکار از آذر بر زین کنی
 ملک و دین خواهند از یزدان بقای عز تو^۸ زانکه تو کوشش ز بهر عز ملک و دین کنی
 هر کرابی عز و بی تمکین کند چرخ که بود تو بیک نظاره اش با عز و با تمکین کنی
 خواجه میمند اگر بودست یکتا در هنر صدهنرمندی چو میمندی تو در هر حین کنی
 ۱۱۳۲۵ سر کشی گر سر بر آرد مژده نگذاری بهم تا بچشمش مژده را مانده زوین کنی
 اینچنین کت بر کشد هر روز شاه حق شناس دامن حشمت کشان بر بام علیین کنی
 مدحتی همچون عروس آراستم از بهر تو^۹ زبیدار گنج عروس از بهر وی کابین کنی
 نیست شعری در خور تحسین تو جز شعر من شاعری چون من نیاید تا تو اش تحسین کنی
 آنچه سوری کرد از روی کرم با عنصری باید از روی کرم با من دو صد چندین کنی
 ۱۱۳۳۰ تا جهان باشد ملک با داه و تویشکار کامرانی در پناهش تا بیوم الدین کنی
 عید اصخی بر تو فرخ باد و مهمانی^{۱۰} شاه جبرئیل من دعا گفتم که تو آمین کنی

۱ - مع : نعمتش ۲ - مع : گفتن براو باید ۳ - س : حاسدان
 ۴ - مع : ماند ۵ - ک : مع : دولفظ ۶ - مع : بقا و عز تو ۷ - ک : از بهر تو آراستم

۳۶۶ - در مدح امیر نظام

که هر کت بخواند سوی او گرای	تو ای ترك دلبر ندانم کرای
چنان می نماید ^۱ که تنها مرایی	ازان همه عاشقانی ولیکن
که تو آشنای همه کس چرای	بود صبر و آرام بیگانه از من
بریدن ازو بهتر از آشنایی ۱۱۳۳۵	کسی کاو بود آشنای همه کس
گرم ساعتی از تو باشد جدایی	بر من فروتر ز سالی نماید
مرا روزی ای بت نپرسی کجایی	اگر سالی از پیش تو دور مانم
نکردم بسوی هوی رهنمایی	پدر پارسایی همی داد یادم
گزیدم هوای تو بر پارسایی	هر آنچم پدر گفت از یاد بردم
بدین دلقربیی بدین دلربایی ۱۱۳۴۰	چه بودی که يك يار بودی ^۳ و يكدل
چو تو بر سمن جعد مشکین بسایی	نشاید که عطار عنبر بساید ^۲
که سیمین بنا گوش و سیمین قفایی	ازان گشت زرين ز عشقت رخ من
که خورشید ایوان و شمع سرایی	سرایست و ایوان من از تو روشن
که مجلس فروزی و رامش فزایی	نه رامش بود بی تو در هیچ مجلس
مرا میر عادل به مدحت ^۴ سرایی ۱۱۳۴۵	ترا من بمجلس فروزی گزیدم
که معروف باشد بفرخ لقایی	محمد تقی میر پاکیزه گوهر
که عنبر بیویی ^۵ و شکر بخایی	بیر نام او را بر خوان و مدیحش
بود با بها تر ز ^۶ دُرّ بهایی	سخنهای این خواجه دز کار دولت

* - نسخه ها : س ، مع ، م

۲ - مع : نساید

۱ - کذا و ظاهر آ : می نماید

نه ورزید هر گز^۱ نه ورزد تکبیر
 ۱۱۳۵۰ الا ای امیر مظفر بزی خوش
 بود دیده ملک و دین از تو روشن
 جهان را امید می مهان را امیدی
 کجا عزم باید خداوند عز می
 سپاه شهنشاه و دیهیم او را
 ۱۱۳۵۵ فلک مرحبا گوید از خواجه بی را
 ستاره ترا پست کردن نیارد
 نکو خواه شاه و بداندیش او را
 نه گفتارهای تو باشد مجازی
 همه کار تو باشد از روی حکمت
 ۱۱۳۶۰ کند فکرهای خطا حاسد تو
 بر آن کت نگوید دعا باد تقرین
 امیرا تودانی که بر شعر گویان
 نبودست و هر گز نباشد کسی را
 سخن گستری گر بمیراث بودی
 ۱۱۳۶۵ الا تا شب و روز باشد پی هم
 ولی ترا باد نیکی ز گردون
 بود عید مولود شه بر تو فرخ
 ولی تابد از طلعتش کبریایی
 که بر شاخ امید ما خوش صبایی^۲
 که در دیده ملک و دین توتیایی
 شرف را اساسی هنر را بنایی^۳
 کجا رای باید خداوند رایی
 درفش فریدون و قرّه همایی
 تو از خواجگان درخور مرحبایی
 که تو بر کشیده ز سوی خدایی
 بسیف و قلم اصل خوف و رجایی
 نه کردارهای تو باشد ریایی
 که تو مرد عقلی نه مرد هوایی
 تو در فکر فتح خجند و ختایی
 که تو هر دمی در خور صد دعایی
 مرا شاید امروز فرمانروایی
 به میراث بر شاعران پادشایی
 نماند از چه در دودمان سنایی
 الا تا بد و نیک باشد سمایی
 عدوی تو از بد مبادش رهایی
 جهان تا بیاید تو در وی بیایی

عید مبارك آمد ساقی چرا نیایی
دی^۱ آشنای زاهد دور از شراب و شاهد
کن اسب توبه را پی بر بانگ بر بطونی
خاصه که جویباران در حلقه^۲ بهشتی
بشکفته سوسن و گل باغست پر ز غلغل
دلسوخته شقایق چون هجر دیده عاشق
در باغ کن نظاره گلها ز هر کناره
مست وصال^۳ بلبل رسته ز دوری گل
درها ز خلد بینی در گلستان گشاده
در بوستان همه روز بلبل غزل^۴ سراید
مستوفی الممالك آن خواهی که نبود
یوسف امین ملت خورشید دین و دولت
صافی سریرت او کامل بصیرت او
جاهش نکرده مغرور از کبر و از منی دور
کاهد ازونه هر گز این آفرین^۵ و این عزّ
ای از خرد سرشته با سیرت فرشته
برمسند وزارت عقل درست کاری

می ده که سیر گشتم زین طاعت ریایی
گویی نبود^۱ امروز با اویم آشنایی
بگسار^۲ پارسی می بگذار پارسایی ۱۱۳۷۰
خاصه که مرغزاران در صدره^۳ بهایی
بلبل شدست چنگی صلصل شدست نایی
معشوق وار گل راست کشتی^۴ و دلربایی
چون ماه و چون ستاره هر یک بروشنایی
خوشا وصال^۵ خوبان خاصه پس از جدایی ۱۱۳۷۵
گروقت بامدادان زی بوستان گرای
من در بساط صاحب در آفرین سرایی
چون او بپاکدینی چون او بنیک رایی
آزاده یی بهمت همتای مرد طایی
بر حسن سیرت او خلقتش دهد گوایی ۱۱۳۸۰
داند که مر خدا راست شایسته کبریایی
فرش بود سپهری عزّش بود خدایی
در حلم چون زمینی در لطف چون هوایی
بر بالش بزرگی خورشید پر ضیایی

* - نسخه ها : س ، مع ، م

۱ - مع : ای ۲ - مع : گویا نبوده ۳ - مع : بردار ۴ - مع : فرهی

- ۱۱۳۸۵ از خواجگان تراداد دنیاودین خداوند
محمودة الخصایل مرضیة السجیة
ارزنده تر به الفاظ از گوهر ثمینی
بر دوستان جنانی بر دشمنان سنانی
در بارگاه سلطان بهر رضای ایزد
- ۱۱۳۹۰ حق و رزق شناسی زربخش بی سپاسی
برناید از بزرگان کاری که از تو آید
آزار کس نخواهی آزرم کس نکاهی
جز نیکویی نگوئی راه بدی نپویی
دیباجه مروت سر دفتر فتوت
مجد و شرف نه امروز آورده بی تو در دست
- ۱۱۳۹۵ تا خاک را ثباتست تا باد را تحرك
خشم تو در تباهی بر خور چنانکه خواهی
نوروز و عید تازی فرخنده باد بر تو
- در این صفت همانند با پور بر خیایی
زیبنده بهر فخری^۱ هر مدح را سزایی
بوینده تر به اخلاق از نافه ختایی
محمود همگنانی منظور پادشایی
بس کارهای بسته کز یک سخن گشایی
هم مجد را اساسی هم جود را بنایی
ناید ز خار و خاک^۲ لعلی و کیمیایی
آزاده را پناهی بی برگ را نوایی
نیکیت باد یارب تا جاودان بیایی
فهرست راد مردی مجموعه سخایی
میراث یافته مجد از باب واز نیایی
شیرست برج ناری حوتست برج مایی
از نعمت مؤبد از دولت سمایی^۳
حاسده می گدازی^۴ حشمت همی فزایی

- یا امیر المؤمنین حیدر نمی دانم کیبی
غیر ذات تو بذات تو کسی نابرده راه
هم بعرض هم بعرضی نه بعرضی نه بعرض
باطن تو بانبی در عرش اعظم راز گو
صد هزاران فاطمه دخت نبی^۱ الله را
در جهان قدس روح القدس خوانندت بنام
دور اول بودی آدم دور آخر مرتضی
تا نمایی راه سوی خویشتن من خلق را
بود نیروی ربوبیت نه نیروی بدن
از برای مغلطه مرخویش را عدا بخلق
بی وضو بردن نشاید نام ذات^۲ هم نبرد
هیبت نام^۳ تو بود آنجا که از رفتن بماند
از تو باشد قبض و بسط و از تو باشد سور و سوك^۴
فهم دانا^۵ حادثست و گوهر پاکت قدیم
کی تواند صورتی صورتگر خود را شناخت
عاجز ند افهام یکسر در شناسایی^۶ تو
- نه عرض نه جسم نه جوهر نمی دانم کیبی
بست^۱ بر افهام ذاتت در نمی دانم کیبی ۱۱۴۰۰
هم پدیداری^۲ وهم مضمهر نمی دانم کیبی
همچنان^۳ نقش تو در بستر نمی دانم کیبی
بوده بی پیش از نبی شوهر نمی دانم کیبی
در بهشت ساقی کوثر نمی دانم کیبی
تا چه باشی دوره^۴ دیگر نمی دانم کیبی ۱۱۴۰۵
زان گزیدی جای در پیکر نمی دانم کیبی
اینکه^۵ بر کنندی در از خیبر نمی دانم کیبی
که نمودی چیره^۶ که مضطر نمی دانم کیبی
بی وضو نام تو پیغمبر نمی دانم کیبی
جبرئیل^۱ پاك را شهپر نمی دانم کیبی ۱۱۴۱۰
متهم^۲ نه چرخ و هفت اختر نمی دانم کیبی
خارجی از فهم دانشور نمی دانم کیبی
ماه مه صورت تو صورتگر نمی دانم کیبی^۳
با سروش منقبت گستر نمی دانم کیبی^۴

* - نسخه ها : س ، ش ، مع ، م

۱ - ش ، مع : بسته ۲ - ش : همچنین ۳ - مع : آنکه ۴ - : نیکت

۵ - ش : نور ۶ - مع : عز و ذل - ش : سوك و سور ۷ - ش : خلقت تو

۸ - س : ندارد ۹ - س ، مع ، م : ندارد

۳۵- در مدح شاهزاده محسن میرزا

۱۱۴۱۵ ایّا بتی که بخط سبزّه بهار تویی
اگر بسبزه گسارند عاشقان غم دل
بت بهار نباید مرا و لعبت چین
مه چهارده بر سرو جویبار که دید
نه ماه و سرو سزاوار بوسه اندو کنار
۱۱۴۲۰ گرفته خوابم از آن چشم خوابناک تویی
شراب عشق تو دارد همیشه ام بخمار
مرا برافو بُنا گوش در بهار و خزان
گرت نگار گران چنگل همی بینند
بدین لطافت و دلبندی و دلارابی
۱۱۴۲۵ ابوالحسنین ملک محسن بن عبد الله
ایا ستاره تابان بر آسمان هنر
بمجلس اندر فاضلترین ادیب تویی
برابر هنری صد عوار میران راست
فریفته نکند مرترا بلندی قدر
۱۱۴۳۰ نبوده سائل در انتظار وعده تو
ز مهتران جهان کس شبیه تو نبود
کریم طبع و جوانمرد و خوب خوی و حلیم

نهفته زبر بنفشه گل بیار تویی
دل مرا بخط سبز غمگسار تویی
که به زلعبت چین و بت بهار تویی
مه چهارده بر سرو جویبار تویی
سزای بوسه و شایسته کنار تویی
ر بوده تا بم از آن زلف تابدار تویی
وزان لبان چومی داروی خمار تویی
بنفشه زار و سمن زار و لاله زار تویی
مقرر شوند که زیباترین نگار تویی
سزای مجلس میر بزرگوار تویی
که عقل گوید با من بیک شمار تویی
ستوده گهر و مفخر تبار تویی
بمو کب اندر کاملترین سوار تویی
منزه از همه عیب و همه عوار تویی
بیک طریق و بیک رسم و بیک قرار تویی
براه سائل دایم در انتظار تویی
که دیگران شبه و در شاهوار تویی
یگانه از همه عالم در بن چهار تویی

کدام فخر بود برتر از تقرب شاه
 بدین دلیل سزاوار افتخار تویی
 ز خامه آنکه نوادر کند پدید تویی
 بنامه آنکه جواهر کند نثار تویی
 فزونتر از همه آزادگان بفضل و هنر
 هزار بار تویی صد هزار بار تویی ۱۱۴۳۵
 بهر ای کامل خورشید بی زوال تویی
 بکشف باذل دریای بی کنار تویی
 مؤلفانرا سازنده تر ز ماء معین
 مخالفانرا سوزنده تر ز نار تویی
 صلاح خلق همی جوئی و ضای ملک
 بدین دو از پدر خویش یادگار تویی
 بدست رادی و آزادگی بجای سوار
 بگوش مکر مت و مجد کوشوار تویی
 ندیم سلطان در روز بزم روزشکار
 مقیم ابوان در لیل و در نهار تویی ۱۱۴۴۰
 وقار و شرم بود ترجمان عقل تمام
 مقدم از همه در شرم و در وقار تویی
 همان کنی که بود اختیار کرده عقل
 کسی که عقل و را کرده اختیار تویی
 درست صاحب سر تو بوده ام سی سال
 یکی هر آینه در سر و آشکار تویی
 تویی ز جمله مهان خواستار اهل ادب
 دهد خدای ترا هر چه خواستار تویی
 بیای دیر بدرگاه شهریار جهان
 از آنکه زینت درگاه شهریار تویی ۱۱۴۴۵
 نگاهدار تو دادار و یار بخت قوی
 که جانب ضعفا را نگاهدار تویی

غزل

☆ ۱

گر نه شاه شرع را عکس نگینست آفتاب از چه رو فرمانده روی زمینست آفتاب
کاشف اسرار حق سید محمد باقر آنک با ضمیر عالم آرایش قرینست آفتاب
ای که سرگردان به گرد بارگاه جاه تو چون مگس بر گرد طاس انگینست آفتاب
در کمین ظلمت و کفرست نور رای تو ظلمت شب را چنان کاندکمینست آفتاب ۱۱۴۵۰
موسی عمران اگر بودش ید بیضابه جیب مرترا گاه کرم در آستینست آفتاب
دوستانت رابه تخت عزت و شان باد جای تابه چرخ چارمین مسند نشینست آفتاب

☆ ۲

آن نه ابر و نه گیسو که کمانست و کمندست آن نه رخسار، مه چارده بر سرو بلندست
آن نه پستان دلاویز و نه نافست و نه سینه گوی عاج و گهر سفته و سیراب پرندست
نه چنان چشم که اوراست زبیداد کند بس نه چنین گوش که ما راست پذیرنده پندست ۱۱۴۵۵
نازینا بجمال تو که در روضه رضوان بی جمال تو مرا روضه فردوس گزندست
من نگویم که بریزند سپند از بر آتش که بود روی تو چون معمر و خال تو سپندست
گر مرا زهر چشانی نکنم ناله ز دستت که مرا زهر ازان دست بلورین تو قندست
داوری برد سروش از تو بنزد شه عادل تا پیرسد که یکی بوسه ز لعل تو بچندست
ناصرالدین شه جمجاه که در مجلس و میدان ماه بر مسند و خورشید بر افراز مسندست ۱۱۴۶۰

☆ ۳

چون نفس تو صبا غالیه آمیز نیست چون خط تو در چمن سبزه نوخیز نیست
ماهی و نورت بجان سروی و جایب به دل مه نبود جانقرو ز سرو دلاویز نیست

چون تو بخیزی بر من خورده می و کرده خوی
 عشق و هوای نگار در طرب آرد وجود
 ۱۱۴۶۵ ای که ز سوز درون جمله وجودت نسوخت
 شاهد شیرین چو هست خسرو وقتی سروش
 هیچ درخت گلی مثل تو گل‌بیز نیست
 ورنه هوای بهار خود طرب انگیز نیست
 دعوی سوزش مکن کاتش تو تیز نیست
 غم نبود گر ترا دولت پرویز نیست

☆ ۴

گر با تو میسر شوم یکدو سه ساعت
 هیات که من با تو نشینم بچه یارا
 تو باغ پراز میوه و ما مفلس مشتاق
 ۱۱۴۷۰ اندر صف عشاق نکو بودم و آورد
 گرمی کشیم زود بکش تیغ و بکش زود
 با پنجه سیمین تو هرگز نزنند بر
 من بنده سلطان جه-اندار سروشم
 بختم بسلام آید و دولت باطاعت
 یا برز وصال تو خورم باچه بضاعت
 لابد بتماشای تو کردیم قناعت
 عشق تو مرا بر سر بازار شناعت
 تا هیچکس باز نیاید بشفاعت
 نه قوت پرهیز و نه بازوی شجاعت
 با بنده سلطان چه کنی کبر و مناعت

☆ ۵

اگر چه کرده ز من مدعی هزار شکایت
 ۱۱۴۷۵ افتاده عاقبتم کار با کسی که ز جورش
 مرا هوای جمال تو با غمی ز حد افزون
 بوسی کوی تو ایدوست کرده است هدایت
 یکبست مذهب عشاق و می روند مخالف
 طریق عشق یکی باشد و هزار روایت
 شبی چو زلف تو بایست و خلوتی چو دل من
 که بر مراد هم از هجر سر کنیم شکایت
 تو چون ز در بدر آیی چه جای عقل و درایت
 تو چون سخن بلب آری چه جای صبر و تحمل
 ۱۱۴۸۰ بآب دیده کنم نرم گفتم آن دل سنگین
 نکرد قطره باران بسنگ خاره سرایت
 باین خوشم که ز من رفته پیش دوست حکایت
 بهر که شکوه کنم اندر آیدش بحمايت

شهنشه از تو مگر بگذرد سروش و گرنه تمام بندگی تو بنزد اوست جنایت
سر آمد همه شاهان عهد ناصر دین شه که هست دولت و بختش بزیر سایه رایت

☆ ۶

مفکن گره بزلفت بهلش که باز باشد
رخ نازنین مپوشان همه زیر زلف مشکین
بره صبا ستادی سر زلف بر گشادی
نه همین صبا کند خم قد سرو بوستان را
شده معترف صنوبر بغلامی قد تو
چوپری ترانخوانم که خلاف تو پری را
من و احتمال دوری ز رخ تو حاش لله
تو بحسن بی نیازی که سروش بینوا را

سر زلف عنبرین به که چنین دراز باشد
بگذار روز و شب را ز هم امتیاز باشد
ز تونافه شرم بادش پس ازین که باز باشد ۱۱۴۸۵
که بپیش قامت تو همه در نماز باشد
که میان باغ و بوستان بتوسر فراز باشد
نه کلاه خسروانی نه قبای ناز باشد
نفسی که بی تو آید نفس مجاز باشد
شب و روز از نکویان بتواش نیاز باشد ۱۱۴۹۰

☆ ۷

در مدح بهمن میرزا

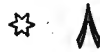
نوبهار آمد که گل در بوستان لشکر کشد
باد نوروزی همی بر صورت مشاطگان
تا عروسان بهاری را بیاراید^۱ سحاب
وقت آن آمد که بلبل بر سمن گوید سرود
کنزد کد بر بساط باده خواران [شاخ گل]
قطره قطره بر سمنزاران هوا بارد گلاب

کلبان را چادر بیجاده گون بر سر کشد
باغ را و راغ [را] در حلیه [و] زیور کشد
سوی باغستان ز دریاتاسه همه گوهر کشد
بانگار خویش عاشق در چمن ساغر کشد
خرم آن کاو باده زیر شاخ گل گستر کشد ۱۱۴۹۵
طبله طبله از بنفشستان هوا عنبر کشد

* - نسخه : ش * - نسخه : مجموعه خطی شماره ۱۴۵ خارج از فهرست مجلس شورای ملی.

۱ - اصل : بیاد آمد

باد آرد مر درختان را به آوا نرم نرم
 بس عجب نبود که باد عشرت انگیز بهار
 از سرشک ابر صحرای گشت خرم چون بهشت
 ۱۱۵۰۰ در میان باغ هر مرغی به آهنگ دگر
 زند خواند زند بیاف اندر میان لاله زار
 باد چون عاشق که یابد دست بر معشوق خویش^۱
 از دوسو یازان شود شاخ گل سوری سحر
 شهر گردد مشکبوی از بسکه در بازار و کوی
 ۱۱۵۰۵ هدیه ها آورد فروردین ز فردوس برین
 پادشاه زاده ملک بهمن که از اقبال شاه
 دیده کشور به او روشن بود ایرا که او
 ماه فروردین و سال نو ترا فرخنده باد



یارب این پرده نشینان که پس پرده درند
 ۱۱۵۱۰ در پس پرده کدامند و چه نامند پری
 شرط انصاف نباشد که قمر خوانمشان
 بگر چنین روی نمایند برضوان بهشت
 غایبند و متصور همه جا پیش نظر
 از یکی چون بگریزی دگری گیر دراه
 ۱۱۵۱۵ فرقه بی نیست که از فرقت این قندلبان

عاقبت پرده عشاق بکلی بدرند
 چونکه از منظرشان پرده برافتد قمرند
 پریانند که پوشیده لباس بشرند
 غالب آنست که دل از کفرضوان ببرند
 چه وجودند که هم غایب و هم در نظرند
 متفق کشتن ما را همه با یکدگرند
 نه مگس واره همه دست تغابن بسرند

داد عاشق بستانده از ینقوم سروش گردانند که باین مرتبه بیداد گردند
خسرو مملکت آرای ملک ناصر دین کز سران سپهش نصرت و فتح و ظفرند

☆ ۹

نقصیه

صدر^۱ می خواهد که حاجی عزل جاویدان شود سعی حاجی^۲ آنکه ملک شاه آبادان شود
از قوام الدوله^۳ مستوفی^۴ ملک پادشاه بیم دارد کاو مبادا صاحب دیوان شود
پور حاجی^۵ خدمت حاجی پسندد روز و شب تا که نصرالله خان^۶ عزل از در سلطان شود ۱۱۵۲۰
اسب خدمت گرم می تازد اجودان رکاب تا اجودان مسافر خرش بی پالان شود
میر دیوان را که حاجی برگزید انصاف نیست که فریدون میرزا را خصم مال و جان شود
میرزا صالح به ناصر گوید ای یار قدیم میرزا عبدالله منشی چرا اینسان شود
خانلر میرزا اگر خامی نمی کردی چرا بایدی فضلعلی خان حاکم کرمان شود
مکرها سازد جوان گریه بسان موش پیر تا شعاع السلطنه معزول از کاشان شود ۱۱۵۲۵
میرزا مهدی همی خواهد وزیر لشکری عزل گردد بار دیگر جانب طهران شود
قُبّه^۷ می خواهد که فرزند جدید الاجتهاد پای بر منبر گذارد نایب عثمان شود
اخته^۸ شغل رایه را در دست خود برگرفته است تا تلافی خسارتهای یحیی خان شود
تخته^۹ می خواهد که مستوفی سرکارات را عزل از منصب کند مشغول شغل آن شود

* - نسخه: مجموعه خطی شماره ۱۴۵ خارج از فهرست مجلس شورای ملی .

- ۱- میرزا نصرالله اردبیلی ۲- حاج میرزا آقاسی ایروانی وزیر محمدشاه ۳- پسر عموی
میرزا حسن ۴- میرزا حسن ۵- الله [قلی] میرزای ایلخانی ۶- پسر دائی نایب السلطنه
عباس میرزا ۷- شیخ الاسلام بربر ۸- حاج علی اصغر خواجه ۹- برادرزاده حاج علی اصغر

۱۱۵۳۰ اخته راو تخته را حیدر عمو کرده کمین تا که صادر بهر قتل هر دوشان فرمان شود
از چماق خویش می نازد علی خان^۱ روز و شب میر دیوانخانه یا سالار و رگهان^۲ شود^۳

❖ ۱۰ ❖

عیش رو آورد و غم پا از میان خواهد کشید توسن بیداد را گردون عنان خواهد کشید
بر خلاف وضع خود ایام نقش دوستی در میان وحش و طیر و انس و جان خواهد کشید
هیچ می دانی که از عدل کدامین داد خواه ملک پا در دامن امن و امان خواهد کشید؟
۱۱۵۳۵ باقر علم لدنی آن که عدلش خط^۱ نسخ بر عدالتنامه^۲ نوشیروان خواهد کشید
گر نه بر سمت مراد او کند سیاره سیز نهی او فلك فلك را بادبان خواهد کشید
آسمان هر شام انجم را به پیشست چون گهر رشته رشته بر رسوم ارمغان خواهد کشید
دشمنت را چرخ خواهد کرد بر بام بلند ناگهان از فیر پایش نردبان خواهد کشید
چون ثناخوان توام گنجور طبعم بعد ازین در رهت امروز گنج شایگان خواهد کشید
۱۱۵۴۰ کم مباد از گلشن عمرت بهار خرّمی تا گلستان زحمت بادخزان خواهد کشید
استخوان دشمنت بادا نشان تیر غم تاهمارا میل سوی استخوان خواهد کشید

❖ ۱۱ ❖

ساقیا یکدو قدح باده رخشان بمن آر بوسه بی زان لب چون لعل بدخشان بمن آر
من سرا پا همه خارم تو سرا پا همه گل یکدو گل زان رخ مانند گلستان بمن آر
امشب این ماه جبینان همه مهمان منند یکدو تن مطرب خوش روی غزلخوان بمن آر
۱۱۵۴۵ یافت گر می نشود مطرب دلخواه نکو زهره رادست کن از گنبد گردان بمن آر

* - نسخه : مآثر الباقیه * - نسخه : ش

۱ - برادر فرج الله خان افشار ۲ - ورگاهان دهی است در قراچه داغ.

۳ - این توضیحات در نسخه اصل داده شده است . این قسمت و نیز قصیده گونه شماره ۷ و یکی دو
تغزل چون پس از طبع قسمتی از قصیده ها به دست افتاد در غزلها گذاشته شد .

در فردوس بنام من دیوانه بکوب	یکدوپیمانه از آن خاصه رضوان بمن آر
تا کنی غرق میان می و شیر و شکر	یک سلام از لب آن لعبت خندان بمن آر
غمزه کافر خونخوار ویم زود بکشت	زندهام کرد لبش باز که ایمان بمن آر
چند گویی که پی کفر گرفتست سروش	اندرین عهد بجز شاه مسلمان بمن آر
ناصرالدین شه عادل که بدو گوید چرخ	شهریارا ز رخت فرّ یزدان بمن آر ۱۱۵۵۰

☆ ۱۲

آمد بت روی من مرا ببر اندر	خوشه سنبل بگوشه قمر اندر
اولوی ناسفته زیر دانه یا قوت	ماه دو هفته بسرو غاتقر اندر
بافته زلفش بگرد روی نگارین	تسافته دارد دل مرا ببر اندر
تان شود زیر بند و حلقه و چین گم	بسته سر زلفکان بیکدگر اندر
یکدو گره بر گشودم از سر زلفش	بوی خوش از خانه شد بکوی و در اندر ۱۱۵۵۵
با او من در وثاق شاد نشسته	خضم ستاده غمین به رهگذر اندر
تازان از کوی در سرای من آمد	گفتی کبگ در یست بر کمر اندر

☆ ۱۳

مگر بلای دل خلق بود در نیتش	پدر که کرد باین رنگ و بوی تربیتش
بدست خویش کسی را که او کند مقتول	همان بس است بفتوای عاشقان دیتش
هر آنکسی که بصبحش توروی بنمایی	بصبح عید کند روزگار تهیتش ۱۱۵۶۰
خیال تفرقه ملک دلم پریشان داشت	نزول کرد درو عشق و داد تمشیتش
هر آنکه عشق نورزد چه حاصلش ز وجود	درخت خشک بجز سوختن چه خاصیتش
چنان شد دست باقلیم دل مسلط عشق	که عقل گشت نیارد بگرد ناحیتش

۱۱۵۶۵ بود محال دل مستمند عاشق را
 چنین غزل که سرودی بعهد شاه سروش
 که آرزوی سلامت کنند و عافیتش
 معین ملت اسلام ناصرالدین شاه
 سرود کس نتواند بوزن و قافیتش
 که عزّ دولت و دینست روز و شب نیتش

☆ ۱۴

۱۱۵۷۰ دست به طرّه ویم نیست که برفشانمش
 باد بهار می وزد بر دل بیقرار من
 گو بفرست نامه یی تا که بسر گذارمش
 دوست نمی کند نظر هر چه به پیش آیمش
 هر که بسوختش درون از شر محبتی
 دشمن من که خون من هست برش حلالا کر
 با همه خلق بسته ام عهد و فروشکسته ام
 گر برود بجانبی خاطر مستمند من
 تا تو دل سروش را دام هوا نهاده یی
 تا به میان عنبر و غالیه بر نشانمش
 وه که بسینه بیش ازین داشت نمی توانمش
 گو بفروش عشوه یی تا که بجان ستانمش
 ناله نمی کند اثر گر به فلک رسانمش
 سوختنست و ساختن چاره جز این ندانمش
 قصه دل کنم بدو خون زمره چکانمش
 باتو نبسته ام چنان عهد که بگسلانمش
 پای ببند دوستی جانب تو کشانمش
 هیچ نمی کندهوس تا ز تووا رهانمش

☆ ۱۵

۱۱۵۸۰ بود رخ و لب یاز بهشت روی سروش
 عقیق شهد فروش آید از بر تو عجب
 زیار و لعل لبش دوش تا بصبح مرا
 نهفته در دو عقیقش دو رشته مروارید
 سهیل رویش گر هست پرورنده مشک
 بت منست سهیل و لبش عقیق ولی
 سهیل غالیه پوش و عقیق شهد فروش
 مرا عجیب تر آید سهیل غالیه پوش
 عقیق در لب بود و سهیل در آعوش
 شکفته بر دو سهیلش دودسته مرزنگوش
 سزد عقیق لبش نیز پرورنده نوش
 عقیق بذله سرای و سهیل بذله نیوش

سهیل روی مناخیز و بادۀ چو عقیق
 ستوده خسرو ایام ناصرالدین شاه
 شدست رایش با آفتاب رویا روی
 بیاد مدحت شاه بزرگوار بنوش
 که بر گذشته ز شاهان بعقل و دانش و هوش
 چنانکه جاهش باروز گارد و شادوش

☆ ۱۶

نه من دلشده ام کشته خال سپهش
 حسن درعین کمالست و در اخلاق تمام
 دل بیچاره بچاه زنجش مانده اسیر
 علم الله که دلی دارم و یک نقطه خون
 حال یاران بغزلهای دلاویزم خوش
 غافل از محنت بیداری بلبل همه شب
 دل دانای مرا هیچکس از راه نبرد
 جان بدر کی برداز محنت هجرت و سروش
 ناصرالدین شه غازی ملک ملک آرای
 که چو من کشته فتادست هزاران برهش
 یارب از چشم بد خلق بداری نگهش
 چاره کار ندانم که بر آرم ز چپش
 تا جدا مانده ام از نقطه خال سپهش
 بیخبر از دل شوریده و حال تباهش
 گوش بنهاده با آواز خوش صبحگش
 ۱۱۵۹۰ زره زلف تو بنمودی و بردی ز رهش
 مونس ارمی نشود معدلت پادشش
 که بود روی زمین زیر سواد سپهش

☆ ۱۷

زه جردوست که هست از همه نکویان طاق
 که ناگه از درم آن نوش لب فراز آمد
 نشاندمش بوئاق و فشاندمش سر زلف
 نظاره کردم رویی که از نظاره او
 چه گفت گفت که مشتاق بودم همه وقت
 بسینه برق همی داشتم بجای نفس
 شب گذشته همی ناله داشتم ز فراق
 ۱۱۵۹۵ فرو گذاشته کیسوی عنبرین تا ساق
 درست گفتمی کس عود سوخته بوئاق
 همه شقایق روید ز دیده عشاق
 جواب دادم افزونتر از تو من مشتاق
 جدا ازان بر سیمین و عارض برّاق

۱۱۶۰۰ اگر چه بودم ششماه با فراق تو جفت ز عارضین و لبان تو مانده بودم طاق
نمود سهل همه هجر دوریت بسروش زبسکه دید عطا از شهنشه آفاق

☆ ۱۸

عشق توای صنم چنان خیمه زدست در دلم
موسم گل ببوستان خیمه زنند دوستان
یا بکنار من در آتا بروم بخواب خوش
ای که فکنده یی برخ سلسله های عنبرین ۱۱۶۰۵
کز همه جای بیخبر وز همه شهر غافل
بی تومن و هوای گل واقعه یی است مشکلم
یا بخیال خود بگو تارود از مقابلم
جور کنی تو با سروش ای بت شکرین دهن
آخ اگر یکی رسد دست بدان سلاسلم
جور نمی دهد رضا شاه ملک شمایل
آنکه ستاره گویندش بار خدای عادل
ناصر دین شه عجم خسرو بارگاه جم

☆ ۱۹

عقلم از سر بر بودست بت سلسله مویم
نه پیامی نه رسولی نه بدو راه وصولی
چند ازین جور و تطاول که نماندست تحمل ۱۱۶۱۰
نه سر سایه سروست و نه میل لب جویم
خود کل سرخ بگوید که نه رنگست و نه بویم
دست از جان گرامی نتوانم که بشویم
آب جویند و من دلشده ریگ تک جویم
هیچکس باز نگرداند ازین عادت و خویم
گر من این قصه بدرگاه شهنشاه بگویم
کاسمان گفت که من در خم چو گان تو کویم
عقلم از سر بر بودست بت سلسله مویم
نه پیامی نه رسولی نه بدو راه وصولی
چند ازین جور و تطاول که نماندست تحمل
سایه سرو و لب جوی بود خرم و بی تو
گر بدین رنگ و بدین بوی بگلزار در آیی
همه گویند که از دوست چرا دست نشویی
بسر تو که همه دلشدگان سر کویت
خوی من عاشقی و عادت من باده پرستی ۱۱۶۱۵
ریختی خون سروش و ز تو عنذری ننیوشد
ناصر الدین شه غازی ملک عالم و عادل

☆ ۲۰

تا کی چو آتش اینهمه تندی و سرکشی
 گر چون پری ز مردم چشم شدی نهان
 از هر طرف شکسته دلان صف کشیده اند
 بیگانه می نوازی و می رانی آشنا
 از خون هر دو دیده رخ من منقشست
 مستند گر دو چشم تو دایم عجب مدار
 شمع سرا و مجلس تو می سزد سروش
 این سرکشی ز سر بنه آخر نه آتشی
 معذور دارمت که نگار پری وش
 بر آرزوی اینکه تو شمشیر برکشی
 مشتاق می گذاری و عشاق می کشی
 پوشید[ه] تا تو بر بقای منقشی
 ای آنکه دایم از لب خود باده می چشی
 شاهد باین لطافت و خوبی و دلکشی

☆ ۲۱

ز چهره خوی چکدش چون براونگاه کنی
 اگر بر آتش سوزان نشاندت منظور
 ایا بتی که ز سرو [و] ز ماه خوبتری
 دهی در آینه ترتیب زلف سرکش را
 مژه سیاه و خط و خال و زلف و چشم سیاه
 ترا که نوبت شاهبست در ولایت حسن
 هوای صحبت خوبان دگر مکن ایدل
 ز کارهای جهان بهتر این بود که سروش
 ستوده ناصر دین شه که از ستایش او
 دگر ازو طمع بوسه از چه راه کنی
 خلاف شرط محبت بود که آه کنی
 ترا سزد که تکبر بسرو و ماه کنی
 پی نبرد که آرایش سپاه کنی
 مسلمست که روز مرا سیاه کنی
 چرا نه گوش بفریاد داد خواه کنی
 که عیش بر من و برخویشتن تباه کنی
 دعای خسرو جمشید بارگاه کنی
 بدست منصب و منشور و مال و جاه کنی

☆ ۲۲

بخرمی خوشی عمر جاودانه کنی
 که حسن خویشتن آرایش زمانه کنی
 معلقت مبادا که موی شانه کنی
 اگر تو مردمک دیده را نشانه کنی
 غریب نیست گر از آدمی کرانه کنی
 بر آن سرم که مراد رجنون فسانه کنی
 بتوان گرم ز شراب و شرابخانه کنی
 ضرورتست که خدمت بر آستانه کنی
 حلال بادت اگر گوش برترانه کنی
 نثار بارگه خسرو زمانه کنی
 سزد که نام کفش بحر بیکرانه کنی

۱۱۶۳۵
 ببوسه بی گرم ایدوست شادمانه کنی
 ترا ز جنت رضوان ازان فرستادند
 بزیر هر سرموی تو خاطری مجموع
 نه مردمیست گرفتن سپر مقابل تیر
 پری هر آینه از آدمی گریزانست
 بدین صفت که چولیلی شدی فسادشهر
 ۱۱۶۴۰
 گرم دوبوسه اجازت دهی ازان لب لعل
 چوپرده دارنه راحت دهد بخلوت خاص
 اگر ترانه مطرب مقال من باشد
 سزد که این گهر نظم دلپذیر سروش
 ستوده ناصر دین شه که از نهایت جود

☆ ۲۳

سوی توهر که بنگرد حلقه بگوش می کنی
 کوچه بکوچه بادرامشك فروش می کنی
 وز لب خویش جام را چشمه نوش می کنی
 ما خجلیم و باز تو شکوه دوش می کنی
 چونکه ندیده بی رخس عیب سروش می کنی

۱۱۶۴۵
 تا سر زلف عنبرین حلقه بدوش می کنی
 همره باد می کنی نکمت زلف خویش را
 می چو بدست می نبی خانه بهشت می شود
 دوش میان ما و تو رفت اگر حکایتی
 پندمده تو ناصحا کز سر عشق او گذر

مستطاب

۱- در مدح اعتضاد السلطنه *

فراز آمد مه اردیبهشتا ندانی بوستانرا از بهشتا ۱۱۶۵۰
 شکفته لاله در هامون و کشتا چو روی کودک زیبا سرشتا
 مگر شد تازه دین زردهشتا
 که بلبل در گلستان زندخوانست
 بسر نر گس نهاده تاج کاووس سحر کاهان غریوان ابر چون کوس
 چمن آراسته چون پر طاوس بلبل گل را دهد باد صبا بوس
 ۱۱۶۵۵ بر آنکس باید اکنون خوردن افسوس
 که دستش خالی از رطل گرانست
 سریان مرغ بر شاخ صنوبر هزار آوا غزلها خوانداز بر
 شقایق را گرفته سبزه در بر همی خیزد ز سنبل بوی عنبر
 گلستان پر گل و شمشاد و عبهر
 چمن پر سوسن و پر ارغوانست
 خوشا و خرما باد بهاران گرفتن باده از دست نگاران
 چوبارد بر گل و بر سبزه باران بر آید بوی مشک از جویباران ۱۱۶۶۰
 پر از دیبای رومی مرغزاران
 چمنها پر ز چینی پرنیانست
 پیای گل بساط باده نوشان هوا چون کلبه عنبر فروشان

*- نسخه ها : س ، م ، مع

۱ - مع : دیبایست روی ۲ - مع : کوبه

درخت گل قباى لعل پوشان بگرد جو بیاران سبزه جوشان
 همه شب تا سحر بلبل خروشان
 مگر یارش بدو نیا مهر بانست
 ۱۱۶۶۵ صبا تصویرها در باغ بنوشت چو لعبتخانه نوشاد شد کشت
 بعنبر شاخ سنبلی باد بسرشت هزار آواسوی گل پرفروشت
 سیاهی در شقایق کرد انگشت
 شقایق آتشی کان بی دُخانست
 شکفته در میان کشت لاله سپیده دم بدو باریده ژاله
 می نابست و یاقوتین پیاله بنفشه رسته چون مشکین کلاله
 ۱۱۶۷۰ درخت گل چو حور اندر غلاله
 گل سوری ببوی مشک و بانست
 بباغ افکنده شادروان دارا همی سوزد صبا عود مطرا
 زمین چون پَرطوطی کشت خضرا ز گلهای سپید و زرد و حمرا
 فروشته تو گویی روی صحرا
 بکافور و نبید و زعفرانست
 بهشتی شد جهان از بوی وازرنک چمن را باز شناسی ز ارتنگ
 ۱۱۶۷۵ نواز دفاخته در بوستان چنگ زهر شاخی کشیده مرغی آهنگ
 که در باغ وزیر علم و فرهنگ
 شهنشاه مظفر میهمانست
 شهنشه زاده نیک اعتقادا که باشد سلطنت را اعتضادا
 بدو شاه جهانرا اعتمادا گشاده دست او بر هر بلادا
 کریمست و جوانمرد و جوادا
 برادی و به حرّی داستانست

به پیشش عالمان طفل دبستان مزیده علم پنداری ز پستان ۱۱۶۸۰
 بهاری کرد از خلقش زمستان بری از حیلست و مکر^۱ و دستان
 بهنگام عطا به زیر دستان
 دل و دستش بجای بحر و کانست
 همه جود و همه فضل و همه داد گشاده روی و نیکو خصلت و راد
 ز دستش خواسته دایم بفریاد ازو فتحعلی شه را روان شاد
 ۱۱۶۸۵ که از پشتش چنو والا گهر زاد
 ندانم کس کز او نا شادمانست
 خداوند دل و رای زردوده سر آزادگان و فخر دوده
 درش بر روی محتاجان گشوده بهر فضل و بهر فتی^۲ ستوده
 نه با کین کسی هرگز غنوده
 ضمیر او موافق به زبانست
 ایا رادی که رادان پیش تو زفت دلت با مردمی کف با سخا جفت
 هر آن شاعر که در مدحت سخن گفت دَر برهم پیوست و گهر سفت ۱۱۶۹۰
 فلك با هر هنرمندی بر آشت
 بظّل تو چو آید در امانست
 بجوشد چشمه کوثر ز خاره کنی بالطف اگر دروی نظاره
 خرد جوید ز تدبیر تو چاره محلت آسمان رایت ستاره
 کف تو ابر نا پیدا کناره
 دلت دریای ناپیدا کـرانت
 نباشد بحر احسان ترا تک پی سایل رود^۳ جود تو در تک ۱۱۶۹۵
 نگردد رادی از کتف تو منفک کنی منسوخ نام آل برمک

عطاشان با عطا‌های تو اندك
 یقینها با یقین تو گمانست
 سزاوار ثنا و آفرینی گه فکرت معالی آفرینی
 به همت برتر از چرخ برینی نه در سطوت کم از شیر عرینی
 ۱۱۷۰۰ کرا گویم که تو با او قرینی
 قرینت نامده سیصد قرانست
 الا تا چرخ گردد کامران باش کشیده اسب دولت زیران باش
 بظل خسرو صاحبقران باش ز تیمار زمانه بر کران باش
 برامش کوش و بارطل گران باش
 پیاپی تا زمینست و زمانست

۲- در مدح انوشیروان بن سلیمان *

نگارینا مه اردیبهشتست جهان گویی بهشت اندر بهشتست
 ۱۱۷۰۵ گه رفتن سوی صحرا و کشتست صبا مشکین و گل [عنبر] سرشتست
 هزار آوا تو گویی زرد هشتست
 همه شب زند خوانان بر صنوبر
 ترانه عندلیبان ساز کردند سوی خود جفت را آواز کردند
 بشاخ گلبنان پرواز کردند غزل در نعت گل آغاز کردند
 بدان ماند که گویی باز کردند
 بروی بوستان فردوس را در

همی بیزد گهر ابر بهاری همی سوزد صبا عود قماری ۱۱۷۱۰
 هزار آوا همی نالد بزاری همانا دیده از معشوق خواری
 هوا که روشنت و گاه تاری
 چوروز وصل و روز هجر دلبر

جهان آراسته چون لعبت کش گلستان دلستان و باغ دلکش
 به مشک و زعفران صحرا منقش نسیم آید بسوی بوستان خوش

۱۱۷۱۵ ز دست ساقی بت روی مهوش

بیای گلبنان بگسار ساغر
 زمین پرنقش ارتنگست گویی چمن بتخانه گنگست گویی
 گرفته گل ز مل رنگست گویی به نای بلبلان چنگست گویی

عقیقین پهلوی رنگست گویی
 که از برگ شقایق کرده بستر

بود بلبل ز عشق گل خروشان بیای گل بساط باده نوشان
 درختان حله های سبز پوشان ز دریا از پس هم ابر جوشان ۱۱۷۲۰

چمن چون کلبه عنبر فروشان
 دمد از سنبل و گل بوی عنبر

نقاب سبز بر گل بردیدند قبای لعل بر گلبن بریدند
 تذران بر گل و سوسن پریدند حریفان روی زی باغ آوریدند

بکسار و بهامون گستریدند
 پرند رومی و دیبای ششتر

کنون در کوه و بیشه تابشماه بروی سبزه و سوسن بود راه ۱۱۷۲۵
 خوشامی از کف معشوق داخواه گرفتن از سر شب تا سحرگاه

بیاد اعتضاد دولت شاه

خداوند کریم و خوب منظر

امیر محتشم امید احرار خداوند همه میران قاجار

بزرگست و بزرگی را سزاوار سپه را میر و خان را شهره سالار

مهرین داماد سلطان جهاندار

۱۱۷۳۰

پسر خال شهنشاه مظفر

زهی نوشیروان بن سلیمان که بحر بخششست و ابر احسان

کدامین بحر دانی بحر عثمان کدامین ابر دانی ابر نیسان

جهان جود عین الملك سلطان

سپهر مجید را مهر منور

جوانمرد و جوانبخت و هنرمند ندارد درهم و دینار دربند

۱۱۷۳۵ خرد را باروان اوست پیوند ندانم زودلی نابوده خرسند

پدر اندر پدر میرو خداوند

گهر اندر گهر سالار و مهتر

بیش همتش دریا چو جویست درم خواهند را در جستجویست

مبارک مهتر آزاده خویست گهر را آب ازوا کنون بزویست

سزای هر لقب حقا که اویست

بدو باشد لقب را عز و مقدر

۱۱۷۴۰ از بس خدمت که درمازندان کرد خوش و خرسند شاه کامران کرد

ملك اورا گزین از مهتران کرد عنایت های بی حد و کران کرد

مر اورا قبله نام آوران کرد

زهی خدمت شناس بنده پرور

خدايش نعمت نيك اخترى داد ملك بر مهترانش برترى داد
 سزای اينكه داد چا كرى داد لقب افزودش و انگشترى داد

١١٧٤٥ بدستش بوسه مامو هشتري داد
 فزودش بر جلال و حشمت و فر

الاى مهتر آزاده راد جهان مانند تو آزاده كم زاد
 بفردوس برين جدّ تو دلشاد ازين فرخ لقب كت پادشاداد

لقب حق تو بود از بينخ [و] بنباد
 بناميزد حق آمدسوى حق و ر

بزرگى را چواندر جسم جاني دهد هر موييت از مردى نشاني
 بگاہ جود اب-ر زر فشاني ١ ١١٧٥٠

برادى و بمردى داستاني
 چنان كاندر خرد ميرى مشهر

بدين شكرانه كاي ز دبر گزيدت ملك براوج گيهان بر كشيدت
 مراد و كام در ب-ر آرميدت خجسته صبح دولت برد ميدت

بميراث اين همه حشمت رسيدت
 بگو در پيش خسرو حال چا كر

هميشه كامگار و كامران باش شكفته چون گل اندر بوستان باش ١١٧٥٥
 ابا عزّ و سعادت همعنان باش خوش و خرم پياي و شادمان باش

بزي-ر سايه شاه جهان باش
 بسر مر كهتران را سايه گستر

۳ - در مدح سردار گل *

اردیبهشت ماه فراز آمد از بهشت بگذشت باد بر گل و باغبان سرشت
بنگر چگونگی باد بهاری میان کشت چندین هزار نقش نو آیین فرو نبشت
۱۱۷۶۰ پذیرفته زند بافان آیین زردهشت

از شامگاه تا به سحرگاه زند خوان

گل کرد در گلستان آغاز دلبری بلبل ز صبر دور شد دست و زدل بری
شمشاد رسته چون سر زلفین عنبری آمد گهی که رخت سوی بوستان بری
بر سبزه باد بیخته^۱ بر گلی گل طری

یا قوت سرخ ریخته^۲ بر سبز پر نیان

امروز روز مل بود و روز گار گل گل خواستار مل شد و مل خواستار گل
۱۱۷۶۵ هر که کند سحاب سحر گه نثار گل بودند میگساران در انتظار گل
که در میان سبزه و گه در کنار گل

باید گسارد رطل و همه رطلها گران

اطراف جویبار بزنگار شد خضیب نقاش گشت بادو کند نقشها عجیب
خرم جهان و مارا زوخر می نصیب بلبل قصیده گوی شد و فاخته خطیب

بوی بنفشه باز ندانی ز بوی طیب

نه رنگ شنبلیله تر از رنگ زعفران

۱۱۷۷۰ رفتم ز بهر تهنیت باغبان پریر گفتم بروی گل بودت دید گان قریر
خواندم قصیده بی بمدیخش به از جریر دیدم میان بستان بافد صبا حریر

* - نسخه ها : س ، م ، مج

۱ - مج : پیچد ۲ - مج : مانند

کردست از زمرد و پیروزه گل سریر

نرگس نهاده بر سر خود^۱ افسر کیان

بانگ هزارستان آید سپیده دم چون بیدلی که بینداز دلستان ستم

روزی هوا گشاده بود هفته‌یی دژم از گریه ابر می نکند هیچگاه کم

۱۱۷۷۵ چون در و چون عقیق که آمیزیش بهم

برگ سمن بهم شده با برگ ارغوان

شبگیر بادسوزد در بوستان بخور کرده ببر عروس بهاری لباس حور

کویی که مشتری بسمن برگ داده نور سر کرده مرغ ناله عشاق^۲ ناصبور

داود گشت بلبل و خواند همی زبور

مقری شدست قمری و خوانده می قران

گلبن پرندپوش و صبا شد پرند باف افکنده عشق گل به دل یاسمین شکاف

غرنده رعد هر شب چون کوش در مصاف شمشیر بر کشیده بود برق از غلاف^۳ ۱۱۷۸۰

بر شاخ بید صاصل و بر سرو زند باف^۴

چون عاشقان بیدل در نعره و فغان

بر خاستم بباغ ز بهر صبح دوش آمد خروش بلبل شوریده ام بگوش

بامن نماند طاقت و از سر برفت هوش برداشتم دو دست بصد ناله و خروش

گفتم کجا رمیده دلی هست چون سروش

یارب کنی بدو دل معشوق مهربان

چون شاعران چکاوک گوید چکامه‌ها از دوست دوست گیرد امروز کامه‌ها^۵ ۱۱۷۸۵

پوشیده خضروار چمن سبز جامه‌ها بازند آب حیوان گویی غمامه‌ها^۶

اندر میان عاشق و معشوق نامه‌ها

خوانند یکدگر را در باغ میهمان

۱ - مج : نهاده است بسر ۲ - ناله چو عشاق ناصبور ۳ - مج : زندراف

۴ - مج : غمامه‌ها (؟)

پوشیده سبز و سرخ در ختان هم مسلک گویی مگر بمی گل صد برگ شستلب
افکنده بانگ تندر اندر هوا شغب ۱

برق از میان میغ^۲ درخشنده نیمشب ۱۱۷۹۰

چون بر کشیده تیغ بدست خدایگان

میری که ابر بخشش و بحر کرم بود کشور ز عدل و دادش بیت الحرم بود
بزمش ز خرّمی چو بهشت و ارم بود دانا عزیز نزد وی و محترم بود
چون خاک خوار در بر جودش درم بود

سالار لشکر و سرمیران عزیز خان

خشنود ازو رعیت و راضی ازو سپاه میران ستاره او بمیان ستاره ماه
۱۱۷۹۵ با او دل سپه بود و روی پادشاه در وی بچشم دیگر خسرو کندنگاه

چونین که نونوش بفزاید نیایگاه

چندان ز فرق او نبود تا به فرق دان

فرموده شهریار که گرد آورد حشم با شهریار زاده منصور محتشم
بر گوشه سپهر برین یر کشد علم هامون کندهر آینه پر خرگه و خیم

چونان کند که رای شهنشه بود نعم

نعمت بدو نداده شهنشه برایگان

۱۱۸۰۰ آن مهتری که صاحب رای مجربست کشور ازو منظم و لشکر مر تبست
از حلم و جود و مردی و ورادی مر تبست با سیرت ستوده و خلق مهذبست

حاسد در آتش حسد او معد تبست

ناصح ازو بر اخت و آسایش و امان

ای گشته بر سه مسند شخص تو متکی سالاری ولایت و جیش^۳ و اتابکی
مانی که نوال به یحیای برمکی معروف در کفایت و شهره به ذری کی

۱۱۸۰۵ بر پشت زین نشیمنت از گاه کود کی
 پسای تو بی رکاب نه و دست بی عنان
 چونین که شهریار فرزند بر آب تو یر پایگاه ویر لقب و بر خطاب تو
 ارجو که چرخ بوسه دهد بر جناب تو ننشسته جز رضای ملک در کتاب تو
 از بس بود بخدمت سلطان شتاب تو
 نگشوده بی کمر ز پی راحت از میان
 دریای بی کرانه و ابر کرم تویی ابری کزو بیارد زر و درم تویی
 در روز بزم خجلت خلد وارم تویی در بارگاه شاه جهان محترم تویی ۱۱۸۱۰
 کرده ز عدل ملک چو بیت الحرم تویی
 چون تو نیامدست و نیاید به صد قران
 از نعمت تو بهره بود خاص و عام را بر کرده بی بمردی هر جای نام را
 کهری چو روز مهر که در کف حسام را شیر از نهیب تو بگذارد کنام را
 مانسی تو از بزرگان دستان سام را
 کی خسروست خسرو برمسند کیان
 پیوسته کامران زی و همواره کامیاب عزت تویی کرانه و عمر تو بی حساب ۱۱۸۱۵
 مدح تو وستایش تو تاج هر کتاب اقبال را بسوی تو از آسمان شتاب
 تا مشتری بماند با مشتری بتاب
 تا آسمان بماند با آسمان بمان

۴ - در مدح اعتماد الدوله صدر اعظم

ماه فروردین گلستان پر گل و شمشاد کرد
باغ و بستان را چو لعلتخانه نوشاد کرد
هر که گل را بنگرید از روی شیرین یاد کرد
نالۀ بلبل حدیث از نالۀ فرهاد کرد
باد شبگیری کند بر سوسن آزاد کرد

۱۱۸۲۰

با هوا آمیخت بوی مشک و بوی عنبر
نعره زد چون عاشقان بر شاخ گلبن و عنده لب
روی صحرانشده مشک و زعفران کوبی خضیب
باغ پر فرش بدیع و راغ پر نقش غریب
باد پنداری ز موی نیکوان دارد نصیب
ورندار از چه معنی شد خوش و جان پرورا

با گلاب پارسی شستند گویی روی باغ
کان عنبر گشت مغز میگسار از بوی باغ
۱۱۸۲۵ مرغان دستان زنان بر بید و بر ناژوی باغ
گرت باید بوی جنت بگذران پهلوی باغ
با ممدان خوش همی آید نسیم از سوی باغ
چون پیام خوش که پیک آرد ز سوی دلبر

باد نوروزی گلستان را بیاراید همی
رونق باغ از گل سوری بیفزاید همی
مست شد بلبل که از شادی نیاساید همی
گل بدو گویی همه شب باده پیماید همی
باد روی گلستان از گل بینداید همی
چون شود در بوستان وقت سحر گل گستر

۱۱۸۳۰ در بر شاخ درختان خلعت دیبا که کرد
باغ را و راغ را پر صورت زیبا که کرد
دستبند یاسمین از لؤلؤ لالا که کرد
شاخ سنبل را بیوی عنبر سارا که کرد

ساغر زین نر گس را پراز صها که کرد
بامدادان ابر کردش پرز صها ساغرا

چون برافرازد^۱ بکھساران شقایق مشعله به زمی خوردن ندانم عاشقانرا مشغله
خاصه کز آوای مرغان باغ شد پر غلغله دلبران با بیدلان گشتند ایدون یکدله
عاشق و معشوق را با هم نه خشم و نه گله

۱۱۸۳۵

می همی نوشند بر شاخ گل و سیسنبرا

بامدادان گل بسان خسروان نیکبخت بر نشیند از عقیقش تاج و از پیروزه تخت
از دل بلبل کشد پیرون صبوری^۲ باز رخت بر رخ - و رشد از نماز شام تا شبگیر سخت
بر گک گل بارد سپید و زرد از شاخ درخت
چون زد دست خواجه بر خواهند گان سیم وز را

صدراعظم اعتماد ملک سلطان جهان از وزیران منتخب چونانکه سلطان از شهان
تیره پیش خاطر او خاطر کار آگهان دستگیر زیر دستانست و امید مہان

۱۱۸۴۰

بی ثنای او نجندیک زبان دریک دهان

هم رعیت شاد ازو هم پادشا هم لشکرا

خواجه نیکو خصال و مہتر فر خنده خوست مہتری را رونقست و خواجگی^۳ را آبروست
بدعت و انصاف او راقصه سنگ و سبوست بخل را دشمن همی دارد سخا را سخت دوست

اینچنین بادانش و داد و جوانمردی که اوست

راست گویی یک جهان رفتست دریک پیکرا

۱۱۸۴۵

دست او دریای جود و مغز او کان خرد جز طریق رادی و آزاد - مردی نسپرد
هر کجا ناراستی باشد بدان سو نگذرد گر ملک با بنده بی از بندگان خشم آورد

خواجه کوشد و آتش خشم ملک را بفسرد

اینچنین آبی بیاید تا نشاند آذرا

ملك را از رأی ملك آرای او آرایشست خلق را در سایه اقبال او آسایشست
طبع او چون چشمه خورفارغ از آلایشست کار او با خلق عالم بخشش و بخشایشست
جاه او نزد ملك هر روز در افزایشست

۱۱۸۵۰

زانکه غافل نیست یک ساعت ز کار کشورا

ای خداوند خداوندان و خورشید کفات آصف بن برخیا را نیک مانی در صفات
خیره در پیش دل و دست تو جیحون و فرات کوه از رأی رزینت غاریت دارد ثبات
کشته از از سرشك كلك تو یابد حیات

كلك تو بر رسته گویی از کنار کوثر ا

درم-روّت انتخابی در فتوّت داستان گوی بر بودی بفضل از خولجگان باستان
سرفراز آنکس که سرساید ترا بر آستان سیرت تو و سیرت آزادگان و راستان

۱۱۸۵۵

درزبان مال و جاه کس نبی همداستان

شکر تو واجب بود بر کهنتر و بر مهتر^۱

تا بگردد آسمان و تا بتابد آفتاب تا ز گل روید^۲ و یا حین تا ز گل خیزد گلاب
تا همی خندد گلستان تا همی گرید سحاب باش بر صدر وزارت کامگار و کامیاب
در گهت آزادگان را در همه حالی مآب

روزگار تو همه^۳ از یکدگر فترخترا

۵ - در مدح فرخ خان امین الدوله *

آمد بهار تازه چو آراسته نگار زین طرفه تر ندیدم وزین تازه تر بهار ۱۱۸۶۰
 کان عقیق و معدن لعلست کوهسار نر گس بمر غزار و بنفشه بجویبار
 چون چشمک پری شد و چون زلفک صنم^۱
 بگذشت باد بر گل بادام و بیدمشک روی سمن سحاب فروشت با سر شک
 بوی خوش بهار همه درد را پزشک بر برگ گل نسیم بهشتی دمید مشک
 در باغ و راغ ابر بهاری فشاندنم
 هر شب بکوه لاله فروزد چراغ نو زین پس من و صراحی و هر روز باغ نو ۱۱۸۶۵
 بر کف نهم ز بهر صبحی ایاغ نو سال نو و بهار نوست و فراغ نو
 باید نبهد خوردن بر بانگ زیر و بم
 در کوهسار ابر فشاند گهر همی فردوس را بیاغ گشودند در همی
 آمد بیاغ قافله از شوستر همی بستان هواش عشق فزاید بسر^۲ همی
 بلبل همی زداید از دل نواش غم
 پیرایه بست گلبن آراسته چو حور در باغ عندلیبان در رامشند و سور ۱۱۸۷۰
 چشم بد از جمال گل کامگار دور گویی بجویباران سوزد کسی بخور
 خیزد چو بوی سوسن و خیری سپیدم
 از روی گل نسیم صبا پرده بر^۳ کشید بلبل با آرزوی دل^۴ خویشتن رسید
 لختی ببوی گل دل عاشق بیارمید چون روی دلستان شکفیده گل سپید
 چون پشت بیدلان شده پشت بنفشه خم

* - نسخه ها : س ، م ، مع

۱ - مع : چون زلفک پری شد و چون چشمک صنم ۲ - مع : ببر ۳ - مع : در
 ۴ - مع : گل

۱۱۸۷۵ بربست ابر بر سر کهسارها کلل گلبن پراز حلی شد و صحرای پراز حلل
خوانده هزار دستان بر شاخ گل غزل قمری قصیده در صفت مهتر اجل

فرخنده رای باز خدای نکوشیم

پاکیزه اش خصال و پسندیده اش صفات در پیش حلم او نبود کوه را ثبات
زیر سیاهمه قلمش چشمه حیات فرخ امین دولت تاج سر کفات
والا امیر تومان فخر همه امم

۱۱۸۸۰ آن صاحبی که صاحب رای مجربست با منظر خجسته و خلق مهدبست
مغز خرد زخوی^۱ خوش او مطیبت از پنج چیز گشته نهادش مرگبست
علم و حیا و مردمی و حرّی و کرم

امروز پیشگاه بزرگی سزای اوست تدبیر و رای کس نه چو تدبیر و رای اوست
او رهنمای ملک و خرد رهنمای اوست کس نیست کاو نکرده بزرگی بجای اوست
فعلش^۱ همه کریمی و قولش همه حکم

۱۱۸۸۵ ای آنکه در فتوت و رادی سمر تویی خورشیدوار در همه جا مشتهر تویی
چون مشتری خجسته برای و نظر تویی مهر دگر تویی و سپهر دگر تویی
نبود میان محتشمان چون تو محتشم

تشریفها ترا ز ملوک و مثالها بالیده و بر آمده یی در جلالها
شبه تودر کفایت و عقل از محالها باید سپهر گردان گردید سالها
تا اینکه چون تویی بوجود آید از عدم^۲

۱۱۸۹۰ هرگز فریفته نشدستی بر نگهبوی احسنت بر تو پاک سرشت و فرشته خوی
طبع ز بهر بخشش کردن بهانه جوی با کهتران گشاده زبان و شکفته روی
از مجلس تو باز نگشتست کس دژم

کس در جهان بپا کی اخلاق چون تونه مرد کریم در همه آفاق چون تونه
 در مردمی گزیده خلاق چون تونه دیدار زایران را مشتاق چون تونه
 چندانکه بیش گویم در مدحت تو کم
 تا چون زحوت سوی حمل آید آفتاب گیرند دوستان بسوی بوستان شتاب ۱۱۸۹۵
 افتد بجمع سنبل و زلف بنفشه تاب چون آفتاب بر فلک مهتری^۱ بتاب
 مانند سرو در^۲ چمن خرمی بچمن

۶- در مدح اتابك اعظم امير نظام *

نوروز فراز آمد آراسته چون حور گسترده هوا از پی او لؤلؤ منشور
 باغ از در جشنست و گلستان ز در سور در دست قدح نرگس چون ساقی مخمور
 از روی گل و روی سمن چشم بدان دور
 هر دو چو بنا گوش بت [و] لعبت فر خار
 باران شبانگاهی بر لاله و بر گل معشوق فروشته دولب گویی درمل ۱۱۹۰۰
 آهو بچگان تازان بر سبزه و سنبل میثاق همی تازه کند با^۳ گل بلبل
 قمری گل صد برگ گرفتست بچنگل
 طوطی سمن تازه گرفتست بمنقار
 عاشق سوی باغ آید آینه ز شبستان بر سبزه و بر لاله بود مجلس مستان
 در زیر سمن مطرب افراشته دستان برگ سمنش بارد از شاخ بدستان

*- نسخه ها: س، م، مع

۳- مع: در دست قدح ساقی چون نرگس مخمور

۱- س: مشتری ۲- س: بر

۴- مع: بر ۵- مع: آمد

۱۱۹۰۵ برگ گل اسپید و گل زرد بیستان

بایکد گر آمیخته چون درهم و دینار

در باغ سحر گاهان بلبل بخروشد عاشق چو خروشیدن بلبل بنیوشد

عشقش ز دل و آتش ازدیده بجوشد چندانکه پیردازد و چندانکه بکوشد

راز دل خود را نتواند که بپوشد

بلبل بدرد عاشق را پرده اسرار^۲

گلنار نهادست ز بیجاده بسر تاج بر سبزه و بر لاله همی تازد^۱ دراج

۱۱۹۱۰ بر خیزد ازو نغمه چو باداقتد در کاج کردست چمن زیور حورال عین تاراج

بابوی صبا نیست بعنبر کس محتاج

بشکست صبا عنبر سارا را بازار

سوسن بیکی شمع بر افروخته ماند نرگس بیکی تاج بزر دوخته ماند

غنچه بیکی جیب زرا ندوخته ماند لاله بیکی عاشق دلسوخته ماند

بلبل بندیم غزل آموخته ماند

خاموش نماند دمی از موزون اشعار

۱۱۹۱۵ بلبل همه شب تاب سحر مدح^۳ سر اشد گویی که چو من شاعر شمس الامر اشد

آن خواجه کز او دولت^۴ خورد شهید کراشد نام و لقبش زینت شعر شعرا شد

در دانش و تدبیر فزون از وزرا شد

کردند بزرگان بیزرگی وی اقرار

فرخنده اتابک سر احرار زمانه مسرور ازو^۵ لشکرو معمور خزانه

در دانش و درینش یکتا و یگانه هر قیر که تدبیر ویش کرد روانه

ناکرده خطارفت و فروشد بنشانه

تدبیر چنین باید تاراست شود کار

۱۱۹۲۰

روی سپهست و سپه از اوست قوی پشت بگرفتن اوکار ممالك را درمشت
 بس آتش فتنه که خمش کرد و فرو گشت چون در شب مولود نبی آتش زردشت
 ده مرد بود خواجه کامل بده انگشت
 و انگشتی خواجه بود خورشید آثار
 ای تاج وزیران و خداوند امیران دولت زد و دولت شد و ایران ز تو ایران
 آباد شد از سعی تو^۱ گنج شده ویران از هیبت تو ریخت فرو پنجه شیران ۱۱۹۲۵
 رفق تو فرو نتر بضیعان و فقیران
 رفت آنکه قوی را بضیعان رسد آزار
 تنهانه زایران بجهان مرد نخستی با طالع فرخنده و بارای درستی
 از مبتدعان روی زمین پاک بشستی بهر ملک و خویش نکونامی جستی
 هستی شجری کز چمن دانش رستی
 رادی بودت برگ و بزرگی بودت بار
 پهلوانه به خفتنگه دیباج نهادی دیده نه بهم بر شب داج نهادی ۱۱۹۳۰
 تا پایه دین بر سر معراج نهادی باعاصی سلطان جهان باج نهادی
 فخر و شرف دیگر بر تاج نهادی
 ای فخر تو^۲ بر تاج شهنشاه جهاندار
 رای تو^۳ کلید دست دود صحن حسین را پیرایه تو یی ملک ملک ناصر دین را
 بدخواه تو بدخواه بود دولت و دین را آنکس که بدی جست مرا تو مرا برین را
 ۱۱۹۳۵ خصمست خداوند زمان را و زمین را
 از خصم خداوند خرد باشد بیزار
 از عدل ممالك را آراسته کردی مرشاخ فتوت را پیراسته کردی
 کاریکه ز تو بار خدا خواسته کردی گنج ملک ایران پر خواسته کردی
 ملکش بفزودی عدویش کاسته کردی
 خواهی ستدن بهر ملک تا در بلغار

۷ - در مدح محمدخان امیر نظام *

بهار خرم و نوروز دلکش نسیم آید زسوی بوستان خوش
۱۱۹۴۰ تو گویی عود سوزد کس بر آتش بنیل و زعفران صحرا منقش

ز دست ماهرویی مشتری وش

ستد باید کنون در باغ ساغر

فزاید باغ را هر روز رونق گلستانرا ندانی از خورنق
صبا باقد بکھساران ستبرق بساط بوستان دیبای ازرق

زالاله دانه^۱ باران معلق

چو لولوی تر از یاقوت احمر

۱۱۹۴۵ سحر گاهان نگه کن گلبنانرا بگرد گلبنان بر گلچنان را
رباینده زهم گل همگنانرا چده گل کرده رنگین ناخنانرا

ز دل انده برد اندهگنانرا

نسیم سوسن و شمشاد و عبهر

بنفشه چون سر زلف عروسان شکفته لاله چون تاج خروشان
دهان لاله مرزنگوش بوسان گشاید بوی گل روی عبوسان

نگه کن زندو افان^۲ چون میجوسان ۱۱۹۵۰

همه شب زند خوانان بر صنوبر

* - نسخه ها: س، م، مع

چمن بتخانه گنگست گویی زمین پر نقش ارتنگست گویی
 بدیبا خفتن رنگست گویی گرفته گل زمل رنگست گویی
 به نای قمریان چنگست گویی
 همه چون چنگیان بر شاخ عرعر
 چوبلبل در سحر گاهان بنالد گل نو بشکفتد گلبن بیالد
 صبا بر باده خواران گل...^۱ همه لهو و طرب عاشق سگالد ۱۱۹۵۵
 معصفر ارنه کس بر لاله مالد
 چرا شد چهره لاله معصفر
 ز سوی باغ بوی سنبل آید ز شاخ سرو بانگ صصل آید
 بگلشن کاروان بلبل آید سحر از بوستان بوی گل آید
 پیامی خوش ز گل سوی مل آید
 که بر یاد من آی از خم بساغر
 لباس هر درختی دیگرستی سپیدوسرخ وزرد و اخضرستی^۲ ۱۱۹۶۰
 چو لشکر گاه شاه صفدرستی کشیده سرو در بستان سرستی
 تو گویی در میان لشکرستی
 سپهسالار سلطان مظفر
 خداوندیکه بی شبه و نظیرست به دل رخشنده چون بدر منیرست
 بکف بخشنده چون ابر مطیرست ز پای افتاد گانرا دستگیرست
 ۱۱۹۶۵ امیر بن امیر بن امیرست
 محمد مهتر آزاده گوهر
 سپیده ناشده از که نمایان صبا بر بود زلف دلربایان
 نگشته مرغ شبگیری سرایان بخواب اندر دو چشم پارسایان

میان بنددپی خدمت گرایان

سوی درگاه شاه بنده پرور

بجز در خدمت سلطان نکوشد نه مرد لهو باشد می ننوشد
۱۱۹۷۰ دلش در بر پی خدمت بجوشد میان لشکر آید بر خروشد

همه گر از برادر چشم پوشد

درستی خواهد و آیین لشکر

ایا میری که بی شبه و بدیلی بگاه جود جیحونی و نیلی
نظر سوی تو دارد چرخ نیلی زند بر روی بد خواه توسیلی

بایوان اندرون میر جلیلی

بمیدان اندرون جنگی غضنفر

۱۱۹۷۵ بدان روزیکه ذات تو سرشتند منشهای بزرگی در تو هشتند
نهال صدق در طبع تو کشتند کرام الکاتبین بر تو گذشتند

بفرخ جبهت تو بر ننوشتند

زهی شاه جهان را خوب چاکر

پدر اندر پدر والا نژادی هم از پشت پدر بانام زادی
بپیش تخت سلطان تا ستادی بخوبی داد خدمت را بدادی

نه هر میری بود چون تو برادی

نه هر جوویی بود چون جوی کوثر

۱۱۹۸۰

الا تا آسمان پاید پیاپی بزرگی بر بزرگی بر فزایی
ز بهر شاه کشورها گشایی که بر لشکر بزرگی را توشایی

بهر کامی ترا فرمانروایی

بآقبال شاه فرخنده اختر

۸- در مدح شاه *

آمد اردیبهشت ای صنم - و روش خیمه بگلشن بزن رخت بر گل بکش
 گیتی چون باغ عدن خرم گشتست و خوش زیر گل و سنبلست از حد چین تا حبش ۱۱۹۸۵

کس نشیند و ندید خوشتر ازین نو بهار

بلبل آمد بباغ زاغ برون برد رخت بر بط سازند و نای فاخندگان بر درخت
 کرده کنون باغبان از گل واز لاله تخت روز و شبان می خوردند مردم پیروز بخت

گاه بروی سمن گه بلب ج- و بیار

باد صبا صبحدم بر گل سوری وزید عاشق بر پای گل بهر صبحی خزید
 غیب ساقی گرفت دو لب ساقی مزید خوردن می در صبح نیز چنین می سزید ۱۱۹۹۰

خاصه که بارد درخت گل بسریاده خوار

بلبل هر بامداد قصه کند درد خویش گه بگل سرخ بر، گه بگل زرد خویش
 بیند چون باغبان گلبن پرورد خویش گوید خوش خوش بدان نه مه پرورده خویش

هیچ نبودم گمان کاری یا قوت بار

چون نگری باغ را معدن بُشد بود چون سپری راغ را کان زبرجد بود
 قطره فتاده بهخوید دُر منضد بود چون دم حور بهشت باد موّرد بود ۱۱۹۹۵

گوی بودست باد بر لب حورش گذار

باد بهاری بباغ مُشک فروشد همی چون خط خوبان براغ سبز به جوشده می
گلبن مرخویش را در گل پوشده می شب همه شب عندلیب خوش بخروشد همی

گاه برافرازِ سرو گاه بشاخ چنار

باد بدشت اندرون طبلهٔ عنبر شکست ابر بکشت اندرون رشتهٔ گوهر گسست
۱۲۰۰۰ باغ پراز گل شد دست مرغ در او گل پرست شاخ سمن از دو سویازان مانند مست

قطرهٔ باران مگر بود می خوشگوار

چون ز در بوستان باد بهاری وزد جان و دل عاشقان پرورد و غم گزد
مجلس کردن کنون زیر درختان سزد بلبل بر شاخ گل وقت سحر نعره زد

مسکین در عشق گل داشت دلی بیقرار

مغز شود عنبرین صبحدم از بوی گل خوا ندمی خواره را مرغ همی سوی گل
۱۲۰۰۵ باید خوردن نبید اکنون بر روی گل خیمه نباید زدن جز که پهلوی گل

گل چدن و ریختن بر سرو زلفین یار^۱

گشت هوا مُشکبار^۲ از دم نیسان مبی آمد عشاق را روز خوشی و بهی
هر چه بیویی بباغ پای بگل بر نپی بلبل گوید کنون بر سر سرو سبی

فرخ بادا^۳ بباغ آمدن شهریار

آنکه بنازد بدو تاج و نگین و کلاه تیغش سوزنده برق جان مخالف گیاه
۱۲۰۱۰ خسرو ملک عجم دین عرب را پناه عنصر جود و کرم ناصر دین پادشاه

ابر بهنگام بر مهر^۴ بهنگام بار

هست برافراز تخت بر صفت کیقباد عادت او چیست جود نیت او چیست داد
کنج بر دست او گاه بود پیش باد دولت بر روی او خندد هر بامداد

گوید من جاودان از تو نگیرم کنار

۱ - مع : سر زلفین یار ۲ - مع : مشکبوی ۳ - مع : بادا فرخ

۴ - مع : مهر

دستی چون دست شاه در خورشمشیر نیست بروی روز مصاف هیچ ملک چیر نیست
 تیهو چون باز نه آهو چون شیر نیست رفتن اوسوی چین^۱ گشته کنون دیر نیست ۱۲۰۱۵
 کز ملکی^۲ ملک رفته دو سال از هزار
 خرم روزی که شاه روی نهد سوی روم با سر هندی^۳ حسام گیرد آن مرزو بوم
 بخت کند هیبتش بر ملک شام شوم گردن گردنکشان نرم کند همچو موم
 ناستده در جهان هیچ نماند حصار
 ای شه پیروز گر تیغ کش و رزم کن بنشین بر پشت زین روی بخوارزم کن
 خرم و خوش زان سپس جانب چین عزم کن بر لب دریای چین خیمه زن و بزم^۴ کن ۱۲۰۲۰
 منبر و مصحف بنه در چین جای نگار
 آخته کن از نیام تیغ یمانی چو برق گاه سوی غرب تاز گاه بران سوی شرق
 ساز بدریای نیل^۵ خیل بداندیش غرق کوه سرانندیب را رایت برزن بفرق
 دوست نشان بر سریر دشمن بر کش بدار
 فر فریدون تراست دولت کیخسروی فرّه تو ایزدی گوهر تو پهلوی
 رفتن تو سوی عقل گفتن تو^۶ معنوی گیتی در عهد تو یافت نوا و نوی ۱۲۰۲۵
 عهد نو و شاه نو خوش گذرد روزگار
 شام نوی^۷ و بعقل پیر کهن مایه یی مردمی و داد را بر زبرین پایه یی
 دولت را زیوری دین را پیرایه یی از سوی پروردگار بر سرما سایه یی
 بر سر ما دیر پای از سوی پروردگار
 تا بجهان شادی است تو بجهان شاد باش دولت و دین را بتیغ پایه^۸ و بنیاد باش
 خسرو سیصد هزار بیژن و کشواد باش بالب خندان چو گل در مه خرداد باش ۱۲۰۳۰
 دولت تو جاودان حشمت تو پایدار

۹- در تمثیل عید رمضان و مدح صدر اعظم

آمد شوال ماه از پس ماه صیام تایب توبه شکست سُبْحَه بدل شد بجمام
واعظ بر بست دم مفتی برچید دام چنگ بساز ای صنم باده بیار ای غلام
بیش نشاید نشست روز و شبان هوشیار

صبحدمان میفروش میکده را در بر رفت باده همی کرد صاف، تاب سحر گه نخفت
مست سوی او چمان یک یک و جفت جفت هر یک بر وی دگر گونه تحیت بگفت
تا که کند زودتر کوزه او پر عقار

خیز که بر یاد عید باده بکف بر نهیم چشم بساقی کنیم گوش بمطرب دهیم
مست بهم در قُتیم خرم و خوش بر جهیم ما نه خداوند زهد بیشتر از یک مهیم
یکمه زاهد شویم یازده مه باده خوار

دفتر سالوس را باید دادن بباد از سر شب خورد می تابگه بامداد
با پسری لاله روی با صنمی حور زاد سُبْحَه شمردن بسست بوسه شماریم شاد
بر درو رخس تادویست بر دولتش تاهزار

یک مه میخانه را در نگشادیم بس بر در لِه و طرب قفل نهادیم بس
نغمه رامشگران گوش ندادیم بس خیره بدنبال شیخ نیز فتادیم بس
زهد از این بیشتر زاهد چون ما بیار!

باده برغم صیام در مه شوال به وز نفس مـؤذنان نغمه قوال به
خدمت صدر الصدور در همه احوال به مدح وی و نسام وی زینت اقوال به
خواجه نیکو شیم صاحب نیکو شعار

آنکه عطایای او وهم نیارد شمرد حاصل دریاوکان پیش عطایاش خرد
تخمه بدعت برید حلق ستم برفشرد خون پدر وجد خویش را دبزرگی سپرد

مردیش اندر نژاد رادیش اندر تبار

خاطر او طعنه بر مشتری و مه زند قافله فتنه را خامه او ره زند
خامه نگویم که تیغ بهر شهنشه زند خواجه بهر جایگه کاید و خرگه زند ۱۲۰۵۰

خرمی و ایمنی آنجا گیرد قرار

گشت چو کوه احد محکم از وسد ملک باش که سعیش برد تادر چین حد ملک
سر بستاره فراشت از قلمش قد ملک وز نم کلکش فزود تازگی خد ملک

تازگی بوستان از نم باد بهار

بادوسه نامه گرفت مملکتی چون هری بی تعب کارزار بی مدد لشکری
مرز نشد پایمال گنج نشد اسپری حاسد داند که نیست کار چنین سرسری ۱۲۰۵۵

اینت مبارک وزیر اینت قوی پیشکار

تا بصدارت رسید تا بوزارت نشست حرمت کس را نکاست خاطر کس را نخست
پنجه رادی گشاد گردن رفتی بیست معطی برزایران مشفق با^۲ زیر دست

خوش نیت و خوش سرشت پرهنرو و بردبار

ای بخصال و فعال بی عوض و بی بدیل خلق تو خلق عظیم خلق تو خلق جمیل
هم حسب تو بزرگ هم نسب تو جلیل طبع جواد تراست فایده سلسبیل ۱۲۰۶۰

تشنه لب آزارا آب دهد خوشگوار

چرخ هنر را تویی کو کب درّی همی پیش تو یارا کراست دعوی حرّی همی
شیران روبه شوند چون تو بقرّی همی پی پی و دمبدم کار ببری همی

کلك بدست تو چون تیغ بدست سوار

هستی در عقل و رای چون پسر بر خیا رای تو چون مشتری در اثر و در ضیا
 ۱۲۰۶۵ وعده تو بی خلاف قول تویی کیمیا نصرت آید دوان چون تو بگویی بیا
 وانگه بر دست تو بوسه دهد بیشمار
 خلق بقای ترا بایدشان خواستن لب بشنای تو نیز روز و شب آراستن
 در طلب عز تو خفتن و برخاستن عمر^۱ عدوی ترا در طلب کاستن
 زانکه تویی خلق را رحمت پروردگار
 شاد بمان کز تو گشت جان و دل شادمان از تو بیک مکرمت گشتم با خان و مان
 ۱۲۰۷۰ راحت با من رفیق محنت از من رمان با خوشی و خرّمی در کنف تو چمان
 کرد قبول توام روزبه و بختیار
 تا بچمد آسمان تا بدمد آفتاب از بر مسند بچم بر سر مردم بتاب
 داد ز گیتی بگیر کام دل خود بیاب در گه تو خلق را بادا حسن المآب
 عید تو فرخنده باد عمر بشادی گذار

۱۰ - در مدح امین الدوله *

نوبهار آمد پوشیده^۱ ز دیبا سلبی پر گل و نسرين رویی و پراز خنده لبی
بکشف کوه فکندست ردای قصبی بلبل از ناله نیاساید روزی و شبی ۱۲۰۷۵
ناله بلبل بالله نبود بی سببی
عشق روی گل نالیدن او راسبست
بادشگیری بر سبزه سمن نیز شدست ابر آذاری بر لاله گهر ریز شدست
باغ دلخواه و دلار و دلاویز شدست بوستان گویی رامشگه پرویز شدست
نقشه مرغ بهاری طرب انگیز شدست
گر طرب دوست همی داری جای طربست
در گلستان شکفیده گل سرخست و سپید لاله رخسار ابر خیز و بده سرخ نبید ۱۲۰۸۰
باد نوروزی به رخیری و شمشاد وزید زابر آذاری بر لالستان ژاله چکید
دانه دانه برخ لاله بو د مروارید
خرده خرده بدهان گل سوری ذهبست
زینت باغ شود افزون هر روزه همی خازن آید بدر باغ بدریوزه همی
گستریده بچمن مسند پیروزه همی رفت نتوان بچمن اکنون باموزه همی
نوبهار آمد و در پیش مه روزه همی ۱۲۰۸۵
دل آنکس که سوی توبه گراید عجبست

* - نسخه ها : س ، م ، مج

۱ - مج : آمد و پوشید

قمریان چونکه ز شب در گذرد یکدوسه پاس بر سر سرو در آیند به تسبیح و سپاس
 باغ شد معبد ترسایان از روی قیاس مرغ انجیل همی خواند بر سوسن و آس
 مرغزاران را از سندس روم نیست لباس
 جـ و بیاران را از حله چینی سلبست
 باید اکنون بگلستان شد و آسوده نشست در بستن را بر روی گرانجانان بست
 ۱۲۰۹۰ ساقی گلرخ بر پای و می لعل به دست که صبا بر سر گل بیضه کافور شکست
 گل ندانم چه شگفتی دید از بلبل مست
 که فتادست ستان و پرش از خنده لبست
 خیز تا داد گل سوری در باغ دهیم می گساریم بروی گل و بر سبزه جهمیم
 موزه بر حرمت سبزه بدر باغ نهیم می بود مایه بهروزی و ما روز بهیم
 خاصه امروز که در می شده از صبح گهمیم
 صبح در می شده ناچار ز می تا شب بست
 ۱۲۰۹۵ صبح بر بوی گل و شب بنسیم شب بوی باده خور با صنم لاله رخ غالیه موی
 چون خط سبز خطان شد ز بنفشه لب جوی وقت آن شد که سوی باغ نهد عاشق روی
 وام گویی ستده باد خوش مشکین بوی
 خوشی از خوی خداوند غفاری نسبت
 صاحب کافی خورشید بزرگان زمین دولت شاه جهان را بسزاوار آمین
 یمن و یسرش همه ساله بیسارو بیمین نکته ها گوید از زنده تر از دژ ثمین
 ۱۲۱۰۰ گویی اندر دهنش نکته نهد روح الامین
 با یکی نکته او معنی سید خطبست
 برگزیدش ز همه خلق خداوند علیم بزبان جری و خوی خوش و طبع سلیم
 نه کلیمست و دلی دارد چون دست کلیم بدسگالش بهمه حال ملولست و ملیم
 خوب گفتار و جوانمرد و جوادست و حلیم
 مایه دانش و پیرایه شرم و ادبست

باز بروی امل دستش دروازه کند نیکویی محض کرم نرپی آوازه کند
 روی بختش را هر روزا فلک غازه کند هر زمان رسمی دردولت و دین تازه کند ۱۲۱۰
 در جهان هر چه کند کار باندازه کند
 راستی را ز همه محتشمان منتخبت
 در نهان او را با بار خدا راه بود خلق را جمله نگو گوی و نکو خواه بود
 از همه رسم و ره دولت آگاه بود که بر آورده و پرورده دو شاه بود
 فلک قدر و بصدرا اندر چون ماه بود
 خواندهش ماه و چو خورشید غنی از لقبست
 ای جوانمرد و جوانبخت و جهان دیده هم در جوانمردی فردی و بتدبیر تمام ۱۲۱۱
 هیچ در دست هوی عقل تو نداداده زمام چون تو آزاده نژادست و نژاد ازمام^۱
 همه خیری چو فرشته، همه فیضی^۲ چو غمام
 ظلم و بخل از تو هماره بهراس و هر بست^۳
 پیشگاه شه غازی بتو آراسته باد فر تو افزون وان عدویت کاسته باد
 بخت پیشت ز پی خدمت برخاسته باد نیک اندیش تو با نعمت و با خواسته باد
 از همه محتشمان چرخ ترا خواسته باد ۱۲۱۵
 شاد زی تا مه شعبان ز قفای رجبست

۱۱ - در تعریف بهار و مدح صدر اعظم *

نوروز ماه آمد اینک بهرخی آراست گلبنان چون نگاران خلجی
بلبل همی سُراید اشعار فرخی گلبن گهر فشاند چون مردم سخی
مانند یار من بنکوبی و گلرخی
اطراف بوستان شد و اکناف جویبار
روی زمین چو حلقه چینی منت شست چون روی دوست باغ دلار او دلکشست
۱۲۱۲۰ گسترده از پرند بکپسار مفرشت گلبن پراز سپیل و سمن مشتری و شست
ساقی بیار می که جهان خرم و خوشست
مطرب سرود نو زن بر یاد نوبهار
هر شب قصیده خواند بلبل بشان گل یارب مباد کم ز گلستان نشان گل
باد صبا عبیر دمد در دهان گل عهدیست در میان من و در میان گل
کاید چو روزگار بهار و زمان گل
در باغ باده نوشم تا گل بود بیار
۱۲۱۲۵ شبگیر بسکه ریخته در لاله ژاله شد لاله چو پر زباده عقیقین پیاله شد
ماند بدانکه شسته بمی زوی لاله شد سنبل بسان خط بت هژده ساله شد
بلبل ز خنده گل سوری بناله شد
وز عشق بر کشد همه شب ناله های زار
صد گونه نقش باد بگلزار برنوشت و آراست جویبار چو آراسته بهشت

* - نسخه ها : س ، م ، مع

لاله چوروی خوبان خندان مبان کشت طاوس پرتو گویی در مرغزار هشت
 ۱۲۱۳۰ ابر آمد و زمین بگللاب و بمی سرشت
 گل کرد باد بر سر میخوار گان نثار
 شد باغ پر ز نقش چو ارتنگ مانوی شد بوستان چو پرتو تذران هندوی
 گلبن زحور وام گرفتست نیکوی هامون پراز نگار چو دیبای خسروی
 بلبل غزل سُراید بر لحن پهلوی
 گه بر سر صنوبر گه بر سر چنار
 بنمود لاله روی ز پیروزه گون حجاب بر بست شاخ زیور از لؤلؤ خوشاب
 کپسار کرد در بر بیجاده گون ثیاب بارید ابر بر گل و بریاسمین گلاب ۱۲۱۳۵
 افکند باد بر سر زلف بنفشه تاب
 شاخ بنفشه را نشناسی ز زلف یار
 در کوهسار لاله بر افروخت مشعله مطرب سرود گوی وز سر گیر مشغله
 خوشا نبید خوردن با یار یکدله نه ناز و نه عتاب و نه پر خاش و نه گله
 خاصه که سوی باغ رسیدست قافله
 با نافه های مشکین از تبت و تثار
 باد بهار کرد همه دشت مشکبوی بر رست سبزه چون خطیار از کنار جوی ۱۲۱۴۰
 تازان بمرغزار تذروان جفت جوی در باغ گل چو حور ز غرقه نمود روی
 بلبل غزل سرای شد و من قصیده گوی
 در مجلس عمید اجل صدر روزگار
 صد ریکه بر بساطش دولت کند سلام بدری که بستر د ز جهان فکرش ظلام
 در خوشنوی یگانه و در مردمی تمام میرو عمید و خواجه و آزاده و همام
 ۱۲۱۴۵ خورشید خواجگان جهان خواجه بو نظام
 دیباجه معالی و فهرست افتخار

رویش خجسته باشد و رایش نکو بود دین را جمال و دولت را آبرو بود
انصاف او چو خار و بدعت سبوی بود والا عمید و نیک وزیرا که او بود
با هفت کشور ایـدون در گفتگو بود
تا دین حق بزرگی کند دولت استوار

بر روی فتنه فکرت او سد کند همی از ما قضای آمده را رد کند همی
۱۲۱۵۰ با خامه کار تیغ مهند کند همی خسرو کرامتیش مجدد کند همی
با آنکه سایه بر سر فرقه کند همی
خوشخوی و خو بروی و حلیمست و بردبار

جز راستی نگوید و جز راست نشنود هر گر دلش بکثری و بیداد نگرود
از بهر پاس دولت و دین سیر نغنود جودش دو اسب باز پی سایل همی رود
نیکی بکشت و نیکی همواره بدرود
خواهی که نیکویی دروی نیکویی بکار

۱۲۱۵۵ گویند احمد بن حسن بی نظیر بود محمود زاولی را قرق وزیر بود
گر بود این زمان بر خواجه دبیر بود آنگه که او بعقل و کفایت شهیر بود
بالله چنین نه شغل وزارت خطیر بود
هم خرد بود دشمن و هم سهل بود کار

آید اگر کنون^۱ بجهان احمد حسن گوید که خواجه مر دوزارت بود نه من
بودم چومن وزیر بغزنی در آن زمن پیکار بود ما را بسا چند برهن
نه با چنین گروهی در حمله اهرمن ۱۲۱۶۰
صدر اجل^۲ بر آرد و بسزین^۳ گر دمار

ای خواجهی که صاحب دای ز دوده بی خورشید مهتران و خداوند دوده بی

در فضل شهره‌یی به‌نر آزموده‌یی از مال کاسته بمعالی فزوده‌یی
 صد در بروی ما ز مکارم گشوده‌یی
 مارا ز هر دریست سوی تو همیشه بار
 ناگشته از صدور جهان کافی و ذکی بر مژگان دولت کس چون تو مژگی
 دارای دانشی و خداوند مدرکی معروف در سخاوت چون آل برمکی ۱۲۱۶۵
 در دیده مخالف سلطان چو ناو کی
 چون تو نداشت هیچ شهنشاه پیشکار
 صد نکته را جواب بیک لفظ موجزی دعوی نکرده‌یی و خداوند معجزی
 مردی و مردمی راقطبی و مرکز از خواجگان چومنه زکوا کب ممیزی
 گر زنده بودی ایدون بشار مرغزی
 یک مدح تو سرود نیارستی از هزار
 تا چون نهد بیرج حمل روی آفتاب فرتوت گشته گیتی گیرد ز سر شباب
 خوش باش و تند رست و تن آسان و کامیاب بر بالش وزارت چون مشتری بتاب ۱۲۱۷۰
 در زیر سایه ملک مالک الرقاب
 سیصد هزار عید بشادی همی گذار

دوره ۸۰۰ یال

